

ST1™ and ST1-X™ Series Stretcher

Operations Manual

REF 6300



EN
CS
DA
DE
EL
ES
ET
FI

FR
HR
HU
IT
KO
LV
NL
NO

PL
PT
RO
RU
SK
SL
SV
ZH

Symbols

















	Operating instructions/Consult instructions for use
	Caution
	Warning; crushing of hands
	No pushing
	Do not lubricate
	Catalogue number
	Serial number
	For US Patents see www.stryker.com/patents
	CE mark
	EC REP
	Manufacturer (XXXX indicates year of manufacture)
	Safe working load
	Maximum patient weight
	Mass of equipment with safe working load
	Type B applied part
	Lubricate

Table of Contents

Symbols	1
Warning/Caution/Note Definition	2
Summary of safety precautions	3
Pinch points	4
Introduction	5
Product Description	5
Indications for use	5
Expected service life	6
Contraindications	6
Specifications	6
Product illustration	8
Applied parts	9
Contact information	9
Serial number location	10
Setup	11
Operation	12
Applying and releasing the brakes	12
Base controls	13
Raising the litter	13
Lowering the litter	14
Positioning the product in Trendelenburg	14
Positioning the product in Reverse Trendelenburg	14
Transporting a patient with the retractable fifth wheel	15
Transferring a patient between surfaces	15
Positioning or stowing the head end push handles option	15
Positioning or stowing the foot end push handles option	16
Raising the siderail	17
Lowering the siderail	17
Raising or lowering the Fowler backrest	18
Storing objects in the base hood	18
Positioning the two-stage permanently attached IV pole option	19
Accessories	20
Attaching the defibrillator tray/chart holder	20
Attaching and positioning the removable IV pole	21
Attaching the upright oxygen bottle holder	22
Attaching the paper roll holder	23
Locating the patient restraint strap tie-ins	25
Inserting or removing X-ray cassettes	25
Cleaning	27
Cleaning the product	27
Remove iodine	27
Special instructions	27
Disinfecting the product	29
Preventive maintenance	30
Retractable fifth wheel lubrication	31

Warning/Caution/Note Definition

The words **WARNING**, **CAUTION**, and **NOTE** carry special meanings and should be carefully reviewed.

WARNING - Alerts the reader about a situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. It may also describe potential serious adverse reactions and safety hazards.

CAUTION - Alerts the reader of a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the product or other property. This includes special care necessary for the safe and effective use of the device and the care necessary to avoid damage to a device that may occur as a result of use or misuse.

Note - Provides special information to make maintenance easier or important instructions clearer.

Summary of safety precautions

Always read and strictly follow the warnings and cautions listed on this page. Service only by qualified personnel.

WARNING

- Always allow the product to reach room temperature before you set up the product or test functional operations. Permanent product damage may occur.
- Always operate the product only when all operators are clear of the mechanisms.
- Always use mattress (6300-0-100) on the Stryker Model 6300 **ST1** and **ST1-X** Series stretcher. Use of any other mattress may result in patient injury.
- Always apply the brakes when a patient is getting on the product or off the product or when the product is not moving. Injury could result if the product moves while a patient is getting on the product or off the product.
- Always position the patient in the center of the product.
- Always put the product in the lowest position with the siderails up and latched when you leave a patient unattended. Do not leave the product at a higher height.
- Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.
- Do not sit on the end of the product. The product may tip.
- Always lock the siderails in the full up position with the sleep surface flat in the lowest position when you transport a patient.
- Do not transport the product laterally on an incline greater than 6 degrees (10%) to avoid tipping. Always make sure that the litter is horizontal (no Trendelenburg/Reverse Trendelenburg) at the lowest height when you transport a patient.
- Always apply the brakes on both the surface with the patient and the surface the patient will be transferred to before you transfer a patient from one patient support platform (bed, stretcher, gurney, operating table) to another patient support platform.
- Always make sure that the patient support platforms are the same height before you transfer a patient.
- Always keep hands and fingers clear of the foot end push handles when you use the defibrillator tray/chart holder or upright oxygen bottle holder.
- Always keep the patient's limbs away from the siderail spindles when you raise or lower the siderail.
- Do not allow the siderails to lower on their own.
- Always keep hands and fingers clear of the Fowler backrest release handles and the Fowler backrest frame when you lower the Fowler backrest.
- Always use caution when you raise a pneumatic Fowler backrest while a patient is on the product. Use proper lifting techniques and get help, if necessary.
- Do not place items between the Fowler backrest and the litter frame when the Fowler backrest is raised.
- Do not hang IV bags that exceed the safe working load of 18 kg on the IV pole.
- Do not hang IV bags that exceed the safe working load of 4.5 kg on any hanger on the IV pole.
- Always make sure that the IV pole is at a low height to pass through door openings when you transport a patient.
- Do not use the IV pole as a push/pull device. Product damage may occur.
- Always use qualified personnel to assemble and attach accessories.
- Always use caution if the defibrillator tray/chart holder or upright oxygen bottle holder is attached to avoid pinching your fingers when you position the foot end push handle option.
- Do not place items that exceed the safe working load of 14 kg on the defibrillator tray/chart holder.
- Do not use the defibrillator tray/chart holder as a push/pull device. Product damage may occur.
- Do not hang IV bags that exceed the safe working load of 6 kg on the IV pole.
- Do not hang IV bags that exceed the safe working load of 3 kg on any hanger on the IV pole.
- Do not place objects that exceed the safe working load of 18 kg in the upright oxygen bottle holder for all types.
- Do not use the upright oxygen bottle holder as a push/pull device. Product damage may occur.
- Do not use the paper roll holder as a push/pull device. Product damage may occur.
- Do not hang items that exceed the safe working load of 1.5 kg on the paper roll holder.
- Always use caution when you attach restraint straps. Patient or operator injury may occur. Physical restraints, even if secured, may result in serious harm to patients and operators, including entanglement, entrapment, physical injury, or death.

- Always attach restraint straps or devices only at the identified attachment points of the product. Failure to do so may result in patient or operator injury. Do not attach restraint straps to the siderail.
 - Always refer to applicable state and federal restrictions and regulations and the appropriate facility protocols before you use any restraint strap or device.
 - Always refer to applicable state and federal restrictions and regulations for safety before you use the X-ray option with radiation generating devices. Radiation generating devices may produce residual, stray, or scattered radiation.
 - Always use caution when you take X-rays with the Fowler backrest in the upright position or when you use a lateral cassette.
 - Do not clean, service, or perform maintenance while the product is in use.
 - Do not steam clean, hose off, or ultrasonically clean the product. Use of these methods of cleaning is not recommended and may void the product's warranty.
-

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
 - Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.
 - Always transport the **ST1** and **ST1-X** Series stretcher on floors made of wood, concrete, or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30% to avoid electrostatic discharge.
 - Always assess the use of this product for patients you deem at risk for fall. Follow your hospital protocols and implement interventions to reduce the risk of patient falls.
 - Do not use the hydraulics on the base to raise the product with a patient lift under the product.
 - Do not place objects that exceed 60 lb (27 kg) in the base hood.
 - Do not sit, step, or stand on the base hood.
 - Always use authorized accessories with the **ST1** and **ST1-X** Series stretcher.
-

Pinch points

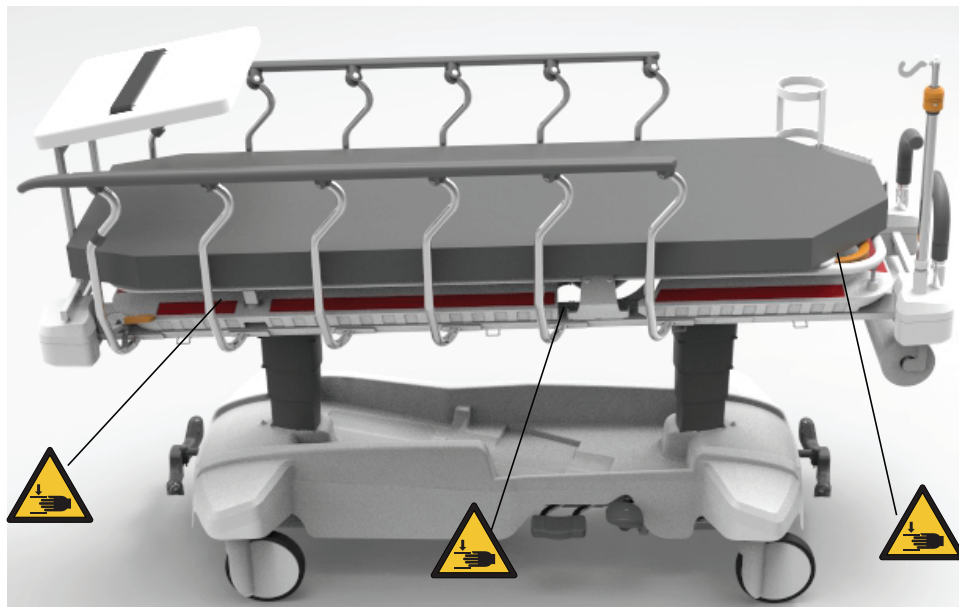


Figure 1 – Pinch points for X-ray option only

Introduction

This manual assists you with the operation or maintenance of your Stryker product. Read this manual before operating or maintaining this product. Set methods and procedures to educate and train your staff on the safe operation or maintenance of this product.

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
 - Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.
-

Note

- This manual is a permanent part of the product and should remain with the product even if the product is sold.
- Stryker continually seeks advancements in product design and quality. This manual contains the most current product information available at the time of printing. There may be minor discrepancies between your product and this manual. If you have any questions, contact Stryker Customer Service or Technical Support at 1-800-327-0770.

Product Description

The Stryker Model 6300 **ST1** and **ST1-X** Series stretcher is a wheeled device that consists of a platform mounted on a wheeled frame to support patients in a horizontal position. The stretcher provides the operator with a method to transport patients within the interior of a healthcare facility by health professionals or trained representatives of the facility. The Stryker Model 6300 **ST1** and **ST1-X** Series stretcher with the retractable fifth wheel optimizes traction and cornering to improve overall mobility.

Indications for use

The stretcher is for use by human patients in a MedSurg setting, including those mildly to critically ill. The stretcher is for use in hospitals, institutions, and clinics as a short-term outpatient clinical evaluation, treatment, minor procedure, and short-term outpatient recovery platform. The stretcher may also be used to transport deceased patients within an enclosed healthcare facility. Operators for the stretcher include healthcare professionals (nurses, nurse aides, and medical doctors) and bystanders who can use bed motion functions (service or maintenance personnel).

The stretcher may include use in, but is not limited to:

- Emergency department (ED)
- Trauma area
- Post-anesthesia care unit (PACU)

The **ST1** and **ST1-X** Series stretcher is not for use for long-term (more than 24 hours) inpatient treatment and recovery.

The stretcher is not for use in a home healthcare environment.

The **ST1** and **ST1-X** Series stretcher frame, litter mounted accessories, mattresses, and siderails can contact human skin.

See the specifications table for the intended environmental conditions.

The **ST1-X** Series stretcher with X-ray deck option provides an articulating radiographic patient support surface and a platform below the patient support surface for X-ray cassette placement. The **ST1-X** Series stretcher with X-ray deck option allows the capture of clinical X-rays (AP full body, optional full body lateral, and optional upright chest) when used with a medical X-ray system.

Expected service life



The ST1 and ST1-X Series stretcher with X-ray deck option has a 10 year expected service life under normal use, conditions, and with appropriate periodic maintenance.

The casters have a minimum expected service life of 5 years dependent on normal use, conditions, and with appropriate periodic maintenance.

Contraindications

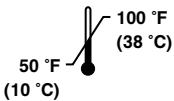
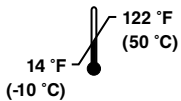
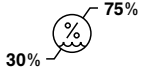
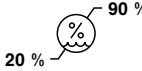
None known.

Specifications

	Safe working load indicates the sum of the patient, mattress and accessory weight	250 kg	
	Maximum patient weight	215 kg	
Overall length		2170 mm \pm 10 mm	
Overall width (siderails up)		790 mm \pm 10 mm	
Overall width (siderails down)		735 mm	
Height		Non X-ray	X-ray
Minimum height		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
Maximum height		860 \pm 10 mm	910 \pm 10 mm
Fowler angle		0° to 90° (\pm 5°)	
Trendelenburg/Reverse Trendelenburg		+16°/-16° (\pm 3°)	
Minimum clearance	Nominal	15.4 cm \pm 5 mm	
	Under the hydraulic jacks	4.6 cm \pm 5 mm	

Stryker reserves the right to change specifications without notice.

Note - This product is not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.

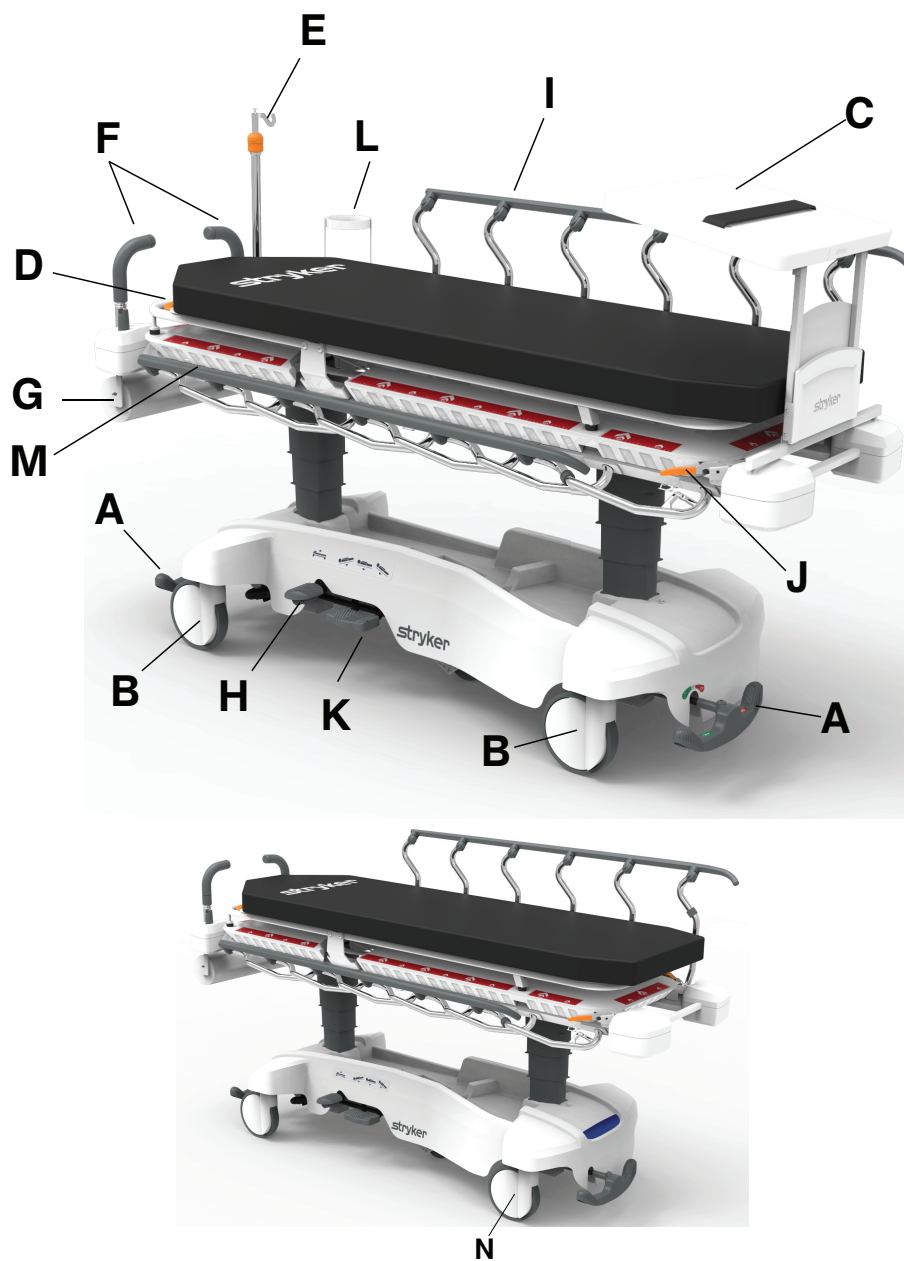
Environmental conditions	Operation	Storage and transportation
Temperature		
Relative humidity		

Specifications listed are approximate and may vary slightly from product to product.

In accordance with the European REACH regulation and other environmental regulatory requirements, the components that contain declarable substances are listed.

Description	Number	Substance of very high concern (SVHC) chemical name
2 stage IV pole assembly	0785-035-101	bis(2-ethykhexyl) phthatlate (DEHP)
2 stage IV pole assembly	HM-19-108	bis(2-ethykhexyl) phthatlate (DEHP)

Product illustration



A	Brake/steer control pedal
B	Caster
C	Defibrillator tray/chart holder
D	Fowler backrest release handle
E	IV pole
F	Pop up push handle
G	Paper roll holder

H	Pump pedal
I	Siderail
J	Siderail release handle
K	Uni-lower pedal
L	Upright oxygen bottle holder
M	X-ray deck
N	Antistatic caster

Applied parts



Figure 2 – Type B applied parts

Contact information

Contact Stryker Customer Service or Technical Support at: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Turkey
Email: infosmi@stryker.com
Phone: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)
Fax: + 90 (352) 321 43 03
Web: www.stryker.com

To view your operations or maintenance manual online, see <https://techweb.stryker.com/>.

Have the serial number (A) of your Stryker product available when calling Stryker Customer Service or Technical Support. Include the serial number in all written communication.

Serial number location



Figure 3 – Serial number location

Setup

To unpack your product, see the unpacking instructions that are attached to the product inside of the shipping crate.

WARNING

- Always allow the product to reach room temperature before you set up the product or test functional operations. Permanent product damage may occur.
 - Always operate the product only when all operators are clear of the mechanisms.
 - Always use mattress (6300-0-100) on the Stryker Model 6300 **ST1** and **ST1-X** Series stretcher. Use of any other mattress may result in patient injury.
-

CAUTION - Always transport the **ST1** and **ST1-X** Series stretcher on floors made of wood, concrete, or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30% to avoid electrostatic discharge.

Make sure that the product works before you put the product into service.

1. Apply the brake. Push on the product to make sure that all four casters are locked.
2. Release the brake. Push on the product to make sure that all four casters are unlocked.
3. Raise and lower the litter with the hydraulic lift system.
4. Raise the product to the highest position and put the product in the Trendelenburg position. Make sure that the head end lowers to the full down position.
5. Raise the product to the highest position and put the product in the Reverse Trendelenburg position. Make sure that the foot end lowers to the full down position.
6. Apply the fifth wheel and make sure that the fifth wheel guides and pivots the product.
7. Make sure that the siderails raise, lower, and lock in place.
8. Raise and lower the manual Fowler backrest (head section).

Operation

Applying and releasing the brakes

WARNING - Always apply the brakes when a patient is getting on the product or off the product or when the product is not moving. Injury could result if the product moves while a patient is getting on the product or off the product.

CAUTION - Always assess the use of this product for patients you deem at risk for fall. Follow your hospital protocols and implement interventions to reduce the risk of patient falls.

To apply the brakes, push down on the brake (red) side of the brake/steer pedal. Push on the product to make sure that the brakes work.

To release the brakes, push down on the steer (green) side of the brake/steer pedal.

Base controls



Figure 4 – Brake steer pedal

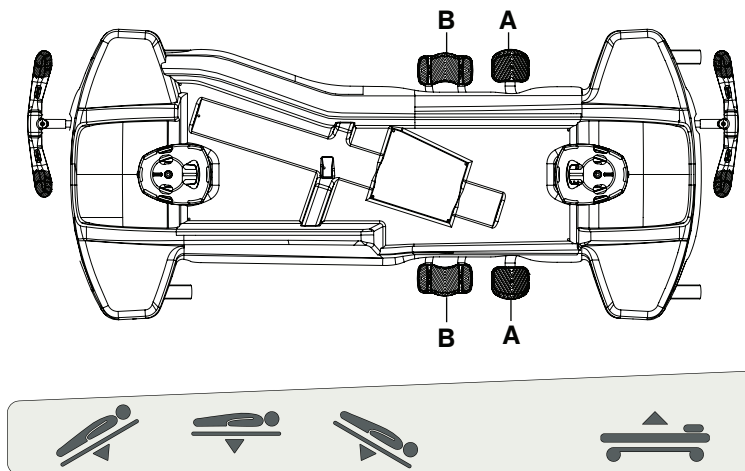


Figure 5 – Raising the litter with the side control hydraulics

Raising the litter

WARNING

- Always position the patient in the center of the product.
- Always put the product in the lowest position with the siderails up and latched when you leave a patient unattended. Do not leave the product at a higher height.
- Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.
- Do not sit on the end of the product. The product may tip.

CAUTION - Do not use the hydraulics on the base to raise the product with a patient lift under the product.

To raise the litter, press down on the pump pedal (A) until you achieve the desired height (*Base controls* (13)).

Lowering the litter

WARNING

- Always position the patient in the center of the product.
 - Always put the product in the lowest position with the siderails up and latched when you leave a patient unattended. Do not leave the product at a higher height.
 - Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.
 - Do not sit on the end of the product. The product may tip.
-

CAUTION - Do not use the hydraulics on the base to raise the product with a patient lift under the product.

To lower the entire litter, press down on the center of the uni-lower pedal (B) (*Base controls* (13)).

To lower the head end of the litter, press down on side of the uni-lower pedal (B) closest to the head end of the product.

To lower the foot end of the litter, press down on the side of the uni-lower pedal (B) closest to the foot end of the product.

Positioning the product in Trendelenburg

WARNING - Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.

CAUTION - Do not use the hydraulics on the base to raise the product with a patient lift under the product.

To position the product in the Trendelenburg position (head down), raise the litter to the highest height (*Raising the litter* (13)).

Note - Raise the litter to the highest height for a greater Trendelenburg angle.

To lower the head end of the product, push down on the side of the uni-lower pedal (B) closest to the head end (*Base controls* (13)).

To lower the product from Trendelenburg position, push down on the center of the uni-lower pedal (B) until the litter is flat.

Positioning the product in Reverse Trendelenburg

WARNING - Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.

CAUTION - Do not use the hydraulics on the base to raise the product with a patient lift under the product.

To position the product in the Reverse Trendelenburg position (foot down), raise the litter to the highest height (*Raising the litter* (13)).

Note - Raise the litter to the highest height for a greater Trendelenburg angle.

To lower the foot end of the product, push down on the side of the uni-lower pedal (B) closest to the foot end (*Base controls* (13)).

To lower the product from Reverse Trendelenburg position, push down on the center of the uni-lower pedal (B) until the litter is flat.

Transporting a patient with the retractable fifth wheel

WARNING

- Always position the patient in the center of the product.
 - Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.
 - Always lock the siderails in the full up position with the sleep surface flat in the lowest position when you transport a patient.
 - Do not transport the product laterally on an incline greater than 6 degrees (10%) to avoid tipping. Always make sure that the litter is horizontal (no Trendelenburg/Reverse Trendelenburg) at the lowest height when you transport a patient.
-

CAUTION - Do not use the hydraulics on the base to raise the product with a patient lift under the product.

To transport a patient with the retractable fifth wheel:

1. Push down on the steer side of the brake/steer pedal to apply the fifth wheel.
2. Put the pedal in the neutral position to move the product laterally. Move the product to the desired location.

Note - Do not attempt to move the product laterally with the retractable fifth wheel applied.

3. Apply the brakes to lock the product in place.

Note - Always make sure that the brake is released before you move the product to avoid operator or patient injury.

Transferring a patient between surfaces

WARNING

- Always apply the brakes on both the surface with the patient and the surface the patient will be transferred to before you transfer a patient from one patient support platform (bed, stretcher, gurney, operating table) to another patient support platform.
 - Always make sure that the patient support platforms are the same height before you transfer a patient.
-

To transfer a patient between surfaces:

1. Apply the brakes. Push on the product to make sure that the brakes work.
2. Lower the siderail facing the mating support surface to the lowest position.
3. Transfer the patient to the mating support surface.
4. Raise the siderail to the up and latched position.

Positioning or stowing the head end push handles option

To position or stow the head end push handles:

1. Pull straight up on the head end push handles one at a time.
2. Pivot the head end push handles (A) to the use position (Figure 6).
3. Push down on the handles one at a time to lock the push handles into position.

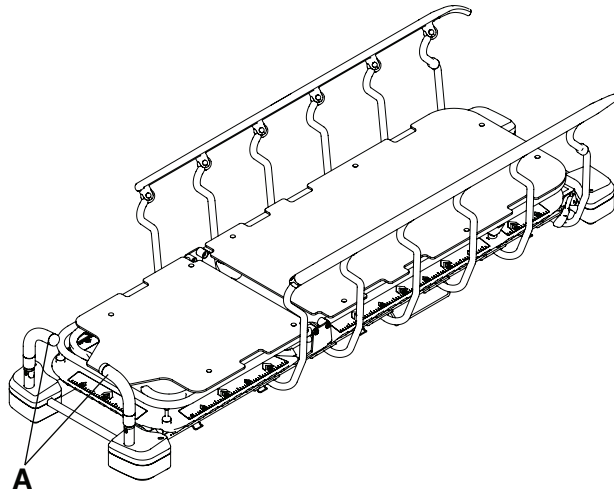


Figure 6 – Positioning the head end push handles

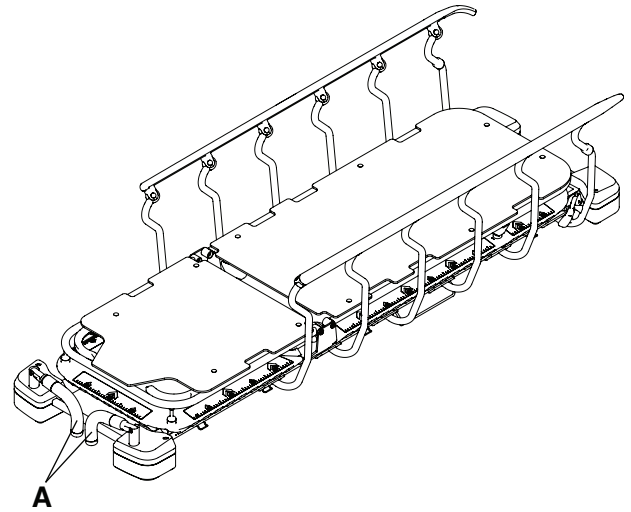


Figure 7 – Stowing the head end push handles

4. Reverse steps to stow the head end push handles (A) (Figure 7).

Note - Only use the push handles as push/pull devices unless otherwise specified to avoid product damage.

Positioning or stowing the foot end push handles option

WARNING - Always keep hands and fingers clear of the foot end push handles when you use the defibrillator tray/chart holder or upright oxygen bottle holder.

To position the foot end push handles:

1. Pull straight up on the foot end push handles (A) one at a time (Figure 8).
2. Pivot the foot end push handles (A) to the use position.
3. Push down on the handles one at a time to lock the push handles into position.

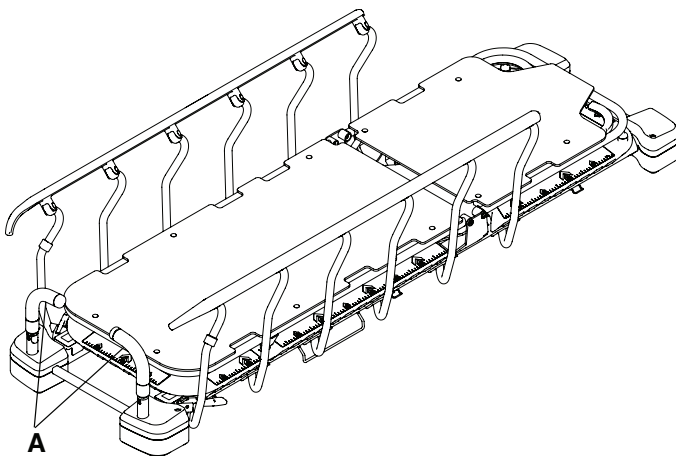


Figure 8 – Positioning the foot end push handles

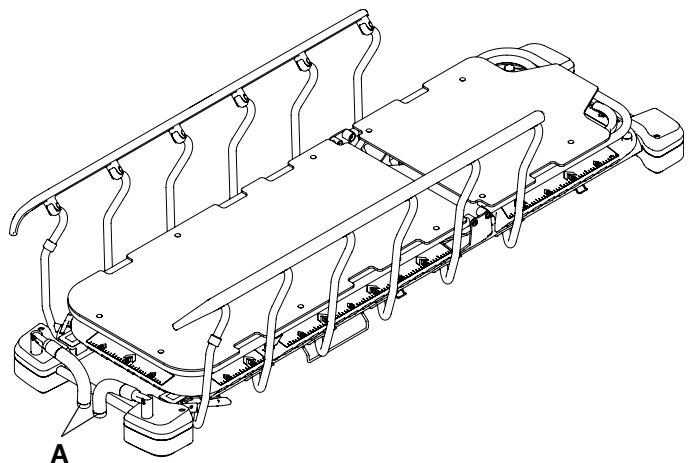


Figure 9 – Stowing the foot end push handles

4. Reverse steps to stow the foot end push handles (A) (Figure 9).

Raising the siderail

WARNING

- Always put the product in the lowest position with the siderails up and latched when you leave a patient unattended. Do not leave the product at a higher height.
 - Always lock the siderails in the full up position with the sleep surface flat in the lowest position when you transport a patient.
 - Always keep the patient's limbs away from the siderail spindles when you raise or lower the siderail.
 - Do not allow the siderails to lower on their own.
-

To raise the siderail:

1. Use two hands to grasp the siderail.
2. Lift the siderail toward the foot end of the product until the release latch clicks into place. Pull on the siderail to make sure that the siderail is latched.

Note

- Do not use siderails as restraint devices to keep the patient from exiting the product. The siderails keep the patient from rolling off the product. The operator must determine how much restraint is needed to make sure that the patient is safe.
- You can use the foot end of the siderails as a push/pull device.
- Siderails only lock in the full up position.

Lowering the siderail

WARNING

- Always put the product in the lowest position with the siderails up and latched when you leave a patient unattended. Do not leave the product at a higher height.
 - Always lock the siderails in the full up position with the sleep surface flat in the lowest position when you transport a patient.
 - Always keep the patient's limbs away from the siderail spindles when you raise or lower the siderail.
 - Do not allow the siderails to lower on their own.
-

To lower the siderail:

1. Use one hand to grasp the siderail.
2. Use the other hand to pull up on the release latch.
3. Lift and guide the siderail toward the head end of the product until the release latch clicks into place. Pull on the siderail to make sure that the siderail is latched.

Note

- Do not use siderails as restraint devices to keep the patient from exiting the product. The siderails keep the patient from rolling off the product. The operator must determine how much restraint is needed to make sure that the patient is safe.
- You can use the foot end of the siderails as a push/pull device.
- Siderails only lock in the full up position.

Raising or lowering the Fowler backrest

WARNING

- Always operate the product only when all operators are clear of the mechanisms.
- Always keep hands and fingers clear of the Fowler backrest release handles and the Fowler backrest frame when you lower the Fowler backrest.
- Always use caution when you raise a pneumatic Fowler backrest while a patient is on the product. Use proper lifting techniques and get help, if necessary.
- Do not place items between the Fowler backrest and the litter frame when the Fowler backrest is raised.

To raise the Fowler backrest, squeeze one or both of the Fowler backrest release handles and pull the Fowler backrest up to the desired position (0° to 80°).

To lower the Fowler backrest, squeeze one or both of the Fowler backrest release handles and push the Fowler backrest down to the desired position (80° to 0°).

Storing objects in the base hood

CAUTION

- Do not place objects that exceed 60 lb (27 kg) in the base hood.
- Do not sit, step, or stand on the base hood.

You can store patient belongings in the base hood.

The stretcher base hood can store any international oxygen bottle within these specifications:

For the ST1-X model:

- Diameter maximum 14 cm
- Length maximum 90 cm

Specifications	Bottle size
Diameter 100 to 140 mm / length 465 to 670 mm	3L, 5L
Diameter 140 mm / length 870 mm	UK-F
Diameter 140 mm / length 900 mm	UK HX
Diameter 140 mm / length 420 to 900 mm	E
Diameter 140 mm / length 420 to 670 mm	C, CD
France 5L, Germany regular 5L O2 bottle, European 5L	

For the ST1 non-X-ray model:

- Diameter maximum 14 cm
- Length maximum 64 cm

Specifications	Bottle size
Diameter 100 mm to 140 mm / length 465 mm to 640 mm	3L, 5L
Diameter 100 mm to 140 mm / length 420 mm to 640 mm	C, CD
Germany regular 5L oxygen bottle, European 5L	

Positioning the two-stage permanently attached IV pole option

WARNING

- Do not hang IV bags that exceed the safe working load of 18 kg on the IV pole.
- Do not hang IV bags that exceed the safe working load of 4.5 kg on any hanger on the IV pole.
- Always make sure that the IV pole is at a low height to pass through door openings when you transport a patient.
- Do not use the IV pole as a push/pull device. Product damage may occur.

You can purchase the product with the two-stage IV pole option permanently attached at the head end of the product. The IV pole is equipped with a telescopic pole that extends to provide a second height position. You can fold and store the IV pole when not in use.

To position the two-stage IV pole (Figure 10):

1. Lift and pivot the pole from the storage position.
2. Push the IV pole down until the IV pole locks in place.
3. To raise the height of the IV pole, pull up on the telescoping portion (A) until the pole locks in place at the highest position.
4. Rotate the IV hangers (B) to the desired position and hang the IV bags.
5. To lower the IV pole, hold the telescoping portion of the IV pole, turn the latch (C), and lower the telescoping portion.
6. Pull up on the IV pole and pivot the IV pole to the stowed position.

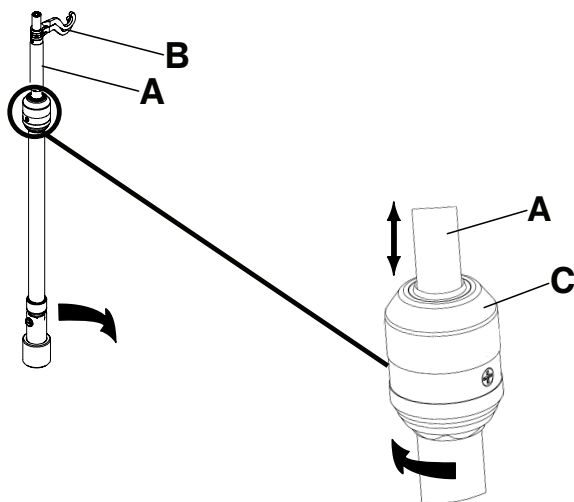


Figure 10 – Positioning the 2-stage permanently attached IV pole

Accessories

WARNING - Always use qualified personnel to assemble and attach accessories.

CAUTION - Always use authorized accessories with the **ST1** and **ST1-X** Series stretcher.

These accessories may be available for use with your product. Confirm availability for your configuration or region.

Name	Part number
Defibrillator tray with chart holder	MM047
IV pole, removable	MM050
Mattress	6300-0-100
Oxygen bottle holder, upright	MM045
Oxygen bottle holder, upright	MM044
Oxygen bottle holder, upright	MM046
Paper roll holder	MM048
Restraint strap, ankle	MM052
Restraint strap, body	MM053
Restraint strap, wrist	MM054
Restraint strap package	MM055

Attaching the defibrillator tray/chart holder

WARNING

- Always use caution if the defibrillator tray/chart holder or upright oxygen bottle holder is attached to avoid pinching your fingers when you position the foot end push handle option.
 - Do not place items that exceed the safe working load of 14 kg on the defibrillator tray/chart holder.
 - Do not use the defibrillator tray/chart holder as a push/pull device. Product damage may occur.
-

To attach the defibrillator tray/chart holder, insert the defibrillator tray/chart holder pins (A) into the sockets at the foot end of the product.

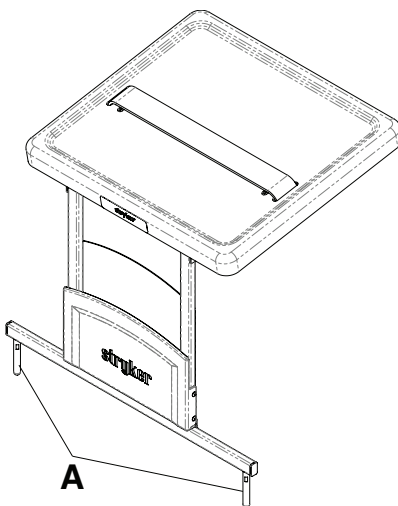


Figure 11 – Attaching the defibrillator/chart holder

Attaching and positioning the removable IV pole

WARNING

- Do not hang IV bags that exceed the safe working load of 6 kg on the IV pole.
 - Do not hang IV bags that exceed the safe working load of 3 kg on any hanger on the IV pole.
 - Do not use the IV pole as a push/pull device. Product damage may occur.
-

To attach and position the removable IV pole (Figure 12):

1. Insert the IV pole into a socket at the head end or foot end of the product.
2. Turn the knob (A) counterclockwise and pull up on the telescoping portion (B) until you reach the desired height.
3. Turn the knob (A) clockwise to lock the telescoping portion in place.

Note - Always make sure that the IV pole is at a low height to pass through door openings when you transport a patient.

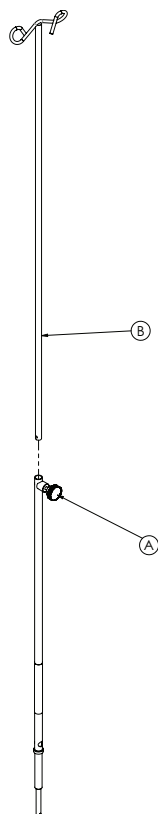


Figure 12 – Removable IV pole

Attaching the upright oxygen bottle holder

WARNING

- Do not place objects that exceed the safe working load of 18 kg in the upright oxygen bottle holder for all types.
 - Always use caution if the defibrillator tray/chart holder or upright oxygen bottle holder is attached to avoid pinching your fingers when you position the foot end push handle option.
 - Do not use the upright oxygen bottle holder as a push/pull device. Product damage may occur.
-

The upright oxygen bottle holder supports an oxygen bottle in a vertical position.

To attach the upright oxygen bottle holder:

1. Insert the support bar (A) into the oxygen bottle holder socket at the head end of the product.
2. Insert the cotter pin (B) through the hole in the support bar to secure the bottle holder to the product.

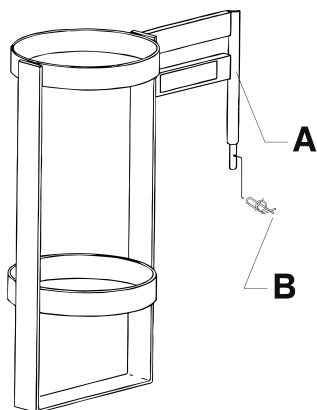


Figure 13 – Attaching the oxygen bottle holder

Note - The upright oxygen bottle holders support the following oxygen bottle sizes:

Specifications	Part number
Maximum diameter 120 mm, maximum length 900 mm	MM045
Maximum diameter 120 mm, maximum length 640 mm	MM044
Maximum diameter 140 mm, maximum length 640 mm	MM046

Attaching the paper roll holder

WARNING

- Do not use the paper roll holder as a push/pull device. Product damage may occur.
- Do not hang items that exceed the safe working load of 1.5 kg on the paper roll holder.

The paper roll holder dispenses paper as a protective layer over the stretcher surface for hygienic purposes.

To attach the paper roll holder:

1. At the head end of the product, position the bar (B) on the paper roll holder against the frame between the pop-up push handles.
2. Using a Phillips screwdriver, with two self-tapping screws (A; HM-06-121), secure the paper roll holder to the frame.
3. Slide the paper roll onto the paper roll holder (C).

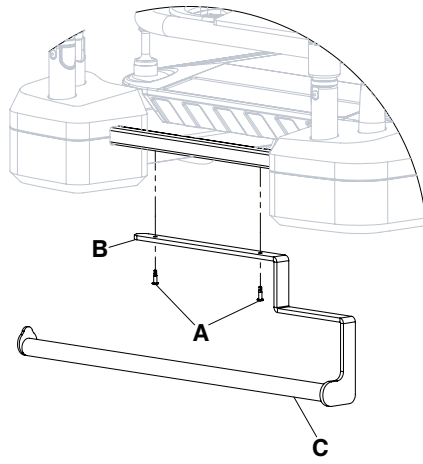


Figure 14 – Attaching the paper roll holder

Locating the patient restraint strap tie-ins

WARNING

- Always use caution when you attach restraint straps. Patient or operator injury may occur. Physical restraints, even if secured, may result in serious harm to patients and operators, including entanglement, entrapment, physical injury, or death.
- Always attach restraint straps or devices only at the identified attachment points of the product. Failure to do so may result in patient or operator injury. Do not attach restraint straps to the siderail.
- Always refer to applicable state and federal restrictions and regulations and the appropriate facility protocols before you use any restraint strap or device.

There are eight patient restraint strap tie-in locations on the litter assembly to attach the patient restraint straps (Figure 15 or Figure 16).

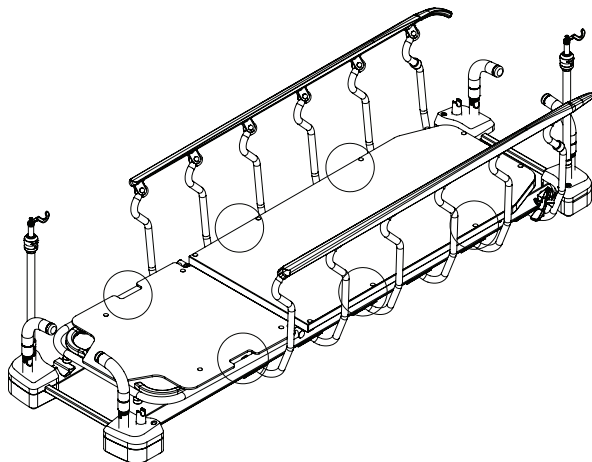


Figure 15 – Non-X-ray option restraint strap locations

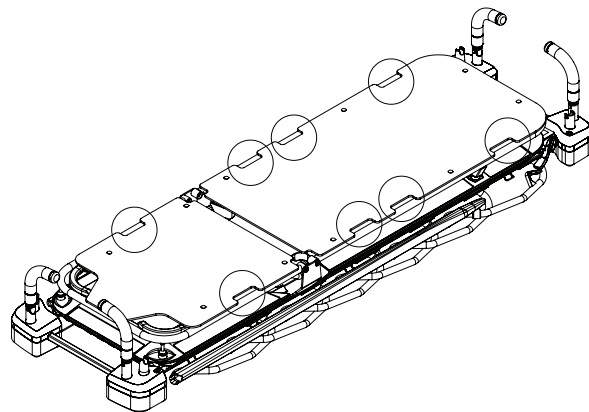


Figure 16 – X-ray option restraint strap locations

Note - Restraint straps are Type B applied parts.

Inserting or removing X-ray cassettes

WARNING

- Always refer to applicable state and federal restrictions and regulations for safety before you use the X-ray option with radiation generating devices. Radiation generating devices may produce residual, stray, or scattered radiation.
- Always use caution when you take X-rays with the Fowler backrest in the upright position or when you use a lateral cassette.

The X-ray option provides both an articulating radiographic support surface and a platform below the patient support surface for X-ray cassette placement. Working with medical X-ray systems, the radiographic support surface allows the capture of clinical X-rays (AP full body, optional full body lateral, and optional upright chest) while the patient is on the product. You can insert cassettes from the head end, foot end, and either side of the product.

To insert an X-ray cassette:

1. Center the patient on the product with the position indicator labels located on all sides of the product (Figure 17).
2. Insert an X-ray cassette below the patient surface.

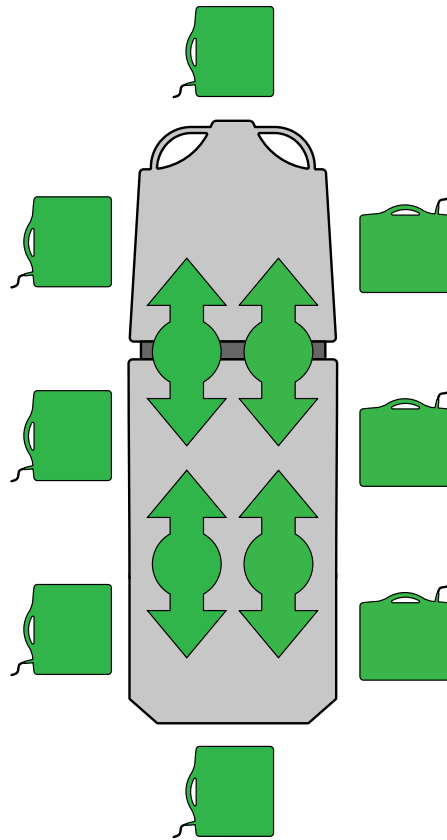


Figure 17 – Inserting or removing X-ray cassettes

Note

- Always use mattress 6300-0-100 on the Stryker Model ST1 and ST1-X Series stretcher.
- Do not use a C-Arm with the X-ray option. The X-ray option is not compatible with a C-Arm.
- Maximum X-ray cassette dimensions are 35 cm x 43 cm x 5.4 cm.

Cleaning

Cleaning the product

These instructions provide recommended cleaning methods for the Stryker Model 6300 **ST1** and **ST1-X** Series stretcher.

Recommended cleaning method

1. Remove the mattress from the product.
2. Follow the cleaning solution manufacturer's dilution recommendations.
3. Hand wash all surfaces of the product with warm water and mild detergent.
4. Avoid over-saturation and make sure that the product does not stay wet longer than the cleaning solution manufacturer's guidelines for proper cleaning.
5. Do not place the mattress on the product until the product is dry.
6. Check functionality before you return the product to service.
 - Raise and lower the product
 - Lock and unlock the brake/steer pedal in both positions
 - Latch and unlatch the siderails
 - Raise and lower the Fowler backrest
 - Make sure that all components have proper lubrication
 - Make sure that jack does not stick due to dust or debris
 - Make sure that all labels are intact

Note

- Do not steam clean the product.
- Clean the base hood storage area.
- Clean the bottom of the brake pads to prevent wax or floor remnant buildup.
- Some cleaning agents are corrosive in nature and may cause damage to the product. If you do not rinse and dry the product well, a corrosive residue may be left on the surface of the product that could cause premature corrosion of critical components. Failure to follow these cleaning instructions may void your warranty.

Remove iodine

1. Make a solution of 1 to 2 tablespoons of sodium thiosulfate in a pint of warm water. Use the solution to wipe down the stained area.
2. Clean the stain as soon as possible after the stain occurs.
3. If stains are not immediately removed, allow solution to soak or stand on the mattress before you wipe the mattress.
4. Rinse the mattresses which have been exposed to the solution with clear water before you return the mattresses to service.

Note - Failure to follow these directions when you use these types of cleaners may void this product's warranty.

Special instructions

Velcro®	Saturate with disinfectant, rinse with water, and allow the solution to evaporate.
Solids or stains	Use neutral soaps and warm water. Do not use harsh cleansers, solvents, or abrasive cleaners.

Hard-to-clean spots	Use standard household cleansers or vinyl cleansers and a soft bristle brush on troublesome spots or stains. Pre-soak dried-on soil.
Laundering	Laundering is not recommended. Laundering may substantially decrease the useful life of the mattress.

Disinfecting the product

WARNING

- Do not clean, service, or perform maintenance while the product is in use.
 - Do not steam clean, hose off, or ultrasonically clean the product. Use of these methods of cleaning is not recommended and may void the product's warranty.
-

Recommended disinfectants

- Quaternaries (2100 ppm active ingredient - ammonium chloride) with no glycol ether
- Chlorinated bleach solution - 1000 ppm active
- 70% isopropyl alcohol (700,000 ppm)

Recommended disinfection method

1. Follow the disinfectant solution manufacturer's dilution recommendations.
2. Hand wash all surfaces of the product with a disinfectant solution.
3. Avoid over-saturation and make sure that the product does not stay wet longer than the chemical manufacturer's guidelines for proper disinfecting.
4. Dry thoroughly. Do not replace the mattress on the product until the product is dry.
5. Disinfect the hook and loop fasteners after every use. Saturate the hook and loop fasteners with disinfectant, rinse with water, and allow the disinfectant to evaporate (appropriate disinfectant is determined by the facility).
6. Check functionality before you return the product to service.
 - Raise and lower the product
 - Lock and unlock the brake/steer pedal in both positions
 - Latch and unlatch the siderails
 - Raise and lower the Fowler backrest
 - Make sure all components have proper lubrication
 - Make sure that the jack does not stick due to dust or debris
 - Make sure all labels are intact

Note - Some cleaning agents are corrosive in nature and may cause damage to the product. If you do not rinse and dry the product well, a corrosive residue may be left on the surface of the product that could cause premature corrosion of critical components. Failure to follow these cleaning instructions may void your warranty.

Preventive maintenance

Remove product from service before you perform the preventive maintenance inspection. Check all items listed during annual preventive maintenance for all Stryker Medical products. You may need to perform preventive maintenance checks more often based on your level of product usage. Service only by qualified personnel.

Note - Clean and disinfect the exterior of the mattress before inspection, if applicable.

Inspect the following items:

- _____ All welds
- _____ All fasteners are secure
- _____ All product labels are in place and legible
- _____ All weldments (base frame, brake, litter, jack, carriage, IV pole pivot weldment, and push handle weldments) are not damaged
- _____ Siderails move and latch
- _____ Siderail latches are secure
- _____ Siderail is not damaged
- _____ Siderail latch is not damaged, no burrs or debris in latch assembly
- _____ Antistatic caster is not worn or damaged
- _____ Casters lock with brake pedal applied
- _____ Casters are secure and swivel
- _____ Casters are free of wax and debris
- _____ Casters are not worn or damaged
- _____ Caster mounting joint is not damaged
- _____ Casters, brake mechanism, and brake rod are not damaged or cracked
- _____ Fowler raises, lowers, and latches in place
- _____ Fowler does not drift or drop unexpectedly
- _____ No leaks at the Fowler backrest cylinders
- _____ Fowler gas cylinder pin is not stuck
- _____ Brake/steer pedals are not bent or damaged
- _____ Brake mechanism works
- _____ Steer function works
- _____ Fifth wheel is not worn or damaged and works
- _____ Fifth wheel linkage is not bent or overtraveled
- _____ No debris or wax buildup in fifth wheel
- _____ Carriage bolt is secure
- _____ Base frame is not damaged
- _____ Pump pedal is not loose, worn, or damaged
- _____ Hydraulic release pedals are not loose or damaged
- _____ Jack release valve is free of dust, debris, does not stick
- _____ Jack linkages are not out of adjustment or damaged
- _____ Jack adjustment valves and spring work
- _____ Jacks are not damaged
- _____ Head end and foot end jacks raise and lower at the same time

- _____ Litter raises and lowers from all locations
- _____ Litter components are in place and not damaged (fastener, holding pin, pin, bushing not backing out, loose, worn out, or damaged)
- _____ Trendelenburg/Reverse Trendelenburg operates from all locations
- _____ Check skins for cracks
- _____ Hook and loop fastener is in place, intact, and secure
- _____ Fowler raises, lowers, and latches in place
- _____ Fowler subsystem (handle, wire, base weldment, cylinder, fasteners, etc.) are not damaged
- _____ Hydraulic jacks are holding
- _____ No interference between wire and mechanical components on the Fowler backrest
- _____ No leaks at hydraulic connections
- _____ Lubricate where required
- _____ Push handles are not loose or damaged
- _____ Body restraints latch and are secure (optional)
- _____ IV pole is intact, is not damaged, and adjusts and latches in all positions (optional)
- _____ Oxygen bottle holder is intact and opens and closes (optional)
- _____ No rips or cracks in the mattress cover
- _____ Accessories and mounting hardware are in good condition

Product serial number:
Completed by:
Date:

Retractable fifth wheel lubrication

Tools required:

- MPG-3 grease
- Bungee cords

To lubricate the retractable fifth wheel:

1. Raise the product to the highest position.

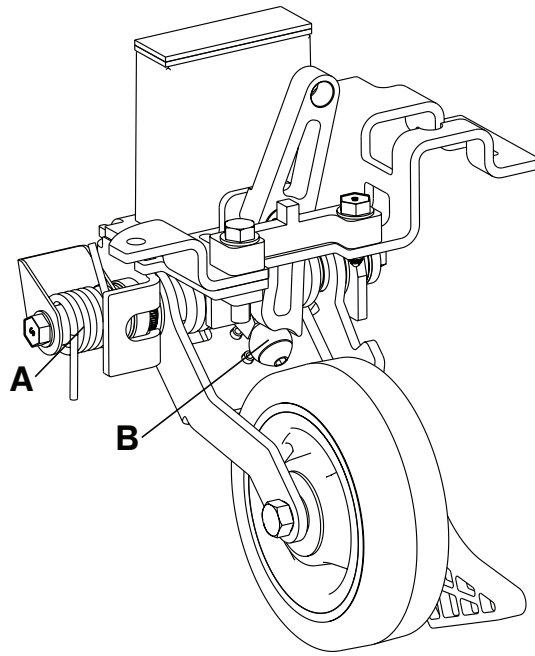


Figure 18 – Retractable fifth wheel lubrication

2. Raise the base hood and support the hood with bungee cords.
3. Apply MPG-3 grease to the spring (A) and roller (B) (Figure 18).
4. Remove the bungee cords and lower the hood.
5. Verify proper operation before you return the product to service.

















Lehátko řady ST1™ a ST1-X™

Příručka pro obsluhu

REF 6300



Symbols

	Provozní příručka / Přečtěte si návod k použití
	Upozornění
	Varování; rozdrcení rukou
	Netlačte
	Nepromazávejte
	Katalogové číslo
	Sériové číslo
	Patenty USA viz www.stryker.com/patents
	Značka CE
	Zástupce pro ES
	Výrobce (XXXX označuje rok výroby)
	Bezpečná pracovní zátěž
	Maximální hmotnost pacienta
	Hmotnost zařízení včetně bezpečné pracovní zátěže
	Příložná část typu B
	Lubrikovat

Obsah

Symbols	35
Definice varování/upozornění/poznámky	2
Přehled bezpečnostních opatření	3
Místa, kde hrozí skřípnutí	4
Úvod	5
Popis výrobku	5
Indikace k použití	5
Očekávaná životnost	6
Kontraindikace	6
Technické parametry	6
Obrázek výrobku	8
Příložené části	9
Kontaktní informace	9
Umístění sériového čísla	10
Příprava	11
Provoz	12
Zabrzdnění a odbrzdění brzd	12
Základní ovládací prvky	13
Zvednutí nosítek nahoru	13
Spuštění nosítek dolů	14
Umístění výrobku do Trendelenburgovy polohy	14
Umístění výrobku do obrácené Trendelenburgovy polohy	14
Přeprava pacienta se zatahovacím pátým kolem	15
Přeprava pacienta mezi různými povrchy	15
Nastavení a odstranění volitelných tlačných rukojetí na horním konci	15
Nastavení a odstranění volitelných tlačných rukojetí na dolním konci	16
Zvednutí postranice	17
Spuštění postranice	18
Zvednutí nebo snížení zádové části	18
Ukládání předmětů do krytu podvozku	18
Umístění dvoudílného trvale připevněného IV stojanu	19
Doplňky	21
Připevnění desky pro defibrilátor / držáku dokumentů	21
Připevnění a úprava polohy snímatelného IV stojanu	22
Připojení svislého držáku kyslíkové láhve	23
Připojení držáku role papíru	24
Umístění vázání pro patientské upínací pásy	26
Vložení nebo vyjmutí RTG kazet	26
Čištění	28
Čištění výrobku	28
Odstraňte jódové skvrny	28
Zvláštní pokyny	28
Desinfekce výrobku	30
Preventivní údržba	31
Mazání zatahovacího pátého kola	32

Definice varování/upozornění/poznámky

Text uvedený slovy **VAROVÁNÍ**, **UPOZORNĚNÍ** a **POZNÁMKA** má důležitý význam a je nutno si jej pečlivě přečíst.

VAROVÁNÍ - Upozorňuje čtenáře na situaci, jež by mohla vést k úmrtí nebo vážnému poranění, pokud se jí nevyvarujete. Může také popisovat možné vážné nežádoucí reakce a bezpečnostní rizika.

UPOZORNĚNÍ - Upozorňuje čtenáře na možnou nebezpečnou situaci, jež by mohla mít za následek menší nebo středně vážné poranění uživatele nebo pacienta, nebo poškození výrobku či jiného majetku, pokud se jí nevyvarujete. To zahrnuje zvláštní péči nezbytnou pro bezpečné a efektivní používání prostředku a péči nutnou k tomu, aby nedošlo k poškození prostředku, které by mohlo nastat v důsledku jeho používání nebo nesprávného používání.

Poznámka - Poskytuje speciální informace pro usnadnění údržby nebo objasnění důležitých pokynů.

Přehled bezpečnostních opatření

Pečlivě si přečtěte a vždy přísně dodržujte varování a upozornění uvedená na této straně. Servis smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

VAROVÁNÍ

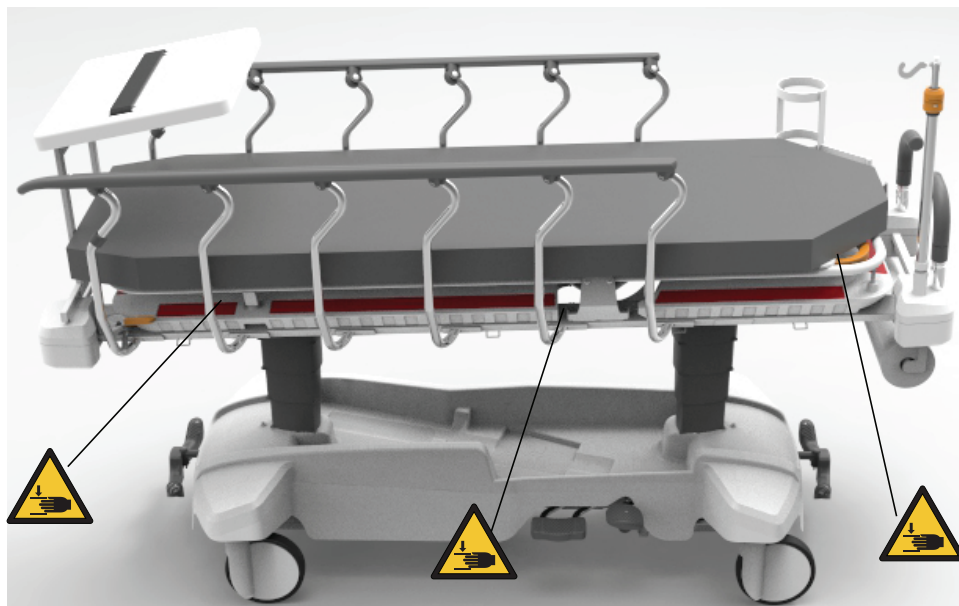
- Než budete provádět nastavení nebo testovat funkčnost, vždy nechte výrobek dosáhnout pokojové teploty. Může dojít k nevratnému poškození výrobku.
- Výrobek provozujte, pouze když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů.
- S lehátkem řady Stryker ST1 a ST1-X model 6300 vždy používejte matraci (6300-0-100). Použití jakékoli jiné matrace může způsobit poranění pacienta.
- Při přesunu pacienta do výrobku nebo z výrobku nebo pokud se výrobek nepohybuje, vždy zabrzděte brzdu. Při přesunu pacienta do výrobku nebo z výrobku, když se výrobek pohybuje, může dojít ke zranění.
- Pacienta vždy umístěte doprostřed výrobku.
- Když pacienta ponecháváte bez dozoru, vždy výrobek dejte do nejnižší polohy se zvednutými a zajištěnými postranicemi. Nenechávejte výrobek ve zvýšené poloze.
- Před zvednutím nebo snížením ložné plochy nosítek vždy odstraňte všechny překážky, které mohou být v cestě.
- Nesedejte na konec výrobku. Mohlo by dojít k převrácení výrobku.
- Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně a v nejnižší poloze.
- Nepřepravujte výrobek laterálně na svahu větším než 6 stupňů (10 %), aby se výrobek nepřevrátil. Vždy dbejte na to, aby při přepravě pacienta bylo lehátko ve vodorovné poloze (nikoli v Trendelenburgově či obrácené Trendelenburgově poloze) s nastavenou nejnižší výškou.
- Před přemístěním pacienta z jedné ložné plochy (lůžko, lehátko, pojízdné lůžko, operační stůl) na jinou ložnou plochu vždy použijte brzdy na povrchu s pacientem i na povrchu, na který bude pacient přemístován.
- Před přemístěním pacienta vždy zajistěte, aby byly ložné plochy pro pacienta ve stejné výšce.
- Pokud je připevněna deska pro defibrilátor / držák dokumentů nebo svislý držák kyslíkové láhve, vždy dávejte pozor, abyste si neskřípli ruce nebo prsty o tlačné rukojeti na dolním konci.
- Při zvedání a spouštění postranic nesmí pacientovy končetiny nikdy být mezi příčkami postranic.
- Nedopustíte, aby se postranice sklopily samovolně.
- Při sklápění zádové části mějte ruce a prsty mimo odjišťovací rukojeti zádové části a rám zádové části.
- Při zvedání hydraulické zádové části s pacientem na výrobku vždy postupujte opatrně. Použijte správné techniky zvedání a případně požádejte o pomoc.
- Když je zvednutá zádová část, neumísťujte předměty mezi zádovou část a rám ložné plochy.
- Na IV stojan se nesmí věšet IV vaky překračující bezpečnou pracovní zátěž 18 kg.
- Na žádný háček na IV stojanu se nesmí věšet IV vaky překračující bezpečnou pracovní zátěž 4,5 kg.
- Při přepravě pacienta se vždy ujistěte, že je IV stojan zasunutý v nízké poloze, aby prošel dveřmi.
- IV stojan nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.
- K sestavování a připevňování příslušenství vždy využívejte kvalifikovaný personál.
- Pokud je připevněna deska pro defibrilátor, držák dokumentů nebo svislý držák kyslíkové láhve, postupujte opatrně při změnách polohy tlačné rukojeti na dolním konci, abyste si neskřípli prsty.
- Na desku defibrilátoru nebo držák dokumentů neumísťujte předměty, jejichž hmotnost překračuje bezpečnou pracovní zátěž 14 kg.
- Desku pro defibrilátor / držák dokumentů nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.
- Na IV stojan se nesmí věšet IV vaky překračující bezpečnou pracovní zátěž 6 kg.
- Na žádný háček na IV stojanu se nesmí věšet IV vaky překračující bezpečnou pracovní zátěž 3 kg.
- Na svislý držák kyslíkové láhve jakéhokoli typu neumísťujte předměty, které překračují bezpečnou pracovní zátěž 18 kg.
- Svislý držák kyslíkové láhve nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.
- Nepoužívejte držák role papíru jako tažné/tlačné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.
- Na držák role papíru nezavěšujte předměty, které překračují bezpečnou pracovní zátěž 1,5 kg.
- Při použití upínacích pásů vždy postupujte opatrně. Mohlo by dojít k poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Prostředky fyzické zábrany, i když budou zajištěné, mohou způsobit vážné zranění pacienta a obsluhy, jako je uvíznutí, zachycení, tělesné zranění nebo smrt.

- Upínací pásy a podobné pomůcky vždy připevňujte ve stanovených úchytných bodech výrobku. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Upínací pásy nepřipevňujte k postranicím.
- Před použitím upínacích pásů a podobných zábran se vždy seznámte s platnými státními předpisy a směrnici a protokoly příslušného zdravotnického zařízení.
- Před použitím volitelného rentgenového doplňku s vybavením produkujícím záření se vždy seznámte s platnými státními předpisy a směrnici. Přístroje produkující záření mohou vysílat reziduální, unikající nebo odrážené záření.
- Při pořizování RTG snímků za použití boční kazety nebo se zadovou částí ve vzpřímené poloze vždy postupujte opatrně.
- Pokud se výrobek používá, neprovádějte čištění, servis ani údržbu.
- Výrobek nečistěte parou, hadicí ani ultrazvukem. Tyto metody čištění se nedoporučují a mohou vést k zániku platnosti záruky výrobku.

UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné používání výrobku může způsobit poranění pacienta nebo obsluhy. Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
- Výrobek ani žádné jeho součásti neupravujte. Úpravy výrobku mohou způsobit nepředvídatelný provoz a způsobit poranění pacienta nebo operátora. Úprava výrobku má také za následek zánik platnosti záruky.
- Lehátko řady **ST1** a **ST1-X** vždy přepravujte na dřevěných, betonových nebo dlážděných podlahách. Pokud je podlahová krytina ze syntetického materiálu, relativní vlhkost vzduchu musí být alespoň 30 %, aby se zabránilo elektrostatickému výboji.
- Vždy vyhodnoťte použití tohoto produktu u pacientů, o kterých se domníváte, že u nich existuje riziko pádu. Dodržujte protokoly nemocnice a zaveďte opatření pro snížení rizika pádů pacientů.
- Nepoužívejte hydrauliku podvozku ke zvednutí výrobku, pokud je zvedací mechanismus pacienta pod výrobkem.
- Do krytu podvozku neukládejte předměty těžší než 60 libry (27 kg).
- Na krytu podvozku se nesmí sedět ani stát, ani na něj šlapat.
- S lehátkem řady **ST1** a **ST1-X** vždy používejte schválené příslušenství.

Místa, kde hrozí skřípnutí



Obrázek 1 – Místa, kde hrozí skřípnutí, pouze v případě volitelného rentgenového doplňku

Úvod

Tato příručka vám pomáhá s provozem a údržbou vašeho výrobku Stryker. Tuto příručku si přečtěte dříve, než budete pracovat s tímto výrobkem nebo provádět jeho údržbu. Zaveďte metody a postupy výuky a školení zaměstnanců v oblasti bezpečného provozu a údržby tohoto výrobku.

UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné používání výrobku může způsobit poranění pacienta nebo obsluhy. Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
 - Výrobek ani žádné jeho součásti neupravujte. Úpravy výrobku mohou způsobit nepředvídatelný provoz a způsobit poranění pacienta nebo operátora. Úprava výrobku také zruší jeho záruku.
-

Poznámka

- Tuto příručku je třeba považovat za trvalou součást výrobku a musí zůstat s výrobkem i v případě, že dojde k jeho prodeji.
- Společnost Stryker trvale usiluje o zlepšení konstrukce a kvality výrobku. Tato příručka obsahuje aktuální informace o výrobku dostupné v době tisku. Mezi vaším výrobkem a touto příručkou mohou být malé rozdíly. V případě jakýchkoli dotazů kontaktujte zákaznický servis nebo technickou podporu společnosti Stryker na čísle +1-800-327-0770.

Popis výrobku

Lehátko Stryker model 6300 řady **ST1** a **ST1-X** je prostředek s kolečky, který se skládá z platformy namontované na rámu s kolečky a slouží k uložení pacienta ve vodorovné poloze. Umožňuje uživatelům (profesionálním zdravotníkům nebo vyškolenému personálu) převážet pacienty uvnitř zdravotnického zařízení. Lehátko Stryker model 6300 řady **ST1** a **ST1-X** se zatahovacím pátým kolem optimalizuje trakci a zatáčení kolem rohů a zlepšuje tak celkovou pohyblivost výrobku.

Indikace k použití

Lehátko je určeno pro lidské pacienty v chirurgickém prostředí, od nezávažných až po kritické stavy. Slouží k použití v nemocnicích, zdravotnických institucích a na klinikách jako krátkodobé řešení při klinickém vyšetření ambulantního pacienta, ošetření, pro malé výkony a krátkodobé zotavení ambulantního pacienta. Lze jej také použít k přepravě zemřelých pacientů uvnitř zdravotnického zařízení. Obsluha lehátka zahrnuje zdravotnické odborníky (sestry, pomocné sestry a lékaře), pracovníky servisu nebo údržby, pacienty a další osoby, které mohou používat funkce pohybu lůžka (servisní pracovníci nebo pracovníci pověřeni údržbou).

Lehátko lze použít mimo jiné v následujících prostředích:

- Lékařská pohotovost
- Traumatologická ambulance
- Oddělení pooperační péče

Lehátko řady **ST1** a **ST1-X** není určeno k dlouhodobému použití (delšímu než 24 hodin) pro ošetření a zotavení hospitalizovaných pacientů.

Lehátko není určeno k použití v prostředí domácí zdravotní péče.

Rám lehátka **ST1** a **ST1-X**, příslušenství umístěné na lehátku, matrace a postranice mohou přijít do kontaktu s lidskou pokožkou.

Požadované podmínky prostředí uvádí tabulka specifikací.

Lehátko řady **ST1-X** s rentgenovou plošinou poskytuje otočnou opěrnou plochu pro RTG snímkování a také platformu pro umístění RTG kazety pod matrací s pacientem. Lehátko řady **ST1-X** s rentgenovou plošinou umožňuje pořizovat klinické RTG snímky (AP projekce celého těla, možnost laterálního snímku celého těla a snímku hrudníku vsedě) zdravotnickými RTG přístroji.

Očekávaná životnost



Lehátko řady **ST1** a **ST1-X** s možností rentgenové plošiny má při běžném používání a řádné pravidelné údržbě očekávanou servisní životnost 10 let.

Kolečka mají minimální očekávanou životnost 5 let v závislosti na normálním používání, podmínkách a vhodné pravidelné údržbě.

Kontraindikace

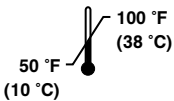
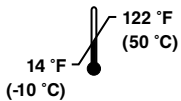
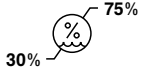
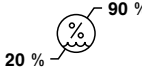
Nejsou známy.

Technické parametry

	Bezpečná pracovní zátěž uvádí souhrn hmotnosti pacienta, matrace a doplňků.	250 kg	
	Maximální hmotnost pacienta	215 kg	
Celková délka		2 170 mm ± 10 mm	
Celková šířka (se zvednutými postranicemi)		790 mm ± 10 mm	
Celková šířka (se sklopenými postranicemi)		735 mm	
Výška		Bez RTG	RTG
Minimální výška		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
Maximální výška		860 ± 10 mm	910 ± 10 mm
Úhel zádové části (Fowler)		0° až 90° (± 5°)	
Trendelenburgova poloha / obrácená Trendelenburgova poloha		+16°/-16° (± 3°)	
Minimální světlost	Nominální	15,4 cm ± 5 mm	
	Pod hydraulickými zvedáky	4,6 cm ± 5 mm	

Společnost Stryker si vyhrazuje právo změnit technické parametry bez předchozího upozornění.

Poznámka - Tento výrobek není vhodný pro použití v přítomnosti hořlavých anestetických směsí se vzduchem nebo s kyslíkem nebo oxidem dusným.

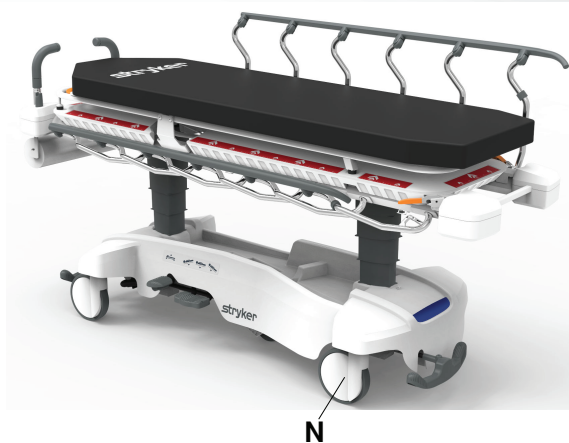
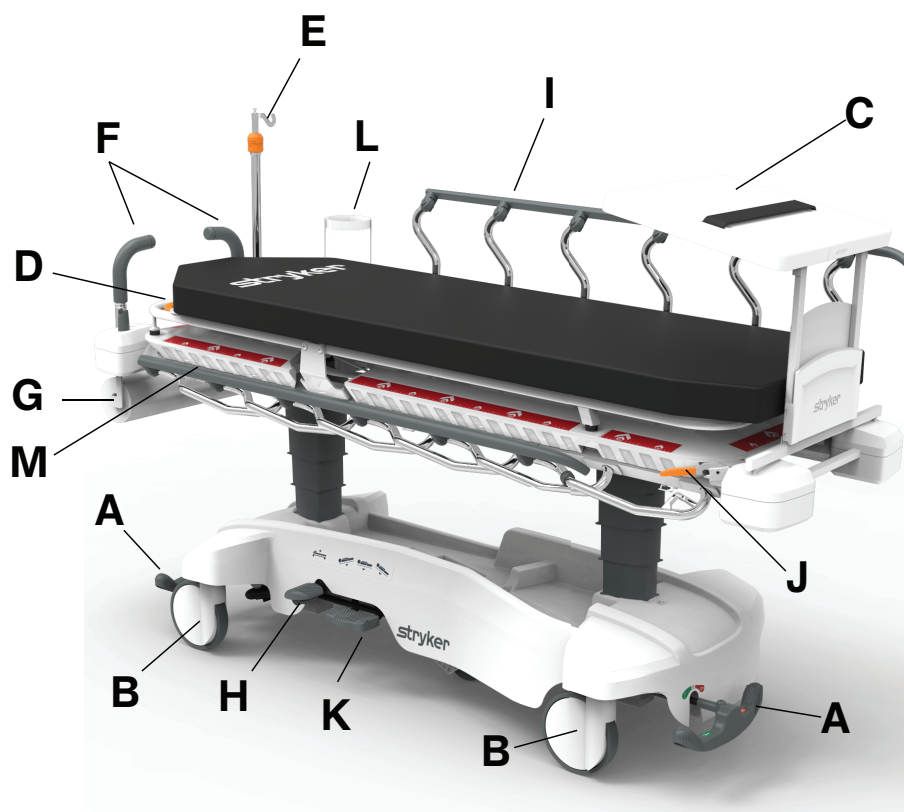
Podmínky prostředí	Provoz	Skladování a přeprava
Teplota		
Relativní vlhkost		

Uvedené technické parametry jsou přibližné a mohou se u jednotlivých výrobků mírně lišit.

V souladu s evropským nařízením REACH (nařízení o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek) a s dalšími regulačními požadavky v oblasti ochrany životního prostředí platí, že je uveden seznam součástí, které obsahují deklarovatelné látky.

Popis	Číslo	Látka vzbuzující mimořádné obavy (SVHC) chemický název
Sestavení dvoudílného IV stojanu	0785-035-101	bis(2-ethylhexyl) ftalát (DEHP)
Sestavení dvoudílného IV stojanu	HM-19-108	bis(2-ethylhexyl) ftalát (DEHP)

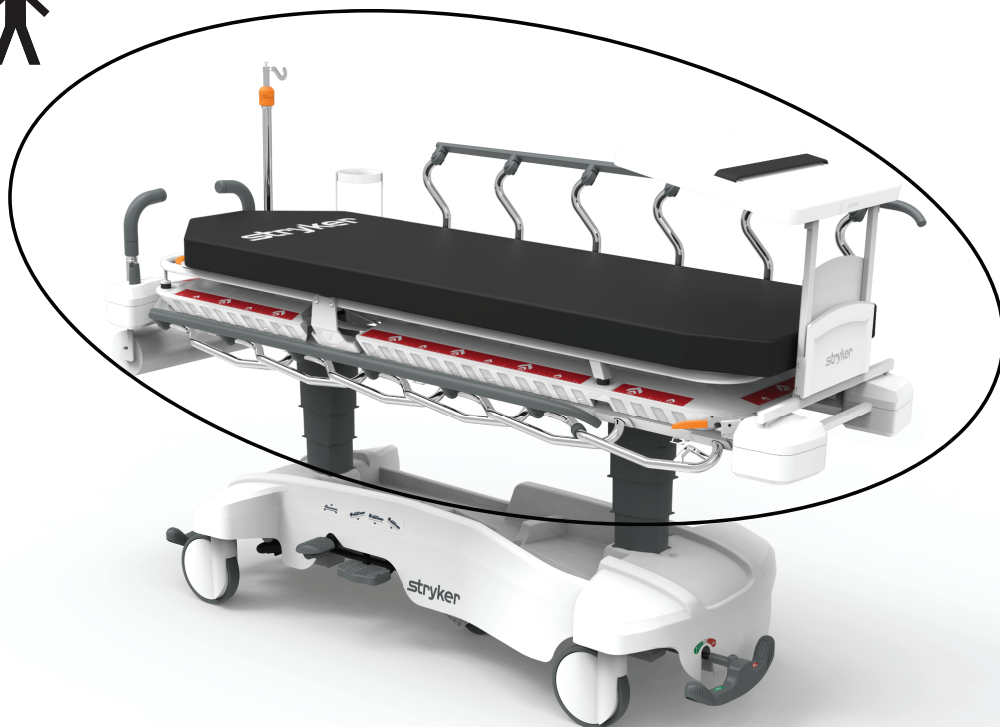
Obrázek výrobku



A	Pedál ovládání brzd/řízení
B	Otočné kolečko
C	Deska pro defibrilátor / držák dokumentů
D	Rukojeť pro odjištění zadové části (Fowleru)
E	IV stojan
F	Výklopná tlačná rukojeť
G	Držák role papíru

H	Pedál pumpy
I	Postranice
J	Rukojeť pro odjištění postranice
K	Pedál uni-lower
L	Svislý držák kyslíkové láhve
M	Rentgenová plošina
N	Antistatické kolečko

Příložné části



Obrázek 2 – Příložné části typu B

Kontaktní informace

Kontaktujte zákaznický servis Stryker nebo technickou podporu na čísle: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Turecko
E-mail: infosmi@stryker.com
Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)
Fax: + 90 (352) 321 43 03
Webové stránky: www.stryker.com

Příručka k provozu a údržbě je k dispozici online na adrese <https://techweb.stryker.com/>.

Při volání zákaznickému servisu nebo technické podpoře společnosti Stryker si připravte sériové číslo (A) vašeho výrobku Stryker. Sériové číslo uveďte ve veškeré písemné komunikaci.

Umístění sériového čísla



Obrázek 3 – Umístění sériového čísla

Příprava

Před vybalením výrobku si přečtěte pokyny pro vybalení připevněné na výrobku uvnitř přepravní bedny.

VAROVÁNÍ

- Než budete provádět nastavení nebo testovat funkčnost, vždy nechte výrobek dosáhnout pokojové teploty. Může dojít k nevratnému poškození výrobku.
 - Výrobek provozujte, pouze když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů.
 - S lehátkem řady Stryker **ST1** a **ST1-X** model 6300 vždy používejte matraci (6300-0-100). Použití jakékoli jiné matrace může způsobit poranění pacienta.
-

UPOZORNĚNÍ - Lehátko řady **ST1** a **ST1-X** vždy přepravujte na dřevěných, betonových nebo dlážděných podlahách. Pokud je podlahová krytina ze syntetického materiálu, relativní vlhkost vzduchu musí být alespoň 30 %, aby se zabránilo elektrostatickému výboji.

Před uvedením výrobku do provozu zkontrolujte, zda funguje.

1. Zabrzděte brzdy. Na výrobek zatlačte, abyste se ujistili, že všechna čtyři kolečka jsou zablokována.
2. Uvolněte brzdy. Na výrobek zatlačte, abyste se ujistili, že všechna čtyři kolečka jsou odblokována.
3. Pomocí hydraulického systému zvedněte a sklopte nosítka.
4. Zvedněte výrobek na nejvyšší úroveň a umístěte jej do Trendelenburgovy polohy. Ověřte, že horní konec klesl zcela dolů.
5. Zvedněte výrobek na nejvyšší úroveň a umístěte jej do obrácené Trendelenburgovy polohy. Ověřte, že dolní konec klesl zcela dolů.
6. Nasadte páte kolečko a ujistěte se, že vede a otáčí výrobek.
7. Ověřte, že se postranice zvedají, snižují a uzamknou na místě.
8. Zvedněte a sklopte manuální zádovou část (Fowler) (hlavovou část).

Provoz

Zabrzdění a odbrzdění brzd

VAROVÁNÍ - Při přesunu pacienta do výrobku nebo z výrobku nebo pokud se výrobek nepohybuje, vždy zabrzděte brzdu. Při přesunu pacienta do výrobku nebo z výrobku, když se výrobek pohybuje, může dojít ke zranění.

UPOZORNĚNÍ - Vždy vyhodnotte použití tohoto produktu u pacientů, o kterých se domníváte, že u nich existuje riziko pádu. Dodržujte protokoly nemocnice a zaveďte opatření pro snížení rizika pádů pacientů.

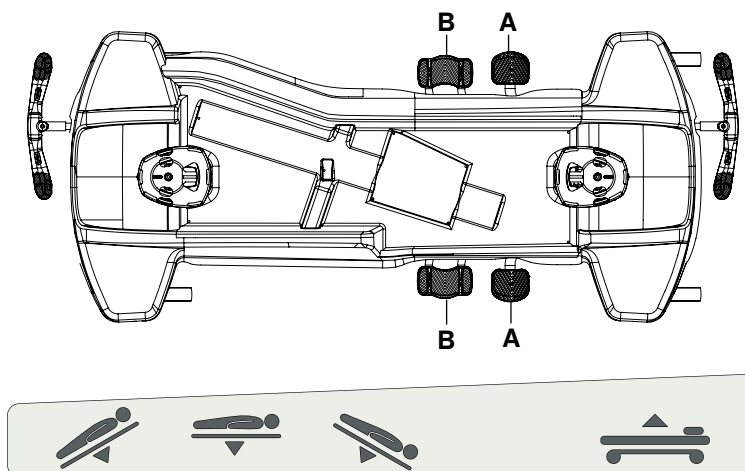
Stisknutím brzdové (červené) strany brzdového/řídícího pedálu zabrzdíte. Na výrobek zatlačte, abyste se ujistili, že brzdy fungují.

Stisknutím řídící (zelené) strany brzdového/řídícího pedálu brzdy uvolníte.

Základní ovládací prvky



Obrázek 4 – Pedál brzd/řízení



Obrázek 5 – Zvedání nosítek pomocí postranní ovládací hydrauliky

Zvednutí nosítek nahoru

VAROVÁNÍ

- Pacienta vždy umístěte doprostřed výrobku.
- Když pacienta ponecháváte bez dozoru, vždy výrobek dejte do nejnižší polohy se zvednutými a zajištěnými postranicemi. Nenechávejte výrobek ve zvýšené poloze.
- Před zvednutím nebo snížením ložné plochy nosítek vždy odstraňte všechny překážky, které mohou být v cestě.
- Nesedějte na konec výrobku. Mohlo by dojít k převrácení výrobku.

UPOZORNĚNÍ - Nepoužívejte hydrauliku podvozku ke zvednutí výrobku, pokud je zvedací mechanismus pacienta pod výrobkem.

Chcete-li zvýšit ložnou plochu nosítek, podržte stisknutý pedál pumpy (A), dokud nedosáhnete požadované výšky (Základní ovládací prvky (13)).

Spuštění nosítek dolů

VAROVÁNÍ

- Pacienta vždy umístěte doprostřed výrobku.
 - Když pacienta ponecháváte bez dozoru, vždy výrobek dejte do nejnižší polohy se zvednutými a zajištěnými postranicemi. Nenechávejte výrobek ve zvýšené poloze.
 - Před zvednutím nebo snížením ložné plochy nosítek vždy odstraňte všechny překážky, které mohou být v cestě.
 - Nesedejte na konec výrobku. Mohlo by dojít k převrácení výrobku.
-

UPOZORNĚNÍ - Nepoužívejte hydrauliku podvozku ke zvednutí výrobku, pokud je zvedací mechanismus pacienta pod výrobkem.

Chcete-li snížit celou ložnou plochu, sešlápněte střed pedálu uni-lower (B) (*Základní ovládací prvky* (13)).

Chcete-li snížit horní konec ložné plochy, sešlápněte stranu pedálu uni-lower (B) nejbližší k hornímu konci výrobku.

Chcete-li snížit dolní konec ložné plochy, sešlápněte stranu pedálu uni-lower (B) nejbližší k dolnímu konci výrobku.

Umístění výrobku do Trendelenburgovy polohy

VAROVÁNÍ - Před zvednutím nebo snížením ložné plochy nosítek vždy odstraňte všechny překážky, které mohou být v cestě.

UPOZORNĚNÍ - Nepoužívejte hydrauliku podvozku ke zvednutí výrobku, pokud je zvedací mechanismus pacienta pod výrobkem.

Chcete-li výrobek umístit do Trendelenburgovy polohy (hlavou dolů), zvedněte ložnou plochu na nejvyšší úroveň (*Zvednutí nosítek nahoru* (13)).

Poznámka - Zvedněte ložnou plochu na nejvyšší úroveň k dosažení strmější Trendelenburgovy polohy.

Chcete-li snížit horní konec výrobku, zatlačte na stranu pedálu uni-lower (B) nejbližší k hornímu konci (*Základní ovládací prvky* (13)).

Chcete-li snížit výrobek z Trendelenburgovy polohy, sešlápněte střed pedálu uni-lower (B), až bude ložná plocha vodorovná.

Umístění výrobku do obrácené Trendelenburgovy polohy

VAROVÁNÍ - Před zvednutím nebo snížením ložné plochy nosítek vždy odstraňte všechny překážky, které mohou být v cestě.

UPOZORNĚNÍ - Nepoužívejte hydrauliku podvozku ke zvednutí výrobku, pokud je zvedací mechanismus pacienta pod výrobkem.

Chcete-li výrobek umístit do obrácené Trendelenburgovy polohy (nohama dolů), zvedněte ložnou plochu na nejvyšší úroveň (*Zvednutí nosítek nahoru* (13)).

Poznámka - Zvedněte ložnou plochu na nejvyšší úroveň k dosažení strmější Trendelenburgovy polohy.

Chcete-li snížit dolní konec výrobku, zatlačte na stranu pedálu uni-lower (B) nejbližší k dolnímu konci (*Základní ovládací prvky* (13)).

Chcete-li snížit výrobek z obrácené Trendelenburgovy polohy, sešlápněte střed pedálu uni-lower (B), až bude ložná plocha vodorovná.

Přeprava pacienta se zatahovacím pátým kolem

VAROVÁNÍ

- Pacienta vždy umístěte doprostřed výrobku.
- Před zvednutím nebo snížením ložné plochy nosítek vždy odstraňte všechny překážky, které mohou být v cestě.
- Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně a v nejnižší poloze.
- Nepřepravujte výrobek laterálně na svahu větším než 6 stupňů (10 %), aby se výrobek nepřevrátil. Vždy dbejte na to, aby při přepravě pacienta bylo lehátko ve vodorovné poloze (nikoli v Trendelenburgově či obrácené Trendelenburgově poloze) s nastavenou nejnižší výškou.

UPOZORNĚNÍ - Nepoužívejte hydrauliku podvozku ke zvednutí výrobku, pokud je zvedací mechanismus pacienta pod výrobkem.

Postup přepravy pacienta se zatahovacím pátým kolem:

1. Stisknutím řídicí strany brzdového/řídicího pedálu aktivujte páté kolo.
2. Dejte pedál do neutrální polohy, abyste mohli výrobkem pohybovat do stran. Přemístěte výrobek na požadované místo.

Poznámka - Nepokoušejte se výrobkem pohybovat do stran, pokud je aktivováno páté kolo.

3. Zabrzděte brzdy, aby výrobek zůstal na místě.

Poznámka - Než uvedete výrobek do pohybu, zkontrolujte, že je brzda uvolněná, aby nedošlo ke zranění obsluhy nebo pacienta.

Přeprava pacienta mezi různými povrchy

VAROVÁNÍ

- Před přemístěním pacienta z jedné ložné plochy (lůžko, lehátko, pojízdné lůžko, operační stůl) na jinou ložnou plochu vždy použijte brzdy na povrchu s pacientem i na povrchu, na který bude pacient přemísťován.
- Před přemístěním pacienta vždy zajistěte, aby byly ložné plochy pro pacienta ve stejné výšce.

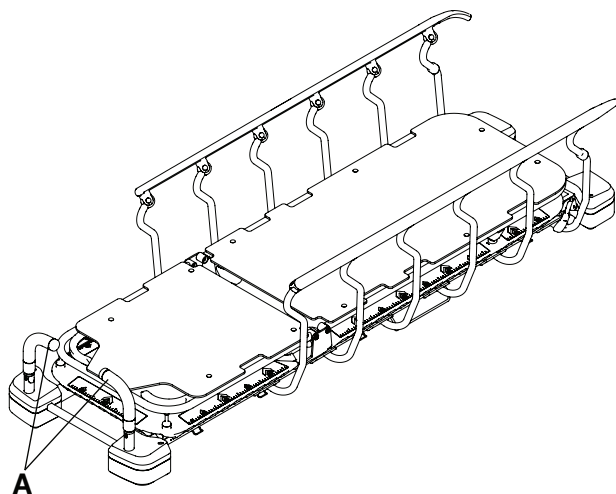
Přemístění pacienta mezi jednotlivými ložnými plochami:

1. Zabrzděte brzdy. Na výrobek zatlačte, abyste se ujistili, že brzdy fungují.
2. Snižte postranici na příslušné straně matrace do nejnižší polohy.
3. Přemístěte pacienta na matraci.
4. Zvedněte postranici nahoru a zajistěte ji.

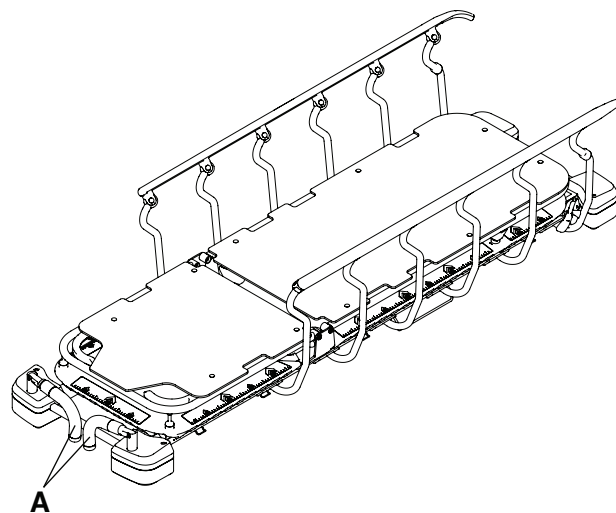
Nastavení a odstranění volitelných tlačných rukojetí na horním konci

Postup nastavení a odstranění tlačných rukojetí na horním konci:

1. Postupně vytahujte tlačné rukojeti na horním konci nahoru.
2. Otočte tlačné rukojeti na horním konci (A) do polohy pro použití (Obrázek 6).
3. Postupně zatlačujte tlačné rukojeti dolů, aby zaklaply na místo.



Obrázek 6 – Nastavení tlačných rukojetí na horním konci



Obrázek 7 – Odstranění tlačných rukojetí na horním konci

4. Obráceným postupem tlačné rukojeti (A) na horním konci odstraňte (Obrázek 7).

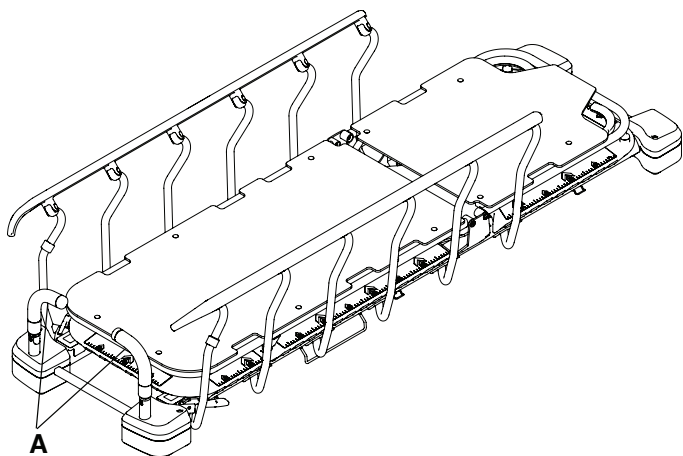
Poznámka - Aby nedošlo k poškození výrobku, jako tlačné nebo tažné zařízení používejte pouze tlačné rukojeti, pokud není uvedeno jinak.

Nastavení a odstranění volitelných tlačných rukojetí na dolním konci

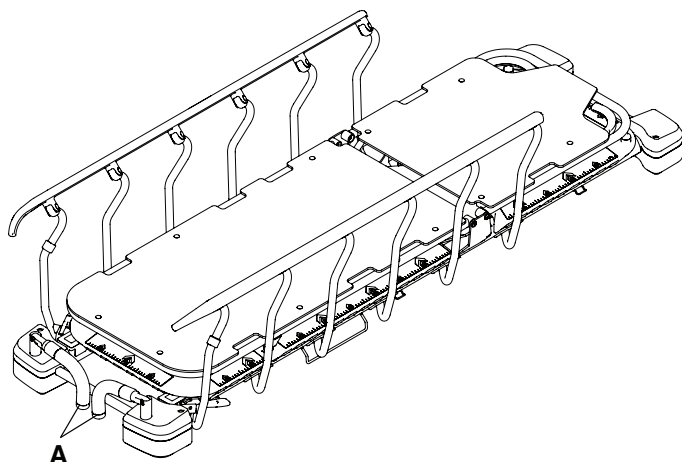
VAROVÁNÍ - Pokud je připevněna deska pro defibrilátor / držák dokumentů nebo svislý držák kyslíkové láhve, vždy dávejte pozor, abyste si neskřípli ruce nebo prsty o tlačné rukojeti na dolním konci.

Nastavení tlačných rukojetí na dolním konci:

1. Postupně vytahujte tlačné rukojeti na dolním konci (A) nahoru (Obrázek 8).
2. Otočte tlačné rukojeti na dolním konci (A) do polohy pro použití.
3. Postupně zatlačujte tlačné rukojeti dolů, aby zaklaply na místo.



Obrázek 8 – Nastavení tlačných rukojetí na dolním konci



Obrázek 9 – Odstranění tlačných rukojetí na dolním konci

4. Obráceným postupem tlačné rukojeti (A) na dolním konci odstraňte (Obrázek 9).

Zvednutí postranice

VAROVÁNÍ

- Když pacienta ponecháváte bez dozoru, vždy výrobek dejte do nejnižší polohy se zvednutými a zajištěnými postranicemi. Nenechávejte výrobek ve zvýšené poloze.
- Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně a v nejnižší poloze.
- Při zvedání a spouštění postranic nesmí pacientovy končetiny nikdy být mezi příčkami postranic.
- Nedopust'íte, aby se postranice sklopily samovolně.

Postup zvednutí postranice:

1. Uchopte postranici oběma rukama.
2. Zvedněte postranici a zatlačte ji směrem k dolnímu konci výrobku, až zaklapne na místo odjišťovací západka. Zatáhněte za postranici, abyste se ujistili, že je v uzamčené poloze.

Poznámka

- Postranice nepoužívejte jako zádržný systém k udržení pacienta na výrobku. Postranice zabraňují tomu, aby se pacient svalil z výrobku. Obsluha musí určit stupeň omezení potřebný k zajištění bezpečnosti pacienta.
- Dolní konec postranic můžete použít jako tlačné nebo tažné zařízení.
- Postranice lze uzamknout pouze v nejvyšší poloze.

Spuštění postranice

VAROVÁNÍ

- Když pacienta ponecháváte bez dozoru, vždy výrobek dejte do nejnižší polohy se zvednutými a zajištěnými postranicemi. Nenechávejte výrobek ve zvýšené poloze.
- Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně a v nejnižší poloze.
- Při zvedání a spouštění postranic nesmí pacientovy končetiny nikdy být mezi příčkami postranic.
- Nedopustěte, aby se postranice sklopily samovolně.

Postup spuštění postranice:

1. Uchopte postranici jednou rukou.
2. Druhou rukou zatáhněte za odjišťovací západku.
3. Zvedněte postranici a zatlačte ji směrem k hornímu konci výrobku, až zaklapne na místo odjišťovací západka. Zatáhněte za postranici, abyste se ujistili, že je v uzamčené poloze.

Poznámka

- Postranice nepoužívejte jako zádržný systém k udržení pacienta na výrobku. Postranice zabraňují tomu, aby se pacient svalil z výrobku. Obsluha musí určit stupeň omezení potřebný k zajištění bezpečnosti pacienta.
- Dolní konec postranic můžete použít jako tlačné nebo tažné zařízení.
- Postranice lze uzamknout pouze v nejvyšší poloze.

Zvednutí nebo snížení zádové části

VAROVÁNÍ

- Výrobek provozujte, pouze když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů.
- Při sklápění zádové části mějte ruce a prsty mimo odjišťovací rukojeti zádové části a rám zádové části.
- Při zvedání hydraulické zádové části s pacientem na výrobku vždy postupujte opatrně. Použijte správné techniky zvedání a případně požádejte o pomoc.
- Když je zvednutá zádová část, neumísťujte předměty mezi zádovou část a rám ložné plochy.

Ke zvednutí zádové části stiskněte jednu nebo obě odjišťovací rukojeti zádové části a vytáhněte zádovou část nahoru do požadované polohy (0° až 80°).

Chcete-li zádovou část sklopit, stiskněte jednu nebo obě odjišťovací rukojeti zádové části a stlačte zádovou část dolů do požadované polohy (80° až 0°).

Ukládání předmětů do krytu podvozku

UPOZORNĚNÍ

- Do krytu podvozku neukládejte předměty těžší než 60 libry (27 kg).
- Na krytu podvozku se nesmí sedět ani stát, ani na něj šlapat.

V krytu podvozku mohou být uloženy pacientovy věci.

Do odkládacího prostoru v podvozku lze vkládat jakékoli mezinárodní kyslíkové láhve s následujícími specifikacemi:

Model ST1-X:

- Maximální průměr 14 cm
- Maximální délka 90 cm

Technické parametry	Velikost láhve
Průměr 100 až 140 mm / délka 465 až 670 mm	3 l, 5 l
Průměr 140 mm / délka 870 mm	UK-F
Průměr 140 mm / délka 900 mm	UK HX
Průměr 140 mm / délka 420 až 900 mm	E
Průměr 140 mm / délka 420 až 670 mm	C, CD
Francie 5 l, Běžná německá 5l láhev s O2, evropská 5 l	

Pro model ST1 bez rentgenu:

- Maximální průměr 14 cm
- Maximální délka 64 cm

Technické parametry	Velikost láhve
Průměr 100 až 140 mm / délka 465 až 640 mm	3 l, 5 l
Průměr 100 až 140 mm / délka 420 až 640 mm	C, CD
Běžná německá 5l kyslíková láhev, evropská 5 l	

Umístění dvoudílného trvale připevněného IV stojanu

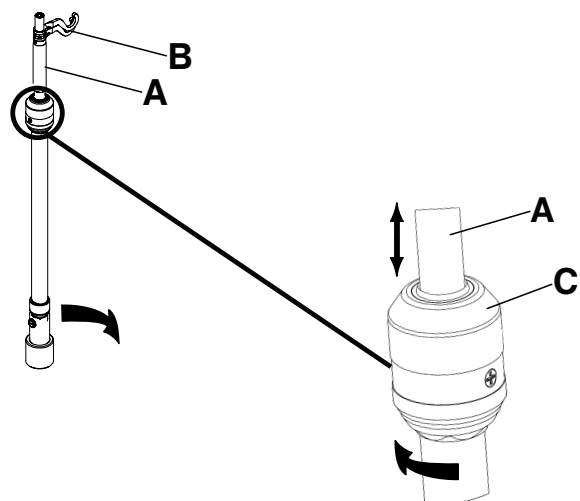
VAROVÁNÍ

- Na IV stojan se nesmí věšet IV vaky překračující bezpečnou pracovní zátěž 18 kg.
- Na žádný háček na IV stojanu se nesmí věšet IV vaky překračující bezpečnou pracovní zátěž 4,5 kg.
- Při přepravě pacienta se vždy ujistěte, že je IV stojan zasunutý v nízké poloze, aby prošel dveřmi.
- IV stojan nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.

Výrobek můžete zakoupit s dvoudílným IV stojanem (volitelný doplněk) trvale připojeným na horním konci výrobku. IV stojan má teleskopickou tyč, kterou lze vytáhnout na druhý stupeň výšky. Pokud IV stojan nepoužíváte, můžete jej složit a uskladnit.

Umístění dvoudílného IV stojanu (Obrázek 10):

1. Stojan nadzvedněte a otočením vysuňte ze skladovací polohy.
2. Zatlačte na IV stojan směrem dolů, až zapadne na místo.
3. Chcete-li IV stojan zvýšit, zatáhněte za teleskopickou část (A), až stojan zaklapne na místo v nejvyšší poloze.
4. Otočte věšáky na IV vaky (B) do požadované polohy a pověste na ně IV vaky.
5. Chcete-li IV stojan snížit, podržte teleskopickou část stojanu, otočte západku (C) a teleskopickou část zasuňte.
6. Vytáhněte IV stojan a otočte ho do složené polohy.



Obrázek 10 – Umístění dvoudílného trvale připevněného IV stojanu

Doplňky

VAROVÁNÍ - K sestavování a připevňování příslušenství vždy používejte kvalifikovaný personál.

UPOZORNĚNÍ - S lehátkem řady **ST1** a **ST1-X** vždy používejte schválené příslušenství.

Tyto doplňky mohou být k dispozici k použití s výrobkem. Potvrďte dostupnost pro vaši konfiguraci nebo region.

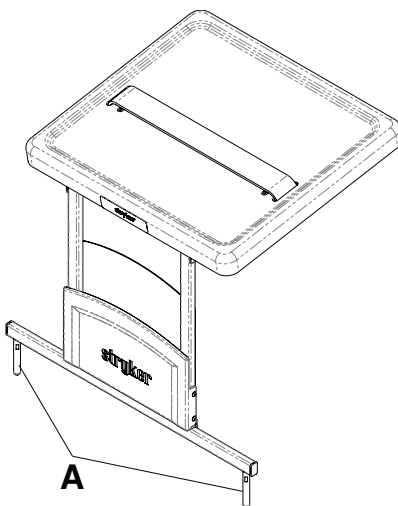
Název	Číslo části
Deska pro defibrilátor s držákem na dokumenty	MM047
IV stojan, snímatelný	MM050
Matrace	6300-0-100
Držák kyslíkové láhve, svislý	MM045
Držák kyslíkové láhve, svislý	MM044
Držák kyslíkové láhve, svislý	MM046
Držák role papíru	MM048
Upínací pás na kotník	MM052
Upínací pás na tělo	MM053
Upínací pás na zápěstí	MM054
Balení upínacích pásů	MM055

Připevnění desky pro defibrilátor / držáku dokumentů

VAROVÁNÍ

- Pokud je připevněna deska pro defibrilátor, držák dokumentů nebo svislý držák kyslíkové láhve, postupujte opatrně při změnách polohy tlačné rukojeti na dolním konci, abyste si neskřípli prsty.
- Na desku defibrilátoru nebo držák dokumentů neumísťujte předměty, jejichž hmotnost překračuje bezpečnou pracovní zátěž 14 kg.
- Desku pro defibrilátor / držák dokumentů nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.

Chcete-li připevnit desku pro defibrilátor / držák dokumentů, zasuněte kolíky desky pro defibrilátor / držáku dokumentů (A) do otvorů na dolním konci výrobku.



Obrázek 11 – Připevnění desky pro defibrilátor / držáku dokumentů

Připevnění a úprava polohy snímatelného IV stojanu

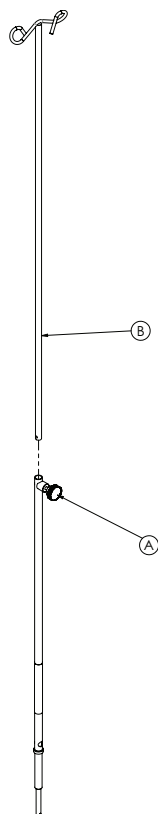
VAROVÁNÍ

- Na IV stojan se nesmí věšet IV vaky překračující bezpečnou pracovní zátěž 6 kg.
- Na žádný háček na IV stojanu se nesmí věšet IV vaky překračující bezpečnou pracovní zátěž 3 kg.
- IV stojan nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.

Postup připevnění a nastavení polohy snímatelného IV stojanu (Obrázek 12):

1. Zasuňte IV stojan do otvoru na horním nebo dolním konci výrobku.
2. Otáčejte knoflíkem (A) proti směru hodinových ručiček a táhněte za teleskopickou část (B), dokud nedosáhnete požadované výšky.
3. Otočením knoflíku (A) po směru hodinových ručiček zajistěte teleskopickou část ve zvolené poloze.

Poznámka - Při přepravě pacienta se vždy ujistěte, že je IV stojan zasunutý v nízké poloze, aby prošel dveřmi.



Obrázek 12 – Snímatelný IV stojan

Připojení svislého držáku kyslíkové láhve

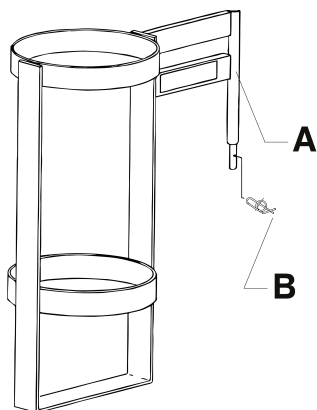
VAROVÁNÍ

- Na svislý držák kyslíkové láhve jakéhokoli typu neumist'ujte předměty, které překračují bezpečnou pracovní zátěž 18 kg.
- Pokud je připevněna deska pro defibrilátor, držák dokumentů nebo svislý držák kyslíkové láhve, postupujte opatrně při změnách polohy tlačné rukojeti na dolním konci, abyste si neskřípli prsty.
- Svislý držák kyslíkové láhve nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.

Svislý držák kyslíkové láhve drží kyslíkovou láhev ve vertikální poloze.

Postup připojení svislého držáku kyslíkové láhve:

1. Vložte podpůrnou tyč (A) do patice držáku kyslíkové láhve na horním konci výrobku.
2. Protáhněte závlačku (B) otvorem opěrné tyče a tak držák láhve přichyťte k výrobku.



Obrázek 13 – Připevnění držáku kyslíkové láhve

Poznámka - Svislé držáky kyslíkové láhve udrží následující velikosti kyslíkové láhve:

Technické parametry	Číslo části
Maximální průměr 120 mm, maximální délka 900 mm	MM045
Maximální průměr 120 mm, maximální délka 640 mm	MM044
Maximální průměr 140 mm, maximální délka 640 mm	MM046

Připojení držáku role papíru

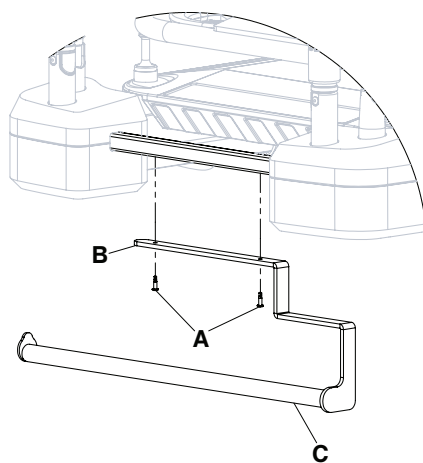
VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte držák role papíru jako tažné/tlačné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.
- Na držák role papíru nezavěšujte předměty, které překračují bezpečnou pracovní zátěž 1,5 kg.

Držák role papíru dávákuje papír jako ochrannou vrstvu na povrchu lehátka pro hygienické účely.

Připojení držáku role papíru:

- Na horním konci výrobku umístěte tyč (B) na držák role papíru proti rámu mezi rozevíracími tlačnými rukojetmi.
- Šroubovákem Phillips a dvěma samořeznými šrouby (A, HM-06-121) přišroubujte držák role papíru k rámu.
- Vsuňte roli papíru do držáku (C).



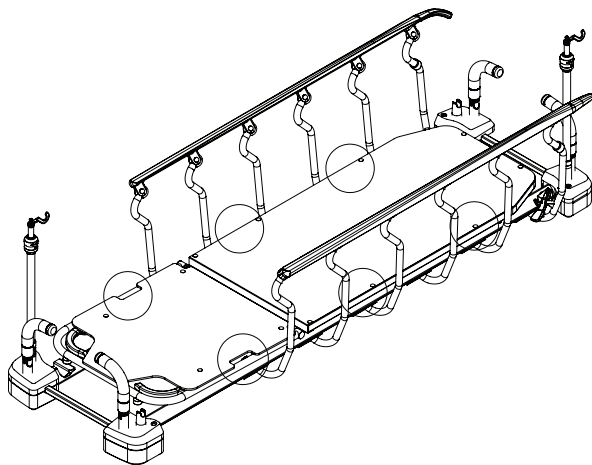
Obrázek 14 – Připojení držáku role papíru

Umístění vázání pro patientské upínací pásy

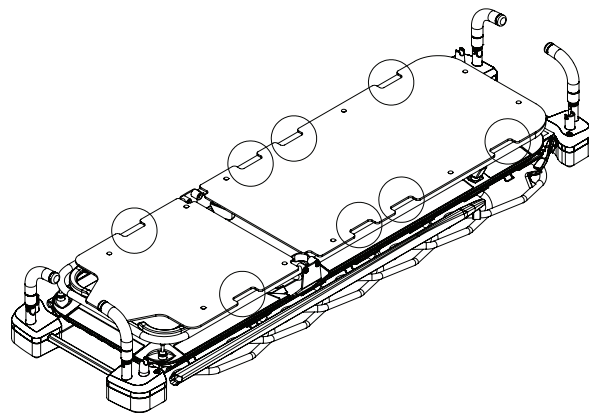
VAROVÁNÍ

- Při použití upínacích pásů vždy postupujte opatrně. Mohlo by dojít k poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Prostředky fyzické zábrany, i když budou zajištěné, mohou způsobit vážné zranění pacienta a obsluhy, jako je uvíznutí, zachycení, tělesné zranění nebo smrt.
- Upínací pásy a podobné pomůcky vždy připevňujte ve stanovených úchytných bodech výrobku. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Upínací pásy nepřipevňujte k postranicím.
- Před použitím upínacích pásů a podobných zábran se vždy seznámte s platnými státními předpisy a směrnici a protokoly příslušného zdravotnického zařízení.

Na sestavě ložné plochy je osm míst, kde se připevňují patientské upínací pásy (Obrázek 15 nebo Obrázek 16).



Obrázek 15 – Místa pro připevnění upínacích pásů na variantě bez volitelného rentgenového doplňku



Obrázek 16 – Místa pro připevnění upínacích pásů na variantě s volitelným rentgenovým doplňkem

Poznámka - Upínací pásy jsou příložná část typu B.

Vložení nebo vyjmutí RTG kazet

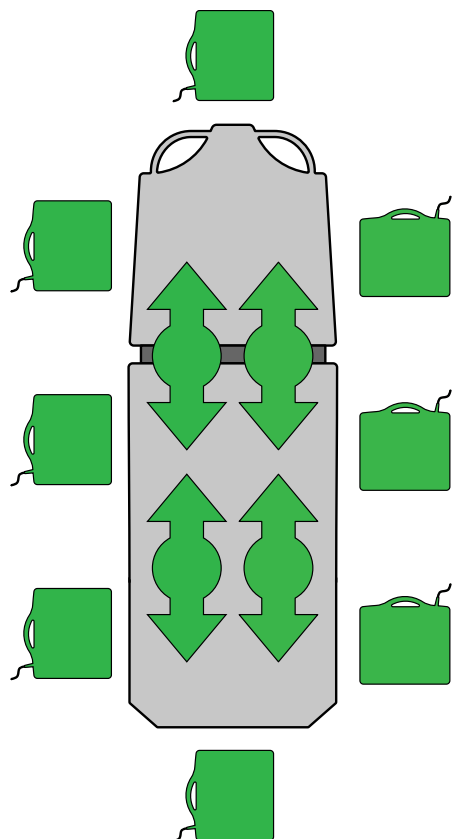
VAROVÁNÍ

- Před použitím volitelného rentgenového doplňku s vybavením produkujícím záření se vždy seznámte s platnými státními předpisy a směrnici. Přístroje produkující záření mohou vysílat reziduální, unikající nebo odražené záření.
- Při pořizování RTG snímků za použití boční kazety nebo se zadovou částí ve vzpřímené poloze vždy postupujte opatrně.

Volitelný rentgenový doplněk poskytuje otočnou opěrnou plochu pro RTG snímkování a také platformu pro umístění RTG kazety pod matrací s pacientem. Při práci se zdravotnickými RTG přístroji opěrná plocha pro RTG snímkování umožňuje pořizovat klinické RTG snímky (AP projekce celého těla, možnost laterálního snímku celého těla a snímku hrudníku vsedě), zatímco pacient spočívá na výrobku. Kazety můžete vkládat z horního i dolního konce a z obou stran výrobku.

Postup vložení RTG kazety:

1. Vycentrujte pacienta na výrobku pomocí polohových značek na všech stranách výrobku (Obrázek 17).
2. Zasuňte kazetu pod ložnou plochu, na které spočívá pacient.



Obrázek 17 – Vložení nebo vyjmutí RTG kazet

Poznámka

- S lehátkem řady Stryker model 6300 ST1 a ST1-X vždy používejte matraci 6300-0-100.
- S volitelným rentgenovým doplňkem nepoužívejte C rameno. Volitelný rentgenový doplněk není kompatibilní s C ramenem.
- Maximální rozměry RTG kazety jsou 35 cm × 43 cm × 5,4 cm.

Čištění

Čištění výrobku

Tyto pokyny představují doporučené metody čištění pro lehátko Stryker model 6300 řady ST1 a ST1-X.

Doporučená metoda čištění

1. Sejměte matraci z výrobku.
2. Přesně dodržujte doporučení výrobce k ředění čisticích prostředků.
3. Ručně omyjte všechny povrchy výrobku teplou vodou a jemným saponátem.
4. Zamezte promočení a zajistěte, aby výrobek nezůstal namočený déle, než doporučují pokyny výrobce čisticího prostředku pro řádné čištění.
5. Neumísťujte na výrobek matraci, dokud není zcela suchý.
6. Zkontrolujte fungování výrobku, než se bude znovu používat.
 - Výrobek zvedněte a snižte.
 - V obou polohách zabrzděte a odbrzděte pedál brzd/řízení.
 - Zajistěte a odjistěte postranice.
 - Zvedněte a sklopte zádobou část.
 - Zajistěte dobré promazání všech komponent.
 - Zkontrolujte, že se zvedák nezadrhává kvůli prachu nebo nečistotám.
 - Ověřte, že všechny štítky jsou neporušené.

Poznámka

- Výrobek nečistěte parou.
- Vyčistěte úložnou část krytu podvozku.
- Očistěte spodní část brzdových destiček, aby se tam neshromažďoval vosk nebo částičky podlahové krytiny.
- Některé čisticí prostředky jsou svým charakterem žíraviny a mohou způsobit poškození výrobku. Pokud výrobek řádně neopláchnete a neосуšíte, na jeho povrchu mohou zůstat korozivní zbytky, které mohou způsobit předčasnou korozi důležitých součástí. Nedodržení těchto pokynů k čištění může vést k zániku platnosti záruky.

Odstraňte jódové skvrny

1. Připravte roztok 1 až 2 lžic thiosíranu sodného v půl litru teplé vody. Potřete skvrny tímto roztokem.
2. Skvrny čistěte co nejdříve poté, kdy se objevily.
3. Pokud skvrny nezmizí ihned, nechte roztok na povrchu matrace určitou dobu působit, a pak jej otřete.
4. Matrace, na které jste roztok použili, opláchněte před používáním čistou vodou.

Poznámka - Nedodržení výše uvedených pokynů při používání těchto typů čisticích prostředků může vést k zániku platnosti záruky na tento výrobek.

Zvláštní pokyny

Velcro®	Namočte dezinfekčním prostředkem, opláchněte vodou a nechte roztok odpařit.
Pevné látky a skvrny	Používejte neutrální saponát a teplou vodu. Nepoužívejte silné čisticí prostředky, rozpouštědla a abrazivní prostředky.

Obtížně čistitelná místa	Na problematická místa nebo skvrny použijte standardní čisticí prostředky pro domácnost nebo čisticí prostředky na vinyl spolu s měkkým kartáčem. Zасhlé nečistoty předem namočte.
Praní v pračce	Praní v pračce se nedoporučuje. Praní v pračce může značně zkrátit životnost matrace.

Desinfekce výrobku

VAROVÁNÍ

- Pokud se výrobek používá, neprovádějte čištění, servis ani údržbu.
 - Výrobek nečistěte parou, hadicí ani ultrazvukem. Tyto metody čištění se nedoporučují a mohou vést k zániku platnosti záruky výrobku.
-

Doporučené dezinfekční prostředky

- Čtyřsložkové systémy (aktivní složka je chlorid amonný - 2 100 ppm) bez glokoléteru
- Roztok chlorového bělidla (1 000 ppm)
- 70% izopropylalkohol (700 000 ppm)

Doporučené dezinfekční metody

1. Přesně dodržujte doporučení výrobce k ředění dezinfekčních prostředků.
2. Ručně omyjte všechny povrchy výrobku roztokem dezinfekčního prostředku.
3. Zamezte promočení a zajistěte, aby výrobek nezůstal mokrý déle, než vyžadují pokyny výrobce chemikálie pro řádnou desinfekci.
4. Důkladně vysušte. Nevracejte na výrobek matraci, dokud není zcela suchý.
5. Háč a upevňovací smyčky po každém použití vydezinfikujte. Nasyťte je dezinfekčním prostředkem, opláchněte vodou a nechte dezinfekční roztok odpařit (o vhodném dezinfekčním prostředku rozhoduje zdravotnické zařízení).
6. Zkontrolujte fungování výrobku, než se bude znovu používat.
 - Výrobek zvedněte a snižte.
 - V obou polohách zabrzděte a odbrzděte pedál brzd/řízení.
 - Zajistěte a odjistěte postranice.
 - Zvedněte a sklopte záďovou část.
 - Zajistěte dobré promazání všech komponent.
 - Zkontrolujte, že se zvedák nezadrhává kvůli prachu nebo nečistotám.
 - Ověřte, že všechny štítky jsou neporušené.

Poznámka - Některé čisticí prostředky jsou svým charakterem žíraviny a mohou způsobit poškození výrobku. Pokud výrobek řádně neopláchnete a neосуšíte, na jeho povrchu mohou zůstat korozivní zbytky, které mohou způsobit předčasnou korozi důležitých součástí. Nedodržení těchto pokynů k čištění může vést k zániku platnosti záruky.

Preventivní údržba

Před zahájením kontroly preventivní údržby vyřadte výrobek z provozu. Všechny uvedené položky všech výrobků Stryker Medical zkontrolujte při preventivní roční údržbě. Podle míry používání výrobku bude možná nutné provádět preventivní kontroly a údržbu častěji. Servis smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Poznámka - Pokud je to třeba, před kontrolou očistěte a dezinfikujte vnější povrch matrace.

Zkontrolujte níže uvedené položky:

- _____ Všechny svary
- _____ Všechny upínací prvky pevně drží
- _____ Všechny štítky produktu jsou na místě a čitelné
- _____ Všechny svařované prvky (rám podvozku, brzda, ložná plocha, zvedák, podvozek, otočný úchyt IV stojanu a úchyty tlačné rukojeti) jsou nepoškozené
- _____ Pohyb a západka postranic
- _____ Západky postranic jsou pevné
- _____ Postranice nejsou poškozené
- _____ Západka postranice není poškozená, žádné ostříny ani nečistoty v sestavě západky
- _____ Antistatické kolečko není opotřebené ani poškozené
- _____ Kolečka se zablokují při sešlápnutí brzdového pedálu
- _____ Kolečka jsou řádně upevněná a otáčejí se
- _____ Na kolečkách nejsou nečistoty a maz
- _____ Kolečka nejsou opotřebená ani poškozená
- _____ Montážní spoj kolečka není poškozený
- _____ Kolečka, brzdový mechanismus a brzdová tyč nejsou poškozené ani prasklé
- _____ Zádová část (Fowler) se zvedá, snižuje a zajišťuje na místě
- _____ Zádová část se nezvedá ani neklesá neočekávaně
- _____ Žádný únik z válců opěrky zad
- _____ Kolík plynového válce zádové části není zaseknutý
- _____ Brzdové / řídící pedály nejsou ohnuté nebo poškozené
- _____ Brzdový mechanismus funguje
- _____ Řízení je funkční
- _____ Páté kolečko není opotřebené ani poškozené a funguje
- _____ Propojení pátého kolečka není ohnuté ani ojeté
- _____ Žádné nečistoty ani nahromaděný maz v pátém kolečku
- _____ Šroub podvozku je pevný
- _____ Rám podvozku není poškozený
- _____ Pedál čerpadla není uvolněný, opotřebený ani poškozený
- _____ Hydraulické odjišťovací pedály nejsou uvolněné ani poškozené
- _____ V uvolňovacím ventilu zvedáku není prach, nečistoty, nelepí
- _____ Propojení zvedáku nejsou uvolněná nebo poškozená
- _____ Nastavovací ventily zvedáku a pružina fungují
- _____ Zvedáky nejsou poškozené
- _____ Zvedáky na horním a dolním konci se zvedají a snižují současně

- _____ Ložná plocha se zvedá a snižuje ze všech míst
- _____ Součásti ložné plochy jsou na místě a nejsou poškozené (upínací systém, přídržný čep, čep, silentbloky nevystupují, nejsou uvolněné, opotřebené ani poškozené)
- _____ Ze všech míst funguje Trendelenburgova a obrácená Trendelenburgova poloha
- _____ Zkontrolujte, zda na površích nejsou praskliny
- _____ Hák a upevňovací smyčka jsou na místě, nedotčené a pevné
- _____ Zádová část (Fowler) se zvedá, snižuje a zajišťuje na místě
- _____ Subsystem zádové části (rukojeť, lanko, svařenec základny, válec, upínací prvky atd.) nejsou poškozené
- _____ Hydraulické zvedáky drží polohu
- _____ Lanko a mechanické součásti zádové části si vzájemně nepřekážejí
- _____ Všechny hydraulické spoje dobře těsní
- _____ Promazejte, kde je to potřebné
- _____ Tlačné rukojeti nejsou uvolněné ani poškozené
- _____ Upínací pásy lze zapnout a pevně drží (volitelné)
- _____ IV stojan je neporušený, není poškozený a lze jej nastavit a aretovat ve všech polohách (volitelné)
- _____ Držák kyslíkové láhve je nepoškozený a správně se otvírá a zavírá (volitelné)
- _____ Kryt matrace nemá trhliny nebo praskliny
- _____ Příslušenství a montážní materiál jsou v dobrém stavu

Sériové číslo výrobku:
Vypracoval:
Datum:

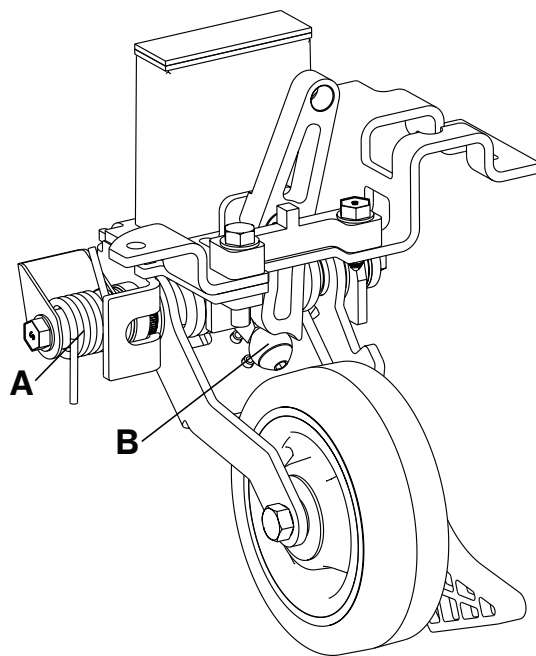
Mazání zatahovacího pásého kola

Potřebné nástroje:

- Mazivo MPG-3
- Pružná lanka

Postup mazání zatahovacího pásého kola:

1. Zvedněte výrobek do nejvyšší polohy.



Obrázek 18 – Mazání zatahovacího pátého kola

2. Zvedněte kryt podvozku a zajistěte jej pružnými lankami.
3. Aplikujte mazivo MPG-3 na pružinu (A) a váleček (B) (Obrázek 18).
4. Odstraňte pružná lanka a vraťte kryt na místo.
5. Před opětovným uvedením výrobku do provozu ověřte jeho správnou funkci.

ST1™ og ST1-X™ Series-båre

















Betjeningsvejledning

REF 6300



DA

Symboler

	Betjeningsvejledning/Se brugsanvisningen
	Forsigtig
	Advarsel – hænder kan knuses
	Må ikke skubbes
	Må ikke smøres
	Katalognummer
	Serienummer
	Se www.stryker.com/patents vedrørende patenter i USA
	CE-mærke
	EU-REP
	Producent (XXXX angiver fremstillingsåret)
	Sikker arbejdsbelastning
	Maks. patientvægt
	Udstyrets masse med sikker arbejdsbelastning
	Type B anvendt del
	Smøres

Indholdsfortegnelse

Symboler	37
Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk	2
Oversigt over sikkerhedsforanstaltninger	3
Klempunkter	4
Indledning	5
Produktbeskrivelse	5
Indikationer	5
Forventet levetid	6
Kontraindikationer	6
Specifikationer	6
Produktillustration	8
Anvendte dele	9
Kontaktinformation	9
Serienummerets placering	10
Opsætning	11
Betjening	12
Aktivering og udløsning af bremserne	12
Bundkontroller	13
Hævning af bærelejet	13
Sænkning af bærelejet	14
Placering af produktet i Trendelenburg	14
Placering af produktet i anti-Trendelenburg	14
Transport af patient med det udtrækkelige femte hjul	15
Forflytning af en patient fra en overflade til en anden	15
Placering eller opbevaring af skubbehåndtag i hovedenden	15
Placering eller opbevaring af valgfri skubbehåndtag i hovedenden	16
Hævning af sengehesten	17
Sænkning af sengehesten	18
Hævning og sænkning ryglænet	18
Opbevaring af genstande i bundstykkekappe	18
Placering af det permanent fastgjorte, todelte dropstativ, ekstraudstyr	19
Tilbehør	21
Montering af defibrillatorbakken/journalholderen	21
Montering og placering af det aftagelige dropstativ	22
Montering af den lodrette iltflaskeholder	23
Montering af lejepapirdispenseren	24
Lokalisering af fikseringspunkterne til patientselerne	26
Indsættelse eller fjernelse af røntgenkassetter	26
Rengøring	28
Rengøring af produktet	28
Fjern jod	28
Særlige instruktioner	28
Desinficering af produktet	30
Forebyggende vedligeholdelse	31
Smøring af det udtrækkelige femte hjul	32

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk

Betegnelserne **ADVARSEL**, **FORSIGTIG** og **BEMÆRK** benyttes med særlige betydninger og skal læses omhyggeligt.

ADVARSEL - Gør læseren opmærksom på en situation, der kan medføre død eller alvorlig personskade, hvis situationen ikke undgås. Den kan også beskrive potentielle alvorlige hændelser og sikkerhedsfarer.

FORSIGTIG - Gør læseren opmærksom på en potentielt farlig situation, der kan medføre mindre eller moderat personskade på bruger eller patient eller beskadige produktet eller andre genstande, hvis situationen ikke undgås. Dette omfatter særlig omhu, der er nødvendig for sikker og effektiv brug af udstyret og den omhu, der er nødvendig for at undgå beskadigelse af udstyr, som kan opstå som et resultat af brug eller misbrug.

Bemærk - Her gives særlige oplysninger, der letter vedligeholdelse eller uddyber vigtige anvisninger.

Oversigt over sikkerhedsforanstaltninger

Læs altid advarslerne og forholdsreglerne på denne side omhyggeligt, og følg dem nøje. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

ADVARSEL

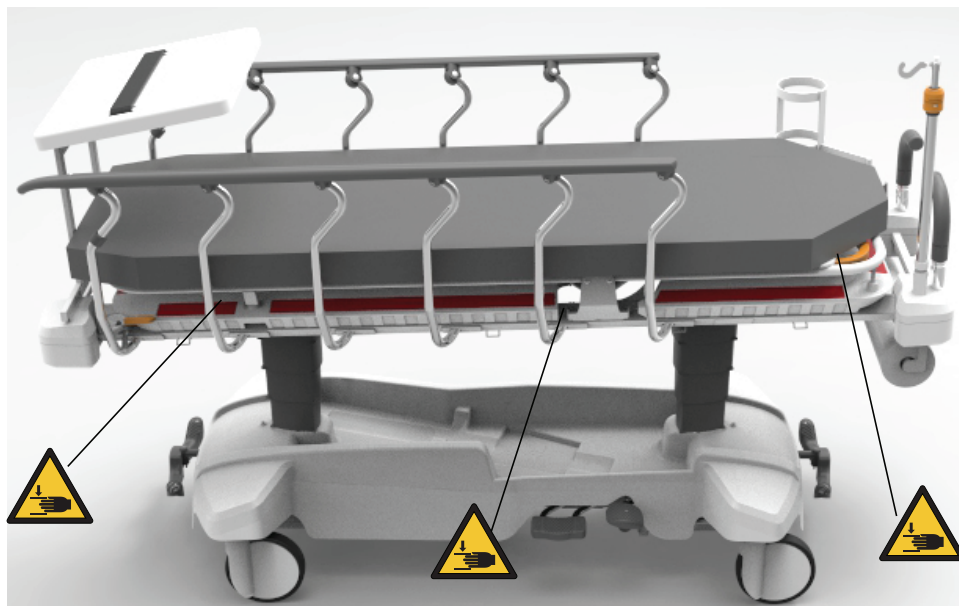
- Lad altid produktet nå stuetemperatur, før produktet opstilles, eller før de forskellige funktioner afprøves. Der kan opstå permanent produktskade.
- Produktet må kun betjenes, når operatørerne er på sikker afstand af mekanismerne.
- Brug altid madras (6300-0-100) på Strykers model 6300 **ST1** og **ST1-X** Series-båren. Brug af andre madrasser kan forårsage patientskade.
- Brug altid bremserne, når en patient lægger sig eller stiger af produktet, eller når produktet ikke er i bevægelse. Der kan opstå personskade, hvis produktet bevæger sig, mens en patient er i færd med at stige af eller på produktet.
- Placer altid patienten midt på produktet.
- Sæt altid produktet i laveste position med sengehestene oppe og låst, når en patient skal være uden opsyn. Efterlad ikke produktet hævet til et højere niveau.
- Fjern altid genstande eller dele, der kan være i vejen, før bærelejet hæves eller sænkes.
- Sid ikke på enden af produktet. Produktet kan tippe over.
- Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverste position, mens sovefladen er flad i den laveste position.
- Produktet må ikke transporteres sidelæns i områder, der hælder mere end 6 grader (10 %), for at undgå, at det vælter. Sørg altid for, at bærelejet er vandret (ikke Trendelenburg/anti-Trendelenburg) og ved den lavest mulige højde under transport af en patient.
- Aktivér altid bremserne på både fladen med patienten og fladen, som patienten skal overføres til, før en patient overføres fra en støtteplatform (seng, bære, patientkøreløje, operationsbord) til en anden støtteplatform.
- Sørg altid for, at begge madrasser har samme højde, før patienten overføres.
- Hold altid hænder og fingre fri af skubbehåndtagene i fodenden, når du bruger defibrillatorbakken/journalholderen eller den lodrette iltflaskeholder.
- Sørg for, at patientens arme og ben til enhver tid holdes væk fra sengehestens spindler, når sengehesten hæves eller sænkes.
- Lad ikke sengehestene sænke sig på egen hånd.
- Hold altid hænder og fingre fri af ryglænets udløsergreb og ryglænsrammen, når ryglænet sænkes.
- Vær altid forsigtig, når et pneumatisk ryglæn hæves, mens en patient befinder sig på produktet. Brug korrekt løfteteknik og bed om hjælp, hvis det er nødvendigt.
- Anbring ikke ting mellem ryglænet og bærelejets ramme, når ryglænet er hævet.
- Hæng ikke infusionsposser, der overstiger den sikre arbejdsbelastning på 18 kg, op på dropstativet.
- Hæng ikke infusionsposser, der overstiger den sikre arbejdsbelastning på 4,5 kg, op på en krog på dropstativet.
- Sørg altid for, at dropstativet sidder i en lav højde, så det kan passere uhindret gennem døråbninger, når patienten transporteres.
- Dropstativet må ikke benyttes som en skubbe- eller trækkeenhed. Der kan opstå skade på produktet.
- Lad altid kvalificeret personale varetage samling og montering af tilbehør.
- Udvis altid forsigtighed, hvis defibrillatorbakken/journalholderen eller den lodrette iltflaskeholder er monteret, for ikke at klemme fingrene, når det valgfrie skubbehåndtag placeres i fodenden.
- Anbring ikke ting, hvis vægt overstiger den sikre arbejdsbelastning på 14 kg på defibrillatorbakken/journalholderen.
- Brug ikke defibrillatorbakken/journalholderen som en trække-/skubbeanordning. Der kan opstå skade på produktet.
- Hæng ikke infusionsposser, der overstiger den sikre arbejdsbelastning på 6 kg, op på dropstativet.
- Hæng ikke infusionsposser, der overstiger den sikre arbejdsbelastning på 3 kg, op på en krog på dropstativet.
- Anbring ikke ting, der overstiger den sikre arbejdsbelastning på 18 kg i den lodrette iltflaskeholder – gælder alle typer.
- Den lodrette iltflaskeholder må ikke benyttes som en skubbe- eller trækkeenhed. Der kan opstå skade på produktet.
- Brug ikke lejepapirdispenseren til at skubbe/trække anordningen. Der kan opstå skade på produktet.
- Hæng ikke ting, der overstiger den sikre arbejdsbelastning på 1,5 kg, op på lejepapirdispenseren.

- Udvis altid forsigtighed, når seler monteres. Patienten eller operatøren kan komme til skade. Anordninger til fiksering – selv om de er fastgjort – kan forårsage alvorlig skade på patienter og operatører, herunder indvikling, fastklemning, fysisk skade eller død.
- Monter kun seler eller enheder ved de markerede fastgørelsespunkter på produktet. Hvis dette ikke gøres, kan det medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Selerne må ikke fastgøres til sengehesten.
- Se altid gældende regionale og nationale restriktioner og bestemmelser og de relevante protokoller på hospitalet/ klinikken, før der bruges nogen form for sele eller anordning.
- Se altid de gældende regionale og nationale restriktioner og bestemmelser mht. sikkerhed, før du bruger røntgenekstraudstyret med strålingsdannende udstyr. Strålingsdannende udstyr kan producere residual-, sprednings- eller spredt stråling.
- Udvis altid forsigtighed, når der tages røntgenbilleder med ryglænet i lodret stilling, eller hvis der bruges en lateral kassette.
- Der må ikke foretages rengøring, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.
- Produktet må ikke rengøres med damprens, spules eller rengøres med ultralyd. Disse rengøringsmetoder anbefales ikke, og de kan ugyldiggøre produktets garanti.

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne manual.
- Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskade på patient eller operatør. Ændring af produktet vil også ugyldiggøre garantien.
- Transporter altid **ST1** og **ST1-X** Series-båren på træ-, beton- eller flisegulve. Hvis gulvene er belagt med syntetisk materiale, bør den relative luftfugtighed være mindst 30 % for at undgå elektrostatisk afladning.
- Vurder altid brug af produktet til patienter, som du mener er i risiko for at falde. Følg hospitalets protokol, og træf foranstaltninger for at mindske risikoen for patientfald.
- Brug ikke hydraulik på bunden til at hæve produktet med en patientlift under produktet.
- Anbring ikke genstande, som vejer mere end 60 lb (27 kg), i bundstykkekappen.
- Undlad at sidde, træde eller stå på bundstykkekappen.
- Brug altid godkendt tilbehør med **ST1** og **ST1-X** Series-båren.

Klempunkter



Figur 1 – Klempunkter, kun på modeller med røntgenekstraudstyret

Indledning

Denne manual er en hjælp til betjening eller vedligeholdelse af dit Stryker-produkt. Læs manualen igennem, før du betjener eller vedligeholder produktet. Fastlæg metoder og procedurer til uddannelse og optræning af personalet med henblik på sikker betjening eller vedligeholdelse af dette produkt.

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne manual.
 - Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskeade på patient eller operatør. Ændring af produktet vil også ugyldiggøre garantien.
-

Bemærk

- Denne manual er en permanent del af produktet, og den skal opbevares sammen med produktet, selv hvis dette senere sælges.
- Stryker tilstræber hele tiden forbedringer i produktdesign og -kvalitet. Manualen indeholder de seneste tilgængelige produktoplysninger på trykningstidspunktet. Der kan være mindre uoverensstemmelser mellem dit produkt og denne manual. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte Stryker kundeservice eller teknisk support på +1-800-327-0770.

Produktbeskrivelse

Stryker model 6300 **ST1** og **ST1-X** Series-båren er en anordning på hjul, som består af en platform monteret på en ramme med hjul, der er designet til at støtte patienter i vandret stilling. Båren giver operatøren en metode, hvorved sundhedspersonale eller optrænede medarbejdere på et hospital eller en klinik kan transportere patienter rundt. Stryker model 6300 **ST1** og **ST1-X** Series-båren med et udtrækeligt femte hjul optimerer traktion og drejeevne, hvilket giver en bedre generel mobilitet.

Indikationer

Båren skal bruges til patienter (mennesker) i medicinsk/kirurgisk regi, inkl. til mildt til kritisk syge patienter. Båren skal bruges på hospitaler, institutioner og klinikker som et leje til kortsigtet ambulant klinisk evaluering, behandling, mindre procedure og kortvarig ambulant restitution. Båren kan også anvendes til at transportere afdøde patienter inden for et hospital eller en klinik. Operatører af båren inkluderer sundhedspersonale (sygeplejersker, sygehjælpere og læger) og andre tilstedeværende, som kan bruge bårens bevægelsesfunktioner (service- eller vedligeholdelsespersonale).

Båren kan omfatte brug i, men er ikke begrænset til:

- Skadestue
- Traumeområde
- Postoperative observations- og terapiafsnit (POTA)

ST1 og **ST1-X** Series-båren er ikke beregnet til langsigtet (mere end 24 timers) indlæggelse med behandling og restitution.

Båren må ikke bruges i hjemmeplejeregion.

ST1 og **ST1-X** Series-bårens ramme, tilbehør monteret på bærelejet, madrasser og sengeheste kan komme i kontakt med huden.

Se tabellen med specifikationer for information om tiltænkte miljøforhold.

ST1-X Series-båren med røntgenplatform-ekstraudstyret omfatter både en artikulerende, radiografisk patientstøtteflade og en platform under patientens støtteflade til placering af røntgenkassette. **ST1-X** Series-båren med røntgenplatform-ekstraudstyret muliggør optagelse af kliniske røntgenbilleder (AP hele kroppen, hele kroppen lateralt (ekstraudstyr) og lodret bryst (ekstraudstyr)), når det anvendes med et medicinsk røntgensystem.

Forventet levetid



ST1 og ST1-X Series-båren med røntgenplatform (ekstraudstyr) har en forventet levetid på 10 år under normale brugsforhold og med passende periodisk vedligeholdelse.

Svinghjulene har en forventet minimumslevetid på 5 år, afhængigt af normal brug, normale forhold samt korrekt, periodisk vedligeholdelse.

Kontraindikationer

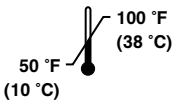
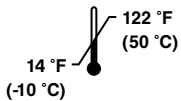
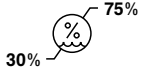
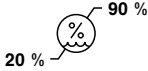
Ingen kendte.

Specifikationer

	Sikker arbejdsbelastning angiver summen af patientens, madrassens og tilbehørets vægt	250 kg	
	Maks. patientvægt	215 kg	
Samlet længde		2.170 mm \pm 10 mm	
Samlet bredde (sengeheste oppe)		790 mm \pm 10 mm	
Samlet bredde (sengeheste nede)		735 mm	
Højde		Ikke røntgen	Røntgen
Minimumshøjde		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
Makismumshøjde		860 \pm 10 mm	910 \pm 10 mm
Ryglænsrammens vinkel		0 ° til 90 ° (\pm 5 °)	
Trendelenburg/anti-Trendelenburg		+16 °/-16 ° (\pm 3 °)	
Mindste friafstand	Nominel	15,4 cm \pm 5 mm	
	Under de hydrauliske donkrafte	4,6 cm \pm 5 mm	

Stryker forbeholder sig retten til at ændre specifikationerne uden varsel.

Bemærk - Dette produkt er ikke egnet til brug i nærheden af brændbare anæstesiblandinger med luft eller ilt eller lattergas.

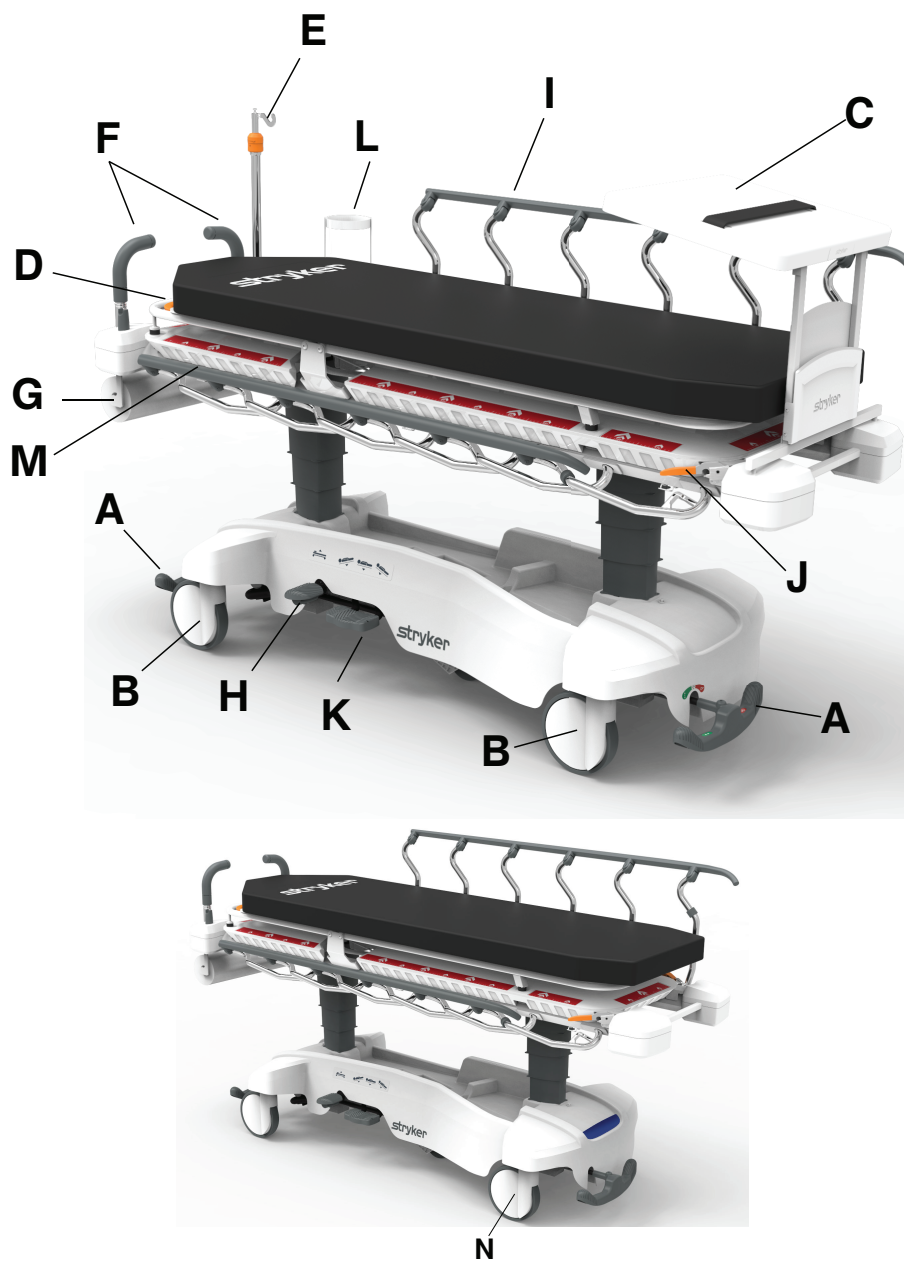
Miljøforhold	Betjening	Opbevaring og transport
Temperatur		
Relativ luftfugtighed		

De viste specifikationer er omtrentlige og kan variere en smule mellem produkter.

Ifølge kravene i den europæiske REACH-forordning og andre miljømæssige regulatoriske krav er de komponenter, der indeholder stoffer, der skal oplyses, angivet.

Beskrivelse	Nummer	Kemisk navn på særligt farligt stof (SVHC)
Todelt dropstativ	0785-035-101	di(2-Ethylhexyl)phthalat (DEHP)
Todelt dropstativ	HM-19-108	di(2-Ethylhexyl)phthalat (DEHP)

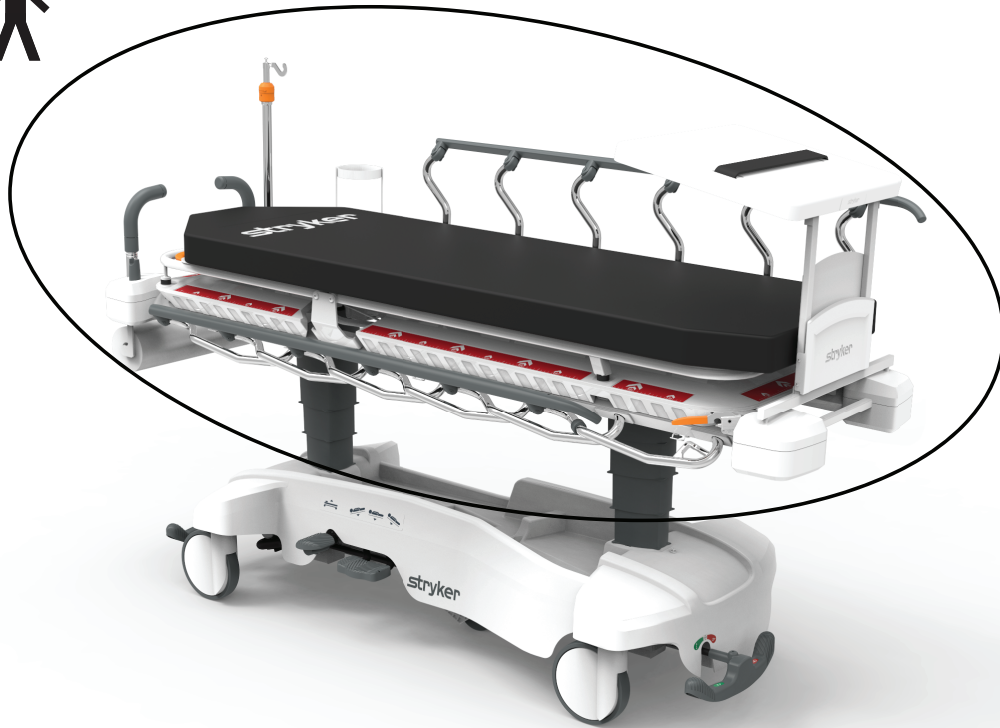
Produktillustration



A	Bremse-/styrepedal
B	Svinghjul
C	Defibrillatorbakke/journalholder
D	Udløsergreb til ryglæn
E	Dropstativ
F	Pop op-skubbehandling
G	Lejepapirdispenser

H	Pumpepedal
I	Sengehest
J	Udløsergreb til sengehest
K	Uni-sænkepedal
L	Lodret iltflaskeholder
M	Røntgenplatform
N	Antistatisk hjul

Anvendte dele



Figur 2 – Type B anvendte dele

Kontaktinformation

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk support på: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Tyrkiet
E-mail: infosmi@stryker.com
Telefon: +90 (352) 321 43 00 (pbx)
Fax: +90 (352) 321 43 03
Web: www.stryker.com

Du finder betjenings- eller vedligeholdelsesvejledningen online ved at gå ind på <https://techweb.stryker.com/>.

Hav serienummeret (A) på dit Stryker-produkt klart, når du ringer til Stryker kundeservice eller teknisk support. Inkluder serienummeret i al skriftlig kommunikation.

Serienummerets placering



Figur 3 – Serienummerets placering

Opsætning

Information om udpakning af dit produkt findes i de udpakningsinstruktioner, der er vedføjet produktet inde i forsendelseskassen.

ADVARSEL

- Lad altid produktet nå stuetemperatur, før produktet opstilles, eller før de forskellige funktioner afprøves. Der kan opstå permanent produktskade.
 - Produktet må kun betjenes, når operatørerne er på sikker afstand af mekanismerne.
 - Brug altid madras (6300-0-100) på Strykers model 6300 **ST1** og **ST1-X** Series-båren. Brug af andre madrasser kan forårsage patientskade.
-

FORSIGTIG - Transporter altid **ST1** og **ST1-X** Series-båren på træ-, beton- eller flisegulve. Hvis gulvene er belagt med syntetisk materiale, bør den relative luftfugtighed være mindst 30 % for at undgå elektrostatisk afladning.

Kontrollér, at produktet virker, inden det tages i brug.

1. Aktivér bremsen. Tryk på produktet for at sikre, at alle fire svinghjul er låst.
2. Udløs bremsen. Tryk på produktet for at sikre, at ingen af de fire svinghjul er låst.
3. Hæv og sænk bærelejet med det hydrauliske løftesystem.
4. Hæv produktet til den højeste position, og sæt produktet i Trendelenburg-positionen. Sørg for, at hovedenden kan sænkes helt ned i bundpositionen.
5. Hæv produktet til den højeste position, og sæt produktet i anti-Trendelenburg-positionen. Sørg for, at fodenden kan sænkes helt ned i bundpositionen.
6. Brug det femte hjul, og sørg for, at det styrer og drejer produktet.
7. Sørg for, at alle sengeheste kan hæves, sænkes og låses på plads.
8. Hæv og sænk det manuelle ryglæn (hovedafsnit).

Betjening

Aktivering og udløsning af bremserne

ADVARSEL - Brug altid bremserne, når en patient lægger sig eller stiger af produktet, eller når produktet ikke er i bevægelse. Der kan opstå personskade, hvis produktet bevæger sig, mens en patient er i færd med at stige af eller på produktet.

FORSIGTIG - Vurder altid brug af produktet til patienter, som du mener er i risiko for at falde. Følg hospitalets protokol, og træf foranstaltninger for at mindske risikoen for patientfald.

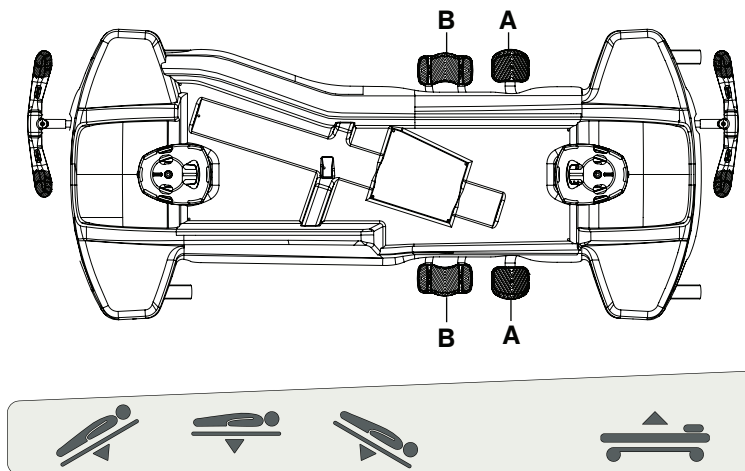
Bremserne aktiveres ved at trykke ned på bremsesiden (rød) af bremse-/styrepedalen. Skub til produktet for at kontrollere, at bremserne fungerer.

Bremserne udløses ved at trykke ned på styresiden (grøn) af bremse-/styrepedalen.

Bundkontroller



Figur 4 – Bremse/styrepedal



Figur 5 – Hævning af bærelejet ved brug af sidestyret hydraulik

Hævning af bærelejet

ADVARSEL

- Placer altid patienten midt på produktet.
- Sæt altid produktet i laveste position med sengehestene oppe og låst, når en patient skal være uden opsyn. Efterlad ikke produktet hævet til et højt niveau.
- Fjern altid genstande eller dele, der kan være i vejen, før bærelejet hæves eller sænkes.
- Sid ikke på enden af produktet. Produktet kan tippe over.

FORSIGTIG - Brug ikke hydraulik på bunden til at hæve produktet med en patientlift under produktet.

Bærelejet hæves ved at trykke ned på pumpepedalen (A), indtil den ønskede højde er nået (*Bundkontroller* (13)).

Sænkning af bærelejet

ADVARSEL

- Placer altid patienten midt på produktet.
 - Sæt altid produktet i laveste position med sengehestene oppe og låst, når en patient skal være uden opsyn. Efterlad ikke produktet hævet til et højt niveau.
 - Fjern altid genstande eller dele, der kan være i vejen, før bærelejet hæves eller sænkes.
 - Sid ikke på enden af produktet. Produktet kan tippe over.
-

FORSIGTIG - Brug ikke hydraulik på bunden til at hæve produktet med en patientlift under produktet.

Hele bærelejet sænkes ved at trykke ned midt på uni-sænkepedalen (B) (*Bundkontroller* (13)).

Bærelejts hovedende sænkes ved at trykke ned på siden af uni-sænkepedalen (B), der er nærmest produktets hovedende.

Bærelejts fodende sænkes ved at trykke ned på siden af uni-sænkepedalen (B), der er nærmest produktets fodende.

Placering af produktet i Trendelenburg

ADVARSEL - Fjern altid genstande eller dele, der kan være i vejen, før bærelejet hæves eller sænkes.

FORSIGTIG - Brug ikke hydraulik på bunden til at hæve produktet med en patientlift under produktet.

Produktet placeres i Trendelenburg-position (hovedet nedad) ved at hæve bærelejet så højt det kan (*Hævning af bærelejet* (13)).

Bemærk - Hæv bærelejet så højt som muligt for at få en større Trendelenburg-vinkel.

Produktets hovedende sænkes ved at trykke ned på siden af uni-sænkepedalen (B), der er nærmest hovedenden (*Bundkontroller* (13)).

Produktet sænkes fra Trendelenburg-positionen ved at trykke ned midt på uni-sænkepedalen (B), indtil bærelejet er fladt.

Placering af produktet i anti-Trendelenburg

ADVARSEL - Fjern altid genstande eller dele, der kan være i vejen, før bærelejet hæves eller sænkes.

FORSIGTIG - Brug ikke hydraulik på bunden til at hæve produktet med en patientlift under produktet.

Produktet placeres i anti-Trendelenburg-position (fødderne nedad) ved at hæve bærelejet så højt det kan (*Hævning af bærelejet* (13)).

Bemærk - Hæv bærelejet så højt som muligt for at få en større Trendelenburg-vinkel.

Produktets fodende sænkes ved at trykke ned på siden af uni-sænkepedalen (B), der er nærmest fodenden (*Bundkontroller* (13)).

Produktet sænkes fra anti-Trendelenburg-positionen ved at trykke ned midt på uni-sænkepedalen (B), indtil bærelejet ligger fladt.

Transport af patient med det udtrækkelige femte hjul

ADVARSEL

- Placer altid patienten midt på produktet.
- Fjern altid genstande eller dele, der kan være i vejen, før bærelejet hæves eller sænkes.
- Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverste position, mens sovefladen er flad i den laveste position.
- Produktet må ikke transporteres sidelæns i områder, der hælder mere end 6 grader (10 %), for at undgå, at det vælter. Sørg altid for, at bærelejet er vandret (ikke Trendelenburg/anti-Trendelenburg) og ved den lavest mulige højde under transport af en patient.

FORSIGTIG - Brug ikke hydraulik på bunden til at hæve produktet med en patientlift under produktet.

Sådan transporteres en patient med det udtrækkelige femte hjul:

1. Tryk ned på styresiden af bremse-/styrepedalen for at anvende det femte hjul.
2. Sæt pedalen i neutral position for at bevæge produktet sidelæns. Stil produktet på det ønskede sted.

Bemærk - Forsøg ikke at bevæge produktet sidelæns, når det udtrækkelige femte hjul anvendes.

3. Aktivér bremsene for at fastlåse produktet i stillingen.

Bemærk - Sørg til enhver tid for, at bremsen er udløst, før det forsøges at flytte produktet for at undgå, at operatøren eller patienten kommer til skade.

Forflytning af en patient fra en overflade til en anden

ADVARSEL

- Aktivér altid bremsene på både fladen med patienten og fladen, som patienten skal forflyttes til, før en patient forflyttes fra en støtteplatform (seng, bære, patientkøreleje, operationsbord) til en anden støtteplatform.
- Sørg altid for, at begge madrasser har samme højde, før patienten forflyttes.

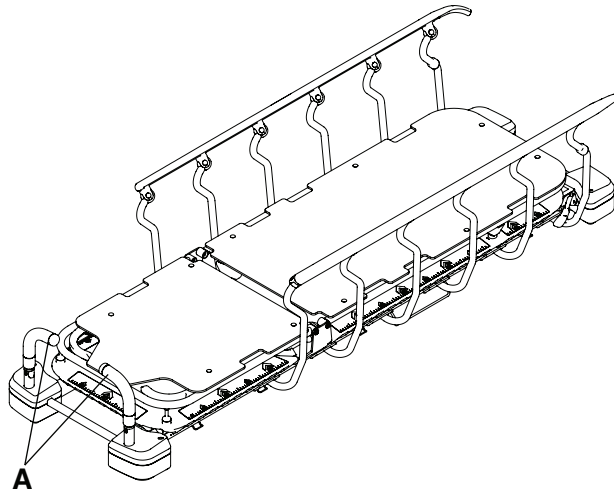
Sådan forflyttes en patient fra en flade til en anden:

1. Aktivér bremsene. Skub til produktet for at kontrollere, at bremsene fungerer.
2. Sænk sengehesten, der vender mod den tilstødende madras, til den laveste position.
3. Forflyt patienten til madrassen.
4. Hæv sengehesten til oppe og fastlåst position.

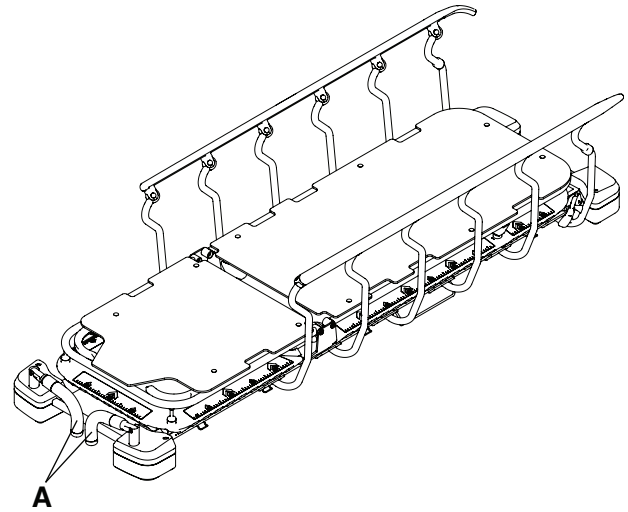
Placering eller opbevaring af skubbehåndtag i hovedenden

Placering eller opbevaring af skubbehåndtag i hovedenden:

1. Træk lige op i skubbehåndtagene i hovedenden, ét ad gangen.
2. Drej skubbehåndtagene i hovedenden (A) til brugspositionen (Figur 6).
3. Tryk ned på håndtagene ét ad gangen for at låse skubbehåndtagene i position.



Figur 6 – Placering af skubbehåndtag i hovedenden



Figur 7 – Opbevaring af skubbehåndtagene i hovedenden

4. Udfør trinene i omvendt rækkefølge for at opbevare skubbehåndtagene i hovedenheden (A) (Figur 7).

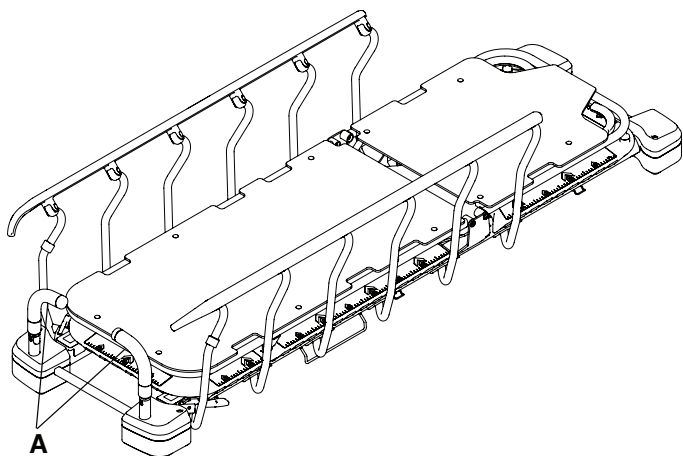
Bemærk - Brug kun skubbehåndtagene som skubbe-/trækkeanordninger, medmindre andet er angivet for at undgå produktskade.

Placering eller opbevaring af valgfri skubbehåndtag i hovedenden

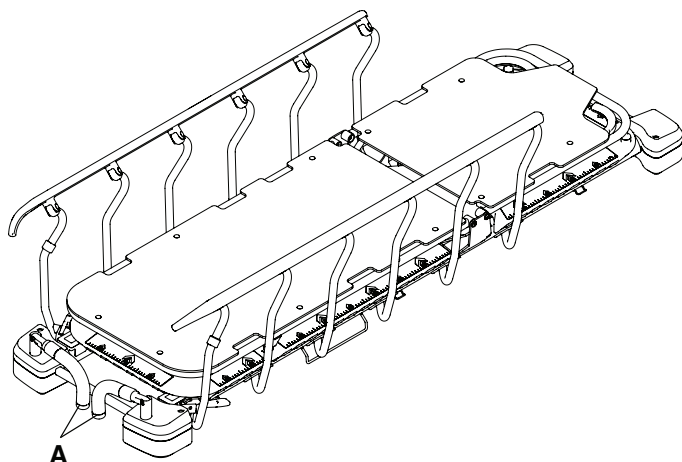
ADVARSEL - Hold altid hænder og fingre fri af skubbehåndtagene i fodenden, når du bruger defibrillatorbakken/journalholderen eller den lodrette iltflaskeholder.

Sådan placeres skubbehåndtagene i fodenden:

1. Træk lige op i skubbehåndtagene i fodenden (A), ét ad gangen (Figur 8).
2. Drej skubbehåndtagene i fodenden (A) til brugspositionen.
3. Tryk ned på håndtagene ét ad gangen for at låse skubbehåndtagene i position.



Figur 8 – Placering af skubbehåndtagene i fodenden



Figur 9 – Opbevaring af skubbehåndtagene i fodenden

4. Udfør trinene i omvendt rækkefølge for at lægge skubbehåndtagene i fodenheden til opbevaring (A) (Figur 9).

Hævning af sengehesten

ADVARSEL

- Sæt altid produktet i laveste position med sengehestene oppe og låst, når en patient skal være uden opsyn. Efterlad ikke produktet hævet til et højt niveau.
- Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverste position, mens sovefladen er flad i den laveste position.
- Sørg for, at patientens arme og ben til enhver tid holdes væk fra sengehestens spindler, når sengehesten hæves eller sænkes.
- Lad ikke sengehestene sænke sig på egen hånd.

Sådan hæves sengehesten:

1. Brug to hænder til at gribe fat i sengehesten.
2. Løft sengehesten, og før den mod produktets fodende, indtil udløsergrebet klikker på plads. Træk i sengehesten for at sikre, at den er låst.

Bemærk

- Sengehestene må ikke benyttes til fiksering for at forhindre patienten i at stige ud af sengen. Sengehestene forhindrer patienten i at rulle af produktet. Operatøren skal bestemme, hvilken grad af fastgøring er nødvendig for at sikre, at patienten er sikret.
- Sengehestenes fodende kan bruges som en trække-/skubbeanordning.
- Sengehestene låser kun i øverste position.

Sænkning af sengehesten

ADVARSEL

- Sæt altid produktet i laveste position med sengehestene oppe og låst, når en patient skal være uden opsyn. Efterlad ikke produktet hævet til et højt niveau.
 - Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverste position, mens sovefladen er flad i den laveste position.
 - Sørg for, at patientens arme og ben til enhver tid holdes væk fra sengehestens spindler, når sengehesten hæves eller sænkes.
 - Lad ikke sengehestene sænke sig på egen hånd.
-

Sådan sænkes sengehesten:

1. Brug den ene hånd til at gribe fat i sengehesten.
2. Brug den anden hånd til at trække op i udløsergrebet.
3. Løft og før sengehesten mod produktets hovedende, indtil udløsergrebet klikker på plads. Træk i sengehesten for at sikre, at den er låst.

Bemærk

- Sengehestene må ikke benyttes til fiksering for at forhindre patienten i at stige ud af sengen. Sengehestene forhindrer patienten i at rulle af produktet. Operatøren skal bestemme, hvilken grad af fastgøring er nødvendig for at sikre, at patienten er sikret.
- Sengehestenes fodende kan bruges som en trække-/skubbeanordning.
- Sengehestene låser kun i øverste position.

Hævning og sænkning ryglænet

ADVARSEL

- Produktet må kun betjenes, når operatørerne er på sikker afstand af mekanismerne.
 - Hold altid hænder og fingre fri af ryglænets udløsergreb og ryglænsrammen, når ryglænet sænkes.
 - Vær altid forsigtig, når et pneumatisk ryglæn hæves, mens en patient befinder sig på produktet. Brug korrekt løfteteknik og bed om hjælp, hvis det er nødvendigt.
 - Anbring ikke ting mellem ryglænet og bærelejets ramme, når ryglænet er hævet.
-

Ryglænet hæves ved at sammenpresse én eller begge ryglænets udløsergreb og trække ryglænet op i den ønskede stilling (0 ° til 80 °).

Ryglænet sænkes ved at sammenpresse én eller begge af ryglænets udløsergreb og skubbe ryglænet ned i den ønskede stilling (80 ° til 0 °).

Opbevaring af genstande i bundstykkekappe

FORSIGTIG

- Anbring ikke genstande, som vejer mere end 60 lb (27 kg), i bundstykkekappen.
 - Undlad at sidde, træde eller stå på bundstykkekappen.
-

Patientens ejendele kan opbevares i bundstykkekappen.

Der kan i bårens bundstykkekappe opbevares internationale iltflasker inden for følgende specifikationer:

For ST1-X-modellen:

- Maks. diameter 14 cm
- Maks. længde 90 cm

Specifikationer	Flaskestørrelse
Diameter 100 til 140 mm / længde 465 til 670 mm	3 L, 5 L
Diameter 140 mm / længde 870 mm	UK-F
Diameter 140 mm / længde 900 mm	UK HX
Diameter 140 mm / længde 420 til 900 mm	E
Diameter 140 mm / længde 420 til 670 mm	C, CD
Frankrig 5 L, Tyskland almindelig 5 L O2-flaske, europæisk 5 L	

Til ST1-modellen uden røntgenekstraudstyr:

- Maks. diameter 14 cm
- Maks. længde 64 cm

Specifikationer	Flaskestørrelse
Diameter 100 mm til 140 mm / længde 465 mm til 640 mm	3 L, 5 L
Diameter 100 mm til 140 mm / længde 420 mm til 640 mm	C, CD
Tyskland almindelig 5 L iltflaske, europæisk 5 L	

Placering af det permanent fastgjorte, todelte dropstativ, ekstraudstyr

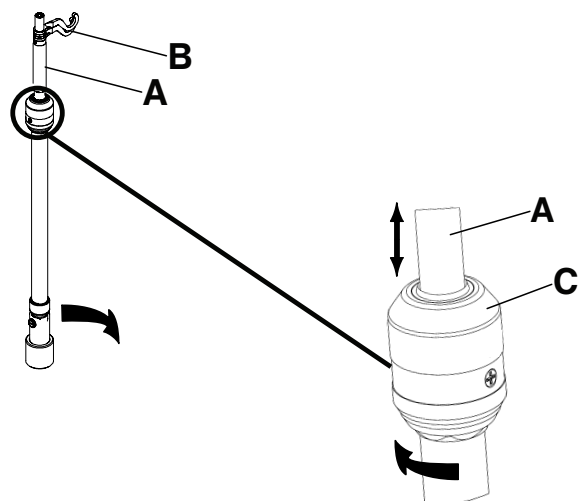
ADVARSEL

- Hæng ikke infusionsposer, der overstiger den sikre arbejdsbelastning på 18 kg, op på dropstativet.
- Hæng ikke infusionsposer, der overstiger den sikre arbejdsbelastning på 4,5 kg, op på nogen krog på dropstativet.
- Sørg altid for, at dropstativet sidder i en lav højde, så det kan passere uhindret gennem døråbninger, når patienten transporteres.
- Dropstativet må ikke benyttes som en skubbe- eller trækkeenhed. Der kan opstå skade på produktet.

Produktet kan købes med todelte dropstativ (ekstraudstyr) permanent fastgjort i hovedenden af produktet. Dropstativet er udstyret med en teleskopstang, der kan udtrækkes, så der opnås en yderligere højdeindstilling. Dropstativet kan sammenfoldes og lægges til opbevaring, når det ikke er brug.

Placering af det todelte dropstativ (Figur 10):

1. Løft og drej stativet nedad fra opbevaringspositionen.
2. Skub dropstativet ned, indtil dropstativet går i låsestilling.
3. Dropstativet hæves ved at trække op i den teleskopiske del (A), indtil stativet går i låsestillingen i den højeste position.
4. Drej dropstativets kroge (B) over i den ønskede position, og hæng infusionsposerne op.
5. Dropstativet sænkes ved at holde i dropstativets teleskopdel, dreje låsegrebet (C) og sænke teleskopdelen.
6. Træk op i dropstativet, og drej dropstativet til den sammenklappede position.



Figur 10 – Placering af det permanent fastgjorte todelte dropstativ

Tilbehør

ADVARSEL - Lad altid kvalificeret personale varetage samling og montering af tilbehør.

FORSIGTIG - Brug altid godkendt tilbehør med **ST1** og **ST1-X** Series-båren.

Dette tilbehør fås muligvis til brug med dit produkt. Bekræft tilgængelighed for din konfiguration eller dit område.

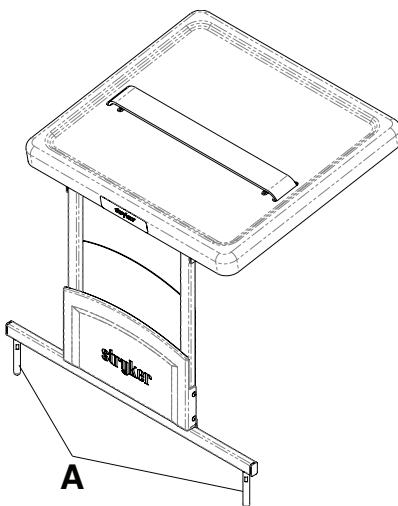
Navn	Varenummer
Defibrillatorbakke med journalholder	MM047
Dropstativ, aftageligt	MM050
Madras	6300-0-100
Iltflaskeholder, lodret	MM045
Iltflaskeholder, lodret	MM044
Iltflaskeholder, lodret	MM046
Lejepapirdispenser	MM048
Sele, ankel	MM052
Sele, krop	MM053
Sele, håndled	MM054
Sele, pakke	MM055

Montering af defibrillatorbakken/journalholderen

ADVARSEL

- Udvis altid forsigtighed, hvis defibrillatorbakken/journalholderen eller den lodrette iltflaskeholder er monteret, for ikke at klemme fingrene, når det valgfrie skubbehåndtag placeres i fodenden.
- Anbring ikke ting, hvis vægt overstiger den sikre arbejdsbelastning på 14 kg på defibrillatorbakken/journalholderen.
- Brug ikke defibrillatorbakken/journalholderen som en trække-/skubbeanordning. Der kan opstå skade på produktet.

Defibrillatorbakken/journalholderen monteres ved at indsætte defibrillatorbakkens/journalholderens stifter (A) i holderne i fodenden af produktet.



Figur 11 – Montering af defibrillatorbakken/journalholderen

Montering og placering af det aftagelige dropstativ

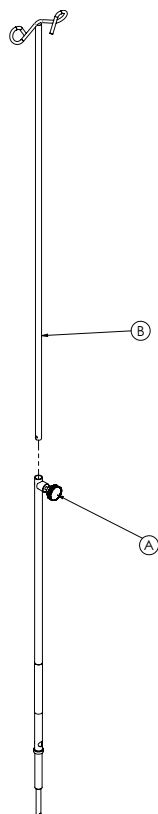
ADVARSEL

- Hæng ikke infusionsposer, der overstiger den sikre arbejdsbelastning på 6 kg, op på dropstativet.
 - Hæng ikke infusionsposer, der overstiger den sikre arbejdsbelastning på 3 kg, op på en krog på dropstativet.
 - Dropstativet må ikke benyttes som en skubbe- eller trækkeenhed. Der kan opstå skade på produktet.
-

Sådan monteres og placeres det aftagelige dropstativ (Figur 12):

1. Sæt dropstativet i et stik i hoved- eller fodenden af produktet.
2. Drej knappen (A) mod uret og træk op i den udtrækkelige del (B), indtil den ønskede højde er nået.
3. Drej knappen (A) mod uret for at låse den udtrækkelige del på plads.

Bemærk - Sørg altid for, at dropstativet sidder i en lav højde, så det kan passere uhindret gennem døråbninger, når patienten transporteres.



Figur 12 – Dropstativ, flytbart

Montering af den lodrette iltflaskeholder

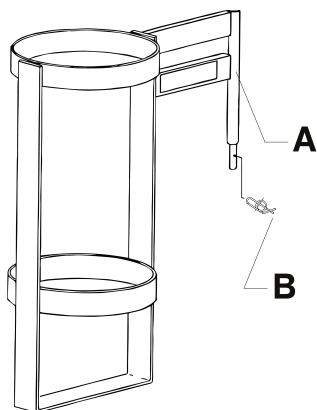
ADVARSEL

- Anbring ikke ting, der overstiger den sikre arbejdsbelastning på 18 kg i den lodrette iltflaskeholder - gælder alle typer.
- Udvis altid forsigtighed, hvis defibrillatorbakken/journalholderen eller den lodrette iltflaskeholder er monteret, for ikke at klemme fingrene, når det valgfrie skubbehåndtag placeres i fodenden.
- Den lodrette iltflaskeholder må ikke benyttes som en skubbe- eller trækkeenhed. Der kan opstå skade på produktet.

Den lodrette iltflaskeholder holder en iltflaske i en lodret stilling.

Sådan monteres den lodrette iltflaskeholder:

1. Sæt støttestangen (A) ind i iltflaskeholderens stik ved hovedenden på produktet.
2. Sæt splitterstiften (B) gennem hullet i støttestangen for at holde flaskeholderen fast på produktet.



Figur 13 – Montering af iltflaskeholderen

Bemærk - De lodrette iltflaskeholdere er lavet til følgende iltflaskestørrelser:

Specifikationer	Varenummer
Maksimal diameter 120 mm, maksimal længde 900 mm	MM045
Maksimal diameter 120 mm, maksimal længde 640 mm	MM044
Maksimal diameter 140 mm, maksimal længde 640 mm	MM046

Montering af lejepapirdispenseren

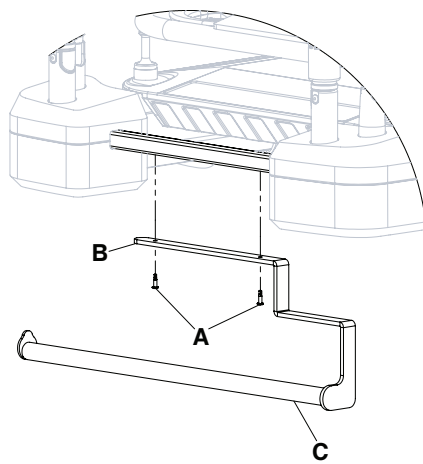
ADVARSEL

- Brug ikke lejepapirdispenseren til at skubbe/trække anordningen. Der kan opstå skade på produktet.
- Hæng ikke ting, der overstiger den sikre arbejdsbelastning på 1,5 kg, op på lejepapirdispenseren.

Lejepapirdispenseren dispenserer papir, der virker som et beskyttelseslag over bårens overflade til hygiejneformål.

Montering af lejepapirdispenseren:

1. Anbring lejepapirdispenserens stang (B) ved hovedenden af produktet op mod rammen mellem pop op-skubbehåndtagene.
2. Brug en stjerneskruestrækker, med to selvskærende skruer (A, HM-06-121), til at montere lejepapirdispenseren på rammen.
3. Skub lejepapirrullen hen over lejepapirdispenseren (C).



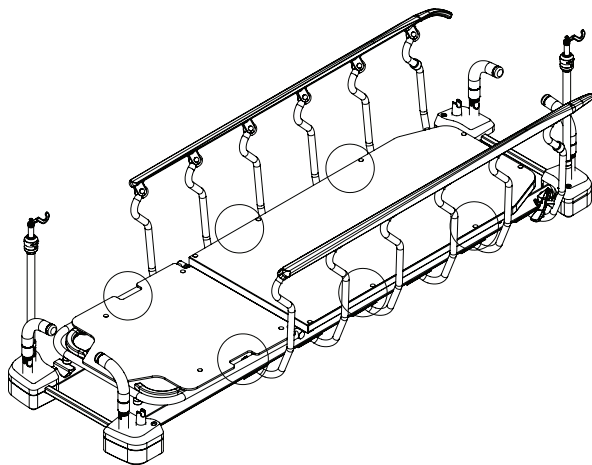
Figur 14 – Montering af lejepapirdispenseren

Lokalisering af fikseringspunkterne til patientselerne

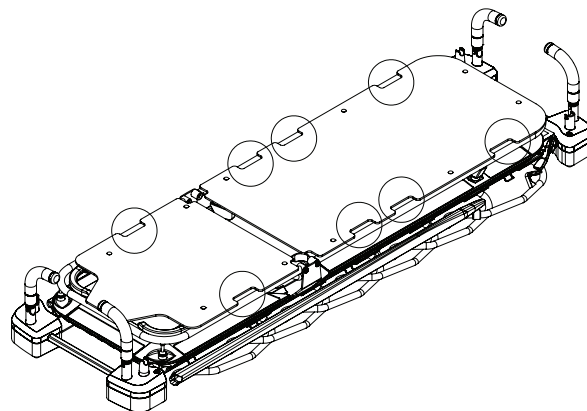
ADVARSEL

- Udvis altid forsigtighed, når seler monteres. Patienten eller operatøren kan komme til skade. Anordninger til fiksering – selv om de er fastgjort – kan forårsage alvorlig skade på patienter og operatører, herunder indvikling, fastklemning, fysisk skade eller død.
- Monter kun seler eller -enheder ved de markerede fastgørelsespunkter på produktet. Hvis dette ikke gøres, kan det medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Selerne må ikke fastgøres til sengehesten.
- Se altid gældende regionale og nationale restriktioner og bestemmelser og de relevante protokoller på hospitalet/klinikken, før der bruges nogen form for sele eller anordning.

Der er otte fastgørelsespunkter på bærelejet til fiksering af patientselerne (Figur 15 eller Figur 16).



Figur 15 – Seleplacering for bære uden røtgenekstraudstyr



Figur 16 – Seleplacering for bære med røtgenekstraudstyr

Bemærk - Selerne er Type B anvendte dele.

Indsættelse eller fjernelse af røntgenkassetter

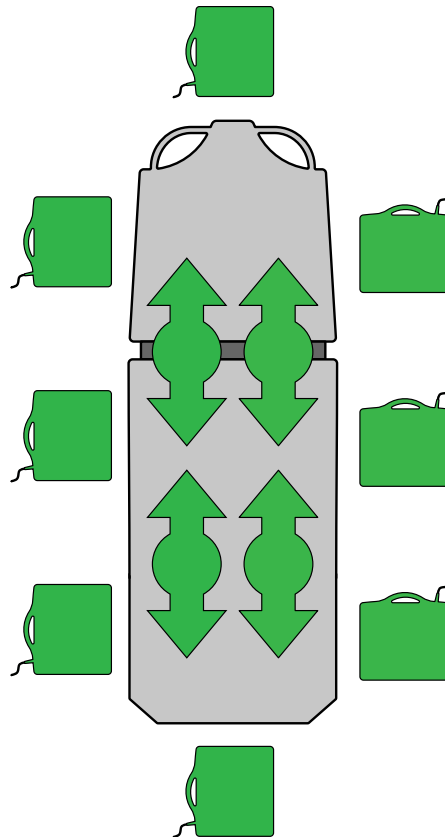
ADVARSEL

- Se altid de gældende regionale og nationale restriktioner og bestemmelser mht. sikkerhed, før du bruger røtgenekstraudstyret med strålingsdannende udstyr. Strålingsdannende udstyr kan producere residual-, sprednings- eller spredt stråling.
- Udvis altid forsigtighed, når der tages røntgenbilleder med ryglænet i lodret stilling, eller hvis der bruges en lateral kassette.

Røtgenekstraudstyret omfatter både en artikulerende, radiografisk støtteflade og en platform under patientens støtteflade til placering af røntgenkassette. Den radiografiske madras anvendes sammen med medicinske røntgensystemer og gør det muligt at optage kliniske røntgenbilleder (AP hele kroppen, hele kroppen lateralt (ekstraudstyr) og lodret bryst (ekstraudstyr)), mens patienten befinder sig på produktet. Kassetterne kan indsættes fra hovedenden, fodenden og begge sider af produktet.

Isætning af en røntgenkassette:

1. Centrér patienten på produktet ved hjælp af de positionsindikatormærkater, der findes på alle sider af produktet (Figur 17).
2. Indsæt en røntgenkassette under patientoverfladen.



Figur 17 – Indsættelse eller fjernelse af røntgenkassetter

Bemærk

- Brug altid madras 6300-0-100 på Strykers model 6300 ST1 og ST1-X Series-båren.
- Brug ikke en C-arm med røntgenekstraustyret. Røntgenekstraustyret er ikke kompatibelt med en C-Arm.
- De maksimale dimensioner for røntgenkassetten er 35 cm x 43 cm x 5,4 cm.

Rengøring

Rengøring af produktet

Disse instruktioner har til hensigt at give anbefalede rengøringsmetoder for Stryker model 6300 **ST1** og **ST1-X** Series-båren.

Anbefalet rengøringsmetode

1. Fjern madrassen fra produktet.
2. Følg producentens anbefalinger vedr. fortynding af rengøringsmidlet.
3. Vask alle produktets overflader med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel.
4. Undgå at gennemvæde produktets overflader, og sørg for at produktet ikke er vådt i længere tid, end retningslinjerne fra rengøringsopløsningens producent anbefaler for korrekt rengøring.
5. Anbring ikke madrassen på produktet, før produktet er tørt.
6. Kontrollér funktionaliteten, før produktet tages i brug igen.
 - Hæv og sænk produktet
 - Lås og lås op for bremse-/styrepedalen i begge positioner
 - Lås og udløs sengehestene
 - Hæv og sænk ryglænet
 - Kontrollér, at alle komponenter er smurt
 - Kontrollér, at donkraften ikke har sat sig fast pga. støv eller snavs
 - Kontrollér, at alle mærkater er intakte

Bemærk

- Produktet må ikke rengøres med damp.
- Rengør bundstykke-kappens opbevaringsområde.
- Rengør bremsekloddernes underside for at forhindre ophobning af voks eller rester fra gulvet.
- Visse rengøringsmidler er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Hvis produktet ikke skylles og tørres grundigt, kan ætsende rester blive siddende på produktets overflader, og disse kan forårsage førtidig korrosion af kritiske komponenter. Manglende overholdelse af disse rengøringsanvisninger kan ugyldiggøre garantien.

Fjern jod

1. Lav en opløsning af 1 til 2 spiseskefulde natriumthiosulfat i en halv liter varmt vand. Brug denne opløsning til at aftørre det misfarvede område.
2. Rens pletten hurtigst muligt efter, at den forekommer.
3. Hvis pletter ikke fjernes med det samme, skal opløsningen gennemvæde eller ligge på madrassen, før den tørres af.
4. Skyl madrasser, der har haft kontakt med opløsningen med rent vand, inden madrassen tages i brug igen.

Bemærk - Undladelse af at følge disse anvisninger, når disse typer rengøringsmidler anvendes, kan dette ugyldiggøre produktets garanti.

Særlige instruktioner

Velcro®	Gennemvæd med desinfektionsmiddel, skyl med vand og lad opløsningen fordampe.
Faste stoffer eller pletter	Brug neutrale sæber og varmt vand. Brug ikke grove rengøringsmidler, opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Pletter der er svære at rengøre	Brug almindelige rensemidler eller vinylrensemidler og en blød børste på vanskelige pletter. Indtørret snavs opblødes først.
Brug af vaskemaskine	Brug af vaskemaskine anbefales ikke. Madrassens levetid kan blive betydeligt forkortet ved brug af vaskemaskine.

Desinficering af produktet

ADVARSEL

- Der må ikke foretages rengøring, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.
 - Produktet må ikke rengøres med damprens, spules eller rengøres med ultralyd. Disse rengøringsmetoder anbefales ikke, og de kan ugyldiggøre produktets garanti.
-

Anbefalede desinfektionsmidler

- Kvaternære forbindelser (2.100 ppm aktivt stof – ammoniumklorid) uden glykolæter
- Klorholdig blegemiddelopløsning - 1.000 ppm aktiv
- 70 % isopropylalkohol (700.000 ppm)

Anbefalet desinfektionsmetode

1. Følg producentens anbefalinger ved fortynding af desinfektionsmidlet.
2. Vask alle produktets overflader af i hånden med en desinfektionsmiddelopløsning.
3. Undgå at gennemvæde produktets overflader, og sørg for at produktet ikke er vådt i længere tid, end retningslinjerne fra kemikaliets producent anbefaler for at opnå korrekt desinfektion.
4. Aftør grundigt. Udskift ikke madrassen på produktet, før produktet er tørt.
5. Desinficér burrebåndene efter hver brug. Gennemvæd burrebåndene med desinfektionsmiddel, skyl med vand, og lad desinfektionsmidlet fordampe (hospitalet/klinikken træffer beslutning om et velegnet desinfektionsmiddel).
6. Kontrollér funktionaliteten, før produktet tages i brug igen.
 - Hæv og sænk produktet
 - Lås og lås op for bremse-/styrepedalen i begge positioner
 - Lås og udløs sengehestene
 - Hæv og sænk ryglænet
 - Kontrollér, at alle komponenter er smurt
 - Kontrollér, at donkraften ikke har sat sig fast pga. støv eller snavs
 - Kontrollér, at alle mærkater er intakte

Bemærk - Visse rengøringsmidler er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Hvis produktet ikke skylles og tørres grundigt, kan ætsende rester blive siddende på produktets overflader, og disse kan forårsage førtidig korrosion af kritiske komponenter. Manglende overholdelse af disse rengøringsanvisninger kan ugyldiggøre garantien.

Forebyggende vedligeholdelse

Produktet skal tages ud af brug, inden der udføres den forebyggende vedligeholdelsesinspektion. Kontrollér alle punkter på listen under den årlige forebyggende vedligeholdelse af alle produkter fra Stryker Medical. Du vil muligvis være nødt til at udføre forebyggende vedligeholdelseskontroller oftere, afhængigt af hyppigheden af brugen af produktet. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

Bemærk - Rengør og desinficér madrassens ydersider før inspektion, hvis det er relevant.

Efterse følgende:

- _____ Alle svejsesamlinger
- _____ Alle fastgørelsesmekanismer er forsvarligt fastgjort
- _____ Alle produktmærkater er korrekt påsat og kan læses
- _____ Alle svejsninger (bundramme, bremse, bæreleje, donkraft, stel, dropstativets drejesvejsning og skubbehåndtagenes svejsninger) er ubeskadigede
- _____ Sengehestene kan bevæges og låses
- _____ Sengehestenes låse er fastslået
- _____ Sengehestene er ubeskadigede
- _____ Sengehestenes låse er ubeskadigede, uden grat eller snavs på låsesamlingen
- _____ Antistatisk hjul ikke er slidt eller beskadiget
- _____ Svinghjul låser, når bremsepedalen er aktiveret
- _____ Svinghjulene er forsvarligt fastgjort og drejer korrekt
- _____ Svinghjulene er fri for voks og snavs
- _____ Svinghjulene ikke er slidte eller beskadigede
- _____ Svinghjulenes monteringsled ikke er beskadigede
- _____ Svinghjulene, bremsemekanismen og bremsestangen ikke er beskadigede eller har revner
- _____ Ryglænsrammen hæver, sænker og låser på plads
- _____ Ryglænsrammen ikke uventet flytter sig eller falder
- _____ At der ikke er nogen læk ved ryglænsrammens cylindere
- _____ Stiften til ryglænsrammens gascylindere ikke sidder fast
- _____ Bremse-/styrepedalerne ikke er bøjedede eller beskadigede
- _____ Bremsene virker
- _____ Styrefunktionen virker
- _____ Det femte hjul ikke er slidt eller beskadiget og virker
- _____ Det femte hjuls led ikke er bøjedede eller strakt for meget
- _____ Ingen snavs eller voksophobning på det femte hjul
- _____ Stellets bolt er forsvarligt fastgjort
- _____ Bundrammen ikke er beskadiget
- _____ Pumpepedalen ikke er løs, slidt eller beskadiget
- _____ Hydrauliske udløserpedaler ikke er løse eller beskadigede
- _____ Donkraftudløserventilen er fri for støv, snavs, og ikke har sat sig fast
- _____ Donkraftleddene er justeret korrekt og ikke er beskadigede
- _____ Donkraftjusteringsventilerne og -fjederen virker
- _____ Donkraftene ikke er beskadigede

- _____ Hovedendens og fodendens donkrafte hæves og sænkes samtidigt
- _____ Bårelejet hæves og sænkes fra alle steder
- _____ Bårelejets komponenter er monteret korrekt og ikke er beskadigede (beslag, holdestift, stift, bøsning ikke er rykket tilbage, løs, slidt eller beskadiget)
- _____ Trendelenburg/anti-Trendelenburg fungerer fra alle steder
- _____ Undersøg overtrækkene for revner
- _____ Burrebånd er korrekt anbragt, intakte og forsvarligt fastgjort
- _____ Ryglænsrammen hæver, sænker og låser på plads
- _____ Ryglænets undersystem (håndtag, wire, bundsvejsninger, cylinder, holdere osv.) ikke er beskadigede
- _____ Hydrauliske donkrafte holder
- _____ Ingen interferens mellem wire og mekaniske komponenter på ryglænet
- _____ Ingen lækager ved hydrauliske forbindelser
- _____ Smør efter behov
- _____ Skubbehåndtagene ikke er løse eller beskadigede
- _____ Kropsselerne låser og er forsvarligt fastgjort (ekstraudstyr)
- _____ Dropstativ er intakt, ikke beskadiget, og justerer og låser i alle positioner (ekstraudstyr)
- _____ Iltflaskeholderen er intakt og åbner og lukker (ekstraudstyr)
- _____ Der ikke er rifter eller revner i madrasovertrækket
- _____ Tilbehør og monteringsdele er i god stand og virker efter hensigten

Produktets serienummer:
Udfyldt af:
Dato:

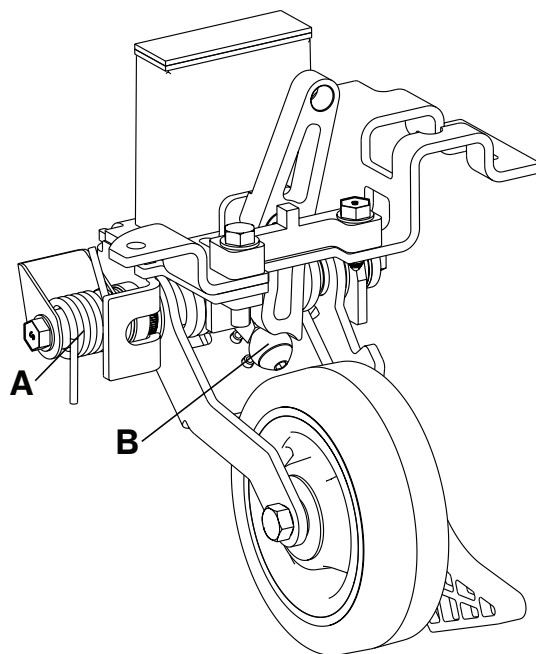
Smøring af det udtrækkelige femte hjul

Påkrævet værktøj:

- MPG-3-fedt
- Gummistropper

Sådan smøres det udtrækkelige femte hjul:

1. Hæv lejet til den højeste position.



Figur 18 – Smøring af det udtrækkelige femte hjul

2. Hæv bundstykket kappen og understøt kappen med gummistropper.
3. Kom MPG-3-fedt på fjeder (A) og rulle (B) (Figur 18).
4. Tag gummistropperne af og sænk kappen.
5. Verificér korrekt drift, inden produktet tages i brug igen.

















ST1™ und ST1-X™ Series Trage

Bedienungsanleitung

REF 6300



Symbole

	Bedienungsanleitung/Gebrauchsanweisung beachten
	Vorsicht
	Warnung; Hände können gequetscht werden
	Nicht schieben
	Nicht schmieren
	Bestellnummer
	Seriennummer
	Für Informationen zu US-Patenten siehe www.stryker.com/patents
	CE-Kennzeichnung
	Bevollmächtigter in der EU
	Hersteller (XXXX gibt das Herstellungsjahr an)
	Sichere Arbeitslast
	Maximales Gewicht des Patienten
	Gerätemasse mit sicherer Arbeitslast
	Anwendungsteil vom Typ B
	Schmierstelle

Inhaltsverzeichnis

Symbole	37
Definition von Warnung/Vorsicht/Hinweis.....	2
Zusammenfassung der Sicherheitsvorkehrungen	3
Quetschpunkte	5
Einführung	6
Produktbeschreibung	6
Anwendungsgebiete.....	6
Erwartete Einsatzdauer	7
Kontraindikationen	7
Technische Daten	7
Produktabbildung	9
Anwendungsteile.....	10
Kontaktinformationen	10
Position der Seriennummer.....	11
Einrichtung	12
Betrieb	13
Aktivieren und Lösen der Bremsen	13
Steuerungen am Untergestell.....	14
Anheben der Liegefläche	14
Absenken der Liegefläche.....	15
Positionierung des Produkts in der Trendelenburg-Position	15
Positionierung des Produkts in der Anti-Trendelenburg-Position	15
Transportieren eines Patienten mithilfe des einziehbaren fünften Rades	16
Transfer eines Patienten zwischen Liegeflächen.....	16
Positionieren oder Verstauen der optionalen Kopfende-Schiebegriffe.....	16
Positionieren oder Verstauen der optionalen Fußende-Schiebegriffe	17
Hochstellen des Seitengitters	18
Absenken des Seitengitters.....	19
Heben und Senken der Rückenlehne (Fowler).....	19
Aufbewahrung von Gegenständen unter der Untergestellhaube.....	19
Positionieren des optionalen zweistufigen, permanent angebrachten Infusionsständers	20
Zubehör	22
Anbringen des Defibrillator-Tabletts/Krankenaktenhalters	22
Anbringen und Positionieren des abnehmbaren Infusionsständers.....	23
Befestigung des aufrechten Sauerstoffflaschenhalters	24
Anbringen des Papierrollenhalters	25
Auffinden der Verbindungen der Patientenhaltgurte	27
Einlegen oder Herausnehmen von Röntgenkassetten.....	27
Reinigung.....	29
Reinigen des Produkts.....	29
Jod entfernen.....	29
Spezielle Anweisungen.....	30
Desinfizieren des Produkts	31
Vorbeugende Wartung	32
Schmierung des einziehbaren fünften Rades.....	33

Definition von Warnung/Vorsicht/Hinweis

Die Begriffe **WARNUNG**, **VORSICHT** und **HINWEIS** haben eine besondere Bedeutung und müssen sorgfältig durchgelesen werden.

WARNUNG - Warnt den Leser vor einer Situation, welche bei Nichtvermeiden zu schwerer Verletzung oder zum Tod führen könnte. Hierunter können auch mögliche schwere Nebenwirkungen oder Sicherheitsrisiken beschrieben werden.

VORSICHT - Warnt den Leser vor einer möglichen gefährlichen Situation, welche bei Nichtvermeiden zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Benutzers oder des Patienten oder zu Beschädigung der Ausrüstung oder anderer Gegenstände führen könnte. Dies beinhaltet auch die nötigen besonderen Vorsichtsmaßnahmen zur sicheren und effektiven Benutzung des Geräts und die nötigen Vorsichtsmaßnahmen, um Beschädigungen des Geräts zu vermeiden, die als Ergebnis des Gebrauchs oder der unsachgemäßen Benutzung auftreten könnten.

Hinweis - Hinweise enthalten Informationen, die die Wartung erleichtern oder wichtige Anweisungen verdeutlichen.

Zusammenfassung der Sicherheitsvorkehrungen

Die auf dieser Seite aufgeführten Warn- und Vorsichtshinweise sind durchzulesen und genau zu befolgen. Nur durch qualifiziertes Personal warten lassen.

WARNUNG

- Stets sicherstellen, dass das Produkt Raumtemperatur erreicht hat, bevor das Produkt eingerichtet oder die Funktion getestet wird. Andernfalls können permanente Produktschäden auftreten.
- Das Produkt stets nur dann benutzen, wenn sich alle Bedienpersonen in angemessenem Abstand zu den Mechanismen befinden.
- Stets die Matratze (6300-0-100) auf der Stryker Modell 6300 **ST1** und **ST1-X** Series Trage verwenden. Die Verwendung jeglicher anderer Matratzen kann zu Verletzungen des Patienten führen.
- Stets die Bremsen aktivieren, wenn sich ein Patient auf das oder vom Produkt begibt oder wenn das Produkt nicht bewegt wird. Wenn sich das Produkt bewegt, während sich ein Patient auf das oder vom Produkt begibt, kann es zu Verletzungen kommen.
- Den Patienten immer in der Mitte des Produkts positionieren.
- Das Produkt immer in die unterste Position mit hochgestellten und eingerasteten Seitengittern stellen, wenn der Patient unbeaufsichtigt ist. Das Produkt nicht in einer höheren Position belassen.
- Vor dem Anheben oder Absenken der Liegefläche immer alle evtl. störenden Geräte wegräumen.
- Nicht auf das Ende des Produkts setzen. Dadurch kann das Produkt kippen.
- Die Seitengitter stets in der höchsten Position und die Schlafoberfläche flach in der niedrigsten Position feststellen, wenn ein Patient transportiert wird.
- Das Produkt bei einem um mehr als 6 Grad (10 %) geneigten Untergrund nicht seitlich transportieren, um zu verhindern, dass es umkippt. Zum Transportieren eines Patienten stets sicherstellen, dass die Liegefläche waagrecht (keine Trendelenburg- oder Anti-Trendelenburg-Position) und auf die niedrigste Höhe gestellt ist.
- Stets die Bremsen der Fläche, von der der Patient gehoben wird, sowie der Fläche, auf die der Patient verlagert wird, anlegen, bevor der Patient von einer Liegefläche (Bett, Trage, Tragbahre, Operationstisch) auf eine andere Liegefläche umgelagert wird.
- Immer darauf achten, dass die Liegeflächen dieselbe Höhe aufweisen, bevor der Patient umgelagert wird.
- Stets Hände und Finger von den Fußende-Schiebegriffen fernhalten, wenn das Defibrillator-Tablett/der Krankenaktenhalter oder der aufrechte Sauerstoffflaschenhalter verwendet wird.
- Beim Aufrichten oder Absenken des Seitengitters immer die Extremitäten des Patienten von den Spindeln des Seitengitters fernhalten.
- Nicht zulassen, dass die Seitengitter selbsttätig herabgleiten.
- Stets die Hände und Finger von den Entriegelungsgriffen und dem Rahmen der Rückenlehne (Fowler) fernhalten, wenn die Rückenlehne (Fowler) abgesenkt wird.
- Beim Anheben einer pneumatischen Rückenlehne (Fowler) stets mit Vorsicht vorgehen, während sich ein Patient auf dem Produkt befindet. Geeignete Hebetechniken verwenden und ggf. Hilfe hinzuziehen.
- Bei angehobener Rückenlehne (Fowler) keine Gegenstände zwischen Rückenlehne (Fowler) und Rahmen der Liegefläche platzieren.
- Keine Infusionsbeutel mit einem Gewicht von mehr als der sicheren Arbeitslast von 18 kg am Infusionsständer aufhängen.
- Keine Infusionsbeutel mit einem Gewicht von mehr als der sicheren Arbeitslast von 4,5 kg an einem der Haken des Infusionsständers aufhängen.
- Stets sicherstellen, dass sich der Infusionsständer beim Transport eines Patienten in einer niedrigen Position befindet, damit er sicher durch Türöffnungen transportiert werden kann.
- Den Infusionsständer nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.
- Die Montage und das Anbringen von Zubehörteilen stets qualifiziertem Personal überlassen.
- Stets Vorsicht walten lassen, wenn das Defibrillator-Tablett/der Krankenaktenhalter oder der aufrechte Sauerstoffflaschenhalter angebracht ist, um ein Einklemmen der Finger zu vermeiden, wenn der optionale Schiebegriff am Fußende positioniert wird.
- Keine Gegenstände auf das Defibrillator-Tablett/den Krankenaktenhalter legen, die die sichere Arbeitslast von 14 kg überschreiten.
- Das Defibrillator-Tablett/den Krankenaktenhalter nicht als Schub-/Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.

- Keine Infusionsbeutel mit einem Gewicht von mehr als der sicheren Arbeitslast von 6 kg am Infusionsständer aufhängen.
- Keine Infusionsbeutel mit einem Gewicht von mehr als der sicheren Arbeitslast von 3 kg an einem der Haken des Infusionsständers aufhängen.
- Keine Gegenstände in den aufrechten Sauerstoffflaschenhalter stellen, die die sichere Arbeitslast von 18 kg für alle Typen überschreiten.
- Den aufrechten Sauerstoffflaschenhalter nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.
- Den Papierrollenhalter nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.
- Keine Gegenstände an den Papierrollenhalter hängen, die die sichere Arbeitslast von 1,5 kg überschreiten.
- Beim Anbringen von Haltegurten immer Vorsicht walten lassen. Verletzungen des Patienten oder der Bedienperson können eintreten. Haltegurte können, auch wenn sie gesichert sind, zu schweren Verletzungen bei Patienten und Bedienperson führen, darunter Verwicklung, Einklemmen, Verletzungen oder Tod.
- Haltegurte oder Produkte nur an den ausgewiesenen Befestigungsstellen des Produkts anbringen. Andernfalls kann es zu Verletzungen des Patienten oder der Bedienperson kommen. Die Haltegurte nicht am Seitengitter anbringen.
- Stets die geltenden Beschränkungen und Bestimmungen sowie die entsprechenden Einrichtungsprotokolle beachten, bevor ein Haltegurt oder eine Haltevorrichtung verwendet wird.
- Vor der Verwendung der Röntgenoption mit strahlengenerierenden Produkten stets alle geltenden Richtlinien beachten. Strahlengenerierende Produkte können Reststrahlung, Störstrahlung oder Streustrahlung erzeugen.
- Bei der Durchführung von Röntgenaufnahmen mit der Rückenlehne (Fowler) in aufrechter Position oder bei Verwendung einer seitlichen Kassette stets Vorsicht walten lassen.
- Keine Reinigungs-, Instandhaltungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, während das Produkt verwendet wird.
- Das Produkt nicht mit Dampf, einem Schlauch oder mit Ultraschall reinigen. Diese Reinigungsmethoden werden nicht empfohlen und können zum Erlöschen der Produktgarantie führen.

VORSICHT

- Unsachgemäßer Gebrauch des Produkts kann zu Verletzungen des Patienten oder des Bedieners führen. Das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben bedienen.
 - Das Produkt oder die Bestandteile des Produkts nicht verändern. Eine Modifizierung des Produkts kann zu unvorhergesehenem Betrieb führen und somit Verletzungen des Patienten oder der Bedienperson verursachen. Veränderungen am Produkt lassen außerdem die Garantieansprüche erlöschen.
 - Die **ST1** und **ST1-X** Series Trage stets auf Holz-, Beton- oder Kachelfußböden transportieren. Bei Fußböden mit Abdeckung aus Synthetikmaterial sollte eine relative Luftfeuchtigkeit von mindestens 30 % herrschen, um elektrostatische Entladungen zu vermeiden.
 - Die Verwendung dieses Produkts bei Patienten, die als sturzgefährdet gelten, stets entsprechend beurteilen. Die Krankenhausvorschriften befolgen und Maßnahmen treffen, um das Sturzrisiko für Patienten zu reduzieren.
 - Die Hydraulik am Untergestell nicht verwenden, um das Produkt mit einer Patientenhebefunktion unter dem Produkt hochzufahren.
 - Keine Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 60 lb (27 kg) unter die Untergestellhaube legen.
 - Nicht auf die Untergestellhaube setzen, steigen oder stellen.
 - Stets zugelassene Zubehörteile mit der **ST1** und **ST1-X** Series Trage verwenden.
-

Quetschpunkte

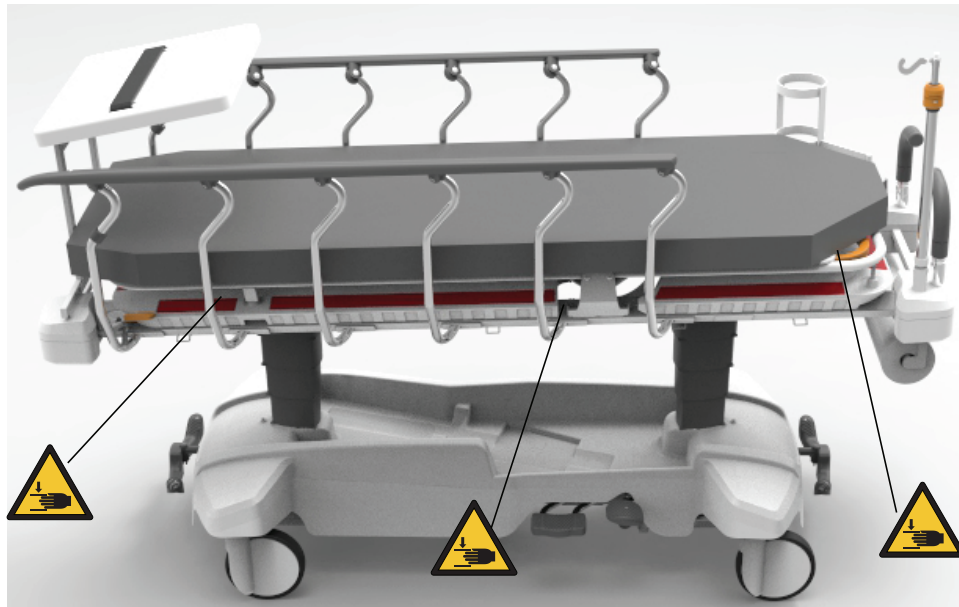


Abbildung 1 – Quetschpunkte nur bei der Röntgenoption

Einführung

Dieses Handbuch hilft dem Anwender beim Einsatz bzw. bei der Wartung des Stryker-Produkts. Dieses Handbuch vor dem Einsatz bzw. der Wartung dieses Produkts durchlesen. Es sind Methoden und Verfahren festzulegen, um das Personal über den sicheren Einsatz bzw. die sichere Wartung dieses Produkts zu informieren und zu schulen.

VORSICHT

- Unsachgemäßer Gebrauch des Produkts kann zu Verletzungen des Patienten oder des Anwenders führen. Das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben bedienen.
 - Das Produkt oder Bestandteile des Produkts nicht verändern. Eine Modifizierung des Produkts kann zu unvorhergesehenem Betrieb führen und somit Verletzungen des Patienten oder der Bedienperson verursachen. Veränderungen am Produkt lassen außerdem die Garantieansprüche erlöschen.
-

Hinweis

- Dieses Handbuch ist ein fester Bestandteil des Produkts und sollte beim Produkt verbleiben, auch wenn das Produkt verkauft wird.
- Stryker strebt kontinuierlich nach Verbesserungen der Ausführung und Qualität des Produkts. Dieses Handbuch enthält die zum Zeitpunkt der Drucklegung aktuellsten Produktinformationen. Es können geringe Abweichungen zwischen dem Produkt und diesem Handbuch vorliegen. Bei Fragen den Stryker-Kundendienst oder den technischen Support unter +1-800-327-0770 (gebührenfrei in den USA) kontaktieren.

Produktbeschreibung

Das Modell 6300 der Stryker **ST1** und **ST1-X** Series Trage ist eine Fahrtrage, die aus einer Liegefläche besteht, die auf einem mit Rädern versehenen Gestell befestigt ist, und ist für den Transport von Patienten in horizontaler Position vorgesehen. Die Trage gibt der Bedienperson eine Möglichkeit zum Transport von Patienten innerhalb einer Gesundheitseinrichtung durch medizinische Fachkräfte oder geschulte Bevollmächtigte der Einrichtung. Das Modell 6300 der Stryker **ST1** und **ST1-X** Series Trage mit einziehbarem fünftem Rad optimiert das Traktions- und Kurvenverhalten und somit die allgemeine Mobilität.

Anwendungsgebiete

Die Trage ist zur Verwendung durch leicht bis kritisch erkrankte Patienten in der Humanmedizin in medizinischen und chirurgischen Situationen bestimmt. Die Trage kann in Krankenhäusern, Einrichtungen und Kliniken bei der kurzzeitigen ambulanten klinischen Beurteilung, Behandlung, kleinen Eingriffen und für die kurzzeitige ambulante Erholung eingesetzt werden. Außerdem kann die Trage zum Transportieren verstorbener Patienten innerhalb einer geschlossenen medizinischen Einrichtung verwendet werden. Zu den Bedienern der Trage gehören medizinisches Fachpersonal (Pflegekräfte, Assistenzkräfte und Ärzte) und andere Personen, die die Bettbewegungsfunktionen verwenden können (Wartungs- oder Instandhaltungspersonal).

Die Trage kann u. a. in folgenden Umgebungen eingesetzt werden:

- Notaufnahme
- Traumabereich
- Aufwachraum

Die **ST1** und **ST1-X** Series Trage ist nicht für die Verwendung bei der langfristigen (länger als 24 Stunden) stationären Behandlung und Erholung bestimmt.

Die Trage ist nicht für die Verwendung in der häuslichen Pflege bestimmt.

Rahmen, an der Liegefläche montiertes Zubehör, Matratzen und Seitengitter der **ST1** und **ST1-X** Series Trage können in Kontakt mit der Haut von Personen kommen.

Die Umgebungsbedingungen sind der Tabelle mit den technischen Daten zu entnehmen.

Die **ST1-X** Series Trage mit Röntgendeckoption bietet eine artikulierende radiografische Patienten-Bettauflage und eine Plattform unter der Patienten-Bettauflage für die Platzierung der Röntgenkassette. Bei Verwendung mit einem

medizinischen Röntgengerät ermöglicht die **ST1-X** Series Trage mit Röntgendeckoption die Aufnahme klinischer Röntgenbilder (AP ganzer Körper, optionaler ganzer Körper seitlich und optionale aufrechte Brust).

Erwartete Einsatzdauer

Die erwartete Einsatzdauer der **ST1** und **ST1-X** Series Trage mit Röntgendeckoption bei normalem Gebrauch, unter normalen Bedingungen und mit angemessener regelmäßiger Wartung beträgt 10 Jahre.

Die Schwenkrollen haben eine erwartete Einsatzdauer von mindestens 5 Jahren, je nach normalem Gebrauch und Bedingungen sowie mit angemessener regelmäßiger Wartung.

Kontraindikationen

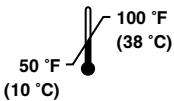
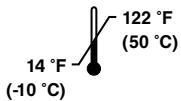
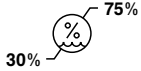
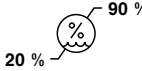
Keine bekannt.

Technische Daten

	Die sichere Arbeitslast setzt sich aus dem Gewicht von Patient, Matratze und Zubehör zusammen.	250 kg
	Maximales Gewicht des Patienten	215 kg
Gesamtlänge		2170 mm ± 10 mm
Gesamtbreite (Seitengitter hochgestellt)		790 mm ± 10 mm
Gesamtbreite (Seitengitter heruntergelassen)		735 mm
Höhe	Ohne Röntgenoption	Mit Röntgenoption
Mindesthöhe	560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 mm + 15 mm, - 25 mm
Max. Höhe	860 mm ± 10 mm	910 mm ± 10 mm
Winkel der Rückenlehne (Fowler)		0° bis 90° (± 5°)
Trendelenburg/Anti-Trendelenburg		+16°/-16° (± 3°)
Mindestabstand	Nennwert	15,4 cm ± 5 mm
	Unter den hydraulischen Hebern	4,6 cm ± 5 mm

Stryker behält sich das Recht vor, technische Daten ohne Vorankündigung zu ändern.

Hinweis - Dieses Produkt eignet sich nicht für den Einsatz im Beisein von entzündlichen Narkosegemischen mit Luft oder Sauerstoff oder Lachgas.

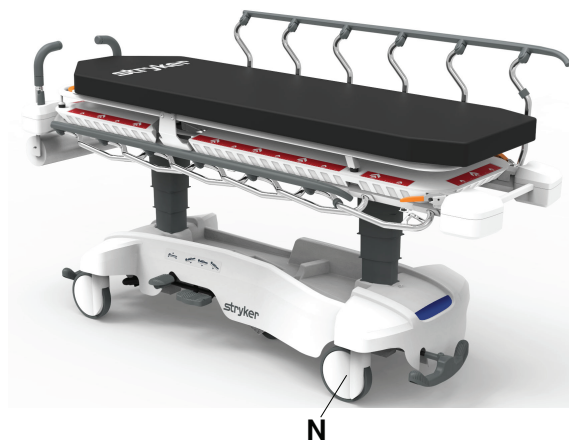
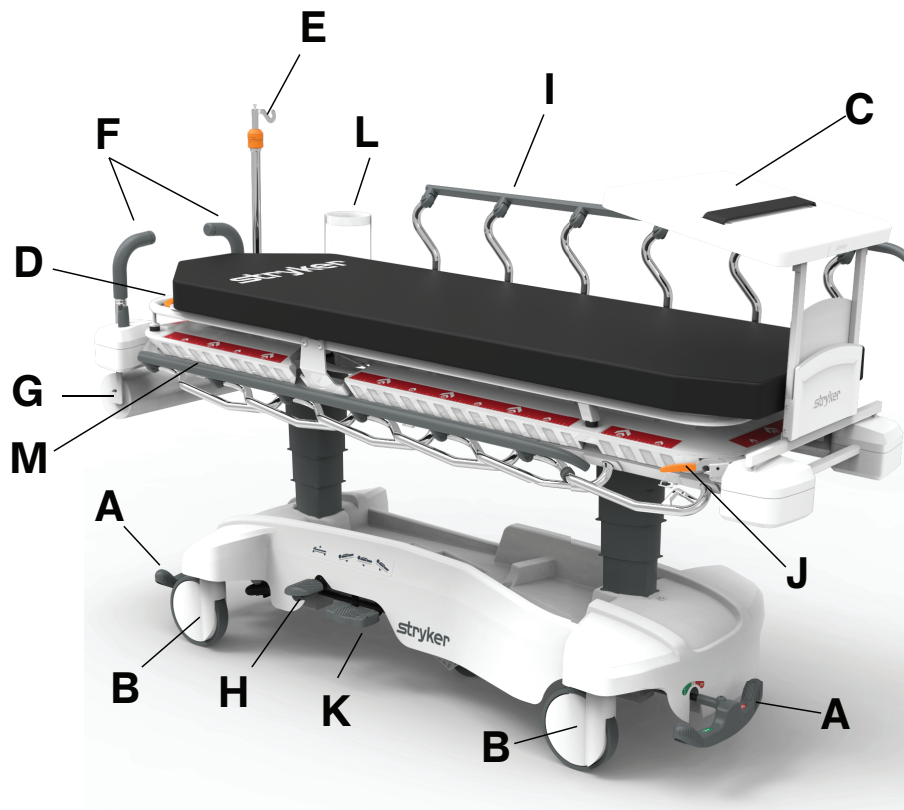
Umweltbedingungen	Betrieb	Aufbewahrung und Transport
Temperatur		
Relative Luftfeuchtigkeit		

Die angegebenen technischen Daten sind Näherungswerte. Geringfügige Abweichungen zwischen Produkten sind möglich.

Gemäß der europäischen REACH-Verordnung und anderen Umweltschutzbestimmungen sind die Komponenten angegeben, die meldepflichtige Stoffe enthalten.

Beschreibung	Nummer	Chemische Bezeichnung des besonders besorgniserregenden Stoffes (SVHC)
Zweistufiger Infusionsständer	0785-035-101	Bis(2-ethylhexyl)phthalat (DEHP)
Zweistufiger Infusionsständer	HM-19-108	Bis(2-ethylhexyl)phthalat (DEHP)

Produktabbildung



A	Brems-/Lenkpedal
B	Laufrolle
C	Defibrillator-Tablett/Krankenaktenhalter
D	Rückenlehnen (Fowler)-Entriegelungsgriff
E	Infusionsständer
F	Hochklappbarer Schiebegriff
G	Papierrollenhalter

H	Pumppedal
I	Seitengitter
J	Seitengitter-Entriegelungsgriff
K	Universal-Absenkpedal
L	Aufrechter Sauerstoffflaschenhalter
M	Röntgendeck
N	Antistatische Laufrolle

Anwendungsteile

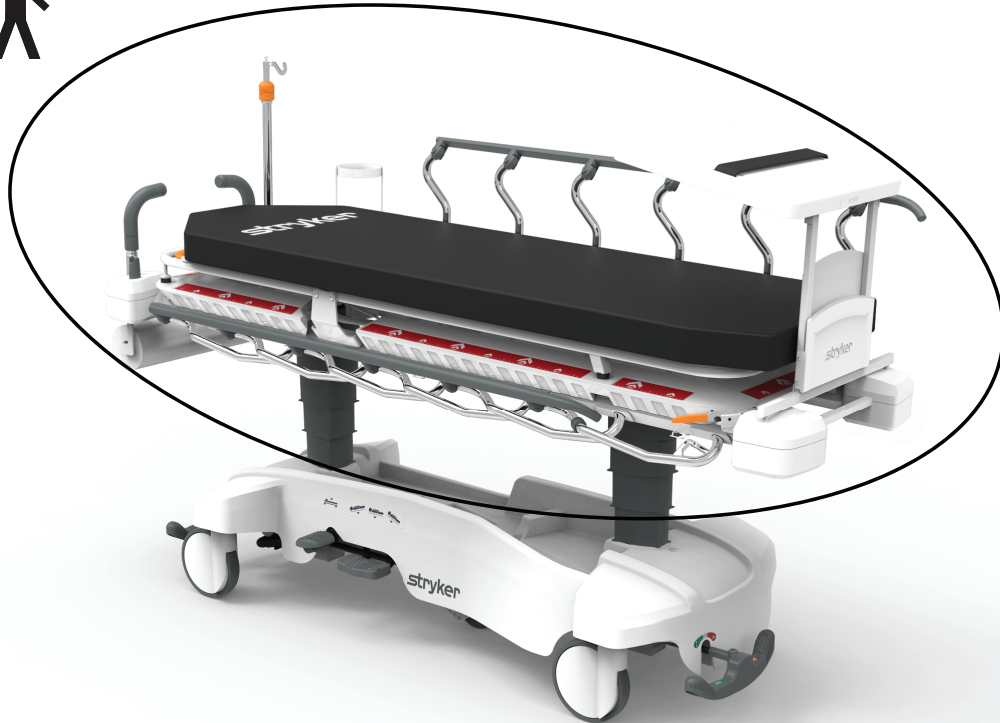


Abbildung 2 – Anwendungsteile vom Typ B

Kontaktinformationen

Der Stryker-Kundendienst bzw. technische Support ist telefonisch erreichbar unter: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Türkei
E-Mail: infosmi@stryker.com
Tel.: + 90 (352) 321 43 00 (PBX)
Fax: + 90 (352) 321 43 03
Internet: www.stryker.com

Die Betriebsanleitung bzw. das Wartungshandbuch steht unter der folgenden Adresse im Internet zur Verfügung: <https://techweb.stryker.com/>.

Bei Anrufen beim Stryker-Kundendienst oder technischen Support bitte die Seriennummer (A) des jeweiligen Stryker-Produkts bereithalten. Seriennummer bei allen schriftlichen Mitteilungen angeben.

Position der Seriennummer



Abbildung 3 – Position der Seriennummer

Einrichtung

Beim Auspacken des Produkts die Auspackanweisungen beachten, die an dem im Lieferkarton befindlichen Produkt angebracht sind.

WARNUNG

- Stets sicherstellen, dass das Produkt Raumtemperatur erreicht hat, bevor das Produkt eingerichtet oder die Funktion getestet wird. Andernfalls können permanente Produktschäden auftreten.
 - Das Produkt stets nur dann benutzen, wenn sich alle Bedienpersonen in angemessenem Abstand zu den Mechanismen befinden.
 - Stets die Matratze (6300-0-100) auf der Stryker Modell 6300 **ST1** und **ST1-X** Series Trage verwenden. Die Verwendung jeglicher anderer Matratzen kann zu Verletzungen des Patienten führen.
-

VORSICHT - Die **ST1** und **ST1-X** Series Trage stets auf Holz-, Beton- oder Kachelfußböden transportieren. Bei Fußböden mit Abdeckung aus Synthetikmaterial sollte eine relative Luftfeuchtigkeit von mindestens 30 % herrschen, um elektrostatische Entladungen zu vermeiden.

Vor der Inbetriebnahme sicherstellen, dass das Produkt funktioniert.

1. Bremse betätigen. Das Produkt anschieben um sicherzustellen, dass alle vier Laufrollen festgestellt sind.
2. Die Bremse lösen. Das Produkt anschieben um sicherzustellen, dass alle vier Laufrollen gelöst sind.
3. Die Liegefläche mithilfe des hydraulischen Hebeseystems hochfahren und absenken.
4. Das Produkt in die höchste Position und dann in die Trendelenburg-Position bringen. Sicherstellen, dass sich das Kopfende in die unterste Position absenken lässt.
5. Das Produkt in die höchste Position und dann in die Anti-Trendelenburg-Position bringen. Sicherstellen, dass sich das Fußende in die unterste Position absenken lässt.
6. Das fünfte Rad betätigen und sicherstellen, dass es das Produkt lenkt und schwenkt.
7. Sicherstellen, dass sich die Seitengitter hochstellen, absenken und in Position einrasten lassen.
8. Die manuelle Rückenlehne (Fowler) (Kopfabschnitt) aufrichten und absenken.

Betrieb

Aktivieren und Lösen der Bremsen

WARNUNG - Stets die Bremsen aktivieren, wenn sich ein Patient auf das oder vom Produkt begibt oder wenn das Produkt nicht bewegt wird. Wenn sich das Produkt bewegt, während sich ein Patient auf das oder vom Produkt begibt, kann es zu Verletzungen kommen.

VORSICHT - Die Verwendung dieses Produkts bei Patienten, die als sturzgefährdet gelten, stets entsprechend beurteilen. Die Krankenhausvorschriften befolgen und Maßnahmen treffen, um das Sturzrisiko für Patienten zu reduzieren.

Zum Aktivieren der Bremsen die Bremsenseite (rot) des Brems-/Steuerpedals herunterdrücken. Das Produkt anschieben, um sicherzustellen, dass die Bremsen funktionieren.

Zum Lösen der Bremsen die Lenkseite (grün) des Brems-/Steuerpedals herunterdrücken.

Steuerungen am Untergestell



Abbildung 4 – Brems-/Steuerpedal

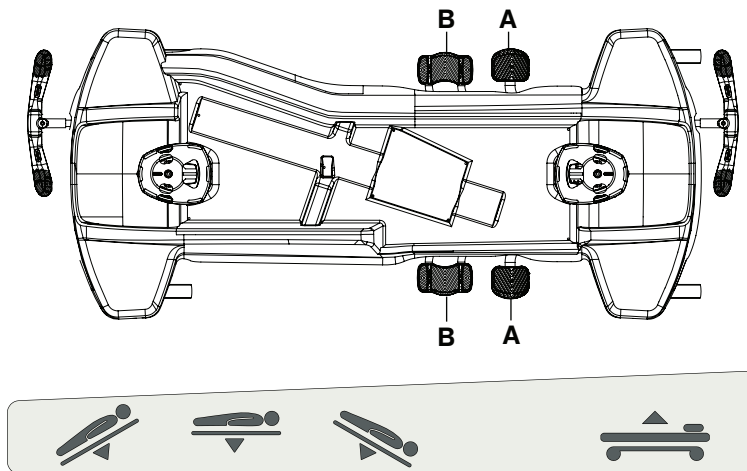


Abbildung 5 – Anheben der Liegefläche mit den seitlich angebrachten hydraulischen Steuerungen

Anheben der Liegefläche

WARNUNG

- Den Patienten immer in der Mitte des Produkts positionieren.
 - Das Produkt immer in die unterste Position mit hochgestellten und eingerasteten Seitengittern stellen, wenn der Patient unbeaufsichtigt ist. Das Produkt nicht in einer höheren Position belassen.
 - Vor dem Anheben oder Absenken der Liegefläche immer alle evtl. störenden Geräte wegräumen.
 - Nicht auf das Ende des Produkts setzen. Dadurch kann das Produkt kippen.
-

VORSICHT - Die Hydraulik am Untergestell nicht verwenden, um das Produkt mit einer Patientenhebefunktion unter dem Produkt hochzufahren.

Zum Anheben der Liegefläche das Pumpedal (A) nach unten drücken, bis die gewünschte Höhe erreicht ist (*Steuerungen am Untergestell (14)*).

Absenken der Liegefläche

WARNUNG

- Den Patienten immer in der Mitte des Produkts positionieren.
 - Das Produkt immer in die unterste Position mit hochgestellten und eingerasteten Seitengittern stellen, wenn der Patient unbeaufsichtigt ist. Das Produkt nicht in einer höheren Position belassen.
 - Vor dem Anheben oder Absenken der Liegefläche immer alle evtl. störenden Geräte wegräumen.
 - Nicht auf das Ende des Produkts setzen. Dadurch kann das Produkt kippen.
-

VORSICHT - Die Hydraulik am Untergestell nicht verwenden, um das Produkt mit einer Patientenhebefunktion unter dem Produkt hochzufahren.

Zum Absenken der gesamten Liegefläche in der Mitte des Universal-Absenkpeds (B) nach unten drücken (*Steuerungen am Untergestell (14)*).

Um das Kopfende der Liegefläche abzusenken, die Seite des Universal-Absenkpeds (B), das sich am nächsten zum Kopfende des Produkts befindet, herunterdrücken.

Um das Fußende der Liegefläche abzusenken, die Seite des Universal-Absenkpeds (B), das sich am nächsten zum Fußende des Produkts befindet, herunterdrücken.

Positionierung des Produkts in der Trendelenburg-Position

WARNUNG - Vor dem Anheben oder Absenken der Liegefläche immer alle evtl. störenden Geräte wegräumen.

VORSICHT - Die Hydraulik am Untergestell nicht verwenden, um das Produkt mit einer Patientenhebefunktion unter dem Produkt hochzufahren.

Zum Positionieren des Produkts in die Trendelenburg-Position (Kopfende unten) die Liegefläche in die höchste Position anheben (*Anheben der Liegefläche (14)*).

Hinweis - Das Anheben der Liegefläche in die höchste Position ermöglicht einen größeren Trendelenburg-Winkel.

Um das Kopfende des Produkts abzusenken, die Seite des Universal-Absenkpeds (B), das sich am nächsten zum Kopfende des Produkts befindet, herunterdrücken (*Steuerungen am Untergestell (14)*).

Um das Produkt aus der Trendelenburg-Position abzusenken, in der Mitte des Universal-Absenkpeds (B) drücken, bis die Liegefläche flach ist.

Positionierung des Produkts in der Anti-Trendelenburg-Position

WARNUNG - Vor dem Anheben oder Absenken der Liegefläche immer alle evtl. störenden Geräte wegräumen.

VORSICHT - Die Hydraulik am Untergestell nicht verwenden, um das Produkt mit einer Patientenhebefunktion unter dem Produkt hochzufahren.

Zum Positionieren des Produkts in die Anti-Trendelenburg-Position (Fußende unten) die Liegefläche in die höchste Position anheben (*Anheben der Liegefläche (14)*).

Hinweis - Das Anheben der Liegefläche in die höchste Position ermöglicht einen größeren Trendelenburg-Winkel.

Um das Fußende des Produkts abzusenken, die Seite des Universal-Absenkpeds (B), das sich am nächsten zum Fußende des Produkts befindet, herunterdrücken (*Steuerungen am Untergestell (14)*).

Um das Produkt aus der Anti-Trendelenburg-Position abzusenken, in der Mitte des Universal-Absenkpeds (B) drücken, bis die Liegefläche flach ist.

Transportieren eines Patienten mithilfe des einziehbaren fünften Rades

WARNUNG

- Den Patienten immer in der Mitte des Produkts positionieren.
 - Vor dem Anheben oder Absenken der Liegefläche immer alle evtl. störenden Geräte wegräumen.
 - Die Seitengitter stets in der höchsten Position und die Schlafoberfläche flach in der niedrigsten Position feststellen, wenn ein Patient transportiert wird.
 - Das Produkt bei einem um mehr als 6 Grad (10 %) geneigten Untergrund nicht seitlich transportieren, um zu verhindern, dass es umkippt. Zum Transportieren eines Patienten stets sicherstellen, dass die Liegefläche waagrecht (keine Trendelenburg- oder Anti-Trendelenburg-Position) und auf die niedrigste Höhe gestellt ist.
-

VORSICHT - Die Hydraulik am Untergestell nicht verwenden, um das Produkt mit einer Patientenhebefunktion unter dem Produkt hochzufahren.

Zum Transportieren eines Patienten mithilfe des einziehbaren fünften Rades:

1. Die Lenkseite des Brems-/Steuerpedals herunterdrücken, um das fünfte Rad zu aktivieren.
2. Um das Produkt seitlich zu bewegen, das Pedal in die neutrale Position bringen. Das Produkt in die gewünschte Stelle schieben.

Hinweis - Nicht versuchen, das Produkt seitlich zu bewegen, wenn das einziehbare fünfte Rad aktiviert ist.

3. Die Bremsen feststellen, um das Produkt einzurasten.

Hinweis - Zur Vermeidung von Verletzungen des Bedieners oder Patienten stets sicherstellen, dass die Bremse gelöst ist, bevor versucht wird, das Produkt zu bewegen.

Transfer eines Patienten zwischen Liegeflächen

WARNUNG

- Stets die Bremsen der Fläche, von der der Patient gehoben wird, sowie der Fläche, auf die der Patient verlagert wird, anlegen, bevor der Patient von einer Liegefläche (Bett, Trage, Tragbahre, Operationstisch) auf eine andere Liegefläche umgelagert wird.
 - Immer darauf achten, dass die Liegeflächen dieselbe Höhe aufweisen, bevor der Patient umgelagert wird.
-

Zum Umlagern eines Patienten zwischen Liegeflächen:

1. Die Bremsen betätigen. Das Produkt anschieben, um sicherzustellen, dass die Bremsen funktionieren.
2. Das zur Andock-Bettauflage zeigende Seitengitter in die unterste Position absenken.
3. Den Patienten auf die Andock-Bettauflage umlagern.
4. Das Seitengitter anheben und einrasten lassen.

Positionieren oder Verstauen der optionalen Kopfende-Schiebegriffe

Positionieren oder Verstauen der Kopfende-Schiebegriffe:

1. Die Kopfende-Schiebegriffe einzeln gerade nach oben ziehen.
2. Die Kopfende-Schiebegriffe (A) in die Gebrauchsposition schwenken (Abbildung 6).
3. Die Kopfende-Schiebegriffe einzeln herunterdrücken, um sie einrasten zu lassen.

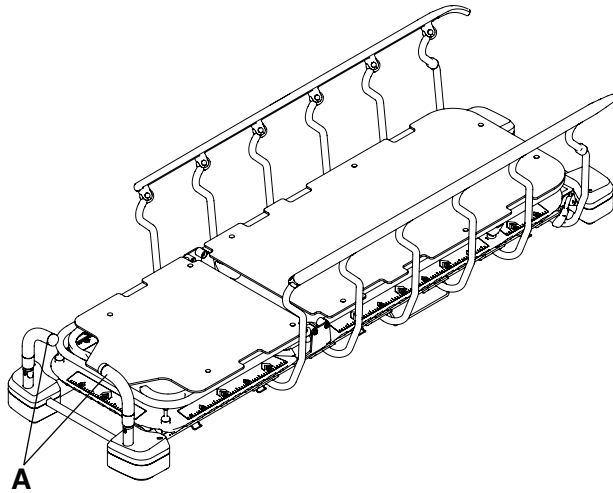


Abbildung 6 – Positionieren der Kopfende-Schiebegriffe

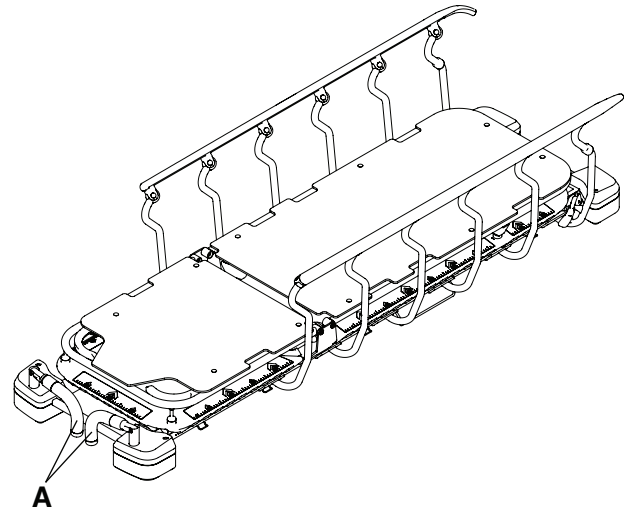


Abbildung 7 – Verstauen der Kopfende-Schiebegriffe

4. Um die Kopfende-Schiebegriffe (A) in die Parkposition zu bringen, die Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen (Abbildung 7).

Hinweis - Nur die Schiebegriffe als Schub-/Zugvorrichtung verwenden, sofern nicht anderweitig angegeben, um Produktschäden zu vermeiden.

Positionieren oder Verstauen der optionalen Fußende-Schiebegriffe

WARNUNG - Stets Hände und Finger von den Fußende-Schiebegriffen fernhalten, wenn das Defibrillator-Tablett/der Krankenaktenhalter oder der aufrechte Sauerstoffflaschenhalter verwendet wird.

Positionieren der Fußende-Schiebegriffe:

1. Die Fußende-Schiebegriffe (A) einzeln gerade nach oben ziehen (Abbildung 8).
2. Die Fußende-Schiebegriffe (A) in die Gebrauchsposition schwenken.
3. Die Kopfende-Schiebegriffe einzeln herunterdrücken, um sie einrasten zu lassen.

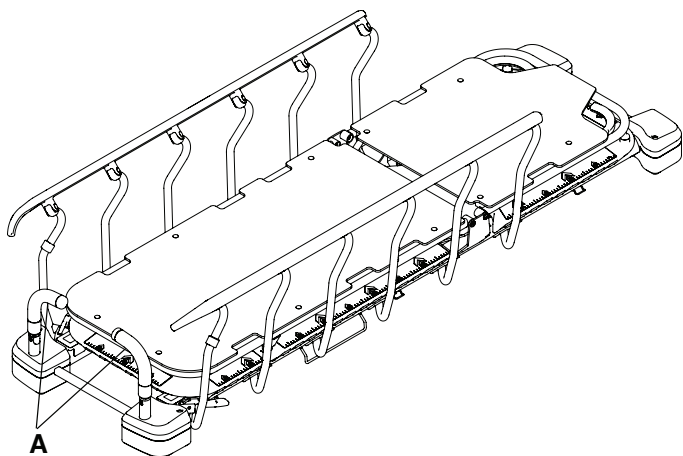


Abbildung 8 – Positionieren der Fußende-Schiebegriffe

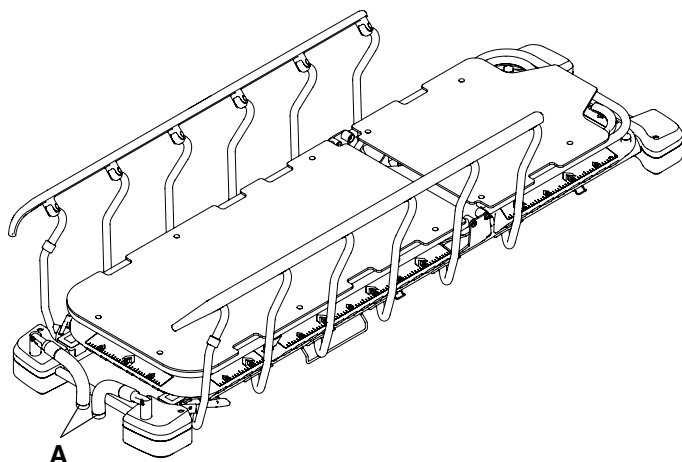


Abbildung 9 – Verstauen der Fußende-Schiebegriffe

4. Um die Fußende-Schiebegriffe (A) in die Parkposition zu bringen, die Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen (Abbildung 9).

Hochstellen des Seitengitters

WARNUNG

- Das Produkt immer in die unterste Position mit hochgestellten und eingerasteten Seitengittern stellen, wenn der Patient unbeaufsichtigt ist. Das Produkt nicht in einer höheren Position belassen.
- Die Seitengitter stets in der höchsten Position und die Schlafoberfläche flach in der niedrigsten Position feststellen, wenn ein Patient transportiert wird.
- Beim Aufrichten oder Absenken des Seitengitters immer die Extremitäten des Patienten von den Spindeln des Seitengitters fernhalten.
- Nicht zulassen, dass die Seitengitter selbsttätig herabgleiten.

Hochstellen des Seitengitters:

1. Das Seitengitter mit zwei Händen fassen.
2. Das Seitengitter anheben und zum Fußende des Produkts führen, bis der Freigabehebel einrastet. Am Seitengitter ziehen um zu überprüfen, ob es eingerastet ist.

Hinweis

- Die Seitengitter dürfen nicht als Fixierungsvorrichtung verwendet werden, um den Patienten daran zu hindern, aus dem Produkt zu steigen. Die Seitengitter verhindern, dass der Patient vom Produkt herunterfällt. Der Bediener muss das Maß an Fixierung bestimmen, das erforderlich ist, um die Sicherheit des Patienten zu gewährleisten.
- Das Fußende der Seitengitter kann als Schub-/Zugvorrichtung verwendet werden.
- Die Seitengitter rasten nur in der höchsten Position ein.

Absenken des Seitengitters

WARNUNG

- Das Produkt immer in die unterste Position mit hochgestellten und eingerasteten Seitengittern stellen, wenn der Patient unbeaufsichtigt ist. Das Produkt nicht in einer höheren Position belassen.
- Die Seitengitter stets in der höchsten Position und die Schlafoberfläche flach in der niedrigsten Position feststellen, wenn ein Patient transportiert wird.
- Beim Aufrichten oder Absenken des Seitengitters immer die Extremitäten des Patienten von den Spindeln des Seitengitters fernhalten.
- Nicht zulassen, dass die Seitengitter selbsttätig herabgleiten.

Absenken des Seitengitters:

1. Das Seitengitter mit einer Hand fassen.
2. Mit der anderen Hand den Freigabehebel nach oben ziehen.
3. Das Seitengitter anheben und zum Kopfende des Produkts führen, bis der Freigabehebel einrastet. Am Seitengitter ziehen um zu überprüfen, ob es eingerastet ist.

Hinweis

- Die Seitengitter dürfen nicht als Fixierungsvorrichtung verwendet werden, um den Patienten daran zu hindern, aus dem Produkt zu steigen. Die Seitengitter verhindern, dass der Patient vom Produkt herunterfällt. Der Bediener muss das Maß an Fixierung bestimmen, das erforderlich ist, um die Sicherheit des Patienten zu gewährleisten.
- Das Fußende der Seitengitter kann als Schub-/Zugvorrichtung verwendet werden.
- Die Seitengitter rasten nur in der höchsten Position ein.

Heben und Senken der Rückenlehne (Fowler)

WARNUNG

- Das Produkt stets nur dann benutzen, wenn sich alle Bedienpersonen in angemessenem Abstand zu den Mechanismen befinden.
- Stets die Hände und Finger von den Entriegelungsgriffen und dem Rahmen der Rückenlehne (Fowler) fernhalten, wenn die Rückenlehne (Fowler) abgesenkt wird.
- Beim Anheben einer pneumatischen Rückenlehne (Fowler) stets mit Vorsicht vorgehen, während sich ein Patient auf dem Produkt befindet. Geeignete Hebetechniken verwenden und ggf. Hilfe hinzuziehen.
- Bei angehobener Rückenlehne (Fowler) keine Gegenstände zwischen Rückenlehne (Fowler) und Rahmen der Liegefläche platzieren.

Zum Anheben der Rückenlehne (Fowler) einen oder beide Entriegelungsgriffe der Rückenlehne (Fowler) drücken und die Rückenlehne (Fowler) in die gewünschte Position hochziehen (0° bis 80°).

Zum Absenken der Rückenlehne (Fowler) einen oder beide Entriegelungsgriffe der Rückenlehne (Fowler) drücken und die Rückenlehne (Fowler) in die gewünschte Position herunterschieben (80° bis 0°).

Aufbewahrung von Gegenständen unter der Untergestellhaube

VORSICHT

- Keine Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 60 lb (27 kg) unter die Untergestellhaube legen.
- Nicht auf die Untergestellhaube setzen, steigen oder stellen.

Persönliche Gegenstände der Patienten können unter der Untergestellhaube aufbewahrt werden.

Die Untergestellhaube der Trage bietet Platz für alle international üblichen Sauerstoffflaschen mit den nachfolgend aufgeführten Spezifikationen:

Für das Modell ST1-X:

- Durchmesser maximal 14 cm
- Länge maximal 90 cm

Technische Daten	Flaschengröße
Durchmesser 100 bis 140 mm / Länge 465 bis 670 mm	3 L, 5 L
Durchmesser 140 mm / Länge 870 mm	UK-F
Durchmesser 140 mm / Länge 900 mm	UK HX
Durchmesser 140 mm / Länge 420 bis 900 mm	E
Durchmesser 140 mm / Länge 420 bis 670 mm	C, CD
Frankreich 5 L, Deutschland normale 5-L-O2-Flasche, Europa 5 L	

Für das Modell ST1 ohne Röntgenoption:

- Durchmesser maximal 14 cm
- Länge maximal 64 cm

Technische Daten	Flaschengröße
Durchmesser 100 mm bis 140 mm / Länge 465 mm bis 640 mm	3 L, 5 L
Durchmesser 100 mm bis 140 mm / Länge 420 mm bis 640 mm	C, CD
Deutschland normale 5-L-Sauerstoffflasche, Europa 5 L	

Positionieren des optionalen zweistufigen, permanent angebrachten Infusionsständers

WARNUNG

- Keine Infusionsbeutel mit einem Gewicht von mehr als der sicheren Arbeitslast von 18 kg am Infusionsständer aufhängen.
- Keine Infusionsbeutel mit einem Gewicht von mehr als der sicheren Arbeitslast von 4,5 kg an einem der Haken des Infusionsständers aufhängen.
- Stets sicherstellen, dass sich der Infusionsständer beim Transport eines Patienten in einer niedrigen Position befindet, damit er sicher durch Türöffnungen transportiert werden kann.
- Den Infusionsständer nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.

Sie können das Produkt mit dem optionalen zweistufigen Infusionsständer permanent am Kopfende angebracht erwerben. Der Infusionsständer weist eine Teleskopstange auf, die herausgefahren werden kann, um eine zweite Höhenposition bereitzustellen. Der Infusionsständer kann zusammengeklappt und verstaut werden, wenn er nicht gebraucht wird.

Positionieren des zweistufigen Infusionsständers (Abbildung 10):

1. Den Ständer anheben und aus der Verstauposition herausdrehen.
2. Den Infusionsständer herunterdrücken, bis er einrastet.
3. Um den Infusionsständer hochzufahren, das Teleskopteil (A) nach oben ziehen, bis der Ständer in seiner höchsten Position arretiert ist.
4. Die Infusionshalter (B) in die gewünschte Position drehen und die Infusionsbeutel aufhängen.
5. Um den Infusionsständer abzusenken, den Teleskopteil des Infusionsständers festhalten, den Hebel (C) drehen und den Teleskopteil absenken.

6. Den Infusionsständer hochziehen und in die Parkposition schwenken.

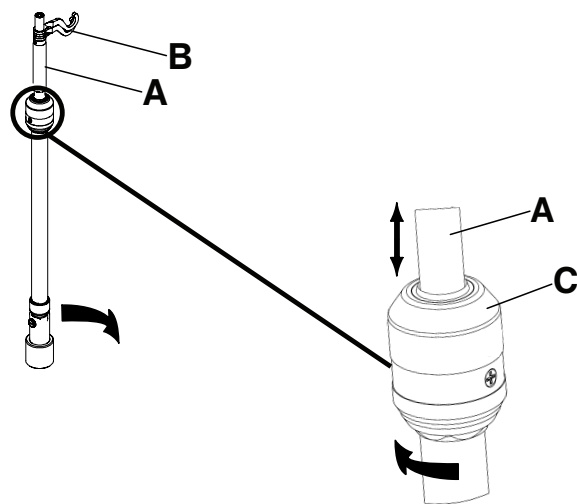


Abbildung 10 – Positionieren des zweistufigen, permanent angebrachten Infusionsständers

Zubehör

WARNUNG - Die Montage und das Anbringen von Zubehörteilen stets qualifiziertem Personal überlassen.

VORSICHT - Stets zugelassene Zubehörteile mit der **ST1** und **ST1-X** Series Trage verwenden.

Diese Zubehörteile sind möglicherweise für die Verwendung mit Ihrem Produkt verfügbar. Bestätigen Sie die Verfügbarkeit für Ihre Konfiguration oder Region.

Name	Teilenummer
Defibrillator-Tablett mit Krankenaktenhalter	MM047
Infusionsständer, abnehmbar	MM050
Matratze	6300-0-100
Sauerstoffflaschenhalter, aufrecht	MM045
Sauerstoffflaschenhalter, aufrecht	MM044
Sauerstoffflaschenhalter, aufrecht	MM046
Papierrollenhalter	MM048
Haltegurt (Sprunggelenk)	MM052
Haltegurt (Rumpf)	MM053
Haltegurt (Handgelenk)	MM054
Haltegurt (Paket)	MM055

Anbringen des Defibrillator-Tabletts/Krankenaktenhalters

WARNUNG

- Stets Vorsicht walten lassen, wenn das Defibrillator-Tablett/der Krankenaktenhalter oder der aufrechte Sauerstoffflaschenhalter angebracht ist, um ein Einklemmen der Finger zu vermeiden, wenn der optionale Schiebegriff am Fußende positioniert wird.
 - Keine Gegenstände auf das Defibrillator-Tablett/den Krankenaktenhalter legen, die die sichere Arbeitslast von 14 kg überschreiten.
 - Das Defibrillator-Tablett/den Krankenaktenhalter nicht als Schub-/Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.
-

Zum Anbringen des Defibrillator-Tabletts/Krankenaktenhalters die Stifte für das Defibrillator-Tablett/den Krankenaktenhalter (A) in die Öffnungen am Fußende des Produkts einführen.

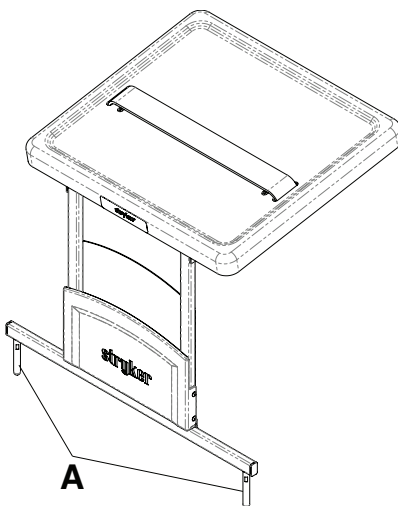


Abbildung 11 – Anbringen des Defibrillator-Tabletts/Krankenaktenhalters

Anbringen und Positionieren des abnehmbaren Infusionsständers

WARNUNG

- Keine Infusionsbeutel mit einem Gewicht von mehr als der sicheren Arbeitslast von 6 kg am Infusionsständer aufhängen.
- Keine Infusionsbeutel mit einem Gewicht von mehr als der sicheren Arbeitslast von 3 kg an einem der Haken des Infusionsständers aufhängen.
- Den Infusionsständer nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.

Zum Anbringen und Positionieren des abnehmbaren Infusionsständers (Abbildung 12):

1. Den Infusionsständer in eine Öffnung am Kopf- oder Fußende des Produkts einstecken.
2. Den Knopf (A) gegen den Uhrzeigersinn drehen und am Teleskopteil (B) nach oben ziehen, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.
3. Den Knopf (A) im Uhrzeigersinn drehen, um den Teleskopteil zu arretieren.

Hinweis - Stets sicherstellen, dass sich der Infusionsständer beim Transport eines Patienten in einer niedrigen Position befindet, damit er sicher durch Türöffnungen transportiert werden kann.

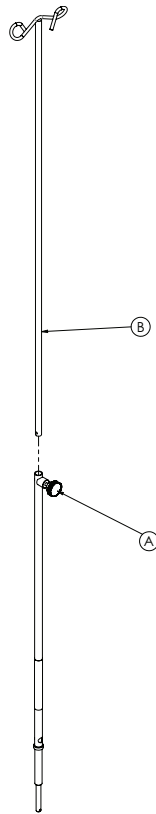


Abbildung 12 – Abnehmbarer Infusionsständer

Befestigung des aufrechten Sauerstoffflaschenhalters

WARNUNG

- Keine Gegenstände in den aufrechten Sauerstoffflaschenhalter stellen, die die sichere Arbeitslast von 18 kg für alle Typen überschreiten.
- Stets Vorsicht walten lassen, wenn das Defibrillator-Tablett/der Krankenaktenhalter oder der aufrechte Sauerstoffflaschenhalter angebracht ist, um ein Einklemmen der Finger zu vermeiden, wenn der optionale Schiebegriff am Fußende positioniert wird.
- Den aufrechten Sauerstoffflaschenhalter nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.

Der aufrechte Sauerstoffflaschenhalter hält eine Sauerstoffflasche in der vertikalen Position.

Befestigen des aufrechten Sauerstoffflaschenhalters:

1. Die Stütze (A) in die Öffnung für den Sauerstoffflaschenhalter am Kopfende des Produkts einführen.
2. Den Federstecker (B) durch das Loch in der Stütze einführen, um den Flaschenhalter am Produkt zu sichern.

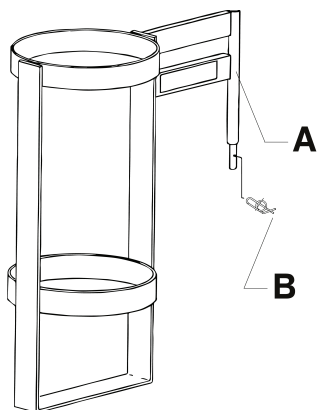


Abbildung 13 – Befestigung des Sauerstoffflaschenhalters

Hinweis - Der aufrechte Sauerstoffflaschenhalter ist mit Sauerstoffflaschen der folgenden Größen kompatibel:

Technische Daten	Teilenummer
Maximaler Durchmesser 120 mm, maximale Länge 900 mm	MM045
Maximaler Durchmesser 120 mm, maximale Länge 640 mm	MM044
Maximaler Durchmesser 140 mm, maximale Länge 640 mm	MM046

Anbringen des Papierrollenhalters

WARNUNG

- Den Papierrollenhalter nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.
- Keine Gegenstände an den Papierrollenhalter hängen, die die sichere Arbeitslast von 1,5 kg überschreiten.

Der Papierrollenhalter ist ein Spender für Papier, das als hygienische Schutzschicht über die Oberfläche der Trage gezogen wird.

Anbringen des Papierrollenhalters:

1. Am Kopfende des Produkts die Stange (B) am Papierrollenhalter zwischen die beiden hochklappbaren Schiebegriffen halten.
2. Den Papierrollenhalter mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher und zwei selbstschneidenden Schrauben (A; HM-06-121) am Rahmen befestigen.
3. Die Papierrolle auf den Papierrollenhalter schieben (C).

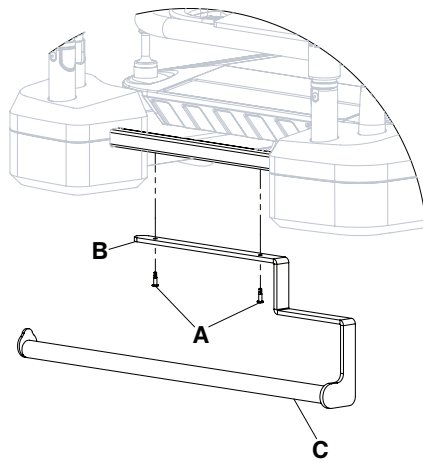


Abbildung 14 – Anbringen des Papierrollenhalters

Auffinden der Verbindungen der Patientenhaltegurte

WARNUNG

- Beim Anbringen von Haltegurten immer Vorsicht walten lassen. Verletzungen des Patienten oder der Bedienperson können eintreten. Haltegurte können, auch wenn sie gesichert sind, zu schweren Verletzungen bei Patienten und Bedienperson führen, darunter Verwicklung, Einklemmen, Verletzungen oder Tod.
- Haltegurte oder Produkte nur an den ausgewiesenen Befestigungsstellen des Produkts anbringen. Andernfalls kann es zu Verletzungen des Patienten oder der Bedienperson kommen. Die Haltegurte nicht am Seitengitter anbringen.
- Stets die geltenden Beschränkungen und Bestimmungen sowie die entsprechenden Einrichtungsprotokolle beachten, bevor ein Haltegurt oder eine Haltevorrichtung verwendet wird.

Es gibt acht Befestigungspositionen für die Patientenhaltegurte bei der Liegeflächenbaugruppe zum Anbringen von Patientenhaltegurten (Abbildung 15 oder Abbildung 16).

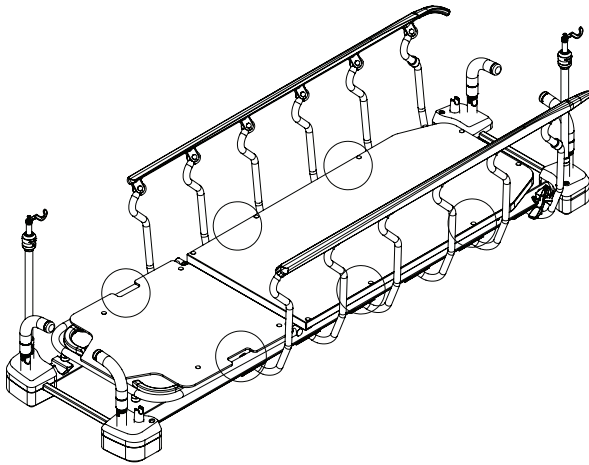


Abbildung 15 – Positionen für die Haltegurte ohne Röntgenoption

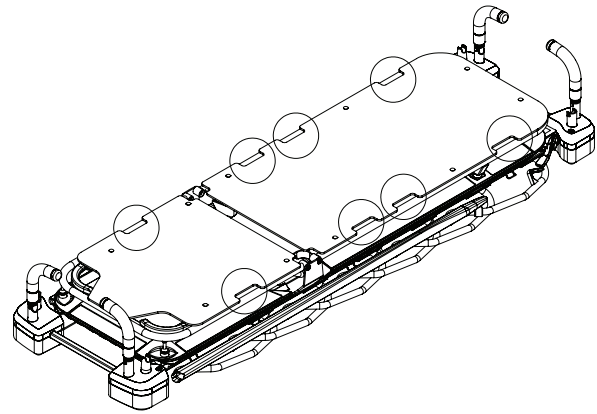


Abbildung 16 – Positionen für die Haltegurte mit Röntgenoption

Hinweis - Die Haltegurte sind ein Anwendungsteil vom Typ B.

Einlegen oder Herausnehmen von Röntgenkassetten

WARNUNG

- Vor der Verwendung der Röntgenoption mit strahlengenerierenden Produkten stets alle geltenden Richtlinien beachten. Strahlengenerierende Produkte können Reststrahlung, Störstrahlung oder Streustrahlung erzeugen.
- Bei der Durchführung von Röntgenaufnahmen mit der Rückenlehne (Fowler) in aufrechter Position oder bei Verwendung einer seitlichen Kassette stets Vorsicht walten lassen.

Die Röntgenoption bietet sowohl eine artikulierende radiografische Bettauflage als auch eine Plattform unter der Patienten-Bettauflage für die Platzierung der Röntgenkassette. Die radiografische Bettauflage ermöglicht – gemeinsam mit den medizinischen Röntgensystemen – die Erfassung von klinischen Röntgenaufnahmen (AP Ganzkörper, Ganzkörper lateral [optional] und aufrecht Brust [optional]), während sich der Patient auf dem Produkt befindet. Kassetten vom Kopfende, Fußende und beiden Seiten des Produkts können eingeführt werden.

Einlegen einer Röntgenkassette:

1. Den Patienten mithilfe der Positionsanzeigaufkleber an allen Seiten des Produkts (siehe Abbildung 17) mittig auf dem Produkt positionieren.
2. Eine Röntgenkassette unter der Patientenoberfläche einlegen.

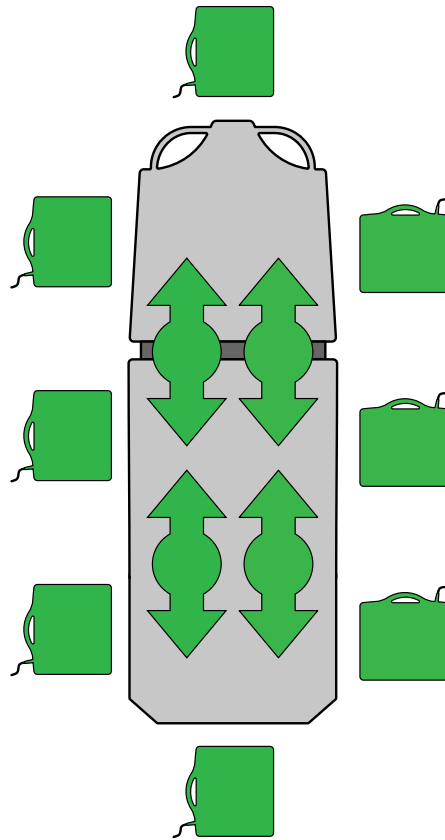


Abbildung 17 – Einlegen oder Herausnehmen von Röntgenkassetten

Hinweis

- Stets die Matratze 6300-0-100 auf der Stryker Modell 6300 **ST1** und **ST1-X** Series Trage verwenden.
- Keinen C-Arm mit der Röntgenoption verwenden. Die Röntgenoption ist nicht mit einem C-Arm kompatibel.
- Die maximalen Abmessungen für die Röntgenkassette lauten 35 cm x 43 cm x 5,4 cm.

Reinigung

Reinigen des Produkts

Diese Anleitungen erläutern empfohlene Reinigungsmethoden für das Modell 6300 der Stryker **ST1** und **ST1-X** Series Trage.

Empfohlene Reinigungsmethode

1. Die Matratze vom Produkt entfernen.
2. Die Angaben des Herstellers der Reinigungslösung bzgl. der empfohlenen Verdünnung einhalten.
3. Alle Produktoberflächen von Hand mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen.
4. Das Produkt nicht übermäßig mit der Lösung tränken und darauf achten, dass es nur so lange nass bleibt, wie in den Richtlinien zur ordnungsgemäßen Reinigung des Herstellers der Reinigungslösung angegeben ist.
5. Die Matratze erst dann auf das Produkt legen, wenn sie vollständig trocken ist.
6. Die Funktionstüchtigkeit prüfen, bevor das Produkt wieder in Betrieb genommen wird.
 - Das Produkt anheben und absenken
 - Das Brems-/Steuerpedal in beiden Positionen feststellen und lösen
 - Die Seitengitter arretieren und lösen
 - Die Rückenlehne (Fowler) anheben und absenken
 - Sicherstellen, dass alle Komponenten ordnungsgemäß geschmiert sind.
 - Sicherstellen, dass der Heber nicht aufgrund von Staub oder Fremdkörpern klemmt.
 - Sicherstellen, dass alle Etiketten intakt sind.

Hinweis

- Das Produkt nicht mit Dampf reinigen.
- Den Stauraum unter der Untergestellhaube regelmäßig reinigen.
- Die Unterseite der Bremsbeläge reinigen, um Ablagerungen von Wachs oder Bodenbelag zu vermeiden.
- Manche Reinigungsmittel sind ätzend und können das Produkt beschädigen. Wenn das Produkt nicht gründlich abgespült und getrocknet wird, kann ein korrodierender Rückstand auf der Oberfläche des Produkts verbleiben, der möglicherweise zur vorzeitigen Korrosion von kritischen Komponenten führt. Wenn diese Reinigungsanweisungen nicht befolgt werden, kann es zum Verlust von Garantieansprüchen kommen.

Jod entfernen

1. Eine Lösung aus 1/4 l warmem Wasser und ein bis zwei Esslöffeln Natriumthiosulfat vorbereiten. Den verschmutzten Bereich mit der Lösung abwischen.
2. Die Verschmutzung möglichst umgehend beseitigen.
3. Wenn Verschmutzungen nicht umgehend entfernt werden, vor dem Abwischen der Matratze die Lösung auf der Matratze einweichen oder stehen lassen.
4. Die Matratzen, die der Lösung ausgesetzt waren, mit klarem Wasser abspülen, bevor sie erneut verwendet werden.

Hinweis - Werden die oben genannten Anweisungen bei der Verwendung dieser Arten von Reinigungsmitteln nicht befolgt, kann die Garantie des Produkts hinfällig werden.

Spezielle Anweisungen

Velcro®-Klettbänder	In Desinfektionsmittel einweichen, mit Wasser abspülen und die Lösung verdunsten lassen.
Festkörper oder Flecken	Eine neutrale Seite und warmes Wasser verwenden. Keine scharfen Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder scheuernden Reiniger verwenden.
Schwer zu reinigende Flecken	Bei hartnäckigen Flecken oder Verschmutzungen standardmäßige Haushaltsreiniger oder Vinylreiniger und eine weiche Bürste verwenden. Festgetrocknete Verunreinigungen einweichen.
Maschinenwäsche	Eine Maschinenwäsche wird nicht empfohlen. Eine Maschinenwäsche kann die Einsatzdauer der Matratze erheblich verkürzen.

Desinfizieren des Produkts

WARNUNG

- Keine Reinigungs-, Instandhaltungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, während das Produkt verwendet wird.
 - Das Produkt nicht mit Dampf, einem Schlauch oder mit Ultraschall reinigen. Diese Reinigungsmethoden werden nicht empfohlen und können zum Erlöschen der Produktgarantie führen.
-

Empfohlene Desinfektionsmittel:

- Quartäre Reiniger (2100 ppm, aktiver Bestandteil: Ammoniumchlorid) ohne Glycolether
- Chlorhaltige Bleichmittellösung (1000 ppm aktiv)
- 70%iges Isopropanol (700.000 ppm)

Empfohlene Desinfektionsmethode

1. Die Angaben des Herstellers der Desinfektionslösung bzgl. der empfohlenen Verdünnung einhalten.
2. Alle Produktoberflächen von Hand mit einem Desinfektionsmittel reinigen.
3. Das Produkt nicht übermäßig mit der Lösung tränken und darauf achten, dass es nur so lange nass bleibt, wie in den Richtlinien zur ordnungsgemäßen Desinfektion des Herstellers der Chemikalie angegeben ist.
4. Gründlich abtrocknen. Die Matratze erst dann wieder auf das Produkt legen, wenn sie vollständig trocken ist.
5. Die Klettverschlüsse nach jedem Einsatz desinfizieren. Die Klettverschlüsse in Desinfektionsmittel einweichen, mit Wasser abspülen und das Desinfektionsmittel verdunsten lassen (das zu verwendende Desinfektionsmittel liegt im Ermessen der Einrichtung).
6. Die Funktionstüchtigkeit prüfen, bevor das Produkt wieder in Betrieb genommen wird.
 - Das Produkt anheben und absenken
 - Das Brems-/Steuerpedal in beiden Positionen feststellen und lösen
 - Die Seitengitter arretieren und lösen
 - Die Rückenlehne (Fowler) anheben und absenken
 - Sicherstellen, dass alle Komponenten ordnungsgemäß geschmiert sind
 - Sicherstellen, dass der Heber nicht aufgrund von Staub oder Fremdkörpern klemmt
 - Sicherstellen, dass alle Etiketten intakt sind

Hinweis - Manche Reinigungsmittel sind ätzend und können das Produkt beschädigen. Wenn das Produkt nicht gründlich abgespült und getrocknet wird, kann ein korrodierender Rückstand auf der Oberfläche des Produkts verbleiben, der möglicherweise zur vorzeitigen Korrosion von kritischen Komponenten führt. Wenn diese Reinigungsanweisungen nicht befolgt werden, kann es zum Verlust von Garantieansprüchen kommen.

Vorbeugende Wartung

Bevor die vorbeugende Wartung vorgenommen wird, muss das Produkt außer Betrieb genommen werden. Alle aufgeführten Punkte müssen bei allen Produkten von Stryker Medical im Rahmen der jährlichen vorbeugenden Wartung überprüft werden. Je nach Ausmaß der Produktnutzung können auch häufigere vorbeugende Wartungsprüfungen erforderlich sein. Nur durch qualifiziertes Personal warten lassen.

Hinweis - Die Außenflächen der Matratze ggf. vor der Inspektion reinigen und desinfizieren.

Die folgenden Punkte sind zu überprüfen:

- _____ Alle Schweißnähte
- _____ Alle Befestigungen sind fest angezogen
- _____ Alle Produktetiketten sind vorhanden und leserlich
- _____ Alle Schweißnähte (Grundrahmen, Bremse, Liegefläche, Heber, Fahrgestell, Schweißnähte an der Infusionsständer-Schwenkvorrichtung und am Schiebegriff) sind unbeschädigt
- _____ Seitengitter lassen sich bewegen und feststellen
- _____ Seitengitter lassen sich sicher verriegeln
- _____ Seitengitter sind unbeschädigt
- _____ Riegel des Seitengitters ist unbeschädigt und die Riegelbaugruppe ist frei von Graten und Fremdkörpern
- _____ Antistatische Laufrolle ist nicht verschlissen oder beschädigt
- _____ Laufrollen sperren bei betätigtem Bremspedal
- _____ Laufrollen sind sicher befestigt und lassen sich schwenken
- _____ Kein Wachs und keine Rückstände auf den Laufrollen
- _____ Laufrollen sind nicht verschlissen oder beschädigt
- _____ Befestigungsgelenk der Laufrolle ist unbeschädigt
- _____ Laufrollen, Bremsmechanismus und Bremsstange sind nicht beschädigt oder gerissen
- _____ Rückenlehne (Fowler) lässt sich aufrichten, absenken und einrasten
- _____ Rückenlehne (Fowler) fällt nicht langsam oder plötzlich zurück
- _____ Keine Lecks an den Zylindern der Rückenlehne (Fowler)
- _____ Stift des Gaszylinders der Rückenlehne (Fowler) klemmt nicht
- _____ Brems-/Steuerpedale sind nicht verbogen oder beschädigt
- _____ Bremsmechanismus funktioniert
- _____ Lenkung funktioniert
- _____ Fünftes Rad ist nicht verschlissen oder beschädigt und funktioniert
- _____ Gestänge des fünften Rads ist nicht verbogen oder zu weit ausgelenkt
- _____ Keine Fremdkörper oder Wachsablagerungen im fünften Rad
- _____ Schlossschraube ist sicher
- _____ Grundrahmen ist unbeschädigt
- _____ Pumpenpedal ist nicht locker, verschlissen oder beschädigt
- _____ Hydraulische Freigabepedale sind nicht locker oder beschädigt
- _____ Heberfreigabepedal ist nicht locker oder beschädigt
- _____ Hebergestänge sind nicht verstellt oder beschädigt
- _____ Hebereinstellventile und -feder funktionieren
- _____ Heber sind unbeschädigt

- _____ Heber am Kopf- und Fußende heben bzw. senken sich synchron
- _____ Liegefläche lässt sich von allen Positionen aus anheben und absenken
- _____ Liegeflächenkomponenten sind vorhanden und unbeschädigt (Befestigung, Haltestift, Stift, Buchse nicht ausgetrieben, locker, verschlissen oder beschädigt)
- _____ Trendelenburg/Anti-Trendelenburg funktioniert von allen Positionen
- _____ Bezüge auf Risse prüfen
- _____ Klettverschluss ist vorhanden, intakt und sicher
- _____ Rückenlehne (Fowler) lässt sich aufrichten, absenken und einrasten
- _____ Untersysteme der Rückenlehne (Fowler) (Griff, Draht, Unterteil-Schweißnaht, Zylinder, Befestigungen usw.) sind unbeschädigt
- _____ Die hydraulischen Heber halten
- _____ Draht und mechanische Komponenten an der Rückenlehne (Fowler) stören einander nicht
- _____ Keine Lecks an den Hydraulikverbindungen
- _____ Nach Bedarf schmieren
- _____ Schiebegriffe sind nicht locker oder beschädigt
- _____ Rumpfhaltgurte lassen sich schließen und sind sicher (optional)
- _____ Infusionsständer ist intakt, unbeschädigt und lässt sich verstellen und in allen Positionen feststellen (optional)
- _____ Sauerstoffflaschenhalter ist intakt und lässt sich öffnen und schließen (optional)
- _____ Matratzenbezug weist keine Risse auf
- _____ Zubehör und Montageteile in gutem Zustand und einwandfrei funktionierend

Produktseriennummer:
Durchgeführt von:
Datum:

Schmierung des einziehbaren fünften Rades

Erforderliches Werkzeug:

- MPG-3-Schmiermittel
- Gummiseile

Zum Schmieren des einziehbaren fünften Rades wie folgt vorgehen:

1. Das Produkt in die höchste Position bringen.

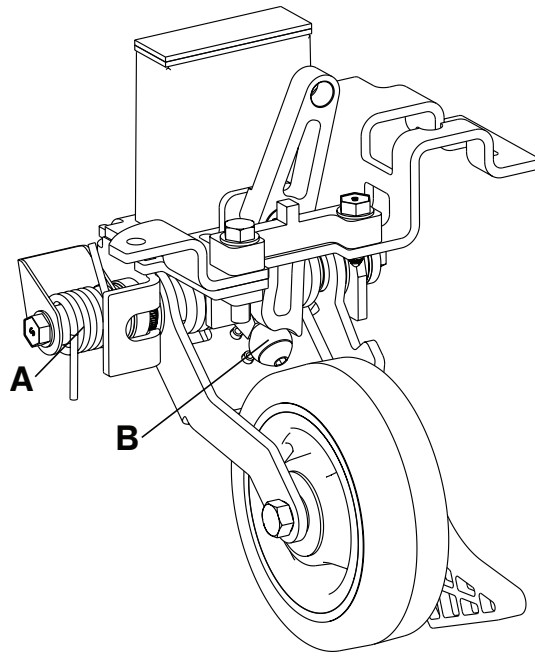


Abbildung 18 – Schmierung des einziehbaren fünften Rades

2. Die Fahrgestellhaube anheben und die Haube mit Gummiseilen unterstützen.
3. MPG-3-Schmiermittel auf der Feder (A) und der Rolle (B) auftragen (Abbildung 18).
4. Die Gummiseile entfernen und die Abdeckung herablassen.
5. Vor der erneuten Inbetriebnahme die einwandfreie Funktion des Produkts überprüfen.










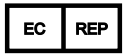






Φορείο σειράς ST1™ και ST1-X™

Εγχειρίδιο λειτουργιών

REF 6300



Σύμβολα

	Οδηγίες λειτουργίας/Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Προσοχή
	Προειδοποίηση, σύνθλιψη των χειρών
	Μη σπρώχνετε
	Μη λιπαίνετε
	Αριθμός καταλόγου
	Αριθμός σειράς
	Για ευρεσιτεχνίες που ισχύουν στις Η.Π.Α. δείτε www.stryker.com/patents
	Σήμανση CE
	ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΕ
	Κατασκευαστής (το XXXX υποδεικνύει το έτος κατασκευής)
	Ασφαλές φορτίο λειτουργίας
	Μέγιστο βάρος ασθενούς
	Βάρος εξοπλισμού με ασφαλές φορτίο λειτουργίας
	Εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου Β
	Λιπάνετε

Πίνακας περιεχομένων

Σύμβολα	37
Ορισμός προειδοποίησης/προσοχής/σημείωσης	2
Σύνοψη μέτρων ασφαλείας	3
Σημεία που μπορεί να τραυματίσουν	5
Εισαγωγή	6
Περιγραφή του προϊόντος	6
Ενδείξεις χρήσης	6
Αναμενόμενη διάρκεια ζωής	7
Αντενδείξεις	7
Προδιαγραφές	7
Απεικόνιση του προϊόντος	9
Εφαρμοζόμενα εξαρτήματα	10
Στοιχεία επικοινωνίας	10
Θέση αριθμού σειράς	11
Προετοιμασία για χρήση	12
Λειτουργία	13
Εφαρμογή και απελευθέρωση των φρένων	13
Χειριστήρια βάσης	14
Ανύψωση του φορείου	14
Χαμήλωμα του φορείου	15
Τοποθέτηση του προϊόντος σε θέση Trendelenburg	15
Τοποθέτηση του προϊόντος σε ανάστροφη θέση Trendelenburg	15
Μεταφορά ασθενούς με τον ανασυρόμενο πέμπτο τροχό	16
Μεταφορά ασθενούς μεταξύ επιφανειών	16
Άνοιγμα ή κλείσιμο των προαιρετικών λαβών ώθησης της πλευράς κεφαλής	16
Άνοιγμα ή κλείσιμο των προαιρετικών λαβών ώθησης της πλευράς ποδιών	17
Ανύψωση του πλαϊνού κιγκλιδώματος	18
Χαμήλωμα του πλαϊνού κιγκλιδώματος	19
Ανύψωση ή χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης	19
Φύλαξη αντικειμένων στο κάλυμμα της βάσης	19
Τοποθέτηση του προαιρετικού μόνιμα προσαρτημένου στατό ορού δύο θέσεων	20
Παρελκόμενα	22
Προσάρτηση του δίσκου του απινιδωτή/της θήκης φακέλου	22
Προσάρτηση και τοποθέτηση του αφαιρούμενου στατό ορού	23
Προσάρτηση της κατακόρυφης βάσης φιάλης οξυγόνου	24
Προσάρτηση της θήκης ρολού χαρτιού	25
Εντοπισμός των σημείων πρόσδεσης των ιμαντών συγκράτησης ασθενούς	27
Εισαγωγή ή αφαίρεση ακτινογραφικών κασετών	27
Καθαρισμός	29
Καθαρισμός του προϊόντος	29
Αφαιρέστε το ιώδιο	29
Ειδικές οδηγίες	30
Απολύμανση του προϊόντος	31
Προληπτική συντήρηση	32
Λίπανση του ανασυρόμενου πέμπτου τροχού	33

Ορισμός προειδοποίησης/προσοχής/σημείωσης

Οι λέξεις **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**, **ΠΡΟΣΟΧΗ** και **ΣΗΜΕΙΩΣΗ** έχουν ιδιαίτερη σημασία και πρέπει να τους δίνεται ιδιαίτερη προσοχή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Προειδοποιεί τον αναγνώστη για μια κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να καταλήξει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. Μπορεί επίσης να περιγράφει ενδεχόμενες σοβαρές ανεπιθύμητες αντιδράσεις και κινδύνους για την ασφάλεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Προειδοποιεί τον αναγνώστη για μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να καταλήξει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό του χρήστη ή του ασθενούς, ή την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν ή άλλη ιδιοκτησία. Συμπεριλαμβάνει την ιδιαίτερη προσοχή που απαιτείται για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση της καρέκλας και την προσοχή που απαιτείται για την αποφυγή ζημιάς σε συσκευή, η οποία μπορεί να προκληθεί ως αποτέλεσμα της χρήσης ή της εσφαλμένης χρήσης.

Σημείωση - Παρέχει ειδικές πληροφορίες που διευκολύνουν τη συντήρηση ή αποσαφηνίζουν σημαντικές οδηγίες.

Σύνοψη μέτρων ασφαλείας

Πάντοτε να διαβάσετε και να ακολουθείτε αυστηρά τις προειδοποιήσεις και συστάσεις προσοχής που αναφέρονται σε αυτή τη σελίδα. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από αρμόδιο προσωπικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

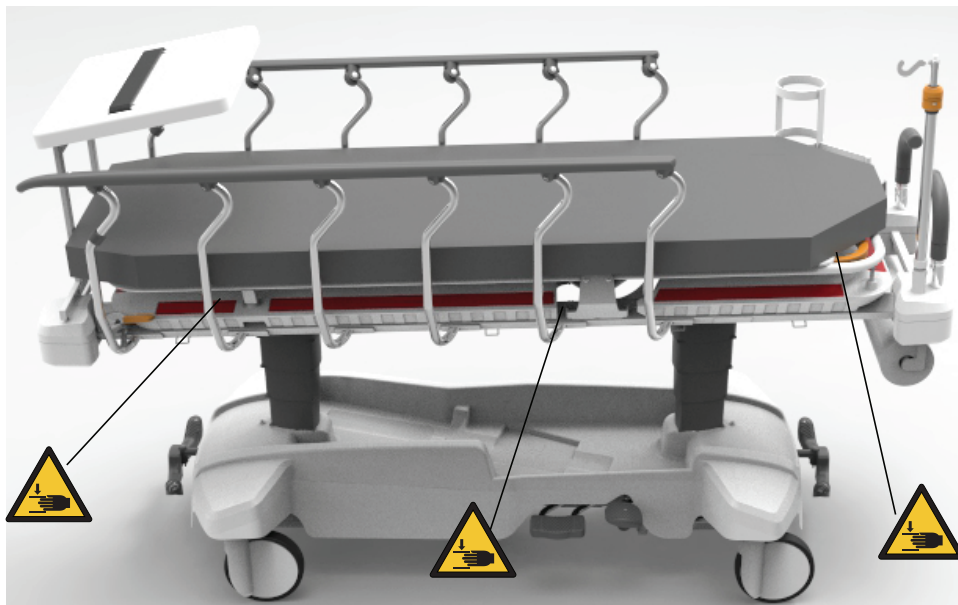
- Να αφήνετε πάντοτε το προϊόν να φθάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από την προετοιμασία του προϊόντος για χρήση ή τη δοκιμή των λειτουργιών του. Μπορεί να προκληθεί μόνιμη ζημιά του προϊόντος.
- Να χειρίζεστε πάντοτε το προϊόν μόνον όταν όλοι οι χειριστές βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τους μηχανισμούς.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε στρώμα (6300-0-100) στο φορείο σειράς **ST1** και **ST1-X** μοντέλου 6300 της Stryker. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου στρώματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς.
- Να εφαρμόζετε πάντοτε τα φρένα όταν ο ασθενής ανεβαίνει ή κατεβαίνει από το προϊόν ή όταν το προϊόν δεν κινείται. Θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός εάν μετακινηθεί το προϊόν ενόσω ο ασθενής ανεβαίνει ή κατεβαίνει από το προϊόν.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τον ασθενή στο κέντρο του προϊόντος.
- Να τοποθετείτε πάντοτε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση, με τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ανεβασμένα και ασφαλισμένα, όταν αφήνετε ασθενή χωρίς επιτήρηση. Μην αφήνετε το προϊόν σε μεγαλύτερο ύψος.
- Να αφαιρείτε πάντοτε τυχόν συσκευές που μπορεί να εμποδίζουν προτού ανυψώσετε ή χαμηλώσετε το φορείο.
- Μην κάθεστε στην άκρη του προϊόντος. Το προϊόν μπορεί να ανατραπεί.
- Να ασφαλίσετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση, με την επιφάνεια ύπνου επίπεδη και στη χαμηλότερη θέση, κατά τη μεταφορά ασθενούς.
- Μην κινείτε το προϊόν πλαγίως σε επιφάνειες με κλίση μεγαλύτερη από 6 μοίρες (10%) για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο ανατροπής. Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το φορείο βρίσκεται σε οριζόντια θέση (όχι σε θέση Trendelenburg/ανάστροφη θέση Trendelenburg), στο χαμηλότερο ύψος, όταν μεταφέρετε ασθενή.
- Να εφαρμόζετε πάντοτε τα φρένα τόσο στην επιφάνεια που βρίσκεται ο ασθενής όσο και στην επιφάνεια στην οποία θα μεταφερθεί ο ασθενής προτού μεταφέρετε έναν ασθενή από μια πλατφόρμα στήριξης ασθενούς (κλίνη, φορείο, φορείο με αναδιπλούμενες ρόδες, χειρουργικό τραπέζι) σε άλλη πλατφόρμα στήριξης ασθενούς.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι οι πλατφόρμες στήριξης ασθενούς έχουν το ίδιο ύψος, πριν από τη μεταφορά του ασθενούς.
- Κατά τη χρήση του δίσκου απινιδωτή/της θήκης φακέλου ή της κατακόρυφης βάσης φιάλης οξυγόνου, να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια και τα δάκτυλά σας μακριά από τις λαβές ώθησης της πλευράς ποδιών.
- Να διατηρείτε τα άκρα του ασθενούς μακριά από τις ράβδους των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων όταν ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα.
- Μην αφήνετε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα να χαμηλώσουν από μόνα τους.
- Κατά το χαμάλωμα του στηρίγματος πλάτης, να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια και τα δάκτυλά σας μακριά από τις λαβές απελευθέρωσης του στηρίγματος πλάτης και το πλαίσιο του στηρίγματος πλάτης.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την ανύψωση ενός στηρίγματος πλάτης που λειτουργεί με πεπιεσμένο αέρα, ενόσω βρίσκεται ασθενής επάνω στο προϊόν. Χρησιμοποιήστε κατάλληλες τεχνικές ανύψωσης και ζητήστε βοήθεια, εάν είναι απαραίτητο.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μεταξύ του στηρίγματος πλάτης και του πλαισίου του φορείου, όταν το στήριγμα πλάτης είναι ανυψωμένο.
- Μην αναρτάτε ασκούς ενδοφλέβιων υγρών με βάρος μεγαλύτερο από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 18 kg στο στατό ορού.
- Μην αναρτάτε ασκούς ενδοφλέβιων υγρών με βάρος μεγαλύτερο από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 4,5 kg σε οποιοδήποτε αναρτήρα στο στατό ορού.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το στατό ορού βρίσκεται σε χαμηλό ύψος, για να περνά από τα ανοίγματα θυρών κατά τη μεταφορά ασθενούς.
- Μη χρησιμοποιείτε το στατό ορού ως συσκευή ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε αρμόδιο προσωπικό για τη συναρμολόγηση και την προσάρτηση των παρελκομένων.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί εάν ο δίσκος του απινιδωτή/η θήκη φακέλου ή η κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου είναι προσαρτημένα, για να αποφύγετε τυχόν σύνθλιψη των δακτύλων σας κατά την τοποθέτηση της προαιρετικής λαβής ώθησης της πλευράς ποδιών.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα που υπερβαίνουν το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 14 kg στον δίσκο του απινιδωτή/τη θήκη φακέλου.

- Μη χρησιμοποιείτε τον δίσκο του απινιδωτή/τη θήκη φακέλου ως συσκευή ώθησης ή έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.
- Μην αναρτάτε ασκούς ενδοφλέβιων υγρών με βάρος μεγαλύτερο από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 6 kg στο στατό ορού.
- Μην αναρτάτε ασκούς ενδοφλέβιων υγρών με βάρος μεγαλύτερο από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 3 kg σε οποιοδήποτε αναρτήρα στο στατό ορού.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα με βάρος μεγαλύτερο από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 18 kg στην κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου για όλους του τύπους.
- Μη χρησιμοποιείτε την κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου ως συσκευή ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη θήκη ρολού χαρτιού ως συσκευή ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.
- Μην αναρτάτε ασκούς ενδοφλέβιων υγρών με βάρος μεγαλύτερο από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 1,5 kg στη θήκη ρολού χαρτιού.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί κατά την προσάρτηση ιμάντων συγκράτησης. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς ή του χειριστή. Οι διατάξεις συγκράτησης σώματος, ακόμη και εάν είναι στερεωμένες, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή βλάβη σε ασθενείς και χειριστές, συμπεριλαμβανομένης της εμπλοκής, της παγίδευσης, του σωματικού τραυματισμού ή του θανάτου.
- Να προσαρτάτε πάντοτε ιμάντες ή διατάξεις συγκράτησης μόνο στα καθορισμένα σημεία πρόσδεσης του προϊόντος. Σε αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς ή του χειριστή. Μην προσαρτάτε ιμάντες συγκράτησης στο πλαϊνό κιγκλίδωμα.
- Να ανατρέχετε πάντοτε στους ισχύοντες περιφερειακούς και εθνικούς περιορισμούς και κανονισμούς, καθώς και στα κατάλληλα πρωτόκολλα του ιδρύματος, προτού χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε ιμάντα ή διάταξη συγκράτησης.
- Να ανατρέχετε πάντοτε στους ισχύοντες περιφερειακούς και εθνικούς περιορισμούς και κανονισμούς για την ασφάλεια, πριν από τη χρήση του προαιρετικού ακτινογραφικού εξοπλισμού με συσκευές που εκπέμπουν ακτινοβολία. Οι συσκευές που εκπέμπουν ακτινοβολία μπορεί να δημιουργήσουν υπολειπόμενη ακτινοβολία, παράσιτη ακτινοβολία ή σκεδαζόμενη ακτινοβολία.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί κατά τη λήψη ακτινογραφιών με το στήριγμα πλάτης στην κατακόρυφη θέση ή κατά τη χρήση πλάγιας κασέτας.
- Μην καθαρίζετε και μην πραγματοποιείτε σέρβις ή συντήρηση ενόσω το προϊόν χρησιμοποιείται.
- Μην καθαρίζετε το προϊόν με ατμό, με πλύσιμο με λάστιχο ή με υπερήχους. Η χρήση αυτών των μεθόδων καθαρισμού δεν συνιστάται και ενδέχεται να καταστήσει άκυρη την εγγύηση του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
 - Μην τροποποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε εξαρτήματα του προϊόντος. Τυχόν τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Η τροποποίηση του προϊόντος ακυρώνει, επίσης, την εγγύησή του.
 - Να κινείτε πάντοτε το φορείο σειράς **ST1** και **ST1-X** σε δάπεδα κατασκευασμένα από ξύλο, μπετόν ή κεραμικό πλακάκι. Εάν τα δάπεδα καλύπτονται από συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%, για την αποτροπή τυχόν ηλεκτροστατικής εκφόρτισης.
 - Να αξιολογείτε πάντα τη χρήση αυτού του προϊόντος για ασθενείς που θεωρείτε ότι διατρέχουν κίνδυνο πτώσης. Για να περιορίσετε τον κίνδυνο πτώσης του ασθενούς, να ακολουθείτε τα πρωτόκολλα του νοσοκομείου σας και να πραγματοποιείτε παρεμβάσεις.
 - Μη χρησιμοποιείτε τα υδραυλικά συστήματα στη βάση για την ανύψωση του προϊόντος με σύστημα ανύψωσης ασθενούς κάτω από το προϊόν.
 - Μην τοποθετείτε αντικείμενα με βάρος μεγαλύτερο από 27 kg (60 lb) στο κάλυμμα της βάσης.
 - Μην κάθεστε, μην πατάτε και μην στέκεστε επάνω στο κάλυμμα της βάσης.
 - Να χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα παρελκόμενα με το φορείο σειράς **ST1** και **ST1-X**.
-

Σημεία που μπορεί να τραυματίσουν



Σχήμα 1 – Σημεία που μπορεί να τραυματίσουν για τον προαιρετικό ακτινογραφικό εξοπλισμό μόνο

Εισαγωγή

Αυτό το εγχειρίδιο σας βοηθά με τη λειτουργία ή τη συντήρηση του προϊόντος της Stryker που διαθέτετε. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τον χειρισμό ή τη συντήρηση αυτού του προϊόντος. Καθορίστε μεθόδους και διαδικασίες για την εκπαίδευση και επιμόρφωση του προσωπικού σας στην ασφαλή λειτουργία και συντήρηση αυτού του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε εξαρτήματα του προϊόντος. Τυχόν τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Τροποποίηση του προϊόντος ακυρώνει, επίσης, την εγγύησή του.

Σημείωση

- Αυτό το εγχειρίδιο είναι αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και θα πρέπει να συνοδεύει το προϊόν, ακόμα και αν το προϊόν πωληθεί.
- Η Stryker αναζητά συνεχώς τρόπους βελτίωσης της σχεδίασης και της ποιότητας του προϊόντος. Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει τις πιο πρόσφατες πληροφορίες του προϊόντος που είναι διαθέσιμες κατά τον χρόνο της εκτύπωσης. Μπορεί να υπάρχουν ήσσονος σημασίας ανακολουθίες ανάμεσα στο προϊόν και το παρόν εγχειρίδιο. Αν έχετε οποιοδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker στο: +1-800-327-0770.

Περιγραφή του προϊόντος

Το φορείο σειράς **ST1** και **ST1-X** μοντέλου 6300 της Stryker είναι μια τροχήλατη συσκευή που αποτελείται από μια πλατφόρμα τοποθετημένη σε τροχήλατο πλαίσιο, για την υποστήριξη ασθενών σε οριζόντια θέση. Το φορείο παρέχει στον χειριστή μια μέθοδο μεταφοράς ασθενών εντός ενός υγειονομικού ιδρύματος από επαγγελματίες υγείας ή εκπαιδευμένους εκπροσώπους του ιδρύματος. Το φορείο σειράς **ST1** και **ST1-X** μοντέλου 6300 της Stryker με ανασυρόμενο πέμπτο τροχό βελτιστοποιεί την πρόσφυση και τη στροφή του προϊόντος, για τη βελτίωση της συνολικής κινητικότητας.

Ενδείξεις χρήσης

Το φορείο προορίζεται για χρήση από ανθρώπους ασθενείς σε περιβάλλοντα παθολογικής και χειρουργικής νοσηλείας, καθώς και ασθενείς με κατάσταση υγείας ήπια έως κρίσιμη. Το φορείο προορίζεται για χρήση σε νοσοκομεία, ιδρύματα και κλινικές, ως πλατφόρμα για βραχυχρόνια κλινική αξιολόγηση, θεραπεία, ελάχιστο επέμβαση και βραχυχρόνια ανάνηψη εξωτερικών ασθενών. Το φορείο μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη μεταφορά αποθανόντων ασθενών εντός του χώρου του νοσοκομειακού ιδρύματος. Στους χειριστές του φορείου περιλαμβάνονται οι επαγγελματίες υγείας (νοσηλευτές, βοηθοί νοσηλευτές και γιατροί) και παρευρισκόμενοι που μπορούν να χρησιμοποιήσουν τις λειτουργίες κίνησης της κλίνης (προσωπικό του τμήματος σέρβις ή συντήρησης).

Στις χρήσεις του φορείου μπορεί να συγκαταλέγονται, μεταξύ άλλων, οι εξής:

- Τμήμα επειγόντων περιστατικών (ΤΕΠ)
- Κέντρο τραύματος
- Μονάδα μεταναισθητικής φροντίδας (ΜΜΑΦ)

Το φορείο σειράς **ST1** και **ST1-X** δεν προορίζεται για χρήση στη μακροχρόνια θεραπεία (περισσότερες από 24 ώρες) και ανάνηψη ενδονοσοκομειακών ασθενών.

Το φορείο δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλον κατ' οίκον νοσηλείας.

Το πλαίσιο, τα παρελκόμενα που στερεώνονται στον σκελετό, τα στρώματα και τα πλαϊνά κιγκλιδώματα του φορείου σειράς **ST1** και **ST1-X** μπορούν να έρθουν σε επαφή με το ανθρώπινο δέρμα.

Δείτε τον πίνακα των προδιαγραφών για τις συνθήκες περιβάλλοντος για τις οποίες προορίζεται.

Το φορείο σειράς **ST1-X** με προαιρετικό ακτινογραφικό εξοπλισμό παρέχει ένα αρθρωτό ακτινογραφικό στρώμα κατάκλισης και μια πλατφόρμα κάτω από το στρώμα κατάκλισης του ασθενούς για την τοποθέτηση ακτινογραφικής κασέτας. Το φορείο

σειράς **ST1-X** με προαιρετικό ακτινογραφικό εξοπλισμό επιτρέπει τη λήψη κλινικών ακτινογραφιών (προσθιοπίσθια ολόκληρου του σώματος, προαιρετική πλάγια ολόκληρου του σώματος και προαιρετική θώρακα σε όρθια θέση) όταν χρησιμοποιείται μαζί με ιατρικό ακτινογραφικό σύστημα.

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής



Το φορείο σειράς **ST1** και **ST1-X** με προαιρετική επιφάνεια ακτινογραφιών έχει αναμενόμενη διάρκεια ζωής 10 έτη, υπό φυσιολογική χρήση, φυσιολογικές συνθήκες και με την κατάλληλη περιοδική συντήρηση.

Οι τροχίσκοι έχουν αναμενόμενη διάρκεια ζωής 5 έτη, ανάλογα με τη φυσιολογική χρήση, τις συνθήκες και με την κατάλληλη περιοδική συντήρηση.

Αντενδείξεις

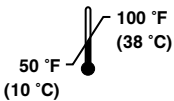
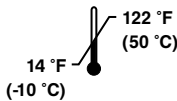
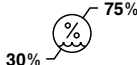
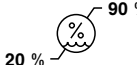
Καμία γνωστή.

Προδιαγραφές

	Το ασφαλές φορτίο λειτουργίας υποδεικνύει το συνολικό βάρος του ασθενούς, του στρώματος και των παρελκομένων	250 kg	
	Μέγιστο βάρος ασθενούς	215 kg	
Συνολικό μήκος		2170 mm ± 10 mm	
Συνολικό πλάτος (με τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ανεβασμένα)		790 mm ± 10 mm	
Συνολικό πλάτος (με τα πλαϊνά κιγκλιδώματα κατεβασμένα)		735 mm	
Ύψος		Χωρίς ακτινογραφικό εξοπλισμό	Με ακτινογραφικό εξοπλισμό
Ελάχιστο ύψος		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
Μέγιστο ύψος		860 ± 10 mm	910 ± 10 mm
Γωνία πλάτης		0° έως 90° (± 5°)	
Θέση Trendelenburg/ανάστροφη θέση Trendelenburg		+16°/-16° (± 3°)	
Ελάχιστο διάκενο	Ονομαστικό	15,4 cm ± 5 mm	
	Κάτω από τις υδραυλικές κολόνες	4,6 cm ± 5 mm	

Η Stryker διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής των προδιαγραφών χωρίς ειδοποίηση.

Σημείωση - Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση παρουσία μίγματος εύφλεκτου αναισθητικού με αέρα, με οξυγόνο ή με υποξείδιο του αζώτου.

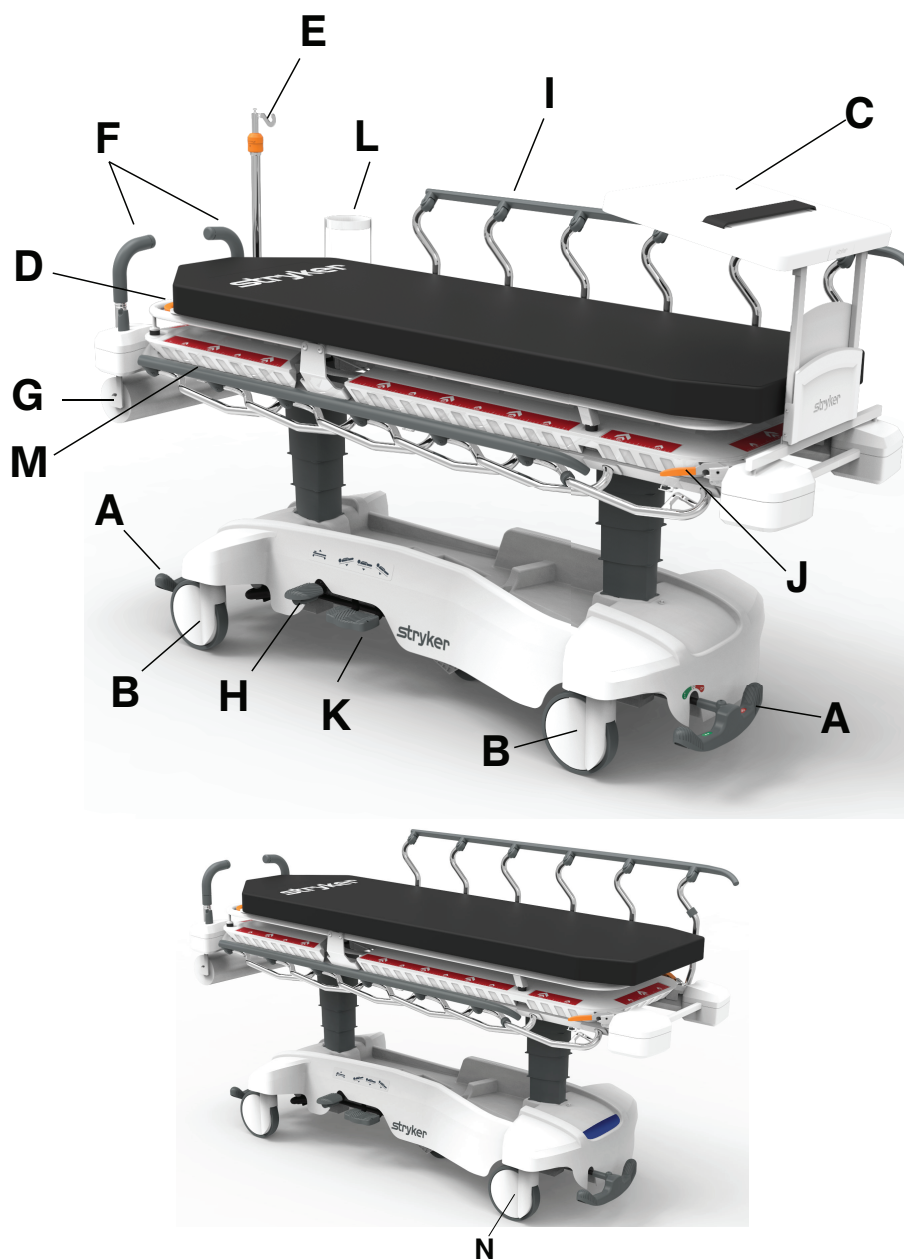
Συνθήκες περιβάλλοντος	Λειτουργία	Αποθήκευση και μεταφορά
Θερμοκρασία		
Σχετική υγρασία		

Οι προδιαγραφές που αναφέρονται είναι κατά προσέγγιση και ενδέχεται να ποικίλουν ελαφρά από προϊόν σε προϊόν.

Σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό κανονισμό REACH και άλλες περιβαλλοντικές κανονιστικές απαιτήσεις, παρατίθενται τα εξαρτήματα που περιέχουν ουσίες που πρέπει να δηλώνονται.

Περιγραφή	Αριθμός	Χημική ονομασία ουσίας που προκαλεί πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC)
Διάταξη στατό ορού 2 θέσεων	0785-035-101	Φθαλικός δι-(2-αιθυλοεξυλο) εστέρας (DEHP)
Διάταξη στατό ορού 2 θέσεων	HM-19-108	Φθαλικός δι-(2-αιθυλοεξυλο) εστέρας (DEHP)

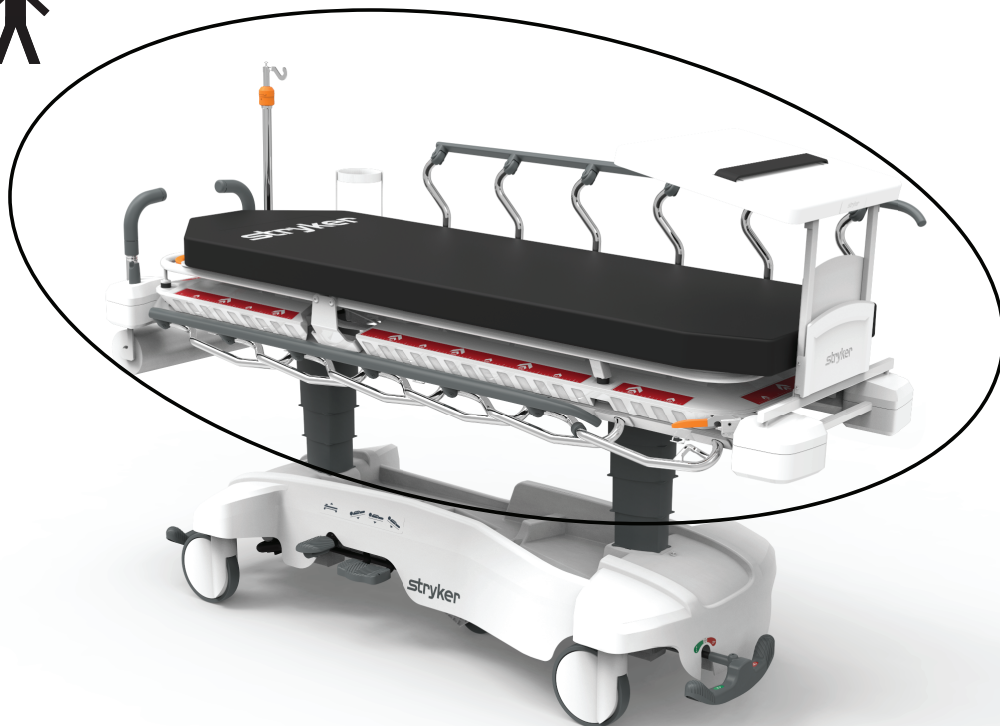
Απεικόνιση του προϊόντος



A	Ποδομοχλός χειριστηρίου φρένου/ καθοδήγησης
B	Τροχίσκος
C	Δίσκος του απινιδωτή/θήκη φακέλου
D	Λαβή απελευθέρωσης στηρίγματος πλάτης
E	Στατό ορού
F	Πτυσσόμενη λαβή ώθησης
G	Θήκη ρολού χαρτιού

H	Ποδομοχλός αντλίας
I	Πλαϊνό κιγκλίδωμα
J	Λαβή απελευθέρωσης πλαϊνού κιγκλιδώματος
K	Ποδομοχλός αμφίπλευρου χαμηλώματος
L	Κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου
M	Επιφάνεια ακτινογραφιών
N	Αντιστατικός τροχίσκος

Εφαρμοζόμενα εξαρτήματα



Σχήμα 2 – Εφαρμοζόμενα εξαρτήματα τύπου Β

Στοιχεία επικοινωνίας

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker στο: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Τουρκία

Email: infosmi@stryker.com

Αρ. τηλεφώνου: + 90 (352) 321 43 00 (ιδιωτικό τηλεφωνικό κέντρο)

Φαξ: + 90 (352) 321 43 03

Ιστοσελίδα: www.stryker.com

Για να δείτε το εγχειρίδιο λειτουργιών ή συντήρησης στο διαδίκτυο, πηγαίνετε στη διεύθυνση <https://techweb.stryker.com/>.

Έχετε πρόχειρο τον αριθμό σειράς (A) του προϊόντος της Stryker όταν καλείτε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker. Σε κάθε γραπτή επικοινωνία πρέπει να συμπεριλαμβάνεται ο αριθμός σειράς.

Θέση αριθμού σειράς



Σχήμα 3 – Θέση αριθμού σειράς

Προετοιμασία για χρήση

Για την αποσυσκευασία του προϊόντος σας, δείτε τις οδηγίες αποσυσκευασίας που επισυνάπτονται στο προϊόν, μέσα στο κιβώτιο αποστολής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να αφήνετε πάντοτε το προϊόν να φθάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από την προετοιμασία του προϊόντος για χρήση ή τη δοκιμή των λειτουργιών του. Μπορεί να προκληθεί μόνιμη ζημιά του προϊόντος.
- Να χειρίζεστε πάντοτε το προϊόν μόνον όταν όλοι οι χειριστές βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τους μηχανισμούς.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε στρώμα (6300-0-100) στο φορείο σειράς **ST1** και **ST1-X** μοντέλου 6300 της Stryker. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου στρώματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να κινείτε πάντοτε το φορείο σειράς **ST1** και **ST1-X** σε δάπεδα κατασκευασμένα από ξύλο, μπετόν ή κεραμικό πλακάκι. Εάν τα δάπεδα καλύπτονται από συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%, για την αποτροπή τυχόν ηλεκτροστατικής εκφόρτισης.

Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν λειτουργεί προτού το θέσετε σε χρήση.

1. Εφαρμόστε το φρένο. Σπρώξτε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι και οι τέσσερις τροχίσκοι είναι ασφαλισμένοι.
2. Απελευθερώστε το φρένο. Σπρώξτε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι και οι τέσσερις τροχίσκοι είναι απασφαλισμένοι.
3. Ανυψώστε και χαμηλώστε το φορείο με το υδραυλικό σύστημα ανύψωσης.
4. Ανυψώστε το προϊόν στην υψηλότερη θέση και τοποθετήστε το προϊόν στη θέση Trendelenburg. Βεβαιωθείτε ότι η πλευρά κεφαλής χαμηλώνει έως την πλήρως χαμηλωμένη θέση.
5. Ανυψώστε το προϊόν μέχρι την υψηλότερη θέση και τοποθετήστε το προϊόν στην ανάστροφη θέση Trendelenburg. Βεβαιωθείτε ότι η πλευρά ποδιών χαμηλώνει μέχρι την πλήρως χαμηλωμένη θέση.
6. Εφαρμόστε τον πέμπτο τροχό και βεβαιωθείτε ότι ο πέμπτος τροχός καθοδηγεί και περιστρέφει το προϊόν.
7. Βεβαιωθείτε ότι τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ανυψώνονται, χαμηλώνουν και ασφαλίζουν στη θέση τους.
8. Ανυψώστε και χαμηλώστε το χειροκίνητο στήριγμα πλάτης (τμήμα κεφαλής).

Λειτουργία

Εφαρμογή και απελευθέρωση των φρένων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να εφαρμόζετε πάντοτε τα φρένα όταν ο ασθενής ανεβαίνει ή κατεβαίνει από το προϊόν ή όταν το προϊόν δεν κινείται. Θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός εάν μετακινηθεί το προϊόν ενώ ο ασθενής ανεβαίνει ή κατεβαίνει από το προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να αξιολογείτε πάντα τη χρήση αυτού του προϊόντος για ασθενείς που θεωρείτε ότι διατρέχουν κίνδυνο πτώσης. Για να περιορίσετε τον κίνδυνο πτώσης του ασθενούς, να ακολουθείτε τα πρωτόκολλα του νοσοκομείου σας και να πραγματοποιείτε παρεμβάσεις.

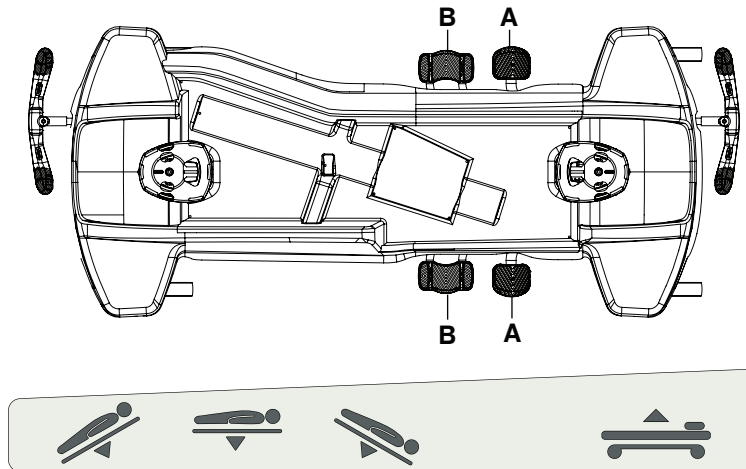
Για να εφαρμόσετε τα φρένα, πατήστε την πλευρά φρένου (κόκκινη) του ποδομοχλού φρένου/καθοδήγησης. Σπρώξτε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι τα φρένα λειτουργούν.

Για να απελευθερώσετε τα φρένα, πατήστε την πλευρά καθοδήγησης (πράσινη) του ποδομοχλού φρένου/καθοδήγησης.

Χειριστήρια βάσης



Σχήμα 4 – Ποδομοχλός φρένου/καθοδήγησης



Σχήμα 5 – Ανύψωση του φορείου με τα υδραυλικά πλαϊνά χειριστήρια

Ανύψωση του φορείου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να τοποθετείτε πάντοτε τον ασθενή στο κέντρο του προϊόντος.
- Να τοποθετείτε πάντοτε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση, με τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ανεβασμένα και ασφαλισμένα, όταν αφήνετε ασθενή χωρίς επιτήρηση. Μην αφήνετε το προϊόν σε μεγαλύτερο ύψος.
- Να αφαιρείτε πάντοτε τυχόν συσκευές που μπορεί να εμποδίζουν προτού ανυψώσετε ή χαμηλώσετε το φορείο.
- Μην κάθεστε στην άκρη του προϊόντος. Το προϊόν μπορεί να ανατραπεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μην χρησιμοποιείτε τα υδραυλικά συστήματα στη βάση για την ανύψωση του προϊόντος με γερανό ανύψωσης ασθενούς κάτω από το προϊόν.

Για να ανυψώσετε το φορείο, πιέστε προς τα κάτω τον ποδομοχλό της αντλίας (A) μέχρι να φθάσετε στο επιθυμητό ύψος (Χειριστήρια βάσης (14)).

Χαμήλωμα του φορείου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να τοποθετείτε πάντοτε τον ασθενή στο κέντρο του προϊόντος.
- Να τοποθετείτε πάντοτε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση, με τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ανεβασμένα και ασφαλισμένα, όταν αφήνετε ασθενή χωρίς επιτήρηση. Μην αφήνετε το προϊόν σε μεγαλύτερο ύψος.
- Να αφαιρείτε πάντοτε τυχόν συσκευές που μπορεί να εμποδίζουν προτού ανυψώσετε ή χαμηλώσετε το φορείο.
- Μην κάθεστε στην άκρη του προϊόντος. Το προϊόν μπορεί να ανατραπεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη χρησιμοποιείτε τα υδραυλικά συστήματα στη βάση για την ανύψωση του προϊόντος με γερανό ανύψωσης ασθενούς κάτω από το προϊόν.

Για να χαμηλώσετε ολόκληρο το φορείο, πιέστε προς τα κάτω το κεντρικό τμήμα του ποδομοχλού αμφίπλευρου χαμηλώματος (B) (*Χειριστήρια βάσης* (14)).

Για να χαμηλώσετε την πλευρά κεφαλής του φορείου, πιέστε προς τα κάτω την πλευρά του ποδομοχλού αμφίπλευρου χαμηλώματος (B) η οποία βρίσκεται πιο κοντά στην πλευρά κεφαλής του προϊόντος.

Για να χαμηλώσετε την πλευρά ποδιών του φορείου, πιέστε προς τα κάτω την πλευρά του ποδομοχλού αμφίπλευρου χαμηλώματος (B) η οποία βρίσκεται πιο κοντά στην πλευρά ποδιών του προϊόντος.

Τοποθέτηση του προϊόντος σε θέση Trendelenburg

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να αφαιρείτε πάντοτε τυχόν συσκευές που μπορεί να εμποδίζουν προτού ανυψώσετε ή χαμηλώσετε το φορείο.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη χρησιμοποιείτε τα υδραυλικά συστήματα στη βάση για την ανύψωση του προϊόντος με γερανό ανύψωσης ασθενούς κάτω από το προϊόν.

Για να τοποθετήσετε το προϊόν στη θέση Trendelenburg (το κεφάλι προς τα κάτω), ανυψώστε το φορείο στην υψηλότερη θέση του (*Ανύψωση του φορείου* (14)).

Σημείωση - Ανυψώστε το φορείο στην υψηλότερη θέση του, για μεγαλύτερη γωνία Trendelenburg.

Για να χαμηλώσετε την πλευρά κεφαλής του προϊόντος, πιέστε προς τα κάτω την πλευρά του ποδομοχλού αμφίπλευρου χαμηλώματος (B) η οποία βρίσκεται πιο κοντά στην πλευρά κεφαλής (*Χειριστήρια βάσης* (14)).

Για να χαμηλώσετε το προϊόν από τη θέση Trendelenburg, πιέστε προς τα κάτω το κεντρικό τμήμα του ποδομοχλού αμφίπλευρου χαμηλώματος (B) μέχρι το φορείο να γίνει επίπεδο.

Τοποθέτηση του προϊόντος σε ανάστροφη θέση Trendelenburg

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να αφαιρείτε πάντοτε τυχόν συσκευές που μπορεί να εμποδίζουν προτού ανυψώσετε ή χαμηλώσετε το φορείο.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη χρησιμοποιείτε τα υδραυλικά συστήματα στη βάση για την ανύψωση του προϊόντος με γερανό ανύψωσης ασθενούς κάτω από το προϊόν.

Για να τοποθετήσετε το προϊόν στην ανάστροφη θέση Trendelenburg (τα πόδια προς τα κάτω), ανυψώστε το φορείο στην υψηλότερη θέση του (*Ανύψωση του φορείου* (14)).

Σημείωση - Ανυψώστε το φορείο στην υψηλότερη θέση του, για μεγαλύτερη γωνία Trendelenburg.

Για να χαμηλώσετε την πλευρά ποδιών του προϊόντος, πιέστε προς τα κάτω την πλευρά του ποδομοχλού αμφίπλευρου χαμηλώματος (B) η οποία βρίσκεται πιο κοντά στην πλευρά ποδιών (*Χειριστήρια βάσης* (14)).

Για να χαμηλώσετε το προϊόν από την ανάστροφη θέση Trendelenburg, πιέστε προς τα κάτω το κεντρικό τμήμα του ποδομοχλού αμφίπλευρου χαμηλώματος (B) μέχρι το φορείο να γίνει επίπεδο.

Μεταφορά ασθενούς με τον ανασυρόμενο πέμπτο τροχό

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να τοποθετείτε πάντοτε τον ασθενή στο κέντρο του προϊόντος.
- Να αφαιρείτε πάντοτε τυχόν συσκευές που μπορεί να εμποδίζουν προτού ανυψώσετε ή χαμηλώσετε το φορείο.
- Να ασφαρίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση, με την επιφάνεια ύπνου επίπεδη και στη χαμηλότερη θέση, κατά τη μεταφορά ασθενούς.
- Μην κινείτε το προϊόν πλαγίως σε επιφάνειες με κλίση μεγαλύτερη από 6 μοίρες (10%) για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο ανατροπής. Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το φορείο βρίσκεται σε οριζόντια θέση (όχι σε θέση Trendelenburg/ανάστροφη θέση Trendelenburg), στο χαμηλότερο ύψος, όταν μεταφέρετε έναν ασθενή.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη χρησιμοποιείτε τα υδραυλικά συστήματα στη βάση για την ανύψωση του προϊόντος με γερανό ανύψωσης ασθενούς κάτω από το προϊόν.

Για μεταφορά ασθενούς με τον ανασυρόμενο πέμπτο τροχό:

1. Πιέστε προς τα κάτω την πλευρά καθοδήγησης του ποδομοχλού φρένου/καθοδήγησης, για να ενεργοποιήσετε τον ανασυρόμενο πέμπτο τροχό.
2. Θέστε τον ποδομοχλό στην ουδέτερη θέση, για να μετακινήσετε το προϊόν πλαγίως. Μετακινήστε το προϊόν στην επιθυμητή θέση.

Σημείωση - Μην επιχειρήσετε να μετακινήσετε το προϊόν πλαγίως ενώ έχετε ενεργοποιήσει τον ανασυρόμενο πέμπτο τροχό.

3. Εφαρμόστε τα φρένα για να ασφαλίσετε το προϊόν στη θέση του.

Σημείωση - Πριν μετακινήσετε το προϊόν, να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι τα φρένα έχουν απελευθερωθεί πλήρως, για να αποτρέψετε τυχόν τραυματισμό του χειριστή ή του ασθενούς.

Μεταφορά ασθενούς μεταξύ επιφανειών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να εφαρμόζετε πάντοτε τα φρένα τόσο στην επιφάνεια που βρίσκεται ο ασθενής όσο και στην επιφάνεια στην οποία θα μεταφερθεί ο ασθενής προτού μεταφέρετε έναν ασθενή από μια πλατφόρμα στήριξης ασθενών (κλίνη, φορείο, φορείο με αναδιπλούμενες ρόδες, χειρουργικό τραπέζι) σε μία άλλη πλατφόρμα στήριξης ασθενών.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι οι πλατφόρμες στήριξης ασθενών έχουν το ίδιο ύψος, πριν από τη μεταφορά του ασθενούς.

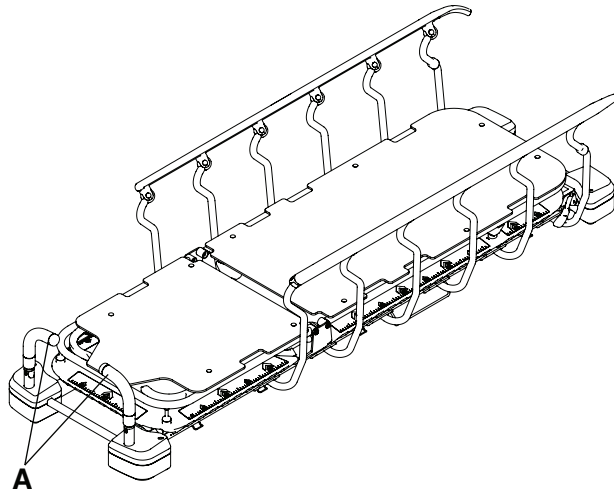
Για τη μεταφορά ενός ασθενούς μεταξύ επιφανειών:

1. Εφαρμόστε τα φρένα. Σπρώξτε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι τα φρένα λειτουργούν.
2. Χαμηλώστε το πλαϊνό κιγκλίδωμα που είναι στραμμένο προς το παρακείμενο στρώμα κατάκλισης στη χαμηλότερη θέση.
3. Μεταφέρετε τον ασθενή στο παρακείμενο στρώμα κατάκλισης.
4. Ανασηκώστε το πλαϊνό κιγκλίδωμα στην επάνω και ασφαλισμένη θέση.

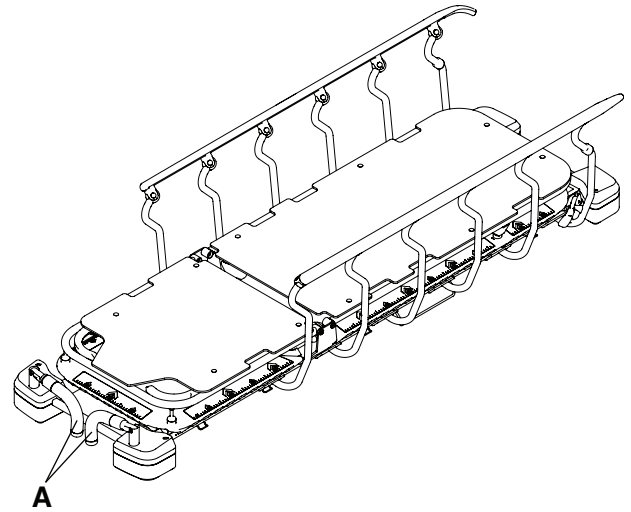
Άνοιγμα ή κλείσιμο των προαιρετικών λαβών ώθησης της πλευράς κεφαλής

Για να ανοίξετε ή να κλείσετε τις λαβές ώθησης της πλευράς κεφαλής:

1. Ανασηκώστε ευθεία προς τα πάνω τις λαβές ώθησης της πλευράς κεφαλής, μία-μία.
2. Περιστρέψτε τις λαβές ώθησης της πλευράς κεφαλής (Α) στη θέση χρήσης τους (Σχήμα 6).
3. Πιέστε προς τα κάτω τις λαβές, μία-μία, για να ασφαλίσετε τις λαβές ώθησης στη θέση τους.



Σχήμα 6 – Άνοιγμα των λαβών ώθησης της πλευράς κεφαλής



Σχήμα 7 – Κλείσιμο των λαβών ώθησης της πλευράς κεφαλής

4. Ακολουθήστε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά για να κλείσετε τις λαβές ώθησης της πλευράς κεφαλής (Α) (Σχήμα 7).

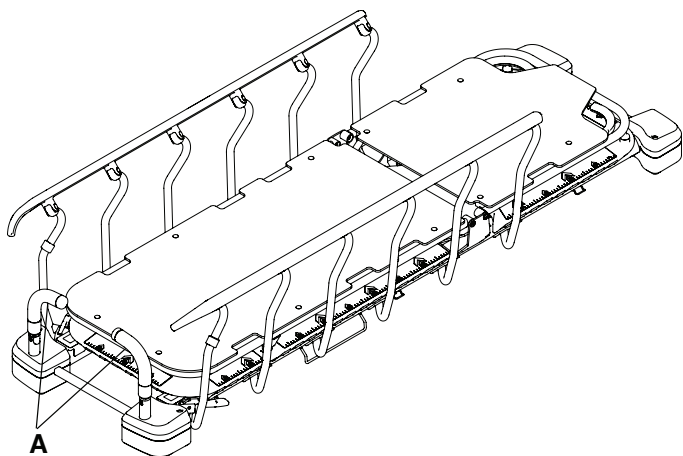
Σημείωση - Να χρησιμοποιείτε τις λαβές ώθησης μόνο ως συσκευές ώθησης/έλξης, εκτός εάν καθορίζεται κάτι διαφορετικό, για να αποτρέψετε τυχόν ζημιά του προϊόντος.

Άνοιγμα ή κλείσιμο των προαιρετικών λαβών ώθησης της πλευράς ποδιών

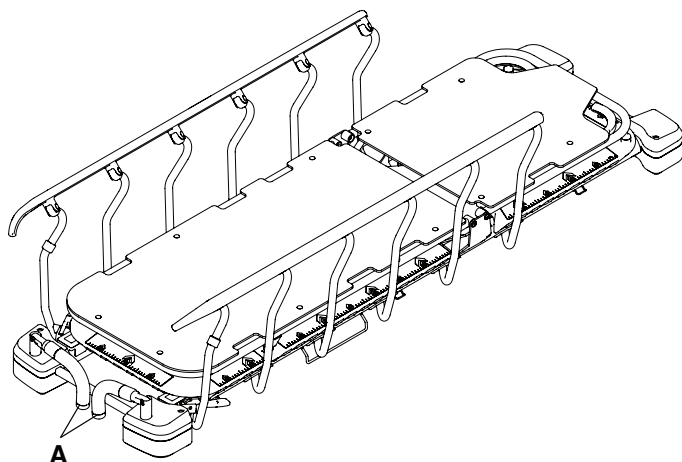
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Κατά τη χρήση του δίσκου απινιδωτή/της θήκης φακέλου ή της κατακόρυφης βάσης φιάλης οξυγόνου, να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια και τα δάκτυλά σας μακριά από τις λαβές ώθησης της πλευράς ποδιών.

Για να ανοίξετε τις λαβές ώθησης της πλευράς ποδιών:

1. Ανασηκώστε ευθεία προς τα πάνω τις λαβές ώθησης της πλευράς ποδιών (Α), μία-μία (Σχήμα 8).
2. Περιστρέψτε τις λαβές ώθησης της πλευράς ποδιών (Α) στη θέση χρήσης τους.
3. Πιέστε προς τα κάτω τις λαβές, μία-μία, για να ασφαλίσετε τις λαβές ώθησης στη θέση τους.



Σχήμα 8 – Άνοιγμα των λαβών ώθησης της πλευράς ποδιών



Σχήμα 9 – Κλείσιμο των λαβών ώθησης της πλευράς ποδιών

4. Ακολουθήστε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά για να κλείσετε τις λαβές ώθησης της πλευράς ποδιών (A) (Σχήμα 9).

Ανύψωση του πλαϊνού κιγκλιδώματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να τοποθετείτε πάντοτε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση, με τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ανεβασμένα και ασφαλισμένα, όταν αφήνετε ασθενή χωρίς επιτήρηση. Μην αφήνετε το προϊόν σε μεγαλύτερο ύψος.
- Να ασφαρίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση, με την επιφάνεια ύπνου επίπεδη και στη χαμηλότερη θέση, κατά τη μεταφορά ασθενούς.
- Να διατηρείτε τα άκρα του ασθενούς μακριά από τις ράβδους των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων όταν ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα.
- Μην αφήνετε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα να χαμηλώσουν από μόνα τους.

Για να ανασηκώσετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα:

1. Χρησιμοποιήστε τα δύο χέρια για να πιάσετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα.
2. Ανασηκώστε το πλαϊνό κιγκλίδωμα προς την πλευρά ποδιών του προϊόντος, μέχρι η ασφάλεια απελευθέρωσης να κουμπώσει στη θέση της. Τραβήξτε το πλαϊνό κιγκλίδωμα για να βεβαιωθείτε ότι το πλαϊνό κιγκλίδωμα είναι ασφαλισμένο.

Σημείωση

- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως διατάξεις συγκράτησης για να αποτρέψετε την έξοδο του ασθενούς από το προϊόν. Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα αποτρέπουν την κύλιση του ασθενούς έξω από το προϊόν. Ο χειριστής πρέπει να προσδιορίσει τον βαθμό της συγκράτησης που είναι απαραίτητος ώστε να είναι βέβαιο ότι ο ασθενής είναι ασφαλής.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την πλευρά ποδιών των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων ως συσκευή ώθησης/έλξης.
- Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ασφαλίζουν μόνο στην πλήρως ανυψωμένη θέση τους.

Χαμήλωμα του πλαϊνού κιγκλιδώματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να τοποθετείτε πάντοτε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση, με τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ανεβασμένα και ασφαλισμένα, όταν αφήνετε ασθενή χωρίς επιτήρηση. Μην αφήνετε το προϊόν σε μεγαλύτερο ύψος.
- Να ασφαρίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση, με την επιφάνεια ύπνου επίπεδη και στη χαμηλότερη θέση, κατά τη μεταφορά ασθενούς.
- Να διατηρείτε τα άκρα του ασθενούς μακριά από τις ράβδους των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων όταν ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα.
- Μην αφήνετε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα να χαμηλώσουν από μόνα τους.

Για να χαμηλώσετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα:

1. Χρησιμοποιήστε το ένα χέρι για να πιάσετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα.
2. Χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι για να τραβήξετε προς τα πάνω την ασφάλεια απελευθέρωσης.
3. Ανασηκώστε και καθοδηγήστε το πλαϊνό κιγκλίδωμα προς την πλευρά κεφαλής του προϊόντος μέχρι η ασφάλεια απελευθέρωσης να κουμπώσει στη θέση της. Τραβήξτε το πλαϊνό κιγκλίδωμα για να βεβαιωθείτε ότι το πλαϊνό κιγκλίδωμα είναι ασφαλισμένο.

Σημείωση

- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως διατάξεις συγκράτησης για να αποτρέψετε την έξοδο του ασθενούς από το προϊόν. Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα αποτρέπουν την κύλιση του ασθενούς έξω από το προϊόν. Ο χειριστής πρέπει να προσδιορίσει τον βαθμό της συγκράτησης που είναι απαραίτητος ώστε να είναι βέβαιο ότι ο ασθενής είναι ασφαλής.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την πλευρά ποδιών των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων ως συσκευή ώθησης/έλξης.
- Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ασφαλίζουν μόνο στην πλήρως ανυψωμένη θέση τους.

Ανύψωση ή χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χειρίζεστε πάντοτε το προϊόν μόνον όταν όλοι οι χειριστές βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τους μηχανισμούς.
- Κατά το χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης, να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια και τα δάκτυλά σας μακριά από τις λαβές απελευθέρωσης του στηρίγματος πλάτης και το πλαίσιο του στηρίγματος πλάτης.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την ανύψωση ενός στηρίγματος πλάτης που λειτουργεί με πεπιεσμένο αέρα, ενόσω βρίσκεται ασθενής επάνω στο προϊόν. Χρησιμοποιήστε κατάλληλες τεχνικές ανύψωσης και ζητήστε βοήθεια, εάν είναι απαραίτητο.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μεταξύ του στηρίγματος πλάτης και του πλαισίου του φορείου, όταν στήριγμα πλάτης είναι ανυψωμένο.

Για να ανυψώσετε το στήριγμα πλάτης, πιέστε τη μία ή και τις δύο λαβές απελευθέρωσης του στηρίγματος πλάτης και τραβήξτε το στήριγμα πλάτης προς τα επάνω, έως την επιθυμητή θέση (0° έως 80°).

Για να χαμηλώσετε το στήριγμα πλάτης, πιέστε τη μία ή και τις δύο λαβές απελευθέρωσης του στηρίγματος πλάτης και ωθήστε το στήριγμα πλάτης προς τα κάτω, έως την επιθυμητή θέση (80° έως 0°).

Φύλαξη αντικειμένων στο κάλυμμα της βάσης

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα με βάρος μεγαλύτερο από 60 lb (27 kg) στο κάλυμμα της βάσης.
- Μην κάθεστε, μην πατάτε και μην στέκεστε επάνω στο κάλυμμα της βάσης.

Μπορείτε να φυλάξετε τα προσωπικά αντικείμενα του ασθενούς στο κάλυμμα της βάσης.

Στο κάλυμμα της βάσης του φορείου μπορείτε να φυλάξετε οποιαδήποτε διεθνή φιάλη οξυγόνου με αυτές τις προδιαγραφές:

Για το μοντέλο ST1-X:

- Μέγιστη διάμετρος 14 cm
- Μέγιστο μήκος 90 cm

Προδιαγραφές	Μέγεθος φιάλης
Διάμετρος 100 έως 140 mm / μήκος 465 έως 670 mm	3 L, 5 L
Διάμετρος 140 mm / μήκος 870 mm	UK-F
Διάμετρος 140 mm / μήκος 900 mm	UK HX
Διάμετρος 140 mm / μήκος 420 έως 900 mm	E
Διάμετρος 140 mm / μήκος 420 έως 670 mm	C, CD
Γαλλία 5 L, Γερμανία, κανονική φιάλη O2 5 L, Ευρωπαϊκή 5 L	

Για το μοντέλο ST1 χωρίς ακτινογραφικό εξοπλισμό:

- Μέγιστη διάμετρος 14 cm
- Μέγιστο μήκος 64 cm

Προδιαγραφές	Μέγεθος φιάλης
Διάμετρος 100 mm έως 140 mm / μήκος 465 mm έως 640 mm	3 L, 5 L
Διάμετρος 100 mm έως 140 mm / μήκος 420 mm έως 640 mm	C, CD
Γερμανία, κανονική φιάλη οξυγόνου 5 L, Ευρωπαϊκή 5 L	

Τοποθέτηση του προαιρετικού μόνιμα προσαρτημένου στατό ορού δύο θέσεων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

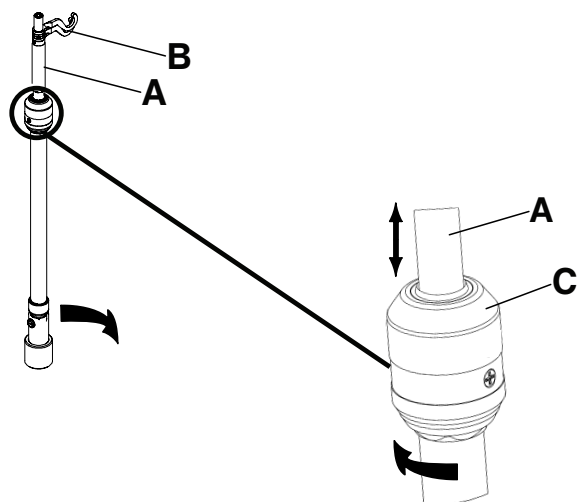
- Μην αναρτάτε ασκούς ενδοφλέβιων υγρών με βάρος μεγαλύτερο από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 18 kg στο στατό ορού.
- Μην αναρτάτε ασκούς ενδοφλέβιων υγρών με βάρος μεγαλύτερο από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 4,5 kg σε οποιονδήποτε αναρτήρα στο στατό ορού.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το στατό ορού βρίσκεται σε χαμηλό ύψος, για να περνά από τα ανοίγματα θυρών κατά τη μεταφορά ασθενούς.
- Μη χρησιμοποιείτε το στατό ορού ως συσκευή ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.

Μπορείτε να αγοράσετε το προϊόν με το προαιρετικό στατό ορού δύο θέσεων μόνιμα προσαρτημένο στην πλευρά κεφαλής του προϊόντος. Το στατό ορού διαθέτει έναν τηλεσκοπικό ορθοστάτη που προεκτείνεται παρέχοντας μια δεύτερη θέση ύψους. Μπορείτε να διπλώσετε και να αποθηκεύσετε το στατό ορού όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Για να τοποθετήσετε το προαιρετικό στατό ορού δύο θέσεων (Σχήμα 10):

1. Ανασηκώστε και περιστρέψτε το στατό από τη θέση φύλαξης.
2. Πιέστε το στατό ορού προς τα κάτω, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
3. Για να αυξήσετε το ύψος του στατό ορού, τραβήξτε προς τα επάνω το τηλεσκοπικό τμήμα (A) έως ότου το στατό ασφαλίσει στην υψηλότερη θέση του.
4. Περιστρέψτε τους αναρτήρες ενδοφλέβιων υγρών (B) στην επιθυμητή θέση και αναρτήστε τους ασκούς ενδοφλέβιων υγρών.
5. Για να χαμηλώσετε το στατό ορού, κρατήστε το τηλεσκοπικό τμήμα του στατό ορού, περιστρέψτε την ασφάλεια (C) και χαμηλώστε το τηλεσκοπικό τμήμα.

6. Τραβήξτε προς τα επάνω το στατό ορού και περιστρέψτε το στη θέση φύλαξης.



Σχήμα 10 – Τοποθέτηση του μόνιμα προσαρτημένου στατό ορού 2 θέσεων

Παρελκόμενα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να χρησιμοποιείτε πάντοτε αρμόδιο προσωπικό για τη συναρμολόγηση και την προσάρτηση των παρελκομένων.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να χρησιμοποιείτε μόνον εγκεκριμένα παρελκόμενα με το φορείο σειράς **ST1** και **ST1-X**.

Αυτά τα παρελκόμενα μπορεί να διατίθενται για χρήση μαζί με το συγκεκριμένο προϊόν. Ελέγξτε αν είναι διαθέσιμα για το συγκεκριμένο μοντέλο ή την περιοχή σας.

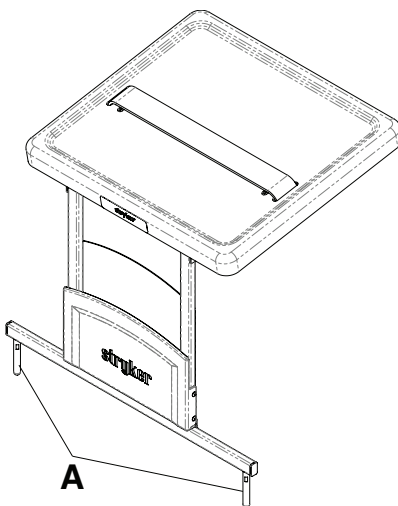
Ονομασία	Κωδικός ανταλλακτικού
Δίσκος απινιδωτή με θήκη φακέλου	MM047
Στατό ορού, αφαιρούμενο	MM050
Στρώμα	6300-0-100
Βάση φιάλης οξυγόνου, κατακόρυφη	MM045
Βάση φιάλης οξυγόνου, κατακόρυφη	MM044
Βάση φιάλης οξυγόνου, κατακόρυφη	MM046
Θήκη ρολού χαρτιού	MM048
Ιμάντας συγκράτησης, αστράγαλος	MM052
Ιμάντας συγκράτησης, σώμα	MM053
Ιμάντας συγκράτησης, καρπός	MM054
Συσκευασία ιμαντών συγκράτησης	MM055

Προσάρτηση του δίσκου του απινιδωτή/της θήκης φακέλου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί εάν ο δίσκος του απινιδωτή/η θήκη φακέλου ή η κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου είναι προσαρτημένα, για να αποφύγετε τυχόν σύνθλιψη των δακτύλων σας κατά την τοποθέτηση της προαιρετικής λαβής ώθησης της πλευράς ποδιών.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα που υπερβαίνουν το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 14 kg στον δίσκο του απινιδωτή/τη θήκη φακέλου.
- Μη χρησιμοποιείτε τον δίσκο του απινιδωτή/τη θήκη φακέλου ως συσκευή ώθησης ή έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.

Για να προσαρτήσετε τον δίσκο του απινιδωτή/τη θήκη φακέλου, εισαγάγετε τους πείρους (A) του δίσκου του απινιδωτή/της θήκης φακέλου στις υποδοχές στην πλευρά ποδιών του προϊόντος.



Σχήμα 11 – Προσάρτηση του δίσκου του απινιδωτή/της θήκης φακέλου

Προσάρτηση και τοποθέτηση του αφαιρούμενου στατό ορού

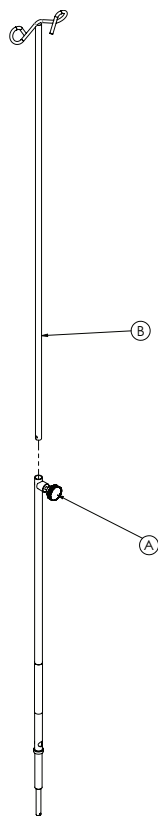
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αναρτάτε ασκούς ενδοφλέβιων υγρών με βάρος μεγαλύτερο από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 6 kg στο στατό ορού.
- Μην αναρτάτε ασκούς ενδοφλέβιων υγρών με βάρος μεγαλύτερο από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 3 kg σε οποιονδήποτε αναρτήρα στο στατό ορού.
- Μη χρησιμοποιείτε το στατό ορού ως συσκευή ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.

Για προσάρτηση και τοποθέτηση του αφαιρούμενου στατό ορού (Σχήμα 12):

1. Εισαγάγετε το στατό ορού σε μια υποδοχή στην πλευρά κεφαλής ή στην πλευρά ποδιών του προϊόντος.
2. Περιστρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί (A) αριστερόστροφα και τραβήξτε προς τα πάνω το τηλεσκοπικό τμήμα (B) μέχρι να φθάσετε στο επιθυμητό ύψος.
3. Περιστρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί (A) δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε το τηλεσκοπικό τμήμα στη θέση του.

Σημείωση - Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το στατό ορού βρίσκεται σε χαμηλό ύψος, για να περνά από τα ανοίγματα θυρών κατά τη μεταφορά ασθενούς.



Σχήμα 12 – Αφαιρούμενο στατό ορού

Προσάρτηση της κατακόρυφης βάσης φιάλης οξυγόνου

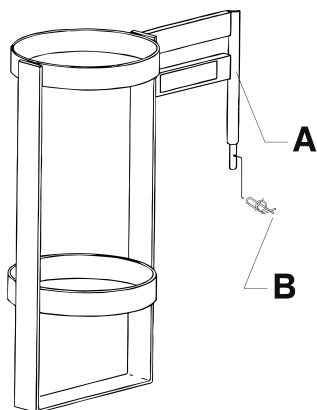
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα με βάρος μεγαλύτερο από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 18 kg στην κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου για όλους του τύπους.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί εάν ο δίσκος του απινιδωτή/η θήκη φακέλου ή η κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου είναι προσαρτημένα, για να αποφύγετε τυχόν σύνθλιψη των δακτύλων σας κατά την τοποθέτηση της προαιρετικής λαβής ώθησης της πλευράς ποδιών.
- Μη χρησιμοποιείτε την κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου ως συσκευή ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.

Η κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου συγκρατεί μια φιάλη οξυγόνου σε κατακόρυφη θέση.

Για να προσαρτήσετε την κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου:

1. Εισαγάγετε τη ράβδο υποστήριξης (A) στην υποδοχή της βάσης φιάλης οξυγόνου στην πλευρά κεφαλής του προϊόντος.
2. Εισάγετε την περόνη (B) μέσα στην οπή της ράβδου υποστήριξης, για να στερεώσετε τη βάση της φιάλης στο προϊόν.



Σχήμα 13 – Προσάρτηση της βάσης φιάλης οξυγόνου

Σημείωση - Οι κατακόρυφες βάσεις φιάλης οξυγόνου υποστηρίζουν τα παρακάτω μεγέθη φιαλών οξυγόνου:

Προδιαγραφές	Κωδικός ανταλλακτικού
Μέγιστη διάμετρος 120 mm, μέγιστο μήκος 900 mm	MM045
Μέγιστη διάμετρος 120 mm, μέγιστο μήκος 640 mm	MM044
Μέγιστη διάμετρος 140 mm, μέγιστο μήκος 640 mm	MM046

Προσάρτηση της θήκης ρολού χαρτιού

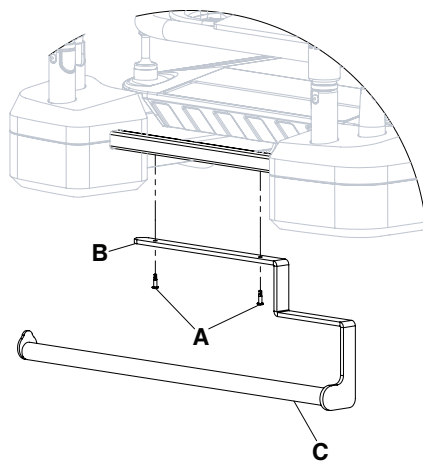
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε τη θήκη ρολού χαρτιού ως συσκευή ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.
- Μην αναρτάτε ασκούς ενδοφλέβιων υγρών με βάρος μεγαλύτερο από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 1,5 kg στη θήκη ρολού χαρτιού.

Η θήκη ρολού χαρτιού διανέμει χαρτί, ως προστατευτικό στρώμα επάνω στην επιφάνεια του φορείου, για λόγους υγιεινής.

Για προσάρτηση της θήκης ρολού χαρτιού:

- Στην πλευρά κεφαλής του προϊόντος, τοποθετήστε τη ράβδο (B) της θήκης ρολού χαρτιού επί του πλαισίου, ανάμεσα στις πτυσσόμενες λαβές ώθησης.
- Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι τύπου Phillips, με βίδες αυτοκοχλιοτόμησης (A, HM-06-121), στερεώστε τη θήκη του ρολού χαρτιού στο πλαίσιο.
- Σύρετε το ρολό χαρτιού στη θήκη ρολού χαρτιού (C).



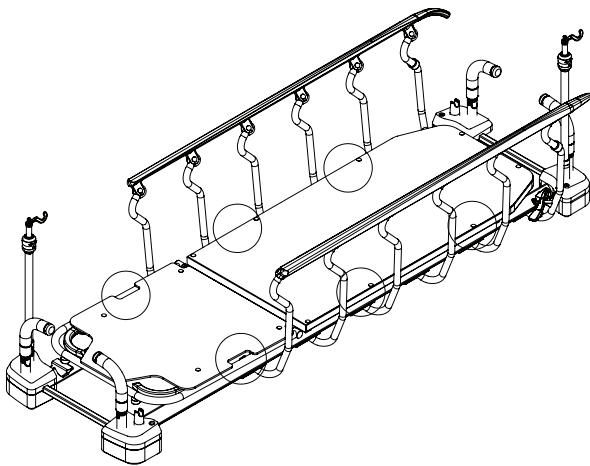
Σχήμα 14 – Προσάρτηση της θήκης ρολού χαρτιού

Εντοπισμός των σημείων πρόσδεσης των ιμαντών συγκράτησης ασθενούς

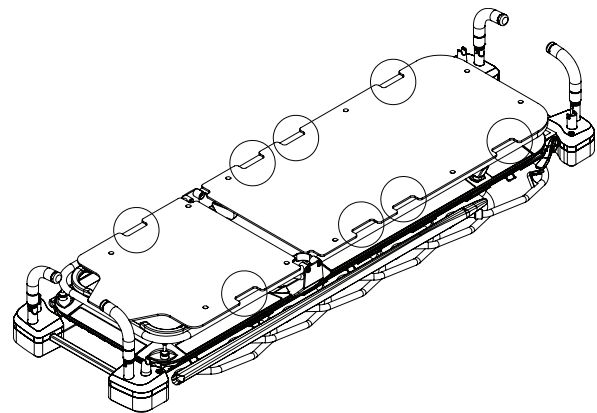
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί κατά την προσάρτηση ιμαντών συγκράτησης. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς ή του χειριστή. Οι διατάξεις συγκράτησης σώματος, ακόμη και εάν είναι σταθεροποιημένες, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή βλάβη σε ασθενείς και χειριστές, συμπεριλαμβανομένης της εμπλοκής, της παγίδευσης, του σωματικού τραυματισμού ή του θανάτου.
- Να προσαρτάτε πάντοτε τους ιμάντες ή τις διατάξεις συγκράτησης μόνο στα καθορισμένα σημεία πρόσδεσης του προϊόντος. Σε αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς ή του χειριστή. Μην προσαρτάτε τους ιμάντες συγκράτησης στο πλαϊνό κιγκλίδωμα.
- Να ανατρέχετε πάντοτε στους ισχύοντες περιφερειακούς και εθνικούς περιορισμούς και κανονισμούς, καθώς και στα κατάλληλα πρωτόκολλα του ιδρύματος, προτού χρησιμοποιήσετε οποιονδήποτε ιμάντα ή διάταξη συγκράτησης.

Υπάρχουν οκτώ σημεία πρόσδεσης ιμαντών συγκράτησης ασθενούς στη διάταξη του φορείου για να προσαρτήσετε τους ιμάντες συγκράτησης ασθενούς (Σχήμα 15 ή Σχήμα 16).



Σχήμα 15 – Σημεία πρόσδεσης ιμαντών συγκράτησης χωρίς τον προαιρετικό ακτινογραφικό εξοπλισμό



Σχήμα 16 – Σημεία πρόσδεσης ιμαντών συγκράτησης με τον προαιρετικό ακτινογραφικό εξοπλισμό

Σημείωση - Οι ιμάντες συγκράτησης είναι εφαρμοζόμενα εξαρτήματα τύπου B.

Εισαγωγή ή αφαίρεση ακτινογραφικών κασετών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

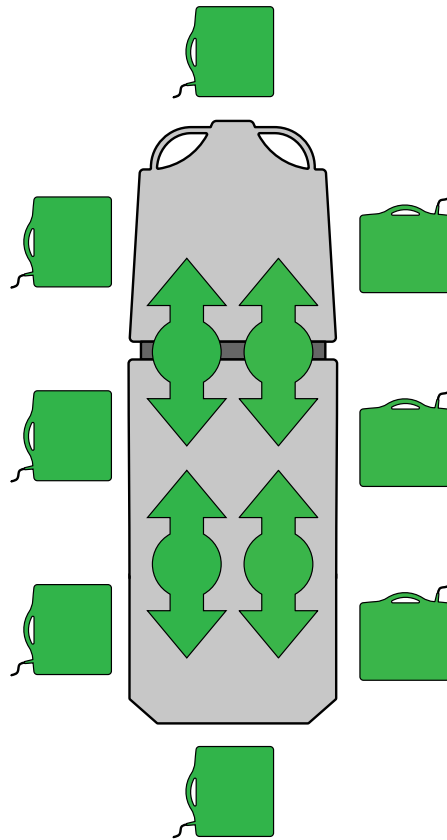
- Να ανατρέχετε πάντοτε στους ισχύοντες περιφερειακούς και εθνικούς περιορισμούς και κανονισμούς για την ασφάλεια, πριν από τη χρήση του προαιρετικού ακτινογραφικού εξοπλισμού με συσκευές που παράγουν ακτινοβολία. Οι συσκευές που παράγουν ακτινοβολία μπορεί να δημιουργήσουν υπολειπόμενη ακτινοβολία, παράσιτη ακτινοβολία ή σκεδαζόμενη ακτινοβολία.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί κατά τη λήψη ακτινογραφιών με το στήριγμα πλάτης σε κατακόρυφη θέση ή κατά τη χρήση πλάγιας κασέτας.

Ο προαιρετικός ακτινογραφικός εξοπλισμός παρέχει ένα αρθρωτό ακτινογραφικό στρώμα κατάκλισης και μια πλατφόρμα κάτω από το στρώμα κατάκλισης του ασθενούς για την τοποθέτηση ακτινογραφικής κασέτας. Κατά τη χρήση με ιατρικά ακτινογραφικά συστήματα, το ακτινογραφικό στρώμα κατάκλισης επιτρέπει τη λήψη κλινικών ακτινογραφιών (προσθιοπίσθια ολόκληρου του σώματος, προαιρετική πλάγια ολόκληρου του σώματος και προαιρετική θώρακα σε όρθια θέση) ενόσω ο ασθενής βρίσκεται επάνω στο προϊόν. Μπορείτε να εισάγετε κασέτες από την πλευρά κεφαλής, την πλευρά ποδιών και από οποιαδήποτε πλευρά του προϊόντος.

Για να εισαγάγετε μια ακτινογραφική κασέτα:

1. Κεντράρετε τον ασθενή επάνω στο προϊόν με βάση τις ετικέτες ένδειξης θέσης που βρίσκονται σε όλες τις πλευρές του προϊόντος (Σχήμα 17).

2. Εισαγάγετε μια ακτινογραφική κασέτα κάτω από την επιφάνεια του ασθενούς.



Σχήμα 17 – Εισαγωγή ή αφαίρεση ακτινογραφικών κασετών

Σημείωση

- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε το στρώμα 6300-0-100 στο φορείο **ST1** και **ST1-X** μοντέλου 6300 της Stryker.
- Μη χρησιμοποιείτε έναν βραχίονα C με τον προαιρετικό ακτινογραφικό εξοπλισμό. Ο προαιρετικός ακτινογραφικός εξοπλισμός δεν είναι συμβατός με βραχίονα C.
- Οι μέγιστες διαστάσεις της ακτινογραφικής κασέτας είναι 35 cm x 43 cm x 5,4 cm.

Καθαρισμός

Καθαρισμός του προϊόντος

Αυτές οι οδηγίες παρέχουν τις συνιστώμενες μεθόδους καθαρισμού του φορείου σειράς **ST1** και **ST1-X** μοντέλου 6300 της Stryker.

Συνιστώμενη μέθοδος καθαρισμού

1. Αφαιρέστε το στρώμα από το προϊόν.
2. Ακολουθήστε τις συστάσεις αραιώσης του παρασκευαστή του διαλύματος καθαρισμού.
3. Πλύντε με το χέρι όλες τις επιφάνειες του προϊόντος με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
4. Αποφύγετε την υπερβολική διαβροχή και βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν παραμένει υγρό για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από αυτό που αναφέρεται στις κατευθυντήριες οδηγίες του παρασκευαστή του καθαριστικού διαλύματος για σωστό καθαρισμό.
5. Μην τοποθετείτε το στρώμα στο προϊόν μέχρι να στεγνώσει το προϊόν.
6. Ελέγχετε τη λειτουργικότητα προτού ξαναχρησιμοποιήσετε το προϊόν.
 - Ανυψώστε και χαμηλώστε το προϊόν
 - Ασφαλίστε και απασφαλίστε τον ποδομοχλό φρένου/καθοδήγησης και στις δύο θέσεις
 - Ασφαλίστε και απασφαλίστε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα
 - Ανυψώστε και χαμηλώστε το στήριγμα πλάτης
 - Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν λιπανθεί σωστά
 - Βεβαιωθείτε ότι η κολόνα δεν κολλάει λόγω σκόνης ή υπολειμμάτων
 - Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ετικέτες είναι άθικτες

Σημείωση

- Μην καθαρίζετε προϊόν με ατμοκαθαρισμό.
- Καθαρίζετε την περιοχή φύλαξης του καλύμματος της βάσης.
- Καθαρίζετε τα τακάκια των φρένων στο κάτω μέρος τους για να αποτρέψετε τυχόν συσσώρευση κεριού ή υπολειμμάτων από το δάπεδο.
- Ορισμένοι παράγοντες καθαρισμού είναι εκ φύσεως διαβρωτικοί και μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Αν δεν εκπλύνετε και δεν στεγνώσετε καλά το προϊόν, μπορεί να παραμείνουν διαβρωτικά υπολείμματα στην επιφάνεια του προϊόντος, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν πρόωρη διάβρωση κρίσιμων εξαρτημάτων. Αν δεν ακολουθήσετε τις παρούσες οδηγίες καθαρισμού, μπορεί να ακυρωθεί η εγγύησή σας.

Αφαιρέστε το ιώδιο

1. Παρασκευάστε ένα διάλυμα με 1 έως 2 κουταλιές της σούπας θειοθειικό νάτριο σε περίπου 500 ml ζεστού νερού. Χρησιμοποιήστε το διάλυμα για να σκουπίσετε τη λεκιασμένη περιοχή.
2. Καθαρίστε τον λεκέ το συντομότερο δυνατόν μετά την εμφάνισή του.
3. Εάν οι λεκέδες δεν αφαιρεθούν αμέσως, αφήστε το διάλυμα να εμποτίσει ή να παραμείνει πάνω στο στρώμα, προτού σκουπίσετε το στρώμα.
4. Εκπλύνετε τα στρώματα που έχουν εκτεθεί στο διάλυμα με καθαρό νερό προτού αρχίσετε πάλι τη χρήση των στρωμάτων.

Σημείωση - Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες κατά τη χρήση αυτών των τύπων καθαριστικών, ενδέχεται να καταστεί άκυρη η εγγύηση του προϊόντος αυτού.

Ειδικές οδηγίες

Velcro®	Διαποτίστε με απολυμαντικό, εκπλύνετε με νερό και αφήστε το διάλυμα να εξατμιστεί.
Ακαθαρσίες ή λεκέδες	Χρησιμοποιήστε σαπούνια ουδέτερου pH και ζεστό νερό. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά, διαλύτες ή αποξεστικά καθαριστικά.
Κηλίδες που καθαρίζονται δύσκολα	Χρησιμοποιήστε τυπικά οικιακά καθαριστικά ή καθαριστικά βινυλίου και βούρτσα με μαλακές τρίχες σε δύσκολες κηλίδες ή λεκέδες. Προεμποτίστε τους ξεραμένους λεκέδες.
Πλύσιμο	Δεν συνιστάται πλύσιμο. Το πλύσιμο μπορεί να μειώσει σημαντικά την ωφέλιμη διάρκεια ζωής του στρώματος.

Απολύμανση του προϊόντος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην καθαρίζετε και μην πραγματοποιείτε σέρβις ή συντήρηση ενόσω χρησιμοποιείται το προϊόν.
 - Μην καθαρίζετε το προϊόν με ατμό, με πίδακα που εκτοξεύει υγρό ή με υπερήχους. Η χρήση αυτών των μεθόδων καθαρισμού δεν συνιστάται και ενδέχεται να καταστήσει άκυρη την εγγύηση του προϊόντος αυτού.
-

Συνιστώμενα απολυμαντικά

- Τεταρτοταγή (2100 ppm δραστικού συστατικού - χλωριούχο αμμώνιο) χωρίς αιθέρα γλυκόλης
- Διάλυμα χλωριωμένου λευκαντικού - 1000 ppm δραστικό
- Ισοπροπυλική αλκοόλη 70% (700.000 ppm)

Συνιστώμενη μέθοδος απολύμανσης

1. Ακολουθήστε τις συστάσεις αραιώσης του παρασκευαστή του απολυμαντικού διαλύματος.
2. Πλύντε με το χέρι όλες τις επιφάνειες του προϊόντος με συνιστώμενο απολυμαντικό διάλυμα.
3. Αποφύγετε την υπερβολική διαβροχή και βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν παραμένει νωπό για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από αυτό που αναφέρεται στις κατευθυντήριες οδηγίες του παρασκευαστή της χημικής ουσίας για να επιτευχθεί σωστή απολύμανση.
4. Στεγνώστε σχολαστικά. Μην επανατοποθετείτε το στρώμα στο προϊόν μέχρι να στεγνώσει το προϊόν.
5. Απολυμαίνετε τα εξαρτήματα στερέωσης με άγκιστρα και βρόχους πριν από κάθε χρήση. Βρέξτε με απολυμαντικό τα εξαρτήματα στερέωσης με άγκιστρα και βρόχους, εκπλύνετε με νερό και αφήστε το απολυμαντικό να εξατμιστεί (το κατάλληλο απολυμαντικό προσδιορίζεται από το ίδρυμα).
6. Ελέγχετε τη λειτουργικότητα προτού ξαναχρησιμοποιήσετε το προϊόν.
 - Αнуψώστε και χαμηλώστε το προϊόν
 - Ασφαλίστε και απασφαλίστε τον ποδομοχλό φρένου/καθοδήγησης και στις δύο θέσεις
 - Ασφαλίστε και απασφαλίστε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα
 - Αнуψώστε και χαμηλώστε το στήριγμα πλάτης
 - Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν λιπανθεί σωστά
 - Βεβαιωθείτε ότι η κολόνα δεν κολλάει λόγω σκόνης ή υπολειμμάτων
 - Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ετικέτες είναι άθικτες

Σημείωση - Ορισμένοι παράγοντες καθαρισμού είναι εκ φύσεως διαβρωτικοί και μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Αν δεν εκπλύνετε και δεν στεγνώσετε καλά το προϊόν, μπορεί να παραμείνουν διαβρωτικά υπολείμματα στην επιφάνεια του προϊόντος, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν πρόωρη διάβρωση κρίσιμων εξαρτημάτων. Αν δεν ακολουθήσετε τις παρούσες οδηγίες καθαρισμού, μπορεί να ακυρωθεί η εγγύησή σας.

Προληπτική συντήρηση

Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος πριν εκτελέσετε επιθεώρηση προληπτικής συντήρησης. Κατά την ετήσια προληπτική συντήρηση όλων των προϊόντων της Stryker Medical πρέπει να ελέγχονται όλα τα σημεία τα οποία αναφέρονται. Μπορεί να χρειαστεί να κάνετε ελέγχους προληπτικής συντήρησης συχνότερα, ανάλογα με τη χρήση του προϊόντος. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από αρμόδιο προσωπικό.

Σημείωση - Πριν από την επιθεώρηση, καθαρίστε και απολυμάνετε εξωτερικά το στρώμα, εάν χρειάζεται.

Ελέγξτε τα εξής σημεία:

- _____ Όλες τις συγκολλήσεις
- _____ Ότι όλα τα εξαρτήματα στερέωσης είναι σφιγμένα
- _____ Ότι όλες οι ετικέτες του προϊόντος είναι στη θέση τους και είναι ευανάγνωστες
- _____ Ότι όλες οι συγκολλήσεις (πλασιού βάσης, φρένων, σκελετού, κολονών, φορέα, συγκόλληση του περιστρεφόμενου στατό ορού και συγκολλήσεις λαβών ώθησης) δεν έχουν υποστεί ζημιά
- _____ Ότι τα πλαϊνά κιγκλιδώματα μετακινούνται και ασφαλίζονται
- _____ Ότι οι ασφάλειες των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων είναι σταθερές
- _____ Ότι το πλαϊνό κιγκλιδωμα δεν έχει υποστεί ζημιά
- _____ Ότι η ασφάλεια του πλαϊνού κιγκλιδώματος δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι δεν υπάρχουν γρέζια ή υπολείμματα στη διάταξη ασφάλισης
- _____ Ότι ο αντιστατικός τροχίσκος δεν έχει φθαρεί και δεν έχει υποστεί ζημιά
- _____ Ότι οι τροχίσκοι ασφαλίζουν όταν εφαρμόζεται ο ποδομοχλός εφαρμογής φρένου
- _____ Ότι οι τροχίσκοι είναι σταθεροί και περιστρέφονται
- _____ Ότι οι τροχίσκοι είναι καθαροί από κερί και άλλα υπολείμματα
- _____ Ότι οι τροχίσκοι δεν έχουν φθαρεί και δεν έχουν υποστεί ζημιά
- _____ Ότι η άρθρωση στερέωσης του τροχίσκου δεν έχει υποστεί ζημιά
- _____ Ότι οι τροχίσκοι, ο μηχανισμός φρένου και η ράβδος φρένου δεν έχουν υποστεί ζημιά ή ρωγμές
- _____ Ότι η πλάτη ανυψώνεται, χαμηλώνει και ασφαλίζει στη θέση της
- _____ Ότι η πλάτη δεν μετατοπίζεται και δεν πέφτει αναπάντεχα
- _____ Ότι δεν υπάρχουν διαρροές στους κυλίνδρους του στηρίγματος πλάτης
- _____ Ότι ο πείρος του κυλίνδρου αερίου πλάτης δεν έχει κολλήσει
- _____ Ότι οι ποδομοχλοί φρένου/καθοδήγησης δεν έχουν καμφθεί και δεν έχουν υποστεί ζημιά
- _____ Ότι ο μηχανισμός φρένου λειτουργεί
- _____ Ότι η λειτουργία καθοδήγησης λειτουργεί
- _____ Ότι ο πέμπτος τροχός δεν έχει φθαρεί, δεν έχει υποστεί ζημιά και λειτουργεί
- _____ Ότι η σύνδεση του πέμπτου τροχού δεν έχει καμφθεί και δεν ξεπερνά το προβλεπόμενο εύρος κίνησής του
- _____ Ότι δεν έχουν συγκεντρωθεί υπολείμματα ή κερί στον πέμπτο τροχό
- _____ Ότι το μπουλόνι του φορέα είναι σταθερό
- _____ Ότι το πλαίσιο της βάσης δεν έχει υποστεί ζημιά
- _____ Ότι ο ποδομοχλός της αντλίας δεν είναι χαλαρός, δεν έχει φθαρεί και δεν έχει υποστεί ζημιά
- _____ Ότι οι ποδομοχλοί υδραυλικής απελευθέρωσης δεν είναι χαλαροί και δεν έχουν υποστεί ζημιά
- _____ Ότι η βαλβίδα απελευθέρωσης των κολονών δεν έχει σκόνη, υπολείμματα, δεν κολλάει
- _____ Ότι οι συνδέσεις των κολονών δεν έχουν απορρυθμιστεί και δεν έχουν υποστεί ζημιά
- _____ Ότι οι βαλβίδες προσαρμογής των κολονών και το ελατήριο λειτουργούν

- _____ Ότι οι κολόνες δεν έχουν υποστεί ζημιά
- _____ Ότι η κολόνα της πλευράς κεφαλής και η κολόνα της πλευράς ποδιών ανυψώνονται και χαμηλώνουν ταυτόχρονα
- _____ Ότι το φορείο ανυψώνεται και χαμηλώνει από όλες τις θέσεις
- _____ Ότι τα εξαρτήματα του φορείου είναι στη θέση τους και δεν έχουν υποστεί ζημιά (ότι το εξάρτημα στερέωσης, ο πείρος συγκράτησης, ο πείρος, ο δακτύλιος τριβής δεν έχουν υποχωρήσει, χαλαρώσει, φθαρεί ή υποστεί ζημιά)
- _____ Ότι η θέση Trendelenburg/η ανάστροφη θέση Trendelenburg λειτουργεί από όλες τις θέσεις
- _____ Ελέγξτε την επιφάνεια του στρώματος για ρωγμές
- _____ Ότι το εξάρτημα στερέωσης με άγκιστρα και βρόχους είναι στη θέση του, είναι άθικτο και σταθερό
- _____ Ότι η πλάτη ανυψώνεται, χαμηλώνει και ασφαλίζει στη θέση της
- _____ Ότι το υποσύστημα πλάτης (λαβή, σύρμα, συγκόλληση βάσης, κύλινδρος, εξαρτήματα στερέωσης, κ.λπ.) δεν έχει υποστεί ζημιά
- _____ Ότι οι υδραυλικές κολόνες αντέχουν
- _____ Ότι δεν υπάρχει παρεμβολή μεταξύ των συρμάτων και μηχανικών εξαρτημάτων του στηρίγματος πλάτης
- _____ Ότι δεν υπάρχουν διαρροές στις υδραυλικές συνδέσεις
- _____ Λιπάνετε όπου απαιτείται
- _____ Ότι οι λαβές ώθησης δεν είναι χαλαρές και δεν έχουν υποστεί ζημιά
- _____ Ότι οι διατάξεις συγκράτησης του σώματος κουμπώνουν και είναι σταθερές (προαιρετικό)
- _____ Ότι το στατό ορόυ είναι άθικτο, δεν έχει υποστεί ζημιά, προσαρμόζεται και ασφαλίζει σε όλες τις θέσεις (προαιρετικό)
- _____ Ότι η βάση της φιάλης οξυγόνου είναι άθικτη και ανοίγει και κλείνει (προαιρετικό)
- _____ Ότι δεν υπάρχουν σχισμές ή ρωγμές στο κάλυμμα του στρώματος
- _____ Ότι τα παρελκόμενα και ο υλικός εξοπλισμός στερέωσης είναι σε καλή κατάσταση

Αριθμός σειράς προϊόντος:
Πραγματοποιήθηκε από:
Ημερομηνία:

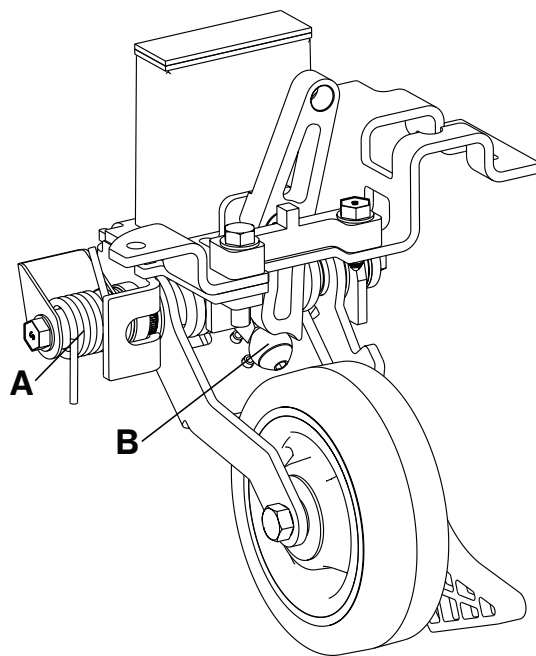
Λίπανση του ανασυρόμενου πέμπτου τροχού

Απαιτούμενα εργαλεία:

- Γράσο MPG-3
- Ελαστικά σχοινιά

Για να λιπάνετε τον ανασυρόμενο πέμπτο τροχό:

1. Ανασηκώστε το προϊόν στην υψηλότερη θέση.



Σχήμα 18 – Λίπανση του ανασυρόμενου πέμπτου τροχού

2. Ανασηκώστε το κάλυμμα της βάσης και στερεώστε το κάλυμμα με ελαστικά σχοινιά.
3. Απλώστε γράσο MPG-3 στο ελατήριο (A) και στον κύλινδρο (B) (Σχήμα 18).
4. Αφαιρέστε τα ελαστικά σχοινιά και χαμηλώστε το κάλυμμα.
5. Επιβεβαιώστε ότι το προϊόν λειτουργεί σωστά πριν αρχίσετε να το χρησιμοποιείτε ξανά.

















Camilla series ST1™ y ST1-X™

Manual de uso

REF 6300



Símbolos

	Instrucciones de utilización/Consultar las instrucciones de uso
	Precaución
	Advertencia; aplastamiento de las manos
	No empujar
	No lubricar
	Número de catálogo
	Número de serie
	Para ver las patentes estadounidenses, visite www.stryker.com/patents
	Marca CE
	Representante europeo autorizado
	Fabricante (XXXX indica el año de fabricación)
	Carga de trabajo segura
	Peso máximo del paciente
	Masa del equipo con una carga de trabajo segura
	Pieza aplicada tipo B
	Lubricar

Índice

Símbolos	37
Definición de advertencia, precaución y nota	2
Resumen de las precauciones de seguridad	3
Puntos de pinzamiento	5
Introducción	6
Descripción del producto	6
Indicaciones de uso	6
Vida útil prevista	7
Contraindicaciones	7
Especificaciones	7
Ilustración del producto	9
Piezas aplicadas	10
Información de contacto	10
Ubicación del número de serie	11
Instalación	12
Funcionamiento	13
Aplicación y liberación de los frenos	13
Controles de la base	14
Subida de la camilla	14
Bajada de la camilla	15
Colocación del producto en la posición de Trendelenburg	15
Colocación del producto en la posición de Trendelenburg invertida	15
Transporte de un paciente con la quinta rueda retráctil	16
Transferencia de un paciente entre superficies	16
Colocación o almacenamiento de la opción de asas de empuje del extremo de la cabeza	16
Colocación o almacenamiento de la opción de asas de empuje en el extremo de los pies	17
Elevación de la barra lateral	18
Descenso de las barras laterales	19
Elevación o descenso del respaldo Fowler	19
Almacenamiento de objetos en la cubierta de protección de la base	19
Colocación de la opción de percha i.v. de dos fases de fijación permanente	20
Accesorios	22
Fijación de la bandeja para desfibrilador/soporte de historias	22
Fijación y colocación de la percha i.v. desmontable	23
Fijación del soporte vertical para la botella de oxígeno	24
Fijación del soporte del rollo de papel	25
Localización de los puntos de amarre de las correas de sujeción del paciente	27
Inserción o retirada de chasis radiográficos	27
Limpieza	29
Limpieza del producto	29
Eliminación del yodo	29
Instrucciones especiales	30
Desinfección del producto	31
Mantenimiento preventivo	32
Lubricación de la quinta rueda retráctil	33

Definición de advertencia, precaución y nota

Las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA** tienen un significado especial y deberán considerarse detenidamente.

ADVERTENCIA - Advierten al lector sobre situaciones que, si no se evitan, podrían producir la muerte o lesiones graves. También pueden describir posibles reacciones adversas graves y peligros para la seguridad.

PRECAUCIÓN - Advierten al lector sobre situaciones potencialmente peligrosas que, si no se evitan, pueden producir lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente, o daños al equipo u otras propiedades. Incluyen cuidados especiales necesarios para el uso seguro y eficaz del dispositivo, y para evitar dañarlo con el uso o el mal uso.

Nota - Ofrecen información especial que facilita el mantenimiento o aclara instrucciones importantes.

Resumen de las precauciones de seguridad

Lea siempre las advertencias y precauciones indicadas en esta página, y sígalas escrupulosamente. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

ADVERTENCIA

- Deje siempre que el producto alcance la temperatura ambiente antes de instalarlo o de realizar pruebas de funcionamiento. En caso contrario, el producto puede sufrir daños permanentes.
- Accione siempre el producto únicamente cuando todos los operadores estén apartados de los mecanismos.
- Utilice siempre colchones (6300-0-100) en la camilla de las series **ST1** y **ST1-X** del modelo 6300 de Stryker. La utilización de cualquier otro colchón puede provocar lesiones al paciente.
- Aplique siempre los frenos cuando un paciente vaya a subir o bajar del producto, o cuando el producto no se esté moviendo. Pueden producirse lesiones si el producto se mueve mientras un paciente está subiendo o bajando del producto.
- Coloque siempre al paciente en el centro del producto.
- Ponga siempre el producto en la posición más baja, con las barras laterales subidas y bloqueadas, cuando deje a un paciente sin supervisión. No deje el producto a una altura mayor.
- Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.
- No se sienta en el extremo del producto. El producto podría volcar.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición más alta, con la superficie de descanso horizontal y en la posición más baja, al transportar a un paciente.
- No transporte el producto en sentido lateral en pendientes de más de 6 grados (10 %) para evitar que vuelque. Asegúrese siempre de que la mesa esté horizontal (no en posición de Trendelenburg/Trendelenburg invertida) a la altura más baja, cuando transporte a un paciente.
- Antes de transferir a un paciente desde una plataforma de soporte de pacientes (cama, camilla, mesa de quirófano, etc.) a otra, aplique siempre los frenos tanto en la superficie con el paciente como en la superficie a la que se vaya a transferir al paciente.
- Asegúrese siempre de que las plataformas de soporte de pacientes estén a la misma altura antes de transferir al paciente.
- Mantenga siempre las manos y los dedos alejados de las asas de empuje del extremo de los pies cuando utilice la bandeja del desfibrilador/soporte de historias o el soporte vertical para la botella de oxígeno.
- Mantenga siempre las extremidades del paciente lejos de los ejes de la barra lateral cuando suba o baje la barra lateral.
- No permita que las barras laterales bajen por sí solas.
- Mantenga siempre las manos y los dedos alejados de las asas liberadoras y del bastidor del respaldo Fowler cuando lo baje.
- Actúe siempre con precaución cuando suba un respaldo Fowler neumático mientras un paciente esté en el producto. Utilice técnicas de elevación adecuadas y pida ayuda si es necesario.
- No coloque artículos entre el respaldo Fowler y el bastidor de la mesa cuando el respaldo Fowler esté elevado.
- No cuelgue bolsas i.v. que superen la carga de trabajo segura de 18 kg en la percha i.v.
- No cuelgue bolsas i.v. que superen la carga de trabajo segura de 4,5 kg en cualquier colgador o en la percha i.v.
- Asegúrese siempre de que la percha i.v. esté a una altura baja para pasar por las puertas cuando transporte a un paciente.
- No utilice la percha i.v. como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.
- Utilice siempre personal cualificado para montar y conectar accesorios.
- Tenga siempre precaución si la bandeja para desfibrilador/soporte de historias o el soporte vertical para la botella de oxígeno están acoplados, para evitar pillarse los dedos al colocar la opción de las asas de empuje del extremo de los pies.
- No coloque artículos que superen la carga de trabajo segura de 14 kg en la bandeja para desfibrilador/soporte de historias.
- No utilice la bandeja para desfibrilador/soporte de historias como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.
- No cuelgue bolsas i.v. que superen la carga de trabajo segura de 6 kg en la percha i.v.
- No cuelgue bolsas i.v. que superen la carga de trabajo segura de 3 kg en ningún colgador de la percha i.v.

- No coloque objetos que superen la carga de trabajo segura de 18 kg en el soporte vertical para la botella de oxígeno de todos los tipos.
 - No utilice el soporte vertical para la botella de oxígeno como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.
 - No utilice el soporte del rollo de papel como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.
 - No cuelgue artículos que superen la carga de trabajo segura de 1,5 kg en el soporte del rollo de papel.
 - Actúe siempre con precaución al fijar las correas de sujeción. El paciente o el operador podrían sufrir lesiones. Las sujeciones físicas, incluso correctamente aseguradas, pueden ocasionar lesiones graves en pacientes y operadores, como enredos, pinzamientos, lesiones físicas o la muerte.
 - Fije siempre las correas o los dispositivos de sujeción únicamente en los puntos de fijación identificados como tales en el producto. De no hacerlo así, el paciente o el operador podrían sufrir lesiones. No fije las correas de sujeción a la barra lateral.
 - Consulte siempre las restricciones y normativas regionales y nacionales, y los protocolos adecuados del centro antes de utilizar una correa o dispositivo de sujeción.
 - Consulte siempre las restricciones y regulaciones de seguridad estatales y federales aplicables, antes de utilizar la opción radiográfica con los dispositivos de generación de radiación. Los dispositivos que generan radiación pueden producir radiación residual, parásita o dispersa.
 - Actúe siempre con precaución cuando realice una radiografía con el respaldo Fowler en posición vertical o cuando utilice un chasis lateral.
 - No limpie el producto, no lo repare ni le realice el mantenimiento mientras se esté utilizando.
 - No limpie el producto con vapor, con manguera ni con ultrasonidos. El uso de estos métodos de limpieza no se recomienda y podría anular la garantía del producto.
-

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
 - No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que, a su vez, cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.
 - Transporte siempre la camilla de las series **ST1** y **ST1-X** sobre suelos de madera, cemento o baldosas de cerámica. Si los suelos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa mínima debe ser del 30 % para evitar descargas electrostáticas.
 - Tenga siempre cuidado al considerar utilizar este producto con pacientes que crea que presenten riesgos de caída. Siga los protocolos del hospital y lleve a cabo las intervenciones oportunas para reducir el riesgo de que el paciente se caiga.
 - No utilice el sistema hidráulico de la base para subir el producto con un elevador del paciente bajo el producto.
 - No coloque objetos con un peso superior a 60 lb (27 kg) en la cubierta de protección de la base.
 - No se siente, no pise ni se ponga de pie sobre la cubierta de protección de la base.
 - Utilice siempre accesorios autorizados con la camilla de las series **ST1** y **ST1-X**.
-

Puntos de pinzamiento

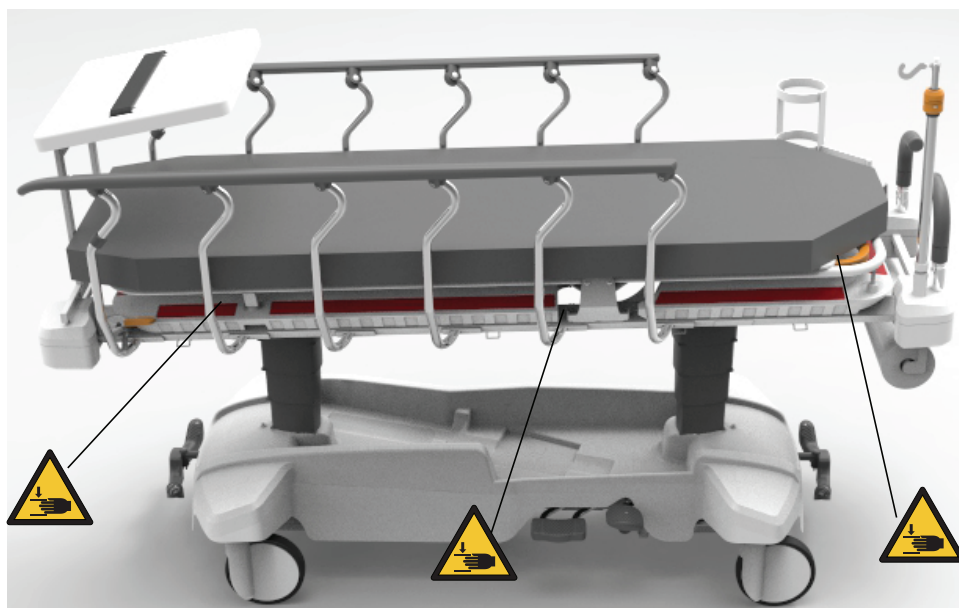


Figura 1 – Puntos de pinzamiento solo para la opción con componente radiográfico

Introducción

Este manual le ayudará a utilizar o mantener su producto de Stryker. Lea este manual antes de utilizar este producto o de realizar su mantenimiento. Establezca métodos y procedimientos para formar a su personal en el uso o el mantenimiento seguros de este producto.

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
 - No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que a su vez cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.
-

Nota

- Este manual es un componente permanente del producto y debe permanecer con él si se vende.
- Stryker busca continuamente el avance en el diseño y la calidad de sus productos. Este manual contiene la información sobre el producto más actualizada disponible en el momento de la impresión. Puede haber ligeras discrepancias entre su producto y este manual. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker, en el +1-800-327-0770 (llamada gratuita en EE. UU.).

Descripción del producto

La camilla de las series **ST1** y **ST1-X** del modelo 6300 de Stryker es un dispositivo con ruedas que consiste en una plataforma montada sobre una estructura con ruedas para soportar pacientes en posición horizontal. La camilla proporciona a los profesionales sanitarios o a representantes del centro con la formación necesaria una forma de transportar a los pacientes en el interior de un centro sanitario. La camilla de las series **ST1** y **ST1-X** del modelo 6300 de Stryker con quinta rueda retráctil optimiza la tracción y la maniobrabilidad en las esquinas para mejorar la movilidad general.

Indicaciones de uso

La camilla está pensada para usarse con pacientes humanos en un contexto medicoquirúrgico, incluidos aquellos de leve a gravemente enfermos. La camilla está pensada para usarse en hospitales, instituciones y clínicas como plataforma temporal para la evaluación clínica ambulatoria de corta duración, tratamiento, procedimientos menores y recuperación ambulatoria de corta duración. La camilla puede utilizarse también para transportar a pacientes fallecidos en un centro sanitario cerrado. Los operadores de la camilla incluyen profesionales sanitarios (personal de enfermería, auxiliares de enfermería y médicos) y transeúntes que puedan utilizar las funciones de movimiento de la cama (personal de servicio y mantenimiento).

La camilla puede utilizarse, entre otros, en:

- Servicio de urgencias
- Servicio de traumatología
- Unidad de recuperación postanestésica (URPA)

La camilla de las series **ST1** y **ST1-X** no debe utilizarse para el tratamiento y la recuperación a largo plazo (más de 24 horas) de pacientes ingresados.

La camilla no está pensada para utilizarse en un entorno sanitario doméstico.

El bastidor de la camilla de las series **ST1** y **ST1-X**, los accesorios montados en la mesa, los colchones y las barras laterales pueden entrar en contacto con la piel humana.

Consulte en la tabla de especificaciones las condiciones ambientales previstas.

La camilla de la serie **ST1-X** con opción de plataforma radiográfica proporciona tanto una superficie de soporte de paciente radiográfica articulada como una plataforma bajo la superficie de soporte del paciente para la colocación de chasis radiográficos. La camilla de la serie **ST1-X** con opción de plataforma radiográfica permite la obtención de

radiografías clínicas (cuerpo entero AP, cuerpo entero lateral opcional y tórax erguido opcional) cuando se utiliza con un sistema radiográfico médico.

Vida útil prevista



La camilla de las series **ST1** y **ST1-X** con opción de plataforma radiográfica tiene una vida útil prevista de 10 años con un uso normal, en condiciones normales y con el mantenimiento periódico adecuado.

Las ruedas tienen una vida útil prevista mínima de 5 años, dependiendo del uso normal, de las condiciones normales y con el mantenimiento periódico adecuado.

Contraindicaciones

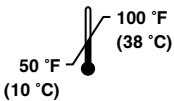
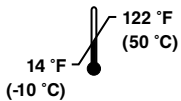
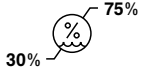
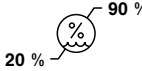
Ninguna conocida.

Especificaciones

	La carga de trabajo segura indica la suma del peso del paciente, el colchón y los accesorios	250 kg	
	Peso máximo del paciente	215 kg	
Longitud total		2170 mm \pm 10 mm	
Anchura total (barras laterales subidas)		790 mm \pm 10 mm	
Anchura total (barras laterales bajadas)		735 mm	
Altura		Sin componente radiográfico	Con componente radiográfico
Altura mínima		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
Altura máxima		860 \pm 10 mm	910 \pm 10 mm
Ángulo del respaldo Fowler		0° a 90° (\pm 5°)	
Trendelenburg/Trendelenburg invertida		+16°/-16° (\pm 3°)	
Espacio libre mínimo	Nominal	15,4 cm \pm 5 mm	
	Bajo los gatos hidráulicos	4,6 cm \pm 5 mm	

Stryker se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso.

Nota - Este producto no es adecuado para ser utilizado en presencia de mezclas de anestésicos inflamables con aire, oxígeno u óxido nitroso.

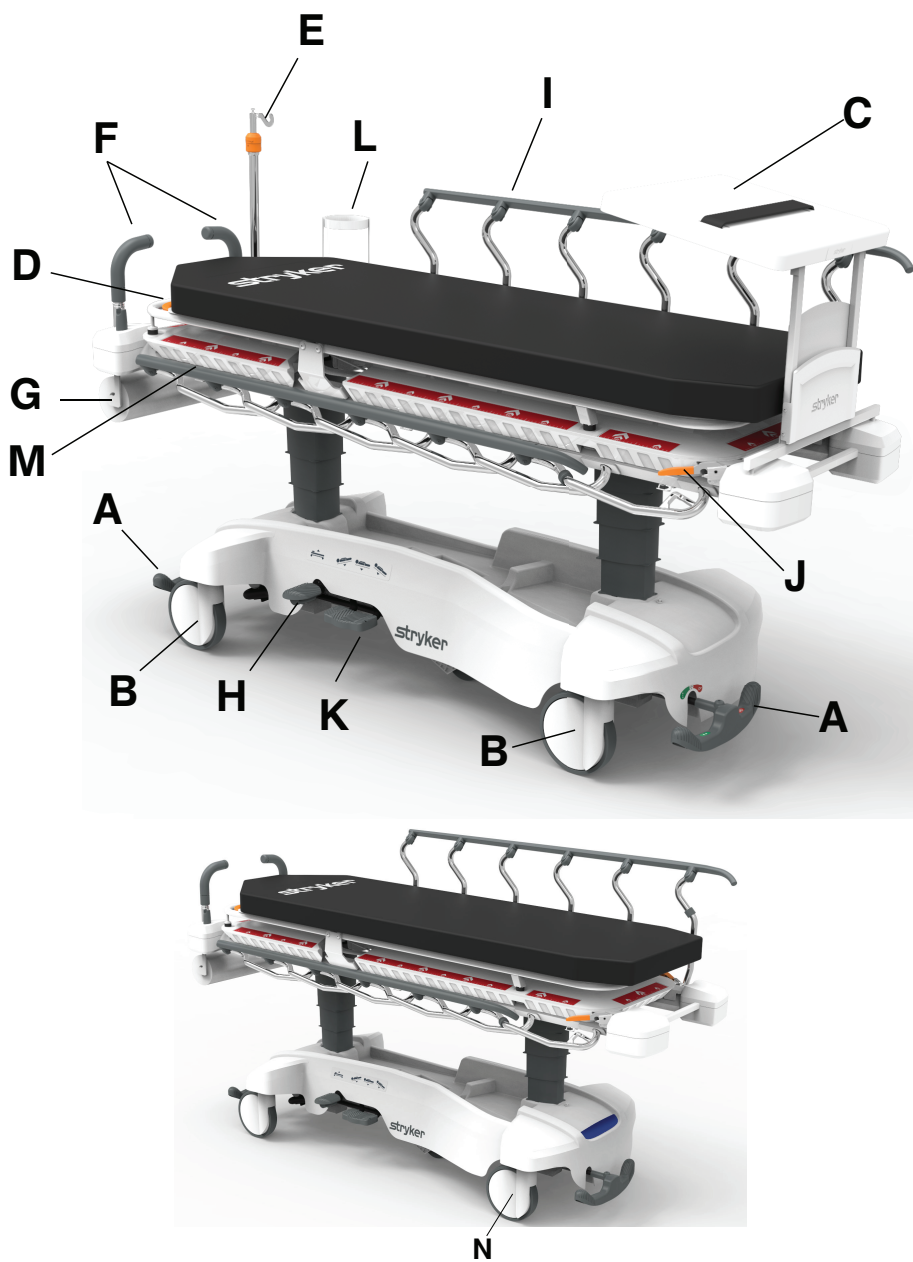
Condiciones ambientales	Funcionamiento	Almacenamiento y transporte
Temperatura		
Humedad relativa		

Las especificaciones indicadas son aproximadas y pueden variar ligeramente de un producto a otro.

De acuerdo con el reglamento REACH europeo y otros requisitos normativos medioambientales, se enumeran los componentes que contienen sustancias declarables.

Descripción	Número	Nombre químico de la sustancia extremadamente preocupante (SEP)
Conjunto de percha i.v. de dos fases	0785-035-101	ftalato de bis(2-etilhexilo) (DEHP)
Conjunto de percha i.v. de dos fases	HM-19-108	ftalato de bis(2-etilhexilo) (DEHP)

Ilustración del producto



A	Pedal de control de frenos y dirección
B	Rueda giratoria
C	Bandeja para desfibrilador/soporte de historias
D	Asa liberadora del respaldo Fowler
E	Percha i.v.
F	Asa de empuje desplegable
G	Soporte del rollo de papel

H	Pedal de bombeo
I	Barra lateral
J	Asa liberadora de las barras laterales
K	Pedal uni-lower
L	Soporte para la botella de oxígeno, vertical
M	Plataforma radiográfica
N	Rueda giratoria antiestática

Piezas aplicadas



Figura 2 – Piezas aplicadas tipo B

Información de contacto

Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker llamando al: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Turquía
Correo electrónico: infosmi@stryker.com
Teléfono: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)
Fax: + 90 (352) 321 43 03
Web: www.stryker.com

Para ver en línea el manual de uso o de mantenimiento de su producto, visite <https://techweb.stryker.com/>.

Tenga a mano el número de serie (A) del producto de Stryker cuando llame al Servicio de Atención al Cliente o al Servicio de Asistencia Técnica de Stryker. Incluya el número de serie en todas las comunicaciones escritas.

Ubicación del número de serie



Figura 3 – Ubicación del número de serie

Instalación

Para desembalar el producto, consulte las instrucciones de desempaqueado que acompañan al producto en el interior del cajón de embalaje.

ADVERTENCIA

- Deje siempre que el producto alcance la temperatura ambiente antes de instalarlo o de realizar pruebas de funcionamiento. En caso contrario, el producto puede sufrir daños permanentes.
- Accione siempre el producto únicamente cuando todos los operadores estén apartados de los mecanismos.
- Utilice siempre colchones (6300-0-100) en la camilla de las series **ST1** y **ST1-X** del modelo 6300 de Stryker. La utilización de cualquier otro colchón puede provocar lesiones al paciente.

PRECAUCIÓN - Transporte siempre la camilla de las series **ST1** y **ST1-X** sobre suelos de madera, cemento o baldosas de cerámica. Si los suelos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa mínima debe ser del 30 % para evitar descargas electrostáticas.

Antes de poner el producto en servicio, asegúrese de que funcione.

1. Aplique el freno. Empuje el producto para asegurarse de que las cuatro ruedas giratorias estén bloqueadas.
2. Libere el freno. Empuje el producto para asegurarse de que las cuatro ruedas giratorias estén desbloqueadas.
3. Suba y baje la mesa con el sistema hidráulico de elevación.
4. Suba el producto hasta la posición más alta y póngalo en la posición de Trendelenburg. Asegúrese de que el extremo de la cabeza descienda hasta la posición más baja.
5. Suba el producto hasta la posición más alta y póngalo en la posición de Trendelenburg invertida. Asegúrese de que el extremo de los pies descienda hasta la posición más baja.
6. Aplique la quinta rueda, y asegúrese de que la quinta rueda guía y hace girar el producto.
7. Asegúrese de que las barras laterales suban, bajen y queden fijas en su sitio.
8. Suba y baje el respaldo Fowler manual (sección de la cabeza).

Funcionamiento

Aplicación y liberación de los frenos

ADVERTENCIA - Aplique siempre los frenos cuando un paciente vaya a subir o bajar del producto, o cuando el producto no se esté moviendo. Pueden producirse lesiones si el producto se mueve mientras un paciente está subiendo o bajando del producto.

PRECAUCIÓN - Tenga siempre cuidado al considerar utilizar este producto con pacientes que crea que presenten riesgos de caída. Siga los protocolos del hospital y lleve a cabo las intervenciones oportunas para reducir el riesgo de que el paciente se caiga.

Para aplicar los frenos, empuje hacia abajo en el lado del freno (rojo) del pedal de freno/dirección. Empuje el producto para asegurarse de que los frenos funcionan.

Para liberar los frenos, empuje hacia abajo en el lado de la dirección (verde) del pedal de freno/dirección.

Controles de la base



Figura 4 – Pedal de freno y dirección

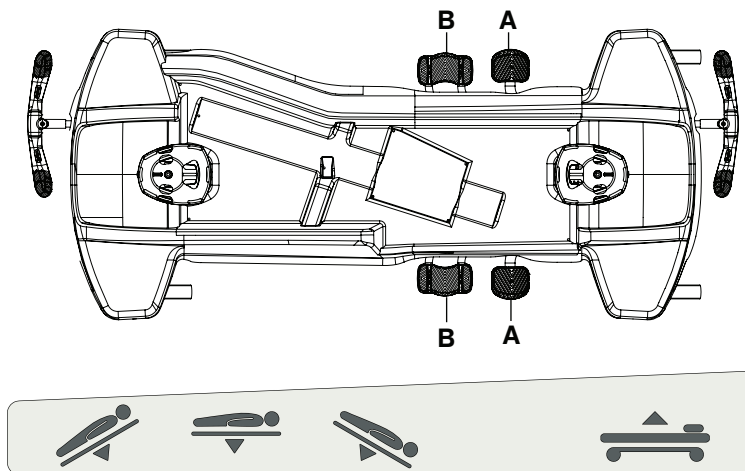


Figura 5 – Elevación de la mesa con el sistema hidráulico de control lateral

Subida de la camilla

ADVERTENCIA

- Coloque siempre al paciente en el centro del producto.
- Ponga siempre el producto en la posición más baja, con las barras laterales subidas y bloqueadas, cuando deje a un paciente sin supervisión. No deje el producto a una altura mayor.
- Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.
- No se siente en el extremo del producto. El producto podría volcar.

PRECAUCIÓN - No utilice el sistema hidráulico de la base para subir el producto con un elevador del paciente bajo el producto.

Para subir la mesa, presione hacia abajo el pedal de la bomba (A) hasta que se alcance la altura deseada (*Controles de la base (14)*).

Bajada de la camilla

ADVERTENCIA

- Coloque siempre al paciente en el centro del producto.
 - Ponga siempre el producto en la posición más baja, con las barras laterales subidas y bloqueadas, cuando deje a un paciente sin supervisión. No deje el producto a una altura mayor.
 - Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.
 - No se sienta en el extremo del producto. El producto podría volcar.
-

PRECAUCIÓN - No utilice el sistema hidráulico de la base para subir el producto con un elevador del paciente bajo el producto.

Para bajar toda la mesa, presione hacia abajo en el centro del pedal uni-lower (B) (*Controles de la base* (14)).

Para bajar el extremo de la cabeza de la mesa, presione en el lado del pedal uni-lower (B) más próximo al extremo de la cabeza del producto.

Para bajar el extremo de los pies de la mesa, presione en el lado del pedal uni-lower (B) más próximo al extremo de los pies del producto.

Colocación del producto en la posición de Trendelenburg

ADVERTENCIA - Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.

PRECAUCIÓN - No utilice el sistema hidráulico de la base para subir el producto con un elevador del paciente bajo el producto.

Para colocar el producto en la posición de Trendelenburg (cabeza abajo), suba la mesa hasta la altura máxima (*Subida de la camilla* (14)).

Nota - Suba la mesa hasta su altura máxima para conseguir un mayor ángulo de Trendelenburg.

Para bajar el extremo de la cabeza del producto, empuje hacia abajo en el lado del pedal uni-lower (B) más próximo al extremo de la cabeza (*Controles de la base* (14)).

Para bajar el producto desde la posición de Trendelenburg, empuje hacia abajo en el centro del pedal uni-lower (B) hasta que la mesa esté plana.

Colocación del producto en la posición de Trendelenburg invertida

ADVERTENCIA - Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.

PRECAUCIÓN - No utilice el sistema hidráulico de la base para subir el producto con un elevador del paciente bajo el producto.

Para colocar el producto en la posición de Trendelenburg invertida (pies abajo), suba la mesa hasta la altura máxima (*Subida de la camilla* (14)).

Nota - Suba la mesa hasta su altura máxima para conseguir un mayor ángulo de Trendelenburg.

Para bajar el extremo de los pies del producto, empuje hacia abajo en el lado del pedal uni-lower (B) más próximo al extremo de los pies (*Controles de la base* (14)).

Para bajar el producto desde la posición de Trendelenburg invertida, empuje hacia abajo en el centro del pedal uni-lower (B) hasta que la mesa esté plana.

Transporte de un paciente con la quinta rueda retráctil

ADVERTENCIA

- Coloque siempre al paciente en el centro del producto.
 - Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.
 - Bloquee siempre las barras laterales en la posición más alta, con la superficie de descanso horizontal y en la posición más baja, al transportar a un paciente.
 - No transporte el producto en sentido lateral en pendientes de más de 6 grados (10 %) para evitar que vuelque. Asegúrese siempre de que la mesa esté horizontal (no en posición de Trendelenburg/Trendelenburg invertida) a la altura más baja, cuando transporte a un paciente.
-

PRECAUCIÓN - No utilice el sistema hidráulico de la base para subir el producto con un elevador del paciente bajo el producto.

Para transportar a un paciente utilizando la quinta rueda retráctil:

1. Empuje hacia abajo en el lado de dirección del pedal de freno/dirección para aplicar la quinta rueda.
2. Ponga el pedal en la posición neutra para mover el producto lateralmente. Mueva el producto al lugar deseado.

Nota - No intente mover el producto lateralmente con la quinta rueda retráctil aplicada.

3. Aplique los frenos para bloquear el producto en su sitio.

Nota - Asegúrese siempre de que los frenos estén desactivados antes de intentar mover el producto para evitar lesiones al operador o al paciente.

Transferencia de un paciente entre superficies

ADVERTENCIA

- Antes de transferir a un paciente desde una plataforma de soporte de pacientes (cama, camilla, mesa de quirófano, etc.) a otra, aplique siempre los frenos tanto en la superficie con el paciente como en la superficie a la que se vaya a transferir al paciente.
 - Asegúrese siempre de que las plataformas de soporte de pacientes estén a la misma altura antes de transferir al paciente.
-

Para transferir a un paciente entre superficies:

1. Aplique los frenos. Empuje el producto para asegurarse de que los frenos funcionan.
2. Baje la barra lateral hacia la superficie de soporte correspondiente, hasta colocarla en la posición más baja.
3. Transfiera al paciente a la superficie de soporte correspondiente.
4. Levante la barra lateral hasta la posición superior bloqueada.

Colocación o almacenamiento de la opción de asas de empuje del extremo de la cabeza

Para colocar o almacenar las asas de empuje del extremo de la cabeza:

1. Tire recto hacia arriba de las asas de empuje del extremo de la cabeza, una cada vez.
2. Gire las asas de empuje del extremo de la cabeza (A) hasta la posición de uso (Figura 6).
3. Empuje las asas hacia abajo, una cada vez, para bloquear las asas de empuje en su posición.

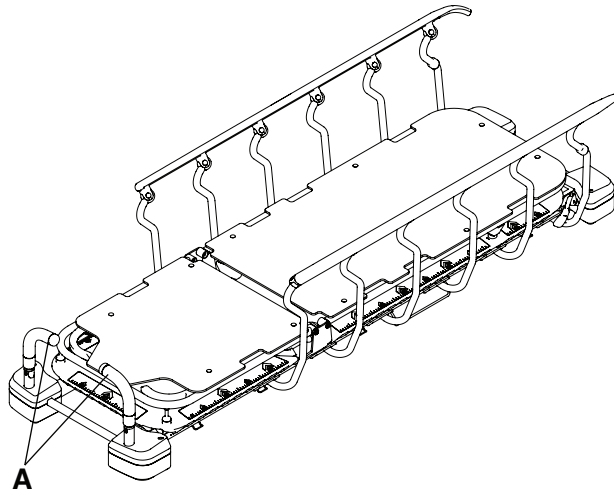


Figura 6 – Colocación de las asas de empuje en el extremo de la cabeza

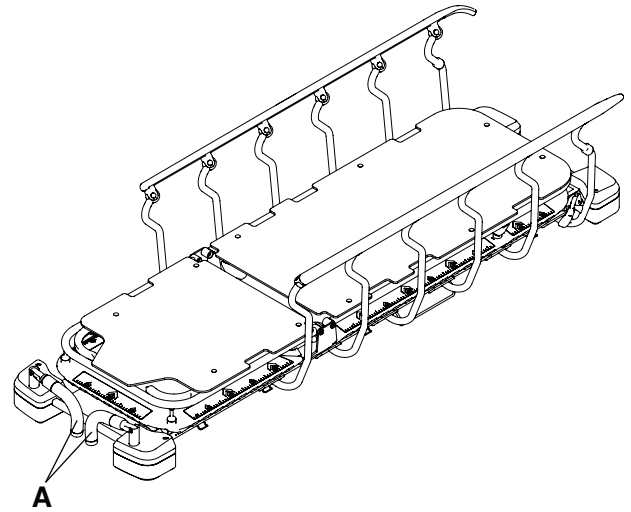


Figura 7 – Almacenamiento de las asas de empuje del extremo de la cabeza

4. Invierta los pasos para guardar las asas de empuje del extremo de la cabeza (A) (Figura 7).

Nota - Para evitar daños en el producto, utilice únicamente las asas de empuje como dispositivo de empuje o tracción a menos que se indique otra cosa.

Colocación o almacenamiento de la opción de asas de empuje en el extremo de los pies

ADVERTENCIA - Mantenga siempre las manos y los dedos alejados de las asas de empuje del extremo de los pies cuando utilice la bandeja del desfibrilador/soporte de historias o el soporte vertical para la botella de oxígeno.

Para colocar las asas de empuje del extremo de los pies:

1. Tire recto hacia arriba de las asas de empuje del extremo de los pies (A), una cada vez (Figura 8).
2. Gire las asas de empuje del extremo de los pies (A) hasta la posición de uso.
3. Empuje las asas hacia abajo, una cada vez, para bloquear las asas de empuje en su posición.

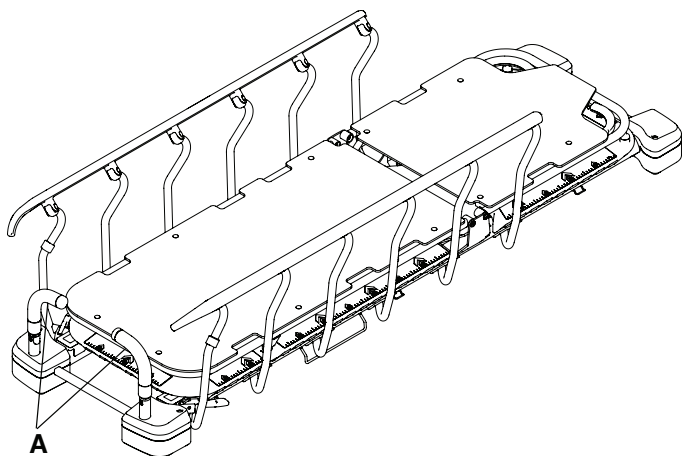


Figura 8 – Colocación de las asas de empuje del extremo de los pies

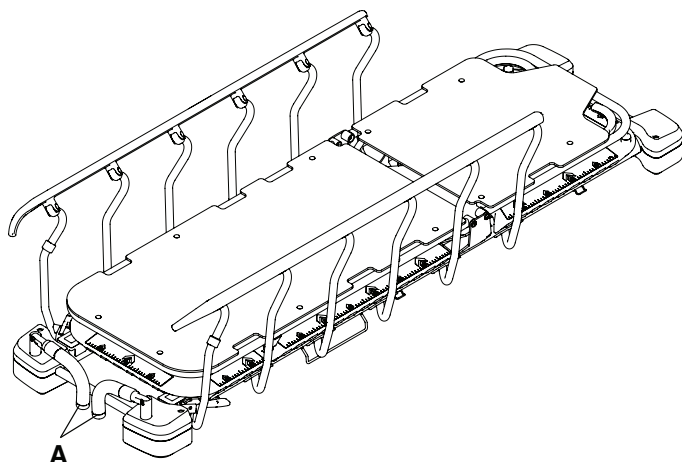


Figura 9 – Almacenamiento de las asas de empuje del extremo de los pies

4. Invierta los pasos para guardar las asas de empuje del extremo de los pies (A) (Figura 9).

Elevación de la barra lateral

ADVERTENCIA

- Ponga siempre el producto en la posición más baja, con las barras laterales subidas y bloqueadas, cuando deje a un paciente sin supervisión. No deje el producto a una altura mayor.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición más alta, con la superficie de descanso horizontal y en la posición más baja, al transportar a un paciente.
- Mantenga siempre las extremidades del paciente lejos de los ejes de la barra lateral cuando suba o baje la barra lateral.
- No permita que las barras laterales bajen por sí solas.

Para subir la barra lateral:

1. Sujete la barra lateral con las dos manos.
2. Levante la barra lateral hacia el extremo de los pies del producto hasta que el pasador de liberación encaje con un clic en su sitio. Tire de la barra lateral para asegurarse de que esté bloqueada.

Nota

- No utilice las barras laterales como dispositivos de sujeción para impedir que el paciente salga del producto. Las barras laterales evitan que el paciente ruede fuera del producto. El operador debe determinar el grado de sujeción necesario para asegurarse de que el paciente esté seguro.
- Puede utilizar el extremo de los pies de las barras laterales como dispositivo de empuje/tracción.
- Las barras laterales solamente se bloquean en la posición más alta.

Descenso de las barras laterales

ADVERTENCIA

- Ponga siempre el producto en la posición más baja, con las barras laterales subidas y bloqueadas, cuando deje a un paciente sin supervisión. No deje el producto a una altura mayor.
 - Bloquee siempre las barras laterales en la posición más alta, con la superficie de descanso horizontal y en la posición más baja, al transportar a un paciente.
 - Mantenga siempre las extremidades del paciente lejos de los ejes de la barra lateral cuando suba o baje la barra lateral.
 - No permita que las barras laterales bajen por sí solas.
-

Para bajar la barra lateral:

1. Utilice una mano para agarrar la barra lateral.
2. Utilice la otra mano para tirar hacia arriba del pasador de liberación.
3. Levante y guíe la barra lateral hacia el extremo de la cabeza del producto hasta que el pasador de liberación encaje con un clic en su sitio. Tire de la barra lateral para asegurarse de que esté bloqueada.

Nota

- No utilice las barras laterales como dispositivos de sujeción para impedir que el paciente salga del producto. Las barras laterales evitan que el paciente ruede fuera del producto. El operador debe determinar el grado de sujeción necesario para asegurarse de que el paciente esté seguro.
- Puede utilizar el extremo de los pies de las barras laterales como dispositivo de empuje/tracción.
- Las barras laterales solamente se bloquean en la posición más alta.

Elevación o descenso del respaldo Fowler

ADVERTENCIA

- Accione siempre el producto únicamente cuando todos los operadores estén apartados de los mecanismos.
 - Mantenga siempre las manos y los dedos alejados de las asas liberadoras y del bastidor del respaldo Fowler cuando lo baje.
 - Actúe siempre con precaución cuando suba un respaldo Fowler neumático mientras un paciente esté en el producto. Utilice técnicas de elevación adecuadas y pida ayuda si es necesario.
 - No coloque artículos entre el respaldo Fowler y el bastidor de la mesa cuando el respaldo Fowler esté elevado.
-

Para subir el respaldo Fowler, apriete una o ambas asas liberadoras del respaldo Fowler y tire hacia arriba del respaldo Fowler hasta la posición deseada (de 0° a 80°).

Para bajar el respaldo Fowler, apriete una o ambas asas liberadoras del respaldo Fowler y empuje hacia abajo el respaldo Fowler hasta la posición deseada (de 80° a 0°).

Almacenamiento de objetos en la cubierta de protección de la base

PRECAUCIÓN

- No coloque objetos que superen las 27 kg (60 lb) en la cubierta de protección de la base.
 - No se siente, no pise ni se ponga de pie sobre la cubierta de protección de la base.
-

Puede almacenar las pertenencias del paciente en la cubierta de protección de la base.

La cubierta de protección de la base de la camilla puede almacenar cualquier botella de oxígeno internacional dentro de estas especificaciones:

Para el modelo ST1-X:

- Diámetro máximo 14 cm
- Longitud máxima 90 cm

Especificaciones	Tamaño de botella
Diámetro de 100 a 140 mm/longitud de 465 a 670 mm	3 l, 5 l
Diámetro de 140 mm/longitud de 870 mm	UK-F
Diámetro de 140 mm/longitud de 900 mm	UK HX
Diámetro de 140 mm/longitud de 420 a 900 mm	E
Diámetro de 140 mm/longitud de 420 a 670 mm	C, CD
Francia 5 l, Alemania botella de O2 regular de 5 l, Europea de 5 l	

Para el modelo ST1 sin componente radiográfico:

- Diámetro máximo 14 cm
- Longitud máxima 64 cm

Especificaciones	Tamaño de botella
Diámetro de 100 mm a 140 mm/longitud de 465 mm a 640 mm	3 l, 5 l
Diámetro de 100 mm a 140 mm/longitud de 420 mm a 640 mm	C, CD
Alemania botella de oxígeno regular de 5 l, Europea de 5 l	

Colocación de la opción de percha i.v. de dos fases de fijación permanente

ADVERTENCIA

- No cuelgue bolsas i.v. que superen la carga de trabajo segura de 18 kg en la percha i.v.
- No cuelgue bolsas i.v. que superen la carga de trabajo segura de 4,5 kg en cualquier colgador o en la percha i.v.
- Asegúrese siempre de que la percha i.v. esté a una altura baja para pasar por las puertas cuando transporte a un paciente.
- No utilice la percha i.v. como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.

Puede adquirir el producto con la opción de percha i.v. de dos fases fijada de forma permanente en el extremo de la cabeza del producto. La percha i.v. está equipada con una barra telescópica que se extiende para ofrecer una segunda posición de altura. Puede plegar y almacenar la percha i.v. cuando no esté en uso.

Para colocar la percha i.v. de dos fases (Figura 10):

1. Levante y gire la percha desde la posición de almacenamiento.
2. Empuje la percha i.v. hacia abajo hasta que se bloquee en su sitio.
3. Para subir la percha i.v., tire hacia arriba de la parte telescópica (A) hasta que la barra se bloquee en la posición más elevada.
4. Gire los colgadores i.v. (B) hasta la posición deseada y cuelgue las bolsas i.v.
5. Para bajar la percha i.v., sujete la parte telescópica de la percha i.v., gire el cierre (C) y baje la parte telescópica.
6. Tire de la percha i.v. hacia arriba y gire la percha i.v. hasta la posición de almacenamiento.

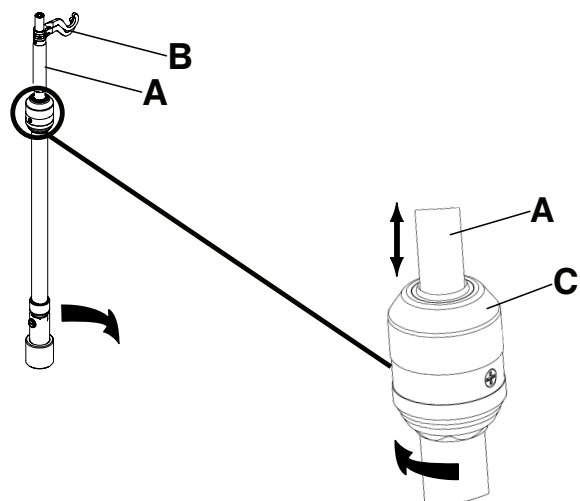


Figura 10 – Colocación de la percha i.v. de dos fases de fijación permanente

Accesorios

ADVERTENCIA - Utilice siempre personal cualificado para montar y conectar accesorios.

PRECAUCIÓN - Utilice siempre accesorios autorizados con la camilla de las series **ST1** y **ST1-X**.

Estos accesorios pueden estar disponibles para su uso con el producto. Confirme la disponibilidad para su configuración o región.

Nombre	Número de referencia
Bandeja para desfibrilador con soporte de historias	MM047
Percha i.v., desmontable	MM050
Colchón	6300-0-100
Soporte para la botella de oxígeno, vertical	MM045
Soporte para la botella de oxígeno, vertical	MM044
Soporte para la botella de oxígeno, vertical	MM046
Soporte del rollo de papel	MM048
Correa de sujeción, tobillo	MM052
Correa de sujeción, cuerpo	MM053
Correa de sujeción, muñeca	MM054
Correa de sujeción, paquete	MM055

Fijación de la bandeja para desfibrilador/soporte de historias

ADVERTENCIA

- Tenga siempre precaución si la bandeja para desfibrilador/soporte de historias o el soporte vertical para la botella de oxígeno están acoplados, para evitar pillarse los dedos al colocar la opción de las asas de empuje del extremo de los pies.
- No coloque artículos que superen la carga de trabajo segura de 14 kg en la bandeja para desfibrilador/soporte de historias.
- No utilice la bandeja para desfibrilador/soporte de historias como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.

Para fijar la bandeja para desfibrilador/soporte de historias, inserte las clavijas de la bandeja para desfibrilador/soporte de historias (A) en los orificios situados en el extremo de los pies del producto.

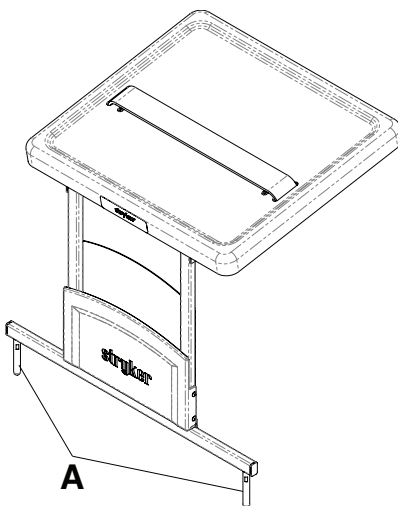


Figura 11 – Fijación de la bandeja para desfibrilador/soporte de historias

Fijación y colocación de la percha i.v. desmontable

ADVERTENCIA

- No cuelgue bolsas i.v. que superen la carga de trabajo segura de 6 kg en la percha i.v.
- No cuelgue bolsas i.v. que superen la carga de trabajo segura de 3 kg en ningún colgador de la percha i.v.
- No utilice la percha i.v. como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.

Para fijar y colocar la percha i.v. desmontable (Figura 12):

1. Inserte la percha i.v. en un orificio del extremo de la cabeza o del extremo de los pies del producto.
2. Gire el mando (A) en sentido antihorario y tire hacia arriba de la parte telescópica (B) hasta que alcance la altura deseada.
3. Gire el mando (A) en sentido horario para bloquear la parte telescópica en el sitio.

Nota - Asegúrese siempre de que la percha i.v. esté a una altura baja para pasar por las puertas cuando transporte a un paciente.

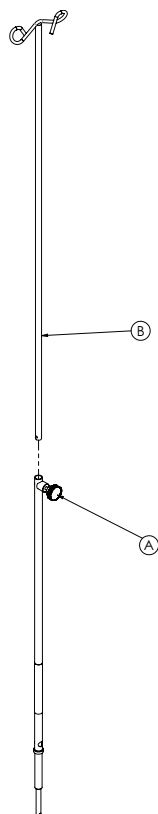


Figura 12 – Percha i.v. desmontable

Fijación del soporte vertical para la botella de oxígeno

ADVERTENCIA

- No coloque objetos que superen la carga de trabajo segura de 18 kg en el soporte vertical para la botella de oxígeno de todos los tipos.
 - Tenga siempre precaución si la bandeja para desfibrilador/soporte de historias o el soporte vertical para la botella de oxígeno están acoplados, para evitar pillarse los dedos al colocar la opción de las asas de empuje del extremo de los pies.
 - No utilice el soporte vertical para la botella de oxígeno como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.
-

El soporte vertical para la botella de oxígeno admite una botella de oxígeno en posición vertical.

Para fijar el soporte vertical para la botella de oxígeno:

1. Inserte la barra de soporte (A) en el orificio del soporte para la botella de oxígeno en el extremo de la cabeza del producto.
2. Inserte el pasador de retención (B) a través del orificio en la barra de soporte para fijar el soporte de la botella al producto.

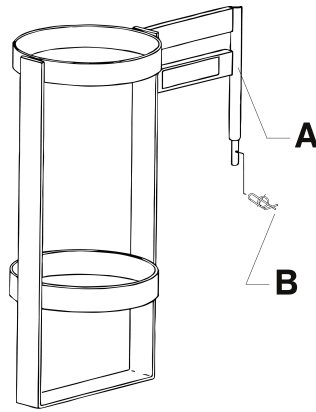


Figura 13 – Fijación del soporte para la botella de oxígeno

Nota - Los soportes verticales para la botella de oxígeno permiten sostener los siguientes tamaños de botella de oxígeno:

Especificaciones	Número de referencia
Diámetro máximo de 120 mm, longitud máxima de 900 mm	MM045
Diámetro máximo de 120 mm, longitud máxima de 640 mm	MM044
Diámetro máximo de 140 mm, longitud máxima de 640 mm	MM046

Fijación del soporte del rollo de papel

ADVERTENCIA

- No utilice el soporte del rollo de papel como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.
- No cuelgue artículos que superen la carga de trabajo segura de 1,5 kg en el soporte del rollo de papel.

El soporte del rollo de papel dispensa papel como una capa protectora sobre la superficie de la camilla para fines higiénicos.

Para fijar el soporte del rollo de papel:

1. En el extremo de la cabeza del producto, coloque la barra (B) en el soporte del rollo de papel contra el bastidor entre las asas de empuje desplegadas.
2. Utilizando un destornillador Phillips con dos tornillos autorroscantes (A; HM-06-121), asegure el soporte del rollo de papel al bastidor.
3. Deslice el rollo de papel en el soporte del rollo de papel (C).

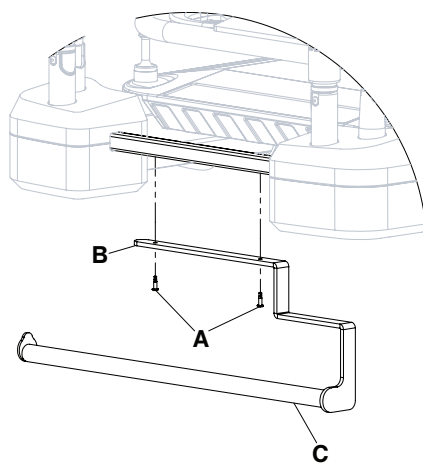


Figura 14 – Fijación del soporte del rollo de papel

Localización de los puntos de amarre de las correas de sujeción del paciente

ADVERTENCIA

- Actúe siempre con precaución al fijar las correas de sujeción. La paciente o el operador podrían sufrir lesiones. Las sujeciones físicas, incluso correctamente aseguradas, pueden ocasionar lesiones graves en pacientes y operadores, como enredos, pinzamientos, lesiones físicas o la muerte.
- Fije siempre las correas o los dispositivos de sujeción únicamente en los puntos de fijación identificados como tales en el producto. De no hacerlo así, la paciente o el operador podrían sufrir lesiones. No fije las correas de sujeción a la barra lateral.
- Consulte siempre las restricciones y normativas regionales y nacionales, y los protocolos adecuados del centro antes de utilizar una correa o dispositivo de sujeción.

Hay ocho ubicaciones de amarre de correas de sujeción para pacientes en la estructura de la mesa (Figura 15 o Figura 16).

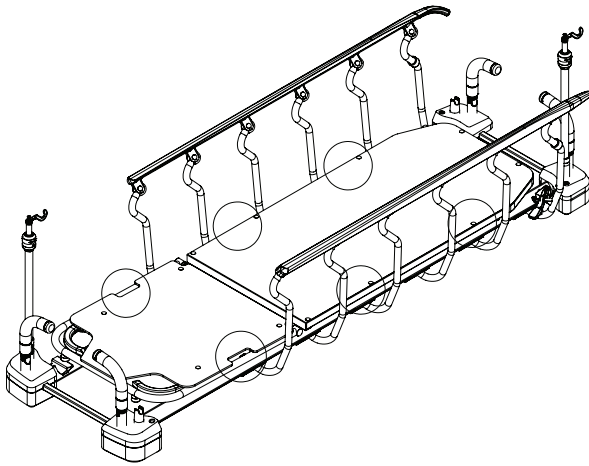


Figura 15 – Ubicaciones de las correas de sujeción de la opción sin componente radiográfico

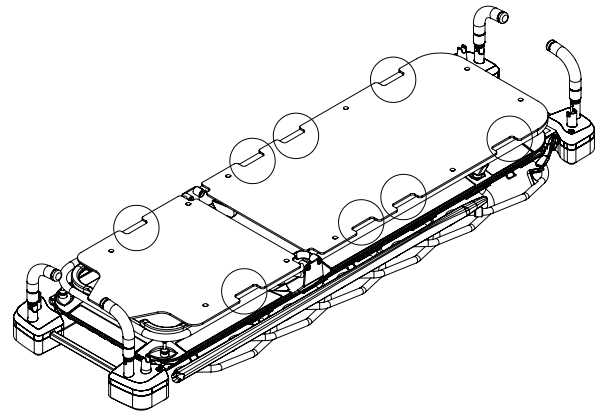


Figura 16 – Ubicaciones de las correas de sujeción de la opción con componente radiográfico

Nota - Las correas de sujeción son piezas aplicadas de tipo B.

Insertión o retirada de chasis radiográficos

ADVERTENCIA

- Consulte siempre las restricciones y regulaciones de seguridad regionales y federales aplicables, antes de utilizar la opción radiográfica con los dispositivos de generación de radiación. Los dispositivos que generan radiación pueden producir radiación residual, parásita o dispersa.
- Actúe siempre con precaución cuando realice una radiografía con el respaldo Fowler en posición vertical o cuando utilice un chasis lateral.

La opción radiográfica proporciona tanto una superficie de soporte radiográfico articulada como una plataforma bajo la superficie de soporte del paciente para la colocación de chasis radiográficos. Al trabajar con sistemas radiográficos médicos, la superficie de soporte radiográfica permite obtener radiografías clínicas (cuerpo entero AP, cuerpo entero lateral opcional y tórax erguido opcional) mientras el paciente está en el producto. Puede insertar chasis desde el extremo de la cabeza, el extremo de los pies y ambos lados del producto.

Para insertar un chasis radiográfico:

1. Centre al paciente en el producto utilizando las etiquetas indicadoras de posición situadas en todos los laterales del producto (Figura 17).
2. Inserte un chasis radiográfico bajo la superficie del paciente.

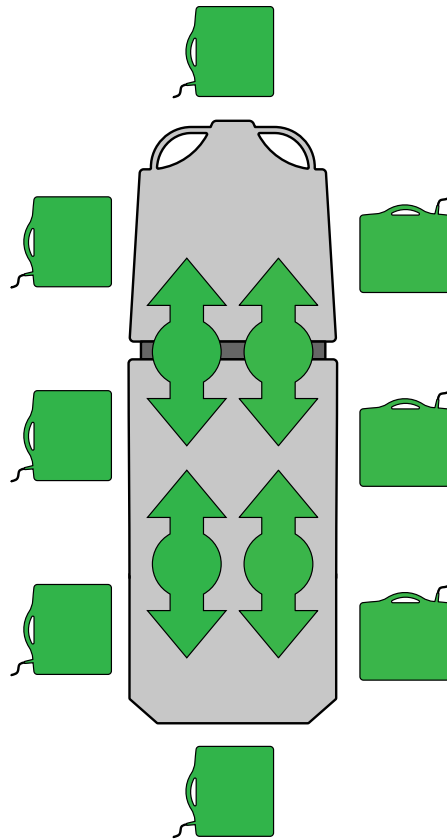


Figura 17 – Inserción o retirada de chasis radiográficos

Nota

- Utilice siempre colchones 6300-0-100 en la camilla de las series **ST1** y **ST1-X** del modelo 6300 de Stryker.
- No utilice arcos de radioscopia con la opción radiográfica. La opción radiográfica no es compatible con un arco de radioscopia.
- Las dimensiones máximas del chasis radiográfico son 35 cm x 43 cm x 5,4 cm.

Limpieza

Limpieza del producto

Estas instrucciones proporcionan métodos de limpieza recomendados para la camilla de las series **ST1** y **ST1-X** del modelo 6300 de Stryker.

Método de limpieza recomendado

1. Retire el colchón del producto.
2. Siga las recomendaciones de dilución del fabricante de la solución de limpieza.
3. Lave a mano todas las superficies del producto con agua tibia y un detergente suave.
4. Evite la sobresaturación y asegúrese de que el producto no permanezca mojado durante más tiempo del indicado en las directrices del fabricante de la solución de limpieza para una limpieza adecuada.
5. No coloque el colchón en el producto hasta que este esté seco.
6. Compruebe las funciones antes de volver a poner el producto en servicio.
 - Suba y baje el producto
 - Bloquee y desbloquee el pedal de freno/dirección en ambas posiciones
 - Bloquee y desbloquee las barras laterales
 - Suba y baje el respaldo Fowler
 - Asegúrese de que todos los componentes estén lubricados adecuadamente
 - Asegúrese de que el gato no se atasque debido a polvo o residuos
 - Asegúrese de que todas las etiquetas estén intactas

Nota

- No limpie el producto con vapor.
- Limpie la zona de almacenamiento en la cubierta de protección de la base.
- Limpie la parte inferior de las almohadillas de los frenos para evitar la acumulación de cera o de restos del suelo.
- Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no enjuaga y seca bien el producto, puede quedar un residuo corrosivo en su superficie que podría provocar la corrosión prematura de componentes esenciales. Si no se siguen estas instrucciones de limpieza, se podría anular la garantía del producto.

Eliminación del yodo

1. Prepare una solución con 1 a 2 cucharadas soperas de tiosulfato de sodio en medio litro de agua templada. Utilice la solución para limpiar la zona manchada.
2. Limpie la mancha lo antes posible tras haberse producido.
3. Si las manchas no se eliminan inmediatamente, deje que la solución empape el colchón o permanezca sobre él antes de limpiarlo.
4. Antes de poner de nuevo en servicio los colchones, enjuague con agua limpia aquellos que hayan sido expuestos a la solución.

Nota - La garantía de este producto puede quedar anulada si no se siguen estas instrucciones al utilizar estos tipos de productos de limpieza.

Instrucciones especiales

Velcro®	Satúrelo con desinfectante, enjuáguelo con agua y deje que la solución se evapore.
Sólidos o manchas	Utilice jabón neutro y agua templada. No utilice limpiadores fuertes, disolventes ni limpiadores abrasivos.
Puntos de difícil limpieza	Utilice limpiadores domésticos convencionales o limpiadores de vinilo, y un cepillo de cerdas suaves en puntos o manchas difíciles. Remoje previamente la suciedad reseca.
Lavado y planchado	No se recomienda lavar ni planchar. Lavar y planchar puede reducir significativamente la vida útil del colchón.

Desinfección del producto

ADVERTENCIA

- No limpie el producto, no lo repare ni le realice el mantenimiento mientras se esté utilizando.
 - No limpie el producto con vapor, con manguera ni con ultrasonidos. El uso de estos métodos de limpieza no se recomienda y podría anular la garantía del producto.
-

Desinfectantes recomendados

- Compuestos cuaternarios (2100 ppm de principio activo - cloruro de amonio) sin éter de glicol
- Solución de lejía clorada - 1000 ppm de principio activo
- Alcohol isopropílico al 70 % (700 000 ppm)

Método de desinfección recomendado

1. Siga las recomendaciones de dilución del fabricante de la solución desinfectante.
2. Limpie a mano todas las superficies del producto con una solución desinfectante.
3. Evite la sobresaturación y asegúrese de que el producto no permanezca mojado durante más tiempo del indicado en las directrices del fabricante del producto químico para una desinfección adecuada.
4. Séquelas bien. No coloque de nuevo el colchón en el producto hasta que este esté seco.
5. Desinfecte las sujeciones de velcro después de cada uso. Sature las sujeciones de velcro con desinfectante, enjuague con agua y deje que el desinfectante se evapore (el desinfectante adecuado lo determina el centro).
6. Compruebe las funciones antes de volver a poner el producto en servicio.
 - Suba y baje el producto
 - Bloquee y desbloquee el pedal de freno/dirección en ambas posiciones
 - Bloquee y desbloquee las barras laterales
 - Suba y baje el respaldo Fowler
 - Asegúrese de que todos los componentes estén lubricados adecuadamente
 - Asegúrese de que el gato no se atasque debido a polvo o residuos
 - Asegúrese de que todas las etiquetas estén intactas

Nota - Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no enjuaga y seca bien el producto, puede quedar un residuo corrosivo en su superficie que podría provocar la corrosión prematura de componentes esenciales. Si no se siguen estas instrucciones de limpieza, se podría anular la garantía del producto.

Mantenimiento preventivo

Retire el producto del servicio antes de realizar la inspección de mantenimiento preventivo. Revise todos los componentes incluidos en la lista durante el mantenimiento preventivo anual de todos los productos de Stryker Medical. Es posible que deba realizar revisiones de mantenimiento preventivo con más frecuencia en función de su nivel de uso del producto. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

Nota - Si es necesario, limpie y desinfecte el exterior del colchón antes de la inspección.

Revise lo siguiente:

- _____ Todas las soldaduras
- _____ Todas las sujeciones son seguras.
- _____ Todas las etiquetas del producto están colocadas y son legibles.
- _____ Ninguna pieza soldada (bastidor de la base, freno, mesa, gato, carro, pieza soldada del pivote de la percha i.v. y piezas soldadas de las asas de empuje) presenta daños
- _____ Movimiento y fijación de las barras laterales
- _____ Los pasadores de las barras laterales están seguros
- _____ La barra lateral no está dañada
- _____ El pasador de la barra lateral no está dañado, sin rebabas ni residuos en el conjunto del pasador
- _____ La rueda giratoria antiestática no está desgastada ni dañada
- _____ Bloqueo de las ruedas giratorias al utilizar el pedal de freno
- _____ Las ruedas giratorias están seguras y giran
- _____ Ruedas giratorias sin cera ni residuos
- _____ Las ruedas giratorias no están desgastadas ni dañadas
- _____ La junta de montaje de las ruedas giratorias no está dañada
- _____ Las ruedas giratorias, el mecanismo de freno y la varilla de freno no están dañados ni agrietados
- _____ Elevación, descenso y fijación segura del respaldo Fowler
- _____ El respaldo Fowler no se desvía ni se baja inesperadamente
- _____ No hay fugas en los cilindros del respaldo Fowler
- _____ El pasador del cilindro de gas del respaldo Fowler no está atascado
- _____ Los pedales de freno/dirección no están doblados ni dañados
- _____ El mecanismo de freno funciona
- _____ El mecanismo de dirección funciona
- _____ La quinta rueda ni está desgastada ni dañada y funciona
- _____ La conexión de la quinta rueda no está doblada ni pasada del tope
- _____ No hay residuos ni acumulación de cera en la quinta rueda
- _____ El perno del carro está bien sujeto
- _____ El bastidor de la base no está dañado
- _____ El pedal de la bomba no está flojo, desgastado ni dañado
- _____ Los pedales de liberación hidráulicos no están flojos ni dañados
- _____ La válvula de liberación del gato está libre de polvo y residuos y no se queda atascada
- _____ Las conexiones del gato no están desajustadas ni dañadas
- _____ El resorte y las válvulas de ajuste del gato funcionan
- _____ Los gatos no están dañados

- _____ Los gatos del extremo de la cabeza y el extremo de los pies suben y bajan al mismo tiempo
- _____ La mesa sube y baja desde todas las ubicaciones
- _____ Los componentes de la mesa están colocados y no están dañados (la sujeción, el pasador de sujeción, el pasador y el manguito no están fuera de su posición, sueltos, desgastados ni dañados)
- _____ Funcionamiento correcto de las funciones de posición Trendelenburg y Trendelenburg invertida desde todas las ubicaciones
- _____ Ausencia de grietas en las cubiertas
- _____ Las sujeciones de velcro están colocadas, intactas y seguras
- _____ Elevación, descenso y fijación segura del respaldo Fowler
- _____ El subsistema del respaldo Fowler (asa, cable, pieza soldada de la base, cilindro, sujeciones, etc.) no está dañado
- _____ Los gatos hidráulicos se mantienen
- _____ No hay interferencias entre los componentes de cableado y mecánicos del respaldo Fowler
- _____ Las conexiones hidráulicas no presentan fugas
- _____ Lubricar cuando sea necesario
- _____ Las asas de empuje no están flojas ni dañadas
- _____ Las sujeciones para el cuerpo pueden fijarse y quedan firmes (opcional)
- _____ La percha i.v. está intacta, no está dañada y se ajusta y se fija en todas las posiciones (opcional)
- _____ El soporte para la botella de oxígeno está intacto, y puede abrirse y cerrarse (opcional)
- _____ La funda del colchón no presenta desgarros ni grietas
- _____ Los accesorios y el material de montaje están en buenas condiciones

Número de serie del producto:
Cumplimentado por:
Fecha:

Lubricación de la quinta rueda retráctil

Herramientas necesarias:

- Grasa MPG-3
- Correas elásticas

Para lubricar la quinta rueda retráctil:

1. Levante el producto hasta la posición más alta.

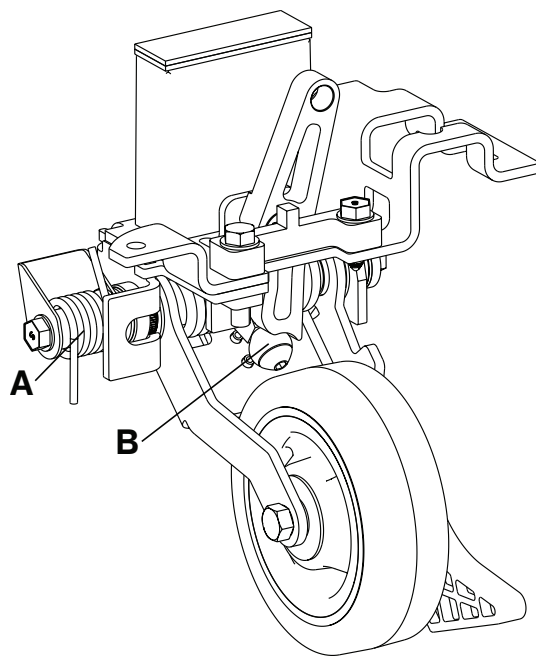


Figura 18 – Lubricación de la quinta rueda retráctil

2. Levante la cubierta de protección de la base y sosténgala con correas elásticas.
3. Aplique grasa MPG-3 al muelle (A) y al rodillo (B) (Figura 18).
4. Retire las correas elásticas y baje la cubierta de protección.
5. Verifique que el producto funciona correctamente antes de ponerlo de nuevo en servicio.

Kanderaam seeriast ST1™ ja ST1-X™

















Kasutusjuhend

REF 6300



ET

Märgid

	Kasutusjuhised / vt kasutusjuhendit
	Ettevaatust
	Hoiatus: käte muljumine
	Mitte tõugata
	Mitte määrida
	Kataloogi number
	Seerianumber
	USA patente vt www.stryker.com/patents
	EÜ märk
	Esindaja EÜ-s
	Tootja (XXXX näitab valmistamisaastat)
	Ohutu töökoormus
	Patsiendi suurim kaal
	Ohutu töökoormusega seadme kaal
	B-tüüpi kontaktosa
	Määrida

Sisukord

Märgid	37
Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus	2
Ohutusmeetmete kokkuvõte	3
Pitsituspunktid	4
Sissejuhatus	5
Toote kirjeldus	5
Kasutusnäidustused	5
Eeldatav kasutusiga	6
Vastunäidustused	6
Tehnilised andmed	6
Toote selgitav joonis	8
Kontaktosad	9
Kontaktandmed	9
Seerianumbri asukoht	10
Seadistus	11
Kasutamine	12
Pidurite rakendamine ja vabastamine	12
Aluse juhtseadised	13
Alusmati tõstmine	13
Alusmati langetamine	14
Toote Trendelenburgi asendi seadmine	14
Toote anti-Trendelenburgi asendi seadmine	14
Patsiendi vedamine sissetõmmatava viienda rattaga	15
Patsiendi pinnalt pinnale üleviimine	15
Peatsi tõukekäepidemete võimaluse asendi seadmine või hoiule panek	15
Jalutsi tõukekäepidemete võimaluse asendi seadmine või hoiule panek	16
Küljepiirde tõstmine	17
Küljepiirde langetamine	17
Fowleri seljatoe tõstmine ja langetamine	18
Esemete hoidmine aluse panipaigas	18
Kaheastmelise püsikinnitusega tilgutijala võimaluse asendi seadmine	19
Tarvikud	20
Defibrillaatori kandiku-/kaardihoidiku kinnitamine	20
Eemaldatava tilgutijala kinnitamine ja asendi seadmine	21
Püstise hapnikuballooni hoidiku kinnitamine	22
Paberirulli hoidiku kinnitamine	23
Patsiendi kinnitusrihmade kinnituskohdade leidmine	25
Röntgenikassettide sisestamine või eemaldamine	25
Cleaning	27
Toote puhastamine	27
Eemaldage jood	27
Erijuhised	27
Toote desinfitseerimine	29
Ennetav hooldus	30
Sissetõmmatava viienda ratta määrimine	31

Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus

Sõnadel **HOIATUS**, **ETTEVAATUST** ja **MÄRKUS** on eritähendus ja neid tuleb hoolikalt silmas pidada.

HOIATUS - Teavitab lugejat olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi. See võib samuti kirjeldada võimalikke kõrvaltoimeid ja turvariske.

ETTEVAATUST - Teavitab lugejat potentsiaalselt ohtlikust olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada kasutaja või patsiendi väiksemaid või mõõdukaid vigastusi või toote või muu vara kahjustusi. Siia kuulub seadme ohutuks ja tõhusaks kasutamiseks nõutav eriline ettevaatus ning ettevaatus seadme kahjustamise vältimiseks selle kasutuse või väärkasutuse tulemusena.

Märkus - Sisaldab eriteavet hooldamise hõlbustamiseks või oluliste juhiste selgitamiseks.

Ohutusmeetmete kokkuvõte

Lugege hoolikalt ja järgige alati rangelt sellel leheküljel toodud hoiatusi ja ettevaatusabinõusid. Laske teenindada ainult kvalifitseeritud personalil.

HOIATUS

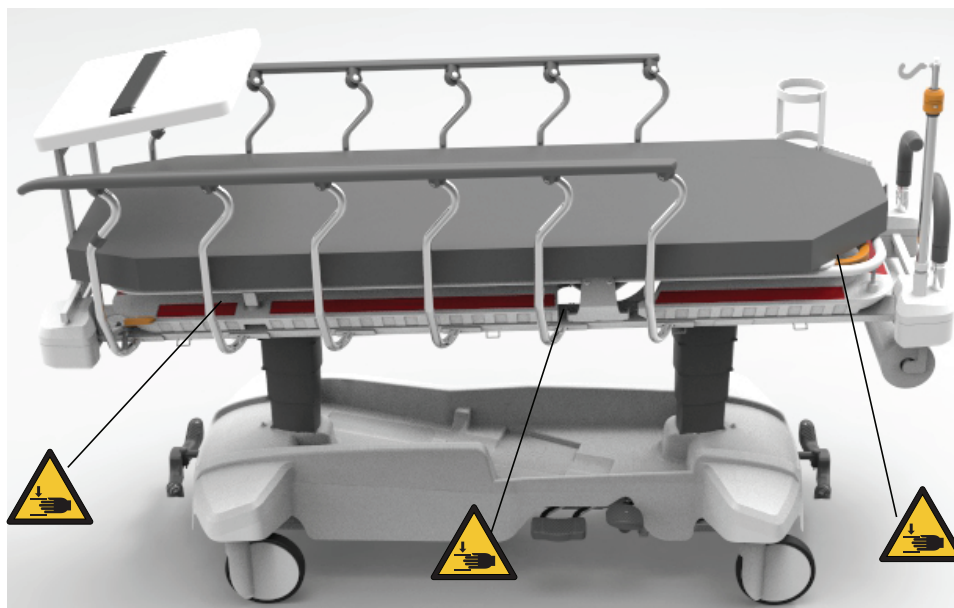
- Enne toote seadistamist või funktsioonide toimivuse kontrollimist laske tootel alati soojeneda toatemperatuurini. Toode võib saada püsivaid kahjustusi.
- Toote käitamise ajal peavad kõik kasutajad alati asuma mehhanismidest eemal.
- Kasutage Strykeri mudeli 6300 **ST1** ja **ST1-X** seeria kanderaamil alati madratsit (6300-0-100). Mis tahes muu madratsi kasutamine võib patsienti vigastada.
- Rakendage alati pidurid, kui patsient läheb tootele või tootelt maha või kui toode ei liigu. Toote liikumine ajal, mil patsient läheb tootele või sellelt maha, võib põhjustada vigastusi.
- Paigutage patsient alati toote keskele.
- Patsiendi järelevalveta jätmisel seadke toode alati madalaimasse asendisse, küljepiirded ülal ja riivi pandud. Ärge jätke toodet kõrgemasse asendisse.
- Eemaldage enne alusmati tõstmist või langetamist kõik seadmed, mis võivad ette jääda.
- Ärge istuge toote otsale. Toode võib ümber minna.
- Patsiendi vedamisel lukustage madalaimas asendis oleva tasase magamispinna küljepiirded alati kõrgeimas asendis.
- Ümbermineku vältimiseks ärge vedage toodet külgsuunas kallakul, mis on järsem kui 6 kraadi (10%). Patsiendi vedamisel jälgige alati, et alusmatt paikneks rõhtsalt (mitte Trendelenburgi/anti-Trendelenburgi asendis) ja madalaimas asendis.
- Rakendage alati mõlema lava pidurid enne patsiendi ühelt tugilavalt (voodi, kanderaam, ratastool, operatsioonilaud) teisele üleviimist.
- Enne patsiendi üleviimist jälgige alati, et patsiendi tugilavad oleksid samal kõrgusel.
- Defibrillaatori kandiku-/kaardihoidiku või püstise hapnikuballooni hoidiku kasutamisel hoidke käed ja sõrmed jalutsi tõukekäepidemeist alati eemal.
- Küljepiirde tõstmisel või langetamisel hoidke patsiendi jäsemed küljepiirete völliidest alati eemal.
- Ärge laske küljepiiretel iseeneslikult alla langeda.
- Fowleri seljatoe langetamisel hoidke käed ja sõrmed Fowleri seljatoe vabastuskäepidemeist ning Fowleri seljatoe raamist alati eemal.
- Olge alati ettevaatlik pneumaatilise Fowleri seljatoe tõstmisel, kui patsient on toote peal. Kasutage õigeid tõstmisvõtteid ja vajaduse korral abi.
- Ärge paigutage tõstetud Fowleri seljatoe korral esemeid Fowleri seljatoe ja alusmati raami vahele.
- Ärge riputage tilgutijalale ohutut töökoormust 18 kg ületavaid infusioonikotte.
- Ärge riputage tilgutijala ühelegi konksule ohutut töökoormust 4,5 kg ületavaid infusioonikotte.
- Patsiendi vedades veenduge alati, et tilgutijalg on madal ja mahub ohutult läbi ukseavade.
- Ärge kasutage tilgutijalga tõmbamis- või lükkamisvahendina. See võib toodet kahjustada.
- Kasutage tarvikute kokkupanekul ja kinnitamisel alati väljaõppinud töötajaid.
- Jalutsi valikulise lükkamiskäepideme asendit seades olge alati ettevaatlik, et vältida sõrmede vahelejäämist, kui defibrillaatori kandiku-/kaardihoidiku või püstise hapnikuballooni hoidik on kinnitatud.
- Ärge asetage defibrillaatori kandiku-/kaardihoidikule esemeid, mis ületavad ohutut töökoormust 14 kg.
- Ärge kasutage defibrillaatori kandiku-/kaardihoidikut lükkamis-/tõmbamisvahendina. See võib toodet kahjustada.
- Ärge riputage tilgutijalale ohutut töökoormust 6 kg ületavaid infusioonikotte.
- Ärge riputage tilgutijala ühelegi konksule ohutut töökoormust 3 kg ületavaid infusioonikotte.
- Ärge paigutage mis tahes tüüpi püstisele hapnikuballooni hoidikule esemeid, mis ületavad ohutut töökoormust 18 kg.
- Ärge kasutage püstist hapnikuballooni hoidikut lükkamis- või tõmbamisvahendina. See võib toodet kahjustada.
- Ärge kasutage paberirulli hoidikut lükkamis- või tõmbamisvahendina. See võib toodet kahjustada.
- Ärge riputage paberirulli hoidikule esemeid, mis ületavad ohutut töökoormust 1,5 kg.
- Kinnitusrühmade kinnitamisel olge alati ettevaatlik. Need võivad tekitada patsiendil või kasutajal vigastusi. Füüsilised kinnitused, isegi kui need on kindlustatud, võivad põhjustada patsientidel ja kasutajatel tõsiseid kahjustusi, sealhulgas takerdumist, kinnijäämist, kehavigastusi ja/või surma.

- Kinnitusrihmad või -seadmed tuleb kinnitada ainult toote selleks määratud kinnituskohadesse. Selle nõude eiramine võib põhjustada patsiendil või kasutajal vigastusi. Ärge kinnitage kinnitusrihmu küljepiirdele.
- Enne mis tahes kinnitusrihma või -seadme kasutamist tutvuge alati kohalduvate osariigi ning föderaalsete piirangute ja eeskirjadega ning ravisutuse vastavate eeskirjadega.
- Enne röntgenivariandi kasutamist koos kiirgust tekitavate seadmetega tutvuge alati kohalduvate osariigi ja föderaalsete ohutuspiirangute ja -eeskirjadega. Kiirgust tekitavad seadmed võivad anda jääk-, juhu- või hajukiirgust.
- Olge alati ettevaatlik, kui teete röntgenuuringut püstiasendis Fowleri seljatoega või külgmist kassetti kasutades.
- Ärge puhastage, teenindage ega hooldage kasutusel olevat toodet.
- Ärge puhastage toodet auru, voolava vee ega ultraheliga. Nende puhastusmeetodite kasutamine ei ole soovitatav ja võib tühistada toote garantii.

ETTEVAATUST

- Toote mittenouetekohane kasutamine võib põhjustada patsiendile või kasutajale vigastusi. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Ärge muutke toodet ega ühtegi selle osa. Toote muutmise võib selle toimimist ettenägematult muuta, põhjustades patsiendile või kasutajale vigastusi. Toote muutmise tühistab ka selle garantii.
- Vedage **ST1** ja **ST1-X** seeria kandraami alati mööda puidust, betoonist või keraamiliste plaatidega kaetud põrandat. Sünteetilise põrandakatte korral peab suhteline õhuniiskuse elektrostaatilise lahenduse vältimiseks olema vähemalt 30%.
- Hinnake alati selle toote kasutamist patsientidel, kellel on teie arvates kukkumisoht. Järgige haigla eeskirju ja rakendage meetmeid patsientide kukkumisohtu vähendamiseks.
- Ärge kasutage toote tõstmiseks aluse hüdraulikasüsteemi, kui patsiendi tõstuk on toote all.
- Ärge asetage aluse panipaika esemeid kaaluga üle 60 lb (27 kg).
- Ärge istuge ega seiske aluse panipaigal ega astuge selle peale.
- Kasutage koos **ST1** ja **ST1-X** seeria kandraamiga ainult heakskiidetud lisaseadmeid.

Pitsituspunktid



Joonis 1 – Pitsituspunktid ainult röntgenivariandi korral

Sissejuhatus

See juhend abistab teid teie Strykeri toote kasutamisel või hooldamisel. Enne toote kasutamist või hooldamist tutvuge põhjalikult selle juhendiga. Kehtestage meetodid ja kord personali teavitamiseks ja väljaõppeks toote ohutu kasutamise ja hooldamise osas.

ETTEVAATUST

- Toote mittenõuetekohane kasutamine võib põhjustada patsiendil või kasutajal vigastusi. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
 - Ärge muutke toodet ega ühtegi selle osa. Toote muutmise võib selle kasutamist ettenägematult muuta, põhjustades patsiendil või kasutajal vigastusi. Toote muutmise tühistab ka selle garantii.
-

Märkus

- Käesolevat juhendit tuleb vaadelda kui toote püsivat osa ning see peab tootega kaasas olema ka selle edasimüümisel.
- Stryker tegeleb pidevalt toote konstruktsiooni ja kvaliteedi täiustamisega. See juhend sisaldab toote kohta kõige värskemad teavet, mis trükkimise ajal on kättesaadav. Toote ja selle juhendi vahel võib olla väikesi lahknevusi. Küsimuste korral pöörduge Strykeri klienditeenindusse või tehnilise toe poole telefonil +1-800-327-0770.

Toote kirjeldus

Strykeri mudeli 6300 seeria **ST1** ja **ST1-X** kandraam on ratastega seade, mis koosneb ratastega raamile paigaldatud lavast patsientide toetamiseks rõhtses asendis. Kandraam võimaldab tervishoiutöötajail või nende väljaõppega esindajail vedada patsiente tervishoiuasutuse siseruumides. Strykeri mudeli 6300 **ST1** ja **ST1-X** seeria sissetõmmatava viienda rattaga kandraam optimeerib veojõudu ja kurvide läbimist üldise liikuvuse parandamiseks.

Kasutusnäidustused

Kandraam on ette nähtud kasutamiseks inimpatsientide jaoks meditsiinilis-kirurgilises keskkonnas, sh kergelt kuni kriitiliselt haigete jaoks. Kandraam on ette nähtud kasutamiseks haiglates, raviuasutustes ja kliinikutes ambulatoorsete patsientide lühiajaliseks kliiniliseks läbivaatuseks, raviks, väiksemateks protseduurideks ja ambulatoorsete patsientide lühiajalise taastumise lavana. Kandraami võib kasutada ka elutute patsientide veoks piiratud ligipääsuga tervishoiuasutuse piires. Selle kandraami kasutajad on tervishoiuspetsialistid (nt õed, õe abid või arstid) ja kõrvalseisjad, kes saavad kasutada voodi liikumiskomplekse (teenindus- või hoolduspersonal).

Kandraami võib kasutada muu hulgas:

- erakorralise meditsiini osakonnas;
- traumaosakonnas;
- anesteesiajärgse hoolduse osakonnas.

ST1 ja **ST1-X** seeria kandraam ei ole ette nähtud kasutamiseks pikaajaliseks (üle 24 tunni) haiglaraviks ja taastumiseks.

Kandraam ei ole ette nähtud kasutamiseks koduses tervishoiukeskkonnas.

ST1 ja **ST1-X** seeria kandraami raam, alusmatile paigaldatud tarvikud, madratsid ja küljepiirded võivad kokku puutuda inimese nahaga.

Eeldatavaid keskkonnatingimusi vt tehniliste andmete tabelist.

ST1-X seeria kandraami röntgenilauaga variandil on liigendatav patsiendi röntgenuuringu tugipind ja lava patsiendi tugipinna all röntgenikasseti paigutamiseks. **ST1-X** seeria kandraami röntgenilauaga variant võimaldab teha meditsiiniliste röntgenuuringu süsteemidega töötades kliinilisi röntgenpilte (AP kogu keha, valikuline kogu keha külmine ja valikuline püstiasendis rindkere uuring).

Eeldatav kasutusiga



ST1 ja ST1-X seeria kanderaami röntgenilauaga variandi eeldatav kasutusiga on normaalse kasutamise korral normaalsetes tingimustes ja nõuetekohase perioodilise hoolduse korral 10 aastat.

Rataste minimaalne eeldatav kasutusiga normaalse kasutamise korral normaalsetes tingimustes ja nõuetekohase perioodilise hoolduse korral on 5 aastat.

Vastunäidustused

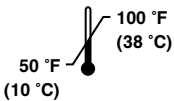
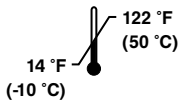
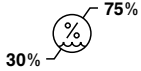
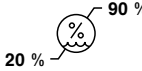
Ei ole teada.

Tehnilised andmed

	Ohutu töökoormus näitab patsiendi, madratsi ja tarvikute kogukaalu	250 kg	
	Patsiendi maksimaalne kaal	215 kg	
Kogupikkus		2170 mm ±10 mm	
Kogulaius (küljepiirded ülal)		790 mm ±10 mm	
Kogulaius (küljepiirded all)		735 mm	
Kõrgus		Röntgenita	Röntgeniga
Vähim kõrgus		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
Suurim kõrgus		860 ±10 mm	910 ±10 mm
Fowleri nurk		0° kuni 90° (±5°)	
Trendelenburgi/anti-Trendelenburgi asend		+16°/-16° (±3°)	
Vähim vahe	Nominaalne	15,4 cm ±5 mm	
	Hüdrauliliste tungraudade all	4,6 cm ±5 mm	

Stryker jätab endale õiguse muuta tehnilisi andmeid ilma ette teatamata.

Märkus - Toode ei sobi kasutamiseks õhu, hapniku või lämmastikoksiidiga tuleohtliku anesteetilise segu läheduses.

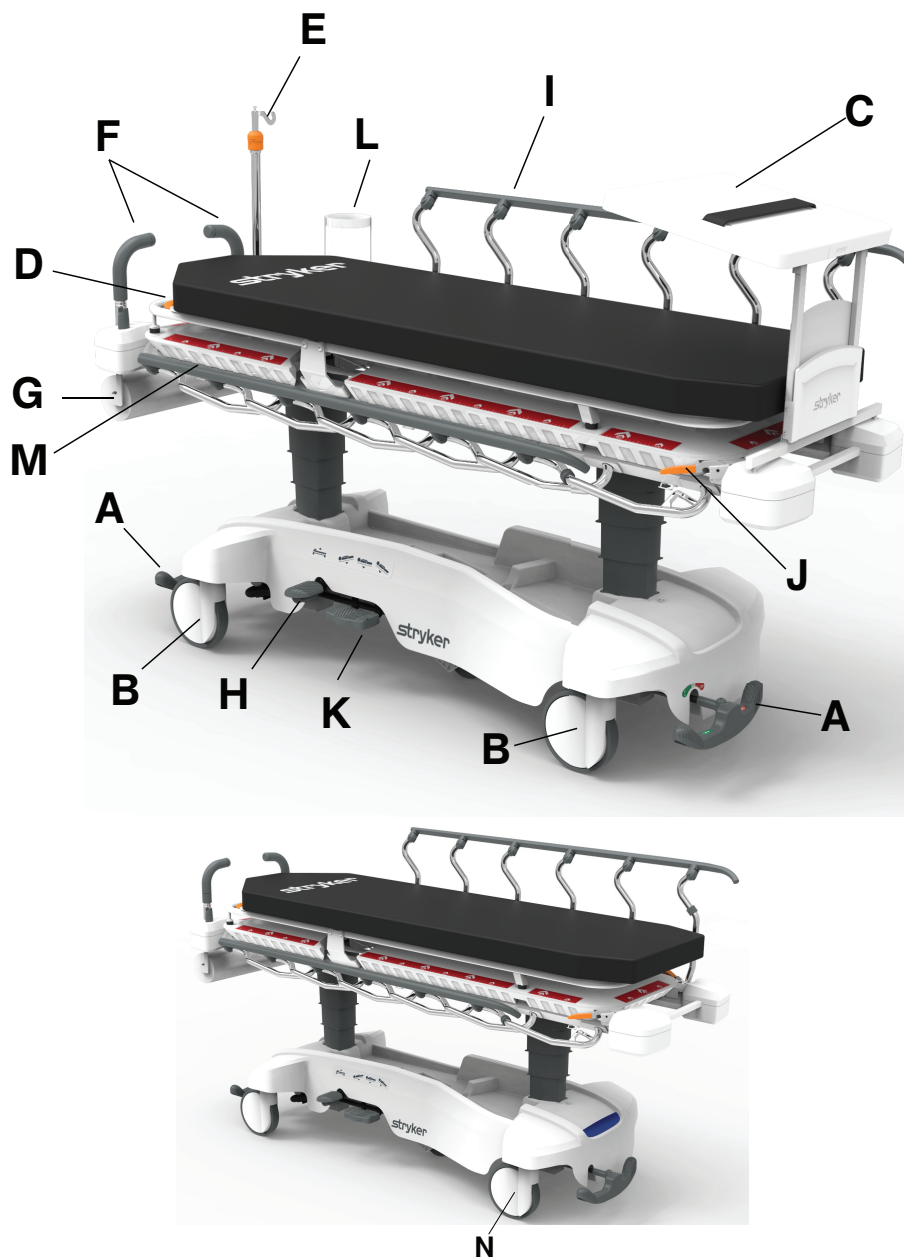
Keskkonnatingimused	Kasutamine	Hoiustamine ja transportimine
Temperatuur		
Suhteline niiskus		

Loetletud tehnilised andmed on vaid ligikaudsed ning võivad toodete vahel erineda.

Kooskõlas Euroopa REACH-määruse jt regulatiivsete keskkonnanõuetega on loetletud deklareeritavaid aineid sisaldavad osad.

Kirjeldus	Number	Väga ohtliku aine (SVHC) keemiline nimetus
Kaheosalise tilgutijala koost	0785-035-101	bis(2-etüülheksüül)ftalaat (DEHP)
Kaheosalise tilgutijala koost	HM-19-108	bis(2-etüülheksüül)ftalaat (DEHP)

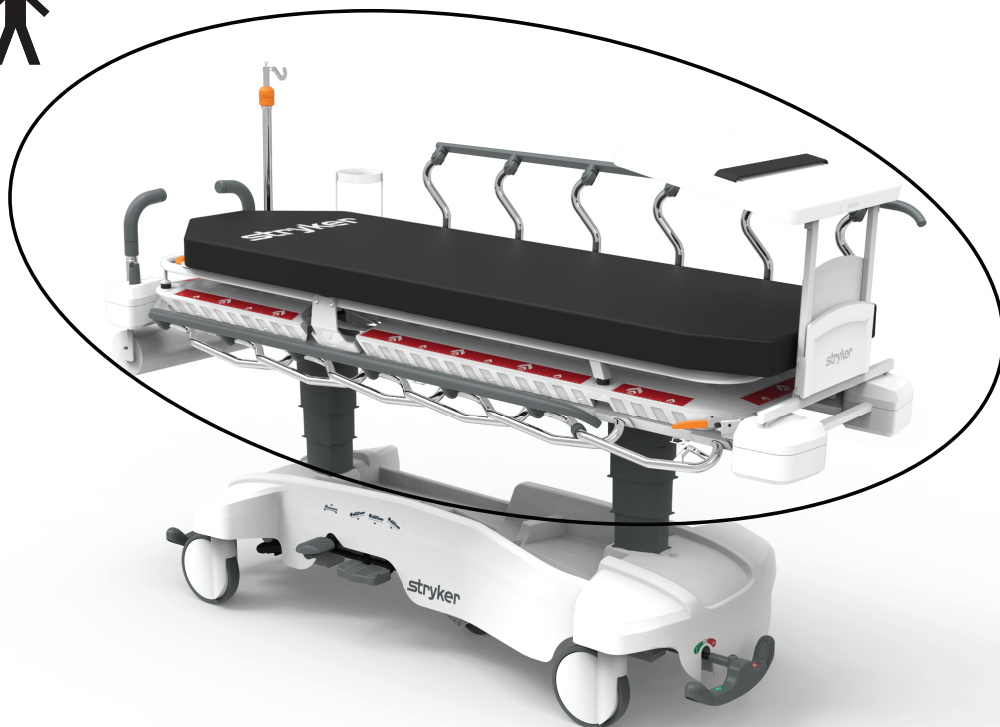
Toote selgitav joonis



A	Piduri-/juhtpedaal
B	Ratas
C	Defibrillaatori kandiku-/kaardihoidik
D	Fowleri seljatoe vabastuskäepide
E	Tilgutijalg
F	Ülespöörduv tõukekäepide
G	Paberirulli hoidik

H	Pumba pedaal
I	Küljepiire
J	Küljepiirde vabastuskäepide
K	Üldlangetuspedaal
L	Püstine hapnikupudeli hoidja
M	Röntgenilaud
N	Antistaatiline ratas

Kontaktosad



Joonis 2 – B-tüüpi kontaktosad

Kontaktandmed

Pöörduge Strykeri klienditeeninduse või tehnilise toe poole tel. +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Türgi
E-post: infosmi@stryker.com
Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)
Faks: + 90 (352) 321 43 03
Veeb: www.stryker.com

Toote kasutus- või hooldusjuhendit võite veebis lugeda aadressil <https://techweb.stryker.com/>.

Strykeri klienditeenindusele või tehnilisele toele helistamisel hoidke käepärast oma Strykeri toote seerianumber (A). Lisage see seerianumber kogu kirjavahetusele.

Seerianumbri asukoht



Joonis 3 – Seerianumbri asukoht

Seadistus

Toote lahtipakkimiseks vt lahtipakkimise juhiseid, mis on kinnitatud saatepakendis toote külge.

HOIATUS

- Enne toote seadistamist või funktsioonide toimivuse kontrollimist laske tootel alati soojeneda toatemperatuurini. Toode võib saada püsivaid kahjustusi.
 - Toote käitamise ajal peavad kõik kasutajad alati asuma mehhanismidest eemal.
 - Kasutage Strykeri mudeli 6300 **ST1** ja **ST1-X** seeria kanderaamil alati madratsit (6300-0-100). Mistahes muu madratsi kasutamine võib patsienti vigastada.
-

ETTEVAATUST - Vedage **ST1** ja **ST1-X** seeria kanderaami alati mööda puidust, betoonist või keraamiliste plaatidega kaetud põrandat. Sünteetilise põrandakatte korral peab suhteline õhuniiskus olema vähemalt 30% elektrostaatilise lahenduse vältimiseks.

Enne toote kasutusele võtmist veenduge, et see töötab.

1. Rakendage pidur. Lükake toodet, et veenduda, et kõik neli ratast on lukustatud.
2. Vabastage pidur. Lükake toodet, et veenduda, et kõik neli ratast on vabad.
3. Tõstke ja langetage alusmatti hüdraulilise tõstesüsteemi abil.
4. Tõstke toode kõrgeimasse asendisse ja seadke toode Trendelenburgi asendisse. Veenduge, et peats langeb täielikult langetatud asendisse.
5. Tõstke toode kõrgeimasse asendisse ja seadke toode anti-Trendelenburgi asendisse. Veenduge, et jaluts langeb täielikult langetatud asendisse.
6. Rakendage viies ratas ja veenduge, et see juhib ja pöörab toodet.
7. Veenduge, et küljepiirded tõusevad, langevad ja lukustuvad paigale.
8. Tõstke ja langetage Fowleri seljatuge (peaosa).

Kasutamine

Pidurite rakendamine ja vabastamine

HOIATUS - Rakendage alati pidurid, kui patsient läheb tootele või tootelt maha või kui toode ei liigu. Toote liikumine ajal, mil patsient läheb tootele või sellelt maha, võib põhjustada vigastusi.

ETTEVAATUST - Hinnake alati selle toote kasutamist patsientidel, kellel on teie arvates kukkumisoht. Järgige haigla eeskirju ja rakendage meetmeid patsientide kukkumisohtu vähendamiseks.

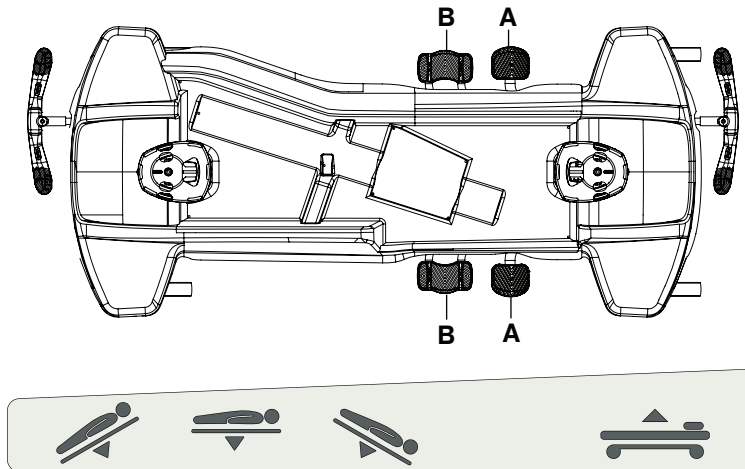
Pidurite rakendamiseks vajutage alla piduri-/juhtpedaali piduripool (punane). Lükake toodet, et veenduda pidurite toimivuses.

Pidurite vabastamiseks vajutage alla piduri-/juhtpedaali juhtpool (roheline).

Aluse juhtseadised



Joonis 4 – Piduri-/juhtpedaal



Joonis 5 – Alusmati tõstmine külgmiste hüdrauliliste juhtseadiste abil

Alusmati tõstmine

HOIATUS

- Paigutage patsient alati toote keskele.
- Patsiendi järelevalveta jätmisel seadke toode alati maldalaimasse asendisse, küljepiirded ülal ja riivi pandud. Ärge jätke toodet kõrgemasse asendisse.
- Eemaldage enne alusmati tõstmist või langetamist kõik seadmed, mis võivad ette jääda.
- Ärge istuge toote otsale. Toode võib ümber minna.

ETTEVAATUST - Ärge kasutage toote tõstmiseks aluse hüdraulikasüsteemi, kui patsiendi tõstuk on toote all.

Alusmati tõstmiseks vajutage alla pumba pedaali (A) kuni soovitud kõrguse saavutamiseni (*Aluse juhtseadised* (13)).

Alusmati langetamine

HOIATUS

- Paigutage patsient alati toote keskele.
 - Patsiendi järelevalveta jätmisel seadke toode alati maldalaimasse asendisse, küljepiirded ülal ja riivi pandud. Ärge jätke toodet kõrgemasse asendisse.
 - Eemaldage enne alusmati tõstmist või langetamist kõik seadmed, mis võivad ette jääda.
 - Ärge istuge toote otsale. Toode võib ümber minna.
-

ETTEVAATUST - Ärge kasutage toote tõstmiseks aluse hüdraulikasüsteemi, kui patsiendi tõstuk on toote all.

Alusmati langetamiseks tervikuna vajutage alla üldlangetuspedaali (B) keskosa (*Aluse juhtseadised* (13)).

Alusmati peatsi langetamiseks vajutage alla toote üldlangetuspedaali (B) peatsi pool.

Alusmati jalutsi langetamiseks vajutage alla toote üldlangetuspedaali (B) jalutsi pool.

Toote Trendelenburgi asendi seadmine

HOIATUS - Eemaldage enne alusmati tõstmist või langetamist kõik seadmed, mis võivad ette jääda.

ETTEVAATUST - Ärge kasutage toote tõstmiseks aluse hüdraulikasüsteemi, kui patsiendi tõstuk on toote all.

Toote viimiseks Trendelenburgi asendisse (peaosas all) tõstke alusmatt kõrgeimasse asendisse (*Alusmati tõstmine* (13)).

Märkus - Suurema Trendelenburgi nurga saavutamiseks tõstke alusmatt kõrgeimasse asendisse.

Toote peatsi langetamiseks vajutage alla üldlangetuspedaali (B) peatsi pool (*Aluse juhtseadised* (13)).

Toote langetamiseks Trendelenburgi asendist vajutage alla üldlangetuspedaali (B) keskosa, kuni alusmatt on tasane.

Toote anti-Trendelenburgi asendi seadmine

HOIATUS - Eemaldage enne alusmati tõstmist või langetamist kõik seadmed, mis võivad ette jääda.

ETTEVAATUST - Ärge kasutage toote tõstmiseks aluse hüdraulikasüsteemi, kui patsiendi tõstuk on toote all.

Toote viimiseks anti-Trendelenburgi asendisse (jalaosa all) tõstke alusmatt kõrgeimasse asendisse (*Alusmati tõstmine* (13)).

Märkus - Suurema Trendelenburgi nurga saavutamiseks tõstke alusmatt kõrgeimasse asendisse.

Toote jalutsi langetamiseks vajutage alla üldlangetuspedaali (B) jalutsi pool (*Aluse juhtseadised* (13)).

Toote langetamiseks anti-Trendelenburgi asendist vajutage alla üldlangetuspedaali (B) keskosa, kuni alusmatt on tasane.

Patsiendi vedamine sissetõmmatava viienda rattaga

HOIATUS

- Paigutage patsient alati toote keskele.
- Eemaldage enne alusmati tõstmist või langetamist kõik seadmed, mis võivad ette jääda.
- Patsiendi vedamisel lukustage madalaimas asendis oleva tasase magamispinna küljepiirde alati kõrgeimas asendis.
- Ümbermineku vältimiseks ärge vedage toodet külgsuunas kallakul, mis ületab 6 kraadi (10%). Patsiendi vedamisel jälgige alati, et alusmatt paikneks rõhtselt (mitte Trendelenburgi/anti-Trendelenburgi asendis) ja madalaimas asendis.

ETTEVAATUST - Ärge kasutage toote tõstmiseks aluse hüdraulikasüsteemi, kui patsiendi tõstuk on toote all.

Patsiendi vedamine sissetõmmatava viienda ratta abil:

1. Viienda ratta rakendamiseks vajutage alla piduri-/juhtpedaali juhtpool.
2. Toote külgsuunas liigutamiseks viige pedaal neutraalasendisse. Viige toode soovitud kohta.

Märkus - Ärge püüdke toodet külgsuunas liigutada, kui sissetõmmatav viies ratas on rakendatud.

3. Rakendage pidurid toote paigale lukustamiseks.

Märkus - Enne kui püüate toodet liigutada veenduge alati, et pidur on vabastatud, et vältida kasutaja või patsiendi vigastusi.

Patsiendi pinnalt pinnale üleviimine

HOIATUS

- Rakendage alati mõlema lava pidurid enne patsiendi ühelt tugilavalt (voodi, kandraam, ratastool, operatsioonilaud) teisele üle viimist.
- Enne patsiendi üle viimist jälgige alati, et patsiendi tugilavad oleksid samal kõrgusel.

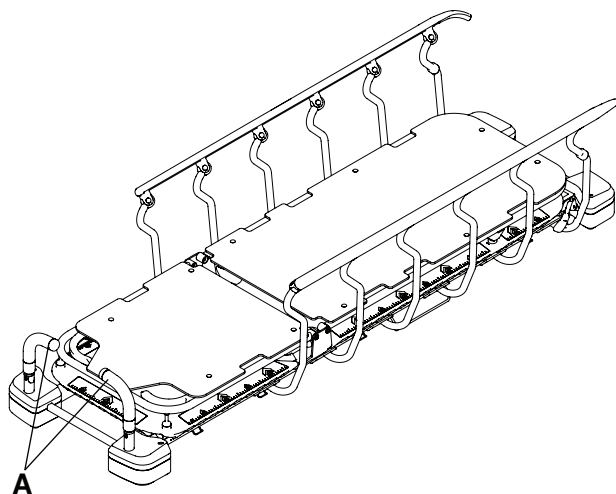
Patsiendi ühelt pinnalt teisele üle viimiseks:

1. Rakendage pidurid. Lükake toodet, et veenduda pidurite toimivuses.
2. Langetage vastasasuva tugipinna poolne küljepiire madalaimasse asendisse.
3. Viige patsient üle vastasasuva tugipinnale.
4. Tõstke küljepiire ülemisse ja riivi pandud asendisse.

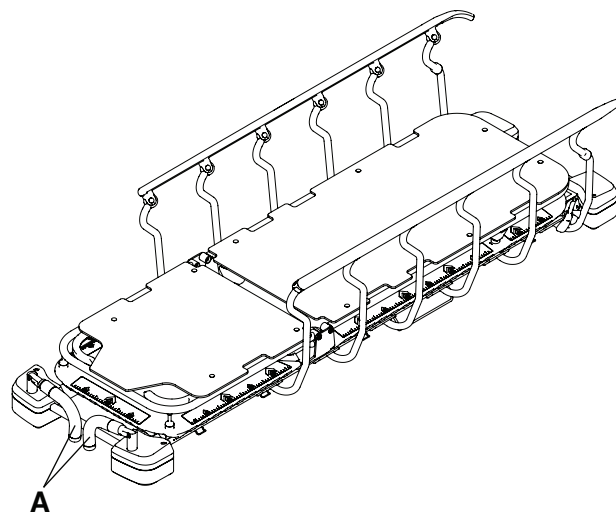
Peatsi tõukekäepidemete võimaluse asendi seadmine või hoiule panek

Peatsi tõukekäepidemete paigutamiseks või hoiule panemiseks:

1. Tõmmake peatsi tõukekäepidemeid ükshaaval otse üles.
2. Pöörake peatsi tõukekäepidemed (A) kasutuasendisse (Joonis 6).
3. Tõukekäepidemete asendi lukustamiseks vajutage käepidemed ükshaaval alla.



Joonis 6 – Peatsi tõukekäepidemete asendi seadmine



Joonis 7 – Peatsi tõukekäepidemete hoiule panek

4. Peatsi tõukekäepidemete (A) hoiule panemiseks läbige sammud vastupidises järjekorras (Joonis 7).

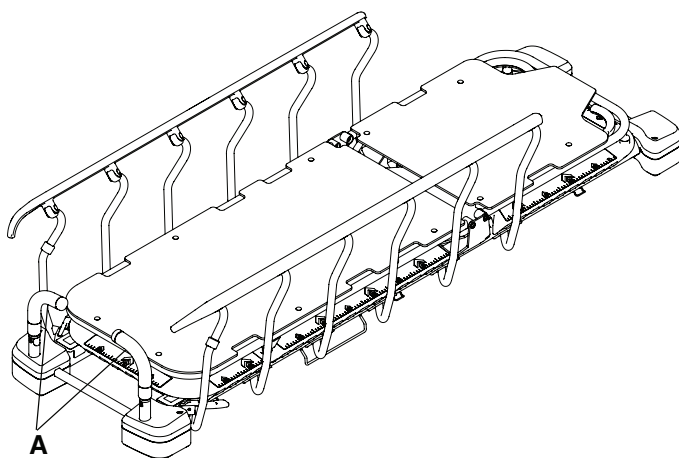
Märkus - Toote kahjustamise vältimiseks kasutage tõukekäepidemeid ainult lükkamis-/tõmbamisvahendina, kui ei ole teisiti märgitud.

Jalutsi tõukekäepidemete võimaluse asendi seadmine või hoiule panek

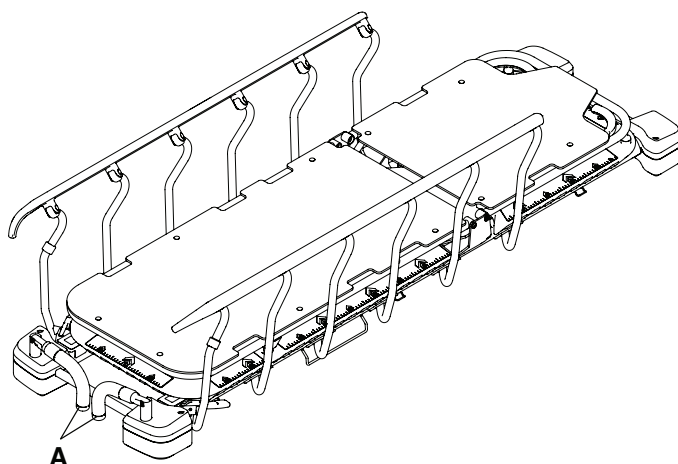
HOIATUS - Defibrillaatori kandiku-/kaardiholdiku või püstise hapnikuballooni holdiku kasutamisel hoidke alati käed ja sõrmed eemal jalutsi tõukekäepidemeist.

Jalutsi tõukekäepidemete paigutamiseks:

1. Tõmmake jalutsi tõukekäepidemed (A) ükshaaval (Joonis 8) otse üles.
2. Pöörake jalutsi tõukekäepidemed (A) kasutusasendisse.
3. Tõukekäepidemete asendi lukustamiseks vajutage käepidemed ükshaaval alla.



Joonis 8 – Jalutsi tõukekäepidemete asendi seadmine



Joonis 9 – Jalutsi tõukekäepidemete hoiule panek

4. Jalutsi tõukekäepidemete (A) hoiule panemiseks läbige sammud vastupidises järjekorras (Joonis 9).

Küljepiirde tõstmine

HOIATUS

- Patsiendi järelevalveta jätmisel seadke toode alati maldalaimasse asendisse, küljepiirded ülal ja riivi pandud. Ärge jätke toodet kõrgemasse asendisse.
 - Patsiendi vedamisel lukustage madalaimas asendis oleva tasase magamispinna küljepiirded alati kõrgeimas asendis.
 - Küljepiirde tõstmisel või langetamisel hoidke patsiendi jäsemed alati küljepiirete völlidest eemal.
 - Ärge laske küljepiiretel iseeneslikult alla langeda.
-

Küljepiirde tõstmine:

1. Haarake kahe käega küljepiirdest.
2. Tõstke küljepiiret toote jalutsi poole kuni vabastusriiv läheb klõpsuga paika. Tõmmake küljepiiret, et veenduda, et see on riivi pandud.

Märkus

- Ärge kasutage küljepiirdeid kinni hoidmise vahendina patsiendi tootelt lahkumise takistamisel. Küljepiirded takistavad patsienti tootelt maha veeremast. Kasutaja peab määrama kinni hoidmise astme, et tagada patsiendi ohutus.
- Võite küljepiirete jalutsit kasutada lükkamis-/tõmbamisvahendina.
- Küljepiirded lukustuvad üksnes kõrgeimas asendis.

Küljepiirde langetamine

HOIATUS

- Patsiendi järelevalveta jätmisel seadke toode alati maldalaimasse asendisse, küljepiirded ülal ja riivi pandud. Ärge jätke toodet kõrgemasse asendisse.
 - Patsiendi vedamisel lukustage madalaimas asendis oleva tasase magamispinna küljepiirded alati kõrgeimas asendis.
 - Küljepiirde tõstmisel või langetamisel hoidke patsiendi jäsemed alati küljepiirete völlidest eemal.
 - Ärge laske küljepiiretel iseeneslikult alla langeda.
-

Küljepiirde langetamine:

1. Haarake ühe käega küljepiirdest.
2. Tõmmake teise käega vabastusriivi üles.
3. Tõstke küljepiire üles ja suunake see toote peatsi poole, kuni vabastusriiv läheb klõpsuga paika. Tõmmake küljepiiret, et veenduda, et see on riivi pandud.

Märkus

- Ärge kasutage küljepiirdeid kinni hoidmise vahendina patsiendi tootelt lahkumise takistamisel. Küljepiirded takistavad patsienti tootelt maha veeremast. Kasutaja peab määrama kinni hoidmise astme, et tagada patsiendi ohutus.
- Võite küljepiirete jalutsit kasutada lükkamis-/tõmbamisvahendina.
- Küljepiirded lukustuvad üksnes kõrgeimas asendis.

Fowleri seljatoe tõstmine ja langetamine

HOIATUS

- Toote käitamise ajal peavad kõik kasutajad alati asuma mehhanismidest eemal.
- Fowleri seljatoe langetamisel hoidke alati käed ja sõrmed eemal Fowleri seljatoe vabastuskäepidemeist ning Fowleri seljatoe raamist.
- Olge alati ettevaatlik pneumaatilise Fowleri seljatoe tõstmisel, kui patsient on toote peal. Kasutage õigeid tõstmisvõtteid ja vajaduse korral abi.
- Ärge paigutage tõstetud Fowleri seljatoe korral esemeid Fowleri seljatoe ja alusmati raami vahele.

Fowleri seljatoe tõstmiseks pigistage üht või mõlemat Fowleri seljatoe vabastuskäepidet ja tõmmake Fowleri seljatugi üles soovitud asendisse (0° kuni 80°).

Fowleri seljatoe langetamiseks pigistage üht või mõlemat Fowleri seljatoe vabastuskäepidet ja lükake Fowleri seljatugi alla soovitud asendisse (80° kuni 0°).

Esemete hoidmine aluse panipaigas

ETTEVAATUST

- Ärge asetage aluse panipaika esemeid kaaluga üle 60 lb (27 kg).
- Ärge istuge ega seiske aluse panipaigal ega astuge sellele.

Patsiendi isiklikke esemeid võite hoida aluse panipaigas.

Kanderaami aluse panipaigas võib hoida mistahes rahvusvahelist tüüpi hapnikuballooni järgmiste tehniliste andmetega:

ST1-X mudeli jaoks:

- Suurim läbimõõt 14 cm
- Suurim pikkus 90 cm

Tehnilised andmed	Ballooni suurus
Läbimõõt 100 kuni 140 mm / pikkus 465 kuni 670 mm	3 L, 5 L
Läbimõõt 140 mm / pikkus 870 mm	UK-F
Läbimõõt 140 mm / pikkus 900 mm	UK HX
Läbimõõt 140 mm / pikkus 420 kuni 900 mm	E
Läbimõõt 140 mm / pikkus 420 kuni 670 mm	C, CD
Prantsusmaa 5 L, Saksamaa tavatüüpi 5 L O2 balloon, Euroopa 5 L	

ST1 röntgenita mudeli jaoks:

- Suurim läbimõõt 14 cm
- Suurim pikkus 64 cm

Tehnilised andmed	Ballooni suurus
Läbimõõt 100 kuni 140 mm / pikkus 465 kuni 640 mm	3 L, 5 L
Läbimõõt 100 kuni 140 mm / pikkus 420 kuni 640 mm	C, CD
Saksamaa tavatüüpi 5 L hapnikuballoon, Euroopa 5 L	

Kaheastmelise püsikinnitusega tilgutijala võimaluse asendi seadmine

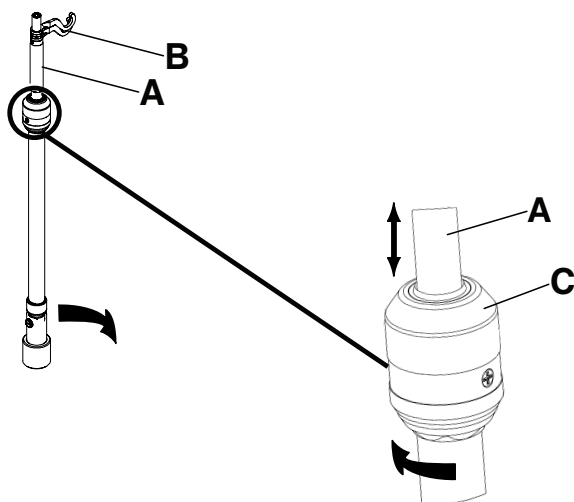
HOIATUS

- Ärge riputage tilgutijalale ohutut töökoormust 18 kg ületavaid infusioonikotte.
- Ärge riputage mistahes tilgutijala konksule ohutut töökoormust 4,5 kg ületavaid infusioonikotte.
- Patsienti vedades veenduge alati, et tilgutijalg on madal ja mahub ohutult läbi ukseavade.
- Ärge kasutage tilgutijalga tõmbamis- või lükkamisvahendina. See võib toodet kahjustada.

Võite osta toote koos püsivalt peatsisse kinnitatud valikulise kaheosalise tilgutijalaga. Tilgutijalal on pikendatav teleskooppost, võimaldades teist kõrgusasendit. Kui tilgutijalga ei kasutata, saab selle kokku lükata ja hoiule panna.

Kaheastmelise tilgutijala asendi seadmiseks (Joonis 10):

1. Tõstke ja pöörake jalga hoiuasendist välja.
2. Lükake tilgutijala alla, kuni tilgutijalg lukustub paigale.
3. Tilgutijala kõrguse suurendamiseks tõmmake teleskooposa (A) üles, kuni jalg lukustub paigale kõrgeimas asendis.
4. Pöörake tilgutijala konksud (B) soovitud asendisse ja riputage neile infusioonikotid.
5. Tilgutijala langetamiseks hoidke kinni tilgutijala teleskooposast, pöörake riivi (C) ja langetage teleskooposa.
6. Tõmmake tilgutijalga üles ja pöörake see hoiuasendisse.



Joonis 10 – Kaheosalise püsikinnitusega tilgutijala asendi seadmine

Tarvikud

HOIATUS - Kasutage tarvikute kokkupanekul ja kinnitamisel alati väljaõppinud töötajaid.

ETTEVAATUST - Kasutage **ST1** ja **ST1-X** seeria kandraamiga alati täisõigustega lisaseadmeid.

Teie tootega kasutamiseks võivad olla saadaval järgmised tarvikud. Kontrollige saadavust teie konfiguratsioonile või piirkonnale.

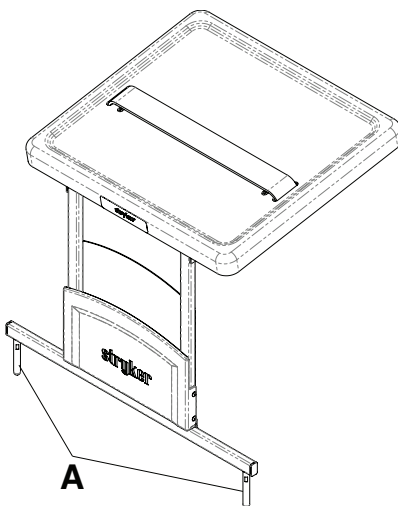
Nimetus	Osa number
Defibrillaatori kandik koos kaardihoidikuga	MM047
Tilgutijalg, eemaldatav	MM050
Madrats	6300-0-100
Püstine hapnikuballooni hoidja	MM045
Püstine hapnikuballooni hoidja	MM044
Püstine hapnikuballooni hoidja	MM046
Paberirulli hoidik	MM048
Kinnitusrihm, pahkluu	MM052
Kinnitusrihm, keha	MM053
Kinnitusrihm, ranne	MM054
Kinnitusrihmade pakk	MM055

Defibrillaatori kandiku-/kaardihoidiku kinnitamine

HOIATUS

- Jalutsi tõukekäepideme võimaluse asendit seades olge alati ettevaatlik, et vältida sõrmede vahelejäämist, kui defibrillaatori kandiku-/kaardihoidiku või püstise hapnikuballooni hoidik on kinnitatud.
- Ärge asetage defibrillaatori kandiku-/kaardihoidikule esemeid, mis ületavad 14 kg raskust ohutut töökoormust.
- Ärge kasutage defibrillaatori kandiku-/kaardihoidikut lükkamis-/tõmbamisvahendina. See võib toodet kahjustada.

Defibrillaatori kandiku-/kaardihoidiku kinnitamiseks sisestage defibrillaatori kandiku-/kaardihoidiku tihvtid (A) pesadesse toote jalutsis.



Joonis 11 – Defibrillaatori kandiku-/kaardihoidiku kinnitamine

Eemaldatava tilgutijala kinnitamine ja asendi seadmine

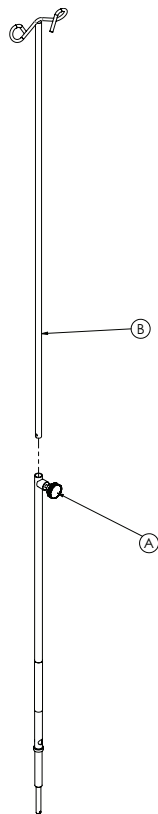
HOIATUS

- Ärge riputage tilgutijalale ohutut töökoormust 6 kg ületavaid infusioonikotte.
- Ärge riputage tilgutijala ühelegi konsule ohutut töökoormust 3 kg ületavaid infusioonikotte.
- Ärge kasutage tilgutijalga tõmbamis- või lükkamisvahendina. See võib toodet kahjustada.

Eemaldatava tilgutijala ühendamine ja paigutamine (Joonis 12):

1. Sisestage tilgutijalg toote peatsis või jalutsis asuvasse pessa.
2. Pöörake nuppu (A) vastupäeva ja tõmmake teleskooposa (B) üles, kuni saavutate soovitud kõrguse.
3. Teleskooposa kohale lukustamiseks pöörake nuppu (A) päripäeva.

Märkus - Patsienti vedades veenduge alati, et tilgutijalg on madal ja mahub ohutult läbi ukseavade.



Joonis 12 – Eemaldatav tilgutijalg

Püstise hapnikuballooni hoidiku kinnitamine

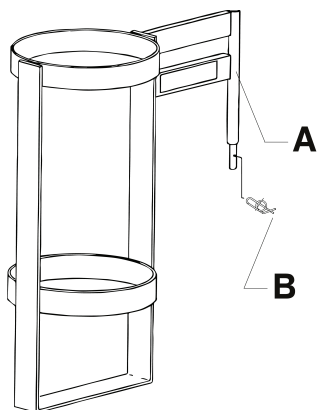
HOIATUS

- Ärge paigutage mistahes tüüpi püstisele hapnikuballooni hoidikule esemeid, mis ületavad ohutut töökoormust 18 kg.
- Jalutsi tõukekäepideme võimaluse asendit seades olge alati ettevaatlik, et vältida sõrmede vahelejäämist, kui defibrillaatori kandiku-/kaardiholdiku või püstise hapnikuballooni hoidik on kinnitatud.
- Ärge kasutage püstist hapnikuballooni hoidikut lükkamis- või tõmbamisvahendina. See võib toodet kahjustada.

Püstine hapnikuballooni hoidik toetab püstiasendis olevat hapnikuballooni.

Püstise hapnikuballooni hoidiku kinnitamine:

1. Sisestage tugilatt (A) hapnikuballooni hoidiku pesa toote peatsis.
2. Ballooniholdiku kinnitamiseks toote külge sisestage splint (B) läbi tugilati ava.



Joonis 13 – Hapnikuballooni hoidiku kinnitamine

Märkus - Püstised hapnikuballooni hoidikud toetavad järgmisi hapnikuballooni suurusi:

Tehnilised andmed	Osa number
Suurim läbimõõt 120 mm, suurim pikkus 900 mm	MM045
Suurim läbimõõt 120 mm, suurim pikkus 640 mm	MM044
Suurim läbimõõt 140 mm, suurim pikkus 640 mm	MM046

Paberirulli hoidiku kinnitamine

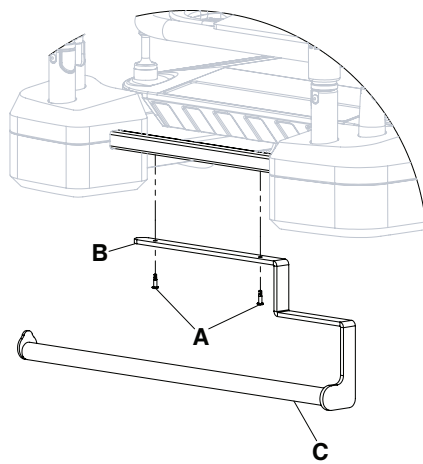
HOIATUS

- Ärge kasutage paberirulli hoidikut lükkamis-/tõmbamisvahendina. See võib toodet kahjustada.
- Ärge riputage paberirulli hoidikule esemeid, mis ületavad ohutut töökoormust 1,5 kg.

Paberirulli hoidik väljastab paberit kandraami pinna hügieenilise kaitsekihi loomiseks.

Paberirulli hoidiku kinnitamiseks:

1. Seadke latt (B) paberirulli hoidikule toote peatsis vastu raami ülespöörduvate lükkamiskäepidemete vahel.
2. Kinnitage paberirulli hoidik raamile Phillipsi ristkruvitsat kasutades kahe isekeermestava kruviga (A; HM-06-121).
3. Libistage paberirull paberirulli hoidikule (C).



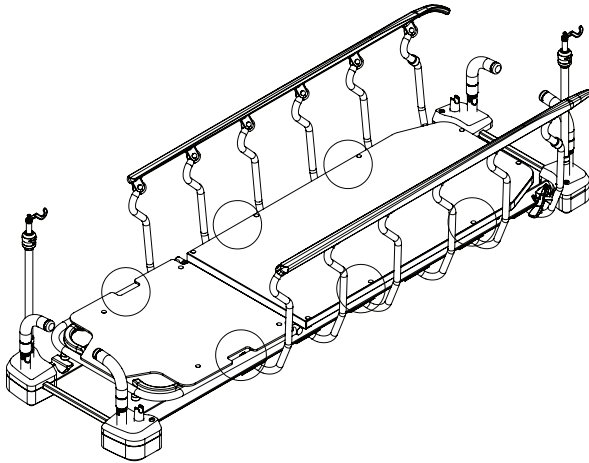
Joonis 14 – Paberirulli hoidiku kinnitamine

Patsiendi kinnitusrihmade kinnituskohdade leidmine

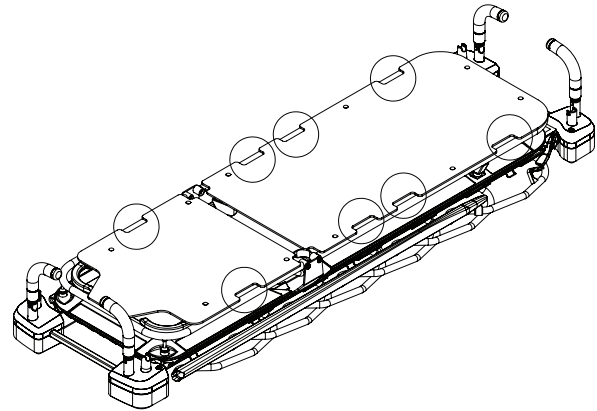
HOIATUS

- Kinnitusrihmade kinnitamisel olge alati ettevaatlik. Need võivad tekitada patsiendil või kasutajal vigastusi. Füüsilised kinnitused, isegi kui need on kindlustatud, võivad põhjustada patsientidel ja kasutajatel tõsiseid kahjustusi, sealhulgas takerdumist, kinnijäämist, kehavigastusi ja/või surma.
- Kinnitusrihmad või -seadmed tuleb kinnitada ainult toote selleks määratud kinnituskohdadesse. Selle nõude eiramine võib põhjustada patsiendil või kasutajal vigastusi. Ärge kinnitage kinnitusrihmu küljepiirdele.
- Enne mistahes kinnitusrihma või -seadme kasutamist tutvuge alati kohalduvate osariigi ning föderaalsete piirangute ja eeskirjadega ning ravisutuse vastavate eeskirjadega.

Alusmati koostul on kaheksa ühenduskohta patsiendi kinnitusrihmade (Joonis 15 või Joonis 16) rakendamiseks.



Joonis 15 – Röntgenita variandi kinnitusrihmade asukohad



Joonis 16 – Röntgeniga variandi kinnitusrihmade asukohad

Märkus - Kinnitusrihmad on B-tüüpi kontaktosad.

Röntgenikassettide sisestamine või eemaldamine

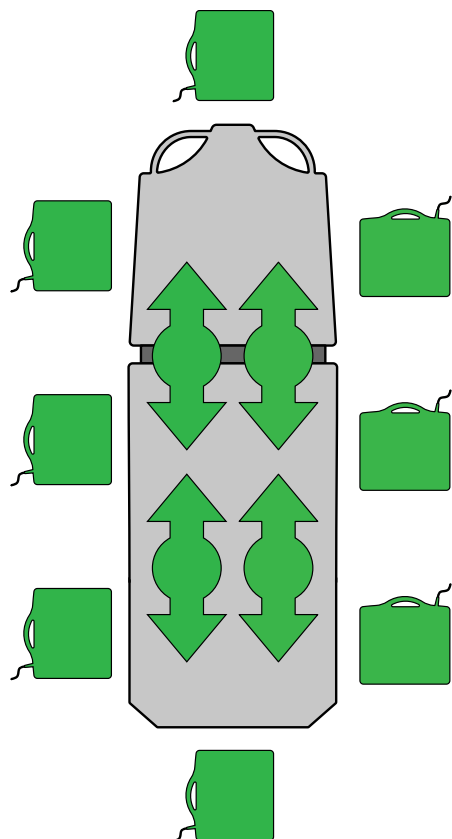
HOIATUS

- Enne röntgenivariandi kasutamist kiirgust tekitavate seadmetega tutvuge alati kohalduvate osariigi ja föderaalsete ohutuspiirangute ja -eeskirjadega. Kiirgust tekitavad seadmed võivad tekitada jääk-, juhu- või hajukiirgust.
- Olge alati ettevaatlik, kui teete röntgenuuringut püstiasendis Fowleri seljatoega või külgmist kassetti kasutades.

Röntgenivariandil on nii röntgenuuringu liigendatav tugipind kui ka lava patsienti toetava pinna all röntgenikasseti paigutamiseks. Meditsiiniliste röntgenuuringu süsteemidega töötamisel võimaldab röntgenuuringu tugipind teha kliinilisi röntgenpilte (AP kogu keha, valikuline kogu keha külgmise ja valikuline püstiasendis rindkere uuring), kui patsient on tootel. Kassette võite sisestada toote peatsist, jalutsist ja mõlemalt poolt.

Röntgenikasseti sisestamine:

- Seadke patsient toote keskele, asendimärgiste sildid toote igal küljel (Joonis 17).
- Sisestage röntgenikassett patsiendi pinna alla.



Joonis 17 – Röntgenikassettide sisestamine või eemaldamine

Märkus

- Kasutage Strykeri mudeli 6300 **ST1** ja **ST1-X** seeria kandraamil alati madratsit 6300-0-100.
- Röntgenivariandiga ei tohi kasutada C-konsooli. Röntgenivariant ei ühildu C-konsooliga.
- Röntgenikasseti suurimad mõõdud on 35 cm x 43 cm x 5,4 cm.

Cleaning

Toote puhastamine

Käesolevates juhistes on toodud soovitatavad puhastusmeetodid Strykeri mudeli 6300 **ST1** ja **ST1-X** seeria kandraamile.

Soovitatav puhastusmeetod

1. Eemaldage madrats tootelt.
2. Järgige puhastuslahuse tootja lahjendamisjuhiseid.
3. Peske toote kõiki pindu käsitsi sooja vee ja õrnatoimelise pesuvahendiga.
4. Vältige liigset immutamist ja jälgige, et toode poleks märg kauem, kui puhastuslahuse tootja juhendites nõuetekohaseks puhastamiseks soovitatav aeg.
5. Ärge paigutage madratsit tootele enne, kui toode on kuiv.
6. Enne toote taaskasutamist kontrollige selle toimivust.
 - Toote tõstmine ja langetamine
 - Lukustage ja vabastage piduri-/juhtpedaal mõlemas asendis
 - Pange küljepiirded riivi ja vabastage
 - Tõstke ja langetage Fowleri seljatuge
 - Jälgige, et kõik osad saaksid nõuetekohaselt määratud
 - Veenduge, et tungraud ei jää kinni tolmu või prügi tõttu
 - Veenduge, et kõik sildid on paigas

Märkus

- Ärge puhastage toodet auruga.
- Puhastage aluse panipaika.
- Piduriklotside põhja tuleb puhastada vaha või põrandajääkide kogunemise vältimiseks.
- Mõned puhastusvahendid on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Toote nõuetekohaselt loputamata ja kuivatamata jätmisel võib selle pinnale jääda söövitav jääk, mis võib põhjustada tähtsate osade enneaegse korrosiooni. Käesolevate puhastusjuhiste eiramine võib tühistada teie garantii.

Eemaldage jood

1. Valmistage lahus 1–2 supilusikatäie naatriumtiosulfaadiga poole liitri sooja vee kohta. Kasutage saadud lahust plekiala hõõrumiseks.
2. Puhastage plekk võimalikult kiiresti pärast selle tekkimist.
3. Kui plekid jäid kohe eemaldamata, laske lahusel enne pühkimist madratsi pinnal liguneda või seista.
4. Enne madratsite uuesti kasutusele võtmist loputage lahusega kokkupuutunud madratseid puhta veega.

Märkus - Ülaltoodud juhiste eiramine seda tüüpi puhastusvahendite kasutamisel võib tühistada toote garantii.

Erijuhised

Velcro®-takjarahmad	Immutage desinfitseerimisvahendiga, loputage veega ning laske lahusel auruda.
Tahke materjal või plekid	Kasutage neutraalseid seepe ja sooja vett. Ärge kasutage karedaid puhasteid, lahusteid ega abrasiivseid puhastusvahendeid.

Raskesti puhastatavad plekid	Raskete plekkide või alade puhastamiseks kasutage standardseid majapidamis-/vinüüli puhasteid ja pehmete harjastega harja. Leotage enne pealekuivanud mustuse eemaldamist.
Masinpesu	Masinpesu ei ole soovitatav. Masinpesu võib lühendada madratsi kasutusega suurel määral.

Toote desinfitseerimine

HOIATUS

- Ärge puhastage, teenindage ega hooldage kasutusel olevat toodet.
 - Ärge puhastage toodet auru, vooliku ega ultraheliga. Nende puhastusmeetodite kasutamine ei ole soovitatav ja võib tühistada toote garantii.
-

Soovitatavad desinfitseerimisvahendid

- Kvaternaarsed ühendid (2100 ppm toimeaine - ammoniumkloriid) ilma glükoolleetriga
- Klooritud valgendlahus - 1000 ppm toimeaine
- 70% isopropüülalkohol (700 000 ppm)

Soovitatav desinfitseerimisviis

1. Järgige desinfitseerimislahuse tootja lahjendamisjuhiseid.
2. Peske käsitsi toote kõiki pindu soovitud desinfitseerimisvahendiga.
3. Vältige üleimmutamist ja jälgige, et toode ei jääks märjaks kauemaks, kui kemikaali tootja juhendites nõuetekohaseks desinfitseerimiseks soovitatav aeg.
4. Kuivatage hoolikalt. Enne, kui toode pole kuiv, ärge madratsit tootele tagasi pange.
5. Desinfitseerige takjapaelu iga kasutuse järel. Immutage takjapaelu desinfitseerimisvahendiga, loputage veega ja laske desinfitseerimisvahendil aurustuda (desinfitseerimisvahendi sobivuse otsustab raviasutus).
6. Enne toote taaskasutamist kontrollige selle toimivust.
 - Toote tõstmine ja langetamine
 - Lukustage ja vabastage piduri-/juhtpedaal mõlemas asendis
 - Pange küljepiirded riivi ja vabastage
 - Tõstke ja langetage Fowleri seljatuge
 - Veenduge, et kõiki osi on piisavalt määritud
 - Veenduge, et tungraud ei jää kinni tolmu või prügi tõttu
 - Veenduge, et kõik sildid on paigas

Märkus - Mõned puhastusvahendid on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Toote nõuetekohaselt loputamata ja kuivatamata jätmisel võib selle pinnale jääda söövitav jääk, mis võib põhjustada tähtsate osade enneaegse korrosiooni. Käesolevate puhastusjuhiste eiramine võib tühistada teie garantii.

Ennetav hooldus

Kõrvaldage toode kasutuselt enne ennetava hoolduse kontrolli teostamist. Kontrollige kõiki loetletud esemeid kõikide Stryker Medicali toodete iga-aastase ennetava hoolduse käigus. Olenevalt toote kasutamise pingsusest võivad osutuda vajalikuks sagedasemad ennetava hoolduse kontrollitoimingud. Teenindavad üksnes väljaõppinud töötajad.

Märkus - Vajadusel puhastage ja desinfitseerige madratsi väliskülg enne ülevaatust.

Kontrollige järgmist:

- _____ Kõik keevisliited
- _____ Kõik kinnitid on turvalised
- _____ Kõik tootemärgised on kohal ja loetavad
- _____ Kõik keevised (alusraami, piduri, alusmati, tungraua, vankri, tilgutijala telje keevis ja tõukekäepideme keevised) ei ole kahjustatud
- _____ Küljepiirete käik ja riiv
- _____ Küljepiirde riivid on turvalised
- _____ Küljepiire on kahjustamata
- _____ Küljepiirde riiv ei ole kahjustatud, riivi koostul puuduvad teravad servad ja prügi
- _____ Antistaatiline ratas ei ole kulunud ega kahjustatud
- _____ Rattad lukustuvad piduripedaali rakendamisel
- _____ Rattad on turvaliselt kinni ja pöörlevad korralikult
- _____ Rattail pole vaha ega prügi
- _____ Rattad ei ole kulunud ega kahjustatud
- _____ Ratta paigaldusliigend ei ole kahjustatud
- _____ Rattad, pidurimehhanism ja pidurivarras ei ole kahjustatud ega mõranenud
- _____ Fowlerit on võimalik tõsta, langetada ja riivi panna
- _____ Fowler ei nihku ega lähe ootamatult ümber
- _____ Fowleri seljatoe silindrid ei leki
- _____ Fowleri gaasisilindri varb ei ole kinni kiilunud
- _____ Piduri-/juhtpedaalid ei ole paindunud ega kahjustunud
- _____ Pidurimehhanism töötab
- _____ Juhtfunktsioon töötab
- _____ Viies ratas ei ole kulunud ega kahjustunud ning töötab
- _____ Viienda ratta ülekanne ei ole paindunud ega loksu
- _____ Viiendasse rattasse ei ole kogunenud vaha ega prügi
- _____ Vankri polt on turvaline
- _____ Alusraam ei ole kahjustatud
- _____ Pumba pedaal ei ole lahti, kulunud ega kahjustunud
- _____ Hüdraulilised vabastuspedaalid ei ole lahti ega kahjustatud
- _____ Tungraua vabastusklapil pole tolmu ega prügi ja see ei jää kinni
- _____ Tungraua ülekanDED on reguleeritavad ja kahjustusteta
- _____ Tungraua reguleerimisklapid ja vedru töötavad
- _____ Tungrauad on kahjustamata
- _____ Peatsi ja jalutsi tungrauad kerkivad ja laskuvad üheaegselt

- _____ Alusmatt kerkib ja laskub kõikidest kohtadest
- _____ Alusmati osad on paigas ja kahjustamata (kinniti, hoidetihvt, tihvt, puks ei ulatu välja, ei ole lahti, kulunud ega kahjustatud)
- _____ Trendelenburgi/anti-Trendelenburgi asend toimib kõikidest asukohtadest
- _____ Kontrollige katteid pragude suhtes
- _____ Takjapaelad on paigas, kahjustamata ja turvalised
- _____ Fowlerit on võimalik tõsta, langetada ja riivi panna
- _____ Fowleri allsüsteem (käepide, juhe, aluse keevis, silinder, kinnitid jne) ei ole kahjustatud
- _____ Hüdraulilised tungrauad hoiavad paigal
- _____ Juhe ja Fowleri seljatoe mehaanilised osad ei häiri üksteist
- _____ Hüdroühendused ei leki
- _____ Õlitage, kus vaja
- _____ Tõukekäepidemed pole lahti ega kahjustunud
- _____ Keha kinnitusrihmad sulguvad riiviga ja on turvalised (valikuline)
- _____ Tilgutijalg on terve, kahjustamata, reguleeritav ja igas asendis riivi pandav (valikuline)
- _____ Hapnikuballooni hoidik on kahjustamata ning avatav ja suletav (valikuline)
- _____ Madratsi kate ei ole rebenenud ega pragunenud
- _____ Tarvikud ja paigaldusvahendid on heas seisukorras

Toote seerianumber:
Täitja:
Kuupäev:

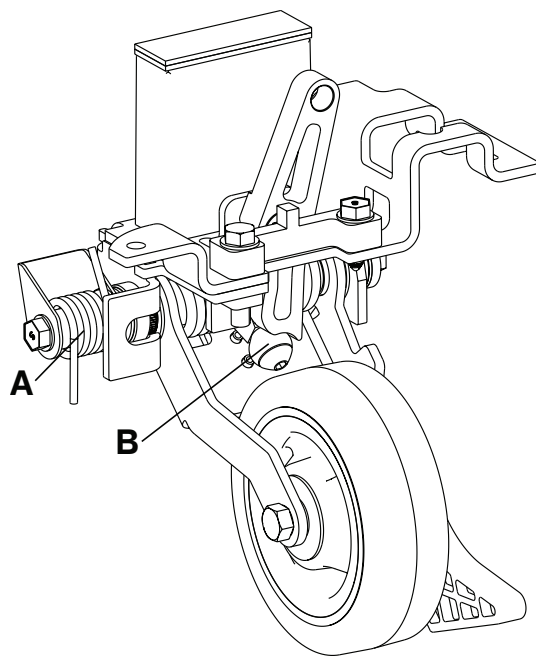
Sissetõmmatava viienda ratta määrimine

Vajalikud tööriistad:

- Määre MPG-3
- Benji-nöörid

Sissetõmmatava viienda ratta määrimiseks:

1. Tõstke toode kõrgeimasse asendisse.



Joonis 18 – Sissetõmmatava viienda ratta määrimine

2. Tõstke aluse panipaik üles ja kinnitage see benji-nööridega.
3. Määrige vedru (A) ja rullikut (B) määrdega MPG-3 (Joonis 18).
4. Eemaldage benji-nöörid ja langetage panipaik.
5. Enne toote uuesti kasutamist kontrollige selle nõuetekohast tööd.

















ST1™- ja ST1-X™-sarjan paarit

Toimintakäsikirja

REF 6300



Symbolit

	Käyttöohjeet / Perehdy käyttöohjeisiin
	Huomautus
	Varoitus: käsien murskaantuminen
	Ei saa työntää
	Ei saa voidella
	Luettelonumero
	Sarjanumero
	Yhdysvaltalaiset patentit ovat verkkosivuilla www.stryker.com/patents
	CE-merkintä
	EDUSTAJA EY:SSÄ
	Valmistaja (XXXX osoittaa valmistusvuotta)
	Turvallinen käyttökuormitus
	Potilaan enimmäispaino
	Laitteen massa turvallisella käyttökuormituksella
	Tyypin B liityntäosa
	Voitele

Sisällysluettelo

Symbolit	35
Käsitteiden varoitus, huomio ja huomautus määritelmät	2
Tiivistelmä varotoimenpiteistä	3
Puristumiskohdat	4
Johdanto	5
Tuotteen kuvaus	5
Käyttötarkoitus	5
Odotettu käyttöikä	6
Vasta-aiheet	6
Tekniset tiedot	6
Tuotteen kuva	8
Liityntäosat	9
Yhteystiedot	9
Sarjanumeron sijainti	10
Käyttöönotto	11
Käyttö	12
Jarrujen kytkeminen ja vapauttaminen	12
Pohjan säätimet	13
Alustan nostaminen ylös	13
Alustan laskeminen alas	14
Tuotteen asettaminen Trendelenburg-asentoon	14
Tuotteen asettaminen käänteiseen Trendelenburg-asentoon	14
Potilaan kuljettaminen sisäänvedettävän viidennen pyörän kanssa	15
Potilaan siirtäminen tukialustojen välillä	15
Pääpuolen työntökahvojen asettaminen tai säilytykseen asettaminen	15
Jalkopään työntökahvojen asettaminen tai säilytykseen asettaminen	16
Sivukaiteen nostaminen	17
Sivukaiteen laskeminen alas	17
Selkänöjan nostaminen tai laskeminen	18
Esineiden säilyttäminen pohjan säilytystilassa	18
Kaksivaiheisen pysyvästi kiinnitetyn tippatelineen asettaminen	19
Lisävarusteet	20
Defibrillaattorin alustan/asiakirjatelineen kiinnittäminen	20
Irrotettavan tippatelineen kiinnittäminen ja paikalleen asettaminen	21
Happipullon pystypidikkeen kiinnittäminen	22
Paperirullapidikkeen kiinnittäminen	23
Potilaan kiinnityshihnojen liitännäiskohtien paikantaminen	25
Röntgenkasettien sijoittaminen tai poistaminen	25
Puhdistus	27
Tuotteen puhdistaminen	27
Jodin poistaminen	27
Erityisohjeet	27
Tuotteen desinfiointi	29
Määräaikaishuolto	30
Sisäänvedettävän viidennen pyörän voitelevminen	31

Käsitteiden varoitus, huomio ja huomautus määritelmät

Sanoilla **VAROITUS**, **HUOMIO** ja **HUOMAUTUS** on erityismerkityksensä, ja niillä merkityt kohdat on luettava huolellisesti.

VAROITUS - Varoittaa lukijaa tilanteesta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Varoitus voi myös kuvata mahdollisia vakavia haittavaikutuksia ja vaaratilanteita.

HUOMIO - Varoittaa lukijaa mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen käyttäjän tai potilaan loukkaantumiseen tai tuotteen tai muun omaisuuden vaurioitumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Näitä ovat laitteen turvalliseen ja tehokkaaseen käyttöön liittyvät välttämättömät erityistoimet ja käytöstä tai väärinkäytöstä johtuvan laitteen vaurioitumisen välttämiseksi tehtävät välttämättömät toimet.

Huomautus - Tässä annetaan erityistietoja, jotka helpottavat kunnossapitoa tai selventävät tärkeitä käyttöohjeita.

Tiivistelmä varotoimenpiteistä

Tutustu aina tällä sivulla lueteltuihin varoituksiin ja varotoimiin huolellisesti ja noudata niitä tarkasti. Laitteen saa huoltaa ainoastaan koulutettu henkilökunta.

VAROITUS

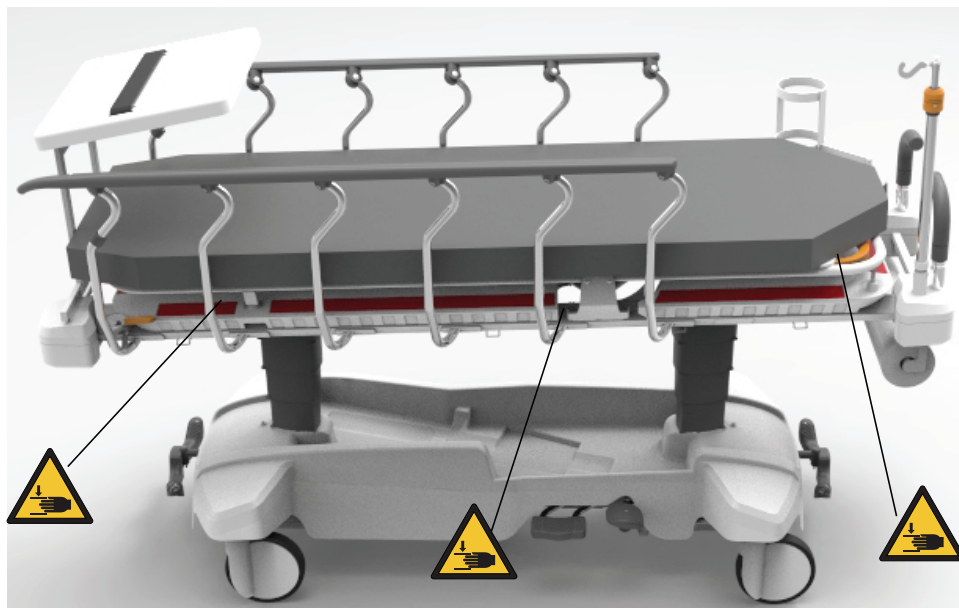
- Anna tuotteen asettua aina huoneenlämpötilaan ennen käyttöönottoa tai toimintojen testaamista. Muuten paarit voivat vaurioitua pysyvästi.
- Tuotetta käytettäessä on kaikkien käyttäjien oltava etäällä mekanismeista.
- Käytä aina patjaa (6300-0-100) Strykerin mallin 6300 ST1- ja ST1-X-sarjan paarien kanssa. Muun patjan käyttö voi aiheuttaa potilasvamman.
- Kytke jarrut aina päälle, kun potilas on siirtymässä tuotteelle tai tuotteelta pois tai kun tuote ei liiku. Jos tuote liikkuu potilaan noustessa tuotteelle tai tuotteelta pois, voi tapahtua potilasvahinko.
- Asettele potilas aina tuotteen keskelle.
- Laske tuote aina alimpaan asentoon, sivukaiteet ylhäällä ja lukittuina, kun jätät potilaan ilman valvontaa. Tuotetta ei saa jättää korkeampaan korkeuteen.
- Poista aina kaikki laitteet, jotka voivat olla tiellä, ennen alustan nostamista tai laskemista.
- Älä istu tuotteen päädyssä. Tuote voi kallistua.
- Lukitse potilasta kuljetettaessa aina sivukaiteet kokonaan ylös lepopinta vaakatasossa matalimmassa asennossa.
- Älä kuljeta tuotetta sivusuunnassa yli 6 asteen (10 %) kaltevalla pinnalla, jotta tuote ei kallistu. Varmista aina potilasta kuljetettaessa, että alusta on vaakasuunnassa (ei Trendelenburg / käänteinen Trendelenburg) alhaisimmalla korkeudella.
- Käytä aina jarruja sekä potilaan tukipinnalla että sillä tasolla, johon potilas siirretään, ennen kuin siirät potilaan yhdestä tukialustasta (sänky, paarit, kantoalusta, leikkauspöytä) toiseen tukialustaan.
- Varmista aina, että potilaan tukialustat ovat samalla korkeudella, ennen kuin siirät potilaan.
- Pidä aina kädet ja sormet kaukana jalkopään työntökahvoista, kun käytät defibrillaattorin alustaa / asiakirjatelinetä tai happipullon pystypidikettä.
- Pidä potilaan raajat aina etäällä sivukaiteen pystytapeista, kun nostat tai lasket sivukaidetta.
- Älä päästä sivukaiteita laskeutumaan alas itsestään.
- Pidä aina kädet ja sormet etäällä Fowler-selkänöjan vapautuskahvoista ja Fowler-selkänöjan rungosta, kun lasket Fowler-selkänöjaa alaspäin.
- Ole aina varovainen, kun nostat paineilmalla toimivaa Fowler-selkänöjaa potilaan ollessa tuotteella. Käytä asianmukaisia nostotekniikoita ja pyydä tarvittaessa apua.
- Älä aseta esineitä selkänöjan ja alustan rungon väliin, kun selkänöja on nostetussa asennossa.
- Älä aseta 18 kg:n turvallisen käyttökuormituksen ylittäviä tippapusseja tippatelineeseen.
- Älä aseta 4,5 kg:n turvallisen käyttökuormituksen ylittäviä tippapusseja tippatelineen mihinkään ripustimeen.
- Varmista aina, että tippateline on tarpeeksi matalalla, jotta se mahtuu oviaukoista, kun kuljetat potilasta.
- Tippatelinettä ei saa käyttää työntämiseen tai vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.
- Käytä lisävarusteiden kokoamiseen ja kiinnittämiseen aina pätevää henkilökuntaa.
- Ole aina varovainen, jos paareihin on kiinnitetty defibrillaattorin alusta / asiakirjatelinetä tai happipullon pystypidike, jotta sormesi eivät jää puristuksiin jalkopään valinnaista työntökahvaa käytettäessä.
- Älä aseta 14 kg:n turvallisen käyttökuormituksen ylittäviä esineitä defibrillaattorin alustalle / asiakirjatelineelle.
- Defibrillaattorin alustaa / asiakirjatelinetä ei saa käyttää laitteen työntämiseen/vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.
- Älä aseta 6 kg:n turvallisen käyttökuormituksen ylittäviä tippapusseja tippatelineeseen.
- Älä aseta 3 kg:n turvallisen käyttökuormituksen ylittäviä tippapusseja tippatelineen mihinkään ripustimeen.
- Älä aseta 18 kg:n turvallisen käyttökuormituksen ylittäviä esineitä minkään tyyppiseen happipullon pystypidikkeeseen.
- Happipullon pystypidikettä ei saa käyttää työntämiseen tai vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.
- Älä käytä paperirullapidikettä työntö-/vetolaitteena. Tuote voi vaurioitua.
- Älä ripusta 1,5 kg:n turvallisen käyttökuormituksen ylittäviä esineitä paperirullapidikkeeseen.
- Kiinnitä kiinnityshihnat aina varovaisuutta noudattaen. Muuten potilas tai käyttäjä voi loukkaantua. Turvallisestikin kiinnitetty kiinnittimet voivat aiheuttaa vakavan vamman potilaille ja käyttäjille, kuten kiinnittimiin sotkeutumisen tai tarttumisen, fyysisen vamman tai kuoleman.

- Kiinnitä aina kiinnityshihnat ja/tai -laitteet vain niille osoitettuihin kiinnityskohtiin tuotteessa. Muuten seurauksena voi olla potilaan tai käyttäjän loukkaantuminen. Älä kiinnitä kiinnityshihnoja sivukaiteeseen.
- Noudata aina soveltuvia kansallisia lakeja ja säädöksiä ja asianmukaisia laitoksen menettelytapoja kaikkia kiinnityshihnoja tai -laitteita käytettäessä.
- Perehdy aina soveltuviin maakohtaisiin turvallisuuteen liittyviin rajoituksiin ja säännöksiin ennen röntgentuen käyttöä säteilyä tuottavien laitteiden kanssa. Säteilyä tuottavat laitteet voivat tuottaa jäännössäteilyä, hajasäteilyä tai sirontaa.
- On aina oltava varovainen, kun röntgenkuvia otetaan Fowler-selkänojan ollessa pystyasennossa tai kun käytetään sivusuuntaista kasettia.
- Kun tuote on käytössä, sitä ei saa puhdistaa tai huoltaa tai tehdä kunnossapitotoimenpiteitä.
- Tuotetta ei saa puhdistaa höyryllä, letkulla tai ultraäänellä. Näitä puhdistusmenetelmiä ei suositella, ja ne saattavat mitätöidä tuotetakuun.

HUOMIO

- Tuotteen väärä käyttö voi aiheuttaa potilaan tai käyttäjän loukkaantumisen. Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Tuotetta tai mitään tuotteen osia ei saa muuttaa. Jos tuotetta muutetaan, se voi toimia odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa joko potilaan tai käyttäjän loukkaantumisen. Lisäksi tuotteen muuttaminen mitätöi sen takuun.
- Kuljeta ST1- ja ST1-X-sarjan paareja aina puusta, betonista tai kaakelista valmistetulla lattialla. Jos lattiat on peitetty synteettisellä materiaalilla, sähköstaattisen purkauksen välttämiseksi suhteellisen kosteuden tulee olla vähintään 30 %.
- Tämän tuotteen käyttämistä kaatumisalttiille potilaille on aina arvioitava huolellisesti. Noudata sairaalan menettelytapoja ja ota käyttöön toimenpiteet, joilla potilaan kaatumisriskiä vähennetään.
- Älä käytä pohjan hydraulikkaa tuotteen nostamiseen, kun tuotteen alla on potilaan nostin.
- Älä aseta yli 60 lb:n (27 kg:n) painoisia esineitä pohjan säilytystilaan.
- Älä istu tai seiso pohjan säilytystilan päällä tai astu sen päälle.
- Käytä aina valtuutettuja lisävarusteita ST1- ja ST1-X-sarjan paarien kanssa.

Puristumiskohdat



Kuva 1 – Puristumiskohdat - vain röntgentuollinen malli

Johdanto

Tämä opas auttaa Stryker-tuotteesi käyttämistä tai kunnossapitoa. Lue tämä opas ennen tämän tuotteen käyttöä tai kunnossapitoa. Luo menetelmät ja menettelytavat, joiden avulla henkilökuntaa voidaan opettaa ja perehdyttää tämän tuotteen turvalliseen käyttöön ja kunnossapitoon.

HUOMIO

- Tuotteen väärä käyttö voi aiheuttaa potilaan tai käyttäjän loukkaantumisen. Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
 - Tuotetta tai mitään tuotteen osia ei saa muuttaa. Jos tuotetta muutetaan, se voi toimia odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa joko potilaan tai käyttäjän loukkaantumisen. Lisäksi tuotteen muuttaminen mitätöi sen takuun.
-

Huomautus

- Tätä opasta on pidettävä tuotteen pysyvänä osana, ja oppaan on pysyttävä tuotteen mukana jopa silloin, jos tuote myöhemmin myydään.
- Stryker kehittää jatkuvasti tuotteen suunnittelua ja laatua. Tässä oppaassa on viimeisin käytettävissä oleva tuotetieto painohetkellä. Tuotteesi ja tämän oppaan välillä voi esiintyä pieniä eroavaisuuksia. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen numerossa +1 800 327 0770.

Tuotteen kuvaus

Strykerin mallin 6300 **ST1**- ja **ST1-X**-sarjan paarit on pyörillä varustettu laite, jossa on pyörillä varustettu runko ja sen päällä alusta, joka tukee potilaita vaaka-asennossa. Paarien avulla käyttäjä pystyy siirtämään potilaita terveydenhuoltolaitoksen sisällä. Käyttäjä voi olla terveydenhuollon ammattilainen tai laitoksen koulutettu edustaja. Strykerin mallin 6300 **ST1**- ja **ST1-X**-sarjan paareissa, joissa on sisäänvedettävä viides pyörä, on optimaaliset kitka- ja kulma-ajo-ominaisuudet, jotka parantavat yleistä liikuteltavuutta.

Käyttötarkoitus

Paareja käytetään ihmispotilailla lääkinällis-kirurgisessa ympäristössä mukaan lukien lievästi ja vaikeasti sairaat potilaat. Paareja käytetään sairaaloissa, laitoksissa ja poliklinikoilla lyhytaikaiseen polikliniseen arviointiin, hoitoon, pieniin toimenpiteisiin sekä lyhytaikaisena poliklinikan toipumisalustana. Paareja voidaan myös käyttää kuljettamaan kuolleita potilaita terveydenhuoltolaitoksen sisällä. Paarien käyttäjiä ovat terveydenhuollon ammattilaiset (sairaanhoitajat, apuhoitajat ja lääkärit) ja muut vierellä olevat henkilöt, jotka osaavat käyttää vuoteen liiketoimintoja (huolto- tai kunnossapitohenkilöstö).

Paareja voidaan käyttää mm. seuraavilla alueilla:

- ensiapuosasto
- trauma-alue
- heräämö.

ST1- ja **ST1-X**-sarjan paareja ei ole tarkoitettu pitkäaikaiseen (yli 24 h) potilaan hoitoon ja toipumiseen sairaalassa.

Paareja ei ole tarkoitettu käyttöön kotihoitoympäristössä.

ST1- ja **ST1-X**-sarjan paarien runko, alustaan kiinnitetyt lisävarusteet, patjat ja sivukaiteet voivat koskettaa potilaan ihoa.

Määritetyt ympäristöolosuhteet annetaan teknisten tietojen taulukossa.

ST1-X-sarjan paarit ja röntgentuki tarjoavat potilaan nivelletyn radiografisen tukipinnan sekä alustan potilaan tukipinnan alla röntgenkasetin sijoittamista varten. **ST1-X**-sarjan paarit ja röntgentuki mahdollistavat klinisen röntgenkuvauksen (AP koko keho, valinnainen koko kehon lateraalinen ja valinnainen keuhkoröntgen pystyasennossa), kun niitä käytetään lääketieteellisen röntgenkuvausjärjestelmän kanssa.

Odotettu käyttöikä



ST1- ja ST1-X-sarjan paarien odotettu käyttöikä röntgentuen kanssa on 10 vuotta normaalissa käytössä, normaaleissa olosuhteissa ja asianmukaisesti säännöllisesti huollettuna.

Rullapyörien odotettu vähimmäiskäyttöikä on 5 vuotta normaalissa käytössä, normaaleissa olosuhteissa ja asianmukaisesti säännöllisesti huollettuna.

Vasta-aiheet

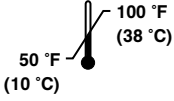
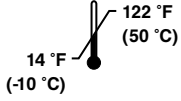
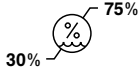
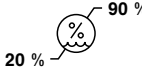
Ei tunneta.

Tekniset tiedot

	Turvallinen käyttökuormitus osoittaa potilaan, patjan ja lisävarusteiden yhteispainon	250 kg	
	Potilaan enimmäispaino	215 kg	
Kokonaispituus		2170 mm (± 10 mm)	
Kokonaisleveys (sivukaiteet ylhäällä)		790 mm (± 10 mm)	
Kokonaisleveys (sivukaiteet alhaalla)		735 mm	
Korkeus		Ei röntgentukea	Röntgentuki
Minimikorkeus		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
Maksimikorkeus		860 ± 10 mm	910 ± 10 mm
Fowler-kulma		0° – 90° (± 5°)	
Trendelenburg / käänteinen Trendelenburg		+16°/-16° (± 3°)	
Minimiväli	Nimellinen	15,4 cm ± 5 mm	
	Hydraulisten nostimien alla	4,6 cm ± 5 mm	

Stryker pidättää oikeuden teknisten tietojen muuttamiseen ilman ennakkoilmoitusta.

Huomautus - Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi anesteettien ja ilman tai happi- tai typpioksiduulin tulenaran seoksen kanssa.

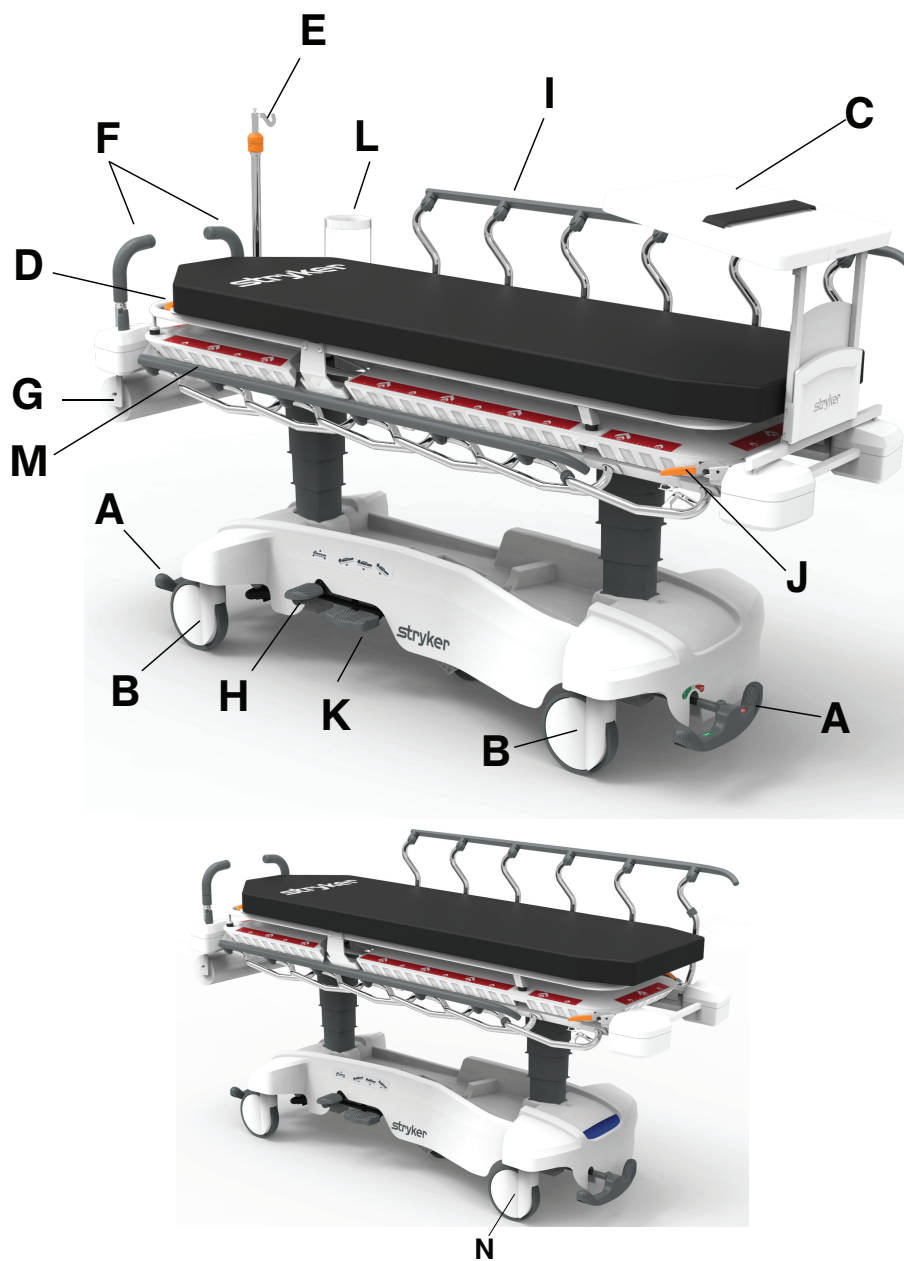
Ympäristöolosuhteet	Käyttö	Säilytys ja kuljetus
Lämpötila		
Suhteellinen kosteus		

Annetut tekniset tiedot ovat likimääräisiä ja saattavat vaihdella hieman tuotekohtaisesti.

Euroopan REACH-asetuksen ja muiden ympäristöä koskevien säännösten vaatimusten mukaisesti ilmoituksenalaisia aineita sisältävät osat on lueteltu.

Kuvaus	Numero	Erityistä huolta aiheuttavan aineen kemiallinen nimi
Kaksivaiheinen tippatelinekokoonpano	0785-035-101	bis(2-etyyliheksyyli)ftalaatti (DEHP)
Kaksivaiheinen tippatelinekokoonpano	HM-19-108	bis(2-etyyliheksyyli)ftalaatti (DEHP)

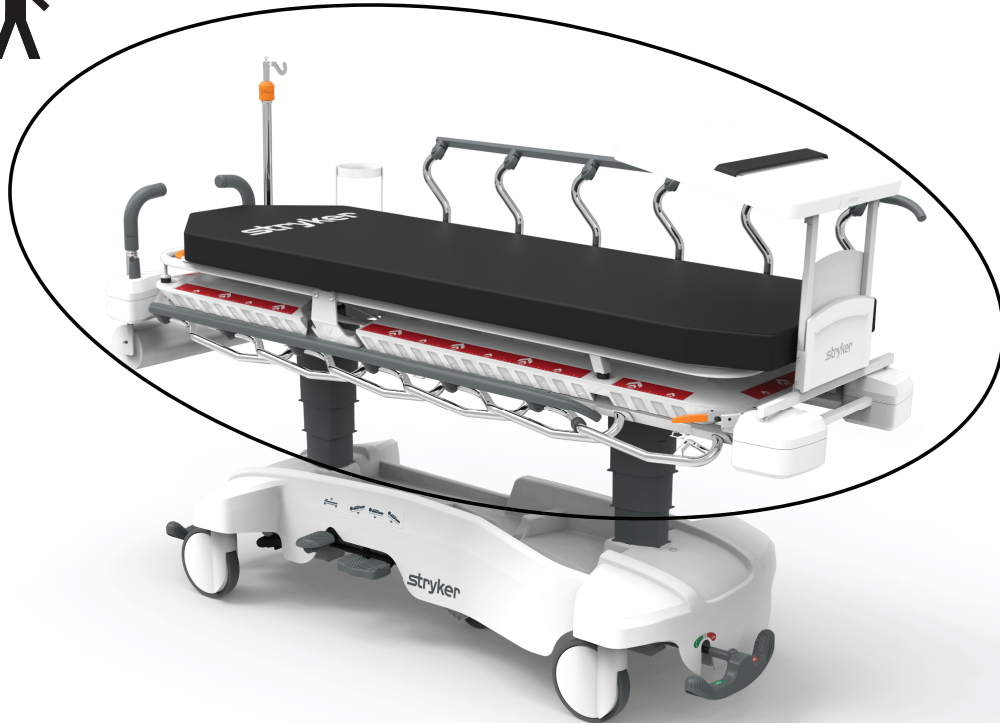
Tuotteen kuva



A	Jarru-/ohjauspoljin
B	Rullapyörä
C	Defibrillaattorin alusta/asiakirjateline
D	Fowler-selkänöjan vapautuskahva
E	Tippateline
F	Nostettava työntökahva
G	Paperirullapidike

H	Pumpun poljin
I	Sivukaide
J	Sivukaiteen vapautuskahva
K	Alustan säätämiseen käytettävä monitoimipoljin
L	Happipullon pystypidike
M	Röntgentuki
N	Antistaattinen rullapyörä

Liityntäosat



Kuva 2 – Tyypin B liityntäosat

Yhteystiedot

Ota yhteys Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen, numero: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Turkki
Sähköposti: infosmi@stryker.com
Puhelin: + 90 (352) 321 43 00 (keskus)
Faksi: + 90 (352) 321 43 03
Verkkosivut: www.stryker.com

Voit nähdä online-käyttöoppaan tai -huolto-oppaan verkkosivustolla <https://techweb.stryker.com/>.

Pidä Stryker-tuotteen sarjanumero (A) saatavilla, kun soitat Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen. Mainitse sarjanumero kaikissa kirjallisissa yhteydenpidoissa.

Sarjanumeron sijainti



Kuva 3 – Sarjanumeron sijainti

Käyttöönotto

Ota tuote pakkauksesta noudattamalla kuljetuslaatikon sisällä olevaan tuotteeseen kiinnitettyjä ohjeita.

VAROITUS

- Anna tuotteen asettua aina huoneenlämpötilaan ennen käyttöönottoa tai toimintojen testaamista. Muuten parit voivat vaurioitua pysyvästi.
 - Tuotetta käytettäessä on kaikkien käyttäjien oltava etäällä mekanismeista.
 - Käytä aina patjaa (6300-0-100) Strykerin mallin 6300 **ST1**- ja **ST1-X**-sarjan parien kanssa. Muun patjan käyttö voi aiheuttaa potilasvamman.
-

HUOMIO - Kuljeta **ST1**- ja **ST1-X**-sarjan paareja aina puusta, betonista tai kaakelista valmistetulla lattialla. Jos lattiat on peitetty synteettisellä materiaalilla, sähköstaattisen purkauksen välttämiseksi suhteellisen kosteuden tulee olla vähintään 30 %.

Varmista, että tuote toimii, ennen kuin otat sen käyttöön.

1. Kytke jarru päälle. Varmista, että kaikki neljä rullapyörää on lukittu työntämällä paareja.
2. Vapauta jarru. Varmista, että kaikki neljä rullapyörää liikkuvat työntämällä paareja.
3. Nosta ja laske alustaa hydraulisella nostimella.
4. Nosta parit korkeimpaan asentoon ja aseta ne Trendelenburg-asentoon. Varmista, että pääpuoli laskeutuu kokonaan alas.
5. Nosta parit korkeimpaan asentoon ja aseta ne käänteiseen Trendelenburg-asentoon. Varmista, että jalkopää laskeutuu kokonaan alas.
6. Käytä viidettä pyörää ja varmista, että viides pyörä ohjaa ja kääntää tuotetta.
7. Varmista, että sivukaiteet nousevat, laskeutuvat ja lukittuvat paikalleen.
8. Nosta ja laske manuaalinen Fowler-selkänoja (pääpuoli).

Käyttö

Jarrujen kytkeminen ja vapauttaminen

VAROITUS - Kytke jarrut aina päälle, kun potilas on siirtymässä tuotteelle tai tuotteelta pois tai kun tuote ei liiku. Jos tuote liikkuu potilaan noustessa tuotteelle tai tuotteelta pois, voi tapahtua potilasvahinko.

HUOMIO - Tämän tuotteen käyttämistä kaatumisalttiille potilaille on aina arvioitava huolellisesti. Noudata sairaalan menettelytapoja ja ota käyttöön toimenpiteet, joilla potilaan kaatumisriskiä vähennetään.

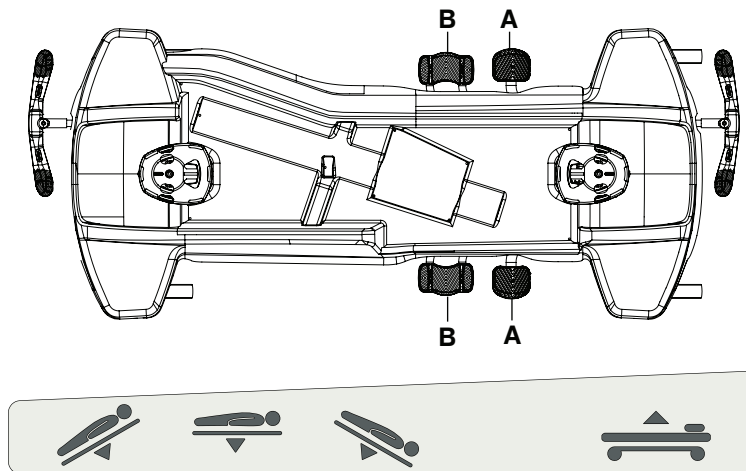
Kytke jarrut työntämällä jarru-/ohjauspolkimen jarrun (punainen) puolta. Varmista jarrujen toimivuus työntämällä tuotetta.

Vapauta jarrut työntämällä jarru-/ohjauspolkimen ohjauksen (vihreä) puolta.

Pohjan säätimet



Kuva 4 – Jarru-/ohjauspoljin



Kuva 5 – Alustan nostaminen sivusäätimien hydraulikalla

Alustan nostaminen ylös

VAROITUS

- Asettele potilas aina tuotteen keskelle.
- Laske tuote aina alimpaan asentoon, sivukaiteet ylhäällä ja lukittuina, kun jätät potilaan ilman valvontaa. Tuotetta ei saa jättää korkeampaan korkeuteen.
- Poista aina kaikki laitteet, jotka voivat olla tiellä, ennen alustan nostamista tai laskemista.
- Älä istu tuotteen päädissä. Tuote voi kallistua.

HUOMIO - Älä käytä pohjan hydraulikkaa tuotteen nostamiseen, kun tuotteen alla on potilaan nostin.

Alusta nostetaan painamalla pumpun poljinta (A), kunnes alusta on halutulla korkeudella (*Pohjan säätimet* (13)).

Alustan laskeminen alas

VAROITUS

- Asettele potilas aina tuotteen keskelle.
 - Laske tuote aina alimpaan asentoon, sivukaiteet ylhäällä ja lukittuina, kun jätät potilaan ilman valvontaa. Tuotetta ei saa jättää korkeampaan korkeuteen.
 - Poista aina kaikki laitteet, jotka voivat olla tiellä, ennen alustan nostamista tai laskemista.
 - Älä istu tuotteen päädyssä. Tuote voi kallistua.
-

HUOMIO - Älä käytä pohjan hydraulikkaa tuotteen nostamiseen, kun tuotteen alla on potilaan nostin.

Koko alusta lasketaan alas painamalla monitoimipolkimen (B) keskiosaa (*Pohjan säätimet* (13)).

Alustan pääpuoli lasketaan alas painamalla monitoimipolkimen (B) pääpuolta lähinnä olevaa puolta.

Alustan jalkopää lasketaan alas painamalla monitoimipolkimen (B) jalkopäätä lähinnä olevaa puolta.

Tuotteen asettaminen Trendelenburg-asentoon

VAROITUS - Poista aina kaikki laitteet, jotka voivat olla tiellä, ennen alustan nostamista tai laskemista.

HUOMIO - Älä käytä pohjan hydraulikkaa tuotteen nostamiseen, kun tuotteen alla on potilaan nostin.

Aseta tuote Trendelenburg-asentoon (pää alaspäin) nostamalla alusta korkeimpaan asentoonsa (*Alustan nostaminen ylös* (13)).

Huomautus - Nosta alusta korkeimpaan asentoonsa suuremman Trendelenburg-kulman saamiseksi.

Tuotteen pääpuoli lasketaan alas painamalla monitoimipolkimen (B) lähinnä pääpuolta olevaa puolta (*Pohjan säätimet* (13)).

Tuote lasketaan alas Trendelenburg-asennosta painamalla monitoimipolkimen (B) keskiosaa, kunnes alusta on tasainen.

Tuotteen asettaminen käänteiseen Trendelenburg-asentoon

VAROITUS - Poista aina kaikki laitteet, jotka voivat olla tiellä, ennen alustan nostamista tai laskemista.

HUOMIO - Älä käytä pohjan hydraulikkaa tuotteen nostamiseen, kun tuotteen alla on potilaan nostin.

Laske tuote käänteiseen Trendelenburg-asentoon (jalat alaspäin) nostamalla alusta korkeimpaan asentoonsa (*Alustan nostaminen ylös* (13)).

Huomautus - Nosta alusta korkeimpaan asentoonsa suuremman Trendelenburg-kulman saamiseksi.

Laske tuotteen jalkopää alas painamalla monitoimipolkimen (B) lähinnä jalkopäätä olevaa puolta (*Pohjan säätimet* (13)).

Laske tuote alas käänteisestä Trendelenburg-asennosta painamalla monitoimipolkimen (B) keskiosaa, kunnes alusta on tasainen.

Potilaan kuljettaminen sisäänvedettävän viidennen pyörän kanssa

VAROITUS

- Asettele potilas aina tuotteen keskelle.
- Poista aina kaikki laitteet, jotka voivat olla tiellä, ennen alustan nostamista tai laskemista.
- Lukitse potilasta kuljetettaessa aina sivukaiteet kokonaan ylös lepopinta vaakatasossa matalimmassa asennossa.
- Älä kuljeta tuotetta sivusuunnassa yli 6 asteen (10 %) kaltevalla pinnalla, jotta se ei kallistu. Varmista aina potilasta kuljetettaessa, että alusta on vaakasuunnassa (ei Trendelenburg/käänteinen Trendelenburg) alhaisimmalla korkeudella.

HUOMIO - Älä käytä pohjan hydraulikkaa tuotteen nostamiseen, kun tuotteen alla on potilaan nostin.

Potilaan kuljettaminen sisäänvedettävän viidennen pyörän kanssa:

1. Sisäänvedettävää viidettä pyörää käytetään painamalla jarru-/ohjauspolkimen ohjauksen puoli alas.
2. Tuotetta voidaan siirtää sivusuunnassa asettamalla poljin neutraaliin asentoon. Siirrä tuote haluttuun paikkaan.

Huomautus - Älä yritä siirtää tuotetta sivusuunnassa siten, että sisäänvedettävä viides pyörä on käytössä.

3. Lukitse tuote paikalleen jarruilla.

Huomautus - Varmista aina ennen tuotteen siirtämistä, että jarru on vapautettu. Muuten käyttäjä tai potilas voi loukkaantua.

Potilaan siirtäminen tukialustojen välillä

VAROITUS

- Käytä aina jarruja sekä potilaan tukipinnalla että sillä tasolla, johon potilas siirretään, ennen kuin siirrät potilaan yhdestä tukialustasta (sänky, paarit, kantoalusta, leikkauspöytä) toiseen tukialustaan.
- Varmista aina, että potilaan tukialustat ovat samalla korkeudella, ennen kuin siirrät potilaan.

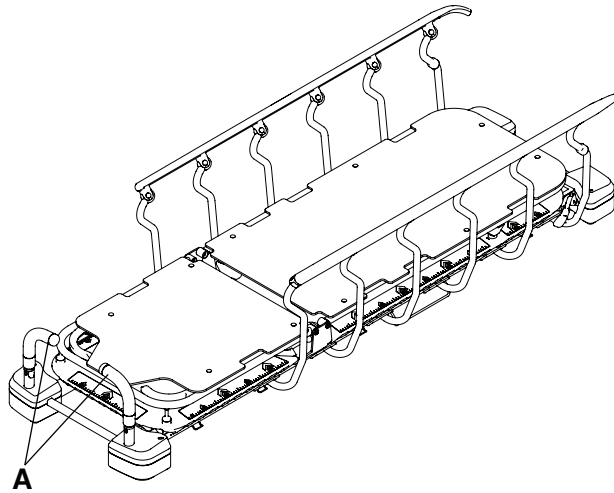
Potilaan siirtäminen tukipintojen välillä:

1. Kytke jarrut päälle. Varmista jarrujen toimivuus työntämällä tuotetta.
2. Laske vastaavan tukipinnan sivukaide alhaisimpaan asentoon.
3. Siirrä potilas vastaavalle tukipinnalle.
4. Nosta sivukaide ylös ja lukittuun asentoon.

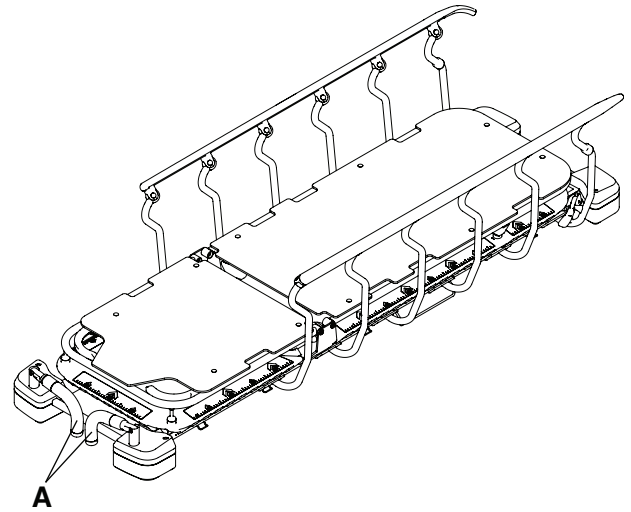
Pääpuolen työntökahvojen asettaminen tai säilytykseen asettaminen

Pääpuolen työntökahvojen asettaminen tai säilytykseen asettaminen:

1. Vedä pääpuolen työntökahvat suoraan ylös yksi kerrallaan.
2. Käännä pääpuolen työntökahvat (A) käyttöasentoon (Kuva 6).
3. Lukitse työntökahvat paikoilleen työntämällä kahvoja alaspäin yksi kerrallaan.



Kuva 6 – Pääpuolen työntökahvojen asettaminen



Kuva 7 – Pääpuolen työntökahvojen asettaminen säilytykseen

4. Aseta pääpuolen työntökahvat (A) säilytykseen tekemällä vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä (Kuva 7).

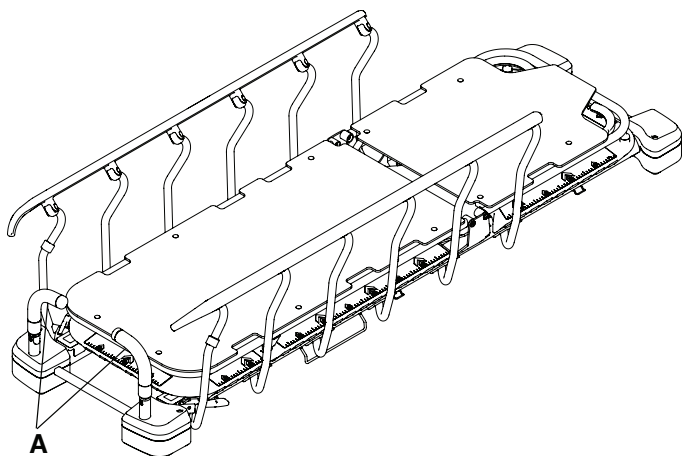
Huomautus - Käytä työntämiseen/vetämiseen vain työntökahvoja, ellei toisin mainita. Muuten tuote voi vaurioitua.

Jalkopään työntökahvojen asettaminen tai säilytykseen asettaminen

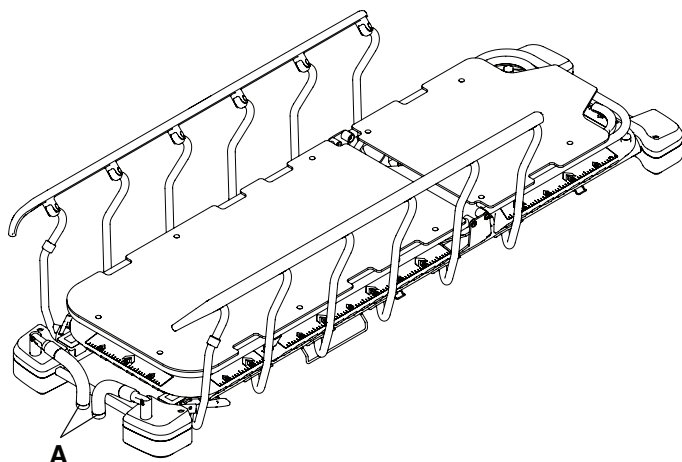
VAROITUS - Pidä aina kädet ja sormet kaukana jalkopään työntökahvoista, kun käytät defibrillaattorin alustaa/asiakirjatelinetä tai happipullon pystypidikettä.

Jalkopään työntökahvojen asettaminen:

1. Vedä jalkopään työntökahvat (A) suoraan ylös yksi kerrallaan (Kuva 8).
2. Käännä jalkopään työntökahvat (A) käyttöasentoon.
3. Lukitse työntökahvat paikoilleen työntämällä kahvoja alaspäin yksi kerrallaan.



Kuva 8 – Jalkopään työntökahvojen asettaminen



Kuva 9 – Jalkopään työntökahvojen asettaminen säilytykseen

4. Aseta työntökahvat (A) säilytykseen tekemällä vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä (Kuva 9).

Sivukaiteen nostaminen

VAROITUS

- Laske tuote aina alimpaan asentoon, sivukaiteet ylhäällä ja lukittuina, kun jätät potilaan ilman valvontaa. Tuotetta ei saa jättää korkeampaan korkeuteen.
- Lukitse potilasta kuljetettaessa aina sivukaiteet kokonaan ylös lepopinta vaakatasossa matalimmassa asennossa.
- Pidä potilaan raajat aina etäällä sivukaiteen pystytapeista, kun nostat tai lasket sivukaidetta.
- Älä päästä sivukaiteita laskeutumaan alas itsestään.

Sivukaiteen nostaminen:

1. Tartu kahdella kädellä sivukaiteeseen.
2. Nosta ja ohjaa sivukaide kohti tuotteen jalkopäätä, kunnes vapautusvipu napsahtaa paikalleen. Vedä sivukaiteesta ja varmista, että se on lukittu.

Huomautus

- Sivukaiteita ei saa käyttää estämään potilasta poistumasta tuotteen päältä. Sivukaiteet estävät potilasta vierähtämästä pois paareilta. Käyttäjän täytyy määrittää missä määrin potilas on kiinnitettävä paikalleen sen varmistamiseksi, että potilas on turvassa.
- Sivukaiteiden jalkopäätä voidaan käyttää laitteen työntämiseen/vetämiseen.
- Sivukaiteet lukittuvat vain täyteen yläasentoon.

Sivukaiteen laskeminen alas

VAROITUS

- Laske tuote aina alimpaan asentoon, sivukaiteet ylhäällä ja lukittuina, kun jätät potilaan ilman valvontaa. Tuotetta ei saa jättää korkeampaan korkeuteen.
- Lukitse potilasta kuljetettaessa aina sivukaiteet kokonaan ylös lepopinta vaakatasossa matalimmassa asennossa.
- Pidä potilaan raajat aina etäällä sivukaiteen pystytapeista, kun nostat tai lasket sivukaidetta.
- Älä päästä sivukaiteita laskeutumaan alas itsestään.

Sivukaiteen laskeminen alas:

1. Tartu yhdellä kädellä sivukaiteeseen.

2. Vedä toisella kädellä vapautusvipua ylös.
3. Nosta ja ohjaa sivukaide kohti tuotteen pääpuolta, kunnes vapautusvipu napsahtaa paikalleen. Vedä sivukaiteesta ja varmista, että se on lukittu.

Huomautus

- Sivukaiteita ei saa käyttää estämään potilasta poistumasta tuotteen päältä. Sivukaiteet estävät potilasta vierähtämästä pois paareilta. Käyttäjän täytyy määrittää missä määrin potilas on kiinnitettävä paikalleen sen varmistamiseksi, että potilas on turvassa.
- Sivukaiteiden jalkopäätä voidaan käyttää laitteen työntämiseen/vetämiseen.
- Sivukaiteet lukittuvat vain täyteen yläasentoon.

Selkänojan nostaminen tai laskeminen

VAROITUS

- Tuotetta käytettäessä on kaikkien käyttäjien oltava etäällä mekanismeista.
- Pidä aina kädet ja sormet etäällä Fowler-selkänojan vapautuskahvoista ja Fowler-selkänojan rungosta, kun lasket Fowler-selkänojaa alaspäin.
- Ole aina varovainen, kun nostat paineilmalla toimivaa Fowler-selkänojaa potilaan ollessa tuotteella. Käytä asianmukaisia nostotekniikoita ja pyydä tarvittaessa apua.
- Älä aseta esineitä selkänojan ja alustan rungon väliin, kun selkänoja on nostetussa asennossa.

Selkänojaa nostetaan puristamalla jompaakumpaa tai molempia selkänojan vapautuskahvoja ja vetämällä selkänoja haluttuun asentoon (0–80°).

Selkänojaa lasketaan puristamalla jompaakumpaa tai molempia selkänojan vapautuskahvoja ja työntämällä selkänoja alas haluttuun asentoon (80–0°).

Esineiden säilyttäminen pohjan säilytystilassa

HUOMIO

- Älä aseta yli 60 lb:n (27 kg:n) painoisia esineitä pohjan säilytystilaan.
- Älä istu tai seiso pohjan säilytystilan päällä tai astu sen päälle.

Voit säilyttää potilaan tavaroita pohjan säilytystilassa.

Paarien pohjan säilytystilassa voidaan säilyttää mitä tahansa kansainvälisiä happipulloja, jotka täyttävät seuraavat tekniset tiedot:

ST1-X-malli:

- Enimmäisläpimitta 14 cm
- Enimmäispituus 90 cm

Tekniset tiedot	Pullon koko
Läpimitta 100–140 mm/pituus 465–670 mm	3 l, 5 l
Läpimitta 140 mm/pituus 870 mm	UK-F
Läpimitta 140 mm/pituus 900 mm	UK HX
Läpimitta 140 mm/pituus 420–900 mm	E
Läpimitta 140 mm/pituus 420–670 mm	C, CD
Ranska 5 l, Saksa tavallinen 5 l:n O2-pullo, Eurooppa 5 l	

ST1 - röntgentueton malli:

- Enimmäisläpimitta 14 cm
- Enimmäispituus 64 cm

Tekniset tiedot	Pullon koko
Läpimitta 100–140 mm/pituus 465–640 mm	3 l, 5 l
Läpimitta 100–140 mm/pituus 420–640 mm	C, CD
Saksa tavallinen 5 l:n happipullo, Eurooppa 5 l	

Kaksivaiheisen pysyvästi kiinnitetyn tippatelineen asettaminen

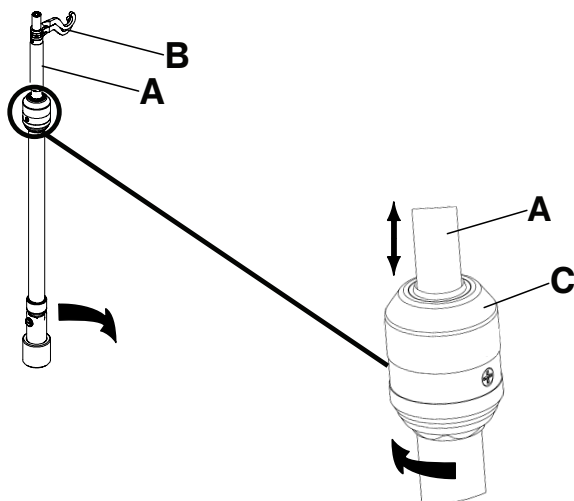
VAROITUS

- Älä aseta 18 kg:n turvallisen käyttökuormituksen ylittäviä tippapusseja tippatelineeseen.
- Älä aseta 4,5 kg:n turvallisen käyttökuormituksen ylittäviä tippapusseja tippatelineen mihinkään ripustimeen.
- Varmista aina, että tippateline on tarpeeksi matalalla, jotta se mahtuu oviaukoista, kun kuljetat potilasta.
- Tippatelinettä ei saa käyttää työntämiseen tai vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.

Voit hankkia tuotteen kokoonpanona, jossa tuotteen pääpuolella on pysyvästi kiinnitetty kaksivaiheinen tippateline. Tippatelineessä on teleskooppitanko, josta sitä voidaan pidentää toiseen korkeusasentoon. Tippateline voidaan taittaa ja asettaa säilytykseen, kun sitä ei käytetä.

Kaksivaiheisen tippatelineen asentaminen (Kuva 10):

1. Nosta ja käännä teline pois säilytysasennosta.
2. Työnnä tippatelinettä alaspäin, kunnes tippateline lukittuu paikalleen.
3. Tippatelinettä voidaan nostaa ylöspäin vetämällä teleskooppiosaa (A), kunnes teline lukittuu paikalleen korkeimpaan asentoon.
4. Kierrä tippatelineen ripustimet (B) haluttuun asentoon ja ripusta tippapussit.
5. Tippatelinettä voidaan laskea alaspäin pitämällä kiinni tippatelineen teleskooppiosasta, kääntämällä vipua (C) ja laskemalla teleskooppiosaa alaspäin.
6. Nosta tippatelinettä ylöspäin ja käännä tippateline säilytysasentoon.



Kuva 10 – Kaksivaiheisen pysyvästi kiinnitetyn tippatelineen sijoittaminen

Lisävarusteet

VAROITUS - Käytä lisävarusteiden kokoamiseen ja kiinnittämiseen aina pätevää henkilökuntaa.

HUOMIO - Käytä aina valtuutettuja lisävarusteita **ST1**- ja **ST1-X**-sarjan paarien kanssa.

Nämä lisävarusteet saattavat olla käytettävissä tuotteesi kanssa. Varmista niiden saatavuus maassasi tai omaa laitekokoonpanoasi varten.

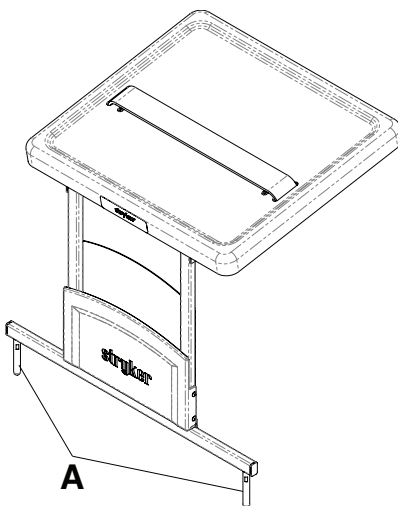
Nimi	Osanumero
Defibrillaattorin alusta ja asiakirjateline	MM047
Tippateline, irrotettava	MM050
Patja	6300-0-100
Happipullon pystypidike	MM045
Happipullon pystypidike	MM044
Happipullon pystypidike	MM046
Paperirullapidike	MM048
Kiinnityshihna, nilkka	MM052
Kiinnityshihna, vartalo	MM053
Kiinnityshihna, ranne	MM054
Kiinnityshihnapakkaus	MM055

Defibrillaattorin alustan/asiakirjatelineen kiinnittäminen

VAROITUS

- Ole aina varovainen, jos paareihin on kiinnitetty defibrillaattorin alusta/asiakirjateline tai happipullon pystypidike, jotta sormesi eivät jää puristuksiin jalkopään valinnaista työntökahvaa käytettäessä.
- Älä aseta 14 kg:n turvallisen käyttökuormituksen ylittäviä esineitä defibrillaattorin alustalle/asiakirjatelineelle.
- Defibrillaattorin alustaa/asiakirjatelinetä ei saa käyttää laitteen työntämiseen/vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.

Kiinnitä defibrillaattorin alusta/asiakirjateline työntämällä defibrillaattorin alustan/asiakirjatelineen tapit (A) tuotteen jalkopäässä oleviin liittimiin.



Kuva 11 – Defibrillaattorin alustan/asiakirjatelineen kiinnittäminen

Irrotettavan tippatelineen kiinnittäminen ja paikalleen asettaminen

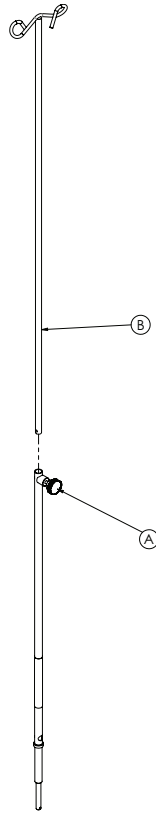
VAROITUS

- Älä aseta 6 kg:n turvallisen käyttökuormituksen ylittäviä tippapusseja tippatelineeseen.
- Älä aseta 3 kg:n turvallisen käyttökuormituksen ylittäviä tippapusseja tippatelineen mihinkään ripustimeen.
- Tippatelinettä ei saa käyttää työntämiseen tai vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.

Irrotettavan tippatelineen kiinnittäminen ja sijoittaminen (Kuva 12):

1. Työnnä tippateline tuotteen pääpuolelta tai jalkopäässä olevaan liittimeen.
2. Käännä nuppia (A) vastapäivään ja vedä teleskooppiosasta (B), kunnes korkeus on sopiva.
3. Lukitse teleskooppiosa paikalleen kääntämällä nuppia (A) myötäpäivään.

Huomautus - Varmista aina, että tippateline on tarpeeksi matalalla, jotta se mahtuu oviaukoista, kun kuljetat potilasta.



Kuva 12 – Irrotettava tippateline

Happipullon pystypidikkeen kiinnittäminen

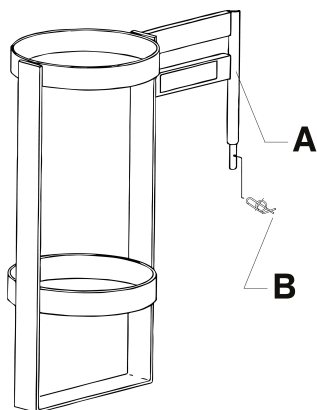
VAROITUS

- Älä aseta 18 kg:n turvallisen käyttökuormituksen yllittäviä esineitä minkään tyyppiseen happipullon pystypidikkeeseen.
- Ole aina varovainen, jos paareihin on kiinnitetty defibrillaattorin alusta/asiakirjateline tai happipullon pystypidike, jotta sormesi eivät jää puristuksiin jalkopään valinnaista työntökahvaa käytettäessä.
- Happipullon pystypidikettä ei saa käyttää työntämiseen tai vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.

Happipullon pystypidike tukee happipulloa pystyasennossa.

Happipullon pystypidikkeen kiinnittäminen:

1. Työnnä tukitanko (A) happipullon pidikkeen pistokkeeseen tuotteen pääpuolella.
2. Kiinnitä pullon pidike tuotteeseen työntämällä sokan tappi (B) tukitangossa olevan reiän läpi.



Kuva 13 – Happipullotelineen kiinnittäminen

Huomautus - Happipullon pystypidikkeet tukevat seuraavia happipullokokoja:

Tekniset tiedot	Osanumero
Enimmäisläpimitta 120 mm, enimmäispituus 900 mm	MM045
Enimmäisläpimitta 120 mm, enimmäispituus 640 mm	MM044
Enimmäisläpimitta 140 mm, enimmäispituus 640 mm	MM046

Paperirullapidikkeen kiinnittäminen

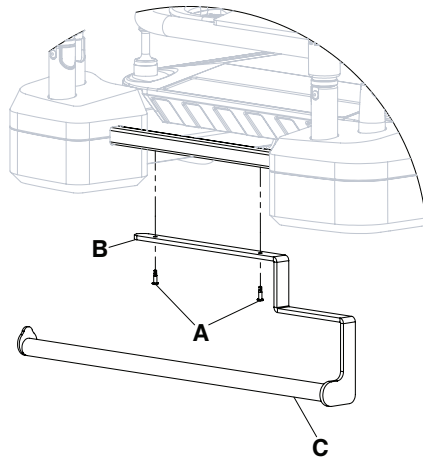
VAROITUS

- Älä käytä paperirullapidikettä työntö-/vetolaitteena. Tuote voi vaurioitua.
- Älä ripusta 1,5 kg:n turvallisen käyttökuormituksen ylittäviä esineitä paperirullapidikkeeseen.

Paperirullapidike annostelee paperia suojakerrokseksi parien pinnalle hygieniatarkoituksessa.

Paperirullapidikkeen kiinnittäminen:

1. Aseta tuotteen pääpuolella paperirullapidikkeen tanko (B) runkoa vasten työntökahvojen väliin.
2. Kiinnitä paperirullapidike runkoon ristipääruuvimeisselillä ja kahdella itsekiertyvällä ruuvilla (A; HM-06-121).
3. Työnnä paperirulla paperirullapidikkeeseen (C).



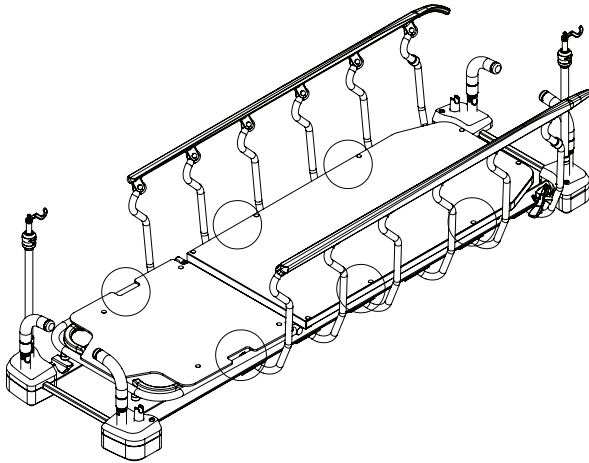
Kuva 14 – Paperirullapidikkeen kiinnittäminen

Potilaan kiinnityshihnojen liitântäkohtien paikantaminen

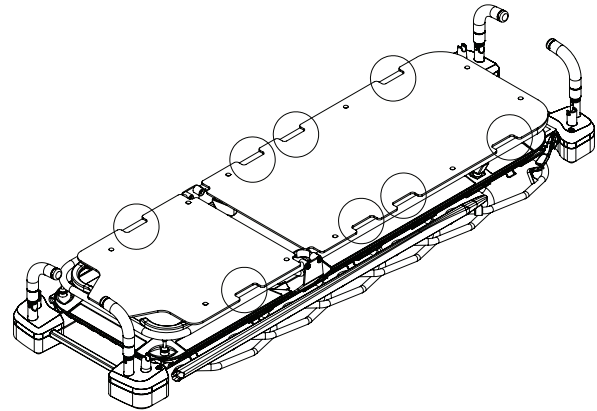
VAROITUS

- Kiinnitä kiinnityshihnat aina varovaisuutta noudattaen. Muuten potilas tai käyttäjä voi loukkaantua. Turvallisestikin kiinnitetyt kiinnittimet voivat aiheuttaa vakavan vamman potilaille ja käyttäjille, kuten kiinnittimiin sotkeutumisen tai tarttumisen, fyysisen vamman tai kuoleman.
- Kiinnitä aina kiinnityshihnat ja/tai -laitteet vain niille osoitettuihin kiinnityskohtiin tuotteessa. Muuten seurauksena voi olla potilaan tai käyttäjän loukkaantuminen. Älä kiinnitä kiinnityshihnoja sivukaiteeseen.
- Noudata aina soveltuvia kansallisia lakeja ja säädöksiä ja asianmukaisia laitoksen menettelytapoja kaikkia kiinnityshihnoja tai -laitteita käytettäessä.

Alustakokoonpanossa on kahdeksan kohtaa, joihin potilaan kiinnityshihnat voidaan kiinnittää (Kuva 15 tai Kuva 16).



Kuva 15 – Röntgentuettoman mallin kiinnityshihnojen kiinnityskohdat



Kuva 16 – Röntgentuellisen mallin kiinnityshihnojen kiinnityskohdat

Huomautus - Kiinnityshihnat ovat tyypin B liityntäosia.

Röntgenkasettien sijoittaminen tai poistaminen

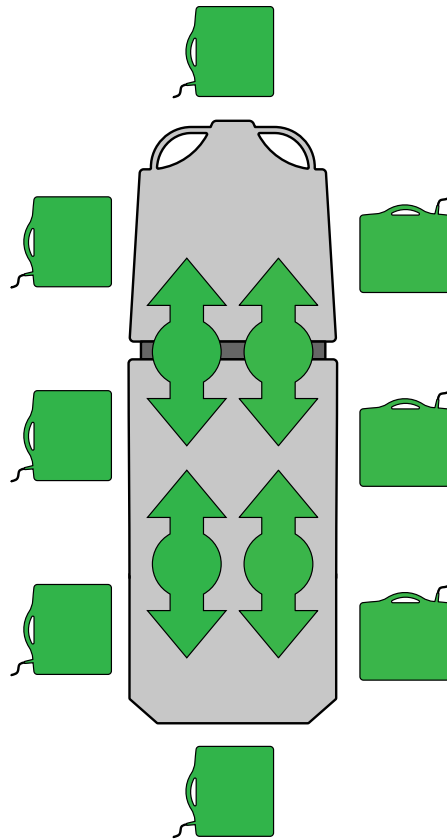
VAROITUS

- Pehdy aina soveltuviin maakohtaisiin turvallisuuteen liittyviin rajoituksiin ja säännöksiin ennen röntgentuen käyttöä säteilyä aikaansaavilla laitteilla. Säteilyä tuottavat laitteet voivat tuottaa jäännössäteilyä, hajasäteilyä tai sirontaa.
- On aina oltava varovainen, kun röntgenkuvia otetaan Fowler-selkänojan ollessa pystyasennossa tai kun käytetään sivusuuntaista kasettia.

Röntgentuki tarjoaa sekä nivelletyn radiografisen tukipinnan että potilaan tukipinnan alla olevan alustan röntgenkasetin sijoittamista varten. Yhdessä lääketieteellisten röntgenjärjestelmien kanssa radiografinen tukipinta mahdollistaa kliinisten röntgenkuvien ottamisen (AP koko keho, valinnainen koko kehon lateraalinen ja valinnainen keuhkoröntgen pystyasennossa) potilaan ollessa tuotteen päällä. Kasetteja voidaan työntää sisään tuotteen pääpuolelta, jalkopäästä ja kummaltakin sivulta.

Röntgenkuvakasetin asentaminen:

1. Keskitä potilas tuotteelle käyttämällä apuna tuotteen jokaisella sivulla olevia asentoa osoittavia tarroja (Kuva 17).
2. Sijoita röntgenkasetti potilaspinnan alle.



Kuva 17 – Röntgenkasettien sijoittaminen tai poistaminen

Huomautus

- Käytä aina patjaa 6300-0-100 Strykerin mallin 6300 ST1- ja ST1-X-sarjan parien kanssa.
- C-kaarta ei saa käyttää röntgentuen kanssa. Röntgentuki ei ole yhteensopiva C-kaaren kanssa.
- Röntgenkasetin enimmäismitat ovat 35 cm x 43 cm x 5,4 cm.

Puhdistus

Tuotteen puhdistaminen

Nämä ohjeet on tarkoitettu antamaan Strykerin mallin 6300 **ST1**- ja **ST1-X**-sarjan paarien suositellut puhdistusmenetelmät.

Suosittelut puhdistusmenetelmä

1. Poista patja tuotteesta.
2. Noudata puhdistusliuoksen valmistajan antamia laimennussuosituksia.
3. Pese kaikki tuotteen pinnat käsin lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella.
4. Vältä liiallista liuoksen käyttöä ja varmista, ettei tuote pysy märkänä kauempaa kuin puhdistusliuoksen valmistajan antamissa puhdistusohjeissa on neuvottu.
5. Älä aseta patjaa takaisin tuotteelle ennen kuin tuote on kuivunut.
6. Tarkasta toimintakyky, ennen kuin palautat tuotteen käyttöön.
 - Nosta ja laske tuotetta
 - Lukitse jarru-/ohjauspoljin ja avaa lukitus kummassakin asennossa
 - Lukitse sivukaiteet ja avaa lukitus
 - Nosta ja laske Fowler-selkänöjää
 - Varmista, että kaikki osat on voideltu asianmukaisesti
 - Varmista, että nostin ei juutu pölyn tai roskien vuoksi
 - Varmista, että kaikki tarrat ovat ehjiä

Huomautus

- Tuotetta ei saa pestä höyryllä.
- Puhdista pohjan säilytystila.
- Puhdista jarrupalojen pohja vahan tai lattijäänteiden kertymisen estämiseksi.
- Jotkin puhdistusaineet ovat luonteeltaan syövyttäviä ja voivat vaurioittaa tuotetta. Jos et huuhtelee ja kuivaa tuotetta hyvin, sen pinnalle voi jäädä syövyttäviä jäämiä, jotka voivat syövyttää tärkeitä osia ennenaikaisesti. Näiden puhdistusohjeiden laiminlyönti voi mitätöidä takuun.

Jodin poistaminen

1. Valmistele liuos, jossa on 1–2 ruokalusikallista natriumtiosulfaattia ja 500 ml lämmintä vettä. Pyyhi likaantunut alue liuoksella.
2. Poista tahra mahdollisimman pian sen ilmaantumisen jälkeen.
3. Jos tahroja ei poisteta heti, anna liuoksen liota tai seistä patjan päällä ennen patjan pyyhkimistä.
4. Huuhtelee liuokselle altistettut patjat puhtaalla vedellä ennen patjojen ottamista uudelleen käyttöön.

Huomautus - Edellä annettujen ohjeiden laiminlyöminen tällaisia puhdistusaineita käytettäessä voi mitätöidä tuotetakuun.

Erityisohjeet

Velcro®-tarranauha	Kyllästä desinfiointiaineella, huuhtelee vedellä ja anna liuoksen haihtua.
Kiinteät aineet tai tahrat	Käytä neutraalia saippuaa ja lämmintä vettä. Älä käytä kovia puhdistusaineita, liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita.

Hankalasti puhdistuvat kohdat	Käytä tavanomaisia kotitalouspuhdistusaineita tai vinyylipuhdistusaineita ja pehmeää harjaa hankalien kohtien tai tahrojen kanssa. Esiliota kuivunutta likaa.
Peseminen pesukoneessa	Pesukoneessa pesu ei ole suositeltavaa. Pesukoneessa pesu voi lyhentää merkittävästi patjan käyttöikää.

Tuotteen desinfiointi

VAROITUS

- Kun tuote on käytössä, sitä ei saa puhdistaa tai huoltaa tai tehdä kunnossapitotoimenpiteitä.
 - Tuotetta ei saa puhdistaa höyryllä, letkulla tai ultraäänellä. Näitä puhdistusmenetelmiä ei suositella, ja ne saattavat mitätöidä tuotetakuun.
-

Suosittelut desinfiointiaineet

- Kvaternaariset aineet (2100 ppm vaikuttava aine - ammoniumkloridi) ilman glykolieetteriä
- Kloorattu valkaisuaineliuos - 1000 ppm aktiivinen
- 70-prosenttinen isopropanoli (700 000 ppm)

Suositteltu desinfiointimenetelmä

1. Noudata desinfiointiliuoksen valmistajan antamia laimennussuosituksia.
2. Pese tuotteen kaikki pinnat käsin desinfiointiliuoksella.
3. Vältä liiallista liuoksen käyttöä ja varmista, ettei tuote pysy märkänä kauempaa kuin kemikaalin valmistajan antamissa desinfiointiohjeissa on neuvottu.
4. Kuivaa perusteellisesti. Älä aseta patjaa takaisin tuotteelle ennen kuin tuote on kuivunut.
5. Desinfioi tarrakiinnittimet jokaisen käytön jälkeen. Kyllästä tarrakiinnittimet desinfiointiaineella, huuhtelee vedellä ja anna desinfiointiaineen haihtua (laitos valitsee sopivan desinfiointiaineen).
6. Tarkasta toimintakyky, ennen kuin palautat tuotteen käyttöön.
 - Nosta ja laske tuotetta
 - Lukitse jarru-/ohjauspoljin ja avaa lukitus kummassakin asennossa
 - Lukitse sivukaiteet ja avaa lukitus
 - Nosta ja laske Fowler-selkänöjaa
 - Varmista kaikkien osien riittävä voitelu
 - Varmista, että nostin ei juutu pölyn tai roskien vuoksi
 - Varmista, että kaikki tarrat ovat ehjiä

Huomautus - Jotkin puhdistusaineet ovat luonteeltaan syövyttäviä ja voivat vaurioittaa tuotetta. Jos et huuhtelee ja kuivaa tuotetta hyvin, sen pinnalle voi jäädä syövyttäviä jäämiä, jotka voivat syövyttää tärkeitä osia ennenaikaisesti. Näiden puhdistusohjeiden laiminlyönti voi mitätöidä takuun.

Määräaikaishuolto

Ota tuote pois käytöstä ennen määräaikaishuoltotarkastusta. Tarkasta kaikki luetellut seikat kaikkien Stryker Medicalin tuotteiden vuosittaisten määräaikaishuoltojen yhteydessä. Määräaikaishuoltotarkastuksia voidaan joutua tekemään useamminkin tuotteen käyttömäärän perusteella. Laitteen saa huoltaa ainoastaan koulutettu henkilökunta.

Huomautus - Puhdista ja desinfioi patjan ulkopinnat ennen tarkastusta, jos tämä soveltuu.

Tarkasta seuraavat seikat:

- _____ Kaikki hitsaukset
- _____ Kaikki kiinnittimet ovat tiukasti kiinni
- _____ Kaikki tarrat ovat paikoillaan ja ne voidaan lukea
- _____ Yksikään hitsausrakenteista (perusrunko, jarru, alusta, nostin, vaunu, tippatelineen kääntöhitsausrakenne ja työntökahvan hitsausrakenteet) ei ole vaurioitunut
- _____ Sivukaiteet liikkuvat ja lukittuvat
- _____ Sivukaiteen lukot ovat kunnolla kiinni
- _____ Sivukaide ei ole vaurioitunut
- _____ Sivukaiteen lukko ei ole vaurioitunut, lukkokokoonpanossa ei ole koloja tai roskia
- _____ Antistaattinen rullapyörä ei ole kulunut tai vaurioitunut
- _____ Rullapyörät lukittuvat, kun jarrupoljinta painetaan
- _____ Rullapyörät ovat kunnolla kiinni ja kääntyvät
- _____ Rullapyörissä ei ole vahaa tai roskia
- _____ Rullapyörät eivät ole kuluneet tai vaurioituneet
- _____ Rullapyörän kiinnityskohta ei ole vaurioitunut
- _____ Rullapyörät, jarrumekanismi ja jarrutanko eivät ole vaurioituneet tai murtuneet
- _____ Selkänoja nousee ylös, laskeutuu alas ja lukittuu paikalleen
- _____ Selkänoja ei siirry tai laskeudu alas odottamattomasti
- _____ Selkänojan säiliöissä ei ole vuotoja
- _____ Selkänojan kaasusäiliön tappi ei ole juuttunut
- _____ Jarru-/ohjauspolkimet eivät ole taipuneet tai vaurioituneet
- _____ Jarrumekanismi toimii
- _____ Ohjaustoiminto toimii
- _____ Viides pyörä ei ole kulunut tai vaurioitunut ja toimii
- _____ Viidennen pyörän ketju ei ole taipunut tai liian kulunut
- _____ Viidennessä pyörässä ei ole roska- tai vahakertymää
- _____ Vaunun pultti on kunnolla kiinni
- _____ Perusrunko ei ole vaurioitunut
- _____ Pumpppoljin ei ole löysällä, kulunut tai vaurioitunut
- _____ Hydrauliset vapautuspolkimet eivät ole löysällä tai vaurioituneet
- _____ Nostimen vapautusventtiilissä ei ole pölyä, roskia eikä se juutu
- _____ Nostimen ketjun säädöt ovat kunnossa eivätkä ole vaurioituneet
- _____ Nostimen säätöventtiilit ja jousi toimivat
- _____ Nostimet eivät ole vaurioituneet
- _____ Pääpuolen ja jalkopään nostimet nousevat ja laskevat samaan aikaan

- _____ Alusta nousee ja laskee kaikista paikoista
- _____ Alustan osat ovat paikoillaan eivätkä ole vaurioituneet (kiinnitin, pidiketappi, tappi, holkki ei työnny ulos, ole löysällä, kulunut tai vaurioitunut)
- _____ Trendelenburg/käänteinen Trendelenburg toimii kaikista sijainneista
- _____ Tarkista, onko pinnoissa murtumia
- _____ Tarrakiinnitin on paikoillaan, ehjä ja kunnolla kiinni
- _____ Selkänoja nousee ylös, laskeutuu alas ja lukittuu paikalleen
- _____ Selkänojan alajärjestelmä (kahva, johto, pohjan hitsausrakenne, säiliö, kiinnittimet jne.) eivät ole vaurioituneet
- _____ Hydrauliset nostimet toimivat pitävästi
- _____ Johdon ja mekaanisten osien välillä selkänojassa ei ole häiriöitä
- _____ Hydrauliset liittimet eivät vuoda
- _____ Voitele tarvittaessa
- _____ Työntökahvat eivät ole löysällä tai vaurioituneet
- _____ Vartalon kiinnityshihnat lukittuvat ja ovat turvallisia (lisävaruste)
- _____ Tippateline ei ole vaurioitunut ja sitä voidaan säätää ja se lukittuu kaikissa asennoissa (lisävaruste)
- _____ Happipullon teline on ehjä ja avautuu ja sulkeutuu (lisävaruste)
- _____ Patjan suojuksessa ei ole repeämiä tai murtumia
- _____ Lisävarusteet ja kiinnitysosat ovat hyvässä kunnossa

Tuotteen sarjanumero:
Suorittanut:
Päiväys:

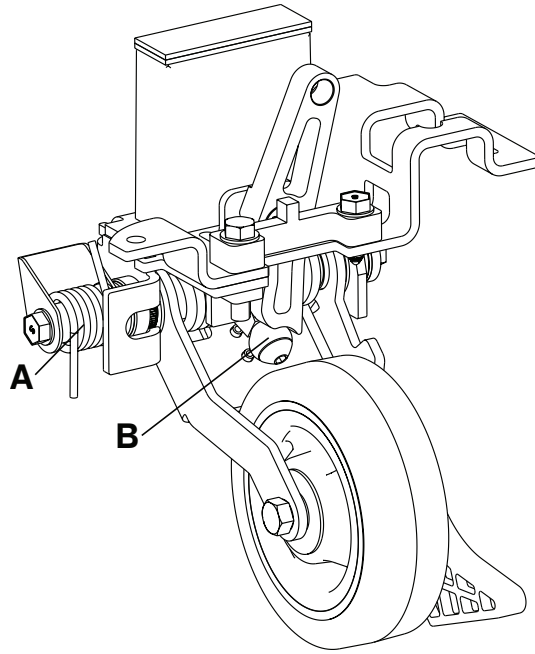
Sisäänvedettävän viidennen pyörän voiteleminen

Tarvittavat työkalut:

- MPG-3-rasvaa
- Koukkupäisiä kiinnitysköysiä

Sisäänvedettävän viidennen pyörän voiteleminen:

1. Nosta tuote korkeimpaan asentoon.



Kuva 18 – Sisäänvedettävän viidennen pyörän voiteleminen

2. Nosta pohjan säilytystilaa ja tue sitä koukkupäisillä kiinnitysköysillä.
3. Voitele MPG-3-rasvaa jouseen (A) ja telaan (B) (Kuva 18).
4. Poista koukkupäiset kiinnitysköydet ja laske pohjan säilytystila alas.
5. Varmista tuotteen asianmukainen toiminta, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.

Brancard des séries ST1™ et ST1-X™

Manuel d'utilisation

REF 6300



Symboles

















	Mode d'emploi/Consulter le mode d'emploi
	Mise en garde
	Avertissement ; écrasement des mains
	Ne pas pousser
	Ne pas lubrifier
	Numéro de référence
	Numéro de série
	Pour les brevets américains, consulter www.stryker.com/patents
	Marquage CE
	EC REP
	Fabricant (XXXX indique l'année de fabrication)
	Charge maximale admissible
	Poids maximal du patient
	Poids de l'équipement avec charge maximale admissible
	Pièce appliquée de type B
	Lubrifier

Table des matières

Symboles.....	35
Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »	2
Résumé des mesures de sécurité	3
Points de pincement possibles	5
Introduction	6
Description du produit.....	6
Indications d'utilisation.....	6
Durée de vie utile prévue	7
Contre-indications	7
Caractéristiques techniques	7
Illustration du produit	9
Pièces appliquées	10
Coordonnées	10
Emplacement du numéro de série	11
Installation.....	12
Fonctionnement.....	13
Enclenchement et déblocage des freins.....	13
Commandes de la base	14
Élévation du plan de couchage.....	14
Abaissement du plan de couchage	15
Positionnement du produit en déclive.....	15
Positionnement du produit en proclive.....	15
Transport d'un patient en utilisant la cinquième roue rétractable.....	16
Transfert d'un patient d'une surface à une autre	16
Positionnement ou rangement des poignées de poussée du côté tête en option.....	16
Positionnement ou rangement des poignées de poussée du côté pieds en option	17
Élévation de la barrière latérale	18
Abaissement de la barrière latérale.....	19
Élévation ou abaissement du relève-buste	19
Rangement d'objets dans le capot de la base	19
Positionnement du support de perfusion en deux parties en option, à fixation permanente	20
Accessoires.....	22
Fixation du plateau porte-défibillateur/porte-dossiers	22
Fixation et positionnement du support de perfusion amovible	23
Fixation du support vertical pour bouteille d'oxygène.....	24
Fixation du porte-rouleau de papier	25
Emplacement des points d'arrimage des sangles de retenue du patient	27
Insertion ou retrait des cassettes radiographiques	27
Nettoyage	29
Nettoyage du produit	29
Élimination de l'iode.....	29
Instructions particulières	30
Désinfection du produit.....	31
Entretien préventif.....	32
Lubrification de la cinquième roue rétractable.....	33

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »

Les termes **AVERTISSEMENT**, **MISE EN GARDE** et **REMARQUE** ont une signification particulière et doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

AVERTISSEMENT - Avertit le lecteur d'une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Peut également attirer l'attention sur l'existence potentielle d'effets indésirables graves ou de risques d'accident.

MISE EN GARDE - Avertit le lecteur d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées à l'utilisateur ou au patient ou endommager le matériel en question ou d'autres biens. Couvre notamment les précautions à prendre afin d'assurer l'utilisation sûre et efficace du dispositif et d'éviter les dommages qui pourraient découler de l'usage ou du mésusage du matériel.

Remarque - Fournit des informations spécifiques destinées à faciliter l'entretien ou à clarifier des instructions importantes.

Résumé des mesures de sécurité

Toujours lire et respecter scrupuleusement les avertissements et les mises en garde indiqués sur cette page. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT

- Toujours laisser le produit revenir à température ambiante avant de procéder à la mise en route ou aux essais fonctionnels. Il existe un risque d'endommagement permanent du produit.
- Toujours s'assurer que tous les opérateurs se tiennent à l'écart des mécanismes avant d'utiliser le produit.
- Toujours utiliser le matelas (6300-0-100) sur le brancard des séries **ST1** et **ST1-X** modèle 6300 de Stryker. L'utilisation de tout autre matelas pourrait occasionner des blessures chez le patient.
- Toujours enclencher les freins lorsqu'un patient s'installe sur le produit ou en descend, ou lorsque le produit n'est pas en mouvement. En cas de déplacement du produit pendant qu'un patient s'installe sur le produit ou en descend, des blessures peuvent survenir.
- Toujours positionner le patient au centre du produit.
- Toujours mettre le produit dans la position la plus basse avec les barrières latérales relevées et verrouillées lorsqu'un patient est laissé sans surveillance. Ne pas laisser le produit à une hauteur plus élevée.
- Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.
- Ne pas s'asseoir sur l'extrémité du produit. Le produit risque de basculer.
- Toujours verrouiller les barrières latérales en position complètement relevée avec le plan de couchage à plat dans la position la plus basse lors du transport d'un patient.
- Ne pas transporter le produit latéralement sur un plan incliné à plus de 6 degrés (10 %) pour éviter de faire basculer le produit. Toujours s'assurer que le plan de couchage est en position horizontale (aucune déclive/proclive), à la hauteur minimale lors du transport d'un patient.
- Avant de transférer un patient d'une plate-forme de support (lit, brancard, chariot, table d'opération) à une autre, toujours enclencher le frein du produit sur la surface duquel se trouve le patient et le frein du produit vers la surface duquel le patient est transféré.
- Toujours s'assurer que les plates-formes de support du patient sont à la même hauteur avant de transférer le patient.
- Toujours éloigner les mains et les doigts des poignées de poussée du côté pieds lors de l'utilisation du plateau porte-défibrillateur/porte-dossiers ou du support vertical pour bouteille d'oxygène.
- Toujours tenir les membres du patient à l'écart des montants de barrière lors de l'élévation ou de l'abaissement de la barrière.
- Ne pas laisser les barrières s'abaisser toutes seules.
- Toujours éloigner les mains et les doigts des poignées de déblocage du relève-buste et du châssis du relève-buste lors de l'abaissement du relève-buste.
- Toujours faire preuve de prudence lors de l'élévation d'un relève-buste pneumatique quand un patient se trouve sur le produit. Utiliser des techniques de soulèvement adaptées et demander de l'aide si nécessaire.
- Ne pas placer d'articles entre le relève-buste et le châssis du plan de couchage lors de l'élévation du relève-buste.
- Ne pas suspendre de poches de perfusion qui dépassent la charge maximale admissible de 18 kg sur le support de perfusion.
- Ne pas suspendre de poches de perfusion qui dépassent la charge maximale admissible de 4,5 kg sur les crochets du support de perfusion.
- Toujours s'assurer que la hauteur du support de perfusion est suffisamment basse pour franchir les embrasures de porte lors du transport d'un patient.
- Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.
- Toujours recourir à un personnel qualifié pour monter et raccorder les accessoires.
- Toujours faire preuve de prudence si le plateau porte-défibrillateur/porte-dossiers ou le support vertical pour bouteille d'oxygène est fixé afin d'éviter de se pincer les doigts lors du positionnement de la poignée de poussée du côté pieds en option.
- Ne pas placer d'articles qui dépassent la charge maximale admissible de 14 kg sur le plateau porte-défibrillateur/porte-dossiers.
- Ne pas utiliser le plateau porte-défibrillateur/porte-dossiers pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.
- Ne pas suspendre de poches de perfusion qui dépassent la charge maximale admissible de 6 kg sur le support de perfusion.

- Ne suspendre de poches de perfusion qui dépassent la charge maximale admissible de 3 kg sur aucun crochet du support de perfusion.
- Ne pas placer d'objets qui dépassent la charge maximale admissible de 18 kg dans le support vertical pour bouteille d'oxygène (tous types).
- Ne pas utiliser le support vertical pour bouteille d'oxygène pour pousser ou tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.
- Ne pas utiliser le porte-rouleau de papier pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.
- Ne pas suspendre d'articles qui dépassent la charge maximale admissible de 1,5 kg sur le porte-rouleau de papier.
- Toujours faire preuve de prudence lors de la fixation des sangles de retenue. Des blessures peuvent survenir chez le patient ou l'opérateur. Les moyens de retenue physiques, même s'ils sont bien installés, peuvent entraîner de graves préjudices pour les patients et les opérateurs, notamment emmêlement, coincement, blessures physiques ou décès.
- N'attacher les sangles ou dispositifs de retenue qu'aux points d'attache identifiés du produit. Le non-respect de cette consigne peut occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Ne pas attacher les sangles de retenue à la barrière.
- Toujours consulter les restrictions et réglementations régionales et nationales et les protocoles adaptés de l'établissement avant d'utiliser tout dispositif ou sangle de retenue.
- Toujours consulter les restrictions et réglementations régionales et nationale relatives à la sécurité avant d'utiliser l'option radiographique avec des dispositifs générateurs de rayonnements. Les dispositifs générateurs de rayonnements peuvent produire des rayonnements résiduels, parasites ou diffus.
- Toujours faire preuve de prudence lors de la prise de radios avec le relève-buste en position verticale ou lors de l'utilisation d'une cassette latérale.
- Ne pas procéder au nettoyage, à la réparation ou à l'entretien pendant que le produit est en service.
- Ne pas nettoyer le produit à la vapeur ou aux ultrasons, ni le laver au jet. Ces méthodes de nettoyage ne sont pas recommandées et peuvent annuler la garantie du produit.

MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
 - Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. La garantie du produit serait en outre annulée par toute modification du produit.
 - Toujours transporter le brancard des séries **ST1** et **ST1-X** sur des sols en bois, en béton ou en carrelage céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 % pour éviter les décharges électrostatiques.
 - Toujours évaluer l'utilisation de ce produit pour les patients qui seraient susceptibles de chuter. Suivre les protocoles hospitaliers et mettre en place des procédures visant à réduire le risque de chute du patient.
 - Ne pas utiliser le système hydraulique sur la base pour élever le produit avec un lève-patient sous le produit.
 - Ne pas placer d'objets de plus de 60 livres (27 kg) dans le capot de la base.
 - Ne pas s'asseoir, monter ou se tenir debout sur le capot de la base.
 - Toujours utiliser des accessoires autorisés avec le brancard des séries **ST1** et **ST1-X**.
-

Points de pincement possibles

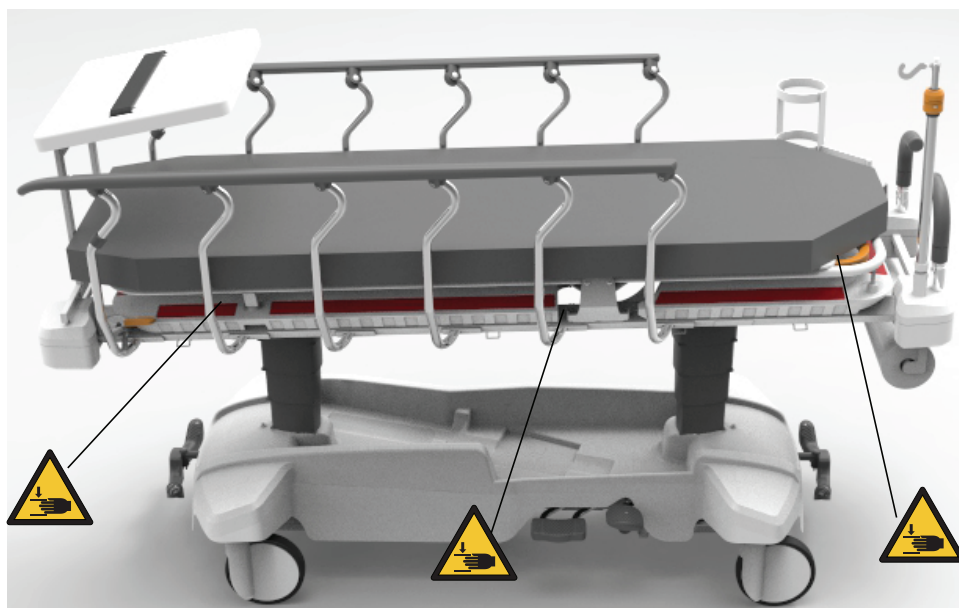


Figure 1 – Points de pincement pour l'option radiographique uniquement

Introduction

Ce manuel vous aide à utiliser ou entretenir votre produit Stryker. Lire ce manuel avant d'utiliser ce produit ou d'en effectuer la maintenance. Il convient d'établir des procédures et techniques visant à éduquer et à former le personnel quant au fonctionnement et à l'entretien sécuritaires de ce produit.

MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
 - Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. La garantie du produit serait en outre invalidée par toute modification du produit.
-

Remarque

- Ce manuel doit être considéré comme faisant partie du produit et doit l'accompagner à tout moment, même en cas de vente ultérieure du produit.
- Stryker cherche continuellement à améliorer le design et la qualité de ses produits. Ce manuel contient les informations produit les plus récentes disponibles au moment de l'impression. Il peut y avoir de légères divergences entre le produit et ce manuel. Pour toute question, contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au +1-800-327-0770.

Description du produit

Le brancard des séries **ST1** et **ST1-X** modèle 6300 de Stryker est un dispositif sur roues constitué d'une plate-forme montée sur un châssis sur roues qui est conçu pour soutenir les patients en position horizontale. Le brancard fournit à l'opérateur une méthode de transport des patients à l'intérieur d'un établissement de santé, qu'il s'agisse de professionnels de santé ou de représentants formés de l'établissement. Le brancard des séries **ST1** et **ST1-X** modèle 6300 de Stryker avec la cinquième roue rétractable optimise la traction et la conduite dans les virages, améliorant ainsi la mobilité globale.

Indications d'utilisation

Le brancard est destiné à être utilisé par des patients humains dans un environnement médico-chirurgical, notamment par ceux qui sont légèrement à gravement malades. Le brancard est destiné à être utilisé dans des hôpitaux, établissements et cliniques comme plate-forme pour une évaluation clinique en consultation externe de courte durée, pour un traitement, pour une intervention mineure ou pour le rétablissement en consultation externe de courte durée. Le brancard peut également être utilisé pour transporter les patients décédés au sein d'un établissement de soins de santé. Les utilisateurs du brancard incluent les professionnels de santé (tels que les infirmières, les aides-soignants et les médecins) et les visiteurs qui savent utiliser les fonctions de mouvement du lit (personnel d'entretien ou de maintenance).

Le brancard peut être utilisé notamment dans les situations suivantes :

- Service des urgences
- Service de traumatologie
- Unité de soins post-anesthésie (USPA)

Le brancard des séries **ST1** et **ST1-X** n'est pas conçu pour être utilisé dans le cadre du traitement et du rétablissement des patients hospitalisés à long terme (pendant plus de 24 heures).

Le brancard n'est pas destiné à être utilisé dans un environnement de soins à domicile.

Le châssis du brancard des séries **ST1** et **ST1-X**, les accessoires montés sur le plan de couchage, les matelas et les barrières peuvent entrer en contact avec la peau humaine.

Voir le tableau des caractéristiques techniques pour les conditions ambiantes prévues.

Le brancard de la série **ST1-X** avec option de plate-forme radiographique fournit une surface de support patient radiographique articulée et une plate-forme en dessous de la surface de support patient pour la mise en place des cassettes radiographiques. Le brancard de la série **ST1-X** avec option de plate-forme radiographique permet la capture de

radiographies cliniques (corps entier A-P, corps entier latéral en option et thorax debout en option) lorsqu'il est utilisé avec un système radiographique médical.

Durée de vie utile prévue



Le brancard des séries **ST1** et **ST1-X** avec plate-forme radiographique en option a une durée de vie utile prévue de 10 ans dans des conditions normales d'utilisation et avec une maintenance périodique appropriée.

Les roulettes ont une durée de vie utile prévue de 5 ans dans des conditions normales d'utilisation et avec une maintenance périodique appropriée.

Contre-indications

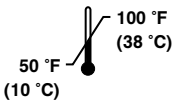
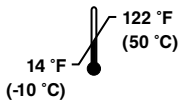
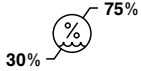
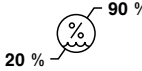
Aucune connue.

Caractéristiques techniques

	La charge maximale admissible indique la somme des poids du patient, du matelas et des accessoires	250 kg	
	Poids maximal du patient	215 kg	
Longueur totale		2170 mm \pm 10 mm	
Largeur totale (barrières relevées)		790 mm \pm 10 mm	
Largeur totale (barrières abaissées)		735 mm	
Taille		Sans option radiographique	Avec option radiographique
Hauteur minimum		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
Hauteur maximum		860 \pm 10 mm	910 \pm 10 mm
Angle du relève-buste		0° à 90° (\pm 5°)	
Déclive/proclive		+16°/-16° (\pm 3°)	
Dégagement minimum	Nominal	15,4 cm \pm 5 mm	
	Sous les vérins hydrauliques	4,6 cm \pm 5 mm	

Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

Remarque - Ce produit ne convient pas pour une utilisation en présence de mélange anesthésique inflammable avec de l'air ambiant ou avec de l'oxygène ou de l'oxyde d'azote.

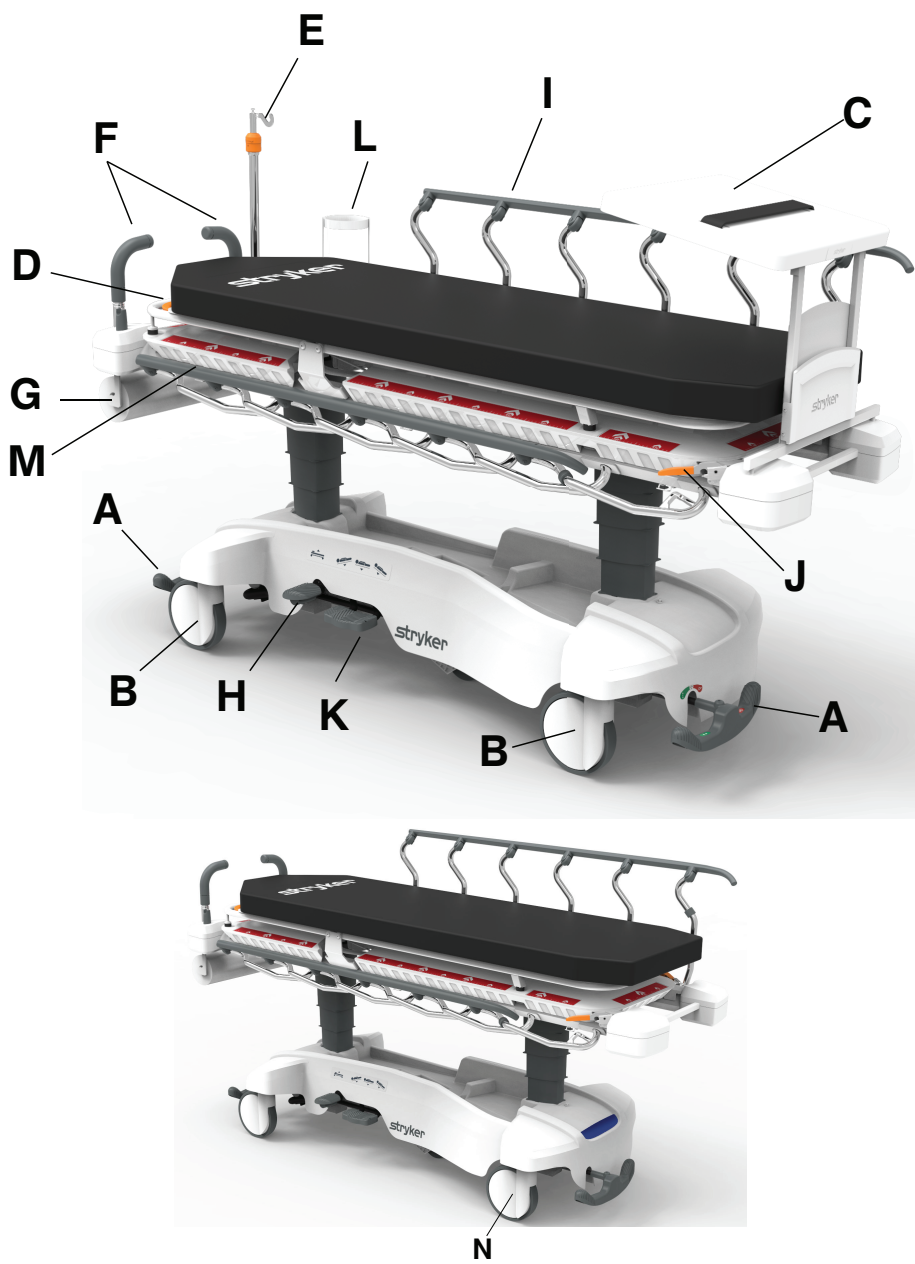
Conditions ambiantes	Fonctionnement	Stockage et transport
Température		
Humidité relative		

Les caractéristiques techniques mentionnées sont approximatives et peuvent varier légèrement d'un produit à l'autre.

Conformément au règlement REACH de l'Union européenne et à d'autres exigences réglementaires relatives à l'environnement, les composants qui contiennent des substances à déclarer sont énumérés ci-dessous.

Description	Numéro	Nom chimique de la substance extrêmement préoccupante (SVHC)
Ensemble de support de perfusion en 2 parties	0785-035-101	phtalate de bis(2-éthylhexyle) (DEHP)
Ensemble de support de perfusion en 2 parties	HM-19-108	phtalate de bis(2-éthylhexyle) (DEHP)

Illustration du produit



A	Pédale de commande de frein/guidage
B	Roulette
C	Plateau porte-défibrillateur/porte-dossiers
D	Poignée de déblocage du relève-buste
E	Support de perfusion
F	Poignée de poussée relevable
G	Porte-rouleau de papier

H	Pédale de pompe
I	Barrière latérale
J	Poignée de déblocage des barrières
K	Pédale d'abaissement multifonction
L	Support vertical pour bouteille d'oxygène
M	Plate-forme radiographique
N	Roulette antistatique

Pièces appliquées

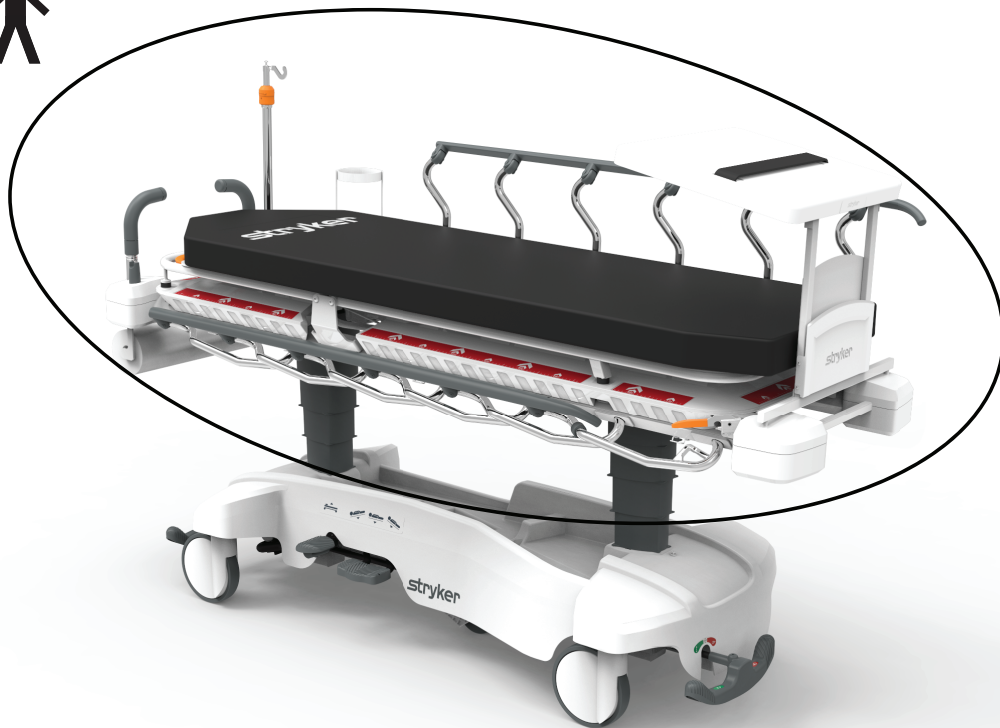


Figure 2 – Pièces appliquées de type B

Coordonnées

Contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au moyen des coordonnées suivantes : +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Turquie
Adresse électronique : infosmi@stryker.com
Téléphone : + 90 (352) 321 43 00 (pbx)
Fax : + 90 (352) 321 43 03
Site Web : www.stryker.com

Pour consulter votre mode d'emploi ou votre manuel d'entretien en ligne, rendez-vous sur <https://techweb.stryker.com/>.

Avoir le numéro de série (A) du produit Stryker à disposition avant d'appeler le service clientèle ou le support technique de Stryker. Inclure le numéro de série dans toutes les communications écrites.

Emplacement du numéro de série



Figure 3 – Emplacement du numéro de série

Installation

Pour déballer le produit, consulter les directives de déballage jointes à l'intérieur du carton d'expédition.

AVERTISSEMENT

- Toujours laisser le produit revenir à température ambiante avant de procéder à la mise en route ou aux essais fonctionnels. Il existe un risque d'endommagement permanent du produit.
 - Toujours s'assurer que tous les opérateurs se tiennent à l'écart des mécanismes avant d'utiliser le produit.
 - Toujours utiliser le matelas (6300-0-100) sur le brancard des séries **ST1** et **ST1-X** modèle 6300 de Stryker. L'utilisation de tout autre matelas pourrait occasionner des blessures chez le patient.
-

MISE EN GARDE - Toujours transporter le brancard des séries **ST1** et **ST1-X** sur des sols en bois, en béton ou en carrelage céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 % pour éviter les décharges électrostatiques.

Avant de mettre le produit en service, vérifier qu'il fonctionne correctement.

1. Enclencher le frein. Pousser le produit pour vérifier que les quatre roulettes sont bloquées.
2. Débloquer le frein. Pousser le produit pour vérifier que les quatre roulettes sont débloquées.
3. Élever et abaisser le plan de couchage à l'aide du système de levage hydraulique.
4. Élever le produit à la position maximale et mettre le produit en déclive. S'assurer que le côté tête s'abaisse jusqu'à la position basse maximale.
5. Élever le produit à la position maximale et mettre le produit en proclive. S'assurer que le côté pieds s'abaisse jusqu'à la position basse maximale.
6. Appliquer la cinquième roue et s'assurer qu'elle permet de guider et de faire pivoter le produit.
7. S'assurer que les barrières se relèvent, s'abaissent et se verrouillent en place.
8. Élever et abaisser le relève-buste manuel (section tête).

Fonctionnement

Enclenchement et déblocage des freins

AVERTISSEMENT - Toujours enclencher les freins lorsqu'un patient s'installe sur le produit ou en descend, ou lorsque le produit n'est pas en mouvement. En cas de déplacement du produit pendant qu'un patient s'installe sur le produit ou en descend, des blessures peuvent survenir.

MISE EN GARDE - Toujours évaluer l'utilisation de ce produit pour les patients qui seraient susceptibles de chuter. Suivre les protocoles hospitaliers et mettre en place des procédures visant à réduire le risque de chute du patient.

Pour appliquer le frein, appuyer sur le côté frein (rouge) de la pédale de frein/guidage. Pousser le produit pour vérifier que le frein fonctionne bien.

Pour débloquer les freins, appuyer sur le côté guidage (vert) de la pédale de frein/guidage.

Commandes de la base



Figure 4 – Pédale de frein/guidage

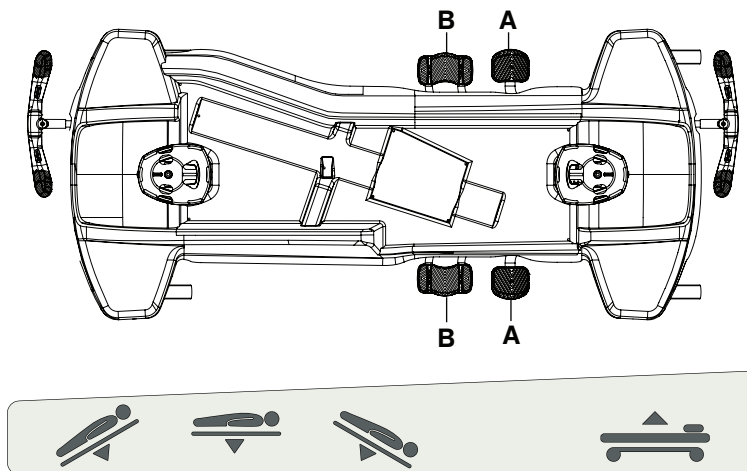


Figure 5 – Élévation du plan de couchage à l'aide des commandes hydrauliques latérales

Élévation du plan de couchage

AVERTISSEMENT

- Toujours positionner le patient au centre du produit.
- Toujours mettre le produit dans la position la plus basse avec les barrières latérales relevées et verrouillées lorsqu'un patient est laissé sans surveillance. Ne pas laisser le produit à une hauteur plus élevée.
- Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.
- Ne pas s'asseoir sur l'extrémité du produit. Le produit risque de basculer.

MISE EN GARDE - Ne pas utiliser le système hydraulique sur la base pour élever le produit avec un lève-patient sous le produit.

Pour élever le plan de couchage, appuyer sur la pédale de la pompe (A) jusqu'à obtention de la hauteur voulue (*Commandes de la base* (14)).

Abaissement du plan de couchage

AVERTISSEMENT

- Toujours positionner le patient au centre du produit.
 - Toujours mettre le produit dans la position la plus basse avec les barrières latérales relevées et verrouillées lorsqu'un patient est laissé sans surveillance. Ne pas laisser le produit à une hauteur plus élevée.
 - Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.
 - Ne pas s'asseoir sur l'extrémité du produit. Le produit risque de basculer.
-

MISE EN GARDE - Ne pas utiliser le système hydraulique sur la base pour élever le produit avec un lève-patient sous le produit.

Pour abaisser l'ensemble du plan de couchage, appuyer sur le centre de la pédale d'abaissement multifonction (B) (*Commandes de la base* (14)).

Pour abaisser le côté tête du plan de couchage, appuyer sur le côté de la pédale d'abaissement multifonction (B) le plus près du côté tête du produit.

Pour abaisser le côté pieds du plan de couchage, appuyer sur le côté de la pédale d'abaissement multifonction (B) le plus près du côté pieds du produit.

Positionnement du produit en décline

AVERTISSEMENT - Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.

MISE EN GARDE - Ne pas utiliser le système hydraulique sur la base pour élever le produit avec un lève-patient sous le produit.

Pour mettre le produit en décline (tête en bas), élever le plan de couchage à la hauteur maximum (*Élévation du plan de couchage* (14)).

Remarque - Élever le plan de couchage à la hauteur maximum pour augmenter l'angle de décline.

Pour abaisser le côté tête du produit, appuyer sur le côté de la pédale d'abaissement multifonction (B) le plus près du côté tête du produit (*Commandes de la base* (14)).

Pour abaisser le produit de la position décline, appuyer sur le centre de la pédale d'abaissement multifonction (B) jusqu'à ce que le plan de couchage soit à plat.

Positionnement du produit en proclive

AVERTISSEMENT - Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.

MISE EN GARDE - Ne pas utiliser le système hydraulique sur la base pour élever le produit avec un lève-patient sous le produit.

Pour placer le produit en proclive (pieds en bas), élever le plan de couchage à la hauteur maximum (*Élévation du plan de couchage* (14)).

Remarque - Élever le plan de couchage à la hauteur maximum pour augmenter l'angle de décline.

Pour abaisser le côté pieds du produit, appuyer sur le côté de la pédale d'abaissement multifonction (B) le plus près du côté pieds du produit (*Commandes de la base* (14)).

Pour abaisser le produit de la position proclive, appuyer sur le centre de la pédale d'abaissement multifonction (B) jusqu'à ce que le plan de couchage soit à plat.

Transport d'un patient en utilisant la cinquième roue rétractable

AVERTISSEMENT

- Toujours positionner le patient au centre du produit.
 - Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.
 - Toujours verrouiller les barrières latérales en position complètement relevée avec le plan de couchage à plat dans la position la plus basse lors du transport d'un patient.
 - Ne pas transporter le produit latéralement sur un plan incliné à plus de 6 degrés (10 %) pour éviter de faire basculer le produit. Toujours s'assurer que le plan de couchage est en position horizontale (aucune déclive/proclive), à la hauteur minimale lors du transport d'un patient.
-

MISE EN GARDE - Ne pas utiliser le système hydraulique sur la base pour élever le produit avec un lève-patient sous le produit.

Pour transporter un patient en utilisant la cinquième roue rétractable :

1. Appuyer sur le côté guidage de la pédale de frein/guidage pour appliquer la cinquième roue.
2. Pour déplacer le produit latéralement, mettre la pédale en position neutre. Déplacer le produit jusqu'à l'emplacement voulu.

Remarque - Ne pas tenter de déplacer le produit latéralement avec la cinquième roue rétractable appliquée.

3. Enclencher les freins pour verrouiller le produit en place.

Remarque - Toujours s'assurer que le frein est débloqué avant de déplacer le produit afin d'éviter des blessures chez l'opérateur ou le patient.

Transfert d'un patient d'une surface à une autre

AVERTISSEMENT

- Avant de transférer un patient d'une plate-forme de support (lit, brancard, chariot, table d'opération) à une autre, toujours enclencher le frein du produit sur la surface duquel se trouve le patient et le frein du produit vers la surface duquel le patient est transféré.
 - Toujours s'assurer que les plates-formes de support du patient sont à la même hauteur avant de transférer le patient.
-

Pour transférer un patient d'une surface à une autre :

1. Enclencher les freins. Pousser le produit pour vérifier que le frein fonctionne bien.
2. Abaisser la barrière face à la surface de support prévue à la position la plus basse.
3. Transférer le patient sur la surface de support prévue.
4. Relever la barrière et la verrouiller en position haute.

Positionnement ou rangement des poignées de poussée du côté tête en option

Pour positionner ou ranger les poignées de poussée du côté tête :

1. Soulever tout droit les poignées de poussée du côté tête une à la fois.
2. Faire pivoter les poignées de poussée du côté tête (A) en position d'utilisation (Figure 6).
3. Appuyer sur les poignées une à la fois pour verrouiller les poignées de poussée en position.

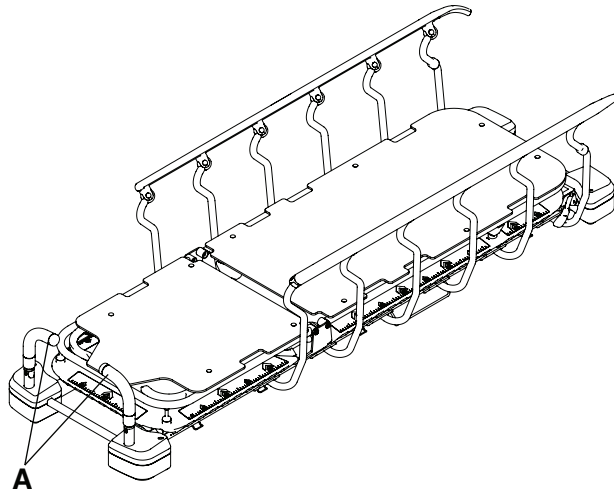


Figure 6 – Positionnement des poignées de poussée du côté tête

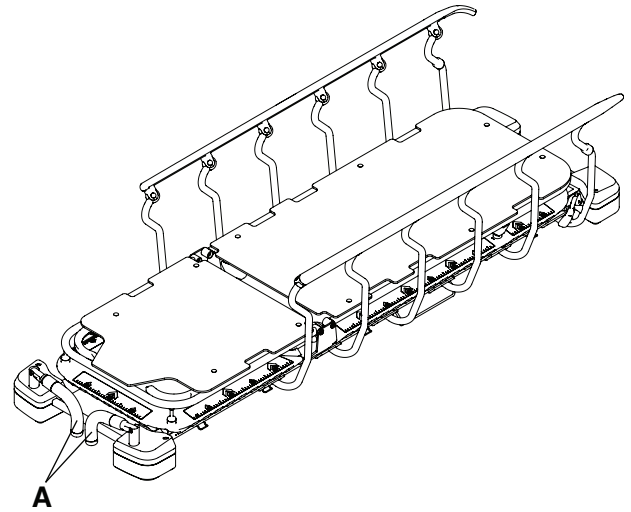


Figure 7 – Rangement des poignées de poussée du côté tête

4. Inverser les étapes pour ranger les poignées de poussée du côté tête (A) (Figure 7).

Remarque - Sauf indication contraire, utiliser les poignées de poussée uniquement pour pousser/tirer afin d'éviter d'endommager le produit.

Positionnement ou rangement des poignées de poussée du côté pieds en option

AVERTISSEMENT - Toujours éloigner les mains et les doigts des poignées de poussée du côté pieds lors de l'utilisation du plateau porte-défibrillateur/porte-dossiers ou du support vertical pour bouteille d'oxygène.

Pour positionner les poignées de poussée du côté pieds :

1. Soulever tout droit les poignées de poussée du côté tête (A) une à la fois (Figure 8).
2. Faire pivoter les poignées de poussée du côté pieds (A) en position d'utilisation.
3. Appuyer sur les poignées une à la fois pour verrouiller les poignées de poussée en position.

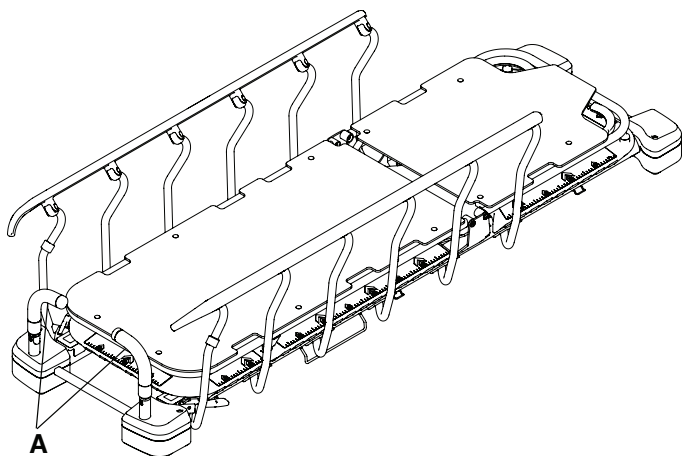


Figure 8 – Positionnement des poignées de poussée du côté pieds

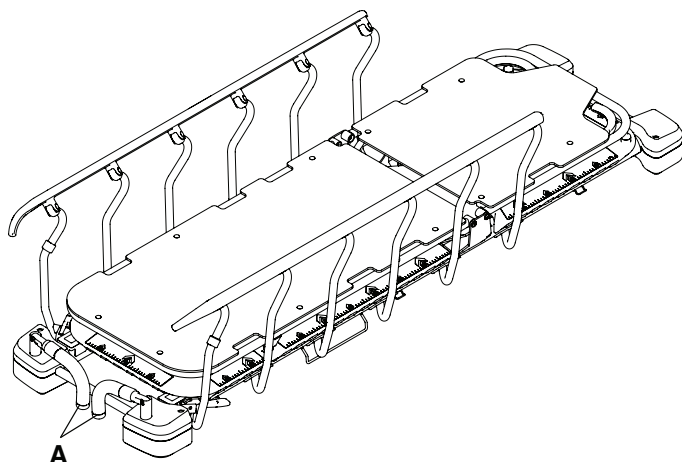


Figure 9 – Rangement des poignées de poussée du côté pieds

4. Inverser les étapes pour ranger les poignées de poussée du côté pieds (A) (Figure 9).

Élévation de la barrière latérale

AVERTISSEMENT

- Toujours mettre le produit dans la position la plus basse avec les barrières latérales relevées et verrouillées lorsqu'un patient est laissé sans surveillance. Ne pas laisser le produit à une hauteur plus élevée.
- Toujours verrouiller les barrières latérales en position complètement relevée avec le plan de couchage à plat dans la position la plus basse lors du transport d'un patient.
- Toujours tenir les membres du patient à l'écart des montants de barrière lors de l'élévation ou de l'abaissement de la barrière.
- Ne pas laisser les barrières s'abaisser toutes seules.

Pour élever la barrière :

1. Saisir la barrière latérale des deux mains.
2. Soulever la barrière vers le côté pieds du produit jusqu'à ce que le loquet de déblocage s'enclenche. Tirer sur la barrière pour s'assurer qu'elle est verrouillée.

Remarque

- Ne pas utiliser les barrières comme dispositifs de retenue pour empêcher le patient de sortir du produit. Les barrières empêchent le patient de tomber du produit. Il incombe à l'opérateur de déterminer le niveau de retenue nécessaire pour assurer la sécurité du patient.
- Il est possible d'utiliser le côté pieds des barrières pour pousser/tirer le produit.
- Les barrières ne se verrouillent qu'en position complètement relevée.

Abaissement de la barrière latérale

AVERTISSEMENT

- Toujours mettre le produit dans la position la plus basse avec les barrières latérales relevées et verrouillées lorsqu'un patient est laissé sans surveillance. Ne pas laisser le produit à une hauteur plus élevée.
- Toujours verrouiller les barrières latérales en position complètement relevée avec le plan de couchage à plat dans la position la plus basse lors du transport d'un patient.
- Toujours tenir les membres du patient à l'écart des montants de barrière lors de l'élévation ou de l'abaissement de la barrière.
- Ne pas laisser les barrières s'abaisser toutes seules.

Pour abaisser la barrière :

1. Saisir la barrière d'une main.
2. De l'autre main, tirer le loquet de déblocage vers le haut.
3. Soulever et guider la barrière vers le côté tête du produit jusqu'à ce que le loquet de déblocage s'enclenche. Tirer sur la barrière pour s'assurer qu'elle est verrouillée.

Remarque

- Ne pas utiliser les barrières comme dispositifs de retenue pour empêcher le patient de sortir du produit. Les barrières empêchent le patient de tomber du produit. Il incombe à l'opérateur de déterminer le niveau de retenue nécessaire pour assurer la sécurité du patient.
- Il est possible d'utiliser le côté pieds des barrières pour pousser/tirer le produit.
- Les barrières ne se verrouillent qu'en position complètement relevée.

Élévation ou abaissement du relève-buste

AVERTISSEMENT

- Toujours s'assurer que tous les opérateurs se tiennent à l'écart des mécanismes avant d'utiliser le produit.
- Toujours éloigner les mains et les doigts des poignées de déblocage du relève-buste et du châssis du relève-buste lors de l'abaissement du relève-buste.
- Toujours faire preuve de prudence lors de l'élévation d'un relève-buste pneumatique quand un patient se trouve sur le produit. Utiliser des techniques de soulèvement adaptées et demander de l'aide si nécessaire.
- Ne pas placer d'articles entre le relève-buste et le châssis du plan de couchage lors de l'élévation du relève-buste.

Pour élever le relève-buste, serrer une ou les deux poignées de déblocage du relève-buste et tirer le relève-buste vers le haut jusqu'à la position voulue (0° à 80°).

Pour abaisser le relève-buste, serrer une ou les deux poignées de déblocage du relève-buste et pousser le relève-buste vers le bas jusqu'à la position voulue (80° à 0°).

Rangement d'objets dans le capot de la base

MISE EN GARDE

- Ne pas placer d'objets de plus de 60 livres (27 kg) dans le capot de la base.
- Ne pas s'asseoir, monter ou se tenir debout sur le capot de la base.

Il est possible de ranger les effets personnels du patient dans le capot de la base.

Le capot de la base du brancard peut stocker toute bouteille d'oxygène internationale dans les limites des spécifications suivantes :

Pour le modèle ST1-X :

- Diamètre maximum de 14 cm
- Longueur maximum de 90 cm

Caractéristiques techniques	Taille de la bouteille
Diamètre de 100 à 140 mm / longueur de 465 à 670 mm	3 L, 5 L
Diamètre de 140 mm / longueur de 870 mm	UK-F
Diamètre de 140 mm / longueur de 900 mm	UK HX
Diamètre de 140 mm / longueur de 420 à 900 mm	E
Diamètre de 140 mm / longueur de 420 à 670 mm	C, CD
France 5 L, Allemagne - bouteille régulière d'O ₂ de 5 L, bouteille européenne de 5 L	

Pour le modèle ST1 non radiographique :

- Diamètre maximum de 14 cm
- Longueur maximum de 64 cm

Caractéristiques techniques	Taille de la bouteille
Diamètre de 100 mm à 140 mm / longueur de 465 mm à 640 mm	3 L, 5 L
Diamètre de 100 mm à 140 mm / longueur de 420 mm à 640 mm	C, CD
Allemagne - bouteille régulière d'oxygène de 5 L, bouteille européenne de 5 L	

Positionnement du support de perfusion en deux parties en option, à fixation permanente

AVERTISSEMENT

- Ne pas suspendre de poches de perfusion qui dépassent la charge maximale admissible de 18 kg sur le support de perfusion.
- Ne suspendre de poches de perfusion qui dépassent la charge maximale admissible de 4,5 kg sur aucun crochet du support de perfusion.
- Toujours s'assurer que la hauteur du support de perfusion est suffisamment basse pour franchir les embrasures de porte lors du transport d'un patient.
- Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.

Il est possible d'acheter le produit avec le support de perfusion en deux parties en option, à fixation permanente du côté tête du produit. Le support de perfusion est équipé d'une potence télescopique qui s'allonge pour offrir un second choix de hauteur. L'utilisateur peut également replier et ranger le support de perfusion lorsqu'il n'est pas utilisé.

Pour positionner le support de perfusion en deux parties (Figure 10) :

1. Soulever et faire pivoter le support à partir de sa position de rangement.
2. Enfoncer le support de perfusion vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Pour élever la hauteur du support de perfusion, tirer sur la partie télescopique (A) jusqu'à ce que le support s'enclenche en position complètement relevée.
4. Faire pivoter les crochets de suspension de poches de perfusion (B) à la position voulue et suspendre les poches.
5. Pour abaisser le support de perfusion, tenir la partie télescopique du support, tourner le verrou (C) et abaisser la partie télescopique.
6. Tirer le support de perfusion vers le haut et faire pivoter le support en position repliée.

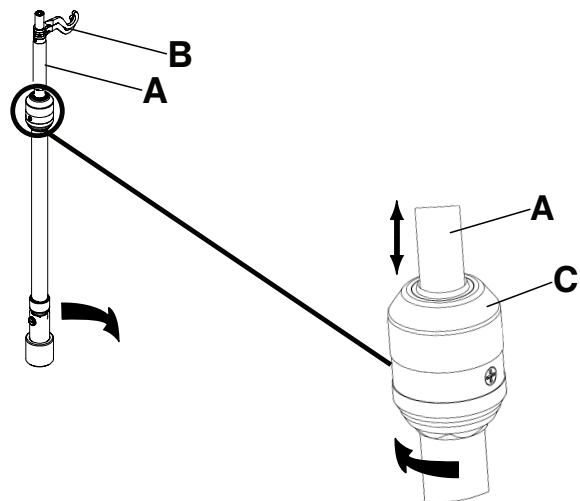


Figure 10 – Positionnement du support de perfusion en 2 parties, à fixation permanente

Accessoires

AVERTISSEMENT - Toujours recourir à un personnel qualifié pour monter et raccorder les accessoires.

MISE EN GARDE - Toujours utiliser des accessoires autorisés avec le brancard des séries **ST1** et **ST1-X**.

Les accessoires suivants peuvent être disponibles pour le produit. Confirmer la disponibilité en fonction de la configuration du produit ou du pays.

Nom	N° de pièce
Plateau porte-défibrillateur avec porte-dossiers	MM047
Support de perfusion, amovible	MM050
Matelas	6300-0-100
Support pour bouteille d'oxygène, vertical	MM045
Support pour bouteille d'oxygène, vertical	MM044
Support pour bouteille d'oxygène, vertical	MM046
Porte-rouleau de papier	MM048
Sangle de retenue, cheville	MM052
Sangle de retenue, corps	MM053
Sangle de retenue, poignet	MM054
Sangle de retenue, ensemble	MM055

Fixation du plateau porte-défibrillateur/porte-dossiers

AVERTISSEMENT

- Toujours faire preuve de prudence si le plateau porte-défibrillateur/porte-dossiers ou le support vertical pour bouteille d'oxygène est fixé afin d'éviter de se pincer les doigts lors du positionnement de la poignée de poussée du côté pieds en option.
- Ne pas placer d'articles dont le poids dépasse la charge maximale admissible de 14 kg sur le plateau porte-défibrillateur/porte-dossiers.
- Ne pas utiliser le plateau porte-défibrillateur/porte-dossiers pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.

Pour fixer le plateau porte-défibrillateur/porte-dossiers, insérer les broches du plateau porte-défibrillateur/porte-dossiers dans les douilles du côté pieds du produit.

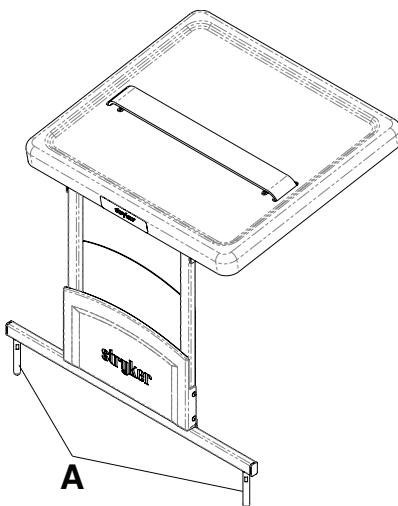


Figure 11 – Fixation du plateau porte-défibrillateur/porte-dossiers

Fixation et positionnement du support de perfusion amovible

AVERTISSEMENT

- Ne pas suspendre de poches de perfusion qui dépassent la charge maximale admissible de 6 kg sur le support de perfusion.
- Ne suspendre de poches de perfusion qui dépassent la charge maximale admissible de 3 kg sur aucun crochet du support de perfusion.
- Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.

Pour fixer et positionner le support de perfusion amovible (Figure 12) :

1. Insérer le support de perfusion dans une douille du côté tête ou du côté pieds du produit.
2. Tourner le bouton (A) dans le sens antihoraire et tirer sur la partie télescopique (B) jusqu'à obtention de la hauteur voulue.
3. Tourner le bouton (A) dans le sens horaire pour bloquer la partie télescopique.

Remarque - Toujours s'assurer que la hauteur du support de perfusion est suffisamment basse pour franchir les embrasures de porte lors du transport d'un patient.

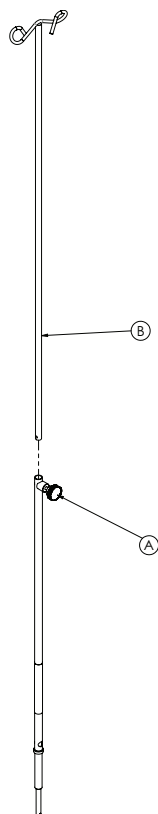


Figure 12 – Support de perfusion amovible

Fixation du support vertical pour bouteille d'oxygène

AVERTISSEMENT

- Ne placer d'objets qui dépassent la charge maximale admissible de 18 kg dans aucun type de support vertical pour bouteille d'oxygène.
- Toujours faire preuve de prudence si le plateau porte-débrillateur/porte-dossiers ou le support vertical pour bouteille d'oxygène est fixé afin d'éviter de se pincer les doigts lors du positionnement de la poignée de poussée du côté pieds en option.
- Ne pas utiliser le support vertical pour bouteille d'oxygène pour pousser ou tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.

Le support vertical pour bouteille d'oxygène accueille une bouteille d'oxygène en position verticale.

Pour fixer le support vertical pour bouteille d'oxygène :

1. Insérer la tige support (A) dans la douille du support pour bouteille d'oxygène du côté tête du produit.
2. Insérer la goupille fendue (B) dans le trou de la tige support pour fixer le support de bouteille au produit.

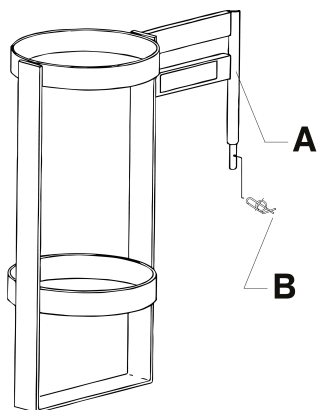


Figure 13 – Fixation du support pour bouteille d'oxygène

Remarque - Les supports verticaux pour bouteille d'oxygène sont compatibles avec les tailles de bouteilles d'oxygène suivantes :

Caractéristiques techniques	N° de pièce
Diamètre maximum de 120 mm, longueur maximum de 900 mm	MM045
Diamètre maximum de 120 mm, longueur maximum de 640 mm	MM044
Diamètre maximum de 140 mm, longueur maximum de 640 mm	MM046

Fixation du porte-rouleau de papier

AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser le porte-rouleau de papier pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.
- Ne pas suspendre d'articles qui dépassent la charge maximale admissible de 1,5 kg sur le porte-rouleau de papier.

Le porte-rouleau de papier distribue du papier sous forme de couche de protection de la surface du brancard à des fins hygiéniques.

Pour fixer le porte-rouleau de papier :

1. Du côté tête du produit, positionner la barre (B) du porte-rouleau de papier contre le châssis entre les poignées de poussée relevables.
2. À l'aide d'un tournevis cruciforme, et avec deux vis autotaraudeuses (A; HM-06-121), fixer le porte-rouleau de papier au châssis.
3. Glisser le rouleau de papier sur le porte-rouleau (C).

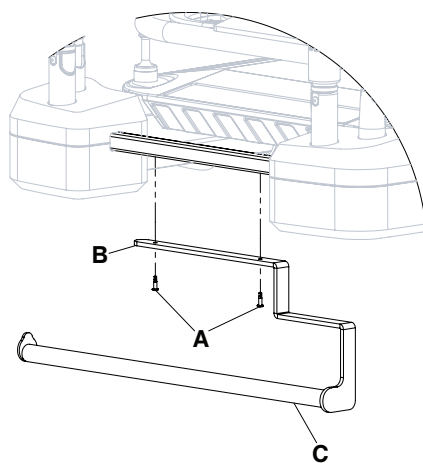


Figure 14 – Fixation du porte-rouleau de papier

Emplacement des points d'arrimage des sangles de retenue du patient

AVERTISSEMENT

- Toujours faire preuve de prudence lors de la fixation des sangles de retenue. Des blessures peuvent survenir chez le patient ou l'opérateur. Les moyens de retenue physiques, même s'ils sont bien installés, peuvent entraîner de graves préjudices pour les patients et les opérateurs, notamment emmêlement, coincement, blessures physiques ou décès.
- N'attacher les sangles ou dispositifs de retenue qu'aux points d'attache identifiés du produit. Le non-respect de cette consigne peut occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Ne pas attacher les sangles de retenue à la barrière.
- Toujours consulter les restrictions et réglementations régionales et nationales et les protocoles adaptés de l'établissement avant d'utiliser tout dispositif ou sangle de retenue.

L'ensemble du plan de couchage comporte huit points d'arrimage pour les sangles de retenue du patient (Figure 15 ou Figure 16).

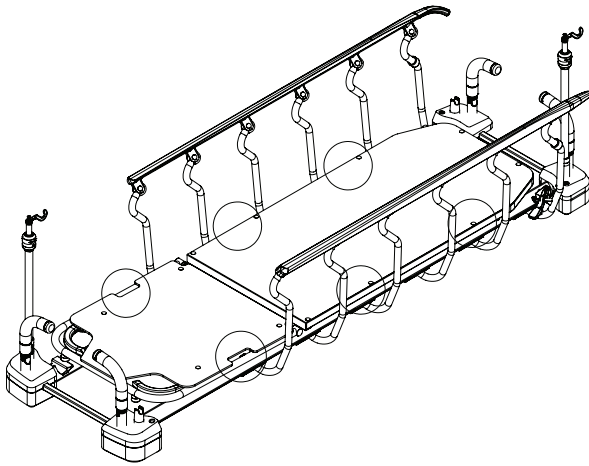


Figure 15 – Emplacements des sangles de retenue pour l'option non radiographique

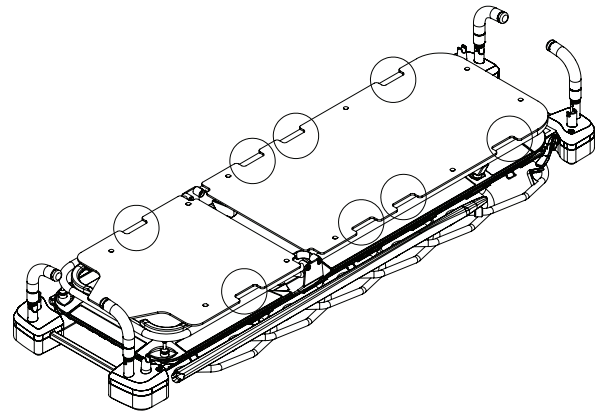


Figure 16 – Emplacements des sangles de retenue pour l'option radiographique

Remarque - Les sangles de retenue sont des pièces appliquées de Type B.

Insertion ou retrait des cassettes radiographiques

AVERTISSEMENT

- Toujours consulter les restrictions et réglementations régionales et nationale relatives à la sécurité avant d'utiliser l'option radiographique avec des dispositifs générateurs de rayonnements. Les dispositifs générateurs de rayonnements peuvent produire des rayonnements résiduels, parasites ou diffus.
- Toujours faire preuve de prudence lors de la prise de radios avec le relève-buste en position verticale ou lors de l'utilisation d'une cassette latérale.

L'option radiographique fournit une surface de support radiographique articulée et une plate-forme en dessous de la surface de support patient pour la mise en place des cassettes radiographiques. Lorsqu'elle est utilisée avec les systèmes radiographiques médicaux, la surface de support radiographique permet la capture de radiographies cliniques (corps entier A-P, corps entier latéral en option et thorax debout en option) pendant que le patient se trouve sur le produit. Il est possible d'insérer les cassettes du côté tête, du côté pieds et des deux côtés du produit.

Pour insérer une cassette radiographique :

1. Centrer le patient sur le produit en utilisant les étiquettes d'indication de position situées des quatre côtés du produit (voir Figure 17).
2. Insérer une cassette radiographique en dessous de la surface du patient.

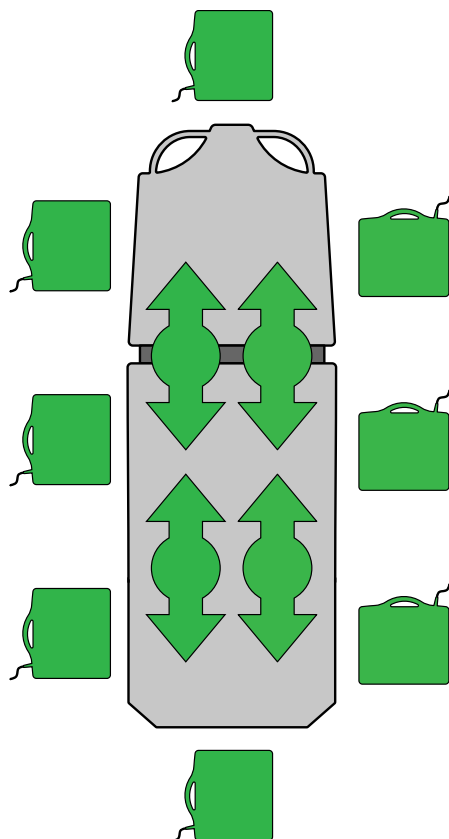


Figure 17 – Insertion ou retrait des cassettes radiographiques

Remarque

- Toujours utiliser un matelas 6300-0-100 sur le brancard des séries **ST1** et **ST1-X** modèle 6300 de Stryker.
- Ne pas utiliser l'option radiographique avec un arceau. L'option radiographique n'est pas compatible avec un arceau.
- Les dimensions maximum de la cassette radiographique sont de 35 cm x 43 cm x 5,4 cm.

Nettoyage

Nettoyage du produit

Ces instructions fournissent des méthodes de nettoyage recommandées pour le brancard des séries **ST1** et **ST1-X** modèle 6300 de Stryker.

Méthode de nettoyage recommandée

1. Retirer le matelas du produit.
2. Respecter les recommandations de dilution du fabricant de la solution de nettoyage.
3. Laver toutes les surfaces du produit à la main avec un détergent doux et de l'eau tiède.
4. Éviter une saturation excessive et s'assurer que le produit ne reste pas mouillé plus longtemps que la limite précisée dans les directives du fabricant du détergent pour un nettoyage adéquat.
5. Ne pas remettre le matelas en place sur le produit avant que le produit ne soit sec.
6. Vérifier les fonctionnalités avant de remettre le produit en service.
 - Élever et abaisser le produit
 - Bloquer et débloquer la pédale de frein/guidage dans les deux positions
 - Verrouiller et déverrouiller les barrières
 - Élever et abaisser le relève-buste
 - S'assurer que tous les composants sont bien lubrifiés
 - S'assurer que le vérin ne se bloque pas à cause de poussières ou de débris
 - S'assurer que toutes les étiquettes sont intactes

Remarque

- Ne pas nettoyer le produit à la vapeur.
- Nettoyer l'espace de rangement dans le capot de la base.
- Nettoyer la surface inférieure des patins de frein pour empêcher l'accumulation de cire ou de saleté provenant des sols.
- Certains produits de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Si le produit n'est pas rincé et séché correctement, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit et entraîner une corrosion prématurée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.

Élimination de l'iode

1. Préparer une solution de 1 à 2 cuillerées à soupe de thiosulfate de sodium dans un demi-litre d'eau chaude. Utiliser la solution pour essuyer la région tachée.
2. Nettoyer la tache dès que possible après son apparition.
3. Si les taches ne sont pas éliminées immédiatement, laisser la solution tremper le matelas ou reposer dessus avant d'essuyer le matelas.
4. Rincer les matelas qui ont été exposés à la solution avec de l'eau claire avant de les remettre en service.

Remarque - La garantie de ce produit peut être annulée si les directives précitées ne sont pas suivies lors de l'utilisation de ce type de nettoyants.

Instructions particulières

Velcro®	Saturer avec un désinfectant, rincer avec de l'eau et laisser la solution s'évaporer.
Matières solides ou taches	Utiliser des savons neutres et de l'eau chaude. Ne pas utiliser de nettoyeurs corrosifs, de solvants ou de nettoyeurs abrasifs.
Endroits difficiles à nettoyer	Utiliser des nettoyeurs ménagers standard ou des nettoyeurs pour vinyle et une brosse à poils doux pour les endroits ou les taches difficiles. Tremper au préalable les souillures séchées.
Blanchissage	Le blanchissage n'est pas recommandé. Le blanchissage peut diminuer de façon considérable la durée de vie utile du matelas.

Désinfection du produit

AVERTISSEMENT

- Ne pas procéder au nettoyage, à la réparation ou à l'entretien pendant que le produit est en service.
 - Ne pas nettoyer le produit à la vapeur ou aux ultrasons, ni le laver au jet. Ces méthodes de nettoyage ne sont pas recommandées et peuvent annuler la garantie du produit.
-

Désinfectants recommandés

- Composés quaternaires (2100 ppm de principe actif : chlorure d'ammonium) sans éther de glycol
- Solution chlorée à base d'eau de Javel - 1000 ppm de principe actif
- Alcool isopropylique à 70 % (700 000 ppm)

Méthode de désinfection recommandée

1. Respecter les recommandations de dilution du fabricant de la solution désinfectante.
2. Laver à la main toutes les surfaces du produit à l'aide d'une solution désinfectante.
3. Éviter une saturation excessive et s'assurer que le produit ne reste pas mouillé plus longtemps que la limite précisée dans les directives du fabricant du produit chimique pour une désinfection adéquate.
4. Sécher soigneusement. Ne pas remettre le matelas en place sur le produit avant que le produit ne soit sec.
5. Désinfecter les fermetures à boucles et crochets après chaque emploi. Saturer les fermetures à boucles et crochets avec un désinfectant, rincer à l'eau et laisser le désinfectant s'évaporer (il incombe à l'établissement de déterminer le désinfectant approprié).
6. Vérifier les fonctionnalités avant de remettre le produit en service.
 - Élever et abaisser le produit
 - Bloquer et débloquer la pédale de frein/guidage dans les deux positions
 - Verrouiller et déverrouiller les barrières
 - Élever et abaisser le relève-buste
 - S'assurer que tous les composants sont bien lubrifiés
 - S'assurer que le vérin ne se bloque pas à cause de poussières ou de débris
 - S'assurer que toutes les étiquettes sont intactes

Remarque - Certains produits de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Si le produit n'est pas rincé et séché correctement, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit et entraîner une corrosion prématurée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.

Entretien préventif

Mettre le produit hors service avant d'effectuer les vérifications d'entretien préventif. Vérifier tous les éléments mentionnés pendant l'entretien préventif annuel pour tous les produits Stryker Medical. Il peut être nécessaire d'effectuer les vérifications d'entretien préventif plus fréquemment en fonction du degré d'utilisation du produit. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

Remarque - Nettoyer et désinfecter l'extérieur du matelas avant inspection, le cas échéant.

Inspecter les éléments suivants :

- _____ Toutes les soudures
- _____ Fixation correcte de toutes les attaches
- _____ Toutes les étiquettes du produit sont en place et sont lisibles
- _____ Aucun ensemble soudé (châssis de la base, frein, plan de couchage, vérin, chariot, ensemble soudé du pivot du support de perfusion et ensembles soudés des poignées de poussée) n'est endommagé.
- _____ Mouvement et verrouillage corrects des barrières
- _____ Blocage correct des loquets des barrières
- _____ La barrière n'est pas endommagée
- _____ Le loquet de la barrière n'est pas endommagé, absence de bavures ou de débris au niveau de l'ensemble de loquet
- _____ La roulette antistatique n'est pas usée ni endommagée
- _____ Verrouillage des roulettes lorsque la pédale de frein est enclenchée
- _____ Fixation et pivotement corrects des roulettes
- _____ Absence de cire et de débris sur les roulettes
- _____ Les roulettes ne sont pas usées ni endommagées
- _____ Le joint de montage de la roulette n'est pas endommagé
- _____ Les roulettes, le mécanisme de frein et la tige de frein ne sont pas endommagés ni fissurés
- _____ Le relève-buste s'élève, s'abaisse et se verrouille
- _____ Absence de dérive ou d'abaissement imprévus au niveau du relève-buste
- _____ Absence de fuites au niveau des vérins du relève-buste
- _____ La goupille du vérin à gaz du relève-buste n'est pas coincée
- _____ Les pédales de frein/guidage ne sont pas courbées ni endommagées
- _____ Fonctionnement correct du mécanisme de frein
- _____ Fonctionnement correct de la fonction de guidage
- _____ La cinquième roue n'est pas usée ni endommagée et fonctionne correctement
- _____ Absence de courbure ou de dépassement de course au niveau de la tringlerie de la cinquième roue
- _____ Aucune accumulation de débris ou de cire au niveau de la cinquième roue
- _____ Fixation correcte du boulon du chariot
- _____ Le châssis de la base n'est pas endommagé
- _____ La pédale de pompe n'est pas desserrée, usée ou endommagée
- _____ Les pédales de déblocage hydrauliques ne sont pas desserrées ni endommagées
- _____ La valve de purge du vérin est exempte de poussière, débris, ne se bloque pas
- _____ Les tringleries des vérins ne sont pas mal réglées ni endommagées
- _____ Fonctionnement correct des valves de réglage et du ressort des vérins
- _____ Les vérins ne sont pas endommagés

- _____ Les vérins du côté tête et du côté pieds s'élèvent et s'abaissent en même temps
- _____ Élévation et abaissement corrects du plan de couchage à partir de tous les emplacements
- _____ Les composants du plan de couchage sont en place et ne sont pas endommagés (attache, goupille de fixation, broche, bague de réduction - absence de dévissage, de desserrage, d'usure ou d'endommagement)
- _____ Fonctionnement correct de la fonction déclive/proclive à partir de tous les emplacements
- _____ Vérifier si des fissures sont présentes sur les revêtements
- _____ La fermeture à boucles et crochets est en place, intacte et solidement fixée
- _____ Le relève-buste s'élève, s'abaisse et se verrouille
- _____ Le sous-système du relève-buste (poignée, câble, ensemble soudé de la base, vérin, attaches, etc.) n'est pas endommagé
- _____ Résistance adéquate des vérins hydrauliques
- _____ Aucune interférence entre le câble et les composants mécaniques du relève-buste
- _____ Absence de fuites au niveau des raccords hydrauliques
- _____ Lubrifier selon les besoins
- _____ Les poignées de poussée ne sont pas desserrées ni endommagées
- _____ Blocage et fixation corrects des sangles de retenue du corps (en option)
- _____ Le support de perfusion est intact, n'est pas endommagé et s'ajuste et se verrouille dans toutes les positions (en option)
- _____ État intact et ouverture/fermeture corrects du support pour bouteille d'oxygène (en option)
- _____ Absence de déchirures ou fissures dans la housse de matelas
- _____ Bon état des accessoires et du matériel de montage

Numéro de série du produit :
Effectué par :
Date :

Lubrification de la cinquième roue rétractable

Outils requis :

- Graisse MPG-3
- Tendeurs élastiques

Pour lubrifier la cinquième roue rétractable :

1. Relever le produit à la position maximale.

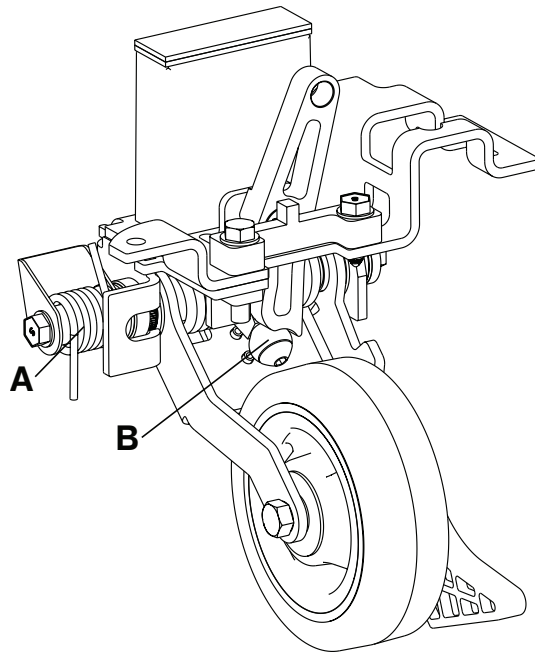


Figure 18 – Lubrification de la cinquième roue rétractable

2. Soulever le capot de la base et soutenir le capot à l'aide de tendeurs élastiques.
3. Appliquer de la graisse MPG-3 sur le ressort (A) et le galet (B) (Figure 18).
4. Retirer les tendeurs élastiques et abaisser le capot.
5. Vérifier le fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Nosila serije ST1™ i ST1-X™

















Priručnik za upotrebu

REF 6300



HR

Simboli

	Upute za rukovanje / pogledajte upute za uporabu
	Oprez
	Upozorenje; drobljenje ruku
	Zabranjeno guranje
	Ne podmazivati
	Kataloški broj
	Serijski broj
	Za američke patente posjetite www.stryker.com/patents
	Oznaka CE
	EC REP
	Proizvođač (XXXX označava godinu proizvodnje)
	Sigurno radno opterećenje
	Maksimalna težina pacijenta
	Masa kreveta sa sigurnim radnim opterećenjem
	Primijenjeni dio tipa B
	Podmažite

Sadržaj

Simboli	37
Definicija riječi upozorenje/oprez/napomena	2
Sažetak sigurnosnih mjera	3
Točke priklještenja	4
Uvod	5
Opis proizvoda	5
Indikacije za uporabu	5
Predviđen rok trajanja	6
Kontraindikacije	6
Specifikacije	6
Ilustracija proizvoda	8
Primijenjeni dijelovi	9
Podaci za kontakt	9
Lokacija serijskog broja	10
Postavljanje	11
Tijekom rada	12
Aktiviranje i otpuštanje kočnica	12
Kontrole postolja	13
Podizanje podvozja	13
Spuštanje podvozja	14
Namještanje proizvoda u Trendelenburgov položaj	14
Namještanje proizvoda u obrnuti Trendelenburgov položaj	14
Prijenos bolesnika s uvlačivim petim kotačem	15
Prebacivanje bolesnika između površina	15
Namještanje ili sklapanje dodatnih potisnih ručki na gornjem kraju	15
Namještanje ili sklapanje dodatnih potisnih ručki na donjem kraju	16
Podizanje bočne ograde	17
Spuštanje bočne ograde	17
Podizanje ili spuštanje naslona za leđa za Fowlerov položaj	18
Držanje predmeta u postolju	18
Namještanje dodatne dvodijelne trajno pričvršćene šipke za infuziju	19
Dodatna oprema	20
Pričvršćivanje pladnja defibrilatora / držača dokumentacije	20
Pričvršćivanje i namještanje montažne šipke za infuziju	21
Pričvršćivanje uspravnog držača boce s kisikom	22
Pričvršćivanje držača role papira	23
Lociranje umetaka sigurnosnih remena za pacijenta	25
Umetanje ili vađenje rendgenskih kaseta	25
Čišćenje	27
Čišćenje proizvoda	27
Uklanjanje joda	27
Posebne upute	27
Dezinficiranje kreveta	29
Preventivno održavanje	30
Podmazivanje uvlačivog petog kotača	31

Definicija riječi upozorenje/oprez/napomena

Riječi **UPOZORENJE**, **OPREZ** i **NAPOMENA** imaju posebno značenje i treba ih pažljivo pregledati.

UPOZORENJE - Upozorava čitatelja na situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili teške ozljede. Također može opisivati potencijalne ozbiljne nuspojave i sigurnosne opasnosti.

OPREZ - Upozorava čitatelja na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšom ili umjerenom ozljedom korisnika ili pacijenta ili oštećenjem kreveta ili drugog materijalnog vlasništva. To uključuje posebnu pažnju potrebnu za sigurnu i učinkovitu upotrebu uređaja i pažnju potrebnu da se izbjegne oštećenje uređaja, do kojeg može doći kao rezultat upotrebe ili nepravilne upotrebe.

Napomena - Navodi posebne informacije za olakšavanje održavanja ili pojašnjenje važnih uputa.

Sažetak sigurnosnih mjera

Uvijek pročitajte i strogo poštujte upozorenja i pozive na oprez navedene na ovoj stranici. Servis smije obavljati samo kvalificirano osoblje.

UPOZORENJE

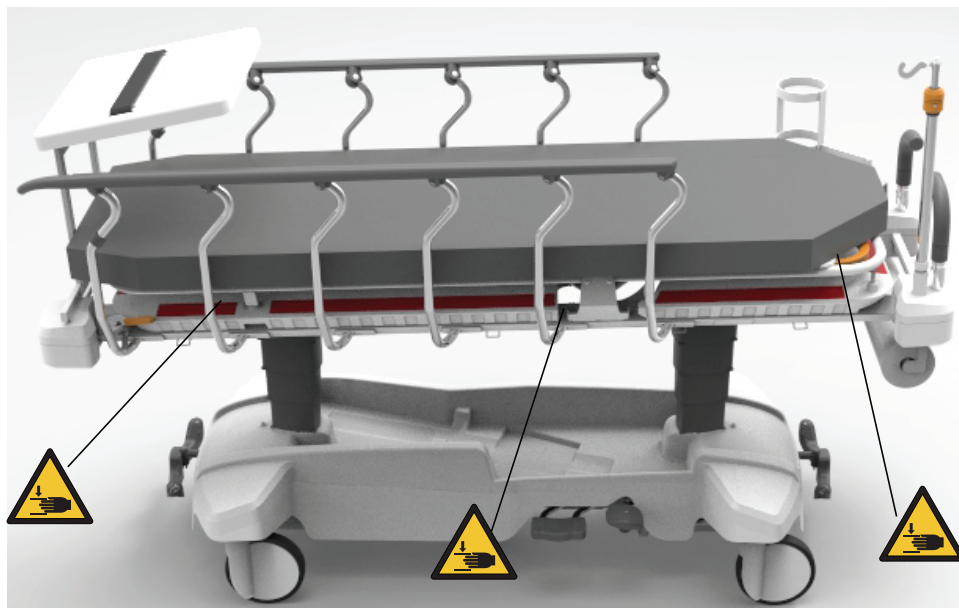
- Prije bilo kakvih postupaka postavljanja ili testiranja uvijek pričekajte dok proizvod ne dosegne sobnu temperaturu. U suprotnome može doći do trajnog oštećenja proizvoda.
- Ovim proizvodom upravljajte samo kad se svi rukovatelji udalje od mehanizama.
- Na nosilima modela Stryker 6300 serije **ST1** i **ST1-X** uvijek koristite madrac (6300-0-100). Upotreba bilo kojeg drugog madraca može dovesti do ozljede pacijenta.
- Uvijek aktivirajte kočnice kada se pacijent penje na proizvod ili silazi s njega, ili dok se proizvod ne pomiče. Može doći do ozljeda ako se proizvod pomakne dok se pacijent penje na proizvod ili silazi s njega.
- Uvijek namjestite pacijenta u središte proizvoda.
- Proizvod uvijek postavite u najniži položaj s podignutim i zaključanim bočnim ogradama kada pacijenta ostavljate bez nadzora. Nemojte ostavljati proizvod u visokom položaju.
- Uvijek uklonite sve uređaje koji mogu smetati prije podizanja ili spuštanja podvozja.
- Nemojte sjediti na kraju proizvoda. Proizvod bi se mogao prevrnuti.
- Tijekom prevoženja pacijenta uvijek učvrstite bočne ograde u krajnjem gornjem položaju i postavite površinu za ležanje ravno u najniži položaj.
- Nemojte prevoziti proizvod bočno pod nagibom većem od 6 stupnja (10 %) radi sprječavanja prevrtanja. Pazite uvijek da je podvozje vodoravno (ne u Trendelenburgovom / obrnutom Trendelenburgovom položaju) na najnižoj visini kada prenosite pacijenta.
- Prije prebacivanja pacijenta s jedne potporne platforme (krevet, nosilo, kolica, operacijski stol) na drugu potpornu platformu uvijek aktivirajte kočnice na površini na kojoj se pacijent nalazi i na površini na koju će se prebaciti.
- Prije prebacivanja pacijenta uvijek pazite da su potporne platforme za pacijenta iste visine.
- Ruke i prste uvijek držite daleko od donjeg kraja potisnih ručki kada koristite držač pladnja defibrilatora / držač dokumentacije ili uspravni držač boce s kisikom.
- Pazite uvijek da su pacijentovi ekstremiteti dalje od osovina bočne ograde dok podižete ili spuštate bočnu ogradu.
- Nemojte dopustiti da se bočne ograde spuštaju same od sebe.
- Ruke i prste uvijek držite dalje od ručki za otpuštanje naslona za leđa za Fowlerov položaj i okvira naslona za leđa za Fowlerov položaj kada spuštate naslon za leđa za Fowlerov položaj.
- Uvijek budite oprezni kada podižete pneumatski naslon za leđa za Fowlerov položaj dok se na proizvodu nalazi pacijent. Koristite pravilne tehnike podizanja i zatražite pomoć, ako je potrebno.
- Nemojte postavljati nikakve predmete između naslona za leđa za Fowlerov položaj i okvira podvozja dok je naslon za leđa podignut.
- Na šipki za infuziju nemojte vješati vrećice za infuziju koje premašuju sigurno radno opterećenje od 18 kg.
- Ni na koju vješalicu na šipki za infuziju nemojte vješati vrećice za infuziju koju premašuju radno opterećenje od 4,5 kg.
- Uvijek se pobrinite da je šipka za infuziju dovoljno nisko da prođe kroz vrata kada prevozite pacijenta.
- Nemojte koristiti šipku za infuziju za guranje ni povlačenje. Može doći do oštećenja proizvoda.
- Spajanje i priključivanje dodatne opreme smije vršiti samo kvalificirano osoblje.
- Budite uvijek oprezni ako su pladanj defibrilatora / držač dokumentacije ili uspravni držač boce s kisikom pričvršćeni kako biste spriječili uklještenje prstiju prilikom namještanja opcije potisnih ručki na donjem kraju.
- Nemojte stavljati predmete koji prekoračuju sigurno radno opterećenje od 14 kg na pladnju za defibrilaciju / držaču dokumentacije.
- Nemojte koristiti pladanj defibrilatora / držač dokumentacije za guranje/povlačenje. Može doći do oštećenja proizvoda.
- Na šipki za infuziju nemojte vješati vrećice za infuziju koje premašuju sigurno radno opterećenje od 6 kg.
- Ni na koju vješalicu na šipki za infuziju nemojte vješati vrećice za infuziju koju premašuju radno opterećenje od 3 kg.
- Nemojte stavljati predmete koji premašuju sigurno radno opterećenje od 18 kg u uspravni držač boce s kisikom za sve vrste.
- Nemojte koristiti uspravni držač boce s kisikom za guranje ni povlačenje. Može doći do oštećenja proizvoda.
- Držač role papira nemojte koristiti za guranje/povlačenje. Može doći do oštećenja proizvoda.
- Na držaču role papira nemojte vješati predmete koji premašuju sigurno radno opterećenje od 1,5 kg.

- Uvijek pazite kada spajate sigurnosne remene. Može doći do ozljede pacijenta ili rukovatelja. Remenje, čak i kada je pričvršćeno, može ozbiljno naštetiti pacijentima i rukovateljima, uključujući zapletenost, zarobljavanje, fizičku ozljedu ili smrt.
- Uvijek pričvrstite sigurnosne remene ili proizvode samo na predviđene točke priključivanja proizvoda. Ako to ne učinite, može doći do ozljede pacijenta ili rukovatelja. Nemojte pričvršćivati sigurnosne remene za bočnu ogradu.
- Uvijek se pridržavajte primjenjivih državnih ili saveznih ograničenja te odgovarajućih protokola ustanove prije korištenja sigurnosnih remena ili uređaja.
- Uvijek provjerite primjenjiva državna i savezna ograničenja i propise o sigurnosti prije korištenja rendgenske opcije s uređajima koji zrače. Uređaji koji zrače mogu proizvesti preostala, zalutala ili raspršena zračenja.
- Uvijek budite oprezni prilikom rendgenskog snimanja s naslonom za leđa za Fowlerov položaj u uspravnom položaju ili prilikom uporabe bočne kasete.
- Nemojte čistiti, servisirati ni obavljati održavanje na krevetu dok se krevet koristi.
- Nemojte čistiti proizvod parom, vodenim mlazom ni ultrazvukom. Primjena tih načina čišćenja nije preporučena i može poništiti jamstvo za ovaj proizvod.

OPREZ

- Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati ozljedu pacijenta ili rukovatelja. Koristite proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
- Nemojte modificirati ovaj proizvod ni bilo koju njegovu komponentu. Modificiranje ovog proizvoda može uzrokovati nepredviđen rad te dovesti do ozljede pacijenta ili rukovatelja. Modificiranjem ovog proizvoda također se poništava njegovo jamstvo.
- Nosila serije **ST1** i **ST1-X** uvijek prevozite na podovima od drva, betona ili keramičkih pločica. Ako su podovi prekriveni sintetičkim materijalom, relativna vlažnost treba iznositi najmanje 30 % kako bi se izbjeglo elektrostatičko pražnjenje.
- Uvijek procijenite prikladnost uporabe ovog proizvoda za pacijente za koje smatrate da su u opasnosti od padanja. Pridržavajte se bolničkih protokola i primijenite intervencije da bi se smanjila opasnost od padanja pacijenata.
- Nemojte koristiti hidrauliku na postolju za podizanje proizvoda s dizalicom za pacijenta ispod proizvoda.
- Nemojte stavljati predmete teže od 60 lb (27 kg) u postolje.
- Nemojte sjediti, zakoračiti ni stajati na postolju.
- Uvijek koristite odobrenu dodatnu opremu uz nosila serije **ST1** i **ST1-X**.

Točke priklještjenja



Slika 1 – Točke uklještenja samo za rendgensku opciju

Uvod

Ovaj priručnik pomaže vam s korištenjem ili održavanjem kreveta tvrtke Stryker. Pročitajte ovaj priručnik prije korištenja ili održavanja ovog kreveta. Odredite metode i postupke za poduku i obuku vašeg osoblja iz sigurnog korištenja ili održavanja ovog kreveta.

OPREZ

- Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati ozljedu pacijenta ili rukovatelja. Koristite proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
 - Nemojte modificirati krevet niti bilo koju komponentu proizvoda. Modificiranje kreveta može uzrokovati nepredviđen rad te rezultirati ozljedom pacijenta ili rukovatelja. Modificiranje kreveta također poništava ovo jamstvo.
-

Napomena

- Ovaj priručnik trajni je dio kreveta i mora ostati uz krevet čak i ako se krevet proda.
- Tvrtka Stryker neprekidno radi na poboljšanju dizajna i kvalitete proizvoda. Ovaj priručnik sadrži najaktualnije informacije o krevetu dostupne u vrijeme tiskanja. Moguća su manja neslaganja između vašeg kreveta i ovog priručnika. Ako imate bilo kakvih pitanja, kontaktirajte sa Službom za korisnike ili Tehničkom podrškom tvrtke Stryker na 1-800-327-0770.

Opis proizvoda

Nosilo Stryker Model 6300 serije **ST1** i **ST1-X** je uređaj s kotačima koji se sastoji od platforme montirane na okvir s kotačima za držanje pacijenata u vodoravnom položaju. Nosilo korisniku pruža metodu prijenosa pacijenata unutar zdravstvene ustanove od strane zdravstvenog osoblja ili obučених predstavnika ustanove. Nosilo Stryker Model 6300 serije **ST1** i **ST1-X** s uvlačivim petim kotačem optimizira povlačenje i skretanje radi poboljšanja sveukupne mobilnosti.

Indikacije za uporabu

Nosila su namijenjena uporabi za ljude, pacijente u okruženju medicinske kirurgije, uključujući srednje do kritično bolesne pacijente. Nosila su namijenjena uporabi u bolnicama, ustanovama i klinikama kao platforma za kratkotrajnu kliničku ambulantnu procjenu, liječenje, manje postupke i kratkotrajni ambulantni oporavak. Nosila se također mogu koristiti za prijevoz preminulih pacijenata unutar zatvorene zdravstvene ustanove. Rukovatelji nosila uključuju zdravstvene djelatnike (medicinske sestre, medicinski pomoćnike i liječnike) i osobe u blizini koje mogu koristiti funkcije pomicanja kreveta (servisno osoblje i osoblje za održavanje).

Nosila mogu između ostaloga uključivati sljedeću uporabu:

- hitna pomoć
- traumatologija
- jedinica intenzivnog liječenja (JIL).

Nosila serije **ST1** i **ST1-X** nisu za primjenu pri dugotrajnom (duže od 24 sata) bolničkom liječenju i oporavku.

Nosila nisu za primjenu u okruženju kućne njege.

Okvir, dodatna oprema montirana na podvozje, madraci i bočne ograde nosila serije **ST1** i **ST1-X** smiju doći u dodir s ljudskom kožom.

Pogledajte tablicu specifikacija za predviđene uvjete okruženja.

Nosila serije **ST1-X** s opcijom daske za rendgen pružaju zglobnu radiografsku podlogu za pacijenta i platformu ispod površine za potporu pacijenta za postavljanje rendgenske kasete. Nosila serije **ST1-X** s opcijom daske za rendgen omogućuju rendgensko snimanje (AP cijelo tijelo, dodatna mogućnost cijelog tijela lateralno, dodatna mogućnost prsnog koša uspravno) dok se koristi s medicinskim rendgenskim sustavom.

Predviđen rok trajanja



Nosila serije **ST1** i **ST1-X** s opcijom daske za rendgen imaju očekivan vijek trajanja od 10 godina u normalnim uvjetima korištenja i uz prikladno redovito održavanje.

Okretni kotači imaju minimalan očekivani vijek trajanja od 5 godina, ovisno o normalnoj uporabi, uvjetima i uz odgovarajuće redovno održavanje.

Kontraindikacije

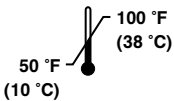
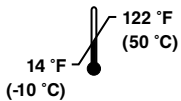
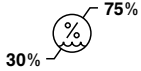
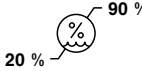
Nema poznatih.

Specifikacije

	Sigurno radno opterećenje označava zbroj težine pacijenta, madraca i dodatne opreme	250 kg	
	Maksimalna težina pacijenta	215 kg	
Ukupna dužina		2170 mm ± 10 mm	
Ukupna širina (s podignutim bočnim ogradama)		790 mm ± 10 mm	
Ukupna širina (sa spuštenim bočnim ogradama)		735 mm	
Visina		Nerendgenski	Rendgenski
Minimalna visina		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, -25 mm
Maksimalna visina		860 ± 10 mm	910 ± 10 mm
Kut Fowlerova položaja		Od 0° do 90° (± 5°)	
Trendelenburgov položaj / obrnuti Trendelenburgov položaj		+16°/-16° (± 3°)	
Minimalni razmak	Nazivni	15,4 cm ± 5 mm	
	Pod hidrauličkim dizalicama	4,6 cm ± 5 mm	

Tvrtka Stryker zadržava pravo izmjene specifikacija bez obavijesti.

Napomena - Ovaj proizvod nije prikladan za uporabu u prisutnosti zapaljive mješavine anestetika sa zrakom ili kisikom ili dušikovim oksidom.

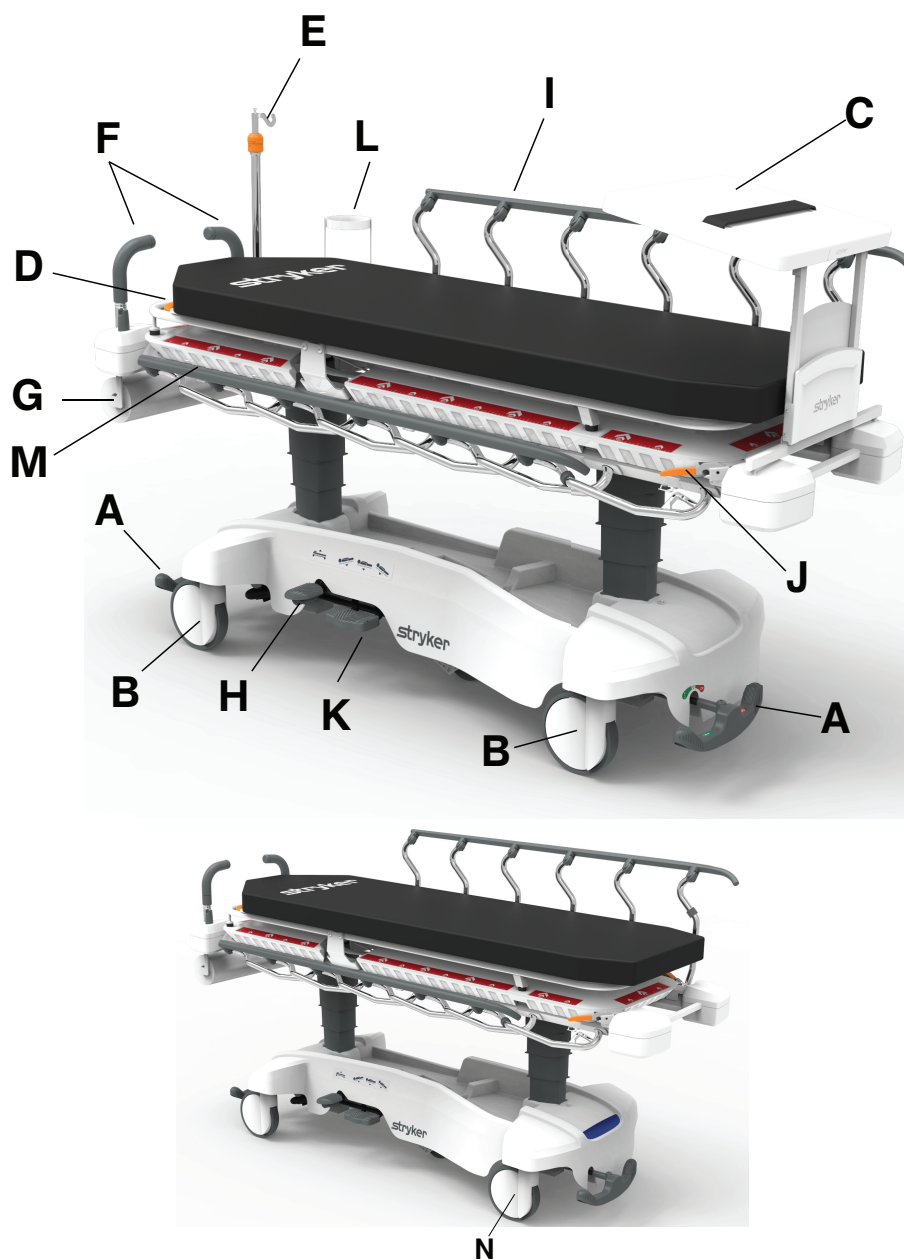
Uvjeti okruženja	Tijekom rada	Tijekom skladištenja i prijevoza
Temperatura		
Relativna vlažnost		

Navedene specifikacije su približne i mogu se neznatno razlikovati od proizvoda do proizvoda.

U skladu s europskom uredbom REACH i drugim zakonskim propisima o zaštiti okoliša navedene su komponente koje sadrže tvari koje je potrebno prijaviti.

Opis	Broj	Kemijski naziv posebno zabrinjavajuće tvari
Sklop dvodijelne šipke za infuziju	0785-035-101	bis(2-etilheksil)-ftalat (DEHP)
Sklop dvodijelne šipke za infuziju	HM-19-108	bis(2-etilheksil)-ftalat (DEHP)

Ilustracija proizvoda



A	Kontrolna papučica za kočenje/upravljanje
B	Okretni kotač
C	Pladanj defibrilatora / držač dokumentacije
D	Ručka za otpuštanje naslona za leđa iz Fowlerova položaja
E	Šipka za infuziju
F	Iskočne potisne ručke
G	Držač role papira

H	Hidraulična papučica
I	Bočna ograda
J	Ručka za otpuštanje bočne ograde
K	Univerzalna papučica za spuštanje
L	Uspravni držač boce s kisikom
M	Daska za rendgen
N	Antistatički okretni kotači

Primijenjeni dijelovi



Slika 2 – Primijenjeni dijelovi tipa B

Podaci za kontakt

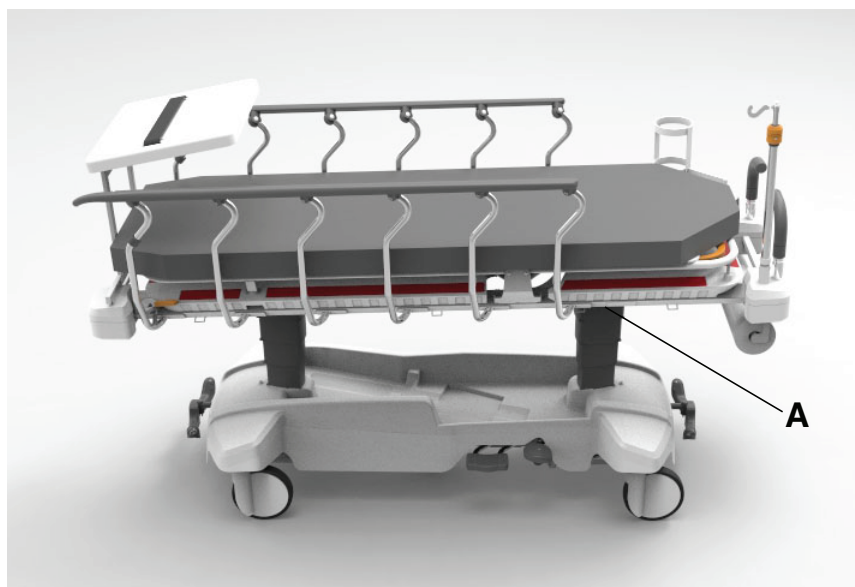
Kontaktirajte Službu za korisnike ili Tehničku podršku tvrtke Stryker na: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Turska
E-pošta: infosmi@stryker.com
Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)
Telefaks: + 90 (352) 321 43 03
Internetska stranica: www.stryker.com

Ako želite pogledati priručnik za korištenje ili održavanje na internetu, pogledajte <https://techweb.stryker.com/>.

Ako zovete Službu za korisnike ili Tehničku podršku tvrtke Stryker, pripremite serijski broj (A) kreveta tvrtke Stryker. U svakoj pisanoj komunikaciji navedite serijski broj.

Lokacija serijskog broja



Slika 3 – Lokacija serijskog broja

Postavljanje

Za vađenje proizvoda iz pakiranja pogledajte upute za vađenje iz pakiranja koje se nalaze uz proizvod unutar transportnog sanduka.

UPOZORENJE

- Prije bilo kakvih postupaka postavljanja ili testiranja uvijek pričekajte dok proizvod ne dosegne sobnu temperaturu. U suprotnome može doći do trajnog oštećenja proizvoda.
- Ovim proizvodom upravljajte samo kad se svi rukovatelji udalje od mehanizama.
- Na nosilima modela Stryker 6300 serije **ST1** i **ST1-X** uvijek koristite madrac (6300-0-100). Upotreba bilo kojeg drugog madraca može dovesti do ozljede pacijenta.

OPREZ - Nosila serije **ST1** i **ST1-X** uvijek prevozite na podovima od drva, betona ili keramičkih pločica. Ako su podovi prekriveni sintetičkim materijalom, relativna vlažnost treba iznositi najmanje 30 % kako bi se izbjeglo elektrostatičko pražnjenje.

Prije nego što ga stavite u pogon, uvjerite se da proizvod funkcionira.

1. Aktivirajte kočnicu. Gurnite proizvod kako biste se uvjerali da su sva četiri kotačića zaključana.
2. Otpustite kočnicu. Gurnite proizvod kako biste se uvjerali da su sva četiri kotačića otključana.
3. Podignite i spustite podvozje hidrauličnim sustavom podizanja.
4. Podignite proizvod do najvišeg položaja i stavite ga u Trendelenburgov položaj. Uvjerite se da se gornji kraj spustio do krajnjeg donjeg položaja.
5. Podignite proizvod do najvišeg položaja i stavite ga u obrnuti Trendelenburgov položaj. Uvjerite se da je donji kraj spušten do krajnjeg donjeg položaja.
6. Aktivirajte peti kotač i uvjerite se da peti kotač vodi i okreće proizvod.
7. Uvjerite se da se bočne ograde podižu, spuštaju i zaključavaju u mjestu.
8. Podignite i spustite naslon za leđa (odjeljak za glavu) za Fowlerov položaj.

Tijekom rada

Aktiviranje i otpuštanje kočnica

UPOZORENJE - Uvijek aktivirajte kočnice kada se pacijent penje na proizvod ili silazi s njega, ili dok se proizvod ne pomiče. Može doći do ozljeda ako se proizvod pomakne dok se pacijent penje na proizvod ili silazi s njega.

OPREZ - Uvijek procijenite prikladnost uporabe ovog proizvoda za pacijente za koje smatrate da su u opasnosti od padanja. Pridržavajte se bolničkih protokola i primijenite intervencije da bi se smanjila opasnost od padanja pacijenata.

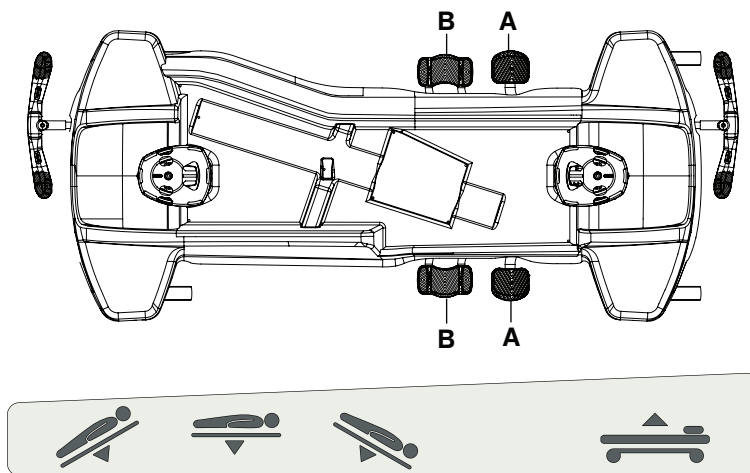
Kako biste aktivirali kočnice, pritisnite prema dolje kočnicu (crveni kraj) na papučici za kočenje/upravljanje. Gurnite proizvod kako biste provjerili rade li kočnice.

Kako biste otpustili kočnice, pritisnite prema dolje upravljački dio papučice (zeleni) za kočenje/upravljanje.

Kontrole postolja



Slika 4 – Papučica za kočenje i upravljanje



Slika 5 – Podizanje podvozja bočnim hidrauličnim kontrolama

Podizanje podvozja

UPOZORENJE

- Uvijek namjestite pacijenta u središte proizvoda.
- Proizvod uvijek postavite u najniži položaj s podignutim i zaključanim bočnim ogradama kada pacijenta ostavljate bez nadzora. Nemojte ostavljati proizvod u visokom položaju.
- Uvijek uklonite sve uređaje koji mogu smetati prije podizanja ili spuštanja podvozja.
- Nemojte sjediti na kraju proizvoda. Proizvod bi se mogao prevrnuti.

OPREZ - Nemojte koristiti hidrauliku na postolju za podizanje proizvoda s dizalicom za pacijenta ispod proizvoda.

Za podizanje podvozja pritisnite hidrauličnu papučicu (A) prema dolje dok ne dostignete željenu visinu (*Kontrole postolja* (13)).

Spuštanje podvozja

UPOZORENJE

- Uvijek namjestite pacijenta u središte proizvoda.
 - Proizvod uvijek postavite u najniži položaj s podignutim i zaključanim bočnim ogradama kada pacijenta ostavljate bez nadzora. Nemojte ostavljati proizvod u visokom položaju.
 - Uvijek uklonite sve uređaje koji mogu smetati prije podizanja ili spuštanja podvozja.
 - Nemojte sjediti na kraju proizvoda. Proizvod bi se mogao prevrnuti.
-

OPREZ - Nemojte koristiti hidrauliku na postolju za podizanje proizvoda s dizalicom za pacijenta ispod proizvoda.

Za spuštanje cijelog podvozja pritisnite prema dolje središte univerzalne papučice za spuštanje (B) (*Kontrole postolja* (13)).

Za spuštanje gornjeg kraja podvozja pritisnite bočni dio univerzalne papučice za spuštanje (B) koja se nalazi najbliže gornjem kraju proizvoda.

Za spuštanje donjeg kraja podvozja pritisnite bočni dio univerzalne papučice za spuštanje (B) koja se nalazi najbliže donjem kraju proizvoda.

Namještanje proizvoda u Trendelenburgov položaj

UPOZORENJE - Uvijek uklonite sve uređaje koji mogu smetati prije podizanja ili spuštanja podvozja.

OPREZ - Nemojte koristiti hidrauliku na postolju za podizanje proizvoda s dizalicom za pacijenta ispod proizvoda.

Za namještanje proizvoda u Trendelenburgov položaj (glava dolje), podignite podvozje do najvišeg položaja (*Podizanje podvozja* (13)).

Napomena - Podignite podvozje do najvišeg položaja za veći Trendelenburgov kut.

Za spuštanje gornjeg kraja proizvoda bočno pritisnite univerzalnu papučicu za spuštanje (B) najbližu gornjem kraju (*Kontrole postolja* (13)).

Za spuštanje proizvoda iz Trendelenburgova položaja, pritisnite prema dolje sredinu univerzalne papučice za spuštanje (B) dok podvozje ne bude ravno.

Namještanje proizvoda u obrnuti Trendelenburgov položaj

UPOZORENJE - Uvijek uklonite sve uređaje koji mogu smetati prije podizanja ili spuštanja podvozja.

OPREZ - Nemojte koristiti hidrauliku na postolju za podizanje proizvoda s dizalicom za pacijenta ispod proizvoda.

Za namještanje proizvoda u obrnuti Trendelenburgov položaj (stopala dolje), podignite podvozje do najvišeg položaja (*Podizanje podvozja* (13)).

Napomena - Podignite podvozje do najvišeg položaja za veći Trendelenburgov kut.

Za spuštanje donjeg kraja proizvoda, gurnite prema dolje bočni dio univerzalne papučice za spuštanje (B) koja je najbliža donjem kraju (*Kontrole postolja* (13)).

Za spuštanje proizvoda iz obrnutog Trendelenburgova položaja, pritisnite prema dolje središte univerzalne papučice za spuštanje (B) i držite je dok se podvozje ne izravna.

Prijenos bolesnika s uvlačivim petim kotačem

UPOZORENJE

- Uvijek namjestite pacijenta u središte proizvoda.
- Uvijek uklonite sve uređaje koji mogu smetati prije podizanja ili spuštanja podvozja.
- Tijekom prevoženja pacijenta uvijek učvrstite bočne ograde u krajnjem gornjem položaju i postavite površinu za ležanje ravno u najniži položaj.
- Nemojte prevoziti proizvod bočno pod nagibom većem od 6 stupnja (10 %) radi sprječavanja prevrtanja. Pazite uvijek da je podvozje vodoravno (ne u Trendelenburgovom / obrnutom Trendelenburgovom položaju) na najnižoj visini kada prenosite pacijenta.

OPREZ - Nemojte koristiti hidrauliku na postolju za podizanje proizvoda s dizalicom za pacijenta ispod proizvoda.

Za prijenos pacijenta s uvlačnim petim kotačem:

1. Gurnite prema dolje dio za upravljanje na papučici za kočenje/upravljanje kako biste aktivirali peti kotač.
2. Stavite papučicu u neutralan položaj za pomicanje proizvoda bočno. Pomaknite proizvod do željenog mjesta.

Napomena - Nemojte pokušavati pomicati proizvod bočno dok je uvlačni peti kotač aktiviran.

3. Aktivirajte kočnice za zaključavanje proizvoda na mjestu.

Napomena - Pazite uvijek da je kočnica otpuštena prije pomicanja proizvoda kako biste spriječili ozljedu korisnika ili pacijenta.

Prebacivanje bolesnika između površina

UPOZORENJE

- Prije prebacivanja pacijenta s jedne potporne platforme (krevet, nosilo, kolica, operacijski stol) na drugu potpornu platformu uvijek primijenite kočnice na površini na kojoj se pacijent nalazi i na površini na koju će se prebaciti.
- Prije prebacivanja pacijenta uvijek pazite da su potporne platforme za pacijenta iste visine.

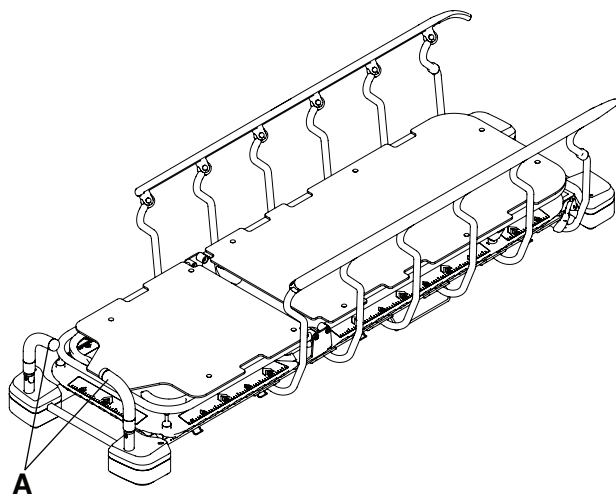
Za prijenos pacijenta s jedne površine na drugu:

1. Aktivirajte kočnice. Gurnite proizvod kako biste provjerili rade li kočnice.
2. Spustite bočnu ogradu okrenutu prema povezanoj potpornoj površini do najnižeg položaja.
3. Prebacite pacijenta na povezanu potpornu površinu.
4. Podignite bočnu ogradu u gornji i zaključan položaj.

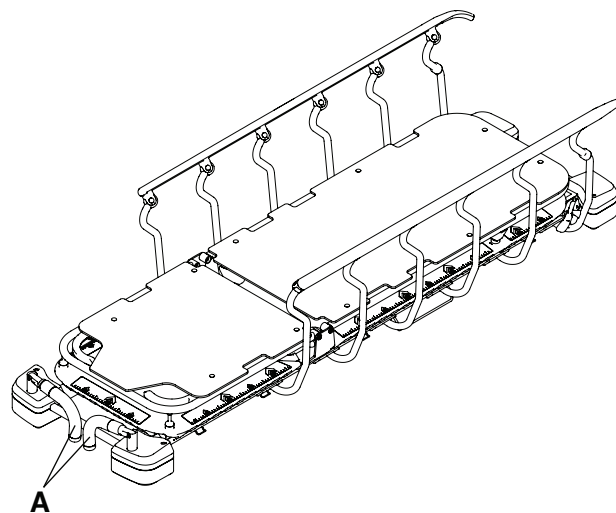
Namještanje ili sklapanje dodatnih potisnih ručki na gornjem kraju

Za namještanje ili sklapanje potisnih ručki na gornjem kraju:

1. Povucite ravno gore potisne ručke na gornjem kraju, jednu po jednu.
2. Okrenite potisne ručke na gornjem kraju (A) do položaja za uporabu (Slika 6).
3. Pritisnite ručke jednu po jednu prema dolje za zaključavanje potisnih ručki u njihov položaj.



Slika 6 – Namještanje potisnih ručki na gornjem kraju



Slika 7 – Sklapanje potisnih ručki na gornjem kraju

4. Postupite prema obrnutom redoslijedu za sklapanje potisnih ručki na gornjem kraju (A) (Slika 7).

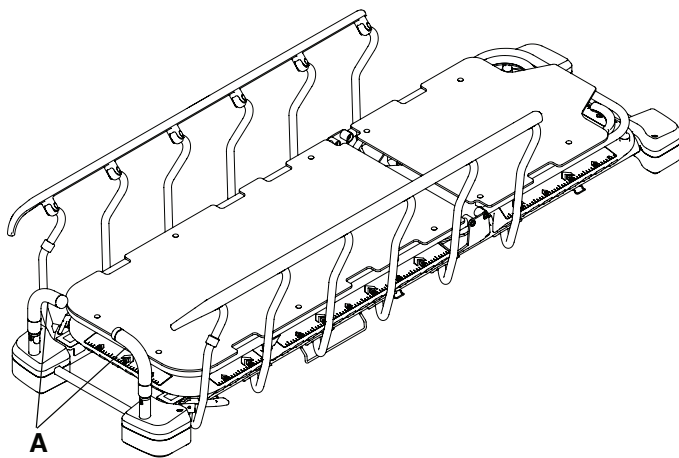
Napomena - Potisne ručke koristite za guranje/povlačenje samo ako nije drukčije navedeno radi sprječavanja oštećenja proizvoda.

Namještanje ili sklapanje dodatnih potisnih ručki na donjem kraju

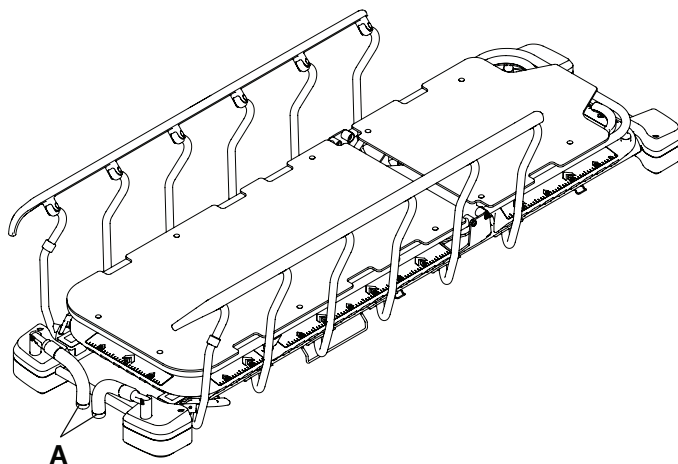
UPOZORENJE - Ruke i prste uvijek držite daleko od donjeg kraja potisnih ručki kada koristite držač pladnja defibrilatora / držač dokumentacije ili uspravni držač boce s kisikom.

Za namještanje potisnih ručki donjeg kraja:

1. Povucite ravno prema gore potisne ručke donjeg kraja (A) jednu po jednu (Slika 8).
2. Okrenite potisne ručke donjeg kraja (A) u položaj za uporabu.
3. Pritisnite ručke jednu po jednu prema dolje za zaključavanje potisnih ručki u njihov položaj.



Slika 8 – Namještanje potisnih ručki donjeg kraja



Slika 9 – Sklapanje potisnih ručki donjeg kraja

4. Postupite obrnutim redoslijedom za sklapanje potisnih ručki donjeg kraja (A) (Slika 9).

Podizanje bočne ograde

UPOZORENJE

- Proizvod uvijek postavite u najniži položaj s podignutim i zaključanim bočnim ogradama kada pacijenta ostavljate bez nadzora. Nemojte ostavljati proizvod u visokom položaju.
 - Tijekom prevoženja pacijenta uvijek učvrstite bočne ograde u krajnjem gornjem položaju i postavite površinu za ležanje ravno u najniži položaj.
 - Pazite uvijek da su pacijentovi ekstremiteti dalje od osovina bočne ograde dok podižete ili spuštate bočnu ogradu.
 - Nemojte dopustiti da se bočne ograde spuštaju same od sebe.
-

Za podizanje bočne ograde:

1. Objema rukama primite bočnu ogradu.
2. Podignite bočnu ogradu prema donjem kraju proizvoda dok kopča za otpuštanje ne sjedne na svoje mjesto. Povucite bočnu ogradu kako biste se pobrinuli da se bočna ograda zaključala.

Napomena

- Nemojte koristiti bočne ograde kao prepreku kako biste spriječili ustajanje pacijenta s kreveta. Bočne ograde sprječavaju padanje pacijenta s proizvoda. Rukovatelj mora odrediti koji je stupanj ograničenja kretanja potreban za sigurnost pacijenta.
- Možete koristiti donji kraj bočne ograde za guranje/povlačenje.
- Bočne ograde učvršćuju se jedino u krajnjem gornjem položaju.

Spuštanje bočne ograde

UPOZORENJE

- Proizvod uvijek postavite u najniži položaj s podignutim i zaključanim bočnim ogradama kada pacijenta ostavljate bez nadzora. Nemojte ostavljati proizvod u visokom položaju.
 - Tijekom prevoženja pacijenta uvijek učvrstite bočne ograde u krajnjem gornjem položaju i postavite površinu za ležanje ravno u najniži položaj.
 - Pazite uvijek da su pacijentovi ekstremiteti dalje od osovina bočne ograde dok podižete ili spuštate bočnu ogradu.
 - Nemojte dopustiti da se bočne ograde spuštaju same od sebe.
-

Za spuštanje bočne ograde:

1. Jednom rukom primite bočnu ogradu.
2. Drugom rukom povucite kopču za otpuštanje.
3. Podignite i vodite bočnu ogradu prema gornjem kraju proizvoda dok kopča za otpuštanje ne sjedne na svoje mjesto. Povucite bočnu ogradu kako biste se pobrinuli da se bočna ograda zaključala.

Napomena

- Nemojte koristiti bočne ograde kao prepreku kako biste spriječili ustajanje pacijenta s kreveta. Bočne ograde sprječavaju padanje pacijenta s proizvoda. Rukovatelj mora odrediti koji je stupanj ograničenja kretanja potreban za sigurnost pacijenta.
- Možete koristiti donji kraj bočne ograde za guranje/povlačenje.
- Bočne ograde učvršćuju se jedino u krajnjem gornjem položaju.

Podizanje ili spuštanje naslona za leđa za Fowlerov položaj

UPOZORENJE

- Ovim proizvodom upravljajte samo kad se svi rukovatelji udalje od mehanizama.
- Ruke i prste uvijek držite dalje od ručki za otpuštanje naslona za leđa za Fowlerov položaj i okvira naslona za leđa za Fowlerov položaj kada spuštate naslon za leđa za Fowlerov položaj.
- Uvijek budite oprezni kada podižete pneumatski naslon za leđa za Fowlerov položaj dok se na proizvodu nalazi pacijent. Koristite pravilne tehnike podizanja i zatražite pomoć, ako je potrebno.
- Nemojte postavljati nikakve predmete između naslona za leđa za Fowlerov položaj i okvira podvozja dok je naslon za leđa podignut.

Za podizanje naslona za leđa za Fowlerov položaj, pritisnite jednu ili obje ručke za otpuštanje naslona za leđa za Fowlerov položaj i povucite naslon za leđa za Fowlerov položaj do željenog položaja (od 0° do 80°).

Za spuštanje naslona za leđa za Fowlerov položaj pritisnite jednu ili obje ručke za otpuštanje naslona za leđa za Fowlerov položaj i gurnite naslon za leđa za Fowlerov položaj u donji željeni položaj (od 80° do 0°).

Držanje predmeta u postolju

OPREZ

- Nemojte stavljati predmete teže od 60 lb (27 kg) u postolje.
- Nemojte sjediti, zakoračiti ni stajati na postolju.

U postolju možete držati pacijentove predmete.

U postolju nosila mogu se čuvati sve boce s kisikom sa sljedećim specifikacijama:

Za model ST1-X:

- Maksimalni promjer 14 cm
- Maksimalna dužina 90 cm

Specifikacije	Veličina boce
Promjer od 100 do 140 mm / dužina od 465 do 670 mm	3 l, 5 l
Promjer 140 mm / dužina 870 mm	UK-F
Promjer 140 mm / dužina 900 mm	UK HX
Promjer 140 mm / dužina od 420 do 900 mm	E
Promjer 140 mm / dužina od 420 do 670 mm	C, CD
Francuska 5 l, Njemačka normalna boca O2 od 5 l, europska 5 l	

Za ST1 nerendgenski model:

- Maksimalni promjer 14 cm
- Maksimalna dužina 64 cm

Specifikacije	Veličina boce
Promjer od 100 mm do 140 mm / dužina od 465 mm do 640 mm	3 l, 5 l
Promjer od 100 mm do 140 mm / dužina od 420 mm do 640 mm	C, CD
Njemačka normalna boca s kisikom od 5 l, Europska 5 l	

Namještanje dodatne dvodijelne trajno pričvršćene šipke za infuziju

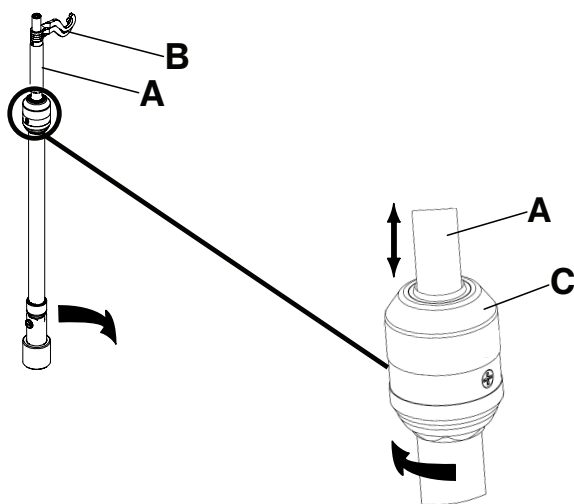
UPOZORENJE

- Na šipki za infuziju nemojte vješati vrećice za infuziju koje premašuju radno opterećenje od 18 kg.
- Ni na koju vješalicu na šipki za infuziju nemojte vješati vrećice za infuziju koju premašuju radno opterećenje od 4,5 kg.
- Uvijek se pobrinite da je šipka za infuziju dovoljno nisko da prođe kroz vrata kada prevozite pacijenta.
- Nemojte koristiti šipku za infuziju za guranje ni povlačenje. Može doći do oštećenja proizvoda.

Proizvod možete kupiti s opcijom dvodijelne šipke za infuziju koja je trajno pričvršćena za gornji kraj proizvoda. Šipka za infuziju ima teleskopsku šipku koja se produžuje radi postizanja druge visine. Šipku za infuziju možete sklopiti i pospremiti kada nije u uporabi.

Za postavljanje dvodijelne šipke za infuziju (Slika 10):

1. Podignite i okrenite šipku iz položaja za pohranu.
2. Gurajte šipku za infuziju dok se ne zaključa na svom mjestu.
3. Za podizanje visine šipke za infuziju, povucite teleskopski dio (A) dok se šipka ne zaključa na svom mjestu na najvišem položaju.
4. Okrenite vješalice za infuziju (B) u željeni položaj i objesite vrećice za infuziju.
5. Za spuštanje šipke za infuziju, držite teleskopski dio šipke za infuziju, okrenite kopču (C) i spustite teleskopski dio.
6. Povucite šipku za infuziju i okrenite je do sklopljenog položaja.



Slika 10 – Namještanje dvodijelne trajno pričvršćene šipke za infuziju

Dodatna oprema

UPOZORENJE - Spajanje i priključivanje dodatne opreme smije vršiti samo kvalificirano osoblje.

OPREZ - Uvijek koristite odobrenu dodatnu opremu uz nosilo serije **ST1** i **ST1-X**.

Ova dodatna oprema može biti dostupna za uporabu s vašim proizvodom. Provjerite dostupnost za vašu konfiguraciju ili regiju.

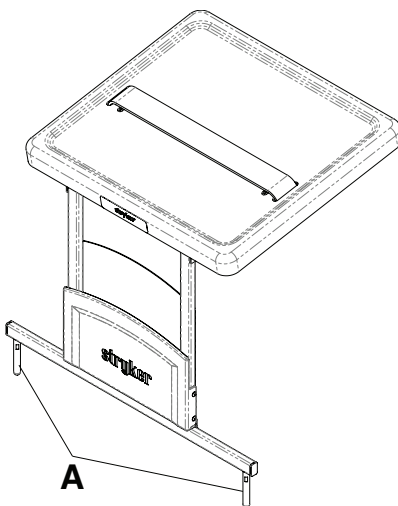
Naziv	Broj dijela
Pladanj defibrilatora s držačem dokumentacije	MM047
Šipka za infuziju, montažna	MM050
Madrac	6300-0-100
Držač boce s kisikom, uspravni	MM045
Držač boce s kisikom, uspravni	MM044
Držač boce s kisikom, uspravni	MM046
Držač role papira	MM048
Sigurnosni remen, gležanj	MM052
Sigurnosni remen, tijelo	MM053
Sigurnosni remen, ručni zglobovi	MM054
Pakiranje sigurnosnih remena	MM055

Pričvršćivanje pladnja defibrilatora / držača dokumentacije

UPOZORENJE

- Budite uvijek oprezni ako su pladanj defibrilatora / držač dokumentacije ili uspravni držač boce s kisikom pričvršćeni kako biste spriječili uklještenje prstiju prilikom namještanja opcije potisnih ručki na donjem kraju.
- Nemojte stavljati predmete koji prekoračuju sigurno radno opterećenje od 14 kg na pladnju za defibrilaciju / držaču dokumentacije.
- Nemojte koristiti pladanj defibrilatora / držač dokumentacije za guranje/povlačenje. Može doći do oštećenja proizvoda.

Za pričvršćivanje pladnja defibrilatora / držača dokumentacije umetnite igle pladnja defibrilatora / držača dokumentacije (A) u uture na donjem kraju proizvoda.



Slika 11 – Pričvršćivanje pladnja defibrilatora / držača dokumentacije

Pričvršćivanje i namještanje montažne šipke za infuziju

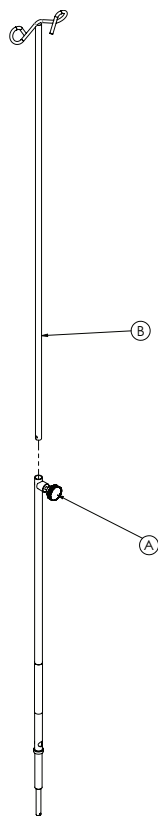
UPOZORENJE

- Na šipki za infuziju nemojte vješati vrećice za infuziju koje premašuju sigurno radno opterećenje od 6 kg.
- Ni na koju vješalicu na šipki za infuziju nemojte vješati vrećice za infuziju koju premašuju radno opterećenje od 3 kg.
- Nemojte koristiti šipku za infuziju za guranje ni povlačenje. Može doći do oštećenja proizvoda.

Za pričvršćivanje i namještanje montažne šipke za infuziju (Slika 12):

1. Umetnite šipku za infuziju u postolje na gornjem ili donjem kraju proizvoda.
2. Okrenite gumb (A) u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu i povucite teleskopski dio (B) dok ne dostignete željenu visinu.
3. Okrenite gumb (A) u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste zakočili teleskopski dio na mjestu.

Napomena - Uvijek se pobrinite da je šipka za infuziju dovoljno nisko da prođe kroz vrata kada prevozite pacijenta.



Slika 12 – Montažna šipka za infuziju

Pričvršćivanje uspravnog držača boce s kisikom

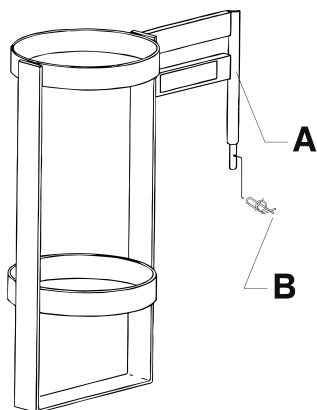
UPOZORENJE

- Nemojte stavljati predmete koji premašuju sigurno radno opterećenje od 18 kg u uspravni držač boce s kisikom za sve vrste.
 - Budite uvijek oprezni ako su pladanj defibrilatora / držač dokumentacije ili uspravni držač boce s kisikom pričvršćeni kako biste spriječili uklještenje prstiju prilikom namještanja opcije potisnih ručki na donjem kraju.
 - Nemojte koristiti uspravni držač boce s kisikom za guranje ni povlačenje. Može doći do oštećenja proizvoda.
-

Uspravni držač boce s kisikom pridržava bocu s kisikom u vertikalnom položaju.

Za pričvršćivanje uspravnog držača boce s kisikom:

1. Umetnite potpurnu šipku (A) u postolje držača boce s kisikom na gornjem kraju proizvoda.
2. Umetnite klin (B) kroz otvor u potpurnoj šipki za pričvršćivanje držača boce za proizvod.



Slika 13 – Pričvršćivanje držača boce s kisikom

Napomena - Uspravni držači boce s kisikom prihvaćaju sljedeće veličine boca s kisikom:

Specifikacije	Broj dijela
Maksimalni promjer 120 mm, maksimalna dužina 900 mm	MM045
Maksimalni promjer 120 mm, maksimalna dužina 640 mm	MM044
Maksimalni promjer 140 mm, maksimalna dužina 640 mm	MM046

Pričvršćivanje držača role papira

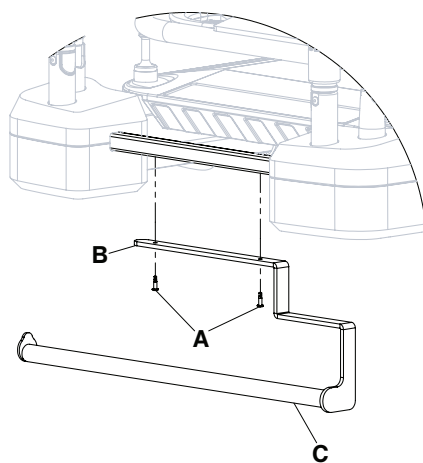
UPOZORENJE

- Držač role papira nemojte koristiti za guranje/povlačenje. Može doći do oštećenja proizvoda.
- Na držaču role papira nemojte vješati predmete koji premašuju sigurno radno opterećenje od 1,5 kg.

Držač role papira služi za izvlačenje papira kao zaštitnog sloja preko površine nosila iz higijenskih razloga.

Za pričvršćivanje držača role papira:

1. Na gornjem kraju proizvoda namjestite šipku (B) na držaču role papira uz okvir između iskočnih potisnih ručki.
2. Križnim odvijačem s pomoću dva samonarezna vijka (A; HM-06-121) pričvrstite držač role papira za okvir.
3. Klizanjem postavite rolu papira na držač role papira (C).



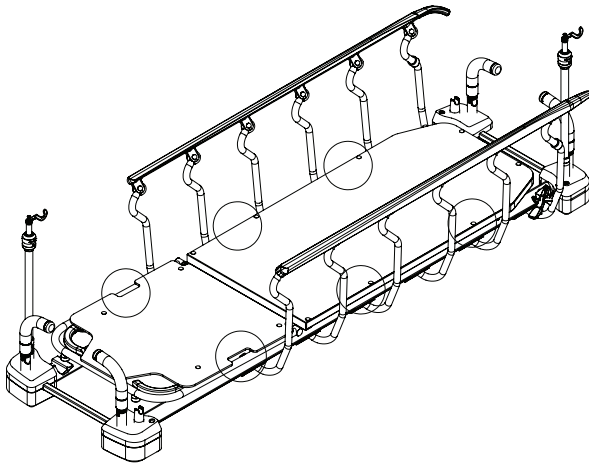
Slika 14 – Pričvršćivanje držača role papira

Lociranje umetaka sigurnosnih remena za pacijenta

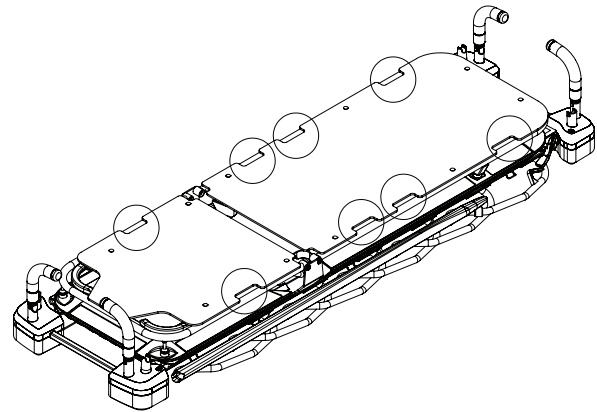
UPOZORENJE

- Uvijek pazite kada spajate sigurnosne remene. Može doći do ozljede pacijenta ili rukovatelja. Remenje, čak i kada je pričvršćeno, može ozbiljno naštetiti pacijentima i rukovateljima, uključujući zapletenost, zarobljavanje, fizičku ozljedu ili smrt.
- Uvijek pričvrstite sigurnosne remene ili proizvode samo na predviđene točke priključivanja proizvoda. Ako to ne učinite, može doći do ozljede pacijenta ili rukovatelja. Nemojte pričvršćivati sigurnosne remene za bočnu ogradu.
- Uvijek se pridržavajte primjenjivih državnih ili saveznih ograničenja te odgovarajućih protokola ustanove prije korištenja sigurnosnih remena ili uređaja.

Postoji osam umetaka za sigurnosne remene na sklopu podvozja za priključivanje sigurnosnih remena za pacijente (Slika 15 ili Slika 16).



Slika 15 – Mjesta za pričvršćivanje sigurnosnih remena kod nerendgenske opcije



Slika 16 – Mjesta za pričvršćivanje sigurnosnih remena kod rendgenske opcije

Napomena - Sigurnosni remeni su primijenjeni dio tipa B.

Umetanje ili vađenje rendgenskih kaseti

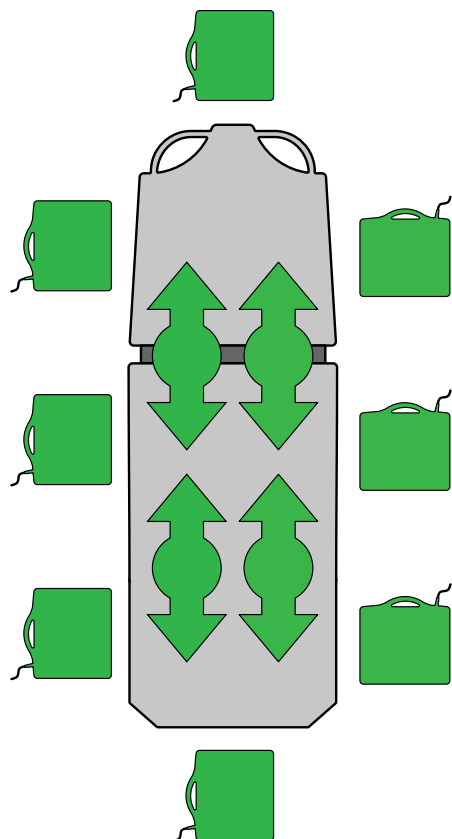
UPOZORENJE

- Uvijek provjerite primjenjiva državna i savezna ograničenja i propise o sigurnosti prije korištenja rendgenske opcije s uređajima koji zrače. Uređaji koji zrače mogu proizvesti preostala, zalutala ili raspršena zračenja.
- Uvijek budite oprezni prilikom rendgenskog snimanja s naslonom za leđa za Fowlerov položaj u uspravnom položaju ili prilikom uporabe bočne kasete.

Rendgenska opcija omogućuje zglobnu radiografsku potpornu podlogu i platformu ispod potporne površine za pacijenta za postavljanje rendgenske kasete. Prilikom rada s medicinskim rendgenskim sustavima radiografska podloga omogućuje rendgensko snimanje (AP cijelo tijelo, dodatna mogućnost cijelog tijela lateralno, dodatna mogućnost prsnog koša uspravno) dok je pacijent na proizvodu. Kasete možete umetnuti s gornjeg kraja, donjeg kraja ili bilo koje strane proizvoda.

Da biste umetnuli rendgensku kasetu:

1. Centrirajte pacijenta na proizvodu s oznakama položaja postavljenima na svim stranama proizvoda (Slika 17).
2. Umetnite rendgensku kasetu ispod površine pacijenta.



Slika 17 – Umetanje ili vađenje rendgenskih kaseta

Napomena

- Na nosilima 6300 **ST1** i **ST1-X** tvrtke Stryker uvijek upotrebljavajte madrace 6300-0-100.
- Nemojte koristiti C-luk uz rendgensku opciju. Rendgenska opcija nije kompatibilna s C-lukom.
- Maksimalne dimenzije rendgenske kasete su 35 cm x 43 cm x 5,4 cm.

Čišćenje

Čišćenje proizvoda

U ovim uputama navedene su preporučene metode čišćenja za nosila modela Stryker 6300 serije **ST1** i **ST1-X**.

Preporučena metoda čišćenja

1. Skinite madrac s proizvoda.
2. Pridržavajte se preporuka za razrjeđivanje proizvođača otopine za čišćenje.
3. Ručno operite sve površine proizvoda toplom vodom i blagim deterdžentom.
4. Izbjegavajte prekomjerno natapanje i pazite da krevet ne ostane mokar dulje od preporuke proizvođača otopine za čišćenje.
5. Nemojte stavljati madrac na proizvod dok se proizvod ne osuši.
6. Provjerite funkcionalnost prije vraćanja proizvoda u uporabu.
 - Podignite i spustite proizvod
 - Zaključajte i otključajte papučicu za kočenje/upravljanje u oba položaja
 - Pričvrstite i otpustite bočne ograde
 - Podignite i spustite naslon za leđa za Fowlerov položaj
 - Pazite da su sve komponente dobro podmazane
 - Pazite da se dizalica ne zaglavi zbog prašine ili nečistoće
 - Uvjerite se da su sve oznake čitave

Napomena

- Nemojte čistiti proizvod parom.
- Čistite područje postolja.
- Čistite dno papučica za kočenje kako biste spriječili nakupljanje voska ili ostataka s poda.
- Neki proizvodi za čišćenje su korozivni i mogu uzrokovati oštećenje proizvoda. Ako dobro ne isperete i ne osušite proizvod, na površini proizvoda može ostati korozivni talog koji može uzrokovati preranu koroziju kritičnih komponenti. Nepridržavanje ovih uputa za čišćenje može poništiti jamstvo.

Uklanjanje joda

1. Pripremite otopinu od 1 ili 2 žlice natrijeva tiosulfata i pola litre tople vode. Otopinom obrišite zamrljano područje.
2. Očistite mrlju što prije nakon što nastane.
3. Ako se mrlje ne uklone odmah, pričekajte da se otopina upije ili neka ostane na madracu prije nego što ga obrišete.
4. Madrace izložene otopini isperite otopinom čiste vode prije vraćanja madraca u upotrebu.

Napomena - Ako se ne pridržavate navedenih smjernica prilikom korištenja tih vrsta sredstava za čišćenje, možete poništiti jamstvo za ovaj proizvod.

Posebne upute

Čičak-traka	Natopite sredstvom za dezinfekciju, isperite vodom i pričekajte da otopina ishlapi.
Osušene tvari ili mrlje	Koristite neutralne sapune i toplu vodu. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, otapala ni abrazivna sredstva za čišćenje.

Tvrđokorne mrlje	Na tvrdokornim mrljama koristite standardna sredstva za čišćenje u domaćinstvu ili vinilna sredstva za čišćenje i četku s mekim vlaknima. Prethodno namočite osušenu prljavštinu.
Pranje u perilici	Pranje u perilici se ne preporučuje. Pranje može bitno smanjiti korisni vijek madraca.

Dezinficiranje kreveta

UPOZORENJE

- Nemojte čistiti, servisirati ni obavljati održavanje na krevetu dok se krevet koristi.
 - Nemojte čistiti proizvod parom, vodenim mlazom ni ultrazvukom. Primjena tih načina čišćenja nije preporučena i može poništiti jamstvo za ovaj proizvod.
-

Preporučena sredstva za dezinfekciju

- Kvarturna sredstva za čišćenje (2100 ppm aktivnog sastojka – amonijev klorid) bez glikolnog etera
- Otopina kloriranog izbjeljivača – aktivno 1000 ppm
- 70 %-tni izopropilni alkohol (700.000 ppm)

Preporučena metoda dezinfekcije

1. Strogo se pridržavajte preporuka za razrjeđivanje proizvođača dezinfekcijskog sredstva.
2. Ručno očistite sve površine proizvoda otopinom za dezinfekciju.
3. Izbjegavajte prekomjerno natapanje i pazite da proizvod ne ostane mokar dulje od preporuke proizvođača tog sredstva za pravilnu dezinfekciju.
4. Temeljito osušite. Nemojte vraćati madrac na proizvod dok proizvod ne bude suh.
5. Dezinficirajte pričvršćivače s kukom i pričvrstnom petljom nakon svake uporabe. Dezinfekcijskim sredstvom natopite pričvršćivače s kukom i pričvrstnom petljom, isperite ih vodom i pričekajte da dezinfekcijsko sredstvo ishlapi (prikladno dezinfekcijsko sredstvo određuje ustanova).
6. Provjerite funkcionalnost prije vraćanja proizvoda u uporabu.
 - Podignite i spustite proizvod
 - Zaključajte i otključajte papučicu za kočenje/upravljanje u oba položaja
 - Pričvrstite i otpustite bočne ograde
 - Podignite i spustite naslon za leđa za Fowlerov položaj
 - Pobrinite se da su sve komponente dobro podmazane
 - Pobrinite se da dizalica nije zaglavila zbog prašine ili nečistoće
 - Pobrinite se da su sve oznake čitave

Napomena - Neki proizvodi za čišćenje su korozivni i mogu uzrokovati oštećenje proizvoda. Ako dobro ne isperete i ne osušite proizvod, na površini proizvoda može ostati korozivni talog koji može uzrokovati preranu koroziju kritičnih komponenti. Nepridržavanje ovih uputa za čišćenje može poništiti jamstvo.

Preventivno održavanje

Prije obavljanja pregleda za preventivno održavanje prekinite uporabu kreveta. Kod svih proizvoda tvrtke Stryker Medical pri godišnjem preventivnom održavanju provjerite sve označene stavke. Ovisno o razini uporabe proizvoda, možda ćete češće morati obavljati provjere za preventivno održavanje. Servis smije obavljati samo kvalificirano osoblje.

Napomena - Prije pregleda očistite i dezinficirajte vanjsku površinu madraca, ako je primjenjivo.

Pregledajte sljedeće stavke:

- _____ sve varove
- _____ provjerite jesu li svi pričvršćivači pričvršćeni
- _____ jesu li sve oznake proizvoda na mjestu i čitljive
- _____ jesu li svi varovi (okvir postolja, kočnice, podvozje, dizalica, kolica, var okretne šipke za infuziju i varovi potisnih ručki) neoštećeni
- _____ mogu li se bočne ograde pomicati i zaključati
- _____ jesu li kopče bočne ograde sigurne
- _____ je li bočna ograda neoštećena
- _____ jesu li kopče bočne ograde neoštećene, bez hrapavih rubova i nečistoća u sklopu kopče
- _____ jesu li antistatički kotačići bez znakova habanja i oštećenja
- _____ je li primijenjeno zaključavanje kotačića s papučicom kočnice
- _____ jesu li kotačići učvršćeni i mogu li se zakretati
- _____ ima li voska ili nečistoće na kotačićima
- _____ jesu li kotačići bez habanja i oštećenja
- _____ je li montažni spoj kotačića bez oštećenja
- _____ jesu li kotačići, mehanizam kočnica i šipka kočnica bez oštećenja i napuklina
- _____ podiže li se u Fowlerov položaj, spušta iz njega i zaključava u mjestu
- _____ zanos li se u Fowlerovu položaju ili neočekivano pada
- _____ propuštaju li cilindri naslona za leđa za Fowlerov položaj
- _____ je li zaglavljena igla plinskog cilindra za Fowlerov položaj
- _____ jesu li papučice za kočenje/upravljanje savijene ili oštećene
- _____ radi li mehanizam kočenja
- _____ radi li mehanizam upravljanja
- _____ je li peti kotač istrošen ili oštećen te radi li ispravno
- _____ je li spoj petog kotača savijen ili isturen
- _____ ima li nakupine nečistoće ili voska u petom kotaču
- _____ je li transportni vijak zaključan
- _____ je li okvir postolja neoštećen
- _____ je li hidraulična papučica labava, istrošena ili oštećena
- _____ jesu li hidraulične papučice za otpuštanje labave ili oštećene
- _____ je li ventil za otpuštanje dizalice bez prašine, nečistoće i nezaglavljjen
- _____ jesu li spojevi dizalice nepodešeni ili oštećeni
- _____ rade li ventili i opruga za podešavanje dizalice
- _____ jesu li dizalice neoštećene
- _____ podižu li se i spuštaju dizalice gornjeg kraja i donjeg kraja istodobno

- _____ podiže li se i spušta podvozje iz svih lokacija
- _____ nalaze li se komponente podvozja na mjestu i te jesu li neoštećene (pričvršćivač, pričvrсна igla, igla, umetak nisu istureni, labavi, istrošeni ni oštećeni)
- _____ Trendelenburgov / obrnuti Trendelenburgov položaj radi iz svih lokacija
- _____ provjerite da na površini nema pukotina
- _____ jesu li kuka i pričvrсна petlja na mjestu, neoštećeni i pričvršćeni
- _____ podiže li se u Fowlerov položaj, spušta iz njega i zaključava u mjestu
- _____ jesu li podsustavi za Fowlerov položaj (ručica, žica, donji var, cilindar, pričvršćivači itd.) neoštećeni
- _____ drže li hidraulične dizalice
- _____ nema interferencija između žičanih i mehaničkih komponenti na naslonu za leđa a Fowlerov položaj
- _____ nema propuštanja na hidrauličnim spojevima
- _____ podmažite prema potrebi
- _____ potisne ručke nisu labave ili oštećene
- _____ sigurnosni remeni se dobro zaključavaju (dodatno)
- _____ šipka za infuziju je čitava, neoštećena i prilagođava se te zaključava u svim položajima (dodatno)
- _____ držač za bocu s kisikom je čitav i otvara se i zatvara (dodatno)
- _____ nema poderotina ni pukotina na navlaci madraca
- _____ dodatna oprema i montažni dijelovi u dobrom su stanju.

Serijski broj proizvoda:
Izvršitelj:
Datum:

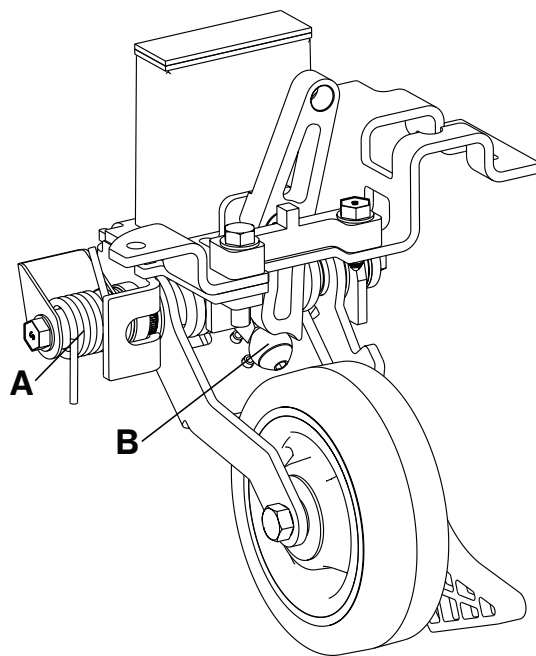
Podmazivanje uvlačivog petog kotača

Potreban alat:

- mazivo MPG-3
- elastične vezice.

Za podmazivanje uvlačivog petog kotača:

1. podignite proizvod u najviši položaj.



Slika 18 – Podmazivanje uvlačivog petog kotača

2. Podignite poklopac postolja i učvrstite ga elastičnim vezicama.
3. Nanesite mazivo MPG-3 na oprugu (A) i valjak (B) (Slika 18).
4. Uklonite elastične vezice i spustite poklopac.
5. Provjerite radi li ispravno prije vraćanja proizvoda u upotrebu.

















ST1™ és ST1-X™ Series hordágy

Felhasználói kézikönyv

REF 6300



Jelmagyarázat

	Üzemeltetési utasítások / Olvassa el a használati utasítást
	Figyelem!
	Vigyázat; kéz zúzásának veszélye
	Tolása tilos!
	Kenése tilos!
	Katalógusszám
	Sorozatszám
	Az egyesült államokbeli szabadalmak vonatkozásában lásd: www.stryker.com/patents
	CE jelölés
	EK-képviselő
	Gyártó (XXXX: a gyártás éve)
	Biztonságos üzemi terhelés
	Beteg maximális tömege
	A felszerelés tömege biztonságos üzemi terheléssel
	B típusú alkalmazott alkatrész
	Megkenendő

Tartalomjegyzék

Jelmagyarázat.....	35
A „Vigyázat”, „Figyelem” és „Megjegyzés” szavak meghatározása	2
A biztonsági óvintézkedések összefoglalása	3
Becsípődési pontok	4
Bevezetés	5
A termék leírása	5
Rendeltetés	5
Várható üzemi élettartam	6
Ellenjavallatok	6
Műszaki adatok	6
A termék képi bemutatása	8
Alkalmazott alkatrészek	9
Kapcsolatfelvételi adatok	9
Sorozatszám helye	10
Konfigurálás	11
Működés	12
A fékek működésbe hozása és kioldása	12
Alapszintű vezérlőelemek	13
A matractartó felemelése	13
A matractartó leengedése	14
A termék Trendelenburg-helyzetbe állítása	14
A termék fordított Trendelenburg-helyzetbe állítása	14
Beteg szállítása bevonható önbeálló kerékkel	15
Beteg áthelyezése egyik felületről a másikra	15
A fej felőli vég opcionális tolókarjainak pozicionálása és tárolási helyzetbe állítása	15
A láb felőli vég opcionális tolókarjainak pozicionálása és tárolási helyzetbe állítása	16
Az oldalkoriát felemelése	17
Az oldalkoriát leengedése	18
A háttámla felemelése vagy leengedése	18
Tárgyak tárolása az alapzat búrájában	18
Az opcionális kétszintes, állandó jelleggel rögzített infúziós állvány pozicionálása	19
Tartozékok	21
A defibrillátortálca/kórlaptartó rögzítése	21
Az eltávolítható infúziós állvány rögzítése és pozicionálása	22
A függőleges oxigénpalack-tartó rögzítése	23
A papírtekercestartó rögzítése	24
A beteget bekötő öv kötéseinek megkeresése	26
Röntgenkazetták behelyezése vagy eltávolítása	26
Cleaning	28
A termék tisztítása	28
Távolítsa el a jódot	28
Különleges utasítások	28
A termék fertőtlenítése	30
Megelőző karbantartás	31
A bevonható önbeálló kerék kenése	32

A „Vigyázat”, „Figyelem” és „Megjegyzés” szavak meghatározása

A „VIGYÁZAT”, „FIGYELEM” és „MEGJEGYZÉS” szavak speciális jelentésűek. Az általuk jelzett figyelmeztetéseket alaposan át kell tekinteni.

VESZÉLY - Olyan helyzetre hívja fel az olvasó figyelmét, amelynek elkerülése hiányában halál vagy súlyos személyi sérülés következhet be. Ezenkívül potenciálisan súlyos nemkívánatos reakciókat és biztonsági kockázatokat is jelezhet.

FIGYELEM - Olyan potenciálisan veszélyes helyzetre hívja fel az olvasó figyelmét, amelynek elkerülése hiányában a felhasználó vagy a beteg enyhe vagy mérsékelten súlyos személyi sérülést szenvedhet, illetve a termék vagy egyéb anyagi javak károsodása következhet be. Ide tartozik az eszköz biztonságos és hatékony használatához szükséges különleges körültekintés, illetve az eszköz rendeltetésszerű vagy nem rendeltetésszerű használatából esetlegesen adódó károk megelőzéséhez szükséges körültekintés.

Megjegyzés - A karbantartást megkönnyítő vagy a fontos utasításokat világosabbá tevő speciális információkat jelzi.

A biztonsági óvintézkedések összefoglalása

Mindig olvassa el és pontosan tartsa be az ezen az oldalon szereplő „vigyázat” és „figyelem” szintű figyelmeztetéseket. A szervizelést kizárólag képezett szakember végezheti.

VESZÉLY

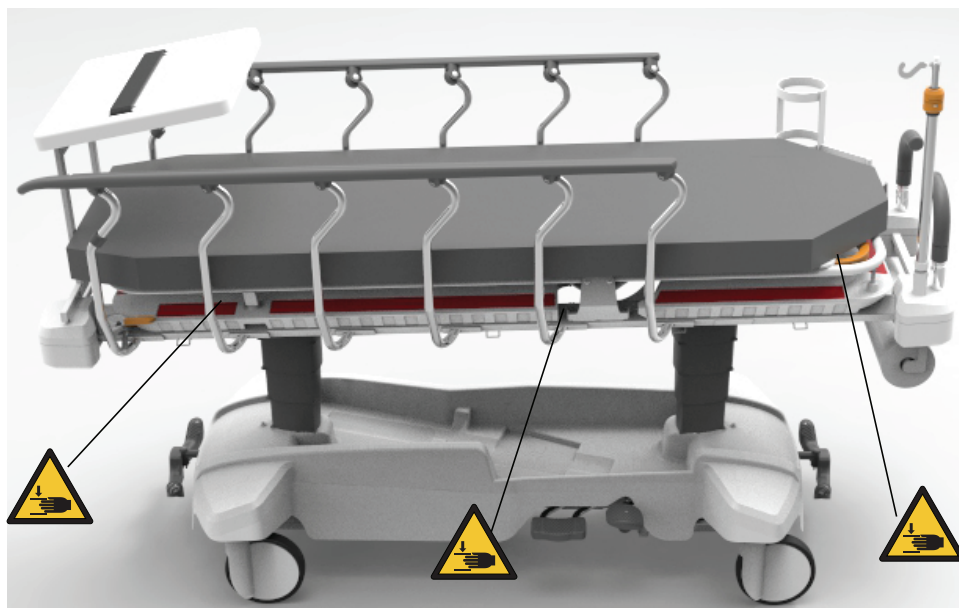
- Mindig hagyja, hogy a termék hőmérséklete szobahőmérsékletre álljon be, mielőtt konfigurálná a terméket, vagy ellenőrizné a funkciók működését. Ellenkező esetben a termék tartós károsodása következhet be.
- Csak olyankor működtesse a terméket, amikor minden kezelő kellő távolságban tartózkodik a mechanikus szerkezetektől.
- Mindig (6300-0-100) matracot használjon a 6300-as modellszámú Stryker ST1 és ST1-X Series hordágyakhoz. Más matrac használata a beteg sérülését okozhatja.
- Mindig hozza működésbe a fékeket, amikor a beteg felszáll a termékre vagy leszáll róla, illetve amikor a terméket nem mozgatja. Sérülés következhet be, ha a termék mozog, miközben egy beteg felszáll rá, vagy leszáll róla.
- Mindig a termék közepére helyezze a beteget.
- Amikor a beteget felügyelet nélkül hagyja, mindig állítsa a terméket a legalsó helyzetbe, az oldalkorlátokat pedig felhúzott állapotban reteszelve. Ne hagyja a terméket ennél nagyobb magasságra beállítva.
- A matractartó felemelése vagy leengedése előtt mindig távolítsa el az összes olyan eszközt, amely útban lehet.
- Ne üljön rá a termék végére. Ellenkező esetben a termék felborulhat.
- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat teljesen felhúzott helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet a legalsó, vízszintes helyzetbe.
- A felborulás megelőzése érdekében ne mozgassa a terméket 6 foknál (10%) meredekebb emelkedőn vagy lejtőn. Beteg szállításakor ügyeljen arra, hogy a matractartó mindig vízszintes legyen (ne legyen Trendelenburg-helyzetben / fordított Trendelenburg-helyzetben), és a legalacsonyabb magasságra legyen állítva.
- Mielőtt a beteget egy tartóplatformról (ágy, hordágy, betegszállító kocsi, műtőasztal) egy másikra helyezné, mindig hozza működésbe a féket mind a beteget tartó felületen, mind azon a felületen, ahová a beteget áthelyezi.
- A beteg áthelyezése előtt mindig állítsa a két tartóplatformot azonos magasságba.
- Mindig tartsa távol kezét és ujjait a láb felőli vég tolókarjaitól, amikor a defibrillátortálcát, a kórlaptartót vagy a függőleges oxigénpalack-tartót használja.
- Mindig tartsa távol a beteg végtagjait az oldalkorlát orsóitól, amikor az oldalkorlátot felemeli vagy leengedi.
- Ne engedje, hogy az oldalkorlátok maguktól leereszkedhessenek.
- Mindig tartsa távol kezét és ujjait a háttámla kioldófogantyúitól és a háttámla keretétől, amikor a háttámlát leengedi.
- Mindig körültekintően járjon el, ha olyankor emel fel egy pneumatikus háttámlát, amikor beteg tartózkodik a terméken. Alkalmazzon megfelelő emelési technikákat, és szükség esetén kérjen segítséget.
- A háttámla felemelt állapotában ne helyezzen tárgyakat a háttámla és a matractartó váza közé.
- Ne akasszon a 18 kg-os biztonságos üzemi terhelésnél nehezebb infúziós tasakokat az infúziós állványra.
- Ne akasszon a 4,5 kg-os biztonságos üzemi terhelésnél nehezebb infúziós tasakokat az infúziós állvány egyetlen akasztójára sem.
- Mindig ellenőrizze, hogy az infúziós állvány elég alacsonyan van-e ahhoz, hogy átférjen az ajtónyílásokon, amikor beteget szállít.
- Ne használja tolásra/húzásra az infúziós állványt. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
- A tartozékok összeszerelését és rögzítését mindig képzett szakembernek kell elvégeznie.
- Mindig legyen körültekintő, amikor a defibrillátortálcát/kórlaptartót vagy a függőleges oxigénpalack-tartót rögzíti, nehogy becsípődjön az ujjá, amikor a láb felőli vég opcionális tolókarját pozicionálja.
- Ne helyezzen a defibrillátortálcára/kórlaptartóra a 14 kg-os biztonságos üzemi terhelést meghaladó tárgyakat.
- Ne használja tolásra/húzásra a defibrillátortálcát/kórlaptartót. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
- Ne akasszon a 6 kg-os biztonságos üzemi terhelésnél nehezebb infúziós tasakokat az infúziós állványra.
- Ne akasszon a 3 kg-os biztonságos üzemi terhelésnél nehezebb infúziós tasakokat az infúziós állvány egyetlen akasztójára sem.
- Egyetlen típus esetén se helyezzen a 18 kg-os biztonságos üzemi terhelésnél nehezebb tárgyakat a függőleges oxigénpalack-tartóba.
- Ne használja tolásra/húzásra a függőleges oxigénpalack-tartót. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
- Ne használja a termék tolására/húzására a papírtekerstartót. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
- Ne akasszon az 1,5 kg-os biztonságos üzemi terhelést meghaladó tárgyakat a papírtekerstartóra.

- Mindig legyen körültekintő, amikor a bekötőöveket rögzíti. Ellenkező esetben a beteg vagy a kezelő megsérülhet. A fizikai rögzítőelemek, még biztonságosan rögzített helyzetükben is súlyos sérülést okozhatnak a betegeknek és a kezelőknek, akik egyebek között beléjük gabalyodhatnak, beléjük akadhatnak, fizikai sérülést szenvedhetnek, vagy meghalhatnak.
- Mindig csak a termék azonosított rögzítési pontjainál rögzítse a bekötőöveket vagy -eszközöket. Ellenkező esetben a beteg vagy a kezelő megsérülhet. Ne rögzítse a bekötőöveket az oldalkorlátra.
- Mindig ellenőrizze a vonatkozó állami és szövetségi korlátozásokat és előírásokat, valamint a létesítmény megfelelő protokolljait, mielőtt bármilyen bekötőövet vagy -eszközt használna.
- Mielőtt a röntgen opciót sugárzást keltő eszközökkel használná, ellenőrizze a vonatkozó állami és szövetségi biztonsági korlátozásokat és előírásokat. A sugárzást keltő eszközök maradék-, kóbor-, illetve szórt sugárzást kelthetnek.
- Mindig legyen körültekintő, amikor úgy készíti röntgenfelvételeket, hogy a háttámla függőleges helyzetben van, vagy amikor oldalsó kazettát használ.
- Tilos tisztítást, szervizelést vagy karbantartást végezni a terméken, amikor azt éppen használják.
- A termék megtisztításához ne alkalmazzon gőztisztítást, tömlővel végzett leöblítést, illetve ultrahangos tisztítást. E tisztítási módszerek alkalmazása nem javasolt, és érvénytelenítheti a termékszavatosságot.

FIGYELEM

- A termék nem megfelelő használata a beteg vagy a kezelő sérülését eredményezheti. Kizárólag a jelen kézikönyvben ismertetett módon működtesse a terméket.
- Ne módosítsa a terméket vagy annak bármely komponensét! A termék módosítása kiszámíthatatlan működést eredményezhet, ami a beteg vagy a kezelő sérülését eredményezheti. A termék módosítása esetén a szavatosság is érvényét veszti.
- Az **ST1** és **ST1-X Series** hordágyat mindig fa- beton- vagy kerámiacsempe padlón mozgassa. Ha a padlót szintetikus anyag borítja, a relatív páratartalomnak legalább 30%-nak kell lennie, hogy ne keletkezzen elektrosztatikus kisülés.
- Mindig gondosan mérlegelje ennek a terméknek a használatát olyan betegeknél, akiknél a véleménye szerint fennáll a lezuhanás kockázata. A beteg lezuhanása kockázatának csökkentése érdekében kövesse a kórházi protokollt, és végezze el a szükséges beavatkozásokat.
- Ne használja az alapzaton található hidraulikát a termék felemelésére, ha a termék alatt betegemelő lett elhelyezve.
- Ne tegyen 60 fontnál (27 kg) nehezebb tárgyakat az alapzat búrájába.
- Ne üljön, ne lépjen és ne álljon az alapzat búrájára.
- Az **ST1** és **ST1-X Series** hordágyat csak a jóváhagyott tartozékokkal használja.

Becsípődési pontok



Ábra 1 – Becsípődési pontok, csak röntgen opció esetén

Bevezetés

Ez a kézikönyv segítséget nyújt az Ön Stryker termékének működtetéséhez és karbantartásához. A termék működtetése, illetve karbantartása előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Jelölje ki a személyzet számára a termék biztonságos működtetésével és karbantartásával kapcsolatos felvilágosítás és továbbképzés módszereit és eljárásait.

FIGYELEM

- A termék nem előírászerű használata a beteg vagy a kezelő sérüléséhez vezethet. Kizárólag a kézikönyvben ismertetett módon működtesse a terméket.
 - Ne módosítsa a terméket vagy a termék bármely komponensét. A termék módosítása kiszámíthatatlan működést eredményezhet, ami a beteg vagy a kezelő sérüléséhez vezethet. A termék módosítása esetén a jótállás is érvényét veszti.
-

Megjegyzés

- Ez a kézikönyv a termék állandó része, és a termékkel együtt kell maradnia, akkor is, ha a terméket eladják.
- A Stryker folyamatosan törekszik termékei kialakításának és minőségének továbbfejlesztésére. Ez a kézikönyv a nyomtatás időpontjában rendelkezésre álló legfrissebb termékinformációkat tartalmazza. Előfordulhatnak kisebb eltérések az Ön terméke és a jelen kézikönyvben ismertetettek között. Ha bármilyen kérdése van, forduljon a Stryker ügyfélszolgálatához vagy műszaki támogatási részlegéhez: 1-800-327-0770.

A termék leírása

A Stryker 6300-as modellszámú **ST1** és **ST1-X Series** hordágy kerek eszköz: egy kerek vázra szerelt platformból áll, amely a beteget vízszintes helyzetben megtartja. A hordágy a betegek egészségügyi intézményen belüli szállítására szolgál, és egészségügyi szakemberek vagy az intézmény betanított alkalmazottjai működtethetik. A Stryker 6300-as modellszámú **ST1** és **ST1-X Series** hordágy bevonható önbeálló kereke optimalizálja az egyenes vonalú mozgást és a kanyarodást, és ezáltal összességében javítja a mozgathatóságot.

Rendeltetés

A hordágy az enyhétől és a kritikuszig terjedő állapotú betegek általi használatra szolgál orvosi vagy sebészeti környezetben. A hordágy kórházakban, egészségügyi intézményekben és klinikákon használható a járóbetegek rövid távú klinikai értékeléséhez és kezeléséhez, kisebb beavatkozásokhoz, valamint a járóbetegek rövid távú felépülésének elősegítéséhez. A hordágy elhunyt betegek szállítására is használható zárt egészségügyi intézményeken belül. A hordágy kezelői közé tartoznak az egészségügyi szakemberek (ápolók, segédápolók, orvosok), valamint a közelben tartózkodók, ha használni tudják az ágy mozgatási funkcióit (szervizelő és karbantartó személyzet).

A hordágy egyebek között az alábbi környezetekben használható:

- Sürgősségi osztály (SBO)
- Baleseti terület
- Ébredő-megfigyelő helyiség

Az **ST1** és **ST1-X Series** hordágy nem hosszú távú (24 órát meghaladó) fekvőbeteg-kezelés és lábadozás céljára használatos.

A hordágy nem használható otthoni ápolási környezetben.

Az **ST1** és **ST1-X Series** hordágy váza, a matractartóra szerelt tartozékok, a matracok és az oldalkorlátok érintkezhetnek az emberi bőrrel.

A tervezett használat környezeti feltételeit a műszaki adatok táblázata ismerteti.

Az X-ray deck opcióval rendelkező **ST1-X Series** hordágy egyszerre biztosítja a beteget tartó csuklós felületet a radiográfiás vizsgálathoz, valamint a röntgenkazetta elhelyezésére szolgáló platformot a beteget tartó felület alatt. Az X-ray deck opcióval rendelkező **ST1-X Series** hordágy lehetővé teszi a klinikai röntgenfelvételek készítését (AP teljes testes, opcionális teljes testes oldalsó és opcionális függőleges mellkasfelvétel), amikor orvosi röntgenrendszerrel együtt használják.

Várható üzemi élettartam



Az X-ray deck opcióval rendelkező **ST1** és **ST1-X** Series hordágy várható üzemi élettartama normális körülmények között, normális használat esetén, megfelelő rendszeres karbantartás mellett 10 év.

A lábgörgők minimális várható üzemi élettartama normális körülmények között, normális használat esetén, megfelelő rendszeres karbantartás mellett 5 év.

Ellenjavallatok

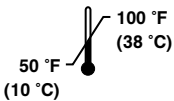
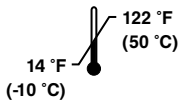
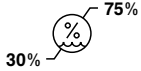
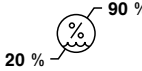
Nem ismertek.

Műszaki adatok

	A biztonságos üzemi terhelés a beteg, a matrac és a tartozékok együttes tömegét jelenti	250 kg	
	Beteg maximális tömege	215 kg	
Teljes hosszúság		2170 mm ± 10 mm	
Teljes szélesség (oldalkorlátok felhúzva)		790 mm ± 10 mm	
Teljes szélesség (oldalkorlátok leengedve)		735 mm	
Magasság		Nem röntgen	Röntgen
Minimális magasság		560 mm + 15 mm, -25 mm	610 mm +15 mm, -25 mm
Maximális magasság		860 ± 10 mm	910 ± 10 mm
Háttámla szöge		0–90° (± 5°)	
Trendelenburg-helyzet / fordított Trendelenburg-helyzet		+16°/–16° (± 3°)	
Minimális szabad hely	Névleges	15,4 cm ± 5 mm	
	A hidraulikus emelők alatt	4,6 cm ± 5 mm	

A Stryker fenntartja a jogot a műszaki adatok értesítés nélküli módosítására.

Megjegyzés - Ez a termék nem használható gyúlékony altatógáz és levegő, oxigén vagy nitrogén-oxid keverékének jelenlétében.

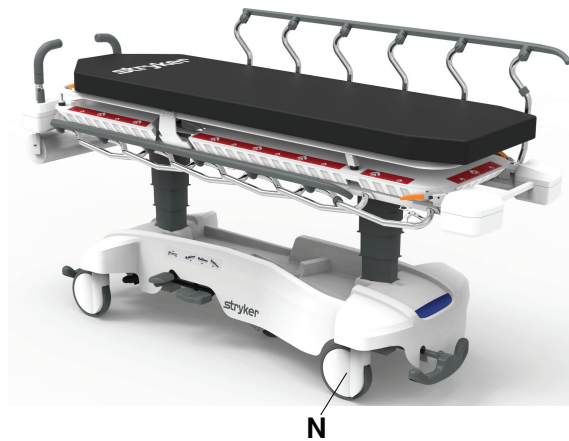
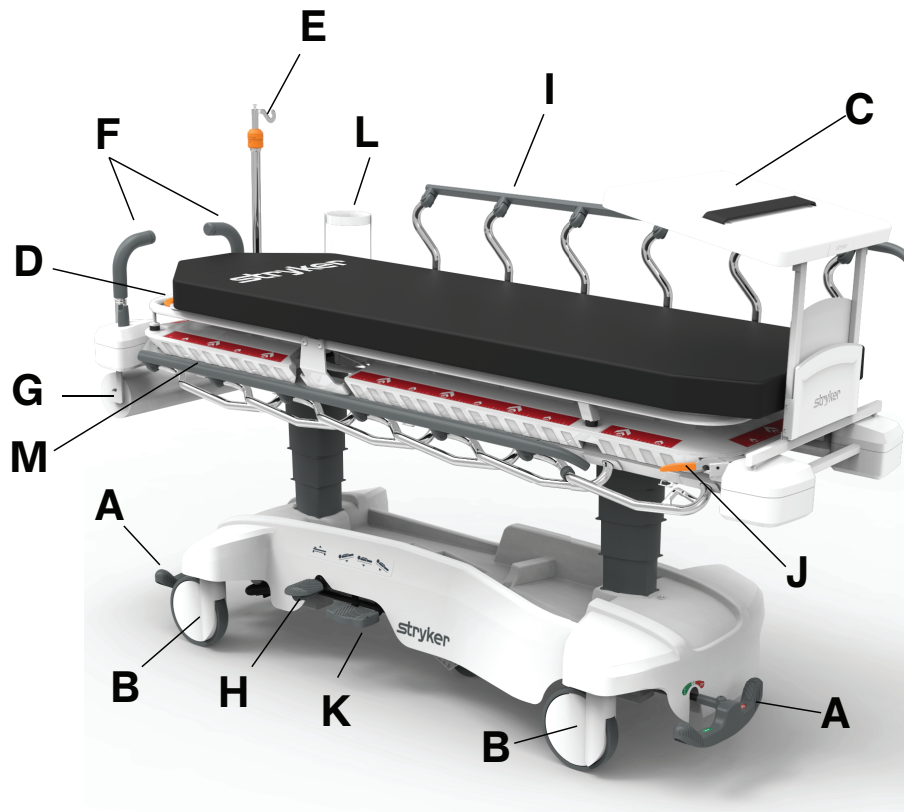
Környezeti körülmények	Működés	Tárolás és szállítás
Hőmérséklet		
Relatív páratartalom		

A felsorolt műszaki adatok megközelítőek, és termékenként kissé eltérőek lehetnek.

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló európai rendelettel és más környezetvédelmi előírásokkal összhangban a következő komponensek tartalmaznak bejelentendő anyagokat.

Leírás	Szám	Különös aggodalomra okot adó anyag (Substance of Very High Concern, SVHC), kémiai név
Kétszintes infúziós állvány	0785-035-101	di(2-etilhexil)-ftalát (DEHP)
Kétszintes infúziós állvány	HM-19-108	di(2-etilhexil)-ftalát (DEHP)

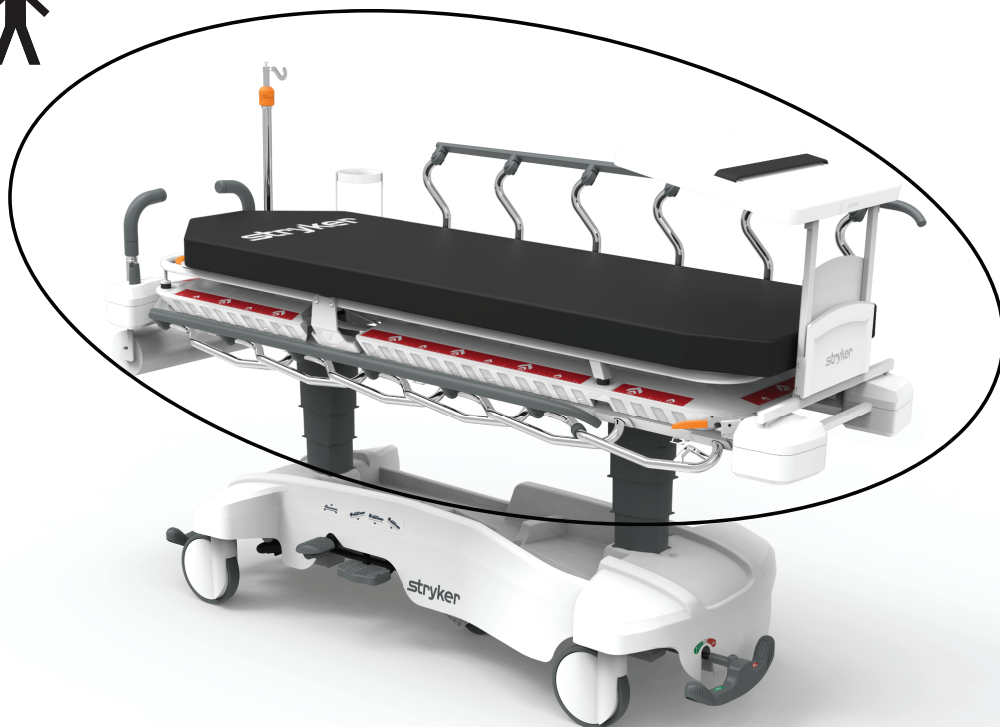
A termék képi bemutatása



A	Fék/kormányzás vezérlőpedálja
B	Lábgörgő
C	Defibrillátortálca/kórlaptartó
D	Háttámla kioldókarja
E	Infúziós állvány
F	Felugró tolókar
G	Papírtekerccstartó

H	Pumpálópedál
I	Oldalkorlát
J	Oldalkorlát kioldókarja
K	Uni-lower pedál
L	Függőleges oxigénpalack-tartó
M	X-ray deck
N	Antisztatikus lábgörgő

Alkalmazott alkatrészek



Ábra 2 – B típusú alkalmazott alkatrészek

Kapcsolatfelvételi adatok

A Stryker ügyfélszolgálatának és műszaki támogatási részlegének elérhetősége: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi

2. Cad. No:17 38070

Kayseri, Törökország

E-mail: infosmi@stryker.com

Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (privát telefonközpont)

Fax: + 90 (352) 321 43 03

Webhely: www.stryker.com

Az üzemeltetési vagy karbantartási kézikönyv online változata: <https://techweb.stryker.com/>.

A Stryker ügyfélszolgálatának vagy műszaki támogatásának hívásához készítse elő Stryker-terméke sorozatszámát (A). Az összes írásos kommunikációban tüntesse fel a sorozatszámot.

Sorozatszám helye



Ábra 3 – Sorozatszám helye

Konfigurálás

A termék kicsomagolásához olvassa el a termékre rögzített kicsomagolási utasítást a szállítóláda belsejében.

VESZÉLY

- Mindig hagyja, hogy a termék hőmérséklete szobahőmérsékletre álljon be, mielőtt konfigurálná a terméket, vagy ellenőrizné a funkciók működését. Ellenkező esetben a termék tartós károsodása következhet be.
- Csak olyankor működtesse a terméket, amikor minden kezelő kellő távolságban tartózkodik a mechanikus szerkezetektől.
- Mindig (6300-0-100) matracot használjon a 6300-as modellszámú Stryker **ST1** és **ST1-X** Series hordágyakhoz. Más matrac használata a beteg sérülését okozhatja.

FIGYELEM - Az **ST1** és **ST1-X** Series hordágyat mindig fa- beton- vagy kerámiacsempe padlón mozgassa. Ha a padlót szintetikus anyag borítja, a relatív páratartalomnak legalább 30%-nak kell lennie, hogy ne keletkezzen elektrosztatikus kisülés.

Üzembe helyezés előtt győződjön meg a termék megfelelő működéséről.

1. Hozza működésbe a féket. Próbálja eltolni a terméket, hogy ellenőrizhesse, mind a négy lábgörgő rögzítve van-e.
2. Oldja ki a féket. Próbálja eltolni a terméket, hogy ellenőrizhesse, mind a négy lábgörgő rögzítése ki van-e oldva.
3. A hidraulikus emelőrendszerrel emelje fel és engedje le a matractartót.
4. Emelje a terméket a legfelső helyzetbe, és állítsa Trendelenburg-helyzetbe. Győződjön meg róla, hogy a fej felőli vég leengedhető a teljesen leengedett helyzetbe.
5. Emelje a terméket a legfelső helyzetbe, és állítsa fordított Trendelenburg-helyzetbe. Győződjön meg róla, hogy a láb felőli vég leengedhető a teljesen leengedett helyzetbe.
6. Használja az önbeálló kereket, és ellenőrizze, hogy az megfelelően irányítja és fordítja-e a terméket.
7. Győződjön meg róla, hogy az oldalkorlátok felemelhetők, leengedhetők és rögzíthetők a helyükön.
8. Emelje fel és engedje le a kézi működtetésű háttámlát (fejrész).

Működés

A fékek működésbe hozása és kioldása

VESZÉLY - Mindig hozza működésbe a fékeket, amikor a beteg felszáll a termékre vagy leszáll róla, illetve amikor a terméket nem mozgatja. Sérülés következhet be, ha a termék mozog, miközben egy beteg felszáll rá, vagy leszáll róla.

FIGYELEM - Mindig gondosan mérlegelje ennek a terméknek a használatát olyan betegeknél, akiknél a véleménye szerint fennáll a lezuhanás kockázata. A beteg lezuhanása kockázatának csökkentése érdekében kövesse a kórházi protokollt, és végezze el a szükséges beavatkozásokat.

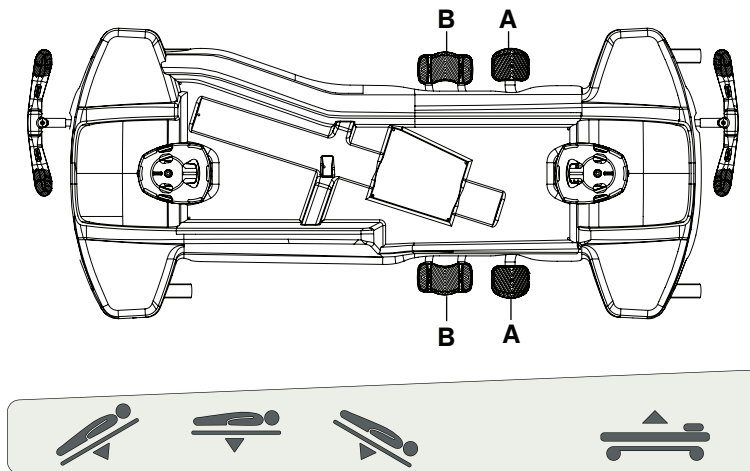
A fékek működésbe hozásához nyomja le a fék/kormányzás pedál fék (piros) oldalát. Próbálja előretolni a terméket a fék működésének ellenőrzéséhez.

A fékek kioldásához nyomja le a fék/kormányzás pedál kormányzás (zöld) oldalát.

Alapszintű vezérlőelemek



Ábra 4 – Fék/kormányzás pedál



Ábra 5 – A matractartó felemelése az oldalsó vezérlőhidraulikával

A matractartó felemelése

VESZÉLY

- Mindig a termék közepére helyezze a beteget.
- Amikor a beteget felügyelet nélkül hagyja, mindig állítsa a terméket a legalsó helyzetbe, az oldalkorlátokat pedig felhúzott állapotban reteszelve. Ne hagyja a terméket ennél nagyobb magasságra beállítva.
- A matractartó felemelése vagy leengedése előtt mindig távolítsa el az összes olyan eszközt, amely útban lehet.
- Ne üljön rá a termék végére. Ellenkező esetben a termék felborulhat.

FIGYELEM - Ne használja az alapzatban található hidraulikát a termék felemelésére, ha a termék alatt betegemelő lett elhelyezve.

A matractartó felemeléséhez addig nyomja le a pumpálópedált (A), amíg a kívánt magasságot el nem éri (*Alapszintű vezérlőelemek* (13)).

A matractartó leengedése

VESZÉLY

- Mindig a termék közepére helyezze a beteget.
 - Amikor a beteget felügyelet nélkül hagyja, mindig állítsa a terméket a legalsó helyzetbe, az oldalkorlátokat pedig felhúzott állapotban reteszelve. Ne hagyja a terméket ennél nagyobb magasságra beállítva.
 - A matractartó felemelése vagy leengedése előtt mindig távolítsa el az összes olyan eszközt, amely útban lehet.
 - Ne üljön rá a termék végére. Ellenkező esetben a termék felborulhat.
-

FIGYELEM - Ne használja az alapzaton található hidraulikát a termék felemelésére, ha a termék alatt betegemelő lett elhelyezve.

A teljes matractartó leengedéséhez nyomja le az Uni-lower pedál (B) közepét (*Alapszintű vezérlőelemek (13)*).

A matractartó fej felőli végének leengedéséhez nyomja le a termék fej felőli végéhez legközelebbi Uni-lower pedál (B) oldalát.

A matractartó láb felőli végének leengedéséhez nyomja le a termék láb felőli végéhez legközelebbi Uni-lower pedál (B) oldalát.

A termék Trendelenburg-helyzetbe állítása

VESZÉLY - A matractartó felemelése vagy leengedése előtt mindig távolítsa el az összes olyan eszközt, amely útban lehet.

FIGYELEM - Ne használja az alapzaton található hidraulikát a termék felemelésére, ha a termék alatt betegemelő lett elhelyezve.

A termék Trendelenburg-helyzetbe (fej lent) állításához emelje a matractartót a legmagasabb helyzetbe (*A matractartó felemelése (13)*).

Megjegyzés - A Trendelenburg-szög növeléséhez emelje a matractartót a legmagasabb helyzetbe.

A termék fej felőli végének leengedéséhez nyomja le a termék fej felőli végéhez legközelebbi Uni-lower pedál (B) oldalát (*Alapszintű vezérlőelemek (13)*).

A termék Trendelenburg-helyzetből történő leengedéséhez nyomja le az Uni-lower pedál (B) közepét, amíg a matractartó vízszintes nem lesz.

A termék fordított Trendelenburg-helyzetbe állítása

VESZÉLY - A matractartó felemelése vagy leengedése előtt mindig távolítsa el az összes olyan eszközt, amely útban lehet.

FIGYELEM - Ne használja az alapzaton található hidraulikát a termék felemelésére, ha a termék alatt betegemelő lett elhelyezve.

A termék fordított Trendelenburg-helyzetbe (láb lent) állításához emelje a matractartót a legmagasabb helyzetbe (*A matractartó felemelése (13)*).

Megjegyzés - A Trendelenburg-szög növeléséhez emelje a matractartót a legmagasabb helyzetbe.

A termék láb felőli végének leengedéséhez nyomja le a termék láb felőli végéhez legközelebbi Uni-lower pedál (B) oldalát (*Alapszintű vezérlőelemek (13)*).

A termék fordított Trendelenburg-helyzetből történő leengedéséhez nyomja le az Uni-lower pedál (B) közepét, amíg a matractartó vízszintes nem lesz.

Beteg szállítása bevonható önbeálló kerékkel

VESZÉLY

- Mindig a termék közepére helyezze a beteget.
- A matractartó felemelése vagy leengedése előtt mindig távolítsa el az összes olyan eszközt, amely útban lehet.
- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat teljesen felhúzott helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet a legalsó, vízszintes helyzetbe.
- A felborulás megelőzésére ne mozgassa a terméket 6 foknál (10%) meredekebb emelkedőn vagy lejtőn. Beteg szállításakor ügyeljen arra, hogy a matractartó mindig vízszintes legyen (ne legyen Trendelenburg-helyzetben / fordított Trendelenburg-helyzetben), és a legalacsonyabb magasságra legyen állítva.

FIGYELEM - Ne használja az alapzatban található hidraulikát a termék felemelésére, ha a termék alatt betegemelő lett elhelyezve.

A beteg szállításához bevonható önbeálló kerékkel:

1. Nyomja le a fék/kormányzás pedál kormányzási oldalát az önbeálló kerék működésbe hozásához.
2. A termék oldalirányba történő mozgatásához állítsa a pedált semleges helyzetbe. Mozgassa a terméket a kívánt helyre.

Megjegyzés - Ne próbálja meg oldalirányba mozgatni a terméket olyankor, amikor a bevonható önbeálló kerék működésbe van hozva.

3. A termék helyben történő rögzítéséhez hozza működésbe a fékeket.

Megjegyzés - A kezelő és a beteg sérülésének elkerülése érdekében a termék mozgatása előtt mindenképpen ellenőrizze, hogy a fék ki van-e oldva.

Beteg áthelyezése egyik felületről a másikra

VESZÉLY

- Mielőtt a beteget egy tartóplatformról (ágy, hordágy, betegszállító kocsi, műtőasztal) egy másikra helyezné, mindig hozza működésbe a féket mind a beteget tartó felületen, mind azon a felületen, ahová a beteget áthelyezi.
- A beteg áthelyezése előtt mindig állítsa a két tartóplatformot azonos magasságba.

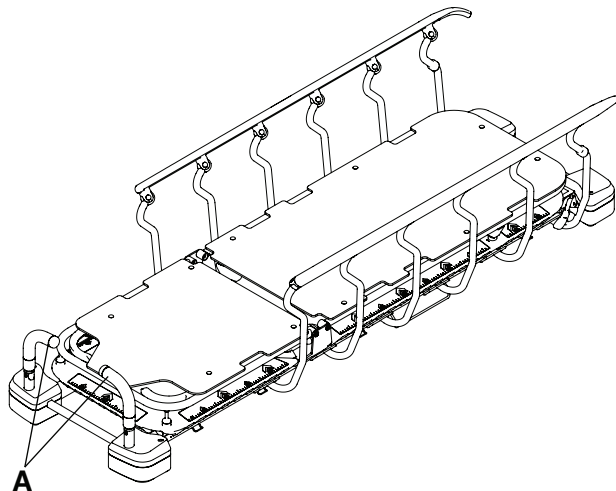
Beteg áthelyezése egyik felületről a másikra:

1. Hozza működésbe a fékeket. Próbálja előretolni a terméket a fék működésének ellenőrzéséhez.
2. Engedje le a szomszédos tartófelülettel határos oldalkorlátot a legalsó pozícióba.
3. Helyezze át a beteget a szomszédos tartófelületre.
4. Emelje fel az oldalkorlátot a felső, reteszelt pozícióba.

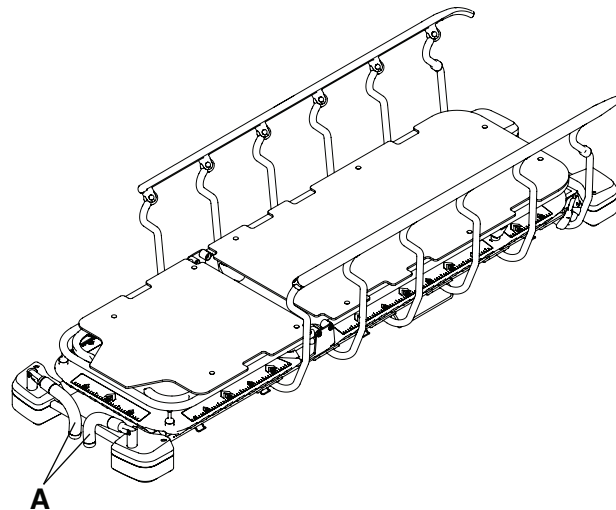
A fej felőli vég opcionális tolókarjainak pozicionálása és tárolási helyzetbe állítása

A fej felőli vég tolókarjainak pozicionálásához és tárolási helyzetbe állításához:

1. Egyenként húzza egyenesen felfelé a fej felőli vég tolókarjait.
2. Fordítsa a fej felőli vég tolókarjait (A) a használati pozícióba (Ábra 6).
3. Egyenként tolja lefelé a karokat, hogy rögzüljenek a helyükön.



Ábra 6 – A fej felőli vég tolókarjainak pozicionálása



Ábra 7 – A fej felőli vég tolókarjainak tárolási helyzetbe állítása

4. A fej felőli vég tolókarjainak (A) tárolási helyzetbe állításához fordított sorrendben hajtsa végre a fenti lépéseket (Ábra 7).

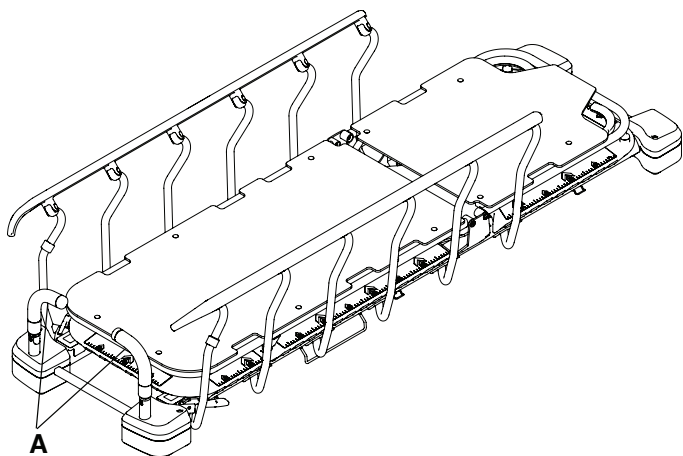
Megjegyzés - A termék károsodásának megelőzése érdekében csak a tolókarokat használja tolásra/húzásra, ha másként nincs előírva.

A láb felőli vég opcionális tolókarjainak pozicionálása és tárolási helyzetbe állítása

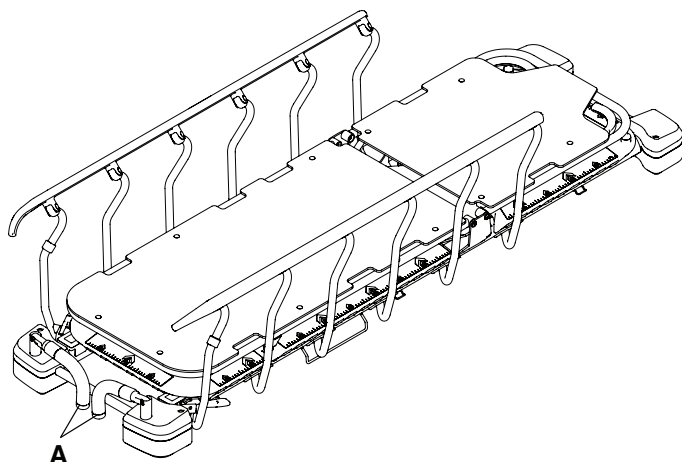
VESZÉLY - Mindig tartsa távol kezét és ujjait a láb felőli vég tolókarjaitól, amikor a defibrillátortálcát, a kórlaptartót vagy a függőleges oxigénpalack-tartót használja.

A láb felőli vég tolókarjainak használati helyzetbe állításához:

1. Egyenként húzza egyenesen felfelé a láb felőli vég tolókarjait (A) (Ábra 8).
2. Fordítsa a láb felőli vég tolókarjait (A) a használati pozícióba.
3. Egyenként tolja lefelé a karokat, hogy rögzüljenek a helyükön.



Ábra 8 – A láb felőli vég tolókarjainak pozicionálása



Ábra 9 – A láb felőli vég tolókarjainak tárolási helyzetbe állítása

4. A láb felőli vég tolókarjainak (A) tárolási helyzetbe állításához fordított sorrendben végezze el az előbbi műveletet (Ábra 9).

Az oldalkorlát felemelése

VESZÉLY

- Amikor a beteget felügyelet nélkül hagyja, mindig állítsa a terméket a legalsó helyzetbe, az oldalkorlátokat pedig felhúzott állapotban reteszelve. Ne hagyja a terméket ennél nagyobb magasságra beállítva.
- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat teljesen felhúzott helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet a legalsó, vízszintes helyzetbe.
- Mindig tartsa távol a beteg végtagjait az oldalkorlát orsóitól, amikor az oldalkorlátot felemeli vagy leengedi.
- Ne engedje, hogy az oldalkorlátok maguktól leereszkedhessenek.

Az oldalkorlát felemeléséhez:

1. Két kézzel fogja meg az oldalkorlátot.
2. Addig emelje az oldalkorlátot a termék láb felőli vége felé, amíg a kioldóretesz a helyére nem kattan. Az oldalkorlátok megfelelő reteszelésének ellenőrzéséhez húzza meg az oldalkorlátokat.

Megjegyzés

- Ne használja az oldalkorlátokat megtartóeszközként, a betegnek a termékről való leszállásának megakadályozására. Az oldalkorlátok megakadályozzák, hogy a beteg a termékről leguruljon. A kezelőnek kell eldöntenie, milyen bekötésekkel kell gondoskodni a beteg biztonságáról.
- Az oldalkorlátok láb felőli vége tolásra/húzásra is használható.
- Az oldalkorlátok csak a legfelső helyzetben rögzülnek.

Az oldalkorlát leengedése

VESZÉLY

- Amikor a beteget felügyelet nélkül hagyja, mindig állítsa a terméket a legalsó helyzetbe, az oldalkorlátokat pedig felhúzott állapotban reteszelve. Ne hagyja a terméket ennél nagyobb magasságra beállítva.
- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat teljesen felhúzott helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet a legalsó, vízszintes helyzetbe.
- Mindig tartsa távol a beteg végtagjait az oldalkorlát orsóitól, amikor az oldalkorlátot felemeli vagy leengedi.
- Ne engedje, hogy az oldalkorlátok maguktól leereszkedhessenek.

Az oldalkorlát leengedéséhez:

1. Egyik kezével fogja meg az oldalkorlátot.
2. Másik kezével húzza fel a kioldóreteszt.
3. Emelje fel és vezesse a termék fej felőli vége felé az oldalkorlátot egészen addig, amíg a kioldóretesz a helyére nem kattant. Az oldalkorlátok megfelelő reteszelésének ellenőrzéséhez húzza meg az oldalkorlátokat.

Megjegyzés

- Ne használja az oldalkorlátokat megtartóeszközként, a betegnek a termékről való leszállásának megakadályozására. Az oldalkorlátok megakadályozzák, hogy a beteg a termékről leguruljon. A kezelőnek kell eldöntenie, milyen bekötésekkel kell gondoskodni a beteg biztonságáról.
- Az oldalkorlátok láb felőli vége tolásra/húzásra is használható.
- Az oldalkorlátok csak a legfelső helyzetben rögzülnek.

A háttámla felemelése vagy leengedése

VESZÉLY

- Csak olyankor működtesse a terméket, amikor minden kezelő kellő távolságban tartózkodik a mechanikus szerkezetektől.
- Mindig tartsa távol kezét és ujjait a háttámla kioldófogantyúitól és a háttámla keretétől, amikor a háttámlát leengedi.
- Mindig körültekintően járjon el, ha olyankor emel fel egy pneumatikus háttámlát, amikor beteg tartózkodik a terméken. Alkalmazzon megfelelő emelési technikákat, és szükség esetén kérjen segítséget.
- A háttámla felemelt állapotában ne helyezzen tárgyakat a háttámla és a matractartó váza közé.

A háttámla felemeléséhez nyomja össze a háttámla egyik vagy mindkét kioldókarját, majd húzza fel a háttámlát a kívánt helyzetbe (0° és 80° között).

A háttámla leengedéséhez nyomja össze a háttámla egyik vagy mindkét kioldókarját, majd nyomja le a háttámlát a kívánt helyzetbe (80° és 0° között).

Tárgyak tárolása az alapzat búrájában

FIGYELEM

- Ne tegyen 60 fontnál (27 kg) nehezebb tárgyakat az alapzat búrájába.
- Ne üljön, ne lépjen és ne álljon az alapzat búrájára.

A beteg személyes holmiját az alapzat búrájában tárolhatja.

A hordágy alapzatának búrájában a nemzetközileg használatos oxigénpalackok közül a következő specifikációnak megfelelőek tárolhatók:

ST1-X modell esetén:

- Maximális átmérő: 14 cm
- Maximális hossz: 90 cm

Műszaki adatok	Palack mérete
Átmérő: 100–140 mm / hossz: 465–670 mm	3 l, 5 l
Átmérő: 140 mm / hossz: 870 mm	UK-F
Átmérő: 140 mm / hossz: 900 mm	UK HX
Átmérő: 140 mm / hossz: 420–900 mm	E
Átmérő: 140 mm / hossz: 420–670 mm	C, CD
Franciaország: 5 l, Németország: normális 5 l-es O2-palack, Európa: 5 l	

Röntgen opció nélküli ST1 modell:

- Maximális átmérő: 14 cm
- Maximális hossz: 64 cm

Műszaki adatok	Palack mérete
Átmérő: 100–140 mm / hossz: 465–640 mm	3 l, 5 l
Átmérő: 100–140 mm / hossz: 420–640 mm	C, CD
Németország: normális 5 l-es oxigénpalack, Európa: 5 l	

Az opcionális kétszintes, állandó jelleggel rögzített infúziós állvány pozicionálása

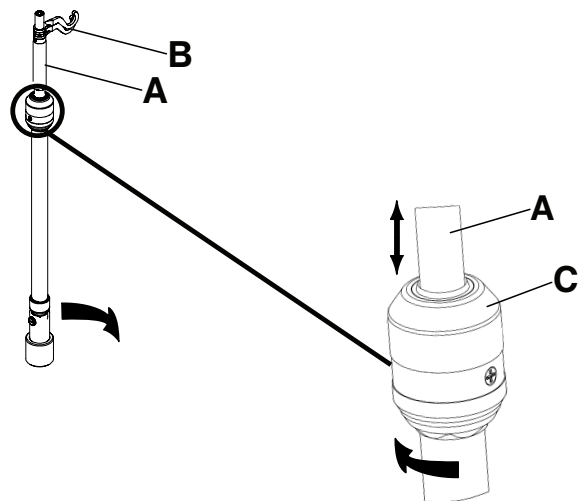
VESZÉLY

- Ne akasszon a 18 kg-os biztonságos üzemi terhelésnél nehezebb infúziós tasakokat az infúziós állványra.
- Ne akasszon a 4,5 kg-os biztonságos üzemi terhelésnél nehezebb infúziós tasakokat az infúziós állvány egyetlen akasztójára sem.
- Mindig ellenőrizze, hogy az infúziós állvány elég alacsonyan van-e ahhoz, hogy átférjen az ajtónyílásokon, amikor beteget szállít.
- Ne használja tolásra/húzásra az infúziós állványt. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.

A terméket megvásárolhatja a termék fej felőli végéhez állandó jelleggel rögzített opcionális, kétszintes infúziós állvánnyal is. Az infúziós állvány kihúzható résszel rendelkezik, amely kitolt állapotban egy második magassági helyzetet biztosít. Amikor nem használják, az infúziós állvány összecusukható és elrakható.

A kétszintes infúziós állvány pozicionálásához (Ábra 10):

1. Húzza fel és fordítsa el az állványt tárolási helyzetéből.
2. Addig nyomja lefelé az infúziós állványt, amíg a helyén nem rögzül.
3. Az infúziós állvány magasságának emeléséhez addig húzza felfelé a kihúzható részt (A), amíg az állvány a legmagasabb helyzetben nem rögzül a helyén.
4. Fordítsa a kívánt helyzetbe az infúziós akasztókat (B), majd függessze fel az infúziós tasakokat.
5. Az infúziós állvány leengedéséhez fogja meg az infúziós állvány kihúzható részét, fordítsa el a reteszt (C), majd engedje le a kihúzható részt.
6. Húzza felfelé az infúziós állványt, és fordítsa a tárolási helyzetbe.



Ábra 10 – A kétszintes, állandó jelleggel rögzített infúziós állvány pozicionálása

Tartozékok

VESZÉLY - A tartozékok összeszerelését és rögzítését mindig képzett szakembernek kell elvégeznie.

FIGYELEM - Az ST1 és ST1-X Series hordágyat csak a jóváhagyott tartozékokkal használja.

Az alábbi tartozékok állhatnak rendelkezésre a termékkel való használatra. Ellenőrizze, hogy kaphatók-e az Ön konfigurációjához és az Ön régiójában.

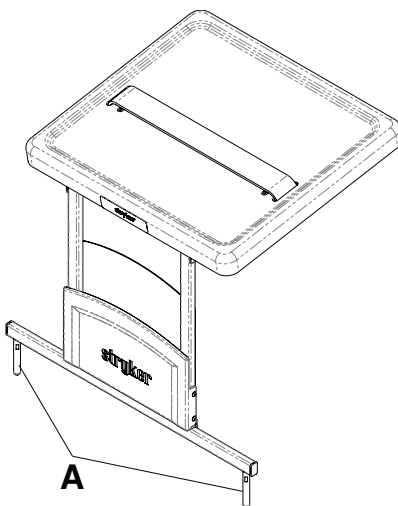
Megnevezés	Alkatrészszám
Defibrillátortálca kórlaptartóval	MM047
Infúziós állvány, eltávolítható	MM050
Matrac	6300-0-100
Oxigénpalack-tartó, függőleges	MM045
Oxigénpalack-tartó, függőleges	MM044
Oxigénpalack-tartó, függőleges	MM046
Papírtekerstartó	MM048
Bekötőöv, boka	MM052
Bekötőöv, törzs	MM053
Bekötőöv, csukló	MM054
Bekötőövcsomag	MM055

A defibrillátortálca/kórlaptartó rögzítése

VESZÉLY

- Mindig legyen körültekintő, amikor a defibrillátortálcát/kórlaptartót vagy a függőleges oxigénpalack-tartót rögzíti, nehogy becsípődjön az ujjá, amikor a láb felőli vég opcionális tolókarját pozicionálja.
- Ne helyezzen a defibrillátortálcára/kórlaptartóra a 14 kg-os biztonságos üzemi terhelést meghaladó tárgyakat.
- Ne használja tolásra/húzásra a defibrillátortálcát/kórlaptartót. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.

A defibrillátortálca/kórlaptartó rögzítéséhez helyezze be a defibrillátortálca/kórlaptartó csapjait (A) a termék láb felőli végén található lyukakba.



Ábra 11 – A defibrillátortálca/kórlaptartó rögzítése

Az eltávolítható infúziós állvány rögzítése és pozicionálása

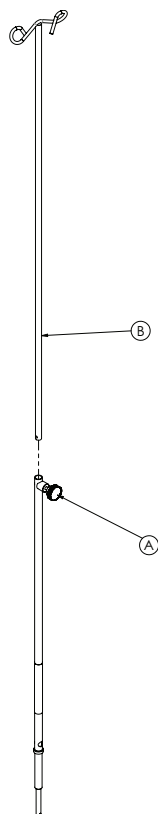
VESZÉLY

- Ne akasszon a 6 kg-os biztonságos üzemi terhelésnél nehezebb infúziós tasakokat az infúziós állványra.
- Ne akasszon a 3 kg-os biztonságos üzemi terhelésnél nehezebb infúziós tasakokat az infúziós állvány egyetlen akasztójára sem.
- Ne használja tolásra/húzásra az infúziós állványt. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.

Az eltávolítható infúziós állvány rögzítéséhez és pozicionálásához (Ábra 12):

1. Helyezze az infúziós állványt a termék fej felőli vagy láb felőli végén lévő lyukba.
2. Forgassa el a gombot (A) az óramutató járásával ellenkező irányba, és addig húzza felfelé a kihúzható részt (B), amíg a kívánt magasságot el nem éri.
3. A kihúzható résznek a helyén történő rögzítéséhez forgassa el a gombot (A) az óramutató járásával megegyező irányba.

Megjegyzés - Mindig ellenőrizze, hogy az infúziós állvány elég alacsonyan van-e ahhoz, hogy átférjen az ajtónyílásokon, amikor beteget szállít.



Ábra 12 – Eltávolítható infúziós állvány

A függőleges oxigénpalack-tartó rögzítése

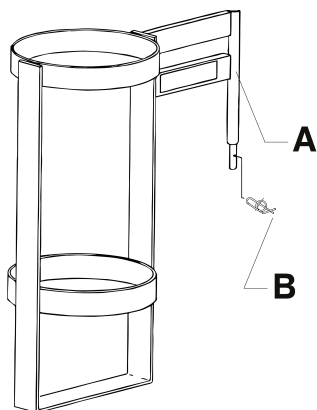
VESZÉLY

- Egyetlen típus esetén se helyezzen a 18 kg-os biztonságos üzemi terhelésnél nehezebb tárgyakat a függőleges oxigénpalack-tartóba.
- Mindig legyen körültekintő, amikor a defibrillátortálcát/kórlaptartót vagy a függőleges oxigénpalack-tartót rögzíti, nehogy becsípődjön az ujjja, amikor a láb felőli vég opcionális tolókarját pozicionálja.
- Ne használja tolásra/húzásra a függőleges oxigénpalack-tartót. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.

A függőleges oxigénpalack-tartó függőleges helyzetben tartja az oxigénpalackot.

A függőleges oxigénpalack-tartó rögzítéséhez:

1. Helyezze be a tartórudat (A) a termék fej felőli végénél lévő oxigénpalack-tartóba.
2. Helyezze be a sasszeget (B) a tartórúdon lévő lyukba, hogy a palacktartót a termékhez rögzíthesse.



Ábra 13 – Az oxigénpalack-tartó rögzítése

Megjegyzés - A függőleges oxigénpalack-tartók a következő méretű oxigénpalackokkal használhatók:

Műszaki adatok	Alkatrészszám
Maximális átmérő: 120 mm, maximális hossz: 900 mm	MM045
Maximális átmérő: 120 mm, maximális hossz: 640 mm	MM044
Maximális átmérő: 140 mm, maximális hossz: 640 mm	MM046

A papírtekerstartó rögzítése

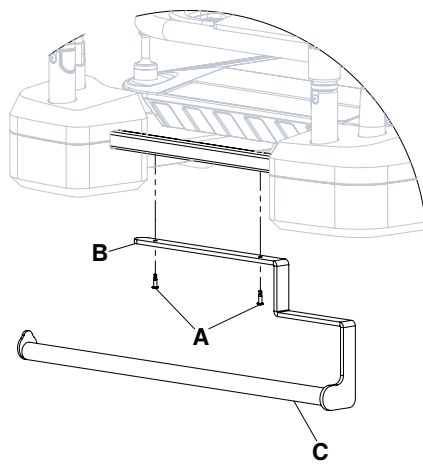
VESZÉLY

- A papírtekerstartót ne használja a termék tolására/húzására. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
- A papírtekerstartóra ne akasszon az 1,5 kg-os biztonságos üzemi terhelést meghaladó tárgyakat.

A papírtekerstartóból adagolt papír a hordágy felületén védőréteggént használható higiéniai célokból.

A papírtekerstartó rögzítése:

1. A termék fej felőli végén a papírtekerstartón lévő rudat (B) tartsa a vázhoz a felugró tolókarok között.
2. Csillagfejű csavarhúzóval a két önmetsző csavar (A; HM-06-121) segítségével rögzítse a papírtekerstartót a vázhoz.
3. Csúsztassa a papírtekerstartót a papírtekerstartóra (C).



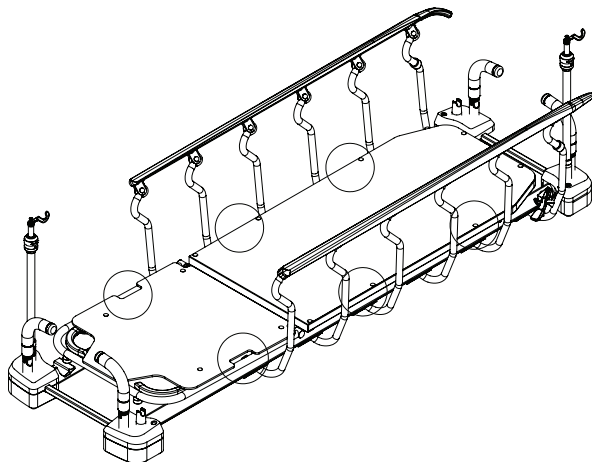
Ábra 14 – A papírtekerstartó rögzítése

A beteget bekötő öv kötéseinek megkeresése

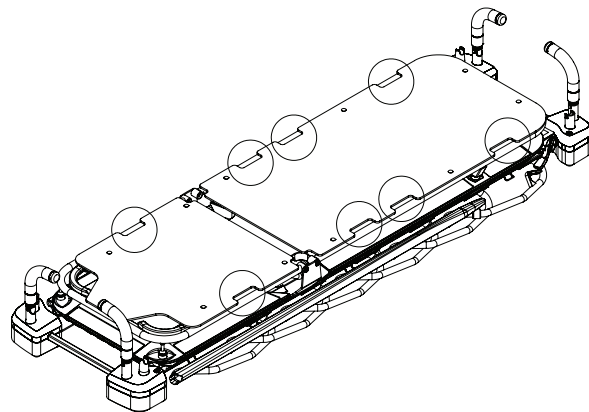
VESZÉLY

- Mindig legyen körültekintő, amikor a bekötőöveket rögzíti. Ellenkező esetben a beteg vagy a kezelő megsérülhet. A fizikai rögzítőelemek, még biztonságosan rögzített helyzetükben is súlyos sérülést okozhatnak a betegeknek és a kezelőknek, akik egyebek között beléjük gabalyodhatnak, beléjük akadhatnak, fizikai sérülést szenvedhetnek, vagy meghalhatnak.
- Mindig csak a termék azonosított rögzítési pontjainál rögzítse a bekötőöveket vagy -eszközöket. Ellenkező esetben a beteg vagy a kezelő megsérülhet. Ne rögzítse a bekötőöveket az oldalkorlátra.
- Mindig ellenőrizze a vonatkozó állami és szövetségi korlátozásokat és előírásokat, valamint a létesítmény megfelelő protokolljait, mielőtt bármilyen bekötőövet vagy -eszközt használna.

A matractartó szerelvényen nyolc kötési hely van a betegbekötő övek rögzítéséhez (Ábra 15 vagy Ábra 16).



Ábra 15 – Bekötőöv rögzítési helyei röntgen opció nélkül



Ábra 16 – Bekötőöv rögzítési helyei röntgen opcióval

Megjegyzés – A bekötőövek B típusú alkalmazott alkatrészek.

Röntgenkazetták behelyezése vagy eltávolítása

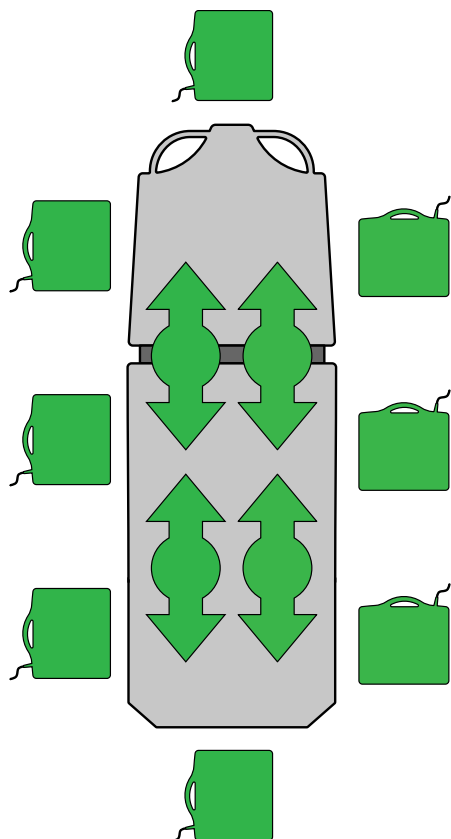
VESZÉLY

- Mielőtt a röntgen opciót sugárzást keltő eszközökkel használná, ellenőrizze a vonatkozó állami és szövetségi biztonsági korlátozásokat és előírásokat. A sugárzást keltő eszközök maradék-, kóbor-, illetve szórt sugárzást kelthetnek.
- Mindig legyen körültekintő, amikor úgy készít röntgenfelvételeket, hogy a háttámla függőleges helyzetben van, vagy amikor oldalsó kazettát használ.

A röntgen opció egyszerre biztosítja a csuklós támasztófelületet a radiográfiás vizsgálathoz, valamint a röntgenkazetta elhelyezésére szolgáló platformot a beteget tartó felület alatt. Ha orvosi röntgenrendszerekkel dolgozik, a radiográfiás tartófelület lehetővé teszi a klinikai röntgenfelvételek készítését (AP teljes testes, opcionális teljes testes oldalsó és opcionális függőleges mellkasfelvétel), miközben a beteg a terméken helyezkedik el. A kazetták behelyezhetők a fej felőli vég, a láb felőli vég és a termék két oldala felől.

Röntgenkazetta behelyezéséhez:

1. Helyezze el a beteget a termék közepén a termék minden oldalán megtalálható pozíciójelző címkék segítségével (Ábra 17).
2. Tegyen be egy röntgenkazettát a beteget tartó felület alá.



Ábra 17 – Röntgenkazetták behelyezése vagy eltávolítása

Megjegyzés

- Mindig 6300-0-100 matracot használjon a 6300-as modellszámú Stryker **ST1** és **ST1-X** Series hordágyakhoz.
- Ne használjon C-kart a röntgen opcióval. A röntgen opció nem kompatibilis a C-karral.
- A röntgenkazetta mérete legfeljebb 35 cm x 43 cm x 5,4 cm lehet.

Cleaning

A termék tisztítása

Ezek az utasítások az 6300-as modellszámú Stryker **ST1** és **ST1-X** Series hordágy javasolt tisztítási módszereit ismertetik.

Javasolt tisztítási módszer

1. Távolítsa el a matracot a termékről.
2. Tartsa be a tisztítóoldat gyártójának hígításra vonatkozó ajánlásait.
3. Kézzel mossa le a termék minden felületét meleg vízzel és enyhe hatású tisztítószerrel.
4. Kerülje az oldat túltelítését, és ügyeljen arra, hogy a termék ne maradjon nedves a tisztítóoldat gyártója által a megfelelő tisztításhoz javasolt időtartamon túl.
5. Amíg a termék nem száraz, ne tegye a matracot a termékre.
6. Ellenőrizze a működést, mielőtt a terméket újra használná.
 - Emelje fel és engedje le a terméket
 - Rögzítse és oldja ki a fék/kormányzás pedált mindkét helyzetben
 - Reteszelve és oldja ki az oldalkorlátokat
 - Emelje fel és engedje le a háttámlát
 - Gondoskodjon az összes komponens megfelelő kenéséről
 - Ellenőrizze, hogy az emelő mentes a portól és törmeléktől, és könnyen mozog
 - Ellenőrizze az összes címke épségét

Megjegyzés

- Ne tisztítsa gőzzel a terméket.
- Tisztítsa meg az alapzat búrájának tárolóterületét.
- Tisztítsa meg a fékbetétek alját, nehogy viasz vagy a padló darabjai gyűljenek fel rajta.
- Bizonyos fertőtlenítőszeres maró hatásúak, és károsíthatják a terméket. Ha nem megfelelően öblíti le vagy szárítja meg a terméket, maró hatású vegyszer maradhat a termék felületén, ami kritikus komponensek idő előtti korrózióját okozhatja. A jelen tisztítási utasítások be nem tartása esetén a garancia érvényét vesztheti.

Távolítsa el a jódot

1. Fél liter meleg vízből és 1-2 evőkanál nátrium-tioszulfátból készítsen oldatot. Törölje át a foltos területet az oldattal.
2. Jelentkezése után mihamarabb tüntesse el a foltot.
3. Ha a folt nem tüntethető el azonnal, itassa át az oldattal a matracot, vagy hagyja az oldatot a matracon állni, mielőtt a matracot letörölné.
4. Tiszta vízzel öblítse le az oldattal áttörölt matracot, mielőtt újra használná.

Megjegyzés - Az ilyen típusú tisztítószerek alkalmazása során a fenti utasítások figyelmen kívül hagyása érvénytelenítheti a termékszavatosságot.

Különleges utasítások

Tépőzár	Itassa át fertőtlenítőszerrel, öblítse le vízzel, majd hagyja, hogy az oldat elpárologjon.
Szilárd anyagok vagy foltok	Használjon semleges szappant és meleg vizet. Ne használjon erős tisztítószereket, oldószereket, illetve csiszoló hatású tisztítószereket.

Nehezen tisztítható helyek	Használjon szabványos háztartási tisztítószeret vagy PVC-tisztító szereket és puha sörtéjű kefét a problémás helyekhez és foltokhoz. A rászáradt szennyeződések esetében alkalmazzon előáztatást.
Mosás	A mosás nem ajánlott. A mosás lényegesen csökkentheti a matrac hasznos élettartamát.

A termék fertőtlenítése

VESZÉLY

- Tilos tisztítást, szervizelést vagy karbantartást végezni a terméken, amikor azt éppen használják.
 - A termék megtisztításához ne alkalmazzon gőztisztítást, tömlővel végzett leöblítést, illetve ultrahangos tisztítást. E tisztítási módszerek alkalmazása nem javasolt, és érvénytelenítheti a termékszavatosságot.
-

Javasolt fertőtlenítőszer

- Kватerner vegyületek (2100 ppm hatóanyag – ammónium-klorid) glikol-éter nélkül
- Klórtartalmú fehérítőoldat – 1000 ppm hatóanyag
- 70%-os izopropil-alkohol (700 000 ppm)

Javasolt fertőtlenítési módszer

1. Tartsa be a fertőtlenítőoldat gyártójának hígításra vonatkozó ajánlásait.
2. Kézzel mossa le a termék minden felületét fertőtlenítőoldattal.
3. Ne itassa át túlságosan az oldattal a terméket, és ügyeljen arra, hogy a termék ne maradjon nedves a fertőtlenítőoldat gyártója által a megfelelő fertőtlenítéshez javasolt időtartamon túl.
4. Alaposan szárítsa meg. Amíg a termék nem száraz, ne tegye vissza a matracot a termékre.
5. Minden használat után fertőtlenítse a tépőzárat. Itassa át a tépőzárat fertőtlenítőszerrel, öblítse le vízzel, majd hagyja a fertőtlenítőszer elpárologni (a megfelelő fertőtlenítőszer a létesítmény határozza meg).
6. Ellenőrizze a működést, mielőtt a terméket újra használná.
 - Emelje fel és engedje le a terméket
 - Rögzítse és oldja ki a fék/kormányzás pedált mindkét helyzetben
 - Reteszelve és oldja ki az oldalkorlátokat
 - Emelje fel és engedje le a háttámlát
 - Ellenőrizze az összes komponens megfelelő kenését
 - Ellenőrizze, hogy az emelő mentes a portól és törmeléktől, és könnyen mozog
 - Ellenőrizze az összes címke épségét

Megjegyzés - Bizonyos fertőtlenítőszer maró hatásúak, és károsíthatják a terméket. Ha nem megfelelően öblíti le vagy szárítja meg a terméket, maró hatású vegyszer maradhat a termék felületén, ami kritikus komponensek idő előtti korrózióját okozhatja. A jelen tisztítási utasítások be nem tartása esetén a garancia érvényét vesztheti.

Megelőző karbantartás

A megelőző karbantartási ellenőrzés végrehajtása előtt a terméket üzemén kívül kell helyezni. Ellenőrizze az éves megelőző karbantartási rendben szereplő összes tételt az összes Stryker Medical-termékre. A termékhasználat szintjétől függően lehetséges, hogy gyakrabban kell megelőző karbantartási ellenőrzéseket végeznie. A szervizelést kizárólag képezített szakember végezheti.

Megjegyzés - Adott esetben átvizsgálás előtt tisztítsa meg és fertőtlenítsa a matrac külsejét.

Vizsgálja meg a következőket:

- _____ Minden hegesztést
- _____ Minden rögzítőelem biztosan van rögzítve
- _____ Minden termékcímke a helyén van és olvasható
- _____ Minden hegesztmény (alapváz, fék, matractartó, emelő, kocsi, infúziós állvány csapjának hegesztménye és a tolókar hegesztményei) sérülésmentes
- _____ Az oldalkorlátok mozgathatók és reteszelve vannak
- _____ Az oldalkorlátok reteszei biztosan vannak rögzítve
- _____ Az oldalkorlát nem sérült
- _____ Az oldalkorlát retesze nem sérült, és nincs sorja vagy törmelék a reteszszerelvényben
- _____ Az antisztatikus lábgörgő nem használódott el és nem sérült
- _____ A lábgörgők lezáródnak a fékpedál működésbe hozásakor
- _____ A lábgörgők biztosan vannak rögzítve, és megfelelően forognak
- _____ A lábgörgők viasztól és törmeléktől mentesek
- _____ A lábgörgők nincsenek elhasználódva, és nem sérültek
- _____ A lábgörgők tartószerkezete nem sérült
- _____ A lábgörgők, a fékmechanizmus és a fékrúd nem sérült és nem repedt
- _____ A háttámla felemelhető, leengedhető, és reteszelve van a helyén
- _____ A háttámla nem csúszik el és nem esik le váratlanul
- _____ Nincs szivárgás a háttámla tartóhengereinél
- _____ A háttámla pneumatikus hengerének dugattyúja nem szorul
- _____ A fék/kormányzás pedálok nem hajlottak meg és nem sérültek
- _____ A fékmechanizmus működik
- _____ A kormányzási funkció működik
- _____ Az önbeálló kerék nincs elhasználódva, nem sérült, és működik
- _____ Az önbeálló kerék összeköttetése nem hajlott meg és nem futott túl
- _____ Az önbeálló kerék mentes a törmeléktől és a felgyűlt viasztól
- _____ A kocsi csavarja megfelelően rögzül
- _____ Az alapváz nem sérült
- _____ A pumpálópedál nem laza, nincs elhasználódva és nem sérült
- _____ A hidraulikus kioldópedálok nem lazák és nem sérültek
- _____ Az emelő kioldószelepe mentes a portól és törmeléktől, és könnyen mozog
- _____ Az emelő-összeköttetések beállítása megfelelő, és nem sérültek
- _____ Az emelőt állító szelepek és rugó működnek
- _____ Az emelők nem sérültek

- _____ A fej felőli végen és a láb felőli végen lévő emelők egyszerre emelkednek és ereszkednek
- _____ A matractartó mindenhol leengedhető és felemelhető
- _____ A matractartó komponensei a helyükön vannak és nem sérültek (a rögzítőelem, a tartócsap és a persely nem áll ki, nem laza, nem használatból el és nem sérült)
- _____ A Trendelenburg-helyzet / fordított Trendelenburg-helyzet mindenhol működtethető
- _____ A borításon nincsenek repedések
- _____ A tépőzár a helyén van, nem sérült és jól rögzített
- _____ A háttámla felemelhető, leengedhető, és reteszelve a helyén
- _____ A háttámla részegységei (kar, vezeték, váz hegesztvényei, henger, rögzítők stb.) nem sérültek
- _____ A hidraulikus emelők tartása megfelelő
- _____ A vezeték és a háttámla mechanikus komponensei nem akadályozzák egymást
- _____ Nem lép fel szivárgás a hidraulikus csatlakozásoknál
- _____ El lett végezve a kenés ott, ahol szükséges
- _____ A tolókarok nem lazák és nem sérültek
- _____ A törzset rögzítő övek megfelelően reteszelve és biztosan vannak rögzítve (opcionális)
- _____ Az infúziós állvány ép, nem sérült, és minden helyzetben beállítható és reteszelve (opcionális)
- _____ Az oxigénpalack-tartó ép, és megfelelően nyílik és záródik (opcionális)
- _____ Nincsenek szakadások vagy repedések a matrachuzaton
- _____ A tartozékok és a szerelőelemek jó állapotban vannak

A termék sorozatszáma:
Végrehajtotta:
Dátum:

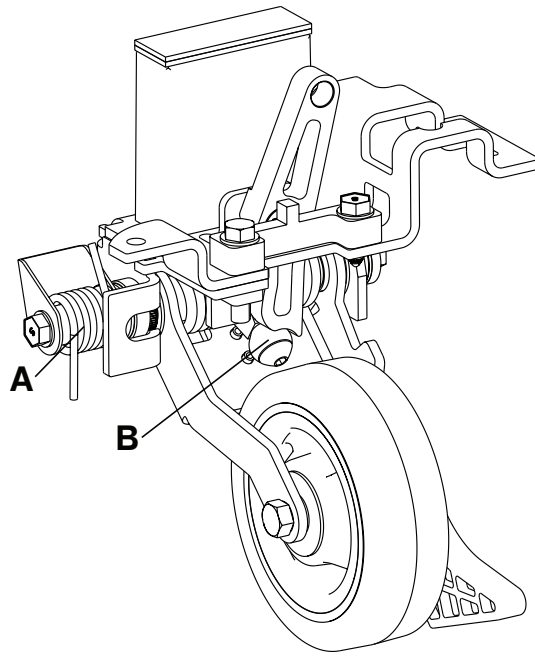
A bevonható önbeállító kerék kenése

Szükséges szerszámok:

- MPG-3 zsír
- Gumikötelek

A bevonható önbeállító kerék kenése:

1. Emelje a terméket a legfelső helyzetbe.



Ábra 18 – A bevonható önbeálló kerék kenése

2. Emelje fel az alapzat búráját, és gumikötelekkel tartsa meg a búrát.
3. Kenjen MPG-3 zsírt a rugóra (A) és a görgőre (B) (Ábra 18).
4. Távolítsa el a gumiköteleket, és engedje le a búrát.
5. Az ismételt üzembe helyezés előtt ellenőrizze a termék megfelelő működését.

















Barella della serie ST1™ e ST1-X™

Manuale d'uso

REF 6300



Simboli

	Istruzioni per l'uso/Consultare le istruzioni per l'uso
	Attenzione
	Avvertenza: pericolo di schiacciamento delle mani
	Vietato spingere
	Non lubrificare
	Numero di listino
	Numero di serie
	Per i brevetti USA, vedere www.stryker.com/patents
	Marcatura CE
	Rappresentante per la Comunità Europea
	Fabbricante (XXXX indica l'anno di fabbricazione)
	Carico operativo di sicurezza
	Peso massimo del paziente
	Massa dell'apparecchiatura con carico operativo di sicurezza
	Parte applicata di tipo B
	Lubrificare

Indice

Simboli	37
Definizione dei termini Avvertenza, Attenzione e Nota	2
Riepilogo delle precauzioni di sicurezza.....	3
Punti di schiacciamento	5
Introduzione	6
Descrizione del prodotto	6
Indicazioni per l'uso	6
Vita utile prevista	7
Controindicazioni	7
Specifiche tecniche	7
Componenti del prodotto	9
Parti applicate	10
Contatti	10
Ubicazione del numero di serie.....	11
Installazione	12
Operazione	13
Inserimento e disinserimento del freno.....	13
Comandi della base.....	14
Sollevamento del lettino.....	14
Abbassamento del lettino.....	15
Posizionamento del prodotto in Trendelenburg.....	15
Posizionamento del prodotto in anti-Trendelenburg	15
Trasporto di un paziente con la quinta ruota retrattile	16
Trasferimento di un paziente da una superficie a un'altra	16
Posizionamento o ripiegamento delle maniglie di spinta del lato testa opzionali.....	16
Posizionamento o ripiegamento delle maniglie di spinta del lato piedi opzionali.....	17
Sollevamento della sponda laterale	18
Abbassamento della sponda laterale	19
Sollevamento e abbassamento dello schienale Fowler.....	19
Conservazione di oggetti nella copertura del carrello.....	19
Posizionamento dell'asta portaflebo opzionale a due segmenti fissata in permanenza.....	20
Accessori	22
Collegamento del vassoio del defibrillatore/portadocumenti.....	22
Collegamento e posizionamento dell'asta portaflebo rimovibile	23
Fissaggio del portabombola di ossigeno verticale	24
Fissaggio del supporto per il rotolo di carta.....	25
Individuazione dei punti di fissaggio delle cinghie di contenimento del paziente.....	27
Inserimento o rimozione delle cassette radiografiche	27
Pulizia.....	29
Pulizia del prodotto.....	29
Asportazione delle tracce di iodio	29
Istruzioni speciali.....	29
Disinfezione del prodotto	31
Manutenzione preventiva	32
Lubrificazione della quinta ruota retrattile	33

Definizione dei termini Avvertenza, Attenzione e Nota

I termini **AVVERTENZA**, **ATTENZIONE** e **NOTA** indicano condizioni particolari a cui occorre prestare attenzione.

AVVERTENZA - Avvisa il lettore di una situazione che, se non viene evitata, potrebbe causare la morte o lesioni gravi. Può anche descrivere potenziali gravi reazioni indesiderate e pericoli per la sicurezza.

ATTENZIONE - Avvisa il lettore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare lesioni minori o moderate all'operatore o al paziente, oppure danni all'apparecchiatura o ad altri oggetti. Comprende anche le informazioni sulle misure speciali necessarie per l'uso efficiente e sicuro del dispositivo e sulle misure per evitare i danni causati dall'uso, corretto o improprio, del dispositivo.

Nota - Fornisce informazioni speciali per facilitare le operazioni di manutenzione o per chiarire istruzioni importanti.

Riepilogo delle precauzioni di sicurezza

Leggere sempre attentamente e seguire scrupolosamente tutte le avvertenze e le precauzioni elencate in questa sede. Eventuali interventi di assistenza o riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

AVVERTENZA

- Lasciare sempre che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente prima di installarlo o di testarne il funzionamento. In caso contrario, potrebbe subire danni irreparabili.
- Azionare sempre il prodotto solo quando nessun operatore è a contatto con i relativi meccanismi.
- Utilizzare sempre il materasso 6300-0-100 sulla barella modello 6300 della serie **ST1** e **ST1-X** di Stryker. L'utilizzo di un materasso diverso può provocare lesioni al paziente.
- Inserire sempre il freno quando un paziente sale o scende dal prodotto o quando il prodotto è stazionario. Se il prodotto si sposta mentre un paziente sta salendo o scendendo, il paziente potrebbe subire lesioni.
- Il paziente deve essere sempre posizionato al centro del prodotto.
- Quando si lascia un paziente senza sorveglianza, mettere sempre il prodotto nella posizione più bassa, con le sponde laterali alzate e bloccate. Non lasciare il prodotto a un'altezza superiore.
- Prima di alzare o abbassare il lettino, togliere sempre tutti i dispositivi che potrebbero costituire un ostacolo.
- Non sedersi all'estremità del prodotto, poiché potrebbe ribaltarsi.
- Quando si trasporta un paziente, bloccare sempre le sponde laterali in posizione totalmente alzata, con la superficie di riposo nella posizione orizzontale più bassa.
- Per evitare il ribaltamento, non trasportare il prodotto lateralmente su pendenze superiori a 6 gradi (10%). Quando si trasporta un paziente, accertarsi sempre che il lettino sia orizzontale (non in posizione di Trendelenburg/anti-Trendelenburg) all'altezza più bassa.
- Applicare sempre i freni sia alla superficie su cui si trova il paziente sia a quella su cui verrà trasferito, prima di procedere al trasferimento del paziente da una piattaforma di supporto (letto, barella, lettiga, tavolo operatorio) a un'altra.
- Prima di trasferire il paziente, accertarsi sempre che le piattaforme di supporto abbiano la stessa altezza.
- Tenere sempre mani e dita lontane dalle maniglie di spinta del lato piedi quando si usa il vassoio del defibrillatore/portadocumenti o il portabombola di ossigeno verticale.
- Quando si alzano o si abbassano le sponde laterali, allontanare sempre le braccia e le gambe del paziente dalle traverse delle sponde laterali.
- Non permettere che le sponde laterali si abbassino autonomamente.
- Allontanare sempre le mani e le dita dalle maniglie di sblocco dello schienale Fowler e dal relativo telaio quando si abbassa lo schienale.
- Procedere sempre con attenzione quando si solleva lo schienale Fowler pneumatico mentre il paziente si trova sul prodotto. Usare le corrette tecniche di sollevamento e farsi aiutare, se necessario.
- Non posizionare oggetti tra lo schienale Fowler e il telaio del lettino quando lo schienale Fowler è sollevato.
- Non appendere all'asta portaflebo sacche/flaconi di infusione di peso superiore al carico operativo di sicurezza di 18 kg.
- Non appendere a qualsiasi gancio dell'asta portaflebo sacche/flaconi di infusione di peso superiore al carico operativo di sicurezza di 4,5 kg.
- Quando si trasporta un paziente, assicurarsi sempre che l'asta portaflebo sia sufficientemente bassa da passare attraverso le porte.
- Non usare l'asta portaflebo come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.
- Impiegare sempre personale qualificato per assemblare e fissare gli accessori.
- Prestare sempre attenzione quando sono installati il vassoio del defibrillatore/portadocumenti o il portabombola di ossigeno verticale, per evitare schiacciamenti delle dita durante il posizionamento della maniglia di spinta opzionale del lato piedi.
- Non collocare sul vassoio del defibrillatore/portadocumenti articoli di peso superiore al carico operativo di sicurezza di 14 kg.
- Non utilizzare il vassoio del defibrillatore/portadocumenti come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.
- Non appendere all'asta portaflebo sacche/flaconi di infusione di peso superiore al carico operativo di sicurezza di 6 kg.
- Non appendere a qualsiasi gancio dell'asta portaflebo sacche/flaconi di infusione di peso superiore al carico operativo di sicurezza di 3 kg.

- Su tutti i modelli di dispositivo, non collocare nel portabombola di ossigeno verticale oggetti di peso superiore al carico operativo di sicurezza di 18 kg.
 - Non usare il portabombola di ossigeno verticale come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.
 - Non utilizzare il supporto per il rotolo di carta come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.
 - Non appendere sul supporto per il rotolo di carta articoli di peso superiore al carico operativo di sicurezza di 1,5 kg.
 - Usare sempre cautela nel fissare le cinghie di contenimento, per evitare lesioni al paziente o all'operatore. I dispositivi di contenimento fisico, anche se ben fissati, possono danneggiare gravemente pazienti e operatori, causando, ad esempio, aggrovigliamenti, intrappolamenti, lesioni fisiche o persino il decesso.
 - Collegare sempre le cinghie o i dispositivi di contenimento soltanto ai punti di fissaggio identificati sul prodotto, per evitare il rischio di causare lesioni al paziente o all'operatore. Non fissare le cinghie di contenimento alle sponde laterali.
 - Prima di usare qualsiasi cinghia o dispositivo di contenimento, fare sempre riferimento alle norme e ai regolamenti locali e nazionali pertinenti e ai protocolli della struttura sanitaria di appartenenza.
 - Prima di utilizzare il portacassetta radiografica opzionale insieme a dispositivi che generano radiazioni, fare sempre riferimento alle norme e ai regolamenti sulla sicurezza locali e nazionali pertinenti. I dispositivi che generano radiazioni possono produrre radiazioni residue, diffuse o disperse.
 - Procedere sempre con cautela quando si eseguono radiografie con lo schienale Fowler in posizione eretta o quando si utilizza una cassetta laterale.
 - Non pulire, riparare o sottoporre a manutenzione il prodotto mentre è in uso.
 - Non pulire il prodotto a vapore, con getto d'acqua o mediante ultrasuoni. L'uso di questi metodi di pulizia è sconsigliato e può invalidare la garanzia del prodotto.
-

ATTENZIONE

- L'uso improprio di questo prodotto può provocare lesioni al paziente o all'operatore. Usare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
 - Non modificare il prodotto né alcuno dei suoi componenti. La modifica del prodotto può causare un funzionamento imprevedibile e provocare lesioni al paziente o all'operatore. Eventuali modifiche apportate al prodotto, inoltre, ne invalidano la garanzia.
 - Trasportare sempre la barella della serie **ST1** e **ST1-X** su pavimenti di legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se il pavimento è ricoperto di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere pari almeno al 30% per evitare scariche elettrostatiche.
 - Valutare sempre l'uso di questo prodotto per i pazienti a rischio di caduta. Seguire i protocolli ospedalieri e attuare interventi per ridurre il rischio di caduta dei pazienti.
 - Non usare il sistema idraulico del carrello per sollevare il prodotto con un elevatore del paziente al di sotto del prodotto stesso.
 - Non collocare oggetti di peso superiore a 60 libbre (27 kg) sulla copertura del carrello.
 - Non sedersi, appoggiarsi o stare in piedi sulla copertura del carrello.
 - Con la barella della serie **ST1** e **ST1-X** usare sempre accessori autorizzati.
-

Punti di schiacciamento

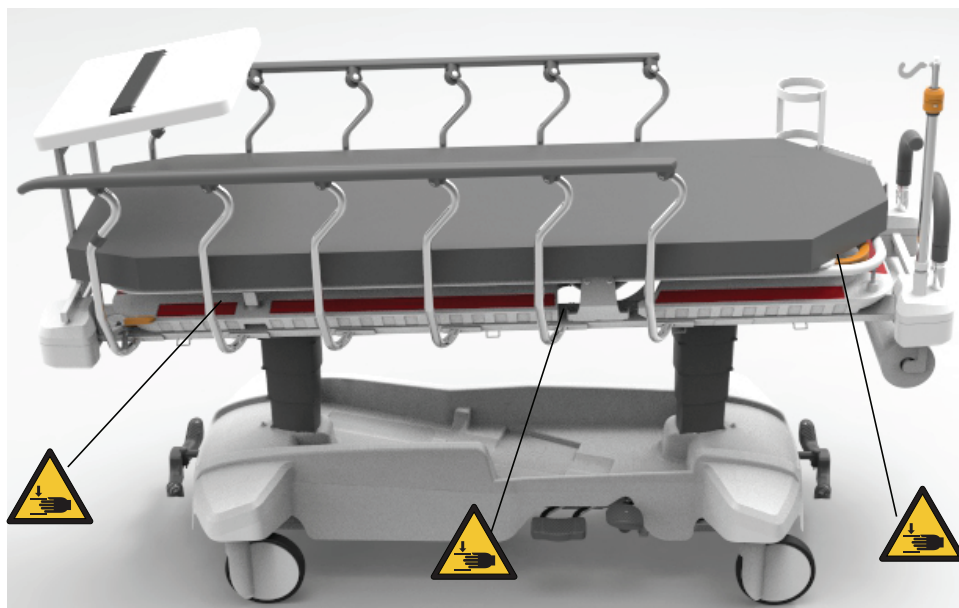


Figura 1 – Punti di schiacciamento (solo per la barella con il portacassetta radiografica opzionale)

Introduzione

Il presente manuale descrive l'uso e la manutenzione del prodotto Stryker in dotazione. Leggere il presente manuale prima di procedere all'uso o alla manutenzione di questo prodotto. Stabilire metodi e procedure per istruire e addestrare il personale all'uso sicuro o alla manutenzione di questo prodotto.

ATTENZIONE

- L'uso improprio di questo prodotto può provocare lesioni al paziente o all'operatore. Usare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
 - Non modificare il prodotto né alcuno dei suoi componenti. La modifica del prodotto può causare un funzionamento imprevedibile e provocare lesioni al paziente o all'operatore. Le modifiche apportate al prodotto, inoltre, ne invalidano la garanzia.
-

Nota

- Il presente manuale è da considerarsi parte integrante del prodotto e deve rimanere con esso anche in caso di vendita.
- Stryker è costantemente impegnata ad apportare miglioramenti al design e alla qualità dei propri prodotti. Il presente manuale contiene le informazioni sul prodotto più aggiornate disponibili al momento della stampa. Possono esserci piccole discrepanze tra il prodotto e il presente manuale. Per eventuali chiarimenti, rivolgersi al servizio clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker al numero +1 800 327 0770.

Descrizione del prodotto

La barella modello 6300 della serie **ST1** e **ST1-X** di Stryker è un dispositivo dotato di ruote costituito da una piattaforma montata su un telaio con ruote, progettata per offrire sostegno ai pazienti adagiati in posizione orizzontale. La barella permette a barellieri e ad altri operatori addestrati di trasportare i pazienti all'interno di una struttura sanitaria. La barella modello 6300 della serie **ST1** e **ST1-X** di Stryker dotata di quinta ruota retrattile ottimizza la trazione e la guida attorno agli angoli per una migliore mobilità generale.

Indicazioni per l'uso

La barella viene usata in ambito medico-chirurgico con tutti i pazienti, inclusi quelli in condizioni da leggermente a gravemente critiche. La barella viene usata in ospedali, istituti e cliniche come piattaforma temporanea per i pazienti durante valutazioni cliniche ambulatoriali, terapie e procedure minori, e per brevi periodi di recupero per pazienti ambulatoriali. La barella può anche essere impiegata per trasportare i pazienti deceduti all'interno di una struttura sanitaria circoscritta. Gli operatori della barella includono gli operatori sanitari (infermieri, aiuto infermieri e medici) e gli astanti autorizzati a utilizzare le funzioni di mobilità del letto (personale addetto all'assistenza o alla manutenzione).

La barella trova impiego, tra gli altri, nei seguenti reparti:

- pronto soccorso
- traumatologia
- sala di risveglio (unità di cura post-anestesia)

La barella della serie **ST1** e **ST1-X** non è prevista come piattaforma di trattamento e rianimazione post-anestesia di pazienti ricoverati per periodi prolungati (oltre le 24 ore).

La barella non è prevista per l'uso domiciliare.

Il telaio, gli accessori montati sul lettino, i materassi e le sponde laterali della barella della serie **ST1** e **ST1-X** possono entrare in contatto con la pelle umana.

Per le condizioni ambientali previste, fare riferimento alla tabella delle specifiche tecniche.

La barella della serie **ST1-X** con portacassetta radiografica opzionale offre sia una superficie di supporto radiografica articolata, sia una piattaforma al di sotto della superficie di supporto del paziente, per il posizionamento della cassetta radiografica. La barella della serie **ST1-X** con portacassetta radiografica opzionale consente l'acquisizione di radiografie cliniche (AP corpo intero, corpo intero laterale opzionale e torace eretto opzionale) quando utilizzata congiuntamente a un sistema radiografico medico.

Vita utile prevista



In condizioni d'uso normali e sottoposta a idonea manutenzione periodica, la barella della serie **ST1** e **ST1-X** con portacassetta radiografica opzionale ha una vita utile prevista di 10 anni.

Le ruote piroettanti, in condizioni d'uso normali e sottoposte a idonea manutenzione periodica, hanno una vita utile prevista di minimo 5 anni.

Controindicazioni

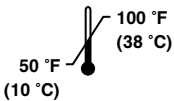
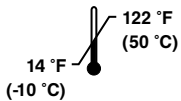
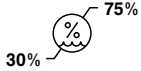
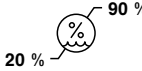
Nessuna nota.

Specifiche tecniche

	Con carico operativo di sicurezza si intende il peso complessivo del paziente, del materasso e degli accessori	250 kg	
	Peso massimo del paziente	215 kg	
Lunghezza complessiva		2170 mm \pm 10 mm	
Larghezza complessiva (sponde laterali alzate)		790 mm \pm 10 mm	
Larghezza complessiva (sponde laterali abbassate)		735 mm	
Altezza		Senza portacassetta radiografica	Con portacassetta radiografica
Altezza minima		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
Altezza massima		860 \pm 10 mm	910 \pm 10 mm
Angolo Fowler		0° - 90° (\pm 5°)	
Trendelenburg/anti-Trendelenburg		+16°/-16° (\pm 3°)	
Spazio minimo	Nominale	15,4 cm \pm 5 mm	
	Al di sotto dei martinetti idraulici	4,6 cm \pm 5 mm	

Stryker si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche senza preavviso.

Nota - Questo prodotto non è idoneo per l'uso in presenza di miscele di anestetici infiammabili e aria, ossigeno o protossido di azoto.

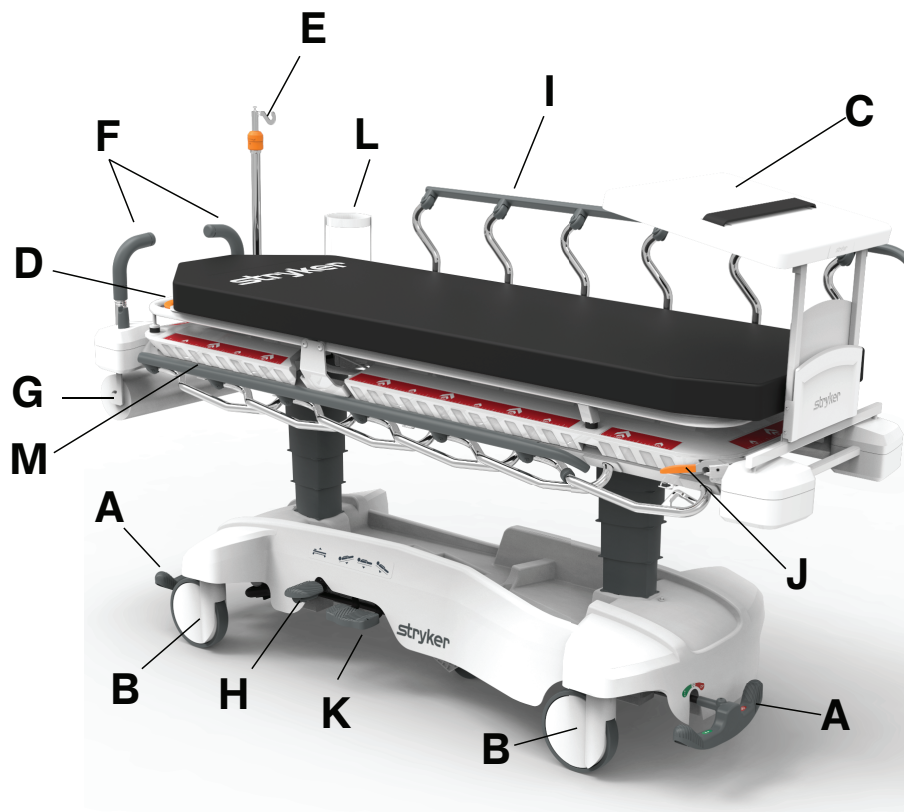
Condizioni ambientali	Funzionamento	Conservazione e trasporto
Temperatura		
Umidità relativa		

Le caratteristiche tecniche elencate sono approssimative e possono subire leggere variazioni da prodotto a prodotto.

Ai sensi del regolamento REACH dell'Unione europea e di altre norme sulla tutela dell'ambiente, i componenti che contengono sostanze dichiarabili sono elencati di seguito.

Descrizione	Numero	Nome delle sostanze chimiche estremamente problematiche (Substances of Very High Concern, SVHC)
Gruppo dell'asta portaflebo a due segmenti	0785-035-101	bis(2-etilesil) ftalato (DEHP)
Gruppo dell'asta portaflebo a due segmenti	HM-19-108	bis(2-etilesil) ftalato (DEHP)

Componenti del prodotto



A	Pedale di comando freno/sterzo
B	Ruota piroettante
C	Vassoio del defibrillatore/portadocumenti
D	Maniglia di sblocco dello schienale Fowler
E	Asta portaflebo
F	Maniglia di spinta a scomparsa
G	Supporto per il rotolo di carta

H	Pedale a pompa
I	Sponda laterale
J	Maniglia di sblocco della sponda laterale
K	Pedale unico di abbassamento
L	Portabombola di ossigeno, verticale
M	Portacassetta radiografica
N	Ruota piroettante antistatica

Parti applicate

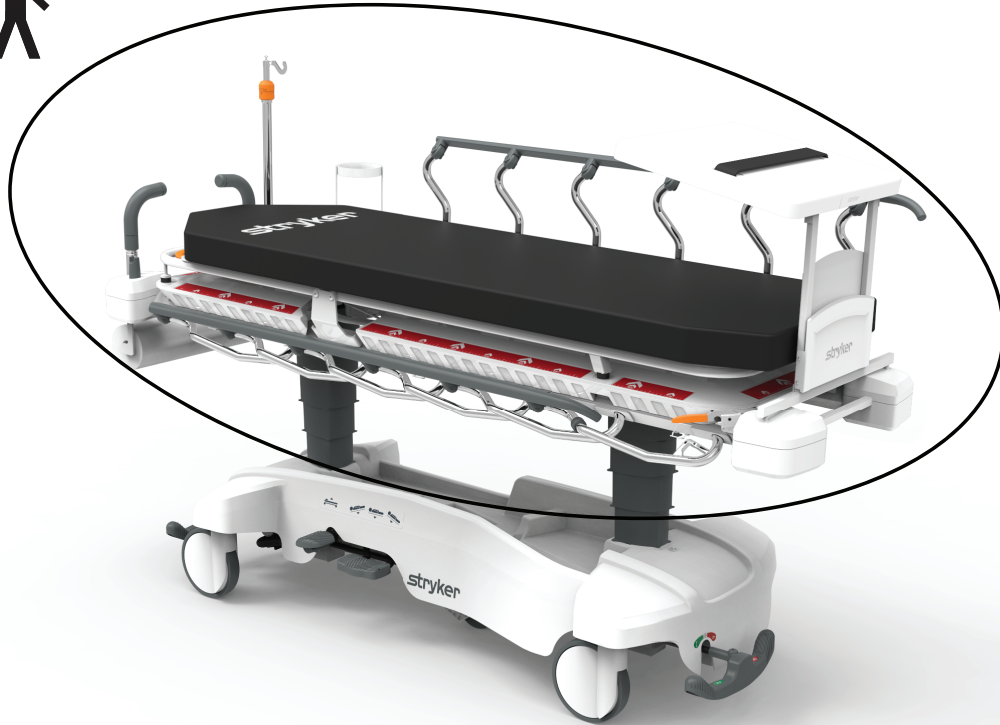


Figura 2 – Parti applicate di tipo B

Contatti

Rivolgersi al servizio di assistenza clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker chiamando il numero telefonico: +1 800 327 0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Turchia
E-mail: infosmi@stryker.com
Tel.: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)
Fax: + 90 (352) 321 43 03
Sito Web: www.stryker.com

Per la consultazione online del manuale d'uso o di manutenzione del prodotto, visitare <https://techweb.stryker.com/>.

Prima di chiamare il servizio di assistenza clienti o il servizio di assistenza tecnica Stryker, accertarsi di avere a disposizione il numero di serie (A) del prodotto Stryker. Tale numero di serie va incluso in tutte le comunicazioni per iscritto.

Ubicazione del numero di serie



Figura 3 – Ubicazione del numero di serie

Installazione

Per disimballare il prodotto, consultare le istruzioni fissate al prodotto all'interno della cassa di spedizione.

AVVERTENZA

- Lasciare sempre che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente prima di installarlo o di testarne il funzionamento. In caso contrario, potrebbe subire danni irreparabili.
 - Azionare sempre il prodotto solo quando nessun operatore è a contatto con i relativi meccanismi.
 - Utilizzare sempre il materasso 6300-0-100 sulla barella modello 6300 della serie **ST1** e **ST1-X** di Stryker. L'utilizzo di un materasso diverso può provocare lesioni al paziente.
-

ATTENZIONE - Trasportare sempre la barella della serie **ST1** e **ST1-X** su pavimenti di legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se il pavimento è ricoperto di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere pari almeno al 30% per evitare scariche elettrostatiche.

Assicurarsi che il prodotto funzioni prima di metterlo in servizio.

1. Inserire il freno. Spingere il prodotto per assicurarsi che tutte e quattro le ruote piroettanti siano bloccate.
2. Disinserire il freno. Spingere il prodotto per assicurarsi che tutte e quattro le ruote piroettanti siano sbloccate.
3. Alzare e abbassare il lettino con il sistema di sollevamento idraulico.
4. Alzare il prodotto fino alla posizione più alta e metterlo in posizione Trendelenburg. Assicurarsi che il lato testa raggiunga la posizione più bassa.
5. Alzare il prodotto fino alla posizione più alta e metterlo in posizione anti-Trendelenburg. Assicurarsi che il lato piedi raggiunga la posizione più bassa.
6. Applicare la quinta ruota e verificarne la funzione di guida e rotazione del prodotto.
7. Verificare che le sponde laterali si alzino, si abbassino e si blocchino in posizione.
8. Alzare e abbassare lo schienale Fowler manuale (sezione testa).

Operazione

Inserimento e disinserimento del freno

AVVERTENZA - Inserire sempre il freno quando un paziente sale o scende dal prodotto o quando il prodotto è stazionario. Se il prodotto si sposta mentre un paziente sta salendo o scendendo, il paziente potrebbe subire lesioni.

ATTENZIONE - Valutare sempre l'uso di questo prodotto per i pazienti a rischio di caduta. Seguire i protocolli ospedalieri e attuare interventi per ridurre il rischio di caduta dei pazienti.

Per inserire il freno, premere sul lato di frenatura (rosso) del pedale freno/sterzo. Spingere il prodotto per assicurarsi che il freno funzioni.

Per disinserire il freno, premere sul lato di sterzo (verde) del pedale freno/sterzo.

Comandi della base



Figura 4 – Pedale freno/sterzo

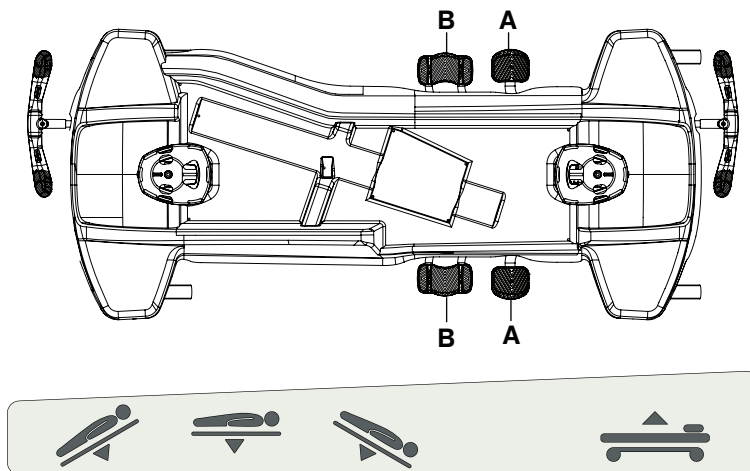


Figura 5 – Sollevamento del lettino con il sistema idraulico con comando laterale

Sollevamento del lettino

AVVERTENZA

- Il paziente deve essere sempre posizionato al centro del prodotto.
- Quando si lascia un paziente senza sorveglianza, mettere sempre il prodotto nella posizione più bassa, con le sponde laterali alzate e bloccate. Non lasciare il prodotto a un'altezza superiore.
- Prima di alzare o abbassare il lettino, togliere sempre tutti i dispositivi che potrebbero costituire un ostacolo.
- Non sedersi all'estremità del prodotto, poiché potrebbe ribaltarsi.

ATTENZIONE - Non usare il sistema idraulico del carrello per sollevare il prodotto con un elevatore del paziente al di sotto del prodotto stesso.

Per alzare il lettino, premere il pedale a pompa (A) fino a raggiungere l'altezza desiderata (*Comandi della base* (14)).

Abbassamento del lettino

AVVERTENZA

- Il paziente deve essere sempre posizionato al centro del prodotto.
 - Quando si lascia un paziente senza sorveglianza, mettere sempre il prodotto nella posizione più bassa, con le sponde laterali alzate e bloccate. Non lasciare il prodotto a un'altezza superiore.
 - Prima di alzare o abbassare il lettino, togliere sempre tutti i dispositivi che potrebbero costituire un ostacolo.
 - Non sedersi all'estremità del prodotto, poiché potrebbe ribaltarsi.
-

ATTENZIONE - Non usare il sistema idraulico del carrello per sollevare il prodotto con un elevatore del paziente al di sotto del prodotto stesso.

Per abbassare l'intero lettino, premere al centro del pedale unico di abbassamento (B) (*Comandi della base* (14)).

Per abbassare il lato testa del lettino, premere sul lato del pedale unico di abbassamento (B) più vicino al lato testa del prodotto.

Per abbassare il lato piedi del lettino, premere sul lato del pedale unico di abbassamento (B) più vicino al lato piedi del prodotto.

Posizionamento del prodotto in Trendelenburg

AVVERTENZA - Prima di alzare o abbassare il lettino, togliere sempre tutti i dispositivi che potrebbero costituire un ostacolo.

ATTENZIONE - Non usare il sistema idraulico del carrello per sollevare il prodotto con un elevatore del paziente al di sotto del prodotto stesso.

Per collocare il prodotto in posizione Trendelenburg (testa in basso), portare il lettino alla sua altezza massima (*Sollevamento del lettino* (14)).

Nota - Alzando il lettino all'altezza massima si ottiene una maggiore inclinazione per la posizione Trendelenburg.

Per abbassare il lato testa del prodotto, premere sul lato del pedale unico di abbassamento (B) più vicino al lato testa (*Comandi della base* (14)).

Per abbassare il prodotto dalla posizione Trendelenburg, premere il centro del pedale unico di abbassamento (B) finché il lettino non sia orizzontale.

Posizionamento del prodotto in anti-Trendelenburg

AVVERTENZA - Prima di alzare o abbassare il lettino, togliere sempre tutti i dispositivi che potrebbero costituire un ostacolo.

ATTENZIONE - Non usare il sistema idraulico del carrello per sollevare il prodotto con un elevatore del paziente al di sotto del prodotto stesso.

Per collocare il prodotto in posizione anti-Trendelenburg (piedi in basso), posizionare il lettino alla sua altezza massima (*Sollevamento del lettino* (14)).

Nota - Alzando il lettino all'altezza massima si ottiene una maggiore inclinazione per la posizione Trendelenburg.

Per abbassare il lato piedi del prodotto, premere sul lato del pedale unico di abbassamento (B) più vicino al lato piedi (*Comandi della base* (14)).

Per abbassare il prodotto dalla posizione anti-Trendelenburg, premere il centro del pedale unico di abbassamento (B) finché il lettino non sia orizzontale.

Trasporto di un paziente con la quinta ruota retrattile

AVVERTENZA

- Il paziente deve essere sempre posizionato al centro del prodotto.
 - Prima di alzare o abbassare il lettino, togliere sempre tutti i dispositivi che potrebbero costituire un ostacolo.
 - Quando si trasporta un paziente, bloccare sempre le sponde laterali in posizione totalmente alzata, con la superficie di riposo nella posizione orizzontale più bassa.
 - Per evitare il ribaltamento, non trasportare il prodotto lateralmente su pendenze superiori a 6 gradi (10%). Quando si trasporta un paziente, accertarsi sempre che il lettino sia orizzontale (non in posizione di Trendelenburg/anti-Trendelenburg) all'altezza più bassa.
-

ATTENZIONE - Non usare il sistema idraulico del carrello per sollevare il prodotto con un elevatore del paziente al di sotto del prodotto stesso.

Per trasportare un paziente con la quinta ruota retrattile, procedere nel modo seguente.

1. Premere il lato di sterzo del pedale freno/sterzo per innestare la quinta ruota.
2. Mettere il pedale in posizione neutra per spostare il prodotto lateralmente. Spostare il prodotto nel punto desiderato.

Nota - Non tentare di spostare lateralmente il prodotto con la quinta ruota retrattile innestata.

3. Inserire il freno per bloccare il prodotto in posizione.

Nota - Per evitare lesioni all'operatore o al paziente, prima di spostare il prodotto assicurarsi che il freno sia disinserito.

Trasferimento di un paziente da una superficie a un'altra

AVVERTENZA

- Applicare sempre i freni sia alla superficie su cui si trova il paziente sia a quella su cui verrà trasferito, prima di procedere al trasferimento del paziente da una piattaforma di supporto (letto, barella, lettiga, tavolo operatorio) a un'altra.
 - Prima di trasferire il paziente, accertarsi sempre che le piattaforme di supporto abbiano la stessa altezza.
-

Per trasferire il paziente da una superficie a un'altra, procedere nel modo seguente.

1. Inserire il freno. Spingere il prodotto per assicurarsi che il freno funzioni.
2. Portare nella posizione più bassa la sponda laterale rivolta verso la superficie di supporto corrispondente.
3. Trasferire il paziente alla superficie di supporto corrispondente.
4. Sollevare la sponda laterale portandola nella posizione alzata e bloccata.

Posizionamento o ripiegamento delle maniglie di spinta del lato testa opzionali

Per posizionare o ripiegare le maniglie di spinta del lato testa, procedere nel modo seguente.

1. Tirare verso l'alto, una alla volta, le maniglie di spinta del lato testa.
2. Fare ruotare le maniglie di spinta del lato testa (A) nella posizione di utilizzo (Figura 6).
3. Spingere verso il basso le maniglie, una alla volta, per bloccarle in posizione.

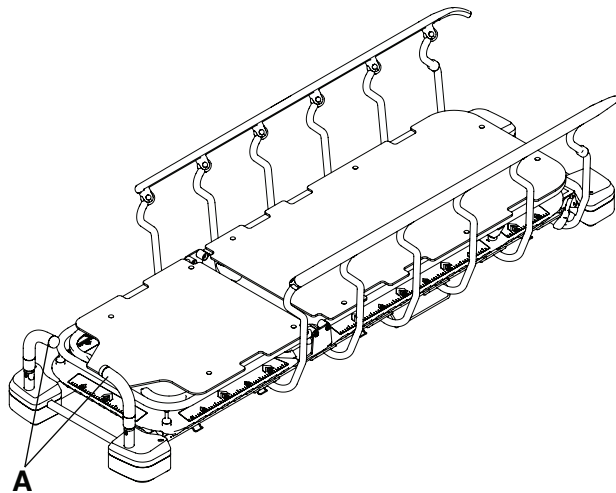


Figura 6 – Posizionamento delle maniglie di spinta del lato testa

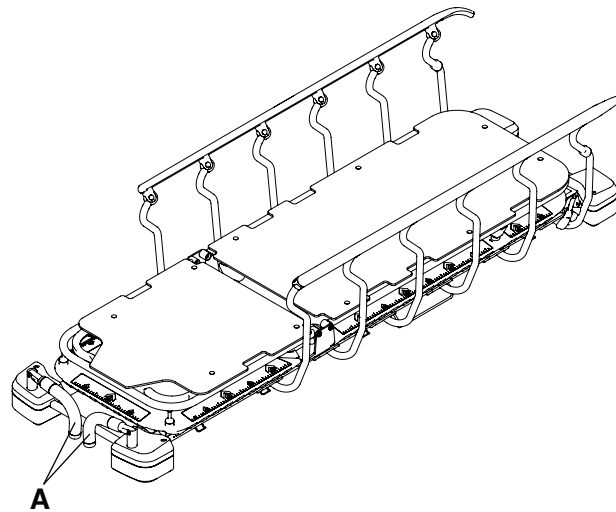


Figura 7 – Ripiegamento delle maniglie di spinta del lato testa

4. Eseguire queste operazioni in senso inverso per ripiegare le maniglie di spinta del lato testa (A) (Figura 7).

Nota - Per evitare danni al prodotto, se non altrimenti specificato, utilizzare le maniglie solo come dispositivi di spinta o di trazione.

Posizionamento o ripiegamento delle maniglie di spinta del lato piedi opzionali

AVVERTENZA - Tenere sempre mani e dita lontane dalle maniglie di spinta del lato piedi quando si usa il vassoio del defibrillatore/portadocumenti o il portabombola di ossigeno verticale.

Per collocare in posizione d'uso le maniglie di spinta del lato piedi, procedere nel modo seguente.

1. Tirare verso l'alto, una alla volta, le maniglie di spinta del lato piedi (A) (Figura 8).
2. Fare ruotare le maniglie di spinta del lato piedi (A) nella posizione di utilizzo.
3. Spingere verso il basso le maniglie, una alla volta, per bloccarle in posizione.

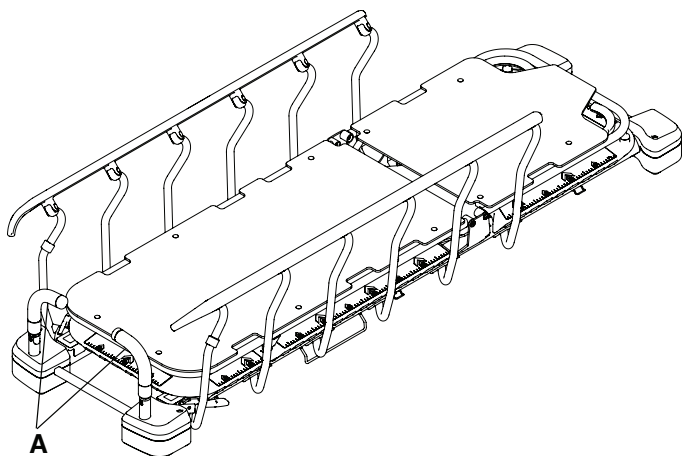


Figura 8 – Posizionamento delle maniglie di spinta del lato piedi

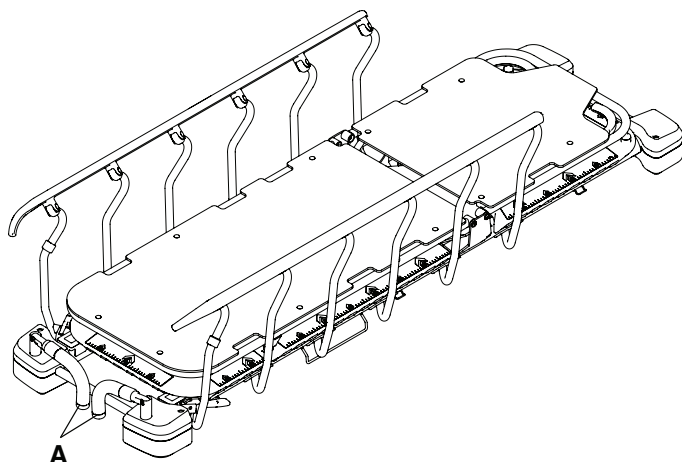


Figura 9 – Ripiegamento delle maniglie di spinta del lato piedi

4. Eseguire queste operazioni in senso inverso per ripiegare le maniglie di spinta del lato piedi (A) (Figura 9).

Sollevamento della sponda laterale

AVVERTENZA

- Quando si lascia un paziente senza sorveglianza, mettere sempre il prodotto nella posizione più bassa, con le sponde laterali alzate e bloccate. Non lasciare il prodotto a un'altezza superiore.
- Quando si trasporta un paziente, bloccare sempre le sponde laterali in posizione totalmente alzata, con la superficie di riposo nella posizione orizzontale più bassa.
- Quando si alzano o si abbassano le sponde laterali, allontanare sempre le braccia e le gambe del paziente dalle traverse delle sponde laterali.
- Non permettere che le sponde laterali si abbassino autonomamente.

Per alzare la sponda laterale, procedere nel modo seguente.

1. Afferrare la sponda laterale con entrambe le mani.
2. Alzare la sponda laterale verso il lato piedi del prodotto finché il meccanismo di fermo non scatta in posizione. Tirare la sponda laterale per assicurarsi che sia bloccata.

Nota

- Non usare le sponde laterali come dispositivi di contenimento per impedire che il paziente scenda dal prodotto. Le sponde laterali impediscono al paziente di cadere dal prodotto. L'operatore deve determinare il grado di contenimento necessario per garantire la sicurezza del paziente.
- Si può usare il lato piedi delle sponde laterali come dispositivo di spinta o di trazione.
- Le sponde laterali si bloccano unicamente nella posizione totalmente alzata.

Abbassamento della sponda laterale

AVVERTENZA

- Quando si lascia un paziente senza sorveglianza, mettere sempre il prodotto nella posizione più bassa, con le sponde laterali alzate e bloccate. Non lasciare il prodotto a un'altezza superiore.
- Quando si trasporta un paziente, bloccare sempre le sponde laterali in posizione totalmente alzata, con la superficie di riposo nella posizione orizzontale più bassa.
- Quando si alzano o si abbassano le sponde laterali, allontanare sempre le braccia e le gambe del paziente dalle traverse delle sponde laterali.
- Non permettere che le sponde laterali si abbassino autonomamente.

Per abbassare la sponda laterale, procedere nel modo seguente.

1. Afferrare la sponda laterale con una mano.
2. Con l'altra mano, tirare verso l'alto il meccanismo di fermo.
3. Alzare e guidare la sponda laterale verso il lato testa del prodotto finché il meccanismo di fermo non scatta in posizione. Tirare la sponda laterale per assicurarsi che sia bloccata.

Nota

- Non usare le sponde laterali come dispositivi di contenimento per impedire che il paziente scenda dal prodotto. Le sponde laterali impediscono al paziente di cadere dal prodotto. L'operatore deve determinare il grado di contenimento necessario per garantire la sicurezza del paziente.
- Si può usare il lato piedi delle sponde laterali come dispositivo di spinta o di trazione.
- Le sponde laterali si bloccano unicamente nella posizione totalmente alzata.

Sollevamento e abbassamento dello schienale Fowler

AVVERTENZA

- Azionare sempre il prodotto solo quando nessun operatore è a contatto con i relativi meccanismi.
- Allontanare sempre le mani e le dita dalle maniglie di sblocco dello schienale Fowler e dal relativo telaio quando si abbassa lo schienale.
- Procedere sempre con attenzione quando si solleva lo schienale Fowler pneumatico mentre il paziente si trova sul prodotto. Usare le corrette tecniche di sollevamento e farsi aiutare, se necessario.
- Non posizionare oggetti tra lo schienale Fowler e il telaio del lettino quando lo schienale Fowler è sollevato.

Per alzare lo schienale Fowler, premere una o entrambe le corrispondenti maniglie di sblocco e alzare lo schienale Fowler alla posizione desiderata (da 0° a 80°).

Per abbassare lo schienale Fowler, premere una o entrambe le corrispondenti maniglie di sblocco e abbassare lo schienale Fowler alla posizione desiderata (da 80° a 0°).

Conservazione di oggetti nella copertura del carrello

ATTENZIONE

- Non collocare oggetti di peso superiore a 60 libbre (27 kg) sulla copertura del carrello.
- Non sedersi, appoggiarsi o stare in piedi sulla copertura del carrello.

Gli effetti personali del paziente possono essere stivati nella copertura del carrello.

Nella copertura del carrello della barella si possono riporre bombole di ossigeno per uso internazionale aventi le seguenti caratteristiche:

Per il modello ST1-X:

- Diametro massimo 14 cm
- Lunghezza massima 90 cm

Specifiche tecniche	Dimensioni della bombola
Diametro: da 100 a 140 mm; lunghezza: da 465 a 670 mm	3 L, 5 L
Diametro: 140 mm; lunghezza: 870 mm	UK-F
Diametro: 140 mm; lunghezza: 900 mm	UK HX
Diametro: 140 mm; lunghezza: da 420 a 900 mm	E
Diametro: 140 mm; lunghezza: da 420 a 670 mm	C, CD
Francia: 5 L; Germania: bombola di ossigeno standard da 5 L; formato europeo: 5 L	

Per il modello ST1 senza portacassetta radiografica opzionale:

- Diametro massimo 14 cm
- Lunghezza massima 64 cm

Specifiche tecniche	Dimensioni della bombola
Diametro: da 100 a 140 mm; lunghezza: da 465 a 640 mm	3 L, 5 L
Diametro: da 100 a 140 mm; lunghezza: da 420 a 640 mm	C, CD
Germania: bombola di ossigeno standard da 5 L; formato europeo: 5 L	

Posizionamento dell'asta portaflebo opzionale a due segmenti fissata in permanenza

AVVERTENZA

- Non appendere all'asta portaflebo sacche/flaconi di infusione di peso superiore al carico operativo di sicurezza di 18 kg.
- Non appendere a qualsiasi gancio dell'asta portaflebo sacche/flaconi di infusione di peso superiore al carico operativo di sicurezza di 4,5 kg.
- Quando si trasporta un paziente, assicurarsi sempre che l'asta portaflebo sia sufficientemente bassa da passare attraverso le porte.
- Non usare l'asta portaflebo come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.

Il prodotto è acquistabile corredato di asta portaflebo opzionale a due segmenti fissata in permanenza al lato testa del prodotto. L'asta portaflebo è telescopica e si allunga per fornire una seconda posizione in altezza. L'asta portaflebo può essere piegata e riposta quando non è in uso.

Per posizionare l'asta portaflebo a due sezioni (Figura 10), procedere nel modo seguente.

1. Sollevare e ruotare l'asta dalla posizione di stoccaggio.
2. Spingere l'asta portaflebo verso il basso fino a bloccarla in posizione.
3. Per alzare l'asta portaflebo, tirare verso l'alto la sezione telescopica (A) fino a bloccare l'asta nella posizione più alta.
4. Ruotare i ganci dell'asta portaflebo (B) portandoli alle posizioni desiderate e appendere le sacche/i flaconi di infusione.
5. Per abbassare l'asta portaflebo, afferrarne la sezione telescopica, ruotare il meccanismo di blocco (C) e abbassare la sezione telescopica.
6. Tirare verso l'alto l'asta portaflebo e farla ruotare nella posizione ripiegata.

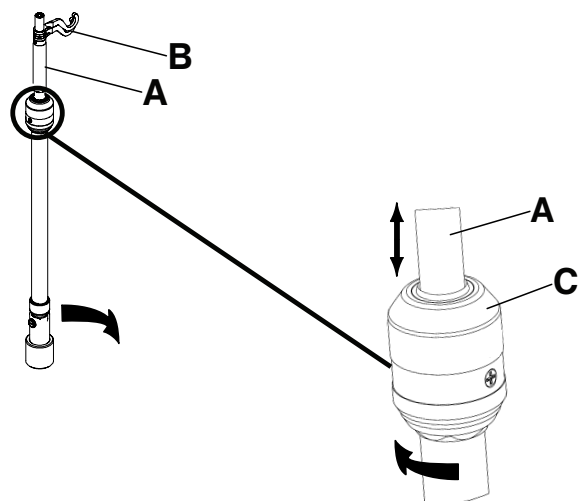


Figura 10 – Posizionamento dell’asta portaflebo a due segmenti fissata in permanenza

Accessori

AVVERTENZA - Impiegare sempre personale qualificato per assemblare e fissare gli accessori.

ATTENZIONE - Con la barella della serie **ST1** e **ST1-X** usare sempre accessori autorizzati.

Questi accessori possono essere disponibili per essere utilizzati con il prodotto. Confermare la disponibilità per la propria configurazione o nella propria zona.

Nome	Codice parte
Vassoio del defibrillatore con portadocumenti	MM047
Asta portaflebo, rimovibile	MM050
Materasso	6300-0-100
Portabombola di ossigeno, verticale	MM045
Portabombola di ossigeno, verticale	MM044
Portabombola di ossigeno, verticale	MM046
Supporto per il rotolo di carta	MM048
Cinghia di contenimento, caviglia	MM052
Cinghia di contenimento, corpo	MM053
Cinghia di contenimento, polso	MM054
Pacchetto di cinghie di contenimento	MM055

Collegamento del vassoio del defibrillatore/portadocumenti

AVVERTENZA

- Prestare sempre attenzione quando sono installati il vassoio del defibrillatore/portadocumenti o il portabombola di ossigeno verticale, per evitare schiacciamenti delle dita durante il posizionamento della maniglia di spinta opzionale del lato piedi.
- Non collocare sul vassoio del defibrillatore/portadocumenti articoli di peso superiore al carico operativo di sicurezza di 14 kg.
- Non utilizzare il vassoio del defibrillatore/portadocumenti come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.

Per fissare il vassoio del defibrillatore/portadocumenti, introdurre i relativi perni (A) nei fori sul lato piedi del prodotto.

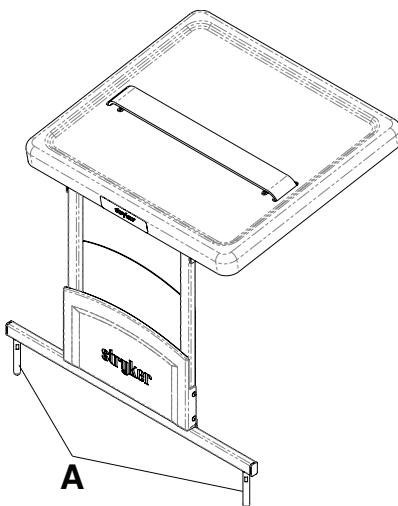


Figura 11 – Collegamento del vassoio del defibrillatore/portadocumenti

Collegamento e posizionamento dell'asta portaflebo rimovibile

AVVERTENZA

- Non appendere all'asta portaflebo sacche/flaconi di infusione di peso superiore al carico operativo di sicurezza di 6 kg.
- Non appendere a qualsiasi gancio dell'asta portaflebo sacche/flaconi di infusione di peso superiore al carico operativo di sicurezza di 3 kg.
- Non usare l'asta portaflebo come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.

Per applicare e posizionare l'asta portaflebo rimovibile, procedere nel modo seguente (Figura 12).

1. Introdurre l'asta portaflebo in uno dei fori sul lato testa o sul lato piedi del prodotto.
2. Ruotare il pomello (A) in senso antiorario e tirare verso l'alto la sezione telescopica (B) fino a raggiungere l'altezza desiderata.
3. Ruotare il pomello (B) in senso orario per bloccare la sezione telescopica in posizione.

Nota - Quando si trasporta un paziente, assicurarsi sempre che l'asta portaflebo sia sufficientemente bassa da passare attraverso le porte.

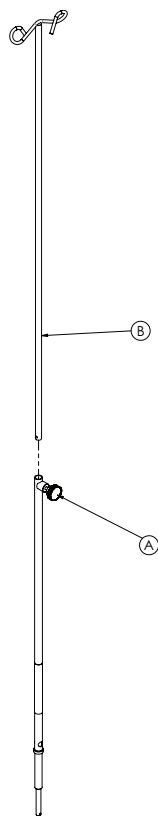


Figura 12 – Asta portaflebo rimovibile

Fissaggio del portabombola di ossigeno verticale

AVVERTENZA

- Su tutti i modelli di dispositivo, non collocare nel portabombola di ossigeno verticale oggetti di peso superiore al carico operativo di sicurezza di 18 kg.
 - Prestare sempre attenzione quando sono installati il vassoio del defibrillatore/portadocumenti o il portabombola di ossigeno verticale, per evitare schiacciamenti delle dita durante il posizionamento della maniglia di spinta opzionale del lato piedi.
 - Non usare il portabombola di ossigeno verticale come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.
-

Il portabombola di ossigeno verticale serve a contenere una bombola di ossigeno in posizione verticale.

Per fissare il portabombola di ossigeno verticale, procedere nel modo seguente.

1. Introdurre la barra di supporto (A) nel foro del portabombola di ossigeno sul lato testa del prodotto.
2. Introdurre la coppiglia (B) nel foro della barra di supporto per fissare il portabombola al prodotto.

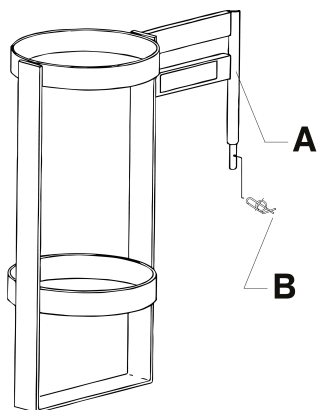


Figura 13 – Fissaggio del portabombola di ossigeno

Nota - Il portabombola di ossigeno verticale può accogliere bombole di ossigeno delle seguenti dimensioni:

Specifiche tecniche	Codice parte
Diametro massimo: 120 mm; lunghezza massima: 900 mm	MM045
Diametro massimo: 120 mm; lunghezza massima: 640 mm	MM044
Diametro massimo: 140 mm; lunghezza massima: 640 mm	MM046

Fissaggio del supporto per il rotolo di carta

AVVERTENZA

- Non utilizzare il supporto per il rotolo di carta come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.
- Non appendere sul supporto per il rotolo di carta articoli di peso superiore al carico operativo di sicurezza di 1,5 kg.

La carta viene utilizzata come strato protettivo e viene stesa sulla superficie della barella per garantire l'igiene.

Per fissare il supporto per il rotolo di carta, procedere nel modo seguente.

1. Sul lato testa del prodotto, posizionare la barra (B) sul supporto del rotolo di carta contro il telaio, tra le maniglie di spinta a scomparsa.
2. Con un cacciavite a croce, inserire due viti autofilettanti (A; HM-06-121) per fissare il supporto del rotolo di carta al telaio.
3. Infilare il rotolo di carta sul supporto (C).

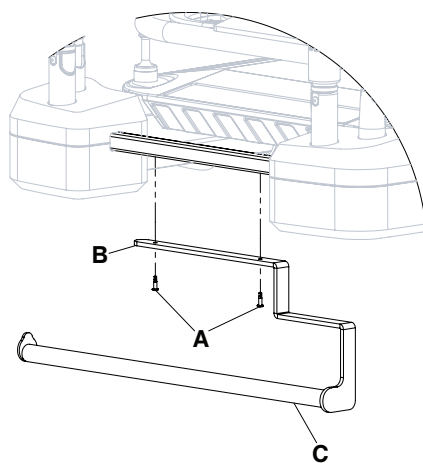


Figura 14 – Fissaggio del supporto per il rotolo di carta

Individuazione dei punti di fissaggio delle cinghie di contenimento del paziente

AVVERTENZA

- Usare sempre cautela nel fissare le cinghie di contenimento, per evitare lesioni al paziente o all'operatore. I dispositivi di contenimento fisico, anche se ben fissati, possono danneggiare gravemente pazienti e operatori, causando, ad esempio, aggrovigliamenti, intrappolamenti, lesioni fisiche o persino il decesso.
- Collegare sempre le cinghie o i dispositivi di contenimento soltanto ai punti di fissaggio identificati sul prodotto, per evitare il rischio di causare lesioni al paziente o all'operatore. Non fissare le cinghie di contenimento alle sponde laterali.
- Prima di usare qualsiasi cinghia o dispositivo di contenimento, fare sempre riferimento alle norme e ai regolamenti locali e nazionali pertinenti e ai protocolli della struttura sanitaria di appartenenza.

Sul gruppo del lettino vi sono otto punti di fissaggio per le cinghie di contenimento del paziente (Figura 15 o Figura 16).

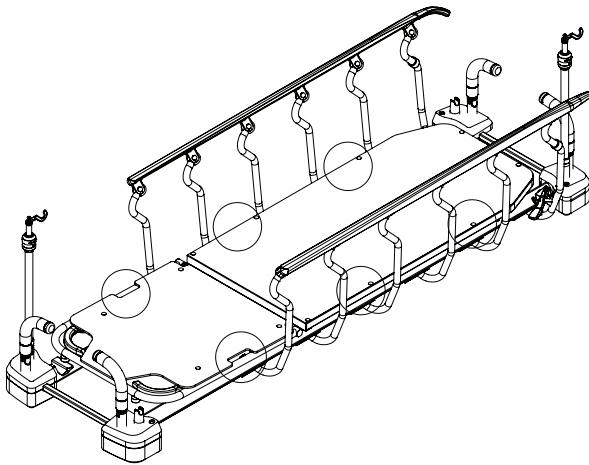


Figura 15 – Punti di fissaggio per le cinghie di contenimento (senza il portacassetta radiografica opzionale)

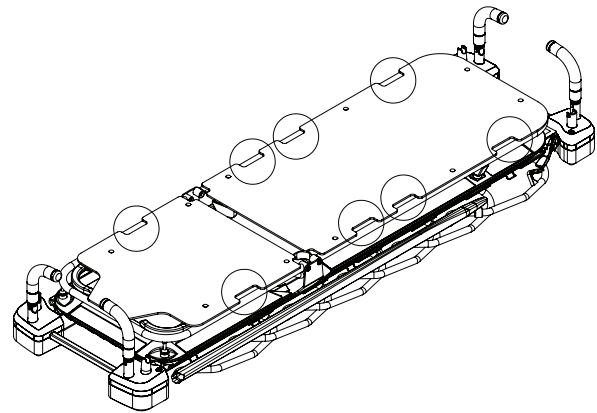


Figura 16 – Punti di fissaggio per le cinghie di contenimento (con il portacassetta radiografica opzionale)

Nota - Le cinghie di contenimento sono parti applicate di Tipo B.

Inserimento o rimozione delle cassette radiografiche

AVVERTENZA

- Prima di utilizzare il portacassetta radiografica opzionale insieme a dispositivi che generano radiazioni, fare sempre riferimento alle norme e ai regolamenti sulla sicurezza locali e nazionali pertinenti. I dispositivi che generano radiazioni possono produrre radiazioni residue, diffuse o disperse.
- Procedere sempre con cautela quando si eseguono radiografie con lo schienale Fowler in posizione eretta o quando si utilizza una cassetta laterale.

Il portacassetta radiografica opzionale offre sia una superficie di supporto radiografica articolata, sia una piattaforma al di sotto della superficie di supporto del paziente, per il posizionamento della cassetta radiografica. Utilizzata con sistemi radiografici medici, la superficie di supporto radiografica consente l'acquisizione di radiografie cliniche (AP corpo intero, corpo intero laterale opzionale e torace eretto opzionale) mentre il paziente si trova sul prodotto. Le cassette possono essere inserite dal lato testa, dal lato piedi e da entrambi i lati del prodotto.

Per inserire una cassetta radiografica, procedere nel modo seguente.

1. Centrare il paziente sul prodotto con le apposite etichette di posizione poste su tutti i lati del prodotto (Figura 17).
2. Introdurre una cassetta radiografica al di sotto della superficie del paziente.

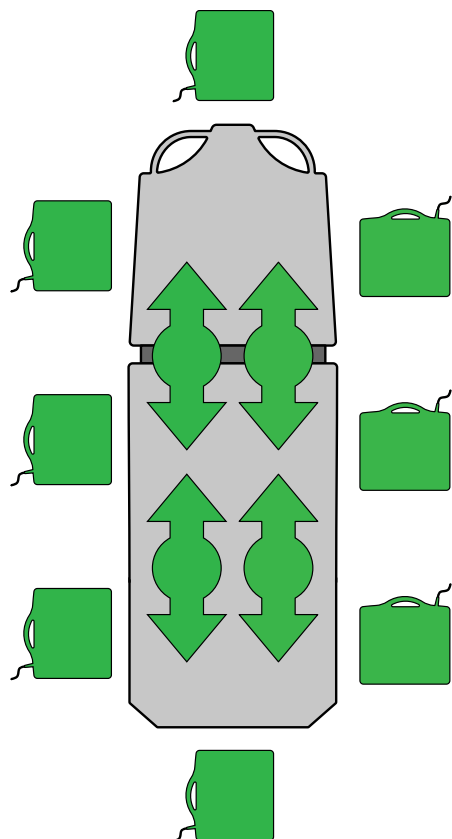


Figura 17 – Inserimento o rimozione delle cassette radiografiche

Nota

- Utilizzare sempre il materasso 6300-0-100 sulla barella modello 6300 della serie **ST1** e **ST1-X** di Stryker.
- Non usare un braccio a C con il portacassetta radiografica opzionale. Il portacassetta radiografica opzionale non è compatibile con un braccio a C.
- Le dimensioni massime della cassetta radiografica sono 35 cm x 43 cm x 5,4 cm.

Pulizia

Pulizia del prodotto

Queste istruzioni riportano i metodi consigliati per la pulizia della barella modello 6300 della serie **ST1** e **ST1-X**.

Metodo di pulizia consigliato

1. Rimuovere il materasso dal prodotto.
2. Per la diluizione del detergente utilizzato, attenersi ai consigli del produttore.
3. Lavare a mano tutte le superfici del prodotto con acqua calda e un detergente delicato.
4. Evitare la sovrasaturazione e assicurarsi che il prodotto non rimanga bagnato per un periodo di tempo superiore a quanto consigliato per la corretta pulizia nelle linee guida del produttore del detergente.
5. Non collocare il materasso sul prodotto finché il prodotto non è asciutto.
6. Verificare la funzionalità prima di rimettere il prodotto in servizio.
 - Sollevamento e abbassamento del prodotto
 - Blocco e sblocco del pedale freno/sterzo in entrambe le posizioni
 - Blocco e sblocco delle sponde laterali
 - Sollevamento e abbassamento dello schienale Fowler
 - Verifica della corretta lubrificazione di tutti i componenti
 - Verifica che il martinetto non si inceppi a causa della presenza di polvere o residui
 - Verifica dell'integrità di tutte le etichette

Nota

- Non lavare a vapore il prodotto.
- Pulire l'area di stivaggio nella copertura del carrello.
- Pulire il fondo dei pattini dei freni per evitare l'accumulo di cera o di residui raccolti dal pavimento.
- Alcuni agenti detergenti sono corrosivi e possono provocare danni al prodotto. Se il prodotto non viene risciacquato e asciugato in modo corretto, gli eventuali residui corrosivi non asportati dalla superficie possono provocare la corrosione prematura di componenti fondamentali. L'inosservanza di queste istruzioni di pulizia può invalidare la garanzia.

Asportazione delle tracce di iodio

1. Preparare una soluzione con 1-2 cucchiaini di tiosolfato di sodio e circa mezzo litro di acqua calda. Utilizzare questa soluzione per pulire le aree macchiate.
2. Se possibile, togliere la macchia appena si forma.
3. Se le macchie non vengono tolte immediatamente, saturare bene la superficie con la soluzione e lasciarla agire prima di pulire il materasso.
4. Prima di rimettere in servizio il materasso, sciacquare con acqua pulita le aree esposte alla soluzione.

Nota - L'inosservanza di queste indicazioni durante l'uso di questo tipo di detergenti potrebbe invalidare la garanzia del prodotto.

Istruzioni speciali

Velcro®	Saturare con disinfettante, sciacquare con acqua e lasciare evaporare.
Residui solidi o macchie	Usare sapone neutro e acqua calda. Non impiegare detergenti forti, solventi o detergenti abrasivi

Macchie difficili da togliere	Per le macchie più ostinate, utilizzare i normali detergenti per uso domestico o detergenti per vinile e uno spazzolino con setole morbide. Lasciare in ammollo le macchie di sporco essiccato.
Lavaggio	Il lavaggio non è consigliato, poiché potrebbe ridurre notevolmente la durata utile del materasso.

Disinfezione del prodotto

AVVERTENZA

- Non pulire, riparare o sottoporre a manutenzione il prodotto mentre è in uso.
 - Non pulire il prodotto a vapore, con getto d'acqua o mediante ultrasuoni. L'uso di questi metodi di pulizia è sconsigliato e può invalidare la garanzia del prodotto.
-

Disinfettanti consigliati

- Sali quaternari (2100 ppm di principio attivo - cloruro d'ammonio) senza glicol etere
- Soluzione di candeggina clorurata - 1000 ppm di principio attivo
- Alcol isopropilico al 70% (700.000 ppm)

Metodo di disinfezione consigliato

1. Per la diluizione del disinfettante utilizzato, attenersi ai consigli del produttore.
2. Lavare a mano tutte le superfici del prodotto con una soluzione disinfettante.
3. Evitare la sovrasaturazione e assicurarsi che il prodotto non rimanga bagnato per un periodo di tempo superiore a quello consigliato per la corretta disinfezione nelle linee guida del produttore del prodotto chimico.
4. Asciugare bene. Non rimettere il materasso sul prodotto finché il prodotto non è asciutto.
5. Disinfettare le cinghie in Velcro dopo ciascun uso. Saturare le cinghie in Velcro con disinfettante, sciacquare con acqua e lasciare evaporare il disinfettante (spetta alla struttura sanitaria determinare il corretto disinfettante da usare).
6. Verificare la funzionalità prima di rimettere il prodotto in servizio.
 - Sollevamento e abbassamento del prodotto
 - Blocco e sblocco del pedale freno/sterzo in entrambe le posizioni
 - Blocco e sblocco delle sponde laterali
 - Sollevamento e abbassamento dello schienale Fowler
 - Verifica della corretta lubrificazione di tutti i componenti
 - Verifica che il martinetto non si inceppi a causa della presenza di polvere o residui
 - Verifica dell'integrità di tutte le etichette

Nota - Alcuni agenti detergenti sono corrosivi e possono provocare danni al prodotto. Se il prodotto non viene risciacquato e asciugato in modo corretto, gli eventuali residui corrosivi non asportati dalla superficie possono provocare la corrosione prematura di componenti fondamentali. L'inosservanza di queste istruzioni di pulizia può invalidare la garanzia.

Manutenzione preventiva

Rimuovere il prodotto dal servizio prima di eseguire gli interventi di manutenzione preventiva. Nel corso della manutenzione preventiva annuale di tutti i prodotti Stryker Medical, eseguire tutti i controlli qui elencati. È probabile che sia necessario eseguire interventi di manutenzione preventiva più di frequente, in base al grado di utilizzo del prodotto. Eventuali interventi di assistenza o riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

Nota - Prima dell'ispezione, se pertinente, pulire e disinfettare le parti esterne del materasso.

I punti da ispezionare sono i seguenti:

- _____ Tutti i punti di saldatura
- _____ Tutti i dispositivi di fissaggio sono saldi
- _____ Tutte le etichette del prodotto sono al loro posto e leggibili
- _____ Nessuno dei punti di saldatura (saldatura del telaio della base, freno, lettino, martinetto, carrello, snodo dell'asta portaflebo e le saldature delle maniglie di spinta) mostra segni di danni
- _____ Le sponde laterali possono essere spostate e bloccate
- _____ I fermi delle sponde laterali sono saldi
- _____ La sponda laterale non è danneggiata
- _____ Il fermo della sponda laterale non è danneggiato; non vi sono sbavature o residui nel gruppo del fermo
- _____ La ruota piroettante antistatica non è usurata o danneggiata
- _____ Le ruote piroettanti si bloccano quando viene inserito il pedale del freno
- _____ Le ruote piroettanti sono salde e piroettano
- _____ Le ruote piroettanti sono prive di cera o detriti
- _____ Le ruote piroettanti non sono usurate o danneggiate
- _____ Il giunto di montaggio delle ruote piroettanti non è danneggiato
- _____ Le ruote piroettanti, il meccanismo di frenatura e l'asta del freno non sono danneggiati o incrinati
- _____ Lo schienale Fowler si solleva, si abbassa e si blocca in posizione
- _____ Lo schienale Fowler non scivola né cade inaspettatamente
- _____ I cilindri dello schienale Fowler non hanno perdite
- _____ Il perno del cilindro a gas dello schienale Fowler non è bloccato
- _____ I pedali freno/sterzo non sono piegati o danneggiati
- _____ Il meccanismo di frenatura funziona
- _____ Il meccanismo di sterzata funziona
- _____ La quinta ruota non è usurata o danneggiata e ruota normalmente
- _____ Il pezzo di collegamento della quinta ruota non è piegato o si è spostato oltrecorsa
- _____ La quinta ruota non presenta accumulo di residui o cera
- _____ Il bullone del carrello è avvitato fino in fondo
- _____ Il telaio della base non è danneggiato
- _____ Il pedale della pompa non è allentato, logorato o danneggiato
- _____ I pedali di sblocco idraulico non sono allentati o danneggiati
- _____ La valvola di sblocco del martinetto non presenta polvere o residui e non si inceppa
- _____ I pezzi di collegamento del martinetto non sono scenterati o danneggiati
- _____ Le valvole di regolazione dei martinetti e la molla sono funzionanti
- _____ I martinetti non sono danneggiati

- _____ I martinetti del lato testa e del lato piedi si sollevano e si abbassano in contemporanea
- _____ Il lettino si alza e si abbassa da tutti i punti
- _____ I componenti del lettino sono al loro posto e non sono danneggiati (il dispositivo di fissaggio, il perno di fermo, il perno e la boccola non fuoriescono dalla loro sede, non sono allentati, logorati o danneggiati)
- _____ La funzione Trendelenburg/anti-Trendelenburg funziona come previsto da tutte le posizioni
- _____ Eventuali incrinature sulla superficie del materasso
- _____ La cinghia in Velcro è nella sua posizione, integra e salda
- _____ Lo schienale Fowler si solleva, si abbassa e si blocca in posizione
- _____ Il sottosistema Fowler (maniglia, filo metallico, punto di saldatura della base, cilindro, dispositivi di fissaggio, ecc.) non è danneggiato
- _____ Tenuta dei martinetti idraulici
- _____ Nessuna interferenza tra il filo metallico e i componenti meccanici dello schienale Fowler
- _____ Assenza di perdite in corrispondenza delle connessioni idrauliche
- _____ Lubrificazione nei punti necessari
- _____ Le maniglie a spinta non sono allentate o danneggiate
- _____ Possibilità di blocco e fissaggio delle cinghie di contenimento per il corpo (opzionali)
- _____ Integrità e assenza di danni a carico dell'asta portaflebo e possibilità di regolarla e bloccarla in tutte le posizioni (opzionale)
- _____ Integrità del portabombola di ossigeno e possibilità di apertura e chiusura (opzionale)
- _____ Assenza di strappi o lacerazioni nella fodera coprimaterasso
- _____ Buone condizioni di accessori e bulloneria

Numero di serie del prodotto:
Compilato da:
Data:

Lubrificazione della quinta ruota retrattile

Attrezzi necessari:

- grasso MPG-3
- corde elastiche

Per lubrificare la quinta ruota retrattile, procedere nel modo seguente.

1. Sollevare il prodotto alla posizione più alta.

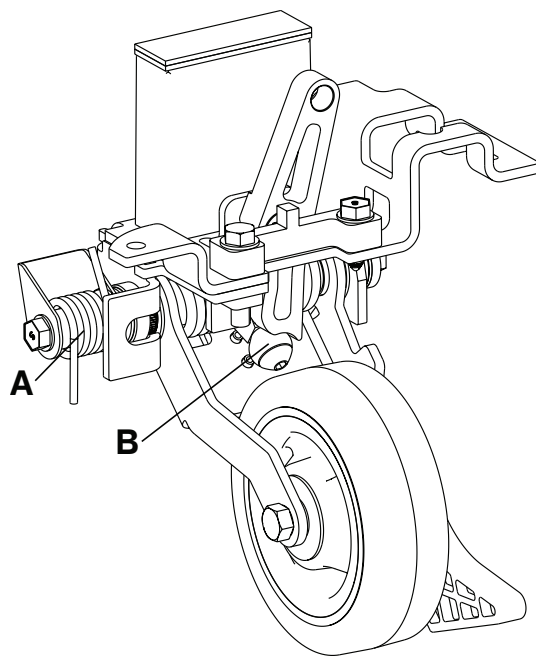


Figura 18 – Lubrificazione della quinta ruota retrattile

2. Sollevare la copertura del carrello e sostenere la copertura con le corde elastiche.
3. Applicare grasso MPG-3 sulla molla (A) e sul rullo (B) (Figura 18).
4. Rimuovere le corde elastiche e abbassare la copertura.
5. Verificare il corretto funzionamento prima di rimettere il prodotto in servizio.

ST1™ 및 ST1-X™ 시리즈 운반차

작동 설명서

REF 6300



기호

	조작 지침/사용 설명서를 참고할 것
	주의
	경고; 손 압착
	밀지 말 것
	운활제를 사용하지 말 것
	카탈로그 번호
	일련번호
	미국 특허는 www.stryker.com/patents 를 참고할 것
	CE 마크
	EC REP
	제조업체(XXXX는 제조 연도를 나타냄)
	안전 사용 하중
	최대 환자 체중
	안전 사용 하중이 있는 장비 중량
	유형 B 적용 부품
	운활

목차

기호.....	37
경고/주의/참고 정의.....	2
안전 주의 사항 요약.....	3
압착 지점.....	4
소개.....	5
제품 설명.....	5
용도.....	5
예상 사용 수명.....	5
금기 사항.....	6
사양.....	6
제품 도해.....	7
적용 부품.....	8
연락처 정보.....	8
일련번호 위치.....	9
설치.....	10
작동.....	11
브레이크 적용 및 해제하기.....	11
베이스 컨트롤.....	12
침상을 위로 올리기.....	12
침상을 아래로 내리기.....	13
트렌델렌버그에서 제품 위치 설정하기.....	13
역 트렌델렌버그로 제품 위치 설정하기.....	13
접이식 전향륜을 사용한 환자 수송하기.....	14
표면 간에 환자 이동하기.....	14
머리쪽 끝 밀기 핸들 옵션 위치 설정하기 또는 접어 넣기.....	14
발쪽 끝 밀기 핸들 옵션 위치 설정하기 또는 접어 넣기.....	15
사이드레일 올리기.....	16
사이드레일 내리기.....	16
파울러 등받이 올리기 또는 내리기.....	17
베이스 후드에 물품 보관하기.....	17
영구 부착된 2단계 IV 폴 옵션 위치 설정하기.....	18
부속장치.....	19
제세동기 트레이/차트 홀더 부착하기.....	19
탈착식 IV 폴 부착하기 및 위치 조정하기.....	20
수직형 산소통 홀더 부착하기.....	21
페이퍼 롤 홀더 부착하기.....	22
환자 고정 스트랩 묶는 위치 찾기.....	24
X선 카세트를 삽입하거나 꺼내기.....	24
세척.....	26
제품 세척하기.....	26
요오드 제거.....	26
특별 지침.....	26
제품 소독 방법.....	28
예방정비.....	29
접이식 전향륜 윤활.....	30

경고/주의/참고 정의

경고, 주의 및 참고는 특별한 의미를 담고 있으므로 주의 깊게 검토해야 합니다.

경고 - 준수하지 않을 경우 사망 또는 중상을 초래할 수 있는 상황을 알립니다. 또한 발생할 수 있는 심각한 부작용 및 안전상의 위험에 대해서 설명할 수도 있습니다.

주의 - 준수하지 않을 경우, 사용자 또는 환자에게 경증 또는 중등도의 부상을 초래하거나 또는 제품이나 다른 재산에 손상을 초래할 수 있는 잠재적으로 위험한 상황에 대해 알립니다. 여기에는 장비를 안전하고 효과적으로 사용하기 위한 특별 사항 그리고 사용 또는 오용의 결과로 장비에 발생할 수 있는 손상을 방지하기 위한 특별 사항이 포함됩니다.

참고 - 유지 보수를 용이하게 하고 중요한 지침이 명백하게 전달되도록 하는 특정 정보를 제공합니다.

안전 주의 사항 요약

항상 이 페이지에 기재된 경고 및 주의를 읽고 엄격히 준수해야 합니다. 자격을 갖춘 요원만이 정비를 실행합니다.

경고

- 제품을 설치하거나 기능 작동을 시험하기 전에 항상 제품이 실온이 되도록 하십시오. 영구적인 제품 손상이 발생할 수 있습니다.
- 모든 작동자가 기구에서 거리를 두고 떨어졌을 때만 제품을 작동하십시오.
- Stryker 모델 6300 ST1 및 ST1-X 시리즈 운반차에는 항상 매트리스(6300-0-100)를 사용하십시오. 다른 매트리스를 사용하면 환자 부상을 초래할 수 있습니다.
- 환자가 제품에 올라가거나 제품에서 내릴 때 또는 제품이 이동 중이 아닐 때는 항상 브레이크를 거십시오. 환자가 제품에 올라가거나 제품에서 내리는 동안 제품이 움직이면 부상을 초래할 수 있습니다.
- 항상 제품 가운데 환자가 위치하도록 하십시오.
- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 사이드레일을 위로 올려 잠근 상태에서 제품을 가장 낮은 위치에 두십시오. 이보다 높은 위치에 제품을 두지 마십시오.
- 침상을 올리거나 내리기 전에 방해가 될 수 있는 모든 장치를 항상 치우십시오.
- 제품 끝에 앉지 마십시오. 제품이 기울어질 수 있습니다.
- 환자를 수송할 때는 항상 가장 낮은 위치에서 수면 표면을 수평 상태로 하여 사이드레일을 최고 위치로 올려 잠그십시오.
- 기울어지는 것을 막기 위해 제품을 측면으로 6도(10%) 이상 경사진 상태로 제품을 수송하지 마십시오. 환자 수송 시 침상이 가장 낮은 높이에서 수평(트렌델렌버그/역 트렌델렌버그 아님)임을 항상 확인하십시오.
- 환자를 한 환자 지지 플랫폼(침대, 운반차, 들것, 수술대)에서 다른 환자 지지 플랫폼으로 이동하기 전에 항상 환자가 있는 표면과 환자를 이동할 표면 모두에 브레이크를 적용합니다.
- 환자를 이동하기 전에 환자 지지 플랫폼이 같은 높이에 있는지 항상 확인하십시오.
- 제세동기 트레이/차트 홀더, 수직형 산소통 홀더를 사용할 때는 항상 손과 손가락이 발쪽 끝 밀기 핸들에서 떨어져 있도록 하십시오.
- 사이드레일을 올리거나 내릴 때 항상 환자의 팔다리가 사이드레일 측에서 떨어져 있도록 하십시오.
- 사이드레일이 저절로 내려가지 않도록 하십시오.
- 파울러 등받이를 내릴 때 항상 손과 손가락이 파울러 등받이 해제 핸들과 파울러 등받이 프레임에서 항상 떨어져 있도록 하십시오.
- 환자가 운반차에 있는 동안 공압 파울러 등받이를 올릴 때는 항상 주의를 기울이십시오. 올바른 올림 기법을 사용하고 필요한 경우 도움을 받으십시오.
- 파울러 등받이가 올려져 있을 때 파울러 등받이와 침상 프레임 간에 품목을 놓지 마십시오.
- IV 폴에 안전 사용 하중 18 kg이 넘는 IV 백을 걸지 마십시오.
- IV 폴의 어느 걸이에든 안전 사용 하중 4.5 kg이 넘는 IV 백을 걸지 마십시오.
- 환자 수송 시 열린 문 사이를 통과하기 위해 항상 IV 폴이 가장 낮은 높이에 있음을 확인하십시오.
- IV 폴을 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.
- 항상 자격을 갖춘 요원이 부속장치를 조립하고 부착해야 합니다.
- 발쪽 끝 밀기 핸들 옵션 위치를 취하는 경우, 제세동기 트레이/차트 홀더 또는 수직형 산소통 홀더가 부착되어 있으면 손가락이 끼지 않도록 항상 주의를 기울이십시오.
- 제세동기 트레이/차트 홀더에 안전 사용 하중 14 kg이 넘는 품목을 놓지 마십시오.
- 제세동기 트레이/차트 홀더를 밀기/당기기 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.
- IV 폴에 안전 사용 하중 6 kg이 넘는 IV 백을 걸지 마십시오.
- IV 폴의 어느 걸이에든 안전 사용 하중 3 kg이 넘는 IV 백을 걸지 마십시오.
- 모든 유형의 수직형 산소통 홀더에 안전 사용 하중 18 kg이 넘는 물체를 놓지 마십시오.
- 수직형 산소통 홀더를 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.
- 페이퍼 롤 홀더를 밀기/당기기 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.
- 페이퍼 롤 홀더에 안전 사용 하중 1.5 kg이 넘는 품목을 걸지 마십시오.
- 고정 스트랩을 부착할 때 항상 주의를 기울이십시오. 환자나 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 고정된 상태에서라도 신체 고정 장치는 얽힘, 걸림, 신체 부상 또는 사망 등의 심각한 위해를 초래할 수 있습니다.
- 고정 스트랩 또는 장치는 항상 제품의 표시된 부착 지점에만 부착하십시오. 이를 준수하지 않으면 환자 또는 작동자 부상을 초래할 수 있습니다. 고정 스트랩을 사이드레일에 부착하지 마십시오.
- 고정 스트랩 또는 장치를 사용하기 전에 항상 해당되는 지방 및 국가 제약 사항과 규정 그리고 해당 시설 프로토콜을 참조 하십시오.

- 방사선 발생 장치를 사용하여 X선 옵션을 사용하기 전에 항상 안전에 관한 해당 지방 및 국가 제약 사항과 규정을 참조하십시오. 방사선 발생 장치가 잔여, 고립 또는 산발적 방사선을 방출할 수 있습니다.
- 파울러 등받이를 수직 위치에 둔 상태에서 X선 촬영을 하거나 수평 카세트를 사용하는 경우 항상 주의를 기울이십시오.
- 제품을 사용하는 동안에는 세척, 정비 또는 정비를 실시하지 마십시오.
- 제품을 증기 세척, 호스 사용 세척, 또는 초음파 세척하지 마십시오. 이러한 세척 방법 사용은 권장되지 않으며 이 제품의 보증이 무효가 될 수 있습니다.

주의

- 제품을 부적절하게 사용하면 환자나 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 본 설명서에 기술된 대로만 제품을 사용하십시오.
- 제품 또는 제품의 구성 요소 일체를 개조하지 마십시오. 제품을 개조하면 예상치 않게 작동하여 환자 또는 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 제품을 개조하면 보증이 무효가 될 수도 있습니다.
- ST1 및 ST1-X 시리즈 운반차는 항상 목재, 콘크리트 또는 세라믹 타일 소재인 바닥에서 이동하십시오. 정전기 방출을 방지하기 위해 바닥이 합성 소재로 덮인 경우에는 상대습도가 30% 이상이어야 합니다.
- 낙상 위험이 있는 것으로 간주되는 환자에게 이 제품을 사용할 경우 항상 신중하게 평가하십시오. 병원 프로토콜을 따르고 환자의 낙상 위험을 줄이기 위한 중재 조치를 취하십시오.
- 베이스에 있는 유압을 사용하여 제품 아래에 환자 리프트가 있는 제품을 올리지 마십시오.
- 베이스 후드에 60파운드(27 kg)가 넘는 물체를 놓지 마십시오.
- 베이스 후드 위에 앉거나, 딛고 서거나 올라서지 마십시오.
- ST1 및 ST1-X 시리즈 운반차에는 항상 승인 부착장치를 사용하십시오.

압착 지점

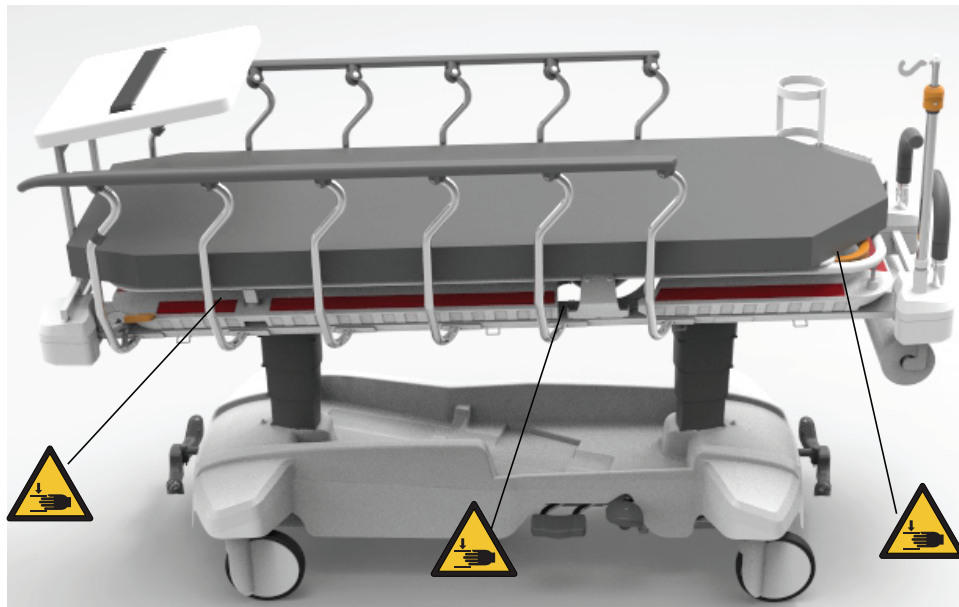


그림 1 – X선 옵션에만 해당하는 압착 지점

소개

본 설명서는 Stryker 제품의 사용 또는 유지보수에 도움이 되도록 제작되었습니다. 본 제품을 작동 또는 유지보수하기 전에 본 설명서를 읽어보십시오. 이 제품의 안전한 작동 또는 유지보수에 관해 직원을 교육하고 훈련시키는 방법과 절차를 마련하십시오.

주의

- 제품을 부적절하게 사용하면 환자나 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 본 설명서에 기술된 대로만 제품을 사용하십시오.
- 제품 또는 제품의 구성 요소 일체를 개조하지 마십시오. 제품을 개조하면 예상치 않게 작동하여 환자 또는 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 제품을 개조하면 보증이 무효가 될 수도 있습니다.

참고

- 본 설명서는 영구적인 제품의 일부로 간주되어야 하며 제품이 추후 판매되더라도 제품과 함께 동봉되어야 합니다.
- Stryker는 제품 설계와 품질의 발전을 지속적으로 추구합니다. 본 설명서에는 인쇄 시점에서 제공되어 있는 가장 최근의 제품 정보가 실려 있습니다. 해당 제품과 본 설명서 간에 사소한 차이가 있을 수 있습니다. 질문이 있는 경우, Stryker 고객 서비스 또는 기술 지원부(1-800-327-0770)에 문의하시기 바랍니다.

제품 설명

Stryker 모델 6300 **ST1** 및 **ST1-X** 시리즈 운반차는 수평 위치의 환자를 지지하도록 바퀴 달린 프레임에 장착된 플랫폼으로 이루어진 바퀴 달린 장치입니다. 운반차는 작동자에게 의료 전문인 또는 시설 내 교육을 받은 대리인에 의한 의료 시설 내 환자 수송 방법을 제공합니다. 접이식 전향륜이 장착된 Stryker 모델 6300 **ST1** 및 **ST1-X** 시리즈 운반차는 전반적 이동성을 향상시키도록 견인력과 모퉁이 돌기 능력을 최적화합니다.

용도

운반차는 MedSurg 환경에서 경증의 환자부터 중환자를 포함한 환자에게 사용합니다. 운반차는 단기 외래 환자 임상 평가, 치료, 가벼운 시술, 그리고 단기 외래 환자 회복 플랫폼으로 병원, 의료기관 및 클리닉에서 사용합니다. 또한 이 운반차는 격리된 의료 시설 이내에서 사망 환자를 수송하는 데 사용할 수 있습니다. 운반차 작동자에는 침대 동작 기능을 사용할 수 있는 의료 전문인(간호사, 간호조무사 및 의사) 그리고 주변인이 포함됩니다.

운반차는 다음 장소에서 사용할 수 있으며 이에만 제한되지는 않습니다.

- 응급실(ED)
- 외상 영역
- 마취 후 회복실(PACU)

ST1 및 **ST1-X** 시리즈 운반차는 장기(24시간 초과) 입원 환자의 치료와 회복 용도가 아닙니다.

이 운반차를 가정 간병 환경에서 사용해서는 안 됩니다.

ST1 및 **ST1-X** 시리즈 운반차 프레임, 침상 장착 부속장치, 매트리스 및 사이드레일은 피부와 접촉할 수 있습니다.

의도한 환경 조건에 대해서는 사양 표를 참조하십시오.

X선 데크 옵션이 있는 **ST1-X** 시리즈 운반차는 X선 카세트 배치를 위한 접이식 방사선 환자 지지 표면과 환자 지지 표면 아래 플랫폼을 제공합니다. X선 데크 옵션이 있는 **ST1-X** 시리즈 운반차는 의료용 X선 시스템과 함께 사용 시 임상 X선(전신 전후방, 옵션 전신 측면, 옵션 기립후 흉부)을 포획할 수 있습니다.

예상 사용 수명



X선 데크 옵션이 있는 **ST1** 및 **ST1-X** 시리즈 운반차는 일반적인 사용, 조건에서 적절한 정기 정비를 받으면 예상 사용 수명이 10년입니다.

캐스터는 일반적인 사용, 조건에서 적절한 정기 정비를 받는 경우 예상 사용 수명이 최소한 5년입니다.

금기 사항

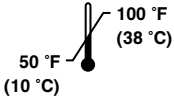
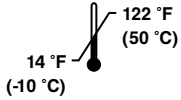
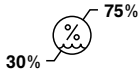
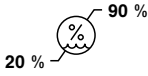
알려진 바 없음.

사양

	안전 사용 하중은 환자, 매트리스, 부속장치 무게의 총합입니다.	250 kg	
	최대 환자 체중	215 kg	
전체 길이		2170 mm ± 10 mm	
전체 너비(사이드레일 올린 상태)		790 mm ± 10 mm	
전체 너비(사이드레일 내린 상태)		735 mm	
높이		비X선	X선
최저 높이		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25mm
최고 높이		860 ± 10 mm	910 ± 10 mm
파울러 각도		0° ~ 90° (± 5°)	
트렌델렌부르크/역 트렌델렌부르크		+16°/-16° (± 3°)	
최소 이격 거리	공칭	15.4 cm ± 5 mm	
	유압 잭 아래	4.6 cm ± 5 mm	

Stryker는 통지 없이 사양을 변경할 권리를 보유합니다.

참고 - 본 제품은 공기나 산소와 혼합된 가연성 마취제, 또는 아산화질소가 있는 장소에서 사용하기에 적합하지 않습니다.

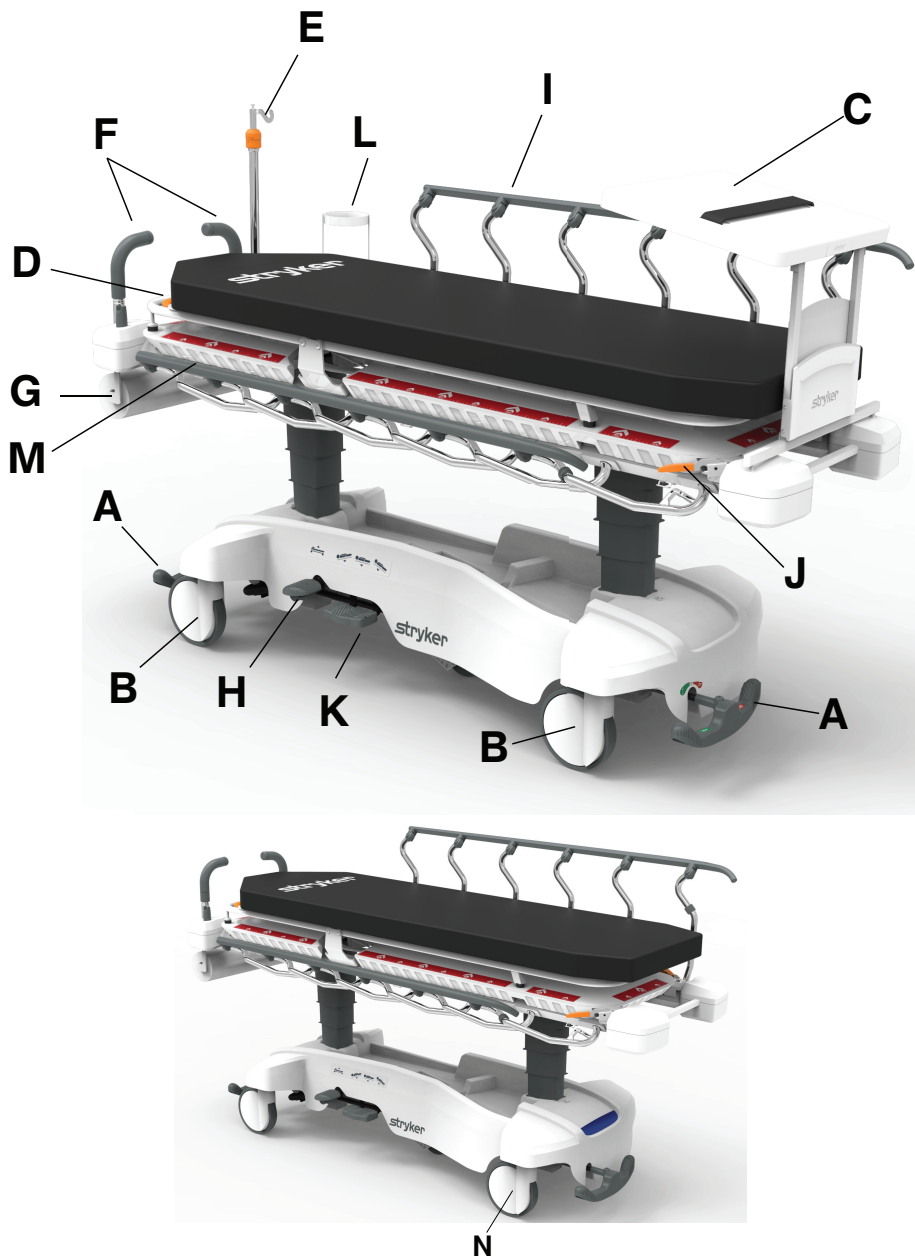
환경 조건	작동	보관 및 운반
온도		
상대 습도		

열거된 사양은 대략적인 것이며 제품에 따라 약간 다를 수 있습니다.

유럽 REACH 규정 및 기타 환경 규제 요건에 따라, 신고 대상 물질을 함유하는 부품이 열거되어 있습니다.

설명	번호	고위험성 우려물질(SVHC) 화학명
2단계 IV 폴 어셈블리	0785-035-101	비스(2-에틸헥실) 프탈레이트(DEHP)
2단계 IV 폴 어셈블리	HM-19-108	비스(2-에틸헥실) 프탈레이트(DEHP)

제품 도해



A	브레이크/조종 컨트롤 페달
B	캐스터
C	제세동기 트레이/차트 홀더
D	파울러 등받이 해제 핸들
E	IV 폴

H	펌프 페달
I	사이드레일
J	사이드레일 해제 핸들
K	단일 하강 페달
L	수직형 산소통 홀더

F	팝업 밀기 핸들	M	X선 데크
G	페이퍼 롤 홀더	N	정전기 방지 캐스터

적용 부품



그림 2 - 타입 B 적용 부품

연락처 정보

Stryker 고객센터 또는 기술지원부 연락처: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
 Kayseri Serbest Bölge Şubesi
 2. Cad. No:17 38070
 Kayseri, Turkey
 이메일: infosmi@stryker.com
 전화: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)
 팩스: + 90 (352) 321 43 03
 웹사이트: www.stryker.com

온라인에서 조작 또는 정비 매뉴얼을 보려면 <https://techweb.stryker.com/>을 방문하십시오.

Stryker 고객센터 또는 기술지원 부서에 전화할 때는 Stryker 제품의 일련번호(A)를 준비해 두십시오. 모든 서면 통신문에 일련번호를 기재하십시오.

일련번호 위치



그림 3 - 일련번호 위치

설치

제품 포장을 풀기 위해서는 배송 상자 내부의 제품에 부착된 포장 풀기 지침을 참조하십시오.

경고

- 제품을 설치하거나 기능 작동을 시험하기 전에 항상 제품이 실온이 되도록 하십시오. 영구적인 제품 손상이 발생할 수 있습니다.
- 모든 작동자가 기구에서 거리를 두고 떨어졌을 때만 제품을 작동하십시오.
- Stryker 모델 6300 **ST1** 및 **ST1-X** 시리즈 운반차에는 항상 매트리스(6300-0-100)를 사용하십시오. 다른 매트리스를 사용하면 환자 부상을 초래할 수 있습니다.

주의 - ST1 및 ST1-X 시리즈 운반차는 항상 목재, 콘크리트 또는 세라믹 타일 소재인 바닥에서 이동하십시오. 정전기 방출을 방지하기 위해 바닥이 합성 소재로 덮인 경우에는 상대습도가 30% 이상이어야 합니다.

제품 사용을 시작하기 전에 제품이 작동하는지 확인하십시오.

1. 브레이크를 겁니다. 제품을 밀어 4개 캐스터가 모두 잠겨 있는지 확인합니다.
2. 브레이크를 해제합니다. 제품을 밀어 4개 캐스터가 모두 잠금이 해제되어 있는지 확인합니다.
3. 유압 리프트 시스템을 사용하여 침상을 올리고 내립니다.
4. 제품을 가장 높은 위치로 올린 후 트렌델렌버그 위치로 합니다. 머리쪽 끝이 완전히 아래로 내려간 위치가 되도록 합니다.
5. 제품을 가장 높은 위치로 올린 후 역 트렌델렌버그 위치로 합니다. 발쪽 끝이 완전히 아래로 내려간 위치가 되도록 합니다.
6. 전향륜을 적용하고 전향륜이 제품을 제대로 이끌고 회전하는지 확인합니다.
7. 사이드레일이 올라가고 내려가고, 제자리에 잠기는지 확인합니다.
8. 수동 파울러 등받이(머리 부분)를 올리고 내립니다.

작동

브레이크 적용 및 해제하기

경고 - 환자가 제품에 올라가거나 제품에서 내릴 때 또는 제품이 이동 중이 아닐 때는 항상 브레이크를 거십시오. 환자가 제품에 올라가거나 제품에서 내리는 동안 제품이 움직이면 부상을 초래할 수 있습니다.

주의 - 낙상 위험이 있는 것으로 간주되는 환자에게 이 제품을 사용할 경우 항상 신중하게 평가하십시오. 병원 프로토콜을 따르고 환자의 낙상 위험을 줄이기 위한 중재 조치를 취하십시오.

브레이크를 걸려면 브레이크/조종 페달의 브레이크(빨간색) 쪽을 누릅니다. 제품을 밀어 브레이크가 작동하는지 확인합니다.

브레이크를 해제하려면 브레이크/조종 페달(B)의 조종(녹색) 쪽을 누릅니다.

베이스 컨트롤



그림 4 – 브레이크/조종 페달

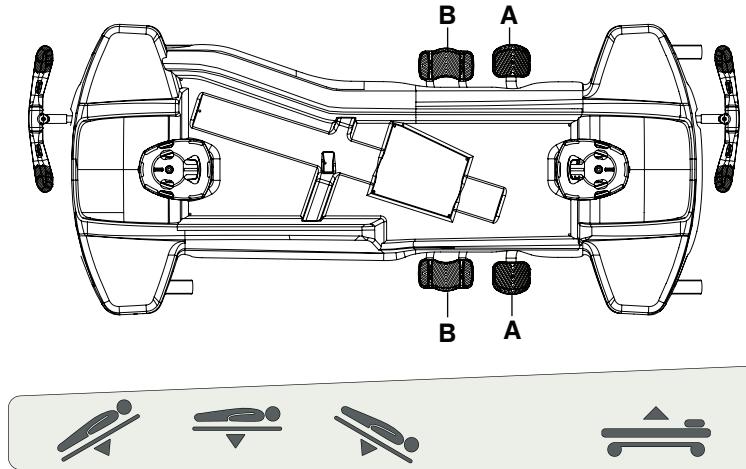


그림 5 – 측면 컨트롤 유압을 사용하여 침상 올리기

침상을 위로 올리기

경고

- 항상 제품 가운데 환자가 위치하도록 하십시오.
- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 사이드레일을 위로 올려 잠금 상태에서 제품을 가장 낮은 위치로 두십시오. 이보다 높은 위치에 제품을 두지 마십시오.
- 침상을 올리거나 내리기 전에 방해가 될 수 있는 모든 장치를 항상 치우십시오.
- 제품 끝에 앉지 마십시오. 제품이 기울어질 수 있습니다.

주의 - 베이스에 있는 유압을 사용하여 제품 아래에 환자 리프트가 있는 제품을 올리지 마십시오.

침상을 올리려면, 원하는 높이가 될 때까지 펌프 페달(A)을 누릅니다(베이스 컨트롤 (12)).

침상을 아래로 내리기

경고

- 항상 제품 가운데 환자가 위치하도록 하십시오.
- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 사이드레일을 위로 올려 잠근 상태에서 제품을 가장 낮은 위치로 두십시오. 이보다 높은 위치에 제품을 두지 마십시오.
- 침상을 올리거나 내리기 전에 방해가 될 수 있는 모든 장치를 항상 치우십시오.
- 제품 끝에 앉지 마십시오. 제품이 기울어질 수 있습니다.

주의 - 베이스에 있는 유압을 사용하여 제품 아래에 환자 리프트가 있는 제품을 올리지 마십시오.

침상 전체를 낮추려면 단일 하강 페달(B)의 가운데를 누릅니다(베이스 컨트롤 (12)).

침상의 머리쪽 끝을 낮추려면, 제품의 머리쪽 끝에 가장 가까운 단일 하강 페달(B)의 측면을 누릅니다.

침상의 발쪽 끝을 낮추려면, 제품의 발쪽 끝에 가장 가까운 단일 하강 페달(B)의 측면을 누릅니다.

트렌델렌버그에서 제품 위치 설정하기

경고 - 침상을 올리거나 내리기 전에 방해가 될 수 있는 모든 장치를 항상 치우십시오.

주의 - 베이스에 있는 유압을 사용하여 제품 아래에 환자 리프트가 있는 제품을 올리지 마십시오.

트렌델렌버그 위치(머리가 아래로 감)로 제품 위치를 설정하려면, 침상을 가장 높은 높이로 올립니다(침상을 위로 올리기 (12)).

참고 - 침상을 최고 높이로 올리면 트렌델렌버그 각도가 더 커집니다.

제품의 머리쪽 끝을 낮추려면, 머리쪽 끝에 가장 가까운 단일 하강 페달(B) 측면을 누릅니다(베이스 컨트롤 (12)).

트렌델렌버그 위치에서 제품을 내리려면, 침상이 평평해질 때까지 단일 하강 페달(B)의 중앙을 누릅니다.

역 트렌델렌버그로 제품 위치 설정하기

경고 - 침상을 올리거나 내리기 전에 방해가 될 수 있는 모든 장치를 항상 치우십시오.

주의 - 베이스에 있는 유압을 사용하여 제품 아래에 환자 리프트가 있는 제품을 올리지 마십시오.

역 트렌델렌버그 위치(다리가 아래로 감)로 제품 위치를 설정하려면, 침상을 가장 높은 높이로 올립니다(침상을 위로 올리기 (12)).

참고 - 침상을 최고 높이로 올리면 트렌델렌버그 각도가 더 커집니다.

제품의 발쪽 끝을 낮추려면, 발쪽 끝에 가장 가까운 단일 하강 페달(B)의 측면을 누릅니다(베이스 컨트롤 (12)).

역 트렌델렌버그 위치에서 제품을 내리려면, 침상이 평평해질 때까지 단일 하강 페달(B)의 중앙을 누릅니다.

접이식 전향륜을 사용한 환자 수송하기

경고

- 항상 제품 가운데 환자가 위치하도록 하십시오.
- 침상을 올리거나 내리기 전에 방해가 될 수 있는 모든 장치를 항상 치우십시오.
- 환자를 수송할 때는 항상 가장 낮은 위치에서 수면 표면을 수평 상태로 하여 사이드레일을 최고 위치로 올려 잠그십시오.
- 기울어지는 것을 막기 위해 제품을 측면으로 6도(10%) 이상 경사진 상태로 제품을 수송하지 마십시오. 환자 수송 시 침상이 가장 낮은 높이에서 수평(트렌델렌버그/역 트렌델렌버그 아님)임을 항상 확인하십시오.

주의 - 베이스에 있는 유압을 사용하여 제품 아래에 환자 리프트가 있는 제품을 올리지 마십시오.

접이식 전향륜을 사용한 환자 수송 방법:

1. 브레이크/조종 페달의 조종 쪽을 아래로 눌러 전향륜을 적용합니다.
2. 페달을 중립 위치에 두면 제품이 횡방향으로 이동합니다. 원하는 위치로 제품을 이동합니다.

참고 - 접이식 전향륜이 적용된 상태에서는 제품을 횡방향으로 이동하려고 하지 마십시오.

3. 브레이크를 걸어 제품을 제자리에 고정시킵니다.

참고 - 작동자 또는 환자 부상을 방지하기 위해 제품 이동을 시도하기 전에 브레이크가 해제되었는지 항상 확인하십시오.

표면 간에 환자 이동하기

경고

- 환자를 한 환자 지지 플랫폼(침대, 운반차, 들것, 수술대)에서 다른 환자 지지 플랫폼으로 이동하기 전에 항상 환자가 있는 표면과 환자를 이동할 표면 모두에 브레이크를 적용합니다.
- 환자를 이동하기 전에 환자 지지 플랫폼이 같은 높이에 있는지 항상 확인하십시오.

표면 간에 환자 이동 방법:

1. 브레이크를 겁니다. 제품을 밀어 브레이크가 작동하는지 확인합니다.
2. 맞상대 지지면을 향하는 사이드레일을 가장 낮은 위치로 낮춥니다.
3. 환자를 맞상대 지지면으로 이동합니다.
4. 사이드레일을 위로 올린 후 래치로 고정된 위치에 둡니다.

머리쪽 끝 밀기 핸들 옵션 위치 설정하기 또는 접어 넣기

머리쪽 끝 밀기 핸들 옵션 위치 설정 또는 넣는 방법:

1. 머리쪽 끝 밀기 핸들을 한 번에 하나씩 위로 당겨 올립니다.
2. 머리쪽 끝 밀기 핸들(A)을 사용 위치로 회전시킵니다(그림 6).
3. 핸들을 한 번에 하나씩 아래로 밀어 밀기 핸들을 위치로 고정시킵니다.

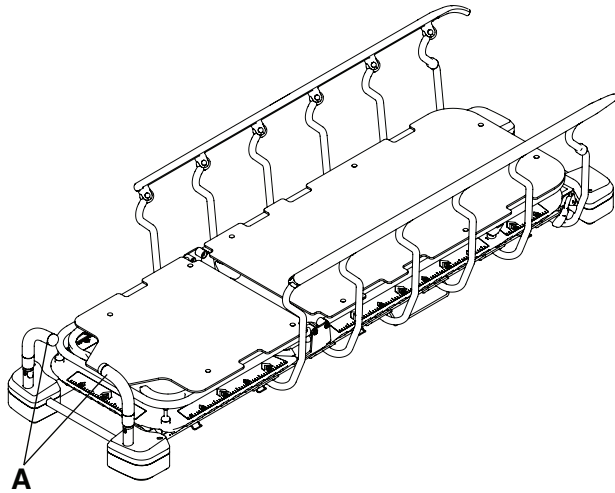


그림 6 - 머리쪽 끝 밀기 핸들 옵션 위치 설정하기

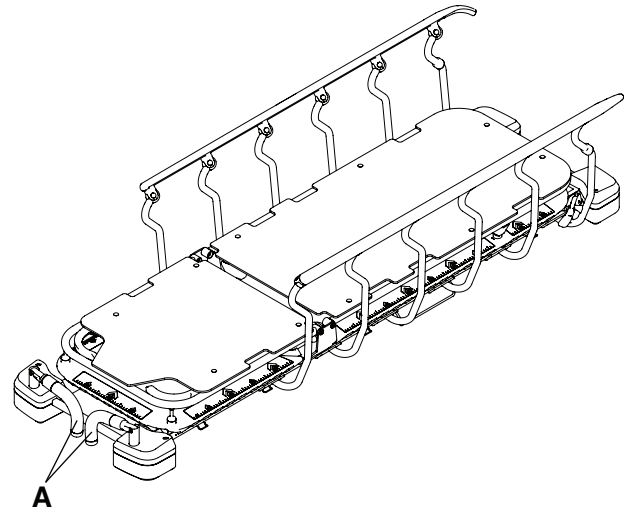


그림 7 - 머리쪽 끝 밀기 핸들 접어 넣기

4. 머리쪽 끝 밀기 핸들(A)을 접어 넣으려면 이 단계들을 역으로 수행합니다(그림 7).

참고 - 제품 손상을 방지하기 위해 달리 명시된 경우를 제외하고 밀기/당기기 장치로서 밀기 핸들만 사용해야 합니다.

발쪽 끝 밀기 핸들 옵션 위치 설정하기 또는 접어 넣기

경고 - 제세동기 트레이/차트 홀더, 수직형 산소통 홀더를 사용할 때는 항상 손과 손가락이 발쪽 끝 밀기 핸들에서 떨어져 있도록 하십시오.

발쪽 끝 밀기 핸들 옵션 위치 설정 방법:

1. 발쪽 끝 밀기 핸들(A)을 한 번에 하나씩 위로 당겨 올립니다(그림 8).
2. 발쪽 끝 밀기 핸들(A)을 사용 위치로 회전시킵니다.
3. 핸들을 한 번에 하나씩 아래로 밀어 밀기 핸들을 위치로 고정시킵니다.

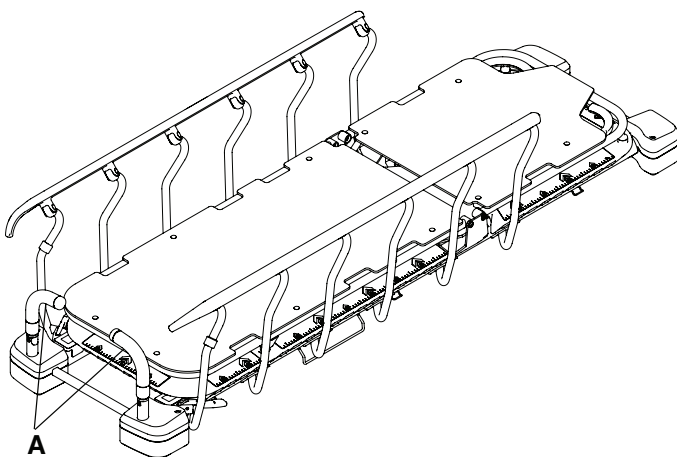


그림 8 - 발쪽 끝 밀기 핸들 옵션 위치 설정하기

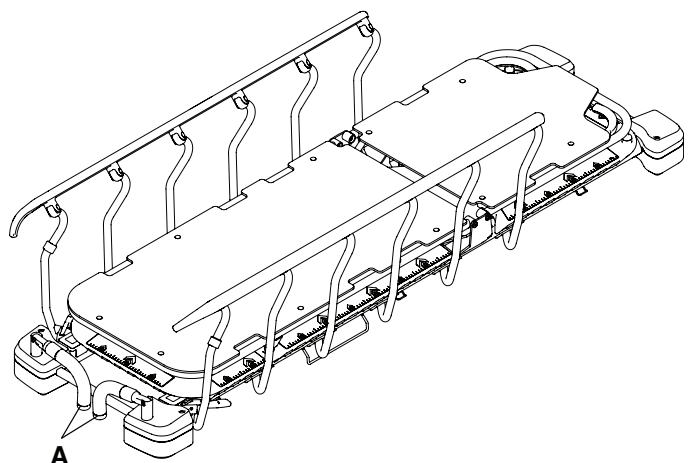


그림 9 - 발쪽 끝 밀기 핸들 접기

4. 발쪽 끝 밀기 핸들(A)을 넣으려면 이 단계들을 역으로 수행합니다(그림 9).

사이드레일 올리기

경고

- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 사이드레일을 위로 올려 잠근 상태에서 제품을 가장 낮은 위치로 두십시오. 이보다 높은 위치에 제품을 두지 마십시오.
 - 환자를 수송할 때는 항상 가장 낮은 위치에서 수면 표면을 수평 상태로 하여 사이드레일을 최고 위치로 올려 잠그십시오.
 - 사이드레일을 올리거나 내릴 때 항상 환자의 팔다리가 사이드레일 측에서 떨어져 있도록 하십시오.
 - 사이드레일이 저절로 내려가지 않도록 하십시오.
-

사이드레일 올리는 방법:

1. 두 손으로 사이드레일을 잡습니다.
2. 해제 래치가 딸깍 소리를 내며 제자리에 고정될 때까지 사이드레일을 제품의 발쪽 끝으로 들어올립니다. 사이드레일을 위로 잡아당겨 사이드레일이 잠겨 있는지 확인하십시오.

참고

- 환자가 제품에서 벗어나지 않게 하기 위해 사이드레일을 안전 장치로 사용하지 마십시오. 사이드레일을 환자가 제품에서 굴러 떨어지는 것을 방지합니다. 작동자는 환자가 안전함을 확실하게 하는 데 어느 정도의 고정 장치가 필요한지 반드시 판단해야 합니다.
- 사이드레일의 발쪽 끝을 밀기/당기기 장치로 사용할 수 있습니다.
- 사이드레일은 끝까지 올린 위치에서만 잠겨집니다.

사이드레일 내리기

경고

- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 사이드레일을 위로 올려 잠근 상태에서 제품을 가장 낮은 위치로 두십시오. 이보다 높은 위치에 제품을 두지 마십시오.
 - 환자를 수송할 때는 항상 가장 낮은 위치에서 수면 표면을 수평 상태로 하여 사이드레일을 최고 위치로 올려 잠그십시오.
 - 사이드레일을 올리거나 내릴 때 항상 환자의 팔다리가 사이드레일 측에서 떨어져 있도록 하십시오.
 - 사이드레일이 저절로 내려가지 않도록 하십시오.
-

사이드레일 내리는 방법:

1. 한 손으로 사이드레일을 잡습니다.
2. 다른 손으로 해제 래치를 당겨 올립니다.
3. 해제 래치가 딸깍 소리를 내며 제자리에 고정될 때까지 사이드레일을 제품의 머리쪽 끝으로 들어올립니다. 사이드레일을 위로 잡아당겨 사이드레일이 잠겨 있는지 확인하십시오.

참고

- 환자가 제품에서 벗어나지 않게 하기 위해 사이드레일을 안전 장치로 사용하지 마십시오. 사이드레일을 환자가 제품에서 굴러 떨어지는 것을 방지합니다. 작동자는 환자가 안전함을 확실하게 하는 데 어느 정도의 고정 장치가 필요한지 반드시 판단해야 합니다.
- 사이드레일의 발쪽 끝을 밀기/당기기 장치로 사용할 수 있습니다.
- 사이드레일은 끝까지 올린 위치에서만 잠겨집니다.

파울러 등받이 올리기 또는 내리기

경고

- 모든 작동자가 기구에서 거리를 두고 떨어졌을 때만 제품을 작동하십시오.
- 파울러 등받이를 내릴 때 항상 손과 손가락이 파울러 등받이 해제 핸들과 파울러 등받이 프레임에서 항상 떨어져 있도록 하십시오.
- 환자가 운반차에 있는 동안 공압 파울러 등받이를 올릴 때는 항상 주의를 기울이십시오. 올바른 올림 기법을 사용하고 필요한 경우 도움을 받으십시오.
- 파울러 등받이가 올려져 있을 때 파울러 등받이와 침상 프레임 간에 품목을 놓지 마십시오.

파울러 등받이를 올리려면, 파울러 등받이 해제 핸들 하나 또는 둘 다 꼭 잡고 원하는 위치($0^{\circ} \sim 80^{\circ}$)까지 파울러 등받이를 위로 당깁니다.

파울러 등받이를 내리려면, 파울러 등받이 해제 핸들 하나 또는 둘 다 꼭 잡고 원하는 위치($80^{\circ} \sim 0^{\circ}$)까지 파울러 등받이를 아래로 밀니다.

베이스 후드에 물품 보관하기

주의

- 베이스 후드에 60파운드(27 kg)가 넘는 물체를 놓지 마십시오.
- 베이스 후드 위에 앉거나, 딛고 서거나 올라서지 마십시오.

베이스 후드에 환자 소지품을 보관할 수 있습니다.

운반차 베이스 후드에 다음 사양 이내의 국제 산소통을 보관할 수 있습니다.

ST1-X 모델:

- 직경 최대 14 cm
- 길이 최대 90 cm

사양	통 크기
직경 100 ~ 140 mm / 길이 465 ~ 670 mm	3L, 5L
직경 140 mm / 길이 870 mm	UK-F
직경 140 mm / 길이 900 mm	UK HX
직경 140 mm / 길이 420 ~ 900 mm	E
직경 140 mm / 길이 420 ~ 670 mm	C, CD
프랑스 5L, 독일 일반 5L O2 통, 유럽 5L	

ST1 비X선 모델:

- 직경 최대 14 cm
- 길이 최대 64 cm

사양	통 크기
직경 100 mm ~ 140 mm / 길이 465 mm ~ 640 mm	3L, 5L
직경 100 mm ~ 140 mm / 길이 420 mm ~ 640 mm	C, CD
독일 일반 5L 산소통, 유럽 5L	

영구 부착된 2단계 IV 폴 옵션 위치 설정하기

경고

- IV 폴에 안전 사용 하중 18 kg이 넘는 IV 백을 걸지 마십시오.
- IV 폴의 어느 걸이에든 안전 사용 하중 4.5 kg이 넘는 IV 백을 걸지 마십시오.
- 환자 수송 시 열린 문 사이를 통과하기 위해 항상 IV 폴이 가장 낮은 높이에 있음을 확인하십시오.
- IV 폴을 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.

제품의 머리쪽 끝에 영구 부착된 2단계 IV 폴 옵션이 있는 제품을 구매할 수 있습니다. IV 폴은 추가로 한 단계 더 높일 수 있도록 연장되는 접이식 폴이 있습니다. 사용 중이 아닐 때는 IV 폴을 접어서 보관할 수 있습니다.

2단계 IV 폴 위치 설정 방법(그림 10):

1. 보관 위치에서 폴을 꺼내서 회전시킵니다.
2. IV 폴이 제자리에 고정될 때까지 IV 폴을 눌러 내립니다.
3. IV 폴의 높이를 올리려면, 가장 높은 위치에서 폴이 제자리에 고정될 때까지 접이식 부분(A)을 위로 당겨 올립니다.
4. IV 걸이(B)가 원하는 위치로 가도록 회전시키고 IV 백을 겁니다.
5. IV 폴을 낮추려면, IV 폴의 접이식 부분을 잡고 래치(C)를 돌린 후 접이식 부분을 내립니다.
6. IV 폴을 위로 당긴 후 IV 폴을 보관 위치로 회전시킵니다.

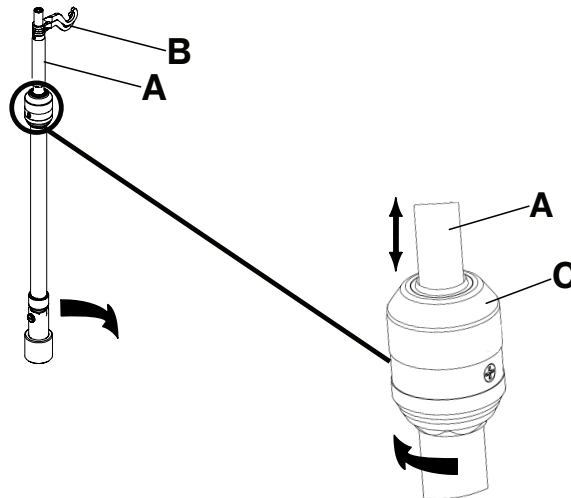


그림 10 – 영구 부착된 2단계 IV 폴 옵션 위치 설정하기

부속장치

경고 - 항상 자격을 갖춘 요원이 부속장치를 조립하고 부착해야 합니다.

주의 - ST1 및 ST1-X 시리즈 운반차에는 항상 승인 부속장치를 사용하십시오.

이 부속장치들은 해당 제품과 함께 사용할 수 있습니다. 해당 구성 또는 지역에 대한 이용 가능 여부를 확인하십시오.

명칭	부품 번호
차트 홀더가 있는 제세동기 트레이	MM047
IV 폴, 탈착식	MM050
매트리스	6300-0-100
산소통 홀더, 수직형	MM045
산소통 홀더, 수직형	MM044
산소통 홀더, 수직형	MM046
페이퍼 롤 홀더	MM048
고정 스트랩, 발목	MM052
고정 스트랩, 전신	MM053
고정 스트랩, 손목	MM054
고정 스트랩 패키지	MM055

제세동기 트레이/차트 홀더 부착하기

경고

- 발쪽 끝 밀기 핸들 옵션 위치를 취하는 경우, 제세동기 트레이/차트 홀더 또는 수직형 산소통 홀더가 부착되어 있으면 손가락이 끼지 않도록 항상 주의를 기울이십시오.
- 제세동기 트레이/차트 홀더에 안전 사용 하중 14 kg이 넘는 품목을 놓지 마십시오.
- 제세동기 트레이/차트 홀더를 밀기/당기기 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.

제세동기 트레이/차트 홀더를 부착하려면, 제품의 발쪽 끝에 있는 소켓에 제세동기 트레이/차트 홀더 핀(A)을 삽입합니다.

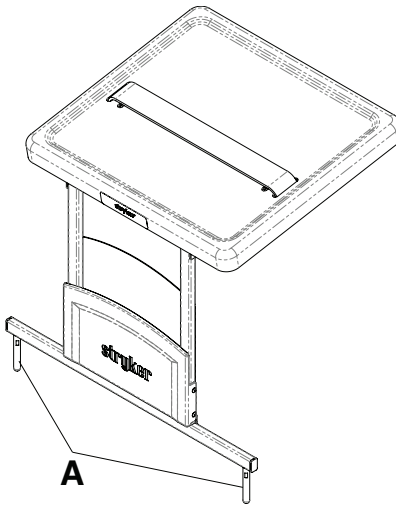


그림 11 – 제세동기 트레이/차트 홀더 부착하기

탈착식 IV 폴 부착하기 및 위치 조정하기

경고

- IV 폴에 안전 사용 하중 6 kg이 넘는 IV 백을 걸지 마십시오.
- IV 폴의 어느 걸이에든 안전 사용 하중 3 kg이 넘는 IV 백을 걸지 마십시오.
- IV 폴을 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.

탈착식 IV 폴 부착 및 위치 조정 방법(그림 12):

1. 제품의 머리쪽 끝이나 발쪽 끝에 있는 소켓에 IV 폴을 삽입합니다.
2. 늑(A)을 시계 반대 방향으로 돌린 후 원하는 높이에 이를 때까지 접이식 부분(B)을 위로 당겨 올립니다.
3. 늑(A)을 시계 방향으로 돌려 접이식 부분을 제자리에 고정시킵니다.

참고 - 환자 수송 시 열린 문 사이를 통과하기 위해 항상 IV 폴이 가장 낮은 높이에 있음을 확인하십시오.

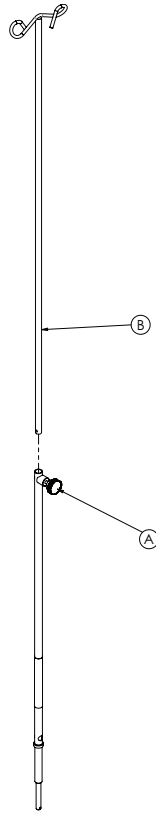


그림 12 - 탈착식 IV 폴

수직형 산소통 홀더 부착하기

경고

- 모든 유형의 수직형 산소통 홀더에 안전 사용 하중 18 kg이 넘는 물체를 놓지 마십시오.
- 발쪽 끝 밀기 핸들 옵션 위치를 취하는 경우, 제세동기 트레이/차트 홀더 또는 수직형 산소통 홀더가 부착되어 있으면 손가락이 끼지 않도록 항상 주의를 기울이십시오.
- 수직형 산소통 홀더를 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.

수직형 산소통 홀더는 수직 위치에 있는 산소통을 지지합니다.

수직형 산소통 홀더 부착 방법:

1. 제품의 머리쪽 끝에 있는 산소통 홀더 소켓에 지지 막대(A)를 삽입합니다.
2. 지지 막대에 있는 구멍을 통과하도록 코터 핀(B)을 삽입하여 산소통 홀더를 제품에 고정시킵니다.

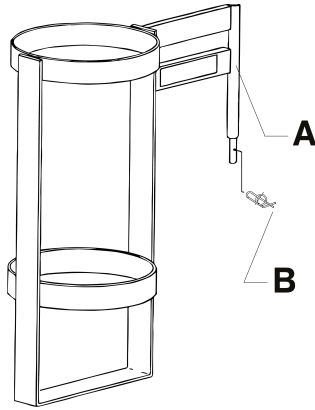


그림 13 - 산소통 홀더 부착하기

참고 - 수직형 산소통 홀더에는 다음 산소통 크기가 들어갑니다.

사양	부품 번호
최대 직경 120 mm, 최대 길이 900 mm	MM045
최대 직경 120 mm, 최대 길이 640 mm	MM044
최대 직경 140 mm, 최대 길이 640 mm	MM046

페이퍼 롤 홀더 부착하기

경고

- 페이퍼 롤 홀더를 밀기/당기기 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.
- 페이퍼 롤 홀더에 안전 사용 하중 1.5 kg이 넘는 품목을 걸지 마십시오.

페이퍼 롤 홀더에서 위생 목적으로 운반차 표면에 보호 층인 종이를 지급합니다.

페이퍼 롤 홀더 부착 방법:

1. 제품의 머리쪽 끝에서, 팝업 밀기 핸들 사이의 프레임에 대고 페이퍼 롤 홀더에 막대(B)를 위치시킵니다.
2. 필립스 스크류드라이버를 사용하여, 셀프 태핑 나사(A, HM-06-121)로 페이퍼 롤 홀더를 프레임에 고정시킵니다.
3. 페이퍼 롤 홀더(C) 위로 페이퍼 롤을 밀니다.

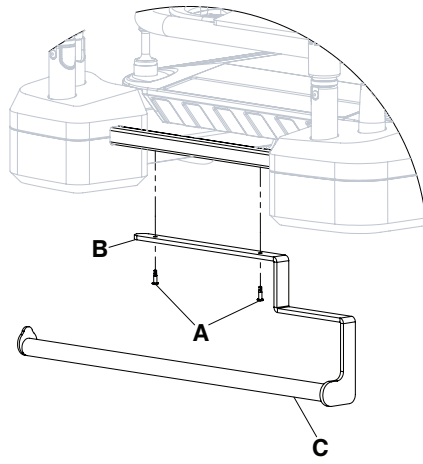


그림 14 - 페이퍼 롤 홀더 부착하기

환자 고정 스트랩 묶는 위치 찾기

경고

- 고정 스트랩을 부착할 때 항상 주의를 기울이십시오. 환자나 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 고정된 상태에서라도 신체 고정 장치는 얽힘, 걸림, 신체 부상 또는 사망 등의 심각한 위험을 초래할 수 있습니다.
- 고정 스트랩 또는 장치는 항상 제품의 표시된 부착 지점에만 부착하십시오. 이를 준수하지 않으면 환자 또는 작동자 부상을 초래할 수 있습니다. 고정 스트랩을 사이드레일에 부착하지 마십시오.
- 고정 스트랩 또는 장치를 사용하기 전에 항상 해당되는 지방 및 국가 제약 사항과 규정 그리고 해당 시설 프로토콜을 참조하십시오.

환자 고정 스트랩을 연결하도록 침상 어셈블리에는 8개의 환자 고정 스트랩 묶는 위치가 있습니다(그림 15 또는 그림 16).

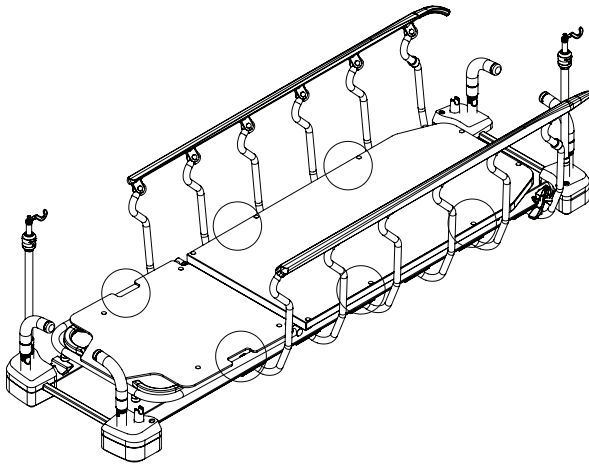


그림 15 - 비X선 옵션 고정 스트랩 위치

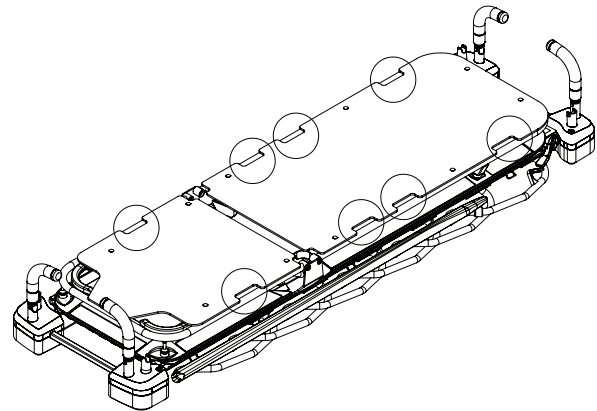


그림 16 - X선 옵션 고정 스트랩 위치

참고 - 고정 스트랩은 유형 B 적용 부품입니다.

X선 카세트를 삽입하거나 꺼내기

경고

- 방사선 발생 장치를 사용하여 X선 옵션을 사용하기 전에 항상 안전에 관한 해당 지방 및 국가 제약 사항과 규정을 참조하십시오. 방사선 발생 장치가 잔여, 고립 또는 산발적 방사선을 방출할 수 있습니다.
- 파울러 등받이를 수직 위치에 둔 상태에서 X선 촬영을 하거나 수평 카세트를 사용하는 경우 항상 주의를 기울이십시오.

X선 옵션은 X선 카세트 배치를 위한 접이식 방사선 지원 표면과 환자 지지 표면 아래 플랫폼 둘 다 제공합니다. 의료용 X선 시스템을 사용하는 경우, 환자가 제품 위에 있는 동안 방사선 지원 표면에서 임상 X선(전신 전후방, 옵션 전신 측면, 옵션 기립후 흉부)을 포획할 수 있습니다. 머리쪽 끝, 발쪽 끝 그리고 제품의 양측 중 한 면으로 카세트를 삽입할 수 있습니다.

X선 촬영용 카세트 삽입 방법:

- 제품의 모든 면에 위치한 위치 표시 라벨을 이용하여 환자가 제품의 중앙에 있도록 합니다(그림 17).
- 환자 표면 아래로 X선 카세트를 삽입합니다.

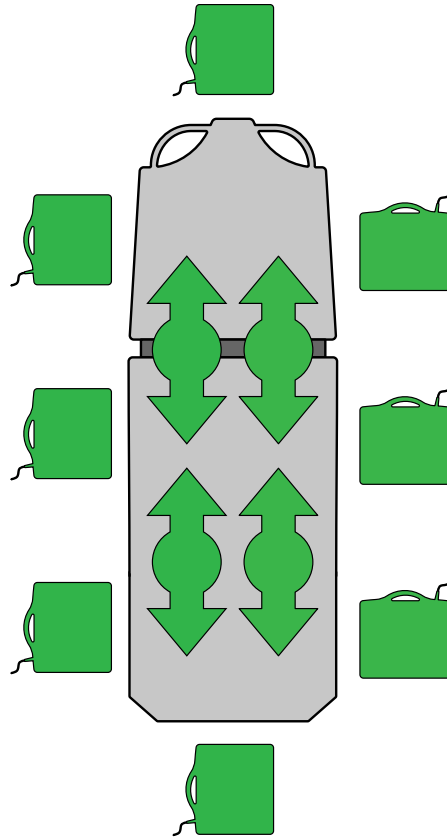


그림 17 – X선 카세트를 삽입하거나 꺼내기

참고

- Stryker 모델 6300 ST1 및 ST1-X 시리즈 운반차에는 항상 매트리스 6300-0-100을 사용하십시오.
- X선 옵션을 C-암과 함께 사용하지 마십시오. X선 옵션은 C-암과 함께 사용할 수 없습니다.
- 최대 X선 카세트 치수는 35 cm x 43 cm x 5.4 cm입니다.

세척

제품 세척하기

본 지침은 Stryker 모델 6300 ST1 및 ST1-X 운반차를 위한 권장 세척 방법을 제공합니다.

권장 세척 방법

1. 제품에서 매트리스를 꺼냅니다.
2. 세척액 제조업체의 희석 권장 사항을 준수합니다.
3. 온수와 연성 세제를 사용하여 제품의 모든 표면을 손으로 닦아 냅니다.
4. 포화 상태를 넘지 않도록 하고 적절한 세척을 위해 세척액 제조업체의 지침보다 더 오래 적시지 않도록 하십시오.
5. 제품이 건조될 때까지 제품 위에 매트리스를 놓지 마십시오.
6. 제품을 다시 사용하기 전에 기능을 확인합니다.
 - 제품을 올리고 내립니다
 - 브레이크/조종 페달을 양방향으로 잠그고 풋니다
 - 사이드레일을 고정시켰다가 풋니다
 - 파울러 등받이를 올리고 내립니다
 - 모든 구성 요소가 적절히 운항되어 있는지 확인합니다
 - 먼지나 찌꺼기로 인해 잭이 들러붙지 않음을 확인합니다
 - 모든 라벨이 손상되지 않았음을 확인합니다

참고

- 제품을 증기 세척하지 마십시오.
- 베이스 후드 보관 영역을 청소하십시오.
- 왁스 또는 바닥 잔재가 축적되지 않도록 브레이크 패드의 바닥을 청소하십시오.
- 일부 세정제는 부식성이 있기 때문에 본 제품에 손상을 초래할 수 있습니다. 제품을 적절히 행구고 건조시키지 않으면 부식성 잔류물이 제품 표면에 남을 수 있어 중요한 구성 요소의 조기 부식을 초래할 수 있습니다. 이러한 세척 지침을 따르지 않으면 보증이 무효가 될 수 있습니다.

요오드 제거

1. 0.5리터의 온수에 티오황산나트륨 1~2테이블스푼을 가하여 녹입니다. 이 용액으로 얼룩진 부분을 닦아 냅니다.
2. 얼룩이 생기는 대로 가능한 빨리 얼룩을 닦아 냅니다.
3. 얼룩이 즉시 제거되지 않는 경우, 매트리스를 닦기 전에 용액이 표면에 젖어 있거나 머물러 있도록 합니다.
4. 매트리스를 다시 사용하기 전에 깨끗한 물로 세정액에 노출된 매트리스를 행굽니다.

참고 - 다음 유형의 세정제 사용 시 아래 지침을 따르지 않으면 본 제품의 보증이 무효화될 수 있습니다.

특별 지침

Velcro®	소독제로 완전히 적신 후 물로 행구어 내고 용액이 증발하도록 두십시오.
고체 또는 얼룩	중성 비누와 온수를 사용하십시오. 독한 세정제, 용제 또는 연마성 세정제를 사용하지 마십시오.

세척하기 어려운 부분	까다로운 부분이나 얼룩에는 일반 가정용 세정제나 비닐 세정제 그리고 부드러운 강모 솔을 사용하십시오. 말라붙은 오물은 미리 담가 두십시오.
빨래	빨래는 권장되지 않습니다. 빨래하면 매트리스의 사용 수명 기간을 상당히 감소시킬 수 있습니다.

제품 소독 방법

경고

- 제품을 사용하는 동안에는 세척, 정비 또는 정비를 실시하지 마십시오.
 - 제품을 증기 세척, 호스 사용 세척, 또는 초음파 세척하지 마십시오. 이러한 세척 방법 사용은 권장되지 않으며 이 제품의 보증이 무효가 될 수 있습니다.
-

권장 소독제

- 4차 세정제(2100 ppm 활성 성분 - 암모늄 클로라이드), 글리콜에테르 비함유
- 염소계 표백제 용액 - 1000 ppm 활성
- 70% 이소프로필 알코올(700,000 ppm)

권장 소독 방법

1. 소독제 제조업체의 희석 권장 사항을 준수합니다.
2. 매 사용 전에 권장 소독제로 제품의 모든 표면을 손으로 세척합니다.
3. 포화 상태를 넘지 않도록 하고 적절한 소독을 위해 화학제품 제조업체의 지침보다 더 오래 적시지 않도록 하십시오.
4. 완전히 건조시킵니다. 제품이 건조될 때까지 제품 위에 매트리스를 다시 놓지 마십시오.
5. 매번 사용 후 후크와 루프 잠금장치를 소독합니다. 후크와 루프 잠금장치를 소독제로 완전히 적신 후, 물로 헹구어 내고, 소독제가 증발하도록 둡니다(적절한 소독제는 기관에서 정함).
6. 제품을 다시 사용하기 전에 기능을 확인합니다.
 - 제품을 올리고 내립니다
 - 브레이크/조종 페달을 양방향으로 잠그고 풋니다
 - 사이드레일을 고정시켰다가 풋니다
 - 파울러 등받이를 올리고 내립니다
 - 모든 구성 요소가 적절히 운항되어 있는지 확인합니다
 - 먼지나 찌꺼기로 인해 잭이 들러붙지 않음을 확인합니다
 - 모든 라벨이 손상되지 않았음을 확인합니다

참고 - 일부 세정제는 부식성이 있기 때문에 본 제품에 손상을 초래할 수 있습니다. 제품을 적절히 헹구고 건조시키지 않으면 부식성 잔류물이 제품 표면에 남을 수 있어 중요한 구성 요소의 조기 부식을 초래할 수 있습니다. 이러한 세척 지침을 따르지 않으면 보증이 무효가 될 수 있습니다.

예방정비

예방 유지보수 점검을 실시하기 전에 제품 사용을 중단하십시오. 연례 예방정비 시에는 모든 Stryker Medical 제품에 대해 나열된 모든 항목을 점검하십시오. 제품 사용 수준에 따라 예방정비 점검을 더 자주 수행해야 할 수도 있습니다. 자격을 갖춘 요원만이 정비를 실행합니다.

참고 - 해당되는 경우 점검 전에 매트리스 외부를 세척하고 소독하십시오.

다음 항목을 점검하십시오.

- _____ 모든 용접부
- _____ 모든 잠금 장치가 고정되어 있음
- _____ 모든 제품 라벨이 부착되어 있고 라벨을 읽을 수 있음
- _____ 모든 용접부(베이스 프레임, 브레이크, 침상, 잭, 운반대, IV 폴 회전 용접부 및 밀기 핸들 용접부)가 손상되지 않았음
- _____ 사이드레일이 움직이고 맞물림
- _____ 사이드레일 래치가 고정되어 있음
- _____ 사이드레일이 손상되지 않았음
- _____ 사이드레일 래치가 손상되지 않았으며, 래치 어셈블리에 거친 표면이나 찌꺼기가 없음
- _____ 정전기 방지 캐스터가 마모되거나 손상되지 않았음
- _____ 브레이크 페달이 걸린 상태에서 캐스터가 잠겨 있음
- _____ 캐스터가 고정되어 있고 회전함
- _____ 캐스터에 왁스와 찌꺼기가 없음
- _____ 캐스터가 마모되거나 손상되지 않았음
- _____ 캐스터 장착 조인트가 손상되지 않았음
- _____ 캐스터, 브레이크 기구 및 브레이크 로드가 손상되거나 균열되지 않았음
- _____ 파울러가 올라가고, 내려가고, 제자리에 맞물림
- _____ 파울러가 예상치 못하게 이동하거나 떨어지지 않음
- _____ 파울러 등받이 실린더에 누출이 없음
- _____ 파울러 가스 실린더 핀이 고착되지 않았음
- _____ 브레이크/조종 페달이 구부러지거나 손상되지 않았음
- _____ 브레이크가 작동함
- _____ 조종 기능이 작동함
- _____ 전향륜이 마모되거나 손상되지 않았으며 작동함
- _____ 전향륜 연계 부분이 구부러지거나 과도 이동하지 않음
- _____ 전향륜에 끼꺼기나 왁스 축적물이 없음
- _____ 운반대 볼트가 고정되어 있음
- _____ 베이스 프레임이 손상되지 않았음
- _____ 펌프 페달이 느슨하거나 마모되거나 손상되지 않았음
- _____ 유압 해제 페달이 느슨하거나 손상되지 않았음
- _____ 잭 해제 밸브에 먼지와 찌꺼기가 없으며 들러붙지 않았음
- _____ 잭 연계 부분이 조절에서 어긋나거나 손상되지 않았음
- _____ 잭 조절 밸브 및 스프링이 작동함
- _____ 잭이 손상되지 않았음
- _____ 머리쪽 끝과 발쪽 끝 잭이 동시에 올라가고 내려옴

- _____ 침상이 모든 위치에서 올라가고 내려옴
- _____ 침상 부품이 제자리에 있고 손상되지 않았음(잠금 장치, 고정 핀, 핀, 부싱이 빠져나오거나, 느슨하거나 마모되거나 손상되지 않았음)
- _____ 트렌델렌버그/역 트렌델렌버그가 모든 위치에서 작동함
- _____ 피부의 균열 여부 점검
- _____ 후크와 루프 잠금장치가 제자리에 있고, 온전하며, 고정되어 있음
- _____ 파올러가 올라가고, 내려가고, 제자리에 맞물림
- _____ 파올러 하위 시스템(핸들, 와이어, 베이스 용접부, 실린더, 잠금 장치 등)이 손상되지 않았음
- _____ 유압 잭이 위치를 유지함
- _____ 파올러 등받이의 와이어와 기계적 부품들 사이에 방해가 없음
- _____ 유압 연결부에 누출이 없음
- _____ 필요한 곳에 윤활제를 바름
- _____ 밀기 핸들이 느슨하거나 손상되지 않았음
- _____ 전신 고정 장치가 걸려 있고 고정되어 있음(옵션)
- _____ IV 폴이 온전하고, 손상되지 않았으며 모든 위치에서 조절되고 맞물려 있음(옵션)
- _____ 산소통 홀더가 손상되지 않고 열리고 닫힘(옵션)
- _____ 매트리스 커버에 뜯어지거나 갈라진 곳이 없음
- _____ 부속장치와 장착 하드웨어가 양호한 상태임

제품 일련번호:
시행자:
일자:

접이식 전향륜 윤활

필수 도구:

- MPG-3 그리스
- 번지 코드

접이식 전향륜 윤활 방법:

1. 침상을 가장 높은 위치로 올리십시오.

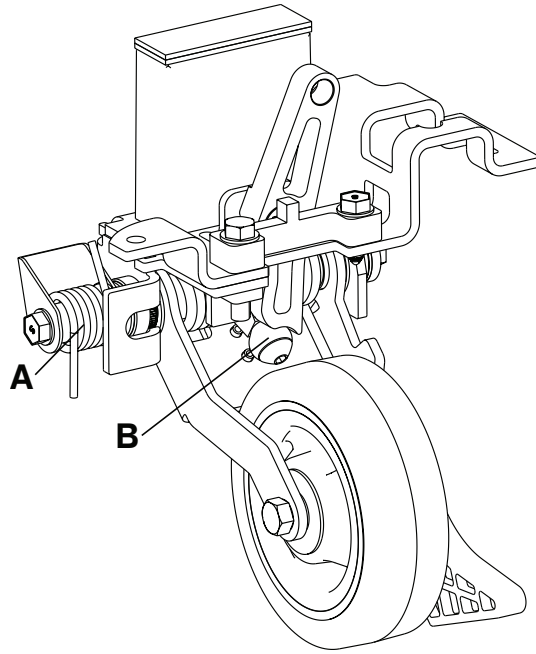


그림 18 – 접이식 전향륜 윤활

2. 베이스 후드를 올린 후 번지 코드로 후드를 지지합니다.
3. 스프링(A)과 롤러(B)에 MPG-3 그리스를 바릅니다(그림 18).
4. 번지 코드를 제거한 후 후드를 내립니다.
5. 제품을 다시 사용하기 전에 제대로 작동하는지 확인하십시오.

















ST1™ un ST1-X™ sēriju nestuves

Lietošanas rokasgrāmata

REF 6300



Apzīmējumi

	Lietošanas instrukcijas/Skatīt lietošanas instrukciju
	Uzmanību!
	Bīdīnājums; roku iespiešanas risks
	Nestumt
	Neeļļot
	Kataloga numurs
	Sērijas numurs
	ASV patentus skatīt www.stryker.com/patents
	CE marķējums
	Pārstāvis EK
	Ražotājs (XXXX apzīmē ražošanas gadu)
	Droša darba slodze
	Maksimālais pacienta svars
	Aprīkojuma masa ar drošu darba slodzi
	B tipa pielietojamā daļa
	Eļļot

Saturs

Apzīmējumi	35
“Brīdinājums”/“Uzmanību!”/“Piezīme” definīcija	2
Kopsavilkums par drošības pasākumiem	3
Iespiešanas vietas	4
Ievads	5
Izstrādājuma apraksts	5
Indikācijas lietošanai	5
Sagaidāmais kalpošanas ilgums	6
Kontrindikācijas	6
Specifikācijas	6
Izstrādājuma ilustrācija	8
Pielietojamās daļas	9
Kontaktinformācija	9
Sērijas numura atrašanās vieta	10
Iestatīšana	11
Lietošana	12
Bremžu iedarbināšana un atbrīvošana	12
Pamatnes vadības ierīces	13
Gultas pacelšana	13
Gultas nolaišana	14
Izstrādājuma novietošana Trendelenburga pozīcijā	14
Izstrādājuma novietošana apgrieztā Trendelenburga pozīcijā	14
Pacienta pārvadāšana izstrādājumā ar ievēlamo piekto riteni	15
Pacienta pārvietošana no vienas virsmas uz otru	15
Galvgaļa stumšanas rokturu uzlikšana vai noņemšana	15
Kājgaļa stumšanas rokturu uzlikšana vai noņemšana	16
Sānu balsta pacelšana	17
Sānu balsta nolaišana	17
Faulera muguras balsta pacelšana vai nolaišana	18
Priekšmetu uzglabāšana pamatnes pārsegā	18
Pastāvīgi piestiprinātā divu posmu IV statņa pozicionēšana (pēc izvēles)	19
Piederumi	20
Defibrilatora paplātes/pierakstu turētāja piestiprināšana	20
Noņemamā IV statņa piestiprināšana un noņemšana	21
Vertikālā skābekļa balona turētāja piestiprināšana	22
Papīra ruļļa turētāja piestiprināšana	23
Pacienta ierobežošanas siksnu pievienošanas vietu atrašana	25
Rentģena kasešu ievietošana vai izņemšana	25
Cleaning	27
Izstrādājuma tīrīšana	27
Joda traipu noņemšana	27
Īpaši norādījumi	27
Izstrādājuma dezinfekcija	29
Profilaktiskā apkope	30
Ievēlamā piektā riteņa eļļošana	31

“Brīdinājum”/“Uzmanību!”/“Piezīme” definīcija

Vārdiem **BRĪDINĀJUMS**, **UZMANĪBU!** un **PIEZĪME** piemīt īpašas nozīmes un tiem jāpievērš uzmanība.

BRĪDINĀJUMS - Brīdina lasītāju par situāciju, no kuras neizvairoties, iespējama nāve vai smags ievainojums. Var norādīt arī uz iespējamām smagām nevēlamām reakcijām un bīstamību drošībai.

UZMANĪBU! - Brīdina lasītāju par iespējami bīstamu situāciju, no kuras neizvairoties, lietotājam vai pacientam iespējami nelieli vai mēreni ievainojumi, kā arī izstrādājumam vai cita veida īpašumam - bojājumi. Tas ietver īpašu piesardzību saistībā ar ierīces drošu un efektīvu lietošanu, kā arī piesardzību, kas jāievēro, lai izvairītos no ierīces lietošanas vai nepareizas lietošanas izraisīta bojājuma.

Piezīme - Sniedz īpašu informāciju, lai atvieglotu apkopi vai padarītu svarīgas instrukcijas skaidrākas.

Kopsavilkums par drošības pasākumiem

Vienmēr izlasiet un stingri ievērojiet šajā lappusē sniegtos brīdinājumus un piesardzības pasākumus. Servisu uzticiet tikai kvalificētam personālam.

BRĪDINĀJUMS

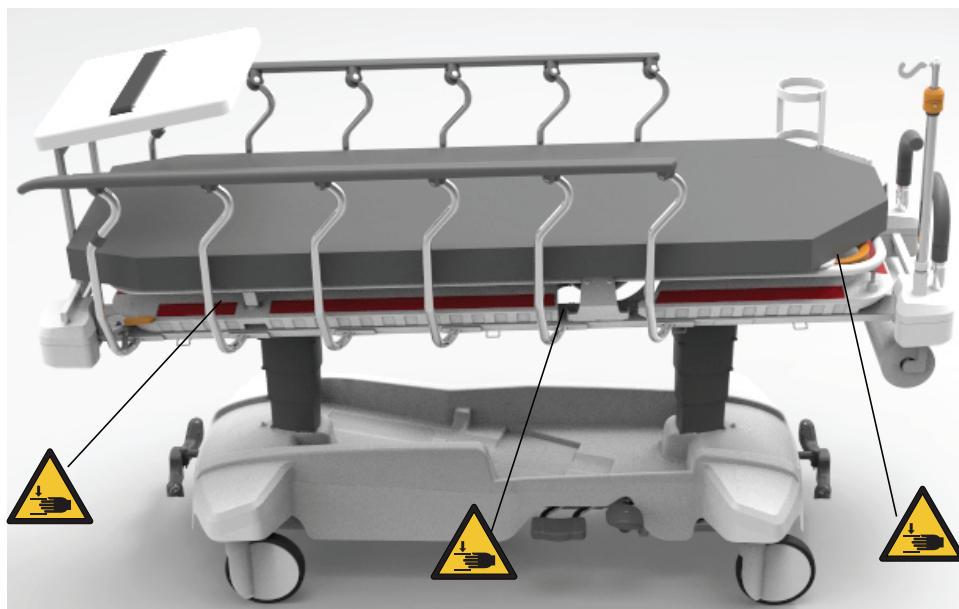
- Pirms uzstādīšanas vai darba funkciju pārbaudes vienmēr ļaujiet izstrādājumam sasniegt istabas temperatūru. Pretējā gadījumā var rasties paliekoši izstrādājuma bojājumi.
- Vienmēr lietojiet šo izstrādājumu tikai tad, ja visi operatori atrodas atstatu no mehānismiem.
- Uz Stryker 6300 **ST1** modeļa un **ST1-X** sēriju nestuvēm vienmēr izmantojiet matraci (6300-0-100). Visu citu matraču izmantošana var izraisīt pacienta ievainojumu.
- Vienmēr iedarbiniet bremzes, kad pacients nokļūst uz izstrādājuma, vai atstāj to, vai kad izstrādājums nav kustībā. Ja izstrādājums pārvietojas, kad pacients nokļūst uz izstrādājuma vai atstāj to, pacients var gūt ievainojumu.
- Vienmēr novietojiet pacientu izstrādājuma centrā.
- Kad atstājat pacientu bez uzraudzības, vienmēr novietojiet izstrādājumu zemākajā stāvoklī ar paceltiem un nofiksētiem sānu balstiem. Neatstādiet izstrādājumu augstākajā stāvoklī.
- Pirms gultas pacelšanas vai nolaišanas vienmēr novāciet visas ierīces, kas var būt ceļā.
- Nesēdieties uz izstrādājuma gala. Izstrādājums var apgāzties.
- Transportējot pacientu, vienmēr nofiksējiet sānu balstus augstākajā vertikālā stāvoklī ar gulēšanas virsmu plakaniski zemākajā stāvoklī.
- Lai izvairītos no apgāšanas, nepārvietojiet izstrādājumu sāniski pa slīpumu, kas pārsniedz 6 grādus (10%). Vienmēr pārliecinieties, ka gulta ir horizontāla (neatrodas Trandelenburga/apgrieztā Trandelenburga pozīcijā) zemākajā augstumā, kad pārvietojat pacientu.
- Vienmēr iedarbiniet bremzes kā virsmai, uz kuras atrodas pacients, tā arī virsmai, uz kuru pacients tiks pārvietots, pirms pārvietojat pacientu no vienas pacienta atbalsta platformas (gultas, nestuvēm, ratiņiem, operāciju galda) uz citu pacienta atbalsta platformu.
- Vienmēr pārliecinieties, ka pacienta atbalsta platformas ir vienā augstumā, pirms pārvietojat pacientu.
- Vienmēr turiet rokas un pirkstus atstatu no kājgaļa stumšanas rokturiem, ja izmantojat defibrilatora paplāti/pierakstu turētāju vai vertikālā skābekļa balona turētāju.
- Kad paceļat vai nolaižat sānu balstu, vienmēr turiet pacienta locekļus atstatu no sānu balsta vārpstām.
- Neļaujiet sānu balstiem brīvi nokrist.
- Vienmēr turiet rokas un pirkstus atstatu no Faulera muguras atbalsta atbrīvošanas rokturiem un Faulera muguras atbalsta rāmja, kad nolaižat Faulera muguras atbalstu.
- Vienmēr esiet uzmanīgi, kad paceļat pneimatisko Faulera muguras atbalstu, kad pacients atrodas uz izstrādājuma. Izmantojiet pareizus celšanas paņēmienus un, ja nepieciešams, saņemiet palīdzību.
- Nenovietojiet lietas starp Faulera muguras atbalstu un gultas rāmi, kad Faulera muguras atbalsts ir pacelts.
- Nekariet uz IV statņa IV maisus, kuru svars pārsniedz drošo darba slodzi 18 kg.
- Nekariet uz IV statņa jebkura pakarināmā IV maisus, kuru svars pārsniedz 4,5 kg.
- Vienmēr pārliecinieties, ka IV statnis ir zemā augstumā, lai izklātu pa durvīm, kad pārvietojat pacientu.
- Neizmantojiet IV statni kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.
- Piederumu montāža un uzstādīšana vienmēr jāveic kvalificētam personālam.
- Vienmēr esiet uzmanīgi, ja piestiprināta defibrilatora paplāte/pierakstu turētājs vai vertikālā skābekļa balona turētājs, lai izvairītos no pirkstu iespiešanas, kad pārvietojat kājgaļa papildu izvēles stumšanas rokturi.
- Nenovietojiet uz defibrilatora paplātes/pierakstu turētāja lietas, kas pārsniedz drošo 14 kg darba slodzi.
- Neizmantojiet defibrilatora paplāti/pierakstu turētāju kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.
- Nekariet uz IV statņa IV maisus, kuru svars pārsniedz drošo darba slodzi 6 kg.
- Nekariet uz IV statņa jebkura pakarināmā IV maisus, kuru svars pārsniedz drošo darba slodzi 3 kg.
- Nenovietojiet lietas, kuru svars pārsniedz drošo darba slodzi 18 kg, visu veidu vertikālā skābekļa balona turētājos.
- Neizmantojiet vertikālā skābekļa balona turētāju kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.
- Neizmantojiet papīra ruļļa turētāju kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.
- Neuzkariet uz papīra ruļļa turētāja lietas, kuru svars pārsniedz drošo darba slodzi 1,5 kg.

- Vienmēr esiet uzmanīgi, kad piestiprināt ierobežošanas siksnas. Var rasties pacienta vai operatora ievainojums. Fiziskie ierobežojumi, pat ja tie ir nodrošināti, var izraisīt nopietnu kaitējumu pacientiem un operatoriem, ieskaitot sapīšanas, iesprūšanu, fizisku traumu vai nāvi.
- Vienmēr piestipriniet ierobežošanas siksnas vai ierīces tikai norādītās piestiprināšanas vietās uz izstrādājuma. Pretējā gadījumā var rasties pacienta vai operatora ievainojums. Nepiestipriniet ierobežošanas siksnas pie sānu balstiem.
- Vienmēr iepazīstieties ar attiecīgiem vietējiem un valsts ierobežojumiem un noteikumiem, un atbilstošiem iestādes protokoliem, pirms izmantojat jebkādu ierobežojuma siksnu vai ierīci.
- Vienmēr pārlūkojiet piemērojamās vietēs un valsts drošības ierobežojumus un noteikumus, pirms lietojat rentgena papildu izvēli ar radiāciju izdalošām ierīcēm. Radiāciju izdalošās ierīces var radīt paliekošu, novirzījušos vai izkliedētu starojumu.
- Esiet vienmēr piesardzīgi, kad veicat rentgenuzņēmumu ar Faulera atbalstu vertikālā stāvoklī, vai izmantojat laterālu kaseti.
- Neveiciet izstrādājuma tīrīšanu, apkopi, kā arī neveiciet remontu laikā, kad izstrādājums tiek lietots.
- Netīriet izstrādājumu ar tvaiku, ūdens strūklu vai ultraskaņu. Šīs tīrīšanas metodes nav ieteicamas un var anulēt šī izstrādājuma garantiju.

UZMANĪBU!

- Ja izstrādājums tiek lietots nepareizi, pacients vai lietotājs var gūt ievainojumu. Šo izstrādājumu lietojiet tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Nepārveidojiet izstrādājumu vai jebkuru no tā daļām. Izstrādājuma pārveidošana var izraisīt iespējamu neparedzētu darbību, kā rezultātā pacients vai lietotājs var gūt ievainojumus. Izstrādājuma pārveidošana arī anulē tā garantiju.
- Vienmēr pārvietojiet **ST1** un **ST1-X** sēriju nestuves pa koka, betona vai keramisko flīžu grīdām. Ja grīdas ir pārklātas ar sintētisku materiālu, lai izvairītos no elektrostatiskās izlādes, relatīvajam mitrumam ir jābūt vismaz 30%.
- Vienmēr novērtējiet šī izstrādājuma lietošanu pacientiem, kuriem, pēc jūsu domām, ir krišanas risks. Ievērojiet slimnīcas protokolus un īstenojiet uzlabojumus, lai samazinātu pacienta kritienu risku.
- Neizmantojiet hidraulisko pacēlāju nestuvju pamatnē, lai paceltu izstrādājumu, ja zem izstrādājuma atrodas pacienta pacēlājs.
- Neievietojiet lietas, kuru svars pārsniedz 27 kg (60 lb) pamatnes pārsegā.
- Nesēdiet, nekāpiet vai nestāviet uz pamatnes pārsega.
- **ST1** un **ST1-X** sēriju nestuvēm vienmēr lietojiet apstiprinātus piederumus.

Iespiešanas vietas



Attēls 1 – Iespiešanas vietas (tikai izstrādājumam ar rentgena papildu iespēju)

levads

Šajā rokasgrāmatā sniegta informācija par Stryker izstrādājuma darbību un apkopi. Pirms izstrādājuma izmantošanas vai apkopes izlasiet šo rokasgrāmatu. Lai izglītotu un apmācītu personālu, kā droši strādāt ar izstrādājumu un veikt tā apkopi, ieviesiet metodes un procedūras personāla apmācībai.

UZMANĪBU!

- Nepareiza izstrādājuma lietošana var traumēt pacientu vai operatoru. Ar izstrādājumu strādājiņ tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
 - Nepārveidojiņ izstrādājumu vai tā sastāvdaļas. Izstrādājuma pārveidošana var radīt neparedzamu tā darbību, kas var traumēt pacientu vai operatoru. Izstrādājuma pārveidošana atceļ arī tā garantiju.
-

Piezīme

- Šī rokasgrāmata ir neatņemama izstrādājuma sastāvdaļa, un tā jāpievieno izstrādājumam pat tad, ja tas tiek pārdots.
- Kompānija Stryker nepārtraukti uzlabo izstrādājuma dizainu un kvalitāti. Šajā rokasgrāmatā iekļauta jaunākā informācija par izstrādājumu, kas ir bijusi pieejama iespēšanas laikā. Iespēšanas nelielas atšķirības starp izstrādājumu un informāciju šajā rokasgrāmatā. Ja Jums rodas jautājumi, sazinieties ar kompānijas Stryker Klientu apkalpošanas nodaļu vai Tehniskās palīdzības nodaļu, zvanot pa tālruni 1-800-327-0770.

Izstrādājuma apraksts

Stryker 6300 **ST1** modeļa un **ST1-X** sērijas nestuves ir ar riteņiem aprīkota iekārta, kas sastāv no platformas, uzmontētas uz ar riteņiem aprīkota rāmja, lai atbalstītu pacientus horizontālā stāvoklī. Nestuves nodrošina operatoram metodi pacientu pārvadāšanai veselības aprūpes iestādes iekšējās veselības aprūpes speciālistiem vai apmācītiem iestādes pārstāvjiem. Stryker 6300 **ST1** modeļa un **ST1-X** sērijas nestuves ar ievēlcamu piekto riteņi optimizē vilkšanu un stūru apbraukšanu, lai uzlabotu vispārējo kustīgumu.

Indikācijas lietošanai

Nestuves paredzētas lietošanai medicīniski ķirurģiskos apstākļos pacientiem, kuri ir viegli līdz kritiski slimi. Nestuves paredzētas lietošanai slimnīcās, medicīnas iestādēs un klīnikās kā īslaicīga ambulatoro slimnieku novērtēšanas, ārstēšanas, nelielu procedūru izpildes un īslaicīgas atveseļošanās platforma. Nestuves var lietot arī mirušu pacientu pārvietošanai slēgtā veselības aprūpes iestādē. Nestuvju lietotāji var būt veselības aprūpes speciālisti (piemēram, medicīnas māsas, medicīnas māsas palīgi un ārsti) un apkārtējie, kas var izmantot gultas kustību funkcijas (servisa vai apkopes personāls).

Nestuves var izmantot šādos apstākļos, bet ne tikai:

- neatliekamās palīdzības (NP) nodaļā;
- traumatoloģijas nodaļā;
- pēcanestēzijas aprūpes nodaļā (PAN).

ST1 un **ST1-X** sēriju nestuves nav paredzētas ilglaicīgai (ilgākai par 24 stundām) lietošanai stacionāru pacientu ārstēšanai un atveseļošanai.

Nestuves nav paredzētas veselības aprūpei mājās apstākļos.

ST1 un **ST1-X** sēriju nestuvju rāmis, pie gultas uzstādītie piederumi, matračī un sānu balstī var saskarties ar cilvēka ādu.

Paredzētās lietošanas vides apstākļus skatīet specifikāciju tabulā.

ST1-X sērijas nestuves ar rentgena papildu izvēli nodrošina gan radiogrāfisku atbalsta virsmu ar šarnīra pievienojumu, gan platformu zem pacienta atbalsta virsmas rentgena kasetes ievietošanai. **ST1-X** sērijas nestuves ar rentgena izmeklējumu papildu izvēli ļauj tvert klīniskas rentgenogrammas (anatomiju un fizioloģiju visam ķermenim, papildu izvēlē visam ķermenim laterāli, papildu izvēlē krūškurvim vertikālā stāvoklī), lietojot ar medicīnisku rentgena sistēmu.

Sagaidāmais kalpošanas ilgums



ST1 un ST1-X sērijas nestuvēm ar izvēles rentgena paliktni paredzamais kalpošanas laiks ir 10 gadi parastos lietošanas apstākļos un ar atbilstošu periodisku apkopi.

Ritenišu minimālais paredzamais kalpošanas laiks ir 5 gadi un ir atkarīgs no normālas lietošanas, apstākļiem, un ar atbilstošu periodisku apkopi.

Kontrindikācijas

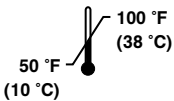
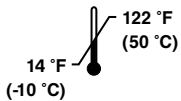
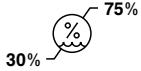
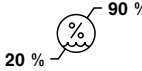
Nav zināmas.

Specifikācijas

	Droša darba slodze nozīmē pacienta, matrača un piederumu kopējo svaru	250 kg	
	Maksimālais pacienta svars	215 kg	
Kopējais garums		2170 mm ± 10 mm	
Kopējais platums (sānu balsti pacelti)		790 mm ± 10 mm	
Kopējais platums (sānu balsti nolaisti)		735 mm	
Augstums		Nav piemērots rentgenam	Piemērots rentgenam
Minimālais augstums		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
Maksimālais augstums		860 ± 10 mm	910 ± 10 mm
Faulera atbalsta leņķis		No 0° līdz 90° (± 5°)	
Trendelenburga/apgrieztā Trendelenburga pozīcija		+16°/-16° (± 3°)	
Minimālais klīrenss	Nominālais	15,4 cm ± 5 mm	
	Zem hidrauliskajiem domkratiem	4,6 cm ± 5 mm	

Stryker patur tiesības mainīt specifikācijas bez brīdinājuma.

Piezīme - Šis izstrādājums nav piemērots lietošanai uzliesmojošu anestēzijas līdzekļu maisījuma ar gaisu, skābekli vai slāpekļa oksīdula klātbūtnē.

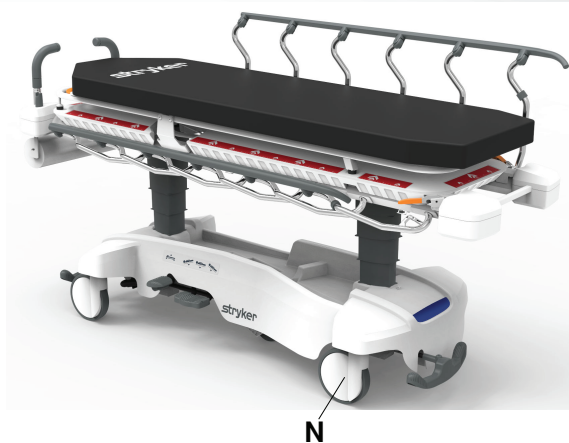
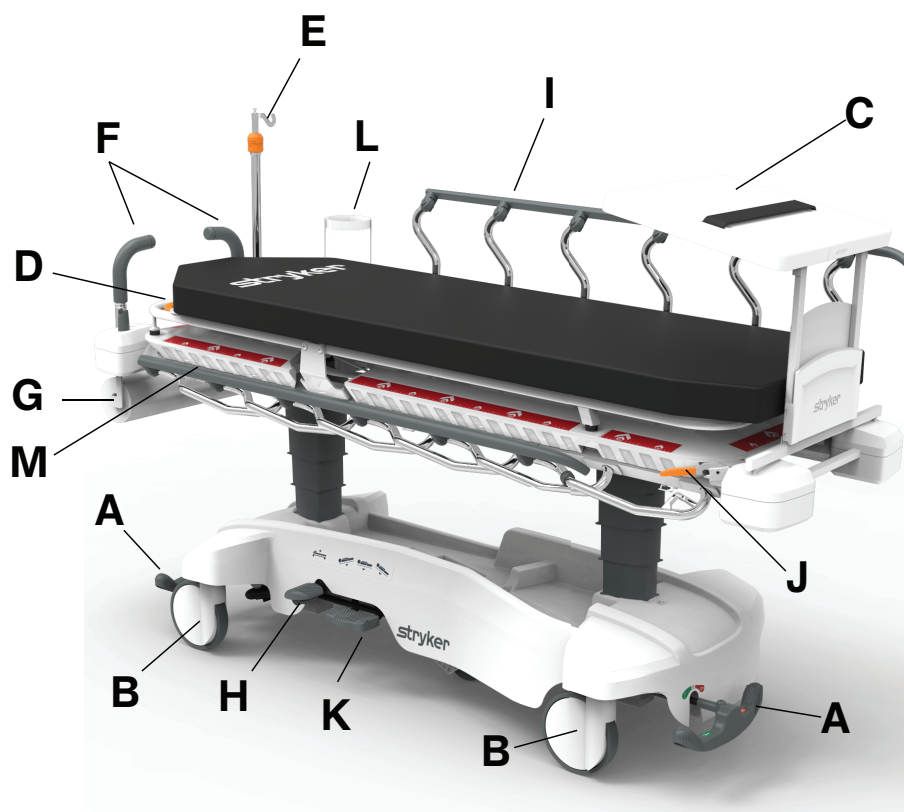
Vides apstākļi	Lietošana	Uzglabāšana un transportēšana
Temperatūra		
Relatīvais mitrums		

Minētās specifikācijas ir aptuvenas un var nedaudz mainīties no viena izstrādājuma uz otru.

Saskaņā ar Eiropas REACH regulu un citām regulatīvām prasībām, uzskaitītas sastāvdaļas, kas satur deklarējamās vielas.

Apraksts	Numurs	Vielas, kas rada lielas bažas (SVHC) ķīmiskais nosaukums
2 posmu IV statnis	0785-035-101	bis(2-etilheksil)ftalāts (DEHP)
2 posmu IV statnis	HM-19-108	bis(2-etilheksil)ftalāts (DEHP)

Izstrādājuma ilustrācija



A	Bremzēšanas/stūrēšanas vadības pedālis
B	Ritenītis
C	Defibrilatora paplātes/pierakstu turētājs
D	Faulera atbalsta atbrīvošanas rokturis
E	IV statnis
F	Pacelšanas stumjamais rokturis
G	Papīra ruļļa turētājs

H	Sūkņa pedālis
I	Sānu balsts
J	Sānu balsta atbrīvošanas rokturis
K	Universālais nolaišanas pedālis
L	Vertikālā skābekļa balona turētājs
M	Rentgena komplekts
N	Antistatiskais ritenītis

Pielietojamās daļas



Attēls 2 – B tipa pielietojamās daļas

Kontaktinformācija

Sazinieties ar Stryker Klientu atbalsta dienestu vai Tehniskās palīdzības dienestu: tālrunis +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. Nr.:17 38070
Kayseri, Turcija

E-pasts: infosmi@stryker.com

Tālrunis: + 90 (352) 321 43 00 (privātajiem klientiem)

Fakss: + 90 (352) 321 43 03

Tīmekļa vietne: www.stryker.com

Lietošanas vai apkopes rokasgrāmatu tiešsaistē skatiet šeit: <https://techweb.stryker.com/>.

Zvanot Stryker Klientu apkalpošanas dienestam vai Tehniskās palīdzības dienestam, turiet pieejamu sava Stryker izstrādājuma sērijas numuru (A). Iekļaujiet sērijas numuru visa veida rakstiskā saziņā.

Sērijas numura atrašanās vieta



Attēls 3 – Sērijas numura atrašanās vieta

Iestatīšana

Lai izpakotu izstrādājumu, izlasiet izpakošanas norādījumus, kas pievienoti izstrādājumam transportēšanas kastes iekšpusē.

BRĪDINĀJUMS

- Pirms uzstādīšanas vai darba funkciju pārbaudes vienmēr ļaujiet izstrādājumam sasniegt istabas temperatūru. Pretējā gadījumā var rasties paliekoši izstrādājuma bojājumi.
 - Vienmēr lietojiet šo izstrādājumu tikai tad, ja visi operatori atrodas atstatu no mehānismiem.
 - Uz Stryker 6300 **ST1** modeļa un **ST1-X** sēriju nestuvēm vienmēr izmantojiet matraci (6300-0-100). Visu citu matraču izmantošana var izraisīt pacienta ievainojumu.
-

UZMANĪBU! - Vienmēr pārvietojiet **ST1** un **ST1-X** sēriju nestuves pa koka, betona vai keramisko flīžu grīdām. Ja grīdas ir pārklātas ar sintētisku materiālu, lai izvairītos no elektrostatiskās izlādes, relatīvajam mitrumam ir jābūt vismaz 30%.

Pirms sākt lietot izstrādājumu, pārliecinieties, ka tas darbojas.

1. Iedarbiniet bremzi. Pastumiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka visi četri ritenīši ir bloķēti.
2. Atbloķējiet bremzes. Pastumiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka visi četri ritenīši ir atbloķēti.
3. Paceliet un nolaidiet gultu ar hidrauliskā pacēlāja sistēmu.
4. Paceliet izstrādājumu augstākajā stāvoklī un novietojiet izstrādājumu Trandelenburga pozīcijā. Pārliecinieties, ka galvgalis pilnībā nolaižas uz leju.
5. Paceliet izstrādājumu augstākajā stāvoklī un novietojiet izstrādājumu apgrieztā Trandelenburga pozīcijā. Pārliecinieties, ka kājgalis ir pilnībā nolaižas uz leju.
6. Iedarbiniet piekto riteni un pārliecinieties, ka piektais ritenis vada un pagriež izstrādājumu.
7. Pārliecinieties, ka sānu balsti ir paceļami, nolaižami un fiksējami vietā.
8. Paceliet un nolaidiet manuālo Faulera muguras atbalstu (galvas daļu).

Lietošana

Bremžu iedarbināšana un atbrīvošana

BRĪDINĀJUMS - Vienmēr iedarbiniet bremzes, kad pacients nokļūst uz izstrādājuma, vai atstāj to, vai kad izstrādājums nav kustībā. Ja izstrādājums pārvietojas, kad pacients nokļūst uz izstrādājuma vai atstāj to, pacients var gūt ievainojumu.

UZMANĪBU! - Vienmēr novērtējiet šī izstrādājuma lietošanu pacientiem, kuriem, pēc jūsu domām, ir krišanas risks. Ievērojiet slimnīcas protokolus un īstenojiet uzlabojumus, lai samazinātu pacienta kritienu risku.

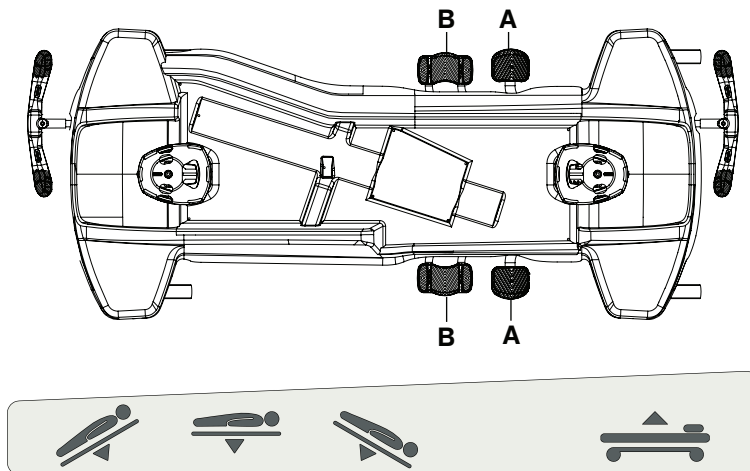
Lai iedarbinātu bremzes, nospiediet bremzēšanas/stūrēšanas pedāļa bremzēšanas (sarkano) malu. Pastumiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka bremzes darbojas.

Lai atbrīvotu bremzes, nospiediet bremzēšanas/stūrēšanas pedāļa stūrēšanas (zaļo) malu.

Pamatnes vadības ierīces



Attēls 4 – Bremzēšanas/stūrēšanas pedālis



Attēls 5 – Gultas pacelšana ar no nestuvju malas vadāmu hidrauliku

Gultas pacelšana

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr novietojiet pacientu izstrādājuma centrā.
- Kad atstājat pacientu bez uzraudzības, vienmēr novietojiet izstrādājumu zemākajā stāvoklī ar paceltiem un nofiksētiem sānu balstiem. Neatstādiet izstrādājumu augstākajā stāvoklī.
- Pirms gultas pacelšanas vai nolaišanas vienmēr novāciet visas ierīces, kas var būt ceļā.
- Nesēdieties uz izstrādājuma gala. Izstrādājums var apgāzties.

UZMANĪBU! - Neizmantojiet hidraulisko pacelāju nestuvju pamatnē, lai paceltu izstrādājumu, ja zem izstrādājuma atrodas pacienta pacelājs.

Lai paceltu gultu, spiediet uz leju sūkņa pedāli (A), līdz sasniedzat vēlamo augstumu (*Pamatnes vadības ierīces* (13)).

Gultas nolaišana

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr novietojiet pacientu izstrādājuma centrā.
 - Kad atstājat pacientu bez uzraudzības, vienmēr novietojiet izstrādājumu zemākajā stāvoklī ar paceltiem un nofiksētiem sānu balstiem. Neatstājiel izstrādājumu augstākajā stāvoklī.
 - Pirms gultas pacelšanas vai nolaišanas vienmēr novāciet visas ierīces, kas var būt ceļā.
 - Nesēdīet uz izstrādājuma gala. Izstrādājums var apgāzties.
-

UZMANĪBU! - Neizmantojiet hidraulisko pacēlāju nestuvju pamatnē, lai paceltu izstrādājumu, ja zem izstrādājuma atrodas pacienta pacēlājs.

Lai nolaistu zemāk visu gultu, nospīdīet universālā nolaišanas pedāļa (B) centru (*Pamatnes vadības ierīces* (13)).

Lai nolaistu izstrādājuma galvgali, nospīdīet universālā nolaišanas pedāļa (B) malu, kas ir tuvāk izstrādājuma galvgalim.

Lai nolaistu izstrādājuma kājgali, nospīdīet universālā nolaišanas pedāļa (B) malu, kas ir tuvāk izstrādājuma kājgalim.

Izstrādājuma novietošana Trendelenburga pozīcijā

BRĪDINĀJUMS - Pirms gultas pacelšanas vai nolaišanas vienmēr novācīet visas ierīces, kas var būt ceļā.

UZMANĪBU! - Neizmantojiet hidraulisko pacēlāju nestuvju pamatnē, lai paceltu izstrādājumu, ja zem izstrādājuma atrodas pacienta pacēlājs.

Lai novīetotu izstrādājumu Trendelenburga pozīcijā (ar galvu uz leju), pacelīet gultu augstākajā stāvoklī (*Gultas pacelšana* (13)).

Pīezīme - Pacelīet gultu augstākajā stāvoklī lielākajam Trendelenburga pozīcijas leņķim.

Lai nolaistu izstrādājuma galvgali, nospīdīet universālā nolaišanas pedāļa (B) malu, kas ir tuvāk galvgalim (*Pamatnes vadības ierīces* (13)).

Lai nolaistu izstrādājumu no Trendelenburga pozīcijas, nospīdīet universālā nolaišanas pedāļa (B) centru, līdz gulta izlīdzinās.

Izstrādājuma novietošana apgrieztā Trendelenburga pozīcijā

BRĪDINĀJUMS - Pirms gultas pacelšanas vai nolaišanas vienmēr novācīet visas ierīces, kas var būt ceļā.

UZMANĪBU! - Neizmantojiet hidraulisko pacēlāju nestuvju pamatnē, lai paceltu izstrādājumu, ja zem izstrādājuma atrodas pacienta pacēlājs.

Lai novīetotu izstrādājumu apgrieztā Trendelenburga pozīcijā (ar kājām uz leju), pacelīet gultu augstākajā stāvoklī (*Gultas pacelšana* (13)).

Pīezīme - Pacelīet gultu augstākajā stāvoklī lielākajam Trendelenburga pozīcijas leņķim.

Lai nolaistu izstrādājuma kājgalu, nospīdīet universālā nolaišanas pedāļa (B) malu, kas ir tuvāk kājgali (*Pamatnes vadības ierīces* (13)).

Lai nolaistu izstrādājumu no apgrieztās Trendelenburga pozīcijas, nospīdīet universālā nolaišanas pedāļa (B) centru, līdz gulta izlīdzinās.

Pacienta pārvadāšana izstrādājumā ar ievēlamo piekto riteni

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr novietojiet pacientu izstrādājuma centrā.
- Pirms gultas pacelšanas vai nolaišanas vienmēr novāciet visas ierīces, kas var būt ceļā.
- Transportējot pacientu, vienmēr nofiksējiet sānu balstus augstākajā vertikālā stāvoklī ar gulēšanas virsmu plakaniski zemākajā stāvoklī.
- Lai izvairītos no apgāšanas, nepārvietojiet izstrādājumu sāniski pa slīpumu, kas pārsniedz 6 grādus (10%). Vienmēr pārliecinieties, ka gulta ir horizontāla (neatrodas Trandelenburga/apgrieztā Trandelenburga pozīcijā) zemākajā augstumā, kad pārvietojat pacientu.

UZMANĪBU! - Neizmantojiet hidraulisko pacelāju nestuvju pamatnē, lai paceltu izstrādājumu, ja zem izstrādājuma atrodas pacienta pacelājs.

Lai pārvadātu pacientu ar ievēlamo piekto riteni:

1. Lai iedarbinātu piekto riteni, nospiediet bremzēšanas/stūrēšanas pedāļa stūrēšanas pusi.
2. Lai pārvietotu izstrādājumu sāniski, novietojiet pedāli neitrālā stāvoklī. Pārvietojiet izstrādājumu uz vēlamo vietu.

Piezīme - Nemēģiniet pārvietot izstrādājumu sāniski ar iedarbinātu ievēlamo piekto riteni.

3. Lietojiet bremzes, lai nofiksētu izstrādājumu vietā.

Piezīme - Lai izvairītos no operatora vai pacienta ievainojuma, vienmēr pārliecinieties, ka bremze ir atbloķēta, pirms veicat pārvietošanu.

Pacienta pārvietošana no vienas virsmas uz otru

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr iedarbiniet bremzes kā virsmai, uz kuras atrodas pacients, tā arī virsmai, uz kuru pacients tiks pārvietots, pirms pārvietojat pacientu no vienas pacienta atbalsta platformas (gultas, nestuvēm, ratiņiem, operāciju galda) uz citu pacienta atbalsta platformu.
- Vienmēr pārliecinieties, ka pacienta atbalsta platformas ir vienā augstumā, pirms pārvietojat pacientu.

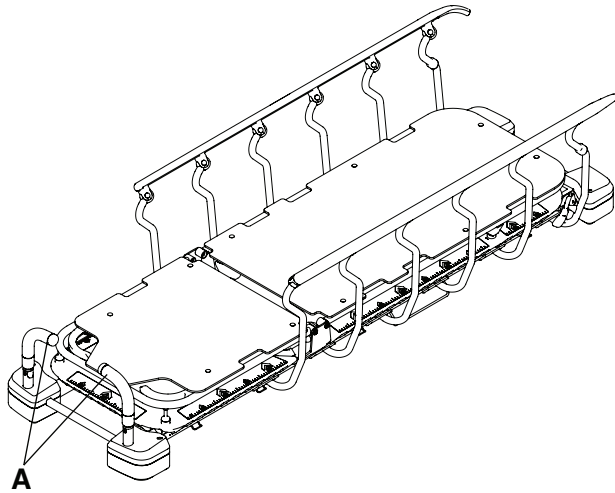
Lai pārvietotu pacientu no vienas virsmas uz otru:

1. Iedarbiniet bremzes. Pastumiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka bremzes darbojas.
2. Nolaidiet sānu balstu malā, kas vērsta pret salāgoto atbalsta virsmu, viszemākajā stāvoklī.
3. Pārvietojiet pacientu uz salāgoto atbalsta virsmu.
4. Paceliet sānu balstu vertikāli un nostipriniet.

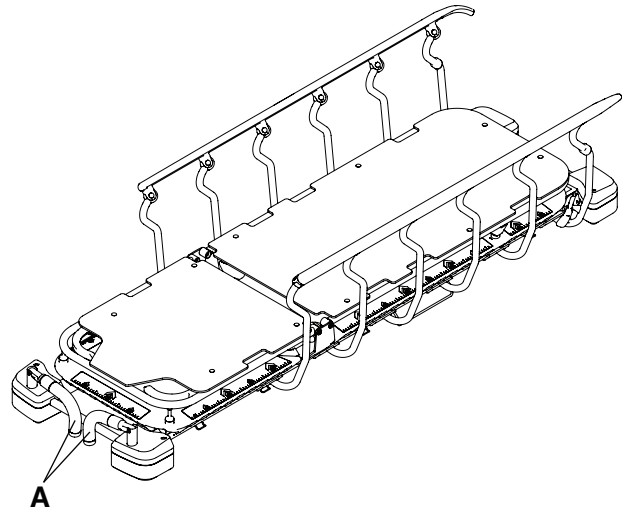
Galvgaļa stumšanas rokturu uzlikšana vai noņemšana

Lai uzliktu vai noņemtu galvgaļa stumšanas rokturus:

1. Velciet tieši uz augšu galvgaļa stumšanas rokturus pa vienam.
2. Pagrieziet galvgaļa stumšanas rokturus (A) lietošanas stāvoklī (Attēls 6).
3. Lai nofiksētu stumšanas rokturus vietā, pastumiet tos uz leju pa vienam.



Attēls 6 – Galvgaļa stumšanas rokturu uzlikšana



Attēls 7 – Galvagaļa stumšanas rokturu noņemšana

4. Lai noņemtu galvgaļa stumšanas rokturus (A), veiciet soļus apgrieztā secībā (Attēls 7).

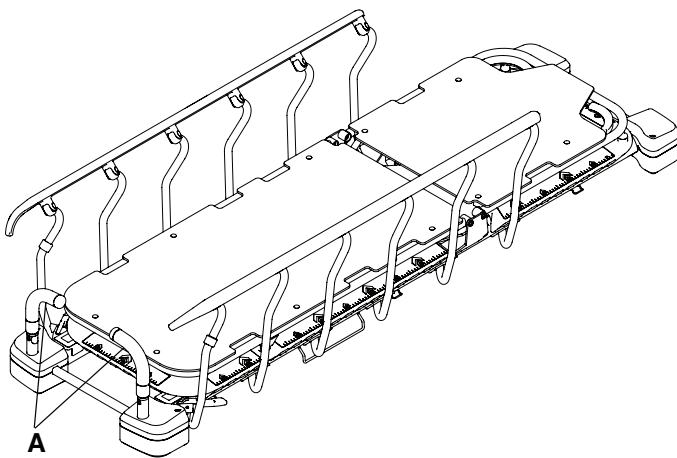
Piezīme - Lai izvairītos no izstrādājuma bojājumiem, izmantojiet stumšanas rokturus tikai kā stumšanas/vilkšanas ierīces, ja nav norādīts citādi.

Kājgaļa stumšanas rokturu uzlikšana vai noņemšana

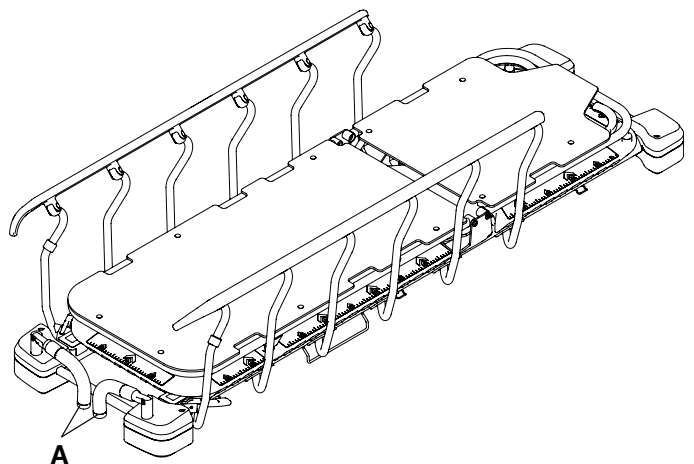
BRĪDINĀJUMS - Vienmēr turiet rokas un pirkstus atstatu no kājgaļa stumšanas rokturiem, ja izmantojat defibrilatora paplāti/pierakstu turētāju vai vertikālā skābekļa balona turētāju.

Lai pozicionētu kājgaļa stumšanas rokturus:

1. Velciet tieši uz augšu kājgaļa stumšanas rokturus (A) pa vienam (Attēls 8).
2. Pagrieziet kājgaļa stumšanas rokturus (A) lietošanas stāvoklī.
3. Lai nofiksētu stumšanas rokturus vietā, pastumiet tos uz leju pa vienam.



Attēls 8 – Kājgaļa stumšanas rokturu pozicionēšana



Attēls 9 – Kājgaļa stumšanas rokturu noņemšana

4. Lai noņemtu kājgaļa stumšanas rokturus (A), veiciet soļus apgrieztā secībā (Attēls 9).

Sānu balsta pacelšana

BRĪDINĀJUMS

- Kad atstājat pacientu bez uzraudzības, vienmēr novietojiet izstrādājumu zemākajā stāvoklī ar paceltiem un nofiksētiem sānu balstiem. Neatstājiel izstrādājumu augstākajā stāvoklī.
- Transportējot pacientu, vienmēr nofiksējiel sānu balstus augstākajā vertikālā stāvoklī ar gulēšanas virsmu plakaniski zemākajā stāvoklī.
- Kad paceļat vai nolaižat sānu balstu, vienmēr turiet pacienta locekļus atstatu no sānu balsta vārpstām.
- Neļaujiel sānu balstiem brīvi nokrist.

Lai paceltu sānu balstus:

1. Satveriet sānu balstu ar abām rokām.
2. Paceliet sānu balstu uz izstrādājuma galvgali, līdz atbrīvošanas fiksators ar klikšķi nonāk vietā. Pavelciet sānu balstu, lai pārliecinātos, ka tas ir nofiksēts.

Piezīme

- Neizmantojiel sānu balstus kā ierobežošanas ierīces, lai pacients neizkāptu no gultas. Sānu balsti neļauj pacientam novelties no izstrādājuma. Lietotājam ir jānosaka nepieciešamā ierobežojuma pakāpe, lai garantētu pacienta drošību.
- Jūs varat izmantot sānu balstu kājgali kā stumšanas/vilkšanas ierīci.
- Sānu balsti fiksējas tikai vertikālajā stāvoklī līdz galam.

Sānu balsta nolaišana

BRĪDINĀJUMS

- Kad atstājat pacientu bez uzraudzības, vienmēr novietojiet izstrādājumu zemākajā stāvoklī ar paceltiem un nofiksētiem sānu balstiem. Neatstājiel izstrādājumu augstākajā stāvoklī.
- Transportējot pacientu, vienmēr nofiksējiel sānu balstus augstākajā vertikālā stāvoklī ar gulēšanas virsmu plakaniski zemākajā stāvoklī.
- Kad paceļat vai nolaižat sānu balstu, vienmēr turiet pacienta locekļus atstatu no sānu balsta vārpstām.
- Neļaujiel sānu balstiem brīvi nokrist.

Lai nolaistu sānu balstu:

1. Ar vienu roku satveriet sanu balstu.
2. Izmantojiel otru roku, lai paceltu atbrīvošanas fiksatoru.
3. Paceliet un virziet sānu balstu uz izstrādājuma galvgali, līdz atbrīvošanas fiksators ar klikšķi nonāk vietā. Pavelciet sānu balstu, lai pārliecinātos, ka tas ir nofiksēts.

Piezīme

- Neizmantojiel sānu balstus kā ierobežošanas ierīces, lai pacients neizkāptu no gultas. Sānu balsti neļauj pacientam novelties no izstrādājuma. Lietotājam ir jānosaka nepieciešamā ierobežojuma pakāpe, lai garantētu pacienta drošību.
- Jūs varat izmantot sānu balstu kājgali kā stumšanas/vilkšanas ierīci.
- Sānu balsti fiksējas tikai vertikālajā stāvoklī līdz galam.

Faulera muguras balsta pacelšana vai nolaišana

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr lietojiet šo izstrādājumu tikai tad, ja visi operatori atrodas atstatu no mehānismiem.
- Vienmēr turiet rokas un pirkstus atstatu no Faulera muguras atbalsta atbrīvošanas rokturiem un Faulera muguras atbalsta rāmja, kad nolaižat Faulera muguras atbalstu.
- Vienmēr esiet uzmanīgi, kad paceļat pneimatisko Faulera muguras atbalstu, kad pacients atrodas uz izstrādājuma. Izmantojiet pareizus celšanas paņēmienus un, ja nepieciešams, saņemiet palīdzību.
- Nenovietojiet lietas starp Faulera muguras atbalstu un gultas rāmi, kad Faulera muguras atbalsts ir pacelts.

Lai paceltu Faulera muguras atbalstu, saspiediet vienu vai abus Faulera muguras atbalsta atbrīvošanas rokturus un pavelciet Faulera muguras atbalstu vēlamā stāvoklī (no 0° līdz 80°).

Lai nolaistu Faulera muguras atbalstu, saspiediet vienu vai abus Faulera muguras atbalsta atbrīvošanas rokturus un pastumiet Faulera muguras atbalstu vēlamā stāvoklī (no 80° līdz 0°).

Priekšmetu uzglabāšana pamatnes pārsegā

UZMANĪBU!

- Neievietojiet lietas, kuru svars pārsniedz 27 kg (60 lb) pamatnes pārsegā.
- Nesēdiet, neuzkāpiet vai nestāviet uz pamatnes pārsega.

Pamatnes pārsegā varat uzglabāt pacienta mantas.

Nestuvju pamatnes pārsegā var uzglabāt starptautisko skābekļa balonu ar šādām specifikācijām:

ST1-X modelim:

- Maksimālais diametrs 14 cm
- Maksimālais garums 90 cm

Specifikācijas	Balona izmēri
Diametrs no 100 līdz 140 mm / garums no 465 līdz 670 mm	3l, 5l
Diametrs 140 mm / garums 870 mm	UK-F
Diametrs 140 mm / garums 900 mm	UK HX
Diametrs 140 mm / garums no 420 līdz 900 mm	E
Diametrs 140 mm / garums no 420 līdz 670 mm	C, CD
Francijā 5l, Vācijā parastais 5l O2 balons, Eiropas 5l	

ST1 modelim bez rentgena iespējas:

- Maksimālais diametrs 14 cm
- Maksimālais garums 64 cm

Specifikācijas	Balona izmēri
Diametrs no 100 līdz 140 mm / garums no 465 līdz 640 mm	3l, 5l
Diametrs no 100 līdz 140 mm / garums no 420 līdz 640 mm	C, CD
Vācijā parastais 5l skābekļa balons, Eiropā 5l	

Pastāvīgi piestiprinātā divu posmu IV statņa pozicionēšana (pēc izvēles)

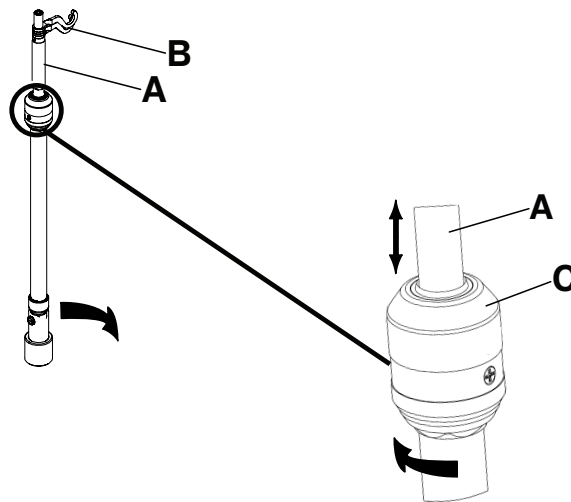
BRĪDINĀJUMS

- Nekariet uz IV statņa IV maisus, kuru svars pārsniedz drošo darba slodzi 18 kg.
- Nekariet uz IV statņa jebkura pakarināmā IV maisus, kuru svars pārsniedz 4,5 kg.
- Vienmēr pārliecinieties, ka IV statnis ir zemā augstumā, lai izklūtu pa durvīm, kad pārvietojat pacientu.
- Neizmantojiet IV statni kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.

Jūs varat iegādāties izstrādājumu ar divu pakāpju IV statņa izvēles iespēju, kas ir pastāvīgi nostiprināts izstrādājuma galvgalī. IV statnis ir apgādāts ar teleskopisku statni, kas ir izvelkams, lai nodrošinātu otru augstuma stāvokli. Jūs varat salocīt un uzglabāt IV statni, kad tas netiek lietots.

Lai uzliktu divu pakāpju IV statni (Attēls 10):

1. Paceliet un pagriežiet statni no uzglabāšanas stāvokļa.
2. Stumiet IV statni uz leju, līdz IV statnis fiksējas vietā.
3. Lai palielinātu IV statņa augstumu, velciet teleskopisko daļu (A), līdz statnis fiksējas vietā augstākajā stāvoklī.
4. Pagriežiet IV pakaramos (B) vēlamā stāvoklī un uzkariniet IV maisus.
5. Lai nolaistu zemāk IV statni, turiet IV statņa teleskopisko daļu, pagriežiet fiksatoru (C) un nolaidiet zemāk teleskopisko daļu.
6. Pavelciet uz augšu IV statni un pagriežiet IV statni uzglabāšanas stāvoklī.



Attēls 10 – Pastāvīgi nostiprināmā divpakāpju IV statņa uzlikšana

Piederumi

BRĪDINĀJUMS - Piederumu montāža un uzstādīšana vienmēr jāveic kvalificētam personālam.

UZMANĪBU! - ST1 un ST1-X sēriju nestuvēm vienmēr lietojiet apstiprinātus piederumus.

Lietošanai ar jūsu izstrādājumu var būt pieejami šādi piederumi. Apstipriniet pieejamību atbilstoši jūsu rīcībā esošajai konfigurācijai vai reģionam.

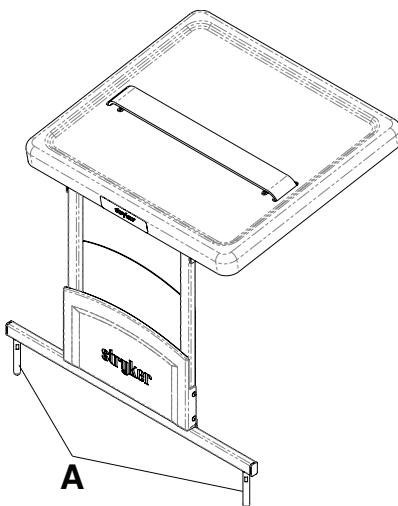
Nosaukums	Daļas numurs
Defibrilatora paplāte ar pierakstu turētāju	MM047
IV statnis, noņemams	MM050
Matracis	6300-0-100
Skābekļa balona turētājs, vertikāls	MM045
Skābekļa balona turētājs, vertikāls	MM044
Skābekļa balona turētājs, vertikāls	MM046
Papīra ruļļa turētājs	MM048
Ierobežošanas siksna, potīšu	MM052
Ierobežošanas siksna, ķermenim	MM053
Ierobežošanas siksna, plaukstas locītavai	MM054
Ierobežošanas siksnu komplekts	MM055

Defibrilatora paplātes/pierakstu turētāja piestiprināšana

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr esiet uzmanīgi, ja piestiprināta defibrilatora paplāte/pierakstu turētājs vai vertikālā skābekļa balona turētājs, lai izvairītos no pirkstu iespiešanas, kad pārvietojat kājgaļa papildu izvēles stumšanas rokturi.
- Nenovietojiet uz defibrilatora paplātes/pierakstu turētāja lietas, kas pārsniedz drošo 14 kg darba slodzi.
- Neizmantojiet defibrilatora paplāti/pierakstu turētāju kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.

Lai piestiprinātu defibrilatora paplāti/pierakstu turētāju, ievietojiet defibrilatora paplātes/pierakstu turētāja tapas (A) ligzdās izstrādājuma kājgalī.



Attēls 11 – Defibrilatora/pierakstu turētāja piestiprināšana

Noņemamā IV statņa piestiprināšana un noņemšana

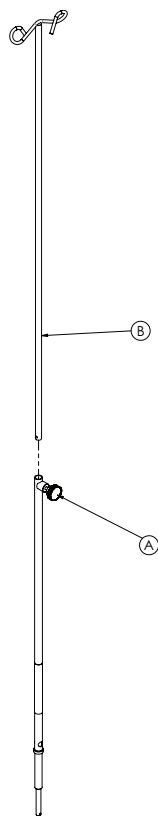
BRĪDINĀJUMS

- Nekariet uz IV statņa IV maisus, kuru svars pārsniedz drošo darba slodzi 6 kg.
- Nekariet uz IV statņa jebkura pakarināmā IV maisus, kuru svars pārsniedz drošo darba slodzi 3 kg.
- Neizmantojiet IV statni kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.

Lai piestiprinātu un novietotu noņemamo IV statni (Attēls 12):

1. Ievietojiet IV statni ligzdā izstrādājuma galvgalī vai kājgalī.
2. Pagrieziet kloķi (A) pretpulksteniski un izvelciet teleskopisko daļu (B), līdz sasniedzat vēlamo augstumu.
3. Pagrieziet kloķi (A) pulksteniski, lai fiksētu teleskopisko daļu vietā.

Piezīme - Vienmēr pārliecinieties, ka IV statnis ir zemā augstumā, lai izklūtu pa durvīm, kad pārvietojat pacientu.



Attēls 12 – Noņemams IV statnis

Vertikālā skābekļa balona turētāja piestiprināšana

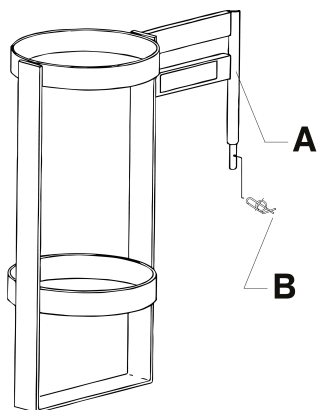
BRĪDINĀJUMS

- Nenovietojiet lietas, kuru svars pārsniedz drošo darba slodzi 18 kg, visu veidu vertikālā skābekļa balona turētājos.
- Vienmēr esiet uzmanīgi, ja piestiprināta defibrilatora paplāte/pierakstu turētājs vai vertikālā skābekļa balona turētājs, lai izvairītos no pirkstu iespiešanas, kad pārvietojat kājgaļa papildu izvēles stumšanas rokturi.
- Neizmantojiet vertikālā skābekļa balona turētāju kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.

Vertikālā skābekļa balona turētājs notur skābekļa balonu vertikālā stāvoklī.

Lai piestiprinātu vertikālā skābekļa balona turētāju:

1. Ievietojiet atbalsta stieni (A) skābekļa balona turētāja ligzdā izstrādājuma galvgalī.
2. Ievietojiet sprostapu (B) atbalsta stieņa caurumā, lai piestiprinātu balona turētāju izstrādājumam.



Attēls 13 – Skābekļa balona turētāja piestiprināšana

Piezīme - Vertikālā skābekļa balona turētājs notur šādu izmēru balonus:

Specifikācijas	Daļas numurs
Maksimālais diametrs 120 mm, maksimālais garums 900 mm	MM045
Maksimālais diametrs 120 mm, maksimālais garums 640 mm	MM044
Maksimālais diametrs 140 mm, maksimālais garums 640 mm	MM046

Papīra ruļļa turētāja piestiprināšana

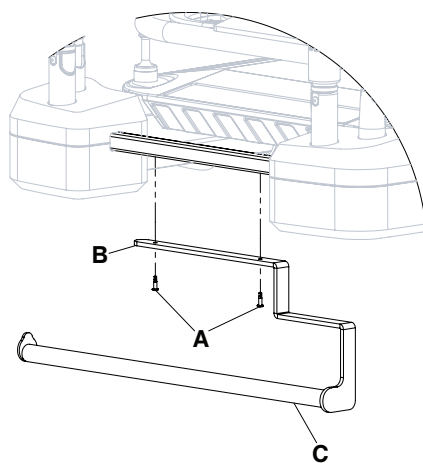
BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet papīra ruļļa turētāju kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.
- Neuzkariet uz papīra ruļļa turētāja lietas, kuru svars pārsniedz drošo darba slodzi 1,5 kg.

Papīra ruļļa turētājs padod papīru kā aizsargslāni uz nestuvju virsmas higiēnas nolūkiem.

Lai piestiprinātu papīra ruļļa turētāju:

1. Izstrādājuma galvgalī novietojiet papīra ruļļa turētāja stieni (B) pret rāmi starp paceļamajiem stumšanas rokturiem.
2. Ar krustiņa skrūvgriezi nostipriniet papīra ruļļa turētāju uz rāmja ar divām pašgriezējām skrūvēm (A; HM-06-121).
3. Uzlieciet papīra rulli uz papīra ruļļa turētāja (C).



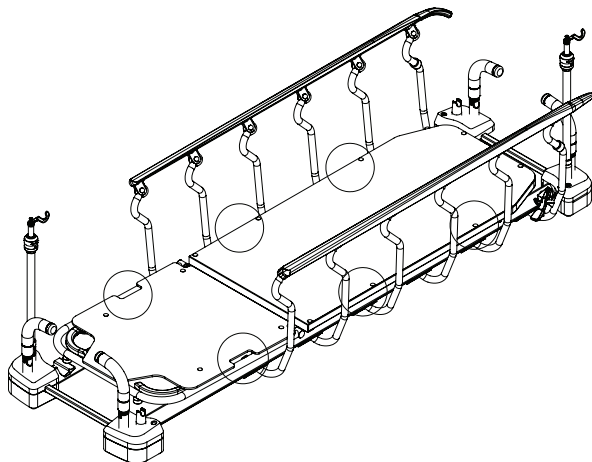
Attēls 14 – Papīra ruļļa turētāja piestiprināšana

Pacienta ierobežošanas siksnu pievienošanas vietu atrašana

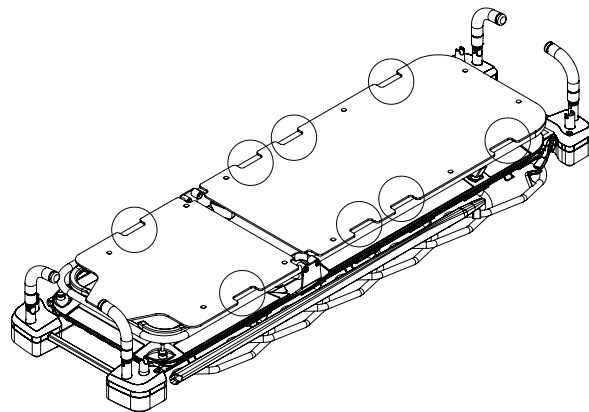
BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr esiet uzmanīgi, kad piestiprināt ierobežošanas siksas. Var rasties pacienta vai operatora ievainojums. Fiziskie ierobežojumi, pat ja tie ir nodrošināti, var izraisīt nopietnu kaitējumu pacientiem un operatoriem, ieskaitot sapīšanos, iesprūšanu, fizisku traumu vai nāvi.
- Vienmēr piestipriniet ierobežošanas siksas vai ierīces tikai norādītās piestiprināšanas vietās uz izstrādājuma. Pretējā gadījumā var rasties pacienta vai operatora ievainojums. Nepiestipriniet ierobežošanas siksas pie sānu balstiem.
- Vienmēr iepazīstieties ar attiecīgiem vietējiem un valsts ierobežojumiem un noteikumiem, un atbilstošiem iestādes protokoliem, pirms izmantojat jebkādu ierobežojuma siksnu vai ierīci.

Uz gultas komplekta atrodas astoņas pacienta ierobežošanas siksnu nostiprināšanas vietas, kurās piestiprināt pacienta ierobežošanas siksas (Attēls 15 vai Attēls 16).



Attēls 15 – Ierobežošanas siksnu atrašanās vietas nestuvēs bez papildu rentgena iespējās



Attēls 16 – Ierobežošanas siksnu atrašanās vietas nestuvēs ar papildu rentgena iespējām

Piezīme - Ierobežošanas siksas ir B tipa pielietojamās daļas.

Rentgena kasešu ievietošana vai izņemšana

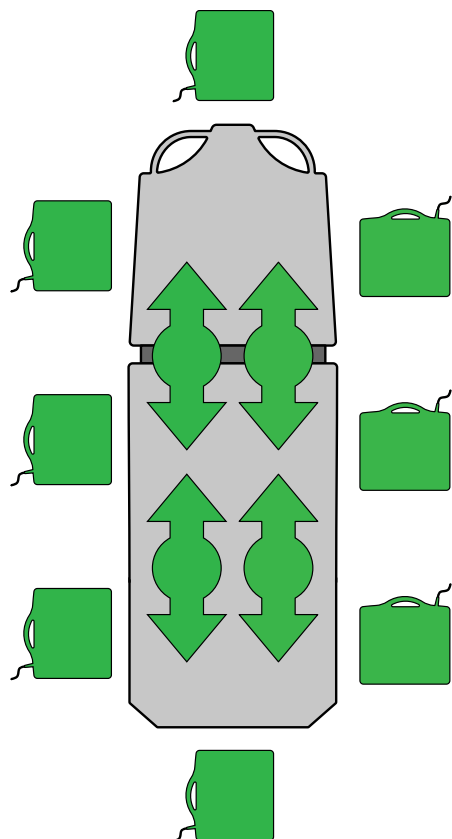
BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr pārlūkojiet piemērojamās vietēs un valsts drošības ierobežojumus un noteikumus, pirms lietojat rentgena papildu izvēli ar radiāciju izdalošām ierīcēm. Radiāciju izdalošās ierīces var radīt paliekošu, novirzījušu vai izkliedētu starojumu.
- Esiet vienmēr piesardzīgi, kad veicat rentgenuzņēmumu ar Faulera atbalstu vertikālā stāvoklī, vai izmantojat laterālu kaseti.

Rentgena papildu izvēle nodrošina gan radiogrāfijas atbalsta virsmu ar šarnīra pievienojumu, gan platformu zem pacienta atbalsta virsmas rentgena kasetes ievietošanai. Strādājot ar medicīniskām rentgena sistēmām, radiogrāfijas atbalsta virsma ļauj tvert klīniskas rentgenogrammas (anatomiju un fizioloģiju visam ķermenim, papildu izvēlē visam ķermenim laterāli, papildu izvēlē krūškurvim vertikālā stāvoklī), kamēr pacients atrodas uz izstrādājuma. Jūs varat ievietot kasetes no galvgaļa, kājgaļa vai abām izstrādājuma malām.

Lai ievietotu rentgena kaseti, rīkojieties šādi.

1. Iecentrējiet pacientu uz izstrādājuma ar pozīcijas marķieriem visās izstrādājuma malās (Attēls 17).
2. Ievietojiet rentgena kaseti zem pacienta virsmas.



Attēls 17 – Rentgena kasešu ievietošana vai izņemšana

Piezīme

- Uz Stryker modeļa 6300 **ST1** un **ST1-X** sēriju nestuvēm vienmēr izmantojiet matraci 6300-0-100.
- Nelietojiet C veida statni ar rentgena izvēli. Rentgena izvēle nav saderīga ar C veida statni.
- Maksimālie rentgena kasetes izmēri ir 35 cm x 43 cm x 5,4 cm.

Cleaning

Izstrādājuma tīrīšana

Šie norādījumi sniedz ieteicamos tīrīšanas paņēmienus Stryker 6300 ST1 modeļa un ST1-X sērijas nestuvēm.

Ieteicamais tīrīšanas paņēmiens

1. Noņemiet no izstrādājuma matraci.
2. Ievērojiet tīrīšanas šķīduma ražotāja ieteikumus par atšķaidīšanu.
3. Manuāli nomazgājiet visas izstrādājuma virsmas ar siltu ūdeni un saudzīgu mazgāšanas līdzekli.
4. Izvairieties no pārmērīgas izstrādājuma piesūcināšanas un pārliedziniet, ka tas nepaliek mitrs ilgāk, nekā minēts tīrīšanas līdzekļa ražotāja pareizas tīrīšanas vadlīnijās.
5. Neuzlieciet matraci, kamēr izstrādājums nav sauss.
6. Pirms atdot izstrādājumu lietošanai, pārliedziniet, ka tas darbojas.
 - Paceliet un nolaidiet izstrādājumu
 - Nostipriniet un atbrīvojiet bremzēšanas/stūrēšanas pedāli abos stāvokļos
 - Nofiksējiet un atbloķējiet sānu balstus
 - Paceliet un nolaidiet Faulera muguras balstu
 - Pārliedziniet, ka visas sastāvdaļas ir pareizi ieeļļotas
 - Pārliedziniet, ka domkrats neiesprūst putekļu vai gružu dēļ
 - Pārliedziniet, ka visi marķējumi ir neskarti

Piezīme

- Netīriet izstrādājumu ar tvaiku.
- Notīriet pamatnes pārsega uzglabāšanas vietu.
- Notīriet bremžu kļuču apakšpusi, lai novērstu vaska vai grīdas palieku uzkrāšanos.
- Dažiem tīrīšanas līdzekļiem piemīt spēja izraisīt koroziju, un tie var bojāt izstrādājumu. Ja jūs pareizi nenoskalojat un nenožāvējat izstrādājumu, koroziju izraisošo līdzekļu paliekas var palikt uz izstrādājuma virsmas, izraisot kritisku daļu pāragru koroziju. Šo tīrīšanas norādījumu neievērošana var anulēt jūsu izstrādājuma garantiju.

Joda traipu noņemšana

1. Pagatavojiet šķīdumu no 1-2 tējkarotēm nātrija tiosulfāta puslitrā silta ūdens. Izmantojiet šo šķīdumu notraipītās vietas noslaucīšanai.
2. Izīriet traipus, cik ātri vien iespējams pēc to rašanās.
3. Ja traipi nepazūd tūlīt, ļaujiet šķīdumam iesūkties vai pastāvēt uz matrača pirms noslaucīšanas.
4. Pirms nodošanas lietošanai, noskalojiet matračus, kas apstrādāti ar šo šķīdumu, ar tīru ūdeni.

Piezīme - Šāda veida tīrīšanas līdzekļu lietošana, neievērojot šos norādījumus, var anulēt izstrādājuma garantiju.

Īpaši norādījumi

Velcro®	Piesūciniet ar dezinfekcijas līdzekli, noskalojiet ar ūdeni un ļaujiet šķīdumam iztvaikot.
Cietas vielas vai traipi	Lietojiet neitrālas ziepes un siltu ūdeni. Nelietojiet stiprus tīrīšanas līdzekļus, šķīdinātājus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

Grūti iztīrāmas vietas	Grūti tīrāmiem plankumiem un traipiem lietojiet standarta mājsaimniecības tīrīšanas līdzekļus vai vinila virsmu tīrīšanas līdzekļus un mīkstu suku. Iepriekš samitriniet piekaltušos netīrumus.
Mazgāšana veļas mašīnā	Mazgāšana veļas mašīnā nav ieteicama. Mazgāšana veļas mašīnā var būtiski samazināt matrača kalpošanas ilgumu.

Izstrādājuma dezinfekcija

BRĪDINĀJUMS

- Neveiciet izstrādājuma tīrīšanu, apkopi, kā arī neveiciet remontu laikā, kad izstrādājums tiek lietots.
 - Netīriet izstrādājumu ar tvaiku, ar ultraskaņu vai ūdens strūklu. Šīs tīrīšanas metodes nav ieteicamas un var anulēt šī izstrādājuma garantiju.
-

Ieteicamie dezinfekcijas līdzekļi

- Ceturtējie amonija sāļi (2100 m.d. aktīvās sastāvdaļas - amonija hlorīda) bez glikola ētera
- Hloru saturoša balinātāja šķīdums - 1000 m.d. aktīvās vielas
- 70% izopropilspirts (700 000 m.d.)

Ieteicamais dezinfekcijas paņēmiens

1. Ievērojiet dezinfekcijas šķīduma ražotāja ieteikumus par atšķaidīšanu.
2. Manuāli nomazgājiet visas izstrādājuma virsmas ar dezinfekcijas šķīdumu.
3. Izvairieties no pārmērīgas izstrādājuma piesūcināšanas un pārliedziniet, ka tas nepaliek mitrs ilgāk, nekā minēts dezinfekcijas līdzekļa ražotāja pareizas dezinfekcijas vadlīnijās.
4. Pilnībā nožāvējiet. Neuzlieciet atpakaļ matraci, pirms izstrādājums ir sauss.
5. Dezinficējiet āķa un cilpas stiprinājumus pēc katras lietošanas reizes. Piesūciniet āķa un cilpas stiprinājumus ar dezinfekcijas līdzekli, noskalojiet ar ūdeni un ļaujiet dezinfekcijas līdzeklim iztvaikot (piemērotu dezinfekcijas līdzekli nosaka iestāde).
6. Pirms atdot izstrādājumu lietošanai, pārliedziniet, ka tas darbojas.
 - Paceliet un nolaidiet izstrādājumu
 - Nostipriniet un atbrīvojiet bremzēšanas/stūrēšanas pedāli abos stāvokļos
 - Nofiksējiet un atbloķējiet sānu balstus
 - Paceliet un nolaidiet Faulera muguras balstu
 - Pārliedziniet, ka visas sastāvdaļas ir pareizi ieeļļotas
 - Pārliedziniet, ka domkrats neiesprūst putekļu vai gružu dēļ
 - Pārliedziniet, ka visi marķējumi ir neskarti

Piezīme - Dažiem tīrīšanas līdzekļiem piemīt spēja izraisīt koroziju, un tie var bojāt izstrādājumu. Ja jūs pareizi nenoskalojat un nenožāvējat izstrādājumu, koroziju izraisošo līdzekļu paliekas var palikt uz izstrādājuma virsmas, izraisot kritisku daļu pāragru koroziju. Šo tīrīšanas norādījumu neievērošana var anulēt jūsu izstrādājuma garantiju.

Profilaktiskā apkope

Pirms profilaktiskās apkopes veikšanas pārtrauciet izstrādājuma lietošanu. Veicot Stryker Medical medicīnisko izstrādājumu ikgadējo profilaktisko apkopi, pārbaudiet visus sarakstā uzskaitītos vienumus. Jums var būt nepieciešams veikt profilaktisko apkopju pārbaudes biežāk, atbilstoši jūsu izstrādājuma lietošanas biežumam. Apkopi uzticiet tikai kvalificētam personālam.

Piezīme - Ja nepieciešams, pirms apskates notīriet un dezinficējiet matrača ārpusi.

Apskatiet šādus vienumus:

- _____ visi metinājumi;
- _____ visi stiprinājumi ir droši;
- _____ visi izstrādājuma marķējumi ir vietā un salasāmi;
- _____ visas metinājumu vietas (pamatnes rāmis, bremzes, gulta, domkrats, ratiņi, IV statņa locīklas metinājums un stumšanas roktura metinājums) ir ne bojātas;
- _____ sānu balsti kustas un fiksējas;
- _____ sānu balsta fiksatori ir droši;
- _____ sānu balsts nav bojāts;
- _____ sānu balsta fiksators nav bojāts, fiksatora komplektā nav atskarpju vai gružu;
- _____ antistatiskais ritenītis nav nodilis vai bojāts;
- _____ ritenīši fiksējas, iedarbinot bremzēšanas pedāli;
- _____ ritenīši ir droši un grozās;
- _____ ritenīšos nav vaska un gružu;
- _____ ritenīši nav nodiluši vai bojāti;
- _____ ritenīša stiprinājuma savienojums nav bojāts;
- _____ ritenīši, bremzēšanas mehānisms un bremžu stienis nav bojāti vai saplaisājuši;
- _____ Faulera atbalsts ir paceļams, nolaižams un fiksējams vietā;
- _____ Faulera atbalsts nenoslīd vai negaidīti nekrīt;
- _____ Faulera atbalsta cilindriem nav noplūdes;
- _____ Faulera atbalsta gāzes cilindra stienis neiesprūst;
- _____ bremzēšanas/stūrēšanas pedāļi nav salocīti vai bojāti;
- _____ bremzēšanas mehānisms darbojas;
- _____ stūrēšanas mehānisms darbojas;
- _____ piektais ritenītis nav nodilis, vai bojāts un darbojas;
- _____ piektā ritenīša savienotājs nav salocīts vai pārāk izstiepts;
- _____ piektajā ritenītī nav uzkrājušies gruži vai vasks;
- _____ ratiņu tapa ir droša;
- _____ pamatnes rāmis nav bojāts;
- _____ sūkņa pedālis nav vaļīgs, nodilis vai bojāts;
- _____ hidrauliskā pacēlāja atbrīvošanas pedāļi nav vaļīgi vai bojāti;
- _____ domkrata atbrīvošanas vārstā nav putekļu, gružu, tas neiesprūst;
- _____ domkrata savienojumi nav zaudējuši iestatījumu, nav bojāti;
- _____ domkrata iestatīšanas vārsti un atspere darbojas;
- _____ domkrati nav bojāti;

- _____ galvgaļa un kājgaļa domkrati paceļas un nolaižas vienlaicīgi;
- _____ gulta paceļas un nolaižas no visiem stāvokļiem;
- _____ gultas sastāvdaļas ir vietā un nav bojātas (stiprinājums, fiksēšanas tapa, tapa, bukse nav izbīdīti, vaļīgi, izdiluši vai bojāti);
- _____ Trendelenburga/apgrieztās Trendelenburga pozīcijas darbojas no visiem stāvokļiem;
- _____ pārbaudiet, vai apvalki nav saplaisājuši;
- _____ āķa un cilpas stiprinājums ir vietā, nebojāts un drošs;
- _____ Faulera atbalsts ir paceļams, nolaižams un fiksējams vietā;
- _____ Faulera atbalsta apakšsistēma (rokturis, stieple, pamatnes metinājums, cilindrs, stiprinājumi utt.) nav bojāta;
- _____ hidrauliskie domkrati ir stabili;
- _____ Faulera atbalsta stieple un mehāniskās sastāvdaļas netraucē viena otru;
- _____ hidrauliskiem savienojumiem nav noplūdes;
- _____ ieeļļojiet, kur vajadzīgs;
- _____ stumšanas rokturi nav vaļīgi vai bojāti;
- _____ ķermeņa ierobežotāji fiksējas, un ir droši (papildu izvēle);
- _____ IV statnis in neskarts, nebojāts un pielāgojams, un fiksējams visos stāvokļos;
- _____ skābekļa balona turētājs in neskarts, atverams un aizverams (papildu izvēle);
- _____ matrača pārsegam nav plīsumu vai plaisu;
- _____ piederumi un stiprināšanas ierīces ir labā stāvoklī.

Izstrādājuma sērijas numurs:
Aizpildīja:
Datums:

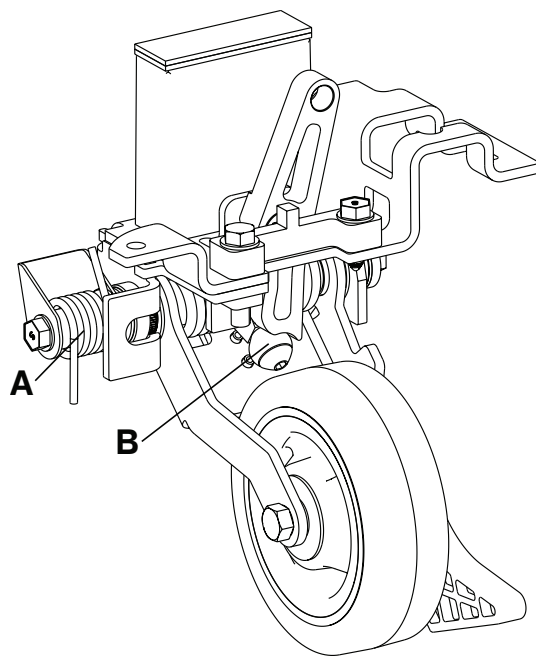
levelkamā piektā riteņa eļļošana

Nepieciešamie darbarīki:

- MPG-3 ziede
- Gumijas auklas

levelkamā piektā riteņa eļļošanai:

1. Paceliet izstrādājumu augstākajā stāvoklī.



Attēls 18 – levelkamā piektā riteņa eļļošana

2. Paceliet pamatnes pārsegu un nostipriniet pārsegu ar gumijas auklām.
3. Uzklājiet MPG-3 ziedi atsperei (A) un ritenītim (B) (Attēls 18).
4. Noņemiet gumijas auklas un nolaidiet pārsegu.
5. Pārbaudiet darbošanās pareizību pirms izstrādājuma lietošanas.

















Brancard uit de ST1™- en ST1-X™-serie

Bedieningshandleiding

REF 6300



Symbolen

	Bedieningsinstructies/raadpleeg gebruiksaanwijzing
	Let op
	Waarschuwing; beknelling van handen
	Niet duwen
	Niet smeren
	Catalogusnummer
	Serienummer
	Zie www.stryker.com/patents voor Amerikaanse octrooien
	CE-markering
	EC REP
	Fabrikant (XXXX staat voor fabricagejaar)
	Veilig draagvermogen
	Maximaal gewicht patiënt
	Massa van apparatuur met veilig draagvermogen
	Met de patiënt in aanraking komend onderdeel van type B
	Smeren

Inhoudsopgave

Symbolen	35
Definitie van Waarschuwing/Let op/Opmerking	2
Samenvatting van de veiligheidsmaatregelen.....	3
Knelpunten	5
Inleiding	6
Productbeschrijving	6
Gebruiksindicaties.....	6
Verwachte levensduur	7
Contra-indicaties	7
Specificaties	7
Afbeelding van het product	9
Met de patiënt in aanraking komende onderdelen	10
Contactgegevens	10
Locatie van serienummer.....	11
Opzetten	12
Bedrijf	13
De remmen activeren en loszetten.....	13
Bedieningselementen van het onderstel.....	14
De matrasdrager omhoogzetten	14
De matrasdrager omlaagzetten	15
Het product in de trendelenburgstand plaatsen.....	15
Het product in de anti-trendelenburgstand plaatsen	15
Een patiënt vervoeren met het intrekbare vijfde wiel	16
Een patiënt overbrengen van het ene naar het andere oppervlak	16
De optionele duwhandgrepen aan het hoofdeinde in positie brengen of wegbergen	16
De optionele duwhandgrepen aan het voeteneinde in positie brengen of wegbergen.....	17
Het onrusthek omhoogzetten	18
Het onrusthek omlaagzetten	19
De rugleuning omhoog- of omlaagzetten	19
Voorwerpen opbergen in het ondersteldekstuk	19
De optionele permanent bevestigde tweetrapsinфуuspaal in positie brengen	20
Accessoires.....	22
Het defibrillatorblad met dossierhouder bevestigen	22
De verwijderbare inфуuspaal bevestigen en in positie brengen	23
De verticale zuurstoffleshouder bevestigen	24
De papierrolhouder bevestigen.....	25
De bevestigingspunten voor de patiëntveiligheidsriemen vinden	27
Röntgencassettes plaatsen of verwijderen	27
Reiniging.....	29
Het product reinigen	29
Jodium verwijderen	29
Speciale aanwijzingen	30
Het product desinfecteren.....	31
Preventief onderhoud	32
Smering intrekbaar vijfde wiel.....	33

Definitie van Waarschuwing/Let op/Opmerking

De woorden **WAARSCHUWING**, **LET OP** en **OPMERKING** hebben een speciale betekenis en dienen aandachtig te worden bestudeerd.

WAARSCHUWING - Vestigt de aandacht van de lezer op een situatie die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel tot gevolg kan hebben. Kan ook betrekking hebben op mogelijke ernstige ongewenste reacties en veiligheidsrisico's.

LET OP - Vestigt de aandacht van de lezer op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, licht of matig letsel van de gebruiker of de patiënt of schade aan het product of andere eigendommen tot gevolg kan hebben. Dit heeft tevens betrekking op speciale aandacht die nodig is voor het veilige en effectieve gebruik van het hulpmiddel en de aandacht nodig om schade aan het hulpmiddel te vermijden die kan optreden als gevolg van gebruik of verkeerd gebruik.

Opmerking - Verschafft speciale informatie die het onderhoud vergemakkelijkt of belangrijke instructies verduidelijkt.

Samenvatting van de veiligheidsmaatregelen

Lees de waarschuwingen en aandachtspunten op deze pagina en volg ze altijd strikt op. Onderhoud en reparaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING

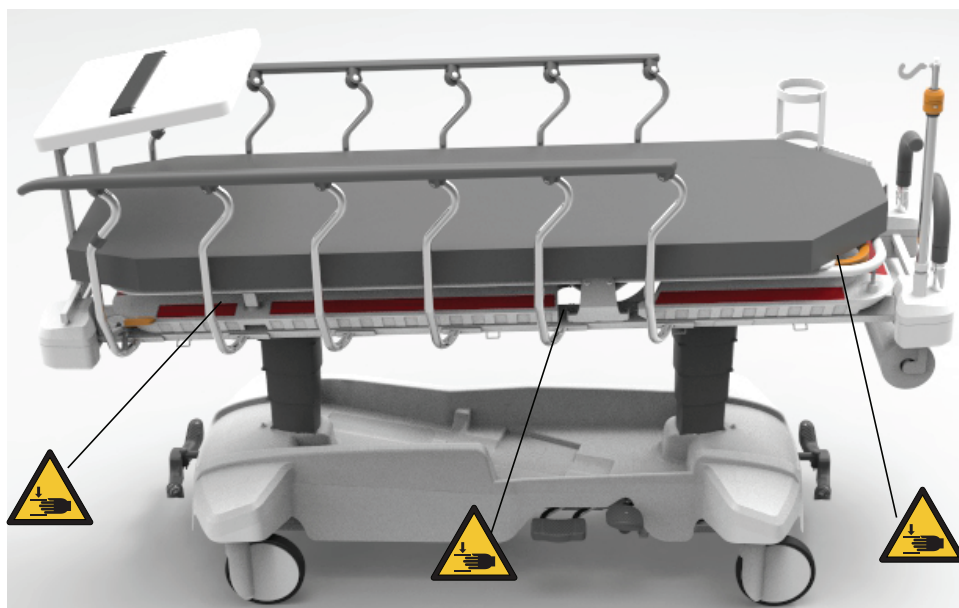
- Laat het product altijd op kamertemperatuur komen voordat u het product opzet of de werking van de functies test. Anders kan er permanente schade aan het product ontstaan.
- Bedien het product altijd uitsluitend wanneer alle bedieners zich uit de buurt van de mechanismen bevinden.
- Gebruik op de Stryker brancard uit de **ST1**- en **ST1-X**-serie, model 6300, altijd matras (6300-0-100). Het gebruik van een andere matras kan tot letsel bij de patiënt leiden.
- Activeer altijd de remmen wanneer een patiënt op het product gaat liggen of eraf komt, en ook wanneer het product niet in beweging is. Er kan letsel ontstaan als het product in beweging komt terwijl een patiënt op het product gaat liggen of eraf komt.
- Plaats de patiënt altijd midden op het product.
- Zet het product altijd in de laagste stand met de onrusthekkens omhoog en vastgeklit wanneer u de patiënt zonder toezicht achterlaat. Laat het product niet in een hogere stand staan.
- Verwijder altijd alle voorwerpen die mogelijk in de weg kunnen zitten voordat u de matrasdrager hoger of lager zet.
- Ga niet op het uiteinde van het product zitten. Het product kan omkantelen.
- Klik de onrusthekkens altijd in de stand volledig omhoog vast en zet het slaoppervlak plat in de laagste stand wanneer u een patiënt vervoert.
- Rijd het product niet zijwaarts over een helling van meer dan 6 graden (10%), om kantelen te voorkomen. Zorg dat de matrasdrager altijd horizontaal (niet in trendelenburg/anti-trendelenburg) en in de laagste stand staat wanneer u een patiënt vervoert.
- Activeer voordat u de patiënt van het ene patiëntsteunplatform (bed, brancard, stretcher, operatietafel) overbrengt op het andere patiëntsteunplatform altijd de remmen van zowel het oppervlak waar de patiënt zich op bevindt als het oppervlak waar de patiënt op overgebracht gaat worden.
- Zorg altijd dat de patiëntsteunplatforms zich op gelijke hoogte bevinden voordat u een patiënt overbrengt.
- Houd de handen en vingers altijd uit de buurt van de duwhandgrepen aan het voeteneinde wanneer u het defibrillatorblad met dossierhouder of de verticale zuurstoffleshouder gebruikt.
- Houd altijd de ledematen van de patiënt uit de buurt van de spullen van het onrusthek wanneer u het onrusthek omhoog- of omlaagzet.
- Laat de onrusthekkens niet zelf omlaagkomen.
- Houd de handen en vingers altijd uit de buurt van de vrijzethendels van de rugleuning en het rugleuningframe wanneer u de rugleuning omlaagzet.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u een pneumatische rugleuning omhoogzet terwijl er een patiënt op het product geplaatst is. Gebruik correcte tiltechnieken en roep zo nodig hulp in.
- Plaats geen voorwerpen tussen de rugleuning en het matrasdragerframe wanneer de rugleuning omhoog staat.
- Hang geen infuuszakken met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 18 kg aan de infuuspaal.
- Hang aan geen van de haken op de infuuspaal een infuuszak met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 4,5 kg.
- Zorg dat de infuuspaal altijd op lage hoogte staat wanneer u een patiënt vervoert, zodat de paal door deuropeningen heen kan.
- Gebruik de infuuspaal niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.
- Accessoires moeten altijd door bevoegd personeel gemonteerd en bevestigd worden.
- Wees altijd voorzichtig als het defibrillatorblad met dossierhouder of de verticale zuurstoffleshouder is bevestigd, om beknelling van de vingers bij het in positie brengen van de optionele duwhandgrepen aan het voeteneinde te voorkomen.
- Plaats geen voorwerpen met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 14 kg op het defibrillatorblad met dossierhouder.
- Gebruik het defibrillatorblad met dossierhouder niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.
- Hang geen infuuszakken met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 6 kg aan de infuuspaal.
- Hang aan geen van de haken op de infuuspaal een infuuszak met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 3 kg.

- Plaats geen voorwerpen met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 18 kg in de verticale zuurstoffleshouder voor alle typen.
- Gebruik de verticale zuurstoffleshouder niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.
- Gebruik de papierrolhouder niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.
- Hang geen voorwerpen met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 1,5 kg aan de papierrolhouder.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u veiligheidsriemen bevestigt. Er kan letsel ontstaan bij de patiënt of de bediener. Vastzetvoorzieningen voor het lichaam kunnen, ook als ze zijn vastgezet, ernstig letsel veroorzaken bij patiënten en bedieners, waaronder verstrikking, beknelling, fysiek letsel of overlijden.
- Bevestig veiligheidsriemen of vastzetvoorzieningen altijd uitsluitend aan de gemarkeerde bevestigingspunten op het product. Dit niet doen kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Bevestig veiligheidsriemen niet aan het onrusthek.
- Raadpleeg altijd de geldende plaatselijke en nationale voorschriften en de relevante protocollen van de instelling voordat u een veiligheidsriem of vastzetvoorziening gebruikt.
- Raadpleeg altijd de geldende plaatselijke en nationale veiligheidsvoorschriften voordat u de röntgenoptie gebruikt met apparaten die straling opwekken. Apparaten die straling opwekken kunnen rest-, zwerf- of stroostraling produceren.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u röntgenopnamen maakt met de rugleuning in de verticale stand of wanneer u een laterale cassette gebruikt.
- Voer geen reiniging, reparatie of onderhoud uit terwijl het product in gebruik is.
- Reinig het product niet met stoom, een waterslang of ultrasoonreiniging. Gebruik van deze reinigingsmethoden wordt niet aanbevolen en kan leiden tot vervallen van de garantie van het product.

LET OP

- Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
- Breng geen wijzigingen aan in het product of in onderdelen van het product. Wijzigen van het product kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Door het wijzigen van het product vervalt tevens de garantie.
- Rijd met de brancard uit de **ST1**- en **ST1-X**-serie altijd over vloeren van hout, beton of keramische tegels. Als de vloerbedekking uit synthetisch materiaal bestaat, dient de relatieve luchtvochtigheid ten minste 30% te bedragen, om elektrostatische ontlading te voorkomen.
- Beoordeel altijd of dit product kan worden gebruikt voor een patiënt die naar uw mening een verhoogd valrisico heeft. Volg de protocollen van uw ziekenhuis en pas interventies toe om het valrisico van de patiënt te verlagen.
- Gebruik het hydraulische systeem op het onderstel niet om het product omhoog te brengen met een patiëntlift onder het product.
- Plaats geen voorwerpen zwaarder dan 27 kg (60 lb) in het ondersteldekstuk.
- Ga niet op het ondersteldekstuk zitten of staan.
- Gebruik bij de brancard uit de **ST1**- en **ST1-X**-serie altijd goedgekeurde accessoires.

Knelpunten



Afbeelding 1 – Knelpunten alleen voor röntgenoptie

Inleiding

Deze handleiding help u met het gebruik of het onderhoud van uw product van Stryker. Lees deze handleiding alvorens het product te gebruiken of te onderhouden. Voer methoden en procedures in om uw personeel op te leiden en te oefenen in het veilige gebruik of onderhoud van dit product.

LET OP

- Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
 - Breng geen wijzigingen aan in het product of in onderdelen van het product. Wijzigen van het product kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Door het wijzigen van het product vervalt tevens de garantie.
-

Opmerking

- Deze handleiding is een permanent onderdeel van het product en moet bij het product blijven, ook als het product later wordt verkocht.
- Stryker streeft continu naar verbetering van productontwerp en -kwaliteit. Deze handleiding bevat de meest recente productinformatie die beschikbaar is op het moment van afdrukken. Er kunnen kleine verschillen zijn tussen uw product en deze handleiding. Hebt u vragen, neem dan contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker op +1-800-327-0770.

Productbeschrijving

De Stryker brancard uit de **ST1-** en **ST1-X**-serie, model 6300, is een hulpmiddel op wielen dat bestaat uit een platform aangebracht op een frame met wielen, bestemd voor het ondersteunen van patiënten in een horizontale positie. De brancard biedt een methode voor het vervoeren van patiënten binnen de muren van een zorglocatie door zorgverleners of hiertoe opgeleide medewerkers van de instelling. De Stryker brancard uit de **ST1-** en **ST1-X**-serie met intrekbaar vijfde wiel, model 6300, biedt geoptimaliseerde tractie en bochtbewegingen voor een verbeterde algehele mobiliteit.

Gebruiksindicaties

De brancard is bestemd om in een medisch-chirurgische omgeving te worden gebruikt door menselijke patiënten, van licht ziek tot kritiek. De brancard is bedoeld om in ziekenhuizen, instellingen en klinieken te worden gebruikt als een platform voor kortdurende klinische evaluatie van poliklinische patiënten, behandeling, kleine ingrepen, en kortdurende verkoeving van poliklinische patiënten. De brancard kan ook worden gebruikt voor het vervoer van overleden patiënten binnen een ommuurde zorginstelling. Bedieners van de brancard zijn onder meer medische zorgverleners (verpleegkundigen, verpleegassistenten en artsen) en omstanders die de bedbewegingsfuncties kunnen gebruiken (reparatie- of onderhoudspersoneel).

De brancard kan onder meer, maar niet uitsluitend, worden gebruikt in de volgende omgevingen:

- spoedeisendehulpafdeling
- trauma-afdeling
- PACU (post-anesthesia care unit)

De brancard uit de **ST1-** en **ST1-X**-serie is niet bestemd voor langdurige (langer dan 24 uur durende) behandeling en verkoeving van opgenomen patiënten.

De brancard is niet bestemd voor gebruik in een thuiszorgsituatie.

Het frame, de op de matrassdrager gemonteerde accessoires, de matrassen en de onrusthekken van de brancard uit de **ST1-** en **ST1-X**-serie kunnen in aanraking komen met de menselijke huid.

Zie de specificatietabel voor de beoogde omgevingsomstandigheden.

De brancard uit de **ST1-X**-serie met röntgendekoptie biedt een geled patiëntsteunoppervlak voor radiologie en een platform onder het patiëntsteunoppervlak voor de plaatsing van röntgencassettes. Bij gebruik met een medisch

röntgensysteem biedt de brancard uit de **ST1-X**-serie met röntgendekoptie de mogelijkheid om klinische röntgenopnamen (AP gehele lichaam, optioneel lateraal gehele lichaam en optioneel rechtop borstkas) te maken.

Verwachte levensduur



De brancard uit de **ST1**- en **ST1-X**-serie met röntgendekoptie heeft een verwachte levensduur van 10 jaar bij normaal gebruik, onder normale omstandigheden en bij correct periodiek onderhoud.

De zwenkwielen hebben een verwachte levensduur van minimaal 5 jaar bij normaal gebruik, onder normale omstandigheden en bij correct periodiek onderhoud.

Contra-indicaties

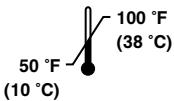
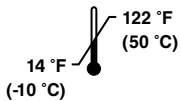
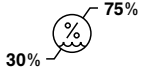
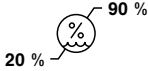
Geen bekend.

Specificaties

	Het veilige draagvermogen heeft betrekking op de som van het gewicht van de patiënt, de matras en accessoires	250 kg	
	Maximaal gewicht patiënt	215 kg	
Totale lengte		2170 mm ± 10 mm	
Totale breedte (onrusthekken omhoog)		790 mm ± 10 mm	
Totale breedte (onrusthekken omlaag)		735 mm	
Hoogte		Zonder röntgenoptie	Met röntgenoptie
Minimale hoogte		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
Maximale hoogte		860 ± 10 mm	910 ± 10 mm
Rugleuninghoek		0° tot 90° (± 5°)	
Trendelenburgstand/anti-trendelenburgstand		+16°/-16° (± 3°)	
Minimale bodenvrijheid	Nominaal	15,4 cm ± 5 mm	
	Onder de hydraulische cilinders	4,6 cm ± 5 mm	

Stryker behoudt zich het recht voor om de specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

Opmerking - Dit product is niet geschikt voor gebruik in aanwezigheid van een brandbaar anesthetisch mengsel met lucht of met zuurstof of lachgas.

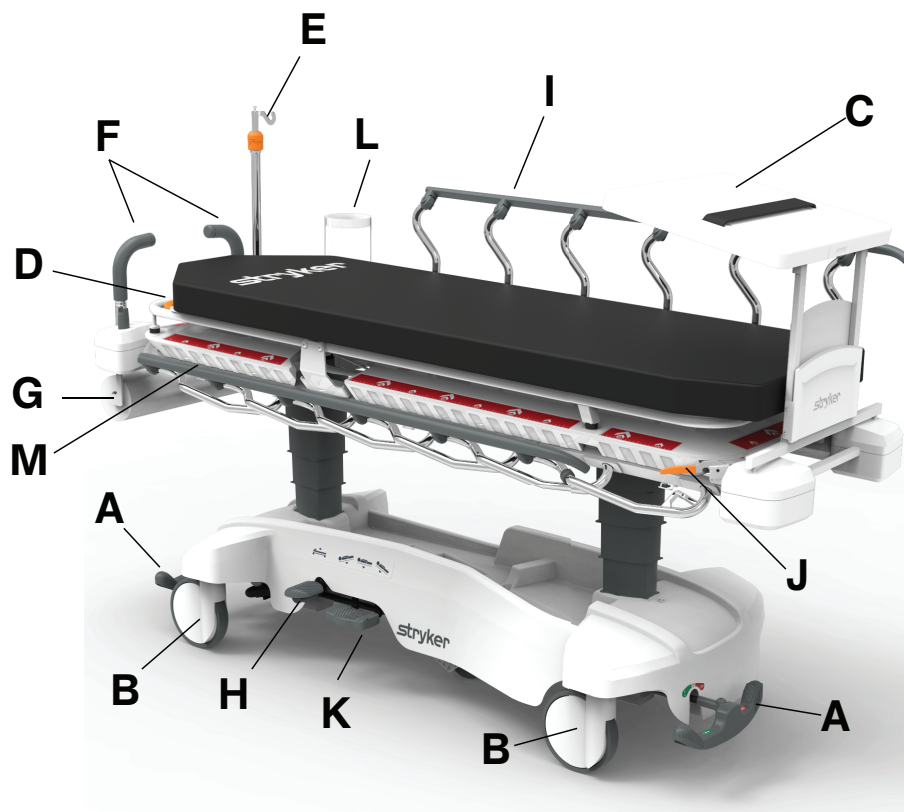
Omgevingsomstandigheden	Bedrijf	Opslag en vervoer
Temperatuur		
Relatieve luchtvochtigheid		

De vermelde specificaties gelden bij benadering en kunnen van product tot product enigszins verschillen.

Overeenkomstig de Europese REACH-verordening en andere wettelijke milieuvorschriften zijn de componenten vermeld die stoffen bevatten waarvan opgave moet worden gedaan.

Beschrijving	Nummer	Chemische naam van zeer zorgwekkende stof (ZZS)
2-trapsinfuuspaalconstructie	0785-035-101	bis(2-ethylhexyl)ftalaat (DEHP)
2-trapsinfuuspaalconstructie	HM-19-108	bis(2-ethylhexyl)ftalaat (DEHP)

Afbeelding van het product



A	Rem-/stuurbedieningspedaal
B	Zwenkwiel
C	Defibrillatorblad/dossierhouder
D	Vrijzethendel rugleuning
E	Infuuspaal
F	Omhoogklappende duwhandgreep
G	Papierrolhouder

H	Pomppedaal
I	Onrusthek
J	Vrijzethendel onrusthek
K	Uni-omlaagzetpedaal
L	Verticale zuurstoffleshouder
M	Röntgendek
N	Antistatisch zwenkwiel

Met de patiënt in aanraking komende onderdelen



Afbeelding 2 – Met de patiënt in aanraking komende onderdelen van type B

Contactgegevens

Neem contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker op: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Turkey
E-mail: infosmi@stryker.com
Tel.: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)
Fax: + 90 (352) 321 43 03
Website: www.stryker.com

Ga naar <https://techweb.stryker.com/> als u de bedienings- of onderhoudshandleiding online wilt bekijken.

Zorg dat u het serienummer (A) van uw Stryker-product bij de hand hebt wanneer u de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker belt. Vermeld het serienummer in al uw correspondentie.

Locatie van serienummer



Afbeelding 3 – Locatie van serienummer

Opzetten

Voor het uitpakken van het product raadpleegt u de uitpakinstructies die binnen in de transportkist aan het product zijn bevestigd.

WAARSCHUWING

- Laat het product altijd op kamertemperatuur komen voordat u het product opzet of de werking van de functies test. Anders kan er permanente schade aan het product ontstaan.
 - Bedien het product altijd uitsluitend wanneer alle bedieners zich uit de buurt van de mechanismen bevinden.
 - Gebruik op de Stryker brancard uit de **ST1**- en **ST1-X**-serie, model 6300, altijd matras (6300-0-100). Het gebruik van een andere matras kan tot letsel bij de patiënt leiden.
-

LET OP - Rijd met de brancard uit de **ST1**- en **ST1-X**-serie altijd over vloeren van hout, beton of keramische tegels. Als de vloerbedekking uit synthetisch materiaal bestaat, dient de relatieve luchtvochtigheid ten minste 30% te bedragen, om elektrostatische ontlading te voorkomen.

Verzekert u ervan dat het product werkt voordat u het in gebruik neemt.

1. Activeer de rem. Duw tegen het product om te controleren of alle vier de zwenkwielen vergrendeld zijn.
2. Zet de rem los. Duw tegen het product om te controleren of alle vier de zwenkwielen ontgrendeld zijn.
3. Zet de matrasdrager omhoog en omlaag met het hydraulische liftsysteem.
4. Zet het product in de hoogste stand en plaats het product in de trendelenburgstand. Verzekert u ervan dat het hoofdeinde omlaaggaat naar de laagste stand.
5. Zet het product in de hoogste stand en plaats het product in de anti-trendelenburgstand. Verzekert u ervan dat het voeteneinde omlaaggaat naar de laagste stand.
6. Activeer het vijfde wiel en verzekert u ervan dat het vijfde wiel het product geleidt en laat draaien.
7. Verzekert u ervan dat de onrusthekkens omhooggaan, omlaaggaan en op hun plaats vastklikken.
8. Zet de handbediende rugleuning omhoog en omlaag (hoofdsectie).

Bedrijf

De remmen activeren en loszetten

WAARSCHUWING - Activeer altijd de remmen wanneer een patiënt op het product gaat liggen of eraf komt, en ook wanneer het product niet in beweging is. Er kan letsel ontstaan als het product in beweging komt terwijl een patiënt op het product gaat liggen of eraf komt.

LET OP - Beoordeel altijd of dit product kan worden gebruikt voor een patiënt die naar uw mening een verhoogd valrisico heeft. Volg de protocollen van uw ziekenhuis en pas interventies toe om het valrisico van de patiënt te verlagen.

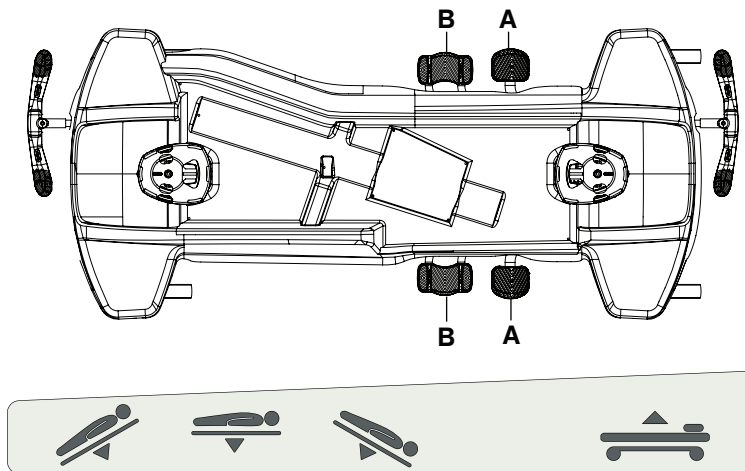
Om de remmen te activeren, drukt u de remkant (rood) van het rem-/stuurpedaal in. Duw tegen het product om te controleren of de remmen werken.

Om de remmen los te zetten, drukt u de stuurkant (groen) van het rem-/stuurpedaal in.

Bedieningselementen van het onderstel



Afbeelding 4 – Rem-/stuurpedaal



Afbeelding 5 – De matrasdrager omhoogzetten met het hydraulisch systeem met bediening vanaf de zijkant

De matrasdrager omhoogzetten

WAARSCHUWING

- Plaats de patiënt altijd midden op het product.
 - Zet het product altijd in de laagste stand met de onrusthekkken omhoog en vastgeklit wanneer u de patiënt zonder toezicht achterlaat. Laat het product niet in een hogere stand staan.
 - Verwijder altijd alle voorwerpen die mogelijk in de weg kunnen zitten voordat u de matrasdrager hoger of lager zet.
 - Ga niet op het uiteinde van het product zitten. Het product kan omkantelen.
-

LET OP - Gebruik het hydraulische systeem op het onderstel niet om het product omhoog te brengen met een patiëntlift onder het product.

Om de matrasdrager omhoog te zetten drukt u het pomppedaal (A) in totdat de gewenste hoogte is bereikt (*Bedieningselementen van het onderstel* (14)).

De matrasdrager omlaagzetten

WAARSCHUWING

- Plaats de patiënt altijd midden op het product.
 - Zet het product altijd in de laagste stand met de onrusthekken omhoog en vastgeklikt wanneer u de patiënt zonder toezicht achterlaat. Laat het product niet in een hogere stand staan.
 - Verwijder altijd alle voorwerpen die mogelijk in de weg kunnen zitten voordat u de matrasdrager hoger of lager zet.
 - Ga niet op het uiteinde van het product zitten. Het product kan omkantelen.
-

LET OP - Gebruik het hydraulische systeem op het onderstel niet om het product omhoog te brengen met een patiëntlift onder het product.

Om de matrasdrager als geheel omlaag te zetten drukt u het midden van het uni-omlaagzetpedaal (B) in (*Bedieningselementen van het onderstel* (14)).

Om het hoofdeinde van de matrasdrager omlaag te zetten drukt u de kant van het uni-omlaagzetpedaal (B) het dichtst bij het hoofdeinde van het product in.

Om het voeteneinde van de matrasdrager omlaag te zetten drukt u de kant van het uni-omlaagzetpedaal (B) het dichtst bij het voeteneinde van het product in.

Het product in de trendelenburgstand plaatsen

WAARSCHUWING - Verwijder altijd alle voorwerpen die mogelijk in de weg kunnen zitten voordat u de matrasdrager hoger of lager zet.

LET OP - Gebruik het hydraulische systeem op het onderstel niet om het product omhoog te brengen met een patiëntlift onder het product.

Om het product in de trendelenburgstand (hoofd omlaag) te plaatsen, zet u de matrasdrager in de hoogste stand (*De matrasdrager omhoogzetten* (14)).

Opmerking - Zet de matrasdrager in de hoogste stand voor een grotere trendelenburghoek.

Om het hoofdeinde van het product omlaag te zetten, drukt u de kant van het uni-omlaagzetpedaal (B) het dichtst bij het hoofdeinde in (*Bedieningselementen van het onderstel* (14)).

Om het product omlaag te brengen vanuit de trendelenburgstand, drukt u het midden van het uni-omlaagzetpedaal (B) in tot de matrasdrager plat staat.

Het product in de anti-trendelenburgstand plaatsen

WAARSCHUWING - Verwijder altijd alle voorwerpen die mogelijk in de weg kunnen zitten voordat u de matrasdrager hoger of lager zet.

LET OP - Gebruik het hydraulische systeem op het onderstel niet om het product omhoog te brengen met een patiëntlift onder het product.

Om het product in de anti-trendelenburgstand te plaatsen (met het voeteneinde omlaag), zet u de matrasdrager in de hoogste stand (*De matrasdrager omhoogzetten* (14)).

Opmerking - Zet de matrasdrager in de hoogste stand voor een grotere trendelenburghoek.

Om het voeteneinde van het product omlaag te zetten, drukt u de kant van het uni-omlaagzetpedaal (B) het dichtst bij het voeteneinde in (*Bedieningselementen van het onderstel* (14)).

Om het product omlaag te brengen vanuit de anti-trendelenburgstand, drukt u het midden van het uni-omlaagzetpedaal (B) in tot de matrasdrager plat staat.

Een patiënt vervoeren met het intrekbare vijfde wiel

WAARSCHUWING

- Plaats de patiënt altijd midden op het product.
 - Verwijder altijd alle voorwerpen die mogelijk in de weg kunnen zitten voordat u de matrasdrager hoger of lager zet.
 - Klik de onrusthekkens altijd in de stand volledig omhoog vast en zet het slaoppervlak plat in de laagste stand wanneer u een patiënt vervoert.
 - Rijd het product niet zijwaarts over een helling van meer dan 6 graden (10%), om kantelen te voorkomen. Zorg dat de matrasdrager altijd horizontaal (niet in trendelenburg/anti-trendelenburg) en in de laagste stand staat wanneer u een patiënt vervoert.
-

LET OP - Gebruik het hydraulische systeem op het onderstel niet om het product omhoog te brengen met een patiëntlift onder het product.

Een patiënt vervoeren met het intrekbare vijfde wiel:

1. Druk de stuurkant van het rem-/stuurpedaal in om het intrekbare vijfde wiel te activeren.
2. Zet het pedaal in de neutrale stand om het product zijwaarts te bewegen. Verplaats het product naar de gewenste locatie.

Opmerking - Probeer niet om het product zijwaarts te bewegen wanneer het intrekbare vijfde wiel geactiveerd is.

3. Activeer de remmen om het product op zijn plaats vast te zetten.

Opmerking - Verzeker u er altijd van dat de rem is losgezet voordat u het product verplaatst, om letsel bij de bediener en de patiënt te voorkomen.

Een patiënt overbrengen van het ene naar het andere oppervlak

WAARSCHUWING

- Activeer voordat u de patiënt van het ene patiëntsteunplatform (bed, brancard, stretcher, operatietafel) overbrengt op het andere patiëntsteunplatform altijd de remmen van zowel het oppervlak waar de patiënt zich op bevindt als het oppervlak waar de patiënt op overgebracht gaat worden.
 - Zorg altijd dat de patiëntsteunplatforms zich op gelijke hoogte bevinden voordat u een patiënt overbrengt.
-

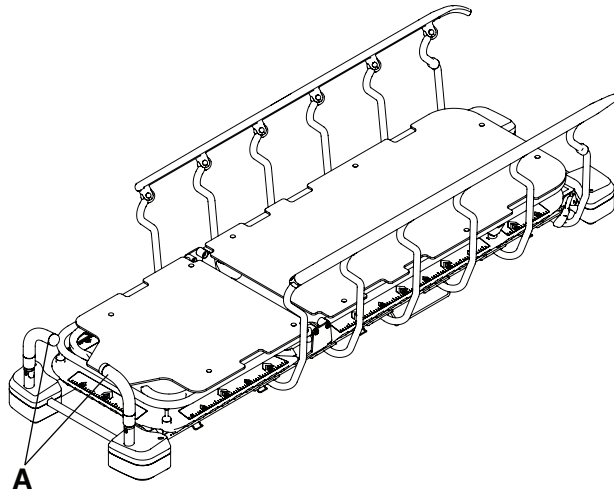
Een patiënt overbrengen van het ene naar het andere oppervlak:

1. Activeer de remmen. Duw tegen het product om te controleren of de remmen werken.
2. Zet het onrusthek aan de kant van het andere steunoppervlak in de laagste stand.
3. Breng de patiënt over naar het andere steunoppervlak.
4. Zet het onrusthek omhoog in de vastgeklitte stand.

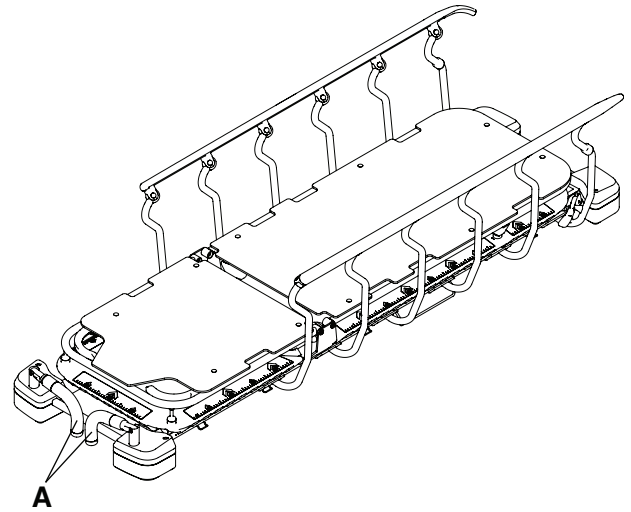
De optionele duwhandgrepen aan het hoofdeinde in positie brengen of wegbergen

De duwhandgrepen aan het hoofdeinde in positie brengen of wegbergen:

1. Trek de duwhandgrepen aan het hoofdeinde een voor een recht omhoog.
2. Draai de duwhandgrepen aan het hoofdeinde (A) naar de gebruiksstand (Afbeelding 6).
3. Duw de handgrepen een voor een omlaag om ze op hun plaats vast te klikken.



Afbeelding 6 – De duwhandgrepen aan het hoofdeinde in positie brengen



Afbeelding 7 – De duwhandgrepen aan het hoofdeinde wegbergen

4. Keer de stappen om om de duwhandgrepen aan het hoofdeinde (A) weg te bergen (Afbeelding 7).

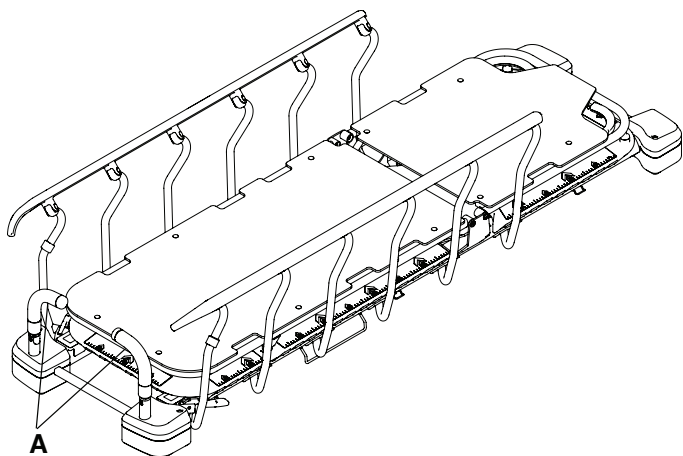
Opmerking - Gebruik tenzij anders is vermeld uitsluitend de duwhandgrepen als middel voor het duwen of trekken van het product, om beschadiging van het product te voorkomen.

De optionele duwhandgrepen aan het voeteneinde in positie brengen of wegbergen

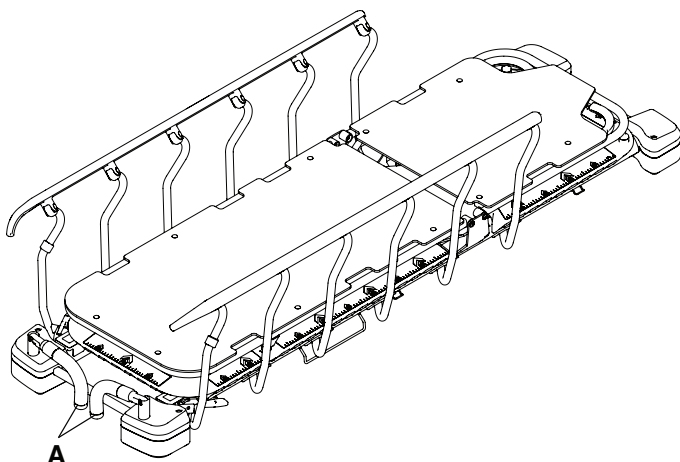
WAARSCHUWING - Houd de handen en vingers altijd uit de buurt van de duwhandgrepen aan het voeteneinde wanneer u het defibrillatorblad met dossierhouder of de verticale zuurstoffleshouder gebruikt.

De duwhandgrepen aan het voeteneinde in positie brengen:

1. Trek de duwhandgrepen aan het voeteneinde (A) een voor een recht omhoog (Afbeelding 8).
2. Draai de duwhandgrepen aan het voeteneinde (A) naar de gebruiksstand.
3. Duw de handgrepen een voor een omlaag om ze op hun plaats vast te klikken.



Afbeelding 8 – De duwhandgrepen aan het voeteneinde in positie brengen



Afbeelding 9 – De duwhandgrepen aan het voeteneinde wegbergen

4. Keer de stappen om om de duwhandgrepen aan het voeteneinde (A) weg te bergen (Afbeelding 9).

Het onrusthek omhoogzetten

WAARSCHUWING

- Zet het product altijd in de laagste stand met de onrusthekken omhoog en vastgeklikt wanneer u de patiënt zonder toezicht achterlaat. Laat het product niet in een hogere stand staan.
- Klik de onrusthekken altijd in de stand volledig omhoog vast en zet het slaoppervlak plat in de laagste stand wanneer u een patiënt vervoert.
- Houd altijd de ledematen van de patiënt uit de buurt van de spullen van het onrusthek wanneer u het onrusthek omhoog- of omlaagzet.
- Laat de onrusthekken niet zelf omlaagkomen.

Het onrusthek omhoogzetten:

1. Pak het onrusthek met beide handen vast.
2. Licht het onrusthek op richting het voeteneinde van het product totdat de vrijgavepal op zijn plaats vastklikt. Trek aan het onrusthek om te controleren of het onrusthek is vastgeklikt.

Opmerking

- Gebruik onrusthekken niet als middel om te voorkomen dat de patiënt van het product af komt. De onrusthekken zorgen dat de patiënt niet van het product af kan rollen. De bediener moet bepalen hoeveel beperking van de bewegingsvrijheid nodig is voor de veiligheid van de patiënt.
- U kunt het voeteneinde van de onrusthekken gebruiken als middel om het product te duwen/trekken.
- Onrusthekken klikken alleen vast in de stand volledig omhoog.

Het onrusthek omlaagzetten

WAARSCHUWING

- Zet het product altijd in de laagste stand met de onrusthekken omhoog en vastgeklikt wanneer u de patiënt zonder toezicht achterlaat. Laat het product niet in een hogere stand staan.
 - Klik de onrusthekken altijd in de stand volledig omhoog vast en zet het slaoppervlak plat in de laagste stand wanneer u een patiënt vervoert.
 - Houd altijd de ledematen van de patiënt uit de buurt van de spullen van het onrusthek wanneer u het onrusthek omhoog- of omlaagzet.
 - Laat de onrusthekken niet zelf omlaagkomen.
-

Het onrusthek omlaagzetten:

1. Pak het onrusthek met één hand vast.
2. Trek met de andere hand de vrijzethendel omhoog.
3. Licht het onrusthek op en geleid het richting het hoofdeinde van het product totdat de vrijgavepal op zijn plaats vastklikt. Trek aan het onrusthek om te controleren of het onrusthek is vastgeklikt.

Opmerking

- Gebruik onrusthekken niet als middel om te voorkomen dat de patiënt van het product af komt. De onrusthekken zorgen dat de patiënt niet van het product af kan rollen. De bediener moet bepalen hoeveel beperking van de bewegingsvrijheid nodig is voor de veiligheid van de patiënt.
- U kunt het voeteneinde van de onrusthekken gebruiken als middel om het product te duwen/trekken.
- Onrusthekken klikken alleen vast in de stand volledig omhoog.

De rugleuning omhoog- of omlaagzetten

WAARSCHUWING

- Bedien het product altijd uitsluitend wanneer alle bedieners zich uit de buurt van de mechanismen bevinden.
 - Houd de handen en vingers altijd uit de buurt van de vrijzethendels van de rugleuning en het rugleuningframe wanneer u de rugleuning omlaagzet.
 - Wees altijd voorzichtig wanneer u een pneumatische rugleuning omhoogzet terwijl er een patiënt op het product geplaatst is. Gebruik correcte tiltechnieken en roep zo nodig hulp in.
 - Plaats geen voorwerpen tussen de rugleuning en het matrasdragerframe wanneer de rugleuning omhoog staat.
-

Om de rugleuning omhoog te zetten knijpt u een of beide vrijzethendels van de rugleuning in en trekt u de rugleuning omhoog naar de gewenste stand (0° tot 80°).

Om de rugleuning omlaag te zetten knijpt u een of beide vrijzethendels van de rugleuning in en drukt u de rugleuning omlaag naar de gewenste stand (80° tot 0°).

Voorwerpen opbergen in het ondersteldekstuk

LET OP

- Plaats geen voorwerpen zwaarder dan 27 kg (60 lb) in het ondersteldekstuk.
 - Ga niet op het ondersteldekstuk zitten of staan.
-

U kunt eigendommen van de patiënt opbergen in het ondersteldekstuk.

In het ondersteldekstuk van de brancard is ruimte voor een willekeurige internationale zuurstoffles die binnen de volgende specificaties valt:

Voor het ST1-X-model:

- Maximale diameter 14 cm
- Maximale lengte 90 cm

Specificaties	Maat fles
Diameter 100 tot 140 mm / lengte 465 tot 670 mm	3L, 5L
Diameter 140 mm / lengte 870 mm	UK-F
Diameter 140 mm/ lengte 900 mm	UK HX
Diameter 140 mm / lengte 420 tot 900 mm	E
Diameter 140 mm / length 420 tot 670 mm	C, CD
Frankrijk 5L, Duitsland standaard 5L O2-fles, Europa 5L	

Voor het ST1-model zonder röntgenoptie:

- Maximale diameter 14 cm
- Maximale lengte 64 cm

Specificaties	Maat fles
Diameter 100 mm tot 140 mm / lengte 465 mm tot 640 mm	3L, 5L
Diameter 100 mm tot 140 mm / lengte 420 mm tot 640 mm	C, CD
Duitsland standaard 5L zuurstoffles, Europa 5L	

De optionele permanent bevestigde tweetrapsinfuuspaal in positie brengen

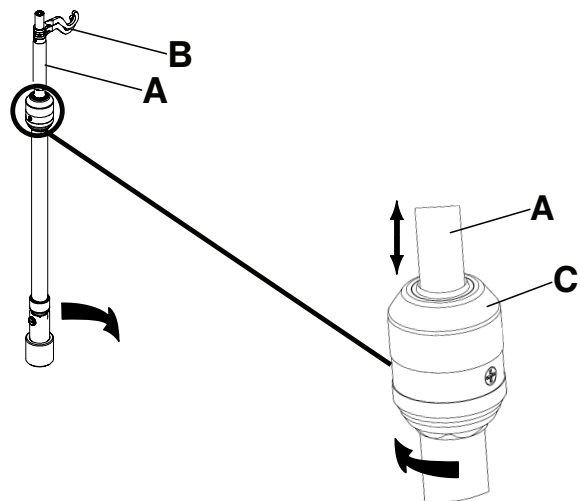
WAARSCHUWING

- Hang geen infuuszakken met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 18 kg aan de infuuspaal.
- Hang aan geen van de haken op de infuuspaal een infuuszak met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 4,5 kg.
- Zorg dat de infuuspaal altijd op lage hoogte staat wanneer u een patiënt vervoert, zodat de paal door deuropeningen heen kan.
- Gebruik de infuuspaal niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.

U kunt het product aanschaffen met de optionele tweetrapsinfuuspaal permanent bevestigd aan het hoofdeinde van het product. De infuuspaal is voorzien van een telescooppaal die kan worden uitgeschoven voor een tweede hoogtestand. U kunt de infuuspaal opklappen en wegbergen wanneer hij niet wordt gebruikt.

De tweetrapsinfuuspaal in positie brengen (Afbeelding 10):

1. Licht de paal op en klap hem omhoog vanuit de opbergstand.
2. Druk de infuuspaal omlaag totdat de infuuspaal op zijn plaats vastklikt.
3. Om de infuuspaal hoger te zetten trekt u het telescopische gedeelte (A) omhoog totdat de paal in de hoogste stand vastklikt.
4. Draai de infuuszakhaken (B) naar de gewenste stand en hang de infuuszakken op.
5. Om de infuuspaal lager te zetten houdt u het telescopische gedeelte van de infuuspaal vast, draait u de vergrendeling (C) en brengt u het telescopische gedeelte omlaag.
6. Trek de infuuspaal omhoog en klap de infuuspaal omlaag naar de opbergstand.



Afbeelding 10 – De permanent bevestigde 2-trapsinфуuspaal in positie brengen

Accessoires

WAARSCHUWING - Accessoires moeten altijd door bevoegd personeel gemonteerd en bevestigd worden.

LET OP - Gebruik bij de brancard uit de ST1- en ST1-X-serie altijd goedgekeurde accessoires.

Deze accessoires zijn mogelijk verkrijgbaar voor gebruik bij uw product. Vraag na of ze verkrijgbaar zijn voor uw configuratie of regio.

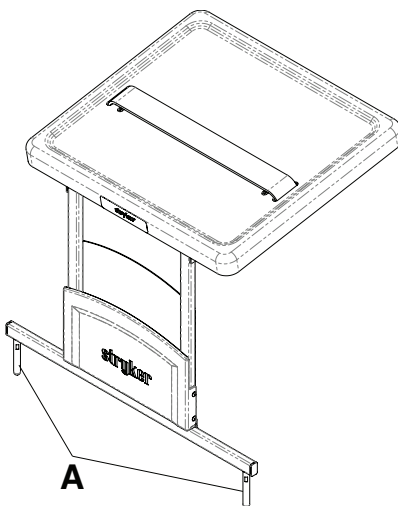
Naam	Onderdeelnummer
Defibrillatorblad met dossierhouder	MM047
Infuuspaal, verwijderbaar	MM050
Matras	6300-0-100
Zuurstoffleshouder, verticaal	MM045
Zuurstoffleshouder, verticaal	MM044
Zuurstoffleshouder, verticaal	MM046
Papierrolhouder	MM048
Veiligheidsriem, enkel	MM052
Veiligheidsriem, romp	MM053
Veiligheidsriem, pols	MM054
Veiligheidsriempakket	MM055

Het defibrillatorblad met dossierhouder bevestigen

WAARSCHUWING

- Wees altijd voorzichtig als het defibrillatorblad met dossierhouder of de verticale zuurstoffleshouder is bevestigd, om beknelling van de vingers bij het in positie brengen van de optionele duwhandgrepen aan het voeteneinde te voorkomen.
- Plaats geen voorwerpen met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 14 kg op het defibrillatorblad met dossierhouder.
- Gebruik het defibrillatorblad met dossierhouder niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.

Om het defibrillatorblad met dossierhouder te bevestigen steekt u de pennen van het defibrillatorblad met dossierhouder (A) in de houders aan het voeteneinde van het product.



Afbeelding 11 – Het defibrillatorblad met dossierhouder bevestigen

De verwijderbare infuuspaaal bevestigen en in positie brengen

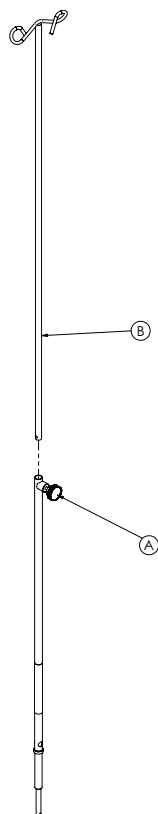
WAARSCHUWING

- Hang geen infuuszakken met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 6 kg aan de infuuspaaal.
- Hang aan geen van de haken op de infuuspaaal een infuuszak met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 3 kg.
- Gebruik de infuuspaaal niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.

De verwijderbare infuuspaaal bevestigen en in positie brengen (Afbeelding 12):

1. Steek de infuuspaaal in een houder aan het hoofdeinde of voeteneinde van het product.
2. Draai de knop (A) linksom en trek het telescopische gedeelte (B) omhoog tot de gewenste hoogte is bereikt.
3. Draai de knop (A) rechtsom om het telescopische gedeelte op zijn plaats te vergrendelen.

Opmerking - Zorg dat de infuuspaaal altijd op lage hoogte staat wanneer u een patiënt vervoert, zodat de paal door deuropeningen heen kan.



Afbeelding 12 – Verwijderbare infuuspaal

De verticale zuurstoffleshouder bevestigen

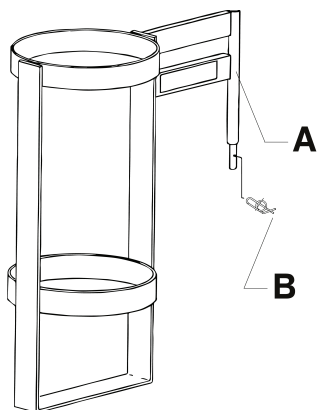
WAARSCHUWING

- Plaats geen voorwerpen met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 18 kg in de verticale zuurstoffleshouder voor alle typen.
 - Wees altijd voorzichtig als het defibrillatorblad met dossierhouder of de verticale zuurstoffleshouder is bevestigd, om beknelling van de vingers bij het in positie brengen van de optionele duwhandgrepen aan het voeteneinde te voorkomen.
 - Gebruik de verticale zuurstoffleshouder niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.
-

De verticale zuurstoffleshouder ondersteunt een zuurstoffles in een verticale stand.

De verticale zuurstoffleshouder bevestigen:

1. Steek de steunstang (A) in de houder voor de zuurstoffleshouder aan het hoofdeinde van het product.
2. Steek de splitpen (B) door het gat in de steunstang om de fleshouder vast te zetten aan het product.



Afbeelding 13 – De zuurstoffleshouder bevestigen

Opmerking - De verticale zuurstoffleshouders ondersteunen zuurstofflessen van de volgende maten:

Specificaties	Onderdeelnummer
Maximale diameter 120 mm, maximale lengte 900 mm	MM045
Maximale diameter 120 mm, maximale lengte 640 mm	MM044
Maximale diameter 140 mm, maximale lengte 640 mm	MM046

De papierrolhouder bevestigen

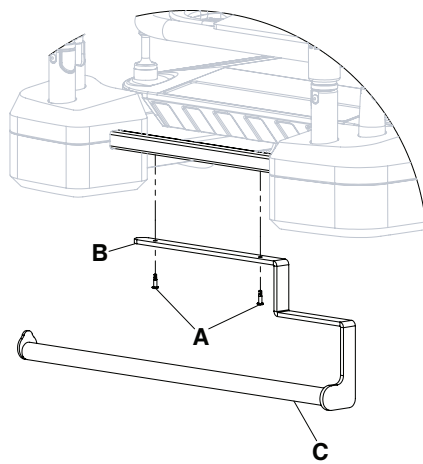
WAARSCHUWING

- Gebruik de papierrolhouder niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.
- Hang geen voorwerpen met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 1,5 kg aan de papierrolhouder.

Vanaf de papierrolhouder kan papier over het brancardoppervlak worden uitgerold met het oog op de hygiëne.

De papierrolhouder bevestigen:

1. Plaats aan het hoofdeinde van het product de stang (B) van de papierrolhouder tegen het frame aan tussen de omhoogklappende duwhandgrepen.
2. Bevestig de papierrolhouder met twee zelftappende schroeven (A; HM-06-121) aan het frame met behulp van een kruiskopschroevendraaier.
3. Schuif de papierrol op de papierrolhouder (C).



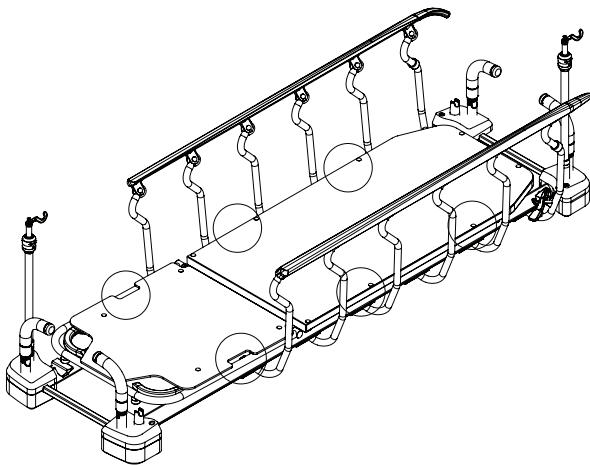
Afbeelding 14 – De papierrolhouder bevestigen

De bevestigingspunten voor de patiëntveiligheidsriemen vinden

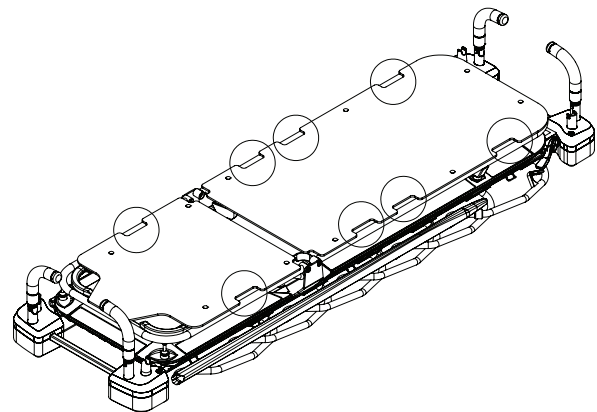
WAARSCHUWING

- Wees altijd voorzichtig wanneer u veiligheidsriemen bevestigt. Er kan letsel ontstaan bij de patiënt of de bediener. Vastzetvoorzieningen voor het lichaam kunnen, ook als ze zijn vastgezet, ernstig letsel veroorzaken bij patiënten en bedieners, waaronder verstrikking, beknelling, fysiek letsel of overlijden.
- Bevestig veiligheidsriemen of vastzetvoorzieningen altijd uitsluitend aan de gemarkeerde bevestigingspunten op het product. Dit niet doen kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Bevestig veiligheidsriemen niet aan het onrusthek.
- Raadpleeg altijd de geldende plaatselijke en nationale voorschriften en de relevante protocollen van de instelling voordat u een veiligheidsriem of vastzetvoorziening gebruikt.

De matrasdragerconstructie is voorzien van acht riembevestigingspunten voor het bevestigen van de patiëntveiligheidsriemen (Afbeelding 15 of Afbeelding 16).



Afbeelding 15 – Bevestigingspunten voor veiligheidsriemen op brancard zonder röntgenoptie



Afbeelding 16 – Bevestigingspunten voor veiligheidsriemen op brancard met röntgenoptie

Opmerking - Veiligheidsriemen zijn met de patiënt in aanraking komende onderdelen van type B.

Röntgencassettes plaatsen of verwijderen

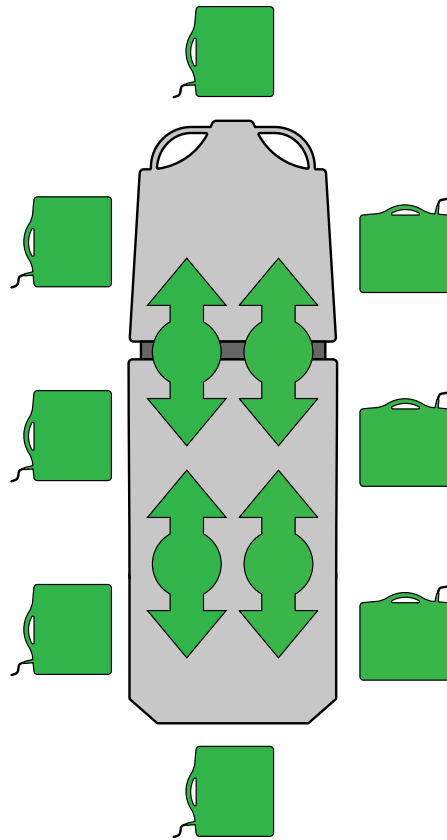
WAARSCHUWING

- Raadpleeg altijd de geldende plaatselijke en nationale veiligheidsvoorschriften voordat u de röntgenoptie gebruikt met apparaten die straling opwekken. Apparaten die straling opwekken kunnen rest-, zwerf- of strooistraling produceren.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u röntgenopnamen maakt met de rugleuning in de verticale stand of wanneer u een laterale cassette gebruikt.

De röntgenoptie biedt zowel een geled steunoppervlak voor radiologie als een platform onder het patiëntsteunoppervlak voor de plaatsing van röntgencassettes. In combinatie met medische röntgensystemen maakt het steunoppervlak voor radiologie het mogelijk om klinische röntgenopnamen (AP volledig lichaam, optioneel volledig lichaam lateraal en optioneel rechtop borst) vast te leggen terwijl de patiënt zich op het product bevindt. U kunt cassettes plaatsen vanaf het hoofdeinde, het voeteneinde en beide zijkanten van het product.

Een röntgencassette plaatsen:

1. Centreer de patiënt op het product met behulp van de positie-indicatiestickers die aan alle kanten op het product zijn aangebracht (Afbeelding 17).
2. Plaats een röntgencassette onder het patiëntoppervlak.



Afbeelding 17 – Röntgencassettes plaatsen of verwijderen

Opmerking

- Gebruik op de Stryker brancard uit de **ST1-** en **ST1-X-**serie, model 6300, altijd matras 6300-0-100.
- Gebruik bij de röntgenoptie geen C-arm. De röntgenoptie is niet geschikt voor gebruik met een C-arm.
- De maximale afmetingen voor röntgencassettes bedragen 35 cm x 43 cm x 5,4 cm.

Reiniging

Het product reinigen

Deze instructies hebben betrekking op de aanbevolen reinigingsmethoden voor de Stryker brancard uit de **ST1-** en **ST1-X-**serie, model 6300.

Aanbevolen reinigingsmethode

1. Verwijder de matras van het product.
2. Volg de aanbevelingen van de fabrikant betreffende verdunning van de reinigingsvloeistof op.
3. Was alle oppervlakken van het product handmatig met warm water en een mild reinigingsmiddel.
4. Vermijd overmatige bevochtiging en zorg dat het product niet langer nat blijft dan voor een correcte reiniging wordt aanbevolen door de fabrikant van de reinigungsoplossing.
5. Plaats de matras pas op het product wanneer het product droog is.
6. Controleer of het product goed werkt alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.
 - Zet het product omhoog en omlaag
 - Vergrendel en ontgrendel het rem-/stuurpedaal in beide standen
 - Klik de onrusthekkens vast en zet ze los
 - Zet de rugleuning omhoog en omlaag
 - Controleer of alle onderdelen goed gesmeerd zijn
 - Controleer of de cilinder niet klemt door stof of vuil
 - Controleer of alle stickers intact zijn

Opmerking

- Reinig het product niet met stoom.
- Reinig de opbergruimte in het ondersteldekstuk.
- Reinig de onderkant van de remblokken om te voorkomen dat zich was- of vuilafzettingen vormen.
- Sommige reinigingsmiddelen zijn corrosief en kunnen schade aan het product veroorzaken. Als u het product niet goed afspoelt en afdroogt, kan een corrosieve afzetting achterblijven op het oppervlak van het product, waardoor voortijdige corrosie van essentiële onderdelen kan ontstaan. Als u zich niet aan deze reinigungsinstructies houdt, kan uw garantie komen te vervallen.

Jodium verwijderen

1. Maak een oplossing van 1 à 2 eetlepels natriumthiosulfaat in een halve liter warm water aan. Neem het gebied met de vlek af met de oplossing.
2. Verwijder de vlek zo snel mogelijk na het ontstaan ervan.
3. Als vlekken niet onmiddellijk worden verwijderd, laat u de oplossing inweken of op de matras liggen voordat u de matras afneemt.
4. Spoel matrassen die aan de oplossing zijn blootgesteld af met schoon water voordat u de matrassen weer vrijgeeft voor gebruik.

Opmerking - Als deze instructies niet worden opgevolgd wanneer u deze typen reinigungsmiddelen gebruikt, kan de garantie van het product komen te vervallen.

Speciale aanwijzingen

Velcro®	Doordrenken met desinfectiemiddel, afspoelen met water en de oplossing laten verdampen.
Vaste deeltjes of vlekken	Gebruik neutrale zeep en warm water. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, oplosmiddelen of schuurmiddelen.
Hardnekkige plekken	Gebruik standaard huishoudreinigingsmiddelen of vinylreinigingsmiddelen en een zachte borstel voor hardnekkige plekken of vlekken. Laat opgedroogd vuil eerst inweken.
Wasmachines	Gebruik van wasmachines wordt niet aanbevolen. Wasmachines kunnen de bruikbare levensduur van de matras aanzienlijk bekorten.

Het product desinfecteren

WAARSCHUWING

- Voer geen reiniging, reparatie of onderhoud uit terwijl het product in gebruik is.
 - Reinig het product niet met stoom, een waterslang of ultrasoonreiniging. Gebruik van deze reinigingsmethoden wordt niet aanbevolen en kan leiden tot vervallen van de garantie van het product.
-

Aanbevolen desinfectiemiddelen

- Middelen op basis van quaternaire ammoniumverbindingen (2100 ppm werkzame stof - ammoniumchloride) zonder glycoether
- Oplossing van gechloreerd bleekmiddel - 1000 ppm werkzame stof
- 70% isopropanol (700.000 ppm)

Aanbevolen desinfectiemethode

1. Volg de aanbevelingen van de fabrikant betreffende verdunning van de desinfectieoplossing op.
2. Reinig alle oppervlakken van het product handmatig met een desinfectieoplossing.
3. Vermijd overmatige bevochtiging en zorg dat het product niet langer nat blijft dan voor een correcte desinfectie wordt aanbevolen door de fabrikant van het chemische middel.
4. Droog grondig af. Breng de matras pas weer aan op het product als het product droog is.
5. Desinfecteer de klittenbanden na elk gebruik. Doordrenk de klittenbanden met desinfectiemiddel, spoel ze af met water en laat het desinfectiemiddel verdampen (de instelling bepaalt welk desinfectiemiddel geschikt is).
6. Controleer of het product goed werkt alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.
 - Zet het product omhoog en omlaag
 - Vergrendel en ontgrendel het rem-/stuurpedaal in beide standen
 - Klik de onrusthekkens vast en zet ze los
 - Zet de rugleuning omhoog en omlaag
 - Controleer of alle onderdelen goed gesmeerd zijn
 - Controleer of de cilinder niet klemmt door stof of vuil
 - Controleer of alle stickers intact zijn

Opmerking - Sommige reinigingsmiddelen zijn corrosief en kunnen schade aan het product veroorzaken. Als u het product niet goed afspoelt en afdroogt, kan een corrosieve afzetting achterblijven op het oppervlak van het product, waardoor voortijdige corrosie van essentiële onderdelen kan ontstaan. Als u zich niet aan deze reinigingsinstructies houdt, kan uw garantie komen te vervallen.

Preventief onderhoud

Stel het product buiten gebruik voordat u de preventieve onderhoudsinspectie uitvoert. Controleer bij het jaarlijkse preventieve onderhoud alle vermelde punten voor alle producten van Stryker Medical. Afhankelijk van de intensiteit van het gebruik van het product kan het nodig zijn vaker preventieve onderhoudscontroles uit te voeren. Onderhoud en reparaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

Opmerking - Reinig en desinfecteer de buitenkant van de matras vóór inspectie, indien van toepassing.

Inspecteer de volgende punten:

- _____ Alle lassen
- _____ Alle bevestigingsmiddelen zitten goed vast
- _____ Alle productstickers zijn aanwezig en leesbaar
- _____ Alle lasconstructies (onderstelframe, rem, matrasdrager, cilinder, wielframe, scharnierlasstuk van infuuspaal en duwhandgriepstukken) zijn onbeschadigd
- _____ Onrusthekkens laten zich verzetten en klikken vast
- _____ Vergrendelingen van onrusthekkens zitten goed vast
- _____ Onrusthek is niet beschadigd
- _____ Onrusthekkensvergrendeling is niet beschadigd; vergrendelingsconstructie is vrij van bramen en vuil
- _____ Antistatisch zwenkwiel is niet versleten of beschadigd
- _____ Zwenkwieken worden vergrendeld bij activering van het rempedaal
- _____ Zwenkwieken zitten goed vast en zwenken
- _____ Zwenkwieken zijn vrij van was en vuil
- _____ Zwenkwieken zijn niet versleten of beschadigd
- _____ Zwenkwielverbindingstuk is niet beschadigd
- _____ Zwenkwieken, remmechanisme en remstang zijn niet beschadigd of gebarsten
- _____ Rugleuning gaat omhoog en omlaag en klikt op haar plaats vast
- _____ Rugleuning zakt niet weg en valt niet onverwacht naar beneden
- _____ Cilinders van rugleuning vertonen geen lekken
- _____ Pen van gascilinder van rugleuning zit niet vast
- _____ Rem-/stuurpedalen zijn niet verbogen of beschadigd
- _____ Remmechanisme werkt
- _____ Stuurfunctie werkt
- _____ Vijfde wiel is niet versleten of beschadigd en werkt
- _____ Koppelstuk van vijfde wiel is niet verbogen of te ver gedraaid
- _____ Geen vuil- of wasafzettingen in vijfde wiel
- _____ Slotbout zit goed vast
- _____ Onderstelframe is niet beschadigd
- _____ Pomppedaal zit niet los en is niet versleten of beschadigd
- _____ Hydraulische vrijzetpedalen zitten niet los en zijn niet beschadigd
- _____ Cilinderontlastklep is vrij van stof en vuil en klemt niet
- _____ Cilinderkoppelingen zijn correct afgesteld en niet beschadigd
- _____ Cilinderregelkleppen en -veer werken
- _____ Cilinders zijn niet beschadigd

- _____ Cilinders aan hoofdeinde en voeteneinde gaan tegelijkertijd omhoog en omlaag
- _____ Matrasdrager laat zich vanaf elke plaats omhoog- en omlaagzetten
- _____ Onderdelen van de matrasdrager zitten op de juiste plaats en zijn niet beschadigd (bevestigingsmiddel, borgpen, pen en bus sluiten goed aan, zitten niet los en zijn niet versleten of beschadigd)
- _____ Trendelenburg/anti-trendelenburg werkt vanaf elke plaats
- _____ Controleer de bekleding op barsten
- _____ Klittenband zit op zijn plaats, is intact en zit goed vast
- _____ Rugleuning gaat omhoog en omlaag en klikt op haar plaats vast
- _____ Substelsysteem van rugleuning (hendel, kabel, basislasstuk, cilinder, bevestigingsmiddelen etc.) is niet beschadigd
- _____ Hydraulische cilinders zakken niet in
- _____ Kabel en mechanische onderdelen op de rugleuning raken elkaar niet
- _____ Geen lekkage bij hydraulische aansluitingen
- _____ Smeren waar vereist
- _____ Duwhandgrepen zitten niet los en zijn niet beschadigd
- _____ Veiligheidsriemen klikken vast en zitten stevig vast (optioneel)
- _____ Infuuspaal is intact, is niet beschadigd, laat zich afstellen en klikt vast in elke stand (optioneel)
- _____ Zuurstoffleshouder is intact en opent en sluit (optioneel)
- _____ Geen scheuren of barsten in de matrashoes
- _____ Accessoires en bevestigingsmiddelen verkeren in goede staat

Serienummer product:
Ingevuld door:
Datum:

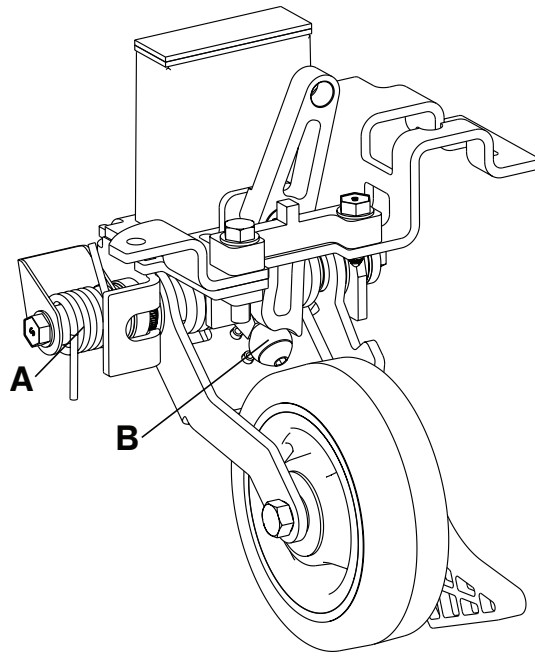
Smering intrekbaar vijfde wiel

Benodigd gereedschap:

- MPG-3-smeervet
- Bagagespin

Het intrekbare vijfde wiel smeren:

1. Zet het product in de hoogste stand.



Afbeelding 18 – Smering intrekbaar vijfde wiel

2. Zet het ondersteldekstuk omhoog en ondersteun het ondersteldekstuk met een bagagespin.
3. Breng MPG-3-smeervet aan op de veer (A) en de rol (B) (Afbeelding 18).
4. Verwijder de bagagespin en breng het dekstuk omlaag.
5. Controleer of het product goed werkt alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.

ST1™- og ST1-X™-serien

















Brukerhåndbok

REF 6300



NO

Symboler

	Operatørinstruksjoner/Se bruksanvisningen
	Forsiktig
	Advarsel, knusing av hender
	Ingen skyving
	Ikke smøre
	Katalognummer
	Serienummer
	Du finner amerikanske patenter på www.stryker.com/patents
	CE-merke
	EF-REP
	Produsent (XXXX indikerer produksjonsår)
	Sikker arbeidsbelastning
	Maksimal pasientvekt
	Utstyrets masse med sikker arbeidsbelastning
	Pasientnær del av type B
	Må smøres

Innholdsfortegnelse

Symboler	37
Definisjon av Advarsel/Forsiktig/Merk	2
Oversikt over sikkerhetsforholdsregler	3
Klempunkter	4
Innledning	5
Produktbeskrivelse	5
Indikasjoner for bruk	5
Forventet levetid	6
Kontraindikasjoner	6
Spesifikasjoner	6
Illustrasjon av produktet	8
Pasientnære deler	9
Kontaktopplysninger	9
Serienummerets plassering	10
Oppsett	11
Bruk	12
Koble inn og ut bremsene	12
Basekontroller	13
Heve liggeflaten	13
Senke liggeflaten	14
Plassere båren i Trendelenburg	14
Plassere båren i omvendt Trendelenburg	14
Transportere en pasient med det uttrekkbare femte hjulet	15
Overføre en pasient mellom overflater	15
Plassere eller stue bort skyvehåndtaksvalget i hodeenden	15
Plassere eller stue bort skyvehåndtaksvalget i fotenden	16
Heve sengegrinden	17
Senke sengegrinden	17
Heve eller senke ryggdelen	18
Oppbevare gjenstander i baselokket	18
Posisjonere det tostegs permanent påfestede IV-stativvalget	19
Tilbehør	20
Feste defibrillatorbrettet/journalholderen	20
Feste og posisjonere det avtakbare IV-stativet	21
Feste holderen for stående oksygenflaske	22
Feste papirrullholderen	23
Finne festepunktene for pasientfestestroppen	25
Sette inn eller fjerne røntgenkassetter	25
Rengjøring	27
Rengjøre produktet	27
Fjerne jod	27
Spesielle instruksjoner	27
Desinfisere produktet	29
Forebyggende vedlikehold	30
Smøring av uttrekkbart femte hjul	31

Definisjon av Advarsel/Forsiktig/Merk

Ordene **ADVARSEL**, **FORSIKTIG** og **MERK** har en spesiell betydning og må leses nøye.

ADVARSEL - Gjør leseren oppmerksom på en situasjon som kan medføre død eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås. Kan også beskrive potensielle alvorlige bivirkninger og sikkerhetsrisikoer.

FORSIKTIG - Gjør leseren oppmerksom på en potensielt farlig situasjon som kan medføre mindre eller moderat skade på bruker eller pasient eller skade på produktet eller annen materielle skade. Dette inkluderer spesielle forholdsregler som må tas for å sørge for sikker og effektiv bruk av produktet, og forholdsregler som må tas for å unngå skade på et produkt som følge av bruk eller misbruk.

Merknad - Gir spesiell informasjon for å gjøre vedlikeholdet lettere eller tydeliggjøre viktige instruksjoner.

Oversikt over sikkerhetsforholdsregler

Alle advarsler og forholdsregler som er oppført på denne siden, må alltid leses grundig og overholdes nøye. Service skal kun utføres av kvalifisert personell.

ADVARSEL

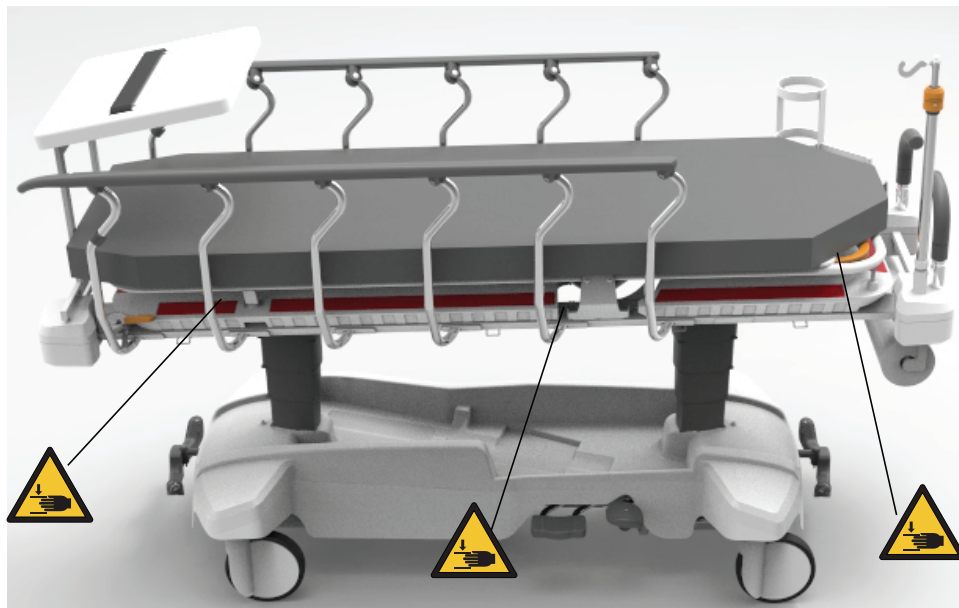
- La alltid produktet nå romtemperatur før du monterer det eller tester funksjoner. Ellers kan det oppstå permanent produktskade.
- Båren skal alltid kun brukes med alle operatører på avstand fra mekanismene.
- Bruk alltid madrass (6300-0-100) på Stryker-modell 6300 i **ST1**- og **ST1-X**-serien. Bruk av annen madrass kan føre til pasientskade.
- Koble alltid inn bremsene når en pasient skal på eller tas av båren og når den ikke er i bevegelse. Det kan oppstå skade dersom båren beveger seg mens en pasient skal på eller av båren.
- Plasser alltid pasienten i midten av båren.
- Sett alltid båren i laveste posisjon med sengegrindene opp og låst når du lar en pasient være uten tilsyn. Ikke la båren være i en høyere posisjon.
- Fjern alltid eventuelle anordninger som kan komme i veien før du hever eller senker liggeflaten.
- Ikke sitt på enden av båren. Båren kan velte.
- Lås alltid sengegrindene i fullt oppreist stilling med soveflaten flatt i laveste stilling når du transporterer en pasient.
- Ikke transporter båren sideveis på en helling større enn 6 grader (10 %) for å unngå velt. Pass alltid på at liggeflaten er horisontal (ingen Trendelenburg / omvendt Trendelenburg) i laveste høyde når du transporterer en pasient.
- Koble alltid inn bremsene både på underlaget med pasienten og underlaget pasienten skal overføres til før du overfører en pasient fra én pasientstøtteplattform (seng, bære, syketralle, operasjonsbord) til en annen pasientstøtteplattform.
- Pass alltid på at pasientstøtteplattformene er i samme høyde før du overfører en pasient.
- Hold alltid hender og fingre unna skyvehåndtakene i fotenden når du bruker defibrillatorbrettet/journalholderen eller holderen for stående oksygenflaske.
- Hold alltid pasientens lemmer unna sengegrindspindlene når du hever eller senker sengegrinden.
- Ikke la sengegrindene senkes på egen hånd.
- Hold alltid hendene og fingrene unna utløserhåndtakene for ryggdelen og ryggdelens ramme når du senker ryggdelen.
- Vær alltid forsiktig når du hever en pneumatisk ryggdel mens en pasient ligger på båren. Bruk riktig løfteteknikk og få hjelp hvis nødvendig.
- Ikke legg gjenstander mellom ryggdelen og liggeflatens ramme når ryggdelen er hevet.
- Ikke heng IV-posere som overstiger den trygge arbeidslasten på 18 kg på IV-stativet.
- Ikke heng IV-posere som overstiger den trygge arbeidslasten på 4,5 kg på noen henger på IV-stativet.
- Kontroller alltid at IV-stativet er i tilstrekkelig lav høyde til å passere gjennom døråpninger når du transporterer en pasient.
- Bruk ikke IV-stativet som en skyve-/trekkeanordning. Båren kan bli skadet.
- Bruk alltid kvalifisert personale til å montere og feste tilbehør.
- Vær alltid forsiktig dersom defibrillatorbrettet/journalholderen eller holderen for stående oksygenflaske er påfestet, for å unngå å klemme fingrene når du plasserer skyvehåndtaksvalget i fotenden.
- Ikke plasser gjenstander som er tyngre enn den trygge arbeidslasten på 14 kg på defibrillatorbrettet/journalholderen.
- Ikke bruk defibrillatorbrettet/journalholderen som skyve-/trekkeanordning. Båren kan bli skadet.
- Ikke heng IV-posere som overstiger den trygge arbeidslasten på 6 kg på IV-stativet.
- Ikke heng IV-posere som overstiger den trygge arbeidslasten på 3 kg på noen henger på IV-stativet.
- Ikke plasser gjenstander som overstiger den trygge arbeidslasten på 18 kg i holderen for stående oksygenflaske for alle typer.
- Bruk ikke holderen for stående oksygenflaske som en skyve-/trekkeanordning. Båren kan bli skadet.
- Ikke bruk papirrullholderen som skyve-/trekkeanordning. Båren kan bli skadet.
- Ikke heng gjenstander som overstiger den trygge arbeidslasten på 1,5 kg på papirrullholderen.
- Vær alltid forsiktig når du fester festestropper. Pasient eller operatør kan bli skadet. Fysiske festestropper, selv om de sikres, kan gi alvorlig skade på pasienter og operatører, inkludert innvikling, fastkiling, fysisk skade og død.
- Fest alltid festestropper eller anordninger kun i de identifiserte festepunktene på båren. Hvis ikke, kan pasienten eller operatøren skades. Ikke fest festestropper i sengegrinden.

- Se alltid relevante lokale og nasjonale restriksjoner og forskrifter og de aktuelle protokollene på institusjonen før du bruker noen festestropp eller anordning.
 - Se alltid relevante lokale og nasjonale restriksjoner og forskrifter for sikkerhet før du bruker røntgenvalget med strålingsgenererende anordninger. Strålingsgenererende anordninger kan danne rest- eller streifstråling eller sporadisk stråling.
 - Vær alltid forsiktig når du tar røntgen med ryggdelen i oppreist stilling eller når du bruker en lateral kassett.
 - Ikke rengjør, utfør service eller utfør vedlikehold mens båren er i bruk.
 - Ikke rengjør båren med vanndamp, spyleslange eller ultralyd. Bruk av disse rengjøringsmetodene anbefales ikke og kan ugyldiggjøre bårens garanti.
-

FORSIKTIG

- Feil bruk av produktet kan medføre skade hos pasient eller bruker. Produktet skal kun brukes slik det er beskrevet i denne håndboken.
 - Ikke modifier produktet eller noen av komponentene på produktet. Modifisering av produktet kan føre til uforutsigbar virkning, som igjen kan medføre skade på pasient eller operatør. Modifisering av produktet vil også gjøre garantien ugyldig.
 - Transporter alltid båren i **ST1-** og **ST1-X-serien** på gulv laget av tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dekket av syntetisk materiale, må den relative luftfuktigheten være minst 30 % for å unngå elektrostatisk utladning.
 - Vurder alltid bruken av dette produktet for pasienter du anser for å være i fare for å falle. Følg sykehusets protokoller og utfør tiltak for å redusere risikoen for at pasienten faller.
 - Ikke bruk hydraulikken på basen til å heve båren med en pasientlift under den.
 - Ikke legg gjenstander som veier mer enn 60 lb (27 kg) i baselokket.
 - Ikke sitt, trå eller stå på baselokket.
 - Bruk alltid godkjent tilbehør sammen med bårene i **ST1-** og **ST1-X-serien**.
-

Klempunkter



Figur 1 – Klempunkter kun for røntgenvalget

Innledning

Denne håndboken hjelper deg med bruken og vedlikeholdet av Stryker-produktet. Les denne håndboken før bruk eller vedlikehold av dette produktet. Fastsett metoder og prosedyrer for å lære opp personalet i sikker drift og vedlikehold av dette produktet.

FORSIKTIG

- Feil bruk av produktet kan medføre skade hos pasient eller bruker. Produktet skal kun brukes slik det er beskrevet i denne håndboken.
 - Modifiser ikke produktet eller noen av komponentene på produktet. Modifisering av produktet kan føre til uforutsigbar virkning, som igjen kan medføre skade på pasient eller operatør. Modifisering av produktet vil også gjøre garantien ugyldig.
-

Merknad

- Denne håndboken er en permanent del av produktet, og den skal følge produktet selv om produktet blir solgt.
- Stryker forsøker kontinuerlig å forbedre produktenes utforming og kvalitet. Denne håndboken inneholder den nyeste produktinformasjonen som er tilgjengelig på utgivelsestidspunktet. Det kan være mindre avvik mellom produktet ditt og denne håndboken. Hvis du har spørsmål, kan du kontakte Strykers kundeservice eller tekniske støtte på +1-800-327-0770.

Produktbeskrivelse

Stryker-modell 6300 i **ST1-** og **ST1-X**-serien er en anordning med hjul som består av en plattform montert på en ramme med hjul for å støtte pasienter i en horisontal stilling. Båren gir operatøren en måte å transportere pasienter på innenfor en helseinstitusjon av helsepersonell eller opplærte representanter for institusjonen. Stryker-modell 6300 i **ST1-** og **ST1-X**-serien med uttrekkbart femte hjul optimaliserer trekk- og svingevnen for å forbedre den generelle mobiliteten.

Indikasjoner for bruk

Båren er for bruk av mennesker i en medisinsk kirurgisk situasjon, inklusive de som er mildt til kritisk syke. Båren er for bruk på sykehus, institusjoner og klinikker som plattform for kortvarig klinisk evaluering, behandling og mindre prosedyrer for polikliniske pasienter, og kortvarig bruk som restitusjonsplattform for polikliniske pasienter. Båren kan også brukes til å transportere avdøde pasienter innenfor en avlukket helseinstitusjon. Operatører av båren inkluderer helsepersonell (sykepleiere, sykepleierassistenter og leger) og andre som kan bruke bårens bevegelsesfunksjoner (service- eller vedlikeholdspersonell).

Båren kan inkludere bruk innenfor, men er ikke begrenset til:

- Akuttavdeling
- Traumeområde
- Postoperativ avdeling

Båren i **ST1-** og **ST1-X**-serien er ikke for bruk for langvarig (mer enn 24 timer) behandling og restitusjon av sykehuspasienter.

Båren er ikke for bruk i et hjemmebehandlingsmiljø.

ST1- og **ST1-X**-serien med ramme, liggeflatemontert tilbehør, madrasser og sengegrinder på kan komme i kontakt med huden.

Se spesifikasjonstabellen for tiltenkte miljøforhold.

Båren i **ST1-X**-serien med røntgenflatevalget har et radiografisk pasientstøtteunderlag med leddsegment og en plattform under pasientstøtteunderlaget for plassering av røntgenkassett. Båren i **ST1-X**-serien med røntgenflateunderlaget gjør at kliniske røntgenbilder (hele kroppen AP, alternativt hele kroppen lateralt og alternativt brystet oppreist) kan tas når det er brukt med et medisinsk røntgensystem.

Forventet levetid



Båren i **ST1**- og **ST1-X**-serien med røntgenflatevalget har en forventet levetid på 10 år under normal bruk, under normale forhold og med riktig regelmessig vedlikehold.

Hjulene har en forventet levetid på minimum 5 år under normal bruk, under normale forhold og med riktig regelmessig vedlikehold.

Kontraindikasjoner

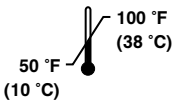
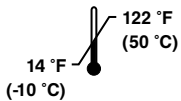
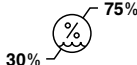
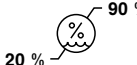
Ingen kjente.

Spesifikasjoner

	Trygg arbeidslast indikerer den samlede vekten for pasient, madrass og tilbehør	250 kg	
	Maksimal pasientvekt	215 kg	
Total lengde		2170 mm \pm 10 mm	
Total bredde (sengegrinder oppe)		790 mm \pm 10 mm	
Total bredde (sengegrinder nede)		735 mm	
Høyde		Uten røntgen	Røntgen
Minimum høyde		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
Maksimumshøyde		860 \pm 10 mm	910 \pm 10 mm
Vinkel på ryggdel		0° til 90° (\pm 5°)	
Trendelenburg / omvendt Trendelenburg		+16°/-16° (\pm 3°)	
Minimum klaring	Nominell	15,4 cm \pm 5 mm	
	Under de hydrauliske jekkene	4,6 cm \pm 5 mm	

Stryker forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten varsel.

Merknad - Dette produktet er ikke egnet for bruk i nærvær av blandinger av brennbart bedøvelsesmiddel og luft eller oksygen eller dinitrogenoksid.

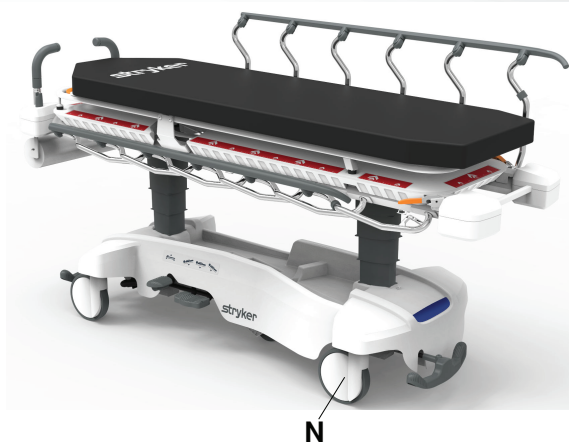
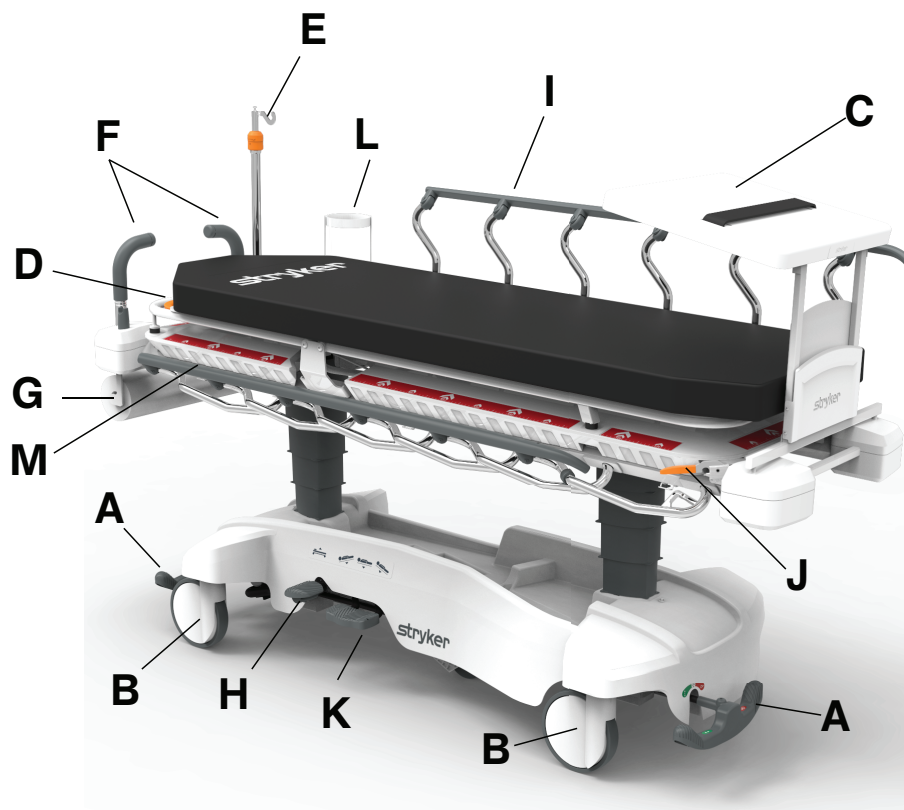
Miljømessige forhold	Bruk	Oppbevaring og transport
Temperatur		
Relativ fuktighet		

Spesifikasjonene som er oppført er omtrentlige og kan variere noe fra produkt til produkt.

I samsvar med den europeiske REACH-forskriften og andre miljøforskriftskrav er komponentene som inneholder meldepliktige stoffer oppført.

Beskrivelse	Nummer	Kjemisk navn på stoff med meget høy viktighet (SVHC)
Tostegs montering av IV-stativ	0785-035-101	bis(2-etylheksyl)ftalat (DEHP)
Tostegs montering av IV-stativ	HM-19-108	bis(2-etylheksyl)ftalat (DEHP)

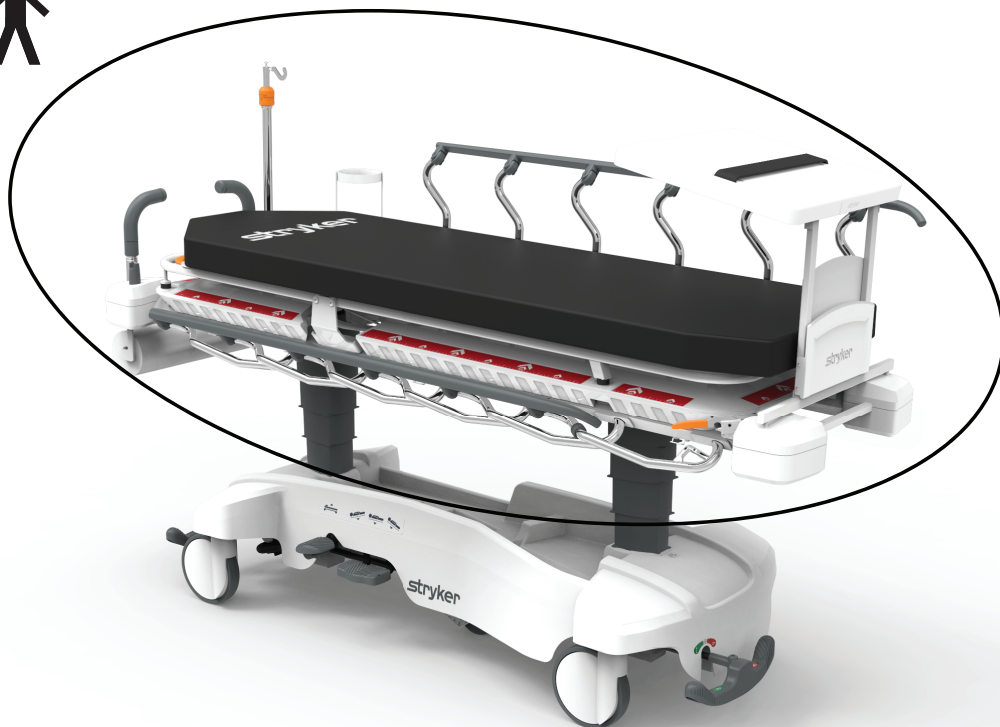
Illustrasjon av produktet



A	Bremse-/styrekontrollpedal
B	Hjul
C	Defibrillatorbrett/journalholder
D	Utløserhåndtak for ryggdel
E	IV-stativ
F	Uttrekkbart skyvehåndtak
G	Papirrullholder

H	Pumpepedal
I	Sengegrind
J	Sengegrindens utløserhåndtak
K	Senkepedal
L	Holder for stående oksygenflaske
M	Røntgenflate
N	Antistatisk hjul

Pasientnære deler



Figur 2 – Pasientnære deler av type B

Kontaktopplysninger

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk støtte på: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Tyrkia

E-post: infosmi@stryker.com

Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (hussentral)

Faks: + 90 (352) 321 43 03

Nettside: www.stryker.com

Du kan se bruker- eller vedlikeholdshåndboken på nettet på <https://techweb.stryker.com/>.

Ha Stryker-bårens serienummer (A) tilgjengelig når du ringer Strykers kundeservice eller tekniske støtte. Inkluder alltid serienummeret ved skriftlig kommunikasjon.

Serienummerets plassering



Figur 3 – Serienummerets plassering

Oppsett

For utpakking av båren, se utpakkingsinstruksjonene som er festet til båren inne i transportkassen.

ADVARSEL

- La alltid båren nå romtemperatur før du monterer den eller tester funksjoner. Ellers kan det oppstå permanent produktskade.
 - Båren skal alltid kun brukes med alle operatører på avstand fra mekanismene.
 - Bruk alltid madrass (6300-0-100) på Stryker-modell 6300 i **ST1**- og **ST1-X**-serien. Bruk av annen madrass kan føre til pasientskade.
-

FORSIKTIG - Transporter alltid båren i **ST1**- og **ST1-X**-serien på gulv laget av tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dekket av syntetisk materiale, må den relative luftfuktigheten være minst 30 % for å unngå elektrostatisk utladning.

Pass på at båren fungerer som den skal før den tas i bruk.

1. Koble inn bremsen. Skyv på båren for å forvisse deg om at alle fire hjul er låst.
2. Koble ut bremsen. Skyv på båren for å forvisse deg om at alle fire hjul ikke er låst.
3. Hev og senk liggeflaten med det hydrauliske liftsystemet.
4. Hev båren til høyeste posisjon og sett båren i Trendelenburg-posisjonen. Kontroller at hodeenden senkes til helt laveste posisjon.
5. Hev båren til høyeste posisjon og sett båren i omvendt Trendelenburg-posisjon. Kontroller at fotenden senkes til helt laveste posisjon.
6. Aktiver det femte hjulet og kontroller at det femte hjulet styrer og svinger båren.
7. Kontroller at sengegrindene heves, senkes og låses på plass.
8. Hev og senk den manuelle ryggdelen (hodedelen).

Bruk

Koble inn og ut bremsene

ADVARSEL - Koble alltid inn bremsene når en pasient skal på eller tas av båren og når den ikke er i bevegelse. Det kan oppstå skade dersom båren beveger seg mens en pasient skal på eller av båren.

FORSIKTIG - Vurder alltid bruken av dette produktet for pasienter du anser for å være i fare for å falle. Følg sykehusets protokoller og utfør tiltak for å redusere risikoen for at pasienten faller.

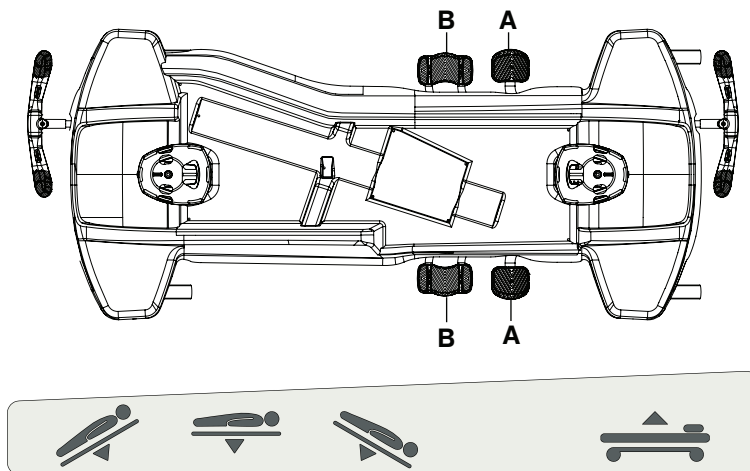
Bremsene kobles inn ved å trykke ned på bremsesiden (rød) på bremse-/styrepedalen. Skyv på båren for å kontrollere at bremsene fungerer.

Bremsene kobles ut ved å trykke ned på styresiden (grønn) på bremse-/styrepedalen.

Basekontroller



Figur 4 – Brems-/styrepedal



Figur 5 – Heve liggeflaten med sidekontrollhydraulikken

Heve liggeflaten

ADVARSEL

- Plasser alltid pasienten i midten av båren.
- Sett alltid båren i laveste posisjon med sengegrindene opp og låst når du lar en pasient være uten tilsyn. Ikke la båren være i en høyere posisjon.
- Fjern alltid eventuelle anordninger som kan komme i veien før du hever eller senker liggeflaten.
- Ikke sitt på enden av båren. Båren kan velte.

FORSIKTIG - Ikke bruk hydraulikken på basen til å heve båren med en pasientlift under den.

For å heve liggeflaten, press pumpepedalen (A) ned til du når ønsket høyde (*Basekontroller* (13)).

Senke liggeflaten

ADVARSEL

- Plasser alltid pasienten i midten av båren.
 - Sett alltid båren i laveste posisjon med sengegrindene opp og låst når du lar en pasient være uten tilsyn. Ikke la båren være i en høyere posisjon.
 - Fjern alltid eventuelle anordninger som kan komme i veien før du hever eller senker liggeflaten.
 - Ikke sitt på enden av båren. Båren kan velte.
-

FORSIKTIG - Ikke bruk hydraulikken på basen til å heve båren med en pasientlift under den.

For å senke hele liggeflaten, press ned på midten av senkepedalen (B) (*Basekontroller* (13)).

Når hodeenden av liggeflaten skal senkes, skal siden av senkepedalen (B) som er nærmest bårens hodeende trykkes ned.

Når fotenden av liggeflaten skal senkes, skal siden av senkepedalen (B) som er nærmest bårens fotende trykkes ned.

Plassere båren i Trendelenburg

ADVARSEL - Fjern alltid eventuelle anordninger som kan komme i veien før du hever eller senker liggeflaten.

FORSIKTIG - Ikke bruk hydraulikken på basen til å heve båren med en pasientlift under den.

Når båren skal plasseres i Trendelenburg-posisjonen (hodet ned), skal liggeflaten heves til øverste høyde (*Heve liggeflaten* (13)).

Merknad - Hev liggeflaten til øverste høyde for å få større Trendelenburg-vinkel.

Når hodeenden av båren skal senkes, skal siden av senkepedalen (B) som er nærmest hodeenden trykkes ned (*Basekontroller* (13)).

Når båren skal senkes fra Trendelenburg-posisjonen, skal midten av senkepedalen (B) trykkes ned til liggeflaten er flat.

Plassere båren i omvendt Trendelenburg

ADVARSEL - Fjern alltid eventuelle anordninger som kan komme i veien før du hever eller senker liggeflaten.

FORSIKTIG - Ikke bruk hydraulikken på basen til å heve båren med en pasientlift under den.

Når båren skal plasseres i omvendt Trendelenburg-posisjon (føttene ned), skal liggeflaten heves til øverste høyde (*Heve liggeflaten* (13)).

Merknad - Hev liggeflaten til øverste høyde for å få større Trendelenburg-vinkel.

Når bårens fotende skal senkes, trykk den siden av senkepedalen (B) som er nærmest fotenden (*Basekontroller* (13)).

Når båren skal senkes fra omvendt Trendelenburg-posisjon, skal midten av senkepedalen (B) trykkes ned til liggeflaten er flat.

Transportere en pasient med det uttrekkbare femte hjulet

ADVARSEL

- Plasser alltid pasienten i midten av båren.
 - Fjern alltid eventuelle anordninger som kan komme i veien før du hever eller senker liggeflaten.
 - Lås alltid sengegrindene i fullt oppreist stilling med soveflaten flatt i laveste stilling når du transporterer en pasient.
 - Ikke transporter båren sideveis på en helling større enn 6 grader (10 %) for å unngå velt. Pass alltid på at liggeflaten er horisontal (ingen Trendelenburg/Omvendt Trendelenburg) i laveste høyde når du transporterer en pasient.
-

FORSIKTIG - Ikke bruk hydraulikken på basen til å heve båren med en pasientlift under den.

Slik transporteres en pasient med det uttrekkbare femte hjulet:

1. Skyv styresiden på bremse-/styrepedalen ned for å aktivere det femte hjulet.
2. Sett pedalen i nøytral posisjon for å flytte båren sideveis. Flytt båren til ønsket sted.

Merknad - Ikke prøv å flytte båren sideveis med det uttrekkbare femte hjulet aktivert.

3. Koble inn bremsene for å låse båren på plass.

Merknad - Pass alltid på at bremsen er koblet ut før du flytter på båren, for å unngå skade på operatør eller pasient.

Overføre en pasient mellom overflater

ADVARSEL

- Koble alltid inn bremsene både på underlaget med pasienten og underlaget pasienten skal overføres til før du overfører en pasient fra én pasientstøtteplattform (seng, båre, syketralle, operasjonsbord) til en annen pasientstøtteplattform.
 - Pass alltid på at pasientstøtteplattformene er i samme høyde før du overfører en pasient.
-

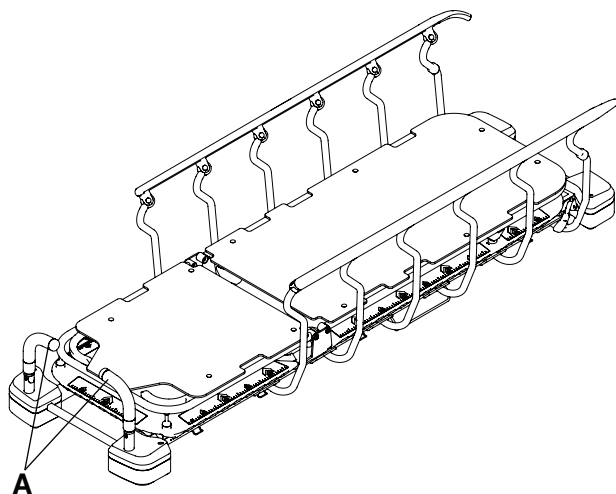
Slik overføres en pasient mellom underlag:

1. Koble inn bremsene. Skyv på båren for å kontrollere at bremsene fungerer.
2. Senk sengegrinden som vender mot det andre støtteunderlaget til nederste posisjon.
3. Overfør pasienten til det andre støtteunderlaget.
4. Løft sengegrinden til øvre og låst posisjon.

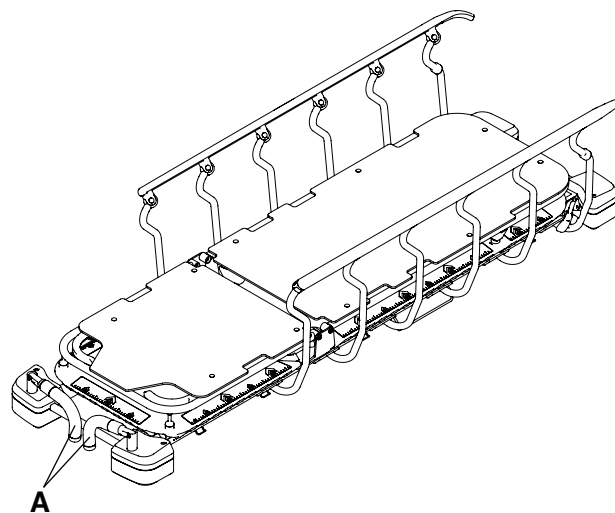
Plassere eller stue bort skyvehåndtaksvalet i hodeenden

Slik posisjoneres eller stues bort skyvehåndtakene i hodeenden:

1. Trekk skyvehåndtakene i hodeenden rett opp, ett om gangen.
2. Drei skyvehåndtakene i hodeenden (A) til bruksposisjon (Figur 6).
3. Skyv håndtakene ned, ett om gangen, for å låse skyvehåndtakene på plass.



Figur 6 – Posisjonere skyvehåndtakene i hodeenden



Figur 7 – Stue bort skyvehåndtakene i hodeenden

4. Gjør trinnene i omvendt rekkefølge for å stue bort skyvehåndtakene i hodeenden (A) (Figur 7).

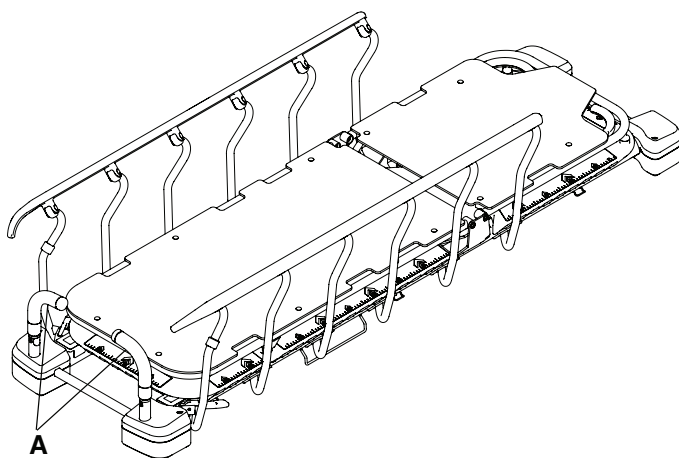
Merknad - Bruk bare skyvehåndtakene som skyve-/trekkeanordninger med mindre noe annet er spesifisert, for å unngå produktskade.

Plassere eller stue bort skyvehåndtaksvalget i fotenden

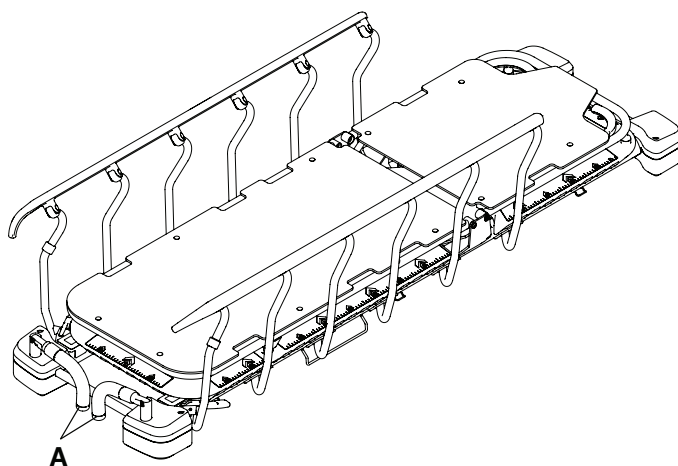
ADVARSEL - Hold alltid hender og fingre unna skyvehåndtakene i fotenden når du bruker defibrillatorbrettet/journalholderen eller holderen for stående oksygenflaske.

Slik posisjoneres skyvehåndtakene i fotenden:

1. Trekk skyvehåndtakene i fotenden (A) rett opp, ett om gangen (Figur 8).
2. Dreii skyvehåndtakene i fotenden (A) til bruksposisjon.
3. Skyv håndtakene ned, ett om gangen, for å låse skyvehåndtakene på plass.



Figur 8 – Posisjonere skyvehåndtakene i fotenden



Figur 9 – Stue bort skyvehåndtakene i fotenden

4. Gjør trinnene i omvendt rekkefølge for å stue bort skyvehåndtakene i fotenden (A) (Figur 9).

Heve sengegrinden

ADVARSEL

- Sett alltid båren i laveste posisjon med sengegrindene opp og låst når du lar en pasient være uten tilsyn. Ikke la båren være i en høyere posisjon.
 - Lås alltid sengegrindene i fullt oppreist stilling med soveflaten flatt i laveste stilling når du transporterer en pasient.
 - Hold alltid pasientens lemmer unna sengegrindspindlene når du hever eller senker sengegrinden.
 - Ikke la sengegrindene senkes på egen hånd.
-

Slik heves sengegrinden:

1. Grip sengegrinden med to hender.
2. Løft sengegrinden mot fotenden på båren til utløserlåsen klikkes på plass. Trekk i sengegrinden for å forvisse deg om at sengegrinden er låst.

Merknad

- Bruk ikke sengegrindene som sikringsutstyr for å hindre at pasienten forlater båren. Sengegrindene hindrer pasienten i å rulle av båren. Operatøren må bestemme hvor stor sikringsgrad som trengs for å holde pasienten trygg.
- Du kan bruke fotenden av sengegrindene som skyve-/trekkeanordning.
- Sengegrindene låses kun i fullstendig oppreist stilling.

Senke sengegrinden

ADVARSEL

- Sett alltid båren i laveste posisjon med sengegrindene opp og låst når du lar en pasient være uten tilsyn. Ikke la båren være i en høyere posisjon.
 - Lås alltid sengegrindene i fullt oppreist stilling med soveflaten flatt i laveste stilling når du transporterer en pasient.
 - Hold alltid pasientens lemmer unna sengegrindspindlene når du hever eller senker sengegrinden.
 - Ikke la sengegrindene senkes på egen hånd.
-

Slik senkes sengegrinden:

1. Grip sengegrinden med én hånd.
2. Bruk den andre hånden til å trekke utløserlåsen opp.
3. Løft og styr sengegrinden mot hodeenden på båren til utløserlåsen klikkes på plass. Trekk i sengegrinden for å forvisse deg om at sengegrinden er låst.

Merknad

- Bruk ikke sengegrindene som sikringsutstyr for å hindre at pasienten forlater båren. Sengegrindene hindrer pasienten i å rulle av båren. Operatøren må bestemme hvor stor sikringsgrad som trengs for å holde pasienten trygg.
- Du kan bruke fotenden av sengegrindene som skyve-/trekkeanordning.
- Sengegrindene låses kun i fullstendig oppreist stilling.

Heve eller senke ryggdelen

ADVARSEL

- Båren skal alltid kun brukes med alle operatører på avstand fra mekanismene.
- Hold alltid hendene og fingrene unna utløserhåndtakene for ryggdelen og ryggdelens ramme når du senker ryggdelen.
- Vær alltid forsiktig når du hever en pneumatisk ryggdel mens en pasient ligger på båren. Bruk riktig løfteteknikk og få hjelp hvis nødvendig.
- Ikke legg gjenstander mellom ryggdelen og liggeflatens ramme når ryggdelen er hevet.

For å heve ryggdelen, klem sammen det ene eller begge utløserhåndtakene for ryggdelen og trekk ryggdelen opp til ønsket posisjon (0° til 80°).

For å senke ryggdelen, klem sammen det ene eller begge utløserhåndtakene for ryggdelen og skyv ryggdelen ned til ønsket posisjon (80° til 0°).

Oppbevare gjenstander i baselokket

FORSIKTIG

- Ikke legg gjenstander som veier mer enn 27 kg (60 lb) i baselokket.
- Ikke sitt, trå eller stå på baselokket.

Du kan oppbevare pasientens eiendeler i baselokket.

Bårens baselukk kan oppbevare enhver internasjonal oksygenflaske innenfor disse spesifikasjonene:

For ST1-X-modellen:

- Maksimum diameter 14 cm
- Maksimum lengde 90 cm

Spesifikasjoner	Flaskestørrelse
Diameter 100 til 140 mm / lengde 465 til 670 mm	3 l, 5 l
Diameter 140 mm / lengde 870 mm	UK-F
Diameter 140 mm / lengde 900 mm	UK HX
Diameter 140 mm / lengde 420 til 900 mm	E
Diameter 140 mm / lengde 420 til 670 mm	C, CD
Frankrike 5 l, Tyskland vanlig 5 l O2-flaske, europeisk 5 l	

For ST1-modellen uten røntgen:

- Maksimum diameter 14 cm
- Maksimum lengde 64 cm

Spesifikasjoner	Flaskestørrelse
Diameter 100 mm til 140 mm / lengde 465 mm til 640 mm	3 l, 5 l
Diameter 100 mm til 140 mm / lengde 420 mm til 640 mm	C, CD
Tyskland vanlig 5 l oksygenflaske, europeisk 5 l	

Posisjonere det tostegs permanent påfestede IV-stativvalget

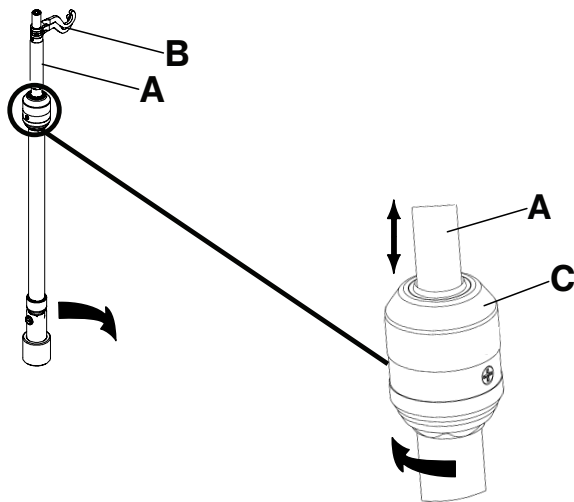
ADVARSEL

- Ikke heng IV-posere som overstiger den trygge arbeidslasten på 18 kg på IV-stativet.
- Ikke heng IV-posere som overstiger den trygge arbeidslasten på 4,5 kg på noen henger på IV-stativet.
- Kontroller alltid at IV-stativet er i tilstrekkelig lav høyde til å passere gjennom døråpninger når du transporterer en pasient.
- Bruk ikke IV-stativet som en skyve-/trekkeanordning. Båren kan bli skadet.

Du kan kjøpe båren med det tostegs IV-stativvalget permanent påfestet bårens hodeende. IV-stativet er utstyrt med en teleskopstang som kan trekkes ut for en ekstra høydeposisjon. Du kan folde og lagre IV-stativet når det ikke er i bruk.

Slik posisjoneres tostegs IV-stativ (Figur 10):

1. Løft opp og sving stativet fra lagringsposisjonen.
2. Skyv IV-stativet ned til IV-stativet låses på plass.
3. For å øke høyden på IV-stativet, trekk teleskopdelen (A) opp til stativet låses på plass i høyeste posisjon.
4. Roter IV-hengerne (B) til ønsket posisjon og heng IV-posene.
5. For å senke IV-stativet, hold teleskopdelen av IV-stativet, dreii låsen (C) og senk teleskopdelen.
6. Trekk IV-stativet opp og sving IV-stativet til lagringsposisjonen.



Figur 10 – Posisjonere det tostegs permanent påfestede IV-stativet

Tilbehør

ADVARSEL - Bruk alltid kvalifisert personale til å montere og feste tilbehør.

FORSIKTIG - Bruk alltid godkjent tilbehør sammen med bårene i **ST1**- og **ST1-X** -serien.

Dette tilbehøret kan være tilgjengelig for bruk med din bære. Bekreft tilgjengelighet for din konfigurasjon eller region.

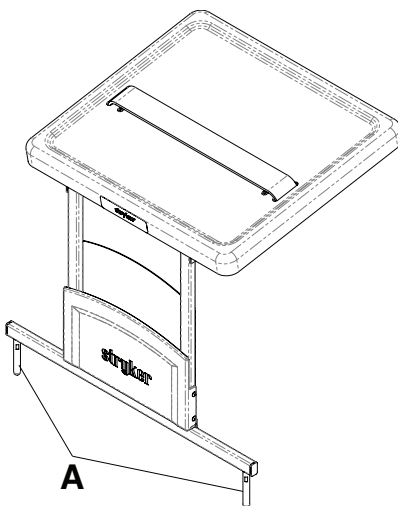
Navn	Delenummer
Defibrillatorbrett med journalholder	MM047
IV-stativ, avtakbart	MM050
Madrass	6300-0-100
Oksygenflaskeholder, stående	MM045
Oksygenflaskeholder, stående	MM044
Oksygenflaskeholder, stående	MM046
Papirrullholder	MM048
Festestropp, ankel	MM052
Festestropp, kropp	MM053
Festestropp, håndledd	MM054
Festestroppakke	MM055

Feste defibrillatorbrettet/journalholderen

ADVARSEL

- Vær alltid forsiktig dersom defibrillatorbrettet/journalholderen eller holderen for stående oksygenflaske er påfestet, for å unngå å klemme fingrene når du plasserer skyvehåndtakvalget i fotenden.
- Ikke plasser gjenstander som er tyngre enn den trygge arbeidslasten på 14 kg på defibrillatorbrettet/journalholderen.
- Ikke bruk defibrillatorbrettet/journalholderen som skyve-/trekkeanordning. Båren kan bli skadet.

Når defibrillatorbrettet/journalholderen skal festes, setter du inn defibrillatorbrettet/journalholderens pinner (A) i soklene i fotenden av båren.



Figur 11 – Feste defibrillatorbrettet/journalholderen

Feste og posisjonere det avtakbare IV-stativet

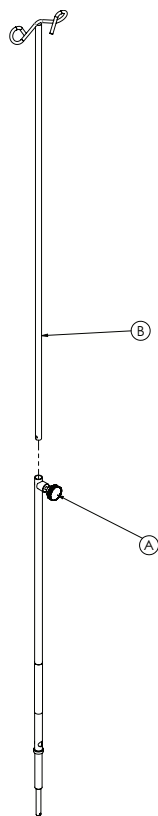
ADVARSEL

- Ikke heng IV-posere som overstiger den trygge arbeidslasten på 6 kg på IV-stativet.
- Ikke heng IV-posere som overstiger den trygge arbeidslasten på 3 kg på noen henger på IV-stativet.
- Bruk ikke IV-stativet som en skyve-/trekkeanordning. Båren kan bli skadet.

Slik festes og posisjoneres det avtakbare IV-stativet (Figur 12):

1. Sett inn IV-stativet i en sokkel i hode- eller fotenden av båren.
2. Dreii knotten (A) mot urviseren og trekk teleskopdelen (B) opp til du når ønsket høyde.
3. Dreii knotten (A) med urviseren for å låse teleskopdelen på plass.

Merknad - Kontroller alltid at IV-stativet er i tilstrekkelig lav høyde til å passere gjennom døråpninger når du transporterer en pasient.



Figur 12 – Avtakbart IV-stativ

Feste holderen for stående oksygenflaske

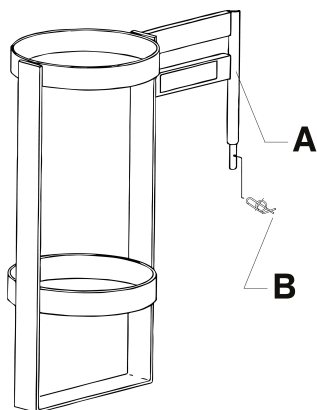
ADVARSEL

- Ikke plasser gjenstander som overstiger den trygge arbeidslasten på 18 kg i holderen for stående oksygenflaske for alle typer.
 - Vær alltid forsiktig dersom defibrillatorbrettet/journalholderen eller holderen for stående oksygenflaske er påfestet, for å unngå å klemme fingrene når du plasserer skyvehåndtaksvalget i fotenden.
 - Bruk ikke holderen for stående oksygenflaske som en skyve-/trekkeanordning. Båren kan bli skadet.
-

Holderen for stående oksygenflaske støtter en oksygenflaske i vertikal stilling.

Slik festes holderen for stående oksygenflaske:

1. Sett inn støttestangen (A) i sokkelen for oksygenflaskeholderen i hodeenden av båren.
2. Sett inn splinten (B) gjennom hullet i støttestangen for å sikre flaskeholderen til båren.



Figur 13 – Feste oksygenflaskeholderen

Merknad - Holderne for stående oksygenflaske støtter følgende oksygenflaskestørrelser:

Spesifikasjoner	Delenummer
Maksimum diameter 120 mm, maksimum lengde 900 mm	MM045
Maksimum diameter 120 mm, maksimum lengde 640 mm	MM044
Maksimum diameter 140 mm, maksimum lengde 640 mm	MM046

Feste papirrullholderen

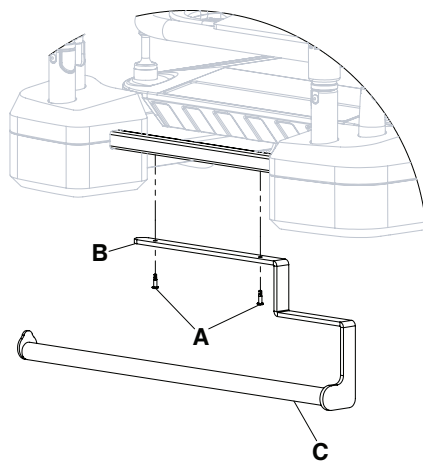
ADVARSEL

- Ikke bruk papirrullholderen som skyve-/trekkeanordning. Båren kan bli skadet.
- Ikke heng gjenstander som overstiger den trygge arbeidslasten på 1,5 kg på papirrullholderen.

Papirrullholderen dispenserer papir som et beskyttelseslag over bæreflaten av hygieniske årsaker.

Slik festes papirrullholderen:

1. I hodeenden av båren, plasser stangen (B) på papirrullholderen mot rammen mellom de uttrekkbare skyvehåndtakene.
2. Bruk en stjerneskrutrekker med to selvgjengende skruer (A; HM-06-121), og sikre papirrullholderen til rammen.
3. Skyv papirrullen på papirrullholderen (C).



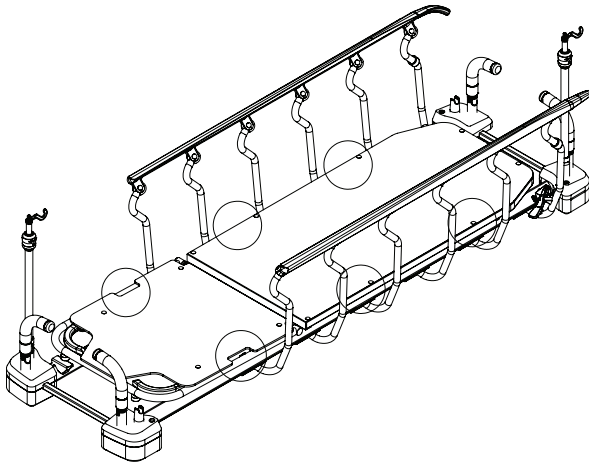
Figur 14 – Feste papirrullholderen

Finne festepunktene for pasientfestestroppen.

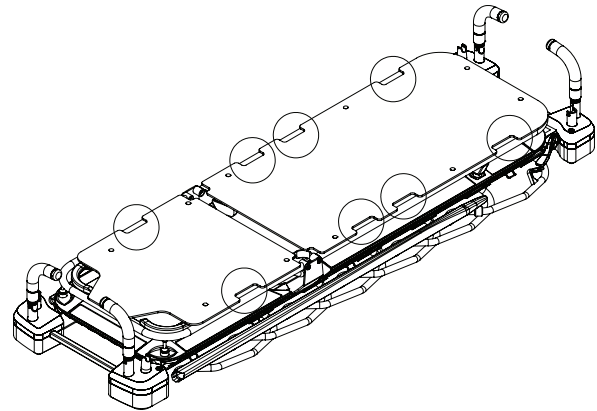
ADVARSEL

- Vær alltid forsiktig når du fester festestropper. Pasient eller operatør kan bli skadet. Fysiske festestropper, selv om de sikres, kan gi alvorlig skade på pasienter og operatører, inkludert innvikling, fastkiling, fysisk skade og død.
- Fest alltid festestropper eller anordninger kun i de identifiserte festepunktene på båren. Hvis ikke, kan pasienten eller operatøren skades. Ikke fest festestropper i sengegrinden.
- Se alltid relevante lokale og nasjonale restriksjoner og forskrifter og de aktuelle protokollene på institusjonen før du bruker noen festestropp eller anordning.

Det er åtte festesteder på liggeflaten for feste av pasientfestestroppene (Figur 15 eller Figur 16).



Figur 15 – Festestroppsteder uten røntgenvalget



Figur 16 – Festestroppsteder med røntgenvalget

Merknad - Festestropper er pasientnære deler av type B.

Sette inn eller fjerne røntgenkassetter

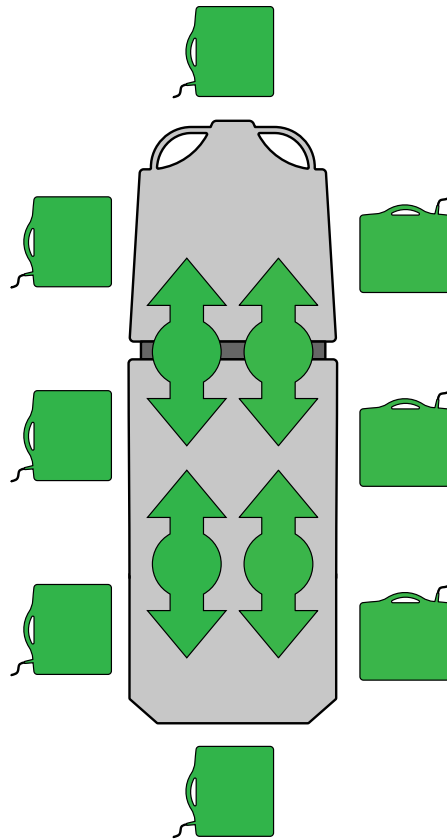
ADVARSEL

- Se alltid relevante lokale og nasjonale restriksjoner og forskrifter for sikkerhet før du bruker røntgenvalget med strålingsgenererende anordninger. Strålingsgenererende anordninger kan danne rest- eller streifstråling eller sporadisk stråling.
- Vær alltid forsiktig når du tar røntgen med ryggdelen i oppreist stilling eller når du bruker en lateral kassett.

Røntgenvalget inneholder både et radiografisk støtteunderlag med leddsegment og en plattform under pasientstøtteunderlaget for plassering av røntgenkassett. Ved arbeid med medisinske røntgensystemer gjør det radiografiske støtteunderlaget at kliniske røntgenbilder (hele kroppen AP (anterioposterior), alternativt hele kroppen lateralt og alternativt brystet oppreist) kan tas mens pasienten er på båren. Du kan sette inn kassetter fra hodeenden, fotenden og begge sidene av båren.

Slik setter du inn en røntgenkassett:

1. Midtstill pasienten på båren med posisjonsindikatoretikettene plassert på alle bårens sider (Figur 17).
2. Sett inn en røntgenkassett under pasientflaten.



Figur 17 – Sette inn eller fjerne røntgenkassetter

Merknad

- Bruk alltid madrass 6300-0-100 på Stryker-modell 6300 i ST1- og ST1-X-serien.
- Ikke bruk en C-arm sammen med røntgenvalget. Røntgenvalget er ikke kompatibelt med en C-arm.
- Maksimaldimensjonene på røntgenkassetten er 35 cm × 43 cm × 5,4 cm.

Rengjøring

Rengjøre produktet

Disse instruksjonene inneholder anbefalte rengjøringsmetoder for Stryker-modell 6300 i **ST1-** og **ST1-X**-serien.

Anbefalt rengjøringsmetode

1. Fjern madrassen fra båren.
2. Følg anbefalingene om fortynning fra rengjøringsmidlets produsent.
3. Vask alle overflater på båren for hånd med varmt vann og mildt rengjøringsmiddel.
4. Unngå gjennomvæting og sørg for at båren ikke blir værende våt i lengre tid enn det som er gitt i retningslinjene fra rengjøringsmidlets produsent for riktig rengjøring.
5. Ikke legg madrassen på båren før båren er tørr.
6. Kontroller funksjonaliteten før båren tas i bruk igjen.
 - Hev og senk båren
 - Lås og lås opp bremse-/styrepedalen i begge posisjoner
 - Lås og lås opp sengegrindene
 - Hev og senk ryggdelen
 - Kontroller at alle komponenter har riktig smøring
 - Kontroller at ikke jekken setter seg fast på grunn av støv eller avfall
 - Kontroller at alle etiketter er intakte

Merknad

- Ikke damprengjør båren.
- Rengjør oppbevaringsområdet i baselokket.
- Rengjør bunnen av bremseklossene for å unngå oppbygging av voks eller rester fra gulvet.
- Enkelte rengjøringsmidler har etsende egenskaper og kan forårsake skade på båren. Hvis du ikke skyller og tørker båren godt, kan rester av det etsende midlet bli sittende igjen på bårens overflate. Dette kan føre til at viktige komponenter forringes raskere. Hvis du ikke følger disse rengjøringsinstruksjonene, kan garantien bli gjort ugyldig.

Fjerne jod

1. Lag en løsning av 1 til 2 spiseskjeer natriumtiosulfat i en halv liter varmt vann. Bruk løsningen til å tørke av det tilflekke området.
2. Fjern flekken så snart som mulig etter at flekken oppstår.
3. Hvis flekkene ikke fjernes umiddelbart, kan du la løsningen bløtgjøre eller forbli på madrassen før du tørker av den.
4. Skyll madrassene som har blitt utsatt for løsningen med rent vann før du tar madrassene i bruk igjen.

Merknad - Unnlatelse av å følge disse instruksjonene når du bruker disse typene rengjøringsmidler, kan ugyldiggjøre produktgarantien.

Spesielle instruksjoner

Borrelås	Gjennomvæt med desinfeksjonsmiddel, skyll med vann og la løsningen fordampe.
Faste urenheter eller flekker	Bruk nøytrale såper og varmt vann. Ikke bruk kraftige rensedmidler, løsemidler eller skuremidler.

Vanskelige flekker	Bruk vanlige husholdningsvaskemidler eller vinylrensemidler og en børste med myk bust på vanskelige flekker. Forhåndsfukt inntørket tilsmussing.
Tøyvask	Tøyvask anbefales ikke. Tøyvask kan i betydelig grad redusere madrassens levetid.

Desinfisere produktet

ADVARSEL

- Ikke rengjør, utfør service eller utfør vedlikehold mens båren er i bruk.
 - Ikke rengjør båren med vanndamp, spyleslange eller ultralyd. Bruk av disse rengjøringsmetodene anbefales ikke og kan ugyldiggjøre bårens garanti.
-

Anbefalte desinfeksjonsmidler

- Kvantære forbindelser (2100 ppm aktiv ingrediens – ammoniumklorid) uten glykoleter
- Klorholdig blekemiddelløsning – 1000 ppm aktiv
- 70 % isopropanolalkohol (700 000 ppm)

Anbefalt desinfiseringsmetode

1. Følg desinfeksjonsmiddelprodusentens anbefalinger om fortynning.
2. Vask alle bårens overflater for hånd med en desinfeksjonsløsning.
3. Unngå gjennomvæting og sørg for at båren ikke blir værende våt i lengre tid enn det som er angitt i kjemikalieprodusentens retningslinjer for riktig desinfisering.
4. Tørk grundig. Ikke legg madrassen tilbake på båren før den er tørr.
5. Desinfiser hekte-og-malje-festene etter hver bruk. Bløtgjør hekte-og-malje-festene med desinfeksjonsmiddel, skyll med vann og la desinfeksjonsmidlet fordampe (egnet desinfeksjonsmiddel bestemmes av institusjonen).
6. Kontroller funksjonaliteten før båren tas i bruk igjen.
 - Hev og senk båren
 - Lås og lås opp bremse-/styrepedalen i begge posisjoner
 - Lås og lås opp sengegrindene
 - Hev og senk ryggdelen
 - Kontroller at alle komponenter har riktig smøring
 - Kontroller at ikke jekken setter seg fast på grunn av støv eller avfall
 - Kontroller at alle etiketter er intakte

Merknad - Enkelte rengjøringsmidler har etsende egenskaper og kan forårsake skade på båren. Hvis du ikke skyller og tørker båren godt, kan rester av det etsende midlet bli sittende igjen på bårens overflate. Dette kan føre til at viktige komponenter forringes raskere. Hvis du ikke følger disse rengjøringsinstruksjonene, kan garantien bli gjort ugyldig.

Forebyggende vedlikehold

Ta baren ut av bruk før du utfører forebyggende vedlikeholdsinspeksjon. Kontroller alle elementene som er oppført under årlig forebyggende vedlikehold for alle produkter fra Stryker Medical. Det kan være du må utføre forebyggende vedlikeholdskontroller hyppigere, basert på hvor mye baren brukes. Service skal kun utføres av kvalifisert personell.

Merknad - Rengjør og desinfiser madrassens utvendige flater før kontroll, hvis aktuelt.

Kontroller følgende elementer:

- _____ Alle sveisesømmer
- _____ Alle festeanordninger sitter godt
- _____ Alle produktetiketter er på plass og er lesbare
- _____ Alle sveisekonstruksjoner (baseramme, bremse, liggeflate, jekk, vogn, sveisekonstruksjon for IV-stativ og sveisekonstruksjon for skyvehåndtak) er uskadde
- _____ Sengegrindene kan beveges og låses
- _____ Sengegrindlåsene er sikre
- _____ Sengegrindene er uskadde
- _____ Sengegrindlåsen er uskadd og det er ingen ru kanter eller avfall i låseenheten
- _____ Antistatisk hjul er ikke slitt eller skadet
- _____ Hjulene låses når bremsepedalen kobles inn
- _____ Hjulene sitter godt og svinger
- _____ Hjulene er fri for voks og rusk
- _____ Hjulene er ikke slitt eller skadet
- _____ Festeleddet for hjulet er ikke skadet
- _____ Hjul, bremsemekanisme og bremsestang er ikke skadet eller sprukket
- _____ Ryggdelen heves, senkes og låses på plass
- _____ Ryggdelen siger ikke eller faller uventet
- _____ Ingen lekkasjer ved sylindrene for ryggdelen
- _____ Gassylinderpinnen for ryggdelen sitter ikke fast
- _____ Bremse-/styrepedalene er ikke bøyd eller skadet
- _____ Bremsemekanismen fungerer
- _____ Styremekanismen fungerer
- _____ Det femte hjulet er ikke slitt eller skadet og det fungerer
- _____ Koblingsmekanismen for det femte hjulet er ikke bøyd eller forbislått
- _____ Ingen oppbygging av avfall eller voks i det femte hjulet
- _____ Vognbolten er sikker
- _____ Baserammen er ikke skadet
- _____ Pumpepedalen er ikke løs, slitt eller skadet
- _____ De hydrauliske avsikringspedalene er ikke løse eller skadet
- _____ Avsikringsventilen for jekk er fri for støv og avfall og sitter ikke fast
- _____ Koblingsmekanismene for jekk er ikke feiljustert eller skadet
- _____ Justeringsventiler og fjær for jekk fungerer
- _____ Jekkene er ikke skadet
- _____ Jekkene i hode- og fotende hever og senker seg samtidig

- _____ Liggeflaten heves og senkes fra alle steder
- _____ Liggeflatens komponenter er på plass og ikke skadet (festeanordning, holdestift, pinne, bøssingen går ikke baklengs, er løs, slitt eller skadet)
- _____ Trendelenburg/Omvendt Trendelenburg fungerer fra alle steder
- _____ Se etter sprekker i madrassstrekket
- _____ Hekte-og-maljestropp er på plass, intakt og sikker
- _____ Ryggdelen heves, senkes og låses på plass
- _____ Delsystemet for ryggdelen (håndtak, vaier, basesveisekonstruksjon, sylindere, festeanordning osv.) er ikke skadet
- _____ De hydrauliske jekkene holder
- _____ Ingen interferens mellom vaier og mekaniske komponenter i ryggdelen
- _____ Ingen lekkasjer ved hydrauliske forbindelser
- _____ Påfør smøring hvor det er nødvendig
- _____ Skyvehåndtak er ikke løse eller skadet
- _____ Pasientstroppene låses og er sikre (valgfritt)
- _____ IV-stativet er intakt, ikke skadet og justeres og låses i alle posisjoner (valgfritt)
- _____ Oksygenflaskeholderen er intakt og åpnes og lukkes (valgfritt)
- _____ Ingen revner eller sprekker i madrassstrekket
- _____ Tilbehør og festeutstyr er i god stand

Bårens serienummer:
Utfylt av:
Dato:

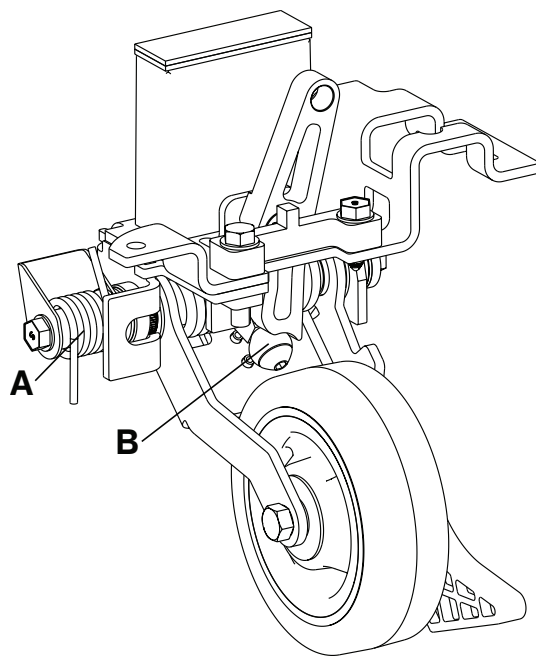
Smøring av uttrekkbart femte hjul

Nødvendige verktøy:

- MPG-3-smørefett
- Bungystrikk

Slik smøres det uttrekkbare femte hjulet:

1. Hev båren til høyeste stilling.



Figur 18 – Smøring av uttrekkbart femte hjul

2. Hev baselokket og støtt lokket med bungystrikk.
3. Smør på MPG-3-smørefett på fjæren (A) og rullen (B) (Figur 18).
4. Fjern bungystrikken og senk lokket.
5. Kontroller at båren fungerer som den skal før du tar den i bruk igjen.

















Nosze serii ST1™ i ST1-X™

Podręcznik użytkownika

REF 6300



Symbole

	Instrukcje obsługi/sprawdzić w instrukcji obsługi
	Przestroga
	Ostrzeżenie, zmiążdżenie rąk
	Nie popychać
	Nie smarować
	Numer katalogowy
	Numer seryjny
	Patenty amerykańskie: www.stryker.com/patents
	Oznaczenie CE
	EC REP
	Producent (XXXX oznacza rok produkcji)
	Bezpieczne obciążenie robocze
	Maksymalna waga ciała pacjenta
	Masa sprzętu przy bezpiecznym obciążeniu roboczym
	Część typu B wchodząca w kontakt z ciałem pacjenta
	Smarować

Spis treści

Symbole	35
Definicja Ostrzeżenia/Przestrogi/Uwagi	2
Wykaz środków ostrożności w zakresie bezpieczeństwa	3
Punkty zmięddeń	5
Wstęp	6
Opis produktu	6
Wskazania do stosowania	6
Przewidywany okres eksploatacji	7
Przeciwwskazania	7
Parametry techniczne	7
Ilustracja produktu	9
Części mające kontakt z ciałem pacjenta	10
Dane kontaktowe	10
Lokalizacja numeru seryjnego	11
Przygotowanie	12
Czynność	13
Włączanie i zwalnianie hamulców	13
Elementy sterowania przy podstawie	14
Podnoszenie blatu	14
Opuszczanie blatu	15
Ustawianie produktu w pozycji Trendelenburga	15
Ustawianie produktu w odwróconej pozycji Trendelenburga	15
Transportowanie pacjenta przy używaniu chowanego piątego koła	16
Przenoszenie pacjenta między powierzchniami	16
Ustawianie lub składanie opcjonalnych uchwytów po stronie wezglowia	16
Ustawianie lub składanie opcjonalnych uchwytów po stronie podnóżka	17
Podnoszenie poręczy bocznej	18
Opuszczanie poręczy bocznych	19
Podnoszenie lub opuszczanie oparcia pleców	19
Przechowywanie przedmiotów w schowku w podstawie	19
Ustawianie opcjonalnego montowanego na stałe dwupozycyjnego stojaka na kroplówki	20
Akcesoria	22
Mocowanie tacy defibrylatora/uchwyty na kartę leczenia	22
Mocowanie i ustawianie zdejmowalnego stojaka na kroplówki	23
Mocowanie pionowego uchwytu na butlę z tlenem	24
Mocowanie uchwytu na rolkę papieru	25
Lokalizacja zaczepów pasów unieruchamiających pacjenta	27
Wkładanie lub wyjmowanie kaset z kliszą RTG	27
Czyszczenie	29
Czyszczenie produktu	29
Usuwanie plam jodiny	29
Instrukcje specjalne	30
Dezynfekowanie produktu	31
Konserwacja zapobiegawcza	32
Smarowanie chowanego piątego koła	33

Definicja Ostrzeżenia/Przestrogi/Uwagi

Słowa **OSTRZEŻENIE**, **PRZESTROGA** i **UWAGA** posiadają specjalne znaczenia i należy dokładnie się zapoznać z umieszczonym przy nich tekstem.

OSTRZEŻENIE - Ostrzega czytelnika przed sytuacją, która, jeśli wystąpi, może stać się przyczyną zgonu lub poważnych obrażeń ciała. Może również opisywać potencjalne poważne reakcje niepożądane oraz zagrożenia bezpieczeństwa.

PRZESTROGA - Ostrzega czytelnika przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją, która, jeśli wystąpi, może stać się przyczyną lekkich lub średnich obrażeń ciała personelu lub pacjenta, bądź uszkodzenia produktu albo innej własności. Obejmuje to również dochowanie specjalnej staranności, niezbędnej dla bezpiecznego i skutecznego używania urządzenia oraz dla uniknięcia uszkodzeń urządzenia, które mogą nastąpić wskutek używania lub nieprawidłowego używania.

Uwaga - Dostarcza specjalnych informacji ułatwiających konserwację lub wyjaśniających ważne instrukcje.

Wykaz środków ostrożności w zakresie bezpieczeństwa

Należy zawsze dokładnie przeczytać i ściśle stosować się do ostrzeżeń i ostrzeżeń wymienionych na tej stronie. Czynności serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

OSTRZEŻENIE

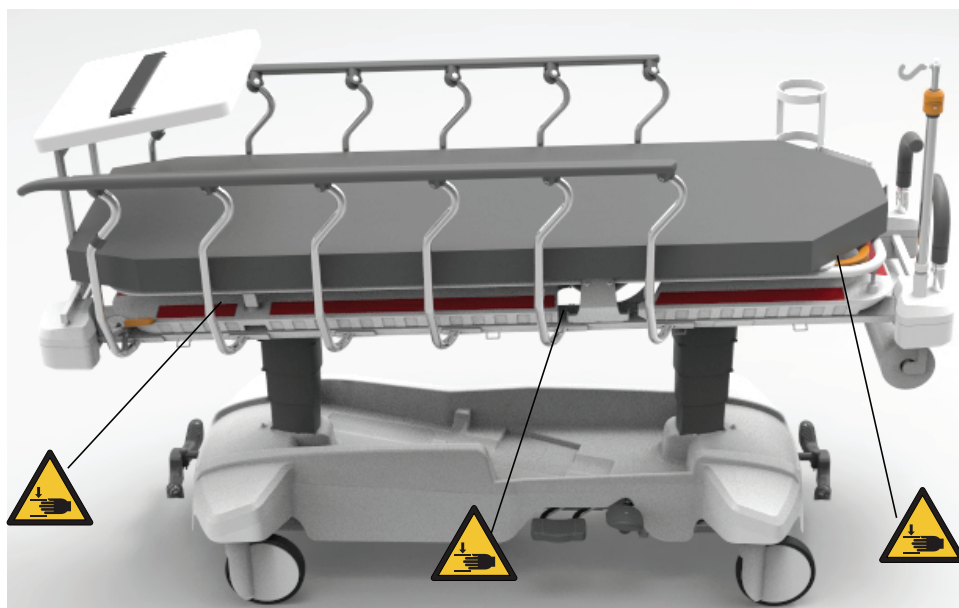
- Przed przygotowaniem produktu do eksploatacji lub sprawdzeniem działania jego funkcji należy zawsze odczekać, aż produkt osiągnie temperaturę pokojową. W przeciwnym wypadku może dojść do trwałych uszkodzeń produktu.
- Produkt należy obsługiwać wyłącznie wówczas, gdy żaden z operatorów nie znajduje się w pobliżu mechanizmów.
- Z noszami serii **ST1** i **ST1-X** model 6300 firmy Stryker należy zawsze używać materaca 6300-0-100. Użycie innego materaca może spowodować obrażenia ciała pacjenta.
- Należy zawsze włączyć hamulce podczas umieszczania lub zdejmowania pacjenta z noszy albo kiedy produkt nie jest w ruchu. Ruch produktu w trakcie umieszczania lub zdejmowania pacjenta może spowodować obrażenia ciała.
- Należy zawsze układać pacjenta na środku produktu.
- Przy pozostawianiu pacjenta bez nadzoru należy zawsze ustawić produkt w najniższym położeniu, z podniesionymi i zablokowanymi poręczami bocznymi. Nie pozostawiać produktu w wyższym położeniu.
- Przed podniesieniem lub opuszczeniem blatu należy zawsze usunąć wszelkie urządzenia, które mogą przeszkadzać w ruchu.
- Nie wolno siadać na końcowej części produktu. Może dojść do jego przewrócenia.
- W przypadku transportu pacjenta zawsze należy zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej, a powierzchnię leża w najniższej, płaskiej pozycji.
- Nie wolno transportować produktu bokiem na pochyłościach przekraczających 6 stopni (nachylenie 10%), aby uniknąć jego przewrócenia. Podczas transportowania pacjenta blat powinien być zawsze ustawiony w pozycji najniższej i poziomej (nie stosować pozycji Trendelenburga/odwróconej pozycji Trendelenburga).
- Należy zawsze zastosować hamulce na powierzchni, na której znajduje się pacjent oraz na powierzchni, na którą pacjent ma zostać przeniesiony przed przeniesieniem pacjenta z jednej platformy (łóżka, noszy, wózka, stołu operacyjnego) na inną platformę.
- Przed przystąpieniem do przeniesienia pacjenta należy zawsze upewnić się, że platformy są ustawione na tej samej wysokości.
- Podczas korzystania z tacy defibrylatora/uchwyty na kartę leczenia lub pionowego uchwytu na butlę z tlenem należy zawsze trzymać palce i dłonie z dala od uchwytów po stronie podnóżka.
- Przy podnoszeniu lub opuszczaniu poręczy bocznych należy dopilnować, aby kończyny pacjenta znajdowały się z dala od trzpieni poręczy bocznych.
- Nie pozwalać, aby poręcze boczne same się opuściły.
- Przy opuszczaniu oparcia pleców, należy zawsze trzymać palce i dłonie z daleka od uchwytów zwalniających oparcie pleców oraz ramy oparcia pleców.
- Należy zachować ostrożność przy podnoszeniu pneumatycznego oparcia pleców, kiedy na produkcie znajduje się pacjent. Należy stosować prawidłową technikę podnoszenia i w razie potrzeby zwrócić się o pomoc.
- Nie wolno umieszczać przedmiotów między oparciem pleców a ramą blatu kiedy oparcie pleców jest podniesione.
- Na stojaku na kroplówki nie wolno zawieszać worków infuzyjnych, których masa przekracza bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 18 kg.
- Na jednym wieszaku stojaka na kroplówki nie wolno zawieszać worków infuzyjnych, których masa przekracza bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 4,5 kg.
- Przy transportowaniu pacjenta należy zawsze upewnić się, że stojak na kroplówki jest ustawiony w niskiej pozycji umożliwiającej bezpieczne przejechanie przez otwory drzwiowe.
- Nie używać stojaka na kroplówki jako elementu do popychania lub pociągania noszy. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.
- Montować i mocować akcesoria powinien wyłącznie wykwalifikowany personel.
- Jeśli podłączono tacę defibrylatora/uchwyt na kartę leczenia lub pionowy uchwyt na butlę z tlenem, wówczas należy zawsze zachować ostrożność, aby nie doszło do przyciśnięcia palców przy ustawianiu opcji uchwytu po stronie podnóżka.
- Na tacy defibrylatora/uchwycie na kartę leczenia nie wolno umieszczać przedmiotów, których masa przekracza bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 14 kg.
- Nie używać tacy defibrylatora/uchwyty na kartę leczenia jako elementu do popychania/pociągania. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.

- Na stojaku na kroplówki nie wolno zawieszać worków infuzyjnych, których masa przekracza bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 6 kg.
 - Na jednym wieszaku stojaka na kroplówki nie wolno zawieszać worków infuzyjnych, których masa przekracza bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 3 kg.
 - W pionowym uchwycie na butlę z tlenem dowolnego typu nie wolno umieszczać przedmiotów, których masa przekracza bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 18 kg.
 - Nie używać pionowego uchwytu na butlę z tlenem do pchania lub ciągnięcia. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.
 - Nie używać uchwytu na rolkę papieru jako elementu do popychania/pociągania. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.
 - Na uchwycie na rolkę papieru nie wolno zawieszać przedmiotów, których masa przekracza bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 1,5 kg.
 - Przy mocowaniu pasów unieruchamiających należy zawsze zachować ostrożność. Może wówczas dojść do obrażeń ciała operatora lub pacjenta. Fizyczne środki unieruchamiające, nawet po zabezpieczeniu, mogą spowodować poważne obrażenia ciała pacjentów i operatorów, w tym zapłatanie, unieruchomienie, obrażenia fizyczne i/lub śmierć.
 - Pasy i/lub urządzenia unieruchamiające należy zawsze mocować wyłącznie do wskazanych punktów mocujących produktu. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora. Nie wolno mocować pasów unieruchamiających do poręczy bocznej.
 - Przed użyciem jakichkolwiek pasów lub urządzeń unieruchamiających należy się zawsze zapoznać ze stosownymi ograniczeniami i przepisami lokalnymi i krajowymi oraz odpowiednimi przepisami danej placówki.
 - Przed użyciem opcji platformy na kasety z kliszą RTG z urządzeniami generującymi promieniowanie należy się zawsze zapoznać ze stosownymi ograniczeniami i przepisami lokalnymi i krajowymi w zakresie bezpieczeństwa. Urządzenia generujące promieniowanie mogą wytwarzać resztkowe, błędne lub rozproszone promieniowanie.
 - Należy zawsze zachować ostrożność przy wykonywaniu zdjęć RTG z oparciem pleców ustawionym w pozycji pionowej lub przy korzystaniu z kasety bocznej.
 - Nie czyścić, nie serwisować, ani nie wykonywać prac konserwacyjnych podczas korzystania z produktu.
 - Produktu nie wolno czyścić parowo, wodą z węża ani ultradźwiękowo. Takie metody czyszczenia nie są zalecane i mogą spowodować unieważnienie gwarancji tego produktu.
-

PRZESTROGA

- Niewłaściwe stosowanie produktu może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora. Produkt można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
 - Nie wolno modyfikować ani produktu, ani żadnego z jego elementów. Modyfikacja produktu może spowodować nieprzewidywalne działanie, prowadzące do obrażeń ciała pacjenta lub operatora. Modyfikacja produktu unieważnia również jego gwarancję.
 - Noszami serii **ST1** i **ST1-X** należy się zawsze poruszać po posadzkach wykonanych z drewna, betonu lub płytek ceramicznych. Jeśli posadzki są wykonane z materiału syntetycznego, wówczas wilgotność względna powinna wynosić co najmniej 30%, aby nie doszło do wyładowania elektrostatycznego.
 - Należy zawsze oceniać stosowanie tego produktu u pacjentów, u których występuje ryzyko upadku. Aby ograniczyć ryzyko upadku pacjenta, należy przestrzegać protokołów obowiązujących w szpitalu oraz stosować odpowiednie zabezpieczenia.
 - Nie wolno używać układu hydraulicznego podstawy do podnoszenia produktu, kiedy podnośnik pacjenta znajduje się pod produktem.
 - Na schowku w podstawie nie wolno umieszczać przedmiotów o wadze przekraczającej 60 funtów (27 kg).
 - Nie wolno siadać, stawać ani stać na schowku w podstawie.
 - Z noszami serii **ST1** i **ST1-X** należy zawsze stosować autoryzowane akcesoria.
-

Punkty zmięddeń



Rysunek 1 – Punkty zmięddeń wyłącznie dla opcji z platformą na kasetę z kliszą RTG

Wstęp

Niniejszy podręcznik obsługi ma na celu pomóc Państwu w obsłudze lub konserwacji produktu firmy Stryker. Przed przystąpieniem do obsługi lub konserwacji tego produktu należy przeczytać niniejszy podręcznik. Ustalić metody i procedury kształcenia i szkolenia pracowników w zakresie bezpiecznego używania lub konserwacji niniejszego produktu.

PRZESTROGA

- Niewłaściwe stosowanie produktu może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora. Produkt można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie wolno modyfikować ani produktu, ani żadnego z jego elementów. Modyfikacja produktu może spowodować nieprzewidywalne działanie, prowadzące do obrażeń ciała pacjenta lub operatora. Modyfikacja produktu unieważnia również jego gwarancję.

Uwaga

- Niniejszy podręcznik należy traktować jako integralną część produktu i przechowywać wraz z produktem nawet, jeśli produkt zostanie sprzedany.
- Firma Stryker nieustannie wdraża ulepszenia w zakresie konstrukcji i jakości produktów. Niniejsza instrukcja zawiera najbardziej aktualne informacje o produkcie dostępne w czasie publikacji. Mogą istnieć niewielkie rozbieżności między zakupionym produktem a produktem przedstawionym w niniejszej instrukcji. W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta lub Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker, pod numerem tel. +1-800-327-0770.

Opis produktu

Nosze serii **ST1** i **ST1-X** model 6300 firmy Stryker to urządzenie wyposażone w koła, złożone z platformy umieszczonej na ramie wyposażonej w koła, przeznaczone do podtrzymywania pacjentów w pozycji poziomej. Nosze umożliwiają operatorowi transportowanie pacjentów w obrębie placówki służby zdrowia przez pracowników służby zdrowia lub przeszkolonych przedstawicieli placówki. Nosze serii **ST1** i **ST1-X** model 6300 firmy Stryker z chowanym piątym kołem zapewniają optymalną przyczepność oraz możliwość skręcania, poprawiając ogólną mobilność.

Wskazania do stosowania 1

Nosze są przeznaczone do użytku przez pacjentów (osoby) w warunkach medycznych/chirurgicznych, w tym przez pacjentów ze schorzeniami od łagodnych do krytycznych. Nosze można wykorzystywać w szpitalach, placówkach i klinikach jako krótkoterminową platformę do ambulatoryjnych ocen klinicznych, prowadzenia leczenia, wykonywania drobnych zabiegów i krótkoterminowej rekonwalescencji pacjentów ambulatoryjnych. Nosze mogą być również używane do transportu zmarłych pacjentów w obrębie placówki służby zdrowia. Operatorami noszy mogą być pracownicy służby zdrowia (pielęgniarki, pomoce pielęgniarek i lekarze) i osoby trzecie mogące obsługiwać funkcje ruchowe łóżka (personel serwisowy i konserwacyjny).

Nosze mogą być użytkowane m.in. w następujących placówkach:

- Szpitalny oddział ratunkowy (SOR) 1
- Oddział chirurgii urazowej
- Oddział pooperacyjny

Nosze serii **ST1** i **ST1-X** nie są przeznaczone do długoterminowego (przekraczającego 24 godziny) leczenia i rekonwalescencji szpitalnej.

Nosze nie są przeznaczone do użytku w warunkach opieki domowej.

Rama noszy serii **ST1** i **ST1-X**, akcesoria zamontowane na blacie, materac i poręcze boczne mogą mieć kontakt ze skórą pacjenta.

Zalecane warunki środowiskowe opisano w tabeli dotyczącej parametrów technicznych.

Nosze serii **ST1-X** z opcją platformy na kasetę z kliszą RTG zapewniają przegubową powierzchnię podtrzymującą pacjenta do badań radiologicznych oraz platformę pod powierzchnią podtrzymującą pacjenta, która jest przeznaczona na

włożenie kasety z kliszą RTG. Nosze serii **ST1-X** z opcją platformy na kasetę z kliszą RTG we współpracy z medycznymi aparatami rentgenowskimi umożliwiają wykonywanie klinicznych zdjęć rentgenowskich (całego ciała w orientacji A-P, jako opcja możliwe jest wykonywanie zdjęć całego ciała w orientacji bocznej lub klatki piersiowej w pozycji pionowej).

Przewidywany okres eksploatacji



Przewidywany okres eksploatacji noszy serii **ST1** i **ST1-X** z opcją platformy na kasetę z kliszą RTG wynosi 10 lat w przypadku normalnego użytkowania w normalnych warunkach eksploatacji oraz wykonywania odpowiedniej konserwacji okresowej.

Minimalny przewidywany okres eksploatacji kółek samonastawnych wynosi 5 lat w przypadku normalnego użytkowania w normalnych warunkach eksploatacji oraz wykonywania odpowiedniej konserwacji okresowej.

Przeciwwskazania

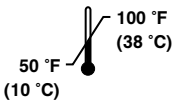
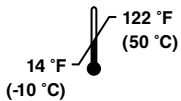
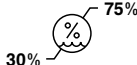
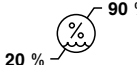
Brak znanych.

Parametry techniczne

	Bezpieczne obciążenie robocze wskazuje sumę masy ciała pacjenta, materaca i akcesoriów	250 kg	6
	Maksymalna waga ciała pacjenta	215 kg	
Całkowita długość		2170 mm ± 10 mm	7
Całkowita szerokość (z podniesionymi poręczami bocznymi)		790 mm ± 10 mm	9
Całkowita szerokość (z opuszczonymi poręczami bocznymi)		735 mm	8
Wysokość		Bez platformy na kasetę z kliszą RTG	Z platformą na kasetę z kliszą RTG
Minimalna wysokość		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 mm + 15 mm, - 25 mm
Maksymalna wysokość		860 mm ± 10 mm	910 mm ± 10 mm
Kąt oparcia pleców		Od 0° do 90° (± 5°)	
Pozycja Trendelenburga/odwrócona pozycja Trendelenburga		+16°/-16° (± 3°)	
Minimalna wolna przestrzeń	Nominalna	15,4 cm ± 5 mm	
	Pod podnośnikami hydraulicznymi	4,6 cm ± 5 mm	

Firma Stryker zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.

Uwaga - Produkt ten nie jest przystosowany do pracy w obecności palnej mieszaniny środka znieczulającego z powietrzem lub tlenem bądź podtlenku azotu.

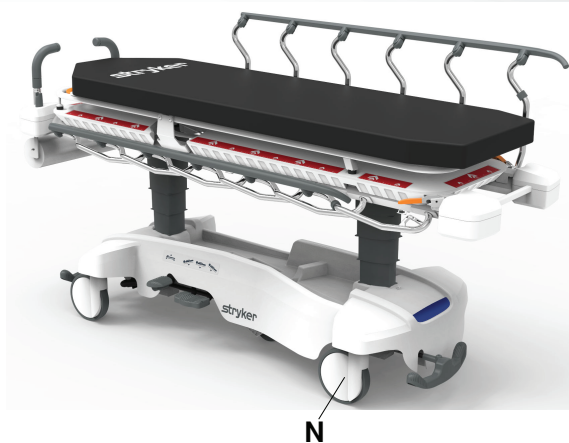
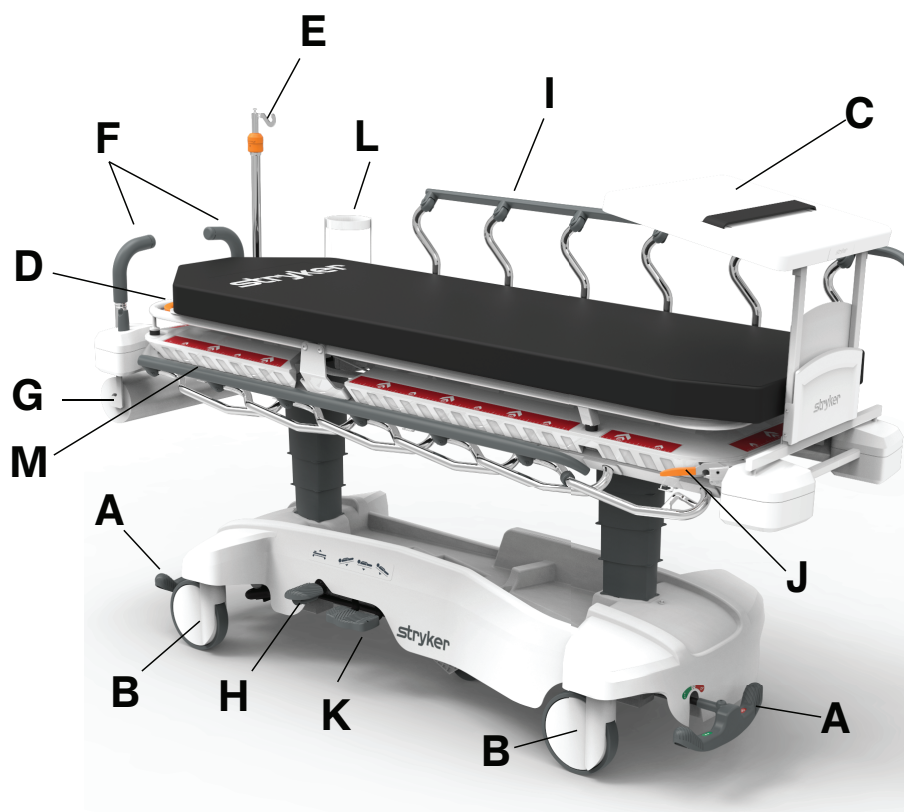
Warunki środowiskowe	Czynność	Przechowywanie i transport
Temperatura		
Względna wilgotność		

Wymienione parametry techniczne są przybliżone i mogą się nieznacznie różnić w przypadku różnych produktów.

Zgodnie z europejskim rozporządzeniem REACH i innymi wymogami dotyczącymi ochrony środowiska wymieniono składniki, które zawierają substancje podlegające deklaracji.

Opis	Numer	Nazwa chemiczna substancji wzbudzającej szczególnie duże obawy (SVHC)
Zespół dwusegmentowego stojaka na kroplówki	0785-035-101	Ftalan di(2-etyloheksylu) (DEHP)
Zespół dwusegmentowego stojaka na kroplówki	HM-19-108	Ftalan di(2-etyloheksylu) (DEHP)

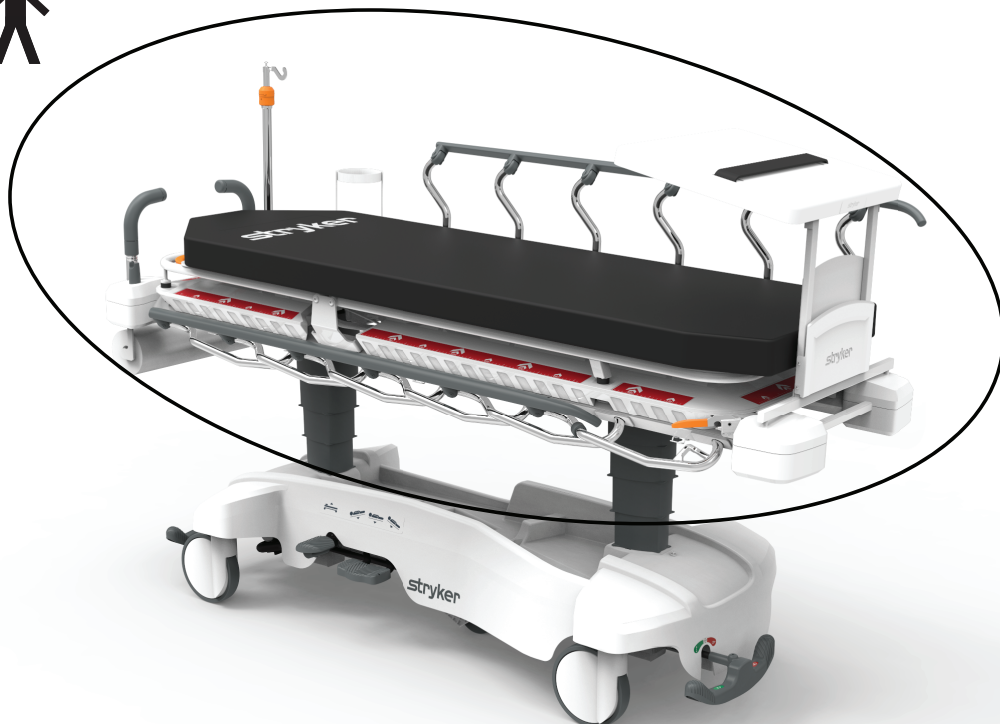
Ilustracja produktu



A	Pedał hamulca/sterowania
B	Kółko samonastawne
C	Taca defibrylatora/uchwyt na kartę leczenia
D	Uchwyt zwalniający oparcia pleców Fowler
E	Stojak kroplówki
F	Chowane uchwyty
G	Uchwyt na rolkę papieru

H	Pedał podnośnika
I	Poręcz boczna
J	Uchwyt zwalniający poręczy bocznej
K	Uniwersalny pedał opuszczania
L	Uchwyt na butlę z tlenem, pionowy
M	Platforma na kasetę z kliszą RTG
N	Antystatyczne kółko samonastawne

Części mające kontakt z ciałem pacjenta



Rysunek 2 – Części typu B mające bezpośredni kontakt z ciałem pacjenta

Dane kontaktowe

Należy się kontaktować z Działem Obsługi Klienta lub Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker pod numerem: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Turcja

E-mail: infosmi@stryker.com

Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)

Faks: + 90 (352) 321 43 03

Strona internetowa: www.stryker.com

Dostęp online do podręcznika obsługi lub konserwacji produktu można uzyskać na stronie <https://techweb.stryker.com/>.

Telefonując do Działu Obsługi Klienta lub Działu Pomocy Technicznej firmy Stryker należy mieć w zasięgu ręki numer seryjny (A) danego produktu Stryker. Należy powoływać się na numer seryjny we wszelkiej korespondencji.

Lokalizacja numeru seryjnego



Rysunek 3 – Lokalizacja numeru seryjnego

Przygotowanie

Informacje dotyczące odpakowywania produktu opisano w instrukcji rozpakowywania załączonej do produktu wewnątrz skrzyni transportowej.

OSTRZEŻENIE

- Przed przygotowaniem produktu do eksploatacji lub sprawdzeniem działania jego funkcji należy zawsze odczekać, aż produkt osiągnie temperaturę pokojową. W przeciwnym wypadku może dojść do trwałych uszkodzeń produktu.
- Produkt należy obsługiwać wyłącznie wówczas, gdy żaden z operatorów nie znajduje się w pobliżu mechanizmów.
- Z noszami serii **ST1** i **ST1-X** model 6300 firmy Stryker należy zawsze używać materaca 6300-0-100. Użycie innego materaca może spowodować obrażenia ciała pacjenta.

PRZESTROGA - Noszami serii **ST1** i **ST1-X** należy się zawsze poruszać po posadzkach wykonanych z drewna, betonu lub płytek ceramicznych. Jeśli posadzki są wykonane z materiału syntetycznego, wówczas wilgotność względna powinna wynosić co najmniej 30%, aby nie doszło do wyładowania elektrostatycznego.

Przed oddaniem produktu do eksploatacji należy sprawdzić, czy działa prawidłowo.

1. Aktywuj hamulec. Pchnąć produkt, aby się upewnić, że wszystkie cztery kółka samonastawne są zablokowane.
2. Zwolnij hamulec. Pchnąć produkt, aby się upewnić, że wszystkie cztery kółka samonastawne są odblokowane.
3. Podnieść i opuścić blat, używając układu podnośnika hydraulicznego.
4. Podnieść produkt do najwyższej pozycji i ustawić go w pozycji Trendelenburga. Upewnij się, że wezglowie opuszcza się do całkowicie opuszczonej pozycji.
5. Podnieść produkt do najwyższej pozycji i ustawić go w odwróconej pozycji Trendelenburga. Upewnij się, że podnózek opuszcza się do całkowicie opuszczonej pozycji.
6. Zastosować piąte koło i upewnić się, że steruje ono i obraca produktem.
7. Upewnij się, że poręcze boczne podnoszą się, opuszczają i blokują na miejscu.
8. Ręcznie podnieś i opuść oparcie pleców (odcinek wezglowia).

Czynność

Włączanie i zwalnianie hamulców

15

16

OSTRZEŻENIE - Należy zawsze włączyć hamulce podczas umieszczania lub zdejmowania pacjenta z noszy albo kiedy produkt nie jest w ruchu. Ruch produktu w trakcie umieszczania lub zdejmowania pacjenta może spowodować obrażenia ciała.

PRZESTROGA - Należy zawsze oceniać stosowanie tego produktu u pacjentów, u których występuje ryzyko upadku. Aby ograniczyć ryzyko upadku pacjenta, należy przestrzegać protokołów obowiązujących w szpitalu oraz stosować odpowiednie zabezpieczenia.

Aby aktywować hamulce, należy nacisnąć stronę hamowania (czerwona) pedału hamulca/sterowania. Pchnąć produkt, aby upewnić się, że hamulce działają prawidłowo.

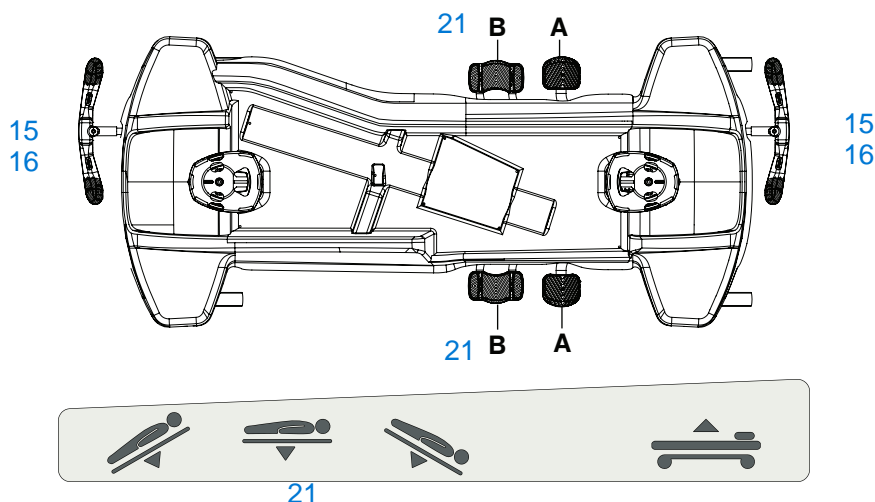
Aby zwolnić hamulce, należy nacisnąć stronę sterowania (zielona) pedału hamulca/sterowania.

Elementy sterowania przy podstawie



16

Rysunek 4 – Pedał hamulca/sterowania



Rysunek 5 – Podnoszenie blatu za pomocą bocznych elementów sterowania układu hydraulicznego

Podnoszenie blatu

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze układać pacjenta na środku produktu.
- Przy pozostawianiu pacjenta bez nadzoru należy zawsze ustawić produkt w najniższym położeniu, z podniesionymi i zablokowanymi poręczami bocznymi. Nie pozostawiać produktu w wyższym położeniu.
- Przed podniesieniem lub opuszczeniem blatu należy zawsze usunąć wszelkie urządzenia, które mogą przeszkadzać w ruchu.
- Nie wolno siadać na końcowej części produktu. Może dojść do jego przewrócenia.

PRZESTROGA - Nie wolno używać układu hydraulicznego podstawy do podnoszenia produktu, kiedy podnośnik pacjenta znajduje się pod produktem.

Aby podnieść blat, należy naciskać pedał podnośnika (A) aż do osiągnięcia żądanej wysokości (*Elementy sterowania przy podstawie* (14)).

Opuszczanie blatu

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze układać pacjenta na środku produktu.
 - Przy pozostawianiu pacjenta bez nadzoru należy zawsze ustawić produkt w najniższym położeniu, z podniesionymi i zablokowanymi poręczami bocznymi. Nie pozostawiać produktu w wyższym położeniu.
 - Przed podniesieniem lub opuszczeniem blatu należy zawsze usunąć wszelkie urządzenia, które mogą przeszkadzać w ruchu.
 - Nie wolno siadać na końcowej części produktu. Może dojść do jego przewrócenia.
-

PRZESTROGA - Nie wolno używać układu hydraulicznego podstawy do podnoszenia produktu, kiedy podnośnik pacjenta znajduje się pod produktem.

Aby opuścić cały blat, należy nacisnąć środek uniwersalnego pedału opuszczania (B) (*Elementy sterowania przy podstawie (14)*).

Aby opuścić odcinek blatu po stronie wezgiłowia, należy nacisnąć część uniwersalnego pedału opuszczania (B) położoną najbliżej strony wezgiłowia produktu.

Aby opuścić odcinek blatu po stronie podnóżka, należy nacisnąć część uniwersalnego pedału opuszczania (B) położoną najbliżej strony podnóżka produktu.

Ustawianie produktu w pozycji Trendelenburga

OSTRZEŻENIE - Przed podniesieniem lub opuszczeniem blatu należy zawsze usunąć wszelkie urządzenia, które mogą przeszkadzać w ruchu.

PRZESTROGA - Nie wolno używać układu hydraulicznego podstawy do podnoszenia produktu, kiedy podnośnik pacjenta znajduje się pod produktem.

Aby ustawić produkt w pozycji Trendelenburga (głowa w dół), należy podnieść blat do najwyższej pozycji (*Podnoszenie blatu (14)*).

Uwaga - Podniesienie blatu do najwyższej pozycji umożliwia uzyskanie większego kąta nachylenia pozycji Trendelenburga.

Aby opuścić stronę wezgiłowia produktu, należy nacisnąć część uniwersalnego pedału opuszczania (B) położoną najbliżej strony wezgiłowia (*Elementy sterowania przy podstawie (14)*).

Aby opuścić produkt ustawiony w pozycji Trendelenburga, należy nacisnąć środek uniwersalnego pedału opuszczania (B) aż do wyprostowania blatu.

Ustawianie produktu w odwróconej pozycji Trendelenburga

OSTRZEŻENIE - Przed podniesieniem lub opuszczeniem blatu należy zawsze usunąć wszelkie urządzenia, które mogą przeszkadzać w ruchu.

PRZESTROGA - Nie wolno używać układu hydraulicznego podstawy do podnoszenia produktu, kiedy podnośnik pacjenta znajduje się pod produktem.

Aby ustawić produkt w odwróconej pozycji Trendelenburga (stopy w dół), należy podnieść blat do najwyższej pozycji (*Podnoszenie blatu (14)*).

Uwaga - Podniesienie blatu do najwyższej pozycji umożliwia uzyskanie większego kąta nachylenia pozycji Trendelenburga.

Aby opuścić stronę podnóżka produktu, należy nacisnąć część uniwersalnego pedału opuszczania (B) położoną najbliżej strony podnóżka (*Elementy sterowania przy podstawie (14)*).

Aby opuścić produkt ustawiony w odwróconej pozycji Trendelenburga, należy nacisnąć środek uniwersalnego pedału opuszczania (B) aż do wyprostowania blatu.

Transportowanie pacjenta przy używaniu chowanego piątego koła

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze układać pacjenta na środku produktu.
- Przed podniesieniem lub opuszczeniem blatu należy zawsze usunąć wszelkie urządzenia, które mogą przeszkadzać w ruchu.
- W przypadku transportu pacjenta zawsze należy zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej, a powierzchnię leża w najniższej, płaskiej pozycji.
- Nie wolno transportować produktu bokiem na pochyłościach przekraczających 6 stopni (nachylenie 10%), aby uniknąć jego przewrócenia. Podczas transportowania pacjenta blat powinien być zawsze ustawiony w pozycji najniższej i poziomej (nie stosować pozycji Trendelenburga/odwróconej pozycji Trendelenburga).

PRZESTROGA - Nie wolno używać układu hydraulicznego podstawy do podnoszenia produktu, kiedy podnośnik pacjenta znajduje się pod produktem.

Transportowanie pacjenta przy używaniu chowanego piątego koła:

1. Aby wysunąć chowane piąte koło, należy nacisnąć stronę sterowania pedału hamulca/sterowania.
2. Aby przesunąć produkt w bok, należy ustawić pedał w pozycji neutralnej. Przesunąć produkt dożądanego miejsca.

Uwaga - Nie wolno próbować przesuwac produktu na boki, kiedy wysunięto chowane piąte koło.

3. Aby zablokować produkt na miejscu, należy aktywować hamulce.

Uwaga - Aby uniknąć obrażeń ciała operatora lub pacjenta, przed podjęciem próby przesunięcia produktu należy upewnić się, że hamulce zostały całkowicie zwolnione.

Przenoszenie pacjenta między powierzchniami

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze zastosować hamulce na powierzchni, na której znajduje się pacjent oraz na powierzchni, na którą pacjent ma zostać przeniesiony przed przeniesieniem pacjenta z jednej platformy (łóżka, noszy, wózka, stołu operacyjnego) na inną platformę.
- Przed przystąpieniem do przeniesienia pacjenta należy zawsze upewnić się, że platformy są ustawione na tej samej wysokości.

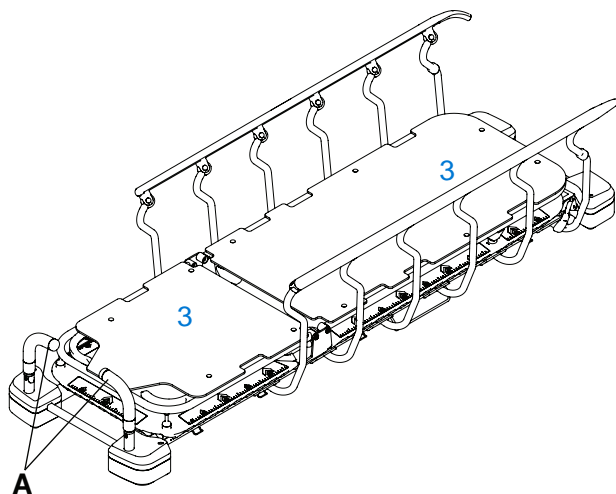
Aby przenieść pacjenta między powierzchniami:

1. Aktywować hamulce. Pchnąć produkt, aby upewnić się, że hamulce działają prawidłowo.
2. Opuścić do najniższej pozycji poręcz boczną po stronie przeciwległej powierzchni podtrzymującej.
3. Przenieść pacjenta na łączącą powierzchnię podpierającą.
4. Podnieść poręcz boczną w górę i zablokować.

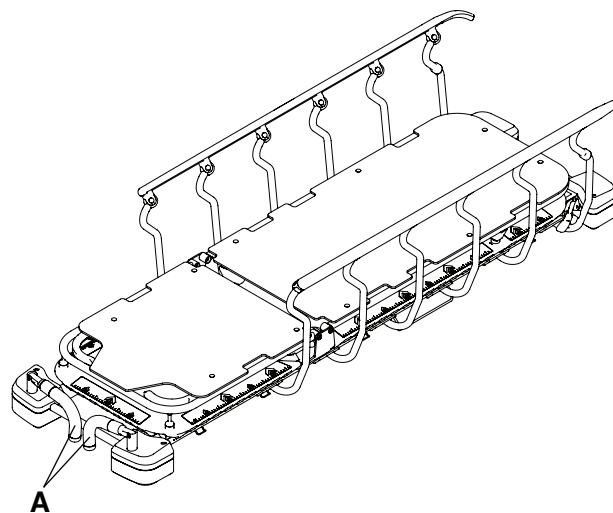
Ustawianie lub składanie opcjonalnych uchwytów po stronie wezglowia

Ustawianie lub składanie uchwytów po stronie wezglowia:

1. Po kolei pociągnąć prosto w górę uchwyty po stronie wezglowia.
2. Obrócić uchwyty po stronie wezglowia (A) do położenia użytkowego (Rysunek 6).
3. Po kolei nacisnąć w dół uchwyty, aby je zablokować w odpowiednim położeniu.



Rysunek 6 – Ustawianie uchwytów po stronie wezgiłowia



Rysunek 7 – Składanie uchwytów po stronie wezgiłowia

4. Aby złożyć uchwyty po stronie wezgiłowia (A), należy wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności (Rysunek 7).

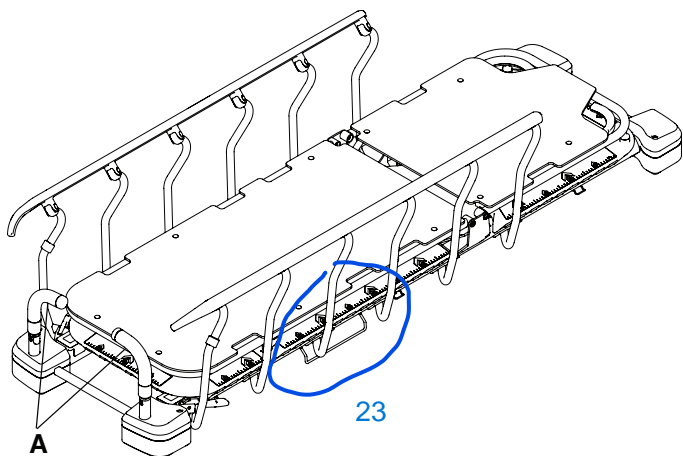
Uwaga - Aby uniknąć uszkodzenia produktu, jako elementów do popychania/pociągania należy używać wyłącznie uchwytów, o ile nie podano inaczej.

Ustawianie lub składanie opcjonalnych uchwytów po stronie podnóżka

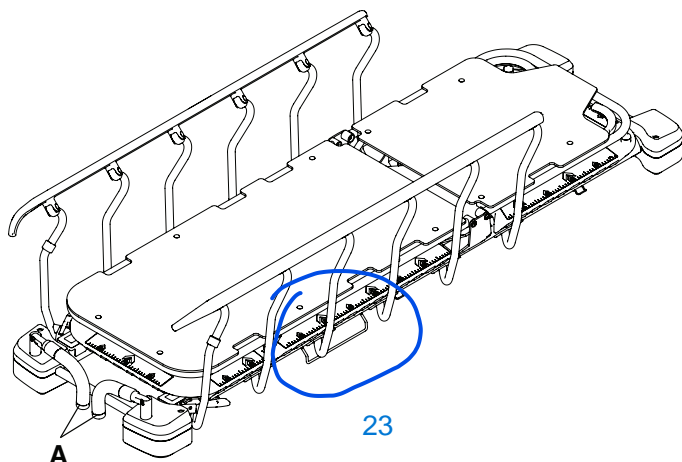
OSTRZEŻENIE - Podczas korzystania z tacy defibrylatora/uchwyty na kartę leczenia lub pionowego uchwytu na butlę z tlenem należy zawsze trzymać palce i dłonie z dala od uchwytów po stronie podnóżka.

Aby ustawić uchwyty po stronie podnóżka:

1. Po kolei pociągnąć prosto w górę uchwyty po stronie podnóżka (A) (Rysunek 8).
2. Obrócić uchwyty po stronie podnóżka (A) do położenia użytkowego.
3. Po kolei nacisnąć w dół uchwyty, aby je zablokować w odpowiednim położeniu.



Rysunek 8 – Ustawianie uchwytów po stronie podnóżka



Rysunek 9 – Składanie uchwytów po stronie podnóżka

4. Aby złożyć uchwyty po stronie podnóżka (A), należy wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności (Rysunek 9).

Podnoszenie poręczy bocznej

OSTRZEŻENIE

- Przy pozostawianiu pacjenta bez nadzoru należy zawsze ustawić produkt w najniższym położeniu, z podniesionymi i zablokowanymi poręczami bocznymi. Nie pozostawiać produktu w wyższym położeniu.
- W przypadku transportu pacjenta zawsze należy zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej, a powierzchnię leża w najniższej, płaskiej pozycji.
- Przy podnoszeniu lub opuszczaniu poręczy bocznych należy dopilnować, aby kończyny pacjenta znajdowały się z dala od trzpieni poręczy bocznych.
- Nie pozwalać, aby poręcze boczne same się opuściły.

Podnoszenie poręczy bocznej:

1. Chwycić poręcz boczną obiema dłońmi.
2. Podnieść poręcz boczną w stronę podnóżka produktu aż do zatrzaśnięcia zapadki zwalniającej na miejscu z kliknięciem. Sprawdzić zablokowanie poręczy bocznych, pociągając je.

Uwaga

- Nie wolno używać poręczy bocznych jako urządzeń do ograniczenia ruchów, które miałyby uniemożliwić pacjentowi opuszczenie produktu. Poręcze boczne zabezpieczają pacjenta przed stoczeniem się z łóżka. Operator musi ustalić poziom unieruchomienia potrzebny do zapewnienia pacjentowi bezpieczeństwa.
- Poręczy bocznych po stronie podnóżka można używać jako elementu do popychania/pociągania.
- Poręcze boczne blokują się wyłącznie w pozycji całkowicie podniesionej.

Opuszczanie poręczy bocznych

OSTRZEŻENIE

- Przy pozostawianiu pacjenta bez nadzoru należy zawsze ustawić produkt w najniższym położeniu, z podniesionymi i zablokowanymi poręczami bocznymi. Nie pozostawiać produktu w wyższym położeniu.
- W przypadku transportu pacjenta zawsze należy zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej, a powierzchnię leża w najniższej, płaskiej pozycji.
- Przy podnoszeniu lub opuszczaniu poręczy bocznych należy dopilnować, aby kończyny pacjenta znajdowały się z dala od trzpieni poręczy bocznych.
- Nie pozwalać, aby poręcze boczne same się opuściły.

Opuszczanie poręczy bocznych:

1. Jedną dłonią chwycić poręcz boczną.
2. Drugą dłonią podciągnąć w górę zapadkę zwalniającą.
3. Podnieść i poprowadzić poręcz boczną w stronę wezglowia produktu aż do zatrzaśnięcia zapadki zwalniającej na miejscu z kliknięciem. Sprawdzić zablokowanie poręczy bocznych, pociągając je.

Uwaga

- Nie wolno używać poręczy bocznych jako urządzeń do ograniczenia ruchów, które miałyby uniemożliwić pacjentowi opuszczenie produktu. Poręcze boczne zabezpieczają pacjenta przed stoczeniem się z łóżka. Operator musi ustalić poziom unieruchomienia potrzebny do zapewnienia pacjentowi bezpieczeństwa.
- Poręczy bocznych po stronie podnóżka można używać jako elementu do popychania/pociągania.
- Poręcze boczne blokują się wyłącznie w pozycji całkowicie podniesionej.

Podnoszenie lub opuszczanie oparcia pleców

OSTRZEŻENIE

- Produkt należy obsługiwać wyłącznie wówczas, gdy żaden z operatorów nie znajduje się w pobliżu mechanizmów.
- Przy opuszczaniu oparcia pleców, należy zawsze trzymać palce i dłonie z daleka od uchwytów zwalniających oparcie pleców oraz ramy oparcia pleców.
- Należy zachować ostrożność przy podnoszeniu pneumatycznego oparcia pleców, kiedy na produkcie znajduje się pacjent. Należy stosować prawidłową technikę podnoszenia i w razie potrzeby zwrócić się o pomoc.
- Nie wolno umieszczać przedmiotów między oparciem pleców a ramą łóżka kiedy oparcie pleców jest podniesione.

Aby podnieść oparcie pleców, należy ścisnąć jeden lub oba uchwyty zwalniające oparcie pleców i pociągnąć oparcie pleców w górę do żądanej pozycji (od 0° do 80°).

Aby opuścić oparcie pleców, należy ścisnąć jeden lub oba uchwyty zwalniające oparcie pleców i docisnąć oparcie pleców w dół do żądanej pozycji (od 80° do 0°).

Przechowywanie przedmiotów w schowku w podstawie

PRZESTROGA

- Na schowku w podstawie nie wolno umieszczać przedmiotów o wadze przekraczającej 27 kg (60 funtów). 4
- Nie wolno siadać, stawać ani stać na schowku w podstawie.

W obrębie schowka w podstawie można przechowywać rzeczy należące do pacjenta.

W schowku w podstawie można przechowywać każdą zgodną z normami międzynarodowymi butlę z tlenem o następujących danych technicznych:

Dla modelu ST1-X:

- Maksymalna średnica 14 cm
- Maksymalna długość 90 cm

Parametry techniczne	Rozmiar butli
Średnica od 100 mm do 140 mm / długość od 465 mm do 670 mm	3L, 5L
Średnica 140 mm / długość 870 mm	UK-F
Średnica 140 mm / długość 900 mm	UK HX
Średnica 140 mm / długość od 420 mm do 900 mm	E
Średnica 140 mm / długość od 420 mm do 670 mm	C, CD
5L (Francja), standardowa butla z tlenem 5L (Niemcy), 5L (Europa)	

Dla modelu ST1 bez platformy na kasetę z kliszą RTG:

- Maksymalna średnica 14 cm
- Maksymalna długość 64 cm

Parametry techniczne	Rozmiar butli
Średnica od 100 mm do 140 mm / długość od 465 mm do 640 mm	3L, 5L
Średnica od 100 mm do 140 mm / długość od 420 mm do 640 mm	C, CD
Standardowa butla z tlenem 5L (Niemcy), 5L (Europa)	

Ustawianie opcjonalnego montowanego na stałe dwupozycyjnego stojaka na kroplówki

25

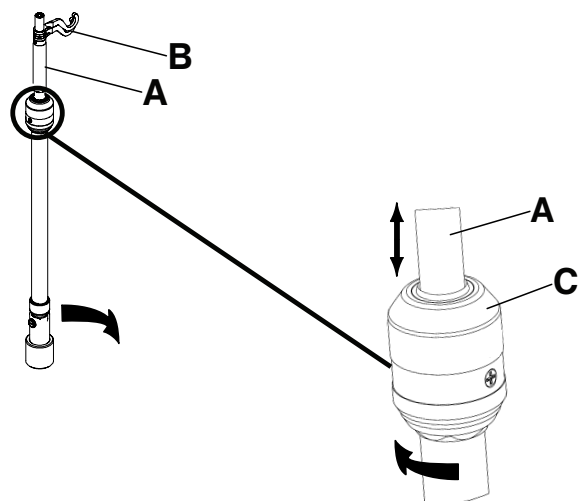
OSTRZEŻENIE

- Na stojaku na kroplówki nie wolno zawieszać worków infuzyjnych, których masa przekracza bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 18 kg.
- Na jednym wieszaku stojaka na kroplówki nie wolno zawieszać worków infuzyjnych, których masa przekracza bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 4,5 kg.
- Przy transportowaniu pacjenta należy zawsze upewnić się, że stojak na kroplówki jest ustawiony w niskiej pozycji umożliwiającej bezpieczne przejechanie przez otwory drzwiowe.
- Nie używać stojaka na kroplówki jako elementu do popychania lub pociągania noszy. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.

Ten produkt można nabyć z opcjonalnym dwusegmentowym stojakiem na kroplówki zamontowanym na stałe po stronie wezwłgia produktu. Stojak na kroplówki jest wyposażony w teleskopowy pręt, który po wysunięciu zapewnia pozycję na drugiej wysokości. Nieużywany stojak na kroplówki można złożyć i schować.

Ustawianie dwusegmentowego stojaka na kroplówki (Rysunek 10):

1. Podnieść i obrócić stojak z pozycji przechowywania.
2. Docisnąć w dół stojak na kroplówki aż do jego zablokowania na miejscu.
3. Aby zwiększyć wysokość stojaka na kroplówki, należy pociągnąć w górę część teleskopową (A), aż zostanie zablokowana w najwyższej pozycji.
4. Obrócić wieszaki na worki infuzyjne (B) do żądanej pozycji i zawiesić na nich worki infuzyjne.
5. Aby opuścić stojak na kroplówki, należy chwycić jego część teleskopową, obrócić zapadkę (C) i opuścić część teleskopową.
6. Pociągnąć w górę stojak na kroplówki i obrócić go do pozycji złożonej.



Rysunek 10 – Ustawianie montowanego na stałe dwusegmentowego stojaka na kroplówki

Akcesoria

OSTRZEŻENIE - Montować i mocować akcesoria powinien wyłącznie wykwalifikowany personel.

PRZESTROGA - Z noszami serii **ST1** i **ST1-X** należy zawsze stosować autoryzowane akcesoria.

Te akcesoria mogą być dostępne do stosowania z danym produktem. Należy potwierdzić dostępność dla danej konfiguracji lub regionu.

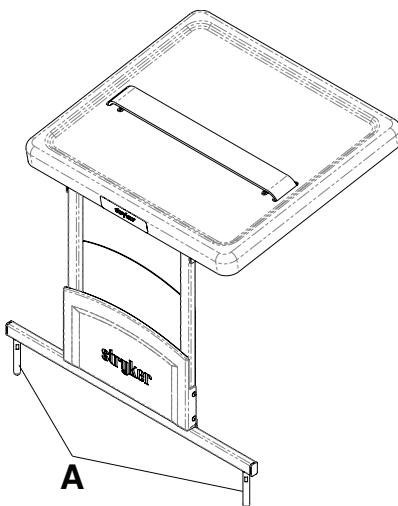
Nazwa	Numer części
Taca defibrylatora z uchwytem na kartę leczenia	MM047
Stojak na kroplówki, zdejmowalny	MM050
Materac	6300-0-100
Uchwyt na butlę z tlenem, pionowy	MM045
Uchwyt na butlę z tlenem, pionowy	MM044
Uchwyt na butlę z tlenem, pionowy	MM046
Uchwyt na rolkę papieru	MM048
Pas unieruchamiający, kostka	MM052
Pas unieruchamiający, korpus	MM053
Pas unieruchamiający, nadgarstek	MM054
Pas unieruchamiający, pakiet	MM055

Mocowanie tacy defibrylatora/uchwyty na kartę leczenia

OSTRZEŻENIE

- Jeśli podłączono tacę defibrylatora/uchwyt na kartę leczenia lub pionowy uchwyt na butlę z tlenem, wówczas należy zawsze zachować ostrożność, aby nie doszło do przyciśnięcia palców przy ustawianiu opcji uchwytu po stronie podnóżka.
- Na tacy defibrylatora/uchwycie na kartę leczenia nie wolno umieszczać przedmiotów, których masa przekracza bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 14 kg.
- Nie używać tacy defibrylatora/uchwyty na kartę leczenia jako elementu do popychania/pociągania. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.

Aby przymocować tacę defibrylatora/uchwyt na kartę leczenia, należy włożyć sworznie tacy defibrylatora/uchwyty na kartę leczenia (A) do gniazd umieszczonych po stronie podnóżka produktu.



Rysunek 11 – Mocowanie tacy defibrylatora/uchwyty na kartę leczenia

Mocowanie i ustawianie zdejmowalnego stojaka na kroplówki

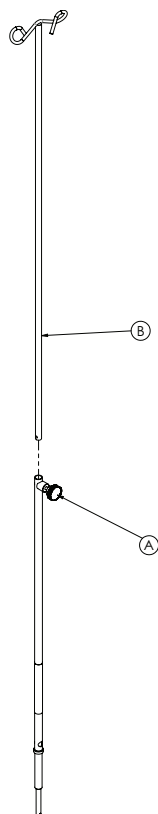
OSTRZEŻENIE

- Na stojaku na kroplówki nie wolno zawieszać worków infuzyjnych, których masa przekracza bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 6 kg.
- Na jednym wieszaku stojaka na kroplówki nie wolno zawieszać worków infuzyjnych, których masa przekracza bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 3 kg.
- Nie używać stojaka na kroplówki jako elementu do popychania lub pociągania noszy. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.

Aby zamocować i ustawić zdejmowalny stojak na kroplówki (Rysunek 12):

1. Włożyć stojak na kroplówki w gniazdo umieszczone po stronie wezglowia lub podnóżka produktu.
2. Obrócić pokrętkę (A) w lewo i wyciągnąć teleskopową część (B) aż do uzyskania żądanej wysokości.
3. Obrócić pokrętkę (A) w prawo, aby zablokować na miejscu teleskopową część.

Uwaga - Przy transportowaniu pacjenta należy zawsze upewnić się, że stojak na kroplówki jest ustawiony w niskiej pozycji umożliwiającej bezpieczne przejechanie przez otwory drzwiowe.



Rysunek 12 – Zdemowalny stojak na kroplówki

Mocowanie pionowego uchwytu na butlę z tlenem

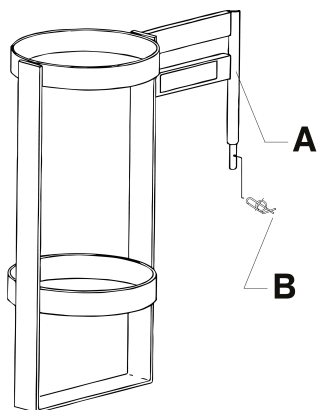
OSTRZEŻENIE

- W pionowym uchwycie na butlę z tlenem dowolnego typu nie wolno umieszczać przedmiotów, których masa przekracza bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 18 kg.
- Jeśli podłączono tacę defibrylatora/uchwyt na kartę leczenia lub pionowy uchwyt na butlę z tlenem, wówczas należy zawsze zachować ostrożność, aby nie doszło do przyciśnięcia palców przy ustawianiu opcji uchwytu po stronie podnóżka.
- Nie używać pionowego uchwytu na butlę z tlenem do pchania lub ciągnięcia. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.

Pionowy uchwyt na butlę z tlenem podtrzymuje butlę z tlenem w pionowej pozycji.

Aby przymocować pionowy uchwyt na butlę z tlenem:

1. Włożyć drążek podtrzymujący (A) do gniazda uchwytu na butlę z tlenem po stronie wezgłowia produktu.
2. Przeprowadzić zawleczkę (B) przez otwór w drążku podtrzymującym, aby przymocować uchwyt na butlę do produktu.



Rysunek 13 – Mocowanie uchwyty na butlę z tlenem

Uwaga - W pionowych uchwytach na butlę z tlenem można umieszczać butle z tlenem o następujących rozmiarach:

Parametry techniczne	Numer części
Maksymalna średnica 120 mm, maksymalna długość 900 mm	MM045
Maksymalna średnica 120 mm, maksymalna długość 640 mm	MM044
Maksymalna średnica 140 mm, maksymalna długość 640 mm	MM046

Mocowanie uchwyty na rolkę papieru

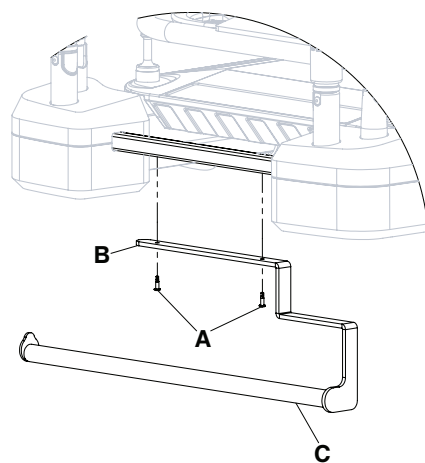
OSTRZEŻENIE

- Nie używać uchwyty na rolkę papieru jako elementu do popychania/pociągania. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.
- Na uchwycie na rolkę papieru nie wolno zawieszać przedmiotów, których masa przekracza bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 1,5 kg.

Uchwyt na rolkę papieru umożliwia rozwinięcie papierowej warstwy ochronnej na powierzchni noszy w celach higienicznych.

Aby przymocować uchwyt na rolkę papieru:

1. Po stronie wezglowia produktu przyłożyć pręt (B) uchwyty na rolkę papieru do ramy między chowanymi uchwytami.
2. Przy pomocy śrubokrętu krzyżakowego i dwóch wkrętów samogwintujących (A; HM-06-121) przymocować uchwyt na rolkę papieru do ramy.
3. Założyć rolkę papieru na uchwyt na rolkę papieru (C).



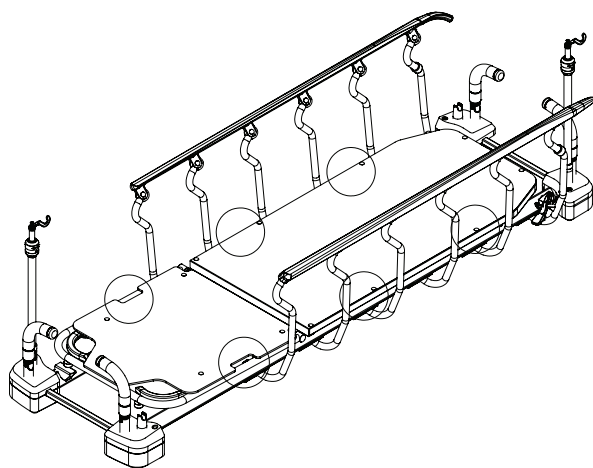
Rysunek 14 – Mocowanie uchwyty na rolkę papieru

Lokalizacja zaczepów pasów unieruchamiających pacjenta

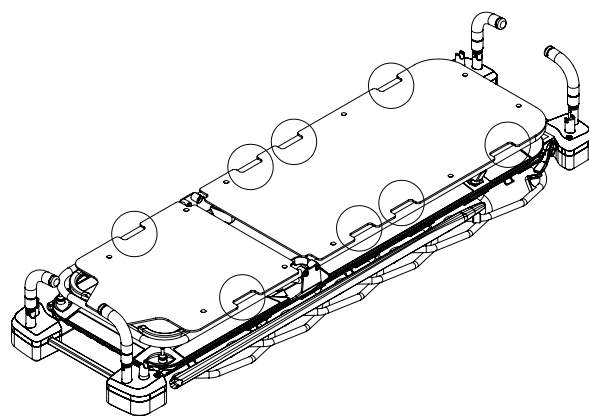
OSTRZEŻENIE

- Przy mocowaniu pasów unieruchamiających należy zawsze zachować ostrożność. Może wówczas dojść do obrażeń ciała operatora lub pacjenta. Fizyczne środki unieruchamiające, nawet po zabezpieczeniu, mogą spowodować poważne obrażenia ciała pacjentów i operatorów, w tym zaplątanie, unieruchomienie, obrażenia fizyczne i/lub śmierć.
- Pasy i/lub urządzenia unieruchamiające należy zawsze mocować wyłącznie do wskazanych punktów mocujących produktu. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora. Nie wolno mocować pasów unieruchamiających do poręczy bocznej.
- Przed użyciem jakichkolwiek pasów lub urządzeń unieruchamiających należy się zawsze zapoznać ze stosownymi ograniczeniami i przepisami lokalnymi i krajowymi oraz odpowiednimi przepisami danej placówki.

Dostępnych jest osiem lokalizacji zaczepów pasów unieruchamiających pacjenta w obrębie zespołu blatu, gdzie można przymocować pasy unieruchamiające pacjenta (Rysunek 15 lub Rysunek 16).



Rysunek 15 – Lokalizacje pasów unieruchamiających opcji bez platformy na kasetę z kliszą RTG



Rysunek 16 – Lokalizacje pasów unieruchamiających opcji z platformą na kasetę z kliszą RTG

Uwaga - Pasy unieruchamiające to część typu B wchodząca w kontakt z ciałem pacjenta.

Wkładanie lub wyjmowanie kaset z kliszą RTG

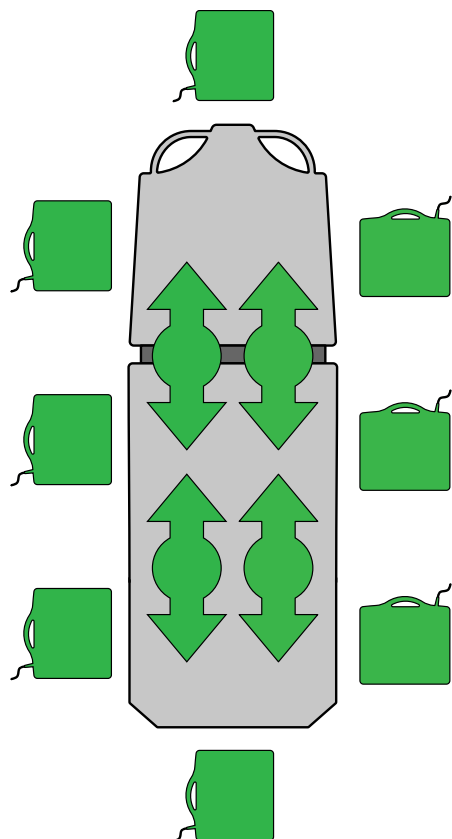
OSTRZEŻENIE

- Przed użyciem opcji platformy na kasetę z kliszą RTG z urządzeniami generującymi promieniowanie należy się zawsze zapoznać ze stosownymi ograniczeniami i przepisami lokalnymi i krajowymi w zakresie bezpieczeństwa. Urządzenia generujące promieniowanie mogą wytwarzać resztkowe, błędzące lub rozproszone promieniowanie.
- Należy zawsze zachować ostrożność przy wykonywaniu zdjęć RTG z oparciem pleców ustawionym w pozycji pionowej lub przy korzystaniu z kasety bocznej.

Opcja platformy na kasetę z kliszą RTG zapewnia przegubową powierzchnię podtrzymującą do badań radiologicznych oraz platformę pod powierzchnią podtrzymującą pacjenta, która jest przeznaczona na włożenie kasety z kliszą RTG. Powierzchnia podtrzymująca do badań radiologicznych współpracuje z medycznymi aparatami rentgenowskimi i umożliwia wykonywanie klinicznych zdjęć rentgenowskich (całego ciała w orientacji A-P, jako opcja możliwe jest wykonywanie zdjęć całego ciała w orientacji bocznej lub klatki piersiowej w pozycji pionowej), kiedy pacjent znajduje się na produkcie. Kasety można wkładać od strony wezgłowia, od strony podnóżka oraz z boków produktu.

Aby włożyć kasetę do badań rtg:

1. Wyśrodkować pacjenta na produkcie, używając etykiet wskaźnikowych pozycji zlokalizowanych ze wszystkich stron produktu (Rysunek 17).
2. Umieścić kasetę z kliszą RTG pod powierzchnią dla pacjenta.



Rysunek 17 – Wkładanie lub wyjmowanie kaset z kliszą RTG

Uwaga

- Z noszami serii **ST1** i **ST1-X** model 6300 firmy Stryker należy zawsze używać materaca 6300-0-100.
- Nie należy stosować ramienia C jednocześnie z opcją platformy na kasety z kliszą RTG. Opcja platformy na kasety z kliszą RTG nie jest kompatybilna z ramieniem C.
- Maksymalne wymiary kasety z kliszą RTG wynoszą 35 cm × 43 cm × 5,4 cm.

Czyszczenie

Czyszczenie produktu

Niniejsze instrukcje zawierają opis zalecanych metod czyszczenia noszy serii **ST1** i **ST1-X** model 6300 firmy Stryker.

Zalecana metoda czyszczenia

1. Wyjąć materac z produktu.
2. Należy stosować się do zaleceń producenta roztworu czyszczącego dotyczących rozcieńczania.
3. Ręcznie myć wszystkie powierzchnie produktu ciepłą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym.
4. Unikać nadmiernego nasycania i upewnić się, że produkt nie pozostanie wilgotny dłużej niż zalecono we wskazówkach producenta roztworu czyszczącego dotyczących odpowiedniego czyszczenia.
5. Nie wolno zakładać materaca na nosze przed zupełnym wyschnięciem produktu.
6. Należy sprawdzić, czy produkt działa prawidłowo przed zwróceniem go do eksploatacji.
 - Podnieść i opuścić produkt
 - Zablokować i odblokować pedał hamulca/sterowania w obu pozycjach
 - Zablokować i odblokować poręcze boczne
 - Podnieść i opuścić oparcie pleców
 - Upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednio nasmarowane
 - Upewnić się, że podnośnik się nie blokuje z powodu kurzu i zanieczyszczeń
 - Upewnić się, że wszystkie etykiety są nienaruszone

Uwaga

- Nie wolno czyścić produktu parą.
- Wyczyścić obszar schowka w podstawie.
- Wyczyścić spód klocków hamulcowych, aby uniknąć nagromadzenia się wosku lub zanieczyszczeń.
- Niektóre środki czyszczące są z natury korozyjne i mogą powodować uszkodzenie produktu. Jeśli produkt nie zostanie odpowiednio spłukany i wysuszony, na jego powierzchni może pozostać korozyjny osad, który może spowodować przedwczesną korozję elementów o krytycznym znaczeniu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji czyszczenia może unieważnić gwarancję.

Usuwanie plam jodyny

1. Sporządzić roztwór z 1–2 łyżek stołowych tiosiarczanu sodu rozpuszczonych w 0,5 litra ciepłej wody. Użyć tego roztworu do przetarcia zaplamionego obszaru.
2. Plamy należy usuwać możliwie jak najszybciej po ich wystąpieniu.
3. Jeżeli plamy nie zostaną natychmiast wywabione, należy pozostawić roztwór na powierzchni materaca przed jego wytarciem.
4. Przed ponownym użyciem materaca, należy spłukać czystą wodą powierzchnie, które miały styczność z roztworem.

Uwaga - Niezastosowanie się do powyższych instrukcji przy używaniu środków myjących tego typu może spowodować unieważnienie gwarancji tego produktu.

Instrukcje specjalne

Rzepy Velcro®	Należy je nasączyć środkiem dezynfekującym, opłukać wodą i odczekać do odparowania roztworu.
Plamy lub ciała stałe	Należy stosować neutralne mydła i ciepłą wodę. Nie wolno stosować silnych środków czyszczących, rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.
Czyszczenie uporczywych plam	Do czyszczenia uporczywych plam należy stosować standardowe domowe środki czyszczące lub środki czyszczące do powierzchni winylowych oraz szczotki o miękkim włosiu. Wstępnie namoczyć zaschnięte zanieczyszczenia.
Pranie	Nie zaleca się prania materaca. Pranie może znacznie skrócić okres przydatności materaca do użytku.

Dezynfekowanie produktu

OSTRZEŻENIE

- Nie czyścić, nie serwisować, ani nie wykonywać prac konserwacyjnych podczas korzystania z produktu.
 - Produktu nie wolno czyścić parowo, wodą z węża ani ultradźwiękowo. Takie metody czyszczenia nie są zalecane i mogą spowodować unieważnienie gwarancji tego produktu.
-

Zalecane środki dezynfekujące:

- Związki czwartorzędowe (składnik aktywny 2100 ppm — chlorek amonu) niezawierające eterów glikolu 3
- Roztwór wybielacza na bazie chloru — składnik aktywny 1000 ppm
- Alkohol izopropylowy 70% (700 000 ppm)

Zalecana metoda dezynfekcji

1. Należy dokładnie stosować się do zaleceń producenta środka dezynfekującego dotyczących rozcieńczania.
2. Ręcznie myć wszystkie powierzchnie produktu roztworem środka dezynfekującego.
3. Unikać nadmiernego nasycania i upewnić się, że produkt nie pozostanie wilgotny dłużej niż zalecono we wskazówkach producenta substancji chemicznej dotyczących odpowiedniej dezynfekcji.
4. Dokładnie wysuszyć. Nie wolno zakładać materaca na nosze przed pełnym wyschnięciem produktu.
5. Rzępy mocujące dezynfekować po każdym użyciu. Nasączyć rzępy mocujące środkiem dezynfekującym, opłukać wodą i odczekać do odparowania środka dezynfekującego (określenie odpowiedniego środka dezynfekującego zależy od danej placówki).
6. Należy sprawdzić, czy produkt działa prawidłowo przed zwróceniem go do eksploatacji.
 - Podnieść i opuścić produkt
 - Zablokować i odblokować pedał hamulca/sterowania w obu pozycjach
 - Zablokować i odblokować poręcze boczne
 - Podnieść i opuścić oparcie pleców
 - Upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednio nasmarowane
 - Upewnić się, że podnośnik się nie blokuje z powodu kurzu i zanieczyszczeń
 - Upewnić się, że wszystkie etykiety są nienaruszone

Uwaga - Niektóre środki czyszczące są z natury korozyjne i mogą powodować uszkodzenie produktu. Jeśli produkt nie zostanie odpowiednio spłukany i wysuszony, na jego powierzchni może pozostać korozyjny osad, który może spowodować przedwczesną korozję elementów o krytycznym znaczeniu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji czyszczenia może unieważnić gwarancję.

Konserwacja zapobiegawcza

Przed przystąpieniem do wykonywania inspekcji konserwacji zapobiegawczej należy wycofać produkt z eksploatacji. Podczas corocznej konserwacji zapobiegawczej wszystkich produktów firmy Stryker Medical należy sprawdzić wszystkie wymienione pozycje. Może wystąpić konieczność częstszego wykonywania kontroli konserwacji zapobiegawczej w zależności od poziomu użytkowania produktu. Czynności serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Uwaga - Przed inspekcją należy wyczyścić i zdezynfekować zewnętrzną część materaca, jeśli dotyczy.

Należy sprawdzić następujące elementy:

- _____ Wszystkie spoiny
- _____ Czy wszystkie elementy mocujące są właściwie umocowane
- _____ Wszystkie etykiety produktu są na właściwym miejscu i są czytelne
- _____ Żadne złącze spawane (ramy podstawy, hamulca, blatu, podnośnika, wózka, mechanizmu obrotowego stojaka na kroplówki i uchwytów) nie jest uszkodzone
- _____ Poręcze boczne się ruszają i blokują
- _____ Zapadki poręczy bocznych są właściwie umocowane
- _____ Poręcze boczne nie są uszkodzone
- _____ Zapadki poręczy bocznych nie są uszkodzone, a w zespołach blokad nie ma zadziórów ani zanieczyszczeń
- _____ Antystatyczne kółko samonastawne nie jest zużyte ani uszkodzone
- _____ Naciśnięcie pedału hamulca powoduje zablokowanie kółek samonastawnych
- _____ Kółka samonastawne są właściwie umocowane i obracają się prawidłowo
- _____ Kółka samonastawne są wolne od wosku i zanieczyszczeń
- _____ Kółka samonastawne nie są zużyte ani uszkodzone
- _____ Przeguby montażowe kółek samonastawnych nie są uszkodzone
- _____ Kółka samonastawne, mechanizm hamulca i cięgno hamulca nie są uszkodzone ani pęknięte
- _____ Oparcie pleców można podnieść, opuścić i zablokować na miejscu
- _____ Oparcie pleców nie przesuwają się ani nie opadają nieoczekiwanie
- _____ W obszarze siłowników oparcia pleców nie ma wycieków
- _____ Sworzeń siłownika pneumatycznego oparcia pleców nie jest zablokowany
- _____ Pedały hamulca/sterowania nie są wygięte ani uszkodzone
- _____ Mechanizm hamulca działa prawidłowo
- _____ Funkcja kierowania działa prawidłowo
- _____ Piąte koło nie jest zużyte ani uszkodzone i działa prawidłowo
- _____ Cięgno piątego koła nie jest wygięte ani przemieszczone
- _____ W piątym kole nie gromadzi się wosk ani zanieczyszczenia
- _____ Sworzeń wózka jest właściwie umocowany
- _____ Rama podstawy nie jest uszkodzona
- _____ Pedał podnośnika nie jest poluzowany, zużyty ani uszkodzony
- _____ Pedały zwalniające układu hydraulicznego nie są poluzowane ani uszkodzone
- _____ Zawór zwalniający podnośnika jest wolny od kurzu i zanieczyszczeń oraz się nie blokuje
- _____ Cięgna podnośnika nie są rozregulowane ani uszkodzone
- _____ Zawory regulujące i sprężyna podnośnika działają prawidłowo

- _____ Podnośniki nie są uszkodzone
- _____ Podnośniki po stronie wezgłowia i po stronie podnóżka jednocześnie się podnoszą i opuszczają
- _____ Błat można podnieść i opuścić z każdej lokalizacji
- _____ Elementy blatu są na właściwym miejscu i nie są uszkodzone (elementy mocujące, sworzeń mocujący, sworzeń i tuleja nie przemieszczają się, nie są poluzowane, zużyte ani uszkodzone)
- _____ Można ustawić pozycję Trendelenburga/odwrotną pozycję Trendelenburga z każdej lokalizacji
- _____ Sprawdzić powierzchnie skórzane pod kątem pęknięć
- _____ Rzępy mocujące są na właściwym miejscu, nienaruszone i właściwie umocowane
- _____ Oparcie pleców można podnieść, opuścić i zablokować na miejscu
- _____ Podsystem oparcia pleców (uchwyt, kable, złącze spawane podstawy, siłownik, elementy mocujące itp.) nie jest uszkodzony
- _____ Podnośniki hydrauliczne prawidłowo podtrzymują
- _____ W obszarze oparcia pleców nie występują kolizje między kablami a elementami mechanicznymi
- _____ Brak wycieków w miejscach połączeń przewodów hydraulicznych
- _____ Nasmarować, gdzie jest to wymagane
- _____ Uchwyty nie są poluzowane ani uszkodzone
- _____ Pasy unieruchamiające można zapiąć i zapewniają prawidłowe unieruchomienie (wyposażenie opcjonalne)
- _____ Stojak na kroplówki nie jest uszkodzony i można dostosować jego wysokość oraz zablokować we wszystkich pozycjach (wyposażenie opcjonalne)
- _____ Uchwyt na butlę z tlenem jest nienaruszony oraz otwiera się i zamyka (wyposażenie opcjonalne)
- _____ Pokrowiec materaca nie jest rozdarty ani pęknięty
- _____ Akcesoria oraz sprzęt do mocowania są w dobrym stanie

Numer seryjny produktu:
Wypełnił:
Data:

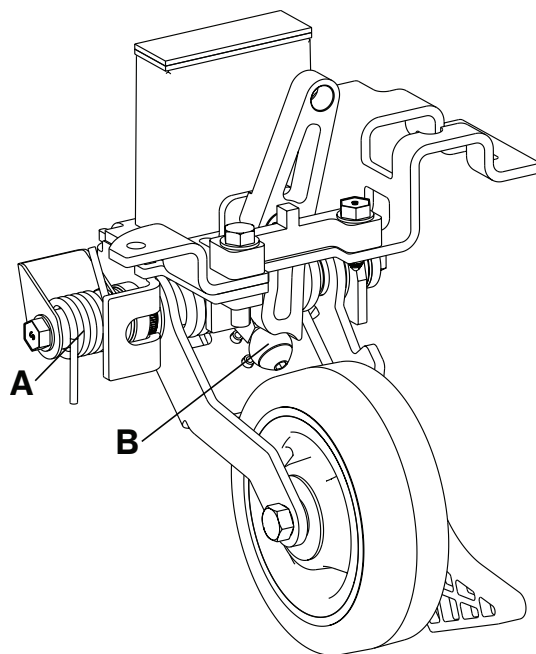
Smarowanie chowanego piątego koła

Wymagane narzędzia:

- Smar MPG-3
- Linki elastyczne

Aby nasmarować chowane piąte koło:

1. Unieść produkt do najwyższej pozycji.



Rysunek 18 – Smarowanie chowanego piątego koła

2. Podnieś podstawę i podtrzymaj ją przy użyciu linek elastycznych.
3. Nałóż smar MPG-3 na sprężynę (A) i rolkę (B) (Rysunek 18).
4. Odłącz linki elastyczne i opuść podstawę.
5. Przed przywróceniem produktu do eksploatacji należy sprawdzić, czy działa prawidłowo.

Maca Série ST1™ e ST1-X™

Manual de utilização

REF 6300



Símbolos

	Instruções de funcionamento/Consultar as instruções de utilização
	Precaução
	Advertência; esmagamento das mãos
	Não empurrar
	Não lubrificar
	Número de catálogo
	Número de série
	Para patentes dos EUA, consulte www.stryker.com/patents
	Marcação CE
	REP CE
	Fabricante (XXXX indica o ano de fabrico)
	Carga de trabalho segura
	Peso máximo do doente
	Peso do equipamento com carga de trabalho segura
	Peça aplicada do tipo B
	Lubrificar

Índice

Símbolos	37
Definição de Advertência/Precaução/Nota	2
Resumo das precauções de segurança	3
Pontos de entalamento	5
Introdução	6
Descrição do produto	6
Indicações de utilização	6
Vida útil prevista	7
Contraindicações	7
Especificações	7
Ilustração do produto	9
Peças aplicadas	10
Informações para contacto	10
Localização do número de série	11
Preparação	12
Funcionamento	13
Acionamento e desengate dos travões	13
Controlos da base	14
Elevar a cama	14
Baixar a cama	15
Posicionamento do produto na posição de Trendelenburg	15
Posicionamento do produto na posição anti-Trendelenburg	15
Transporte de um doente com a quinta roda retrátil	16
Transferir um doente entre superfícies	16
Posicionamento ou armazenamento das pegas de empurrar da extremidade do lado da cabeça (opcionais)	16
Posicionamento ou armazenamento das pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés (opcionais)	17
Elevação da grade lateral	18
Baixar a grade lateral	19
Elevar ou baixar a cabeceira de Fowler	19
Armazenamento de objetos no compartimento da base	19
Posicionamento da haste do suporte de soros, opcional, de duas fases com fixação permanente	20
Acessórios	22
Fixação do tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas	22
Fixação e posicionamento da haste do suporte de soros amovível	23
Fixação do suporte da botija de oxigénio vertical	24
Prender o suporte do rolo de papel	25
Localização dos pontos de fixação das correias de contenção do doente	27
Inserção ou remoção de cassetes de raios X	27
Limpeza	29
Limpeza do produto	29
Remoção do iodo	29
Instruções especiais	29
Desinfecção do produto	31
Manutenção preventiva	32
Lubrificação da quinta roda retrátil	33

Definição de Advertência/Precaução/Nota

Os termos **ADVERTÊNCIA**, **PRECAUÇÃO** e **NOTA** possuem significados especiais aos quais se deve prestar a devida atenção.

ADVERTÊNCIA - Alerta o leitor para uma situação que, se não for evitada, pode resultar em morte ou lesões graves. Pode igualmente descrever possíveis reacções adversas graves e perigos de segurança.

PRECAUÇÃO - Alerta o leitor para uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões ligeiras ou moderadas no utilizador ou no doente, ou danos no equipamento ou noutros bens. Inclui os cuidados especiais necessários para uma utilização segura e eficaz do dispositivo, e os cuidados necessários para evitar a possibilidade de danos no dispositivo em resultado da utilização correcta ou incorrecta do mesmo.

Nota - Fornece informações especiais, que se destinam a facilitar a manutenção ou a clarificar instruções importantes.

Resumo das precauções de segurança

Leia sempre e cumpra com rigor as advertências e precauções indicadas nesta página. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

ADVERTÊNCIA

- Deixe sempre o produto atingir a temperatura ambiente antes de configurá-lo ou de testar se todas as operações estão funcionais. Poderão ocorrer danos permanentes no produto.
- Ponha sempre o produto a funcionar apenas quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.
- Use sempre o colchão (6300-0-100) na maca Stryker Modelo 6300 Série **ST1** e **ST1-X**. O uso de qualquer outro colchão pode resultar em lesões nos doentes.
- Acione sempre os travões quando um doente estiver a subir para o produto ou a sair dele ou quando o produto não estiver a ser movimentado. Podem ocorrer lesões se o produto se mover enquanto um doente estiver a subir para o produto ou a sair dele.
- Posicione sempre o doente no centro do produto.
- Quando deixar um doente sem supervisão no produto, coloque sempre o produto na posição de cadeira com as grades laterais para cima e trancadas. Não deixe o produto numa posição mais alta.
- Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.
- Não se sente na extremidade do produto. O produto poderá virar-se.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição mais elevada com a superfície para dormir plana na posição mais baixa.
- Não transporte o produto lateralmente em inclinações superiores a 6 graus (10%) para evitar que o produto caia. Certifique-se sempre de que a estrutura da cama está horizontal (não Trendelenburg/Trendelenburg inverso) na altura mais baixa quando transportar um doente.
- Antes de transferir o doente de uma plataforma de suporte (cama, maca, marquesa, mesa operatória) para outra plataforma de suporte do doente, acione sempre os travões tanto na superfície com o doente como na superfície para a qual o doente vai ser transferido.
- Certifique-se sempre de que as plataformas de suporte do doente estão à mesma altura antes de transferir o doente.
- Mantenha sempre as mãos e os dedos afastados das pegadas de empurrar da extremidade do lado dos pés quando utilizar o tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas ou o suporte da botija de oxigénio vertical.
- Mantenha sempre os membros do doente afastados do eixo da grade lateral quando elevar ou baixar a grade lateral.
- Não permita que as grades laterais baixem sozinhas.
- Mantenha sempre as mãos e os dedos afastados das pegadas de desengate e da estrutura da cabeceira de Fowler quando estiver a baixar a cabeceira de Fowler.
- Tenha sempre precaução quando elevar a cabeceira de Fowler pneumática se estiver um doente no produto. Use técnicas de elevação adequadas e peça ajuda, se necessário.
- Não colocar os itens entre a cabeceira de Fowler e a estrutura da cama quando a cabeceira de Fowler está elevada.
- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 18 kg na haste do suporte de soros.
- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 4,5 kg em qualquer gancho do suporte de soros.
- Certifique-se sempre de que, durante o transporte de um doente, a haste do suporte de soros está numa posição baixa para que passe através de vãos de portas.
- Não utilize a haste do suporte de soros para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.
- Use sempre pessoal qualificado para montar e fixar os acessórios.
- Tenha sempre precaução se o tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas ou o suporte da botija de oxigénio vertical estiverem presos para evitar entalar os dedos quando posicionar a pega de empurrar da extremidade do lado dos pés opcional.
- Não coloque itens que excedam a carga de trabalho segura de 14 kg no tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas.
- Não utilize o tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas como dispositivo para empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.
- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 6 kg na haste do suporte de soros.

- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 3 kg em qualquer gancho do suporte de soros.
 - Não coloque objetos que ultrapassem a carga de trabalho de segurança de 18 kg no suporte da botija de oxigénio vertical para todos os tipos.
 - Não utilize o suporte da botija de oxigénio vertical para empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.
 - Não use o suporte de rolo de papel como dispositivo de empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.
 - Não pendure itens que excedam a carga de trabalho de segurança de 1,5 kg no suporte do rolo de papel.
 - Tenha sempre precaução quando fixar as correias de contenção. Podem ocorrer lesões no doente ou no operador. Os dispositivos de contenção físicos, mesmo se estiverem fixos, podem causar lesões graves nos doentes e nos operadores, incluindo enredamento, entalamento, danos físicos ou mesmo a morte.
 - Fixe sempre as correias ou os dispositivos de contenção somente nos pontos de fixação do produto identificados. Se não o fizer, poderá causar lesões no doente ou no operador. Não fixe as correias de contenção à grade lateral.
 - Antes de utilizar uma correia ou um dispositivo de contenção, consulte sempre as restrições e os regulamentos nacionais e comunitários aplicáveis e os protocolos da unidade de saúde adequados.
 - Consulte sempre as restrições e regulamentos nacionais e comunitários aplicáveis antes de usar a opção de radiografia com aparelhos que gerem radiações. Os dispositivos de emissão de radiação podem produzir radiação residual, dispersa ou difusa.
 - Tenha sempre precaução quando tirar radiografias com a cabeceira de Fowler na posição vertical ou quando utilizar uma cassete lateral.
 - Não proceda à limpeza, reparação ou manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.
 - Não efetue limpeza com vapor, com água em spray nem limpeza ultrassónica do produto. A utilização destes métodos de limpeza não é recomendada e pode anular a garantia do produto.
-

PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no doente ou no operador. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
 - Não modifique o produto nem qualquer componente do mesmo. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, o que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.
 - Transporte sempre a maca da Série **ST1** e **ST1-X** em pavimentos de madeira, cimento ou cerâmica. Se o chão tiver um revestimento de material sintético, a humidade relativa deverá ser no mínimo de 30% para evitar descargas eletrostáticas.
 - Avalie sempre a utilização deste produto em pacientes que considere com risco de queda. Siga os protocolos do seu hospital e implemente intervenções para reduzir o risco de queda dos pacientes.
 - Não utilize os componentes hidráulicos da base para elevar o produto com um sistema de elevação de doente debaixo do produto.
 - Não coloque objetos com mais de 27 kg (60 lb) no compartimento da base.
 - Não se sente, pise nem encoste ao compartimento da base.
 - Use sempre acessórios autorizados com a maca Série **ST1** e **ST1-X**.
-

Pontos de entalamento

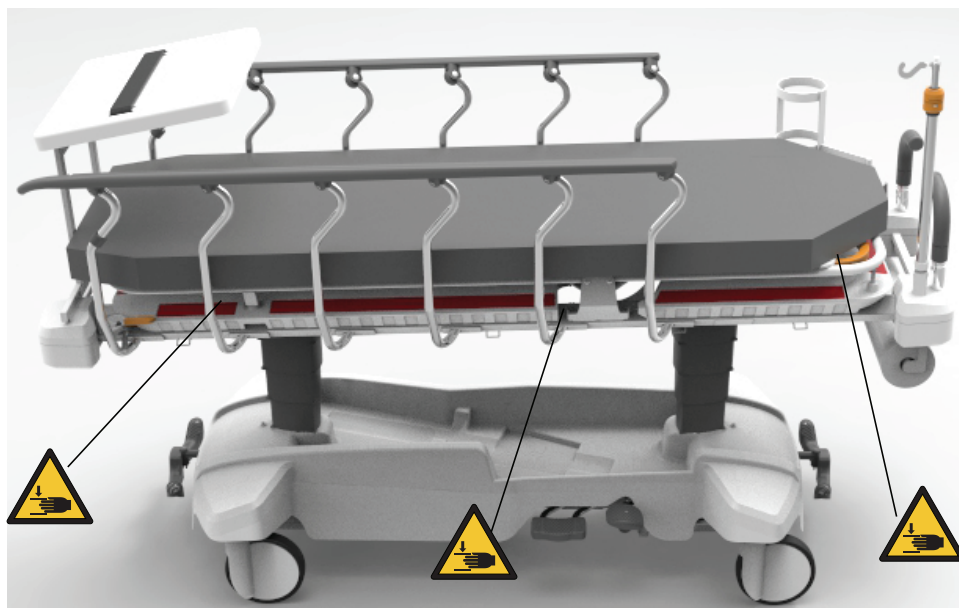


Figura 1 – Pontos de entalamento apenas para a opção raios X

Introdução

Este manual ajuda no funcionamento e manutenção do seu produto da Stryker. Leia este manual antes de utilizar ou proceder à manutenção deste produto. Defina métodos e procedimentos para educar e formar a sua equipa no que diz respeito ao funcionamento ou manutenção seguros deste produto.

PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no doente ou no operador. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
 - Não modifique o produto nem qualquer componente do mesmo. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, o que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.
-

Nota

- Este manual deve ser considerado uma parte permanente do produto e deve ser guardado juntamente com o produto, mesmo que este seja vendido.
- A Stryker procura continuamente avanços no design e na qualidade do produto. Este manual contém as informações mais atuais sobre o produto disponíveis no momento da impressão. Poderão existir pequenas discrepâncias entre o seu produto e este manual. Se tiver alguma questão, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker através do número de telefone +1-800-327-0770.

Descrição do produto

A maca Stryker Modelo 6300 Série **ST1** e **ST1-X** é um dispositivo com rodas que consiste numa plataforma montada numa estrutura com rodas concebida para acomodar doentes em posição horizontal. A maca proporciona ao operador um meio de transporte de doentes dentro de uma unidade de saúde por profissionais de saúde ou representantes da unidade de saúde que tenham recebido formação. A maca Stryker Modelo 6300 Série **ST1** e **ST1-X** com a quinta roda retrátil otimiza a tração e a movimentação em esquinas para melhorar a mobilidade geral.

Indicações de utilização

A maca destina-se a ser usada por pacientes humanos em contexto MedSurg, incluindo pacientes em estado ligeiro a crítico. A maca destina-se a ser utilizada em hospitais, instituições e clínicas como uma plataforma avaliação clínica em regime ambulatorio de curto prazo, tratamentos, pequenas intervenções e recuperação de doentes externos por um período de curta duração. A maca também pode ser utilizada para o transporte de doentes falecidos numa unidade de saúde. Os operadores da cama incluem profissionais de saúde (enfermeiros, auxiliares de enfermagem e médicos) e outras pessoas que possam usar as funções de movimentação da cama (pessoal de assistência ou manutenção).

A maca pode ser utilizada, entre outros, em:

- Serviço de urgência (SU)
- Área de trauma
- Unidade de cuidados pós-anestésicos (UCPA)

A maca Série **ST1** e **ST1-X** não se destina a ser utilizada no tratamento e na recuperação de doentes em internamento de longa duração (mais de 24 horas).

A maca não se destina a ser usada num ambiente de cuidados de saúde domiciliário.

A estrutura, acessórios montados na estrutura da cama, colchões e grades laterais da maca Série **ST1** e **ST1-X** podem ficar em contacto com a pele humana.

Consulte as condições ambientais pretendidas na tabela de especificações.

A maca da Série **ST1-X** com opção de deck de raios X fornece uma superfície de apoio do doente, radiográfica e articulada, e uma plataforma abaixo da superfície de apoio do doente para a colocação de cassetes de raios X. A maca da Série **ST1-X** com opção de deck de raios X destina-se a permitir a captura de radiografias clínicas (vista AP de todo o

corpo, vista lateral de todo o corpo opcional e vista torácica vertical opcional) quando utilizada em conjunto com um sistema radiográfico médico.

Vida útil prevista



A maca Série **ST1** e **ST1-X** com opção de plataforma de radiografia tem uma vida útil prevista de 10 anos em condições de utilização normal e com manutenção periódica apropriada.

Os rodízios têm uma vida útil prevista mínima de 5 anos em condições de utilização normal e com manutenção periódica apropriada.

Contraindicações

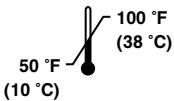
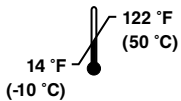

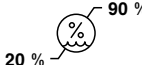
Não são conhecidos.

Especificações

	A carga de trabalho segura indica o peso total do doente, do colchão e dos acessórios	250 kg	
	Peso máximo do doente	215 kg	
Comprimento total		2170 mm ± 10 mm	
Largura total (com as grades laterais para cima)		790 mm ± 10 mm	
Largura total (com as grades laterais para baixo)		735 mm	
Altura		Não Raios X	Raios X
Altura mínima		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
Altura máxima		860 ± 10 mm	910 ± 10 mm
Ângulo da cabeceira de Fowler		0° a 90° (± 5°)	
Posição de Trendelenburg/anti-Trendelenburg		+16°/-16° (± 3°)	
Espaço livre mínimo	Nominal	15,4 cm ± 5 mm	
	Sob os macacos hidráulicos	4,6 cm ± 5 mm	

A Stryker reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

Nota - Este produto não é adequado para utilização na presença de misturas anestésicas inflamáveis com ar ou com oxigénio ou óxido nítrico.

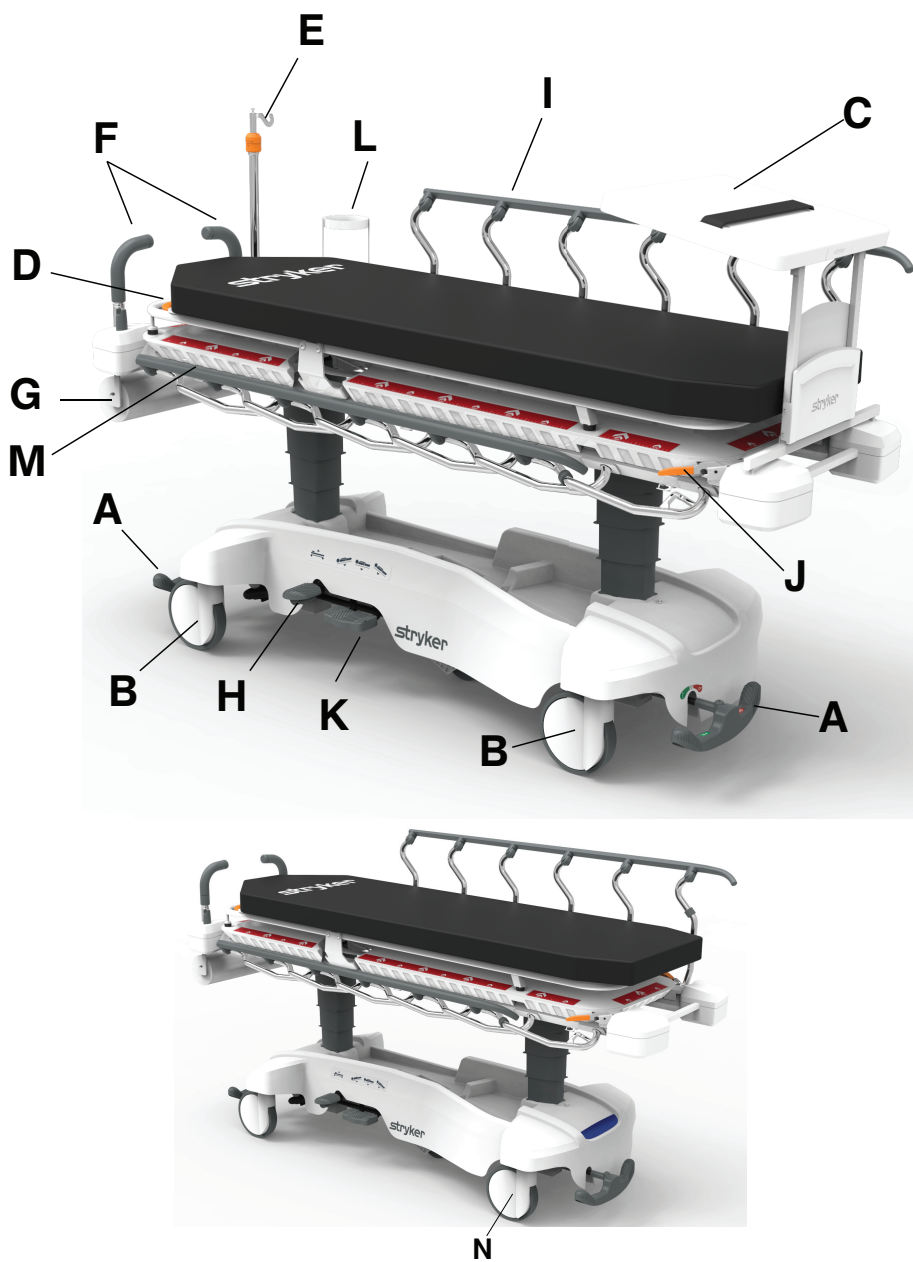
Condições ambientais	Funcionamento	Armazenamento e transporte
Temperatura		
Humidade relativa		

As especificações indicadas são aproximadas e podem variar ligeiramente de produto para produto.

De acordo com a regulamentação Europeia REACH e outros requisitos regulamentares ambientais, são listados os componentes que contêm substâncias declaráveis.

Descrição	Número	Substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC) nome químico
montagem do suporte IV em 2 etapas	0785-035-101	bis(2-etilhexil) ftalato (DEHP)
montagem do suporte IV em 2 etapas	HM-19-108	bis(2-etilhexil) ftalato (DEHP)

Ilustração do produto



A	Pedal de controlo da travagem/condução
B	Rodízio
C	Tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas
D	Pega de desengate da secção da cabeceira de Fowler
E	Haste do suporte de soros
F	Puxador pop up
G	Suporte de rolo de papel

H	Pedal de bombeamento
I	Grade lateral
J	Pega de desengate da grade lateral
K	Pedal unitário para baixar
L	Suporte da botija de oxigénio, vertical
M	Deck de radiografia
N	Rodízio anti-estático

Peças aplicadas



Figura 2 – Peças aplicadas tipo B

Informações para contacto

Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker, através do número: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi

2. Cad. No:17 38070

Kayseri, Turquia

E-mail: infosmi@stryker.com

Telefone: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)

Fax: + 90 (352) 321 43 03

Web: www.stryker.com

Para consultar o manual de operações ou manutenção online, vá a <https://techweb.stryker.com/>.

Tenha o número de série (A) do seu produto da Stryker à mão quando telefonar para o Serviço de Apoio ao Cliente ou Assistência Técnica da Stryker. Inclua o número de série em toda a comunicação escrita.

Localização do número de série



Figura 3 – Localização do número de série

Preparação

Para desembalar o produto, consulte as instruções de desembalagem anexas ao produto no interior da caixa de transporte.

ADVERTÊNCIA

- Deixe sempre o produto atingir a temperatura ambiente antes de configurá-lo ou de testar se todas as operações estão funcionais. Poderão ocorrer danos permanentes no produto.
- Ponha sempre o produto a funcionar apenas quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.
- Use sempre o colchão (6300-0-100) na maca Stryker Modelo 6300 Série **ST1** e **ST1-X**. O uso de qualquer outro colchão pode resultar em lesões nos doentes.

PRECAUÇÃO - Transporte sempre a maca da Série **ST1** e **ST1-X** em pavimentos de madeira, cimento ou cerâmica. Se o chão tiver um revestimento de material sintético, a humidade relativa deverá ser no mínimo de 30% para evitar descargas eletrostáticas.

Certifique-se de que o produto funciona antes de o colocar em serviço.

1. Acione o travão. Empurre o produto para se certificar de que os quatro rodízios estão travados.
2. Solte o travão. Empurre o produto para se certificar de que todos os quatro rodízios estão destravados.
3. Eleve e baixe a estrutura da cama com o sistema de elevação hidráulico.
4. Eleve o produto até à posição mais elevada e coloque-o na posição de Trendelenburg. Certifique-se de que a extremidade do lado da cabeça baixa até à posição mais baixa possível.
5. Eleve o produto até à posição mais elevada e coloque-o na posição anti-Trendelenburg. Certifique-se de que a extremidade do lado dos pés baixa até à posição mais baixa possível.
6. Aplique a quinta roda para se certificar que esta guia e faz girar o produto.
7. Certifique-se de que as grades laterais se elevam, baixam e ficam bloqueadas na devida posição.
8. Eleve e baixe a cabeceira de Fowler manual (secção da cabeça).

Funcionamento

Acionamento e desengate dos travões

ADVERTÊNCIA - Acione sempre os travões quando um doente estiver a subir para o produto ou a sair dele ou quando o produto não estiver a ser movimentado. Podem ocorrer lesões se o produto se mover enquanto um doente estiver a subir para o produto ou a sair dele.

PRECAUÇÃO - Avalie sempre a utilização deste produto em pacientes que considere com risco de queda. Siga os protocolos do seu hospital e implemente intervenções para reduzir o risco de queda dos pacientes.

Para acionar os travões, carregue no lado de travagem (vermelho) do pedal de travagem/condução. Empurre o produto para se certificar de que o travão funciona.

Para soltar os travões, carregue no lado de condução (verde) do pedal de travagem/condução.

Controlos da base



Figura 4 – Pedal de travagem/condução

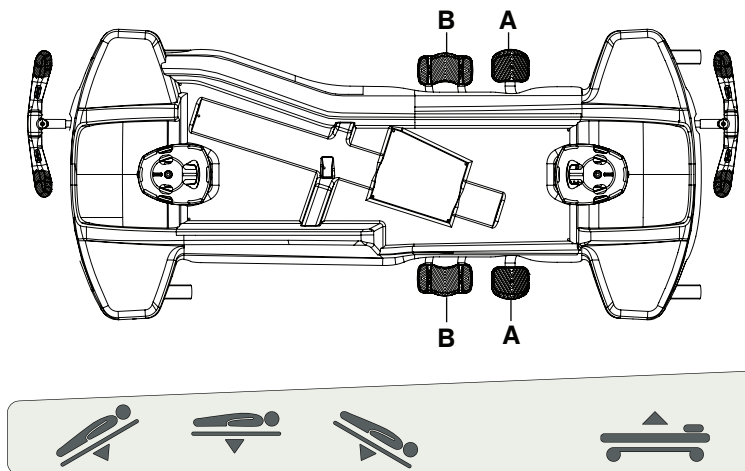


Figura 5 – Subir a estrutura da cama com o sistema hidráulico de controlo lateral

Elevar a cama

ADVERTÊNCIA

- Posicione sempre o doente no centro do produto.
- Quando deixar um doente sem supervisão no produto, coloque sempre o produto na posição de cadeira com as grades laterais para cima e trancadas. Não deixe o produto numa posição mais alta.
- Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.
- Não se sente na extremidade do produto. O produto poderá virar-se.

PRECAUÇÃO - Não utilize os componentes hidráulicos da base para elevar o produto com um sistema de elevação de doente debaixo do produto.

Para elevar a estrutura da cama, carregue no pedal de bombeamento (A) até chegar à altura pretendida (*Controlos da base* (14)).

Baixar a cama

ADVERTÊNCIA

- Posicione sempre o doente no centro do produto.
 - Quando deixar um doente sem supervisão no produto, coloque sempre o produto na posição de cadeira com as grades laterais para cima e trancadas. Não deixe o produto numa posição mais alta.
 - Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.
 - Não se sente na extremidade do produto. O produto poderá virar-se.
-

PRECAUÇÃO - Não utilize os componentes hidráulicos da base para elevar o produto com um sistema de elevação de doente debaixo do produto.

Para baixar toda a estrutura da cama, carregue no centro do pedal unitário para baixar (B) (*Controlos da base* (14)).

Para baixar a extremidade do lado da cabeça da estrutura da cama, carregue no lado do pedal unitário para baixar (B) mais próximo da extremidade do lado da cabeça do produto.

Para baixar a extremidade do lado dos pés da estrutura da cama, carregue no lado do pedal unitário para baixar (B) mais próximo da extremidade do lado dos pés do produto.

Posicionamento do produto na posição de Trendelenburg

ADVERTÊNCIA - Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.

PRECAUÇÃO - Não utilize os componentes hidráulicos da base para elevar o produto com um sistema de elevação de doente debaixo do produto.

Para posicionar o produto na posição de Trendelenburg (cabeça para baixo), eleve a estrutura da cama até à posição mais alta (*Elevar a cama* (14)).

Nota - Eleve a estrutura da cama até à posição mais alta para um maior ângulo da posição de Trendelenburg.

Para baixar a extremidade do lado da cabeça do produto, carregue no lado do pedal unitário para baixar (B) mais próximo da extremidade do lado da cabeça (*Controlos da base* (14)).

Para baixar o produto da posição de Trendelenburg, carregue no centro do pedal unitário para baixar (B) até que a estrutura da cama fique plana.

Posicionamento do produto na posição anti-Trendelenburg

ADVERTÊNCIA - Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.

PRECAUÇÃO - Não utilize os componentes hidráulicos da base para elevar o produto com um sistema de elevação de doente debaixo do produto.

Para posicionar o produto na posição anti-Trendelenburg (pés para baixo), eleve a estrutura da cama até à posição mais alta (*Elevar a cama* (14)).

Nota - Eleve a estrutura da cama até à posição mais alta para um maior ângulo da posição de Trendelenburg.

Para baixar a extremidade do lado dos pés do produto, carregue no lado do pedal unitário para baixar (B) mais próximo da extremidade do lado dos pés (*Controlos da base* (14)).

Para baixar o produto da posição anti-Trendelenburg, carregue no centro do pedal unitário para baixar (B) até que a estrutura da cama fique plana.

Transporte de um doente com a quinta roda retrátil

ADVERTÊNCIA

- Posicione sempre o doente no centro do produto.
 - Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.
 - Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição mais elevada com a superfície para dormir plana na posição mais baixa.
 - Não transporte o produto lateralmente em inclinações superiores a 6 graus (10%) para evitar que o produto caia. Certifique-se sempre de que a estrutura da cama está horizontal (não Trendelenburg/Trendelenburg inverso) na altura mais baixa quando transportar um doente.
-

PRECAUÇÃO - Não utilize os componentes hidráulicos da base para elevar o produto com um sistema de elevação de doente debaixo do produto.

Para transportar um doente com a quinta roda retrátil:

1. Empurre o lado de condução do pedal de travagem/condução para acionar a quinta roda retrátil.
2. Ponha o pedal na posição neutra para mover o produto lateralmente. Mova o produto para a localização desejada.

Nota - Não tente movimentar o produto lateralmente quando a quinta roda retrátil estiver acionada.

3. Acione os travões para imobilizar o produto.

Nota - Certifique-se sempre de que solta o travão antes de tentar mover o produto, para evitar lesões no operador ou no doente.

Transferir um doente entre superfícies

ADVERTÊNCIA

- Antes de transferir o doente de uma plataforma de suporte (cama, maca, marquesa, mesa operatória) para outra plataforma de suporte do doente, acione sempre os travões tanto na superfície com o doente como na superfície para a qual o doente vai ser transferido.
 - Certifique-se sempre de que as plataformas de suporte do doente estão à mesma altura antes de transferir o doente.
-

Para transferir um doente entre superfícies:

1. Acione os travões. Empurre o produto para se certificar de que o travão funciona.
2. Baixe a grade lateral voltada para a superfície de apoio de receção até à posição mais baixa.
3. Transfira o doente para a superfície de apoio de receção.
4. Elevar a grade lateral até à posição vertical e trancada.

Posicionamento ou armazenamento das pegas de empurrar da extremidade do lado da cabeça (opcionais)

Para posicionar ou guardar as pegas de empurrar da extremidade do lado da cabeça:

1. Puxe a direita as pegas para empurrar da extremidade do lado da cabeça uma de cada vez.
2. Gire as pegas para empurrar da extremidade do lado da cabeça (A) até à posição de utilização (Figura 6).
3. Empurre para baixo as pegas uma de cada vez para bloquear as pegas para empurrar na posição pretendida.

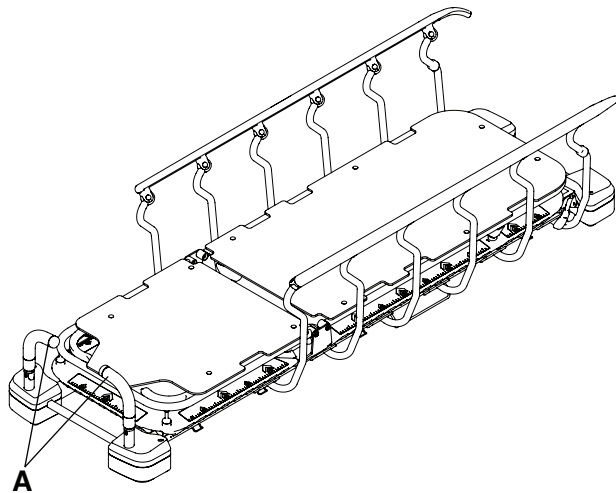


Figura 6 – Posicionamento das pegas de empurrar da extremidade do lado da cabeça

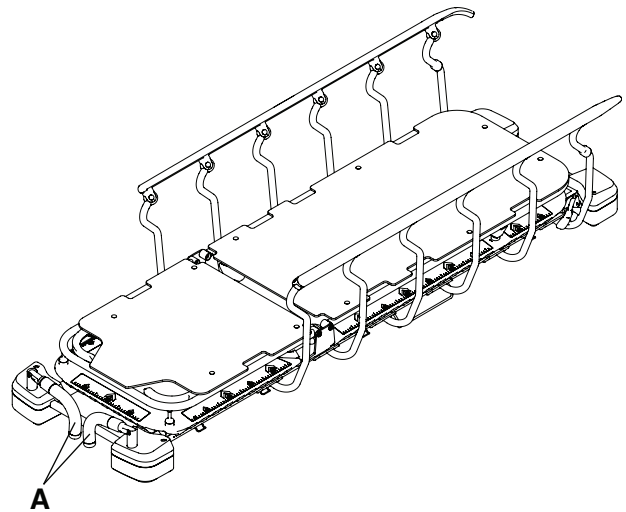


Figura 7 – Armazenamento das pegas de empurrar da extremidade do lado da cabeça

4. Inverta a ordem dos passos para guardar as pegas de empurrar da extremidade do lado da cabeça (A) (Figura 7).

Nota - Utilize apenas as pegas de empurrar como dispositivos para empurrar ou puxar, a não ser que o contrário seja especificado para evitar danos no produto.

Posicionamento ou armazenamento das pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés (opcionais)

ADVERTÊNCIA - Mantenha sempre as mãos e os dedos afastados das pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés quando utilizar o tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas ou o suporte da botija de oxigênio vertical.

Posicionamento das pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés:

1. Puxe a direito as pegas para empurrar da extremidade do lado dos pés (A) uma de cada vez (Figura 8).
2. Gire as pegas para empurrar da extremidade do lado dos pés (A) até à posição de utilização.
3. Empurre para baixo as pegas uma de cada vez para bloquear as pegas para empurrar na posição pretendida.

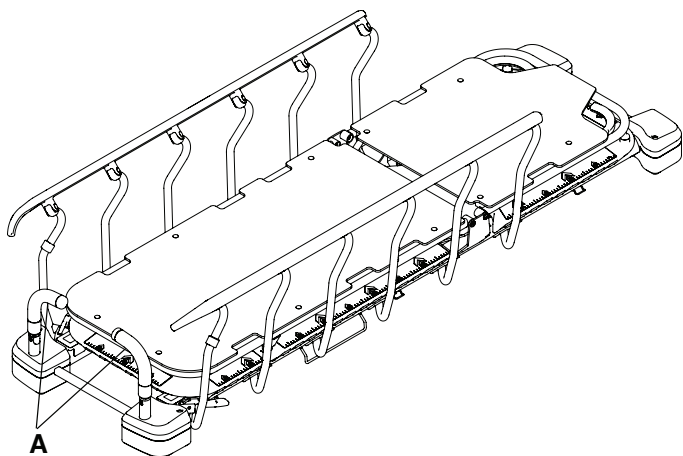


Figura 8 – Posicionamento das pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés

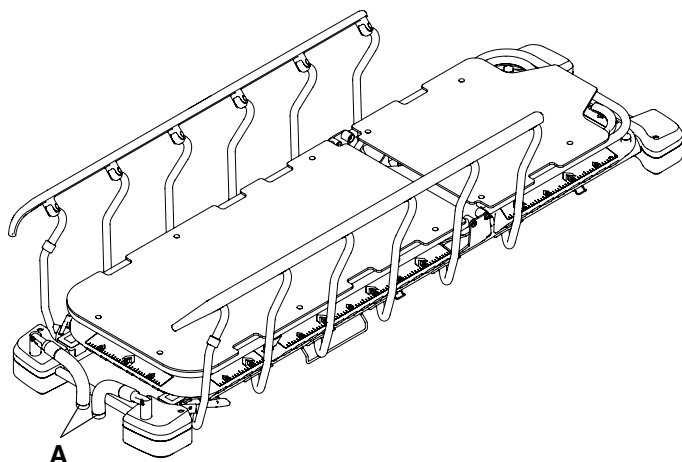


Figura 9 – Armazenamento das pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés

4. Inverta a ordem dos passos para guardar as pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés (A) (Figura 9).

Elevação da grade lateral

ADVERTÊNCIA

- Quando deixar um doente sem supervisão no produto, coloque sempre o produto na posição de cadeira com as grades laterais para cima e trancadas. Não deixe o produto numa posição mais alta.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição mais elevada com a superfície para dormir plana na posição mais baixa.
- Mantenha sempre os membros do doente afastados do eixo da grade lateral quando elevar ou baixar a grade lateral.
- Não permita que as grades laterais baixem sozinhas.

Para elevar a grade lateral:

1. Agarre na grade lateral com as duas mãos.
2. Eleve a grade lateral em direção à extremidade do lado dos pés do produto até o trinco de desengate amarelo fazer um clique ao encaixar na posição certa. Puxe a grade lateral para se certificar de que ficou trancada na devida posição.

Nota

- Não utilize as grades laterais como um dispositivo de contenção para impedir que o doente saia do produto. As grades laterais impedem o doente de rolar para fora do produto. O operador tem de determinar o grau de contenção necessário para se certificar de que o doente está em segurança.
- Pode utilizar a extremidade do lado dos pés das grades laterais para puxar ou empurrar o produto.
- As grades laterais apenas ficam bloqueadas na posição mais elevada.

Baixar a grade lateral

ADVERTÊNCIA

- Quando deixar um doente sem supervisão no produto, coloque sempre o produto na posição de cadeira com as grades laterais para cima e trancadas. Não deixe o produto numa posição mais alta.
 - Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição mais elevada com a superfície para dormir plana na posição mais baixa.
 - Mantenha sempre os membros do doente afastados do eixo da grade lateral quando elevar ou baixar a grade lateral.
 - Não permita que as grades laterais baixem sozinhas.
-

Para baixar a grade lateral:

1. Agarre na grade lateral com uma mão.
2. Com a outra mão puxe o trinco de desengate amarelo para cima.
3. Levante e guie a grade lateral em direção à extremidade do lado da cabeça do produto até o trinco de desengate amarelo fazer um clique ao encaixar na posição certa. Puxe a grade lateral para se certificar de que ficou trancada na devida posição.

Nota

- Não utilize as grades laterais como um dispositivo de contenção para impedir que o doente saia do produto. As grades laterais impedem o doente de rolar para fora do produto. O operador tem de determinar o grau de contenção necessário para se certificar de que o doente está em segurança.
- Pode utilizar a extremidade do lado dos pés das grades laterais para puxar ou empurrar o produto.
- As grades laterais apenas ficam bloqueadas na posição mais elevada.

Elevar ou baixar a cabeceira de Fowler

ADVERTÊNCIA

- Ponha sempre o produto a funcionar apenas quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.
 - Mantenha sempre as mãos e os dedos afastados das pegas de desengate e da estrutura da cabeceira de Fowler quando estiver a baixar a cabeceira de Fowler.
 - Tenha sempre precaução quando elevar a cabeceira de Fowler pneumática se estiver um doente no produto. Use técnicas de elevação adequadas e peça ajuda, se necessário.
 - Não colocar os itens entre a cabeceira de Fowler e a estrutura da cama quando a cabeceira de Fowler está elevada.
-

Para elevar a cabeceira de Fowler, aperte uma ou ambas as pegas de desengate da cabeceira de Fowler e puxe a cabeceira de Fowler para cima até à posição desejada (0° a 80°).

Para baixar a cabeceira de Fowler, aperte uma ou ambas as pegas de desengate da cabeceira de Fowler (A) e puxe a cabeceira de Fowler para baixo até à posição desejada (80° a 0°).

Armazenamento de objetos no compartimento da base

PRECAUÇÃO

- Não coloque objetos com mais de 27 kg (60 lb) no compartimento da base.
 - Não se sente, pise nem encoste ao compartimento da base.
-

É possível guardar pertences do doente no compartimento da base.

O compartimento da base da maca consegue armazenar qualquer garrafa de oxigénio internacional dentro das seguintes especificações:

Para o modelo ST1-X:

- Diâmetro máximo 14 cm
- Comprimento máximo 90 cm

Especificações	Tamanho da garrafa
Diâmetro 100 a 140 mm / comprimento 465 a 670 mm	3L, 5L
Diâmetro 140 mm / comprimento 870 mm	UK-F
Diâmetro 140 mm / comprimento 900 mm	UK HX
Diâmetro 140 mm / comprimento 420 a 900 mm	E
Diâmetro 140 mm / comprimento 420 a 670 mm	C, CD
França 5L, Alemanha garrafa de O2 regular 5L, Europeia 5L	

Para o modelo ST1 não raio X:

- Diâmetro máximo 14 cm
- Comprimento máximo 64 cm

Especificações	Tamanho da garrafa
Diâmetro 100 a 140 mm / comprimento 465 a 640 mm	3L, 5L
Diâmetro 100 a 140 mm / comprimento 420 a 640 mm	C, CD
Alemanha garrafa de oxigénio regular 5L, Europeia 5L	

Posicionamento da haste do suporte de soros, opcional, de duas fases com fixação permanente

ADVERTÊNCIA

- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 18 kg na haste do suporte de soros.
- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 4,5 kg em qualquer gancho do suporte de soros.
- Certifique-se sempre de que, durante o transporte de um doente, a haste do suporte de soros está numa posição baixa para que passe através de vãos de portas.
- Não utilize a haste do suporte de soros para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.

Poderá adquirir o produto com a opção de haste do suporte de soros de duas fases fixada permanentemente na extremidade do lado da cabeça do produto. A haste do suporte de soros está equipada com uma haste telescópica que se alonga para fornecer uma segunda posição ao nível da altura. Poderá dobrar e armazenar a haste do suporte de soros quando não estiver a ser utilizada.

Para posicionar a haste do suporte de soros de duas fases (Figura 10):

1. Levante para cima e gire a haste até à posição de armazenamento.
2. Empurre a haste do suporte de soros para baixo até que fique bloqueada.
3. Para elevar a altura da haste do suporte de soros, puxe a parte telescópica (A) para cima até a haste ficar bloqueada na posição mais elevada.
4. Rode os ganchos dos sacos de fluidos intravenosos (B) para a posição desejada e pendure os sacos de fluidos intravenosos.
5. Para baixar a haste do suporte de soros, segure na parte telescópica da haste do suporte de soros, rode o trinco (C) e baixe a parte telescópica.
6. Puxe o suporte de soros para cima e gire o suporte de soros até à posição arrumada.

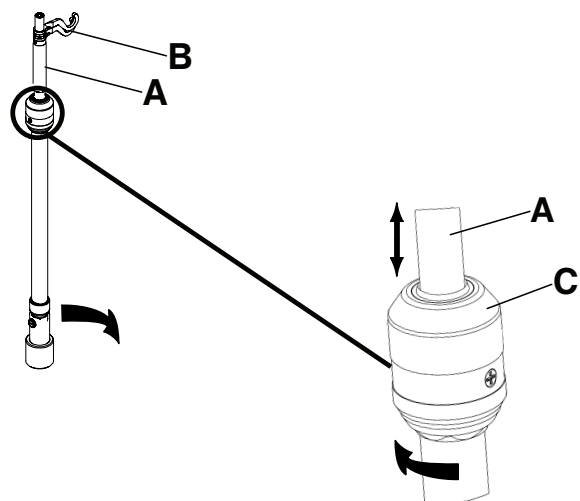


Figura 10 – Posicionamento da haste do suporte de soros de 2 fases com fixação permanente

Acessórios

ADVERTÊNCIA - Use sempre pessoal qualificado para montar e fixar os acessórios.

PRECAUÇÃO - Use sempre acessórios autorizados com a maca Série **ST1** e **ST1-X**.

Estes acessórios podem estar disponíveis para utilização com o seu produto. Confirme a disponibilidade para a sua configuração ou região.

Nome	Número de peça
Tabuleiro de desfibrilhador com suporte de fichas clínicas	MM047
Haste do suporte de soros, amovível	MM050
Colchão	6300-0-100
Suporte da botija de oxigénio, vertical	MM045
Suporte da botija de oxigénio, vertical	MM044
Suporte da botija de oxigénio, vertical	MM046
Suporte de rolo de papel	MM048
Correia de contenção, tornozelo	MM052
Correia de contenção, corpo	MM053
Correia de contenção, pulso	MM054
Pacote de correias de contenção	MM055

Fixação do tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas

ADVERTÊNCIA

- Tenha sempre precaução se o tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas ou o suporte da botija de oxigénio vertical estiverem presos para evitar entalar os dedos quando posicionar a pega de empurrar da extremidade do lado dos pés opcional.
- Não coloque itens que excedam a carga de trabalho segura de 14 kg no tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas.
- Não utilize o tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas como dispositivo para empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.

Para fixar a placa para os pés/suporte de fichas clínicas, insira os pinos do tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas (A) nos encaixes existentes na extremidade do lado dos pés do produto.

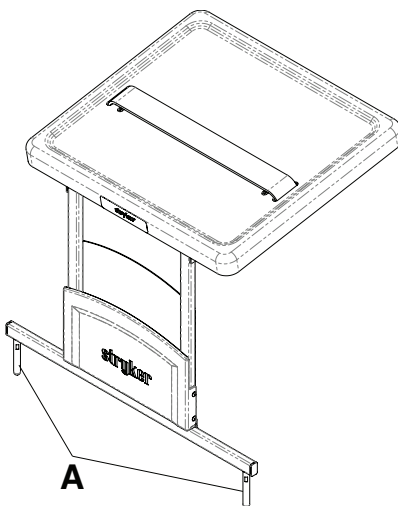


Figura 11 – Fixação do tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas

Fixação e posicionamento da haste do suporte de soros amovível

ADVERTÊNCIA

- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 6 kg na haste do suporte de soros.
- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam a carga de trabalho de segurança de 3 kg em qualquer gancho do suporte de soros.
- Não utilize a haste do suporte de soros para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.

Para fixar e posicionar a haste do suporte de soros amovível (Figura 12):

1. Insira a haste do suporte de soros num encaixe na extremidade do lado da cabeça ou do lado dos pés do produto.
2. Rode o botão (A) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe a parte telescópica (B) para cima até atingir a altura pretendida.
3. Rode o botão (A) no sentido dos ponteiros do relógio para fixar a parte telescópica nessa posição.

Nota - Certifique-se sempre de que, durante o transporte de um doente, a haste do suporte de soros está numa posição baixa para que passe através de vãos de portas.

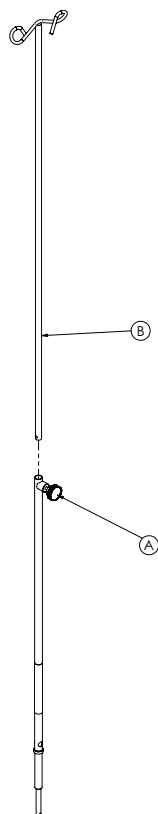


Figura 12 – Haste do suporte de soros amovível

Fixação do suporte da botija de oxigênio vertical

ADVERTÊNCIA

- Não coloque objetos que ultrapassem a carga de trabalho de segurança de 18 kg no suporte da botija de oxigênio vertical para todos os tipos.
 - Tenha sempre precaução se o tabuleiro do desfibrilhador/suporte de fichas clínicas ou o suporte da botija de oxigênio vertical estiverem presos para evitar entalar os dedos quando posicionar a pega de empurrar da extremidade do lado dos pés opcional.
 - Não utilize o suporte da botija de oxigênio vertical para empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.
-

O suporte da botija de oxigênio vertical acomoda uma botija de oxigênio em posição vertical.

Para fixar o suporte da botija de oxigênio vertical:

1. Inserir a barra de suporte (A) na chave de caixa do suporte da botija de oxigênio na extremidade do lado da cabeça do produto.
2. Insira a chaveta (B) através do orifício da barra de suporte para fixar o suporte da botija ao produto.

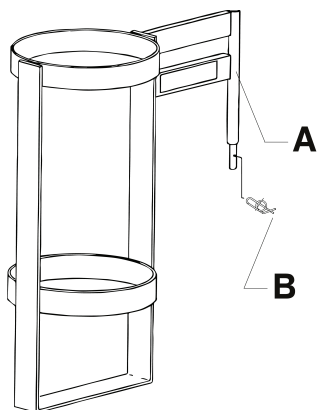


Figura 13 – Fixar o suporte da botija de oxigênio

Nota - Os suportes da botija de oxigênio verticais suportam os seguintes tamanhos de garrafa de oxigênio:

Especificações	Número de peça
Diâmetro máximo 120 mm, comprimento máximo 900 mm	MM045
Diâmetro máximo 120 mm, comprimento máximo 640 mm	MM044
Diâmetro máximo 140 mm, comprimento máximo 640 mm	MM046

Prender o suporte do rolo de papel

ADVERTÊNCIA

- Não use o suporte de rolo de papel como dispositivo de empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.
- Não pendure itens que excedam a carga de trabalho de segurança de 1,5 kg no suporte do rolo de papel.

O suporte do rolo de papel dispensa papel como camada protetora na superfície da maca para fins de higiene.

Prender o suporte do rolo de papel:

1. Na extremidade do lado da cabeça do produto, posicione a barra (B) no suporte do rolo de papel contra a estrutura entre as pegs para empurrar pop-up.
2. Usando uma chave de parafusos Phillips, com dois parafusos autorroscantes (A; HM-06-121), prenda o suporte do rolo de papel à estrutura.
3. Deslize o rolo de papel até ao suporte do rolo de papel (C).

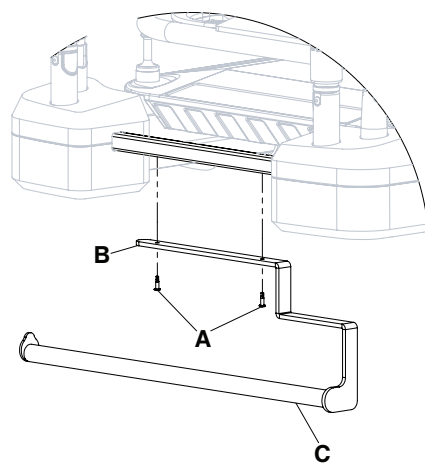


Figura 14 – Prender o suporte do rolo de papel

Localização dos pontos de fixação das correias de contenção do doente

ADVERTÊNCIA

- Tenha sempre precaução quando fixar as correias de contenção. Podem ocorrer lesões no doente ou no operador. Os dispositivos de contenção físicos, mesmo se estiverem fixos, podem causar lesões graves nos doentes e nos operadores, incluindo enredamento, entalamento, danos físicos ou mesmo a morte.
- Fixe sempre as correias ou os dispositivos de contenção somente nos pontos de fixação do produto identificados. Se não o fizer, poderá causar lesões no doente ou no operador. Não fixe as correias de contenção à grade lateral.
- Antes de utilizar uma correia ou um dispositivo de contenção, consulte sempre as restrições e os regulamentos nacionais e comunitários aplicáveis e os protocolos da unidade de saúde adequados.

Existem oito pontos de fixação das correias de contenção do doente na estrutura da cama para fixação das correias de contenção do doente (Figura 15 ou Figura 16).

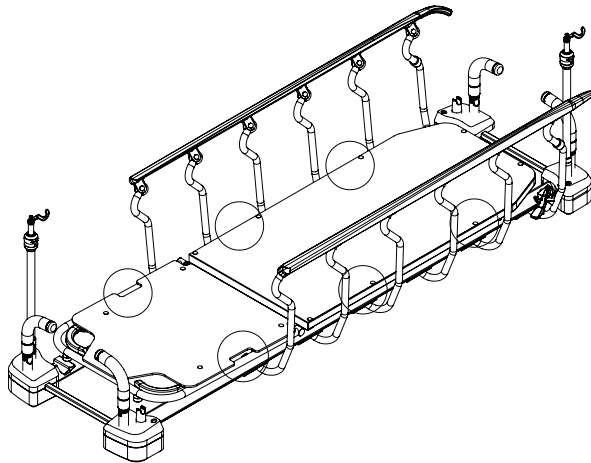


Figura 15 – Locais das correias de contenção da opção não raios X

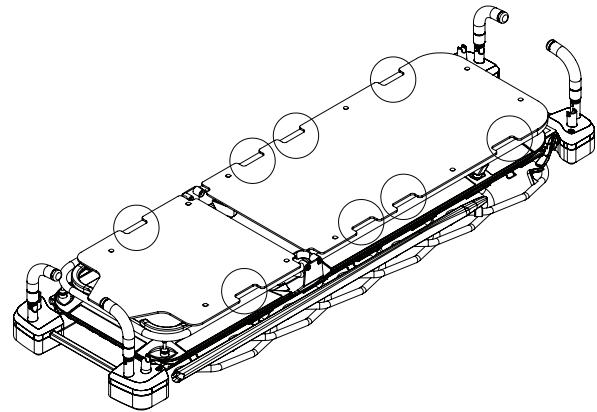


Figura 16 – Locais das correias de contenção da opção raios X

Nota - As correias de contenção são peças aplicadas do tipo B.

Inserção ou remoção de cassetes de raios X

ADVERTÊNCIA

- Consulte sempre as restrições e regulamentos nacionais e comunitários aplicáveis antes de usar a opção de radiografia com aparelhos que gerem radiações. Os dispositivos de emissão de radiação podem produzir radiação residual, dispersa ou difusa.
- Tenha sempre precaução quando tirar radiografias com a cabeceira de Fowler na posição vertical ou quando utilizar uma cassete lateral.

A opção de raios X fornece uma superfície de apoio radiográfica articulada e uma plataforma abaixo da superfície de apoio do doente para a colocação de cassetes de raios X. Ao trabalhar com sistemas radiológicos médicos, a superfície de apoio radiográfica permite a captura de radiografias clínicas (vista AP de todo o corpo, vista lateral de todo o corpo opcional e vista torácica vertical opcional) com o doente colocado no produto. As cassetes podem ser inseridas a partir da extremidade do lado da cabeça, da extremidade do lado dos pés e em qualquer um dos lados do produto.

Para inserir uma cassete de raios X:

1. Centre o doente no produto com as etiquetas de indicação da posição situadas em todos os lados do produto (Figura 17).
2. Insira uma cassete de raios X por baixo da superfície do doente.

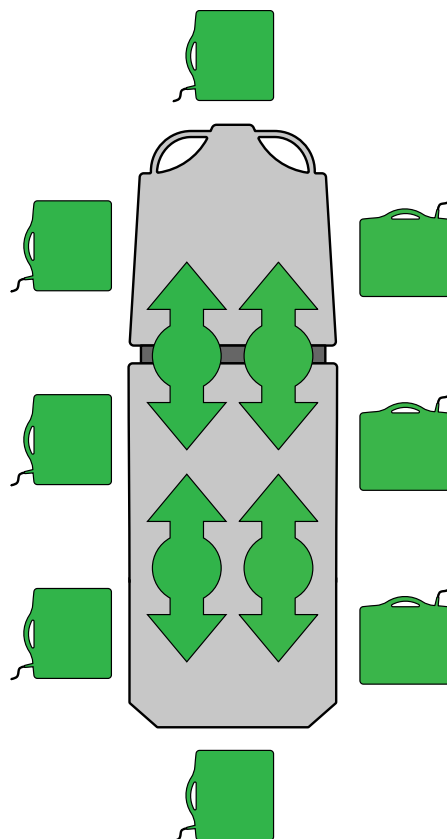


Figura 17 – Inserção ou remoção de cassetes de raios X

Nota

- Use sempre o colchão 6300-0-100 na cama do Modelo Stryker 6300 Série ST1 e ST1-X.
- Não utilize um braço em C com a opção raios X. A opção de raios X não é compatível com um braço em C.
- As dimensões da cassete de raios X são 35 cm x 43 cm x 5,4 cm.

Limpeza

Limpeza do produto

Estas instruções fornecem recomendações acerca de métodos de limpeza para a maca Stryker Modelo 6300 Série **ST1** e **ST1-X**.

Método de limpeza recomendado

1. Retire o colchão do produto.
2. Cumpra as recomendações de diluição do fabricante da solução de limpeza.
3. Lave manualmente todas as superfícies do produto com água morna e detergente suave.
4. Evite a saturação excessiva e certifique-se de que o produto não fica húmido mais tempo do que o recomendado segundo as orientações do fabricante da solução de limpeza para uma limpeza correta.
5. Não volte a colocar o colchão no produto enquanto o produto não estiver seco.
6. Verifique a funcionalidade antes de devolver o produto ao serviço.
 - Eleve e baixe o produto
 - Trave e destrave o pedal de travagem/condução em ambas as posições
 - Tranque e destranque as grades laterais
 - Eleve e baixe a cabeceira de Fowler
 - Certifique-se de que todos os componentes têm uma lubrificação apropriada
 - Certifique-se de que o macaco não cola devido a poeiras ou resíduos
 - Certifique-se de que todas as etiquetas estão intactas

Nota

- Não limpe o produto com vapor.
- Limpe a área de armazenamento do compartimento da base.
- Limpe o fundo das pastilhas de travão para evitar a acumulação de cera ou de restos do chão.
- Alguns produtos de limpeza são de natureza corrosiva e podem danificar o produto. Se não enxaguar e secar bem o produto, poderão ficar resíduos corrosivos na respetiva superfície, que podem causar a corrosão prematura de componentes fundamentais. O incumprimento destas instruções de limpeza poderá anular a sua garantia.

Remoção do iodo

1. Prepare uma solução com 1 a 2 colheres (das de sopa) de tiosulfato de sódio em cerca de meio litro de água tépida. Utilize a solução para limpar a área manchada.
2. Limpe a mancha logo que possível após a sua ocorrência.
3. Se as manchas não forem imediatamente removidas, deixe a solução ficar embebida ou sobre o colchão antes de o limpar.
4. Enxague os colchões que tenham estado expostos à solução com água limpa antes de voltar a utilizá-los.

Nota - O não cumprimento das indicações anteriores quando utilizar este tipo de produtos de limpeza pode anular a garantia deste produto.

Instruções especiais

Velcro®	Sature com desinfetante, enxague com água e deixe a solução evaporar.
Sólidos ou manchas	Utilize detergentes neutros e água tépida. Não utilize produtos de limpeza fortes, solventes ou abrasivos.

Manchas difíceis de limpar	Utilize produtos de limpeza domésticos normais ou vinílicos e uma escova de cerdas macias para limpar manchas difíceis. Em caso de sujidade seca, embeba previamente com produto de limpeza.
Lavagem	A lavagem não é recomendada. A lavagem pode reduzir substancialmente a vida útil do colchão.

Desinfecção do produto

ADVERTÊNCIA

- Não proceda à limpeza, reparação ou manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.
 - Não efetue limpeza com vapor, com água em spray nem limpeza ultrassónica do produto. A utilização destes métodos de limpeza não é recomendada e pode anular a garantia do produto.
-

Desinfetantes recomendados

- Quaternários (2100 ppm de ingrediente ativo – cloreto de amónia) sem éter de glicol
- Solução clorada de lixívia - 1000 ppm ativo
- 70% álcool isopropilo (700 000 ppm)

Método de desinfecção recomendado

1. Cumpra as recomendações de diluição do fabricante da solução desinfetante.
2. Lave à mão todas as superfícies do produto com uma solução desinfetante.
3. Evite a saturação excessiva e certifique-se de que o produto não fica húmido mais tempo do que o recomendado pelas orientações do fabricante do químico para uma desinfecção correta.
4. Seque totalmente. Não volte a colocar o colchão no produto enquanto o produto não estiver seco.
5. Desinfete o sistema de fixação de gancho e argola após cada utilização. Sature os sistemas de fixação de gancho e argola com desinfetante, enxague com água e deixe o desinfetante evaporar (o desinfetante adequado é determinado pela unidade de saúde).
6. Verifique a funcionalidade antes de devolver o produto ao serviço.
 - Eleve e baixe o produto
 - Trave e destrave o pedal de travagem/condução em ambas as posições
 - Tranque e destranque as grades laterais
 - Eleve e baixe a cabeceira de Fowler
 - Certifique-se de que todos os componentes têm uma lubrificação apropriada
 - Certifique-se de que o macaco não cola devido a poeiras ou resíduos
 - Certifique-se de que todas as etiquetas estão intactas

Nota - Alguns produtos de limpeza são de natureza corrosiva e podem danificar o produto. Se não enxaguar e secar bem o produto, poderão ficar resíduos corrosivos na respetiva superfície, que podem causar a corrosão prematura de componentes fundamentais. O incumprimento destas instruções de limpeza poderá anular a sua garantia.

Manutenção preventiva

Retire o produto de utilização antes da realização da inspeção de manutenção preventiva. Verifique todos os itens indicados durante a manutenção preventiva anual para todos os produtos da Stryker Medical. Poderá ter de realizar verificações da manutenção preventiva mais frequentemente, com base no nível de utilização do produto. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

Nota - Limpe e desinfete o exterior do colchão antes da inspeção, caso se aplique.

Inspeção:

- _____ Todas as zonas soldadas
- _____ Se todos os elementos de fixação estão fixos
- _____ Se todos os rótulos de produtos estão colocados e legíveis
- _____ Se nenhuma das soldagens (soldagens da estrutura da base, travão, estrutura da cama, macaco, carroçaria, soldagem pivô do suporte IV, e pega para empurrar) está danificada
- _____ Se as grades laterais se movem e estão bloqueadas
- _____ Se as grades laterais estão seguras
- _____ A grade lateral não está danificada
- _____ O trinco da grade lateral não está danificado, se não existem rebarbas nem resíduos na montagem do trinco
- _____ Se o rodízio anti-estático não está gasto nem danificado
- _____ Se os rodízios bloqueiam quando o pedal de travagem é acionado
- _____ Se os rodízios estão fixos e giram
- _____ Se os rodízios não têm cera e detritos
- _____ Se os rodízios não estão gastos nem danificados
- _____ A junta de montagem do rodízio não está danificada
- _____ Os rodízios, mecanismo do travão e a haste do travão não estão danificados nem rachados
- _____ Se a cabeceira de Fowler se eleva, baixa e fica travada em segurança
- _____ Se o Fowler não deriva nem descai inesperadamente
- _____ Se não existem fugas nos cilindros do apoio para as costas de Fowler
- _____ Se o pino do cilindro de gás de Fowler não está encravado
- _____ Se os pedais de travagem/condução não estão empenados ou danificados
- _____ Se o mecanismo de travagem funciona
- _____ Se a função de condução funciona
- _____ Se a quinta roda não está gasta e funciona
- _____ Se a articulação da quinta roda não está empenada nem passou do curso normal
- _____ Se não existe acumulação de resíduos ou de cera na quinta rede
- _____ Se o parafuso da carroçaria está seguro
- _____ Se a estrutura de base não está danificada
- _____ Se o pedal da bomba não está afrouxado, gasto ou danificado
- _____ Se os pedais de desengate hidráulicos não estão afrouxados nem danificados
- _____ Se a válvula de desengate do macaco está isenta de poeiras, resíduos e não cola
- _____ As articulações do macaco não estão desajustadas nem danificadas
- _____ Se as válvulas de ajuste do macaco e a mola funcionam
- _____ Se os macacos não estão danificados

- _____ Se a extremidade do lado da cabeça e a extremidade do lado dos pés levantam e baixam ao mesmo tempo
- _____ Se a estrutura da cama levanta e baixa a partir de todos os locais
- _____ Se os componentes da estrutura da cama (sistema de fixação, pino de fixação, pino, se a bucha não volta para trás, não está solta, gasta ou danificada)
- _____ A posição de Trendelenburg/anti-Trendelenburg funciona como pretendido a partir de todas as localizações
- _____ Verificar se existem rachas nas partes em pele
- _____ Se o sistema de fixação de gancho e argola está no lugar, está intacto e seguro
- _____ Se a cabeceira de Fowler se eleva, baixa e fica trancada em segurança
- _____ Se o subsistema de Fowler (manípulo, fio, soldagem da base, cilindro, sistemas de fixação, etc.) não está danificado
- _____ Se os macacos hidráulicos desempenham a sua função de suporte
- _____ Se não há interferência entre os fios e os componentes mecânicos na cabeceira de Fowler
- _____ Se não existem fugas nas conexões hidráulicas
- _____ Lubrifique onde for necessário
- _____ Se as pegas para empurrar não estão soltas nem danificadas
- _____ Se as correias de contenção ficam trancadas e fixas (opcional)
- _____ Se a haste do suporte de soros está intacta, não está danificada e é ajustável e fica fixa em todas as posições (opcional)
- _____ Se o suporte da botija de oxigénio está intacto e abre e fecha (opcional)
- _____ Se a cobertura do colchão não apresenta rasgos nem fissuras
- _____ Se os acessórios e o equipamento de montagem estão em bom estado

Número de série do produto:
Preenchido por:
Data:

Lubrificação da quinta roda retrátil

Ferramentas necessárias:

- Lubrificante MPG-3
- Cabos elásticos

Para lubrificar a quinta roda retrátil:

1. Elevar o produto até à posição mais elevada.

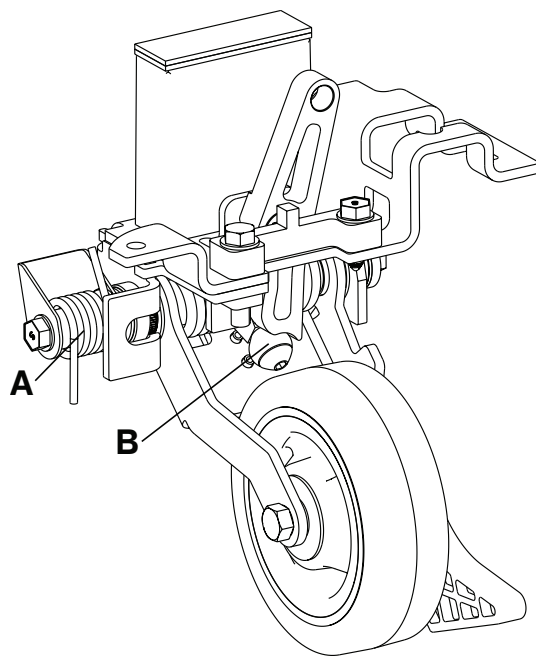


Figura 18 – Lubrificação da quinta roda retrátil

2. Eleve o compartimento da base e suporte o compartimento com cabos elásticos.
3. Aplique o lubrificante MPG-3 à mola (A) e à esfera (B) (Figura 18).
4. Retire os cabos elásticos e baixe o compartimento.
5. Verifique se o produto está a funcionar corretamente antes de o colocar novamente em serviço.

















Targă seriile ST1™ și ST1-X™

Manual de operare

REF 6300



Simboluri

	Instrucțiuni de utilizare/A se consulta instrucțiunile de utilizare
	Atenție
	Avertisment; zdrobirea mâinilor
	A nu se împinge
	A nu se lubrifia
	Număr de catalog
	Număr de serie
	Pentru brevetele din SUA, consultați www.stryker.com/patents
	Marcaj CE
	Reprezentant în Uniunea Europeană
	Producător (XXXX indică anul de fabricare)
	Încărcătură utilă sigură
	Greutatea maximă a pacientului
	Greutatea echipamentului cu încărcătura utilă sigură
	Piesă aplicată de tip B
	A se lubrifia

Cuprins

Simboluri	37
Definiția termenilor avertisment/atenție/notă	2
Rezumatul precauțiilor privind siguranța	3
Puncte de ciupire	5
Introducere	6
Descrierea produsului	6
Indicații de utilizare	6
Durata de viață preconizată	7
Contraindicații	7
Specificații	7
Imaginea produsului	9
Piese aplicate	10
Informații de contact	10
Amplasarea numărului de serie	11
Configurare	12
Operare	13
Acționarea și eliberarea frânelor	13
Mecanisme de control de bază	14
Ridicarea târgii	14
Coborârea târgii	15
Poziționarea produsului în poziția Trendelenburg	15
Poziționarea produsului în poziția Trendelenburg inversată	15
Transportul unui pacient cu cea de-a cincea roată retractabilă	16
Transferul unui pacient de pe o suprafață pe alta	16
Poziționarea sau plierea manetelor de împingere opționale de la capătul pentru cap	16
Poziționarea sau plierea manetelor de împingere de la capătul pentru picioare opționale	17
Ridicarea barei laterale	18
Coborârea barei laterale	19
Ridicarea sau coborârea spătarului Fowler	19
Depozitarea obiectelor în capacul de la bază	19
Poziționarea stativului pentru perfuzie opțional cu două niveluri atașat permanent	20
Accesorii	22
Atașarea tăvii pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație	22
Atașarea și poziționarea stativului pentru perfuzie detașabil	23
Atașarea suportului vertical pentru butelia de oxigen	24
Atașarea suportului pentru rola de hârtie	25
Localizarea punctelor de prindere a curelelor pentru pacient	27
Introducerea sau scoaterea casetelor pentru radiografii	27
Curățarea	29
Curățarea produsului	29
Scoaterea petelor de iod	29
Instrucțiuni speciale	29
Dezinfectarea produsului	31
Întreținere preventivă	32
Lubrifierea celei de-a cincea roți retractabile	33

Definiția termenilor avertisment/atenție/notă

Termenii **AVERTISMENT**, **ATENȚIE** și **NOTĂ** au semnificații speciale și trebuie citați cu atenție.

AVERTISMENT - Anunță cititorul despre o situație care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau vătămare gravă. De asemenea, poate descrie reacții adverse potențial grave și pericole pentru siguranță.

ATENȚIE - Anunță cititorul despre situații potențial periculoase care, dacă nu sunt evitate, pot duce la vătămarea minoră sau moderată a utilizatorului sau pacientului ori la deteriorarea produsului sau a altor bunuri. Aceasta include îngrijirea specială necesară pentru utilizarea sigură și eficace a dispozitivului și îngrijirea necesară pentru a evita deteriorarea unui dispozitiv care poate avea loc ca rezultat al utilizării obișnuite sau a utilizării necorespunzătoare.

Notă - Oferă informații speciale care să faciliteze întreținerea sau să clarifice instrucțiunile importante.

Rezumatul precauțiilor privind siguranța

Citiți și urmați întotdeauna cu strictețe avertismentele și atenționările prezentate pe această pagină. Activitățile de service se efectuează numai de către personal calificat.

AVERTISMENT

- Lăsați întotdeauna produsul să ajungă la temperatura camerei înainte să configurați produsul sau să testați operarea funcțională. Poate surveni deteriorarea permanentă a produsului.
- Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.
- Utilizați întotdeauna salteaua (6300-0-100) pe targa Stryker Model 6300 din seria **ST1** și **ST1-X**. Utilizarea oricărei alte saltele poate duce la vătămarea pacientului.
- Acționați întotdeauna frânele atunci când pacientul urcă pe produs sau coboară de pe acesta, sau când produsul nu este în mișcare. Se poate produce vătămarea în cazul în care produsul se mișcă în timp ce un pacient urcă pe produs sau coboară de pe acesta.
- Așezați întotdeauna pacientul în centrul produsului.
- Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție, cu barele laterale ridicate și blocate cu închiderea cu zăvor, atunci când lăsați un pacient nesupravegheat. Nu lăsați produsul la o înălțime mai mare.
- Îndepărtați întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.
- Nu vă așezați pe capătul produsului. Produsul se poate răsturna.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția complet ridicată, cu suprafața pentru somn la orizontală în poziția cea mai joasă, atunci când transportați un pacient.
- Nu transportați produsul în direcție laterală sau înclinat la peste 6 grade (10%) pentru a evita bascularea. Asigurați-vă întotdeauna că targa este în poziție orizontală (nu în poziție Trendelenburg/Trendelenburg inversat) la cea mai mică înălțime atunci când transportați un pacient.
- Aplicați întotdeauna frânele atât pe suprafața pe care se află pacientul cât și pe suprafața pe care va fi transferat înainte de a transfera un pacient de pe o platformă de suport pentru pacient (pat, targă, pat mobil, masă de operație) pe o altă platformă de suport pentru pacient.
- Asigurați-vă întotdeauna că platformele de suport pentru pacient sunt la aceeași înălțime înainte de a transfera pacientul.
- Feriți-vă întotdeauna mâinile și degetele de manetele de împingere de la capătul pentru picioare atunci când utilizați tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație sau suportul vertical pentru butelia de oxigen.
- Țineți întotdeauna membrele pacientului la distanță de tijele barelor laterale atunci când ridicați sau coborâți bara laterală.
- Nu lăsați barele laterale să coboare singure.
- Feriți-vă întotdeauna mâinile și degetele de manetele de eliberare a spătarului Fowler și de cadrul spătarului Fowler atunci când coborâți spătarul Fowler.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când ridicați un spătar Fowler pneumatic cu pacientul așezat pe produs. Utilizați tehnicile de ridicare corespunzătoare și solicitați asistență, dacă este necesar.
- Nu plasați articole între spătarul Fowler și cadrul târgii atunci când spătarul Fowler este ridicat.
- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 18 kg pe stativul pentru perfuzie.
- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 4,5 kg pe niciun cârlig de pe stativul pentru perfuzie.
- Asigurați-vă întotdeauna că stativul pentru perfuzie este fixat la o înălțime mică pentru a trece prin cadrul ușilor atunci când transportați un pacient.
- Nu utilizați stativul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
- Asamblarea și atașarea accesoriilor trebuie realizată întotdeauna de către personal calificat.
- Procedați întotdeauna cu atenție dacă tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație sau suportul vertical pentru butelia de oxigen sunt atașate, pentru a evita prinderea degetelor atunci când poziționați maneta de împingere opțională de la capătul pentru picioare.
- Nu așezați pe tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație articole care depășesc încărcarea de lucru sigură de 14 kg.
- Nu utilizați tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 6 kg pe stativul pentru perfuzie.

- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 3 kg pe niciun cârlig de pe stativul pentru perfuzie.
- Nu așezați obiecte care depășesc încărcarea de lucru sigură de 18 kg în niciun tip de suport vertical pentru butelia de oxigen.
- Nu folosiți suportul vertical pentru butelia de oxigen drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
- Nu utilizați suportul pentru rola de hârtie drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
- Nu agățați articole care depășesc încărcarea de lucru sigură de 1,5 kg pe suportul pentru rola de hârtie.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când fixați curelele de prindere. Poate surveni vătămarea pacientului sau operatorului. Dispozitivele de restricționare a mișcărilor, chiar dacă sunt fixate, pot duce la vătămarea gravă a pacienților sau operatorilor, inclusiv agățare, blocare, vătămare fizică sau deces.
- Fixați întotdeauna curelele sau dispozitivele de prindere numai în punctele de fixare identificate ale produsului. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la vătămarea pacientului sau operatorului. Nu fixați curelele de prindere de bara laterală.
- Consultați întotdeauna restricțiile și reglementările statale și federale aplicabile și protocoalele corespunzătoare ale unității înainte să utilizați orice curea sau dispozitiv de restricționare a mișcărilor.
- Consultați întotdeauna restricțiile și reglementările statale și federale privind siguranța aplicabile înainte de a utiliza opțiunea pentru radiografii împreună cu dispozitive generatoare de radiații. Dispozitivele care generează radiații pot produce radiații reziduale, parazite sau împrăștiate.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când efectuați radiografii cu spătarul Fowler în poziție verticală sau când folosiți o casetă laterală.
- Atunci când produsul este în curs de utilizare, nu efectuați operații de curățare, service sau întreținere.
- Nu curățați produsul cu abur, cu furtunul sau cu ultrasunete. Utilizarea acestor metode de curățare nu este recomandată și poate anula garanția de care beneficiază acest produs.

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate cauza vătămarea pacientului sau a operatorului. Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
 - Nu modificați produsul sau vreuna dintre componentele acestuia. Modificarea produsului poate cauza funcționarea imprevizibilă a acestuia, ceea ce duce la vătămarea pacientului sau a operatorului. De asemenea, modificarea produsului anulează garanția acestuia.
 - Transportați întotdeauna targa din seriile **ST1** și **ST1-X** pe podele din lemn, beton sau plăci ceramice. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30% pentru a evita descărcarea electrostatică.
 - Evaluați întotdeauna utilizarea acestui produs la pacienții care considerați că se află la risc de cădere. Respectați protocoalele spitalului dumneavoastră și aplicați măsuri de intervenție pentru a reduce riscul de cădere a pacienților.
 - Nu utilizați mecanismul hidraulic de la bază pentru a ridica produsul cu un sistem de ridicare a pacientului amplasat sub produs.
 - Nu așezați obiecte cu greutatea de peste 60 lb (27 kg) în capacul de la bază.
 - Nu vă așezați pe capacul de la bază, nu călcați pe el și nu stați în picioare pe el.
 - Utilizați întotdeauna accesorii autorizate împreună cu targa din seriile **ST1** și **ST1-X**.
-

Puncte de ciupire

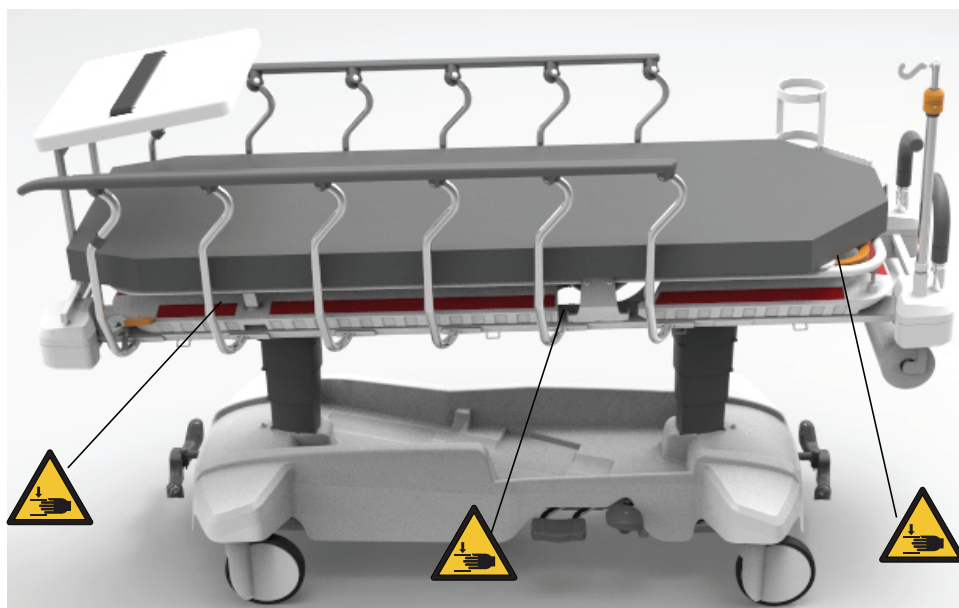


Figura 1 – Puncte de prindere doar pentru opțiunea pentru radiografii

Introducere

Acest manual vă ajută să utilizați sau să întrețineți produsul dumneavoastră Stryker. Citiți acest manual înainte de a utiliza produsul sau a efectua activități de întreținere a acestuia. Stabiliți metode și proceduri pentru educarea și instruirea personalului dumneavoastră în vederea utilizării sau întreținerii în condiții de siguranță a acestui produs.

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate cauza vătămarea pacientului sau a operatorului. Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
 - Nu modificați produsul sau vreuna dintre componentele acestuia. Modificarea produsului poate cauza funcționarea imprevizibilă a acestuia, ceea ce duce la vătămarea pacientului sau a operatorului. De asemenea, modificarea produsului anulează garanția acestuia.
-

Notă

- Acest manual constituie o parte permanentă a produsului și trebuie să rămână împreună cu acesta chiar dacă produsul este vândut.
- Stryker urmărește continuu să îmbunătățească designul și calitatea produsului. Acest manual conține cele mai actuale informații privind produsul, disponibile în momentul tipăririi sale. Pot exista discrepanțe minore între produsul dumneavoastră și acest manual. Dacă aveți orice întrebări, contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker la 1-800-327-0770.

Descrierea produsului

Targa Stryker Model 6300 din seriile **ST1** și **ST1-X** este un dispozitiv cu roți care constă dintr-o platformă montată pe un cadru cu roți, pentru a menține pacienții în poziție orizontală. Targa oferă operatorului o metodă de a transporta pacienții în interiorul unei unități medicale de către cadre medicale sau reprezentanți instruiți ai unității. Targa Stryker Model 6300 din seriile **ST1** și **ST1-X** cu a cincea roată retractabilă optimizează tracțiunea și virarea la colțuri pentru a îmbunătăți mobilitatea generală.

Indicații de utilizare

Targa este destinată utilizării de către pacienți umani în medii medico-chirurgicale, inclusiv de către cei cu afecțiuni minore până la cei cu afecțiuni critice. Targa este destinată utilizării în spitale, instituții și clinici, ca platformă pentru evaluarea clinică de scurtă durată a pacienților în ambulatoriu, platformă pentru tratamente, platformă pentru proceduri minore sau platformă pentru recuperarea de scurtă durată a pacienților în ambulatoriu. Targa poate fi, de asemenea, utilizată pentru transportul pacienților decedați într-o unitate medicală închisă. Operatorii pentru targă includ profesioniști din domeniul medical (cum ar fi asistente medicale, infirmiere sau medici), și persoane din apropiere care pot utiliza funcțiile de mișcare ale patului (personal pentru service și întreținere).

Targa poate include, de asemenea, dar fără a se limita la următoarele utilizări:

- Departamentul de urgență
- Secțiunea de traume
- Unitatea de îngrijire post-anestezie

Targa din seriile **ST1** și **ST1-X** nu este destinată utilizării pentru tratamentul și recuperarea pe termen lung (peste 24 de ore) ale pacienților internați.

Targa nu este destinată utilizării într-un mediu de îngrijire la domiciliu.

Cadruul țargii din seriile **ST1** și **ST1-X**, accesoriile montate pe targă, saltelele și barele laterale pot intra în contact cu pielea umană.

Consultați tabelul cu specificații pentru condițiile de utilizare prevăzute.

Targa din seria **ST1-X** cu platformă pentru radiografii oferă o suprafață articulată de radiografie pentru pacient și o platformă sub suprafața de susținere a pacientului pentru introducerea casetei pentru radiografii. Targa din seria **ST1-X** cu

platformă pentru radiografii permite capturarea radiografiilor clinice (corp întreg A-P, corp întreg lateral opțional și torace în poziție verticală opțional) cu ajutorul unui sistem medical de radiografie.

Durata de viață preconizată



Targa din seriile **ST1** și **ST1-X** cu opțiunea de platformă pentru radiografii are o durată de viață preconizată de 10 ani în condiții de utilizare normală și cu întreținere periodică adecvată.

Rotițele de direcție au o durată de viață minimă preconizată de 5 ani, depinzând de condițiile de utilizare normală și cu întreținere periodică adecvată.

Contraindicații

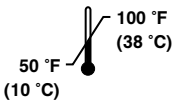
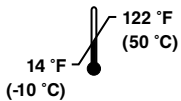
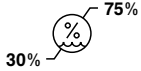
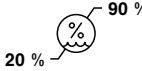
Nu se cunosc.

Specificații

	Încărcarea utilă sigură indică suma greutateilor pacientului, saltelei și accesoriilor	250 kg	
	Greutatea maximă a pacientului	215 kg	
Lungime totală		2.170 mm \pm 10 mm	
Lățime totală (barele laterale ridicate)		790 mm \pm 10 mm	
Lățime totală (barele laterale coborâte)		735 mm	
Înălțime		Opțiune fără radiografii	Opțiune pentru radiografii
Înălțime minimă		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
Înălțime maximă		860 \pm 10 mm	910 \pm 10 mm
Unghiul spătarului Fowler		Între 0° și 90° (\pm 5°)	
Poziția Trendelenburg/Trendelenburg inversată		+16°/-16° (\pm 3°)	
Spațiu liber minim	Valoare nominală	15,4 cm \pm 5 mm	
	Sub vinciurile hidraulice	4,6 cm \pm 5 mm	

Stryker își rezervă dreptul de a modifica specificațiile fără preaviz.

Notă - Acest produs nu este potrivit pentru utilizarea în prezența amestecului inflamabil de anestezic cu aer sau cu oxigen ori protoxid de azot.

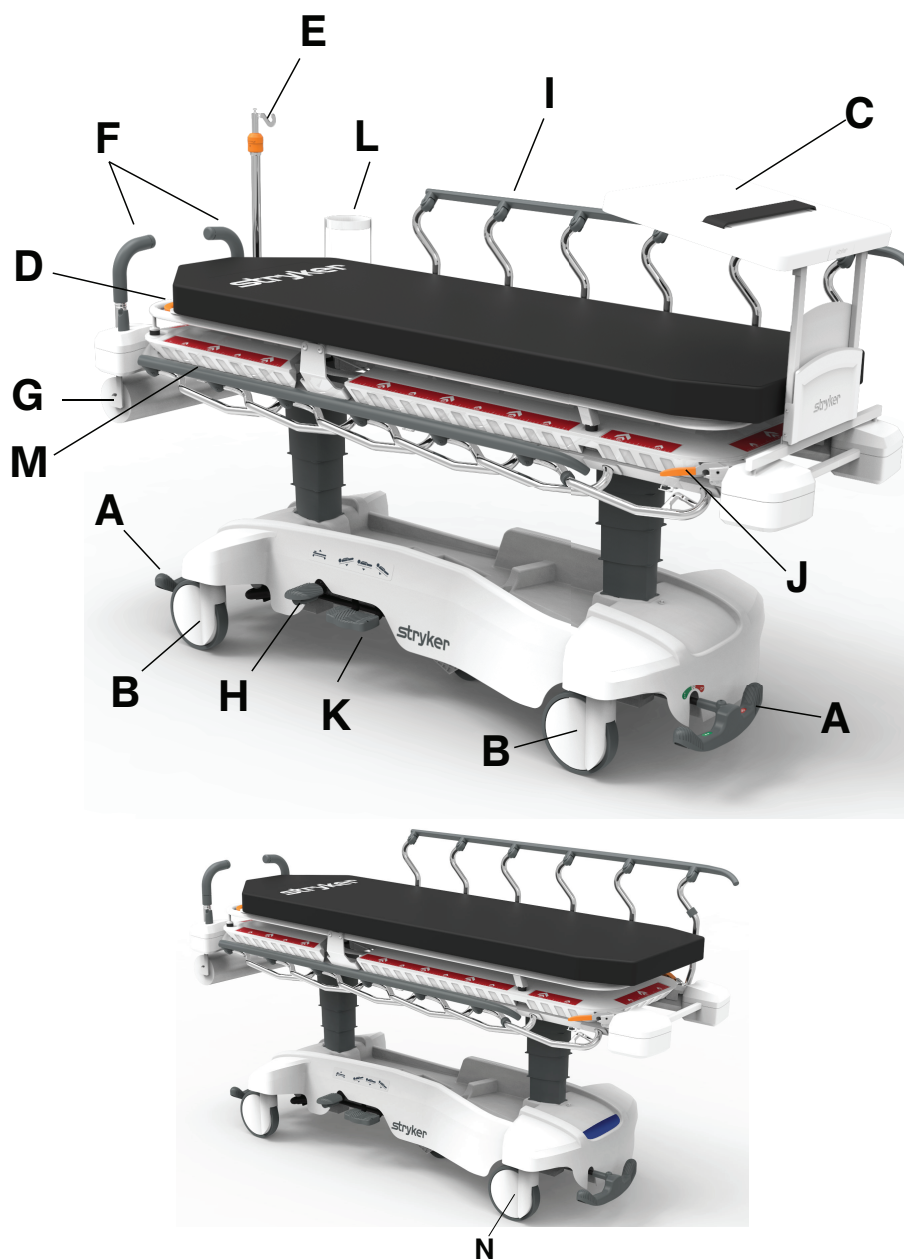
Condiții de mediu	Operare	Depozitare și transport
Temperatură		
Umiditate relativă		

Specificațiile prezentate sunt aproximative și pot varia ușor de la un produs la altul sau în funcție de fluctuațiile sursei de alimentare.

În conformitate cu regulamentul european REACH și alte cerințe de reglementare în domeniul mediului, sunt enumerate componentele care conțin substanțe declarabile.

Descriere	Număr	Substanță deosebit de periculoasă (SVHC) denumire chimică
Ansamblu stativ pentru perfuzie cu 2 niveluri	0785-035-101	ftalat de bis(2-etilhexil) (DEHP)
Ansamblu stativ pentru perfuzie cu 2 niveluri	HM-19-108	ftalat de bis(2-etilhexil) (DEHP)

Imaginea produsului



A	Pedală pentru frână/control al direcției
B	Rotiță de direcție
C	Tavă pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație
D	Manetă de eliberare a spătarului Fowler
E	Stativ pentru perfuzie
F	Manetă de împingere pop-up
G	Suport pentru rola de hârtie

H	Pedală de pompă
I	Bară laterală
J	Mâner de eliberare a barei laterale
K	Pedală de coborâre universală
L	Suport vertical pentru butelia de oxigen
M	Platformă pentru radiografii
N	Rotiță de direcție antistatică

Piese aplicate



Figura 2 – Piese aplicate de tip B

Informații de contact

Contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker la: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Turcia
E-mail: infosmi@stryker.com
Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)
Fax: + 90 (352) 321 43 03
Adresă web: www.stryker.com

Pentru a vizualiza online manualul de utilizare sau întreținere, vizitați <https://techweb.stryker.com/>.

Trebuie să aveți la îndemână numărul de serie (A) al produsului dumneavoastră Stryker atunci când apelați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker. Includeți numărul de serie în toate comunicările scrise.

Amplasarea numărului de serie



Figura 3 – Amplasarea numărului de serie

Configurare

Pentru a dezambala produsul, consultați instrucțiunile de dezambalare atașate la produs, în interiorul cutiei de transport.

AVERTISMENT

- Lăsați întotdeauna produsul să ajungă la temperatura camerei înainte să configurați produsul sau să testați operarea funcțională. Poate surveni deteriorarea permanentă a produsului.
 - Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.
 - Utilizați întotdeauna salteaua (6300-0-100) pe targa Stryker Model 6300 din seria **ST1** și **ST1-X**. Utilizarea oricărei alte saltele poate duce la vătămarea pacientului.
-

ATENȚIE - Transportați întotdeauna targa din seriile **ST1** și **ST1-X** pe podele din lemn, beton sau plăci ceramice. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30% pentru a evita descărcarea electrostatică.

Asigurați-vă că produsul funcționează înainte de a pune produsul în serviciu.

1. Acționați frâna. Împingeți produsul pentru a vă asigura că toate cele patru roți sunt blocate.
2. Eliberați frâna. Împingeți produsul pentru a vă asigura că toate cele patru roți sunt deblocate.
3. Ridicați și coborâți targa folosind sistemul hidraulic de ridicare.
4. Ridicați produsul în poziția cea mai înaltă și aduceți-l în poziția Trendelenburg. Asigurați-vă că a coborât capătul pentru cap în poziția complet coborât.
5. Ridicați produsul în poziția cea mai înaltă și aduceți-l în poziția Trendelenburg inversată. Asigurați-vă că a coborât capătul pentru picioare în poziția complet coborât.
6. Aplicați cea de-a cincea roată și asigurați-vă că aceasta ghidează și rotește produsul.
7. Asigurați-vă că barele laterale se ridică, coboară și se blochează în poziție.
8. Ridicați și coborâți spătarul Fowler manual (secțiunea pentru cap).

Operare

Acționarea și eliberarea frânelor

AVERTISMENT - Acționați întotdeauna frânele atunci când pacientul urcă pe produs sau coboară de pe acesta, sau când produsul nu este în mișcare. Se poate produce vătămarea în cazul în care produsul se mișcă în timp ce un pacient urcă pe produs sau coboară de pe acesta.

ATENȚIE - Evaluați întotdeauna utilizarea acestui produs la pacienții care considerați că se află la risc de cădere. Respectați protocoalele spitalului dumneavoastră și aplicați măsuri de intervenție pentru a reduce riscul de cădere a pacienților.

Pentru a acționa frânele, apăsați partea pentru frână (roșie) a pedalei pentru frână/direcție. Împingeți produsul pentru a vă asigura că frâna funcționează.

Pentru a elibera frânele, apăsați partea pentru direcție (verde) a pedalei pentru frână/direcție.

Mecanisme de control de bază



Figura 4 – Pedală pentru frână/direcție

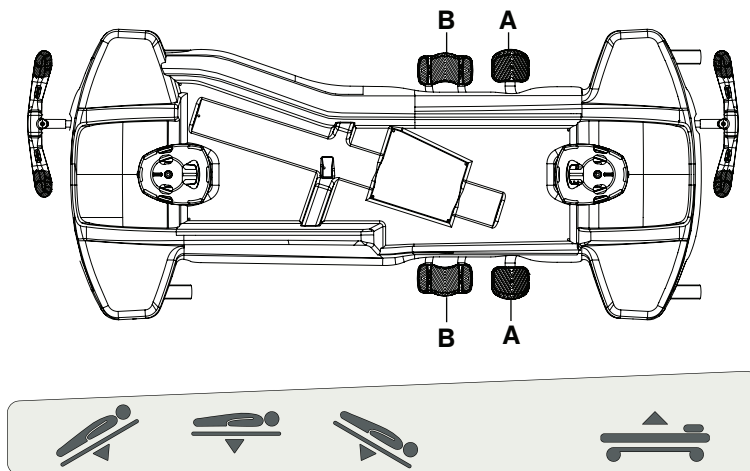


Figura 5 – Ridicarea tărgii folosind mecanismul hidraulic de control lateral

Ridicarea tărgii

AVERTISMENT

- Așezați întotdeauna pacientul în centrul produsului.
- Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție, cu barele laterale ridicate și blocate cu închiderea cu zăvor, atunci când lăsați un pacient nesupravegheat. Nu lăsați produsul la o înălțime mai mare.
- Îndepărtați întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.
- Nu vă așezați pe capătul produsului. Produsul se poate răsturna.

ATENȚIE - Nu utilizați mecanismul hidraulic de la bază pentru a ridica produsul cu un sistem de ridicare a pacientului amplasat sub produs.

Pentru a ridica targa, apăsați pe pedala de pompă (A) până când obțineți înălțimea dorită (*Mecanisme de control de bază* (14)).

Coborârea tărgii

AVERTISMENT

- Așezați întotdeauna pacientul în centrul produsului.
 - Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție, cu barele laterale ridicate și blocate cu închiderea cu zăvor, atunci când lăsați un pacient nesupravegheat. Nu lăsați produsul la o înălțime mai mare.
 - Îndepărtați întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.
 - Nu vă așezați pe capătul produsului. Produsul se poate răsturna.
-

ATENȚIE - Nu utilizați mecanismul hidraulic de la bază pentru a ridica produsul cu un sistem de ridicare a pacientului amplasat sub produs.

Pentru a coborî complet targa, apăsați în jos pe centrul pedalei de coborâre universale (B) (*Mecanisme de control de bază* (14)).

Pentru a coborî capătul pentru cap al tărgii, apăsați în jos pe partea pedalei de coborâre universale (B) situată cel mai aproape de capătul pentru cap al produsului.

Pentru a coborî capătul pentru picioare al tărgii, apăsați în jos pe partea pedalei de coborâre universale (B) situată cel mai aproape de capătul pentru picioare al produsului.

Poziționarea produsului în poziția Trendelenburg

AVERTISMENT - Îndepărtați întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.

ATENȚIE - Nu utilizați mecanismul hidraulic de la bază pentru a ridica produsul cu un sistem de ridicare a pacientului amplasat sub produs.

Pentru a poziționa produsul în poziția Trendelenburg (cu capul în jos), ridicați targa la cea mai mare înălțime (*Ridicarea tărgii* (14)).

Notă - Ridicați targa la cea mai mare înălțime pentru a obține un unghi Trendelenburg mai mare.

Pentru a coborî capătul pentru cap al produsului, apăsați în jos partea pedalei de coborâre universale (B) situată cel mai aproape de capătul pentru cap (*Mecanisme de control de bază* (14)).

Pentru a coborî produsul din poziția Trendelenburg, apăsați în jos pe centrul pedalei de coborâre universale (B) până când targa ajunge în poziție orizontală.

Poziționarea produsului în poziția Trendelenburg inversată

AVERTISMENT - Îndepărtați întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.

ATENȚIE - Nu utilizați mecanismul hidraulic de la bază pentru a ridica produsul cu un sistem de ridicare a pacientului amplasat sub produs.

Pentru a poziționa produsul în poziția Trendelenburg inversată (cu picioarele în jos), ridicați targa la cea mai mare înălțime (*Ridicarea tărgii* (14)).

Notă - Ridicați targa la cea mai mare înălțime pentru a obține un unghi Trendelenburg mai mare.

Pentru a coborî capătul pentru picioare al produsului, apăsați în jos partea pedalei de coborâre universale (B) situată cel mai aproape de capătul pentru picioare (*Mecanisme de control de bază* (14)).

Pentru a coborî produsul din poziția Trendelenburg inversată, apăsați în jos pe centrul pedalei de coborâre universale (B) până când targa ajunge în poziție orizontală.

Transportul unui pacient cu cea de-a cincea roată retractabilă

AVERTISMENT

- Așezați întotdeauna pacientul în centrul produsului.
- Îndepărtați întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția complet ridicată, cu suprafața pentru somn la orizontală în poziția cea mai joasă, atunci când transportați un pacient.
- Nu transportați produsul în direcție laterală sau înclinat la peste 6 grade (10%) pentru a evita bascularea. Asigurați-vă întotdeauna că targa este în poziție orizontală (nu în poziție Trendelenburg/Trendelenburg inversat) la cea mai mică înălțime atunci când transportați un pacient.

ATENȚIE - Nu utilizați mecanismul hidraulic de la bază pentru a ridica produsul cu un sistem de ridicare a pacientului amplasat sub produs.

Pentru a transporta un pacient cu cea de-a cincea roată retractabilă:

1. Apăsăți partea de ghidare a pedalei pentru frână/direcție pentru a activa a cincea roată.
2. Aduceți pedala în poziția neutră pentru a deplasa lateral produsul. Mutați produsul în locul dorit.

Notă - Nu încercați să deplasați lateral produsul cu cea de-a cincea roată retractabilă activată.

3. Acționați frânele pentru a bloca produsul în poziție.

Notă - Asigurați-vă întotdeauna că ați deblocat frâna înainte de a muta produsul pentru a evita vătămarea operatorului sau pacientului.

Transferul unui pacient de pe o suprafață pe alta

AVERTISMENT

- Aplicați întotdeauna frânele atât pe suprafața pe care se află pacientul cât și pe suprafața pe care va fi transferat înainte de a transfera un pacient de pe o platformă de suport pentru pacient (pat, targă, pat mobil, masă de operație) pe o altă platformă de suport pentru pacient.
- Asigurați-vă întotdeauna că platformele de suport pentru pacient sunt la aceeași înălțime înainte de a transfera pacientul.

Pentru a transfera un pacient între suprafețe:

1. Acționați frânele. Împingeți produsul pentru a vă asigura că frâna funcționează.
2. Coborâți bara laterală care se află în fața suprafeței de suport pentru transfer la poziția cea mai joasă.
3. Transferați pacientul pe suprafața de suport pentru transfer.
4. Ridicați bara laterală în poziția de sus și zăvorâtă.

Poziționarea sau plierea manetelor de împingere opționale de la capătul pentru cap

Pentru a poziționa sau a plia manetele de la capătul pentru cap:

1. Trageți direct în sus, pe rând, de manetele de împingere de la capătul pentru cap.
2. Rotiți manetele de împingere de la capătul pentru cap (A) în poziția de utilizare (Figura 6).
3. Apăsăți în jos manetele, câte una pe rând, pentru a bloca pe poziție manetele de împingere.

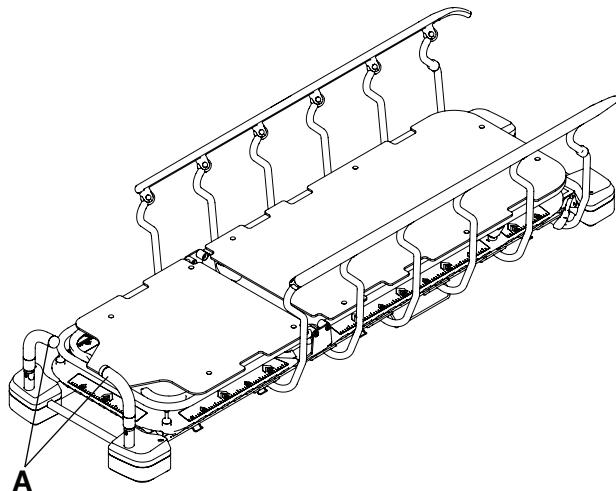


Figura 6 – Poziționarea manetelor de împingere de la capătul pentru cap

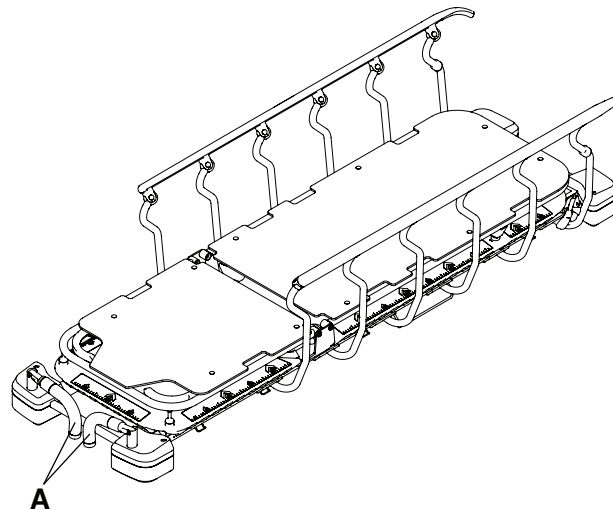


Figura 7 – Plierea manetelor de împingere de la capătul pentru cap

4. Inversați pașii pentru a plia manetele de împingere de la capătul pentru cap (A) (Figura 7).

Notă - Utilizați doar manetele de împingere drept dispozitive de împingere sau de tragere, dacă nu se specifică altfel, pentru a evita deteriorarea produsului.

Poziționarea sau plierea manetelor de împingere de la capătul pentru picioare opționale

AVERTISMENT - Feriți-vă întotdeauna mâinile și degetele de manetele de împingere de la capătul pentru picioare atunci când utilizați tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație sau suportul vertical pentru butelia de oxigen.

Pentru a poziționa manetele de împingere de la capătul pentru picioare:

1. Trageți direct în sus, pe rând, de manetele de împingere de la capătul pentru picioare (A) (Figura 8).
2. Rotiți manetele de împingere de la capătul pentru picioare (A) în poziția de utilizare.
3. Apăsați în jos manetele, câte una pe rând, pentru a bloca pe poziție manetele de împingere.

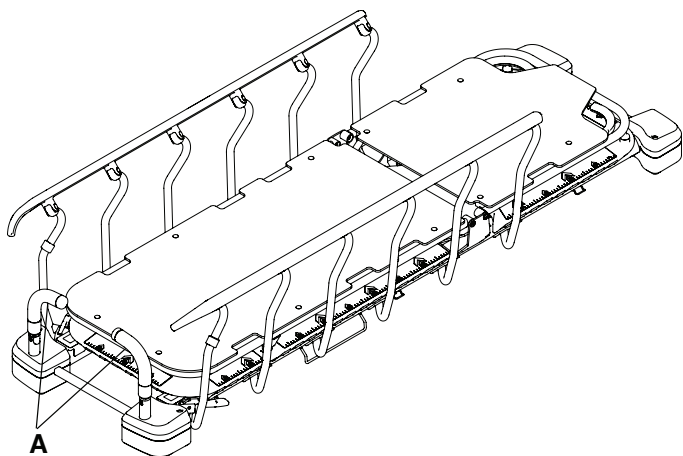


Figura 8 – Poziționarea manetelor de împingere de la capătul pentru picioare

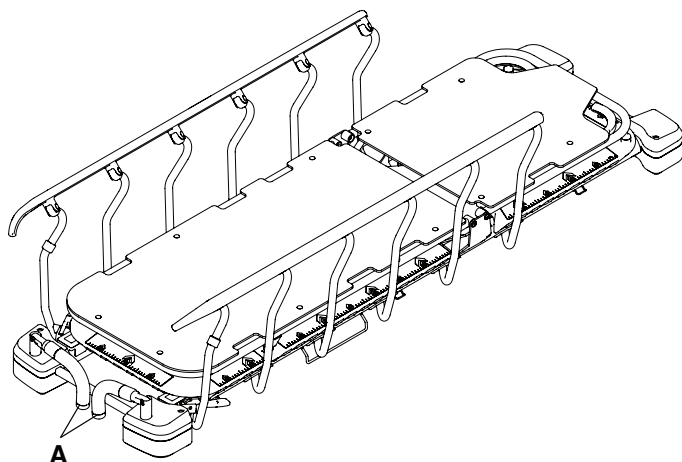


Figura 9 – Plierea manetelor de împingere de la capătul pentru picioare

4. Inversați pașii pentru a plia manetele de împingere de la capătul pentru picioare (A) (Figura 9).

Ridicarea barei laterale

AVERTISMENT

- Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție, cu barele laterale ridicate și blocate cu închiderea cu zăvor, atunci când lăsați un pacient nesupravegheat. Nu lăsați produsul la o înălțime mai mare.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția complet ridicată, cu suprafața pentru somn la orizontală în poziția cea mai joasă, atunci când transportați un pacient.
- Țineți întotdeauna membrele pacientului la distanță de tijele barelor laterale atunci când ridicați sau coborâți bara laterală.
- Nu lăsați barele laterale să coboare singure.

Pentru a ridica bara laterală:

1. Prindeți bara laterală cu două mâini.
2. Ridicați bara laterală spre capătul pentru picioare al produsului până când zăvorul de eliberare se fixează în poziție cu un declic. Trageți de bara laterală pentru a vă asigura că este blocată cu zăvorul.

Notă

- Nu utilizați barele laterale ca dispozitive de restricționare a mișcărilor pentru a împiedica pacientul să părăsească produsul. Barele laterale împiedică pacientul să se rostogolească de pe produs. Operatorul trebuie să determine gradul de restricționare a mișcărilor necesar pentru a se asigura că pacientul este în siguranță.
- Puteți utiliza capătul pentru picioare al barelor laterale drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Barele se blochează numai în poziția complet ridicată.

Coborârea barei laterale

AVERTISMENT

- Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție, cu barele laterale ridicate și blocate cu închiderea cu zăvor, atunci când lăsați un pacient nesupravegheat. Nu lăsați produsul la o înălțime mai mare.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția complet ridicată, cu suprafața pentru somn la orizontală în poziția cea mai joasă, atunci când transportați un pacient.
- Țineți întotdeauna membrele pacientului la distanță de tijele barelor laterale atunci când ridicați sau coborâți bara laterală.
- Nu lăsați barele laterale să coboare singure.

Pentru a coborî bara laterală:

1. Prindeți bara laterală cu o mână.
2. Folosiți cealaltă mână pentru a trage în sus zăvorul de eliberare.
3. Ridicați și ghidați bara laterală spre capătul pentru cap al produsului până când zăvorul de eliberare se fixează în poziție cu un declic. Trageți de bara laterală pentru a vă asigura că este blocată cu zăvorul.

Notă

- Nu utilizați barele laterale ca dispozitive de restricționare a mișcărilor pentru a împiedica pacientul să părăsească produsul. Barele laterale împiedică pacientul să se rostogolească de pe produs. Operatorul trebuie să determine gradul de restricționare a mișcărilor necesar pentru a se asigura că pacientul este în siguranță.
- Puteți utiliza capătul pentru picioare al barelor laterale drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Barele se blochează numai în poziția complet ridicată.

Ridicarea sau coborârea spătarului Fowler

AVERTISMENT

- Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.
- Feriți-vă întotdeauna mâinile și degetele de manetele de eliberare a spătarului Fowler și de cadrul spătarului Fowler atunci când coborâți spătarul Fowler.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când ridicați un spătar Fowler pneumatic cu pacientul așezat pe produs. Utilizați tehnicile de ridicare corespunzătoare și solicitați asistență, dacă este necesar.
- Nu plasați articole între spătarul Fowler și cadrul tărgii atunci când spătarul Fowler este ridicat.

Pentru a ridica spătarul Fowler, strângeți una sau ambele manete de eliberare a spătarului Fowler și trageți spătarul Fowler în sus în poziția dorită (între 0° și 80°).

Pentru a coborî spătarul Fowler, strângeți una sau ambele manete de eliberare a spătarului Fowler și împingeți spătarul Fowler în jos în poziția dorită (între 80° și 0°).

Depozitarea obiectelor în capacul de la bază

ATENȚIE

- Nu așezați obiecte cu greutatea de peste 27 kg (60 lb) în capacul de la bază.
- Nu vă așezați pe capacul de la bază, nu călcați pe el și nu stați în picioare pe el.

Puteți depozita lucrurile pacientului în capacul de la bază.

Capacul de la baza tărgii poate fi utilizat pentru a depozita orice butelie de oxigen de tip internațional care se încadrează în următoarele specificații:

Pentru modelul ST1-X:

- Diametru maxim 14 cm
- Lungime maxim 90 cm

Specificații	Mărime recipient
Diametru între 100 și 140 mm/lungime între 465 și 670 mm	3 l, 5 l
Diametru 140 mm/lungime 870 mm	UK-F
Diametru 140 mm/lungime 900 mm	UK HX
Diametru 140 mm/lungime între 420 și 900 mm	E
Diametru 140 mm/lungime între 420 și 670 mm	C, CD
Franța 5 l, Germania butelie de O2 normală de 5 l, europeană 5 l	

Pentru modelul ST1 fără radiografie:

- Diametru maxim 14 cm
- Lungime maxim 64 cm

Specificații	Mărime recipient
Diametru între 100 mm și 140 mm/lungime între 465 și 640 mm	3 l, 5 l
Diametru între 100 mm și 140 mm/lungime între 420 și 640 mm	C, CD
Germania butelie de oxigen normală de 5 l, europeană 5 l	

Poziționarea stativului pentru perfuzie opțional cu două niveluri atașat permanent

AVERTISMENT

- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 18 kg pe stativul pentru perfuzie.
- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 4,5 kg pe niciun cârlig de pe stativul pentru perfuzie.
- Asigurați-vă întotdeauna că stativul pentru perfuzie este fixat la o înălțime mică pentru a trece prin cadrul ușilor atunci când transportați un pacient.
- Nu utilizați stativul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.

Puteți achiziționa produsul cu stativ pentru perfuzie opțional cu două niveluri atașat permanent la capătul pentru cap al produsului. Stativul pentru perfuzie este echipat cu un picior telescopic care se extinde pentru a oferi o poziție de înălțime suplimentară. Puteți plia și depozita stativul pentru perfuzie atunci când nu îl utilizați.

Pentru a poziționa stativul de perfuzie cu două nivele (Figura 10):

1. Ridicați și rotiți stativul din poziția de depozitare.
2. Împingeți stativul pentru perfuzie în jos până când se fixează în poziție.
3. Pentru a crește înălțimea stativului pentru perfuzie, trageți în sus porțiunea telescopică (A) până când stativul se blochează în poziția cea mai ridicată.
4. Rotiți cârligele pentru perfuzii (B) în poziția dorită și agățați pungile pentru perfuzie.
5. Pentru a coborî stativul pentru perfuzie, țineți de partea telescopică a acestuia, rotiți clichetul (C) și coborâți partea telescopică.
6. Trageți în sus stativul pentru perfuzie și rotiți-l pentru a-l trece în poziția pliată.

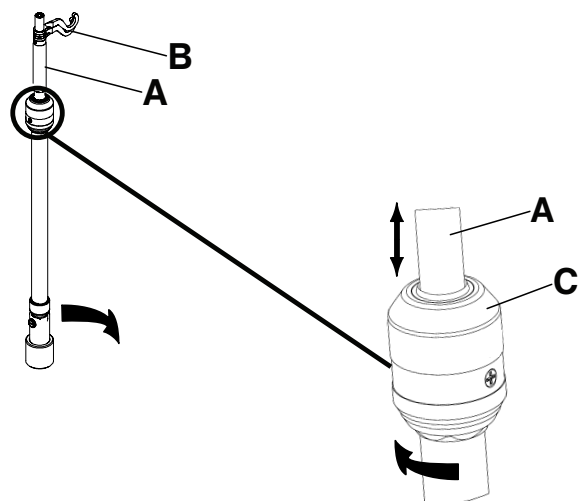


Figura 10 – Poziționarea stativului pentru perfuzie cu două niveluri atașat permanent

Accesorii

AVERTISMENT - Asamblarea și atașarea accesoriilor trebuie realizată întotdeauna de către personal calificat.

ATENȚIE - Utilizați întotdeauna accesorii autorizate împreună cu targa din seriile **ST1** și **ST1-X**.

Aceste accesorii pot fi disponibile pentru utilizare cu produsul dumneavoastră. Confirmați disponibilitatea pentru configurația sau regiunea dumneavoastră.

Nume	Cod componentă
Tavă pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație	MM047
Stativ pentru perfuzie, detașabil	MM050
Saltea	6300-0-100
Suport pentru butelia de oxigen, vertical	MM045
Suport pentru butelia de oxigen, vertical	MM044
Suport pentru butelia de oxigen, vertical	MM046
Suport pentru rola de hârtie	MM048
Curea de prindere, gleznă	MM052
Curea de prindere, corp	MM053
Curea de prindere, încheietura mâinii	MM054
Sistem curele de prindere	MM055

Atașarea tăvii pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație

AVERTISMENT

- Procedați întotdeauna cu atenție dacă tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observații sau suportul vertical pentru butelia de oxigen sunt atașate, pentru a evita prinderea degetelor atunci când poziționați maneta de împingere opțională de la capătul pentru picioare.
- Nu așezați pe tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație articole care depășesc încărcarea de lucru sigură de 14 kg.
- Nu utilizați tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.

Pentru a atașa tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație, introduceți pinii de prindere ai acesteia (A) în orificiile de la capătul pentru picioare al produsului.

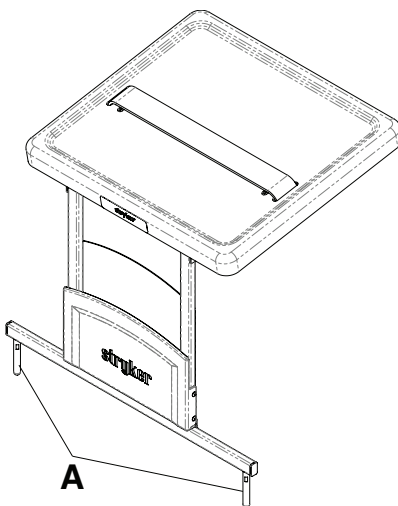


Figura 11 – Atașarea tăvii pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație

Atașarea și poziționarea stativului pentru perfuzie detașabil

AVERTISMENT

- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 6 kg pe stativul pentru perfuzie.
- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 3 kg pe niciun cârlig de pe stativul pentru perfuzie.
- Nu utilizați stativul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.

Pentru a atașa și a poziționa stativul pentru perfuzie detașabil (Figura 12):

1. Introduceți stativul pentru perfuzie într-un orificiu de la capătul pentru cap sau capătul pentru picioare al produsului.
2. Rotiți butonul (A) în sensul opus acelor de ceasornic și trageți de porțiunea telescopică (B) până când se atinge înălțimea dorită.
3. Rotiți butonul (A) în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa porțiunea telescopică în poziție.

Notă - Asigurați-vă întotdeauna că stativul pentru perfuzie este fixat la o înălțime mică pentru a trece prin cadrul ușilor atunci când transportați un pacient.

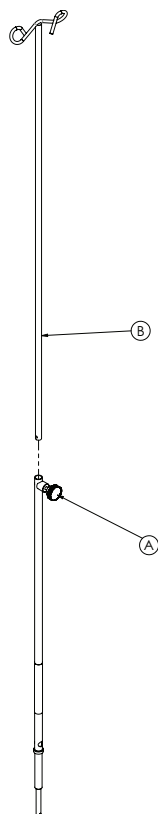


Figura 12 – Stativ pentru perfuzie detașabil

Atașarea suportului vertical pentru butelia de oxigen

AVERTISMENT

- Nu așezați obiecte care depășesc încărcarea de lucru sigură de 18 kg în niciun tip de suport vertical pentru butelia de oxigen.
- Procedați întotdeauna cu atenție dacă tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observații sau suportul vertical pentru butelia de oxigen sunt atașate, pentru a evita prinderea degetelor atunci când poziționați maneta de împingere opțională de la capătul pentru picioare.
- Nu folosiți suportul vertical pentru butelia de oxigen drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.

Suportul vertical pentru butelia de oxigen susține o butelie de oxigen în poziție verticală.

Pentru a atașa suportul vertical pentru butelia de oxigen:

1. Introduceți bara de susținere (A) în orificiul de pe suportul pentru butelia de oxigen de la capătul pentru cap al produsului.
2. Introduceți cuiul spintecat (B) în orificiul din bara de susținere pentru a fixa suportul pentru butelie pe produs.

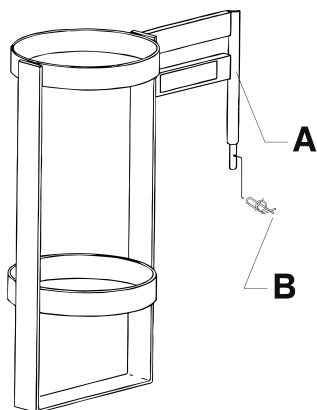


Figura 13 – Atașarea suportului pentru butelia cu oxigen

Notă - Suportul vertical pentru butelia de oxigen acomodează următoarele dimensiuni de butelii de oxigen:

Specificații	Cod componentă
Diametru maxim 120 mm, lungime maximă 900 mm	MM045
Diametru maxim 120 mm, lungime maximă 640 mm	MM044
Diametru maxim 140 mm, lungime maximă 640 mm	MM046

Atașarea suportului pentru rola de hârtie

AVERTISMENT

- Nu utilizați suportul pentru rola de hârtie drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
- Nu agățați articole care depășesc încărcarea de lucru sigură de 1,5 kg pe suportul pentru rola de hârtie.

Suportul pentru rola de hârtie distribuie hârtie pentru a asigura un strat protector pe suprafața tărgii, pentru a păstra igiena.

Pentru a atașa suportul pentru rola de hârtie:

1. La capătul pentru cap al produsului, poziționați bara (B) de pe suportul pentru rola de hârtie sprijinit pe cadru, între cele două manete de împingere pop-up.
2. Folosind o șurubelniță Phillips cu două șuruburi auto-tarodante (A; HM-06-121), fixați suportul pentru rola de hârtie pe cadru.
3. Glisați rola de hârtie pe suportul pentru rola de hârtie (C).

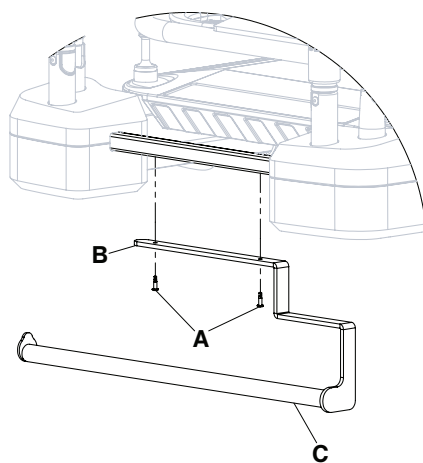


Figura 14 – Atașarea suportului pentru rola de hârtie

Localizarea punctelor de prindere a curelelor pentru pacient

AVERTISMENT

- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când fixați curelele de prindere. Poate surveni vătămarea pacientului sau operatorului. Dispozitivele de restricționare a mișcărilor, chiar dacă sunt fixate, pot duce la vătămarea gravă a pacienților sau operatorilor, inclusiv agățare, blocare, vătămare fizică sau deces.
- Fixați întotdeauna curelele sau dispozitivele de restricționare a mișcărilor numai în punctele de fixare identificate ale produsului. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la vătămarea pacientului sau operatorului. Nu fixați curelele de prindere de bara laterală.
- Consultați întotdeauna restricțiile și reglementările statale și federale aplicabile și protocoalele corespunzătoare ale unității înainte să utilizați orice cureauă sau dispozitiv de restricționare a mișcărilor.

Există opt puncte de prindere a curelelor de restricționare a mișcărilor pacientului pe ansamblul tărgii pentru a fixa aceste curele (Figura 15 sau Figura 16).

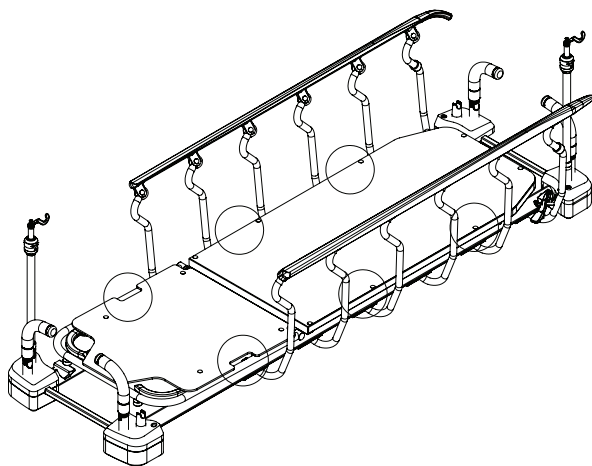


Figura 15 – Localizarea curelelor de restricționare a mișcărilor pe opțiunea fără radiografii

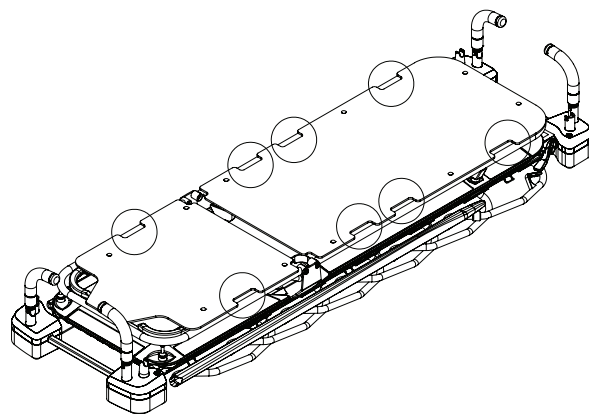


Figura 16 – Localizarea curelelor de restricționare a mișcărilor pe opțiunea pentru radiografii

Notă - Curelele de prindere sunt piese aplicate de tip B.

Introducerea sau scoaterea casetelor pentru radiografii

AVERTISMENT

- Consultați întotdeauna restricțiile și reglementările statale și federale privind siguranța aplicabile înainte de a utiliza opțiunea pentru radiografii împreună cu dispozitive generatoare de radiații. Dispozitivele care generează radiații pot produce radiații reziduale, parazite sau împrăștiate.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când efectuați radiografii cu spătarul Fowler în poziție verticală sau când folosiți o casetă laterală.

Opțiunea pentru radiografii oferă atât o suprafață de susținere articulată pentru radiografii, cât și o platformă sub suprafața de susținere a pacientului pentru introducerea casetei pentru radiografii. Datorită faptului că funcționează cu sisteme medicale de radiografie, suprafața de susținere pentru radiografii permite capturarea radiografiilor clinice (corp întreg A-P, corp întreg lateral opțional și torace în poziție verticală opțional) în timp ce pacientul este așezat pe produs. Puteți introduce casetele de la capătul pentru cap, de la capătul pentru picioare sau din părțile laterale ale produsului.

Pentru a introduce o casetă pentru radiografii:

1. Așezați pacientul pe centrul produsului cu etichetele de indicare a pozițiilor atașate pe toate părțile produsului (Figura 17).
2. Introduceți o casetă pentru radiografii sub suprafața pentru pacient.

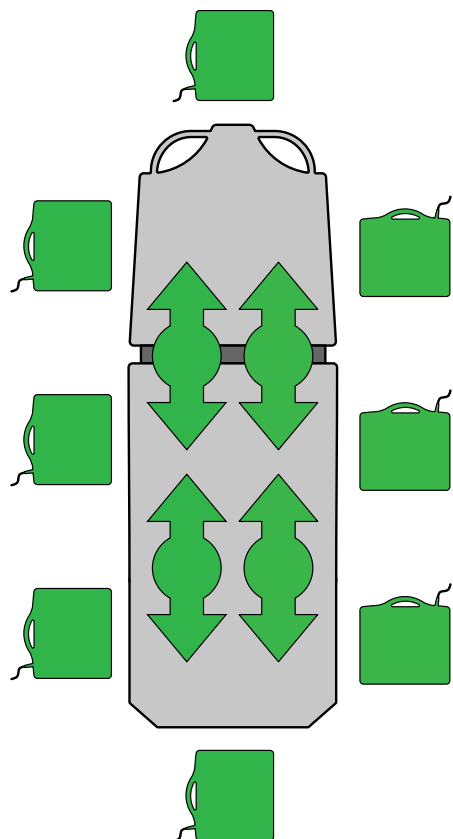


Figura 17 – Introducerea sau scoaterea casetelor pentru radiografii

Notă

- Utilizați întotdeauna salteaua 6300-0-100 pe targa Stryker Model 6300 din seria **ST1** și **ST1-X**.
- Nu utilizați brațul în C cu opțiunea pentru radiografii. Opțiunea pentru radiografii nu este compatibilă cu brațul în C.
- Dimensiunile maxime ale casetei pentru radiografii sunt 35 cm x 43 cm x 5,4 cm.

Curățarea

Curățarea produsului

Aceste instrucțiuni oferă metodele de curățare recomandate pentru targa Stryker Model 6300 din seriile **ST1** și **ST1-X**.

Metoda de curățare recomandată

1. Scoateți salteaua de pe produs.
2. Respectați recomandările producătorului soluției de curățare privind diluarea.
3. Spălați manual toate suprafețele produsului cu apă caldă și detergent delicat.
4. Evitați aplicarea excesivă și asigurați-vă că produsul nu rămâne ud un timp mai îndelungat decât este prevăzut în instrucțiunile producătorului soluției de curățare pentru o curățare corectă.
5. Nu așezați salteaua pe produs până când acesta nu s-a uscat.
6. Verificați funcționalitatea înainte de a refolosi produsul.
 - Ridicați și coborâți produsul
 - Blocați și deblocați pedala pentru frână/direcție în ambele poziții
 - Blocați și deblocați închiderea cu zăvor a barelor laterale
 - Ridicați și coborâți spătarul Fowler
 - Asigurați-vă că toate componentele sunt lubrifiate corespunzător
 - Asigurați-vă că vinciul nu se lipește datorită prafului sau reziduurilor
 - Asigurați-vă că toate etichetele sunt intacte

Notă

- Nu curățați produsul cu abur.
- Curățați zona de depozitare din capacul de la bază.
- Curățați partea inferioară a plăcuțelor de frână pentru a preveni acumularea de ceară sau de reziduuri de pe podea.
- Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului. Dacă nu clătiți și nu uscați corespunzător produsul, pe suprafața acestuia pot rămâne reziduuri corozive care ar putea cauza coroziunea prematură a componentelor critice. Nerespectarea acestor instrucțiuni de curățare poate duce la anularea garanției dumneavoastră.

Scoaterea petelor de iod

1. Preparați o soluție din 1 sau 2 linguri de tiosulfat de sodiu într-o jumătate de litru de apă caldă. Utilizați soluția pentru a șterge zona pătată.
2. Îndepărtați pata cât mai curând posibil după producerea sa.
3. Dacă petele nu sunt îndepărtate imediat, lăsați soluția să se îmbibe în saltea înainte de a șterge salteaua.
4. Clătiți cu apă curată saltelele care au fost expuse la soluție înainte de a le refolosi.

Notă - Nerespectarea acestor indicații la folosirea acestor tipuri de agenți de curățare poate anula garanția produsului.

Instrucțiuni speciale

Velcro®	Acoperiți complet cu dezinfectant, clătiți cu apă și lăsați soluția să se evapore.
Materii solide sau pete	Utilizați săpunuri neutre și apă caldă. Nu utilizați agenți de curățare duri, solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Puncte greu de curățat	Utilizați agenți de curățare standard pentru uz casnic sau agenți de curățare pentru vinil și o perie cu peri moi pentru punctele și petele dificile. Înmuiați în prealabil murdăria uscată.
Spălarea	Spălarea nu este recomandată. Spălarea poate scădea semnificativ durata de viață utilă a saltelei.

Dezinfectarea produsului

AVERTISMENT

- Atunci când produsul este în curs de utilizare, nu efectuați operații de curățare, service sau întreținere.
 - Nu curățați produsul cu abur, cu furtunul sau cu ultrasunete. Utilizarea acestor metode de curățare nu este recomandată și poate anula garanția de care beneficiază acest produs.
-

Dezinfectanți recomandați

- Cuaternari (ingredient activ 2100 ppm - clorură de amoniu) fără glicol eter
- Soluție de înălbitor clorinată - ingredient activ 1000 ppm
- Alcool izopropilic 70% (700.000 ppm)

Metodă de dezinfectare recomandată

1. Respectați recomandările producătorului soluției de dezinfectant privind diluarea.
2. Spălați manual toate suprafețele produsului folosind o soluție de dezinfectant.
3. Evitați aplicarea excesivă a soluției și asigurați-vă că produsul nu rămâne ud un timp mai îndelungat decât prevăd instrucțiunile producătorului de produse chimice pentru o dezinfectare corectă.
4. Uscați bine. Nu așezați salteaua la loc pe produs până când acesta nu s-a uscat.
5. Dezinfectați dispozitivele de fixare cu cârlig și buclă după fiecare utilizare. Acoperiți dispozitivele de fixare cu cârlig și buclă complet cu dezinfectant, clătiți cu apă și lăsați dezinfectantul să se evapore (dezinfectantul corespunzător va fi stabilit de către unitate).
6. Verificați funcționalitatea înainte de a refolosi produsul.
 - Ridicați și coborâți produsul
 - Blocați și deblocați pedala pentru frână/direcție în ambele poziții
 - Blocați și deblocați închiderea cu zăvor a barelor laterale
 - Ridicați și coborâți spătarul Fowler
 - Asigurați-vă că toate componentele sunt lubrifiate corespunzător
 - Asigurați-vă că vinciul nu se lipește datorită prafului sau reziduurilor
 - Asigurați-vă că toate etichetele sunt intacte

Notă - Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului. Dacă nu clătiți și nu uscați corespunzător produsul, pe suprafața acestuia pot rămâne reziduuri corozive care ar putea cauza coroziunea prematură a componentelor critice. Nerespectarea acestor instrucțiuni de curățare poate duce la anularea garanției dumneavoastră.

Întreținere preventivă

Scoateți produsul din uz înainte de efectuarea activităților de întreținere preventivă. Verificați toate aspectele listate în cursul întreținerii preventive anuale pentru toate produsele Stryker Medical. Ar putea fi necesar să efectuați verificările de întreținere preventivă mai frecvent, în funcție de nivelul de utilizare a produsului dumneavoastră. Activitățile de service se efectuează numai de către personal calificat.

Notă - Curățați și dezinfectați partea exterioară a saltei înainte de inspecție, dacă este cazul.

Verificați următoarele aspecte:

- _____ Toate sudurile
- _____ Toate dispozitivele de fixare sunt sigure
- _____ Toate etichetele produsului sunt la locul lor și sunt lizibile
- _____ Toate sudurile (cadru de bază, frână, targă, vinci, șasiu, sudură pivot a stativului pentru perfuzie și sudurile manetelor de împingere) sunt lipsite de deteriorări
- _____ Barele laterale pot fi mișcate și închise cu zăvor
- _____ Zăvoarele barelor laterale sunt fixate
- _____ Bara laterală nu este deteriorată
- _____ Zăvorul barei laterale nu este deteriorat, nu există bavuri sau reziduuri în ansamblul zăvorului
- _____ Rotița de direcție antistatică nu este uzată sau deteriorată
- _____ Rotițele se blochează la aplicarea pedalei de frână
- _____ Rotițele sunt fixate și îmbinate prin articulație
- _____ Rotițele sunt lipsite de ceară și reziduuri
- _____ Rotițele de direcție nu sunt uzate sau deteriorate
- _____ Rostul de montaj al rotiței nu este deteriorat
- _____ Rotițele de direcție, mecanismul de frânare și tija frânei nu sunt deteriorate sau crăpate
- _____ Spătarul Fowler se ridică, coboară și se blochează în poziție
- _____ Spătarul Fowler nu alunecă sau cade brusc
- _____ Nu există scurgeri la nivelul cilindrilor spătarului Fowler
- _____ Pinul cilindrului de gaz al spătarului Fowler nu este blocat
- _____ Pedalele de frână/direcție nu sunt îndoite sau deteriorate
- _____ Mecanismul de frânare funcționează
- _____ Funcția de direcție este operațională
- _____ Cea de-a cincea roată nu este uzată sau deteriorată și funcționează
- _____ Mecanismul de articulație al celei de-a cincea roți nu este îndoit sau suprareglat
- _____ Nu există acumulare de reziduuri sau ceară în cea de-a cincea roată
- _____ Pivotul șasiului este fixat
- _____ Cadrul de bază nu este deteriorat
- _____ Pedala de pompă nu este slăbită, uzată sau deteriorată
- _____ Pedalele de eliberare hidraulice nu sunt slăbite sau deteriorate
- _____ Valva de eliberare a vinciului nu prezintă praf sau reziduuri, și nu se lipește
- _____ Mecanismele de articulație ale vinciurilor nu sunt dereglate sau deteriorate
- _____ Valvele de reglare și arcul vinciurilor funcționează
- _____ Vinciurile nu sunt deteriorate

- _____ Vinciurile de la capătul pentru cap și capătul pentru picioare se ridică și coboară în același timp
- _____ Targa se ridică și coboară din toate locațiile
- _____ Componentele tărgii sunt la locul lor și nu sunt deteriorate (dispozitivul de fixare, pinul de prindere, pinul, bușca nu sunt ieșite în afară, slăbite, uzate sau deteriorate)
- _____ Poziția Trendelenburg/Trendelenburg inversată funcționează din orice locație
- _____ Verificați dacă există fisuri pe suprafața saltelei
- _____ Dispozitivul de fixare cu cârlig și buclă este la locul său, intact și fixat
- _____ Spătarul Fowler se ridică, coboară și se blochează în poziție
- _____ Subsistemul spătarului Fowler (mâner, cablu, sudură bază, cilindru, dispozitive de fixare etc.) nu sunt deteriorate
- _____ Vinciurile hidraulice sunt ferm fixate
- _____ Nu există interferențe între cablul și componentele mecanice pe spătarul Fowler
- _____ Nu există scurgeri la racordurile hidraulice
- _____ Lubrifiați unde este necesar
- _____ Manetele de împingere nu sunt slăbite sau deteriorate
- _____ Curelele de prindere pentru corp se blochează și sunt fixe (opțional)
- _____ Stativul pentru perfuzie este intact, nu este deteriorat, și se ajustează și se blochează în toate pozițiile (opțional)
- _____ Suportul pentru butelia de oxigen este intact, se deschide și se închide (opțional)
- _____ Nu există rupturi sau fisuri pe învelișul saltelei
- _____ Accesoriile și elementele de fixare sunt în stare bună

Numărul de serie al produsului:
Completat de:
Data:

Lubrifierea celei de-a cincea roți retractabile

Unelte necesare:

- Vaselină MPG-3
- Corzi elastice

Pentru a lubrifia cea de-a cincea roată retractabilă:

1. Ridicați produsul în poziția cea mai înaltă.

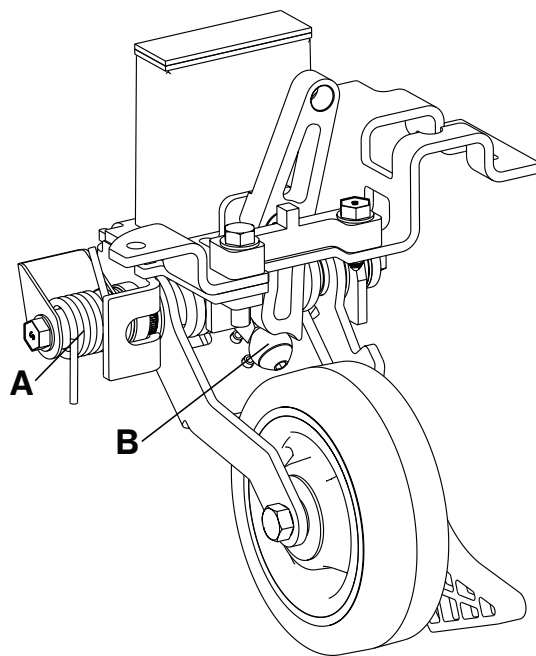


Figura 18 – Lubrifierea celei de-a cincea roți retractabile

2. Ridicați capacul de la bază și fixați-l cu corzi elastice.
3. Aplicați vaselină MPG-3 pe arcul (A) și pe rola (B) (Figura 18).
4. Îndepărtați corzile elastice și coborâți capacul.
5. Verificați funcționarea corectă înainte să repuneți produsul în funcțiune.

















Каталка серий ST1™ и ST1-X™

Руководство по эксплуатации

REF 6300



Условные обозначения

	Инструкция по эксплуатации / см. инструкцию по применению
	Предостережение
	Предупреждение. Опасность защемления кистей рук
	Не толкать
	Не смазывать
	Каталожный номер
	Серийный номер
	Патенты США см. на сайте www.stryker.com/patents
	Знак CE
	Уполномоченный представитель в Европейском Союзе
	Производитель (XXXX указывает на год производства)
	Безопасная рабочая нагрузка
	Максимальный вес пациента
	Масса оборудования с безопасной рабочей нагрузкой
	Рабочая часть типа В
	Смазать

Содержание

Условные обозначения	37
Определения понятий «Предупреждение», «Предостережение» и «Примечание»	2
Краткое изложение мер безопасности	3
Точки заземления	5
Введение	6
Описание изделия	6
Показания к применению	6
Расчетный срок службы	7
Противопоказания	7
Технические характеристики	7
Изображение изделия	9
Рабочие части	10
Контактная информация	10
Расположение серийного номера	11
Установка	12
Эксплуатация	13
Приведение в действие и отпускание тормозов	13
Управление основанием	14
Подъем кушетки	14
Опускание кушетки	15
Установка изделия в положение Тренделенбурга	15
Установка изделия в обратное положение Тренделенбурга	15
Транспортирование пациента с убирающимся пятым колесом	16
Перенос пациента между поверхностями	16
Перевод ручек для толкания головного конца в рабочее или сложенное положение	16
Перевод ручек для толкания ножного конца в рабочее или сложенное положение	17
Подъем боковины	18
Опускание боковины	19
Подъем или опускание спинки в положение Фаулера	19
Хранение предметов в колпаке основания	19
Изменение положения опции двухсекционного постоянно закрепленного штатива для внутривенных вливаний	20
Принадлежности	22
Присоединение лотка для дефибриллятора с планшетом	22
Присоединение и изменение положения съемного штатива для внутривенных вливаний	23
Присоединение вертикального держателя кислородного баллона	24
Присоединение держателя бумажного рулона	25
Определение местоположения точек присоединения фиксирующих ремней пациента	27
Заправка или извлечение рентгеновских кассет	27
Очистка	29
Очистка изделия	29
Удаление йода	29
Специальные инструкции	30
Дезинфекция изделия	31
Профилактическое обслуживание	32
Смазка убирающегося пятого колеса	33

Определения понятий «Предупреждение», «Предостережение» и «Примечание»

Понятия ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ и ПРИМЕЧАНИЕ имеют особое значение, и обозначенные ими разделы следует тщательно изучить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Предупреждает пользователя о ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к смерти или тяжелой травме. Может также описывать потенциальные серьезные нежелательные реакции и угрозы безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Ставит пользователя в известность о потенциально опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к небольшой или умеренной травме пользователя или пациента, повреждению изделия или другого имущества. Это понятие включает специальные меры по уходу, необходимые для безопасного и эффективного использования изделия, а также меры, необходимые для того, чтобы избежать повреждения устройства при надлежащем и ненадлежащем использовании.

Примечание - Содержит специальные сведения, облегчающие обслуживание или разъясняющие важные инструкции.

Краткое изложение мер безопасности

Обязательно изучите приведенные на данной странице предупреждения и предостережения и строго следуйте им. Техническое обслуживание должно проводиться исключительно квалифицированным персоналом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед установкой изделия или проверкой его функциональности всегда выжидайте, пока изделие не достигнет комнатной температуры. В противном случае может произойти неустранимое повреждение изделия.
- Приводите изделие в движение только тогда, когда все операторы находятся за пределами зоны действия механизмов.
- Для каталок модели Stryker серии 6300 ST1 и ST1-X всегда используйте матрац (6300-0-100). Использование любого другого матраца может привести к травме пациента.
- Всегда приводите в действие тормоза при помещении пациента на изделие или его перемещении с изделия, а также когда изделие не находится в движении. Если изделие начнет двигаться при помещении пациента на изделие или его перемещении с изделия, возможны травмы.
- Всегда помещайте пациента в центр изделия.
- Когда вы оставляете пациента без наблюдения, всегда опускайте изделие в максимально нижнее положение, поднимайте и защелкивайте боковины. Не оставляйте изделие в более высоком положении.
- Перед подъемом или опусканием кушетки всегда удаляйте все устройства, которые могут оказаться на пути ее движения.
- Не садитесь на конец изделия. Изделие может опрокинуться.
- При транспортировке пациента всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении, причем поверхность, на которой покоится пациент, должна располагаться горизонтально в крайнем нижнем положении.
- Не перевозите изделие в боковом положении с наклоном более чем на 6 градусов (10 %), чтобы избежать опрокидывания. Всегда следите за тем, чтобы при транспортировке пациента кушетка была в горизонтальном положении на самой низкой высоте (не в положении Тренделенбурга или обратном положении Тренделенбурга).
- Всегда активируйте тормоза на обеих поверхностях (на той, где лежит пациент, и на которую пациент будет перенесен), прежде чем переносить пациента с одной поддерживающей платформы (кровать, каталка, кровать на колесах, операционный стол) на другую платформу.
- Прежде чем переносить пациента, всегда проверяйте, чтобы платформы поддержки пациента были одинаковой высоты.
- Всегда держите кисти и пальцы рук вдали от ручек для толкания ножного конца, если вы используете лоток для дефибриллятора, планшет или вертикальный держатель кислородного баллона.
- Всегда держите конечности пациента вдали от пальцев боковины при поднятии или опускании боковины.
- Не позволяйте боковинам опускаться под действием собственной тяжести.
- При опускании спинки для положения Фаулера не касайтесь рычагов освобождения или рамы спинки для положения Фаулера ладонями или пальцами.
- Всегда проявляйте осторожность при подъеме пневматической спинки для положения Фаулера, когда на изделии находится пациент. Применяйте правильную методику подъема и при необходимости воспользуйтесь помощью других лиц.
- Не размещайте предметы между спинкой для положения Фаулера и рамой кушетки при поднятой спинке для положения Фаулера.
- Не подвешивайте на штатив для внутривенных вливаний пакеты, вес которых превышает безопасную рабочую нагрузку 18 кг.
- Не подвешивайте на любые вешалки на штативе для внутривенных вливаний пакеты, вес которых превышает безопасную рабочую нагрузку 4,5 кг.
- При транспортировке пациента обязательно опускайте штатив для внутривенных вливаний так, чтобы он проходил через дверные проемы.
- Не тяните и не толкайте изделие, взявшись за штатив для внутривенных вливаний. Может произойти повреждение изделия.
- Сборку и крепление принадлежностей всегда должен выполнять квалифицированный персонал.
- Всегда проявляйте осторожность, если к изделию присоединены лоток для дефибриллятора с планшетом или вертикальный держатель кислородного баллона, чтобы избежать защемления пальцев при смене положения ручки для толкания ножного конца.

- Не размещайте предметы, превышающие безопасную рабочую нагрузку 14 кг, на лотке дефибриллятора и держателе планшета.
- Не тяните и не толкайте изделие, взявшись за лоток для дефибриллятора или держатель планшета. Может произойти повреждение изделия.
- Не подвешивайте на штатив для внутривенных вливаний пакеты, вес которых превышает безопасную рабочую нагрузку 6 кг.
- Не подвешивайте на любые вешалки на штативе для внутривенных вливаний пакеты, вес которых превышает безопасную рабочую нагрузку 3 кг.
- Не размещайте предметы, превышающие безопасную рабочую нагрузку 18 кг, на вертикальном держателе для баллонов для кислорода любого типа.
- Не тяните и не толкайте изделие, взявшись за вертикальный держатель кислородного баллона. Может произойти повреждение изделия.
- Не толкайте и не тяните изделие за держатель для бумажного рулона. Может произойти повреждение изделия.
- Не подвешивайте предметы, превышающие безопасную рабочую нагрузку 1,5 кг, на держатель бумажного рулона.
- При присоединении фиксирующих ремней для пациента всегда проявляйте осторожность. Возможна травма пациента или оператора. Физические средства фиксации, даже надежно закрепленные, могут привести к нанесению серьезного вреда пациентам и операторам, включая запутывание, захват, физические повреждения или смерть.
- Всегда присоединяйте фиксирующие ремни для пациента или устройство только в специально указанных для этого местах изделия. Несоблюдение этого правила может привести к травме пациента или оператора. Не прикрепляйте фиксирующие ремни для пациента к боковинам.
- Всегда изучайте региональные и федеральные ограничения и правила, а также применимые протоколы лечебного учреждения, прежде чем использовать любые фиксирующие ремни для пациента или устройства.
- Прежде чем использовать опцию для рентгенографии с устройствами, генерирующими излучение, ознакомьтесь с применимыми государственными и федеральными ограничениями и правилами безопасности. Устройства, генерирующие излучение, могут создавать остаточное, побочное и рассеянное излучение.
- Всегда проявляйте осторожность при проведении рентгенографии, когда спинка для положения Фаулера находится в вертикальном положении или при использовании латеральной кассеты.
- Пока изделие используется, не чистите его и не выполняйте его техническое обслуживание.
- Не подвергайте изделие паровой очистке, поливанию из шланга или ультразвуковой очистке. Использование этих методов очистки не рекомендовано, и их применение может аннулировать гарантию изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ненадлежащее использование этого изделия может привести к травме пациента или оператора. Эксплуатация изделия допускается исключительно в соответствии с инструкциями, изложенными в этом руководстве.
 - Запрещается вносить изменения в конструкцию изделия или каких-либо его компонентов. Изменение конструкции изделия может вызвать непредсказуемые последствия при эксплуатации, и привести к травме пациента или оператора. Кроме того, изменение конструкции изделия аннулирует его гарантию.
 - Всегда перевозите каталки серий **ST1** и **ST1-X** по полах из дерева, бетона или керамической плитки. Если полы покрыты синтетическим материалом, то относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30 %, чтобы избежать электростатического разряда.
 - Всегда оценивайте целесообразность использования данного изделия для пациентов, которые, по вашему мнению, подвержены риску падения. Соблюдайте протокол данного лечебного учреждения и осуществляйте мероприятия, направленные на снижение риска падения пациентов.
 - Если под изделием находится подъемник пациента, для подъема изделия не используйте гидравлику его основания.
 - Не помещайте в колпак основания предметы тяжелее 60 фунтов (27 кг).
 - Не садитесь, не наступайте и не стойте на колпаке основания.
 - Для каталок серий **ST1** и **ST1-X** всегда используйте утвержденные принадлежности.
-

Точки защемления

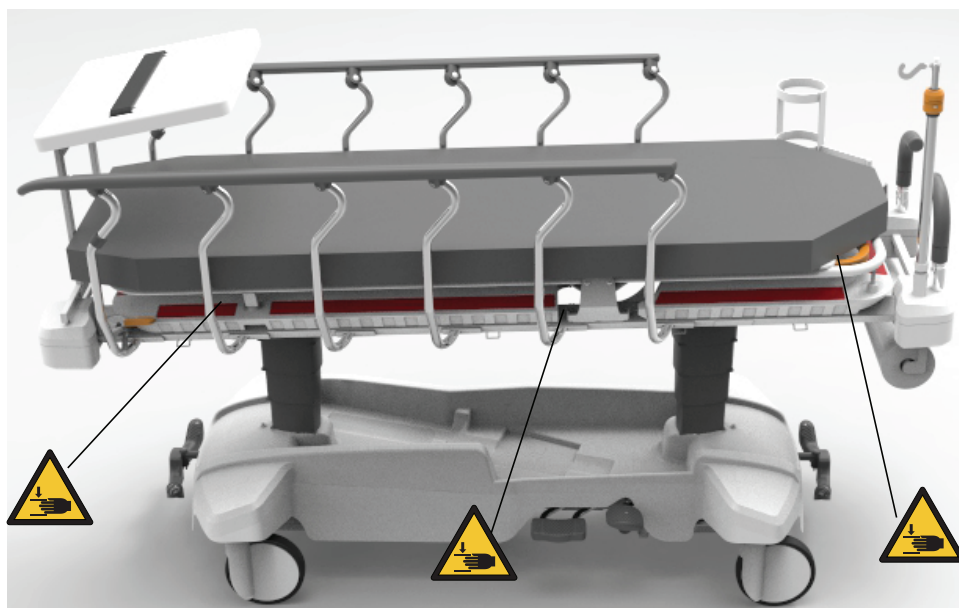


Рисунок 1 – Точки фиксации только для моделей с опцией рентгенографии

Введение

Настоящее руководство содержит информацию, необходимую при эксплуатации и техническом обслуживании данного изделия Stryker. Перед эксплуатацией или техническим обслуживанием изделия изучите настоящее руководство. Разработайте методику и процедуры обучения вашего персонала безопасной эксплуатации или техническому обслуживанию этого изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ненадлежащее использование изделия может привести к травме пациента или оператора. Эксплуатируйте изделие исключительно как описано в этом руководстве.
 - Запрещается модифицировать изделие или какие-либо его компоненты. Модификация изделия может вызвать непредсказуемое поведение системы, приводящее к травме пациента или оператора. Модификация изделия также аннулирует его гарантию.
-

Примечание

- Настоящее руководство является неотъемлемой частью изделия и должно сопровождать изделие даже при его продаже.
- Компания Stryker постоянно стремится к совершенствованию конструкции и качества изделий. Настоящее руководство содержит самые последние сведения об изделии на момент его издания. Возможны небольшие разночтения между вашим изделием и этим руководством. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker по телефону 1-800-327-0770.

Описание изделия

Каталка Stryker модели 6300 серий **ST1** и **ST1-X** представляет собой снабженное колесами устройство, состоящее из платформы на колесном шасси для поддержания пациентов в горизонтальном положении. Каталка позволяет медицинским работникам или специально обученным представителям лечебного учреждения транспортировать пациента в пределах внутренних помещений лечебного учреждения. Каталка Stryker модели 6300 серий **ST1** и **ST1-X** с убирающимся пятым колесом обеспечивает оптимальное сцепление с полом и повороты за угол, тем самым повышая общую мобильность.

Показания к применению

Каталка предназначена для пациентов хирургических отделений, в том числе для умеренно или тяжелобольных. Каталку можно использовать в больницах, учреждениях и клиниках при кратковременном клиническом осмотре амбулаторного пациента, терапии, малой операции и кратковременном периоде восстановления амбулаторного пациента. Каталку можно также использовать для транспортировки умерших пациентов внутри лечебного учреждения, находящегося под одной крышей. В число пользователей данной каталки входят медицинский персонал (медсестры, санитары и врачи) и посторонние лица, которые могут пользоваться функциями регулирования положения кровати (технический и обслуживающий персонал).

Каталка, помимо прочих, может использоваться в следующих отделениях:

- приемном покое
- травматологии
- палате посленаркозного наблюдения

Каталки серии **ST1** и **ST1-X** не предназначены для долгосрочной терапии и восстановления госпитализированного пациента (более 24 часов).

Каталка не предназначена для использования в домашних условиях.

Рама каталок серии **ST1** и **ST1-X**, устанавливаемые на кушетку принадлежности, матрас и боковины могут контактировать с кожей человека.

См. таблицу технических характеристик относительно условий окружающей среды, подходящих для функционирования изделия.

Каталка серии **ST1-X** с опцией рентгенографии включает как отклоняющуюся опорную поверхность для радиографического устройства, так и платформу, расположенную под опорной поверхностью для пациента, для размещения рентгеновских кассет. Каталка серии **ST1-X** с платформой для рентгенографии позволяет получать клинические рентгеновские изображения (всего тела в переднезадней проекции, опционально всего тела в боковой проекции и опционально грудной клетки в вертикальном положении) при использовании с медицинской рентгенографической системой.

Расчетный срок службы



Каталки серий **ST1** и **ST1-X** с платформой для рентгена рассчитаны на 10-летний срок службы при нормальной эксплуатации, в обычных условиях и с соответствующим периодическим техническим обслуживанием.

Минимальный ожидаемый срок службы роликов составляет 5 лет при нормальной эксплуатации, в обычных условиях и с соответствующим периодическим техническим обслуживанием.

Противопоказания

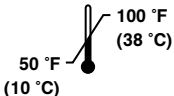
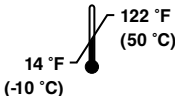

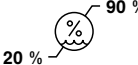
Неизвестны.

Технические характеристики

	Указанная безопасная рабочая нагрузка является суммарным весом пациента, матраца и принадлежностей	250 кг	
	Максимальный вес пациента	215 кг	
Общая длина		2170 мм ± 10 мм	
Общая ширина (с поднятыми боковинами)		790 мм ± 10 мм	
Общая ширина (с опущенными боковинами)		735 мм	
Высота		Без платформы для рентгена	С платформой для рентгена
Минимальная высота		560 + 15 мм, - 25 мм	610 + 15 мм, - 25 мм
Максимальная высота		860 ± 10 мм	910 ± 10 мм
Угол положения Фаулера		от 0° до 90° (± 5°)	
Положение Тренделенбурга / обратное положение Тренделенбурга		+16°/-16° (± 3°)	
Минимальный зазор	Номинальный	15,4 см ± 5 мм	
	Под гидравлическими подъемниками	4,6 см ± 5 мм	

Компания Stryker оставляет за собой право изменения технических характеристик без предварительного уведомления.

Примечание - Это изделие нельзя использовать в присутствии огнеопасной смеси анестетика с воздухом или кислородом, а также в присутствии кислорода или окиси азота.

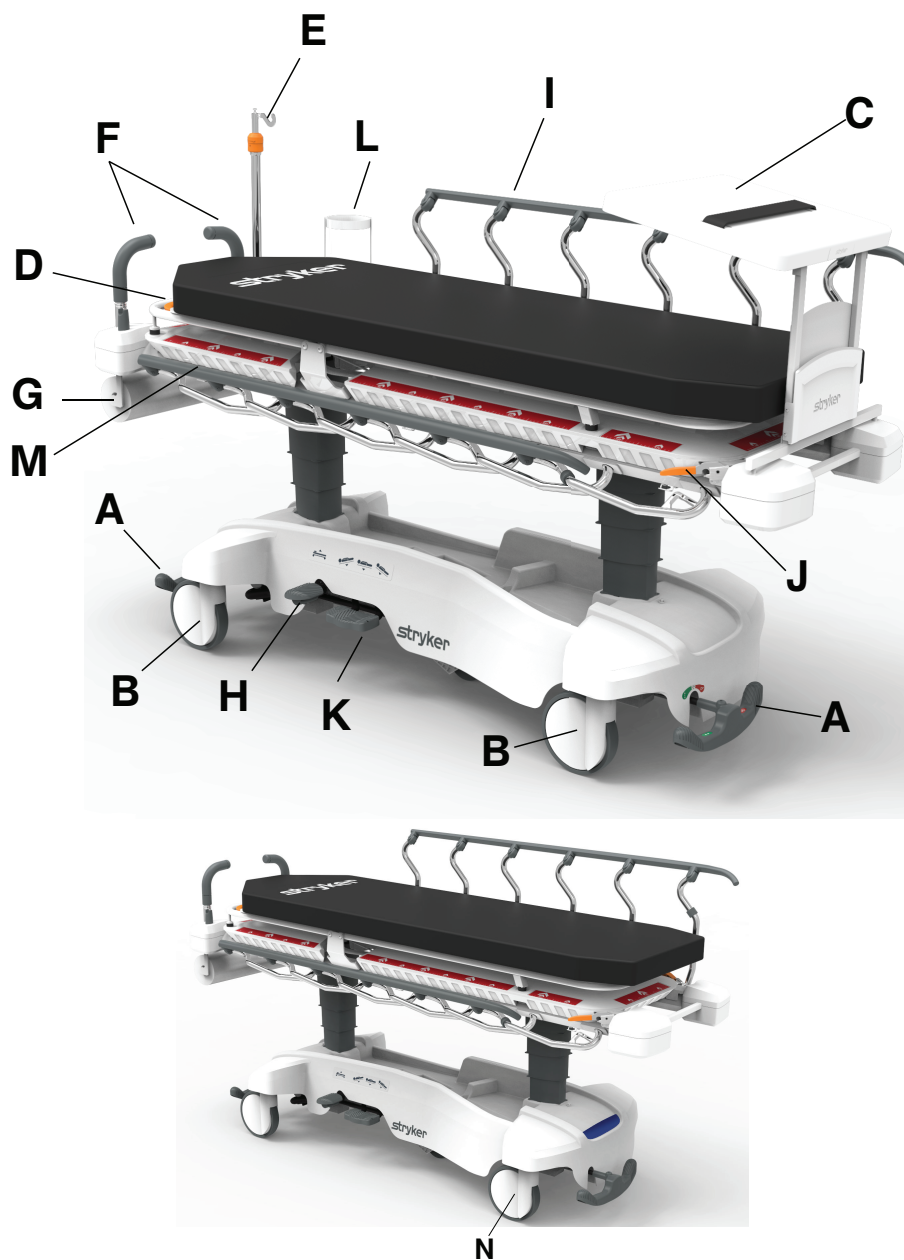
Условия окружающей среды	Эксплуатация	Хранение и транспортировка
Температура		
Относительная влажность		

Указанные характеристики являются приблизительными и могут незначительно изменяться от изделия к изделию.

В соответствии с европейским регламентом REACH и другими нормативными требованиями по охране окружающей среды указаны компоненты с содержанием веществ, подлежащих декларированию.

Описание	Номер	Химическое название особо опасного вещества
Двухсекционный штатив для внутривенных вливаний в сборе	0785-035-101	ди (2-этилгексил) фталат (ДЭГФ)
Двухсекционный штатив для внутривенных вливаний в сборе	НМ-19-108	ди (2-этилгексил) фталат (ДЭГФ)

Изображение изделия



A	Педаль тормоза/регулирования угла поворота роликов
B	Ролик
C	Лоток для дефибриллятора с планшетом
D	Ручка освобождения спинки для положения Фаулера
E	Штатив для внутривенных вливаний
F	Выскакивающая ручка для толкания
G	Держатель бумажного рулона

H	Педаль насоса
I	Боковина
J	Ручка освобождения боковины
K	Универсальная педаль опускания
L	Вертикальный держатель кислородного баллона
M	Платформа для рентгена
N	Антистатический ролик

Рабочие части

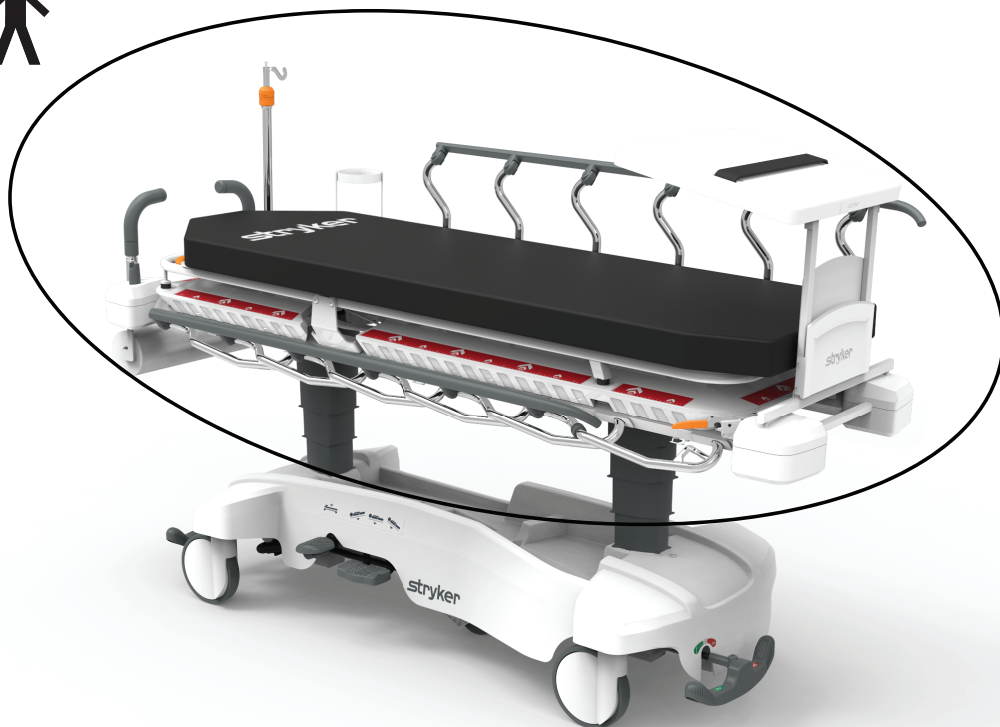


Рисунок 2 – Рабочие части, типа В

Контактная информация

Обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker по телефону: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International

Kayseri Serbest Bölge Şubesi

2. Cad. No:17 38070

Kayseri, Турция

Эл. почта: infosmi@stryker.com

Телефон: + 90 (352) 321 43 00 (коммутатор)

Факс: + 90 (352) 321 43 03

Сайт: www.stryker.com

Для просмотра руководства по эксплуатации или техническому обслуживанию изделия в режиме онлайн зайдите на веб-сайт <https://techweb.stryker.com/>.

При звонке в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки вам будет необходимо указать серийный номер изделия Stryker (A). Указывайте серийный номер во всех письменных сообщениях.

Расположение серийного номера



Рисунок 3 – Расположение серийного номера

Установка

См. инструкции по распаковке изделия, приложенные к изделию внутри упаковочного короба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед установкой изделия или проверкой его функциональности всегда выжидайте, пока изделие не достигнет комнатной температуры. В противном случае может произойти неустранимое повреждение изделия.
 - Приводите изделие в движение только тогда, когда все операторы находятся за пределами зоны действия механизмов.
 - Для каталок Stryker моделей серии 6300 **ST1** и **ST1-X** всегда используйте матрац (6300-0-100). Использование любого другого матраца может привести к травме пациента.
-

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Всегда перевозите каталки серий **ST1** и **ST1-X** по полах из дерева, бетона или керамической плитки. Если полы покрыты синтетическим материалом, то относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30 %, чтобы избежать электростатического разряда.

Перед началом эксплуатации убедитесь в том, что изделие работает.

1. Приведите в действие тормоз. Подтолкните изделие, чтобы убедиться в том, что все четыре ролика застопорены.
2. Отпустите тормоз. Подтолкните изделие, чтобы убедиться в том, что все четыре ролика разблокированы.
3. Поднимите и опустите кушетку с помощью системы гидравлического подъемника.
4. Поднимите изделие в крайнее верхнее положение и поставьте изделие в положение Тренделенбурга. Убедитесь в том, что головной конец опускается полностью.
5. Поднимите изделие в крайнее верхнее положение и поставьте изделие в обратное положение Тренделенбурга. Убедитесь в том, что ножной конец опускается полностью.
6. Приведите в действие пятое колесо и убедитесь, что пятое колесо направляет и поворачивает изделие.
7. Убедитесь в том, что боковины поднимаются, опускаются и фиксируются.
8. Поднимите и опустите спинку для положения Фаулера с ручным управлением (изголовье).

Эксплуатация

Приведение в действие и отпускание тормозов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Всегда приводите в действие тормоза при помещении пациента на изделие или его перемещении с изделия, а также когда изделие не находится в движении. Если изделие начнет двигаться при помещении пациента на изделие или его перемещении с изделия, возможны травмы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Всегда оценивайте целесообразность использования данного изделия для пациентов, которые, по вашему мнению, подвержены риску падения. Соблюдайте протокол данного лечебного учреждения и осуществляйте мероприятия, направленные на снижение риска падения пациентов.

Чтобы привести в действие тормоза, нажмите вниз на тормозную (красную) сторону педали тормоза/регулирования угла поворота. Толкните изделие, чтобы убедиться, что тормоза работают.

Чтобы отпустить тормоза, нажмите вниз на сторону регулирования угла поворота (зеленую) педали тормоза/регулирования угла поворота.



Рисунок 4 – Педаль тормоза/управления

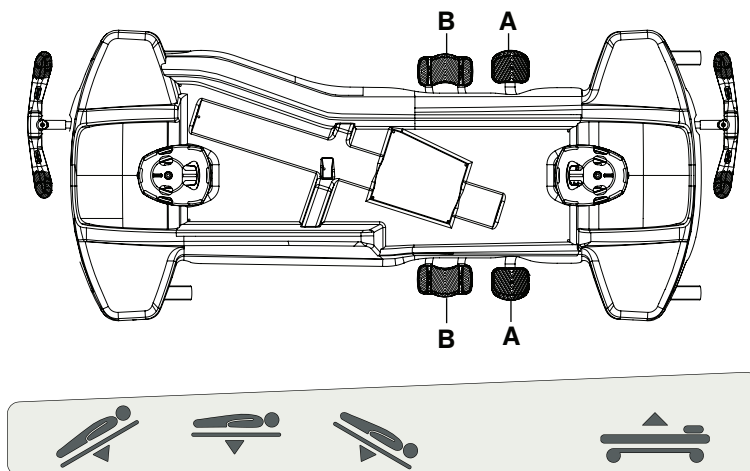


Рисунок 5 – Подъем кушетки с помощью гидравлики и органов бокового пульта управления

Подъем кушетки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда помещайте пациента в центр изделия.
 - Когда вы оставляете пациента без наблюдения, всегда опускайте изделие в максимально нижнее положение, поднимайте и защелкивайте боковины. Не оставляйте изделие в более высоком положении.
 - Перед подъемом или опусканием кушетки всегда удаляйте все устройства, которые могут оказаться на пути ее движения.
 - Не садитесь на конец изделия. Изделие может опрокинуться.
-

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Если под изделием находится подъемник пациента, для подъема изделия не используйте гидравлику его основания.

Чтобы поднять кушетку, нажмите книзу на педаль насоса (А) до достижения желаемой высоты (*Управление основанием (14)*).

Опускание кушетки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда помещайте пациента в центр изделия.
 - Когда вы оставляете пациента без наблюдения, всегда опускайте изделие в максимально нижнее положение, поднимайте и защелкивайте боковины. Не оставляйте изделие в более высоком положении.
 - Перед подъемом или опусканием кушетки всегда удаляйте все устройства, которые могут оказаться на пути ее движения.
 - Не садитесь на конец изделия. Изделие может опрокинуться.
-

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Если под изделием находится подъемник пациента, для подъема изделия не используйте гидравлику его основания.

Чтобы опустить кушетку в целом, нажмите вниз на центр универсальной педали опускания (B) (*Управление основанием (14)*).

Чтобы опустить головной конец кушетки, нажмите на сторону универсальной педали опускания (B), ближайшую к головному концу изделия.

Чтобы опустить ножной конец кушетки, нажмите на сторону универсальной педали опускания (B), ближайшую к ножному концу изделия.

Установка изделия в положение Тренделенбурга

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Перед подъемом или опусканием кушетки всегда удаляйте все устройства, которые могут оказаться на пути ее движения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Если под изделием находится подъемник пациента, для подъема изделия не используйте гидравлику его основания.

Чтобы поместить изделие в положение Тренделенбурга (головой вниз), поднимите кушетку на максимальную высоту (*Подъем кушетки (14)*).

Примечание - Поднимите кушетку на максимальную высоту, чтобы добиться максимального угла Тренделенбурга.

Чтобы опустить головной конец кушетки, нажмите вниз на сторону универсальной педали опускания (B), ближайшую к головному концу (*Управление основанием (14)*).

Чтобы опустить изделие из положения Тренделенбурга, нажимайте вниз на центр универсальной педали опускания (B), пока кушетка не примет горизонтальное положение.

Установка изделия в обратное положение Тренделенбурга

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Перед подъемом или опусканием кушетки всегда удаляйте все устройства, которые могут оказаться на пути ее движения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Если под изделием находится подъемник пациента, для подъема изделия не используйте гидравлику его основания.

Чтобы поместить изделие в обратное положение Тренделенбурга (ногами вниз), поднимите кушетку на максимальную высоту (*Подъем кушетки (14)*).

Примечание - Поднимите кушетку на максимальную высоту, чтобы добиться максимального угла Тренделенбурга.

Чтобы опустить ножной конец кушетки, нажмите вниз на сторону универсальной педали опускания (B), ближайшую к ножному концу (*Управление основанием (14)*).

Чтобы опустить изделие из обратного положения Тренделенбурга, нажимайте вниз на центр универсальной педали опускания (B), пока кушетка не примет горизонтальное положение.

Транспортирование пациента с убирающимся пятым колесом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда помещайте пациента в центр изделия.
- Перед подъемом или опусканием кушетки всегда удаляйте все устройства, которые могут оказаться на пути ее движения.
- При транспортировке пациента всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении, причем поверхность, на которой покоится пациент, должна располагаться горизонтально в крайнем нижнем положении.
- Не перевозите изделие в боковом положении с наклоном более чем на 6 градусов (10 %), чтобы избежать опрокидывания. Всегда следите за тем, чтобы при транспортировке пациента кушетка была в горизонтальном положении на самой низкой высоте (не в положении Тренделенбурга или обратном положении Тренделенбурга).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Если под изделием находится подъемник пациента, для подъема изделия не используйте гидравлику его основания.

Порядок транспортирования пациента с убирающимся пятым колесом:

1. Нажмите на сторону регулирования угла поворота педали тормоза/регулирования угла поворота, чтобы привести в действие пятое колесо.
2. Переведите педаль в нейтральное положение, чтобы переместить изделие вбок. Переместите изделие в нужное место.

Примечание - Не пытайтесь переместить изделие вбок, если убирающееся пятое колесо выдвинуто.

3. Приведите в действие тормоза, чтобы зафиксировать положение изделия.

Примечание - Перед перемещением изделия всегда убеждайтесь в том, что тормоз не приведен в действие, чтобы избежать травмы оператора или пациента.

Перенос пациента между поверхностями

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда активируйте тормоза на обеих поверхностях (на той, где лежит пациент, и на которую пациент будет перенесен), прежде чем переносить пациента с одной поддерживающей платформы (кровать, каталка, кровать на колесах, операционный стол) на другую платформу.
- Прежде чем переносить пациента, всегда проверяйте, чтобы платформы поддержки пациента были одинаковой высоты.

Чтобы перенести пациента на другую поверхность:

1. Приведите в действие тормоза. Толкните изделие, чтобы убедиться, что тормоза работают.
2. Опустите боковину, обращенную к шероховатой опорной поверхности, в крайнее нижнее положение.
3. Перенесите пациента на шероховатую опорную поверхность.
4. Поднимите боковину вверх и зафиксируйте ее в таком положении.

Перевод ручек для толкания головного конца в рабочее или сложенное положение

Порядок перевода ручек для толкания головного конца в рабочее или сложенное положение:

1. Потяните прямо вверх ручки для толкания на головном конце — по одной за раз.
2. Поверните ручки для толкания головного конца (A) в положение для применения (Рисунок 6).

3. Чтобы зафиксировать ручки в нужном положении, толкайте их по одной вниз.

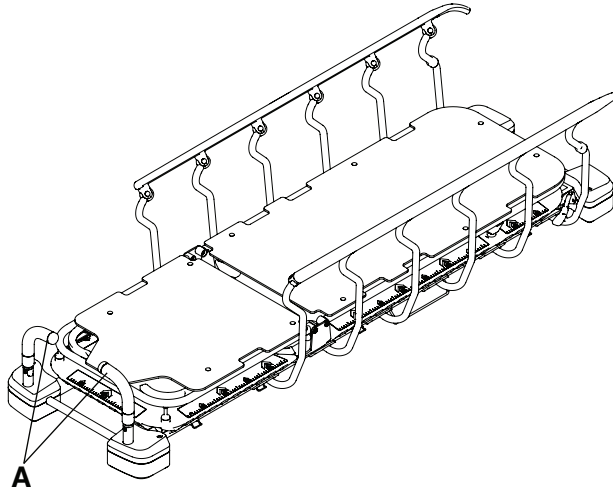


Рисунок 6 – Изменение положения ручек для толкания головного конца

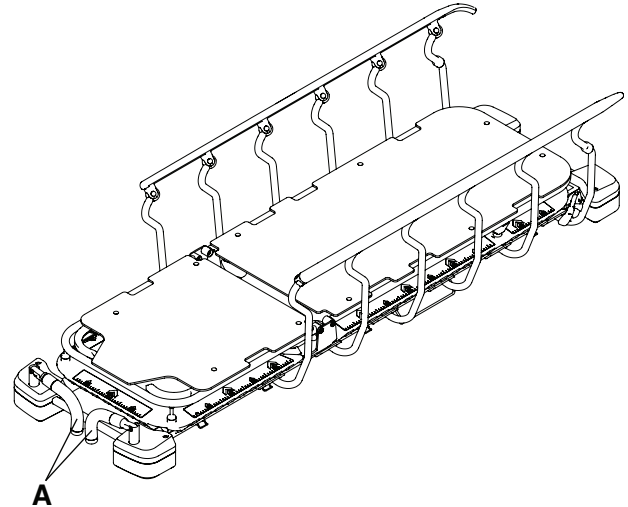


Рисунок 7 – Перевод ручек для толкания головного конца в сложенное положение

4. Выполните эти действия в обратном порядке, чтобы перевести ручки для толкания головного конца (A) в сложенное положение (Рисунок 7).

Примечание - Чтобы толкать или тянуть изделие и при этом не повредить его, пользуйтесь исключительно ручками для толкания, если не указано иное.

Перевод ручек для толкания ножного конца в рабочее или сложенное положение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Всегда держите кисти и пальцы рук на удалении от ручек для толкания ножного конца, если вы используете лоток для дефибриллятора, планшет или вертикальный держатель кислородного баллона.

Порядок изменения положения ручек для толкания ножного конца:

1. Потяните прямо вверх ручки для толкания (A) на ножном конце — по одной за раз (Рисунок 8).
2. Поверните ручки для толкания ножного конца (A) в положение для применения.
3. Чтобы зафиксировать ручки в нужном положении, толкайте их по одной вниз.

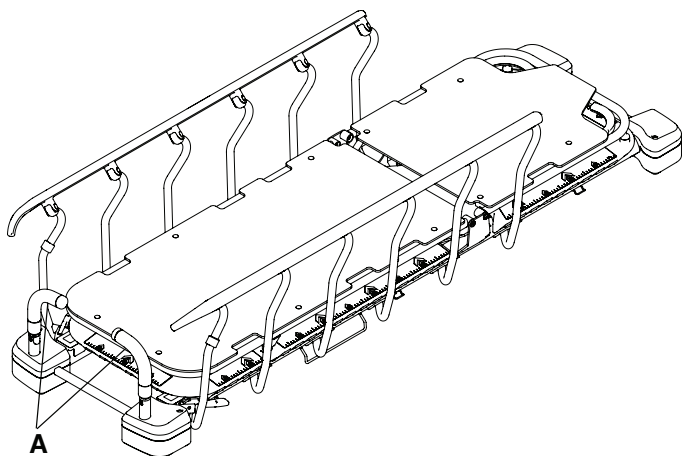


Рисунок 8 – Изменение положения ручек для толкания ногого конца

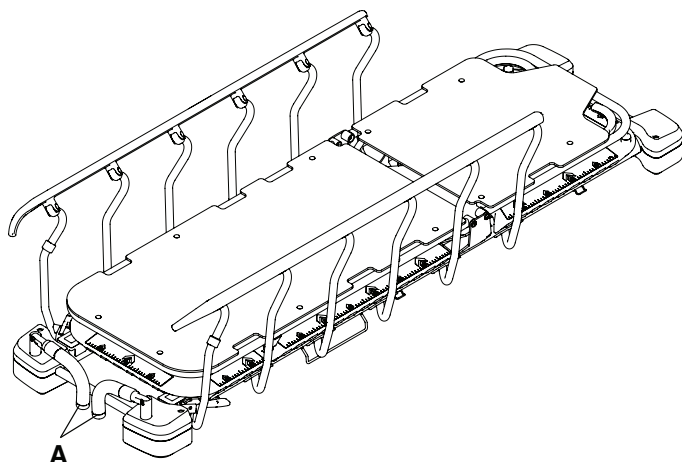


Рисунок 9 – Перевод ручек для толкания ногого конца в сложенное положение

4. Выполните эти действия в обратном порядке, чтобы перевести ручки для толкания ногого конца (А) в сложенное положение (Рисунок 9).

Подъем боковины

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когда вы оставляете пациента без наблюдения, всегда опускайте изделие в максимально нижнее положение, поднимайте и защелкивайте боковины. Не оставляйте изделие в более высоком положении.
- При транспортировке пациента всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении, причем поверхность, на которой покоится пациент, должна располагаться горизонтально в крайнем нижнем положении.
- Всегда держите конечности пациента вдали от пальцев боковины при поднятии или опускании боковины.
- Не позволяйте боковинам опускаться под действием собственной тяжести.

Порядок подъема боковины:

1. Захватите боковину обеими руками.
2. Поднимите боковину в сторону ногого конца изделия так, чтобы фиксатор освобождения защелкнулся в нужном положении. Потяните за боковину, чтобы убедиться в том, что она защелкнулась.

Примечание

- Не используйте боковины в качестве устройства механического удерживания пациента на кровати. Боковины предназначены для того, чтобы пациент не скатился с изделия. Пользователь должен определить степень фиксации, необходимую для обеспечения безопасности пациента.
- Устройство можно тянуть или толкать за ногогой конец боковин.
- Боковины можно зафиксировать только в крайнем верхнем положении.

Опускание боковины

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когда вы оставляете пациента без наблюдения, всегда опускайте изделие в максимально нижнее положение, поднимайте и защелкивайте боковины. Не оставляйте изделие в более высоком положении.
- При транспортировке пациента всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении, причем поверхность, на которой покоится пациент, должна располагаться горизонтально в крайнем нижнем положении.
- Всегда держите конечности пациента вдали от пальцев боковины при поднятии или опускании боковины.
- Не позволяйте боковинам опускаться под действием собственной тяжести.

Порядок опускания боковины:

1. Захватите боковину одной рукой.
2. Потяните за фиксатор освобождения другой рукой.
3. Поднимите боковину и направьте ее в сторону головного конца изделия так, чтобы фиксатор освобождения защелкнулся. Потяните за боковину, чтобы убедиться в том, что она защелкнулась.

Примечание

- Не используйте боковины в качестве устройства механического удерживания пациента на кровати. Боковины предназначены для того, чтобы пациент не скатился с изделия. Пользователь должен определить степень фиксации, необходимую для обеспечения безопасности пациента.
- Устройство можно тянуть или толкать за ножной конец боковин.
- Боковины можно зафиксировать только в крайнем верхнем положении.

Подъем или опускание спинки в положение Фаулера

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Приводите изделие в движение только тогда, когда все операторы находятся за пределами зоны действия механизмов.
- При опускании спинки для положения Фаулера не касайтесь ручек освобождения или рамы спинки для положения Фаулера ладонями или пальцами.
- Всегда проявляйте осторожность при подъеме пневматической спинки для положения Фаулера, когда на изделии находится пациент. Применяйте правильную методику подъема и при необходимости воспользуйтесь помощью других лиц.
- Не размещайте предметы между спинкой для положения Фаулера и рамой кушетки при поднятой спинке для положения Фаулера.

Чтобы поднять спинку для положения Фаулера, сожмите один или оба рычага освобождения спинки и потяните спинку для положения Фаулера вверх так, чтобы она приняла требуемое положение (от 0° до 80°).

Чтобы опустить спинку для положения Фаулера, сожмите один или оба рычага освобождения спинки и нажмите на спинку для положения Фаулера вниз так, чтобы она приняла требуемое положение (от 80° до 0°).

Хранение предметов в колпаке основания

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не помещайте в колпак основания предметы тяжелее 27 кг (60 фунтов).
- Не садитесь, не наступайте и не стойте на колпаке основания.

В колпаке основания можно хранить личные вещи пациента.

В колпаке основания каталки можно хранить любые баллоны с кислородом иностранного производства, которые отвечают следующим параметрам:

для модели ST1-X:

- максимальный диаметр 14 см
- максимальная длина 90 см

Технические характеристики	размер баллона
диаметр 100-140 мм/длина 465-670 мм	3 л, 5 л
диаметр 140 мм/длина 870 мм	UK-F
диаметр 140 мм/длина 900 мм	UK HX
диаметр 140 мм/длина 420-900 мм	E
диаметр 140 мм/длина 420-670 мм	C, CD
Франция 5 л, Германия - обычный 5 л баллон O2, Европа 5 л	

для модели ST1 без опции рентгенографии:

- максимальный диаметр 14 см
- максимальная длина 64 см

Технические характеристики	размер баллона
диаметр 100-140 мм/длина 465-640 мм	3 л, 5 л
диаметр 100-140 мм/длина 420-640 мм	C, CD
Германия - обычный 5 л баллон с кислородом, Европа 5 л	

Изменение положения опции двухсекционного постоянно закрепленного штатива для внутривенных вливаний

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не подвешивайте на штатив для внутривенных вливаний мешки, вес которых превышает безопасную рабочую нагрузку 18 кг.
- Не подвешивайте на любые вешалки на штативе для внутривенных вливаний мешки, вес которых превышает безопасную рабочую нагрузку 4,5 кг.
- При транспортировке пациента обязательно опускайте штатив для внутривенных вливаний так, чтобы он проходил через дверные проемы.
- Не тяните и не толкайте изделие, взявшись за штатив для внутривенных вливаний. Может произойти повреждение изделия.

Вы можете приобрести изделие с опцией двухсекционного штатива для внутривенных вливаний, постоянно закрепленного на головном конце изделия. Штатив для внутривенных вливаний снабжен телескопической стойкой, которую можно выдвинуть на второй уровень высоты. Когда штатив для внутривенных вливаний не используется, его можно сложить и хранить в таком виде.

Установка двухсекционного штатива для внутривенных вливаний (Рисунок 10):

1. Приподнимите и поверните штатив из положения для хранения.
2. Нажмите на штатив для внутривенных вливаний так, чтобы он зафиксировался на месте.
3. Чтобы увеличить высоту штатива для внутривенных вливаний, потяните вверх за выдвигающуюся секцию (A) так, чтобы штатив зафиксировался в наивысшем положении.
4. Поверните вешалки капельниц (B) в нужное положение и подвесьте мешки для внутривенных вливаний.
5. Чтобы опустить штатив для внутривенных вливаний, захватите выдвигающуюся секцию штатива для внутривенных вливаний, поверните фиксатор (C) и опустите выдвигающуюся секцию.

6. Потяните вверх штатив для внутривенных вливаний и поверните его в сложенное положение.

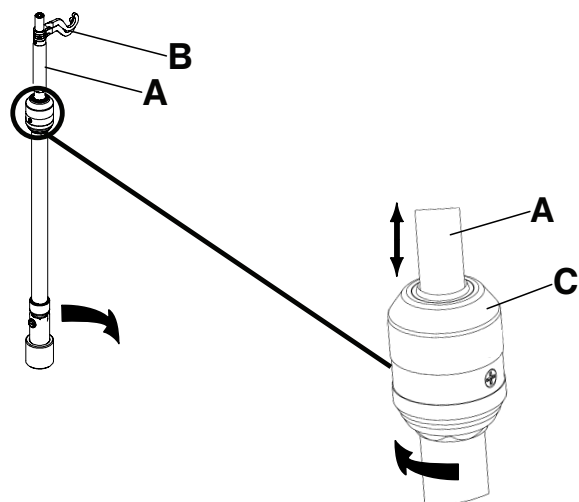


Рисунок 10 – Изменение положения опции двухсекционного постоянно закрепленного штатива для внутривенных вливаний

Принадлежности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Сборку и крепление принадлежностей всегда должен выполнять квалифицированный персонал.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Для каталок серий **ST1** и **ST1-X** всегда используйте утвержденные принадлежности.

Возможно, что эти принадлежности могут использоваться с вашим изделием. Подтвердите наличие принадлежности в соответствии с конфигурацией вашего изделия и регионом.

Наименование	Номер части
Лоток для дефибриллятора с держателем планшета	MM047
Штатив для внутривенных вливаний, съемный	MM050
Матрац	6300-0-100
Держатель кислородного баллона, вертикальный	MM045
Держатель кислородного баллона, вертикальный	MM044
Держатель кислородного баллона, вертикальный	MM046
Держатель бумажного рулона	MM048
Фиксирующий ремень, для лодыжки	MM052
Фиксирующий ремень, для корпуса	MM053
Фиксирующий ремень, для запястья	MM054
Фиксирующий ремень, комплект	MM055

Присоединение лотка для дефибриллятора с планшетом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда проявляйте осторожность, если к изделию присоединены лоток для дефибриллятора с планшетом или вертикальный держатель кислородного баллона, чтобы избежать защемления пальцев при смене положения ручки для толкания ногового конца.
- Не размещайте предметы, превышающие безопасную рабочую нагрузку 14 кг, на лотке дефибриллятора и держателе планшета.
- Не тяните и не толкайте изделие, взявшись за лоток для дефибриллятора или держатель планшета. Может произойти повреждение изделия.

Чтобы присоединить лоток для дефибриллятора с держателем планшета вставьте штырьки лоток для дефибриллятора и планшета (A) в гнезда на ноговом конце изделия.

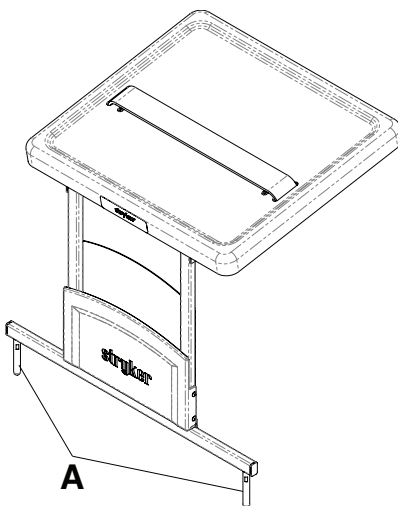


Рисунок 11 – Присоединение лотка для дефибриллятора/держателя планшета

Присоединение и изменение положения съемного штатива для внутривенных вливаний

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не подвешивайте на штатив для внутривенных вливаний пакеты, вес которых превышает безопасную рабочую нагрузку 6 кг.
 - Не подвешивайте на любые вешалки на штативе для внутривенных вливаний пакеты, вес которых превышает безопасную рабочую нагрузку 3 кг.
 - Не тяните и не толкайте изделие, взявшись за штатив для внутривенных вливаний. Может произойти повреждение изделия.
-

Порядок присоединения и изменения положения съемного штатива для внутривенных вливаний (Рисунок 12):

1. Вставьте штатив для внутривенных вливаний в гнездо головного или ножного конца изделия.
2. Поверните ручку (A) против часовой стрелки и потяните вверх за выдвигающуюся часть (B) до достижения нужной высоты.
3. Поверните ручку (A) по часовой стрелке, чтобы неподвижно зафиксировать выдвигающуюся часть.

Примечание - При транспортировке пациента обязательно опускайте штатив для внутривенных вливаний так, чтобы он проходил через дверные проемы.

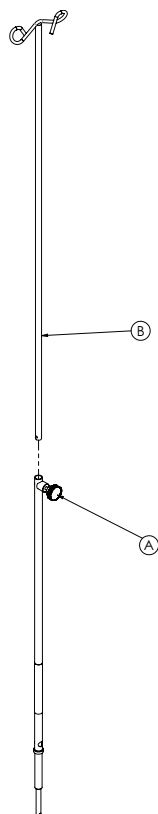


Рисунок 12 – Съёмный штатив для внутривенных вливаний

Присоединение вертикального держателя кислородного баллона

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не размещайте предметы, превышающие безопасную рабочую нагрузку 18 кг, на вертикальном держателе для баллонов для кислорода любого типа.
 - Всегда проявляйте осторожность, если к изделию присоединены лоток для дефибриллятора с планшетом или вертикальный держатель кислородного баллона, чтобы избежать защемления пальцев при смене положения ручки для толкания ножного конца.
 - Не тяните и не толкайте изделие, взявшись за вертикальный держатель кислородного баллона. Может произойти повреждение изделия.
-

Вертикальный держатель кислородного баллона предназначен для фиксации кислородного баллона в вертикальном положении.

Порядок присоединения вертикального держателя кислородного баллона:

1. Вставьте опорную планку (A) в гнездо держателя кислородного баллона на головном конце изделия.
2. Вставьте шплинт (B) в отверстие опорной планки, чтобы зафиксировать держатель баллона на изделии.

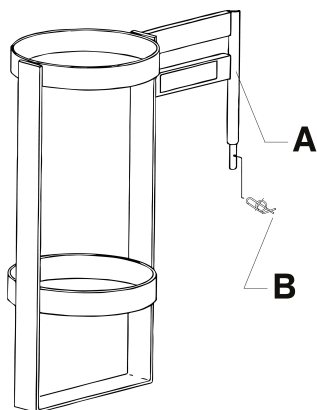


Рисунок 13 – Прикрепление держателя для кислородного баллона

Примечание - Вертикальные держатели для кислородных баллонов совместимы со следующими размерами баллонов для кислорода:

Технические характеристики	Номер части
максимальный диаметр 120 мм, максимальная длина 900 мм	ММ045
максимальный диаметр 120 мм, максимальная длина 640 мм	ММ044
максимальный диаметр 140 мм, максимальная длина 640 мм	ММ046

Присоединение держателя бумажного рулона

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не толкайте и не тяните изделие за держатель для бумажного рулона. Может произойти повреждение изделия.
- Не подвешивайте предметы, превышающие безопасную рабочую нагрузку 1,5 кг, на держатель бумажного рулона.

Держатель бумажного рулона распределяет бумагу защитным слоем на поверхность каталки для гигиенических целей.

Присоединение держателя бумажного рулона:

1. На головном конце изделия поместите планку (В) на держатель рулона бумаги напротив рамы между выскакивающими ручками для толкания.
2. Используя шуруповерт Phillips с двумя самонарезными винтами (А; НМ-06-121) закрепите держатель рулона бумаги на раме.
3. Вставьте рулон бумаги на держатель для рулона бумаги (С).

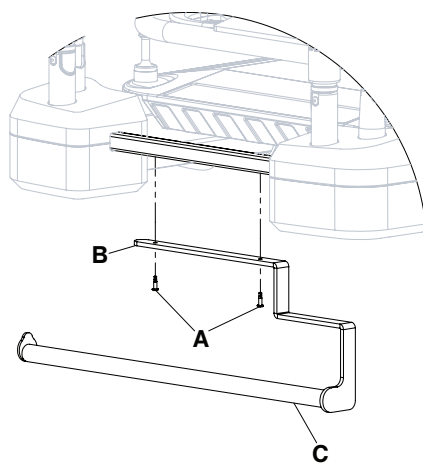


Рисунок 14 – Присоединение держателя бумажного рулона

Определение местоположения точек присоединения фиксирующих ремней пациента

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При присоединении фиксирующих ремней всегда проявляйте осторожность. Возможна травма пациента или оператора. Физические средства фиксации, даже надежно закрепленные, могут привести к нанесению серьезного вреда пациентам и операторам, включая запутывание, захват, физические повреждения или смерть.
- Всегда присоединяйте фиксирующие ремни или устройство только в специально указанных для этого местах изделия. Несоблюдение этого правила может привести к травме пациента или оператора. Не прикрепляйте фиксирующие ремни к боковинам.
- Всегда изучайте региональные и федеральные ограничения и правила, а также применимые протоколы лечебного учреждения, прежде чем использовать любые фиксирующие ремни или устройства.

На кушетке каталки имеется восемь точек присоединения фиксирующих ремней пациента (Рисунок 15 или Рисунок 16).

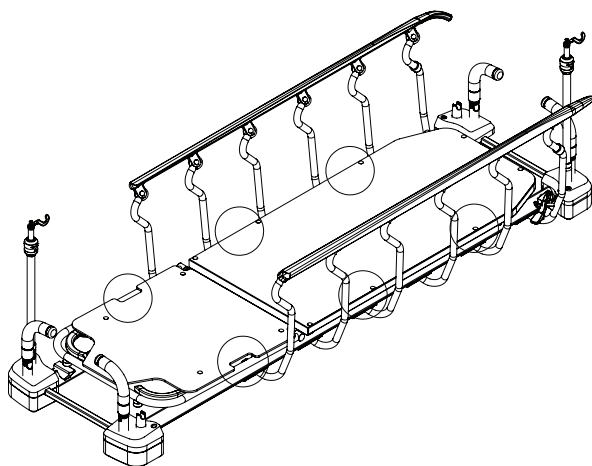


Рисунок 15 – Расположение точек фиксации пациента ремнями на кушетке без опции рентгенографии

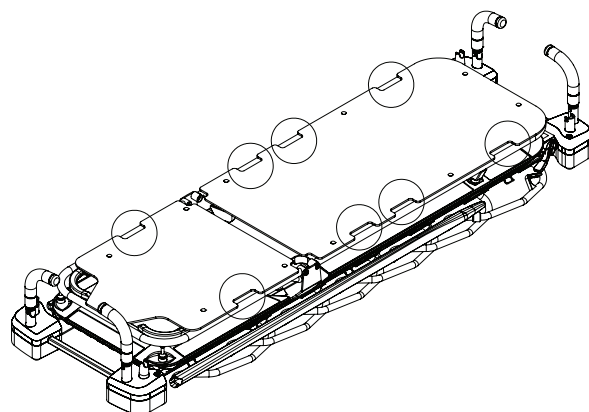


Рисунок 16 – Расположение точек фиксации пациента ремнями на кушетке с опцией рентгенографии

Примечание - Фиксирующие ремни представляют собой рабочие части типа В.

Заправка или извлечение рентгеновских кассет

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прежде чем использовать опцию для рентгенографии с устройствами, генерирующими излучение, ознакомьтесь с применимыми государственными и федеральными ограничениями и правилами безопасности. Устройства, генерирующие излучение, могут создавать остаточное, побочное и рассеянное излучение.
- Всегда проявляйте осторожность при проведении рентгенографии, когда спинка положения Фаулера находится в вертикальном положении или при использовании латеральной кассеты.

Опция рентгенографии включает как отклоняющуюся опорную поверхность для радиографического устройства, так и платформу, расположенную под опорной поверхностью для пациента, для размещения рентгеновских кассет. В сочетании с медицинскими рентгенографическими устройствами опорная поверхность для рентгенографического

устройства позволяет получать клинические рентгеновские изображения (всего тела в переднезадней проекции, (опция) всего тела в боковой проекции и (опция) грудной клетки в вертикальном положении), когда пациент находится на изделии. Кассеты можно вставлять с головного конца, ножного конца и с обеих сторон изделия.

Чтобы заправить рентгеновскую кассету:

1. Поместите пациента в центр изделия, руководствуясь наклейками, указывающими положение, расположенными по всем сторонам изделия (Рисунок 17).
2. Вставьте рентгеновскую кассету в пространство под поверхностью для пациента.

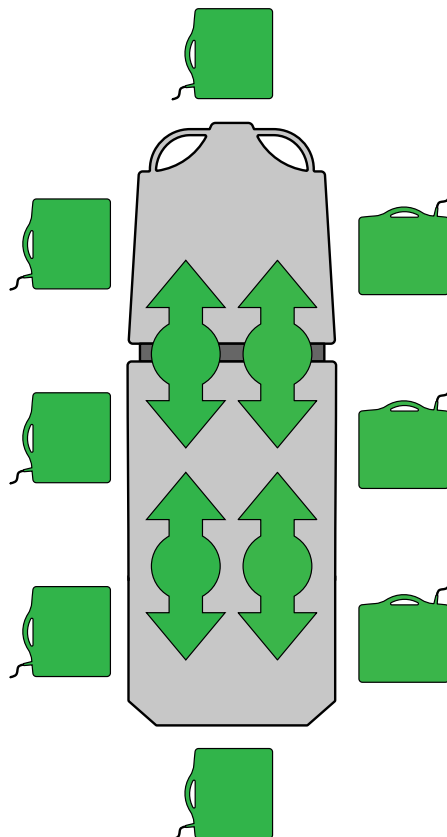


Рисунок 17 – Заправка или извлечение рентгеновских кассет

Примечание

- Для каталок Stryker моделей 6300 серии ST1 и ST1-X всегда используйте матрац 6300-0-100.
- Не используйте C-Arm с опцией рентгенографии. Опция рентгенографии несовместима с C-Arm.
- Максимальный размер рентгеновских кассет 35 см x 43 см x 5,4 см.

Очистка

Очистка изделия

Эти инструкции описывают рекомендованные методы очистки каталок модели Stryker 6300 серии ST1 и ST1-X.

Рекомендованный метод очистки

1. Снимите матрац с изделия.
2. Соблюдайте рекомендации изготовителя чистящего раствора по разведению.
3. Промойте все поверхности изделия вручную теплой водой и мягкодействующим моющим средством.
4. Избегайте чрезмерного увлажнения и следите за тем, чтобы изделие не оставалось влажным дольше, чем указано в инструкции изготовителя чистящего раствора для обеспечения надлежащей очистки.
5. Не кладите матрац на изделие до высыхания изделия.
6. Перед возобновлением пользования изделием проверьте его функциональность.
 - Поднимите и опустите изделие
 - Зафиксируйте и отпустите педаль тормоза/регулирования угла поворота в обоих положениях
 - Зафиксируйте и освободите боковины
 - Поднимите и опустите спинку положения Фаулера
 - Убедитесь в том, что все компоненты надлежащим образом смазаны
 - Удостоверьтесь, что подъемник не заблокирован из-за пыли или мусора
 - Убедитесь в том, что все ярлыки не повреждены

Примечание

- Не очищайте это изделие паром.
- Очистите отсек для хранения в колпаке основания.
- Очистите нижнюю часть тормозных колодок, чтобы предотвратить скопление мастики или частиц пола.
- Некоторые чистящие средства являются коррозионно-активными по своей природе и могут повредить изделие. Если не ополоснуть и не высушить изделие надлежащим образом, на его поверхности может остаться коррозионно-активный осадок, способный привести к преждевременной коррозии критических компонентов. Несоблюдение этих инструкций по очистке может привести к аннулированию гарантии.

Удаление йода

1. Приготовьте раствор 1–2 столовых ложек тиосульфата натрия в 0,5 л теплой воды. Протрите загрязненное место этим раствором.
2. Удалите пятно как можно скорее после его появления.
3. Если пятно не было удалено немедленно, налейте раствор на матрац или оставьте лужицу раствора на матраце на некоторое время, а затем протрите матрац.
4. Перед возобновлением пользования ополосните матрац, на котором применялся раствор, чистой водой.

Примечание - Несоблюдение этих инструкций при использовании чистящих средств указанного типа может привести к аннулированию гарантии.

Специальные инструкции

Velcro®	Обильно смочите дезинфицирующим средством, ополосните водой и дайте раствору испариться.
Твердые загрязнения или пятна	Используйте нейтральное мыло и теплую воду. Не используйте агрессивные чистящие средства, растворители или абразивные чистящие средства.
Места, очистка которых затруднена	Используйте стандартные бытовые чистящие средства или чистящие средства для винила и щетку с мягкой щетиной в местах или в отношении пятен, очистка которых затруднена. Предварительно смачивайте присохшие загрязнения.
Стирка	Стирка не рекомендуется. Стирка может существенно сократить срок службы матраца.

Дезинфекция изделия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пока изделие используется, не чистите его и не выполняйте его техническое обслуживание.
 - Не подвергайте изделие паровой очистке, поливанию из шланга или ультразвуковой очистке. Использование этих методов очистки не рекомендовано, и их применение может аннулировать гарантию изделия.
-

Рекомендуемые дезинфицирующие средства

- Четвертичные соединения (2100 м.д. активного ингредиента — хлорид аммония), не содержащие эфиры гликолей
- Хлорированный отбеливающий раствор — 1000 м.д. активного ингредиента
- 70 % изопропиловый спирт (700 000 м.д.)

Рекомендуемая методика дезинфекции

1. В точности исполняйте рекомендации изготовителя дезинфицирующего раствора по разведению.
2. Протрите вручную все поверхности дезинфицирующим раствором.
3. Избегайте чрезмерного увлажнения и следите за тем, чтобы изделие не оставалось влажным дольше, чем указано в инструкции изготовителя, для обеспечения надлежащей дезинфекции.
4. Тщательно высушите изделие. Не кладите матрац обратно на изделие до высыхания изделия.
5. Дезинфицируйте застежки-«липучки» после каждого использования. Смочите застежки-«липучки» дезинфицирующим средством, промойте водой и подождите, пока дезинфицирующее средство испарится (надлежащее дезинфицирующее средство определяется медицинском учреждением).
6. Перед возобновлением пользования изделием проверьте его функциональность.
 - Поднимите и опустите изделие
 - Зафиксируйте и отпустите педаль тормоза/регулирования угла поворота в обоих положениях
 - Зафиксируйте и освободите боковины
 - Поднимите и опустите спинку положения Фаулера
 - Убедитесь в том, что все компоненты надлежащим образом смазаны
 - Удостоверьтесь, что подъемник не заблокирован из-за пыли или мусора
 - Убедитесь в том, что все ярлыки не повреждены

Примечание - Некоторые чистящие средства являются коррозионно-активными по своей природе и могут повредить изделие. Если не ополоснуть и не высушить изделие надлежащим образом, на его поверхности может остаться коррозионно-активный осадок, способный привести к преждевременной коррозии критических компонентов. Несоблюдение этих инструкций по очистке может привести к аннулированию гарантии.

Профилактическое обслуживание

Пока не выполнена проверка в рамках профилактического обслуживания, прекратите пользоваться изделием. Проверьте все компоненты, приведенные в списке для ежегодного профилактического обслуживания всех изделий компании Stryker Medical. В зависимости от уровня использования изделия может потребоваться более частая проверка в целях профилактического обслуживания. Техническое обслуживание должно проводиться исключительно квалифицированным персоналом.

Примечание - Если применимо, перед осмотром матраса очистите и продезинфицируйте его наружные поверхности.

Осмотрите следующие компоненты:

- _____ Все швы
- _____ Все фиксаторы функционируют надежно
- _____ Все ярлыки изделия на месте и разборчивы
- _____ Все сварные детали (рама основания, тормоз, кушетка, подъемник, тележка, штатив для внутривенного вливания с опорой и ручки для толкания) не повреждены
- _____ Боковины передвигаются и фиксируются
- _____ Замки боковины зафиксированы
- _____ Боковина не повреждена
- _____ Замок боковины не поврежден, на замке нет заусениц и мусора
- _____ Антистатический ролик не поврежден и не изношен
- _____ Ролики блокируются при нажатии на педаль тормоза
- _____ Ролики — на предмет надежности и легкости поворота
- _____ Ролики свободны от воска и мелкого мусора
- _____ Ролики не изношены и не повреждены
- _____ Монтажное соединение ролика не повреждено
- _____ Ролики, тормозной механизм и тормоза не повреждены и не имеют трещин
- _____ Спинка для положения Фаулера поднимается, опускается и фиксируется в выбранном положении
- _____ Спинка для положения Фаулера не отклоняется и не падает неожиданно
- _____ В баллонах спинки для положения Фаулера нет утечки
- _____ Штифт газового баллона спинки для положения Фаулера не застрял
- _____ Тормозная педаль и (или) педаль управления не согнута и не повреждена
- _____ Механизм тормоза работает
- _____ Функция изменения направления движения работает
- _____ Пятое колесо не изношено и не повреждено, в рабочем состоянии
- _____ Сцепление пятого колеса не согнуто и не изношено
- _____ На пятом колесе нет мусора или скопления мастики
- _____ Болт крепления зафиксирован
- _____ Рама основания не повреждена
- _____ Педаль насоса не ослаблена, не изношена и не повреждена
- _____ Гидравлическая педаль освобождения не ослаблена и не повреждена
- _____ В клапане освобождения подъемника нет пыли, мусора, он не застрял
- _____ Сцепление подъемника не разрегулировано и не повреждено
- _____ Клапаны и пружина регулировки подъемника работают

- _____ Подъемники не повреждены
- _____ Подъемники головного конца и ножного конца поднимаются и опускаются одновременно
- _____ Кушетка поднимается и опускается из всех положений
- _____ Компоненты кушетки находятся на месте и не повреждены (крепление, фиксирующий штифт, штифт, втулка не откручена, не ослаблена, не изношена и не повреждена)
- _____ Механизм перевода в положение Тренделенбурга и обратное положение Тренделенбурга функционирует из любого положения
- _____ Проверьте обшивку на предмет трещин
- _____ Застежка-«липучка» на месте, в целостном состоянии и зафиксирована
- _____ Спинка для положения Фаулера поднимается, опускается и фиксируется в выбранном положении
- _____ Подсистема Фаулера (ручка, кабель, сварные элементы основания, баллон, крепления и т. д.) не повреждены
- _____ Гидравлические подъемники удерживают кушетку
- _____ Отсутствие помех между кабелем и механическими компонентами на спинке для положения Фаулера
- _____ Утечка из гидравлических соединений отсутствует
- _____ Произведите смазку, где это необходимо
- _____ Ручки для толкания не ослаблены и не повреждены
- _____ Ремни безопасности застегиваются и надежно закреплены (опционально)
- _____ Штатив для внутривенных вливаний исправный, не поврежден, устанавливается и фиксируется в любом положении (опционально)
- _____ Держатель кислородного баллона исправный, не поврежден, открывается и закрывается (опционально)
- _____ В на матраснике нет разрывов и трещин
- _____ Принадлежности и крепежные приспособления в хорошем состоянии

Серийный номер изделия:
Выполнено (кем):
Дата:

Смазка убирающегося пятого колеса

Необходимые приспособления:

- Смазка MPG-3
- Эластичные тросы

Чтобы смазать убирающееся пятое колесо:

1. Поднимите изделие в крайнее верхнее положение.

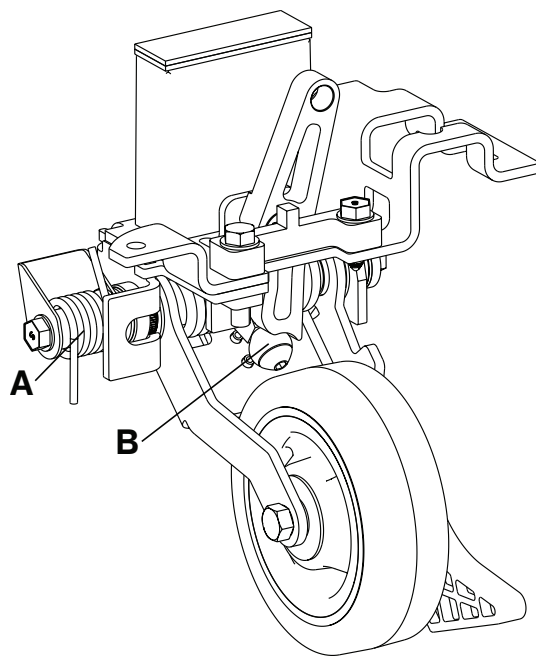


Рисунок 18 – Смазка убирающегося пятого колеса

2. Поднимите колпак основания и обеспечьте его поддержку эластичными тросами.
3. Нанесите смазку MPG-3 на пружину (А) и роликовый механизм (В) (Рисунок 18).
4. Снимите эластичные тросы и опустите колпак.
5. Прежде чем возвращать изделие в эксплуатацию, проверьте правильность его функционирования.

















Nosidlá série ST1™ a ST1-X™

Prevádzková príručka

REF 6300



Symbols

	Prevádzkové pokyny/pozrite si návod na použitie
	Upozornenie
	Varovanie – rozdrvenie rúk
	Netlačiť
	Nemazať
	Katalógové číslo
	Výrobné číslo
	Informácie o patentoch v USA nájdete na stránke www.stryker.com/patents .
	Značka CE
	Zástupca v ES
	Výrobca (XXXX indikuje rok výroby)
	Bezpečná prevádzková nosnosť
	Maximálna hmotnosť pacienta
	Hmotnosť zariadenia pri bezpečnom prevádzkovom zaťažení
	Aplikovaná časť typu B
	Namazať

Obsah

Symbols	37
Definícia varovania/upozornenia/poznámky	2
Zhrnutie bezpečnostných opatrení	3
Body priškripania	4
Úvod	5
Opis výrobku	5
Indikácie použitia	5
Predpokladaná prevádzková životnosť	6
Kontraindikácie	6
Špecifikácie	6
Ilustrácia výrobku	8
Aplikované časti	9
Kontaktné informácie	9
Umiestnenie výrobného čísla	10
Počiatkové nastavenie	11
Prevádzka	12
Použitie a uvoľnenie brzd	12
Ovládače základne	13
Zdvihnutie roštu	13
Spustenie roštu	14
Nastavenie výrobku do Trendelenburgovej polohy	14
Nastavenie výrobku do opačnej Trendelenburgovej polohy	14
Preprava pacienta za pomoci ťažhového piateho kolesa	15
Prenos pacienta medzi povrchmi	15
Nastavenie polohy alebo odloženie rúčok na tlačenie na hlavovom konci (voliteľné)	15
Nastavenie polohy alebo odloženie rúčok na tlačenie na nožnom konci (voliteľné)	16
Zdvíhanie bočnice	17
Spustenie bočnice	17
Zdvihnutie alebo spustenie opierky chrbta	18
Ukladanie predmetov v priestore základne	18
Nastavenie polohy voliteľnej možnosti dvojstupňového trvalo pripojeného infúzneho stojana	19
Príslušenstvo	20
Pripojenie podnosu defibrilátora s držiakom na záznamy	20
Pripojenie a nastavenie polohy odpojiteľného infúzneho stojana	21
Pripojenie zvislého držiaka kyslíkovej fľaše	22
Pripojenie držiaka na rolku s papierom	23
Identifikácia miest upnutia zadržiavacích popruhov pacienta	25
Vkladanie alebo vyberanie RTG kaziet	25
Čistenie	27
Čistenie výrobku	27
Odstránenie jódu	27
Osobitné pokyny	27
Dezinfikovanie výrobku	29
Preventívna údržba	30
Mazanie ťažhového piateho kolesa	31

Definícia varovania/upozornenia/poznámky

Výrazy **VAROVANIE**, **UPOZORNENIE** a **POZNÁMKA** majú osobitný význam a je potrebné si ich pozorne preštudovať.

VAROVANIE - Upozorňuje čitateľa na situáciu, ktorá by mohla viesť k smrti alebo vážnemu úrazu, ak sa jej nepredíde. Môže ísť aj o opis možných vážnych nežiaducich reakcií a bezpečnostných rizík.

UPOZORNENIE - Upozorňuje čitateľa na potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému úrazu používateľa alebo pacienta alebo k poškodeniu výrobku alebo iného majetku, ak sa jej nepredíde. Môže ísť o špeciálnu starostlivosť potrebnú na bezpečné a efektívne používanie pomôcky a starostlivosť potrebnú na zabránenie poškodeniu pomôcky, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku používania alebo nesprávneho používania.

Poznámka - Poskytuje osobitné informácie, ktoré uľahčia údržbu alebo objasnia dôležité pokyny.

Zhrnutie bezpečnostných opatrení

Prečítajte si varovania a upozornenia uvedené na tejto strane a vždy ich dôsledne dodržiavajte. Servis smie vykonávať len kvalifikovaný personál.

VAROVANIE

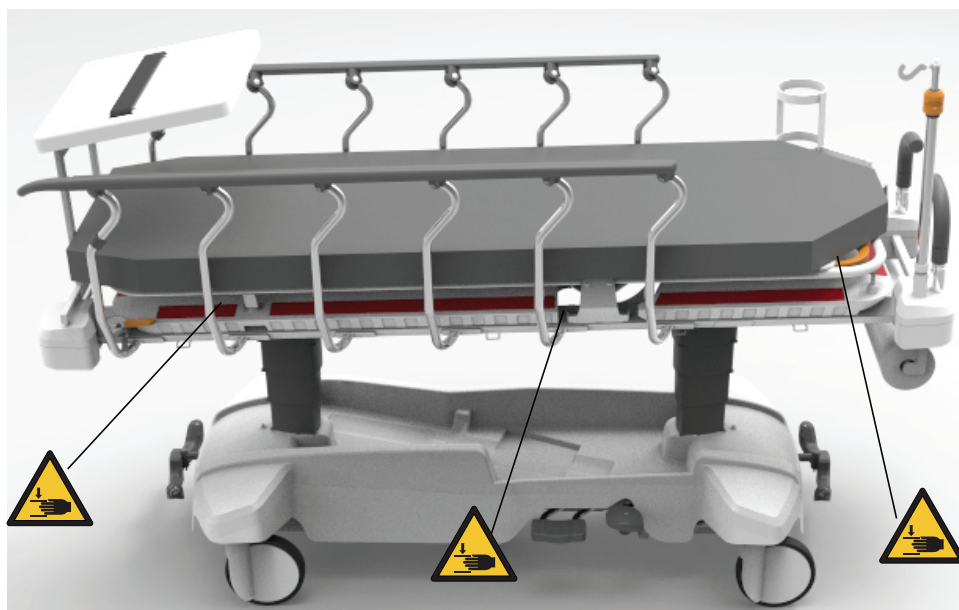
- Pred nastavením výrobku alebo odskúšaním funkčnej prevádzky vždy nechajte výrobok dosiahnuť izbovú teplotu. Mohlo by dôjsť k trvalému poškodeniu výrobku.
- S výrobkom vždy manipulujte len vtedy, keď sa všetci operátori nachádzajú mimo mechanizmov.
- Na nosidlách Stryker Model 6300 série **ST1** a **ST1-X** vždy používajte model matraca 6300-0-100. Použitie akéhokoľvek iného matraca by mohlo viesť k poraneniu pacienta.
- Brzdy používajte vždy vtedy, keď pacient nastupuje na výrobok alebo z neho vystupuje alebo keď sa výrobok nehýbe. Ak by sa výrobok pri nastupovaní alebo vystupovaní pacienta pohol, pacient by sa mohol poraniť.
- Pacienta vždy umiestnite do stredu výrobku.
- Keď nechávate pacienta bez dozoru, vždy spustíte výrobok do najnižšej polohy s bočnicami zdvihnutými a zaistenými. Nenechávajte výrobok vo vyššej výške.
- Pred zdvihnutím alebo spustením roštu vždy odstráňte všetky zariadenia, ktoré by mohli zavadzať.
- Nesadajte si na koncovú časť výrobku. Výrobok by sa mohol prevrátiť.
- Bočnice pri preprave pacienta vždy zaistite v plne zdvihnutej polohe so spánkovou plochou rovnou v najnižšej polohe.
- Výrobok nepresúvajte bokom na sklone väčšom ako 6 stupňov (10 %), aby sa predišlo preklopeniu. Keď prevážate pacienta, vždy sa uistite, že rošt je horizontálne (nie v Trendelenburgovej/opačnej Trendelenburgovej polohe) v najnižšej výške.
- Vždy aplikujte brzdy na ploche s pacientom aj na ploche, na ktorú sa bude pacient prenášať, skôr ako preniesiete pacienta z jednej nosnej plošiny pre pacienta (posteľ, nosidlá, podložka, operačný stôl) na inú nosnú plošinu pre pacienta.
- Pred presunom pacienta sa vždy ubezpečte, že nosné plošiny pre pacienta sú v rovnakej výške.
- Ak sa používa podnos defibrilátora s držiakom na záznamy alebo zvislý držiak kyslíkovej fľaše, nikdy nepribližujte ruky ani prsty k rúčkam na tlačenie na nožnom konci.
- Pri dvíhaní alebo spúšťaní bočnice vždy držte končatiny pacienta mimo čapov bočníc.
- Nenechajte bočnice, aby sa spustili samy.
- Keď spúšťate opierku chrbta, ruky a prsty vždy držte mimo uvoľňovacích pák a rámu opierky chrbta.
- Keď sa pacient nachádza na výrobku, pri dvíhaní pneumatickej opierky chrbta buďte vždy opatrní. Používajte správne postupy dvíhania a v prípade potreby požiadajte o pomoc.
- Keď je opierka chrbta zdvihnutá, neukladajte medzi ňu a rám roštu žiadne predmety.
- Na infúzny stojan nevešajte infúzne vaky, ktoré presahujú bezpečné pracovné zaťaženie 18 kg.
- Na žiaden vešiak na infúznom stojane nevešajte infúzne vaky, ktoré presahujú bezpečné pracovné zaťaženie 4,5 kg.
- Pri preprave pacienta sa vždy presvedčte, že infúzny stojan je dostatočne nízko na to, aby prešiel cez dvere.
- Infúzny stojan nepoužívajte ako prvok na tlačenie alebo ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.
- Na zostavenie a pripojenie príslušenstva vždy používajte kvalifikovaných pracovníkov.
- Ak je pripojený podnos defibrilátora s držiakom na záznamy alebo zvislý držiak kyslíkovej fľaše, vždy dávajte pozor, aby ste si pri nastavovaní polohy voliteľných rúčok na tlačenie na nožnom konci nepriškripli prsty.
- Na podnos defibrilátora s držiakom na záznamy neukladajte predmety, ktoré presahujú bezpečnú pracovnú záťaž 14 kg.
- Podnos defibrilátora s držiakom na záznamy nepoužívajte ako prvok na tlačenie alebo ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.
- Na infúzny stojan nevešajte infúzne vaky, ktoré presahujú bezpečné pracovné zaťaženie 6 kg.
- Na žiaden vešiak na infúznom stojane nevešajte infúzne vaky, ktoré presahujú bezpečné pracovné zaťaženie 3 kg.
- Na zvislý držiak kyslíkovej fľaše žiadneho typu neumiestňujte predmety, ktoré presahujú bezpečné pracovné zaťaženie 18 kg.
- Zvislý držiak kyslíkovej fľaše nepoužívajte ako prvok na ťahanie alebo tlačenie. Výrobok by sa mohol poškodiť.
- Držiak na rolku s papierom nepoužívajte ako pomôcku na tlačenie/ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.
- Na držiak na rolku s papierom nevešajte predmety, ktoré presahujú bezpečné pracovné zaťaženie 1,5 kg.

- Pri upínaní zadržiavacích popruhov buďte vždy opatrní. Môže dôjsť k poraneniu pacienta alebo operátora. Fyzické zadržiavacie prvky, aj keď sú upevnené, môžu spôsobiť vážnu ujmu pacientom i operátorom, napríklad zamotanie, zachytenie, úraz alebo smrť.
- Zadržiavacie popruhy či pomôcky vždy pripájajte iba na vyznačených miestach upnutia na výrobku. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pacienta alebo operátora. Zadržiavacie popruhy nepripevňujte k bočniciam.
- Pred použitím akýchkoľvek zadržiavacích popruhov alebo pomôcok si vždy prečítajte platné štátne a federálne obmedzenia a predpisy a príslušné protokoly zdravotníckeho zariadenia.
- Pred použitím RTG voliteľnej možnosti so zariadeniami generujúcimi žiarenie si vždy pozrite platné štátne a federálne obmedzenia a predpisy týkajúce sa bezpečnosti. Zariadenia generujúce žiarenie môžu vytvárať zvyškové, blúdivé alebo rozptýlené žiarenie.
- Pri robení RTG snímok s opierkou chrbta vo zvislej polohe alebo pri použití bočnej kazety buďte vždy opatrní.
- Výrobok, ktorý sa práve používa, nečistite a nevykonávajte jeho servis ani údržbu.
- Výrobok nečistite parou, striekaním hadicou ani ultrazvukom. Tieto spôsoby čistenia sa neodporúčajú a môžu spôsobiť zánik záruky na výrobok.

UPOZORNENIE

- Nesprávne používanie výrobku môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Výrobok používajte len tak, ako je opísané v tejto príručke.
- Výrobok ani jeho komponenty neupravujte. Úprava výrobku môže vyvolať nepredvídateľné správanie výrobku, čo môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Úpravou zároveň zaniká záruka poskytnutá na výrobok.
- Nosidlá série **ST1** a **ST1-X** vždy prevádzajte na podlahách z dreva, betónu alebo keramických dlaždíc. Ak sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť by mala byť aspoň 30 %, aby sa predišlo elektrostatickému výboju.
- Vždy zvážte použitie tohto výrobku u pacientov, u ktorých si myslíte, že sú vystavení riziku pádu. Postupujte podľa protokolov vašej nemocnice a prijmite opatrenia na zníženie rizika pádu pacienta.
- Nepoužívajte hydraulický systém základne na zdvihnutie výrobku, keď je patientsky výt'ah pod výrobkom.
- Do priestoru základne neukladajte predmety s hmotnosťou vyššou ako 60 lb (27 kg).
- Na priestore základne neseďte, nestojte ani naň nestúpajte.
- S nosidlami série **ST1** a **ST1-X** vždy používajte autorizované príslušenstvo.

Body priškripenia



Obrázok 1 – Body priškripenia iba pre verziu s RTG

Úvod

Táto príručka vám pomôže pri prevádzke alebo údržbe výrobku značky Stryker. Príručku si prečítajte skôr, než začnete výrobok používať alebo než začnete vykonávať údržbu. Určite metódy a postupy, ako zaškolíte a pripravíte personál na bezpečnú prevádzku a údržbu výrobku.

UPOZORNENIE

- Nesprávne používanie výrobku môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Výrobok používajte len tak, ako je opísané v tejto príručke.
- Výrobok ani jeho komponenty neupravujte. Úprava výrobku môže vyvolať nepredvídateľné správanie výrobku, čo môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Úpravou zároveň zaniká záruka poskytnutá na výrobok.

Poznámka

- Táto príručka je trvalou súčasťou výrobku, ku ktorému musí byť priložená aj pri predaji výrobku.
- Spoločnosť Stryker sa snaží neustále zlepšovať konštrukciu a kvalitu výrobku. Príručka obsahuje najnovšie informácie o výrobku dostupné v čase tlače. Medzi vaším výrobkom a touto príručkou môžu existovať menšie rozdiely. Ak máte nejaké otázky, obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Stryker alebo technickú podporu kontaktujte na čísle 1-800-327-0770.

Opis výrobku

Nosidlá Stryker Model 6300 série **ST1** a **ST1-X** sú kolesovou pomôckou pozostávajúcou z plošiny namontovanej na kolesovom ráme, ktorá má udržať pacientov v horizontálnej polohe. Nosidlá poskytujú operátorovi možnosť prepravovať pacientov v interiéri zdravotníckeho zariadenia, čo vykonávajú zdravotníci alebo vyškolení pracovníci daného zariadenia. Nosidlá Stryker Model 6300 série **ST1** a **ST1-X** so zaťažovacím piatym kolesom optimalizujú prenos sily a pohyb okolo rohov s cieľom zlepšiť celkovú pohyblivosť.

Indikácie použitia

Nosidlá sú určené na používanie pre pacientov v prostredí chirurgických oddelení vrátane tých, ktorí sú mierne až kriticky chorí. Nosidlá sú určené na používanie v nemocniciach, ústavoch a na klinikách na krátkodobé ambulantné klinické vyšetrenie, liečbu a zotavovanie pacienta a na menšie zákroky. Nosidlá možno použiť aj na prepravu zomretých pacientov v rámci uzavretého zdravotníckeho zariadenia. K operátorom nosidiel patria zdravotníci (zdravotné sestry, sanitári a lekári) a okolostojace osoby, ktoré môžu použiť funkcie pohybu lôžka (pracovníci servisu a údržby).

Nosidlá možno okrem iného použiť na:

- pohotovostnom oddelení,
- úrazovej jednotke,
- jednotke postanestetickej starostlivosti.

Nosidlá série **ST1** a **ST1-X** neslúžia na dlhodobú (viac ako 24 hodín) liečbu a zotavovanie hospitalizovaných pacientov.

Nosidlá nie sú určené na používanie v domácej zdravotnej starostlivosti.

Rám nosidiel série **ST1** a **ST1-X**, príslušenstvo pripojené k roštu, matrace a bočnice môžu prísť do kontaktu s ľudskou pokožkou.

Stanovené podmienky prostredia nájdete v tabuľke so špecifikáciami.

Nosidlá série **ST1-X** s voliteľnou RTG plochou poskytujú pohyblivú rádiologickú nosnú plochu pacienta a platformu pod nosnou plochou pacienta na umiestnenie RTG kaziet. Nosidlá série **ST1-X** s voliteľnou RTG plochou umožňujú zachytávať klinické RTG snímky (celé telo AP, voliteľne celé telo z boku a voliteľne hrudník vzpriamene) pomocou lekárskeho RTG systému.

Predpokladaná prevádzková životnosť



Nosidlá série **ST1** a **ST1-X** s voliteľnou RTG plochou majú pri normálnych podmienkach používania a s primeranou pravidelnou údržbou očakávanú prevádzkovú životnosť 10 rokov.

Kolieska majú v závislosti od normálnych podmienok používania a primeranej pravidelnej údržby maximálnu očakávanú prevádzkovú životnosť 5 rokov.

Kontraindikácie

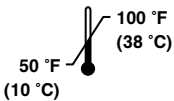
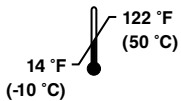
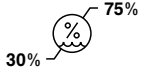
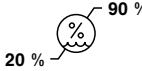
Nie sú známe.

Špecifikácie

	Bezpečná prevádzková nosnosť je súhrnná hmotnosť pacienta, matracu a príslušenstva	250 kg	
	Maximálna hmotnosť pacienta	215 kg	
Celková dĺžka		2170 mm ± 10 mm	
Celková šírka (so zdvihnutými bočnicami)		790 mm ± 10 mm	
Celková šírka (so spustenými bočnicami)		735 mm	
Výška		bez RTG	s RTG
Minimálna výška		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
Maximálna výška		860 mm ± 10 mm	910 mm ± 10 mm
Uhol opierky chrbta		0° až 90° (± 5°)	
Trendelenburgova poloha/opačná Trendelenburgova poloha		+ 16°/- 16° (± 3°)	
Minimálna medzera	Nominálna	15,4 cm ± 5 mm	
	Pod hydraulickým zdvihákom	4,6 cm ± 5 mm	

Spoločnosť Stryker si vyhradzuje právo zmeniť špecifikácie bez upozornenia.

Poznámka - Výrobok nie je vhodný na používanie v prítomnosti horľavých anestetických zmesí so vzduchom alebo s kyslíkom alebo oxidom dusným.

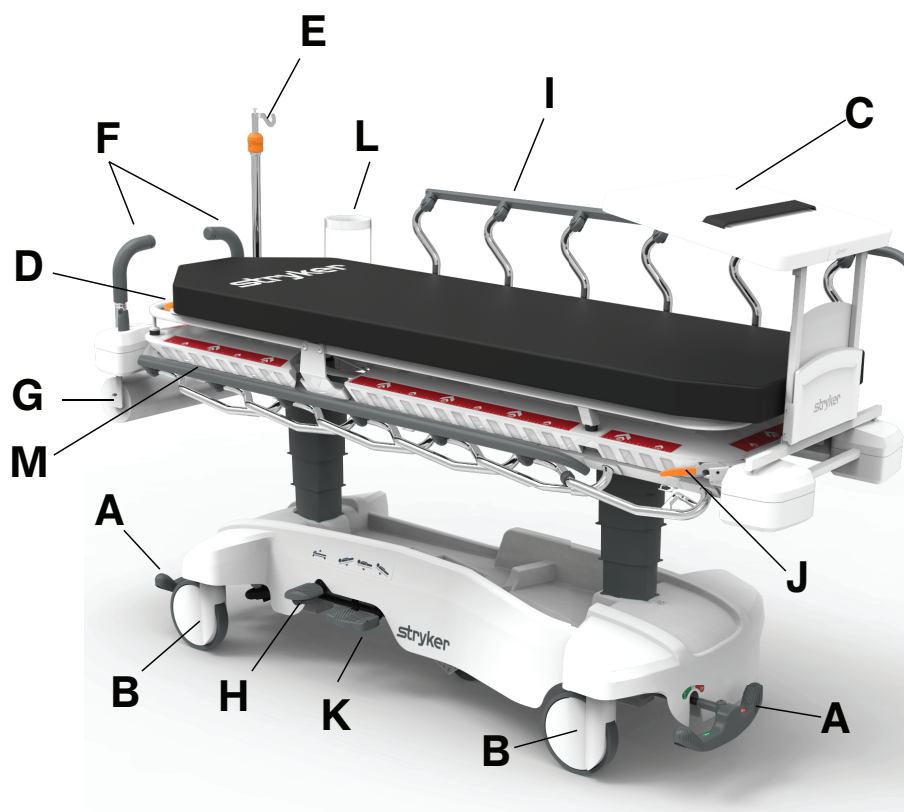
Podmienky prostredia	Prevádzka	Skladovanie a preprava
Teplota		
Relatívna vlhkosť		

Uvedené špecifikácie sú približné a v jednotlivých výrobkoch sa môžu mierne líšiť.

V súlade s európskym nariadením REACH a ostatnými environmentálnymi regulačnými požiadavkami sú uvedené komponenty obsahujúce látky podliehajúce zverejneniu.

Opis	Číslo	Chemický názov látky vzбудzujúcej veľmi veľké obavy (ďalej len SVHC)
Zostava 2-stupňového infúzneho stojana	0785-035-101	bis(2-etylhexyl)-ftalát (DEHP)
Zostava 2-stupňového infúzneho stojana	HM-19-108	bis(2-etylhexyl)-ftalát (DEHP)

Ilustrácia výrobku



A	Ovládací pedál brzdenia/riadenia
B	Koliesko
C	Podnos defibrilátora s držiakom na záznamy
D	Uvoľňovacia páka opierky chrbta
E	Infúzny stojan
F	Vyskakovacia rúčka na tlačenie
G	Držiak na rolku s papierom

H	Pedál pumpy
I	Bočnica
J	Uvoľňovacia páka bočnice
K	Univerzálny spúšťací pedál
L	Zvislý držiak kyslíkovej fľaše
M	RTG plocha
N	Antistatické koliesko

Aplikované časti



Obrázok 2 – Aplikované časti typu B

Kontaktné informácie

Zákaznícky servis spoločnosti Stryker alebo technickú podporu kontaktujte na čísle: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Turecko
E-mail: infosmi@stryker.com
Telefón: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)
Fax: + 90 (352) 321 43 03
Web: www.stryker.com

Ak si chcete pozrieť prevádzkovú príručku alebo príručku údržby online, pozrite si stránku <https://techweb.stryker.com/>.

Ak telefonujete na zákaznícky servis spoločnosti Stryker alebo technickú podporu, pripravte si výrobné číslo (A) svojho výrobku značky Stryker. Výrobné číslo uvádzajte pri každej písomnej komunikácii.

Umiestnenie výrobného čísla



Obrázok 3 – Umiestnenie výrobného čísla

Počiatkové nastavenie

Pri vybaľovaní výrobku postupujte podľa návodu na vybalenie, ktorý je k nemu priložený v prepravnej debne.

VAROVANIE

- Pred nastavením výrobku alebo odskúšaním funkčnej prevádzky vždy nechajte výrobok dosiahnuť izbovú teplotu. Mohlo by dôjsť k trvalému poškodeniu výrobku.
 - S výrobkom manipulujte len vtedy, keď sa všetci operátori nachádzajú mimo mechanizmov.
 - Na nosidlách Stryker Model 6300 série **ST1** a **ST1-X** vždy používajte model matraca 6300-0-100. Použitie akéhokoľvek iného matraca by mohlo viesť k poraneniu pacienta.
-

UPOZORNENIE - Nosidlá série **ST1** a **ST1-X** vždy prevádzajte na podlahách z dreva, betónu alebo keramických dlaždíc. Ak sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť by mala byť aspoň 30 %, aby sa predišlo elektrostatickému výboju.

Pred uvedením výrobku do prevádzky overte, že je funkčný.

1. Aplikujte brzdu. Výrobok potlačte a overte, či všetky štyri kolieska sú zablokované.
2. Uvoľnite brzdu. Výrobok potlačte a overte, či sú všetky štyri kolieska odblokované.
3. Zdvihnite a spustite rošt pomocou hydraulického zdvíhacieho systému.
4. Výrobok zdvihnite do najvyššej polohy a uveďte ho do Trendelenburgovej polohy. Skontrolujte, či sa hlavový koniec spustí do maximálnej spodnej polohy.
5. Výrobok zdvihnite do najvyššej polohy a uveďte ho do opačnej Trendelenburgovej polohy. Skontrolujte, či sa nožný koniec spustí do maximálnej spodnej polohy.
6. Použite piate koliesko a uistite sa, že vodi a otáča výrobok.
7. Skontrolujte, či sa bočnice zdvíhajú, spúšťajú a či sa dajú zaistiť na mieste.
8. Zdvihnite a spustite manuálnu opierku chrbta (hlavovú časť).

Prevádzka

Použitie a uvoľnenie brzd

VAROVANIE - Brzdy používajte vždy vtedy, keď pacient nastupuje na výrobok alebo z neho vystupuje alebo keď sa výrobok nehýbe. Ak by sa výrobok pri nastupovaní alebo vystupovaní pacienta pohol, pacient by sa mohol poraniť.

UPOZORNENIE - Vždy zvážte použitie tohto výrobku u pacientov, u ktorých si myslíte, že sú vystavení riziku pádu. Postupujte podľa protokolov vašej nemocnice a prijmite opatrenia na zníženie rizika pádu pacienta.

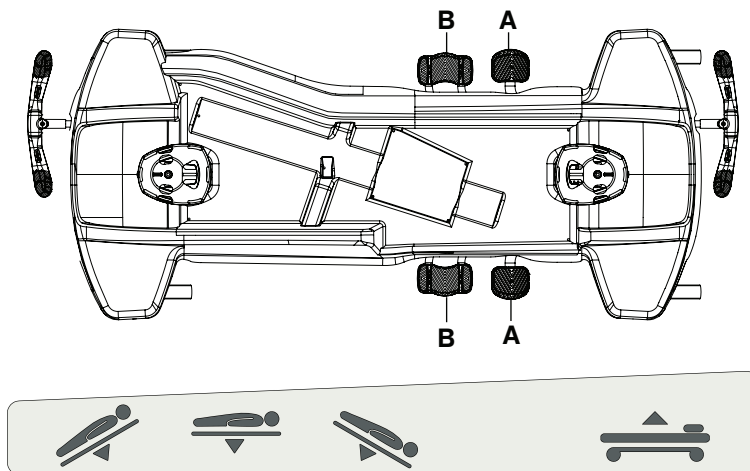
Zabrzďte stlačením brzdovej (červenej) strany brzdového/riadiaceho pedála. Výrobok potlačte a overte, či brzda funguje.

Brzdy uvoľníte stlačením riadiacej (zelenej) strany brzdového/riadiaceho pedála.

Ovládače základne



Obrázok 4 – Brzdový/riadiaci pedál



Obrázok 5 – Zdvihnutie roštu pomocou bočných ovládacích prvkov hydrauliky

Zdvihnutie roštu

VAROVANIE

- Pacienta vždy ukladajte do stredu výrobku.
- Keď nechávate pacienta bez dozoru, vždy spustíte výrobok do najnižšej polohy s bočnicami zdvihnutými a zaistenými. Nenechávajte výrobok vo vyššej výške.
- Pred zdvihnutím alebo spustením roštu odstráňte všetky zariadenia, ktoré by mohli zavádzať.
- Nesadajte si na koncovú časť výrobku. Výrobok by sa mohol prevrátiť.

UPOZORNENIE - Nepoužívajte hydraulický systém základne na zdvihnutie výrobku, keď je patientsky výt'ah pod výrobkom.

Na zdvihnutie roštu stláčajte pumpovací pedál (A), kým nedosiahnete požadovanú výšku (Ovládače základne (13)).

Spustenie roštu

VAROVANIE

- Pacienta vždy ukladajte do stredu výrobku.
 - Keď nechávate pacienta bez dozoru, vždy spustíte výrobok do najnižšej polohy s bočnicami zdvihnutými a zaistenými. Nenechávajte výrobok vo vyššej výške.
 - Pred zdvihnutím alebo spustením roštu odstráňte všetky zariadenia, ktoré by mohli zavadzať.
 - Nesadajte si na koncovú časť výrobku. Výrobok by sa mohol prevrátiť.
-

UPOZORNENIE - Nepoužívajte hydraulický systém základne na zdvihnutie výrobku, keď je patientsky výt'ah pod výrobkom.

Ak chcete spustiť celý rošt, stlačte stred univerzálneho spúšťacieho pedála (B) (*Ovládače základne* (13)).

Ak chcete spustiť hlavový koniec roštu, stlačte bočnú stranu univerzálneho spúšťacieho pedála (B) bližšie k hlavovému koncu výrobku.

Ak chcete spustiť nožný koniec roštu, stlačte bočnú stranu univerzálneho spúšťacieho pedála (B) bližšie k nožnému koncu výrobku.

Nastavenie výrobku do Trendelenburgovej polohy

VAROVANIE - Pred zdvihnutím alebo spustením roštu odstráňte všetky zariadenia, ktoré by mohli zavadzať.

UPOZORNENIE - Nepoužívajte hydraulický systém základne na zdvihnutie výrobku, keď je patientsky výt'ah pod výrobkom.

Ak chcete nastaviť výrobok do Trendelenburgovej polohy (hlavou nadol), zdvihnite rošt do najvyššej výšky (*Zdvihnutie roštu* (13)).

Poznámka - Keď je rošt v najvyššej výške, Trendelenburgov uhol bude väčší.

Ak chcete spustiť hlavový koniec výrobku, stlačte bočnú stranu univerzálneho spúšťacieho pedála (B) bližšie k hlavovému koncu výrobku (*Ovládače základne* (13)).

Ak chcete spustiť výrobok z Trendelenburgovej polohy, stlačte stred univerzálneho spúšťacieho pedála (B), kým rošt nebude vodorovne.

Nastavenie výrobku do opačnej Trendelenburgovej polohy

VAROVANIE - Pred zdvihnutím alebo spustením roštu odstráňte všetky zariadenia, ktoré by mohli zavadzať.

UPOZORNENIE - Nepoužívajte hydraulický systém základne na zdvihnutie výrobku, keď je patientsky výt'ah pod výrobkom.

Ak chcete nastaviť výrobok do opačnej Trendelenburgovej polohy (nohami nadol), zdvihnite rošt do najvyššej výšky (*Zdvihnutie roštu* (13)).

Poznámka - Keď je rošt v najvyššej výške, Trendelenburgov uhol bude väčší.

Ak chcete spustiť nožný koniec výrobku, stlačte bočnú stranu univerzálneho spúšťacieho pedála (B) bližšie k nožnému koncu (*Ovládače základne* (13)).

Ak chcete spustiť výrobok z opačnej Trendelenburgovej polohy, stlačte stred univerzálneho spúšťacieho pedála (B), kým rošt nebude vodorovne.

Preprava pacienta za pomoci zaťahovacieho piateho kolesa

VAROVANIE

- Pacienta vždy ukladajte do stredu výrobku.
- Pred zdvihnutím alebo spustením roštu odstráňte všetky zariadenia, ktoré by mohli zavádzať.
- Bočnice pri preprave pacienta vždy zaistíte v plne zdvihnutej polohe so spánkovou plochou rovnou v najnižšej polohe.
- Výrobok nepresúvajte bokom na sklone väčšom ako 6 stupňov (10 %), aby sa predišlo preklopeniu. Keď prevádzate pacienta, vždy sa uistite, že rošt je horizontálne (nie v Trendelenburgovej/opačnej Trendelenburgovej polohe) v najnižšej výške.

UPOZORNENIE - Nepoužívajte hydraulický systém základne na zdvihnutie výrobku, keď je patientsky výt'ah pod výrobkom.

Preprava pacienta za pomoci zaťahovacieho piateho kolesa:

1. Ak chcete vysunúť piate koleso, zatlačte nadol riadiacu stranu brzdového/riadiaceho pedála.
2. Ak chcete posúvať výrobok do boku, nastavte pedál do neutrálnej polohy. Presuňte výrobok na želané miesto.

Poznámka - Nepokúšajte sa posúvať výrobok do boku, keď je vysunuté zaťahovacie piate koleso.

3. Pomocou brzd uzamknete výrobok na mieste.

Poznámka - Pred premiestňovaním výrobku sa vždy presvedčte, či je brzda uvoľnená, aby nedošlo k poraneniu operátora alebo pacienta.

Prenos pacienta medzi povrchmi

VAROVANIE

- Vždy aplikujte brzdy na ploche s pacientom aj na ploche, na ktorú sa bude pacient prenášať, skôr ako prenesiete pacienta z jednej nosnej plošiny pre pacienta (posteľ, nosidlá, podložka, operačný stôl) na inú nosnú plošinu pre pacienta.
- Pred presunom pacienta sa vždy ubezpečte, že nosné plošiny pre pacienta sú v rovnakej výške.

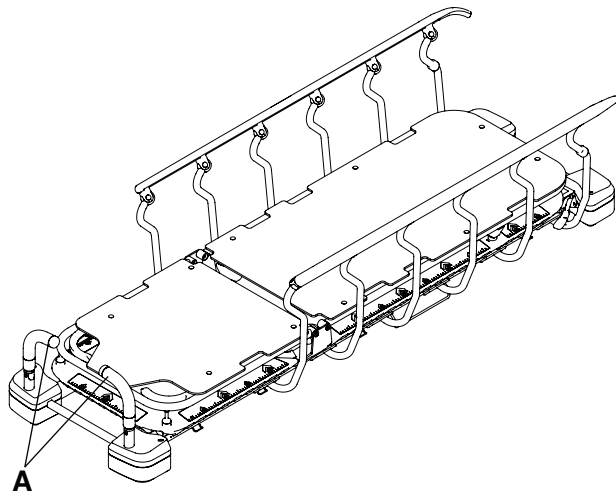
Na prenos pacienta medzi povrchmi:

1. Aplikujte brzdy. Výrobok potlačte a overte, či brzda funguje.
2. Bočnicu smerujúcu k susednej nosnej ploche znížte do najnižšej polohy.
3. Pacienta preneste na susednú nosnú plochu.
4. Bočnicu zdvihnite do zdvihnutej a zaistenej polohy.

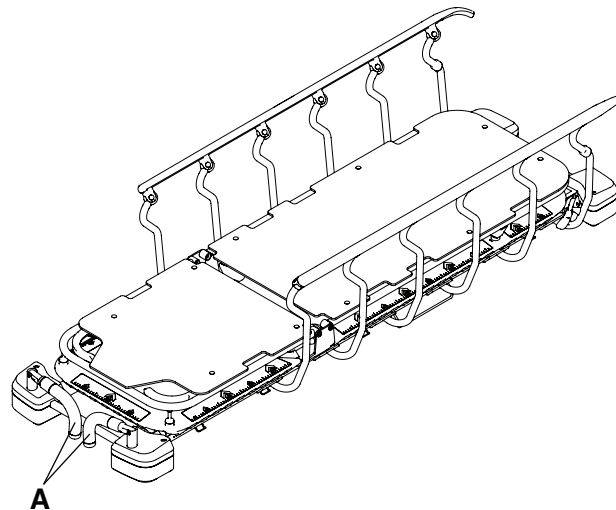
Nastavenie polohy alebo odloženie rúčok na tlačenie na hlavovom konci (voliteľné)

Nastavenie polohy alebo odloženie rúčok na tlačenie na hlavovom konci:

1. Jednu po druhej potiahnite nahor za rúčky na tlačenie na hlavovom konci.
2. Rúčky na tlačenie na hlavovom konci (A) natočte do polohy na použitie (Obrázok 6).
3. Jednu po druhej zatlačte na rúčky, aby sa zaistili vo svojej pozícii.



Obrázok 6 – Nastavenie polohy rúčok na tlačenie na hlavovom konci



Obrázok 7 – Odloženie rúčok na tlačenie na hlavovom konci

4. Na odloženie rúčok na tlačenie na hlavovom konci (A) použite opačný postup (Obrázok 7).

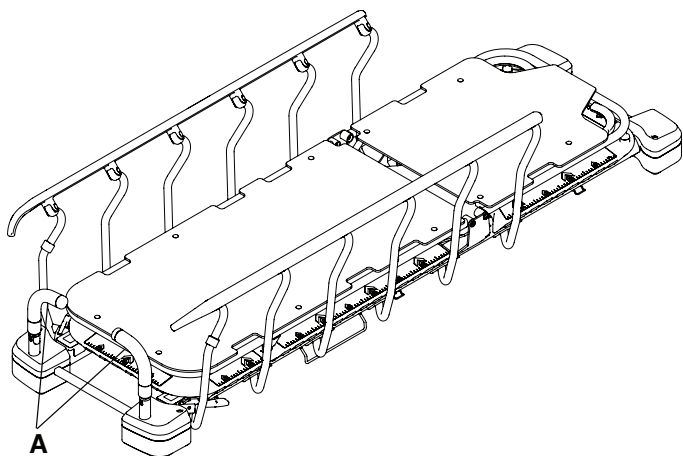
Poznámka - Pokiaľ nie je uvedené inak, rúčky na tlačenie používajte len na tlačenie/táhanie, aby sa výrobok nepoškodil.

Nastavenie polohy alebo odloženie rúčok na tlačenie na nožnom konci (voliteľné)

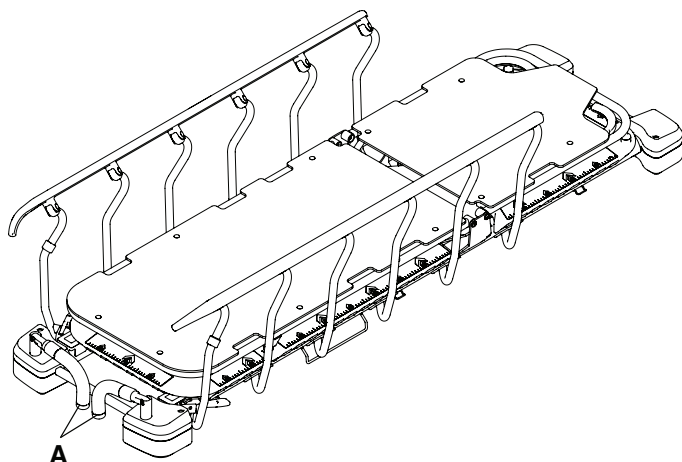
VAROVANIE - Ak sa používa podnos defibrilátora s držiakom na záznamy alebo zvislý držiak kyslíkovej fľaše, nepribližujte ruky ani prsty k rúčkam na tlačenie na nožnom konci.

Nastavenie polohy rúčok na tlačenie na nožnom konci:

1. Jednu po druhej potiahnite nahor za rúčky na tlačenie na nožnom konci (A) (Obrázok 8).
2. Rúčky na tlačenie na nožnom konci (A) natočte do polohy na použitie.
3. Jednu po druhej zatlačte na rúčky, aby sa zaistili vo svojej pozícii.



Obrázok 8 – Nastavenie polohy rúčok na tlačenie na nožnom konci



Obrázok 9 – Odloženie rúčok na tlačenie na nožnom konci

4. Na odloženie rúčok na tlačenie na nožnom konci (A) použite opačný postup (Obrázok 9).

Zdvíhanie bočnice

VAROVANIE

- Keď nechávate pacienta bez dozoru, vždy spustíte výrobok do najnižšej polohy s bočnicami zdvihnutými a zaistenými. Nenechávajte výrobok vo vyššej výške.
- Bočnice pri preprave pacienta vždy zaistíte v plne zdvihnutej polohe so spánkovou plochou rovnou v najnižšej polohe.
- Pri dvíhaní alebo spúšťaní bočnice držte končatiny pacienta mimo čapov bočníc.
- Nenechajte bočnice, aby sa spustili samy.

Zdvíhanie bočnice:

1. Oboma rukami uchopíte bočnicu.
2. Dvíhajte bočnicu smerom k nožnému koncu výrobku, kým uvoľňovacia západka nezacvakne na miesto. Zatiahnutím za bočnicu sa uistíte, že je zaistená.

Poznámka

- Bočnice nepoužívajte ako prostriedok obmedzujúci pohyb, ktorý má pacientovi zabrániť opustiť výrobok. Bočnice bránia pacientovi, aby sa neskotúlal z výrobku. O miere obmedzenia pohybu potrebnej na zaručenie bezpečnosti pacienta musí rozhodnúť operátor.
- Nožný koniec bočníc môžete použiť ako prvok na tlačenie/táhanie.
- Bočnice sa zaistia len v plne zdvihnutej polohe.

Spustenie bočnice

VAROVANIE

- Keď nechávate pacienta bez dozoru, vždy spustíte výrobok do najnižšej polohy s bočnicami zdvihnutými a zaistenými. Nenechávajte výrobok vo vyššej výške.
- Bočnice pri preprave pacienta vždy zaistíte v plne zdvihnutej polohe so spánkovou plochou rovnou v najnižšej polohe.
- Pri dvíhaní alebo spúšťaní bočnice držte končatiny pacienta mimo čapov bočníc.
- Nenechajte bočnice, aby sa spustili samy.

Spustenie bočnice:

1. Jednou rukou uchopíte bočnicu.

2. Druhou rukou vytiahnite uvoľňovaciu západku nahor.
3. Zdvihnite bočnicu a posúvajte ju smerom k hlavovému koncu výrobku, kým uvoľňovacia západka nezacvakne na miesto. Zatiahnutím za bočnicu sa uistíte, že je zaistená.

Poznámka

- Bočnice nepoužívajte ako prostriedok obmedzujúci pohyb, ktorý má pacientovi zabrániť opustiť výrobok. Bočnice bránia pacientovi, aby sa neskotúlal z výrobku. O miere obmedzenia pohybu potrebnej na zaručenie bezpečnosti pacienta musí rozhodnúť operátor.
- Nožný koniec bočníc môžete použiť ako prvok na tlačenie/táhanie.
- Bočnice sa zaistia len v plne zdvihnutej polohe.

Zdvihnutie alebo spustenie opierky chrbta

VAROVANIE

- S výrobkom manipulujte len vtedy, keď sa všetci operátori nachádzajú mimo mechanizmov.
- Keď spúšťate opierku chrbta, ruky a prsty držte mimo uvoľňovacích pák a rámu opierky chrbta.
- Keď sa pacient nachádza na výrobku, pri dvíhaní pneumatickej opierky chrbta buďte opatrní. Používajte správne postupy dvíhania a v prípade potreby požiadajte o pomoc.
- Keď je opierka chrbta zdvihnutá, neukladajte medzi ňu a rám roštu žiadne predmety.

Ak chcete zdvihnúť opierku chrbta, stlačte jednu alebo obe uvoľňovacie páky opierky chrbta a vytiahnite opierku chrbta do želanej polohy (0° až 80°).

Ak chcete spustiť opierku chrbta, stlačte jednu alebo obe uvoľňovacie páky opierky chrbta a zatlačte opierku chrbta dole do želanej polohy (80° až 0°).

Uskladnenie predmetov v priestore základne

UPOZORNENIE

- Do priestoru základne neukladajte predmety s hmotnosťou vyššou ako 27 kg (60 lb).
- Na priestore základne nesedzte, nestojte ani naň nestúpajte.

Do priestoru základne môžete ukladať osobné veci pacienta.

Do krytu základne nosidiel môžete odložiť akékoľvek medzinárodné kyslíkové fľaše s týmito parametrami:

Pre model ST1-X:

- Priemer maximálne 14 cm
- Dĺžka maximálne 90 cm

Špecifikácie	Veľkosť fľaše
Priemer 100 až 140 mm/dĺžka 465 až 670 mm	3 l, 5 l
Priemer 140 mm/dĺžka 870 mm	UK-F
Priemer 140 mm/dĺžka 900 mm	UK HX
Priemer 140 mm/dĺžka 420 až 900 mm	E
Priemer 140 mm/dĺžka 420 až 670 mm	C, CD
Francúzsko – 5 l, Nemecko – bežná 5 l fľaša na O ₂ , Európa – 5 l fľaša	

Pre model ST1 bez RTG:

- Priemer maximálne 14 cm

- Dĺžka maximálne 64 cm

Špecifikácie	Veľkosť fľaše
Priemer 100 až 140 mm/dĺžka 465 až 640 mm	3 l, 5 l
Priemer 100 až 140 mm/dĺžka 420 až 640 mm	C, CD
Nemecko – bežná 5 l kyslíková fľaša, Európa – 5 l fľaša	

Nastavenie polohy voliteľnej možnosti dvojstupňového trvalo pripojeného infúzneho stojana

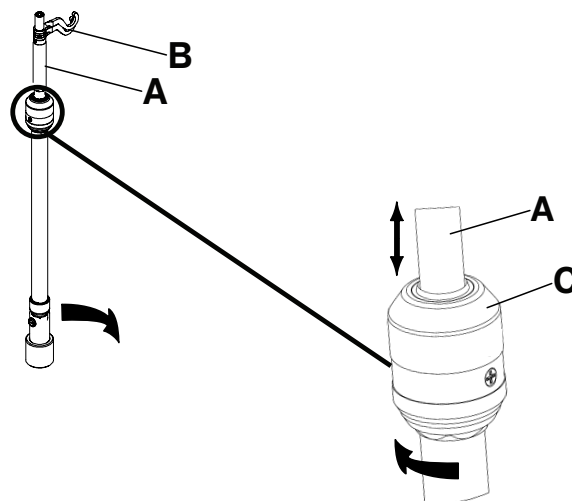
VAROVANIE

- Na infúzny stojan nevešajte infúzne vaky, ktoré presahujú bezpečné pracovné zaťaženie 18 kg.
- Na žiaden vešiak na infúznom stojane nevešajte infúzne vaky, ktoré presahujú bezpečné pracovné zaťaženie 4,5 kg.
- Pri preprave pacienta sa vždy presvedčte, že infúzny stojan je dostatočne nízko na to, aby prešiel cez dvere.
- Infúzny stojan nepoužívajte ako prvok na tlačenie alebo ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.

Výrobok si môžete zakúpiť s voliteľnou možnosťou dvojstupňového infúzneho stojana trvalo pripojeného na hlavovom konci výrobku. Infúzny stojan je vybavený výsuvnou tyčou, ktorá sa dá predĺžiť, čím vznikne druhá výšková poloha. Keď sa infúzny stojan nepoužíva, možno ho zložiť a uskladniť.

Umiestnenie dvojstupňového infúzneho stojana (Obrázok 10):

1. Stojan zdvihnite a vysuňte z odkladacej polohy.
2. Zatlačte infúzny stojan nadol tak, aby sa zaistil.
3. Ak chcete zvýšiť výšku infúzneho stojana, vytiahnite výsuvnú časť (A), kým sa tyč nezaistí v najvyššej polohe.
4. Natočte infúzne vešiaky (B) do želanej polohy a zaveste infúzne vaky.
5. Ak chcete spustiť infúzny stojan, uchopte výsuvnú časť infúzneho stojana, otočte západku (C) a spustíte výsuvnú časť.
6. Potiahnite za infúzny stojan a natočte ho do neaktívnej polohy.



Obrázok 10 – Nastavenie polohy 2-stupňového trvalo pripojeného infúzneho stojana

Príslušenstvo

VAROVANIE - Na zostavenie a pripojenie príslušenstva vždy používajte kvalifikovaných pracovníkov.

UPOZORNENIE - S nosidlami série **ST1** a **ST1-X** vždy používajte autorizované príslušenstvo.

Na použitie s výrobkom môže byť k dispozícii nasledujúce príslušenstvo. Overte si dostupnosť pre svoju konfiguráciu alebo región.

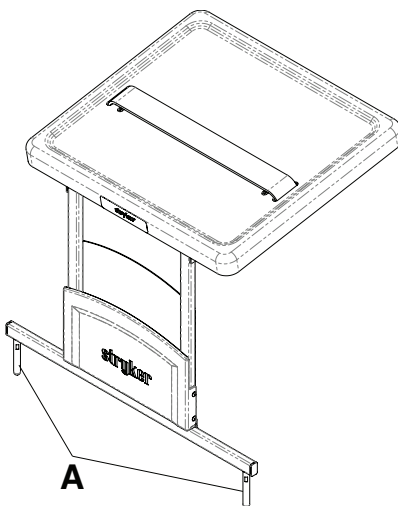
Názov	Číslo súčasti
Podnos na defibrilátor s držiakom na záznamy	MM047
Infúzny stojan, odpojiteľný	MM050
Matrac	6300-0-100
Držiak kyslíkovej fľaše, zvislý	MM045
Držiak kyslíkovej fľaše, zvislý	MM044
Držiak kyslíkovej fľaše, zvislý	MM046
Držiak na roľku s papierom	MM048
Zadržiavací popruh, členok	MM052
Zadržiavací popruh, telo	MM053
Zadržiavací popruh, zápästie	MM054
Balík zadržiavacieho popruhu	MM055

Pripojenie podnosu defibrilátora s držiakom na záznamy

VAROVANIE

- Ak je pripojený podnos defibrilátora s držiakom na záznamy alebo zvislý držiak kyslíkovej fľaše, dávajte pozor, aby ste si pri nastavovaní polohy voliteľných rúčok na tlačenie na nožnom konci nepriškripli prsty.
- Na podnos defibrilátora s držiakom na záznamy neukladajte predmety, ktoré presahujú bezpečnú pracovnú záťaž 14 kg.
- Podnos defibrilátora s držiakom na záznamy nepoužívajte ako prvok na tlačenie alebo ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.

Ak chcete pripojiť podnos defibrilátora s držiakom na záznamy, zasunúť kolíky podnosu defibrilátora/držiaka na záznamy (A) do otvorov na nožnom konci výrobku.



Obrázok 11 – Pripojenie podnosu defibrilátora s držiakom na záznamy

Pripojenie a nastavenie polohy odpojiteľného infúzneho stojana

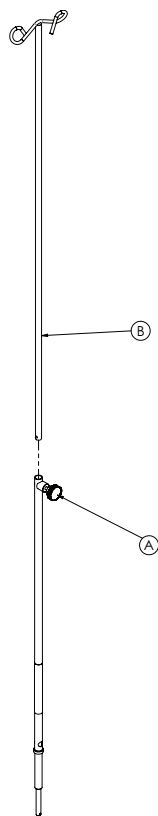
VAROVANIE

- Na infúzny stojan nevešajte infúzne vaky, ktoré presahujú bezpečné pracovné zaťaženie 6 kg.
- Na žiaden vešiak na infúznom stojane nevešajte infúzne vaky, ktoré presahujú bezpečné pracovné zaťaženie 3 kg.
- Infúzny stojan nepoužívajte ako prvok na tlačenie alebo ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.

Pripojenie a nastavenie polohy odpojiteľného infúzneho stojana (Obrázok 12):

1. Zasuňte infúzny stojan do otvoru na hlavovom alebo nožnom konci výrobku.
2. Otočte ovládač (A) proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite výsuvnú časť (B) do želanej výšky.
3. Otočením ovládača (A) v smere hodinových ručičiek zaistíte výsuvnú časť na mieste.

Poznámka - Pri preprave pacienta sa vždy presvedčte, že infúzny stojan je dostatočne nízko na to, aby prešiel cez dvere.



Obrázok 12 – Odpojiteľný infúzny stojan

Pripojenie zvislého držiaka kyslíkovej fľaše

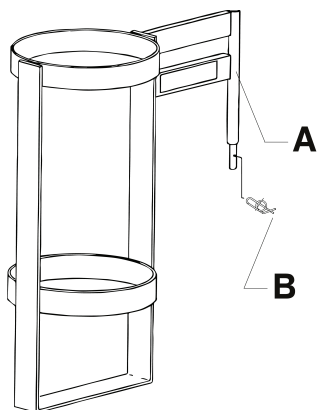
VAROVANIE

- Na zvislý držiak kyslíkovej fľaše žiadneho typu neumiestňujte predmety, ktoré presahujú bezpečné pracovné zaťaženie 18 kg.
- Ak je pripojený podnos defibrilátora s držiakom na záznamy alebo zvislý držiak kyslíkovej fľaše, dávajte pozor, aby ste si pri nastavovaní polohy voliteľných rúčok na tlačenie na nožnom konci nepriškripli prsty.
- Zvislý držiak kyslíkovej fľaše nepoužívajte ako prvok na ťahanie alebo tlačenie. Výrobok by sa mohol poškodiť.

Zvislý držiak kyslíkovej fľaše drží kyslíkovú fľašu vo zvislej polohe.

Pripojenie zvislého držiaka kyslíkovej fľaše:

1. Podpornú tyč (A) vložte do objímky držiaka kyslíkovej fľaše na hlavovom konci výrobku.
2. Zastrčte závlačku (B) cez otvor v podpornej tyči na zaistenie držiaka fľaše k výrobku.



Obrázok 13 – Pripojenie držiaka kyslíkovej fľaše

Poznámka - Zvislé držiaky kyslíkových fliaš sú schopné poňať nasledujúce veľkosti kyslíkových fliaš:

Špecifikácie	Číslo súčasti
Maximálny priemer 120 mm, maximálna dĺžka 900 mm	MM045
Maximálny priemer 120 mm, maximálna dĺžka 640 mm	MM044
Maximálny priemer 140 mm, maximálna dĺžka 640 mm	MM046

Pripojenie držiaka na rolku s papierom

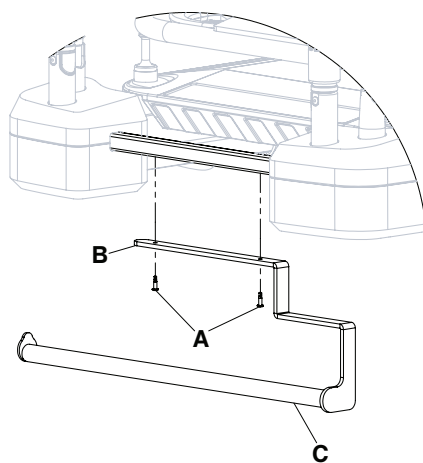
VAROVANIE

- Držiak na rolku s papierom nepoužívajte ako pomôcku na tlačenie/táhanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.
- Na držiak na rolku s papierom nevešajte predmety, ktoré presahujú bezpečné pracovné zaťaženie 1,5 kg.

Držiak na rolku s papierom slúži na podávanie papiera ako ochrannej vrstvy na povrchu nosidiel z hygienických príčin.

Pripojenie držiaka na rolku s papierom:

1. Na hlavovom konci výrobku umiestnite tyč (B) na držiaku na rolku s papierom na rám medzi vyskakovacie rúčky na tlačenie.
2. Pomocou krížového skrutkovača pripevnite držiak na rolku s papierom k rámu pomocou dvoch samorezných skrutiek (A; HM-06-121).
3. Rolku s papierom nasuňte na držiak na rolku s papierom (C).



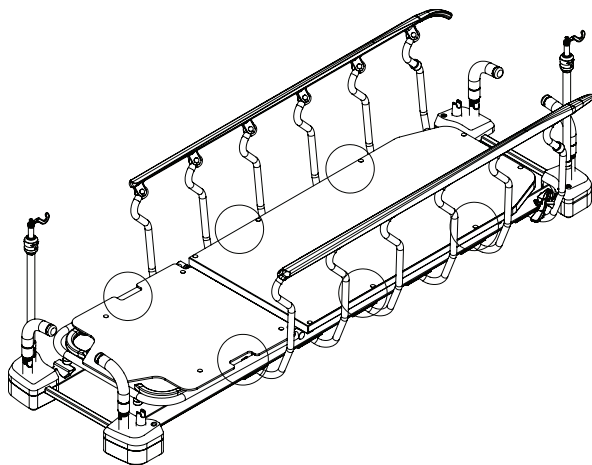
Obrázok 14 – Pripojenie držiaka na rolku s papierom

Identifikácia miest upnutia zadržiavacích popruhov pacienta

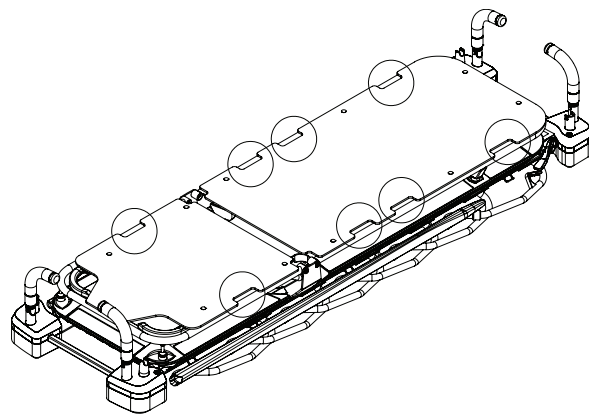
VAROVANIE

- Pri upínaní zadržiavacích popruhov buďte opatrní. Môže dôjsť k poraneniu pacienta alebo operátora. Fyzické zadržiavacie prvky, aj keď sú upevnené, môžu spôsobiť vážnu ujmu pacientom i operátorom, napríklad zamotanie, zachytenie, úraz alebo smrť.
- Zadržiavacie popruhy či pomôcky pripájajte iba na vyznačených miestach upnutia na výrobku. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pacienta alebo operátora. Zadržiavacie popruhy nepripevňujte k bočniciam.
- Pred použitím akýchkoľvek zadržiavacích popruhov alebo pomôcok si prečítajte platné štátne a federálne obmedzenia a predpisy a príslušné protokoly zdravotníckeho zariadenia.

Na zostave roštu sa nachádza osem miest upnutia zadržiavacích popruhov pacienta na pripojenie zadržiavacích popruhov pacienta (Obrázok 15 alebo Obrázok 16).



Obrázok 15 – Miesta upnutia zadržiavacích popruhov na verzii bez RTG



Obrázok 16 – Miesta upnutia zadržiavacích popruhov na verzii s RTG

Poznámka - Zadržiavacie popruhy sú aplikované časti typu B.

Vkladanie alebo vyberanie RTG kaziet

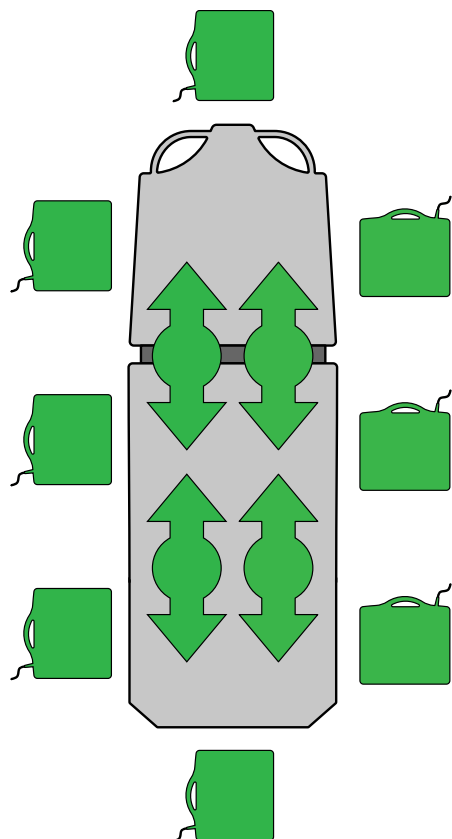
VAROVANIE

- Pred použitím RTG voliteľnej možnosti so zariadeniami generujúcimi žiarenie si vždy pozrite platné štátne a federálne obmedzenia a predpisy týkajúce sa bezpečnosti. Zariadenia generujúce žiarenie môžu vytvárať zvyškové, blúdivé alebo rozptýlené žiarenie.
- Pri robení RTG snímok s opierkou chrbta vo zvislej polohe alebo pri použití bočnej kazety buďte opatrní.

RTG možnosť obsahuje pohyblivú rádiografickú nosnú plochu a plošinu pod nosnou plochou pacienta na umiestnenie RTG kazety. Rádiografická nosná plocha umožňuje za pomoci lekárskeho RTG systému zachytenie klinických RTG snímok (celé telo AP, voliteľne celé telo z boku a voliteľne hrudník vzpriamene), keď sa pacient nachádza na výrobku. Kazety môžete vkladať z hlavového konca, nožného konca i z oboch strán výrobku.

Vloženie RTG kazety:

1. Vycentrujte pacienta na výrobku podľa štítkov s vyznačením polohy umiestnených po všetkých stranách výrobku (Obrázok 17).
2. Vložte RTG kazetu pod nosnú plochu pacienta.



Obrázok 17 – Vkladanie alebo vyberanie RTG kaziet

Poznámka

- Na nosidlách Stryker Model 6300 série **ST1** a **ST1-X** vždy používajte model matraca 6300-0-100.
- S voliteľnou RTG možnosťou nepoužívajte rameno v tvare C. Voliteľná RTG možnosť nie je kompatibilná s ramenom v tvare C.
- Maximálne rozmery RTG kazety sú 35 cm x 43 cm x 5,4 cm.

Čistenie

Čistenie výrobku

Tieto pokyny predstavujú odporúčané čistacie metódy pre nosidlá Stryker Model 6300 série **ST1** a **ST1-X**.

Odporúčaný spôsob čistenia

1. Snímte z výrobku matrac.
2. Dodržiavajte odporúčané riedenie podľa výrobcu čistiaceho roztoku.
3. Ručne umyte všetky povrchy výrobku teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
4. Zamedzte nadmernému nasýteniu a dbajte, aby výrobok nebol namočený dlhšie, ako sa uvádza v usmerneniach výrobcu čistiaceho prostriedku týkajúcich sa správneho čistenia.
5. Matrac položte na výrobok, až keď výrobok vyschne.
6. Pred vrátením výrobku do prevádzky skontrolujte jeho funkčnosť.
 - zdvihnite a spustíte výrobok,
 - uzamknite a odomknite brzdový/riadiaci pedál v oboch polohách,
 - vysuňte a zasuňte bočnice,
 - zdvihnite a spustíte opierku chrbta,
 - Presvedčte sa, že všetky komponenty sú správne namazané.
 - Ubezpečte sa, že zdvihák sa nezasekáva kvôli prachu ani nečistotám.
 - Presvedčte sa, že všetky štítiky sú neporušené.

Poznámka

- Výrobok nečistite parou.
- Vyčistite úložný priestor základne.
- Vyčistite spodok brzdových doštičiek, aby sa na nich nehromadil vosk alebo úlomky podlahy.
- Niektoré čistiace prostriedky sú prirodzene leptavé a môžu výrobok poškodiť. Ak výrobok dôkladne neopláchnete a neosušíte, na povrchu môžu zostať leptavé zvyšky, ktoré môžu spôsobiť predčasnú koróziu dôležitých komponentov. Nedodržanie týchto pokynov týkajúcich sa čistenia môže spôsobiť zánik záruky.

Odstránenie jódu

1. Pripravte roztok 1 alebo 2 polievkových lyžíc tiosíranu sodného v pollitri teplej vody. Týmto roztokom utrite znečistenú plochu.
2. Škrvny odstráňte čo najskôr po znečistení.
3. Ak škrvny neodstránite ihneď, nechajte roztok vsiaknuť alebo stáť na matraci predtým, ako matrac utriete.
4. Matrac, ktorý bol vystavený tomuto roztoku, opláchnite pred návratom do prevádzky čistou vodou.

Poznámka - Nedodržanie týchto pokynov pri použití čistiacich prostriedkov tohto druhu môže viesť k zániku záruky na výrobok.

Osobitné pokyny

Suchý zips Velcro®	Nasýt'te dezinfekčným prostriedkom, opláchnite vodou a nechajte roztok odpariť.
Pevné nečistoty alebo škrvny	Použite neutrálne mydlo a teplú vodu. Nepoužívajte drsné a abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.

Ťažko odstrániteľné škvrny	Na problematické škvrny alebo nečistoty použite štandardné čistiace prostriedky určené pre domácnosti alebo vinylové čistiace prostriedky a kefkú s jemnými štetinami. Prischnuté nečistoty najprv namočte.
Pranie	Pranie sa neodporúča. Práním sa môže výrazne znížiť prevádzková životnosť matrace.

Dezinfikovanie výrobku

VAROVANIE

- Výrobok, ktorý sa práve používa, nečistite a nevykonávajte jeho servis ani údržbu.
 - Výrobok nečistite parou, striekaním hadicou ani ultrazvukom. Tieto spôsoby čistenia sa neodporúčajú a môžu spôsobiť zánik záruky na výrobok.
-

Odporúčané dezinfekčné prostriedky

- Kvartérne (2 100 ppm aktívnej látky – chlorid amónny) bez glykoéteru
- Roztok bielidla s chlórrom – 1 000 ppm
- 70 % izopropylalkohol (700 000 ppm)

Odporúčaný spôsob dezinfekcie

1. Dodržiavajte odporúčané riedenie podľa výrobcu dezinfekčného roztoku.
2. Ručne umyte všetky plochy výrobku dezinfekčným roztokom.
3. Zamedzte nadmernému nasýteniu a dbajte, aby výrobok nebol namočený dlhšie, ako sa uvádza v usmerneniach výrobcu chemického prostriedku týkajúcich sa správnej dezinfekcie.
4. Dôkladne vysušte. Matrac ukladajte na výrobok, až keď výrobok vyschne.
5. Háč a upevňovacie slučky dezinfikujte po každom použití. Háč a upevňovacie slučky nasýťte dezinfekčným prostriedkom, opláchnite vodou a nechajte dezinfekčný prostriedok odpariť (vhodný dezinfekčný prostriedok stanoví zdravotnícke zariadenie).
6. Pred vrátením výrobku do prevádzky skontrolujte jeho funkčnosť.
 - zdvihnite a spustíte výrobok,
 - uzamknite a odomknite brzdivý/riadiaci pedál v oboch polohách,
 - vysuňte a zasunite bočnice,
 - zdvihnite a spustíte opierku chrbta,
 - presvedčte sa, že všetky komponenty sú správne namazané,
 - ubezpečte sa, že zdvihák sa nezasekáva z dôvodu prachu ani nečistôt,
 - presvedčte sa, že všetky štítky sú neporušené.

Poznámka - Niektoré čistiace prostriedky sú prirodzene leptavé a môžu výrobok poškodiť. Ak výrobok dôkladne neopláchnete a neosušíte, na povrchu môžu zostať leptavé zvyšky, ktoré môžu spôsobiť predčasnú koróziu dôležitých komponentov. Nedodržanie týchto pokynov týkajúcich sa čistenia môže spôsobiť zánik záruky.

Preventívna údržba

Pred vykonaním kontroly v rámci preventívnej údržby vyradíte výrobok z prevádzky. Pri ročnej preventívnej údržbe všetkých výrobkov spoločnosti Stryker Medical skontrolujte všetky uvedené položky. V závislosti od miery používania výrobku môže byť potrebné vykonávať kontroly v rámci preventívnej údržby častejšie. Servis smie vykonávať len kvalifikovaný personál.

Poznámka - Pred kontrolou v prípade potreby očistite a dezinfikujte vonkajšie plochy matraca.

Skontrolujte nasledujúce položky:

- _____ všetky zvary,
- _____ všetky upevňovacie prvky sú dotiahnuté,
- _____ všetky štítky výrobku sa nachádzajú na svojom mieste a sú čitateľné,
- _____ žiadne zvary (rám základne, brzda, rošt, zdvihák, podvozok, zvary otočného bodu infúzneho stojana a zvary rúčky na tlačenie) nie sú poškodené,
- _____ bočnice sa pohybujú a dajú sa zaistiť,
- _____ západky bočnice sú zabezpečené,
- _____ bočnica nie je poškodená,
- _____ západka bočnice nie je poškodená, na zostave západky nie sú žiadne ostré okraje a nie sú v nej žiadne nečistoty,
- _____ antistatické koliesko nie je opotrebované ani poškodené,
- _____ stlačenie brzdového pedála zablokuje kolieska,
- _____ kolieska sú bezpečne upevnené a otáčajú sa,
- _____ kolieska nie sú znečistené voskom a usadeninami,
- _____ kolieska nie sú opotrebované ani poškodené,
- _____ montážny kĺb kolieska nie je poškodený,
- _____ kolieska, mechanizmus brzdy a páka brzdy nie sú poškodené ani prasknuté,
- _____ opierka chrbta sa zdvíha, spúšťa a dá sa zaistiť západkou na mieste,
- _____ opierka chrbta sa neposúva ani neočakávane nepadá,
- _____ žiadne úniky z valcov opierky hlavy,
- _____ kolík valca opierky hlavy nie je zaseknutý,
- _____ pedále brzdy/riadenia nie sú ohnuté ani poškodené,
- _____ mechanizmus brzdy pracuje,
- _____ funkcia riadenia funguje,
- _____ piate koleso nie je opotrebované ani poškodené a funguje,
- _____ ťažko piateho kolesa nie je ohnuté ani sa nadmerne nehýbe,
- _____ na piatom kolese nie sú žiadne nečistoty ani sa na ňom nehromadí vosk,
- _____ skrutka podvozku je zabezpečená,
- _____ rám základne nie je poškodený,
- _____ pedál pumpy nie je uvoľnený, opotrebovaný ani poškodený,
- _____ hydraulické uvoľňovacie pedále nie sú uvoľnené ani poškodené,
- _____ uvoľňovací ventil zdviháka neobsahuje žiaden prach, nečistoty a nezasekáva sa,
- _____ spoje zdviháka sú správne nastavené a nie sú poškodené,
- _____ nastavovacie ventily zdviháka a pružiny fungujú,
- _____ zdviháky nie sú poškodené,

- _____ zdvíháky hlavového konca a nožného konca sa zdvíhajú a klesajú v rovnakom momente,
- _____ rošt sa zdvíha a klesá zo všetkých polôh,
- _____ komponenty roštu sa nachádzajú na svojom mieste a nie sú poškodené (upevňovač, zadržiavací kolík, kolík, vložky nie sú vytláčané, uvoľnené, opotrebované ani poškodené),
- _____ Trendelenburgova poloha/opačná Trendelenburgova poloha fungujú zo všetkých polôh,
- _____ skontrolujte povrchy na prítomnosť prasklín,
- _____ hák a upevňovacia slučka sú na svojom mieste, nepoškodené a zabezpečené,
- _____ opierka chrbta sa zdvíha, spúšťa a dá sa zaistiť západkou na mieste,
- _____ podsystém opierky chrbta (rukoväť, kábel, zvary základne, válec, upevňovače atď.) nie je poškodený,
- _____ hydraulické zdvíháky udržia predmet,
- _____ žiadne interakcie medzi káblom a mechanickými komponentmi opierky chrbta,
- _____ hydraulické spoje sú bez únikov,
- _____ namazanie miest, ktoré potrebujú namazať,
- _____ rúčky na tlačenie nie sú uvoľnené ani poškodené,
- _____ zadržiavacie popruhy na telo sa dajú zaistiť a sú upevnené (voliteľné),
- _____ infúzny stojan nie je poškodený a dá sa upraviť a zaistiť vo všetkých polohách (voliteľné),
- _____ držiak kyslíkovej fľaše je nepoškodený, dá sa otvoriť a zatvoriť (voliteľné),
- _____ kryt matraca nie je rozpáraný ani popraskaný,
- _____ príslušenstvo a upevňovacie prvky sú v dobrom stave.

Výrobné číslo výrobku:
Vykonal:
Dátum:

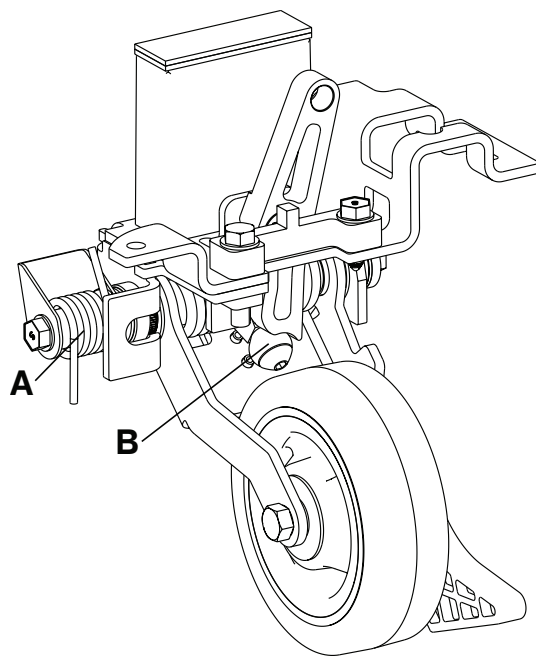
Mazanie zaťahovacieho piateho kolesa

Potrebné nástroje:

- Mazadlo MPG-3
- Elastické šnúrk

Ak chcete namazať zaťahovacie piate koleso:

1. Výrobok zdvihnite do najvyššej polohy.



Obrázok 18 – Mazanie zaťahovacieho piateho kolesa

2. Zdvihnite kryt základne a základňu podporte elastickými šnúrkami.
3. Na pružinu (A) a valček (B) naneste mazadlo MPG-3 (Obrázok 18).
4. Odstráňte elastické šnúrky a spustite kryt.
5. Pred opätovným uvedením výrobku do prevádzky overte, či funguje správne.















Nosila serij ST1™ in ST1-X™

Priročnik o delovanju

REF 6300



Simboli

	Navodila za delovanje / Glejte navodila za uporabo
	Previdnostno obvestilo
	Opozorilo; poškodovanje rok
	Ne potiskajte
	Ne uporabljajte maziv
	Kataloška številka
	Serijska številka
	Za patente v ZDA glejte www.stryker.com/patents
	Oznaka CE
	EC REP
	Izdelovalec (XXXX označuje leto izdelave)
	Varna delovna obremenitev
	Največja dovoljena teža bolnika
	Teža opreme z varno delovno obremenitvijo
	Del, tipa B, v stiku s telesom
	Namažite

Kazalo vsebine

Simboli	35
Opredelitev opozorila/previdnostnega obvestila/opombe	2
Povzetek varnostnih ukrepov	3
Mesta za pripenjanje	4
Uvod	5
Opis izdelka	5
Indikacije za uporabo	5
Pričakovana življenjska doba	6
Kontraindikacije	6
Specifikacije	6
Ponazoritev izdelka	8
Deli v stiku s telesom	9
Kontaktne informacije	9
Lokacija serijske številke	10
Nastavitev	11
Delovanje	12
Aktiviranje in sprostitve zavor	12
Vznožne kontrole	13
Dviganje nosilnega mehanizma	13
Spuščanje nosilnega mehanizma	14
Namestitev izdelka v Trendelenburgov položaj	14
Namestitev izdelka v obratni Trendelenburgov položaj	14
Prevoz bolnika s povratnim petim kolescem	15
Premikanje bolnika med površinami	15
Namestitev ali zlaganje izbirnih potisnih ročajev pri vzglavju	15
Namestitev ali zlaganje izbirnih potisnih ročajev pri vznožju	16
Dviganje stranske ograje	17
Spuščanje stranske ograje	17
Dviganje ali spuščanje hrbtnega naslona Fowler	18
Shranjevanje predmetov pod vznožnim pokrovom	18
Namestitev izbirnega trajno pripetega dvostopenjskega stojala za infuzijo	19
Dodatki	20
Pritrditev pladnja za defibrilator/držala za kartone	20
Pritrditev in namestitev odstranljivega stojala za infuzijo	21
Pritrditev pokončnega držala za kisikovo jeklenko	22
Pritrditev držala za papirno rolo	23
Mesta za pripenjanje zadrževalnih pasov za bolnika	25
Vstavljanje ali odstranjevanje rentgenskih kaset	25
Čiščenje	27
Čiščenje izdelka	27
Odstranitev joda	27
Posebna navodila	27
Razkuževanje izdelka	29
Preventivno vzdrževanje	30
Mazanje povratnega petega kolesca	31

Opredelitev opozorila/previdnostnega obvestila/opombe

Besede **OPOZORILO**, **PREVIDNOSTNO OBVESTILO** in **OPOMBA** imajo poseben pomen in jih je treba skrbno pregledati.

OPOZORILO - Opozori bralca na situacijo, ki bi lahko, če ta ni preprečena, povzročila smrt ali resno poškodbo. Opisuje lahko tudi morebitne resne neželene učinke in tveganja za varnost.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Opozori bralca na potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko, če ta ni preprečena, povzročila blago ali zmerno poškodbo uporabnika ali bolnika ali poškodbo izdelka ali druge lastnine. To vključuje posebno nego, potrebno za varno in učinkovito uporabo pripomočka, in nego, potrebno za preprečevanje poškodbe pripomočka, do katere bi lahko prišlo kot posledica uporabe ali napačne uporabe.

Opomba - Zagotavlja posebne informacije, da je vzdrževanje enostavnejše oziroma so pomembna navodila jasnejša.

Povzetek varnostnih ukrepov

Vedno preberite in strogo upoštevajte opozorila in previdnostna obvestila, navedena na tej strani. Servis sme opravljati samo usposobljeno osebje.

OPOZORILO

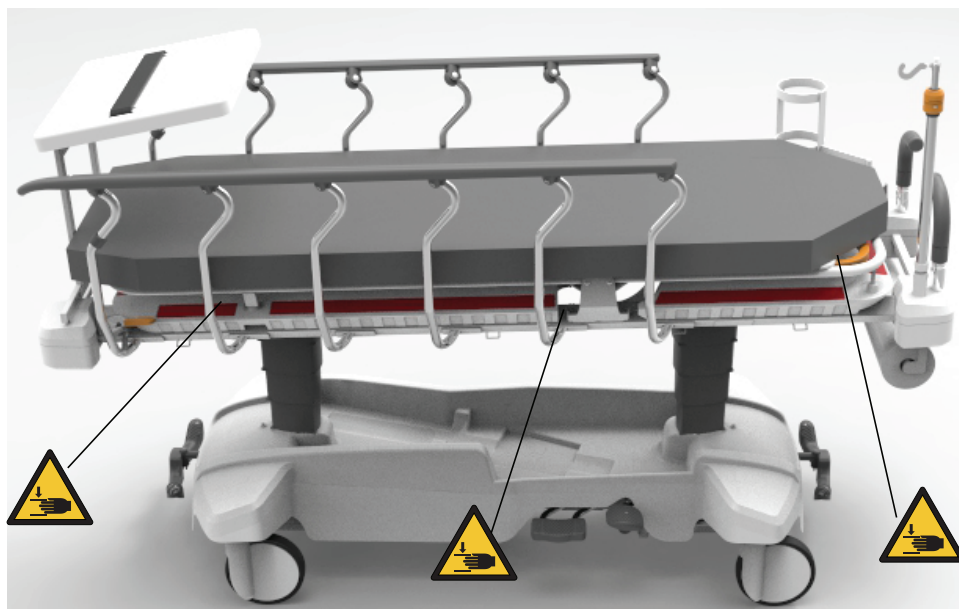
- Vedno počakajte, da se temperatura izdelka izenači s temperaturo v prostoru, preden začnete s postavitvijo ali preverite funkcionalno delovanje. Drugače lahko pride do trajne poškodbe izdelka.
- Izdelek upravljajte samo, ko so vsi operaterji stran od mehanizmov.
- Vedno uporabite posteljne vložke (6300-0-100) na modelu 6300 nosil serij **ST1** in **ST1-X** družbe Stryker. Uporaba drugih posteljnih vložkov lahko povzroči poškodbo bolnika.
- Vedno aktivirajte zavore, kadar gre bolnik z izdelka ali na izdelek ali kadar se izdelek ne premika. Lahko pride do poškodbe, če se izdelek premakne, medtem ko gre bolnik z izdelka ali na izdelek.
- Bolnika vedno namestite na sredino izdelka.
- Kadar pustite bolnika brez spremstva, vedno namestite izdelek v najnižji položaj in zaklenite stransko ograjo v dvignjenem položaju. Izdelka ne pustite v najvišjem položaju.
- Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.
- Ne smete sedeti na robu izdelka. To lahko povzroči, da se izdelek prevrne.
- Ko prevažate bolnika, vedno zaklenite stransko ograjo v popolnoma dvignjenem položaju, tako da je spalna površina v vodoravni legi v najnižjem položaju.
- Izdelka ne premikajte bočno pri vzponu, ki je večji od 6 stopinj (10 %), da bi preprečili prevrnitev izdelka. Kadar prevažate bolnika, se vedno prepričajte, da je nosilni mehanizem v vodoravnem položaju (in ne v Trendelenburgovem ali obratnem Trendelenburgovem položaju) pri najnižji višini.
- Vedno aktivirajte zavore na površini z bolnikom in na površini, kamor boste bolnika preložili, preden preložite bolnika z ene podporne površine za bolnika na drugo (postelja, nosila na kolesih, nosila, operacijska miza).
- Preden preložite bolnika, se vedno prepričajte, da so podporne površine za bolnika na isti višini.
- Vedno držite roke in prste stran od potisnih ročajev pri vznožju, kadar uporabljate pladenj za defibrilator/držalo za kartone ali pokončno držalo za kisikovo jeklenko.
- Ko dvigujete ali spuščate stransko ograjo, vedno držite bolnikove okončine stran od vretena stranske ograje.
- Ne dovolite, da bi se stranska ograja spustila sama.
- Ko spuščate hrbtni naslon Fowler, vedno držite roke in prste stran od ročice za sprostitev hrbtnega naslona Fowler in okvirja hrbtnega naslona Fowler.
- Vedno bodite previdni, ko dvigujete pnevmatski hrbtni naslon Fowler, medtem ko je bolnik na izdelku. Uporabite ustrezne tehnike dviganja; po potrebi poiščite pomoč.
- Ko je hrbtni naslon Fowler dvignjen, ne polagajte predmetov med hrbtni naslon Fowler in ogrodje nosilnega mehanizma.
- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 18 kg.
- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 4,5 kg.
- Ko prevažate bolnika, se vedno prepričajte, da je višina stojala za infuzijo nastavljena nizko za lažje prehode skozi vrata.
- Stojala za infuzijo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
- Dodatke naj vedno sestavi in namesti usposobljeno osebje.
- Vedno bodite previdni, kadar so pladenj za defibrilator/držalo za kartone ali pokončno držalo za kisikovo jeklenko pritrjeni na izdelek, da ne uščipnete prstov, ko nameščate izbirni potisni ročaj pri vznožju.
- Na pladenj za defibrilator/držalo za karton ne polagajte predmetov, ki presegajo varno delovno obremenitev 14 kg.
- Pladnja za defibrilator/držala za kartone ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 6 kg.
- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 3 kg.
- Na nobeno vrsto pokončnih držal za kisikovo jeklenko ne polagajte predmetov, ki presegajo varno delovno obremenitev 18 kg.
- Pokončnega držala za kisikovo jeklenko ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
- Držala za papirno rolo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
- Na držalo za papirno rolo ne obešajte predmetov, ki presegajo varno delovno obremenitev 1,5 kg.

- Pri pritrdjevanju zadrževalnih pasov bodite vedno previdni. Sicer lahko pride do poškodbe bolnika ali operaterja. Fizični zadrževalni pasovi, tudi če so varno pritrjeni, lahko povzročijo resne poškodbe bolnikom in operaterjem, vključno z zapletanjem, zagozditvijo, fizično poškodbo ali smrtjo.
- Zadrževalne pasove ali pripomočke vedno pritrdite na izdelek samo na določenih pritrditvenih točkah. Neupoštevanje tega lahko vodi do poškodbe bolnika ali operaterja. Zadrževalnih pasov ne pritrdite na stransko ograjo.
- Vedno upoštevajte pristojne državne in zvezne omejitve in predpise ter ustrezne protokole ustanove, preden uporabite katerekoli zadrževalne pasove ali pripomočke.
- Vedno glejte pristojne državne in zvezne omejitve in predpise za varnost, preden uporabite rentgensko možnost s pripomočki za sevanje. Pripomočki za sevanje lahko povzročijo zaostalo, blodeče ali nezaželeno razpršeno sevanje.
- Vedno bodite previdni pri uporabi rentgena, kadar je hrbtni naslon Fowler v pokončnem položaju ali kadar uporabite bočno kaseto.
- Čiščenja, servisiranja ali vzdrževanja ne izvajajte, ko je izdelek v uporabi.
- Izdelka ne čistite s paro, curkom ali ultrazvočno. Uporaba teh metod čiščenja ni priporočena in lahko izniči jamstvo za ta izdelek.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbo bolnika ali operaterja. Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
- Ne spreminjajte izdelka ali sestavnih delov izdelka. S spreminjanjem izdelka lahko povzročite nepredvideno delovanje, ki povzroči poškodbo bolnika ali operaterja. S spreminjanjem izdelka se tudi izniči njegovo jamstvo.
- Vedno vozite nosila serij **ST1** in **ST1-X** na tleh, ki so iz lesa, betona ali keramičnih ploščic. Če so tla pokrita s sintetičnim materialom, mora biti relativna vlažnost najmanj 30 %, da se izognete elektrostatičnemu praznjenju.
- Pri bolnikih, ki imajo po vaši oceni večje tveganje padca, vedno presodite uporabo tega izdelka. Upoštevajte bolnišnične protokole in vpeljite ukrepe za zmanjšanje tveganja padcev bolnikov.
- Ne uporabite hidravlične dvigalke na vznožju za dviganje izdelka, na katerem leži bolnik.
- Na vznožni pokrov ne polagajte predmetov, ki so težji od 27 kg (60 funtov).
- Na vznožnem pokrovu ne smete sedeti ali stati in nanj ne smete stopiti.
- Vedno uporabite odobrene dodatke na nosilih serij **ST1** in **ST1-X**.

Mesta za pripenjanje



Slika 1 – Mesta za pripenjanje samo za možnost z rentgenom

Uvod

Ta priročnik vam pomaga pri upravljanju ali vzdrževanju izdelka podjetja Stryker. Ta priročnik preberite pred upravljanjem ali vzdrževanjem tega izdelka. Določite načine in postopke za izobraževanje in usposabljanje svojega osebja glede varnega upravljanja ali vzdrževanja tega izdelka.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbo bolnika ali operaterja. Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
 - Ne spreminjajte izdelka ali sestavnih delov izdelka. S spreminjanjem izdelka lahko povzročite nepredvideno delovanje, ki povzroči poškodbo bolnika ali operaterja. S spreminjanjem izdelka se tudi izniči njegovo jamstvo.
-

Opomba

- Ta priročnik je stalen sestavni del izdelka in mora spremljati izdelek, tudi če se izdelek proda.
- Družba Stryker neprestano išče izboljšave v oblikovanju in kakovosti izdelka. Ta priročnik vsebuje najbolj ažurne informacije o izdelku, ki so na voljo v času tiskanja. Obstajajo lahko manjše razlike pri informacijah glede vašega izdelka v primerjavi z informacijami v tem priročniku. Če imate kakršnakoli vprašanja, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker na številko 1-800-327-0770.

Opis izdelka

Nosila modela 6300 serij **ST1** in **ST1-X** družbe Stryker so pripomoček na kolesih, ki je sestavljen iz ploščadi, nameščene na ogrodju s kolesi, za podporo bolnikov v vodoravnem položaju. Nosila zagotavljajo operaterju ustrezen način prevoza bolnika znotraj zdravstvene ustanove, ki ga izvajajo strokovnjaki zdravstvenega varstva ali usposobljeni predstavniki ustanove. Nosila modela 6300 serij **ST1** in **ST1-X** družbe Stryker s povratnim petim kolescem optimizirajo pogon in prilagajanje za izboljšano splošno mobilnost.

Indikacije za uporabo

Nosila so namenjena uporabi pri bolnikih v zdravstvenem in kirurškem okolju, vključno z blago do kritično bolnimi osebami. Nosila so namenjena uporabi v bolnišnicah, zavodih in klinikah kot platforma za kratkotrajne ambulantne klinične preglede, zdravljenja, manjše posege in kratkotrajna ambulantna okrevanja. Nosila lahko uporabite tudi za prevoz mrtvih bolnikov v zaprti zdravstveni ustanovi. Med operaterje za nosila spadajo strokovnjaki zdravstvenega varstva (medicinski tehniki in njihovi pomočniki ter zdravniki) in druge osebe v bližini, ki lahko uporabljajo funkcije za premikanje postelje (osebje za servisiranje ali vzdrževanje).

Nosila lahko uporabite v naslednjih okoljih, vendar pa uporaba ni omejena samo v njih:

- urgentni oddelki (urgenca)
- oddelki za poškodbe
- oddelki za nego po anesteziji (zbujevalnica)

Nosila serij **ST1** in **ST1-X** niso namenjena za dolgotrajno uporabo (več kot 24 ur) pri bolnišničnem zdravljenju in okrevanju.

Nosila niso namenjena za uporabo pri zdravstveni negi na domu.

Ogrodje, na nosilni mehanizem nameščeni dodatki, posteljni vložki in stranska ograja nosil serij **ST1** in **ST1-X** lahko pridejo v stik s človeško kožo.

Glejte preglednico s specifikacijami za predvidene okoljske pogoje.

Nosila serije **ST1-X** z izbirno rentgensko ploščo nudijo artikulirano radiografsko podporno površino za bolnika in prostor pod podporno površino za bolnika, kamor lahko položite rentgensko kaseto. Ko delate z medicinskimi rentgenskimi sistemi, vam nosila serije **ST1-X** z izbirno rentgensko ploščo omogočajo zajetje kliničnih rentgenskih slik (celo telo v položaju AP, celo telo v izbirnem bočnem položaju in prsni koš v izbirnem pokončnem položaju).

Pričakovana življenjska doba



Pričakovana življenjska doba nosil serij **ST1** in **ST1-X** z izbirno rentgensko ploščo ob normalni uporabi, normalnih pogojih in ustreznem periodičnem vzdrževanju znaša 10 let.

Pričakovana življenjska doba kolesc znaša najmanj 5 let in jo pogojujejo normalna uporaba, normalni pogoji in ustrezno periodično vzdrževanje.

Kontraindikacije

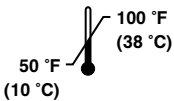
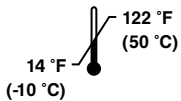
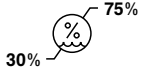
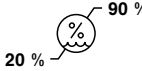
Niso znane.

Specifikacije

	Varna delovna obremenitev označuje vsoto teže bolnika, posteljnega vložka in dodatkov	250 kg	
	Največja dovoljena teža bolnika	215 kg	
Celotna dolžina		2170 mm ± 10 mm	
Celotna širina (z dvignjeno stransko ograjo)		790 mm ± 10 mm	
Celotna širina (s spuščeno stransko ograjo)		735 mm	
Višina		brez rentgena	z rentgenom
Najnižja višina		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 mm + 15 mm, - 25 mm
Najvišja višina		860 ± 10 mm	910 ± 10 mm
Fowlerjev kot		0 do 90° (± 5°)	
Trendelenburgov položaj/obratni Trendelenburgov položaj		+16°/-16° (± 3°)	
Najmanjši medprostor	nominalna vrednost	15,4 cm ± 5 mm	
	pod hidravlično dvigalko	4,6 cm ± 5 mm	

Družba Stryker si pridržuje pravico do spremembe specifikacij brez obvestila.

Opomba - Ta izdelek ni primeren za uporabo v prisotnosti vnetljivih anestetskih mešanic z zrakom ali s kisikom ali dušikovim oksidom.

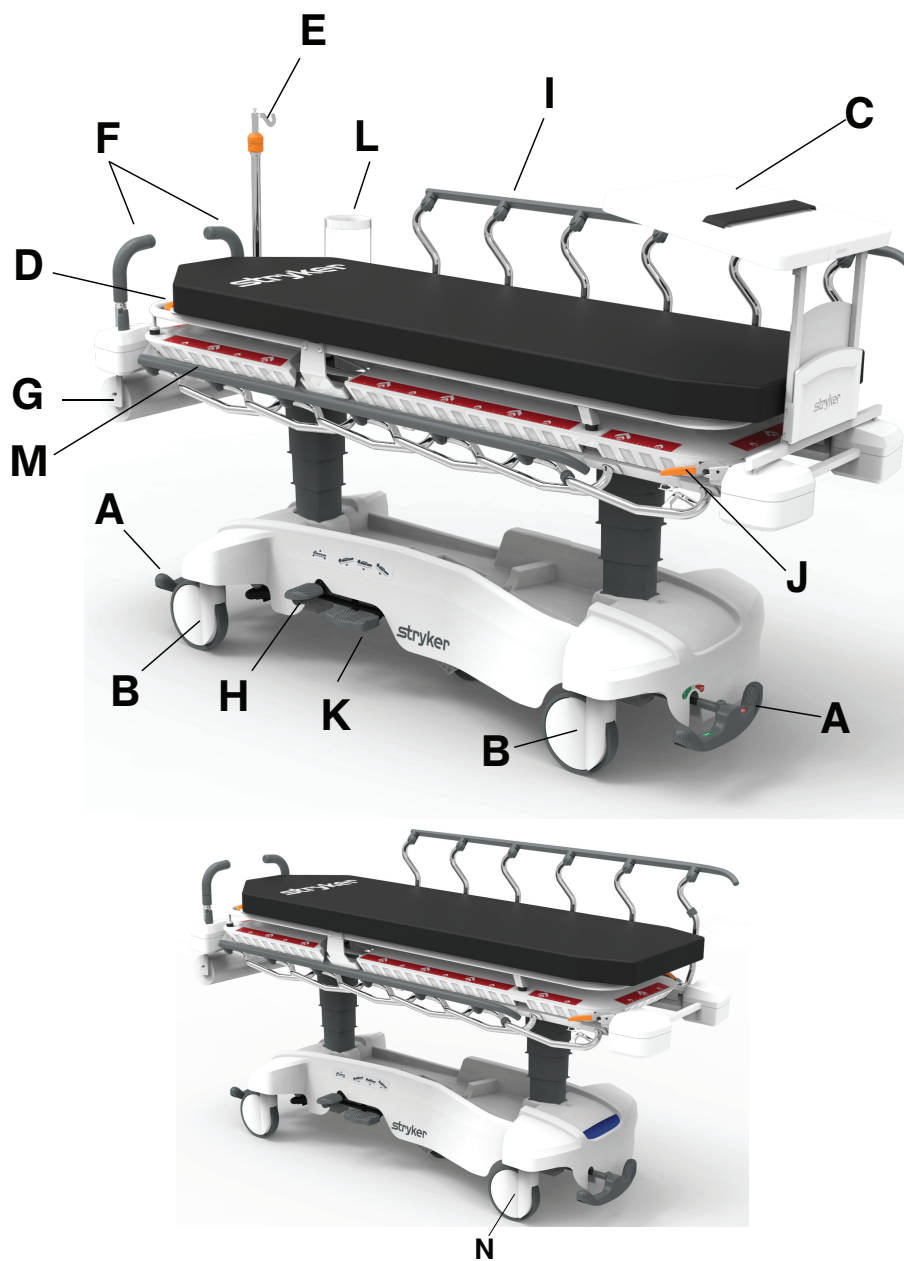
Okoljski pogoji	Delovanje	Shranjevanje in transport
Temperatura		
Relativna vlažnost		

Navedene specifikacije so približne in lahko nekoliko odstopajo od izdelka do izdelka.

Sestavni deli, ki vsebujejo snovi, katere je treba navesti, so na seznamu v skladu z evropsko uredbo REACH in drugimi okoljskimi regulativnimi zahtevami.

Opis	Številka	Kemijsko ime snovi, ki vzbuja veliko zaskrbljenost (SVHC)
Sklop dvostopenjskega stojala za infuzijo	0785-035-101	bis(2-etilheksil) ftatlat (DEHP)
Sklop dvostopenjskega stojala za infuzijo	HM-19-108	bis(2-etilheksil) ftatlat (DEHP)

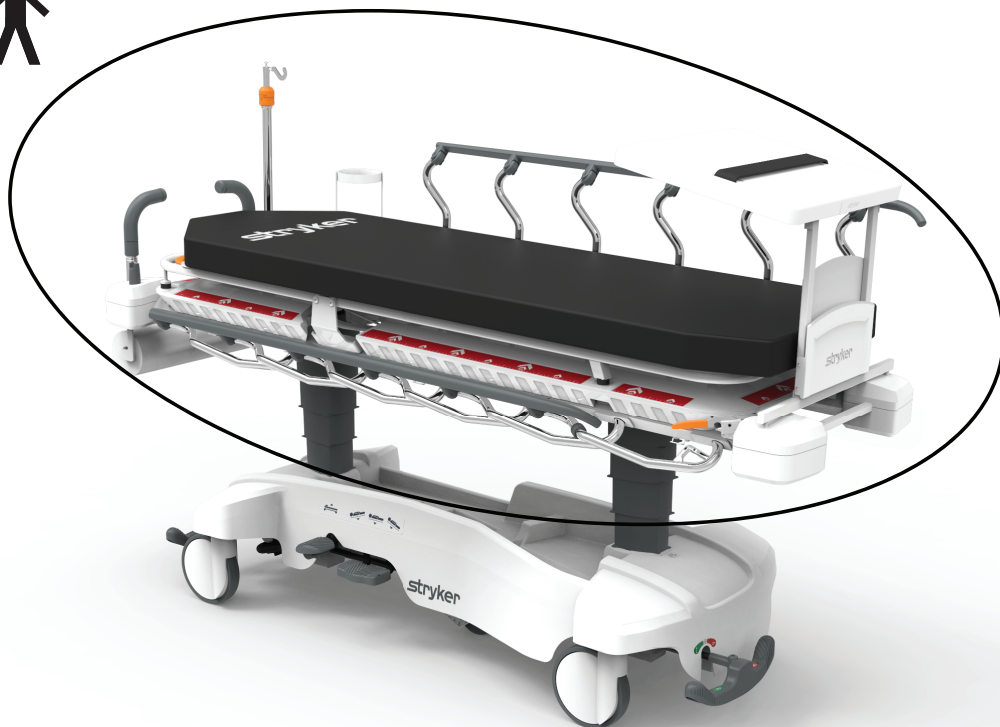
Ponazoritev izdelka



A	Zavorni/krmilni pedal
B	Kolesce
C	Pladenj za defibrilator/držalo za kartone
D	Ročica za sprostitev hrbtnega naslona Fowler
E	Stojalo za infuzijo
F	Pokončni potisni ročaj
G	Držalo za papirno rolo

H	Pedal črpalke
I	Stranska ograja
J	Ročica za sprostitev stranske ograje
K	Pedal za spuščanje
L	Pokončno držalo za kisikovo jeklenko
M	Rentgenska plošča
N	Antistatično kolesce

Deli v stiku s telesom



Slika 2 – Deli, tipa B, v stiku s telesom

Kontaktne informacije

Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker na številko: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International

Kayseri Serbest Bölge Şubesi

2. Cad. No:17 38070

Kayseri, Turčija

E-pošta: infosmi@stryker.com

Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (PBX)

Faks: + 90 (352) 321 43 03

Spletno mesto: www.stryker.com

Za spletni ogled priročnika o delovanju ali vzdrževanju glejte <https://techweb.stryker.com/>.

Ko pokličete službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker, imejte pripravljeno serijsko številko (A) izdelka družbe Stryker. Serijsko številko navedite pri vsaki pisni komunikaciji.

Lokacija serijske številke



Slika 3 – Lokacija serijske številke

Nastavitev

Za razpakiranje izdelka glejte navodila za razpakiranje, ki so priložena izdelku znotraj dostavnega zaboja.

OPOZORILO

- Vedno počakajte, da se temperatura izdelka izenači s temperaturo v prostoru, preden začnete s postavitvijo ali preverite funkcionalno delovanje. Drugače lahko pride do trajne poškodbe izdelka.
 - Izdelek upravljajte samo, ko so vsi operaterji stran od mehanizmov.
 - Vedno uporabite posteljne vložke (6300-0-100) na modelu 6300 nosil serij **ST1** in **ST1-X** družbe Stryker. Uporaba drugih posteljnih vložkov lahko povzroči poškodbo bolnika.
-

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Vedno vozite nosila serij **ST1** in **ST1-X** na tleh, ki so iz lesa, betona ali keramičnih ploščic. Če so tla pokrita s sintetičnim materialom, mora biti relativna vlažnost najmanj 30 %, da se izognete elektrostaticnemu praznjenju.

Preden daste izdelek v uporabo, se prepričajte, da deluje pravilno.

1. Aktivirajte zavoro. Potisnite izdelek, da preverite, ali so vsa štiri kolesca zaklenjena.
2. Sprostite zavore. Potisnite izdelek, da preverite, ali so vsa štiri kolesca odklenjena.
3. Dvignite in spustite nosilni mehanizem s hidravličnim dvžnim sistemom.
4. Dvignite izdelek v najvišji položaj in postavite izdelek v Trendelenburgov položaj. Prepričajte se, da je vzglavje v celoti spuščeno do najnižjega položaja.
5. Dvignite izdelek v najvišji položaj in postavite izdelek v obratni Trendelenburgov položaj. Prepričajte se, da je vznožje v celoti spuščeno do najnižjega položaja.
6. Aktivirajte peto kolesce in se prepričajte, da peto kolesce vodi in obrača izdelek.
7. Prepričajte se, da se stranska ograja dviga, spušča in varno zaklene na svoje mesto.
8. Ročno dvignite in spustite hrbtni naslon Fowler (pri vzglavju).

Delovanje

Aktiviranje in sprostitvev zavor

OPOZORILO - Vedno aktivirajte zavoro, kadar gre bolnik z izdelka ali na izdelek ali kadar se izdelek ne premika. Lahko pride do poškodbe, če se izdelek premakne, medtem ko gre bolnik z izdelka ali na izdelek.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Pri bolnikih, ki imajo po vaši oceni večje tveganje padca, vedno presodite uporabo tega izdelka. Upoštevajte bolnišnične protokole in vpeljite ukrepe za zmanjšanje tveganja padcev bolnikov.

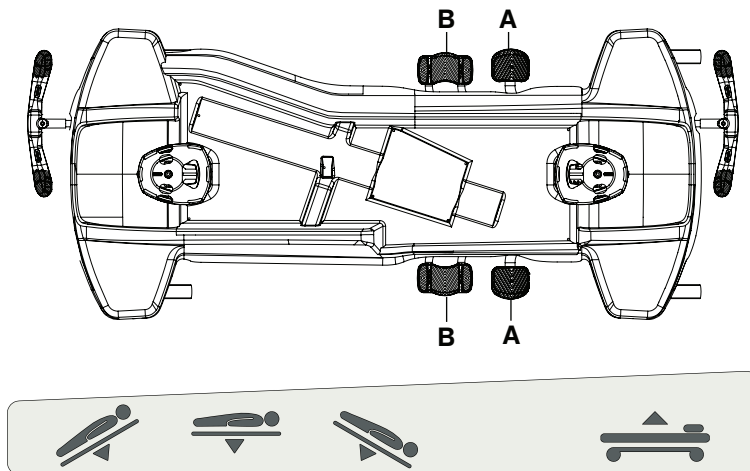
Za aktiviranje zavoro potisnite zavorni/krmilni pedal navzdol na strani zavoro (rdeča oznaka). Potisnite izdelek, da preverite, ali so zavoro aktivirane.

Za sprostitvev zavoro potisnite zavorni/krmilni pedal navzdol na strani krmila (zelena oznaka).

Vznožne kontrole



Slika 4 – Zavorni/krmilni pedal



Slika 5 – Dviganje nosilnega mehanizma s stransko hidravlično kontrolo

Dviganje nosilnega mehanizma

OPOZORILO

- Bolnika vedno namestite na sredino izdelka.
- Kadar pustite bolnika brez spremstva, vedno namestite izdelek v najnižji položaj in zaklenite stransko ograjo v dvignjenem položaju. Izdelka ne pustite v najvišjem položaju.
- Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.
- Ne smete sedeti na robu izdelka. To lahko povzroči, da se izdelek prevrne.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne uporabite hidravlične dvigalke na vznožju za dviganje izdelka, na katerem leži bolnik.

Če želite dvigniti nosilni mehanizem, potiskajte pedal črpalke (A) navzdol, dokler ne dosežete želene višine (Vznožne kontrole (13)).

Spuščanje nosilnega mehanizma

OPOZORILO

- Bolnika vedno namestite na sredino izdelka.
 - Kadar pustite bolnika brez spremstva, vedno namestite izdelek v najnižji položaj in zaklenite stransko ograjo v dvignjenem položaju. Izdelka ne pustite v najvišjem položaju.
 - Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.
 - Ne smete sedeti na robu izdelka. To lahko povzroči, da se izdelek prevrne.
-

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne uporabite hidravlične dvigalke na vznožju za dviganje izdelka, na katerem leži bolnik.

Če želite spustiti celoten nosilni mehanizem, potisnite pedal za spuščanje (B) navzdol na sredini (*Vznožne kontrole* (13)).

Če želite spustiti nosilni mehanizem pri vzglavju, potisnite pedal za spuščanje (B) navzdol na strani, ki je najbližja vzglavju.

Če želite spustiti nosilni mehanizem pri vznožju, potisnite pedal za spuščanje (B) navzdol na strani, ki je najbližja vznožju.

Namestitev izdelka v Trendelenburgov položaj

OPOZORILO - Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne uporabite hidravlične dvigalke na vznožju za dviganje izdelka, na katerem leži bolnik.

Če želite postaviti izdelek v Trendelenburgov položaj (glava navzdol), dvignite nosilni mehanizem v najvišji položaj (*Dviganje nosilnega mehanizma* (13)).

Opomba - Dvignite nosilni mehanizem v najvišji položaj za večji Trendelenburgov kot.

Če želite spustiti vzglavje izdelka, potisnite pedal za spuščanje (B) navzdol na strani, ki je najbližja vzglavju (*Vznožne kontrole* (13)).

Če želite spustiti izdelek iz Trendelenburgovega položaja, potisnite pedal za spuščanje (B) navzdol na sredini, dokler ni nosilni mehanizem izravnán.

Namestitev izdelka v obratni Trendelenburgov položaj

OPOZORILO - Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne uporabite hidravlične dvigalke na vznožju za dviganje izdelka, na katerem leži bolnik.

Če želite postaviti izdelek v obratni Trendelenburgov položaj (stopala navzdol), dvignite nosilni mehanizem v najvišji položaj (*Dviganje nosilnega mehanizma* (13)).

Opomba - Dvignite nosilni mehanizem v najvišji položaj za večji Trendelenburgov kot.

Če želite spustiti vznožje izdelka, potisnite pedal za spuščanje (B) navzdol na strani, ki je najbližja vznožju (*Vznožne kontrole* (13)).

Če želite spustiti izdelek iz obratnega Trendelenburgovega položaja, potisnite pedal za spuščanje (B) navzdol na sredini, dokler ni nosilni mehanizem izravnán.

Prevoz bolnika s povratnim petim kolescem

OPOZORILO

- Bolnika vedno namestite na sredino izdelka.
- Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.
- Ko prevažate bolnika, vedno zaklenite stransko ograjo v popolnoma dvignjenem položaju, tako da je spalna površina v vodoravni legi v najnižjem položaju.
- Izdelka ne premikajte bočno pri vzponu, ki je večji od 6 stopinj (10 %), da bi preprečili prevrnitev izdelka. Kadar prevažate bolnika, se vedno prepričajte, da je nosilni mehanizem v vodoravnem položaju (in ne v Trendelenburgovem ali obratnem Trendelenburgovem položaju) pri najnižji višini.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne uporabite hidravlične dvigalke na vznožju za dviganje izdelka, na katerem leži bolnik.

Za prevoz bolnika s povratnim petim kolescem:

1. Za aktiviranje petega kolesca potisnite zavorni/krmilni pedal navzdol na strani krmila.
2. Za bočno premikanje izdelka postavite pedal v nevtralni položaj. Premaknite izdelek na želeno mesto.

Opomba - Ne poskušajte premikati izdelka bočno, kadar je povratno peto kolesce aktivirano.

3. Aktivirajte zavore, da zaklenete izdelek na mestu.

Opomba - Da bi preprečili poškodbo operaterja ali bolnika, se vedno prepričajte, da je zavora sproščena, preden premaknete izdelek.

Premikanje bolnika med površinami

OPOZORILO

- Vedno aktivirajte zavore na površini z bolnikom in na površini, kamor boste bolnika preložili, preden preložite bolnika z ene podporne površine za bolnika na drugo (postelja, nosila na kolesih, nosila, operacijska miza).
- Preden preložite bolnika, se vedno prepričajte, da so podporne površine za bolnika na isti višini.

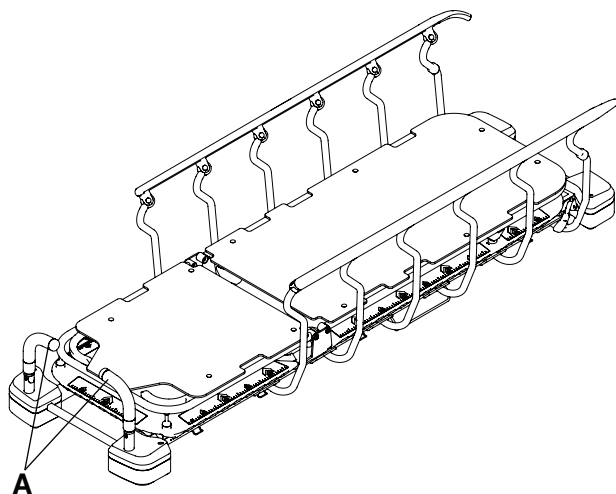
Za premestitev bolnika med površinama:

1. Aktivirajte zavore. Potisnite izdelek, da preverite, ali so zavore aktivirane.
2. Spustite stransko ograjo na strani, ki gleda proti premestitveni podporni površini, v najnižji položaj.
3. Premestite bolnika na premestitveno podporno površino.
4. Dvignite in zaklenite stransko ograjo.

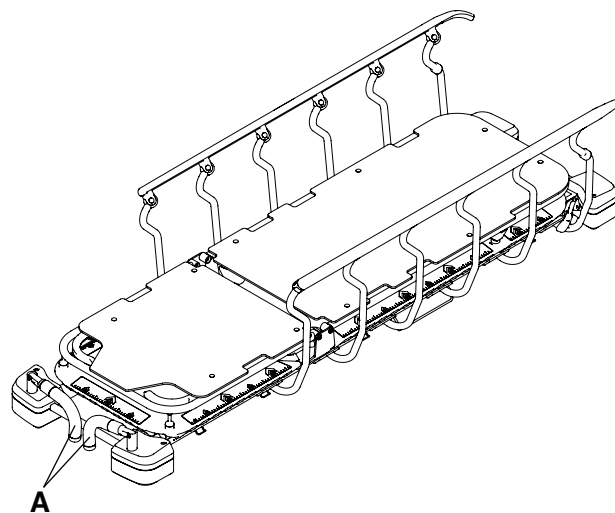
Namestitev ali zlaganje izbirnih potisnih ročajev pri vzglavju

Za namestitev ali zlaganje potisnih ročajev pri vzglavju:

1. Potegnite vsakega od potisnih ročajev pri vzglavju posamično navzgor.
2. Obrnite potisne ročaje pri vzglavju (A) v položaj za uporabo (Slika 6).
3. Pritisnite na vsakega od potisnih ročajev posamično, da se zakleneta na svoje mesto.



Slika 6 – Namestitev potisnih ročajev pri vzglavju



Slika 7 – Zlaganje potisnih ročajev pri vzglavju

4. Za zlaganje potisnih ročajev pri vzglavju (A) sledite korakom v obratnem zaporedju (Slika 7).

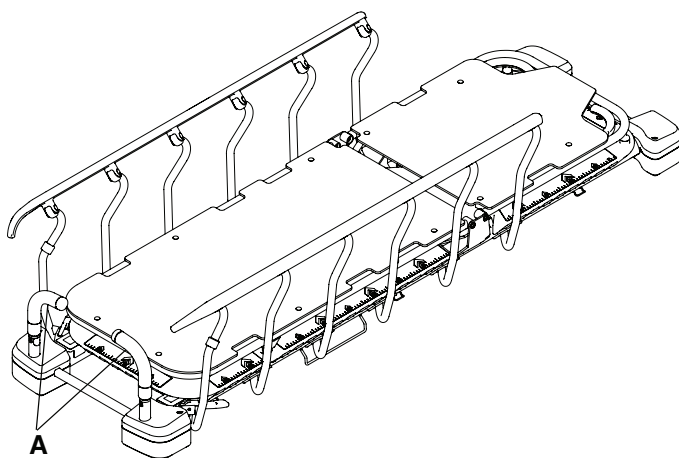
Opomba - Za potiskanje ali vlečenje izdelka uporabite samo potisne ročaje, razen če ni drugače navedeno, da bi preprečili poškodbo izdelka.

Namestitev ali zlaganje izbirnih potisnih ročajev pri vznožju

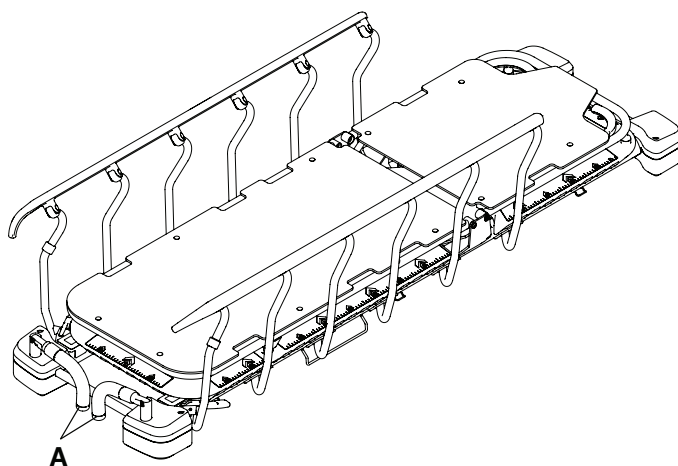
OPOZORILO - Vedno držite roke in prste stran od potisnih ročajev pri vznožju, kadar uporabljate pladenj za defibrilator/ držalo za kartone ali pokončno držalo za kisikovo jeklenko.

Za namestitev potisnih ročajev pri vznožju:

1. Potegnite vsakega od potisnih ročajev pri vznožju (A) posamično navzgor (Slika 8).
2. Obrnite potisne ročaje pri vznožju (A) v položaj za uporabo.
3. Pritisnite na vsakega od potisnih ročajev posamično, da se zakleneta na svoje mesto.



Slika 8 – Namestitev potisnih ročajev pri vznožju



Slika 9 – Zlaganje potisnih ročajev pri vznožju

4. Za zlaganje potisnih ročajev pri vznožju (A) sledite korakom v obratnem zaporedju (Slika 9).

Dviganje stranske ograje

OPOZORILO

- Kadar pustite bolnika brez spremstva, vedno namestite izdelek v najnižji položaj in zaklenite stransko ograjo v dvignjenem položaju. Izdelka ne pustite v najvišjem položaju.
 - Ko prevažate bolnika, vedno zaklenite stransko ograjo v popolnoma dvignjenem položaju, tako da je spalna površina v vodoravni legi v najnižjem položaju.
 - Ko dvigujete ali spuščate stransko ograjo, vedno držite bolnikove okončine stran od vretena stranske ograje.
 - Ne dovolite, da bi se stranska ograja spustila sama.
-

Za dviganje stranske ograje:

1. Stransko ograjo primite z obema rokama.
2. Dvigajte stransko ograjo proti vznožju izdelka, dokler se sprostilni zapah ne zaskoči na svoje mesto. Povlecite stransko ograjo in se prepričajte, da je zaklenjena.

Opomba

- Stranske ograje ne uporabite kot zadrževalnega pripomočka, ki bi bolniku preprečeval, da zapusti izdelek. Stranska ograja preprečuje, da bi se bolnik prevrnil z izdelka. Operater mora določiti, koliko zadrževanja je potrebno, da se zagotovi varnost bolnika.
- Del stranske ograje pri vznožju lahko uporabite kot pripomoček za potiskanje ali vlečenje.
- Stranska ograja se zaklene samo v popolnoma dvignjenem položaju.

Spuščanje stranske ograje

OPOZORILO

- Kadar pustite bolnika brez spremstva, vedno namestite izdelek v najnižji položaj in zaklenite stransko ograjo v dvignjenem položaju. Izdelka ne pustite v najvišjem položaju.
 - Ko prevažate bolnika, vedno zaklenite stransko ograjo v popolnoma dvignjenem položaju, tako da je spalna površina v vodoravni legi v najnižjem položaju.
 - Ko dvigujete ali spuščate stransko ograjo, vedno držite bolnikove okončine stran od vretena stranske ograje.
 - Ne dovolite, da bi se stranska ograja spustila sama.
-

Za spuščanje stranske ograje:

1. Z eno roko primite stransko ograjo.
2. Z drugo roko povlecite sprostilni zapah navzgor.
3. Dvignite in vodite stransko ograjo proti vzglavju izdelka, dokler se sprostilni zapah ne zaskoči na svoje mesto. Povlecite stransko ograjo in se prepričajte, da je zaklenjena.

Opomba

- Stranske ograje ne uporabite kot zadrževalnega pripomočka, ki bi bolniku preprečeval, da zapusti izdelek. Stranska ograja preprečuje, da bi se bolnik prevrnil z izdelka. Operater mora določiti, koliko zadrževanja je potrebno, da se zagotovi varnost bolnika.
- Del stranske ograje pri vznožju lahko uporabite kot pripomoček za potiskanje ali vlečenje.
- Stranska ograja se zaklene samo v popolnoma dvignjenem položaju.

Dviganje ali spuščanje hrbtnega naslona Fowler

OPOZORILO

- Izdelek upravljajte samo, ko so vsi operaterji stran od mehanizmov.
- Ko spuščate hrbtni naslon Fowler, vedno držite roke in prste stran od ročice za sprostitve hrbtnega naslona Fowler in okvirja hrbtnega naslona Fowler.
- Vedno bodite previdni, ko dvigujete pnevmatski hrbtni naslon Fowler, medtem ko je bolnik na izdelku. Uporabite ustrezne tehnike dviganja; po potrebi poiščite pomoč.
- Ko je hrbtni naslon Fowler dvignjen, ne polagajte predmetov med hrbtni naslon Fowler in ogrodje nosilnega mehanizma.

Če želite dvigniti hrbtni naslon Fowler, stisnite eno ali obe ročici za sprostitve hrbtnega naslona Fowler in povlecite hrbtni naslon Fowler v želeni položaj (0° do 80°).

Če želite spustiti hrbtni naslon Fowler, stisnite eno ali obe ročici za sprostitve hrbtnega naslona Fowler in potisnite hrbtni naslon Fowler navzdol v želeni položaj (80° do 0°).

Shranjevanje predmetov pod vznožnim pokrovom

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Na vznožni pokrov ne polagajte predmetov, ki so težji od 27 kg (60 funtov).
- Na vznožnem pokrovu ne smete sedeti ali stati in nanj ne smete stopiti.

Pod vznožni pokrov lahko shranite osebne predmete bolnika.

Pod vznožni pokrov nosila lahko shranite katerokoli mednarodno kisikovo jeklenko v okviru naslednjih specifikacij:

Za model ST1-X:

- največji premer 14 cm
- največja dolžina 90 cm

Specifikacije	velikost jeklenke
premer od 100 mm do 140 mm / dolžina od 465 mm do 670 mm	3 l, 5 l
premer 140 mm / dolžina 870 mm	UK-F
premer 140 mm / dolžina 900 mm	UK HX
premer 140 mm / dolžina od 420 mm do 900 mm	E
premer 140 mm / dolžina od 420 mm do 670 mm	C, CD
Francija 5 l, Nemčija običajna 5 l kisikova jeklenka, Evropa 5 l	

Za model ST1 brez rentgena:

- največji premer 14 cm
- največja dolžina 64 cm

Specifikacije	velikost jeklenke
premer od 100 mm do 140 mm / dolžina od 465 mm do 640 mm	3 l, 5 l
premer od 100 mm do 140 mm / dolžina od 420 mm do 640 mm	C, CD
Nemčija običajna 5 l kisikova jeklenka, Evropa 5 l	

Namestitev izbirnega trajno pripetega dvostopenjskega stojala za infuzijo

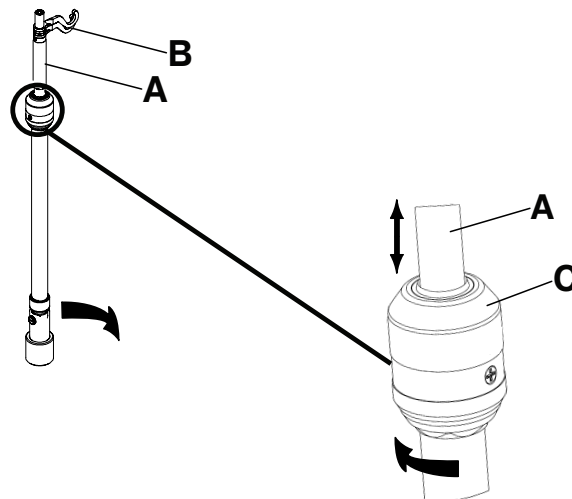
OPOZORILO

- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 18 kg.
- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 4,5 kg.
- Ko prevažate bolnika, se vedno prepričajte, da je višina stojala za infuzijo nastavljena nizko za lažje prehode skozi vrata.
- Stojala za infuzijo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.

Kupite lahko izdelek z izbirnim dvostopenjskim stojalom za infuzijo, ki je trajno pripeto na izdelek pri vzglavju. Stojalo za infuzijo ima teleskopski drog, ki se lahko podaljša za zagotovitev drugega višinskega položaja. Stojalo za infuzijo lahko zložite in shranite, kadar ga ne uporabljate.

Za namestitev dvostopenjskega stojala za infuzijo (Slika 10):

1. Dvignite in obrnite stojalo iz položaja za shranjevanje.
2. Potiskajte stojalo za infuzijo navzdol, dokler se ne zaskoči na svoje mesto.
3. Če želite dvigniti višino stojala, vlecite teleskopski del (A) stojala navzgor, dokler se stojalo ne zaskoči na svoje mesto na najvišjem položaju.
4. Obrnite obešalnike za infuzijo (B) na želeno mesto in obesite vrečke za infuzijo.
5. Če želite znižati stojalo, držite teleskopski del stojala za infuzijo, obrnite zapah (C) in znižajte teleskopski del.
6. Potegnite stojalo za infuzijo navzgor in ga obrnite v položaj za shranjevanje.



Slika 10 – Namestitev trajno pripetega dvostopenjskega stojala za infuzijo

Dodatki

OPOZORILO - Dodatke naj vedno sestavi in namesti usposobljeno osebje.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Vedno uporabite odobrene dodatke na nosilih serij **ST1** in **ST1-X**.

Ti dodatki so morda na voljo za uporabo z vašim izdelkom. Preverite razpoložljivost za svojo konfiguracijo ali regijo.

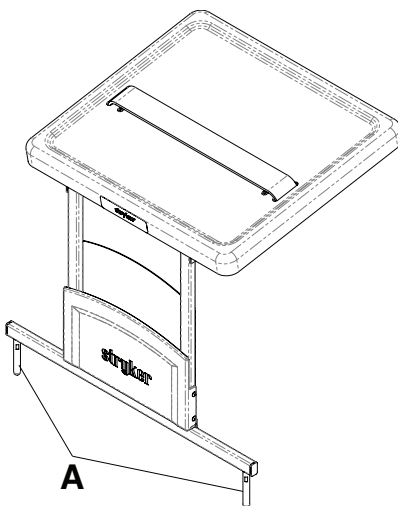
Ime	Številka dela
Pladenj za defibrilator z držalom za kartone	MM047
Stojalo za infuzijo, odstranljivo	MM050
Posteljni vložek	6300-0-100
Držalo za kisikovo jeklenko, pokončno	MM045
Držalo za kisikovo jeklenko, pokončno	MM044
Držalo za kisikovo jeklenko, pokončno	MM046
Držalo za papirno rolo	MM048
Zadrževalni pas, gleženj	MM052
Zadrževalni pas, telo	MM053
Zadrževalni pas, zapestje	MM054
Paket zadrževalnih pasov	MM055

Pritrditev pladnja za defibrilator/držala za kartone

OPOZORILO

- Vedno bodite previdni, kadar so pladenj za defibrilator/držalo za kartone ali pokončno držalo za kisikovo jeklenko pritrjeni na izdelek, da ne uščipnete prstov, ko nameščate izbirni potisni ročaj pri vznožju.
- Na pladenj za defibrilator/držalo za karton ne polagajte predmetov, ki presegajo varno delovno obremenitev 14 kg.
- Pladnja za defibrilator/držala za kartone ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodb izdelka.

Pladenj za defibrilator/držalo za kartone pritrdite tako, da vstavite zatiče (A) v obojke pri vznožju izdelka.



Slika 11 – Pritrditev pladnja za defibrilator/držala za kartone

Pritrditev in namestitev odstranljivega stojala za infuzijo

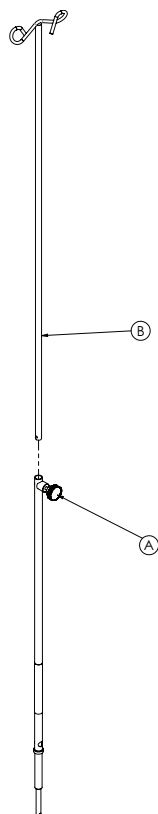
OPOZORILO

- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 6 kg.
- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 3 kg.
- Stojala za infuzijo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.

Za pritrditev in namestitev odstranljivega stojala za infuzijo (Slika 12):

1. Vstavite stojalo za infuzijo v obojko na izdelku pri vzglavju ali vznožju.
2. Obrnite gumb (A) v nasprotni smeri urinega kazalca in vlecite teleskopski del (B) navzgor, dokler ne dosežete zelene višine.
3. Obrnite gumb (A) v smeri urinega kazalca, da se teleskopski del zaskoči na svojem mestu.

Opomba - Ko prevažate bolnika, se vedno prepričajte, da je višina stojala za infuzijo nastavljena nizko za lažje prehode skozi vrata.



Slika 12 – Odstranljivo stojalo za infuzijo

Pritrditev pokončnega držala za kisikovo jeklenko

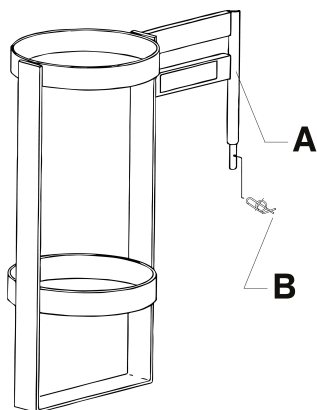
OPOZORILO

- Na nobeno vrsto pokončnih držal za kisikovo jeklenko ne polagajte predmetov, ki presegajo varno delovno obremenitev 18 kg.
- Vedno bodite previdni, kadar so pladenj za defibrilator/držalo za kartone ali pokončno držalo za kisikovo jeklenko pritrjeni na izdelek, da ne uščipnete prstov, ko nameščate izbirni potisni ročaj pri vznožju.
- Pokončnega držala za kisikovo jeklenko ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.

Pokončno držalo za kisikovo jeklenko drži kisikovo jeklenko v navpičnem položaju.

Za pritrditev pokončnega držala za kisikovo jeklenko:

1. Vstavite podporni drog (A) v obojko držala za kisikovo jeklenko na izdelku pri vzglavju.
2. Vstavite razcepko (B) skozi odprtino v podpornem drogu, da varno pritrdite držalo za jeklenko na izdelek.



Slika 13 – Pritrditev držala za kisikovo jeklenko

Opomba - Pokončna držala za kisikovo jeklenko držijo naslednje velikosti kisikovih jeklenk:

Specifikacije	Številka dela
največji premer 120 mm, največja dolžina 900 mm	MM045
največji premer 120 mm, največja dolžina 640 mm	MM044
največji premer 140 mm, največja dolžina 640 mm	MM046

Pritrditev držala za papirno rolo

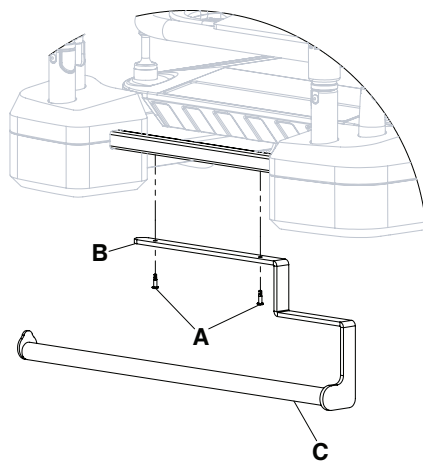
OPOZORILO

- Držala za papirno rolo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
- Na držalo za papirno rolo ne obešajte predmetov, ki presegajo varno delovno obremenitev 1,5 kg.

Držalo za papirno rolo polaga papir kot zaščitni sloj na površino nosila za higienske namene.

Za pritrditev držala za papirno rolo:

1. Na izdelku pri vzglavju namestite drog (B) na držalu za papirno rolo ob okvir med pokončnima potisnima ročajema.
2. Z izvijačem Phillips in dvema pločevinskima samoreznima vijakoma (A; HM-06-121) varno pritrdite držalo za papirno rolo na okvir.
3. Potisnite rolo papirja na držalo za papirno rolo (C).



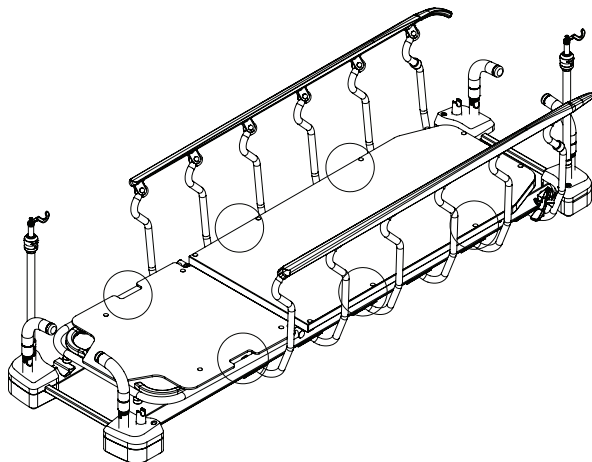
Slika 14 – Pritrditev držala za papirno rolo

Mesta za pripenjanje zadrževalnih pasov za bolnika

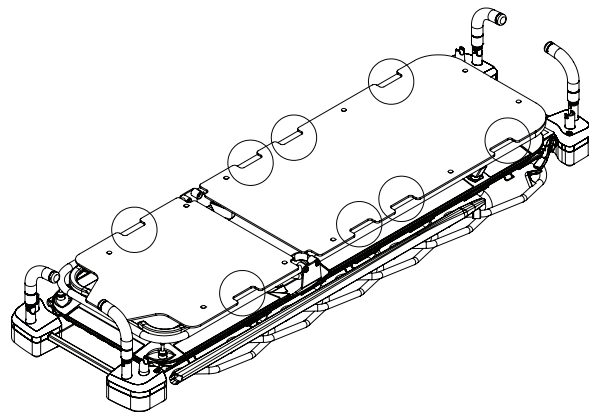
OPOZORILO

- Pri pritrdjevanju zadrževalnih pasov bodite vedno previdni. Sicer lahko pride do poškodbe bolnika ali operaterja. Fizični zadrževalni pasovi, tudi če so varno pritrjeni, lahko povzročijo resne poškodbe bolnikom in operaterjem, vključno z zapletanjem, zagozditvijo, fizično poškodbo ali smrtjo.
- Zadrževalne pasove ali pripomočke vedno pritrdite na izdelek samo na določenih pritrditvenih točkah. Neupoštevanje tega lahko vodi do poškodbe bolnika ali operaterja. Zadrževalnih pasov ne pritrdite na stransko ograjo.
- Vedno upoštevajte pristojne državne in zvezne omejitve in predpise ter ustrezne protokole ustanove, preden uporabite katerekoli zadrževalne pasove ali pripomočke.

Sklop nosilnega mehanizma ima osem mest za pripenjanje zadrževalnih pasov za bolnika, na katere lahko pritrdite zadrževalne pasove za bolnika (Slika 15 ali Slika 16).



Slika 15 – Pritrditvena mesta zadrževalnih pasov za možnost brez rentgena



Slika 16 – Pritrditvena mesta zadrževalnih pasov za možnost z rentgenom

Opomba - Zadrževalni pasovi so deli, tipa B, v stiku s telesom.

Vstavljanje ali odstranjevanje rentgenskih kaset

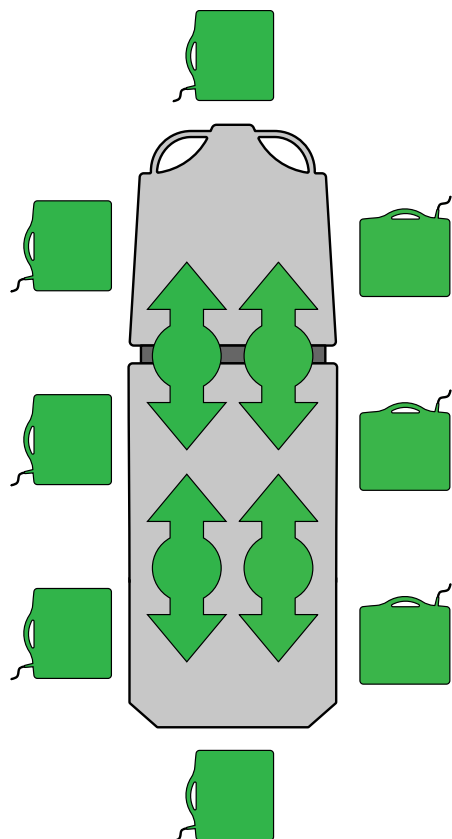
OPOZORILO

- Vedno glejte pristojne državne in zvezne omejitve in predpise za varnost, preden uporabite rentgensko možnost s pripomočki za sevanje. Pripomočki za sevanje lahko povzročijo zaostalo, blodeče ali nezaželeno razpršeno sevanje.
- Vedno bodite previdni pri uporabi rentgena, kadar je hrbtni naslon Fowler v pokončnem položaju ali kadar uporabite bočno kaseto.

Rentgenska možnost nudi tako artikulirano radiografsko podporno površino kot tudi prostor pod podporno površino za bolnika, kamor lahko položite rentgensko kaseto. Ko delate z medicinskimi rentgenskimi sistemi, vam radiografska podpora površina omogoča zajetje kliničnih rentgenskih slik (celo telo v položaju AP, celo telo v izbirnem bočnem položaju in prsni koš v izbirnem pokončnem položaju), medtem ko je bolnik na izdelku. Kasete lahko vstavite pri vzglavju, vzhodju in na obeh straneh izdelka.

Za vstavljanje rentgenske kasete:

1. Bolnika namestite na sredino izdelka, tako da so oznake, ki kažejo položaj, vidne na vseh straneh izdelka (Slika 17).
2. Vstavite rentgensko kaseto pod površino za bolnika.



Slika 17 – Vstavljanje ali odstranjevanje rentgenskih kaset

Opomba

- Vedno uporabite posteljne vložke 6300-0-100 na modelu 6300 nosil serij **ST1** in **ST1-X** družbe Stryker.
- Ne uporabite C-Arm skupaj z rentgensko možnostjo. Rentgenska možnost ni skladna s C-Arm tehnologijo.
- Največje mere rentgenske kasete so 35 cm x 43 cm x 5,4 cm.

Čiščenje

Čiščenje izdelka

Ta navodila vsebujejo priporočene metode čiščenja za model 6300 nosil serij **ST1** in **ST1-X** družbe Stryker.

Priporočena metoda čiščenja

1. Odstranite posteljni vložek z izdelka.
2. Natančno sledite priporočilom izdelovalca za redčenje čistilne raztopine.
3. Ročno umijte vse površine izdelka s toplo vodo in blagim milom.
4. Preprečite prekomerno namakanje in poskrbite, da izdelek ne ostane moker dlje od tega, kar priporoča proizvajalec kemikalij v smernicah za pravilno razkuževanje.
5. Ne položite posteljnega vložka nazaj na izdelek, dokler ni izdelek posušen.
6. Preverite funkcionalnost, preden izdelek vrnete v uporabo.
 - Dvignite ali spustite izdelek
 - Zaklenite in odklenite zavorni/krmilni pedal na obeh mestih
 - Zapahnite in odpahnite stransko ograjo
 - Dvignite in spustite hrbtni naslon Fowler
 - Prepričajte se, da so vsi sestavni deli dobro podmazani
 - Prepričajte se, da dvigalka ni zaskočena zaradi prahu ali nesnage
 - Prepričajte se, da so vse oznake brežhibne

Opomba

- Izdelka ne čistite s paro.
- Očistite prostor za shranjevanje pod vznožnim pokrovom.
- Očistite spodnji del zavornih pedalov, da preprečite kopičenje maščobe ali delcev s tal.
- Nekatera čistilna sredstva so po naravi korozivna in lahko poškodujejo izdelek. Če izdelka ne sperete in osušite dobro, se lahko na površini izdelka naberejo korozivni ostanki, ki lahko povzročijo prezgodno korozijo ključnih sestavnih delov. Neupoštevanje teh navodil za čiščenje lahko izniči jamstvo.

Odstranitev joda

1. Pripravite raztopino 1 do 2 jedilnih žlic natrijevega tiosulfata s pol litra tople vode. Raztopino uporabite, da obrišete umazano površino.
2. Madež očistite kakor hitro ga lahko, potem ko se pojavi.
3. Če madežev ne morete takoj odstraniti, dovolite, da raztopina ostane na posteljnem vložku in ga namoči, preden ga obrišete.
4. Posteljne vložke, ki ste jih namakali z raztopino, obrišite s čisto vodo, preden jih vrnete v uporabo.

Opomba - Neupoštevanje teh navodil pri uporabi teh vrst čistil lahko izniči jamstvo za ta izdelek.

Posebna navodila

Sprijemalni trak Velcro®	Prepojite z razkužilom, sperite z vodo in pustite, da raztopina izpari.
Trdi delci ali madeži	Uporabite nevtralna mila in toplo vodo. Ne uporabite močnih čistil, topil ali polirnih čistilcev.

Vztrajni madeži	Na težavnih umazaninah in madežih uporabite standardna gospodinjska ali vinilna čistila in krtačo z mehкими ščetinami. Predhodno namočite posušene umazanine.
Pranje	Pranja ne priporočamo. Pranje lahko znatno skrajša življenjsko dobo posteljnega vložka.

Razkuževanje izdelka

OPOZORILO

- Čiščenja, servisiranja ali vzdrževanja ne izvajajte, ko je izdelek v uporabi.
 - Izdelka ne čistite s paro, curkom ali ultrazvočno. Uporaba teh metod čiščenja ni priporočena in lahko izniči jamstvo za ta izdelek.
-

Priporočena razkužila

- Kvaterna sredstva (2100 ppm aktivne sestavine – amonijev klorid) brez glikol etra
- Raztopina kloriranega belila – 1000 ppm aktivne sestavine
- 70-odstotni izopropilni alkohol (700.000 ppm)

Priporočena metoda za razkuževanje

1. Sledite priporočilom izdelovalca za redčenje razkužilne raztopine.
2. Ročno umijte vse površine izdelka s priporočenim razkužilom.
3. Preprečite prekomerno namakanje in poskrbite, da izdelek ne ostane moker dlje, kot proizvajalec kemikalij priporoča v smernicah za pravilno razkuževanje.
4. Temeljito osušite. Ne položite posteljnega vložka nazaj na izdelek, dokler ni izdelek posušen.
5. Po vsaki uporabi razkužite sprijemalna pritrdila. Sprijemalna pritrdila prepojte z razkužilom, sperite z vodo in pustite, da razkužilo izpari (ustanova določi ustrezno razkužilo).
6. Preverite funkcionalnost, preden izdelek vrnete v uporabo.
 - Dvignite ali spustite izdelek
 - Zaklenite in odklenite zavorni/krmilni pedal na obeh mestih
 - Zapahnite in odpahnite stransko ograjo
 - Dvignite in spustite hrbtni naslon Fowler
 - Prepričajte se, da so vsi sestavni deli dobro podmazani
 - Prepričajte se, da dvigalka ni zaskočena zaradi prahu ali nesnage
 - Prepričajte se, da so vse oznake brežhibne

Opomba - Nekatera čistilna sredstva so po naravi korozivna in lahko poškodujejo izdelek. Če izdelka ne sperete in osušite dobro, se lahko na površini izdelka naberejo korozivni ostanki, ki lahko povzročijo prezgodno korozijo ključnih sestavnih delov. Neupoštevanje teh navodil za čiščenje lahko izniči jamstvo.

Preventivno vzdrževanje

Izdelek umaknite iz uporabe, preden izvedete preventivno vzdrževanje. V okviru letnega preventivnega vzdrževanja za vse izdelke družbe Stryker Medical preverite vse spodaj navedene stvari. Morda boste morali glede na stopnjo uporabe izdelka pogosteje izvajati kontrolne preglede preventivnega vzdrževanja. Servis sme opravljati samo usposobljeno osebje.

Opomba - Če je to upoštevno, pred pregledom očistite in razkužite zunanjo površino posteljnega vložka.

Preglejte naslednje stvari:

- _____ Vsi zvari
- _____ Vsa pritrdila so pritrjena
- _____ Vse oznake izdelka so na svojih mestih in čitljive
- _____ Nobeden od zvarjenih sklopov (nosilno ogrodje, zavore, nosilni mehanizem, dvigalo, nosilo, tečaj stojala za infuzije in potisni ročaj) ni poškodovan
- _____ Stransko ograjo lahko premikate in zapahnete
- _____ Zapahi stranske ograje so varni
- _____ Stranska ograja ni poškodovana
- _____ Zapah stranske ograje ni poškodovan, v sklopu zapaha ni nesnage ali ostrih robov
- _____ Antistatično kolesce ni obrabljeno ali poškodovano
- _____ S pritiskom na zavorni pedal se kolesca zaklenejo
- _____ Kolesca so čvrsta in se vrtijo
- _____ V kolescih ni maščobe ali nesnage
- _____ Kolesca niso obrabljena ali poškodovana
- _____ Spoj za namestitev kolesc ni poškodovan
- _____ Kolesca, zavorni mehanizem in zavorni drog niso poškodovani ali razpokani
- _____ Fowlerjevi mehanizmi za dvig, spust in zapah so na svojem mestu
- _____ Fowler se ne premakne ali spusti nepričakovano
- _____ Cilindri hrbtnega naslona Fowler ne puščajo
- _____ Zaskočka Fowlerjevega plinskega cilindra ni zaskočena
- _____ Zavorni/krmilni pedali niso zviti ali poškodovani
- _____ Zavorni mehanizem deluje
- _____ Krmilna funkcija deluje
- _____ Peto kolesce ni obrabljeno ali poškodovano in deluje
- _____ Spoj petega kolesca ni zvit ali preveč obrabljen
- _____ Na petem kolescu ni nakopičene maščobe ali nesnage
- _____ Zaklep nosila je varen
- _____ Nosilna ograja ni poškodovana
- _____ Pedal črpalke ni razmajan, obrabljen ali poškodovan
- _____ Pedali za sprostitev hidravlike niso razmajani ali poškodovani
- _____ Ventil za sprostitev dvigalke je brez prahu, nesnage in ni zaskočen
- _____ Spoji dvigalke so pravilno naravnani in niso poškodovani
- _____ Ventili in vzmeti za prilagoditev dvigalke delujejo
- _____ Dvigalko niso poškodovane
- _____ Dvigalko vzglavja in vznožja se dvignejo in spustijo istočasno

- _____ Nosilni mehanizem se dvigne in spusti z vseh strani
- _____ Sestavni deli nosilnega mehanizma so na svojih mestih in niso poškodovani (pritrnilo, zatič, zaskočka, zaklinjeni in ne razmajani, razrahljani, izrabljeni ali poškodovani)
- _____ Trendelenburgov položaj in obratni Trendelenburgov položaj delujeta z vseh strani
- _____ Preverite, ali je površina posteljnega vložka poškodovana
- _____ Sprejemalno pritrnilo je na svojem mestu, brezhibno in varno
- _____ Fowlerjevi mehanizmi za dvig, spust in zapah so na svojem mestu
- _____ Fowlerjev podsistem (ročaj, žica, nosilni zvari, cilindri, pritrdila itd.) ni poškodovan
- _____ Hidravlične dvigalke dobro držijo
- _____ Na hrbtnem naslonu Fowler se žice in mehanski sestavni deli ne prepletajo
- _____ Na hidravličnih povezavah ne prihaja do puščanja
- _____ Nanesite mazilo, kjer je to potrebno
- _____ Potisni ročaji niso razmajani ali poškodovani
- _____ Zadrževalni pasovi se dobro pritrdijo in so varni (izbirno)
- _____ Stojalo za infuzijo je brezhibno, ni poškodovano ter se prilagodi in pritrdi na vseh mestih (izbirno)
- _____ Držalo za kisikovo jeklenko je brezhibno ter se odpre in zapre (izbirno)
- _____ Prevlaka posteljnega vložka ni raztrgana ali razpokana
- _____ Dodatki in pritrdilni elementi so v dobrem stanju

Serijska številka izdelka:
Opravil/a:
Datum:

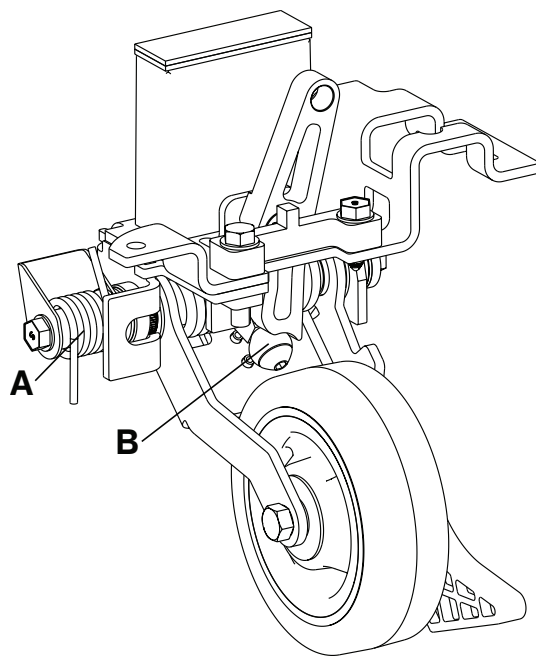
Mazanje povratnega petega kolesca

Potrebna orodja:

- mazilo MPG-3
- elastični Bungee kabli

Za mazanje povratnega petega kolesca:

1. Dvignite izdelek v najvišji položaj.



Slika 18 – Mazanje povratnega petega kolesca

2. Dvignite vznožni pokrov in ga pridržite z elastičnimi Bungee kabli.
3. Nanesite mazilo MPG-3 na vzmet (A) in valj (B) (Slika 18).
4. Odstranite elastične Bungee kable in spustite pokrov.
5. Preverite pravilno delovanje izdelka, preden ga vrnete v uporabo.

















ST1™- och ST1-X™-seriens bår

Användarhandbok

REF 6300



Symboler

	Bruksanvisning/Läs bruksanvisningen
	Var försiktig!
	Varning! Risk för krosskador på händer
	Förbjudet att skjuta framåt
	Ska inte smörjas
	Katalognummer
	Serienummer
	Information om patent i USA finns på www.stryker.com/patents
	CE-märke
	EC REP
	Tillverkare (XXXX anger tillverkningsår)
	Säker arbetsbelastning
	Maximal patientvikt
	Utrustningens vikt med högsta tillåtna arbetsbelastning
	Patientansluten del av B-typ
	Smörj

Innehållsförteckning

Symboler	35
Definition av Varning/Var försiktig/Obs!	2
Sammanfattning av försiktighetsåtgärder	3
Klämpunkter	4
Inledning	5
Produktbeskrivning	5
Användningsområde	5
Förväntad livslängd	6
Kontraindikationer	6
Specifikationer	6
Bild på enheten	8
Patientanslutna delar	9
Kontaktinformation	9
Serienumrets placering	10
Förberedelse	11
Användning	12
Anbringa och frigöra bromsarna	12
Baskontroller	13
Höja sängbotten	13
Sänka sängbotten	14
Försätta produkten i Trendelenburgs läge	14
Försätta produkten i omvänt Trendelenburgs läge	14
Transportera en patient med det infällbara femte hjulet	15
Överföra en patient mellan ytor	15
Ta fram eller fälla in huvudändens skjuthandtagtillval	15
Ta fram eller fälla in fotändens skjuthandtagtillval	16
Höja sänggrinden	17
Sänka sänggrinden	17
Höja eller sänka Fowler-ryggstödet	18
Förvara föremål i baskåpan	18
Placera tillvalet permanent monterat infusionsstativ med två lägen	19
Tillbehör	20
Fästa defibrillatorbrickan/journalhållaren	20
Fästa och placera det löstagbara infusionsstativet	21
Fästa den upprätta syrgastubhållaren	22
Fästa pappersrullens hållare	23
Hitta förbindelsepunkter för patientens fastsättningsbälte	25
Sätta in eller ta ut röntgenkassetter	25
Rengöring	27
Rengöra produkten	27
Ta bort jod	27
Särskilda anvisningar	27
Desinficera produkten	29
Förebyggande underhåll	30
Smörjning av indragbara femte hjul	31

Definition av Varning/Var försiktig/Obs!

Orden **WARNING**, **VAR FÖRSIKTIG!** och **OBS!** har särskilda innebörder och ska granskas noga.

WARNING - Varnar läsaren om en situation som, om den inte förhindras, kan orsaka dödsfall eller allvarlig skada. Den kan även beskriva potentiella allvarliga biverkningar och säkerhetsrisker.

VAR FÖRSIKTIG! - Varnar läsaren om en potentiellt farlig situation som, om den inte förhindras, kan orsaka lindrig eller måttlig skada hos användaren eller patienten eller skada på produkten eller annan egendom. Detta omfattar särskild försiktighet som krävs för säker och effektiv användning av produkten samt försiktighet som krävs för att förhindra skador på produkten till följd av användning eller felanvändning.

Obs! - Ger särskild information som underlättar underhåll eller klargör viktiga anvisningar.

Sammanfattning av försiktighetsåtgärder

Läs alltid igenom och se till att strängt följa varningarna och uppmaningarna om försiktighet på denna sida. Service får utföras endast av behörig personal.

VARNING

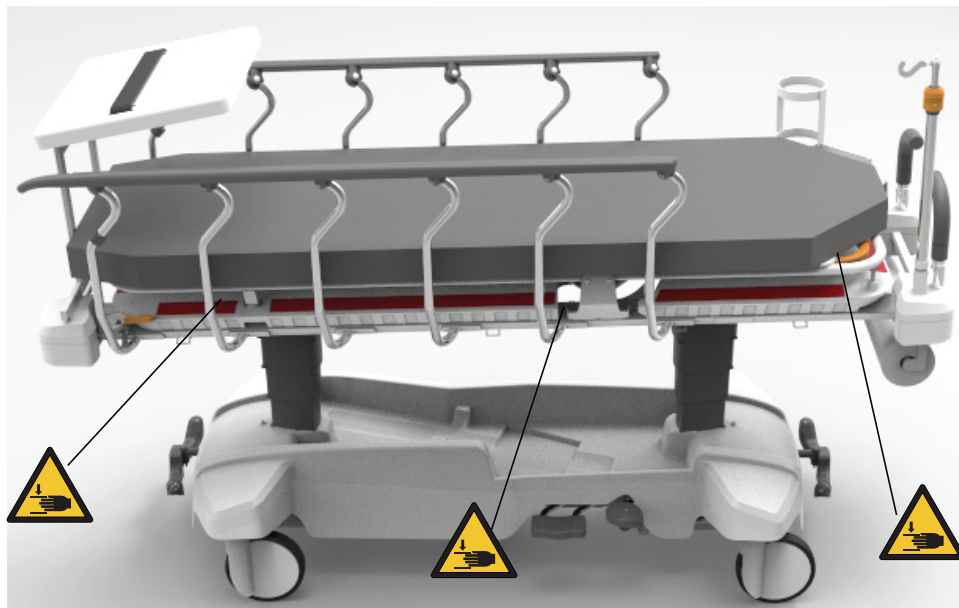
- Låt alltid produkten nå rumstemperatur innan du förbereder eller testar funktioner. Permanent skada på produkten kan uppstå.
- Använd endast produkten om alla användare håller sig på avstånd från mekaniken.
- Använd alltid madrass (6300-0-100) på Stryker modell 6300 ST1- och ST1-X-seriens bår. Användning av någon annan madrass kan resultera i patientskada.
- Anbringa alltid bromsarna när en patient lägger sig på eller kliver upp från produkten eller när produkten inte förflyttas. Det kan medföra skada om produkten förflyttas medan en patient lägger sig på eller kliver upp från produkten.
- Placera alltid patienten i mitten på produkten.
- Sätt alltid produkten i det lägsta läget med sänggrindarna uppe och fastlåsta när du lämnar en patient obevakad. Lämna inte produkten på en högre höjd.
- Ta alltid bort alla anordningar som kan vara i vägen innan du höjer eller sänker sängbotten.
- Sitt inte på produktens ände. Produkten kan välta.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta läget med sovunderlaget plant i det lägsta läget vid transport av en patient.
- Transportera inte produkten sidledes på underlag som sluttar mer än 6 grader (10 %) för att undvika att välta produkten. Säkerställ alltid att sängbotten är horisontell (inte Trendelenburgs/omvänt Trendelenburgs läge) vid det lägsta höjdläget när du transporterar en patient.
- Anbringa alltid bromsarna på både produkten där patienten ligger och på produkten dit patienten ska flyttas innan du flyttar en patient från en patientstödplattform (säng, bår, operationsbord) till en annan patientstödplattform.
- Kontrollera alltid att patientstödplattformarna är i jämnhöjd med varandra innan du flyttar en patient.
- Håll alltid händer och fingrar borta från fotändens skjuthandtag när du använder defibrillatorbrickan/ journalhållaren eller den upprätta syrgastubhållaren.
- Håll alltid patientens armar och ben borta från sänggrindens axeltappar när du höjer eller sänker sänggrinden.
- Låt inte sänggrindarna sänkas av sig själva.
- Håll alltid händer och fingrar borta från Fowler-ryggstödet frigöringshandtag och Fowler-ryggstödet ram när du sänker Fowler-ryggstödet.
- Var alltid försiktig när du höjer ett luftreglerat Fowler-ryggstöd medan en patient befinner sig på produkten. Tillämpa korrekta lyftekniker och be vid behov om hjälp.
- Placera inga delar mellan Fowler-ryggstödet och sängbottenramen när Fowler-ryggstödet är upphöjt.
- Häng inte infusionspåsar på infusionsstativet som överskrider den säkra arbetsbelastningen på 18 kg.
- Häng inte infusionspåsar på någon av infusionsstativets krokar som överskrider den säkra arbetsbelastningen på 4,5 kg.
- Se alltid till att infusionsstativet är på en låg höjd så att det passerar genom dörröppningar medan du transporterar en patient.
- Använd inte infusionsstativet för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Produktskada kan uppstå.
- Använd alltid utbildad personal för att montera och sätta fast tillbehör.
- Var alltid försiktig om defibrillatorbrickan/journalhållaren eller den upprätta syrgastubhållaren är monterade, för att undvika att du klämmer fingrarna när du placerar fotändens skjuthandtag (tillvalsutrustning).
- Placera inte delar som överskrider den säkra arbetsbelastningen på 14 kg på defibrillatorbrickan/journalhållaren.
- Använd inte defibrillatorbrickan/journalhållaren för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Produktskada kan uppstå.
- Häng inte infusionspåsar på infusionsstativet som överskrider den säkra arbetsbelastningen på 6 kg.
- Häng inte infusionspåsar på någon av infusionsstativets krokar som överskrider den säkra arbetsbelastningen på 3 kg.
- Placera inte föremål i den upprätta syrgastubhållaren för alla typer som överskrider den säkra arbetsbelastning på 18 kg.
- Använd inte den upprätta syrgastubhållaren för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Produktskada kan uppstå.
- Använd inte pappersrullens hållare som en skjut-/draganordning. Produktskada kan uppstå.
- Häng inte föremål på pappersrullens hållare som överskrider den säkra arbetsbelastningen på 1,5 kg.
- Var alltid försiktig när du fäster fastsättningsbältena. Patienten eller användaren kan skadas. Fysiska fastsättningsbälten kan, även om de är fästa, orsaka allvarlig skada på patienten och användarna inklusive intrasslande, klämning, fysisk skada eller dödsfall.

- Fäst alltid fastsättningsbälten eller -anordningar endast på de avsedda fästpunkterna på produkten. Underlåtenhet att göra det kan leda till skador på patienten eller användaren. Fäst inte fastsättningsbältena på sänggrinden.
- Följ alltid gällande statliga och kommunala restriktioner och lagar och tillämpliga protokoll på inrättningen innan du använder något fastsättningsbälte eller -anordning.
- Följ alltid gällande statliga och kommunala restriktioner och lagar avseende säkerhet innan du använder röntgentillvalet med strålningsgenererande enheter. Strålningsgenererande enheter kan producera rest-, strö- eller spridd strålning.
- Var alltid försiktig när du tar röntgenbilder med Fowler-ryggstödet i upprätt läge eller när du använder en sidokassett.
- Rengör inte och utför inte service eller underhåll på produkten medan den används.
- Använd inte ånga, avspolning eller ultraljud för att rengöra produkten. Användning av de här rengöringsmetoderna rekommenderas inte och kan upphäva produktens garanti.

VAR FÖRSIKTIG!

- Felaktig användning av produkten kan orsaka skador på patienten eller användaren. Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
 - Ändra inte produkten eller någon av produktens komponenter. Om produkten modifieras kan det leda till oförutsägbar funktion, vilket kan resultera i skador på patienten eller användaren. Ändring av produkten ogiltiggör också dess garanti.
 - Transportera alltid **ST1-** och **ST1-X-**seriens bår på golv bestående av trä, betong eller klinker. Om golven är täckta med syntetiskt material måste den relativa luftfuktigheten vara minst 30 % för att undvika elektrostatisk urladdning.
 - Bedöm alltid om användning av denna produkt är lämplig för patienter med risk för att falla. Följ sjukhusets rutiner och vidta åtgärder för att minska risken för att patienter faller.
 - Använd inte hydrauliken på underredet för att höja produkten med en patientlift under produkten.
 - Placera inte föremål som är tyngre än 60 lb (27 kg) i baskåpan.
 - Du får inte sitta på, kliva på eller stå på baskåpan.
 - Använd alltid godkända tillbehör med **ST1-** och **ST1-X-**seriens bår.
-

Klämpunkter



Figur 1 – Klämpunkter endast för röntgentillvalet

Inledning

Denna handbok hjälper dig att använda eller utföra underhåll på din Stryker-produkt. Läs igenom denna handbok innan du använder eller underhåller produkten. Fastställ metoder och rutiner för att utbilda och träna din personal i säker användning eller underhåll av denna produkt.

VAR FÖRSIKTIG!

- Felaktig användning av produkten kan orsaka skador på patienten eller användaren. Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
 - Ändra inte produkten eller någon av produktens komponenter. Om produkten modifieras kan det leda till oförutsägbar funktion, vilket kan resultera i skador på patienten eller användaren. Ändring av produkten ogiltiggör också dess garanti.
-

Obs!

- Denna handbok är en permanent del av produkten och ska förvaras tillsammans med produkten även om produkten säljs.
- Stryker eftersträvar kontinuerligt framsteg i produktdesign och produktkvalitet. Denna handbok innehåller den mest aktuella produktinformation som fanns tillgänglig vid tidpunkten då den trycktes. Det kan förekomma smärre skillnader mellan din produkt och denna handbok. Om du har frågor ska du kontakta Stryker kundtjänst eller teknisk support på +1 800 327 0770.

Produktbeskrivning

Stryker modell 6300 **ST1**- och **ST1-X**-seriens bår är en anordning på hjul som består av en plattform som monterats på en hjulförsedd ram, utformad för att bära patienter i liggande läge. Båren utgör ett hjälpmedel för sjukvårdspersonal eller utbildade representanter på en inrättning vid transport av patienter inom en sjukvårdsinrättning. Stryker modell 6300 **ST1**- och **ST1-X**-seriens bår med indragbart femte hjul förbättrar hela rörligheten genom att optimera dragkraft och kurvtagning.

Användningsområde

Båren är till för användning av mänskliga patienter i en medicinsk/kirurgisk miljö, inklusive alla som är lätt till allvarligt sjuka. Båren kan användas som en plattform för användning på sjukhus, inrättningar och kliniker med kortvarig klinisk öppenvårdsbedömning, för behandling, för mindre ingrepp och vid kortvarig återhämtning för öppenvårdspatienter. Båren kan även användas för att transportera avlidna patienter inom en avgränsad vårdinrättning. Användare av båren omfattar vårdpersonal (t.ex. sjuksköterskor, undersköterskor och läkare), och närvarande personer som kan använda sängens rörelsefunktioner (service- eller underhållspersonal).

Båren kan även användas på, men inte begränsat till:

- Akutmottagning
- Traumacentrum
- Uppvakningsavdelning

ST1- och **ST1-X**-seriens bår ska inte användas för långvarig (mer än 24 timmar) sjukhusvård och återhämtning.

Båren ska inte användas vid vård i en hemmiljö.

ST1- och **ST1-X**-seriens bårarm, tillbehör monterade på sängbotten, madrasser och sänggrindar kan komma i kontakt med mänsklig hud.

Se specifikationstabellen för de avsedda miljöförhållandena.

ST1-X-seriens bår med röntgenplantillvalet tillhandahåller både en ledad radiografisk patientstödyta och en plattform under patientstödytan för placering av röntgenkassett. **ST1-X**-seriens bår med röntgenplantillvalet möjliggör tagning av kliniska röntgenbilder (AP helkropp, valfri lateral helkropp och valfri thorax i upprätt läge) när det används tillsammans med ett medicinskt röntgensystem.

Förväntad livslängd



ST1- och ST1-X-seriens bår med röntgenplantillval har en 10 års lång förväntad effektiv livstid under normala användningsförhållanden och med tillämpligt regelbundet underhåll.

Svänghjulen har en minsta förväntad effektiv livstid på fem år beroende på under normala användningsförhållanden och med tillämpligt regelbundet underhåll.

Kontraindikationer

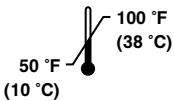
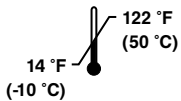
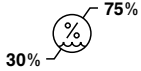
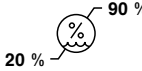
Inga kända.

Specifikationer

	Säker arbetsbelastning anger patientens, madrassens och tillbehörens totala vikt	250 kg	
	Maximal patientvikt	215 kg	
Total längd		2 170 mm \pm 10 mm	
Total bredd (sänggrindar uppe)		790 mm \pm 10 mm	
Total bredd (sänggrindar nere)		735 mm	
Höjd		Icke röntgen	Röntgen
Minsta höjd		560 mm +15 mm, -25 mm	610 mm +15 mm, -25 mm
Högsta höjd		860 \pm 10 mm	910 \pm 10 mm
Fowler-ryggstödet vinkel		0° till 90° (\pm 5°)	
Trendelenburgs läge/omvänt Trendelenburgs läge		+16°/-16° (\pm 3°)	
Minsta fria utrymme	Nominell	15,4 cm \pm 5 mm	
	Under hydraulcylindrarna	4,6 cm \pm 5 mm	

Stryker förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan föregående meddelande.

Obs! - Produkten är inte lämplig för användning i närheten av lättantändliga blandningar av anestetika i kombination med luft eller med syre eller lustgas.

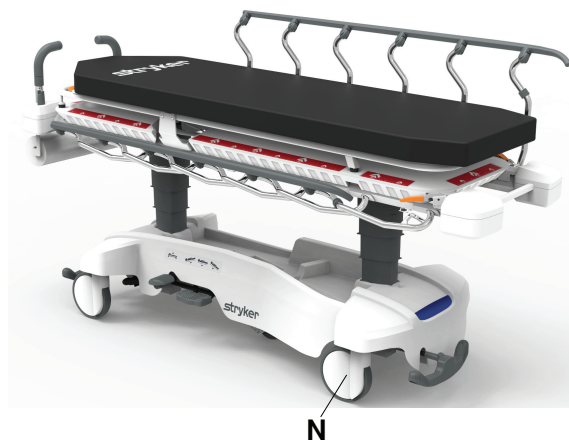
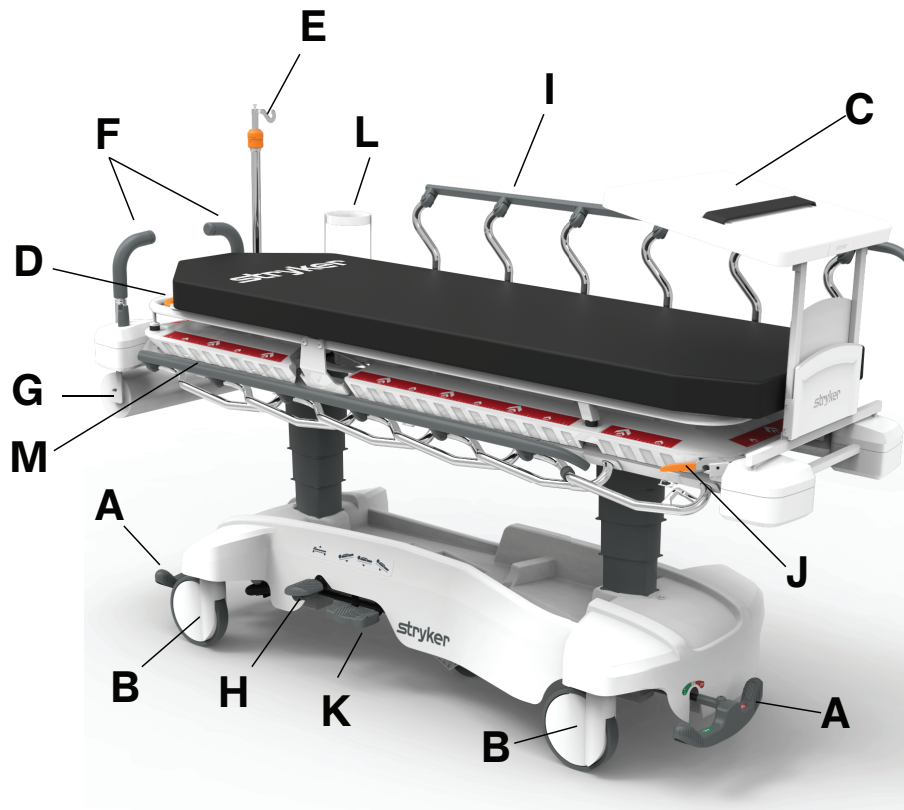
Omgivningsförhållanden	Användning	Förvaring och transport
Temperatur		
Relativ luftfuktighet		

De angivna specifikationerna är ungefärliga och kan variera något mellan olika produkter.

I enlighet med den europeiska REACH-lagstiftningen och övriga regulatoriska miljökrav är de komponenter som innehåller ämnen som måste deklarerats förtecknade.

Beskrivning	Nummer	Kemiskt namn på särskilt farligt ämne (SVHC-ämnena)
Infusionsstativ med 2 lägen	0785-035-101	bis(2-etylhexyl) ftalat (DEHP)
Infusionsstativ med 2 lägen	HM-19-108	bis(2-etylhexyl) ftalat (DEHP)

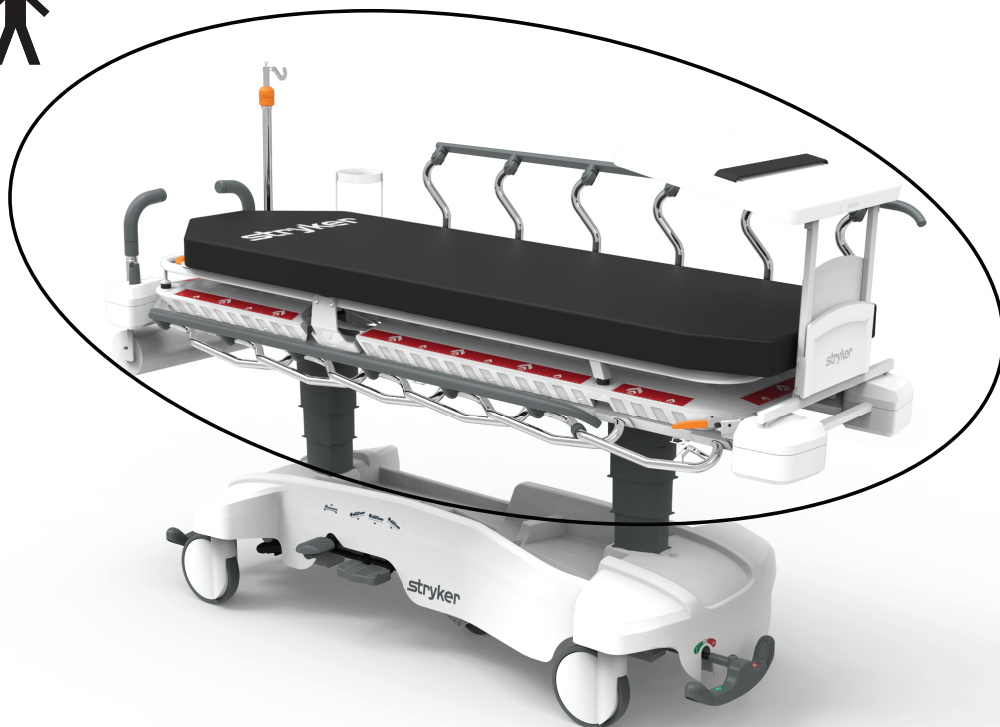
Bild på enheten



A	Broms-/styrpedal
B	Svängjul
C	Defibrillatorbricka/journalhållare
D	Frigöringshandtag till Fowler-ryggstöd
E	Infusionsstativ
F	Popup-skjuthandtag
G	Hållare för pappersrulle

H	Pumppedal
I	Sänggrind
J	Frigöringshandtag för sidogrind
K	Uni-sänkpedal
L	Upprätt syrgastubhållare
M	Röntgenplan
N	Antistatiskt svängjul

Patientanslutna delar



Figur 2 – Patientanslutna delar av B-typ

Kontaktinformation

Kontakta Stryker kundtjänst eller teknisk support på: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No: 17 38070
Kayseri, Turkiet

E-post: infosmi@stryker.com

Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (abonnentväxel)

Fax: + 90 (352) 321 43 03

Webb: www.stryker.com

Om du vill läsa användar- eller underhållshandboken online, besök <https://techweb.stryker.com/>.

Ha Stryker-produktens serienummer (A) tillgängligt när du ringer Stryker kundtjänst eller teknisk support. Uppge serienumret i all skriftlig kommunikation.

Serienumrets placering



Figur 3 – Serienumrets placering

Förberedelse

Se uppackningsanvisningarna som medföljer produkten inuti transportlådan för att packa upp din produkt på rätt sätt.

VARNING

- Låt alltid produkten nå rumstemperatur innan du förbereder eller testar funktioner. Permanent skada på produkten kan uppstå.
 - Använd endast produkten om alla användare håller sig på avstånd från mekaniken.
 - Använd alltid madrass (6300-0-100) på Stryker modell 6300 **ST1**- och **ST1-X**-seriens bår. Användning av någon annan madrass kan resultera i patientskada.
-

VAR FÖRSIKTIG! - Transportera alltid **ST1**- och **ST1-X**-seriens bår på golv bestående av trä, betong eller klinker. Om golven är täckta med syntetiskt material måste den relativa luftfuktigheten vara minst 30 % för att undvika elektrostatisk urladdning.

Säkerställ att produkten fungerar innan den tas i drift.

1. Anbringa bromsen. Skjut fram produkten för att säkerställa att samtliga fyra svänghjul är låsta.
2. Frigör bromsen. Skjut fram produkten för att säkerställa att samtliga fyra svänghjul är upplåsta.
3. Höj och sänk sängbotten med det hydrauliska lyftsystemet.
4. Höj produkten till den högsta nivån och sätt produkten i Trendelenburgs läge. Se till att huvudändan sänks till det helt nedsänkta läget.
5. Höj produkten till det högsta läget och sätt produkten i omvänt Trendelenburgs läge. Se till att fotändan sänks till sitt helt nedsänkta läge.
6. Anbringa det femte hjulet och säkerställ att det femte hjulet styr och svänger produkten.
7. Se till att sänggrindarna höjs, sänks och låses på plats.
8. Höj och sänk det manuella Fowler-ryggstödet (huvuddel).

Användning

Anbringa och frigöra bromsarna

VARNING - Anbringa alltid bromsarna när en patient lägger sig på eller kliver upp från produkten eller när produkten inte förflyttas. Det kan medföra skada om produkten förflyttas medan en patient lägger sig på eller kliver upp från produkten.

VAR FÖRSIKTIG! - Bedöm alltid om användning av denna produkt är lämplig för patienter med risk för att falla. Följ sjukhusets rutiner och vidta åtgärder för att minska risken för att patienter faller.

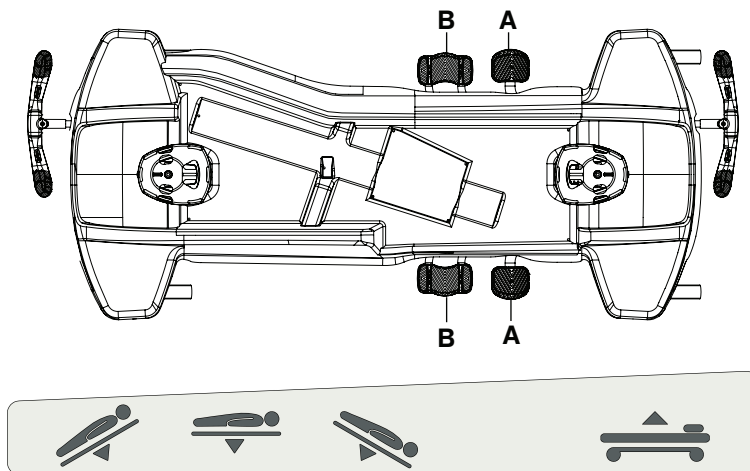
För att anbringa bromsarna trycker du ned på bromssidan (röd) av broms-/styrpedalen. Skjut fram produkten för att kontrollera att bromsarna fungerar.

För att frigöra bromsarna ska du trycka ned broms-/styrpedalens (gröna) bromssida.

Baskontroller



Figur 4 – Broms-/styrpedal



Figur 5 – Höjer sängbotten med det hydrauliska sidoreglaget

Höja sängbotten

VARNING

- Placera alltid patienten i mitten på produkten.
- Sätt alltid produkten i det lägsta läget med sänggrindarna uppe och fastlåsta när du lämnar en patient oövervakad. Lämna inte produkten på en högre höjd.
- Ta alltid bort alla anordningar som kan vara i vägen innan du höjer eller sänker sängbotten.
- Sitt inte på produktens ände. Produkten kan välta.

VAR FÖRSIKTIG! - Använd inte hydrauliken på underredet för att höja produkten med en patientlift under produkten.

För att höja sängbotten tryck ned pumppedalen (A) tills du når önskad höjd (*Baskontroller* (13)).

Sänka sängbotten

VARNING

- Placera alltid patienten i mitten på produkten.
 - Sätt alltid produkten i det lägsta läget med sänggrindarna uppe och fastlåsta när du lämnar en patient obevakad. Lämna inte produkten på en högre höjd.
 - Ta alltid bort alla anordningar som kan vara i vägen innan du höjer eller sänker sängbotten.
 - Sitt inte på produktens ände. Produkten kan välta.
-

VAR FÖRSIKTIG! - Använd inte hydrauliken på underredet för att höja produkten med en patientlift under produkten.

För att sänka hela sängbotten tryck på mitten av uni-sänkpedalen (B) (*Baskontroller* (13)).

För att sänka sängbottens huvudände ned på sidan av uni-sänkpedalen (B), närmast produktens huvudände.

För att sänka sängbottens fotände tryck ned på sidan av uni-sänkpedalen (B) närmast produktens fotände.

Försätta produkten i Trendelenburgs läge

VARNING - Ta alltid bort alla anordningar som kan vara i vägen innan du höjer eller sänker sängbotten.

VAR FÖRSIKTIG! - Använd inte hydrauliken på underredet för att höja produkten med en patientlift under produkten.

För att försätta produkten i Trendelenburgs läge (huvudet ned) höjer du sängbotten till det högsta läget (*Höja sängbotten* (13)).

Obs! - Höj sängbotten till det högsta läget för att få en större Trendelenburg-vinkel.

För att sänka produktens huvudände trycker du ned på sidan av uni-sänkpedalen (B) närmast huvudändan (*Baskontroller* (13)).

För att sänka produkten från Trendelenburgs läge trycker du ned i mitten på uni-sänkpedalen (B) tills sängbotten ligger plan.

Försätta produkten i omvänt Trendelenburgs läge

VARNING - Ta alltid bort alla anordningar som kan vara i vägen innan du höjer eller sänker sängbotten.

VAR FÖRSIKTIG! - Använd inte hydrauliken på underredet för att höja produkten med en patientlift under produkten.

För att försätta produkten i omvänt Trendelenburgs läge (fötterna ner) höjer du sängbotten till det högsta läget (*Höja sängbotten* (13)).

Obs! - Höj sängbotten till det högsta läget för att få en större Trendelenburg-vinkel.

För att sänka produktens fotände trycker du ned på sidan av uni-sänkpedalen (B) närmast fotänden (*Baskontroller* (13)).

För att sänka produkten från omvänt Trendelenburgs läge trycker du ned i mitten på uni-sänkpedalen (B) tills sängbotten ligger plant.

Transportera en patient med det infällbara femte hjulet

VARNING

- Placera alltid patienten i mitten på produkten.
 - Ta alltid bort alla anordningar som kan vara i vägen innan du höjer eller sänker sängbotten.
 - Lås alltid sänggrindarna i det högsta läget med sovunderlaget plant i det lägsta läget vid transport av en patient.
 - Transportera inte produkten sidledes på underlag som sluttar mer än 6 grader (10 %) för att undvika att välta produkten. Säkerställ alltid att sängbotten är horisontell (inte Trendelenburgs/omvänt Trendelenburgs läge) vid det lägsta höjdläget när du transporterar en patient.
-

VAR FÖRSIKTIG! - Använd inte hydrauliken på underredet för att höja produkten med en patientlift under produkten.

Gör så här för att transportera en patient med det infällbara femte hjulet:

1. För att anbringa det femte hjulet tryck ned på broms-/styrpedalens styrsida.
2. Sätt pedalen i neutralläget för att flytta produkten i sidled. Höj produkten till det önskade läget.

Obs! - Försök inte att flytta produkten i sidled när det infällbara femte hjulet används.

3. Anbringa bromsarna för att låsa produkten på plats.

Obs! - Se till alltid till att bromsen är frigjord innan du flyttar produkten för att undvika att användaren eller patienten skadas.

Överföra en patient mellan ytor

VARNING

- Anbringa alltid bromsarna på både produkten där patienten ligger och på produkten dit patienten ska flyttas innan du flyttar en patient från en patientstödplattform (säng, bår, operationsbord) till en annan patientstödplattform.
 - Kontrollera alltid att patientstödplattformarna är i jämnhöjd med varandra innan du flyttar en patient.
-

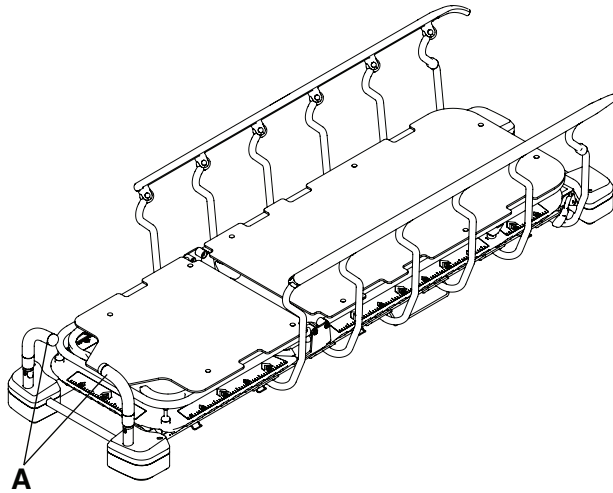
Gör så här för att överföra en patient mellan ytor:

1. Anbringa bromsarna. Skjut fram produkten för att kontrollera att bromsarna fungerar.
2. Sänk sänggrinden som är vänd mot den hoppassande stödytan till det lägsta läget.
3. Flytta patienten till den hoppassande stödytan.
4. Höj sänggrinden till det övre och spärrade läget.

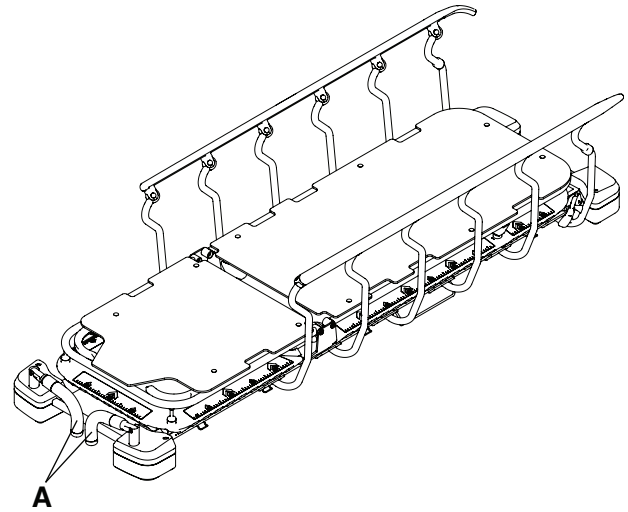
Ta fram eller fälla in huvudändens skjuthandtagtillval

Gör så här för att ta fram eller fälla in huvudändens skjuthandtag:

1. Dra huvudändens skjuthandtag rakt upp, ett i taget.
2. Sväng huvudändens skjuthandtag (A) till användningsläget (Figur 6).
3. Tryck ned ett handtag i taget för att låsa skjuthandtagen på plats.



Figur 6 – Ta fram huvudändens skjuthandtag



Figur 7 – Fälla in huvudändens skjuthandtag

4. Upprepa stegen i omvänd ordning för att fälla in huvudändens skjuthandtag (A) (Figur 7).

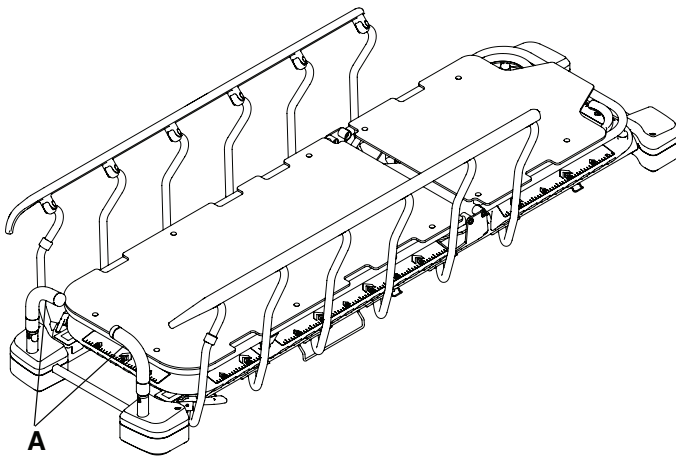
Obs! - Använd endast skjuthandtagen för att skjuta fram/dra tillbaka enheter om ingenting annat anges, för att förhindra produktskada.

Ta fram eller fälla in fotändens skjuthandtagtillval

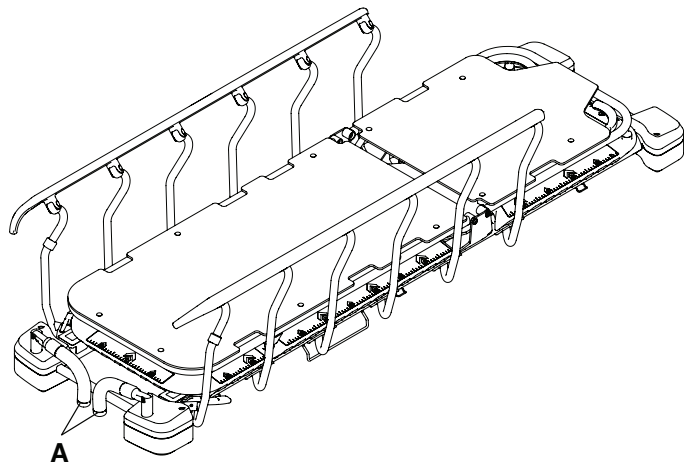
WARNING - Håll alltid händer och fingrar borta från fotändens skjuthandtag när du använder defibrillatorbrickan/journalhållaren eller den upprätta syrgastubhållaren.

Ta fram fotändens skjuthandtag:

1. Dra fotändens skjuthandtag (A) rakt upp, ett i taget (Figur 8).
2. Sväng fotändens skjuthandtag (A) till användningsläget.
3. Tryck ned ett handtag i taget för att låsa skjuthandtagen på plats.



Figur 8 – Ta fram fotändens skjuthandtag



Figur 9 – Fälla in fotändens skjuthandtag

4. Upprepa stegen i omvänd ordning för att fälla in fotändens skjuthandtag (A) (Figur 9).

Höja sänggrinden

VARNING

- Sätt alltid produkten i det lägsta läget med sänggrindarna uppe och fastlåsta när du lämnar en patient obevakad. Lämna inte produkten på en högre höjd.
 - Lås alltid sänggrindarna i det högsta läget med sovunderlaget plant i det lägsta läget vid transport av en patient.
 - Håll alltid patientens armar och ben borta från sänggrindens axeltappar när du höjer eller sänker sänggrinden.
 - Låt inte sänggrindarna sänkas av sig själva.
-

Gör så här för att höja sänggrinden:

1. Använd båda händerna för att greppa sänggrinden.
2. Lyft sänggrinden mot produktens fotände tills spärrhaken klickar på plats. Dra i sänggrinden för att säkerställa att sänggrinden är fastlåst.

Obs!

- Använd inte sänggrindarna som fasthållningsanordningar för att hindra patienten från att ta sig ur produkten. Sänggrindarna hindrar patienten från att rulla av produkten. Användaren måste avgöra i vilken utsträckning ett hinder behövs för patientens egen säkerhet.
- Du kan använda sänggrindens fotände som en skjut- eller draganordning.
- Sänggrindarna låses endast i det högsta läget.

Sänka sänggrinden

VARNING

- Sätt alltid produkten i det lägsta läget med sänggrindarna uppe och fastlåsta när du lämnar en patient obevakad. Lämna inte produkten på en högre höjd.
 - Lås alltid sänggrindarna i det högsta läget med sovunderlaget plant i det lägsta läget vid transport av en patient.
 - Håll alltid patientens armar och ben borta från sänggrindens axeltappar när du höjer eller sänker sänggrinden.
 - Låt inte sänggrindarna sänkas av sig själva.
-

Sänk sänggrinden på följande sätt:

1. Använd en hand för att greppa sänggrinden.
2. Använd den andra handen för att dra upp spärrhaken.
3. Lyft och styr sänggrinden mot produktens huvudände tills spärrhaken klickar på plats. Dra i sänggrinden för att säkerställa att sänggrinden är fastlåst.

Obs!

- Använd inte sänggrindarna som fasthållningsanordningar för att hindra patienten från att ta sig ur produkten. Sänggrindarna hindrar patienten från att rulla av produkten. Användaren måste avgöra i vilken utsträckning ett hinder behövs för patientens egen säkerhet.
- Du kan använda sänggrindens fotände som en skjut- eller draganordning.
- Sänggrindarna låses endast i det högsta läget.

Höja eller sänka Fowler-ryggstödet

VARNING

- Använd endast produkten om alla användare håller sig på avstånd från mekaniken.
- Håll alltid händer och fingrar borta från Fowler-ryggstödet frigöringshandtag och Fowler-ryggstödet ram när du sänker Fowler-ryggstödet.
- Var alltid försiktig när du höjer ett pneumatiskt Fowler-ryggstöd medan en patient befinner sig på produkten. Tillämpa korrekta lyftekniker och be vid behov om hjälp.
- Placera inga delar mellan Fowler-ryggstödet och sängbottenramen när Fowler-ryggstödet är upphöjt.

För att höja Fowler-ryggstödet kläm åt ett eller båda av Fowler-ryggstödet frigöringshandtag och dra upp Fowler-ryggstödet till önskat läge (0° till 80°).

För att sänka Fowler-ryggstödet kläm åt ett eller båda av Fowler-ryggstödet frigöringshandtag och trycka ned Fowler-ryggstödet till önskat läge (80° till 0°).

Förvara föremål i baskåpan

VAR FÖRSIKTIG!

- Placera inte föremål som är tyngre än 60 lb (27 kg) i baskåpan.
- Du får inte sitta på, kliva på eller stå på baskåpan.

Du kan förvara patientens tillhörigheter i baskåpan.

Bårens baskåpa kan förvara alla internationella syrgastuber med dessa specifikationer:

För ST1-X-modellen:

- Maximal diameter 14 cm
- Maximal längd 90 cm

Specifikationer	Tubstorlek
Diameter 100 till 140 mm/längd 465 till 670 mm	3 L, 5 L
Diameter 140 mm/längd 870 mm	UK-F
Diameter 140 mm/längd 900 mm	UK HX
Diameter 140 mm/längd 420 till 900 mm	E
Diameter 140 mm/längd 420 till 670 mm	C, CD
Frankrike 5 L, Tyskland standard 5 L O2-tub, europeisk 5 L	

För ST1 icke-röntgenmodellen:

- Maximal diameter 14 cm
- Maximal längd 64 cm

Specifikationer	Tubstorlek
Diameter 100 till 140 mm/längd 465 till 640 mm	3 L, 5 L
Diameter 100 till 140 mm/längd 420 till 640 mm	C, CD
Tyskland standard 5 L syrgastub, europeisk 5 L	

Placera tillvalet permanent monterat infusionsstativ med två lägen

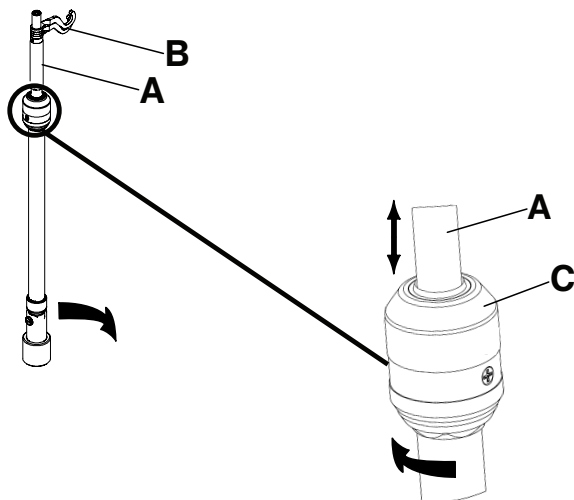
VARNING

- Häng inte infusionspåsar på infusionsstativet som överskrider den säkra arbetsbelastningen på 18 kg.
- Häng inte infusionspåsar på någon av infusionsstativets krokar som överskrider den säkra arbetsbelastningen på 4,5 kg.
- Se alltid till att infusionsstativet är på en låg höjd så att det passerar genom dörröppningar medan du transporterar en patient.
- Använd inte infusionsstativet för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Produktskada kan uppstå.

Du kan införskaffa produkten med infusionsstativet med två lägen permanent monterat vid huvudänden av produkten. Infusionsstativet har en utdragbar stång som kan dras ut för att erbjuda ytterligare ett andra höjdläge. Du kan fälla in och förvara infusionsstativet när det inte behövs.

Positionera droppställningen med två lägen (Figur 10):

1. Lyft upp och vrid stativet från förvaringsplatsen.
2. Tryck ned infusionsstativet tills det låses på plats.
3. För att höja infusionsstativet, dra upp den utdragbara delen (A) tills stativet låses på plats i det högsta läget.
4. Roter infusionshållarna (B) till önskad plats och häng upp infusionspåsar.
5. För att sänka infusionsstativet, håll infusionsstativets utdragbara del, vrid spärrhaken (C) och sänk den utdragbara delen.
6. Dra upp infusionsstativet och sväng infusionsstativet till det infällda läget.



Figur 10 – Placera permanent monterat infusionsstativ med två lägen

Tillbehör

VARNING - Använd alltid utbildad personal för att montera och sätta fast tillbehör.

VAR FÖRSIKTIG! - Använd alltid godkända tillbehör med **ST1**- och **ST1-X**-seriens bår.

Dessa tillbehör kan finnas tillgängliga för användning tillsammans med din produkt. Bekräfta tillgängligheten för din konfiguration eller region.

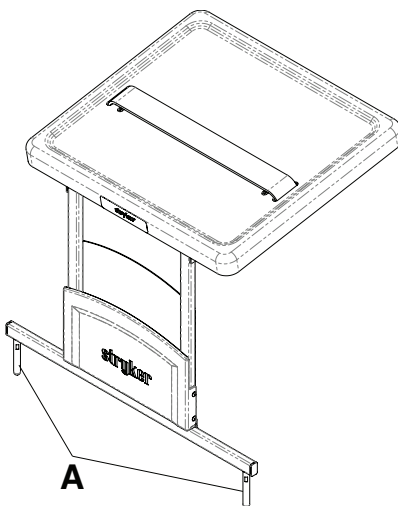
Namn	Artikelnummer
Defibrillatorbricka med journalhållare	MM047
Infusionsstativ, löstagbart	MM050
Madrass	6300-0-100
Syrgastubhållare, upprätt	MM045
Syrgastubhållare, upprätt	MM044
Syrgastubhållare, upprätt	MM046
Hållare för pappersrulle	MM048
Fastsättningsbälte, fotled	MM052
Fastsättningsbälte, kropp	MM053
Fastsättningsbälte, handled	MM054
Fastsättningsbälte, paket	MM055

Fästa defibrillatorbrickan/journalhållaren

VARNING

- Var alltid försiktig om defibrillatorbrickan/journalhållaren eller den upprätta syrgastubhållaren är monterade, för att undvika att du klämmer fingrarna när du placerar fotändens skjuthandtag (tillvalsutrustning).
- Placera inte delar som överskrider den säkra arbetsbelastningen på 14 kg på defibrillatorbrickan/journalhållaren.
- Använd inte defibrillatorbrickan/journalhållaren för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Produktskada kan uppstå.

För att fästa defibrillatorbrickan/journalhållaren sätt in defibrillatorbrickans/journalhållarens stift (A) i uttagen vid produktens fotände.



Figur 11 – Fästa defibrillatorbrickan/journalhållaren

Fästa och placera det löstagbara infusionsstativet

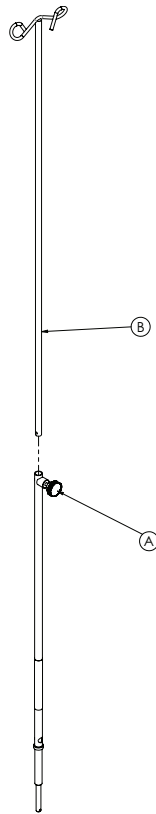
VARNING

- Häng inte infusionspåsar på infusionsstativet som överskrider den säkra arbetsbelastningen på 6 kg.
- Häng inte infusionspåsar på någon av infusionsstativets krokar som överskrider den säkra arbetsbelastningen på 3 kg.
- Använd inte infusionsstativet för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Produktskada kan uppstå.

Gör så här för att fästa och placera det löstagbara infusionsstativet (Figur 12):

1. Sätt in infusionsstativet i ett uttag vid produktens huvud- eller fotände.
2. Vrid ratten (A) moturs och dra upp den utdragbara delen (B) tills du når önskad höjd.
3. Vrid ratten (A) medsols för att låsa fast den utdragbara delen på plats.

Obs! - Se alltid till att infusionsstativet är på en låg höjd så att det passerar genom dörröppningar medan du transporterar en patient.



Figur 12 – Löstagbart infusionsstativ

Fästa den upprätta syrgastubhållaren

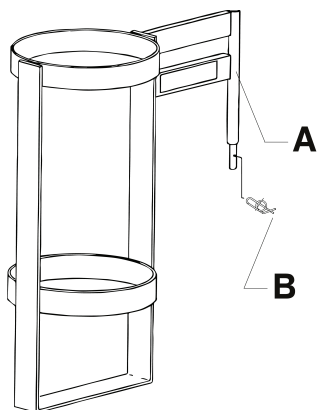
VARNING

- Placera inte föremål i den upprätta syrgastubhållaren för alla typer som överskrider den säkra arbetsbelastning på 18 kg.
- Var alltid försiktig om defibrillatorbrickan/journalhållaren eller den upprätta syrgastubhållaren är monterade, för att undvika att du klämmer fingrarna när du placerar fotändens skjuthandtag (tillvalsutrustning).
- Använd inte den upprätta syrgastubhållaren för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Produktskada kan uppstå.

Den upprätta syrgastubhållaren stöder en syrgastub i ett vertikalläge.

Gör så här för att fästa den upprätta syrgastubhållaren:

1. För in stödstången (A) i syrgastubhållarens uttag vid produktens huvudände.
2. Sätt in saxsprinten (B) genom hålet i stödstången för att sätta fast tubhållaren på produkten.



Figur 13 – Sätta fast hållaren för syrgastuben

Obs! - Den uppräta syrgastubhållaren stöder följande storlekar på syrgastuber:

Specifikationer	Artikelnummer
Maximal diameter 120 mm, maximal längd 900 mm	MM045
Maximal diameter 120 mm, maximal längd 640 mm	MM044
Maximal diameter 140 mm, maximal längd 640 mm	MM046

Fästa pappersrullens hållare

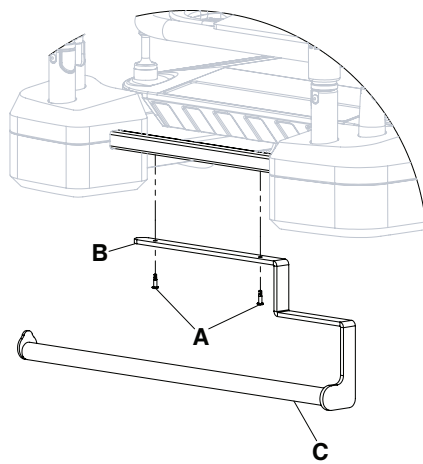
VARNING

- Använd inte pappersrullens hållare som en skjut-/draganordning. Produktskada kan uppstå.
- Häng inte föremål på pappersrullens hållare som överskrider den säkra arbetsbelastningen på 1,5 kg.

Pappersrullens hållare fördelar papper som ett skyddande lager över bårtytan för hygieniska syften.

Fästa pappersrullens hållare:

1. Vid produktens huvudände, placera stängen (B) på pappersrullens hållare mot ramen mellan popup-skjuthandtagen.
2. Sätt fast pappersrullens hållare till ramen med två självgående skruvar (A; HM-06-121) med hjälp av en Phillips skruvmejsel.
3. Skjut upp pappersrullen på hållaren (C).



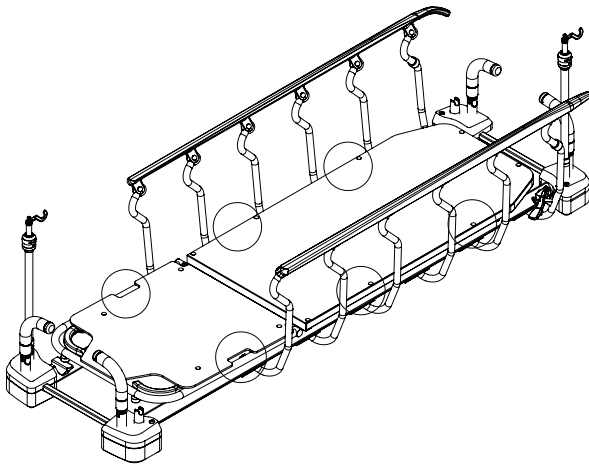
Figur 14 – Fästa pappersrullens hållare

Hitta förbindelsepunkter för patientens fastsättningsbälte

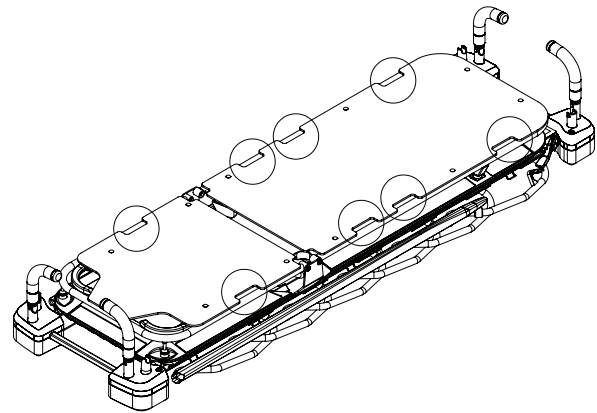
VARNING

- Var alltid försiktig när du fäster fastsättningsbältena. Patienten eller användaren kan skadas. Fysiska fastsättningsbälten kan, även om de är fästa, orsaka allvarlig skada på patienten och användarna inklusive intrasslande, klämning, fysisk skada eller dödsfall.
- Fäst alltid fastsättningsbälten och/eller -anordningar endast på de avsedda fästpunkterna på produkten. Underlåtenhet att göra det kan leda till skador på patienten eller användaren. Fäst inte fastsättningsbältena på sänggrinden.
- Följ alltid gällande statliga och kommunala restriktioner och lagar och tillämpliga protokoll på inrättningen innan du använder något fastsättningsbälte eller -anordning.

Det finns åtta förbindelsepunkter på sängbottenenheten för att fästa patientens fastsättningsbälten (Figur 15 eller Figur 16).



Figur 15 – Fastsättningspunkter för icke-röntgentillvalet



Figur 16 – Fastsättningspunkter för röntgentillvalet

Obs! - Fastsättningsbältena är delar som har patientkontakt av typ B.

Sätta in eller ta ut röntgenkassetter

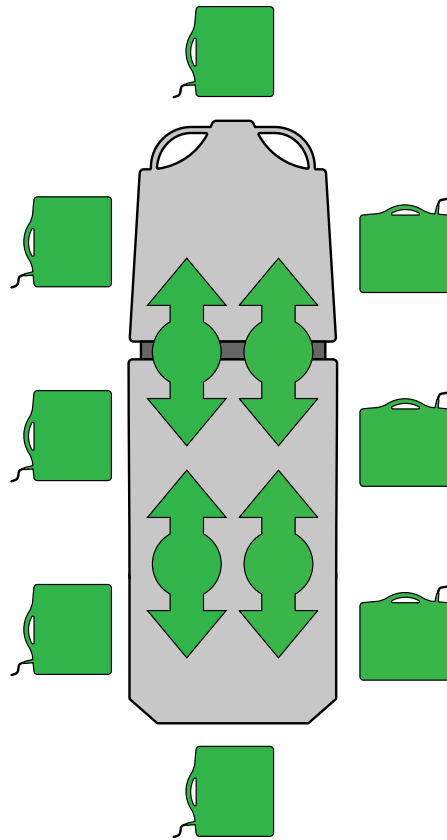
VARNING

- Se alltid tillämpliga statliga och kommunala restriktioner och lagar avseende säkerhet innan du använder röntgentillvalet med strålningsgenererande enheter. Strålningsgenererande enheter kan producera rest-, strö- eller spridd strålning.
- Var alltid försiktig när du tar röntgenbilder med Fowler-ryggstödet i upprätt läge eller när du använder en sidokassett.

Röntgentillvalet har både en ledad radiografisk stödyta och en plattform under patientens stödyta för placering av röntgenkassett. Tillsammans med medicinska röntgensystem möjliggör den radiografiska stödytan tagning av kliniska röntgenbilder (AP helkropp, valfri lateral helkropp och valfri torax i upprätt läge) medan patienten befinner sig på produkten. Du kan sätta in kassetterna från huvudänden, fotänden och på båda sidorna av produkten.

Sätta in en röntgenkassett:

1. Centrera patienten på produkten med hjälp av etiketterna som anger rätt position på alla sidor av produkten (Figur 17).
2. Sätt in en röntgenkassett under patientytan.



Figur 17 – Sätta in eller ta ut röntgenkassetter

Obs!

- Använd alltid madrass 6300-0-100 på Stryker modell 6300 **ST1**- och **ST1-X**-seriens bår.
- Använd inte en C-båge med röntgentillvalet. Röntgentillvalet är inte kompatibelt med en C-båge.
- Maximala mått för röntgenkassetten är 35 cm x 43 cm x 5,4 cm.

Rengöring

Rengöra produkten

Dessa anvisningar tillhandahåller rekommenderade rengöringsmetoder för Stryker modell 6300 **ST1**- och **ST1-X**-seriens bår.

Rekommenderad rengöringsmetod

1. Ta bort madrassen från produkten.
2. Följ exakt rekommendationerna från tillverkaren av rengöringslösningen angående utspädning.
3. Tvätta alla ytor på produkten för hand med varmt vatten och mildt rengöringsmedel.
4. Undvik övermättnad och se till att produkten inte förblir våt längre än vad som rekommenderas i riktlinjerna från tillverkaren av rengöringsmedlet för korrekt rengöring.
5. Placera inte madrassen på produkten förrän produkten är torr.
6. Kontrollera funktionsduglighet innan du tar produkten åter i drift.

- Höj och sänk produkten
- Lås och lås upp broms-/styrpedalen i båda lägena
- Låsa fast och låsa upp sänggrindar
- Höj och sänk Fowler-ryggstödet
- Kontrollera att alla komponenter är ordentligt smörjda
- Kontrollera att cylindern inte sitter fast på grund av damm eller smuts
- Kontrollera att alla etiketter är intakta

Obs!

- Produkten får inte rengöras med ånga.
- Rengör baskåpens förvaringsutrymme.
- Rengör bromsbeläggens underdel för att förhindra att vax eller golvsmutts ansamlas.
- Vissa rengöringsprodukter har naturligt frätande egenskaper och kan orsaka skador på produkten. Om du inte sköljer och torkar produkten ordentligt kan en korrosiv rest lämnas kvar på produktens yta, vilket kan orsaka för tidig korrosion av kritiska komponenter. Underlåtelse att följa dessa rengöringsanvisningar kan upphäva garantin.

Ta bort jod

1. Gör en lösning av 1–2 matskedar natriumtiosulfat i en halvliter varmt vatten. Använd lösningen för att torka av det fläckade området.
2. Rengör fläcken så snart den uppstår.
3. Om fläckar inte omedelbart tas bort kan du låta lösningen sjunka in eller ligga på madrassen innan du torkar av madrassen.
4. Skölj madrasserna som har exponerats för lösningen med rent vatten innan madrasserna tas i bruk igen.

Obs! - Underlåtenhet att följa dessa riktlinjer vid användning av dessa typer av rengöringsmedel kan upphäva garantin för produkten.

Särskilda anvisningar

Velcro®	Genomdränk med desinfektionsmedel, skölj med vatten och låt lösningen avdunsta.
Torrsubstanser eller fläckar	Använd neutral tvål och varmt vatten. Använd inte starka rengöringsmedel, lösningsmedel eller slipmedel.

Fläckar som är svåra att få bort	Använd vanliga hushållsrengöringsmedel eller vinylrengöringsmedel och en mjuk borste på besvärlig smuts eller fläckar. Förblötlägg intorkad smuts.
Tvätt	Tvätt rekommenderas inte. Tvättning kan avsevärt minska madrassens livslängd.

Desinficera produkten

VARNING

- Rengör inte och utför inte service eller underhåll på produkten medan den används.
 - Använd inte ånga, avspolning eller ultraljud för att rengöra produkten. Användning av de här rengöringsmetoderna rekommenderas inte och kan upphäva produktens garanti.
-

Rekommenderade desinfektionsmedel

- Kvärtära föreningar (2 100 ppm aktiv ingrediens – ammoniumklorid) utan glykoleter
- Klorblekmedelslösning – 1 000 ppm aktiv
- 70 % isopropylalkohol (700 000 ppm)

Rekommenderad desinfektionsmetod

1. Följ exakt rekommendationerna från tillverkaren av desinfektionslösningen angående utspädning.
2. Handtvätta alla ytor på produkten med en desinfektionslösning.
3. Undvik övermättnad och se till att produkten inte förblir våt längre än vad som rekommenderas i riktlinjerna från tillverkaren av kemikalien för korrekt desinfektion.
4. Torka dem ordentligt. Sätt inte tillbaka madrassen på produkten förrän produkten är torr.
5. Desinficera kardborrbandens fästansordningar efter varje användning. Genomdränk kardborrbandens fästansordningar med desinfektionsmedel, skölj med vatten och låt desinfektionsmedlet avdunsta (lämpligt desinfektionsmedel bestäms av inrättningen).
6. Kontrollera funktionsduglighet innan du tar produkten åter i drift.
 - Höj och sänk produkten
 - Lås och lås upp broms-/styrpedalen i båda lägena
 - Låsa fast och låsa upp sänggrindar
 - Höj och sänk Fowler-ryggstödet
 - Kontrollera att alla komponenter är ordentligt smörjda
 - Kontrollera att cylindern inte sitter fast på grund av damm eller smuts
 - Kontrollera att alla etiketter är intakta

Obs! - Vissa rengöringsprodukter har naturligt frätande egenskaper och kan orsaka skador på produkten. Om du inte sköljer och torkar produkten ordentligt kan en korrosiv rest lämnas kvar på produktens yta, vilket kan orsaka för tidig korrosion av kritiska komponenter. Underlåtelse att följa dessa rengöringsanvisningar kan upphäva garantin.

Förebyggande underhåll

Ta produkten ur drift innan du utför förebyggande underhållskontroll. Kontrollera alla punkter som är upptagna i förteckningen över årligt förebyggande underhåll avseende enheter från Stryker Medical. Det kan vara nödvändigt att utföra förebyggande underhållskontroller oftare beroende på din grad av användning av produkten. Service får utföras endast av behörig personal.

Obs! - Rengör och desinfektera utsidan av madrassen före inspektion, om så är tillämpligt.

Inspektera följande punkter:

- _____ Alla svetsfogar
- _____ Alla fästanordningar sitter säkert
- _____ Alla produktetiketterna är på plats och läsbara
- _____ Alla svetskonstruktioner (basram, broms, sängbotten, cylinder, underrede, infusionsstativets svängbara svetskonstruktion, och draghandtagets svetskonstruktion) är oskadade
- _____ Sänggrindarna kan flyttas och spärras
- _____ Sänggrindarnas spärrar är säkra
- _____ Sänggrindarna inte är skadade
- _____ Sänggrindens spärr inte är skadad, inga ojämnheter eller skräp i spärrenheten
- _____ Antistatiska svänghjul inte är utslitna eller skadade
- _____ Svänghjulen spärras när bromspedalen används
- _____ Svänghjulen sitter säkert och svänger korrekt
- _____ Svänghjulen är fria från vax och skräp
- _____ Svänghjulen inte är utslitna eller skadade
- _____ Svänghjulens monteringsgångjärn inte är skadade
- _____ Svänghjul, bromsmekanism och bromsstav inte är skadade eller spruckna
- _____ Fowler-ryggstödet höjs, sänks och spärras som det ska
- _____ Fowler-ryggstödet inte glider eller oväntat lossnar
- _____ Inga läckage vid Fowler-ryggstödet's cylindrar
- _____ Fowler-ryggstödet's stift i gascylindern inte fastnat
- _____ Broms-/styrpedaler inte är böjda eller skadade
- _____ Bromsmekanism fungerar
- _____ Styrfunktion fungerar
- _____ Femte hjulet inte är utslitet eller skadat och fungerar
- _____ Femte hjulets koppling inte är böjt eller är ur spår
- _____ Ingen ansamling av smuts eller fett i femte hjulet
- _____ Underredets bult sitter ordentligt fast
- _____ Basramen inte är skadad
- _____ Pumppedalen inte är lös, sliten eller skadad
- _____ De hydrauliska frigöringspedalerna inte är lösa eller skadade
- _____ Cylinderns frigöringsventil är fri från damm, smuts och inte sitter fast
- _____ Cylinderkopplingar inte är felinställda eller skadade
- _____ Cylinderns justeringsventiler och fjädrar fungerar
- _____ Cylindrarna inte är skadade

- _____ Cylindrarna höjer och sänker huvudändan och fotändan samtidigt
- _____ Sängbotten höjs och sänks från alla ställen
- _____ Sängbottenkomponenter sitter på plats och inte är skadade (fästanordning, hållarstift, stift inte är lösa, utslitna eller skadade och att inte bussningen backar ut)
- _____ Trendelenburgs läge/omvänt Trendelenburgs läge fungerar i alla lägen
- _____ Kontrollera att skinnmaterialen är intakta
- _____ Kardborrbandets fästanordning är på plats, intakta och sitter säkert
- _____ Fowler-ryggstödet höjs, sänks och spärras som det ska
- _____ Fowler-ryggstödet undersystem (handtag, ledning, basens svetskonstruktion, cylinder, fästanordningar m.m.) inte är skadade
- _____ Hydraulcylindrarna fungerar
- _____ Ingen konflikt mellan ledning och mekaniska komponenter på Fowler-ryggstödet
- _____ Inga läckor vid hydraulkopplingar
- _____ Smörj när det behövs
- _____ Skjuthandtagen inte är lösa eller skadade
- _____ Fastsättningsbältena för kroppen låses och sitter fast (tillvalsutrustning)
- _____ Infusionsstativet är intakt, inte skadat, och justeras och spärras i alla positioner (tillvalsutrustning)
- _____ Syrgastubhållaren är intakt och går att öppna och stänga (tillvalsutrustning)
- _____ Det finns inga revor eller sprickor i madrassöverdraget
- _____ Tillbehör och monteringsdelar är i gott skick

Produktens serienummer:
Genomfört av:
Datum:

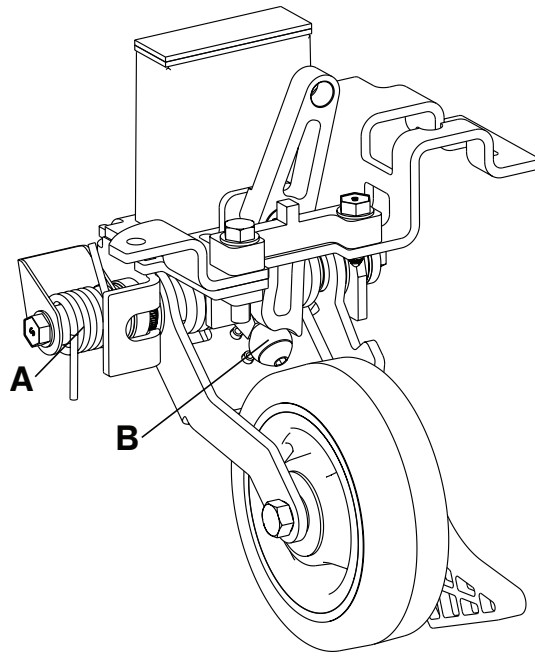
Smörjning av indragbara femte hjul

Nödvändiga verktyg:

- MPG-3-fett
- Gummilinor

För att smörja det indragbara femte hjulet:

1. Höj produkten till det högsta läget.



Figur 18 – Smörjning av indragbart femte hjul

2. Hög baskåpan och stöd kåpan med gummlinor.
3. Applicera MPG-3-fett på fjädern (A) och rullagret (B) (Figur 18).
4. Ta bort gummlinorna och sänk kåpan.
5. Kontrollera att produkten fungerar korrekt innan den åter tas i drift.

ST1™ 和 ST1-X™ 系列担架床

操作手册

REF 6300



符号

	操作说明/查阅使用说明
	注意
	警告；手可能遭到挤压
	禁止推动
	请勿润滑
	目录号
	序列号
	欲了解美国专利，请访问 www.stryker.com/patents
	CE 标志
	欧共体代表
	制造商 (XXXX 表示制造年份)
	安全工作负荷
	患者最大体重
	具有安全工作负荷的设备重量
	B 类触身部件
	润滑

目录

符号	35
警告/注意/备注的定义	2
安全防范措施小结	3
夹点	4
简介	5
产品说明	5
适用范围	5
预期使用寿命	5
禁忌症	6
规格	6
产品图解	7
触身部件	8
联系信息	8
序列号位置	9
设置	10
操作	11
施用或松开制动器	11
底盘控件	12
升高担架床	12
降低担架床	12
以头低卧位式定位产品	13
以头高卧位式定位产品	13
使用伸缩式第 5 脚轮转运患者	13
在表面之间转移患者	14
定位或收起头端推动把手可选件	14
放置或收起足端推动把手可选件	14
升高侧护栏	15
降低侧护栏	15
升高或降低 Fowler 靠背	16
将物品存放于底罩中	16
定位双节永久性固定静脉输液架可选件	17
附件	18
装上带病历架的除颤器托盘	18
装上和定位可拆卸静脉输液架	19
装上直立式氧气瓶支架	20
装上纸卷支架	21
定位患者约束带结点	23
插入或移除 X 射线暗盒	23
清洁	25
清洁产品	25
清除含碘污渍	25
特别说明	25
消毒产品	26
预防性维护	27
伸缩式第 5 脚轮润滑	28

警告/注意/备注的定义

警告、注意和备注这些词语含有特殊的意义，应认真阅读。

警告 - 提醒读者注意某种情况，如果不加以避免，可能会造成死亡或严重伤害。它可能也会描述潜在的严重不良反应和安全危险。

注意 - 提醒读者注意某种具有潜在危险的情况，如果不加以避免，可能会对使用者或患者造成轻微或中度伤害或者损坏本产品或其他财产。这包括安全和有效使用装置必须遵循的特别注意事项，以及为在正常使用或误用时避免可能损坏装置必须遵循的注意事项。

注解 - 提供特殊信息以便使维护更轻松或使重要说明更明确。

安全防范措施小结

务必阅读并严格遵循此页上所列的警告和注意事项。只能由合格人员维修。

警告

- 在设置产品或测试功能性运行之前，始终让产品达到室温。可能造成永久性的产品损坏。
 - 务必在所有操作者离开机械装置后再操作产品。
 - 务必在 Stryker 6300 型 **ST1** 和 **ST1-X** 系列担架上使用床垫 (6300-0-100)。使用任何其他床垫可能会导致患者受伤。
 - 当患者上、下产品或者当产品不动时，始终施用制动器。患者上下产品时，若产品移动，可能导致受伤。
 - 始终将患者安置在产品中间。
 - 当产品上的患者无人看顾时，始终将产品设到最低位置，扳起并栓紧侧护栏。请勿将产品留在较高高度。
 - 在升高或降低担架之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。
 - 请勿坐在产品末端。产品可能翻倒。
 - 当您在转运患者时，始终在床面呈水平放置且位于最低位置的情况下，使侧护栏在完全升高的位置锁定。
 - 请勿在横向斜度大于 6 度 (10%) 的情况下运输产品，以避免产品翻倒。当您转运患者时，务必确保担架在最低高度处是水平的 (非头低卧位/头高卧位)。
 - 在将患者从一个患者支撑平台 (病床、担架床、轮床、手术台) 转移到另一个患者支撑平台之前，始终对患者躺于其上的产品和患者将转移到其上的产品都施用制动器。
 - 在转移患者之前，始终确保患者支撑平台高度相同。
 - 使用除颤器托盘/病历夹或直立式氧气瓶支架时，务必保持双手和手指远离足端推动把手。
 - 当您升高或降低侧护栏时，始终将患者四肢远离侧护栏转轴。
 - 请勿让侧护栏自行下降。
 - 降低 Fowler 靠背时，始终保持双手和手指远离 Fowler 靠背释放把手和 Fowler 靠背框架。
 - 患者躺在产品上时，升高气动 Fowler 靠背务必要谨慎。使用正确的升降技巧，如有必要，寻求帮助。
 - 当 Fowler 靠背升起时，不要将物品放在 Fowler 靠背和担架框架之间。
 - 请勿将超过 18 kg 安全工作负荷的静脉输液袋挂在静脉输液架上。
 - 请勿将超过 4.5 kg 安全工作负荷的静脉输液袋挂在静脉输液架的挂钩上。
 - 转运患者时，始终确保静脉输液架的高度足够低，可通过门口。
 - 请勿将静脉输液架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。
 - 务必让合格人员组装和连接附件。
 - 在定位足端推动把手可选件时，如果装有带病历架的除颤器托盘或直立式氧气瓶支架，务必注意，以免夹伤手指。
 - 请勿将超过 14 kg 安全工作负荷的物品放在除颤器托盘/病历架上。
 - 请勿将带病历架的除颤器托盘用作推/拉装置。否则可能损坏产品。
 - 请勿将超过 6 kg 安全工作负荷的静脉输液袋挂在静脉输液架上。
 - 请勿将超过 3 kg 安全工作负荷的静脉输液袋挂在静脉输液架的挂钩上。
 - 请勿将超过 18 kg 安全工作负荷的物体放入所有类型的直立式氧气瓶支架中。
 - 请勿将直立式氧气瓶支架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。
 - 请勿将纸卷支架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。
 - 请勿将超过 1.5 kg 安全工作负荷的物品挂在纸卷支架上。
 - 系约束带时务必注意。可能导致患者或操作者受伤。身体约束装置 (即使已固定) 可能对患者和操作者造成严重伤害，包括缠绕、卡住、身体伤害或死亡。
 - 始终仅将约束带和/或装置系到产品上确认的连接点。如果不这样做可能导致患者或操作者受伤。请勿将约束带系到侧护栏上。
 - 在使用任何约束带或约束装置之前，始终参考适用的省/自治区/直辖市和国家限制和法规以及相关的机构规程。
 - 在将 X 射线可选件与辐射发生装置一起使用之前，请务必参考适用的省/自治区/直辖市和国家限制及安全规定。辐射发生装置可产生残余、杂散或散射辐射。
 - 在使用直立 Fowler 靠背或侧面暗盒执行 X 射线检查时，务必注意。
 - 请勿在产品使用中时清洁、维修或执行维护。
 - 请勿用蒸汽清洁、浇洗或超声方法清洁产品。不建议使用这些清洁方法，否则可能会使产品保修失效。
-

注意

- 不当使用本产品可能会导致患者或操作者受伤。只能按照此手册中的说明操作本产品。
- 禁止改装产品或本产品的任何组件。改装本产品可能造成不可预测的操作情况而导致患者或操作者受伤。改装本产品也使保修无效。
- 务必在木头、混凝土或瓷砖地板上转运ST1 和 ST1-X 系列担架。如果地面由合成材料覆盖，相对湿度至少应为 30%，以免释放静电。
- 如果您认为患者有摔倒风险，请务必评估本产品的使用。请遵循贵医院的规程并实施干预措施，以降低患者摔倒的风险。
- 当产品下有患者升降装置时，请勿用底座上的液压装置升高产品。
- 请勿在底罩上放置超过 60 磅 (27 kg) 的物体。
- 请勿坐、踩或站在底罩上。
- 务必将授权的附件与 ST1 和 ST1-X 系列担架配合使用。

夹点

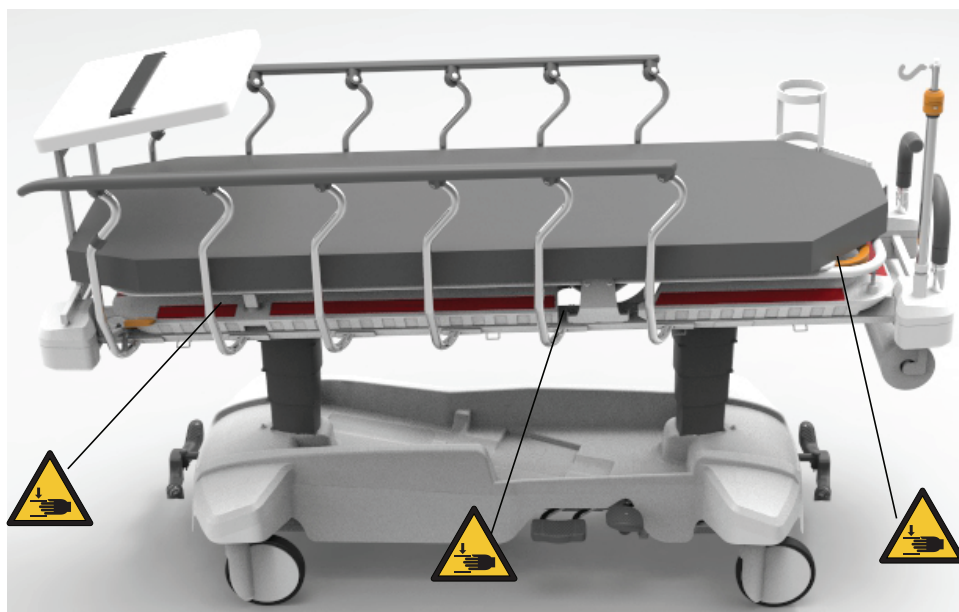


图 1 – 仅限 X 射线可选件夹点

简介

本手册协助您操作或维护您的 Stryker 产品。在操作或维护本产品之前，请阅读本手册。订定方法和程序，以针对此产品的安全操作或维护，教育和培训您的工作人员。

注意

- 使用本产品不当可能会导致患者或操作者受伤。只能按照此手册中的说明操作本产品。
 - 禁止改装产品或本产品的任何组件。改装本产品可能造成不可预测的操作情况而导致患者或操作者受伤。改装本产品也使保修无效。
-

注解

- 本手册为此产品的永久组成部分，即使本产品已售出，也应附属于产品。
- Stryker 在产品设计和质量上精益求精。本手册包含打印时可用的最新产品信息。在您的产品和本手册之间可能有轻微的差异。如果您有任何疑问，请致电 1-800-327-0770 联系 Stryker 客户服务或技术支持。

产品说明

Stryker 6300 型 **ST1** 和 **ST1-X** 系列担架床是一种轮式装置，由一个装在脚轮架上的平台组成，旨在帮助患者保持卧式体位。担架床为操作者提供医疗专业人员和或经过培训的医疗机构代表在机构内转运患者的一种方法。配备第 5 脚轮的 Stryker 6300 型 **ST1** 和 **ST1-X** 系列担架床优化牵引和回转机构，提高了整体移动性。

适用范围

担架床适用于内科和外科环境中的人类患者，包括轻度至重症患者。担架床可用于在医院、医疗机构和诊所作为短期门诊临床评估、治疗、小型手术及短期门诊康复的平台。担架床还可用于在密闭式的医疗设施内转运死亡患者。担架床的操作者包括医护人员（如护士、护士助理和医生）以及可以使用病床移动功能的旁观者（维修或维护人员）。

担架床可用于下列范围，包括但不限于：

- 急诊室 (ED)
- 创伤区
- 麻醉后监护室 (PACU)

ST1 和 **ST1-X** 系列担架床不适用于长期（24 小时以上）住院治疗和康复。

担架担架床不适用于家庭医疗保健环境。

ST1 和 **ST1-X** 系列担架床框架、担架安装配件，床垫和侧护栏可以接触人体皮肤。

参见规格表以了解适用环境条件。

带有 X 射线支撑板可选件的 **ST1-X** 系列担架床为 X 射线暗盒的放置提供了一个铰接式 X 射线支撑表面以及患者支撑表面下方的一个平台。带有 X 射线支撑板可选件的 **ST1-X** 系列担架床适用于与医疗 X 射线系统一起使用，以捕获临床 X 射线影像（正侧向全身、可选全身侧面以及可选直立胸腔）。

预期使用寿命



带 X 射线支撑板可选件的 **ST1** 和 **ST1-X** 系列担架床在正常使用、条件和适当的定期维护下具有 10 年的预期使用寿命。

在正常使用、条件和适当的定期维护下，脚轮的最低预期使用寿命为 5 年。

禁忌症

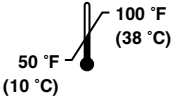
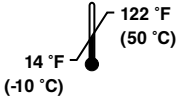
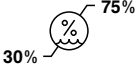
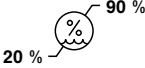
未知。

规格

	安全工作负载是指患者、床垫和附件的总重量	250 kg	
	患者最大体重	215 kg	
总长度		2170 mm ± 10 mm	
总宽度（侧护栏升高）		790 mm ± 10 mm	
总宽度（侧护栏降下）		735 mm	
高度		非 X 射线	X 射线
最低高度		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
最高高度		860 ± 10 mm	910 ± 10 mm
Fowler 靠背角度		0°至 90° (± 5°)	
头低卧位/头高卧位		+16°/-16° (± 3°)	
最小间隙	标称	15.4 cm ± 5 mm	
	液压千斤顶下	4.6 cm ± 5 mm	

Stryker 保留修改规格的权利，恕不另行通知。

注解 - 本产品不适用于存在混合空气、氧气或氮氧化物的易燃麻醉物时使用。

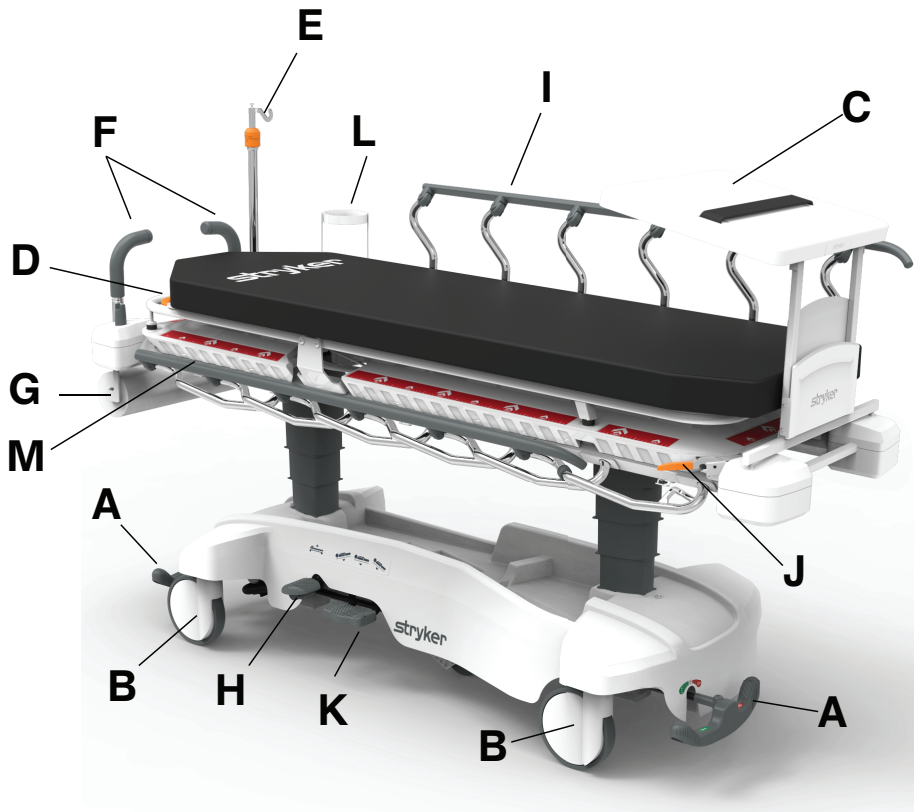
环境条件	操作	存放与运输
温度		
相对湿度		

所列出的规格是粗略估计，各个产品之间可能略有不同。

根据欧洲 REACH 法规和其他环保法规要求，列出了含有可申报物质的组件。

说明	编号	高度关注物质（SVHC）化学名称
双节静脉输液架组件	0785-035-101	双（2-乙基己基）磷酸酯（DEHP）
双节静脉输液架组件	HM-19-108	双（2-乙基己基）磷酸酯（DEHP）

产品图解



N

A	制动/转向控制踏板
B	脚轮
C	带病历架的除颤器托盘
D	Fowler 靠背释放手柄
E	静脉输液架

H	泵踏板
I	侧护栏
J	侧护栏释放手柄
K	统一降低脚踏板
L	直立式氧气瓶支架

F	弹出式推动把手	M	X 射线支撑板
G	纸卷支架	N	防静电脚轮

触身部件



图 2 – B 类触身部件

联系信息

请拨打以下电话联系 Stryker 客户服务部门或技术支持部门：+1 800-327-0770。

Stryker Medical International

Kayseri Serbest Bölge Şubesi

2. Cad. No:17 38070

Kayseri, Turkey

电子邮箱：infosmi@stryker.com

电话：+ 90 (352) 321 43 00 (pbx)

传真：+ 90 (352) 321 43 03

网站：www.stryker.com

要在线查看您的操作或维护手册，请访问 <https://techweb.stryker.com/>。

致电 Stryker 客户服务部或技术支持部时，请提供您的 Stryker 产品的序列号 (A)。在所有书面通信中，请列明产品序列号。

序列号位置



图 3 – 序列号位置

设置

要拆开您的产品包装，参阅装运箱内产品附带的拆包说明。

警告

- 在设置产品或测试功能性运行之前，始终让产品达到室温。可能造成永久性的产品损坏。
 - 务必在所有操作者离开机械装置后再操作产品。
 - 务必在 Stryker 6300 型 **ST1** 和 **ST1-X** 系列担架上使用床垫 (6300-0-100)。使用任何其他床垫可能会导致患者受伤。
-

注意 - 务必在木头、混凝土或瓷砖地板上转运**ST1** 和 **ST1-X** 系列担架。如果地面由合成材料覆盖，相对湿度至少应为 30%，以免释放静电。

在产品投入使用前，确保产品可正常工作。

1. 施用制动器。推动产品以确保四个脚轮全部锁定。
2. 释放制动器。向前推动本产品以确保四个脚轮全部解锁。
3. 使用液压升降系统升高和降低担架。
4. 将产品升高至最高位置，然后以头低卧位放置产品。确保头端降低到最低位置。
5. 将产品升高至最高位置，然后以头高卧位放置产品。确保足端降低到最低位置。
6. 施用第 5 脚轮以确保第 5 脚轮引导和转动产品。
7. 确保侧护栏升降自如，锁定到位。
8. 升高和降低手动 Fowler 靠背（床头部分）。

操作

施用或松开制动器

警告 - 当患者上、下产品或者当产品不动时，始终施用制动器。患者上下产品时，若产品移动，可能导致受伤。

注意 - 如果您认为患者有摔倒风险，请务必评估本产品的使用。请遵循贵医院的规程并实施干预措施，以降低患者摔倒的风险。

要施用制动器，向下推制动/转向踏板上的制动（红色）侧。推动产品以确保制动器正常工作。

要释放制动器，向下推制动/转向踏板上的转向（绿色）侧。

底盘控件



图 4 – 制动/转向踏板

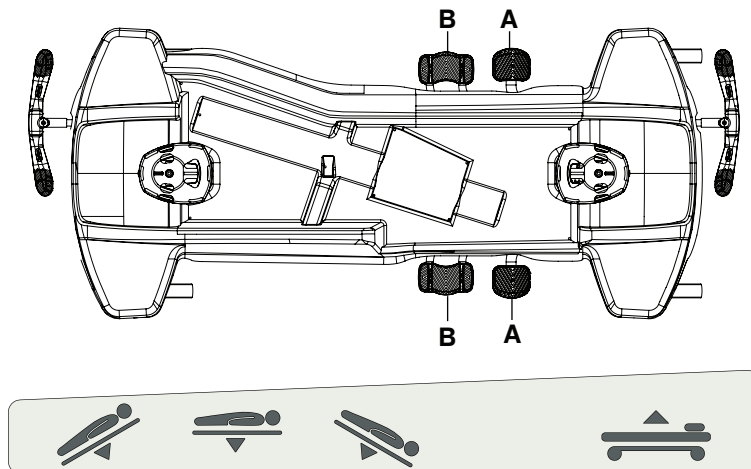


图 5 – 用侧面控制液压装置升高担架

升高担架床

警告

- 始终将患者安置在产品中间。
- 当产品上的患者无人看顾时，始终将产品设到最低位置，扳起并栓紧侧护栏。请勿将产品留在较高高度。
- 在升高或降低担架之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。
- 请勿坐在产品末端。产品可能翻倒。

注意 - 当产品下有患者升降装置时，请勿用底座上的液压装置升高产品。

要升高担架，向下按泵踏板 (A)，直至您达到所需高度 (底盘控件 (12))。

降低担架床

警告

- 始终将患者安置在产品中间。
- 当产品上的患者无人看顾时，始终将产品设到最低位置，扳起并栓紧侧护栏。请勿将产品留在较高高度。
- 在升高或降低担架之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。
- 请勿坐在产品末端。产品可能翻倒。

注意 - 当产品下有患者升降装置时，请勿用底座上的液压装置升高产品。

要降低整个担架，按下统一降低脚踏板 (B) 中间 (底盘控件 (12))。

要降低担架的头端，按下最接近产品头端的统一降低脚踏板 (B) 侧边。

要仅降低担架的足端，按下最接近产品足端的统一降低脚踏板 (B) 侧边。

以头低卧位式定位产品

警告 - 在升高或降低担架之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。

注意 - 当产品下有患者升降装置时，请勿用底座上的液压装置升高产品。

要以头低卧位式（头向下）定位产品，请将担架升高至最高高度（升高担架床 (12)）。

注解 - 将担架升高至最高高度使头低卧位角度变得更大。

要仅降低担架的头端，向下按压最接近产品头端的统一降低脚踏板 (B) 侧边（底盘控件 (12)）。

要从头低卧位降低产品，向下按压统一降低脚踏板 (B) 中间，直至担架展平。

以头高卧位式定位产品

警告 - 在升高或降低担架之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。

注意 - 当产品下有患者升降装置时，请勿用底座上的液压装置升高产品。

要以头高卧位式（足向下）定位产品，请将担架升高至最高高度（升高担架床 (12)）。

注解 - 将担架升高至最高高度使头低卧位角度变得更大。

要仅降低产品的足端，按下最接近足端的统一降低脚踏板 (B) 侧边（底盘控件 (12)）。

要从头高卧位降低产品，向下按压统一降低脚踏板 (B) 中间，直至担架展平。

使用伸缩式第 5 脚轮转运患者

警告

- 始终将患者安置在产品中间。
 - 在升高或降低担架之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。
 - 当您在转运患者时，始终在床面呈水平放置且位于最低位置的情况下，使侧护栏在完全升高的位置锁定。
 - 请勿在横向斜度大于 6 度（10%）的情况下运输产品，以避免产品翻倒。当您转运患者时，务必确保担架在最低高度处是水平的（非头低卧位/头高卧位）。
-

注意 - 当产品下有患者升降装置时，请勿用底座上的液压装置升高产品。

要使用伸缩式第 5 脚轮转运患者：

1. 要施用伸缩式第 5 脚轮，向下推制动/转向踏板的转向侧。
2. 将踏板放置于空档位置，以横向移动产品。将产品移到所需位置。

注解 - 请勿在施用伸缩式第 5 脚轮的情况下试图横向移动产品。

3. 施用制动器将产品锁定到位。

注解 - 在移动产品之前，始终确保释放制动器，以避免操作者或患者受伤。

在表面之间转移患者

警告

- 在将患者从一个患者支撑平台（病床、担架床、轮床、手术台）转移到另一个患者支撑平台之前，始终对患者躺于其上的产品和患者将转移到其上的产品都施用制动器。
- 在转移患者之前，始终确保患者支撑平台高度相同。

在支撑面之间转移患者：

- 施用制动器。推动产品以确保制动器正常工作。
- 将侧护栏朝向配合支撑表面降低到最低位置。
- 将患者转移到配合支撑表面上。
- 抬升侧护栏上升至锁定位置。

定位或收起头端推动把手可选件

要定位或收起头端推动把手：

- 一次一个地径直向上拉起头端的推动把手。
- 将头端推动手柄（A）旋转到使用位置（图 6）。
- 一次按下一个把手，将推动把手锁定到位。

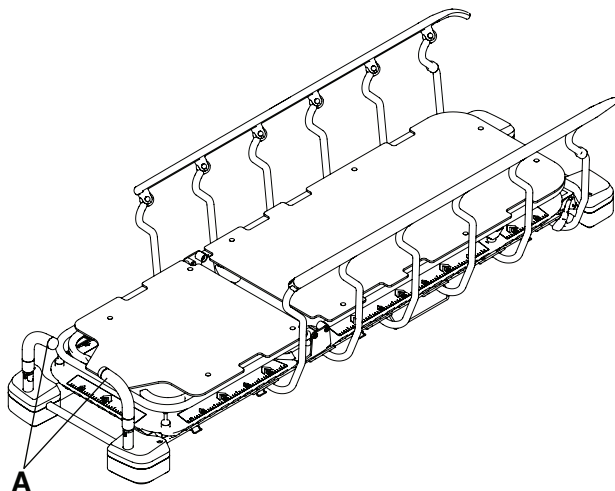


图 6 – 定位头端推动把手

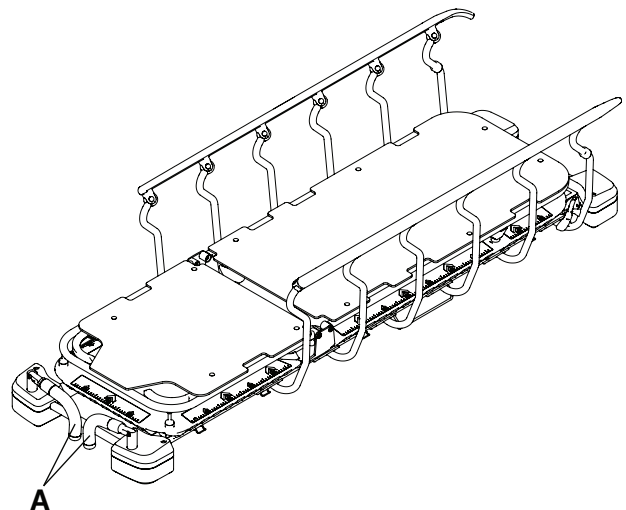


图 7 – 收起头端推动把手

- 采取相反的操作步骤收起头端推动把手（A）（图 7）。

注解 - 仅将推动把手用作推/拉装置（除非另有说明），以免产品损坏。

放置或收起足端推动把手可选件

警告 - 使用除颤器托盘/病历夹或直立式氧气瓶支架时，务必保持双手和手指远离足端推动把手。

放置足端推动把手：

- 一次一个地径直向上拉起足端的推动把手（A）（图 8）。
- 将足端推动把手（A）转到使用位置。

3. 一次按下一个把手，将推动把手锁定到位。

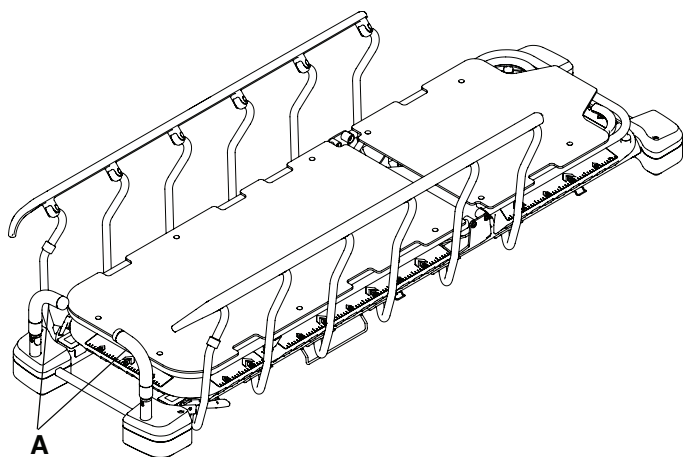


图 8 – 放置足端推动把手

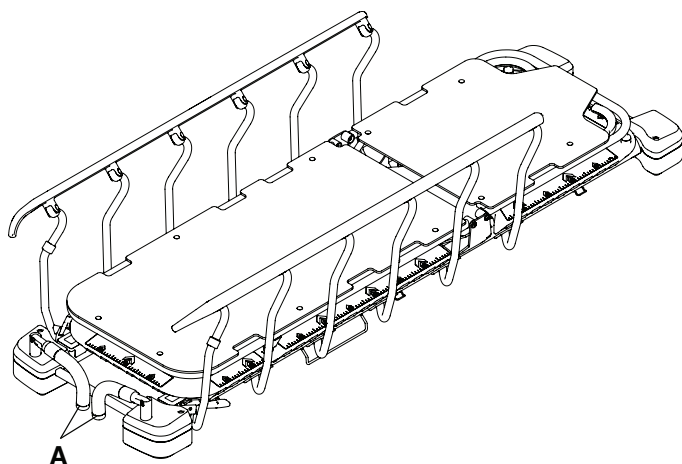


图 9 – 收起足端推动把手

4. 采取相反的操作步骤收起足端推动把手(A) (图 9)。

升高侧护栏

警告

- 当产品上的患者无人看顾时，始终将产品设到最低位置，扳起并栓紧侧护栏。请勿将产品留在较高高度。
- 当您在转运患者时，始终在床面呈水平放置且位于最低位置的情况下，使侧护栏在完全升高的位置锁定。
- 当您升高或降低侧护栏时，始终将患者四肢远离侧护栏转轴。
- 请勿让侧护栏自行下降。

要升高侧护栏：

1. 双手抓紧侧护栏。
2. 将侧护栏向产品的足端抬高，直至释放插门卡入到位。拉动侧护栏以确保侧护栏栓紧。

注解

- 请勿将侧护栏用作患者约束装置，以免患者从产品上掉下。侧护栏防止患者不慎从产品上滚落。操作者必须确定需要多大约束以确保患者安全。
- 您可以将侧护栏足端用作推/拉装置。
- 侧护栏仅在完全升高的位置时锁定。

降低侧护栏

警告

- 当产品上的患者无人看顾时，始终将产品设到最低位置，扳起并栓紧侧护栏。请勿将产品留在较高高度。
- 当您在转运患者时，始终在床面呈水平放置且位于最低位置的情况下，使侧护栏在完全升高的位置锁定。
- 当您升高或降低侧护栏时，始终将患者四肢远离侧护栏转轴。
- 请勿让侧护栏自行下降。

要降低侧护栏：

1. 用一只手抓紧侧护栏。
2. 用另一只手向上拉释放插门。
3. 升高并引导侧护栏朝向产品的头端，直至释放插门卡入到位。拉动侧护栏以确保侧护栏栓紧。

注解

- 请勿将侧护栏用作患者约束装置，以免患者从产品上掉下。侧护栏防止患者不慎从产品上滚落。操作者必须确定需要多大约束以确保患者安全。
- 您可以将侧护栏足端用作推/拉装置。
- 侧护栏仅在完全升高的位置时锁定。

升高或降低 Fowler 靠背

警告

- 务必在所有操作者离开机械装置后再操作产品。
- 降低 Fowler 靠背时，始终保持双手和手指远离 Fowler 靠背释放把手和 Fowler 靠背框架。
- 患者躺在产品上时，升高气动 Fowler 靠背务必要谨慎。使用正确的升降技巧，如有必要，寻求帮助。
- 当 Fowler 靠背升起时，不要将物品放在 Fowler 靠背和担架框架之间。

要升高 Fowler 靠背，挤压单个或两个 Fowler 靠背释放把手并将 Fowler 靠背向上拉到所需位置（0° 至 80°）。

要降低 Fowler 靠背，挤压单个或两个 Fowler 靠背释放把手并将 Fowler 靠背向下推到所需位置（80° 至 0°）。

将物品存放于底罩中

注意

- 请勿在底罩上放置超过 60 磅 (27 kg) 的物体。
- 请勿坐、踩或站在底罩上。

您可将患者个人物品存放于底罩中。

担架床底罩可以存放这些规格内的任何国际氧气瓶：

适用于 ST1-X 型号：

- 直径最大值 14 cm
- 长度最大值 90 cm

规格	瓶尺寸
直径 100 至 140 mm/长度 465 至 670 mm	3L, 5L
直径 140 mm/长度 870 mm	UK-F
直径 140 mm/长度 900 mm	UK HX
直径 140 mm/长度 420 至 900 mm	E
直径 140 mm/长度 420 至 670 mm	C,CD
法国 5L，德国常规 5L 氧气瓶，欧洲 5L	

适用于 ST1 非 X 射线型号：

- 直径最大值 14 cm
- 长度最大值 64 cm

规格	瓶尺寸
直径 100 至 140 mm/长度 465 至 640 mm	3L, 5L
直径 100 至 140 mm/长度 420 至 640 mm	C, CD
德国常规 5L 氧气瓶，欧洲 5L	

定位双节永久性固定静脉输液架可选件

警告

- 请勿将超过 18 kg 安全工作负荷的静脉输液袋挂在静脉输液架上。
- 请勿将超过 4.5 kg 安全工作负荷的静脉输液袋挂在静脉输液架的挂钩上。
- 转运患者时，始终确保静脉输液架的高度足够低，可通过门口。
- 请勿将静脉输液架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。

您可以选择购买配备永久装在产品头端的双节静脉输液架可选件的产品。静脉输液架配备一个伸缩架，可延伸提供第二个高度位置。不使用时，您可以折叠和存放静脉输液架。

要定位双节静脉输液架（图 10）：

1. 从存放位置抬高并转动静脉输液架。
2. 向下推动静脉输液架，直至静脉输液架锁定到位。
3. 要升高静脉输液架高度，向上拉可伸缩部分 (A)，直至输液架在其完全升高位置被锁定到位。
4. 转动静脉输液架挂钩 (B) 至所需位置，并挂上静脉输液袋。
5. 要降低静脉输液架高度，握住静脉输液架的可伸缩部分，转动插闩 (C)，并降低可伸缩部分。
6. 拉起静脉输液架并将静脉输液杆转到收起位置。

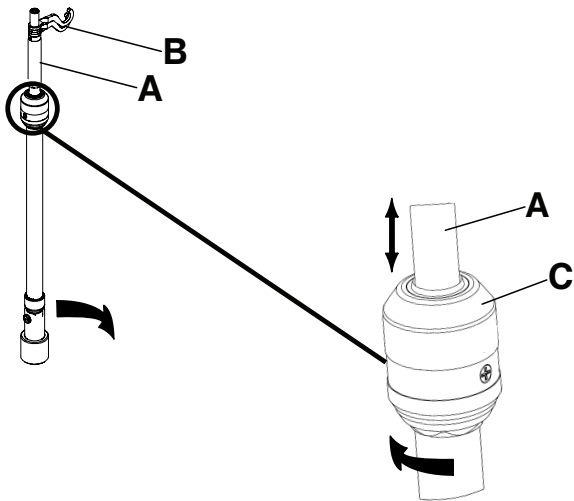


图 10 – 定位双节永久性固定静脉输液架

附件

警告 - 务必让合格人员组装和连接附件。

注意 - 务必将授权的附件与 ST1 和 ST1-X 系列担架配合使用。

可能供应这些附件，供与您的产品配合使用。确认您的配置或区域的供应性。

名称	部件号
带病历架的除颤器托盘	MM047
静脉输液架，可拆卸	MM050
床垫	6300-0-100
氧气瓶支架，直立式	MM045
氧气瓶支架，直立式	MM044
氧气瓶支架，直立式	MM046
纸卷支架	MM048
约束带，脚踝	MM052
约束带，身体	MM053
约束带，腰	MM054
约束带，包装	MM055

装上带病历架的除颤器托盘

警告

- 在定位足端推动把手可选件时，如果装有带病历架的除颤器托盘或直立式氧气瓶支架，务必注意，以免夹伤手指。
- 请勿将超过 14 kg 安全工作负荷的物品放在除颤器托盘/病历架上。
- 请勿将带病历架的除颤器托盘用作推/拉装置。否则可能损坏产品。

要装上除颤器托盘/病历架，将除颤器托盘/病历架上的插栓 (A) 插入产品足端的插孔内。

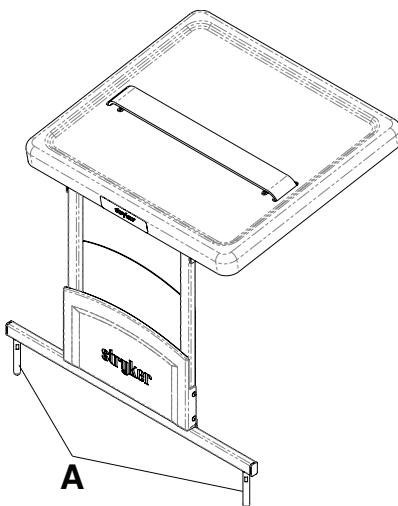


图 11 – 安装除颤器托盘/病历架

装上和定位可拆卸静脉输液架

警告

- 请勿将超过 6 kg 安全工作负荷的静脉输液袋挂在静脉输液架上。
- 请勿将超过 3 kg 安全工作负荷的静脉输液袋挂在静脉输液架的挂钩上。
- 请勿将静脉输液架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。

要装上和定位可拆卸静脉输液架 (图 12)。

1. 将静脉输液架插入产品头端或足端的插孔内。
2. 逆时针转动旋钮 (A)，然后向上拉可伸缩部分 (B)，直至升高至所需高度。
3. 顺时针转动旋钮 (A)，将可伸缩部分锁定到位。

注解 - 转运患者时，始终确保静脉输液架的高度足够低，可通过门口。

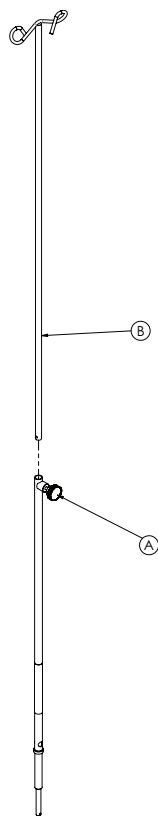


图 12 – 可拆卸静脉输液架

装上直立式氧气瓶支架

警告

- 请勿将超过 18 kg 安全工作负荷的物体放入所有类型的直立式氧气瓶支架中。
 - 在定位足端推动把手可选件时，如果装有带病历架的除颤器托盘或直立式氧气瓶支架，务必注意，以免夹伤手指。
 - 请勿将直立式氧气瓶支架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。
-

直立式氧气瓶支架支撑氧气瓶保持直立。

要装上直立式氧气瓶支架：

1. 将支撑杆 (A) 插入产品头端的氧气瓶支架套筒中。
2. 将开口销 (B) 穿过支撑杆的孔，使瓶支架固定到产品上。

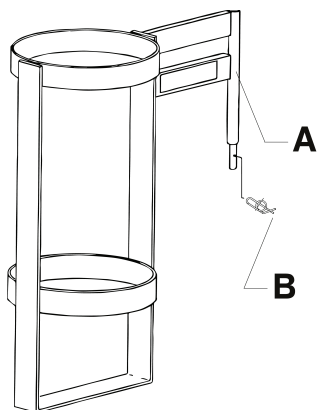


图 13 – 装上氧气瓶支架

注解 - 直立式氧气瓶支架支持以下氧气瓶尺寸：

规格	部件号
最大直径 120 mm，最大长度 900 mm	MM045
最大直径 120 mm，最大长度 640 mm	MM044
最大直径 140 mm，最大长度 640 mm	MM046

装上纸卷支架

警告

- 请勿将纸卷支架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。
- 请勿将超过 1.5 kg 安全工作负荷的物品挂在纸卷支架上。

出于卫生目的，纸卷支架将纸张作为保护层在担架表面上分配。

要装上纸卷支架：

1. 在产品的头端，将支撑杆 (B) 放在纸卷支架上，靠在弹出式推动把手之间的框架上。
2. 使用十字螺丝刀和两个自攻螺钉 (A; HM-06-121)，将纸卷支架固定到框架上。
3. 将纸卷滑到纸卷支架 (C) 上。

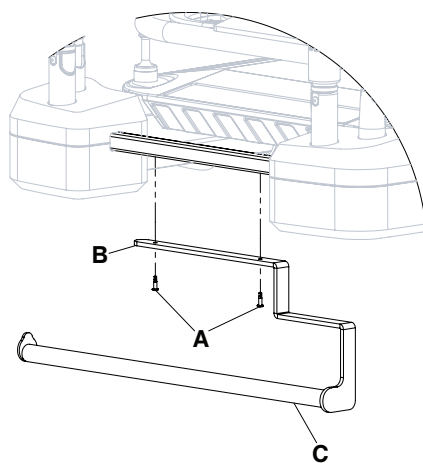


图 14 – 装上纸卷支架

定位患者约束带结点

警告

- 系约束带时务必注意。可能导致患者或操作者受伤。身体约束装置（即使已固定）可能对患者和操作者造成严重伤害，包括缠绕、卡住、身体伤害或死亡。
- 始终仅将约束带和/或装置系到产品上确认的连接点。如果不这样做可能导致患者或操作者受伤。请勿将约束带系到侧护栏上。
- 在使用任何约束带或约束装置之前，始终参考适用的省/自治区/直辖市和国家限制和法规以及相关的机构规程。

担架组件上有八个患者约束带结点位置，可供系上患者约束带（图 15 或图 16）。

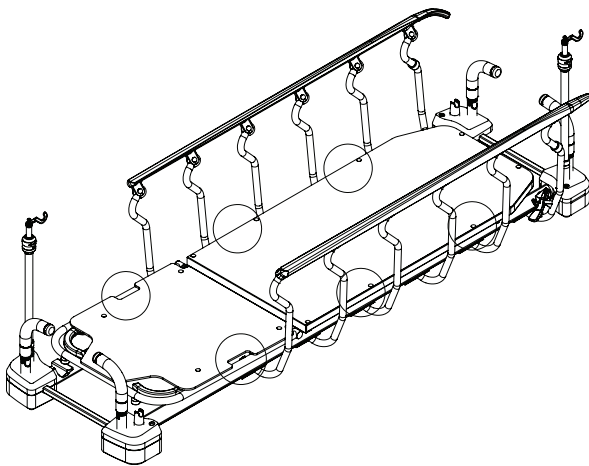


图 15 – 非 X 射线可选件约束带位置

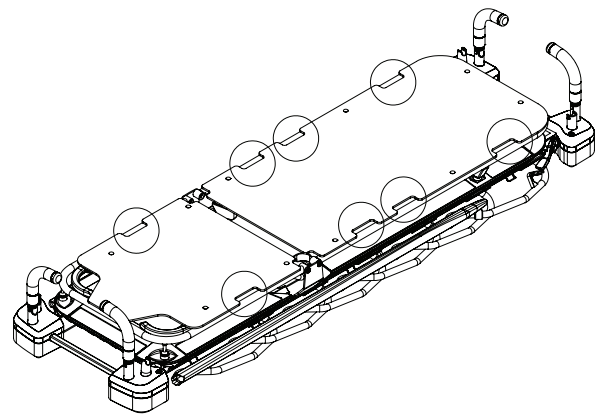


图 16 – X 射线可选件约束带位置

注解 - 约束带是 B 类触身部件。

插入或移除 X 射线暗盒

警告

- 在将 X 射线可选件与辐射发生装置一起使用之前，请务必参考适用的省/自治区/直辖市和国家限制及安全规定。辐射发生装置可产生残余、杂散或散射辐射。
- 在使用直立 Fowler 靠背或侧面暗盒执行 X 射线检查时，务必注意。

X 射线可选件为 X 射线暗盒的放置提供了一个铰接式 X 射线支撑表面以及患者支撑表面下方的一个平台。当患者躺在产品上时，与医疗 X 射线系统联用来捕获临床 X 射线影像（正侧向全身、可选全身侧面以及可选直立胸腔）。您可以从产品的头端、足端，以及任一侧插入暗盒。

要插入 X 射线暗盒：

1. 使用位于产品所有侧面上的位置指示标签将患者置于产品中间（图 17）。
2. 将 X 射线暗盒插入患者表面下方。

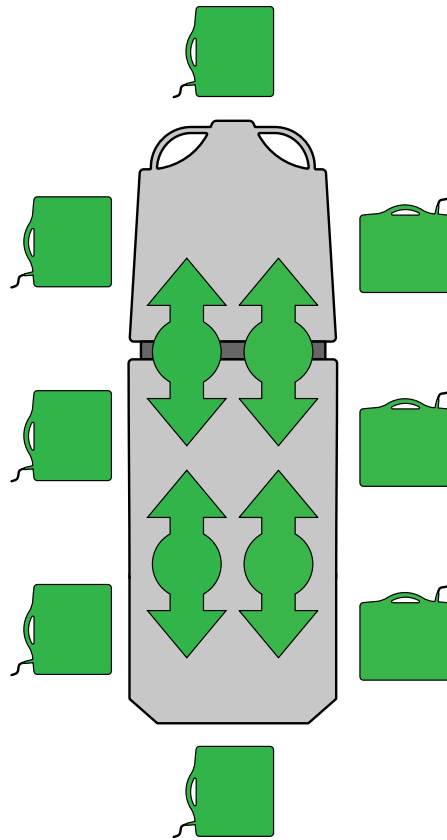


图 17 – 插入或移除 X 射线暗盒

注解

- 务必在 Stryker 6300 型 **ST1** 和 **ST1-X** 系列担架上使用床垫 6300-0-100。
- 请勿将 C 型臂与 X 射线可选件一起使用。X 射线与 C 型臂不兼容。
- 最大 X 射线盒尺寸为 35 cm x 43 cm x 5.4 cm。

清洁

清洁产品

这些说明旨在提供推荐的 Stryker 6300 型 **ST1** 和 **ST1-X** 系列担架床清洁方法。

推荐的清洁方法

1. 从产品上取下床垫。
2. 遵循清洁液制造商的稀释建议。
3. 用温水和温和的洗涤剂手洗产品的所有表面。
4. 避免过度饱和，并确保产品浸湿时间不超过清洁剂制造商有关正确清洁的指南。
5. 在产品干燥之前，请勿将床垫放回到产品上。
6. 在退回产品以进行维修之前，检查其功能。

- 升高和降低产品
- 在两个位置锁定和解锁制动/转向踏板
- 栓紧和解除栓紧侧护栏
- 升高和降低 Fowler 靠背
- 确保所有组件得到适当的润滑
- 确保千斤顶没有因为灰尘或碎屑而卡住不动
- 确保所有标签完好

注解

- 请勿用蒸汽清洁此产品。
- 清洁底罩的存放区。
- 清洁刹车片的底部，以防止蜡或地板残余物积聚。
- 某些清洁剂有腐蚀性，使用不当可能会损坏产品。如果没有彻底清洗并擦干产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面，这可能会导致关键组件过早腐蚀。如果不遵循这些清洁说明可能会导致保修失效。

清除含碘污渍

1. 取 1-2 汤匙硫代硫酸钠，放入 0.55 升（一品脱）温水中。用溶液擦拭有污渍的区域。
2. 出现污渍后，需尽快清除。
3. 如果未能立即清除污渍，需等待溶液浸泡或停留在床垫上一段时间后再擦拭床垫。
4. 重新使用床垫之前，用清水冲洗曾接触清洁液的床垫。

注解 - 使用这些类型的清洁剂时，如果未能遵循这些说明，可能会使该产品保修失效。

特别说明

Velcro®	用消毒剂浸泡，再用水冲洗，最后等待溶液挥发。
污物或污渍	使用中性肥皂和温水。请勿使用烈性清洁剂、溶剂或磨损性清洁剂。
难以清洁的部位	使用普通家用或合成清洁剂和一把软毛刷清洁难以清洁的部位或污渍。预先浸泡已干燥的污物。
机洗	不建议用机洗。机洗可能会大幅缩短床垫的使用寿命。

消毒产品

警告

- 请勿在产品使用中时清洁、维修或执行维护。
 - 请勿用蒸汽清洁、浇洗或超声方法清洁产品。不建议使用这些清洁方法，否则可能会使产品保修失效。
-

推荐的消毒剂

- 四级清洁剂 (2100 ppm 活性成分 - 氯化铵)，不含乙二醇醚
- 氯化漂白剂溶液 - 1000 ppm 活性成分
- 70% 异丙醇 (700,000 ppm)

推荐的消毒方法

1. 请切实遵循消毒液制造商提供的稀释建议。
2. 使用消毒液手动清洗产品所有表面。
3. 避免过度饱和，并且为了能正确消毒，应确保产品浸湿时间不超过化学品制造商有关正确消毒的指导方针。
4. 彻底干燥。在产品干燥之前，请勿将床垫放回到产品上。
5. 每次使用后对吊钩和环紧固件进行消毒。用消毒剂浸泡吊钩和环，再用水冲洗，最后等待消毒剂挥发 (由医疗机构决定适当的消毒剂)。
6. 在退回产品以进行维修之前，检查其功能。
 - 升高和降低产品
 - 在两个位置锁定和解锁制动/转向踏板
 - 栓紧和解除栓紧侧护栏
 - 升高和降低 Fowler 靠背
 - 确保所有组件得到适当的润滑
 - 确保千斤顶没有因为灰尘或碎屑而卡住不动
 - 确保所有标签完好

注解 - 某些清洁剂有腐蚀性，使用不当可能会损坏产品。如果没有彻底清洗并擦干产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面，这可能会导致关键组件过早腐蚀。如果不遵循这些清洁说明可能会导致保修失效。

预防性维护

在进行预防性维护检查之前，停止产品的使用。在每年预防性维护期间，对所有 Stryker Medical 产品的所有列出项目进行检查。根据您对产品的使用情况，您可能需要进行更频繁的预防性维护检查。只能由合格人员维修。

注解 - 在检查前，清洁床垫外部并进行消毒（如适用）。

检查下列项目：

- _____ 所有焊接点
- _____ 所有紧固件固定
- _____ 所有产品标签都在适当的位置且字迹清晰
- _____ 所有焊件（基座框架、制动器、担架、千斤顶、托架、静脉输液架枢轴焊件和推动把手焊件）均未损坏
- _____ 侧护栏能正常移动和栓紧
- _____ 侧护栏门锁牢固
- _____ 侧护栏未损坏
- _____ 侧护栏门锁没有损坏，门锁组件中没有毛刺或碎屑
- _____ 防静电脚轮未磨损或损坏
- _____ 脚轮在施用制动踏板的情况下锁定
- _____ 脚轮固定并能正常旋转
- _____ 脚轮上没有蜡状物和残渣
- _____ 脚轮未磨损或损坏
- _____ 脚轮安装接头未损坏
- _____ 脚轮、制动机构和制动杆没有损坏或破裂
- _____ Fowler 靠背升高、降低和栓紧到位
- _____ Fowler 靠背不会意外漂移或跌落
- _____ Fowler 靠背气缸没有泄漏
- _____ Fowler 靠背气缸插栓未卡住
- _____ 制动/转向踏板未弯曲或损坏
- _____ 制动器机制可正常工作
- _____ 转向功能可正常工作
- _____ 第 5 脚轮未磨损或损坏并工作正常
- _____ 第 5 脚轮连杆没有弯曲或超程
- _____ 第 5 脚轮没有碎屑或蜡堆积
- _____ 托架螺栓牢固
- _____ 基座框架没有损坏
- _____ 泵踏板没有松动、磨损或损坏
- _____ 液压释放踏板没有松动或损坏
- _____ 千斤顶释放阀没有灰尘、碎屑，未卡住不动
- _____ 千斤顶连杆没有失调或损坏
- _____ 千斤顶调节阀和弹簧工作正常
- _____ 千斤顶没有损坏
- _____ 头端和足端千斤顶同时升降
- _____ 担架可在所有位置升降

- _____ 担架组件都在适当的位置并且没有损坏 (紧固件、固定销、插栓、衬套没有退出、松动、磨损或损坏)
- _____ 头低卧位/头高卧位在所有位置运作
- _____ 检查床垫表面是否有裂缝
- _____ 吊钩和环紧固件都在适当的位置，完好无损且牢固
- _____ Fowler 靠背升高、降低和栓紧到位
- _____ Fowler 靠背子系统 (手柄、电线、基座焊件、气缸、紧固件等) 没有损坏
- _____ 液压千斤顶持重正常
- _____ Fowler 靠背上的电线和机械组件之间没有干扰
- _____ 液压连接处无泄漏
- _____ 润滑需要润滑的地方
- _____ 推动把手没有松动或损坏
- _____ 身体约束装置栓紧且固定 (可选件)
- _____ 静脉输液架完好无损，在所有位置上调整并栓紧 (可选件)
- _____ 氧气瓶支架完好无损且打开和关闭正常 (可选件)
- _____ 床垫罩无裂口或裂缝
- _____ 附件和安装硬件都处于良好状态

产品序列号：
填写人：
日期：

伸缩式第 5 脚轮润滑

所需工具：

- MPG-3 润滑油
- 弹力绳

要润滑伸缩式第 5 脚轮：

1. 将产品抬升至最高位置。

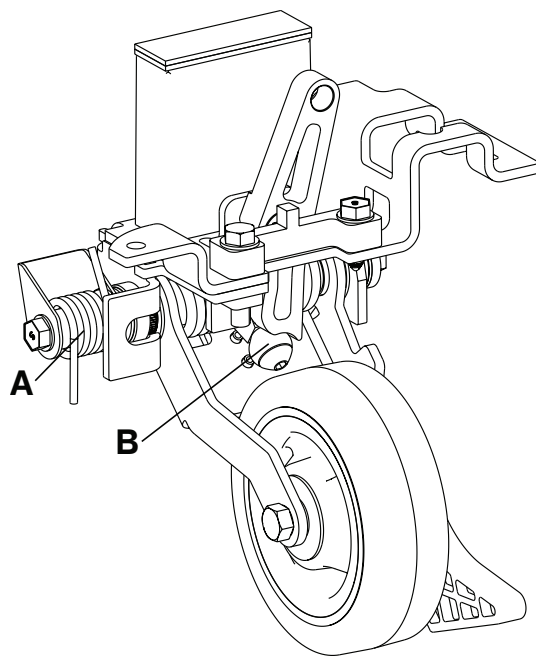
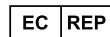


图 18 – 伸缩式第 5 脚轮润滑

2. 升高底罩，使用弹力绳支撑外罩。
3. 将 MPG-3 润滑油涂到弹簧 (A) 和辊 (B) 上 (图 18) 。
4. 取出弹力绳，降低外罩。
5. 在重新使用本产品之前，确认其能够运作正常。



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA



Stryker European Operations B.V.
Herikerbergweg 110
1101 CM
Netherlands